Répertoire 1984 des programmes et services du gouvernement fédéral

Répertoire 1984 des programmes et services du gouvernement fédéral

Centre du service au public
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

5e édition

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada, 1984
5e édition revue, corrigée et mise à jour
En vente au Canada par l'entremise des agents libraires agréés du gouvernement du Canada et d'autres librairies, ou, par la poste, du:
Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Canada)
K1A 0S9

N° de catalogue P38-4/1984F
ISBN 0-660-91155-8
ISSN 0824-3662

Rédaction: Louise Levasseur-Duhamel
Assistante à la rédaction: Mary Ann Wilcox
Coordination: Penelope M. Williams
Conception graphique: Gregory Gregory Limited
Composition typographique: Graph Comp Design, Ottawa
Impression: Tri-Graphic Printing (Ottawa) Ltd.
Canada: 9.95 $
Étranger: 11.95 $
Prix sujet à changement sans préavis

Also available in English

Avant-propos

Le *Répertoire 1984 des programmes et services du gouvernement fédéral* renferme des renseignements sur 131 ministères, agences et sociétés de la Couronne. Cependant, il n'inclut pas certains organismes comme le Bureau du Conseil privé dont les activités atteignent le public par le biais d'autres ministères. Par contre, certains autres organismes inclus dans le Répertoire n'offrent pas nécessairement un service direct au public mais sont impliqués dans des activités qui touchent le public d'une façon ou d'une autre.

La partie I comprend les descriptions des divers programmes et services du gouvernement fédéral, tandis que la partie II présente l'adresse et, dans la mesure du possible, le numéro de téléphone des bureaux (régionaux, de district ou autres) situés dans les villes ou villages du Canada.

À la page 5, se trouve une explication détaillée de la façon d'utiliser le Répertoire.

Cette année, pour la première fois, le Répertoire a été complètement réalisé par système de traitement de texte au Centre du service au public. Le personnel technique et l'équipe des Publications du Centre ont utilisé le système de codage générique du gouvernement canadien afin de hâter l'étape de la photocomposition. L'équipe de l'Informathèque et Gordon Johnston, les correctrices d'épreuves Yolande Godbout et Micheline Levasseur ont, par leur constance et leur persévérance au travail, rendu possible dans les délais prescrits la présente édition du Répertoire.

En outre, ce dernier n'aurait pu voir le jour sans le concours que nous ont prêté les coordonnateurs assignés à ce projet par les divers ministères, agences et sociétés de la Couronne du gouvernement fédéral. Après nous avoir fourni, à l'origine de l'entreprise, la documentation nécessaire, ils ont su, à diverses étapes de sa réalisation, vérifier soigneusement la copie, malgré des délais souvent trop courts. Nous leur exprimons notre plus vive gratitude.

Mise à jour définitive: le 15 novembre 1983

Centre du service au public
Décembre 1983

(613) 593-6342

Table des matières

1	Index des organismes
3	Abréviations des organismes
5	Guide d'utilisation du Répertoire
	Services téléphoniques
7	Services de référence téléphonique
8	Services d'appels interurbains sans frais
31	**Index des sujets**
	Partie I **Programmes et services**
97	Système judiciaire
101	Ministères, agences et sociétés de la Couronne
	Partie II **Bureaux du gouvernement fédéral à travers le Canada**
293	Index des villes où les ministères ont des bureaux
321	Adresses des bureaux par province et par ville
561	Liste des agents libraires agréés

Index des organismes

97 **Système judiciaire**

98 Conseil canadien de la Magistrature
98 Cour canadienne de l'impôt
99 Cour fédérale du Canada
100 Cour suprême du Canada
100 Tribunal d'appel des cours martiales du Canada

101 **Ministères, agences et sociétés de la Couronne**

124 Administration de la stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest (Agriculture Canada)
102 Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, L'
283 Administration de pilotage de l'Atlantique (Transports Canada)
283 Administration de pilotage des Grands Lacs (Transports Canada)
283 Administration de pilotage des Laurentides (Transports Canada)
283 Administration de pilotage du Pacifique (Transports Canada)
201 Administration des mesures d'encouragement du secteur pétrolier (Énergie, Mines et Ressources Canada)
103 Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada
103 Administration du pipeline du Nord Canada
284 Administration du pont Blue Water (Transports Canada)
104 Administration du rétablissement agricole des Prairies
105 Affaires des anciens combattants Canada
107 Affaires extérieures Canada
111 Affaires indiennes et du Nord Canada
121 Agence canadienne de développement international
122 Agence d'examen de l'investissement étranger
201 Agence de surveillance du secteur pétrolier (Énergie, Mines et Ressources Canada)
159 Agence des télécommunications gouvernementales (Communications, Ministère des)
122 Agriculture Canada
125 Air Canada
125 Approvisionnements et Services Canada
128 Archives publiques Canada
129 Arsenaux canadiens Limitée
130 Banque du Canada
130 Banque fédérale de développement
131 Bibliothèque du Parlement
132 Bibliothèque nationale du Canada
173 Bureau de la réforme de la réglementation (Conseil du Trésor du Canada)
106 Bureau de services juridiques des pensions (Affaires des anciens combattants Canada)
134 Canadair Limitée
135 Canadien National
238 Canertech (Pétro-Canada)
135 Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
273 Centre canadien de la statistique juridique (Statistique Canada)
136 Centre d'information sur l'unité canadienne
136 Centre de recherches pour le développement international
137 Centre du service au public
140 Centre national des Arts
140 Commissaire à l'information du Canada, Bureau du
141 Commissaire à la magistrature fédérale, Bureau du
141 Commissaire à la protection de la vie privée du Canada, Bureau du
142 Commissaire aux langues officielles, Bureau du
142 Commission canadienne des droits de la personne
143 Commission canadienne des grains
106 Commission canadienne des pensions (Affaires des anciens combattants Canada)
143 Commission canadienne des transports
145 Commission canadienne du blé
145 Commission canadienne du lait
146 Commission canadienne pour l'Unesco
146 Commission d'appel de l'immigration
147 Commission d'énergie du Nord canadien
158 Commission d'examen des exportations de biens culturels (Communications, Ministère des)
288 Commission d'indemnisation des marins marchands (Travail Canada)
147 Commission de contrôle de l'énergie atomique
148 Commission de la Capitale nationale
150 Commission de la Fonction publique du Canada
152 Commission de réforme du droit du Canada
228 Commission de révision des lois (Justice Canada, Ministère de la)
107 Commission des allocations aux anciens combattants (Affaires des anciens combattants Canada)
153 Commission des champs de bataille nationaux
218 Commission des lieux et monuments historiques du Canada (Environnement Canada)
153 Commission des réclamations étrangères
154 Commission des relations de travail dans la Fonction publique
107 Commission des sépultures de guerre du Commonwealth (au Canada) (Affaires des anciens combattants Canada)
154 Commission du système métrique Canada
155 Commission du tarif
155 Commission du textile et du vêtement
156 Commission mixte internationale
156 Commission nationale des libérations conditionnelles
157 Commission sur les pratiques restrictives du commerce
158 Communications, Ministère des
164 Condition féminine Canada
165 Condition physique et Sport amateur Canada
260 Conseil canadien de l'habitation (Société canadienne d'hypothèques et de logement)
165 Conseil canadien des normes
166 Conseil canadien des relations du travail
256 Conseil canadien du multiculturalisme (Secrétariat d'État)
167 Conseil consultatif canadien de la situation de la femme
168 Conseil consultatif national sur le troisième âge
168 Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
169 Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
170 Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
170 Conseil de recherches médicales du Canada
106 Conseil de révision des pensions (Affaires des anciens combattants Canada)
171 Conseil des Arts du Canada
172 Conseil des sciences du Canada
172 Conseil du Trésor du Canada
173 Conseil économique du Canada
174 Conseil national de commercialisation des produits de ferme
223 Conseil national de l'esthétique industrielle (Industrie et Commerce et Expansion économique régionale)
174 Conseil national de recherches Canada
178 Conseil national du bien-être social
179 Consommation et Corporations Canada
181 Construction de Défense Canada
173 Contrôleur général, Bureau du (Conseil du Trésor du Canada)
182 Corporation commerciale canadienne
182 Corporation de développement des investissements du Canada

127 Corporation de disposition des biens de la Couronne (Approvisionnements et Services Canada)
183 Corporation de la Place du Havre Canada
102 Corporation du pont international de la Voie maritime, Ltée (Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, L')
289 Corporation Harbourfront (Travaux publics)
238 Corporation Pétro-Canada pour l'assistance internationale (Pétro-Canada)
183 Défense nationale, Ministère de la
185 Département des assurances Canada
185 Développement économique, Département d'État au
186 Développement social, Ministère d'État au
186 Directeur général des élections, voir *Élections Canada*
186 Élections Canada
187 Emploi et Immigration Canada
196 Énergie atomique du Canada, Limitée
197 Énergie, Mines et Ressources Canada
214 Enquêteur correctionnel du Canada, Bureau de l'
214 Environnement Canada
220 Finances Canada, Ministère des
279 Garde côtière, voir *Transports Canada*
221 Gendarmerie royale du Canada
226 Gouvernement du Canada Bureau des Jeux Olympiques d'hiver de 1988, voir *Jeux Olympiques d'hiver de 1988, Gouvernement du Canada Bureau des*
222 Industrie et Commerce et Expansion économique régionale
220 Inspecteur général des banques (Finances Canada, Ministère des)
226 Institut international du Canada pour le grain
226 Jeux Olympiques d'hiver de 1988, Gouvernement du Canada Bureau des
227 Justice Canada, Ministère de la
228 Monnaie royale canadienne
229 Musées nationaux du Canada
231 Office canadien du poisson salé
231 Office canadien pour un renouveau industriel
232 Office de commercialisation du poisson d'eau douce
105 Office de l'établissement agricole des anciens combattants (Affaires des anciens combattants Canada)
199 Office de répartition des approvisionnements d'énergie (Énergie, Mines et Ressources Canada)
124 Office de stabilisation des prix agricoles (Agriculture Canada)
127 Office des normes générales du Canada (Approvisionnements et Services Canada)
235 Office des prix des produits de la pêche (Pêches et Océans)
124 Office des produits agricoles (Agriculture Canada)
232 Office des provendes du Canada
233 Office national de l'énergie
234 Office national du film du Canada
219 Parcs Canada (Environnement Canada)
235 Pêches et Océans
237 Pétro-Canada
238 Planification d'urgence Canada
239 Ports Canada
240 Postes, Société canadienne des
238 Produits Pétro-Canada (Pétro-Canada)
237 Ressources Pétro-Canada (Pétro-Canada)
242 Revenu Canada, Douanes et accise
245 Revenu Canada, Impôt
247 Santé et Bien-être social Canada
253 Sciences et de la Technologie, Ministère d'État chargé des
254 Secrétariat d'État
259 Service correctionnel Canada
214 Service de l'environnement atmosphérique (Environnement Canada)
260 Société canadienne d'hypothèques et de logement
262 Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée
263 Société d'assurance-dépôts du Canada
263 Société de construction des musées du Canada, Inc.
264 Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
265 Société des Transports du Nord Limitée
266 Société du crédit agricole Canada
289 Société immobilière du Canada (Travaux publics Canada)
266 Société pour l'expansion des exportations
267 Société Radio-Canada
269 Solliciteur général Canada
270 Statistique Canada
274 Téléglobe Canada
225 Tourisme Canada (Industrie et Commerce et Expansion économique régionale)
275 Transports Canada
287 Travail Canada
288 Travaux publics Canada
291 Tribunal antidumping Canada
291 Vérificateur général du Canada, Bureau du
292 VIA Rail Canada Inc.

Si le nom de l'organisme que vous cherchez n'est pas inscrit dans cette liste, consultez l'index des sujets à la page 31

Abréviations des organismes

AACC	Affaires des anciens combattants Canada
AC	Air Canada
ACDI	Agence canadienne de développement international
ACL	Arsenaux canadiens Limitée
AEC	Affaires extérieures Canada
AEIE	Agence d'examen de l'investissement étranger
AGRIC	Agriculture Canada
AINC	Affaires indiennes et du Nord Canada
APC	Archives publiques Canada
APGTC	Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada
APNC	Administration du pipeline du Nord Canada
ARAP	Administration du rétablissement agricole des Prairies
ASC	Approvisionnements et Services Canada
AVMS	L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent
BC	Banque du Canada
BEC	Enquêteur correctionnel du Canada, Bureau de l'
BFD	Banque fédérale de développement
BJOH	Jeux Olympiques d'hiver de 1988, Gouvernement du Canada Bureau des
BNC	Bibliothèque nationale du Canada
BP	Bibliothèque du Parlement
BVG	Vérificateur général du Canada, Bureau du
CAC	Conseil des Arts du Canada
CAI	Commission d'appel de l'immigration
CCB	Commission canadienne du blé
CCBN	Commission des champs de bataille nationaux
CCC	Consommation et Corporations Canada
CCCSF	Conseil consultatif canadien de la situation de la femme
CCDP	Commission canadienne des droits de la personne
CCEA	Commission de contrôle de l'énergie atomique
CCG	Commission canadienne des grains
CCHST	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
CCI	Cour canadienne de l'impôt
CCL	Commission canadienne du lait
CCM	Conseil canadien de la Magistrature
CCN	Commission de la Capitale nationale
CCNO	Conseil canadien des normes
CCNTA	Conseil consultatif national sur le troisième âge
CCRT	Conseil canadien des relations du travail
CCT	Commission canadienne des transports
CCU	Commission canadienne pour l'Unesco
CDC	Construction de Défense Canada
CDIC	Corporation de développement des investissements du Canada
CEC	Conseil économique du Canada
CENC	Commission d'énergie du Nord canadien
CFC	Condition féminine Canada
CFEDC	Cour fédérale du Canada
CFPC	Commission de la Fonction publique du Canada
CIC	Commissaire à l'information du Canada, Bureau du
CIUC	Centre d'information sur l'unité canadienne
CL	Canadair Limitée
CLO	Commissaire aux langues officielles, Bureau du
CMF	Commissaire à la magistrature fédérale, Bureau du
CMI	Commission mixte internationale
CN	Canadien National
CNA	Centre national des Arts
CNBS	Conseil national du bien-être social
CNCPF	Conseil national de commercialisation des produits de ferme

CNLC	Commission nationale des libérations conditionnelles
CNRC	Conseil national de recherches Canada
CORCC	Corporation commerciale canadienne
CPHC	Corporation de la Place du Havre Canada
CPRC	Commission sur les pratiques restrictives du commerce
CPSAC	Condition physique et Sport amateur Canada
CPVPC	Commissaire à la protection de la vie privée du Canada, Bureau du
CRDC	Commission de réforme du droit du Canada
CRDI	Centre de recherches pour le développement international
CRE	Commission des réclamations étrangères
CRM	Conseil de recherches médicales du Canada
CRSHC	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
CRSNG	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
CRTC	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
CRTFP	Commission des relations de travail dans la Fonction publique
CSC	Conseil des sciences du Canada
CSMC	Commission du système métrique Canada
CSP	Centre du service au public
CSPC	Cour suprême du Canada
CT	Commission du tarif
CTC	Conseil du Trésor du Canada
CTV	Commission du textile et du vêtement
DA	Département des assurances Canada
DEDE	Développement économique, Département d'État au
EACL	Énergie atomique du Canada, Limitée
EC	Environnement Canada
EIC	Emploi et Immigration Canada
ELC	Élections Canada
EMRC	Énergie, Mines et Ressources Canada
FC	Finances Canada, Ministère des
GRC	Gendarmerie royale du Canada
IICG	Institut international du Canada pour le grain
JUST	Justice Canada, Ministère de la
MDC	Communications, Ministère des
MDN	Défense nationale, Ministère de la
MEDS	Développement social, Ministère d'État au
MEST	Sciences et de la Technologie, Ministère d'État chargé des
MIC-MEER	Industrie et Commerce et Expansion économique régionale
MNC	Musées nationaux du Canada
MRC	Monnaie royale canadienne
OCPED	Office de commercialisation du poisson d'eau douce
OCPS	Office canadien du poisson salé
OCRI	Office canadien pour un renouveau industriel
ONE	Office national de l'énergie
ONFC	Office national du film du Canada
OPC	Office des provendes du Canada
PCA	Ports Canada
PEC	Pétro-Canada
PO	Pêches et Océans
PUC	Planification d'urgence Canada
RCDA	Revenu Canada, Douanes et accise
RCIM	Revenu Canada, Impôt
SADC	Société d'assurance-dépôts du Canada
SBSC	Santé et Bien-être social Canada
SC	Statistique Canada
SCA	Société du crédit agricole Canada
SCBEL	Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée
SCC	Service correctionnel Canada
SCHL	Société canadienne d'hypothèques et de logement
SCMC	Société de construction des musées du Canada, Inc.
SCP	Postes, Société canadienne des
SDICC	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
SEC	Secrétariat d'État
SEE	Société pour l'expansion des exportations
SGC	Solliciteur général Canada
SRC	Société Radio-Canada
STNL	Société des Transports du Nord Limitée
TAC	Tribunal antidumping Canada
TACMC	Tribunal d'appel des cours martiales du Canada
TC	Transports Canada
TELEC	Téléglobe Canada
TPC	Travaux publics Canada
TRAVC	Travail Canada
VIA	VIA Rail Canada Inc.

Guide d'utilisation du Répertoire

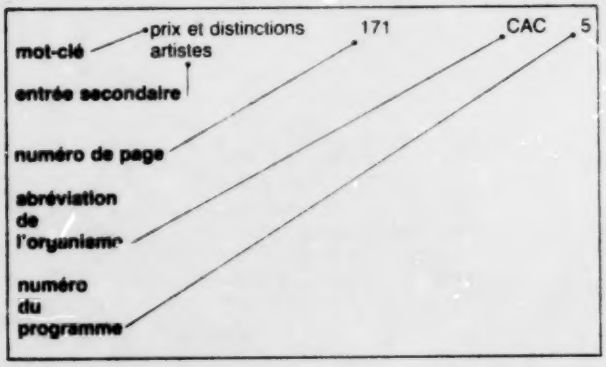
Le Répertoire est un outil de référence qui contient un noyau d'information sur les services du gouvernement fédéral. La partie I renferme la description des programmes et services des organismes du gouvernement regroupés par ordre alphabétique et la partie II comprend les adresses des bureaux de ces organismes regroupées par province et par ville.

Dans la partie I du Répertoire, pour chaque organisme, vous trouverez l'adresse du siège social, un numéro de téléphone pour les renseignements généraux, s'il y a lieu, le nom des villes où l'organisme a des bureaux, le ministre ou le membre responsable de l'organisme auprès du Parlement ainsi qu'une description des responsabilités de l'organisme.

Le Répertoire offre diverses voies d'accès à cette partie.

La page 31 présente un index des sujets qui permet de retrouver directement un programme sans savoir a priori quel ministère en est responsable. Le mot-clé donne le numéro de la page où se trouve la description du programme, l'abréviation de l'organisme et le numéro du programme.

p. ex



La page 1 offre l'index des organismes qui est une liste alphabétique des ministères, agences et sociétés de la Couronne ainsi que des cours de justice qui relèvent de l'administration fédérale.

p. ex.

	page
Canadair Limitée	134

La page 3 énumère par ordre alphabétique les abréviations utilisées dans le Répertoire pour désigner chaque organisme.

En outre, le Répertoire offre un accès aux services téléphoniques. À la page 7, se trouve la liste des services de référence téléphonique par province et, à la page 8, la liste des services d'appels sans frais d'interurbain inscrits par ministère.

Dans la partie II du Répertoire vous trouverez une liste des adresses de tous les bureaux du gouvernement fédéral au Canada. Cette liste est subdivisée alphabétiquement par province et territoire, puis par ville; viennent ensuite, toujours par ordre alphabétique, les noms des ministères sous lesquels se trouvent les adresses des différents bureaux. Ces adresses comportent, dans la mesure du possible, le nom du service et de la direction, le numéro civique et le nom de la rue, l'adresse postale, le code postal et le numéro de téléphone.

À la page 293, vous trouverez une liste alphabétique des ministères qui ont des bureaux régionaux, locaux et de district. Pour chaque ministère paraissent les noms des villes dans lesquelles ce dernier a un bureau.

L'ordre alphabétique utilisé pour l'énumération des villes est basé sur les lignes directrices du Comité permanent canadien des noms géographiques: par exemple, Fortune se trouvera avant Fort Vermillion, Hunts Point avant Huntsville. Les noms de ville commençant par Saint, Sainte, St, Ste sont considérées comme des noms épelés en entier: par exemple, St Davids se trouve avant Ste Anne ou Sainte Anne; et Sainte-Véronique se trouve avant Saint-Ulric.

Une seconde liste à la page 561, dont l'ordre suit les mêmes critères que ceux de la liste des bureaux, donne l'adresse des agents libraires agréés pour la vente des publications du gouvernement du Canada.

En guise d'illustration, voici un exemple tiré de la partie I.

Index des organismes

ministère, agence ou société de la Couronne	**Banque fédérale de développement (BFD)**
adresse de l'administration centrale	Administration centrale 901, Place Victoria Montréal (Québec) H2Z 1R1
bureaux ou succursales dont on peut trouver l'adresse dans la partie II	Bureaux régionaux : Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montréal et Halifax. Succursales : plusieurs villes du Canada.
renseignements: numéro de téléphone où obtenir plus de renseignements	Renseignements : Montréal (514) 283-5904; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou succursales CASE, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) desirée; CASE, services de gestion, services financiers, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 13.
renvoi aux numéros de téléphone sans frais d'interurbain	
description générale	La Banque fédérale de développement est une société de la Couronne qui propose ses services financiers et de gestion aux entreprises commerciales au Canada, et plus particulièrement, aux petites et moyennes entreprises.
ministre responsable	Ministre responsable : Ministre de l'Industrie, du Commerce et de l'Expansion économique régionale

Index des sujets

acronyme et numéro du programme	BFD 4
description du programme	Consultation au service des entreprises (CASE) : La Banque fait appel à l'expérience d'hommes et femmes d'affaires à la retraite dans le but d'aider les petites entreprises à améliorer leurs méthodes de gestion. Pour un coût minime, des conseillers d'expérience peuvent apporter leur aide dans tous les domaines de la gestion des entreprises (la comptabilité, le marketing, la production et l'administration du personnel, notamment). Il n'est pas nécessaire d'être un client de la Banque pour bénéficier des services du programme CASE.
renseignements : bureaux du gouvernement fédéral à travers le Canada où l'on peut obtenir d'autres renseignements sur ce programme en particulier.	Renseignements : bureaux du programme CASE, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) desirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 13.

Services de référence téléphonique (SRT)

Pour obtenir des renseignements sur les programmes et services du gouvernement fédéral, le public du Territoire du Yukon et des provinces suivantes a la possibilité d'appeler sans frais d'interurbain les services de référence téléphonique. Les préposés aux renseignements de ces services peuvent répondre à des demandes d'information générale mais, en ce qui concerne des demandes plus précises, ils référeront le public à l'agent gouvernemental approprié. Pour obtenir un numéro ZÉNITH, appeler le (la) téléphoniste et lui demander de composer le numéro désiré indiqué ci-dessous.

Alberta	1-800-232-9481	Bureau de service Canada (SRT)
	420-2021	Edmonton (appels locaux)
	420-4161	Appareils de télécommunication pour les sourds
Colombie-Britannique	112-800-663-1381	Bureau de service Canada (SRT)
	ZÉNITH 08918	Nord de la Colombie-Britannique
	666-5555	Vancouver (appels locaux)
Île-du-Prince-Édouard	1-566-7575	Renseignements de l'île
	566-7575	Charlottetown (appels locaux)
Manitoba	1-800-282-8060	Service de renseignements aux citoyens
	944-3744	Winnipeg (appels locaux)
	944-4796	Appareils de télécommunication pour les sourds
	ZÉNITH 37200	Centre d'aide au public du Canada
	949-4474	Winnipeg (appels locaux)
Nouveau-Brunswick	1-800-442-4400	Renseignements Nouveau-Brunswick
	453-2525	Fredericton (appels locaux)
Nouvelle-Écosse	1-426-8092	Bureau de service Canada (SRT)
	426-8092	Halifax (appels locaux)
Ontario	1-800-268-7207	Bureau de service Canada (SRT) (Toronto) Appels provenant des régions dont l'indicatif régional est 416 ou 519, et la partie de la région dont l'indicatif est 613 et qui n'est pas inscrite dans l'annuaire téléphonique d'Ottawa
	926-1993	Toronto (appels locaux)
	1-800-267-0330	Service de référence téléphonique (Ottawa-Hull) Appels provenant d'Almonte, Carleton Place, Kazabazua, Lowe, Perkins, Quyon, Saint-Pierre-de-Wakefield
	995-7151	Appels provenant d'Ottawa-Hull et des régions inscrites dans l'annuaire téléphonique d'Ottawa-Hull
	1-800-461-1664	Service de référence téléphonique (North Bay) Appels provenant des régions dont l'indicatif régional est 807 ou 705
	476-4910	North Bay (appels locaux)
Québec	1-800-361-7287	Bureau de service Canada (SRT)
	283-3333	Montréal (appels locaux)
	694-7738	Québec (appels locaux)
Saskatchewan	ZÉNITH 28000	Bureau de service Canada (SRT)
	359-6683	Regina (appels locaux)
Terre-Neuve	ZÉNITH 07027	Bureau de service Canada (SRT)
	772-4365	St John's (appels locaux)
Yukon	ZÉNITH 3003	Renseignements Yukon
	667-5811	Whitehorse (appels locaux)

Appels interurbains sans frais

Certains ministères qui reçoivent un grand nombre de demandes de renseignements ont, pour certaines régions, des numéros de téléphone sans frais d'interurbain. Vous trouverez ci-dessous la liste de ces numéros. Pour les numéros ZÉNITH, faites le zéro et demandez à la (au) téléphoniste de composer le numéro désiré. Dans le cas des appels à frais virés, demandez à la (au) téléphoniste d'acheminer votre appel en indiquant le numéro désiré. Les autres numéros peuvent être utilisés sans l'aide de la (du) téléphoniste en les composant directement.

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Affaires extérieures Canada Centre d'information sur l'exportation	112-800-267-8376	**Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskachewan**
	1-800-267-8376	**Autres provinces et zones urbaines de la Saskatchewan**
	593-6435	Ottawa-Hull (appels locaux)
Passeports: renseignements sur les demandes de passeports adressées à Ottawa, y compris les demandes faites en français – à l'exception des demandes provenant de la Colombie-Britannique et du Québec, voir ci-dessous – (Voir partie I sous *AEC 1*, page 107, pour la description du programme.)	112-800-567-9615	**Zones rurales de la Saskatchewan**
	1-800-567-9615	**Toutes les provinces** (sauf Colombie-Britannique et Québec) **et zones urbaines de la Saskatchewan**
	994-3500	Ottawa-Hull (appels locaux)
Passeports: renseignements sur les demandes de passeports adressées aux bureaux régionaux des passeports (Voir partie I sous *AEC 1* page 107, pour la description du programme.)	1-800-232-9475	**Alberta**
	420-2622	Edmonton (appels locaux)
	231-5171	Calgary (appels locaux)
	112-800-663-1656	**Colombie-Britannique**
	666-1221	Vancouver (appels locaux) *À l'intérieur du gouvernement remplacer le préfixe 666 par 544*
	388-0213	Victoria (appels locaux) *À l'intérieur du gouvernement remplacer le préfixe 388 par 566*
	1-800-567-9615	**Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve**
	452-3900	Fredericton (appels locaux)
	426-2770	Halifax (appels locaux)
	772-4616	St John's (appels locaux)
	1-800-362-3300	**Manitoba**
	949-2190	Winnipeg (appels locaux)
	1-800-268-9741	**Ontario**
	523-2831	Hamilton (appels locaux)
	679-4366	London (appels locaux)
	994-3500	Ottawa (appels locaux)
	369-3251	Toronto (appels locaux)
	253-3507	Windsor (appels locaux)

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Affaires extérieures Canada (suite)		
Passeports (suite)	1-800-361-7699	**Québec**
	283-2152	Montréal (appels locaux)
	694-4990	Québec (appels locaux)
		Saskatchewan
	112-800-667-9792	Zones rurales
	1-800-667-9792	Zones urbaines
	665-5106	Saskatoon (appels locaux)
Agriculture Canada		
Prix sur le marché du bétail (Renseignements sur bande magnétique)	112-800-267-8370 (français) 112-800-267-8360 (anglais)	**Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan**
	1-800-267-8370 (français) 1-800-267-8360 (anglais) 995-5880	**Toutes les provinces** (sauf Colombie-Britannique) **et zones urbaines de la Saskatchewan** Ottawa-Hull (appels locaux)
Renseignements généraux	ZÉNITH 83000	**Alberta**
Air Canada		
Réservations, horaires et tarifs		**Alberta**
	1-800-222-6596	Toutes les villes au nord de Red Deer
	1-800-332-1080	Red Deer et toutes les villes au sud de Red Deer
	265-9555 423-1222	Calgary (appels locaux) Edmonton (appels locaux)
		Colombie-Britannique
	ZÉNITH 07260	Cranbrook, Fernie, Golden, Invermere, Kimberley, Radium Hot Springs
	688-5515 382-9242	Vancouver (appels locaux) Victoria (appels locaux)
	112-800-663-3721	Autres localités de la Colombie-Britannique
		Île-du-Prince-Édouard
	892-1007 436-4888	Charlottetown (appels locaux) Summerside (appels locaux)
	ZÉNITH 19510	Autres localités de l'Île-du-Prince-Édouard
		Manitoba
	943-9361	Winnipeg (appels locaux)
		Nouveau-Brunswick
Services en français	1-800-332-3926	Toutes les localités du Nouveau-Brunswick
Services en anglais	1-800-222-9660	Bath
	1-800-332-3926	Bathurst
	1-800-332-3926	Bouctouche
	1-800-332-3926	Campbellton
	1-800-332-3926	Cap Pelé
	1-800-332-3926	Caraquet

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Air Canada (suite)		
Réservation, horaires et tarifs (suite)		
Services en anglais (suite)		**Nouveau-Brunswick** (suite)
	1-800-222-9660	Centreville
	1-800-332-3926	Chatham
	1-800-332-3926	Dalhousie
	1-800-222-9660	Edmundston
	1-800-222-9660	Florenceville
	455-6613	Fredericton (appels locaux)
	1-800-222-9660	Glassville
	1-800-222-9660	Grand Falls
	1-800-222-9660	Hartland
	855-1021	Moncton (appels locaux)
	1-800-332-3926	Newcastle
	1-800-332-3926	Richibucto
	536-2482	Sackville (appels locaux)
	1-800-222-9660	St Andrews
	693-1231	Saint John (appels locaux)
	1-800-222-9660	St Stephen
	1-800-332-3926	Shippegan
	1-800-222-9660	Sussex
	1-800-332-3926	Tracadie
	1-800-222-9660	Woodstock
		Nouvelle-Écosse
	ZÉNITH 07716	Amherst
	539-6600	Cap-Breton (appels locaux)
	429-7111	Dartmouth (appels locaux)
	539-6600	Glace Bay (appels locaux)
	429-7111	Halifax (appels locaux)
	539-6600	Sydney (appels locaux)
	742-2450	Yarmouth (appels locaux)
	1-800-429-7111	Autres localités de la Nouvelle-Écosse
		Ontario
Services en français	1-800-268-7277	Alliston, Aurora, Aylmer, Barrie, Belleville, Blenheim, Bracebridge, Bradford, Brantford, Breslau, Cambridge, Camp Borden, Chapleau, Chatham, Cobourg, Collingwood, Cookstown, Delhi, Fergus, Fort Erie, Georgetown, Goderich, Gravenhurst, Grimsby, Guelph, Hamilton, Hanover, Huntsville, Ingersoll, King City, Kitchener, Leamington, Lindsay, London, Midland, Milton, Mount Forest, Napanee, Newmarket, Niagara Falls, Niagara-on-the-Lake, Oak Ridges, Orangeville, Orillia, Owen Sound, Parry Sound, Peterborough, Port Colborne, Port Hope, Prescott, Princeton, Ridgetown, St Catharines, St Thomas, Sarnia, Schomberg, Simcoe, Stratford, Thorold, Tillsonburg, Tottenham, Trenton, Wallaceburg, Waterloo, Welland, Whitby, Windsor et Woodstock
	268-7277	Oshawa (appels locaux)
	237-5000	Ottawa (appels locaux)
	949-6459	Sault Ste Marie (appels locaux)
	969-5621	Toronto (appels locaux)

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Air Canada (suite)		
Réservations, horaires et tarifs (suite)		**Ontario** (suite)
Services en anglais	1-800-268-7240	Alliston
	1-800-361-8620	Arnprior
	1-800-268-7240	Aurora
	1-800-268-7240	Aylmer
	1-800-268-7240	Barrie
	1-800-268-7240	Belleville
	1-800-268-7240	Blenheim
	1-800-461-7170	Blind River
	1-800-268-7240	Bracebridge
	1-800-268-7240	Bradford
	1-800-268-7240	Brantford
	1-800-268-7240	Breslau
	1-800-268-7240	Brockville
	1-800-268-7240	Cambridge
	1-800-268-7240	Camp Borden
	675-3311	Capreol (appels locaux)
	1-800-361-8620	Carleton Place
	1-800-361-8620	Chalk River
	1-800-268-7240	Chapleau
	1-800-461-7170	Charlton
	1-800-268-7240	Chatham
	1-800-461-7170	Cobalt
	1-800-268-7240	Cobourg
	1-800-268-7240	Collingwood
	1-800-268-7240	Cookstown
	1-800-361-8620	Cornwall
	1-800-361-8620	Deep River
	1-800-268-7240	Delhi
	528-7061	Dundas (appels locaux)
	1-800-461-7170	Earlton
	1-800-461-7170	Elliot Lake
	1-800-461-7170	Englehart
	1-800-461-7170	Espanola
	1-800-268-7240	Fergus
	1-800-268-7240	Fort Erie
	1-800-461-7170	French River
	1-800-268-7240	Georgetown
	1-800-268-7240	Goderich
	1-800-461-7170	Gogama
	1-800-461-7170	Gore Bay
	1-800-268-7240	Gravenhurst
	1-800-268-7240	Grimsby
	1-800-268-7240	Guelph
	1-800-461-7170	Haileybury
	528-7061	Hamilton (appels locaux)
	1-800-268-7240	Hanover
	1-800-361-8620	Hawkesbury
	1-800-268-7240	Huntsville
	1-800-268-7240	Ingersoll
	335-2226	Kapuskasing (appels locaux)
	1-800-461-7170	Killarney
	1-800-268-7240	King City
	1-800-268-7240	Kingston
	1-800-461-7170	Kirkland Lake
	1-800-268-7240	Kitchener
	1-800-461-7170	Latchford
	1-800-268-7240	Leamington
	1-800-268-7240	Lindsay
	1-800-461-7170	Little Current
	433-2311	London (appels locaux)
	1-800-361-8620	Maitland
	1-800-461-7170	Massey
	1-800-268-7240	Midland

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Air Canada (suite)		
Réservations, horaires		
et tarifs (suite)		
Services en anglais (suite)		
		Ontario (suite)
	1-800-268-7240	Milton
	1-800-268-7240	Mount Forest
	1-800-268-7240	Napanee
	1-800-461-7170	New Liskeard
	1-800-268-7240	Newmarket
	1-800-268-7240	Niagara Falls
	1-800-268-7240	Niagara-on-the-Lake
	432-2281	North Bay (appels locaux)
	1-800-268-7240	Oak Ridges
	1-800-268-7240	Orangeville
	1-800-268-7240	Orillia
	1-800-268-7240	Oshawa
	237-5000	Ottawa (appels locaux)
	1-800-268-7240	Owen Sound
	1-800-268-7240	Parry Sound
	1-800-361-8620	Pembroke
	1-800-361-8620	Perth
	1-800-268-7240	Peterborough
	1-800-268-7240	Port Colborne
	1-800-268-7240	Port Hope
	1-800-268-7240	Prescott
	1-800-268-7240	Princeton
	1-800-361-8620	Renfrew
	1-800-268-7240	Ridgetown
	1-800-268-7240	St Catharines
	1-800-268-7240	St Thomas
	1-800-268-7240	Sarnia
	949-2118	Sault Ste Marie (appels locaux)
	1-800-268-7240	Schomberg
	1-800-268-7240	Simcoe
	1-800-361-8620	Smiths Falls
	1-800-268-7240	Stratford
	1-800-461-7170	Sturgeon Falls
	675-3311	Sudbury (appels locaux)
	1-800-268-7240	Thorold
	623-3313	Thunder Bay (appels locaux)
	1-800-268-7240	Tillsonburg
	264-4351	Timmins (appels locaux)
	925-2311	Toronto (appels locaux)
	1-800-268-7240	Tottenham
	1-800-268-7240	Trenton
	1-800-268-7240	Wallaceburg
	1-800-268-7240	Waterloo
	1-800-268-7240	Welland
	1-800-268-7240	Whitby
	254-1111	Windsor (appels locaux)
	1-800-268-7240	Woodstock
		Québec
	549-5046	La Baie (appels locaux)
	237-5000	Hull (appels locaux)
	931-4411	Montréal (appels locaux)
	692-0770	Québec (appels locaux)
	549-5046	Saguenay (appels locaux)
	962-9707	Sept-Îles (appels locaux)
	825-5929	Val-d'Or (appels locaux)
	1-800-361-8620	Autres localités du Québec

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Air Canada (suite)		
Réservations, horaires et tarifs (suite)		**Saskatchewan**
	1-800-552-8395	Estevan, Melville, Moose Jaw, Regina (zones rurales), Swift Current, Weyburn et Yorkton
	764-4271	Prince Albert (appels locaux)
	525-4711	Regina (appels locaux)
	652-4181	Saskatoon (appels locaux)
		Terre-Neuve
	ZÉNITH 07006	Bay Roberts, Bell Island, Bonavista, Botwood, Carbonear, Freshwater, Grand Bank, Lewisport, Marystown, Port aux Basques, Springdale
	634-4376	Corner Brook (appels locaux)
	256-3921	Gander (appels locaux)
	489-6300	Grand Falls (appels locaux)
	726-7880	St John's (appels locaux)
	643-2154	Stephenville (appels locaux)
Approvisionnements et Services Canada Pensions de retraite et régimes d'assurance de la Fonction publique fédérale (Voir partie I sous *ASC 12*, page 127, pour la description du programme.)	112-800-561-7930	**Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan**
	1-800-561-7930	**Autres provinces et zones urbaines de la Saskatchewan**
	532-1700	Moncton-Shediac (appels locaux)
	(506) 532-1700	**Territoires du Yukon et du Nord-Ouest** Appels à frais virés acceptés à Shediac
Banque fédérale de développement CASE, services financiers et services de gestion (Voir partie I sous *BFD 4*, page 131, pour la description du programme.)		**Ontario**
	ZÉNITH 75080	Atikotan, Geraldton, Ignace, Longlac, Manitouwadge, Marathon, Nipigon, Pickle Lake, Schreiber et Terrace Bay
	623-2745	Thunder Bay (appels locaux)
Centre national des Arts Téléticket	1-800-267-9038	**Est de l'Ontario** (indicatifs régionaux 416, 613 et 705) et **Ouest du Québec** (indicatifs régionaux 514 et 819)
	237-4400	Ottawa-Hull (appels locaux)
Commission canadienne des grains Commerce des grains (bureaux spécialisés)	ZÉNITH 07520	Calgary, Edmonton, Lethbridge (Alberta), Moose Jaw, Prince Rupert, Regina, Saskatoon, Thunder Bay
Renseignements généraux	ZÉNITH 07520	Chatham (Ontario), Harrow, Toronto, Vancouver
	949-2770	Winnipeg (appels locaux)

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Commission canadienne pour l'Unesco		
Renseignements généraux	112-800-267-8282	**Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan**
	1-800-267-8282	**Autres provinces et zones urbaines de la Saskatchewan**
	237-3400	Ottawa-Hull (appels locaux)
	(613) 237-3400 poste 210 ou 212	**Territoires du Yukon et du Nord-Ouest** Appels à frais virés acceptés à Ottawa-Hull
Commission de la Fonction publique		
Renseignements sur l'emploi	1-800-268-8043	**Ontario**
	369-3122	Toronto (appels locaux)
Conseil canadien des normes		
Normes, renseignements (Voir partie I sous *CCNO 1*, page 165, pour la description du programme.)	112-800-267-8220	**Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan**
	1-800-267-8220	**Autres provinces et zones urbaines de la Saskatchewan**
	238-3222	Ottawa-Hull (appels locaux)
Conseil des Arts du Canada		
Subventions dans le domaine des arts et du spectacle et renseignements sur la Commission canadienne pour l'Unesco	112-800-267-8282	**Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan**
	1-800-267-8282	**Autres provinces et zones urbaines de la Saskatchewan**
	237-3400	Ottawa-Hull (appels locaux)
	(613) 237-3400 poste 210 ou 212	**Territoires du Yukon et du Nord-Ouest** Appels à frais virés acceptés à Ottawa-Hull
Consommation et Corporations Canada		
Centre d'information sur la mousse isolante d'urée-formaldehyde (Voir partie I sous *CCC 13*, page 181, pour la description du programme.)	112-800-567-6870	**Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan**
	1-800-567-6870	**Autres provinces et zones urbaines de la Saskatchewan**
	994-0155	Ottawa-Hull (appels locaux)
	(819) 994-0155	**Territoires du Yukon et du Nord-Ouest** Appels à frais virés acceptés à Ottawa-Hull
Renseignements généraux	112-800-663-9481 ou 112-800-663-9482	**Colombie-Britannique**
	666-5001	Vancouver (appels locaux) *A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544*

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Emploi et Immigration Canada Assurance-chômage	ZÉNITH 22106	**Alberta** Edmonton (appels locaux) Voir partie II sous *Centre d'emploi du Canada*
	1-894-5091	**Île-du-Prince-Édouard** Charlottetown (appels locaux) Voir partie II sous *Centre d'emploi du Canada*
		Ailleurs au Canada Voir ci-dessous sous *Emploi*
Bureau des rentes du gouvernement du Canada (Voir partie I sous *EIC 34*, pages 192, pour la description du programme.)	112-800-561-7922	**Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan**
	1-800-561-7922	**Autres provinces et zones urbaines de la Saskatchewan**
	548-7972	Bathurst (Nouveau-Brunswick) (appels locaux)
Centre d'aide au public du Canada (pour les problèmes d'emploi, d'assurance-chômage et d'immigration qui ne peuvent être réglés en passant par les voies normales)	ZÉNITH 37200 949-4474	**Manitoba** Winnipeg (appels locaux)
Emploi	ZÉNITH 22105	**Alberta** Edmonton (appels locaux) Voir partie II sous *Centre d'emploi du Canada*
		Colombie-Britannique Appels à frais virés, voir partie II sous *Centre d'emploi du Canada*
		Île-du-Prince-Édouard
	ZÉNITH 07796	Charlottetown Environs Appels locaux, voir partie II sous *Centre d'emploi du Canada*
	ZÉNITH 07797 838-3315	Montague Environs Appels locaux
	ZÉNITH 07798 687-3161	Souris Environs Appels locaux
	ZÉNITH 10300	**Manitoba** Winnipeg (appels locaux) voir partie II sous *Centre d'emploi du Canada*

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Emploi et Immigration Canada (suite)		
Emploi (suite)		**Nouveau-Brunswick**
	1-800-332-3071	Baie-Ste-Anne
	1-800-442-9788	Bath
	1-800-552-5433	Bathurst
	1-800-332-3071	Blackville
	1-800-332-3071	Boiestown
	1-800-442-9788	Canterbury
	1-800-552-5441	Caraquet
	1-800-442-9788	Centreville
	1-800-332-3092	Chatham
	1-800-442-4910	Clarks Corners
	684-3367	Dalhousie (appels locaux)
	1-800-332-5414	Dalhousie (environs)
	1-800-332-3071	Doaktown
	1-800-442-4430	Edmundston
	1-800-442-9788	Florenceville
	1-800-442-9788	Fosterville
	452-3710	Fredericton (appels locaux)
	1-800-442-4910	Fredericton Junction
	1-800-442-9788	Glassville
	1-800-442-4431	Grand Falls
	1-800-442-4910	Harvey Station
	1-800-442-4910	Hoyt
	1-800-552-5414	Jacquet River
	1-800-442-9788	Meductic
	1-800-442-9788	Millville
	1-800-332-3097	Moncton
	1-800-442-9788	Nackawic
	1-800-332-3071	Neguac
	622-3421	Newcastle (appels locaux)
	1-800-442-9788	Plaster Rock
	1-800-332-3098	Richibucto
	1-800-332-3071	Rogersville
	1-800-332-3938	Sackville
	1-800-222-9764	Saint John
	1-800-222-9754	St Stephen
	1-800-442-4910	Stanley
	1-800-222-9618	Sussex
	1-800-332-3071	Tabusintac
	328-2398	Woodstock (appels locaux)
		Nouvelle-Écosse Appels à frais virés, voir partie II sous *Centre d'emploi du Canada*
		Ontario
	1-800-461-5101	Algoma Mills
	1-800-265-3595	Arthur
	1-800-461-4316	Barrie
	1-800-267-3904	Barry's Bay
	1-800-461-5101	Batchawana Bay
	1-800-461-5101	Bruce Mines
	1-800-265-3595	Brussels
	1-800-267-3904	Calabogie
	1-800-267-3904	Chalk River
	1-800-461-5101	Chub Lake
	1-800-265-3595	Clifford
	1-800-267-3904	Cobden
	1-800-267-3904	Deer River
	1-800-461-5101	Desbarats
	1-800-265-3595	Drayton-Moorefield

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Emploi et Immigration Canada (suite)		
Emploi (suite)		**Ontario** (suite)
	1-800-265-4912	Dublin
	1-800-461-5101	Dubreuilville
	1-800-267-3904	Eganville
	869-4552	Espanola (appels locaux)
	1-800-267-3904	Foymount
	1-800-265-7059	Goderich
	1-800-267-3904	Golden Lake
	1-800-461-4047	Gore Bay
	1-800-265-3595	Gorrie
	1-800-265-3595	Harriston
	1-800-461-5101	Hawk Junction
	1-800-461-5101	Iron Bridge
	1-800-465-1106	Kenora
	1-800-267-3904	Killaloe
	1-800-461-9557	Kiosk
	291-2920	Listowel (appels locaux)
	1-800-461-4047	Little Current
	1-800-461-4047	Manitowaning
	1-800-461-9557	Marten River
	1-800-461-4047	Massey
	1-800-461-9557	Mattawa
	1-800-461-9557	McLaren's Bay
	1-800-461-4047	Mindemoya
	1-800-265-4912	Mitchell
	1-800-265-3595	Monkton
	1-800-265-3595	Mount Forest
	472-3700	North Bay (appels locaux)
	1-800-461-5101	Oba
	1-800-461-5101	Ophir
	1-800-265-3184	Owen Sound
	1-800-267-3904	Palmer Rapids
	735-0681	Pembroke (appels locaux)
	1-800-461-7652	Peterborough
	1-800-461-9557	Port Loring
	1-800-461-9557	Powassan
	1-800-461-9557	Restoule
	1-800-267-3904	Rolphton
	1-800-461-5101	St Joseph Island
	1-800-265-4912	St Mary's
	1-800-265-7576	Sarnia
	254-5101	Sault Ste Marie (appels locaux)
	1-800-461-5101	Searchmont
	1-800-461-4047	Silver Water
	1-800-461-9557	South River
	1-800-461-4047	Spanish
	1-800-265-4912	Stratford
	1-800-461-9557	Sundridge
	1-800-461-9557	Temagami
	1-800-461-5101	Thessalon
	1-800-461-9557	Trout Creek
	1-800-461-5101	Wawa
	1-800-461-4047	Whitefish Falls
	1-800-265-3595	Wingham
	ZÉNITH 23500	Autres régions en Ontario
		Québec Appels à frais virés, voir partie II sous *Centre d'emploi du Canada*
		Saskatchewan Appels à frais virés, voir partie II sous *Centre d'emploi du Canada*

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Emploi et Immigration Canada (suite)		
Emploi (suite)		**Territoires du Nord-Ouest** Appels à frais virés, voir partie II sous *Centre d'emploi du Canada*
	(403) 667-5050	**Territoire du Yukon** Appels à frais virés acceptés à Whitehorse
Immigration	ZENITH 22107	**Alberta** Edmonton (appels locaux) Voir partie II sous *Centre d'immigration du Canada*
		Colombie-Britannique Appels à frais virés, voir partie II sous *Centre d'immigration du Canada*
	ZENITH 07799	**Île-du-Prince-Édouard**
	566-7735	Charlottetown (appels locaux)
	ZENITH 16400	**Manitoba** Winnipeg (appels locaux) Voir partie II sous *Centre d'immigration du Canada*
		Nouvelle-Écosse Appels à frais virés, voir partie II sous *Centre d'immigration du Canada*
	1-800-461-0230	**Ontario** Algonguin Park, Alliston, Ayton, Bala, Barrie, Baysville, Beeton, Bluewater, Borden-Angus, Bracebridge, Bradford, Britt, Burk's Falls, Cangill, Chatsworth, Chesley, Christian Island, Coldwater, Collingwood, Cookstown, Creemore, Dorset, Dundalk, Durham, Dwight, Dyer Bay, Elmvale, Emsdale, Feversham, Flesherton, Grand Valley, Gravenhusrt, Hanover, Hepworth, Holstein, Honey Harbour, Huntsville, Kincardine, Lafontaine, Lefroy, Lion's Head, Lucknow, MacTier, Magnetawan, Markdale, McKellar, McNicoll-Vie Harbour, Meaford, Midland, Mildmay, Milford Bay, Neustadt, Nobel, Orangeville, Otter Lake, Owen Sound, Paisley, Parry Sound, Penetanguishene, Pointe au Baril, Port Carling, Port Elgin, Port Loring, Port Sydney, Ripley, Rosseau, Sauble Beach, Shelburne, Southampton, South River, Sprucedale, Stayner, Stokes Bay, Stroud, Sundridge, Tara, Teeswater, Thornbury, Tiverton, Tobermory, Tottenham, Walterton, Wasaga Beach, Waubaushene, Wiarton et Windermere
	326-9421	Orillia (appels locaux)
	ZENITH 11600	Autres régions de l'Ontario
		Québec Appels à frais virés, voir partie II sous *Centre d'immigration du Canada*
		Saskatchewan Appels à frais virés, voir partie II sous *Centre d'immigration du Canada*

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Emploi et Immigration Canada (suite)		
Immigration (suite)		
	(403) 873-2746	**Territoires du Nord-Ouest** Appels à frais virés acceptés à Yellowknife
	(403) 667-5010	**Yukon** Appels à frais virés acceptés à Whitehorse
Renseignements généraux	1-566-7695	**Île-du-Prince-Édouard**
	566-7695	Charlottetown (appels locaux)
Énergie atomique du Canada, Limitée Élimination de déchets nucléaires (Voir partie I sous *EACL 7*, page 197, pour la description du programme.)	ZÉNITH 07444	**Nord de l'Ontario et Ouest du Canada**
Énergie, Mines et Ressources Canada		
Économies d'énergie, service consultatif	1-800-222-6477	**Alberta**
	420-4035	Edmonton (appels locaux)
Service consultatif **THERMOPHONE** (Voir partie I, sous *EMRC 38*, page 203, pour la description du programme.)	112-800-267-9563	**Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan**
	1-800-267-9563	**Autres provinces et zones urbaines de la Saskatchewan**
	995-1801	Ottawa-Hull (appels locaux)
	(613) 995-1801	**Territoires du Yukon et du Nord-Ouest** Appels à frais virés acceptés à Ottawa
Économies d'énergie et énergies renouvelables		**Colombie-Britannique**
	112-800-663-1280	Indicatif régional 604 à l'exception des régions desservies par NorouesTel (Nord de la Colombie-Britannique, Territoires du Yukon et du Nord-Ouest)
	524-7222	Burnaby (appels locaux) *À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545*
		Ontario
	1-800-268-2207	Régions ayant l'indicatif régional 613
	995-1801	Ottawa (appels locaux)
	252-5866	Toronto (appels locaux)
	1-800-667-9719 1-800-667-9712	**Saskatchewan**
	665-4532	Saskatoon (appels locaux)
	ZÉNITH 07792	**Terre-Neuve**
	772-4606	St John's (appels locaux)
	ZÉNITH 2828	**Territoires du Nord-Ouest**
	920-8475	Yellowknife (appels locaux)

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)		
Économies d'énergie et énergies renouvelables (suite)		
Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRC) (Voir partie I sous *EMRC 37*, page 202, pour la description du programme.)	ZÉNITH 2828	**Territoire du Yukon**
	668-2828	Whitehorse (appels locaux)
	112-800-663-1280	**Colombie-Britannique**
	524-7222	Vancouver (appels locaux) *À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545*
	ZÉNITH 07792	**Île-du-Prince Édouard**
	436-7283	Summerside (appels locaux)
	1-800-542-8928	**Manitoba**
	949-4266	Winnipeg (appels locaux)
	1-800-332-3908	**Nouveau-Brunswick**
	388-6070	Moncton (appels locaux)
	1-426-8600	**Nouvelle-Écosse**
	426-8600	Halifax (appels locaux)
	1-800-268-2207	**Ontario**
	995-1801 252-5866	Ottawa (appels locaux) Toronto (appels locaux)
	1-800-361-8025	**Québec**
	283-5632	Montréal (appels locaux)
		Saskatchewan
	112-800-667-9719 1-800-667-9719	Zones rurales Zones urbaines
	665-4532	Saskatoon (appels locaux)
	ZÉNITH 07792	**Terre-Neuve**
	772-5353	St John's (appels locaux)

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)		
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes (PITRC)(Voir partie I sous *EMRC 35*, page 202, pour la description du programme.)	1-800-232-9492	**Alberta**
	420-2459 (403) 420-2459	Edmonton Appels locaux Appels à frais virés
		Colombie-Britannique
	112-800-663-9529	Abbotsford, Burns Lake, Campbell River, Chilliwack, Comox Valley, Cranbrook, Dawson Creek, Duncan, Fort St John, Hope, Houston, Kamloops, Kelowna, Keremeos, Kimberley, Nanaimo, Nelson, Oliver, Osoyoos, Penticton, Port Alberni, Powell River, Princeton, Prince George, Quesnel, Revelstoke, Salmon Arm, Smithers, Trail, Vernon, Victoria et Williams Lake
	666-2717 (604) 666-2717	Vancouver Appels locaux Appels à frais virés *A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544*
	1-800-565-7627	**Île-du-Prince-Édouard**
	1-800-362-3346 ou 1-800-362-3347	**Manitoba**
	949-5695 (204) 949-5695	Winnipeg Appels locaux Appels à frais virés
		Nouveau-Brunswick
	452-3756 (506) 452-3756	Fredericton Appels locaux Appels à frais virés
	1-800-565-7627	**Nouvelle-Écosse**
	453-2421 (902) 453-2421	Halifax Appels locaux Appels à frais virés
		Ontario
	1-800-268-1818	Régions ayant les indicatifs régionaux 416, 519, 613 et 705
	789-0581 (416) 789-0581	Toronto Appels locaux Appels à frais virés
	1-800-361-6860	**Québec**
	341-7105 (514) 341-7105	Montréal Appels locaux Appels à frais virés

Ministères et programmes	Numéros	Regions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)		
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes (suite)		**Saskatchewan**
	112-800-667-3573	Zones rurales
	1-800-667-3573	Zones urbaines
		Regina
	359-6164	Appels locaux
	(306) 359-6164	Appels a frais vires
	ZENITH 07792	**Terre-Neuve et Labrador**
		St John's
	772-4606	Appels locaux
	(709) 772-4606	Appels a frais vires
		Territoires du Nord-Ouest
	(403) 420-2459	Appels a frais vires acceptes a Edmonton
		Territoire du Yukon
	(604) 666-2717	Appels a frais vires acceptes a Vancouver
Environnement Canada		
Services meteorologiques en français	1-800-267-4010	**Ontario**
	521-0850	Ottawa-Hull (appels locaux)
Industrie et Commerce–MEER		
Centre des entreprises (Voir partie I sous *MIC-MEER 16*, page 224, pour la description du programme.)	ZENITH 55200	**Nouvelle-Ecosse**
	ZENITH 03200	**Appels provenant de n'importe ou au Canada a l'exception des villes suivantes:**
	566-7435	Charlottetown (appels locaux)
	420-2952	Edmonton (appels locaux)
	426-7910	Halifax (appels locaux)
	388-6409	Moncton (appels locaux)
	283-8185	Montreal (appels locaux)
	995-5771	Ottawa-Hull (appels locaux)
	359-5020	Regina (appels locaux)
	772-5000	St John's (appels locaux)
	369-4941	Toronto (appels locaux)
	661-2202	Vancouver (appels locaux)
	949-6163	Winnipeg (appels locaux)

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Ministère des Communications		
Mise sur pied des services de communications en français	1-800-665-8026	**Alberta**
	1-800-665-8026	**Manitoba**
	949-4081	Winnipeg (appels locaux)
		Saskatchewan
	112-800-665-8026	Zones rurales
	1-800-665-8026	Zones urbaines
Renseignements généraux		**Ontario**
	1-800-461-0807	Régions ayant l'indicatif régional 705
	254-7411	Sault Ste Marie (appels locaux)
Stations de radio, licences, interférences des ondes radiodiffusées et télédiffusées, examens des opérateurs de radio-amateur		**Alberta**
	ZENITH 22127	Fort McMurray, Lloydminster et Red Deer
	420-2472	Edmonton (appels locaux)
		Québec
	1-800-463-9810	Environs de Chicoutimi, Lac Saint-Jean et Rouyn-Noranda
	549-5781	Chicoutimi (appels locaux)
	1-800-252-9046	Environs de la Côte nord, Gaspésie et îles de la Madeleine
	722-3070	Rimouski (appels locaux)
	1-800-567-3425	Trois-Rivières et environs
	565-4917	Sherbrooke (appels locaux)
Pêches et Océans		
Observe, Record, Report Program (Voir partie I sous *PO 17*, page 236, pour la description du programme.)	ZENITH 2235	**Colombie-Britannique**
	524-7181	Vancouver (appels locaux)
Revenu Canada, Impôt		
Impôt sur le revenu		**Alberta**
	1-800-232-1966	Nord de l'Alberta
	1-800-332-1410	Sud de l'Alberta
		Calgary (appels locaux)
	231-4101	Renseignements généraux
	231-4225	Demandes de formulaires
	231-4147	Remboursements
		Edmonton (appels locaux)
	420-3510	Renseignements généraux
	420-3544	Demandes de formulaires
	420-3500	Remboursements

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Revenu Canada, Impôt (suite)		
Impôt sur le revenu (suite)		**Colombie-Britannique**
		Penticton
	112-493-2101	Environs
	493-3616	Appels locaux
		Vancouver (appels locaux)
	666-6236	Renseignements généraux
	666-1337	Demandes de formulaires
		À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544
	689-8671	Remboursements
		Victoria
	ZÉNITH 04000	Environs
		Appels locaux
	388-0121	– Renseignements généraux
	388-0120	– Remboursements
		À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566
	ZENITH 04000	Nord-est de la Colombie-Britannique
	112-800-663-9033	Autres régions de la Colombie-Britannique
		Île-du-Prince-Édouard
		Charlottetown (appels locaux)
	566-7200	Remboursements et renseignements généraux
	566-7250	Demandes de formulaires
		Autres régions de l'Île-du-Prince Édouard
	1-566-7200	Remboursements et renseignements généraux
		Manitoba
		Winnipeg (appels locaux)
	949-6188	Renseignements généraux
	949-3942	Demandes de formulaires
	949-3933	Remboursements
	1-800-282-8079	Autres régions du Manitoba
		Nouveau-Brunswick
	548-4407	Bathurst (appels locaux)
		Saint John (appels locaux)
	648-4600	Renseignements généraux
	648-4618	Demandes de formulaires
	1-800-332-3936	Autres régions du Nouveau-Brunswick

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Revenu Canada, Impôt (suite)		
Impôt sur le revenu (suite)		**Nouvelle-Écosse**
		Halifax (appels locaux)
	426-2210	Renseignements généraux
	426-2151	Demandes de formulaires
	426-1370	Remboursements
	539-2150	Sydney (appels locaux)
	1-539-5361	Île du Cap-Breton
		Autres localités de la Nouvelle-Écosse
	1-426-3360	Renseignements généraux
	1-451-1323	Remboursements
		Ontario
		Belleville
	1-800-267-2130	Environs
	962-8611	Appels locaux
		Hamilton (appels locaux)
	522-8671	Renseignements généraux
	523-2609	Demandes de formulaires
	522-7902	Remboursements
		Kingston
	1-800-267-0922	Environs
	542-2831	Appels locaux
		Kitchener
		Environs
	1-800-265-2530	– Renseignements généraux
	1-800-265-2133	– Remboursements
		Appels locaux
	579-2230	– Renseignements généraux
	579-6060	– Demandes de formulaires
	745-6868	– Remboursements
		London
	1-800-265-4900	Environs
		Appels locaux
	679-4211	– Renseignements généraux
	679-4244	– Demandes de formulaires
	679-4273	– Remboursements
		Ottawa (appels locaux)
	598-2275	Renseignements généraux
	598-2300	Demandes de formulaires
	598-2290	Remboursements
		St Catharines
		Environs
	1-800-263-5672	– Renseignements généraux
	1-800-263-7255	– Remboursements
		Appels locaux
	688-4000	– Renseignements généraux et demandes de formulaires
	688-4006	– Remboursements

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Revenu Canada, Impôt (suite)		
Impôt sur le revenu (suite)		**Ontario** (suite)
		Sudbury
		Environs
	1-800-461-4060	– Renseignements généraux
	1-800-461-4066	– Remboursements
		Appels locaux
	675-0581	– Renseignements généraux
	675-0596	– Demandes de formulaires
	675-0500	– Remboursements
		Thunder Bay
	1-800-465-6981	Environs
		Appels locaux
	623-2751	– Renseignements généraux
	623-2346	– Remboursements
		Toronto (appels locaux)
	369-3704	Renseignements généraux
	369-4261	Demandes de formulaires
	368-7431	Remboursements
		Windsor
	1-800-265-4841 ou	Comté d'Essex
	1-800-265-4842	
		Appels locaux
	258-8302	– Renseignements généraux et demandes de formulaires
	258-8080	– Remboursements
		Indicatif régional 613 (appels au bureau d'Ottawa)
	1-800-267-8840	Renseignements généraux
	1-800-267-8442	Remboursements
	1-800-387-1710	Indicatifs régionaux 519 et 705 (appels au bureau de Toronto)
		Indicatif régional 519 (appels au bureau de Hamilton)
	1-800-263-9210	Renseignements généraux
	1-800-263-9215	Remboursements
		Indicatif régional 416 (appels au bureau de Hamilton)
	1-800-263-9200	Renseignements généraux
	1-800-263-9205	Remboursements
	1-800-387-1700	Indicatif régional 416 (appels au bureau de Toronto)
		Québec
	545-1912	Chicoutimi (appels locaux)
	283-5300	Laval (appels locaux)
		Montréal
	ZENITH 04000	Environs
		Appels locaux
	283-5300	– Renseignements généraux
	283-5623 ou	– Demandes de formulaires
	283-5625	
	283-4714	– Remboursements
		Québec (appels locaux)
	694-3180	Renseignements généraux
	694-4083	Demandes de formulaires
	694-4931	Remboursements

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Revenu Canada, Impôt (suite) Impôt sur le revenu (suite)		**Québec** (suite)
	722-3113	Rimouski (appels locaux)
		Rouyn
	ZÉNITH 04000	Environs
	764-5171	Appels locaux
	283-5300	Saint Hubert (appels locaux)
		Sherbrooke
		Environs
	1-800-567-6184	– Renseignements généraux
	1-800-567-6186	– Remboursements
		Appels locaux
	565-4888	– Renseignements généraux
	565-4870	– Demandes de formulaires
	565-4989	– Remboursements
	373-2723	Trois-Rivières (appels locaux)
		Indicatif régional 819 (appels au bureau d'Ottawa)
	1-800-267-4735	Renseignements généraux
	1-800-267-4736	Remboursements
		Indicatifs régionaux 514 et 819 (appels au bureau de Québec)
	1-800-463-4413	Renseignements généraux
	1-800-463-4629	Remboursements
		Indicatif régional 418 (appels au bureau de Québec)
	1-800-463-4421	Renseignements généraux
	1-800-463-4473	Remboursements
		Saskatchewan
		Regina
	112-800-552-8031	Zones rurales
	1-800-552-8031	Zones urbaines
		Appels locaux
	359-6015	– Renseignements généraux
	359-6079	– Demandes de formulaires
	359-5944	– Remboursements
		Saskatoon
	112-800-772-8737	Zones rurales
	1-800-772-8737	Zones urbaines
		Appels locaux
	665-4595	– Renseignements généraux
	665-4577	– Demandes de formulaires
	665-4580	– Remboursements
		Terre-Neuve et Labrador
		St John's (appels locaux)
	772-5050	Renseignements généraux
	772-5088	Demandes de formulaires
	1-772-5060	Autres régions de Terre-Neuve et Labrador
	ZÉNITH 04000	**Territoires du Nord-Ouest**
	ZÉNITH 04000	**Territoire du Yukon**

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Santé et Bien-être social Canada		
Régime de pensions du Canada, pension de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti, allocations familiales et allocations au conjoint (Voir partie I sous *SBSC 13-17*, page 250, pour la description des programmes.)		**Québec**
	1-800-252-1724	Est du Québec (indicatif régional 418)
	962-7116	Sept-Îles (appels locaux)
Secrétariat d'État		
Citoyenneté (Voir partie I sous *SEC 1*, page 254, pour la description du programme.)	1-800-361-7418	**Québec**
	283-4780	Montréal (appels locaux)
Prêts aux étudiants et renseignements généraux (Voir partie I sous *SEC 4*, page 254, pour la description du programme.)		
Programme canadien de prêts aux étudiants (Voir partie I sous *SEC 4*, page 254, pour la description du programme.)	112-800-567-9602	**Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan**
	1-800-567-9602	**Autres provinces et zones urbaines de la Saskatchewan**
	994-1844	Ottawa-Hull (appels locaux)
Société canadienne d'hypothèques et de logement		
Régime canadien de renouvellement d'hypothèques (Voir partie I, sous *SCHL 9*, page 261, pour la description du programme.)	112-800-267-4740	**Colombie-Britannique et zones rurales de la Saskatchewan**
	112-800-267-3780	Messages enregistrés en français
	112-800-267-4140	Messages enregistrés en anglais
	1-800-267-4740	**Autres provinces et zones urbaines de la Saskatchewan**
	1-800-267-3780	Messages enregistrés en français
	1-800-267-4140	Messages enregistrés en anglais
	234-9400	Ottawa-Hull (appels locaux)
	(613) 234-9400	**Territoires du Yukon et du Nord-Ouest** Appels à frais virés acceptés à Ottawa-Hull
Statistique Canada		
Service de référence de Statistique Canada	1-800-222-6400	**Alberta**
	420-3027	Edmonton (appels locaux)
		Colombie-Britannique
	112-800-663-1551	Régions du Sud et du Centre
	ZÉNITH 08913	Région du Nord
	666-3691	Vancouver (appels locaux) *À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544*

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Statistique Canada (suite)		
Service de référence (suite)	1-800-565-7192	**Île-du-Prince-Édouard**
	1-800-282-8006	**Manitoba**
	949-4020	Winnipeg (appels locaux)
	1-800-565-7192	**Nouveau-Brunswick**
	1-800-565-7192	**Nouvelle-Écosse**
	426-5331	Halifax (appels locaux)
	1-800-268-1151	**Ontario**
	992-4734	Ottawa (appels locaux)
	753-4888	Sturgeon Falls (appels locaux)
	966-6586	Toronto (appels locaux)
	1-800-361-2831	**Québec**
	283-5725	Montréal (appels locaux)
		Saskatchewan
	112-800-667-3524	Zones rurales
	1-800-667-3524	Zones urbaines
	359-5405	Regina (appels locaux)
	ZÉNITH 07037	**Terre-Neuve et Labrador**
	772-4073	St John's (appels locaux)
	ZÉNITH 22015	**Territoires du Nord-Ouest**
	ZÉNITH 08913	**Territoire du Yukon et Nord de la Colombie-Britannique** (régions desservies par NorouesTel)

Ministères et programmes	Numéros	Régions d'où l'on peut appeler sans frais d'interurbain
Transports Canada		
Garde côtière: Aides à la navigation maritime, situations d'urgence en mer et déversement d'hydrocarbures (Voir partie I sous *TC 47 et TC 71*, pages 280 et 283, pour la description des programmes.)	ZÉNITH 49000	**Îles de la Madeleine, Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Écosse**
Garde côtière: Cas de détresse maritime, services de recherche et de sauvetage (Voir partie I sous *TC 64*, page 282, pour la description du programme.)		**Ontario**
	1-800-463-4393	Région ayant l'indicatif régional 613
	1-800-463-4393	**Québec**
	694-3599	Québec (appels locaux)
	ZÉNITH 07021	**Terre-Neuve et Labrador**
	772-5151	St John's (appels locaux)
		Autres régions à proximité des Centres de secours (appels à frais virés acceptés)
	(403) 973-8402	Edmonton
	(902) 426-4282	Halifax
	(613) 392-2811 poste 3870 ou 3875	Trenton (Ontario)
	(604) 388-1543	Victoria *A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 567*
	732-4141	Vancouver (appels locaux)
Garde côtière: Gestion du trafic maritime (Voir partie I sous *TC 67*, page 283, pour la description du programme.)	ZÉNITH 2254	Port Alberni - Environs
	726-7777	Ucluelet (appels locaux)
Garde côtière: renseignements maritimes	ZÉNITH 23780	Hamilton et Toronto

Sujet	Page	Cote
A		
abris antiatomiques		
planification d'urgence	238	PUC 2
acariens		
classification, recherches	123	AGRIC 4
ACCES	190	EIC 24
accès à l'information		
formules de demande	173	CTC 5
plaintes	140	CIC 1
politiques et règlements	173	CTC 5
répertoire des bureaux bilingues	172	CTC 3
accidents		
aéronefs, enquêtes	276	TC 8
aéronefs, recherches et sauvetage	276	TC 9
chemin de fer, enquêtes	144	CCT 7
facteur humain, enquêtes	250	SBSC 18
maritimes, enquêtes	282	TC 61
statistiques	271	SC 23
accidents de travail		
indemnités	288	TRAVC 13
indemnités, défense civile	239	PUC 4
prévention, cours	288	TRAVC 11
accise		
droits, renseignements	245	RCDA 29
taxe sur l'essence, remboursement	245	RCDA 30
Accord de 1978 relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs	156	CMI 1
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)		
Centre de renseignement du GATT	165	CCNO 1
Accord relatif aux services de police dans les territoires		
services de la GRC	221	GRC 1
Accords de démonstration des économies d'énergie et des énergies renouvelables (ADEEER)	205	EMRC 49
accords fédéraux-provinciaux		
aide financière	222	MIC-MEER 2
accréditation		
unités de négociation, Fonction publique fédérale	154	CRTFP 1
achats		
gouvernement fédéral	126	ASC 1
achats intergouvernementaux		
approvisionnements	182	CORCC 1
actes de mariage		
authentification pour usage à l'étranger	108	AEC 2
action bénévole		
rapport	178	CNBS 1
action positive	190	EIC 25
activités culturelles		
aide financière	158	MDC 1
intégration des immigrants	256	SEC 19
statistiques	159	MDC 5
activités politiques		
fonctionnaires	151	CFPC 16
activités socio-économiques		
statistiques	273	SC 48
activités touristiques		
aide financière	222	MIC-MEER 1

Sujet	Page	Cote
activités urbaines		
pollution, mesures préventives	217	EC 24
adaptation		
immigrants, services	194	EIC 52
additifs		
aliments, contrôle	247	SBSC 1
addition de médicaments		
nourriture animale, demandes	248	SBSC 7
Administration de pilotage		
Atlantique	283	TC 73
Grands Lacs	283	TC 73
Laurentides	283	TC 73
Pacifique	283	TC 73
Administration des mesures d'encouragement du secteur pétrolier (AMESP)	200	EMRC 28
Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC)	119	AINC 74
administrations publiques		
emplois, statistiques	271	SC 22
admissibilité des électeurs	186	ELC 1
adolescents		
programmes d'éducation sanitaire	249	SBSC 10
adoption		
assurance-chômage, indemnités	193	EIC 48
enfants indiens	114	AINC 32
services de consultation	252	SBSC 32
aérodynamique		
recherche et développement	177	CNRC 25
aéroglisseurs		
accréditation	280	TC 43
certificats	280	TC 42
conception et construction	280	TC 42
sécurité, règlements	280	TC 42
aéronautique, voir aussi *aviation*		
accidents, enquêtes	276	TC 8
carrières	275	TC 2
civile, médecine	250	SBSC 18
instructeurs de vol civil, cours de recyclage	277	TC 17
lancement de ballons, règlements	278	TC 28
licences, guides d'examen	277	TC 16
musées	230	MNC 4
recherche, installations	177	CNRC 25
recherches météorologiques	215	EC 7
réglementation, service d'information	277	TC 24
règlements, mise en application	278	TC 26
sécurité aéronautique	276	TC 8

Sujet	Page	Cote
aéronefs, *voir aussi avions*		
accidents, bulletins	275	TC 5
accidents, enquêtes	276	TC 8
accidents, services d'urgence	276	TC 9
analyse structurale	177	CNRC 25
bruit, enquêtes à la suite de plaintes	184	MDN 11
carnet de route	277	TC 20
circulation aérienne, contrôle	276	TC 10
copropriété, information	277	TC 19
fabrication artisanale, immatriculation	277	TC 22
fabrication artisanale, restrictions d'utilisation	277	TC 22
importés, licence	277	TC 21
incidents militaires, enquêtes	184	MDN 11
militaires, utilisation en cas d'urgence	184	MDN 8
navigabilité, certificat	278	TC 27
navigabilité, règlements et normes	278	TC 27
production	134	CL 1
propriétaire, registre	277	TC 23
registre, publication	277	TC 23
règlements, mise en application	278	TC 26
services d'urgence, aéroports	279	TC 34
sûreté, police	279	TC 37
télédétection	211	EMRC 97
ultra-légers, immatriculation	277	TC 22
aéroports		
activités, modèles de prévision	276	TC 14
bruit, enquêtes à la suite de plaintes	184	MDN 11
circulation aérienne, services de contrôle	276	TC 11
environnement, normes	279	TC 33
installations, normes	279	TC 33
modèles réduits pour la planification	279	TC 36
police, services	279	TC 37
programmes de commercialisation	279	TC 35
protection contre les incendies	290	TPC 11
services d'urgence	279	TC 34
services de radar	276	TC 7
services, politiques et normes	279	TC 38
statistiques	270	SC 2
sûreté, services	279	TC 37
taxe	275	TC 1
affaires		
politique de développement économique	185	DEDE 1
politique de développement régional	185	DEDE 1
affaires internationales		
agriculture	124	AGRIC 13
affichage graphique		
informatique, recherche	176	CNRC 15
affiches		
archives	129	APC 10
affidavits canadiens		
authentification pour usage à l'étranger	108	AEC 2
affinage de l'or	228	MRC 1
affrètement		
transports maritimes	265	STNL 1
affrètement aérien		
réglementation économique	143	CCT 1

Sujet	Page	Cote
Agence de surveillance du secteur pétrolier (ASSP)	201	EMRC 30
Agence des télécommunications gouvernementales	159	MDC 9
agents biologiques		
bétail, permis d'utilisation	123	AGRIC 9
agglomération sphérique		
charbon, nettoyage	175	CNRC 4
agriculteurs		
prêts collectifs	266	SCA 2
prêts hypothécaires	266	SCA 1
agriculture, *voir aussi produits agricoles*		
affaires internationales	124	AGRIC 13
agriculteurs, prêts hypothécaires	266	SCA 1
développement des marchés, aide	110	AEC 19
développement régional	124	AGRIC 14
économie	123	AGRIC 6
élaboration de stratégies	124	AGRIC 14
main-d'œuvre	188	EIC 12
main-d'œuvre, formation	188	EIC 13
missions d'aide technique internationales	124	AGRIC 13
musées	230	MNC 4
prêts collectifs aux agriculteurs	266	SCA 2
prêts hypothécaires aux agriculteurs	266	SCA 1
prévisions atmosphériques	214	EC 1
production, recherches climatologiques	214	EC 1
production, réglementation	123	AGRIC 10
produits, commercialisation	123	AGRIC 6
	174	CNCPF 1
produits, étude des marchés	123	AGRIC 7
produits, expansion des marchés	123	AGRIC 6
programme d'aide internationale	124	AGRIC 13
quarantaine, bétail	123	AGRIC 10
recensement	270	SC 5
recherche, Région de l'Atlantique	177	CNRC 28
recherche-développement	123	AGRIC 3
recherches	123	AGRIC 2
recherches	172	CSC 1
recherches météorologiques	215	EC 7
recherches universitaires, bourses	122	AGRIC 1
recherches, inventaire	123	AGRIC 3
statistiques	270	SC 1
agro-alimentaire		
recherche-développement	123	AGRIC 3
agro-alimentation		
emplois, détenus	259	SCC 1
aide à l'étranger		
exploitation, pétrole et gaz	236	PEC 4
aide alimentaire		
pays en développement	121	ACDI 4

Sujet	Page	Cote
aide financière, voir aussi *bourses; subventions; financement*		
activités culturelles	158	MDC 1
activités touristiques	222	MIC-MEER 1
adaptation sectorielle	192	EIC 39
administration des arts	171	CAC 1
aide juridique	227	JUST 8
aménagement hydraulique, région des Prairies	104	ARAP 1
architecture	171	CAC 1
art multidisciplinaire	171	CAC 1
artisanat, Indiens et Inuit	112	AINC 11
artistes	171	CAC 1
arts	171	CAC 1
arts-médias	171	CAC 1
arts du spectacle	171	CAC 1
	171	CAC 3
arts et culture	171	CAC 4
arts visuels	171	CAC 1
arts, Indiens et Inuit	112	AINC 11
associations professionnelles, publications canadiennes	159	MDC 7
assurance-chômage	193	EIC 40
autochtones, arts	112	AINC 10
autochtones, développement social	257	SEC 25
bandes indiennes, installations communautaires	114	AINC 34
bandes indiennes, services municipaux	114	AINC 34
chauffe-eau à l'énergie solaire	290	TPC 10
cinéma	171	CAC 1
cols bleus, formation professionnelle	191	EIC 32
communautés ethnoculturelles, communications interculturelles	256	SEC 18
condition feminine, projets	258	SEC 33
condition physique	165	CPSAC 2
conditions de travail, conférences	288	TRAVC 9
conditions de travail, recherches	288	TRAVC 9
conservation de l'énergie	238	PEC 5
conservation du sol et de l'eau	104	ARAP 1
couturiers canadiens	223	MIC-MEER 13
création littéraire	171	CAC 1
création de mode	223	MIC-MEER 13
crime, recherches	269	SGC 1
criminologie, centres de recherche	269	SGC 3
critique d'art	171	CAC 1
danse	171	CAC 1
déplacement de lignes et croisements de chemin de fer	284	TC 80
déplacements d'étudiants, groupe minoritaire de langue officielle	256	SEC 14
design, applications et perfectionnement	223	MIC-MEER 12
développement régional, ententes fédérales-provinciales	222	MIC-MEER 2
droit administratif, réforme	227	JUST 4
droit civil, réforme	227	JUST 4
droit pénal, réforme	227	JUST 5
droit, conférences	227	JUST 7
droit, étudiants autochtones	227	JUST 10
droit, recherches	227	JUST 9
édition	171	CAC 1
emploi	192	EIC 35
employeurs, formation industrielle	191	EIC 30
enquêtes, transport d'hydrocarbures	119	AINC 77

Sujet	Page	Cote
aide financière (suite)		
entreprises de fabrication	222	MIC-MEER 1
entreprises de transformation	222	MIC-MEER 1
études ethniques	256	SEC 17
études supérieures	170	CRSNG 1
étudiants indiens, transports	117	AINC 53
étudiants inuit, transports	117	AINC 53
étudiants, niveau postsecondaire	254	SEC 4
films, distribution	264	SDICC 4
films, production	264	SDICC 2
films, réalisation	264	SDICC 1
films, thème canadien	264	SDICC 2
formation ouvrière	193	EIC 42
formation professionnelle, apprentis	188	EIC 9
génie	170	CRSNG 1
	171	CAC 6
groupes minoritaires de langue officielle, organismes bénévoles	258	SEC 31
humanités	171	CAC 6
hypothèques, renouvellement	261	SCHL 9
Indiens et Inuit, éducation permanente	116	AINC 45
Indiens et Inuit, formation adulte	116	AINC 46
Indiens et Inuit, loisirs	115	AINC 37
Indiens, aide juridique	115	AINC 38
Indiens, arts	112	AINC 9
Indiens, centres culturels et éducatifs	113	AINC 12
Indiens, cours particuliers	116	AINC 49
Indiens dans le besoin	115	AINC 36
Indiens, enseignement spécialisé	116	AINC 49
Indiens, études postsecondaires	116	AINC 48
Indiens, langues et cultures amérindiennes	116	AINC 47
Indiens, logement	115	AINC 40
Indiens, mobilité de la main-d'œuvre	117	AINC 54
Indiens, revendications foncières	113	AINC 20
Indiens, services municipaux	114	AINC 35
industrie du matériel de défense	223	MIC-MEER 7
industrie privée	182	CDIC 1
industrie, recherche	178	CNRC 30
Inuit, arts	112	AINC 9
Inuit, centres culturels et éducatifs	113	AINC 12
Inuit, cours particuliers	116	AINC 49
Inuit, enseignement spécialisé	116	AINC 49
Inuit, études postsecondaires	116	AINC 48
Inuit, langues et cultures amérindiennes	116	AINC 47
Inuit, mobilité de la main-d'œuvre	117	AINC 54
justice penale, projets novateurs	269	SGC 2
langues ancestrales, apprentissage	257	SEC 21
lieux et monuments historiques, acquisition et restauration	218	EC 26
logement coopératif	261	SCHL 14
logement, personnes âgées	261	SCHL 15
logements locatifs, construction	261	SCHL 8
main-d'œuvre, mobilité	188	EIC 10
médecine	171	CAC 6
migration urbaine, autochtones	257	SEC 28
MIUF, propriétaires de maisons	181	CCC 12
musées, préservation du patrimoine	230	MNC 9

Sujet	Page	Cote
aide financière (suite)		
musique	171	CAC 1
œuvres de charité	274	TELEC 2
organisations culturelles et artistiques	158	MDC 1
organisations internationales, aide multilatérale	121	ACDI 8
organisations non gouvernementales	121	ACDI 1
organismes bénévoles	249	SBSC 8
organismes bénévoles, multiculturalisme	257	SEC 22
organismes bénévoles, vie communautaire	255	SEC 5
outils métriques	154	CSMC 2
pays en développement	121	ACDI 2
perfectionnement du personnel de la santé	249	SBSC 12
perfectionnement et promotion du design	223	MIC-MEER 11
performance artistique	171	CAC 1
personnes dans le besoin	251	SBSC 27
personnes défavorisées	190	EIC 24
petites et moyennes entreprises	130	BFD 1
photographie	171	CAC 1
planification communautaire, bandes indiennes	114	AINC 33
planification familiale	249	SBSC 8
production d'émissions de télévision	264	SDICC 6
produits laitiers, exportations	145	CCL 2
Programme d'encouragement du secteur pétrolier (PESP)	201	EMRC 29
programmes fédéraux-provinciaux pour la santé	249	SBSC 11
projets communautaires	192	EIC 36
recherche postdoctorale	170	CRSNG 1
recherches	170	CRSNG 1
recherches, pays en voie de développement	136	CRDI 1
remise en état des logements	261	SCHL 10
remplacement par l'énergie biomassique	206	EMRC 54
ruraux et autochtones, logements	261	SCHL 11
santé, formation postuniversitaire	249	SBSC 12
santé, programme de recherche-développement	249	SBSC 12
sciences naturelles	170	CRSNG 1
	171	CAC 6
sciences sociales	171	CAC 6
services de santé	249	SBSC 8
services parajudiciaires, autochtones	221	JUST 11
sinistrés, accords fédéral-provinciaux	239	PUC 5
sociétés de communications, autochtones	257	SEC 24
sociétés de téléphone, régions du Nord	164	MDC 48
sport amateur	165	CPSAC 1
textiles	223	MIC-MEER 13
théâtre	171	CAC 1
transport urbain	285	TC 91
transports de marchandises, région de l'Atlantique	144	CCT 13
travailleurs, industrie et collectivités	192	EIC 37
vidéo	171	CAC 1

Sujet	Page	Cote
aide juridique		
aide financière	227	JUST 8
anciens combattants	106	AACC 3
Indiens	115	AINC 38
statistiques	272	SC 28
aide multilatérale	121	ACDI 8
aide technique		
consommateurs	180	CCC 7
groupes minoritaires de langue officielle	258	SEC 32
aide technique et professionnelle		
personnes handicapées, organisations	255	SEC 8
air		
pollution, détection	177	CNRC 25
pollution, frontière canado-américaine	156	CMI 1
Alaska		
gazoduc	103	APNC 1
alcool		
amélioration du mode de vie	249	SBSC 10
aliénation des terres		
Yukon	117	AINC 60
alimentation, voir aussi *sciences alimentaires*		
additifs	247	SBSC 1
contrôle de la qualité	247	SBSC 1
danger chimique	247	SBSC 1
entreposage, recherche	175	CNRC 11
fabricants, enquête	248	SBSC 3
industrie, groupe de travail	110	AEC 20
inspection	123	AGRIC 10
marchés, études	123	AGRIC 7
normes	247	SBSC 1
plaintes des consommateurs, renseignements	248	SBSC 5
préparation et conservation, recherches	123	AGRIC 2
production	123	AGRIC 10
qualité microbienne	247	SBSC 1
recherche-développement	123	AGRIC 3
recherches	172	CSC 1
alimentation en eau	215	EC 5
allocation au conjoint		
déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
pensionnés	250	SBSC 17
personnes âgées	250	SBSC 17
allocations de séparation		
déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
allocations familiales		
enfants	250	SBSC 14
garderies	250	SBSC 14
rapport	178	CNBS 1
alpinisme		
parcs nationaux	220	EC 38
AM		
radiodiffusion	267	SRC 1
radiodiffusion, attribution de fréquences	160	MDC 16
radiodiffusion, certificats techniques	160	MDC 12
radiodiffusion, normes techniques	159	MDC 11
radiodiffusion, services d'ingénieurs-conseils	160	MDC 14

Sujet	Page	Cote
aménagement		
Nord canadien	147	CENC 1
aménagement des terres		
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	117	AINC 58
aménagement hydraulique		
aide technique et financière	104	ARAP 1
Manitoba	105	ARAP 4
mise en chantier, région des Prairies	105	ARAP 2
Saskatchewan	105	ARAP 3
aménagement urbain		
croisements de chemin de fer, aide financière	284	TC 80
entreprises CN	135	CN 3
amputés		
prothèses, services	251	SBSC 24
réadaptation, services	251	SBSC 24
analyses climatiques	215	EC 4
anciens combattants, voir aussi *Forces armées canadiennes*		
allocations, appels	107	AACC 6
éducation, services	106	AACC 2
indemnités, décès	106	AACC 4
indemnités, invalidité	106	AACC 4
inhumation, services	106	AACC 2
invalidité, aide juridique	106	AACC 3
pensions	106	AACC 4
pensions, aide juridique	106	AACC 3
pensions, appel	106	AACC 5
prothèses, services	106	AACC 2
soins dentaires, services	106	AACC 2
soins médicaux, services	106	AACC 2
soutien du revenu, services	106	AACC 2
terres, administration	105	AACC 1
Anik B		
satellite, communications	163	MDC 41
télécommunications, services	163	MDC 41
Anik C	163	MDC 41
Anik D	163	MDC 41
animaux, voir aussi *bétail*; *faune*		
en voie de disparition, permis d'exportation et d'importation	216	EC 12
maladies, prévention	123	AGRIC 8
nouvelles races, recherches	123	AGRIC 2
santé, services de consultation	123	AGRIC 9
techniques d'élevage, recherches	123	AGRIC 2
Année internationale des personnes handicapées	251	SBSC 26
Annuaire des employeurs des diplômés des collèges et universités	189	EIC 18
annuaires téléphoniques		
gouvernement fédéral	159	MDC 9
antidiscrimination		
Fonction publique	152	CFPC 17
antidumping		
appels	155	CT 1
appels et enquêtes	242	RCDA 1
Antilles		
travailleurs saisonniers au Canada	191	EIC 27
antiquités		
importations, classification tarifaire	243	RCDA 13
importations, droits de douane	243	RCDA 13
APGTC (Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada)	119	AINC 74
appareils de flottaison		
réglementation, petites embarcations	281	TC 59
appareils de télécommunication pour les sourds (ATS)	268	SRC 9
appareils ménagers		
étiquette sur l'énergie	179	CCC 3
appareils orthopédiques		
services	251	SBSC 24
appâts de pêche		
approvisionnement, Terre-Neuve et Labrador	235	PO 5
appels		
allocations aux anciens combattants	107	AACC 6
antidumping	155	CT 1
assurance-chômage	98	CCI 1
	193	EIC 44
classification tarifaire	155	CT 2
Cour d'appel fédérale	99	CFEDC 1
drawback de droits de douane	155	CT 2
droits de douane	243	RCDA 8
	155	CT 2
dumping	155	CT 1
impôt	98	CCI 1
produits, accise	155	CT 3
redevances, exportation du pétrole	155	CT 4
redevances, produits pétroliers	155	CT 4
Régime de pensions du Canada	98	CCI 1
transports aériens, accise	155	CT 3
Tribunal d'appel des cours martiales	100	TACMC 1
valeur en douane	155	CT 2
applications industrielles		
technologie spatiale	163	MDC 43
apprentis		
formation, aide financière	188	EIC 9
apprentissage		
aide financière	193	EIC 42
approvisionnement		
gouvernement fédéral	126	ASC 1
gouvernements étrangers	126	ASC 5
	182	CORCC 1
programme d'aide	126	ASC 4
approvisionnement en énergie		
collectivités éloignées	203	EMRC 40
approvisionnement énergétique		
charbon	198	EMRC 6
aquiculture		
recherches	235	PO 6
arbitrage		
griefs, Fonction publique fédérale	154	CRTFP 3
griefs, nomination des arbitres	287	TRAVC 1
arbitres		
conflits de travail, répertoire	287	TRAVC 1
ARC, Association de l'		
bourses d'études, Forces armées canadiennes	184	MDN 7
archéologie		
musées	230	MNC 2
architecture		
habitation, conception	260	SCHL 1

Sujet	Page	Cote
archives		
œuvres d'art	129	APC 10
Collection nationale de cartes et plans	128	APC 7
Collection nationale de photographies	128	APC 8
documents ordinolingues	128	APC 2
fédérales inédites, conservation	128	APC 3
manuscrits	129	APC 11
matériel audio-visuel	128	APC 4
Arctic		
brise-glaces	279	TC 39
Arctique		
brise-glaces *Arctic*	279	TC 39
brise-glaces, services	279	TC 40
développement, impact du climat	214	EC 1
environnement, recherches	210	EMRC 92
environnement, renseignements	210	EMRC 92
ravitaillement, opérations	279	TC 41
armes à feu		
enregistrement	221	GRC 4
parcs nationaux	220	EC 38
arpentage		
parcs nationaux	209	EMRC 83
réserves indiennes	209	EMRC 83
terres du gouvernement fédéral	209	EMRC 83
territoires au large des côtes	209	EMRC 83
arrêts de cours		
cours d'appel provinciales	100	CSPC 1
art autochtone	112	AINC 10
arts		
aide financière	171	CAC 1
Indiens, aide financière	112	AINC 9
	112	AINC 11
Inuit, aide financière	112	AINC 9
	112	AINC 11
musées	229	MNC 1
œuvres d'art, location	171	CAC 2
arts de la scène		
groupes ethnoculturels	257	SEC 23
arts décoratifs		
musées	229	MNC 1
arts du spectacle, voir aussi *spectacles*		
aide	140	CNA 1
aide financière	171	CAC 3
artistes indiens et inuit, aide financière	112	AINC 9
arts et culture		
aide financière	171	CAC 4
artisanat		
Indiens, aide financière	112	AINC 11
Inuit, aide financière	112	AINC 11
artistes		
aide financière	171	CAC 1
autochtones, aide financière	112	AINC 10
Banque d'œuvres d'art	171	CAC 2
indiens, aide financière	112	AINC 9
inuit, aide financière	112	AINC 9
prix et distinctions	171	CAC 5
statistiques	271	SC 11
tournées, aide financière	171	CAC 3

Sujet	Page	Cote
arts plastiques		
groupes ethnoculturels	257	SEC 23
assises rocheuses		
données	209	EMRC 84
assistance publique		
personnes dans le besoin	251	SBSC 27
assistance radar		
navigation aérienne	276	TC 7
assistance technique		
développement international	121	ACDI 6
MIUF, propriétaires de maisons	181	CCC 12
Association inuit du Labrador (AIL)	113	AINC 19
Association naskapie-montagnaise-Innu (ANMI)	113	AINC 19
associations coopératives de crédit		
surveillance	185	DA 1
associations professionnelles		
aide financière	159	MDC 7
ASSP (Agence de surveillance du secteur pétrolier)	201	EMRC 30
assurance		
compagnies de, surveillance	185	DA 1
envois postaux	241	SCP 7
exportations	266	SEE 4
exportations, caution de bonne fin	266	SEE 8
hypothécaire, logement	260	SCHL 6
investissements canadiens à l'étranger	266	SEE 7
pêche commerciale	235	PO 3
préalable au versement, exportations	266	SEE 9
sociale, immatriculation	189	EIC 16
assurance sociale		
Régime de pensions du Canada	250	SBSC 13
assurance-chômage, voir aussi *chômage*		
admissibilité des travailleurs, évaluation	246	RCIM 9
appels	193	EIC 44
cotisations, employeur	194	EIC 49
employeurs, réduction de taux	194	EIC 49
indemnités, adoption	193	EIC 48
indemnités, blessures	193	EIC 47
indemnités, chômeurs	193	EIC 40
indemnités, maladies	193	EIC 47
indemnités, maternité	193	EIC 48
indemnités, pêcheurs	193	EIC 46
indemnités, personnes âgées de 65 ans	193	EIC 45
indemnités, quarantaine	193	EIC 47
prestations supplémentaires	193	EIC 43
primes, déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
statistiques	272	SC 29
travail partagé, prestations	193	EIC 41

Sujet	Page	Cote
assurance-crédit		
exportations	266	SEE 6
assurance-dépôts		
perte financière	263	SADC 1
assurance-hospitalisation	249	SBSC 11
assurance-maladie		
rapport	178	CNBS 1
Astrolabe		
spectacles, Ottawa	149	CCN 10
astronomie		
musées	230	MNC 4
astrophysique		
observatoires	176	CNRC 19
atlas	128	APC 7
archives		
répertoire géographique du Canada	208	EMRC 65
Atlas national du Canada	208	EMRC 66
atmosphère		
conditions atmosphériques	215	EC 7
recherches	215	EC 4
	215	EC 7
ATS (appareils de télécommunication pour les sourds)	268	SRC 9
audio-visuel, voir aussi *films; matériel audio-visuel*		
archives	128	APC 4
documents éducatifs, attestation	234	ONFC 5
documents, distribution	234	ONFC 1
documents, région de la Capitale nationale	149	CCN 20
recherches	234	ONFC 4
vidéothèque	268	SRC 8
auditorium		
Bibliothèque nationale, utilisation par le public	132	BNC 8
auteurs canadiens		
manuscrits	133	BNC 15
autocar *Roadcruiser*		
réglementation	144	CCT 6
autochtones, voir aussi *Indiens; Inuit*		
aide financière	257	SEC 26
aide financière, enquêtes publiques sur le transport d'hydrocarbures	119	AINC 77
artisanat, aide financière	112	AINC 11
arts, aide financière	112	AINC 11
besoins sociaux et culturels	257	SEC 26
communications, aide financière	257	SEC 24
développement agricole, subventions	222	MIC-MEER 4
développement social, aide financière	257	SEC 25
emplois d'été, étudiants	190	EIC 21
étudiants en droit, bourses	227	JUST 10
Fonction publique fédérale, recrutement	151	CFPC 9
langues, radiodiffusion	268	SRC 6
langues, télédiffusion	268	SRC 6
logement, aide	261	SCHL 11
milieu économique, améliorations	222	MIC-MEER 4
milieu social, améliorations	222	MIC-MEER 4
préservation et épanouissement	257	SEC 26
Programme d'action positive	190	EIC 25
Programme des centres d'accueil autochtones	257	SEC 28
revendications, négociations	113	AINC 19
services parajudiciaires, aide financière	221	JUST 11
autochtones du Nord canadien		
Fonction publique fédérale, formation et perfectionnement	151	CFPC 10
automobiles, voir aussi *véhicules automobiles*		
importation, classification tarifaire	243	RCDA 13
importation, droits de douane	243	RCDA 13
sécurité, recherche	177	CNRC 25
autopasse, stationnement		
région de la Capitale nationale	149	CCN 15
autorisation		
cosmétiques	248	SBSC 6
drogues dangereuses	248	SBSC 6
aveugles, voir *personnes handicapées*		
aviation, voir aussi *aéronautique; transport aérien*		
accidents, facteur humain	250	SBSC 18
avionneur	134	CL 1
carrières	275	TC 2
cartes, vente	208	EMRC 74
manifestations spéciales	278	TC 25
modèles de prévision des activités	276	TC 14
musées	230	MNC 4
recherche et développement	177	CNRC 25
sécurité, bulletins d'information	275	TC 5
sécurité, services de	275	TC 3
avion d'incendie		
production	134	CL 1
avions, voir aussi *aéronefs*		
composants, production	134	CL 2
d'affaires *Challenger*	134	CL 1
transport aérien	125	AC 1
	276	TC 11
avocats		
bourses d'études, domaines juridiques de compétence fédérale	221	JUST 12
recrutement, Fonction publique fédérale	227	JUST 2
avoine		
consommation, ventes	145	CCB 1
soutien des prix	124	AGRIC 18
avortements		
statistiques	271	SC 23

Sujet	Page	Cote
B		
Bal de neige		
spectacles, région de la Capitale nationale	149	CCN 13
balance des paiements		
statistiques	270	SC 3
balances		
compteurs, vérification et inspection	180	CCC 4
balises		
garde côtière, renseignements	280	TC 48
ballons		
lancement, règlements	278	TC 28
recherche spatiale	177	CNRC 26
bandes		
formation technique	117	AINC 57
bandes indiennes, voir aussi *Indiens*		
administration financière	114	AINC 30
changements d'appartenance des Indiens	114	AINC 31
conseils, aide financière	115	AINC 37
élections	114	AINC 28
fusionnement	114	AINC 29
installations communautaires, aide financière	114	AINC 34
loisirs, aide financière	115	AINC 37
planification communautaire	114	AINC 33
programmes, aide financière	115	AINC 37
sectionnement	114	AINC 29
services municipaux, aide financière	114	AINC 34
	114	AINC 35
bandes inuit, voir aussi *Inuit*		
conseils, aide financière	115	AINC 37
loisirs, aide financière	115	AINC 37
programmes, aide financière	115	AINC 37
bandes magnétoscopiques		
amortissement de coût en capital, impôt sur le revenu	158	MDC 3
archives	128	APC 4
bandes sonores		
archives	128	APC 4
bandes vidéo		
distribution	234	ONFC 1
banque d'information		
publique, Cantel	137	CSP 2
Banque d'œuvres d'art		
œuvres d'art canadiennes	171	CAC 2
Banque de terminologie du gouvernement canadien	258	SEC 35
banque des talents		
femmes	167	CCCSF 4
banques		
relations du travail	166	CCRT 1
banques à charte	220	FC 2
barrages		
construction, région des Prairies	105	ARAP 2
entretien et exploitation	290	TPC 8
inondations, contrôle	218	EC 29
bassins fluviaux		
aménagement	218	EC 31
bateaux, voir aussi *navires; petits bateaux*		
équipement de radio, inspection	160	MDC 13
recherche et sauvetage, services	282	TC 64
bateaux de pêche		
inspection	236	PO 8
bâtiment		
codes	176	CNRC 18
énergie, économie	174	CNRC 3
réserves indiennes	113	AINC 24
résidentiel, subventions d'encouragement à la technologie	261	SCHL 12
Batterie générale des tests d'aptitudes	187	EIC 5
BC Telephone		
réglementation	168	CRTC 1
BCEEER (Bureau canadien des économies d'énergie et des énergies renouvelables)	203	EMRC 39
beaux-arts, voir *œuvres d'art*		
Bell Canada		
réglementation	168	CRTC 1
bénévolat		
personnes handicapées	255	SEC 7
services de consultation	252	SBSC 32
benevoles		
projets spéciaux, subventions	252	SBSC 31
bétail, voir aussi *animaux*		
certificats sanitaires	123	AGRIC 8
conditions de transport, inspections	123	AGRIC 8
inspection	123	AGRIC 10
maladies, éradication	123	AGRIC 8
maladies, prévention	123	AGRIC 8
marchés, études	123	AGRIC 7
méthodes d'éradication	123	AGRIC 10
pâturages communautaires	104	ARAP 1
quarantaine	123	AGRIC 10
services de consultation	123	AGRIC 9
statistiques	270	SC 1
	270	SC 5
beurre de fabrique		
prix de soutien, gouvernement fédéral	145	CCL 1
bibliographie nationale du Canada		
Canadiana	132	BNC 4
bibliographies		
données ordinolingues	133	BNC 16
études canadiennes	133	BNC 21
Biblioservice multilingue	132	BNC 10
bibliothécaire parlementaire	131	BP 1
bibliothéconomie		
documentation	133	BNC 14
Bibliothèque du Parlement		
législation courante, renseignements	131	BP 2
services aux parlementaires	131	BP 1
services aux particuliers	131	BP 2

Sujet	Page	Cote
Bibliothèque nationale		
expositions	132	BNC 9
visites organisées	134	BNC 24
bibliothèques		
canadiennes, documentation	133	BNC 14
collections, catalogues	132	BNC 3
documents en langues étrangères	132	BNC 10
données bibliographiques ordinolingues	133	BNC 16
échanges de livres	132	BNC 1
énergie, mines et ressources	211	EMRC 96
prêts, service	133	BNC 11
travail	288	TRAVC 15
bien-être de l'enfance		
services de consultation	252	SBSC 32
bien-être social		
aide financière, organisations	252	SBSC 30
aide financière, particuliers	252	SBSC 30
bourses, recherches	252	SBSC 30
défense de droits, recherche	178	CNBS 1
subventions	252	SBSC 30
biens		
achats, gouvernement fédéral	126	ASC 1
approvisionnement, gouvernements étrangers	182	CORCC 1
biens culturels		
exportations, surveillance	158	MDC 4
importations, surveillance	158	MDC 4
protection	158	MDC 4
biens de consommation		
protection de la santé	247	SBSC 2
biens de la Couronne		
disposition des surplus	127	ASC 10
bilinguisme, voir aussi *langues officielles*		
Fonction publique	172	CTC 3
secteur privé, promotion	255	SEC 10
secteur public non fédéral, promotion	255	SEC 10
billet à ordre		
fournisseurs canadiens	266	SEE 1
biochimie		
cellules végétales, recherche	176	CNRC 20
biologie moléculaire		
recherche	176	CNRC 20
biomasse		
énergie	174	CNRC 2
énergie renouvelable dans l'industrie forestière	174	CNRC 2
forestière, recherches	216	EC 8
forestière, combustion directe	206	EMRC 53
biotechnologie		
documents explicatifs, publication	253	MEST 5
recherche	176	CNRC 20
	176	CNRC 21
	172	CSC 1
bitume		
procédés de raffinage, recherche	199	EMRC 18
blé de consommation		
ventes	145	CCB 1
blessés		
transport, mesures d'urgence	184	MDN 8
boeufs reproducteurs		
pâturages communautaires	104	ARAP 1

Sujet	Page	Cote
boissons		
industrie, groupe de travail	110	AEC 20
boissons alcoolisées		
importation, touristes	244	RCDA 21
bombes		
enquêtes, engins terroristes déposés ou abandonnés	184	MDN 9
bornes géodésiques		
levés	209	EMRC 80
botanique		
musées	230	MNC 3
boucherie		
hygiène des viandes	123	AGRIC 9
bourses, voir aussi *aide financière*		
artistes	171	CAC 1
avocats, domaines juridiques de compétence fédérale	221	JUST 12
de la Reine	169	CRSHC 2
développement international, recherches	136	CRDI 3
droit, étudiants autochtones	227	JUST 10
Duff-Rinfret, droit	221	JUST 12
enseignants, langue de la minorité	256	SEC 13
enseignants, langue seconde	256	SEC 13
études en design industriel	223	MIC-MEER 12
études supérieures	170	CRSNG 1
étudiants, groupe minoritaire de langue officielle	256	SEC 14
génie, recherches	171	CAC 6
gestion	169	CRSHC 2
habitation	262	SCHL 16
humanités, recherches	169	CRSHC 2
	171	CAC 6
langues officielles, cours d'été	256	SEC 15
langues officielles, études	255	SEC 11
médecine, recherches	171	CAC 6
militaires actifs ou retraités	184	MDN 7
planification d'urgence, recherches	239	PUC 3
planification familiale	249	SBSC 8
planification familiale, universités	249	SBSC 9
postdoctorales	170	CRSNG 1
rédaction des lois, perfectionnement	227	JUST 3
sciences administratives	169	CRSHC 2
sciences alimentaires	111	AEC 22
	223	MIC-MEER 10
sciences humaines	169	CRSHC 2
sciences naturelles, recherches	171	CAC 6
sciences sociales, recherches	171	CAC 6
transports	286	TC 97
bourses de recherche Killam	171	CAC 6
boutiques hors-taxe aux bureaux frontaliers		
emplacement	243	RCDA 16
règlements	243	RCDA 16
bovins		
soutien des prix	124	AGRIC 18

Sujet	Page	Cote
brevets		
canadiens, authentification pour usage à l'étranger	108	AEC 2
industrie	262	SCBEL 1
invention, octroi	180	CCC 10
brise-glaces		
Canarctic, *Arctic*	279	TC 39
services, Arctique	279	TC 40
budget		
gouvernement fédéral	220	FC 1
Bureau canadien des économies d'énergie et des énergies renouvelables (BCEEER)	203	EMRC 39
	204	EMRC 45
Bureau central d'enregistrement des divorces		
service des renseignements	227	JUST 1
Bureau d'émission des visas des films et bandes magnétoscopiques canadiens	158	MDC 3
Bureau de commercialisation des exportations	108	AEC 8
Bureau des festivals du film	158	MDC 2
Bureau des programmes de défense	109	AEC 14
Bureau des rentes du gouvernement du Canada	192	EIC 34
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales	218	EC 25
bureaux de poste	240	SCP 2
bureaux de scrutin		
bureaux spéciaux de scrutin	186	ELC 1
dates	186	ELC 1
endroits	186	ELC 1
bureaux de service		
service au public	127	ASC 14
Bureaux de service Canada	137	CSP 4
bureautique		
communications	163	MDC 45
recherche et développement	162	MDC 33
butane		
réserves	233	ONE 4

C

Sujet	Page	Cote
câblodistribution		
certificats techniques	161	MDC 29
développement	161	MDC 28
exploitation	161	MDC 29
normes techniques	161	MDC 28
statistiques	270	SC 7
systèmes, inspection obligatoire	160	MDC 13
cadeaux provenant de l'étranger		
droits de douane	243	RCDA 12
cadets		
Forces armées canadiennes	183	MDN 4
cadre de vie		
communautaire, normes	261	SCHL 7
habitation familiale, conception	260	SCHL 3
cadres		
Fonction publique	150	CFPC 7
Caisse d'accroissement des compétences professionnelles	192	EIC 38
Caisse des réclamations de la pollution maritime	283	TC 72
cales sèches		
entretien et exploitation	290	TPC 8
CALURA (*Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers*)	271	SC 20
	272	SC 32
camionnage		
CN	135	CN 3
le dimanche, réglementation	144	CCT 5
camping		
Camp LeBreton	148	CCN 6
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	148	CCN 3
parcs nationaux	220	EC 38
campus		
centres d'emploi	189	EIC 17
CAMR (Conférence administrative mondiale des radiocommunications)	161	MDC 24
CANAC, consultants CN	135	CN 3
Canada		
noms géographiques, renseignements	211	EMRC 94
Canada Atlas toponymique	208	EMRC 65
Canada Place	183	CPHC 1
Canadiana		
bibliographie nationale du Canada	132	BNC 4
canal Rideau		
Bal de neige	149	CCN 13
Ottawa, patinoire	148	CCN 8
Canarctic		
brise-glaces	279	TC 39
canaux historiques		
aménagement	219	EC 36
opération et interprétation	219	EC 36

Sujet	Page	Cote
CANDU		
conception	196	EACL 3
exploitation	196	EACL 2
réacteur, mise en marché	197	EACL 4
Canol Nord		
réfection de la route	120	AINC 82
canot		
Festival canadien du canot	149	CCN 11
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	148	CCN 3
CANSIM, système canadien d'information socio-économique	273	SC 48
Cantel		
Banque d'information publique	137	CSP 2
CANUTEC, réponse aux urgences	286	TC 95
Capitale nationale		
renseignements touristiques et accueil	149	CCN 18
visites guidées	149	CCN 17
Capitour, service de navette	149	CCN 15
carbone 14		
datation, roches	210	EMRC 89
carburant, voir aussi *économies d'énergie*; *essence*		
consommation	285	TC 82
consommation, lois concernant les normes	207	EMRC 58
conversion au propane, subventions	207	EMRC 62
économie, véhicules automobiles	285	TC 82
remplacement, recherche et développement	206	EMRC 57
ventes, statistiques	272	SC 36
carburant pour moteur diesel		
marchés, prix	200	EMRC 24
Carcross		
réfection de la route	120	AINC 82
cargaisons		
transports maritimes, inspection	281	TC 53
transports maritimes, normes	281	TC 53
Carnaval		
Canal Rideau, Ottawa	149	CCN 13
carrières, voir aussi *main-d'œuvre*		
autochtones, Fonction publique	151	CFPC 10
aviation	275	TC 2
choix, formation	187	EIC 3
développement international	121	ACDI 7
emplois d'été pour étudiants, Fonction publique	150	CFPC 2
	150	CFPC 3
étudiants diplômés	189	EIC 18
Fonction publique	151	CFPC 11
Fonction publique, catégorie gestion	150	CFPC 7
liste informatisée d'emplois	187	EIC 6
publications, *Carrières Canada*	188	EIC 7
Série *Carrières Canada*	188	EIC 7
Service extérieur	150	CFPC 5
Carrières Canada	188	EIC 7
cartes		
aéronautiques, transports aériens	277	TC 24
aéronautiques, vente	208	EMRC 74
archives	128	APC 7
Atlas national	208	EMRC 66
Canada Atlas toponymique	208	EMRC 65
circonscriptions électorales fédérales	208	EMRC 67
démographiques, élections	186	ELC 1
démographiques, vente	208	EMRC 67
distances à vol d'oiseau	208	EMRC 75
électorales	208	EMRC 67
géographiques, renseignements	208	EMRC 68
géographiques, reproduction	208	EMRC 69
géologiques, vente	208	EMRC 73
gravité	210	EMRC 91
magnétisme terrestre	210	EMRC 91
nautiques	236	PO 15
navigation en mer	236	PO 11
navigation, garde côtière	282	TC 62
pêcheurs commerciaux	236	PO 10
recensement	272	SC 34
région de la Capitale nationale	149	CCN 21
service hydrographique du Canada	236	PO 11
statistiques	274	SC 52
topographiques, commandes postales	208	EMRC 71
topographiques, reproduction	208	EMRC 69
utilisation des terres	219	EC 34
ventes au comptant	208	EMRC 72
zones inondables	218	EC 27
cartographie		
bornes géodésiques	209	EMRC 80
CASE (Consultation au service des entreprises)	131	BFD 4
cases postales à serrure		
distribution du courrier	240	SCP 1
casiers judiciaires		
services de la GRC	221	GRC 5
cassettes		
distribution	234	ONFC 1
catalogue		
bibliothèques, collections	132	BNC 3
catalogue collectif		
ouvrages destinés aux personnes handicapées	134	BNC 22
catastrophes		
mesures d'urgence, soins de santé	251	SBSC 20
cautions de bonne fin		
exportations, assurance	266	SEE 8
	266	SEE 10
exportations, garanties	266	SEE 2
cautions de soumission		
exportations, garanties	266	SEE 2
Cavalcade musicale	221	GRC 8
cécité		
déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 6
CEDA (Comité d'études des droits des autochtones)	113	AINC 19
Ceinture de verdure		
région de la Capitale nationale	148	CCN 2
centrales électriques	198	EMRC 7
Centre alimentaire des pêches	236	PO 12
Centre canadien d'échange du livre	132	BNC 1
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	135	CCHST 1
Centre canadien de documentation sur l'habitation	260	SCHL 2

Sujet	Page	Cote
Centre canadien de la statistique juridique	273	SC 47
Centre canadien de télédétection	211	EMRC 97
Centre climatologique canadien		
données climatologiques au public	215	EC 3
données sur le climat et recherches	215	EC 2
hydrométéorologie	215	EC 5
recherches sur le climat	215	EC 4
Centre d'accueil	149	CCN 18
Centre d'aide au public	137	CSP 4
Centre d'essais de véhicules automobiles	285	TC 90
Centre d'information sur la violence dans la famille	252	SBSC 28
Centre de commerce et de conventions de Vancouver	183	CPHC 1
Centre de dépouillement des données	162	MDC 34
Centre de distribution	167	CCCSF 5
Centre de documentation	289	TPC 6
Centre de documentation sur la justice pénale	269	SGC 5
Centre de documentation sur les bibliothèques	133	BNC 14
Centre de recherches historiques et d'étude des traités	113	AINC 17
Centre de référence en nosologie	271	SC 23
Centre des entreprises	224	MIC-MEER 16
Centre du service au public	127	ASC 14
Centre national d'information sur la garde de jour	252	SBSC 29
Centre national d'information sur la violence dans la famille	252	SBSC 28
Centre national d'information sur les pensions	167	CCCSF 3
Centre national GEOSCAN	210	EMRC 93
centres culturels		
arts, aide	140	CNA 1
Centres d'emploi sur le campus étudiants	189	EIC 17
Centres de contrôle des poisons	248	SBSC 4
centres de psychiatrie		
statistiques	271	SC 23
Centres de ressources scientifiques du Nord	120	AINC 84
centres récréatifs		
région de la Capitale nationale	148	CCN 2
céréales		
commercialisation	111	AEC 24
exportations	145	CCB 1
marchés, études	123	AGRIC 7
céréales de consommation		
circulation	145	CCB 1
ventes	145	CCB 1
céréales fourragères		
approvisionnement, évaluation	232	OPC 4
entreposage, subventions	232	OPC 2
entreposage, surveillance	232	OPC 4
établissement des coûts, surveillance	232	OPC 4
manutention, surveillance	232	OPC 4
marché, publication	232	OPC 3
transport, subventions	232	OPC 1
transport, surveillance	232	OPC 4
cérémonies officielles		
affaires d'État, gouvernement fédéral	254	SEC 3

Sujet	Page	Cote
certification		
normes	165	CCNO 1
certificats		
aéroglisseurs	280	TC 42
aéronefs, navigabilité	278	TC 27
attribution de fréquences, radio	160	MDC 16
bandes magnétoscopiques	158	MDC 3
câblodistribution	161	MDC 29
capitaines de navires	280	TC 45
capitaines en second de navires	280	TC 45
citoyenneté	254	SEC 1
coques, navire	281	TC 55
courts et longs métrages	158	MDC 3
émission, transporteurs aériens	275	TC 4
équipement de radiocommunications	161	MDC 22
Indiens, statut	113	AINC 15
lignes de haute tension	233	ONE 2
mécaniciens de marine	280	TC 44
membres d'équipage	280	TC 45
pipelines, construction	233	ONE 5
techniques, radiodiffusion	160	MDC 12
techniques, télédiffusion	160	MDC 12
certificats canadiens		
authentification pour usage à l'étranger	108	AEC 2
certificats internationaux de livraison	109	AEC 11
CFDE (Coordonnateur fédéral du développement économique)	185	DEDE 1
Challenger	134	CL 1
Chambre des communes		
retransmission des débats	267	SRC 2
champignons		
classification, recherches	123	AGRIC 4
champs de bataille		
préservation	153	CCBN 1
chantier naval		
CN, Terre-Neuve	135	CN 3
charbon		
études techniques	198	EMRC 4
identification des ressources	199	EMRC 8
lignite, recherche et développement	200	EMRC 26
méthodes de nettoyage	175	CNRC 4
nettoyage, agglomération sphérique	175	CNRC 4
politique	198	EMRC 4
produits de conversion	200	EMRC 23
recherche et développement	198	EMRC 5
réserves, repérage et évaluation	198	EMRC 3
techniques d'utilisation, mise au point	198	EMRC 6
charbon en suspension épaisse		
transport, recherche-développement	211	EMRC 100
Charte des droits et libertés		
unité canadienne	136	CIUC 1
chasse		
gibier à plumes, réglementation	216	EC 14
oiseaux migrateurs, réglementation	216	EC 14
règlements, infractions	236	PO 17

Sujet	Page	Cote
chauffage		
collectivités éloignées	203	EMRC 40
conversion des systèmes au mazout, subventions	202	EMRC 37
énergie solaire	290	TPC 10
gaz naturel, conversion	203	EMRC 41
logements à bon rendement énergétique, financement	201	EMRC 33
normes applicables aux logements dans l'Arctique	201	EMRC 34
Service consultatif THERMOPHONE	203	EMRC 38
subventions	202	EMRC 35
chauffage à l'énergie solaire		
subventions pour la conversion	202	EMRC 37
chauffage au propane		
subventions pour la conversion	202	EMRC 37
chauffe-eau solaire		
aide financière	290	TPC 10
installation, subventions	205	EMRC 50
chaussure		
aide à l'industrie	231	OCRI 2
industrie, aide fédérale	192	EIC 39
renouveau industriel	231	OCRI 1
chaussures		
permis et contingents d'import-export	109	AEC 11
chemin de fer national	135	CN 1
chemins de fer, voir aussi *transporteurs ferroviaires*; *transport ferroviaire*; *industrie ferroviaire*		
accidents	144	CCT 7
croisement, sécurité, aide financière	284	TC 80
dépôt, tarifs	144	CCT 12
installations d'essais	176	CNRC 17
réglementation économique	144	CCT 8
sécurité, subventions	144	CCT 9
services ferroviaires	292	VIA 1
subventions	144	CCT 10
chèques		
Fonction publique	127	ASC 11
chèques frauduleux		
services de la GRC	221	GRC 5
chevaux de course		
administration de drogues, recherches	124	AGRIC 16
administration de drogues, surveillance	124	AGRIC 16
pari mutuel, surveillance	124	AGRIC 15
chimie, voir aussi *produits chimiques*		
produits, liste	224	MIC-MEER 15
produits, répertoire des manufacturiers	224	MIC-MEER 15
recherche	175	CNRC 9
chimie bio-organique		
recherche	176	CNRC 20
chirurgie		
instruments, recherche	176	CNRC 14
CHOIX, programmes d'études et d'établissements scolaires	187	EIC 6
chômage, voir aussi *assurance-chômage*		
formation ouvrière	193	EIC 42
statistiques	272	SC 29
chômeurs		
indemnités, assurance-chômage	193	EIC 40
chômeurs chroniques		
rapport	178	CNBS 1
cigarettes		
importation, touristes	244	RCDA 21
circonscriptions électorales		
fédérales, cartes	208	EMRC 67
limites	186	ELC 1
circulation aérienne		
aéronefs, contrôle	276	TC 10
tours de contrôle	276	TC 11
circulation atmosphérique		
statistiques	215	EC 4
circulation routière		
régularisation, recherche en informatique	176	CNRC 15
citoyenneté		
appels	99	CFEDC 2
citoyenneté canadienne		
attestations	254	SEC 1
certificats	254	SEC 1
demandes	254	SEC 1
enregistrement, cours	254	SEC 1
recherches	274	SC 53
citoyens canadiens		
contrôles d'immigration	194	EIC 53
immigration de proches parents	194	EIC 54
résidence à l'étranger, aide	108	AEC 3
voyages à l'étranger, aide	108	AEC 3
CIY (Conseil des Indiens du Yukon)	113	AINC 19
CL-215, avion d'incendie	134	CL 1
classes de courrier		
envois publicitaires	241	SCP 8
classification		
structures normalisées, statistiques	273	SC 49
classification tarifaire		
appels	155	CT 2
	243	RCDA 8
importations	243	RCDA 13
CLE (Programme de Croissance locale de l'emploi)		
aide financière	192	EIC 35
climat		
données, recherches	215	EC 2
données, services	215	EC 3
hydrométéorologie et navigation maritime	215	EC 5
recherches	123	AGRIC 2
	215	EC 4
	215	EC 6
climatologie des glaces		
cliniques et ateliers	131	BFD 5
gestion	135	CN 3
CN Marine		
CNCP Télécommunications		
réglementation	168	CRTC 1
coalitions		
enquêtes	157	CPRC 1
cobalt 60		
médecine	197	EACL 5
Code canadien de la plomberie	176	CNRC 18
Code canadien du travail	166	CCRT 1
Code national du bâtiment	176	CNRC 18
Code national sur la prévention des incendies	176	CNRC 18
cœur humain, voir aussi *système cardiovasculaire*		
informatique, recherche	176	CNRC 15

Sujet	Page	Cote
colis provenant de l'étranger		
poste, droits de douane	243	RCDA 11
collection		
œuvres d'art indiennes	112	AINC 10
Collection canadienne des droits des Indiens	132	BNC 2
Collection nationale de monnaies	130	BC 2
collectivités éloignées		
options en matière de chauffage	203	EMRC 40
Collège canadien de la police		
GRC, formation et perfectionnement	221	GRC 7
collèges		
programmes d'études, répertoire	189	EIC 19
Colline parlementaire		
relève de la garde	184	MDN 16
cols bleus		
formation professionnelle, aide financière	191	EIC 32
combustible		
conversion à l'énergie biomassique	206	EMRC 54
économies d'énergie, recherche	206	EMRC 55
moteurs, ventes et statistiques	206	EMRC 55
combustibles		
méthane	174	CNRC 2
offre et demande, statistiques	271	SC 16
statistiques	271	SC 16
uranium	196	EACL 3
combustibles biomassiques		
conversion aux	206	EMRC 54
combustibles fossiles		
nettoyage du charbon	175	CNRC 4
recherche et développement	200	EMRC 26
	212	EMRC 101
Comité d'études des droits des autochtones (CEDA)	113	AINC 19
Comité des transports aériens		
réglementation	143	CCT 1
transporteurs aériens, tarifs	143	CCT 3
Comité des transports par chemin de fer	144	CCT 8
	144	CCT 9
	144	CCT 10
exploitation des chemins de fer	144	CCT 7
Comité des transports par eau	144	CCT 11
Comité des transports par véhicule à moteur	144	CCT 5
commande numérique		
informatique, recherche	176	CNRC 15
commerce	109	AEC 10
enquêtes économiques	155	CT 5
exportation	109	AEC 13
exportation des produits et services canadiens	109	AEC 10
exportation, matériel de défense	109	AEC 14
minéraux	213	EMRC 109
pratiques restrictives, enquêtes	157	CPRC 1
sociétés internationales, répertoire informatisé	224	MIC-MEER 14
statistiques	273	SC 44
commerce de détail		
statistiques	273	SC 42
commerce de gros		
statistiques	273	SC 44

Sujet	Page	Cote
commerce extérieur		
aide aux entreprises canadiennes	182	CORCC 1
cautions de bonne fin	266	SEE 2
cautions de soumission	266	SEE 2
emballage et distribution des produits	224	MIC-MEER 20
financement à l'exportation	266	SEE 1
commerce international		
développement	108	AEC 7
industries, services de construction et de consultation	223	MIC-MEER 8
commercialisation		
exportations, matériel de défense	110	AEC 17
gaz et pétrole	200	EMRC 24
publications canadiennes	159	MDC 7
publications, gouvernement fédéral	126	ASC 7
systèmes de bureautique, communications	163	MDC 45
commercialisation internationale		
exportations canadiennes	109	AEC 10
Commissaire aux langues officielles		
mandat	142	CLO 1
Commissaire des incendies	290	TPC 11
Commission canadienne des pensions	106	AACC 4
Commission canadienne du blé	284	TC 77
Commission d'examen des exportations de biens culturels	158	MDC 4
Commission de la frontière internationale	209	EMRC 78
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth		
agence canadienne	107	AACC 7
Commission géologique du Canada	210	EMRC 93
common law		
compétence en	100	CSPC 1
communications, voir aussi *télécommunications*		
CN	135	CN 3
conférences, expositions	159	MDC 8
fournisseurs d'équipement	163	MDC 44
information publique	159	MDC 8
musées	230	MNC 4
offre et demande	163	MDC 44
préoccupations des femmes	167	CCCSF 6
recherche, systèmes télématiques	162	MDC 32
	172	CSC 1
	162	MDC 33
recherche, Télidon	162	MDC 32
réseaux de téléinformatique	162	MDC 31
satellite Anik B	163	MDC 41
statistiques	270	SC 7
système Télidon	162	MDC 30
systèmes et sous-systèmes spatiaux	163	MDC 39
communications aéronautiques		
exploitation	276	TC 12
communications audio-visuelles		
recherches	234	ONFC 4
communications internationales		
relations de travail	166	CCRT 1
compagnie aérienne		
Air Canada	125	AC 1
Compagnie de travailleurs	190	EIC 23
compagnies de téléphone		
statistiques	270	SC 7
composants d'avions		
production	134	CL 2
comptes publics		
vérifications	291	BVG 1

Sujet	Page	Cote
Comptes publics annuels		
administration	127	ASC 11
compteurs		
vérification et inspection	180	CCC 4
conception		
économies d'énergie	174	CNRC 3
habitation	260	SCHL 1
habitation, publications	262	SCHL 17
logement	260	SCHL 1
réacteur nucléaire CANDU	196	EACL 3
concerts		
région de la Capitale nationale	149	CCN 10
conciliation		
négociations collectives	287	TRAVC 5
condition féminine, voir aussi *femmes*		
Fonction publique fédérale	151	CFPC 13
gouvernement fédéral	164	CFC 1
main-d'œuvre	190	EIC 25
	288	TRAVC 12
projets, aide financière	258	SEC 33
condition physique		
appui financier	165	CPSAC 2
documentation	165	CPSAC 2
conditions atmosphériques	215	EC 7
conditions de travail		
application des normes	287	TRAVC 2
immeubles du gouvernement fédéral, santé	251	SBSC 25
main-d'œuvre syndiquée	287	TRAVC 7
recherches	154	CRTFP 4
recherches, aide financière	288	TRAVC 9
conditionnement physique		
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	148	CCN 3
Conférence administrative mondiale des radiocommunications (CAMR)	161	MDC 24
congés		
application des normes	287	TRAVC 2
Conseil attikamek-montagnais (CAM)	113	AINC 19
Conseil canadien de l'habitation	260	SCHL 1
Conseil canadien de la magistrature		
administration	141	CMF 2
Conseil canadien du multiculturalisme	256	SEC 16
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications	160	MDC 14
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	161	MDC 29
Conseil des Indiens du Yukon (CIY)	113	AINC 19
Conseil du Trésor		
gestion des terres fédérales	219	EC 32
Conseil national de l'esthétique industrielle	223	MIC-MEER 11
	223	MIC-MEER 12
Conseil tribal nishga	113	AINC 19
conservation		
ressources non renouvelables du Nord	119	AINC 73
ressources, pétrole et gaz	119	AINC 75
conservation de l'eau		
aide technique et financière	104	ARAP 1
conservation de l'énergie		
secteur commercial	238	PEC 5
technologie, investissement	238	PEC 5
conservation du sol		
aide technique et financière	104	ARAP 1
consommateur		
publications	181	CCC 13

Sujet	Page	Cote
consommateurs		
aide technique	180	CCC 7
éducation, subventions	179	CCC 2
plaintes, aliments	248	SBSC 5
plaintes, cosmétiques	248	SBSC 5
plaintes, dispositifs médicaux	248	SBSC 5
plaintes, médicaments	248	SBSC 5
plaintes, santé	248	SBSC 5
porte-parole auprès du gouvernement fédéral	180	CCC 6
problèmes, aide	180	CCC 6
protection	180	CCC 6
	236	PO 8
protection, dispositifs de poids et mesures	180	CCC 4
protection, fraudes	179	CCC 3
protection, produits dangereux	180	CCC 5
revenus et dépenses, statistiques	271	SC 9
consommation		
fraudes, répression	179	CCC 3
produits dangereux, inspection et essai	180	CCC 5
Constitution canadienne		
unité canadienne	136	CIUC 1
construction		
Canada Place, Vancouver	183	CPHC 1
codes du bâtiment	176	CNRC 18
commerce international	223	MIC-MEER 8
défense, contrats	181	CDC 1
devis directeurs	289	TPC 5
éléments, normes	261	SCHL 7
frontalière, règlements	108	AEC 5
frontière canado-américaine	108	AEC 5
gouvernement, appels de soumissions	288	TPC 1
gouvernement, services de conception et de construction	288	TPC 1
habitation, publications	262	SCHL 17
logements à bon rendement énergétique, financement	201	EMRC 33
maritime, services	290	TPC 8
matériel audio-visuel	262	SCHL 18
normes	165	CCNO 1
normes, Travaux publics	289	TPC 6
réserves indiennes	113	AINC 24
résidences, normes	176	CNRC 18
statistiques	270	SC 8
	272	SC 25
consulats canadiens		
voyages à l'étranger	108	AEC 3
Consultation au service des entreprises (CASE)	131	BFD 4
contaminants industriels		
recherches	172	CSC 1
contrats		
gouvernement fédéral, achats	126	ASC 1
intergouvernementaux	182	CORCC 1
matériel d'expositions	126	ASC 6
technologie spatiale	163	MDC 43
contrats canadiens		
authentification pour usage à l'étranger	108	AEC 2
contributions à des partis politiques		
reçus pour crédits d'impôt	186	ELC 1
contributions politiques	186	ELC 1

Sujet	Page	Cote
contrôle étranger		
statistiques	271	SC 20
Contrôleur général du Canada	173	CTC 7
contrôleurs aériens		
examens médicaux, évaluation	250	SBSC 18
conventions collectives		
dates d'échéance, données	287	TRAVC 7
Fonction publique, négociations	172	CTC 1
conversion		
déchets organiques, méthane	174	CNRC 2
système métrique, information	154	CSMC 1
conversion à d'autres formes d'énergie		
combustibles biomassiques, financement	206	EMRC 54
conversion des systèmes au mazout		
subventions pour conversion	202	EMRC 37
Service consultatif THERMOPHONE	203	EMRC 38
coopérants		
développement international	121	ACDI 6
coopération industrielle internationale		
pays en développement	121	ACDI 3
coopération internationale		
sciences humaines	169	CRSHC 3
coopératives		
habitation, aide financière	261	SCHL 14
Coordonnateur fédéral du développement économique	185	DEDE 1
coproductions		
certification	264	SDICC 3
films, ententes	264	SDICC 3
copropriété		
agriculteurs, prêts collectifs	266	SCA 2
CORCAN, industries		
détenus	259	SCC 4
Corporation du Pont international de la Voie maritime Ltée	102	AVMS 5
corps de cadets		
étudiants, Forces armées canadiennes	183	MDN 4
corrosion		
recherche	177	CNRC 23
cosmétiques		
autorisation	248	SBSC 6
fabricants, enquête	248	SBSC 3
importateurs, enquête	248	SBSC 3
plaintes des consommateurs, renseignements	248	SBSC 5
costumes		
illustrations, archives	129	APC 10
cotisations		
professionnelles, déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
syndicales, déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
couche d'ozone		
recherches météorologiques	215	EC 7
couche limite		
recherches météorologiques	215	EC 7
counselling		
détenus	259	SCC 2
Fonction publique, personnel	151	CFPC 11
coupe du bois		
Indiens, terres	112	AINC 8
permis, Territoires du Nord-Ouest	118	AINC 70
Cour canadienne de l'impôt		
budget	141	CMF 2
Cour d'appel fédérale	99	CFEDC 1
Cour fédérale du Canada		
budget	141	CMF 2
Cour générale d'appel		
matière civile et criminelle	100	CSPC 1
cours d'appel	100	TACMC 1
cours professionnels		
Fonction publique, personnel	151	CFPC 11
Couronne		
réclamations faites à la	184	MDN 6
terres, administration	117	AINC 60
terres, enregistrement	111	AINC 1
terres, Territoires du Nord-Ouest	117	AINC 59
terres, utilisation par les Indiens	111	AINC 1
terres, Yukon	117	AINC 59
courrier		
classes	241	SCP 8
électronique EnvoyPost	240	SCP 3
interdictions	241	SCP 10
transport aérien	125	AC 1
courrier en vrac		
envois en nombre	240	SCP 1
courrier recommandé	240	SCP 1
courtiers en douane		
cautionnement	242	RCDA 4
licences	242	RCDA 4
coussins d'air		
installations d'essais	176	CNRC 17
couturiers canadiens		
aide financière	223	MIC-MEER 13
covoiturage		
Centre de covoiturage, Montréal	207	EMRC 63
C.R. (contre remboursement)	240	SCP 1
crédit agricole		
prêts collectifs	266	SCA 2
prêts hypothécaires	266	SCA 1
crédit d'impôt pour enfants		
déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
rapport	178	CNBS 1
crédit hypothécaire		
agriculteurs	266	SCA 1
crédits d'impôt		
reçus, contributions politiques	186	ELC 1
crème		
contingents nationaux de commercialisation	145	CCL 1
livraisons, subventions	145	CCL 3
Cri		
radiodiffusion, Québec nordique	268	SRC 6
télédiffusion, Québec nordique	268	SRC 6
crime		
justice pénale, publications	269	SGC 6
recherches, aide financière	269	SGC 1
criminologie		
centres de recherche, financement	269	SGC 3
financement, conférences	269	SGC 8
financement, projets novateurs	269	SGC 2
recherchistes	269	SGC 3
subventions, justice pénale	269	SGC 4
Croissance locale de l'emploi	192	EIC 35
croissance urbaine		
recherches	172	CSC 1
crustacés		
élevage, recherches	235	PO 6

Sujet	Page	Cote
culture		
recherches socio-économiques	159	MDC 6
statistiques	271	SC 11
cultures		
insectes, recherches	123	AGRIC 2
maladies, recherches	123	AGRIC 2
mauvaises herbes, recherches	123	AGRIC 2
pratiques de	123	AGRIC 2
statistiques	270	SC 1
techniques, recherches	123	AGRIC 2
variétés, recherches	123	AGRIC 2
cyclisme		
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	148	CCN 3
pistes, parcs nationaux	220	EC 38

D

dactyloscopie		
recherches, fins non criminelles	221	GRC 3
services de la GRC	221	GRC 5
datation au carbone 14		
roches	210	EMRC 89
datation isotopique		
roches	210	EMRC 89
DDN (Devis directeurs nationaux)		
gouvernement fédéral	289	TPC 5
ordinateur	289	TPC 5
débouchés		
repérage, répertoire informatisé	224	MIC-MEER 14
décès		
prestations, Régime de pensions du Canada	250	SBSC 13
statistiques	271	SC 23
déchets dangereux		
gestion	217	EC 23
déchets nucléaires		
élimination, recherches	197	EACL 7
règlements, permis	147	CCEA 1
déchets organiques		
conversion, méthane	174	CNRC 2
déclaration d'impôt		
impôt sur le revenu, formulaires	241	SCP 13
décorations militaires		
Forces armées canadiennes	184	MDN 13
déduction		
d'impôt sur le revenu, personnes handicapées	246	RCIM 6
DEERP (Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole)	202	EMRC 36
défense		
construction, contrats	181	CDC 1
matériel, commercialisation des exportations	110	AEC 17
matériel, exportation	109	AEC 14
	110	AEC 15
	110	AEC 16
matériel, programme de productivité de l'industrie	223	MIC-MEER 7
défense civile		
accidents de travail, indemnités	239	PUC 4
cours, planification d'urgence	238	PUC 1
délégués commerciaux		
commerce international	108	AEC 7
délinquance juvénile		
statistiques	272	SC 28
délit		
détenus, pardon	157	CNLC 4
demandes d'allocations familiales		
formulaires	241	SCP 13
demandes de passeport		
formulaires	241	SCP 13
demandes de pension de sécurité de la vieillesse		
formulaires	241	SCP 13
demandes de remboursement de l'impôt prélevé sur l'essence		
formulaires	241	SCP 13
démographie		
estimations et projections	271	SC 12
recherches	172	CSC 1
démonstration solaire		
projets commerciaux et industriels	205	EMRC 51
Dempster		
réfection de la route	120	AINC 82
dépenses		
gouvernement fédéral	172	CTC 1
statistiques	271	SC 9
déplacements		
statistiques	273	SC 45
dépôt légal		
Bibliothèque nationale	133	BNC 13
dépôts		
assurance	263	SADC 1
dépôts de garantie		
douanes, importations	244	RCDA 25
désastre		
aide, arrangement	239	PUC 5
Design Canada	223	MIC-MEER 12
désordres civils		
enquêtes de la GRC	221	GRC 6
dessin industriel		
recherches climatologiques	215	EC 2
dessins		
archives	129	APC 10
dessins architecturaux		
archives	128	APC 7
dessins industriels		
enregistrement	180	CCC 9
détenus		
absences temporaires, permissions	156	CNLC 2
accidents de travail, indemnités	288	TRAVC 13
approche individuelle des cas	259	SCC 2
délit, pardon	157	CNLC 4
droits, protection	259	SCC 3
emplois, fabrication industrielle	259	SCC 4
emplois, secteur agro-alimentaire	259	SCC 1
formation et orientation	259	SCC 5
libérations conditionnelles	156	CNLC 1
libérations conditionnelles de jour	156	CNLC 3
plaintes	214	BEC 1
réinsertion sociale	259	SCC 7
services médicaux et de santé	259	SCC 6
détonations supersoniques		
plaintes, enquêtes	184	MDN 11
deuil		
congés, application des normes	287	TRAVC 2
développement agricole		
subventions, autochtones	222	MIC-MEER 4

Sujet	Page	Cote
développement communautaire		
documentation	260	SCHL 2
emplois à terme	188	EIC 11
normes	261	SCHL 7
rapport	178	CNBS 1
services de consultation	252	SBSC 32
développement des marchés		
transport urbain	223	MIC-MEER 6
développement économique		
industries, textile, vêtement et chaussure	231	OCRI 1
politique	185	DEDE 1
Territoires du Nord-Ouest	120	AINC 81
développement industriel	222	MIC-MEER 1
développement international		
aide multilatérale	121	ACDI 2
assistance technique	121	ACDI 6
bourses	121	ACDI 7
carrières	121	ACDI 6
	121	ACDI 7
coopérants	121	ACDI 6
exploitation, pétrole et gaz	238	PEC 4
industrie	121	ACDI 5
organisations bénévoles	121	ACDI 1
organisations non gouvernementales	121	ACDI 1
recherche-développement, bourses	136	CRDI 3
recherches, documents bibliothécaires	136	CRDI 2
recrutement	121	ACDI 6
secteur privé	121	ACDI 5
spécialistes	121	ACDI 5
télécommunications, assistance technique	164	MDC 47
développement régional, voir aussi *provinces*		
accords fédéraux-provinciaux	222	MIC-MEER 2
aide financière	222	MIC-MEER 1
politique	185	DEDE 1
développement social	186	MEDS 1
déversements		
hydrocarbures	217	EC 19
produits chimiques toxiques	217	EC 19
devis directeurs		
construction	289	TPC 5
génie	289	TPC 5
marine	289	TPC 5
Devis directeurs nationaux (DDN)	289	TPC 5
diapositives		
vente	234	ONFC 2
dimanche		
Loi, transports des marchandises	144	CCT 5
dindon		
commercialisation	174	CNCPF 1
diplômes canadiens		
authentification pour usage à l'étranger	108	AEC 2
diplômés de niveau secondaire		
recrutement, Fonction publique fédérale	150	CFPC 1
Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation		
achats de gouvernements étrangers	126	ASC 5
discrimination		
âge	142	CCDP 1
droits de la personne	142	CCDP 1
Fonction publique	152	CFPC 17
handicap	142	CCDP 1
race	142	CCDP 1
religion	142	CCDP 1
sexe	142	CCDP 1
discrimination fondée sur le sexe		
femmes	167	CCCSF 1
dispersion atmosphérique		
recherches	215	EC 7
dispositifs médicaux		
critères de sécurité clinique	247	SBSC 2
évaluation et normes	247	SBSC 2
fabricants, enquête	248	SBSC 3
importateurs, enquête	248	SBSC 3
plaintes des consommateurs, renseignements	248	SBSC 5
dispositifs radioactifs		
renseignements	248	SBSC 5
dissolution de sociétés commerciales		
demandes	180	CCC 8
distribution		
développement	225	MIC-MEER 26
dividendes		
déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
divorces		
enregistrement	227	JUST 1
Régime de pensions du Canada, prestations	250	SBSC 13
services de consultation	252	SBSC 32
statistiques	271	SC 23
documents ordinolingues		
archives	128	APC 2
dollars commerciaux	228	MRC 3
dommages		
Forces armées canadiennes, réclamations faites à la Couronne	184	MDN 6
données		
réseau et transmission	159	MDC 9
données scientifiques		
satellite Isis	163	MDC 42
dons de charité		
déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
dosimétrie		
contrôle et évaluation	247	SBSC 2
dotation		
Fonction publique, enquêtes	152	CFPC 20
personnel, appels	152	CFPC 18
douanes		
contrôle du fret, systèmes automatisés	242	RCDA 5
courtiers en douane	242	RCDA 4
documents, authentification	242	RCDA 6
documents, recherches	242	RCDA 6
documents, reproduction	242	RCDA 6
marchandises non réclamées, aliénation	242	RCDA 3
règlements, touristes	244	RCDA 21
transporteurs sous douane, contrôle	242	RCDA 2
transporteurs sous douane, vérification	242	RCDA 2
transports, contrôle	243	RCDA 15
dragage		
services, chenaux de navigation	290	TPC 8
drawback		
droits de douane, exportations	243	RCDA 14
droits de douane, importations	243	RCDA 14

Sujet	Page	Cote
drawback de droits de douanes		
appels	155	CT 2
drogues		
amélioration du mode de vie	249	SBSC 10
chevaux, recherches	124	AGRIC 16
commercialisation, contrôle	248	SBSC 6
dangereuses, autorisation	248	SBSC 6
effets secondaires, renseignements	248	SBSC 4
fabrication	248	SBSC 6
importations et exportations, contrôle	248	SBSC 6
drogues vétérinaires		
contrôle et recherches	248	SBSC 7
innocuité	248	SBSC 7
droit		
conférences, aide financière	227	JUST 7
cours d'appels	99	CFEDC 1
étudiants, échanges	221	JUST 14
étudiants, emplois d'été	221	JUST 13
recherches, aide financière	227	JUST 9
stagiaires, Fonction publique fédérale	221	JUST 13
Tribunal d'appel des cours martiales	100	TACMC 1
droit administratif		
recherches	152	CRDC 1
réforme, aide financière	227	JUST 4
droit civil		
compétence en	100	CSPC 1
réforme, aide financière	227	JUST 4
droit compensatoire		
enquêtes	244	RCDA 19
marchandises importées subventionnées	244	RCDA 19
droit d'auteur		
authentification pour usage à l'étranger	108	AEC 2
enregistrement des œuvres	180	CCC 9
droit maritime		
litiges	99	CFEDC 2
droit pénal		
recherches	152	CRDC 1
réforme, aide financière	227	JUST 5
droits de douane		
appels	155	CT 2
	243	RCDA 8
cadeaux provenant de l'étranger, poste	243	RCDA 11
classification tarifaire	243	RCDA 8
colis provenant de l'étranger, poste	243	RCDA 11
dégrèvements	243	RCDA 14
exonération, touristes	244	RCDA 21
exportations, retour au Canada	243	RCDA 9
franchise, règlements	243	RCDA 7
importations	243	RCDA 13
legs provenant de l'étranger, franchise	243	RCDA 10
recommandations	155	CT 5
remises, machines	223	MIC-MEER 9

Sujet	Page	Cote
droits de la personne		
discrimination	142	CCDP 1
protection, recherche juridique	227	JUST 6
subventions, organisations bénévoles	255	SEC 6
droits miniers		
ressources minérales et naturelles, Indiens	112	AINC 7
Duff-Rinfret		
bourses, loi	221	JUST 12
dumping		
appels	155	CT 1
enquêtes	242	RCDA 1
	291	TAC 1
dynamique des systèmes		
recherche	177	CNRC 25
dynamitage		
Yukon, sécurité	119	AINC 79

E

Sujet	Page	Cote
eau		
pollution, frontière canado-américaine	156	CMI 1
programme de coordination de l'utilisation de l'eau, Alberta	105	ARAP 5
programme de coordination de l'utilisation de l'eau, Manitoba	105	ARAP 4
eau lourde, voir aussi *énergie nucléaire*		
construction d'usines, matériaux, recherche	199	EMRC 13
énergie nucléaire	196	EACL 1
réglementation, permis	147	CCEA 1
usines	196	EACL 1
eau potable		
danger pour la santé	247	SBSC 2
eaux		
gestion, inondation	218	EC 30
niveau, frontière canado-américaine	156	CMI 1
Nord canadien, utilisation	118	AINC 65
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, ressources	118	AINC 66
Territoires du Nord-Ouest, gestion	118	AINC 64
Yukon, contrôle	117	AINC 62
Yukon, gestion	118	AINC 64
eaux glacées		
recherche	177	CNRC 24
eaux intérieures		
bassins fluviaux, aménagement	218	EC 31
cartes	236	PO 11
gestion, données	218	EC 28
recherches	218	EC 30
zones inondables, cartes	218	EC 27
eaux navigables		
cartes	236	PO 11
prévisions atmosphériques	214	EC 1
ECD (ententes-cadres de développement)	222	MIC-MEER 2
écluses		
entretien et exploitation	290	TPC 8
services de navigation	102	AVMS 1
écologie, voir aussi *environnement*		
préservation, conseils	218	EC 13

Sujet	Page	Cote
économie canadienne		
classification, structures normalisées	273 173	SC 49 CEC 1
études		
indicateur principal composite, statistiques	272	SC 31
politique fiscale, gouvernement fédéral	220 173	FC 1 CEC 1
problèmes, exposé annuel		
économie sociale	178	CNBS 1
recherche	178	CNBS 1
statistiques		
économies d'énergie, voir aussi		
carburant		
banques de données	206	EMRC 56
bâtiments, recherche	174	CNRC 3
Centre de covoiturage, Montréal	207	EMRC 63
habitation, publications	262	SCHL 17
industrie canadienne	204	EMRC 43
logements à bon rendement énergétique	201	EMRC 33
matériel, amortissement aux fins de l'impôt	204	EMRC 47
normes applicables aux logements dans l'Arctique	201	EMRC 34
nouveaux bâtiments, mesures	176	CNRC 18
Programme d'encouragement à la technologie du bâtiment résidentiel	261	SCHL 12
Programme de remplacement du pétrole	202	EMRC 37
ressources, identification et estimations	199	EMRC 8
Service consultatif THERMOPHONE	203	EMRC 38
subventions, région de l'Atlantique	204	EMRC 45
subventions du PITRC	202	EMRC 35
subventions pour consultations techniques, industrie et commerce	203	EMRC 42
techniques, recherche et développement	206	EMRC 55
transports, recherche	174	CNRC 3
écrivains		
prix et distinctions	171	CAC 5
écrivains canadiens		
correspondance, collections	133	BNC 20
écrivains indiens		
aide financière	112	AINC 9
écrivains inuit		
aide financière	112	AINC 9
éditeurs		
numéros d'identification normalisés	133	BNC 12
édition		
livres, aide financière	159	MDC 7
livres, renseignements catalographiques	132	BNC 6
manuels, aide financière	159	MDC 7
publications savantes, aide	169	CRSHC 4
publications, gouvernement fédéral	126	ASC 7
subventions	171	CAC 1
édition savante		
sciences humaines, subventions	169	CRSHC 4

Sujet	Page	Cote
éducation		
adultes, Indiens et Inuit	116	AINC 45
anciens combattants	106	AACC 2
diversité culturelle, mise en valeur	256	SEC 20
études canadiennes	254	SEC 2
postsecondaire, Indiens et Inuit	116	AINC 48
programmes d'études	187	EIC 6
statistiques	271	SC 14
Éducation juridique populaire	227	JUST 6
	227	JUST 9
éducation permanente	116	AINC 45
Indiens et Inuit	98	CCM 1
juges	217	EC 24
effluents		
égalité	164	CFC 1
condition féminine	142	CCDP 1
salaire	167	CCCSF 1
statut de la femme	142	CCDP 1
travail		
égalité des chances	151	CFPC 13
condition féminine, travail	190	EIC 25
	288	TRAVC 12
élections	114	AINC 28
bandes indiennes		
élections fédérales	186	ELC 1
conduite administrative	186	ELC 1
élections partielles		
électricité		
chauffage, subventions pour la conversion des systèmes au mazout	202	EMRC 37
compteurs, vérification et inspection	180	CCC 4
énergie solaire, conversion	175	CNRC 7
exportation, licences	233	ONE 3
exportation, ordonnances	233	ONE 3
génie, recherche	176	CNRC 16
hydro-électricité, Service consultatif THERMOPHONE	203	EMRC 38
lignes internationales, certificats de construction et d'exploitation	233	ONE 2
politique	233	ONE 2
producteur, Yukon et Territoires du Nord-Ouest	147	CENC 2
réacteur nucléaire CANDU	196	EACL 2
statistiques	272	SC 26
électromagnétisme		
systèmes de radiodiffusion, compatibilité	162	MDC 36
électronique	176	CNRC 16
recherche		
emballage	224	MIC-MEER 20
normes	236	PO 8
poisson, normes		
embarcations		
réglementation du transit, Voie maritime du Saint-Laurent	102	AVMS 3
émissions	176	CNRC 19
lumière, univers		
émissions de télévision	264	SDICC 6
production, aide financière		

Sujet	Page	Cote
emploi, voir aussi *main-d'œuvre*		
adaptation au niveau communautaire	192	EIC 39
administrations publiques, statistiques	271	SC 22
annonces d'offres d'emploi	272	SC 24
annuaire des employeurs de diplômés	189	EIC 18
autochtones, Fonction publique	151	CFPC 9
Banque nationale d'emplois (BNE)	187	EIC 1
Caisse d'accroissement des compétences professionnelles	192	EIC 38
Carrières Canada	188	EIC 7
conditions de travail	287	TRAVC 2
demandes, dactyloscopie	221	GRC 3
Enquête sur la population active (EPA)	272	SC 30
été, criminologie	269	SGC 7
été, étudiants	189	EIC 20
été, Fonction publique	150	CFPC 2
étudiants diplômés	189	EIC 18
étudiants, criminologie	269	SGC 7
étudiants, échanges internationaux	190	EIC 22
Fonction publique, avocats	227	JUST 2
Fonction publique, catégorie gestion	150	CFPC 7
Fonction publique, diplômés postsecondaires	150	CFPC 1
Fonction publique, Programme d'enseignement coopératif	150	CFPC 4
formation ouvrière	193	EIC 42
Indiens et Inuit, formation	117	AINC 56
Indiens, aide financière	117	AINC 54
jeunes travailleurs, échanges internationaux	189	EIC 14
personnes défavorisées	190	EIC 23
personnes handicapées	192	EIC 38
personnes handicapées, Fonction publique	190	EIC 24
politique, rapport	151	CFPC 12
Programme de moniteurs des langues officielles	178	CNBS 1
projets de développement communautaire	255	SEC 12
recherche informatisée	192	EIC 36
recherches, répertoire des demandeurs d'emplois	187	EIC 6
répertoire informatisé	191	EIC 29
secteur technique	187	EIC 1
statistiques	192	EIC 38
	271	SC 15
	272	SC 29
	287	TRAVC 2
subventions	190	EIC 24
subventions salariales	187	EIC 5
tests d'aptitude	190	EIC 26
travailleurs étrangers		
emploi permanent	192	EIC 35
développement économique		
emplois d'été	269	SGC 7
criminologie, étudiants		
étudiants autochtones, gouvernement fédéral	190	EIC 21
Fonction publique	150	CFPC 3
emplois saisonniers	191	EIC 27
travailleurs antillais	191	EIC 27
travailleurs mexicains		
employeurs	189	EIC 18
étudiants diplômés		
Régime de pensions du Canada, cotisations	246	RCIM 4

Sujet	Page	Cote
énergétique des plantes	176	CNRC 20
recherche		
énergie	237	PEC 1
approvisionnement national	237	PEC 2
	174	CNRC 2
biomasse	205	EMRC 48
	216	EC 8
biomasse forestière	175	CNRC 4
combustibles fossiles	238	PEC 5
conservation	176	CNRC 18
économie, codes du bâtiment	262	SCHL 17
économie, habitation	174	CNRC 3
économie, recherche	203	EMRC 39
économies d'énergie	211	EMRC 99
élaboration des politiques		
étiquette, protection du consommateur	179	CCC 3
fusion thermonucléaire, recherche	175	CNRC 5
industrie canadienne	204	EMRC 43
information	205	EMRC 48
information publique	199	EMRC 10
nouvelles sources	175	CNRC 9
politiques canadiennes	109	AEC 12
recherche et développement, industrie	178	CNRC 30
recherche-développement	211	EMRC 99
	212	EMRC 101
recherches	172	CSC 1
réfection des immeubles fédéraux	204	EMRC 46
renouvelable	238	PEC 5
solaire	205	EMRC 48
	290	TPC 10
sources d'énergie de substitution	238	PEC 5
statistiques	199	EMRC 11
	271	SC 16
transport, recherche-développement	211	EMRC 100
véhicules automobiles	285	TC 82
vent	205	EMRC 48
énergie biomassique	206	EMRC 53
combustibles préparés	205	EMRC 48
renseignements généraux		
Service consultatif THERMOPHONE	203	EMRC 38
énergie électrique	198	EMRC 7
entreprises de service public	198	EMRC 7
politique	198	EMRC 7
statistique	198	EMRC 7
tarification		
énergie éolienne, voir aussi *énergie renouvelable*		
recherche	175	CNRC 8
recherches climatologiques	215	EC 2
recherches météorologiques	215	EC 7
renseignements généraux	205	EMRC 48
Service consultatif THERMOPHONE	203	EMRC 38
énergie géothermique	210	EMRC 91
recherches		
Service consultatif THERMOPHONE	203	EMRC 38
énergie hydraulique, voir *énergie marémotrice*		

Sujet	Page	Cote
énergie marémotrice		
essais en laboratoire	175	CNRC 6
Service consultatif THERMOPHONE	203	EMRC 38
statistiques	198	EMRC 7
énergie non renouvelable		
identification et estimations	199	EMRC 8
énergie nucléaire, voir aussi *eau lourde, radioactivité*		
CANDU, conception	196	EACL 3
CANDU, exploitation	196	EACL 2
CANDU, mise en marché	197	EACL 4
contrôle et réglementation	147	CCEA 1
eau lourde	196	EACL 1
élimination des déchets, recherches	197	EACL 7
radioactivité, milieu	247	SBSC 2
recherche fondamentale	197	EACL 6
techniques, recherche et développement	199	EMRC 13
énergie océanique		
Service consultatif THERMOPHONE	203	EMRC 38
énergie renouvelable, voir aussi *énergie éolienne; forêts*		
Bureau canadien des économies d'énergie et des énergies renouvelables	203	EMRC 39
combustibles fossiles	200	EMRC 26
produits chimiques industriels	206	EMRC 53
recherche et développement	174	CNRC 1
renseignements généraux	205	EMRC 48
technique	174	CNRC 1
énergie solaire		
chauffe-eau et systèmes de chauffage	290	TPC 10
études en laboratoire	175	CNRC 7
installation et commercialisation	205	EMRC 51
recherche	175	CNRC 7
recherches climatologiques	215	EC 2
recherches météorologiques	215	EC 7
renseignements généraux	205	EMRC 48
Service consultatif THERMOPHONE	203	EMRC 38
subventions	205	EMRC 52
énergie, mines et ressources		
services bibliothécaires	211	EMRC 96
énergie, sources renouvelables		
Accords de démonstration	205	EMRC 49
banques de données	206	EMRC 56
Service consultatif THERMOPHONE	203	EMRC 38
enfants		
abus, Centre d'information sur la violence dans la famille	252	SBSC 28
bien-être, services de consultation	252	SBSC 32
garderies	252	SBSC 29
habitation, matériel audio-visuel	262	SCHL 18
habitation, publications	262	SCHL 17
livres canadiens	132	BNC 7
maltraités, services de consultation	252	SBSC 32
origine indienne, adoption	114	AINC 32
pauvreté, rapport	178	CNBS 1
programmes d'éducation sanitaire	249	SBSC 10
engins spatiaux		
assemblage	163	MDC 40
mise à l'épreuve	163	MDC 40
enquêtes		
accidents et incidents d'aviation	276	TC 8
défauts de pneus	285	TC 87
économiques	155	CT 5
immigration	194	EIC 55
statistiques	274	SC 55
enquêtes publiques		
transport d'hydrocarbures	119	AINC 77
enregistrements magnétoscopiques		
visas	265	SDICC 8
enregistrements sonores		
archives	128	APC 4
dépôt légal	133	BNC 13
nouveaux, dépôt légal	133	BNC 13
renseignements	133	BNC 17
enrôlement		
Forces armées canadiennes	183	MDN 2
enseignants, voir aussi *professeurs*		
langue de la minorité, bourses	256	SEC 13
langue seconde, bourses	256	SEC 13
enseignement		
recherches, sciences	172	CSC 1
ensembles de retenue pour bébés	285	TC 89
ensembles de retenue pour enfants	285	TC 89
ensembles éducatifs		
nouveaux, dépôt légal	133	BNC 13
Entente de développement économique (EDE)	120	AINC 81
entente économique		
Canada, Territoires du Nord-Ouest	120	AINC 81
entente spéciale ARDA	222	MIC-MEER 4
ententes-cadres de développement (ECD)	222	MIC-MEER 2
entrepôts sous douane		
règlements et procédure	242	RCDA 3
entrepreneurs		
financement, logements à bon rendement énergétique	201	EMRC 33
entreprises, voir aussi *sociétés commerciales; petites et moyennes entreprises*		
adaptation de l'industrie axée sur les collectivités	222	MIC-MEER 3
aide financière	130	BFD 1
gestion, consultation	131	BFD 4
gestion, formation	131	BFD 5
Indiens, services consultatifs	115	AINC 41
statistiques	270	SC 4
entreprises commerciales		
investissement étranger	122	AEIE 1
entreprises de fabrication		
adaptation industrielle, aide	231	OCRI 3
aide financière	222	MIC-MEER 1
entreprises de transformation		
aide financière	222	MIC-MEER 1
entreprises manufacturières		
exportation	109	AEC 13
entreprises multinationales		
statistiques	272	SC 37
entreprises privées		
gestion du spectre, aide	162	MDC 38

Sujet	Page	Cote
environnement, voir aussi *écologie*; *milieu*		
études, Saskatchewan	105	ARAP 3
gestion, données géologiques	209	EMRC 84
incidences néfastes du gazoduc	103	APNC 1
Nord, protection	118	AINC 71
pollution atmosphérique	217	EC 17
pollution, frontière	156	CMI 1
canado-américaine	217	EC 24
pollution, mesures préventives	217	EC 18
pollution, produits chimiques	217	EC 19
protection	217	EC 20
	217	EC 21
	217	EC 23
	176	CNRC 13
qualité, recherche	172	CSC 1
recherches	215	EC 7
recherches météorologiques	135	CN 3
envois lourds CNX		
envois postaux	241	SCP 10
interdictions	240	SCP 3
EnvoyPost		
éoliennes à axe vertical	175	CNRC 8
recherche	272	SC 30
EPA (Enquête sur la population active)		
épaves	282	TC 61
lois, administration		
épidémies	248	SBSC 4
contrôle		
éradication	123	AGRIC 8
maladies, bétail	123	AGRIC 10
espace		
activités, coordination	253	MEST 4
interministérielle	163	MDC 42
exploration, satellite Isis	253	MEST 4
politique	172	CSC 1
recherches		
espace aérien	276	TC 12
exploitation	276	TC 13
services de réservation		
espèces menacées	216	EC 12
exportations, contrôle		
essais de véhicules automobiles		
normes fédérales de sécurité et de consommation	285	TC 90
essence, voir aussi *carburant*	200	EMRC 24
marchés, prix	245	RCDA 30
taxe d'accise, remboursement		
estampes	129	APC 10
archives		
esthétique industrielle	223	MIC-MEER 11
prix en design		
établissement agricole	105	AACC 1
anciens combattants		
étalons, voir aussi *normes*	175	CNRC 10
température, maintien	175	CNRC 10
temps, maintien		
ethnie	270	SC 6
statistiques		
ethnologie	230	MNC 2
musées		

Sujet	Page	Cote
étiquetage	179	CCC 3
fraudes, répression		
étrangers	196	EIC 63
visiteurs, visas		
études	105	ARAP 3
environnement, Saskatchewan	291	BVG 1
gouvernementales, ressources	116	AINC 47
indiennes et inuit		
sur la sécheresse en Saskatchewan	105	ARAP 3
études canadiennes	133	BNC 21
services bibliographiques	133	BNC 21
services de consultation		
études ethniques	256	SEC 17
aide financière		
études géologiques	105	ARAP 2
région des Prairies		
études hydrologiques	105	ARAP 2
région des Prairies		
étudiants	190	EIC 21
autochtones, emplois d'été	170	CRSNG 1
bourses	256	SEC 14
bourses, déplacement		
bourses, programme d'immersion linguistique d'été	256	SEC 15
carrières	188	EIC 7
carrières, Fonction publique	150	CFPC 1
diplômés, annuaire des employeurs	189	EIC 18
diplômés, emploi	189	EIC 18
droit, échanges	221	JUST 14
droit, emplois d'été	221	JUST 13
échanges internationaux, emplois	190	EIC 22
échanges, voyages au Canada	255	SEC 9
emplois d'été	189	EIC 20
emplois d'été axés sur la carrière	150	CFPC 2
emplois d'été non axés sur la carrière	150	CFPC 3
emplois d'été, justice pénale	269	SGC 7
étrangers, biens en franchise de droits de douane	243	RCDA 7
étrangers, visas	196	EIC 63
études supérieures	170	CRSNG 1
Forces armées canadiennes, corps de cadets	183	MDN 4
Forces armées canadiennes, enrôlement	183	MDN 2
immigration, permis de séjour	194	EIC 51
Indiens et Inuit, hébergement	116	AINC 52
langues officielles, bourses	255	SEC 11
niveau postsecondaire, aide financière	254	SEC 4
niveau postsecondaire, emplois	189	EIC 17
orientation scolaire, Indiens et Inuit	116	AINC 50
Programme d'emploi pour les étudiants en sciences et en génie (PEESG)	178	CNRC 32
Programme d'enseignement coopératif, Fonction publique	150	CFPC 4
programme de moniteurs	255	SEC 12
projets d'emploi communautaire	192	EIC 36
recrutement, Service extérieur	150	CFPC 5
retour au Canada, biens en franchise de droits de douane	243	RCDA 7
transport, Indiens et Inuit	117	AINC 53
évaluation des ressources	196	EMRC 5
charbon		

Sujet	Page	Cote
évaluation du marché		
agriculture	123	AGRIC 7
examen de normes		
véhicules automobiles	285	TC 90
exclusivité		
ventes	157	CPRC 1
excursions		
train à vapeur	149	CCN 19
exemptions		
impôt sur le revenu	246	RCIM 3
expansion des marchés d'exportation		
programme de stimulants financiers	108	AEC 9
expansion économique régionale		
services industriels	223	MIC-MEER 5
subventions du développement agricole, autochtones	222	MIC-MEER 4
expansion industrielle		
secteurs commerciaux	109	AEC 13
	286	TC 94
expéditeurs		
experts-conseils		
communications	159	MDC 9
gestion	127	ASC 13
informatique	127	ASC 13
vérification	127	ASC 13
exploration		
pétrole et gaz	237	PEC 1
	237	PEC 2
Exploration CN	135	CN 3
explosifs		
militaires ou civils abandonnés	184	MDN 9
règlements et contrôle	213	EMRC 114
	183	CPHC 1
Expo 86		
exportateurs		
assurance	266	SEE 4
exportations		
acheteur, produits à l'arrivée	108	AEC 9
aide aux entreprises canadiennes	182	CORCC 1
aide financière, participation aux foires commerciales	108	AEC 9
analyses commerciales	110	AEC 18
assurance-consortium	266	SEE 5
assurance-crédit	266	SEE 6
assurance préalable au versement	266	SEE 9
cautions de bonne fin, assurance	266	SEE 10
Centre de renseignement du GATT	165	CCNO 1
commercialisation du matériel de défense	110	AEC 17
consortiums	108	AEC 9
déclarations, renseignements	243	RCDA 18
droits de douane, dégrèvements	243	RCDA 14
entreprises manufacturières	109	AEC 13
évaluations techniques	110	AEC 18
expansion des marchés	108	AEC 9

Sujet	Page	Cote
exportations (suite)		
garanties, prêteurs	266	SEE 2
	266	SEE 3
identification des marchés	108	AEC 9
marchandises, enregistrement	243	RCDA 17
marchandises, identification	243	RCDA 17
matériel de communications	164	MDC 46
matériel de défense	109	AEC 14
	110	AEC 16
matières nucléaires, permis	147	CCEA 1
permis et licences	109	AEC 11
pétrole, appels sur les redevances	155	CT 4
plans d'expansion	108	AEC 8
présentation d'offres pour des projets particuliers à l'étranger	108	AEC 9
prêts à long terme, acheteurs étrangers (forfaitage)	266	SEE 1
production agricole, surveillance	123	AGRIC 10
produits agricoles, alimentaires et de la pêche	225	MIC-MEER 24
produits alimentaires, promotion	111	AEC 21
	225	MIC-MEER 25
produits laitiers, aide financière	145	CCL 2
produits militaires	129	ACL 1
promotion, publications et films	224	MIC-MEER 22
publications canadiennes, aide financière	159	MDC 7
règlements	243	RCDA 18
renseignements	224	MIC-MEER 20
	225	MIC-MEER 26
retour au Canada, droits de douane	243	RCDA 9
transporteurs sous douane, vérification	242	RCDA 2
vente aux gouvernements étrangers	126	ASC 5
ventes intergouvernementales	182	CORCC 1
viandes, inspection	124	AGRIC 11
expositions		
Bibliothèque nationale	132	BNC 9
Forces armées canadiennes	184	MDN 12
gouvernement fédéral	126	ASC 6
ministères fédéraux, unité canadienne	136	CIUC 1
Musée national de l'Homme	230	MNC 2
photographies	234	ONFC 3
timbres-poste	241	SCP 12
expositions mobiles		
musées nationaux	230	MNC 8
expropriations		
gouvernement fédéral	289	TPC 2
expulsion		
immigrants	194	EIC 50
réfugiés, appel	146	CAI 1
extraction des sables bitumineux		
recherche et développement	199	EMRC 18
extraction des sables pétrolifères		
société nationale d'énergie	237	PEC 1
	237	PEC 2
extraction minière		
océans, réserves	213	EMRC 108
extraits de naissance		
authentification pour usage à l'étranger	108	AEC 2

Sujet	Page	Cote
F		
fabricants		
aliments, enquête	248	SBSC 3
conteneurs et emballages, inspection	286	TC 94
cosmétiques, enquête	248	SBSC 3
dispositifs médicaux, enquête	248	SBSC 3
marques de commerce	181	CCC 11
repérage des débouchés, répertoire informatisé	224	MIC-MEER 14
fabrication		
adaptation industrielle, aide	231	OCRI 3
documents explicatifs	253	MEST 5
esthétique industrielle	223	MIC-MEER 11
importations, analyse	224	MIC-MEER 23
machines, protection tarifaire	223	MIC-MEER 9
normes	165	CCNO 1
produits, règlements	245	RCDA 31
statistiques	272	SC 33
faillite		
personnelle, déclaration	179	GCC 1
processus, réglementation	179	CCC 1
renseignements et statistiques	179	CCC 1
faisceaux hertziens		
transmission de documents	240	SCP 2
famille		
allocations	250	SBSC 14
services de bien-être, Indiens et Inuit	116	AINC 44
services de consultation	252	SBSC 32
famine		
pays en développement, aide alimentaire	121	ACDI 4
faune, voir aussi *animaux*		
centres d'interprétation	216	EC 16
espèces menacées, recherches	216	EC 12
habitat, recherches	216	EC 13
préservation	216	EC 13
règlements, infractions	236	PO 17
Fédération canadienne des études humaines	169	CRSHC 4
Fédération canadienne des sciences sociales	169	CRSHC 4
Fédération Tungavik du Nunavut	113	AINC 19
femmes, voir aussi *condition féminine*		
autochtones, participation sociale	257	SEC 27
banque des talents	167	CCCSF 4
conditions au travail	151	CFPC 13
participation à la vie au Canada	167	CCCSF 4
pauvreté, rapport	178	CNBS 1
pension, renseignements	167	CCCSF 3
programme de participation sociale	258	SEC 33
programmes d'éducation sanitaire	249	SBSC 10
recherches et recommandations	167	CCCSF 1
travail, égalité des chances	288	TRAVC 12
violence, Centre d'information sur la violence dans la famille	252	SBSC 28
Ferme Orléans, La		
région de la Capitale nationale	148	CCN 7
ferme pionnière		
région de la Capitale nationale	148	CCN 2
fermes		
recensement	270	SC 5
fermentation		
déchets organiques	174	CNRC 2
festival		
films	264	SDICC 5
Festival canadien du canot	149	CCN 11
Festival de film		
Banff	264	SDICC 5
Cannes	264	SDICC 5
Montréal	264	SDICC 5
Toronto	264	SDICC 5
Festival du canot, Ottawa	149	CCN 11
Festival du Printemps	149	CCN 12
festivals canadiens du film		
subventions	158	MDC 2
Festivals d'été	149	CCN 12
Fête du Canada	254	SEC 3
Feuille d'érable en or		
pièce de monnaie	229	MRC 6
feux		
navigation maritime, répertoire	280	TC 49
feux de forêt, voir aussi *forêts; incendies*		
prévention, méthodes	216	EC 9
fibres optiques		
télécommunications, recherches	162	MDC 35
fiducie		
compagnies de, surveillance	185	DA 1
films, voir aussi *audio-visuel*		
amortissement de coût en capital, impôt sur le revenu	158	MDC 3
archives	128	APC 4
coproductions	264	SDICC 3
distribution	234	ONFC 1
distribution, aide financière	264	SDICC 4
documentation	158	MDC 2
festival	264	SDICC 5
festivals, participation	158	MDC 2
industrie, mise en valeur	224	MIC-MEER 22
réalisation, aide financière	264	SDICC 1
sciences naturelles, musée	230	MNC 3
thème canadien, aide financière	264	SDICC 2
visas	265	SDICC 8

Sujet	Page	Cote
financement, voir aussi *aide financière*		
carburants liquides, recherche et développement	206	EMRC 57
conférences et ateliers, criminologie	269	SGC 8
conversion à d'autres formes d'énergie combustibles biomassiques	206	EMRC 54
criminologie, centres de recherche	269	SGC 3
croisements de chemin de fer, amélioration de la sécurité	284	TC 80
économies d'énergie et énergies renouvelables (ADEEER)	205	EMRC 49
exportations, marchés étrangers	108	AEC 8
logements à bon rendement énergétique	201	EMRC 33
réserves indiennes, services d'ordre	114	AINC 26
services de bien-être, Indiens et Inuit (adultes)	116	AINC 44
services de bien-être, Indiens et Inuit (enfants)	116	AINC 44
financement des énergies renouvelables		
financement des projets de recherche et de développement	206	EMRC 53
finances		
administrations publiques, statistiques	271	SC 22
agriculture, statistiques	270	SC 1
gouvernement fédéral	220	FC 1
politique de développement économique	185	DEDE 1
politique de développement régional	185	DEDE 1
statistiques	271	SC 18
fixation de l'azote		
recherche	176	CNRC 21
fleuve Saint-Laurent		
dragage	281	TC 52
niveau des eaux, régularisation	280	TC 46
fleuves		
bassins, aménagement	218	EC 31
flux financiers		
statistiques	271	SC 18
FM		
radiodiffusion	267	SRC 1
radiodiffusion, attribution de fréquences	160	MDC 16
radiodiffusion, certificats techniques	160	MDC 12
radiodiffusion, normes techniques	159	MDC 11
radiodiffusion, services d'ingénieurs-conseils	160	MDC 14
foires commerciales		
aide financière, participation	108	AEC 9
participation individuelle et organisations internationales	108	AEC 8
promotion de l'exportation	109	AEC 10
folklore		
musée	230	MNC 2

Sujet	Page	Cote
Fonction publique fédérale		
accidents du travail, indemnités	288	TRAVC 13
aide à la gestion	150	CFPC 7
autochtones du Nord canadien, formation et perfectionnement	151	CFPC 10
autochtones, recrutement	151	CFPC 9
avocats, recrutement	227	JUST 2
carrières	150	CFPC 6
centres d'information	137	CSP 4
chèques	127	ASC 11
condition feminine	151	CFPC 13
	164	CFC 1
conditions de travail, recherches	154	CRTFP 4
conventions collectives, négociations	172	CTC 1
cours de perfectionnement	150	CFPC 6
dépenses, contrôle	172	CTC 1
dotation en personnel, appels	152	CFPC 18
dotation en personnel, enquêtes	152	CFPC 20
droit, stagiaires	221	JUST 13
emplois d'été axés sur la carrière	150	CFPC 2
emplois d'été non axés sur la carrière	150	CFPC 3
emplois d'été, étudiants en droit	221	JUST 13
emplois, avis de concours	152	CFPC 21
emplois, réglementation	151	CFPC 15
états de service des anciens fonctionnaires, archives	128	APC 9
fonctionnaires, activités politiques	151	CFPC 16
formation linguistique	151	CFPC 14
griefs, arbitrage	154	CRTFP 3
langues officielles	142	CLO 1
langues officielles, politiques	172	CTC 2
négociations collectives, arbitrage	154	CRTFP 2
négociations collectives, médiations	154	CRTFP 2
organisations internationales, échanges de personnel	151	CFPC 8
pensions de retraite	127	ASC 12
personnel, gestion	172	CTC 1
personnel, perfectionnement	150	CFPC 6
plans de carrière	151	CFPC 11
plans de carrière, personnes handicapées	151	CFPC 12
politiques d'administration financière	173	CTC 7
politiques, emploi	152	CFPC 21
Programme d'enseignement coopératif	150	CFPC 4
recours à la justice, fonctionnaires	152	CFPC 19
recrutement, diplômés de niveau secondaire	150	CFPC 1
recrutement, personnes handicapées	151	CFPC 12
recrutement, Service extérieur	150	CFPC 5
réforme de la réglementation	173	CTC 6
répertoire des bureaux bilingues	172	CTC 3
secteur privé, échanges de personnel	151	CFPC 8
sécurité, fonctionnaires désignés	154	CRTFP 5
services de perfectionnement	151	CFPC 11
services de santé	251	SBSC 25
surveillance des conditions de travail	251	SBSC 25
unités de négociation, accréditation	154	CRTFP 1
fonctionnaires		
logements, quartiers militaires	184	MDN 10
Fonds de réforme du droit pénal	227	JUST 5

Sujet	Page	Cote
Fonds du revenu consolidé		
Indiens	114	AINC 30
Receveur général	127	ASC 11
vérification	291	BVG 1
fonds fiduciaire		
Lord Strathcona, bourses d'études, Forces armées canadiennes	184	MDN 7
Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement (FREE)	118	AINC 72
Foothills Pipe Lines (Yukon) Limited	103	APNC 1
forage		
pétrole et gaz	119	AINC 75
forage pétrolier		
recherche	177	CNRC 24
Forces armées canadiennes, voir aussi *anciens combattants*		
bases, camps, etc., adresses	183	MDN 1
biens fonciers, utilisation	184	MDN 5
bourses d'études	184	MDN 7
carrières	183	MDN 2
construction, contrats	181	CDC 1
corps de cadets	183	MDN 4
décorations	184	MDN 13
enrôlement	183	MDN 2
établissements militaires, visites	184	MDN 17
états de service des anciens militaires, archives	128	APC 9
expositions	184	MDN 12
histoire, renseignements	184	MDN 14
incidents aériens, enquêtes	184	MDN 11
installations, utilisation	184	MDN 5
musique	184	MDN 12
postes de professeurs à l'étranger	184	MDN 15
radiodiffusion internationale, Allemagne	268	SRC 3
réclamations faites à la Couronne	184	MDN 6
retraités, emplois dans le civil	189	EIC 15
foresterie		
recherches	172	CSC 1
forêts, voir aussi *feux de forêt*; *énergie renouvelable*		
biomasse, recherches	216	EC 8
feux sur les terres indiennes, prévention	114	AINC 25
Nord-Ouest canadien, protection	118	AINC 70
protection, insectes	216	EC 9
protection, méthodes	216	EC 9
protection, prévisions atmosphériques	214	EC 1
protection, terres des Indiens	112	AINC 8
ressources des Indiens, règlements concernant la coupe du bois	112	AINC 8
statistiques	216	EC 10
sylviculture, recherches météorologiques	215	EC 7
Territoires du Nord-Ouest, administration des lois et règlements	118	AINC 63
Yukon, exploitation	117	AINC 62
Yukon, prévention	118	AINC 67
Yukon, reboisement	118	AINC 67

Sujet	Page	Cote
formation		
adulte, Indiens et Inuit	116	AINC 46
aide juridique, aide financière	227	JUST 8
autochtones, carrières dans la fonction publique	151	CFPC 10
chefs indiens et conseils, subventions	115	AINC 37
détenus, agro-alimentaire	259	SCC 1
en cours d'emploi, Indiens	117	AINC 56
en cours d'emploi, Inuit	117	AINC 56
Indiens, prévention des incendies	114	AINC 25
Indiens, recherches historiques	113	AINC 17
main-d'œuvre hautement qualifiée	170	CRSNG 1
main-d'œuvre sanitaire	249	SBSC 11
personnes défavorisées	190	EIC 23
	192	EIC 38
professionnelle, orientation	187	EIC 6
recherche d'emploi, main-d'œuvre	187	EIC 2
réponse aux urgences	286	TC 96
spécialisée, Indiens et Inuit	117	AINC 55
technique, Indiens	117	AINC 57
formation industrielle		
aide financière, employeurs	191	EIC 30
formation linguistique		
cours offerts aux juges	141	CMF 3
Fonction publique fédérale	151	CFPC 14
formation ouvrière		
aide financière	193	EIC 42
formation policière	221	GRC 7
formation professionnelle, voir aussi *main-d'œuvre*		
apprentis, aide financière	188	EIC 9
détenus	259	SCC 5
échanges Canada-Mexique	191	EIC 28
formation scolaire		
détenus	259	SCC 5
formation technique		
bandes	117	AINC 57
protection, environnement	217	EC 20
formes		
reconnaissance, recherche en informatique	176	CNRC 15
formulaires du gouvernement fédéral		
déclaration d'impôt	241	SCP 13
demandes de passeports	241	SCP 13
demandes de pension de sécurité de la vieillesse	241	SCP 13
demandes de remboursement de l'impôt prélevé sur l'essence	241	SCP 13
forteresses		
restauration	219	EC 37
fossiles		
identification	210	EMRC 87
recherches géologiques	210	EMRC 88
fournisseurs		
achats, gouvernement fédéral	126	ASC 1
frais médicaux		
déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
franchise postale et tarifs spéciaux		
services postaux	241	SCP 9
fraudes		
consommation	179	CCC 3
FREE (Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement)	118	AINC 72
fréquences		
attribution	160	MDC 16
fréquences radioélectriques		
spectre, services consultatifs	160	MDC 17

Sujet	Page	Cote
fret		
douanes, contrôle automatisé	242	RCDA 5
transporteurs sous douane, vérification douanière	242	RCDA 2
fret aérien		
Air Canada	125	AC 1
frontière canado-américaine		
construction	108	AEC 5
construction, règlements	209	EMRC 78
entretien	108	AEC 5
inspection	108	AEC 5
pollution	156	CMI 1
règlements	108	AEC 5
frontière internationale		
levés	209	EMRC 78
frontières provinciales		
levés, surveillance	209	EMRC 77
frontières territoriales		
levés, surveillance	209	EMRC 77
fruits de mer		
consommation	236	PO 12
fruits et légumes		
industrie de la transformation	111	AEC 23
fusées	177	CNRC 26
fusion de sociétés commerciales		
demandes	180	CCC 8
fusion thermonucléaire		
énergie, recherche	175	CNRC 5

G

Sujet	Page	Cote
gains en capital		
déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
Galerie nationale du Canada	229	MNC 1
construction	263	SCMC 1
garanties		
assurance-consortium, exportations	266	SEE 5
cautions de bonne fin, exportations	266	SEE 2
cautions de soumission, exportations	266	SEE 2
crédit acheteur	266	SEE 3
crédit fournisseur	266	SEE 3
prêteurs de financement sans recours, exportations	266	SEE 3
prêts, exportations	266	SEE 1
garde côtière		
balises, renseignements	280	TC 48
cartes de navigation	282	TC 62
information, navigation	282	TC 62
installations de navigation, renseignements	280	TC 48
publications, navigation	282	TC 62
secours maritimes, services	282	TC 60
stations côtières, renseignements	280	TC 48
garderies		
allocations familiales	250	SBSC 14
enfants, renseignements	252	SBSC 29
frais, déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
GATT *(Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce)*	165	CCNO 1
gaz, voir aussi *pétrole et gaz*		
compteurs, vérification et inspection	180	CCC 4
exploration, financement	201	EMRC 29
forage, exploitation	119	AINC 75
gestion, terres des Indiens	112	AINC 5
identification des ressources	199	EMRC 8
impôt sur le revenu	246	RCIM 8
mise en marché	237	PEC 1
	237	PEC 2
pipelines	119	AINC 75
politiques gouvernementales	119	AINC 74
réglementation	119	AINC 75
réservoirs	119	AINC 75
transport	200	EMRC 19
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	119	AINC 73
gaz commercialisable		
acheminé par pipeline, taxe	245	RCDA 33
gaz naturel		
conversion, subventions	203	EMRC 41
exportation, licences	233	ONE 3
exportation, ordonnances	233	ONE 3
liquides extraits, taxe	245	RCDA 33
mise en marché	233	ONE 1
participation canadienne	198	EMRC 1
pipelines	200	EMRC 19
prix, réglementation	233	ONE 1
réserves	233	ONE 4
subventions pour la conversion	202	EMRC 37
subventions, postes de vente	207	EMRC 61
tarification	200	EMRC 22
taxation	199	EMRC 15
taxe, Redevance d'indemnisation pétrolière	199	EMRC 17
transport, recherche-développement	211	EMRC 100
valeur marchande	199	EMRC 9
véhicules, subventions	207	EMRC 60
gaz naturel liquéfié (GNL)		
projets	200	EMRC 19
Gazette du Bureau des brevets	180	CCC 10
Gazoduc de la route de l'Alaska		
administration	103	APNC 1
financement et tarifs	233	ONE 7
gazoducs		
certificats de construction et d'exploitation	233	ONE 5
généalogie		
recherches, imprimés	128	APC 5
recherches, service de référence	129	APC 11
génétique		
recherche	175	CNRC 11

Sujet	Page	Cote
génie		
aide technique à l'industrie	178	CNRC 32
bourses de recherche	170	CRSNG 1
	171	CAC 6
devis directeurs	289	TPC 5
établissements de recherche, subventions	211	EMRC 98
installations d'essais	176	CNRC 17
subventions de recherche	170	CRSNG 1
génie biomédical		
recherche	175	CNRC 12
génie civil		
données géologiques sur les dépôts de surface	209	EMRC 84
génie électrique		
recherche	176	CNRC 16
génie génétique		
recherche	176	CNRC 21
géodésie		
levés	209	EMRC 79
services	209	EMRC 79
géodynamisme		
observatoires	210	EMRC 91
géographie		
Atlas national du Canada	208	EMRC 66
classification, structures normalisées	273	SC 49
géologie		
cartes, vente	208	EMRC 73
côtes canadiennes, levés	210	EMRC 85
géomagnétisme		
banque de données GEOSCAN	210	EMRC 93
observatoires	210	EMRC 91
gérontologie		
information, débats publics	168	CCNTA 1
publications	168	CCNTA 1
gestion		
bourses	169	CRSHC 2
formation	131	BFD 5
services d'experts-conseils	127	ASC 13
gestion du spectre		
entreprises privées	162	MDC 38
gestion financière		
études, administration fédérale	291	BVG 1
gestion immobilière		
entretien et exploitation	288	TPC 1
gibier à plumes		
chasse, réglementation	216	EC 14
glaces		
Arctique, brise-glaces	279	TC 40
état, prévisions	215	EC 6
recherches météorologiques	215	EC 7
trafic maritime, information	283	TC 67
glaciers		
Arctique, recherches	210	EMRC 92
gestion des eaux intérieures, données	218	EC 28
globes terrestres		
archives	128	APC 7
golf		
terrain public, région de la Capitale nationale	148	CCN 4
gouvernement canadien		
participation aux Jeux olympiques de 1988	226	BJOH 1

Sujet	Page	Cote
gouvernement fédéral		
accès à l'information	140	CIC 1
achat de biens et services	126	ASC 1
administration des terres, Territoires du Nord-Ouest	117	AINC 61
aide à l'industrie privée	182	CDIC 1
annuaires téléphoniques	159	MDC 9
archives, conservation	128	APC 3
bâtiments, location à bail et commercialisation des locaux	288	TPC 1
bilinguisme, politiques	172	CTC 2
budget	220	FC 1
centres d'information	137	CSP 4
contrats d'emplois, mesures d'action positive	191	EIC 33
dépenses, examen	172	CTC 1
expositions	126	ASC 6
finances	220	FC 1
gaz et pétrole, politiques	119	AINC 74
graphisme	173	CTC 4
immeubles, répertoire	289	TPC 2
langues officielles	142	CLO 1
langues officielles, politiques	172	CTC 2
normes de conception	288	TPC 1
parcs, utilisation par le grand public	148	CCN 5
planification d'urgence	238	PUC 2
programmes et services, accès	137	CSP 3
programmes et services, renseignements généraux	136	CIUC 1
propriétés, gestion immobilière	288	TPC 1
propriétés, locaux et installations	288	TPC 1
propriétés, services de conception et construction d'immeubles	288	TPC 1
protection contre les incendies	290	TPC 11
publications, commercialisation	126	ASC 7
publications, édition	126	ASC 7
publications, vente	126	ASC 7
rentes	192	EIC 34
services actuariels	185	DA 2
services bilingues	172	CTC 3
services immobiliers	289	TPC 2
statistiques financières	271	SC 19
surplus de matériel, vente	127	ASC 10
système canadien	136	CIUC 1
terrains, utilisation par le grand public	148	CCN 5
terres, arpentage	209	EMRC 83
terres, attribution de droits	209	EMRC 81
terres, copies de l'enregistrement de droits légaux	112	AINC 2
terres, enregistrement des transactions	111	AINC 1
terres, repères de levés	209	EMRC 80
utilisation des terres, Territoires du Nord-Ouest	117	AINC 59
utilisation des terres, Yukon	117	AINC 59
vérifications	291	BVG 1
gouvernements étrangers		
approvisionnement	126	ASC 5
	182	CORCC 1

Sujet	Page	Cote
gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux		
approvisionnement, produits fabriqués par des détenus	259	SCC 4
grains		
classification et inspection	143	CCG 1
manutention, programmes éducatifs	226	IICG 1
marchés à terme	143	CCG 1
mise en marché, programmes éducatifs	226	IICG 1
permis des élévateurs	143	CCG 1
problèmes de transport et coordination	284	TC 77
provendes, revue	232	OPC 3
recherches	143	CCG 1
statistiques	145	CCG 1
technologie, programmes éducatifs	226	IICG 1
transport	284	TC 76
transports, programmes éducatifs	226	IICG 1
grains et oléagineux		
programmes éducatifs	226	IICG 1
Grand Trunk Corporation	135	CN 2
graphisme, activités fédérales		
normalisation	173	CTC 4
GRC		
armes à feu, enregistrement	221	GRC 4
employés, renseignements	221	GRC 9
formation policière	221	GRC 7
laboratoires	221	GRC 10
pensions	106	AACC 5
recherches dactyloscopiques	221	GRC 3
services de police	221	GRC 1
greffe, Cour fédérale	99	CFEDC 3
grèves		
données	287	TRAVC 7
illégales, allégation	166	CCRT 1
griefs		
arbitrage, Fonction publique fédérale	154	CRTFP 3
différend, arbitrage	287	TRAVC 1
Groupe de travail sur l'industrie de la transformation des fruits et légumes	111	AEC 23
Groupe de travail sur l'industrie des aliments et des boissons	110	AEC 20
groupes communautaires		
intégration des immigrants, aide	256	SEC 19
groupes ethnoculturels		
arts de la scène	257	SEC 23
arts plastiques	257	SEC 23
groupes minoritaires de langue officielle, voir *langues officielles*		
guerre		
musées	230	MNC 2
nucléaire, permanence du gouvernement	238	PUC 2
soins de santé	251	SBSC 20
Guide de consommation de carburant	285	TC 82

H

Sujet	Page	Cote
Habitat		
habitation, publication	262	SCHL 17
habitation, voir aussi *logement*		
assurance hypothécaire	260	SCHL 6
bourses d'étude, recherche universitaire	262	SCHL 16
conception	260	SCHL 1
documentation	260	SCHL 2
famille, ligne directrice de conception	260	SCHL 3
matériel audio-visuel	262	SCHL 18
normes	261	SCHL 7
personnes âgées, recherches	260	SCHL 4
personnes âgées, service consultatif	260	SCHL 4
personnes handicapées, recherches	260	SCHL 5
publications	262	SCHL 17
subventions, recherches	261	SCHL 13
hameaux		
services de police	221	GRC 1
handicapés, voir aussi *personnes handicapées*		
aménagements spéciaux, région de la Capitale nationale	149	CCN 14
Année internationale des personnes handicapées	251	SBSC 26
codes du bâtiment	176	CNRC 18
logement, aide financière	261	SCHL 15
logement, normes	176	CNRC 18
orthopédie, services	251	SBSC 24
problèmes, services	251	SBSC 24
programme communautaire	249	SBSC 10
Programme d'action positive	190	EIC 25
réadaptation	251	SBSC 26
	252	SBSC 33
services, région de la Capitale nationale	149	CCN 14
harcèlement		
travail	142	CCDP 1
havres		
installations	283	TC 69
hébergement, voir aussi *logement*		
étudiants, Indiens et Inuit	116	AINC 52
La Ferme Orléans	148	CCN 7
industrie, expansion	225	MIC-MEER 32
industrie, planification	225	MIC-MEER 32
histoire		
musées	230	MNC 2
naturelle, centres d'interprétation	216	EC 16
recherches	128	APC 5
recherches, service de référence	129	APC 11
hommes d'affaires		
centre des entreprises	224	MIC-MEER 16
hôpitaux		
formation de la main-d'œuvre sanitaire	249	SBSC 11
normes, consultation	249	SBSC 11
statistiques	271	SC 23
Hospitalité-Canada		
jeunes, échanges	255	SEC 9
hôtels CN	135	CN 3

Sujet	Page	Cote
humanités, *voir sciences humaines*		
hydrocarbures		
déversements, règlements	281	TC 57
mise en valeur, recherches météorologiques	215	EC 7
pollution par déversement	283	TC 71
transport, enquêtes publiques	119	AINC 77
hydro-électricité		
Yukon	119	AINC 76
hydrographie		
levés	236	PO 15
hydrologie		
ressources, prévisions	218	EC 28
hydrométéorologie		
études	215	EC 5
hygiène		
industrie minière	213	EMRC 113
travail, normes	288	TRAVC 11
travail, services de consultation	135	CCHST 1
hygiène publique		
services, Indiens	251	SBSC 21
services, Territoire du Yukon	251	SBSC 22
services, Territoires du Nord-Ouest	251	SBSC 22
hypothèque		
renouvellement, aide financière	261	SCHL 9

I

iconographie		
archives	129	APC 10
identité judiciaire		
services de la GRC	221	GRC 5
immatriculation		
numéro d'assurance sociale	189	EIC 16
immeubles		
CN	135	CN 3
immeubles fédéraux		
gestion, entretien	289	TPC 2
normes de design et de construction	289	TPC 6
réfection énergétique	204	EMRC 46
thermographie	289	TPC 7
volets nucléaires	289	TPC 7
immigrants		
adaptation, services	194	EIC 52
biens, franchise de droits de douane	243	RCDA 7
demandes de citoyenneté	254	SEC 1
demandes de visas	194	EIC 51
établissement, services	194	EIC 52
expulsion	194	EIC 50
intégration culturelle, aide	256	SEC 19
immigration		
appels	146	CAI 1
contrôle au point d'entrée	194	EIC 53
enquêtes	194	EIC 55
examens médicaux	251	SBSC 23
parrainage de parents	195	EIC 61
parrainage de réfugiés	195	EIC 60
personnes indépendantes, demandes	194	EIC 56
proches parents, parrainage	194	EIC 54
réfugiés, critères d'entrée au Canada	195	EIC 57
réfugiés, parrainage	195	EIC 58
réfugiés, prêts de transport	195	EIC 62
résidents permanents, permis de retour	195	EIC 59
statistiques	270	SC 6
visiteurs, entrée légale	196	EIC 63
immunisation		
voyages à l'étranger	251	SBSC 19
importateurs		
aliments, enquêtes	248	SBSC 3
cosmétiques, enquêtes	248	SBSC 3
dispositifs médicaux, enquêtes	248	SBSC 3
dossiers et registres d'importations, conservation	244	RCDA 23
médicaments, enquêtes	248	SBSC 3
numéros	244	RCDA 22
pétrole brut, programme d'indemnisation	200	EMRC 20
importations		
admission temporaire, renseignements	244	RCDA 27
analyse, commercialisation	224	MIC-MEER 23
applications de mesures de sauvegarde	155	CT 5
biens culturels	158	MDC 4
classification tarifaire	243	RCDA 13
dossiers et registres, conservation	244	RCDA 23
douanes, dépôts de garantie	244	RCDA 25
droit compensatoire	244	RCDA 19
droits de douane	243	RCDA 13
droits de douane, dégrèvements	243	RCDA 14
dumping, appels	242	RCDA 1
dumping, enquêtes	242	RCDA 1
enquêtes	291	TAC 1
marchandises prohibées	244	RCDA 24
matières nucléaires, permis	147	CCEA 1
permis et licences	109	AEC 11
préjudice à l'industrie canadienne	291	TAC 1
préjudice, enquêtes	242	RCDA 1
production agricole	123	AGRIC 10
statistiques	271	SC 17
surtaxe	244	RCDA 26
taux de change, données	244	RCDA 20
textile et vêtements	155	CTV 1
touristes, exonération de droits de douane	244	RCDA 21
transporteurs sous douane, vérification	242	RCDA 2
valeur imposable	244	RCDA 28
viandes, inspection	124	AGRIC 11
impôt sur le revenu		
amortissement, matériel lié aux économies d'énergie	204	EMRC 47
appels	98	CCI 1
	99	CFEDC 2
déclarations, vérifications	245	RCIM 2
déductions, production de bandes magnétoscopiques	158	MDC 3
déductions, production de films	158	MDC 3
documentation générale	245	RCIM 1
exemptions personnelles	246	RCIM 3
Loi	246	RCIM 7
reçus pour crédits d'impôt, contributions politiques	186	ELC 1
Régime de pensions du Canada	246	RCIM 4
incapacité		
prestations, Régime de pensions du Canada	250	SBSC 13

Sujet	Page	Cote
incendies, voir aussi *feux de forêt*		
prévention	118	AINC 69
prévention, code du bâtiment	176	CNRC 18
réserves indiennes, prévention	114	AINC 25
terres du Nord-Ouest	118	AINC 69
Yukon, prévention	118	AINC 67
	118	AINC 68
incidents militaires aériens		
enquêtes	184	MDN 11
indemnités		
accidents de travail	288	TRAVC 13
accidents de travail, défense civile	239	PUC 4
anciens combattants	106	AACC 4
assurance-chômage, pêcheurs	193	EIC 46
assurance-chômage, personnes âgées de 65 ans	193	EIC 45
pays étrangers	153	CRE 1
prisonniers de guerre	106	AACC 4
index de l'offre d'emploi	272	SC 24
indicateur principal composite		
économie, statistiques	272	SC 31
indice des prix à la consommation	271	SC 10
indice du coût de la vie	271	SC 10
Indiens, voir aussi *autochtones; bandes indiennes; réserves indiennes*		
administration des réserves	113	AINC 22
aide sociale	115	AINC 36
appels, aide juridique	115	AINC 38
arts	112	AINC 10
bandes, administration financière	114	AINC 30
bandes, changements d'appartenance	114	AINC 31
bandes, élections	114	AINC 28
bandes, fusionnement	114	AINC 29
bandes, planification communautaire	114	AINC 33
bandes, sectionnement	114	AINC 29
bâtiments, aide technique	113	AINC 24
centres éducatifs et culturels, aide	113	AINC 12
condamnation, aide juridique	115	AINC 38
cours d'éducation sanitaire	251	SBSC 21
développement culturel, aide	112	AINC 9
développement socio-économique, services consultatifs	115	AINC 42
droit foncier	112	AINC 3
droits usufructuaires, gestion	112	AINC 4
éducation permanente	116	AINC 45
éducation, adaptation des programmes d'études	116	AINC 47
enfants, adoption	114	AINC 32
enseignement spécialisé, aide financière	116	AINC 49
entreprises, services consultatifs	115	AINC 41
études postsecondaires, aide financière	116	AINC 48
études, subventions	116	AINC 51
étudiants de niveaux élémentaire et secondaire, allocations	116	AINC 51
étudiants, hébergement	116	AINC 52
étudiants, orientation scolaire	116	AINC 50
étudiants, services consultatifs	116	AINC 50
étudiants, transports	117	AINC 53
forêts, gestion	112	AINC 8
formation	116	AINC 46
formation en cours d'emploi	117	AINC 56
formation spécialisée	117	AINC 55
formation technique	117	AINC 57
formation, ressources minérales	112	AINC 5
hygiène publique, services	251	SBSC 21
logement, aide financière	115	AINC 40

Sujet	Page	Cote
Indiens (suite)		
mobilité de la main-d'œuvre, aide financière	117	AINC 54
propriétés, gestion	112	AINC 4
registre	113	AINC 14
réserves, possession de spiritueux	114	AINC 27
réserves, registre des règlements internes	113	AINC 23
réserves, services d'ordre	114	AINC 26
ressources forestières, fidéicommis	112	AINC 8
ressources minérales, coordination des activités	112	AINC 7
ressources minérales, mise en valeur	112	AINC 6
revendications foncières, financement	113	AINC 20
revendications territoriales, services bibliographiques	132	BNC 2
revendications, négociations	113	AINC 19
services consultatifs	115	AINC 42
services de santé	251	SBSC 21
soins aux adultes	115	AINC 43
statut, certificats	113	AINC 15
statut, établissement du droit	113	AINC 13
statut, octroi	113	AINC 16
succession, administration	115	AINC 39
terres de la Couronne, utilisation	111	AINC 1
terres du gouvernement fédéral, utilisation	111	AINC 1
terres, copies de l'enregistrement des droits légaux	112	AINC 2
terres, droits	112	AINC 3
	112	AINC 6
terres, enregistrement des droits légaux	112	AINC 2
terres, enregistrement des transactions	112	AINC 2
terres, gestion	112	AINC 4
terres, gestion des ressources minérales	112	AINC 5
terres, règlements concernant la coupe du bois	112	AINC 8
traités, obligations du gouvernement fédéral	113	AINC 18
traités, recherches	113	AINC 17
Indiens et Inuit		
protection de l'enfance	116	AINC 44
services aux familles	116	AINC 44

Sujet	Page	Cote
industrie		
adaptation de l'industrie axée sur les collectivités	222	MIC-MEER 3
aérospatiale, recherche et développement	177	CNRC 25
chercheurs-boursiers	170	CRSNG 1
coopération, pays en développement	121	ACDI 3
développement international	108	AEC 7
	121	ACDI 5
emballage et distribution des produits	224	MIC-MEER 20
employés licenciés, préretraite	267	TRAVC 8
expositions à l'étranger	109	AEC 10
maritime, développement	290	TPC 8
matériaux, recherche	177	CNRC 23
musées	230	MNC 4
niveau international	109	AEC 13
normes sanitaires, conformité	248	SBSC 3
pollution	217	EC 24
possibilités d'exportation	109	AEC 13
production, statistiques	272	SC 26
produits, conception	175	CNRC 10
projets de laboratoire	178	CNRC 32
recherche et développement	178	CNRC 30
recherche et développement, aide financière	178	CNRC 30
recherche, projets de laboratoire	178	CNRC 31
recherche-développement financée par le gouvernement	262	SCBEL 1
sociétés commerciales, comparaisons	224	MIC-MEER 18
solaire canadienne	290	TPC 10
spatiale, applications	163	MDC 43
statistiques financières	271	SC 19
statistiques sur les entrées-sorties	272	SC 27
techniques, recherche	177	CNRC 23
techniques, services consultatifs	178	CNRC 31
textile, vêtement et chaussure	231	OCRI 1
tourisme, développement au Canada	225	MIC-MEER 27
transfert de la technologie, publications	253	MEST 5
industrie alimentaire		
expansion, groupe de travail	110	AEC 20
industrie canadienne		
économies d'énergie	204	EMRC 43
industrie cinématographique		
promotion	264	SDICC 5
industrie de l'aérospatiale		
contrats	163	MDC 43
industrie et commerce		
Programme national de vérification du rendement énergétique (PNVRE)	203	EMRC 42
industrie ferroviaire, voir aussi *chemins de fer*		
inspection, autorisation	144	CCT 8
réglementation économique et technique	144	CCT 8
sécurité	144	CCT 8
industrie forestière		
énergies renouvelables, conversion aux combustibles biomassiques	206	EMRC 54
industrie pétrolière		
participation canadienne	198	EMRC 1

Sujet	Page	Cote
industrie spatiale, voir *satellites*		
industries		
expansion des marchés	223	MIC-MEER 5
services de construction et de consultation	223	MIC-MEER 8
infirmières et infirmiers		
statistiques	271	SC 23
infographie		
recherche en informatique	176	CNRC 15
information		
accès, plaintes	140	CIC 1
information publique		
communications	159	MDC 8
informatique		
installations d'essais	176	CNRC 17
recherche et développement	162	MDC 31
services d'experts-conseils	127	ASC 13
technique, recherche	176	CNRC 15
infractions		
chasse, pêche, faune	236	PO 17
inhumation		
sépultures de guerre du Commonwealth, renseignements	107	AACC 7
subventions, anciens combattants	106	AACC 2
injonctions	99	CFEDC 2
innocuité des biens de consommation		
santé	247	SBSC 2
inondations		
contrôle et diminution des dommages	218	EC 29
contrôle, renseignements climatiques	215	EC 5
inscriptions		
étudiants, statistiques	271	SC 14
insectes		
classification, recherches	123	AGRIC 4
contrôle, protection des forêts	216	EC 9
insignes	228	MRC 3
inspection		
frontière canado-américaine	108	AEC 5
radio, navires	281	TC 58
sécurité minière, Territoires du Nord-Ouest	120	AINC 80
installations communautaires		
bandes indiennes, aide financière	114	AINC 34
installations maritimes		
renseignements	283	TC 68
services	290	TPC 8
installations nucléaires		
permis et règlements	147	CCEA 1
installations portuaires		
Canada Place, Vancouver	183	CPHC 1
installations solaires		
aide financière	290	TPC 10
Institut canadien de conservation	230	MNC 5
Institut canadien de l'information scientifique et technique	177	CNRC 29
Institut de biotechnologie des plantes	176	CNRC 20
Institut de recherche biotechnologique	176	CNRC 21
Institut de recherche maritime et sur les navires arctiques	177	CNRC 24

Sujet	Page	Cote
Institut de technologie en production industrielle	177	CNRC 22
instructeurs de vol civil		
cours de recyclage	277	TC 17
instruments chirurgicaux		
recherche	176	CNRC 14
instruments médicaux		
recherche	176	CNRC 14
Intelpost	240	SCP 2
intérêts		
déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
intérêts professionnels, *voir main-d'œuvre*		
interfaces		
réseaux de téléinformatique	162	MDC 31
interprétation		
services, Bureau des traductions	258	SEC 34
interprétation gestuelle		
services, Bureau des traductions	258	SEC 36
Inuit, *voir aussi autochtones; bandes inuit*		
arts	112	AINC 10
centres éducatifs et culturels, aide	113	AINC 12
culture et linguistique	120	AINC 85
développement culturel, aide	112	AINC 9
développement socio-économique, services consultatifs	115	AINC 42
éducation permanente	116	AINC 45
éducation, adaptation des programmes d'études	116	AINC 47
enseignement spécialisé, aide financière	116	AINC 49
études postsecondaires, aide financière	116	AINC 48
études, subventions	116	AINC 51
étudiants de niveaux élémentaire et secondaire, allocations	116	AINC 51
étudiants, hébergement	116	AINC 52
étudiants, orientation scolaire	116	AINC 50
étudiants, services consultatifs	116	AINC 50
étudiants, transports	117	AINC 53
formation en cours d'emploi	117	AINC 56
formation spécialisée	117	AINC 55
mobilité de la main-d'œuvre, aide financière	117	AINC 54
revendications, négociations	113	AINC 19
services consultatifs	115	AINC 42
soins aux adultes	115	AINC 43
Inuktitut		
radiodiffusion, Nord canadien	268	SRC 4
radiodiffusion, Québec nordique	268	SRC 6
télédiffusion, Nord canadien	268	SRC 5
télédiffusion, Québec nordique	268	SRC 6
Inuktitut, publication	120	AINC 85
invalides, *voir handicapés; personnes handicapées*		
invalidité		
anciens combattants	106	AACC 3
Inventaire national des minéraux	213	EMRC 112
inventions		
octroi de brevets	180	CCC 10
recherche-développement financée par le gouvernement	262	SCBEL 1
investissement		
compagnies, surveillance	185	DA 1
investissements		
industrie privée	182	CDIC 1
investissements canadiens à l'étranger		
assurance	266	SEE 7
investissements étrangers	122	AEIE 1
ionosphère		
données, télécommunications	162	MDC 34
IPC (Indice des prix à la consommation)	271	SC 10
irrigation		
mise en chantier de travaux	105	ARAP 2
projets, régions des Prairies	104	ARAP 1
ISBN (Numéros d'identification normalisés des publications en série)		
attribution	133	BNC 12
attribution, gouvernement fédéral	127	ASC 8
Isis		
satellites	183	MDC 42
isolation		
mousse d'urée-formaldéhyde, aide financière	181	CCC 12
subventions	202	EMRC 35
isolation thermique		
Service consultatif THERMOPHONE	203	EMRC 38
ISSN (Numéros d'identification normalisés des livres publiés au Canada)		
attribution	133	BNC 12

J

jetons	228	MRC 3
jeunes		
corps de cadets, Forces armées canadiennes	183	MDN 4
échanges, voyages au Canada	255	SEC 9
emplois d'été	189	EIC 20
enrôlement, Forces armées canadiennes	183	MDN 2
jeunes travailleurs		
échanges internationaux, travail à l'étranger	189	EIC 14
Jeux d'hiver de Calgary	226	BJOH 1
jeux magnétoscopiques		
normes techniques	161	MDC 27
Jeux olympiques		
hiver 1988	226	BJOH 1
jonctions		
matériaux, recherche	177	CNRC 23
jouets		
inspection et essai	180	CCC 5
journaux		
canadiens, consultation	132	BNC 5
catalogue collectif	132	BNC 3
offres d'emploi, statistiques	272	SC 24
renseignements, Bibliothèque nationale	133	BNC 18
journaux canadiens		
Bibliothèque nationale	133	BNC 18

Sujet	Page	Cote
juges		
conjoint et enfants, gratification	141	CMF 1
éducation permanente	98	CCM 1
fédéraux, plaintes	98	CCM 2
formation linguistique	141	CMF 3
traitement, pensions, allocations	141	CMF 1
Tribunal d'appel	100	TACMC 1
justice		
Centre canadien de la statistique juridique	273	SC 47
recours, fonctionnaires	152	CFPC 19
statistiques	272	SC 28
justice pénale		
centre de documentation	269	SGC 5
emplois d'été, étudiants	269	SGC 7
financement, projets novateurs	269	SGC 2
publications	269	SGC 6
recherches, bibliothèque	269	SGC 5
subventions	269	SGC 4

L

La Gazette de la Gendarmerie royale		
services de police	221	GRC 5
laboratoire		
essai d'engins spatiaux	163	MDC 40
laboratoire David Florida	163	MDC 40
Laboratoire de lutte contre la maladie	248	SBSC 4
Laboratoire de recherche de l'Atlantique	177	CNRC 28
laboratoires		
GRC	221	GRC 10
recherches dans le Nord	120	AINC 84
lac Ontario	289	TPC 4
niveau des eaux, régularisation	280	TC 46
lait de transformation		
contingents nationaux de commercialisation	145	CCL 1
livraisons, subventions	145	CCL 3
lait écrémé en poudre		
prix de soutien	145	CCL 1
lait et crème de transformation		
soutien des prix	124	AGRIC 18
langue		
statistiques	270	SC 6
langue officielle		
minorités, institutions	258	SEC 30
langue seconde		
études, bourses	255	SEC 11
langues ancestrales		
sauvegarde, aide financière	257	SEC 21

Sujet	Page	Cote
langues officielles, voir aussi *bilinguisme*		
bourses, enseignants de langue officielle de la minorité	256	SEC 13
bourses, enseignants de langue seconde	256	SEC 13
conception graphique, gouvernement fédéral	173	CTC 4
cours d'été, bourses	256	SEC 15
études, bourses	255	SEC 11
formation, Fonction publique fédérale	151	CFPC 14
gouvernement fédéral	142	CLO 1
groupes minoritaires de langue officielle	256	SEC 14
	258	SEC 30
	258	SEC 31
	258	SEC 32
lignes directrices, Fonction publique	172	CTC 2
plaintes	142	CLO 2
politiques, Fonction publique fédérale	172	CTC 2
Programme de moniteurs des langues officielles	255	SEC 12
réforme, Fonction publique fédérale	172	CTC 2
secteur privé, promotion	255	SEC 10
secteur public non fédéral, promotion	255	SEC 10
services bilingues	172	CTC 3
légalisation de documents canadiens		
authentification pour usage à l'étranger	108	AEC 2
législation courante		
renseignements, Bibliothèque du Parlement	131	BP 2
legs provenant de l'étranger		
droits de douane, franchise	243	RCDA 10
légumes, voir *fruits et légumes*		
levés		
aériens	210	EMRC 86
frontières provinciales	209	EMRC 77
frontières territoriales	209	EMRC 77
géodésie, données	209	EMRC 79
hydrographie	236	PO 15
parcs nationaux	209	EMRC 82
plateaux continentaux, Canada	210	EMRC 85
repères, cartographie	209	EMRC 80
réserves indiennes	209	EMRC 82
talus continentaux, Canada	210	EMRC 85
terres fédérales	209	EMRC 82
territoires au large des côtes	209	EMRC 82
levés géologiques		
roches ignées	209	EMRC 84
roches métamorphiques	209	EMRC 84
levés géophysiques		
aériens	210	EMRC 86
cartes, préparation	210	EMRC 86
libérations conditionnelles		
détenus	156	CNLC 1
jour, détenus	156	CNLC 3

Sujet	Page	Cote
licences		
aéronefs, immatriculation	277	TC 21
aéronefs, importation	277	TC 21
aviation, guides d'examen	277	TC 16
contrôleurs, circulation aérienne	277	TC 15
courtiers en douane	242	RCDA 4
électricité, exportations	233	ONE 3
export-import	109	AEC 11
gaz naturel, exportations	233	ONE 3
gaz naturel, importations	233	ONE 3
marques de commerce	181	CCC 11
mazout lourd, exportation	233	ONE 3
mazout lourd, importation	233	ONE 3
mécaniciens en aéronautique, examens	277	TC 18
pétrole, exportations	233	ONE 3
pilotes, examens	277	TC 18
lieux et monuments historiques		
acquisition et restauration	218	EC 26
lieux historiques		
Parc des champs de bataille nationaux	153	CCBN 1
préservation et restauration	219	EC 37
lignes à haute tension		
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	147	CENC 2
lignes de haute tension		
certificats	233	ONE 2
lignite		
recherche et développement	200	EMRC 26
limitation du marché	157	CPRC 1
liquides extraits du gaz		
taxe	199	EMRC 15
litige		
fédéral, provincial	99	CFEDC 2
littérature de jeunesse		
livres canadiens	132	BNC 7
livraison par exprès	240	SCP 1
livres, voir aussi *publications*		
bibliothèques, échanges	132	BNC 1
canadiens, bibliographie	132	BNC 4
canadiens, consultation	132	BNC 5
canadiens, jeunes	132	BNC 7
catalogue collectif	132	BNC 3
collections, expositions	132	BNC 9
édition, aide financière	159	MDC 7
édition, renseignements catalographiques	132	BNC 6
ISBN (Numéros d'identification normalisés)	133	BNC 12
langues étrangères, collections	132	BNC 10
nouveaux, dépôt légal	133	BNC 13
prêts entre bibliothèques	133	BNC 11
rares, canadiens	133	BNC 20
rares, hébraïques	133	BNC 20
lixiviation bactérienne		
minerais, recherche	176	CNRC 21
lock-out		
données	287	TRAVC 7
illégal, allégation	166	CCRT 1

Sujet	Page	Cote
logement, voir aussi *habitation, hébergement*		
bon rendement énergétique, financement	201	EMRC 33
conception	260	SCHL 1
coopératif, aide financière	261	SCHL 14
documentation	260	SCHL 2
économies d'énergie, Arctique	201	EMRC 34
groupes défavorisés, aide financière	261	SCHL 15
Indiens, aide financière	115	AINC 40
locatif, construction	261	SCHL 8
personnel civil, Forces armées canadiennes	184	MDN 10
publications	262	SCHL 17
remise en état, aide financière aux propriétaires	261	SCHL 10
statistiques	270	SC 6
	272	SC 25
unités, normes	261	SCHL 7
Loi antidumping	155	CT 1
Loi canadienne sur les droits de la personne		
archives	128	APC 9
Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie	199	EMRC 12
Loi de 1971 sur l'assurance-chômage	98	CCI 1
Loi de l'immigration	194	EIC 50
Loi de l'impôt sur le revenu	246	RCIM 7
	98	CCI 1
Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers	246	RCIM 8
	98	CCI 1
Loi électorale du Canada	186	ELC 1
Lois et règlements sur la marine marchande du Canada	283	TC 70
aide financière, ruraux et autochtones	261	SCHL 11
assurance hypothécaire	260	SCHL 6
Indiens	115	AINC 40
Loi nationale sur la formation	192	EIC 38
Loi nationale sur les transports	144	CCT 12
Loi relative aux enquêtes sur les coalitions	157	CPRC 1
Loi sur l'accès à l'information	173	CTC 5
	140	CIC 1
Loi sur l'accise	245	RCDA 29
Loi sur l'administration financière	131	BP 1
Loi sur l'aéronautique	143	CCT 3
Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole	222	MIC-MEER 4
Loi sur l'assurance du Service civil	185	DA 1
Loi sur l'assurance-chômage	272	SC 29
Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques	249	SBSC 11
Loi sur l'emploi dans la Fonction publique		
dérogations, appels	152	CFPC 18
procédure	151	CFPC 15
Loi sur l'examen de l'investissement étranger	122	AEIE 1
Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	158	MDC 4
Loi sur l'expropriation	289	TPC 2
Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon	119	AINC 79
Loi sur l'immersion de déchets en mer	217	EC 23
Loi sur la citoyenneté	254	SEC 1

Sujet	Page	Cote
Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien	147	CENC 1
Loi sur la Corporation de développement des investissements du Canada	182	CDIC 1
Loi sur la Défense nationale	100	TACMC 1
Loi sur la marine marchande du Canada	283	TC 72
Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz	103	APGTC 1
Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz au Canada	119	AINC 74
Loi sur la protection de la vie privée	141	CPVPC 1
Loi sur la protection des renseignements personnels	173	CTC 5
Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales	186	ELC 1
Loi sur la taxe d'accise (Partie 1)	185	DA 1
Loi sur le casier judiciaire	157	CNLC 4
Loi sur le contrôle de l'énergie atomique	147	CCEA 1
Loi sur le crédit agricole	266	SCA 1
Loi sur le crédit aux syndicats agricoles	266	SCA 2
Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer	284	TC 80
Loi sur le dimanche		
transport par véhicule à moteur, marchandises	144	CCT 5
Loi sur le droit d'auteur	180	CCC 9
Loi sur le financement des programmes établis	249	SBSC 11
Loi sur le pétrole et le gaz du Canada	118	AINC 72
	103	APGTC 1
Loi sur le pipeline du Nord	233	ONE 7
Loi sur le poisson salé		
commercialisation	231	OCPS 1
Loi sur le transport des marchandises dangereuses	217	EC 23
Loi sur les allocations aux anciens combattants	107	AACC 6
Loi sur les associations coopératives de crédit	263	SADC 2
Loi sur les banques	220	FC 2
Loi sur les brevets	180	CCC 10
Loi sur les chemins de fer		
subventions	144	CCT 10
tarifs	144	CCT 12
Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers (CALURA)	271	SC 20
	272	SC 32
Loi sur les dessins industriels	180	CCC 9
Loi sur les eaux intérieures du Nord	118	AINC 65
Loi sur les explosifs	213	EMRC 114
Loi sur les faillites	179	CCC 1
Loi sur les Indiens	113	AINC 13
	113	AINC 14
	113	AINC 15
Loi sur les juges	141	CMF 1
Loi sur les langues officielles	142	CLO 1
	142	CLO 2
Loi sur les licences d'exportation et d'importation	109	AEC 11
Loi sur les marques de commerce	181	CCC 11
Loi sur les normes de prestations de pension	185	DA 1
Loi sur les pénitenciers	214	BEC 1
Loi sur les pensions		
anciens combattants, aide juridique	106	AACC 3
Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils	107	AACC 6
Loi sur les prêts aux petites entreprises	224	MIC-MEER 17
Loi sur les produits dangereux	180	CCC 5
Loi sur les soins médicaux	249	SBSC 11
Loi sur les subventions au développement régional	222	MIC-MEER 1
Loi sur les terres territoriales	117	AINC 59
	117	AINC 60
	118	AINC 70
Loi sur les transports	144	CCT 12
lois fédérales		
infractions, services de la GRC	221	GRC 1
mise en application, formation des policiers	221	GRC 7
rédaction, bourses de perfectionnement	227	JUST 3
rédaction, recherches	152	CRDC 1
révision et codification	221	JUST 15
travail, recherches	287	TRAVC 6
loisirs		
recherches climatologiques	215	EC 2
statistiques	272	SC 30
	273	SC 41
Lord Strathcona		
bourses d'études, Forces armées canadiennes, fonds fiduciaire	184	MDN 7
loyer		
proportionnel au revenu	261	SCHL 8
LRC (léger, rapide, confortable)		
trains	292	VIA 1
lumière		
émissions, univers	176	CNRC 19
lutte contre les parasites		
recherche	176	CNRC 21

Sujet	Page	Cote
M		
machines		
droits de douane, remises	223	MIC-MEER 9
importations, classification tarifaire	243	RCDA 13
importations, droits de douane	243	RCDA 13
protection tarifaire	223	MIC-MEER 9
magistrature fédérale		
juges, salaires, indemnités, pension	141	CMF 1
main-d'œuvre, *voir aussi carrières; emploi; travail; formation professionnelle*		
agricole, saisonnière	191	EIC 27
agricole, statistiques	270	SC 1
agriculture, collectivités agricoles	188	EIC 12
agriculture, emplois	188	EIC 12
agriculture, formation	188	EIC 13
carrières, feuillets de renseignements	188	EIC 8
contrats du gouvernement fédéral, mesures d'action positive	191	EIC 33
demandeurs d'emplois, répertoire	191	EIC 29
développement communautaire, emplois	188	EIC 11
emplois, répertoire national	187	EIC 1
emplois, tests d'aptitudes	187	EIC 5
étudiants, échanges internationaux	190	EIC 22
étudiants, emplois	189	EIC 17
étudiants, emplois d'été	189	EIC 20
formation industrielle, aide financière	191	EIC 30
formation professionnelle, aide financière	191	EIC 32
formation professionnelle, échange Canada-Mexique	191	EIC 28
formation spécialisée, Indiens et Inuit	117	AINC 55
formation, choix de carrière	187	EIC 3
formation, recherche d'emploi	187	EIC 2
hautement qualifiée, données	253	MEST 5
inaptitude au travail, emplois spéciaux	188	EIC 11
intérêts professionnels, tests	187	EIC 4
jeunes travailleurs, échanges internationaux	189	EIC 14
marché, formation professionnelle	188	EIC 9
planification, consultations employeurs-employés	191	EIC 31
Programme d'action positive	190	EIC 25
recherches d'emploi, techniques	187	EIC 2
recrutement, travailleurs étrangers	190	EIC 26
retraités des Forces armées canadiennes, emplois	189	EIC 15
syndiqués, données	287	TRAVC 7
travailleurs des Antilles	191	EIC 27
travailleurs du Mexique	191	EIC 27
maïs		
soutien des prix	124	AGRIC 18
Maison Laurier		
visites, Ottawa	128	APC 6
maisons d'édition		
aide financière	159	MDC 7
renseignements catalographiques, livres	132	BNC 6
maisons de convalescence		
statistiques	271	SC 23
malades		
transport, mesures d'urgence	184	MDN 8
maladie		
abus d'alcool	249	SBSC 10
abus de drogue	249	SBSC 10
animaux de boucherie, recherches	123	AGRIC 9
contrôle, protection des forêts	216	EC 9
identification	248	SBSC 4
prestations supplémentaires, chômage	193	EIC 43
usage des drogues	249	SBSC 10
usage du tabac	249	SBSC 10
maladies infectieuses		
identification et contrôle	248	SBSC 4
maladies vénériennes		
prévention	249	SBSC 10
malentendants		
service téléphonique SRC	268	SRC 9
mandats-poste	241	SCP 6
manifestations aéronautiques		
sécurité, directives	275	TC 6
Manuel des manifestations aéronautiques spéciales	278	TC 25
manuels, *voir livres*		
manuscrits		
archives		
Bibliothèque nationale	129	APC 11
manutention	133	BNC 15
grains, programmes éducatifs	226	IICG 1
transport	286	TC 93
MARC, données bibliographiques ordinolingues	133	BNC 16
marchandises		
transport aérien	125	AC 1
transport ferroviaire	284	TC 78
transport, subventions	284	TC 74
marchandises dangereuses		
réponse aux urgences	286	TC 96
sécurité	286	TC 93
	286	TC 94
	286	TC 95
marché du travail		
statistiques	270	SC 6
marchés		
agriculture, études	123	AGRIC 7
marchés d'exportation		
agro-alimentaires	110	AEC 19
entreprises manufacturières	109	AEC 13
marchés étrangers		
produits alimentaires, promotion	111	AEC 21
	225	MIC-MEER 25
marées		
énergie marémotrice	175	CNRC 6
océanographie, données	236	PO 13
mariage		
certificats canadiens, authentification pour usage à l'étranger	108	AEC 2
statistiques	271	SC 23
marine		
devis directeurs	289	TPC 5
renseignements climatiques	215	EC 5

Sujet	Page	Cote
marins marchands		
accidents du travail, indemnités	288	TRAVC 13
marques de commerce		
documents canadiens, authentification pour usage à l'étranger	108	AEC 2
enregistrement	181	CCC 11
usagers inscrits	181	CCC 11
matériaux industriels		
recherche	177	CNRC 23
matériel audio-visuel, *voir aussi audio-visuel*		
aménagement paysager	262	SCHL 18
aménagement résidentiel	262	SCHL 18
construction	262	SCHL 18
habitation conçue en fonction des enfants	262	SCHL 18
habitation conçue en fonction des personnes âgées	262	SCHL 18
habitation conçue en fonction des personnes handicapées	262	SCHL 18
matériel de défense		
exportation dans le monde entier	110	AEC 15
matériel récréatif		
fabrication, détenus	259	SCC 4
maternité		
assurance-chômage, indemnités	193	EIC 48
congés de travail, application des normes	287	TRAVC 2
prestations supplémentaires, chômage	193	EIC 43
matières polluantes		
règlements, navires	281	TC 57
matières radioactives		
règlements, permis	147	CCEA 1
mazout domestique pour chaudières		
marchés, prix	200	EMRC 24
mazout lourd		
exportation, licences	233	ONE 3
exportation, ordonnances	233	ONE 3
importation, licences	233	ONE 3
mazout pour cuisinières		
marchés, prix	200	EMRC 24
mécanicien		
aéronautique		
examens	277	TC 18
marine, examens et certificats	277	TC 18
médailles	280	TC 44
archives		
fabrication	129	APC 10
médaillons	228	MRC 3
médecine, *voir aussi santé*	228	MRC 3
aéronautique civile		
bourses, recherches	250	SBSC 18
radio-isotopes	171	CAC 6
recherche	197	EACL 5
technique, recherche	175	CNRC 11
médecine vétérinaire	176	CNRC 14
bétail, services		
média	123	AGRIC 9
communications interculturelles	256	SEC 18
information, femmes	167	CCCSF 6
médiation		
négociations collectives	287	TRAVC 5

Sujet	Page	Cote
médicaments		
autorisation et contrôle	248	SBSC 6
fabricants, enquête	248	SBSC 3
importateurs, enquête	248	SBSC 3
plaintes des consommateurs, renseignements	248	SBSC 5
recherche	175	CNRC 11
Mer Bleue		
région de la Capitale nationale	148	CCN 2
messages d'opinion personnelle		
services postaux	241	SCP 5
Telepost	241	SCP 5
mesures		
dispositifs, calibrage	175	CNRC 10
dispositifs, vérification et inspection	180	CCC 4
mesures d'urgence, *voir aussi planification d'urgence*		
aide, Forces armées canadiennes	184	MDN 8
mesures protectionnistes		
importations	155	CT 5
métallurgie		
recherche, Région de l'Atlantique	177	CNRC 28
métaux		
affinage, statistiques	213	EMRC 107
expansion des marchés	223	MIC-MEER 5
recherche-développement	212	EMRC 101
météores		
observatoires	176	CNRC 19
météorites		
identification	210	EMRC 91
météorologie		
prévisions	214	EC 1
prévisions atmosphériques numériques, recherches	215	EC 7
recherches	215	EC 7
réseaux de prévision, recherches	215	EC 7
méthane		
conversion	174	CNRC 2
production, recherche	175	CNRC 11
métiers		
Indiens, formation	117	AINC 57
métiers spécialisés		
cols bleus, aide financière	191	EIC 32
Métis des Territoires du Nord-Ouest	113	AINC 19
meubles		
fabrication, détenus	259	SCC 4
meuneries		
entreposage de céréales fourragères, subventions	232	OPC 2
Mexique		
travailleurs saisonniers au Canada	191	EIC 27
microbiologie		
recherches	176	CNRC 20
microélectronique		
recherches	172	CSC 1
microprocesseurs		
recherche et développement	177	CNRC 27
migration urbaine		
autochtones, aide financière	257	SEC 28
milieu, *voir aussi environnement*		
dangers pour la santé	247	SBSC 2
radioactivité	247	SBSC 2
milieu économique		
amélioration, autochtones	222	MIC-MEER 4
milieu social		
amélioration, autochtones	222	MIC-MEER 4
minerais radioactifs		
recherche et développement	199	EMRC 13

Sujet	Page	Cote
minéraux		
collections, vente	210	EMRC 90
commerce, données	213	EMRC 109
expansion des marchés	223	MIC-MEER 5
exploration, levés géophysiques	210	EMRC 86
exploration, statistiques	213	EMRC 107
gestion des ressources, terres des Indiens	112	AINC 5
gîtes, inventaire et classification	212	EMRC 106
identification	210	EMRC 87
inventaire, service de consultation	212	EMRC 103
politique, données	213	EMRC 109
production, statistiques	213	EMRC 107
recherche-développement	212	EMRC 101
réserves, service de consultation	213	EMRC 108
ressources, mesures de conservation	212	EMRC 105
ressources, service de consultation	213	EMRC 108
sociétés commerciales, données	213	EMRC 112
technologie, traitement	212	EMRC 104
transport, amélioration de la technique	213	EMRC 111
transport, services de consultation	213	EMRC 110
minéraux radioactifs		
évaluation des ressources et des réserves	201	EMRC 32
mines		
CN, exploration et développement	135	CN 3
industrie, hygiène et sécurité	213	EMRC 113
sociétés commerciales, données	213	EMRC 112
statistiques	272	SC 26
Territoire du Yukon	119	AINC 79
Territoires du Nord-Ouest	118	AINC 63
	120	AINC 80
uranium, règlements	147	CCEA 1
minorités		
main-d'œuvre	190	EIC 25
Mirabel	289	TPC 3
mise en forme		
techniques, recherche	177	CNRC 23
mise en marché		
grains, programmes éducatifs	226	IICG 1
internationale, réacteur CANDU	197	EACL 4
pétrole et gaz	237	PEC 1
	237	PEC 2
	237	PEC 3
services de distribution	225	MIC-MEER 26
Mise en valeur des salmonidés	235	PO 7
mise en valeur du Nord		
projets	120	AINC 82
mises en chantier		
statistiques	270	SC 8
missions commerciales		
études des marchés d'exportation	108	AEC 8
Programme des projets de promotion de l'exportation	109	AEC 10
MIUF (Mousse isolante d'urée formaldéhyde)	181	CCC 12
mobilier		
importation, classification tarifaire	243	RCDA 13
importation, droits de douane	243	RCDA 13
mobilité de la main d'œuvre		
Indiens et Inuit, aide financière	117	AINC 54
mode		
créations, aide	223	MIC-MEER 13
mode de vie		
amélioration	249	SBSC 10
modélisation		
informatique, recherche	176	CNRC 15
modélisation du climat	215	EC 4
mollusques		
élevage, recherches	235	PO 6
monnaie, voir aussi *pièces de monnaie*		
fabrication	228	MRC 1
pièces numismatiques	228	MRC 2
visite	228	MRC 4
montgolfières		
lancement, règlements	278	TC 28
morue salée		
commercialisation	231	OCPS 1
motoneiges		
parcs nationaux	220	EC 38
mousse isolante d'urée-formaldéhyde (MIUF)		
centre d'information	181	CCC 12
moutons		
soutien des prix	124	AGRIC 18
multiculturalisme		
Conseil canadien du multiculturalisme	256	SEC 16
efficacité des média	256	SEC 18
études, aide financière	256	SEC 17
gouvernement fédéral, consultation	256	SEC 16
publications, aide financière	256	SEC 20
municipalités, voir aussi *villes*		
services de la GRC	221	GRC 1
munitions		
militaires abandonnées	184	MDN 9
usine	129	ACL 1
Musée canadien de la guerre	230	MNC 2
Musée de la monnaie	130	BC 2
Musée national de l'aviation	230	MNC 4
Musée national de l'Homme	230	MNC 2
construction	263	SCMC 1
Musée national des sciences et de la technologie		
restauration d'objets	230	MNC 4
Musée national des sciences naturelles	230	MNC 3
musées		
aide financière, préservation du patrimoine	230	MNC 9
aide technique	230	MNC 9
collections, inventaire informatisé	230	MNC 6
construction	263	SCMC 1
expositions internationales, échanges	230	MNC 7
expositions mobiles	230	MNC 8
œuvres d'art, restauration	230	MNC 5
publications	230	MNC 10
statistiques	271	SC 11
muséobus		
musées nationaux	230	MNC 8
musique		
Bibliothèque nationale	133	BNC 17
œuvres, enregistrement du droit d'auteur	180	CCC 9
ouvrages canadiens	133	BNC 17
renseignements, Bibliothèque nationale	133	BNC 17
spectacles à ciel ouvert	149	CCN 10
musique militaire		
Forces armées canadiennes	184	MDN 12

Sujet	Page	Cote
N		
naissance		
certificats canadiens, authentification pour usage à l'étranger	108	AEC 2
statistiques	271	SC 23
nappes d'eau souterraines		
gestion des eaux intérieures, données	218	EC 28
narcotiques		
contrôle et autorisation	248	SBSC 6
NAS (numéro d'assurance sociale)	189	EIC 16
Nation dénée	113	AINC 19
nature		
région de la Capitale nationale, observation	148	CCN 2
navigabilité		
aéronefs, règlements et normes	278	TC 27
navigation		
eaux glacées, recherche	177	CNRC 24
navigation aérienne		
aide électronique	275	TC 3
aides, inspection	278	TC 31
aides, services	276	TC 7
espace aérien, exploitation	276	TC 12
espace contrôlé, services de réservation	276	TC 13
exploitation	276	TC 12
navigabilité, certificats	278	TC 27
pilotes	278	TC 29
sécurité, bulletins d'information	275	TC 5
sécurité, normes	275	TC 6
sécurité, services de	275	TC 3
navigation maritime, voir aussi *transport maritime*		
aides	280	TC 47
canal de Welland	102	AVMS 1
cartes et publications	236	PO 15
coques de navires, réglementation	281	TC 55
feux, répertoire	280	TC 49
Garde côtière, publications	282	TC 62
gestion	283	TC 67
machines des navires, normes	281	TC 56
recherche et sauvetage, services	282	TC 64
relations du travail	166	CCRT 1
Saguenay, dragage	281	TC 52
Saint-Laurent	102	AVMS 1
Saint-Laurent, dragage	281	TC 52
Saint-Laurent, hiver	280	TC 50
Saint-Laurent, prévisions sur la profondeur des eaux	280	TC 51
secours radio	282	TC 60
services de télex	282	TC 60
services du trafic, Est du Canada	282	TC 60
services du trafic, Nord du Canada	282	TC 60
signaux sonores, répertoire	280	TC 49
Voie maritime du Saint-Laurent, réglementation	102	AVMS 2
navires, voir aussi *bateaux*		
accidents, enquêtes	282	TC 61
conception	177	CNRC 24
coques, réglementation	281	TC 55
eaux glacées, recherche	177	CNRC 24
enregistrement et permis, petites embarcations	245	RCDA 34
machines, normes	281	TC 56
marchandises entreposées, règlements et procédures de douanes	242	RCDA 3
matériel de sauvetage, normes	282	TC 66
militaires, visites	184	MDN 17
mouvements, gestion	283	TC 67
pêche, assurance	235	PO 3
pêche, subventions	235	PO 4
petites embarcations, réglementation	281	TC 59
radio, certificat	281	TC 58
radio, inspection	281	TC 58
services de navigation, Voie maritime du Saint-Laurent	102	AVMS 1
systèmes de sécurité	282	TC 65
systèmes de survie, normes	282	TC 66
systèmes électriques, normes	281	TC 54
Voie maritime du Saint-Laurent, transit	102	AVMS 2
négociations collectives		
arbitrage, Fonction publique fédérale	154	CRTFP 2
conciliation	287	TRAVC 5
droit, octroi	166	CCRT 1
droit, révocation	166	CCRT 1
médiations, Fonction publique fédérale	154	CRTFP 2
service d'information	287	TRAVC 5
neige		
gestion des eaux intérieures, données	218	EC 28
nématodes		
classification, recherches	123	AGRIC 4
niveau d'instruction		
statistiques	270	SC 6
niveau des eaux		
fleuve Saint-Laurent, régularisation	280	TC 46
lac Ontario, régularisation	280	TC 46
Nomenclature du matériel radio	160	MDC 20
noms géographiques		
Canada Atlas toponymique	208	EMRC 65
Canada, renseignements	211	EMRC 94
Répertoire géographique du Canada	211	EMRC 95
non-résidents		
entrée au Canada, biens en franchise de droits de douane	243	RCDA 7
Nord canadien		
construction de services publics	147	CENC 1
électricité	147	CENC 2
mise en valeur, politique	172	CSC 1
protection de l'environnement	118	AINC 71
recherches, centres de ressources scientifiques	120	AINC 84
services publics	147	CENC 2
société, recherches	120	AINC 83
utilisation des eaux intérieures, gestion	118	AINC 65

Sujet	Page	Cote
Nord-Ouest canadien		
forêts, lots pour chalets d'été	118	AINC 70
forêts, lutte contre les feux	118	AINC 69
forêts, permis de coupe du bois	118	AINC 70
forêts, protection	118	AINC 70
hygiène publique, services	251	SBSC 22
terres, gestion	118	AINC 69
normalisation		
identification, activités fédérales	173	CTC 4
normes, voir aussi *étalons*		
aéronefs, licence de pilote privé	278	TC 29
aliments	247	SBSC 1
aliments, qualité	247	SBSC 1
canadiennes	165	CCNO 1
conditions de travail	287	TRAVC 2
construction, logement	176	CNRC 18
	261	SCHL 7
cosmétiques	248	SBSC 6
diffusion	127	ASC 9
drogues dangereuses	248	SBSC 6
drogues vétérinaires	248	SBSC 7
emballage et distribution commerciale	224	MIC-MEER 20
étrangères	165	CCNO 1
étrangères, publication et ventes	165	CCNO 2
gouvernement fédéral, propriétés	288	TPC 1
hôpitaux	249	SBSC 11
installations d'essais	176	CNRC 17
internationales	165	CCNO 1
internationales, participation canadienne	165	CCNO 3
internationales, publication et ventes	165	CCNO 2
logement, handicapés	176	CNRC 18
navigation aérienne, sécurité	275	TC 6
navires, machines	281	TC 56
navires, matériel de sauvetage	282	TC 66
navires, systèmes de survie	282	TC 66
navires, systèmes électriques	281	TC 54
préparation	127	ASC 9
rééducation, handicapés	175	CNRC 12
santé, contrôle	248	SBSC 3
santé, élaboration	249	SBSC 11
santé, services de consultation	249	SBSC 11
systèmes de radiocommunication	160	MDC 18
techniques, câblodistribution	161	MDC 28
techniques, commutations téléphoniques	162	MDC 37
techniques, radiodiffusion	159	MDC 11
techniques, télédiffusion	159	MDC 11
travail, sécurité	288	TRAVC 11
normes antipollution		
mesures préventives	217	EC 24
normes applicables aux logements dans l'Arctique		
économies d'énergie	201	EMRC 34
normes d'innocuité		
cosmétiques	248	SBSC 6
drogues dangereuses	248	SBSC 6
normes de sécurité		
véhicules automobiles	285	TC 83
normes de sécurité et réglementation		
ensembles de retenue pour enfants	285	TC 89
rappels de pneus	285	TC 88
véhicules automobiles	285	TC 86
Normes nationales du Canada	165	CCNO 1
NorouesTel		
réglementation	168	CRTC 1
service du CN	135	CN 3
notices catalographiques lisibles sur machine		
bibliothèques	133	BNC 16
nourriture animale		
addition de médicaments	248	SBSC 7
Nouveau programme de relance de l'aide à l'emploi Canada		
RELAIS Canada	192	EIC 36
nuages		
physique, recherches météorologiques	215	EC 7
numéro d'assurance sociale (NAS)		
attribution	189	EIC 16
numéros d'identification normalisés (ISBN, ISSN)		
publications	133	BNC 12
nutrition		
amélioration du mode de vie	249	SBSC 10
qualité des aliments	247	SBSC 1
rapport	178	CNBS 1

O

Sujet	Page	Cote
Obligations d'épargne du Canada	130	BC 1
obligations des traités		
Indiens, droit foncier	112	AINC 3
observatoires		
astrophysique	176	CNRC 19
magnétisme et géodynamisme	210	EMRC 91
Observe, Record, Report Program	236	PO 17
Obstacles	251	SBSC 26
océanographie		
données	236	PO 13
océanologie		
données	236	PO 14
océans		
recherches	172	CSC 1
oeufs		
commercialisation	174	CNCPF 1
œuvres d'art		
Banque d'œuvres d'art	171	CAC 2
enregistrement du droit d'auteur	180	CCC 9
expositions	171	CAC 2
importation, classification tarifaire	243	RCDA 13
importation, droits de douane	243	RCDA 13
location, gouvernement fédéral	171	CAC 2
musées	229	MNC 1
œuvres d'art autochtones		
collection	112	AINC 10
œuvres de charité		
aide financière	274	TELEC 2
Office de l'établissement agricole des anciens combattants	105	AACC 1
Office de répartition des approvisionnements d'énergie	199	EMRC 12
Office de stabilisation des prix agricoles	124	AGRIC 18
Office des prix des produits de la pêche	235	PO 1
Office des produits agricoles	124	AGRIC 17
Office des tournées	171	CAC 3
oiseaux migrateurs		
chasse, réglementation	216	EC 14
préservation	216	EC 15
protection, recherches	216	EC 15
oléagineux		
commercialisation	111	AEC 24
marchés, études	123	AGRIC 7

Sujet	Page	Cote
oléoducs, voir aussi *pipelines*		
certificats de construction et d'exploitation	233	ONE 5
relations du travail, transports	166	CCRT 1
opérateurs		
examens	161	MDC 23
opérateurs radio		
carrières	275	TC 2
examens professionnels	161	MDC 23
orages magnétiques	210	EMRC 91
ordinateurs		
génie électrique	176	CNRC 16
renseignements policiers	221	GRC 2
téléinformatique	162	MDC 31
Ordonnance sur la protection des forêts	118	AINC 67
organisations à but non lucratif		
approvisionnement, produits fabriqués par des détenus	259	SCC 4
collaboration avec Parcs Canada	219	EC 35
logement des défavorisés, aide financière	261	SCHL 15
organisations bénévoles		
aide technique aux consommateurs	180	CCC 7
développement international	121	ACDI 1
organisations culturelles et artistiques		
aide financière	158	MDC 1
organisations féminines		
projets, aide financière	258	SEC 33
organisations internationales		
aide financière multilatérale	121	ACDI 8
échanges de personnel, Fonction publique fédérale	151	CFPC 8
organisations non gouvernementales		
développement international	121	ACDI 1
organisations religieuses		
approvisionnement, produits fabriqués par des détenus	259	SCC 4
organismes bénévoles		
aide financière	249	SBSC 8
développement international	121	ACDI 1
groupes minoritaires de langue officielle, aide	258	SEC 31
multiculturalisme, aide financière	257	SEC 22
personnes handicapées	255	SEC 7
planification familiale	249	SBSC 8
planification familiale, subventions	249	SBSC 9
services de consultation	249	SBSC 8
vie communautaire, aide financière	255	SEC 5
orge		
soutien des prix	124	AGRIC 18
orge de consommation		
ventes	145	CCB 1
orientation professionnelle, voir *main d'œuvre*		
orientation scolaire		
détenus	259	SCC 5
Indiens, étudiants	116	AINC 50
Inuit, étudiants	116	AINC 50
orthopédie		
services aux amputés	251	SBSC 24
outils métriques		
programme d'assistance	154	CSMC 2

Sujet	Page	Cote
P		
PAIM (Programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'œuvre)	192	EIC 37
paleobiologie		
musées	230	MNC 3
paleoenvironnement		
roches sédimentaires, recherches	210	EMRC 88
paperasserie		
réduction, gouvernement fédéral	224	MIC-MEER 19
parachutes		
sauts, règlements	278	TC 30
parc de la Gatineau,		
région de la Capitale nationale	148	CCN 3
parcs		
historiques, aménagement	220	EC 38
historiques, préservation	219	EC 37
nationaux, arpentage	209	EMRC 83
nationaux, canaux	219	EC 36
nationaux, construction des ponts	290	TPC 9
nationaux, construction des routes	290	TPC 9
nationaux, levés	209	EMRC 82
nationaux, réglementation	220	EC 38
Parc des champs de bataille nationaux (Québec)	153	CCBN 1
pardon		
délit, détenus	157	CNLC 4
PAREL (Programme d'aide à la remise en état des logements)	261	SCHL 10
parents		
immigration, parrainage	195	EIC 61
pari mutuel		
hippodromes, surveillance	124	AGRIC 15
parrainage		
parents, immigration	195	EIC 61
proches parents, immigration	194	EIC 54
réfugiés, immigration	195	EIC 60
participation au capital-actions		
petites et moyennes entreprises	130	BFD 2
participation canadienne		
produits pétroliers et gaz naturel	198	EMRC 1
taux	198	EMRC 2
partis politiques		
enregistrement	186	ELC 1
partitions musicales		
dépôt légal	133	BNC 13
passagers		
transport aérien	125	AC 1
transport, mesures d'urgence	184	MDN 8
passeports		
demandes, dactyloscopie	221	GRC 3
services aux citoyens canadiens	107	AEC 1
pathologie vétérinaire		
recherches, animaux de boucherie	123	AGRIC 9
patinoires		
région de la Capitale nationale	148	CCN 8
patrimoine		
associations coopérantes	219	EC 35
bâtiments, conservation	288	TPC 1
musées	230	MNC 2
œuvres d'art, restauration	230	MNC 5
réseau canadien d'information	230	MNC 6
pâturages		
communautaires, régions des Prairies	104	ARAP 1
pauvreté		
assistance publique	251	SBSC 27
femmes et enfants	178	CNBS 1
rapport	178	CNBS 1
statistiques	178	CNBS 1

Sujet	Page	Cote
Pavillon du Canada pour l'Expo 86	183	CPHC 1
paye		
Fonction publique	127	ASC 12
pays en développement		
aide alimentaire	121	ACDI 4
coopération industrielle	121	ACDI 3
pays en voie de développement		
recherches	136	CRDI 1
télécommunications, assistance technique	164	MDC 47
pays étrangers		
indemnités	153	CRE 1
réclamations	153	CRE 1
pêche, voir aussi *poisson*		
amélioration, prêts garantis	235	PO 2
analyses de marché	236	PO 16
appâts, Terre-Neuve et Labrador	235	PO 5
commerciale, permis	236	PO 9
développement des marchés, aide	110	AEC 19
données scientifiques	236	PO 14
données techniques	236	PO 14
navires, assurance	235	PO 3
navires, inspection	236	PO 8
navires, subventions	235	PO 4
parcs nationaux	220	EC 38
produits, inspection	236	PO 8
produits, prix	235	PO 1
produits, statistiques	236	PO 16
règlements, infractions	236	PO 17
statistiques	236	PO 16
valeur des prises	236	PO 16
zones, pollution	281	TC 57
pêche commerciale		
saisons, renseignements	237	PO 18
zones, renseignements	237	PO 18
pêche sportive		
renseignements	237	PO 19
pêcheurs		
assurance-chômage, indemnités	193	EIC 46
pêcheurs commerciaux		
renseignements, saisons et zones de pêche	237	PO 18
PEESG (Programme d'emploi pour les étudiants en sciences et en génie)	178	CNRC 32
peinture		
musées	229	MNC 1
pénitenciers		
absences temporaires	156	CNLC 2
détenus, orientation professionnelle	259	SCC 5
détenus, programmes	259	SCC 2
libérations conditionnelles	156	CNLC 1
protection contre les incendies	290	TPC 11
services médicaux et de santé	259	SCC 6
pensionnés		
supplément de revenu garanti	250	SBSC 16
pensions		
anciens combattants	106	AACC 4
appel, anciens combattants	106	AACC 5
déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
dispositions touchant les femmes	167	CCCSF 3
juges nommés par le gouvernement fédéral	141	CMF 1
pays étrangers, accord avec le Canada	250	SBSC 13
personnes âgées	250	SBSC 15
prestations, Régime des rentes du Québec	250	SBSC 13
recherches	274	SC 53
Régime de pensions du Canada	246	RCIM 4
subventions, Régime de pensions du Canada	250	SBSC 13
pensions alimentaires		
déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
pensions de retraite		
Fonction publique	127	ASC 12
pépinière		
région des Prairies	104	ARAP 1
pergélisol		
recherches	210	EMRC 91
périodiques		
canadiens, consultation	132	BNC 5
catalogue collectif	132	BNC 3
ISSN (numéros d'identification normalisés)	133	BNC 12
nouveaux, dépôt légal	133	BNC 13
permanence du gouvernement		
planification d'urgence	238	PUC 2
permis		
affrètements aériens	143	CCT 1
de construire	270	SC 8
exploitants des élévateurs	143	CCG 1
exportation, espèces menacées	216	EC 12
installations nucléaires, matières radioactives	147	CCEA 1
négociants en grains	143	CCG 1
pêche commerciale	236	PO 9
petites embarcations	245	RCDA 34
radiodiffusion	160	MDC 19
retour, résidents permanents	195	EIC 59
Roadcruiser, autocar	144	CCT 6
séjour, étudiants	194	EIC 51
transporteurs aériens	143	CCT 1
transporteurs maritimes	144	CCT 11
transports routiers interprovinciaux	144	CCT 4
travail, étudiants	194	EIC 51
utilisation des terres de la Couronne	117	AINC 61
personnel		
aéroglisseurs, accréditation	280	TC 43
personnes à revenus modiques		
habitation, aide financière	261	SCHL 14
personnes âgées		
abus, Centre d'information sur la violence dans la famille	252	SBSC 28
cadre de vie, service consultatif	260	SCHL 4
habitation, matériel audio-visuel	262	SCHL 18
habitation, publications	262	SCHL 17
impôt sur le revenu, exemptions	246	RCIM 3
indemnités d'assurance-chômage à 65 ans	193	EIC 45
logement, aide financière	261	SCHL 15
maisons de soins, statistiques	271	SC 23
pension de vieillesse	250	SBSC 15
pensions, allocation au conjoint	250	SBSC 17
programmes communautaires	249	SBSC 10
projets, subventions	252	SBSC 31
rapport	178	CNBS 1
Régime de pensions du Canada	250	SBSC 13
représentation, formulation de politiques	168	CCNTA 1
subventions, Nouveaux horizons	252	SBSC 31
supplément de revenu garanti	250	SBSC 16

Sujet	Page	Cote
personnes dans le besoin		
assistance publique	251	SBSC 27
personnes défavorisées		
emploi, formation	190	EIC 23
logement, aide financière	261	SCHL 15
personnes handicapées, voir aussi *handicapés*		
aide technique et professionnelle	255	SEC 8
cadre de vie, service consultatif	260	SCHL 5
déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 6
habitation, matériel audio-visuel	262	SCHL 18
habitation, publications	262	SCHL 17
impôt sur le revenu, exemptions	246	RCIM 3
Indiens, soins	115	AINC 43
interprétation gestuelle	258	SEC 36
logements locatifs	261	SCHL 8
Programme d'encouragement à la technologie du bâtiment résidentiel	261	SCHL 12
programme de participation	255	SEC 7
projets, autonomisation	255	SEC 7
réadaptation	251	SBSC 26
recrutement, Fonction publique fédérale	151	CFPC 12
services, Bibliothèque nationale	134	BNC 22
sources d'information	137	CSP 3
transport	286	TC 92
perspectives économiques		
exposé annuel	173	CEC 1
pertes immobilières		
réclamations contre les gouvernements étrangers	108	AEC 4
PESP (Programme d'encouragement du secteur pétrolier)	201	EMRC 29
pesticides		
contrôle	217	EC 18
danger pour la santé	247	SBSC 2
renseignements techniques	123	AGRIC 5
petites et moyennes entreprises, voir aussi *entreprises*		
aide financière	130	BFD 1
centre d'information gouvernemental	224	MIC-MEER 16
gestion, formation	131	BFD 5
gestion, service consultatifs	131	BFD 4
planification financière	130	BFD 3
prêts pour l'amélioration des immobilisations, cautionnement	224	MIC-MEER 17
petits bateaux, voir aussi *bateaux*		
ports et installations	236	PO 10
Petro-Canada	198	EMRC 1
Petrofina Canada	198	EMRC 1
pétrographie		
données	209	EMRC 84

Sujet	Page	Cote
pétrole, voir aussi *pétrole et gaz*		
dépenses, indemnités compensatoires	233	ONE 1
exploration, financement	201	EMRC 29
exportation, licences	233	ONE 3
exportation, ordonnances	233	ONE 3
fixation des prix	200	EMRC 21
forage, exploitation	119	AINC 75
gestion, terres des Indiens	112	AINC 5
identification des ressources	199	EMRC 8
importations	200	EMRC 25
impôt sur le revenu	246	RCIM 8
marchés, prix	200	EMRC 24
offre et demande	199	EMRC 12
pipelines	119	AINC 75
	200	EMRC 19
planification des approvisionnements	200	EMRC 25
politiques gouvernementales	119	AINC 74
Programme canadien de remplacement du pétrole	202	EMRC 37
programme de remplacement	202	EMRC 37
redevances, appels	155	CT 4
redevances, exportation	155	CT 4
redevances, imposition	233	ONE 1
réduction et remplacement, collectivités éloignées	203	EMRC 40
réglementation	119	AINC 75
réserves	233	ONE 4
réserves en cas d'urgence	200	EMRC 27
réservoirs	119	AINC 75
sécurité des approvisionnements	200	EMRC 25
statistiques	272	SC 26
techniques de raffinage	201	EMRC 31
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon	119	AINC 73
transport	200	EMRC 19
pétrole brut		
évaluation de la production	200	EMRC 25
Programme d'indemnisation des importateurs de pétrole	200	EMRC 20
redevance d'indemnisation pétrolière	199	EMRC 17
répartition en situation d'urgence	199	EMRC 12
pétrole et gaz, voir aussi *pétrole; gaz*		
Arctique, exploration et exploitation	118	AINC 72
exploration	237	PEC 1
	237	PEC 2
pipelines	119	AINC 76
production et commercialisation	237	PEC 1
recherche et développement	237	PEC 1
	237	PEC 2
	237	PEC 3
taxe sur les recettes	199	EMRC 16
pétrole et gaz naturel		
organisme de surveillance	201	EMRC 30
recherche sur les techniques	199	EMRC 18
redevance d'indemnisation pétrolière	199	EMRC 17
répartition des approvionnements, situation d'urgence	199	EMRC 12
taxation	199	EMRC 17
pétrole et produits pétroliers		
répartition en situation d'urgence	199	EMRC 12
pétrole lourd		
mise au point	200	EMRC 26
procédés de raffinage, recherche	199	EMRC 18
	200	EMRC 23

Sujet	Page	Cote
pétrole off-shore		
disponibilité	200	EMRC 25
pétrolières		
prix, réglementation	233	ONE 1
pétroliers		
projets	200	EMRC 19
philatélie	241	SCP 11
photographies		
archives	128	APC 8
enregistrement du droit d'auteur	180	CCC 9
expositions	234	ONFC 3
musées	229	MNC 1
région de la Capitale nationale	149	CCN 20
tourisme au Canada	225	MIC-MEER 31
vente	234	ONFC 2
photographies aériennes	209	EMRC 76
Photothèque nationale de l'air	209	EMRC 76
physique		
recherches	175	CNRC 10
physique du globe		
recherches	210	EMRC 91
pièces de monnaie, voir aussi *monnaie*		
canadiennes, collectionneurs	228	MRC 2
collection nationale	130	BC 2
courantes et non frappées	229	MRC 5
fabrication	229	MRC 5
Feuille d'érable en or	229	MRC 6
numismatiques, fabrication	228	MRC 2
pièces héraldiques		
archives	129	APC 10
PIEEA (Programme d'investissement dans les économies d'énergie dans les provinces de l'Atlantique)	204	EMRC 45
pilotage		
maritime, services	282	TC 63
pilotes		
examens	277	TC 18
examens médicaux, évaluation	250	SBSC 18
privés, licence	278	TC 29
service d'information aéronautique	277	TC 24
pipelines, voir aussi *oléoducs*		
Alaska, financement	233	ONE 7
certificats de construction et d'exploitation	233	ONE 5
croisement, autorisation	233	ONE 6
gaz naturel	200	EMRC 19
installations d'essais	176	CNRC 17
pétrole	200	EMRC 19
pétrole et gaz	119	AINC 75
	237	PEC 1
	237	PEC 2
	237	PEC 3
recherche-développement	211	EMRC 100
sécurité, inspections	233	ONE 8
sécurité, ordonnances	233	ONE 8
sécurité, règlements	233	ONE 8
sociétés, règlements	233	ONE 9
pique-niques		
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	148	CCN 3
pistes		
ski de fond, parcs nationaux	220	EC 38
pistes cyclables		
parcs nationaux	220	EC 38
région de la Capitale nationale	148	CCN 1
PITRC (Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes)	202	EMRC 35
plages		
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	148	CCN 3
plaintes		
juges fédéraux	98	CCM 2
plaintes des consommateurs		
aliments	248	SBSC 5
cosmétiques	248	SBSC 5
dispositifs médicaux	248	SBSC 5
médicaments	248	SBSC 5
plaisanciers		
petits bateaux	236	PO 10
Plan sommaire de renouvellement forestier	216	EC 11
plans		
archives	128	APC 7
plans d'urgence		
population	290	TPC 12
planification communautaire		
bandes indiennes	114	AINC 33
Indiens et Inuit	115	AINC 42
planification d'urgence, voir aussi *mesures d'urgence*		
accords entre gouvernements fédéral et provinciaux	239	PUC 5
bourses, recherches	239	PUC 3
gouvernement fédéral	238	PUC 2
mesures d'urgence, cours	238	PUC 1
soins de santé	251	SBSC 20
planification des carrières		
Série *Carrières Canada*	188	EIC 7
planification familiale		
services de consultation	249	SBSC 8
subventions	249	SBSC 9
universités, bourses	249	SBSC 9
planification financière		
petites et moyennes entreprises	130	BFD 3
plantes		
en voie de disparition, permis d'exportation et d'importation	216	EC 12
marines, culture	235	PO 6
recherche biotechnologique	176	CNRC 20
plantes vasculaires		
classification, recherches	123	AGRIC 4
utilisation, recherche	176	CNRC 20
plaques	228	MRC 3
plateau continental polaire		
Arctique, recherches	210	EMRC 92
plateaux continentaux		
Canada, levés	210	EMRC 85
pluies acides		
programme fédéral	217	EC 17
recherches météorologiques	215	EC 7
pluralisme culturel		
recherches, aide financière	256	SEC 17
PMMO (Programme de mobilité de la main-d'œuvre)	188	EIC 10
PNB (produit national brut)	271	SC 21
pneus		
défauts, enquête	285	TC 87
pneus de véhicule automobile		
demandes de renseignements du public	285	TC 84
normes de sécurité et réglementation	285	TC 84
PNRDS (Programme national de recherche-développement en matière de santé)	249	SBSC 12
poêles à bois		
énergies renouvelables	205	EMRC 48

Sujet	Page	Cote
poids		
dispositifs, vérification et inspection	180	CCC 4
poisson, voir aussi *pêche*		
consommation	236	PO 12
élevage, recherches	235	PO 6
emballage et étiquetage, inspection	236	PO 8
entreposage	236	PO 8
manutention, normes et réglementation	236	PO 8
prix, stabilisation	235	PO 1
recettes	236	PO 12
réfrigération	236	PO 8
saumon, mise en valeur	235	PO 7
poisson d'eau douce		
commercialisation	232	OCPED 1
poisson salé		
commercialisation	231	OCPS 1
police		
aéroport, sûreté	279	TC 37
centre informatisé	221	GRC 2
formation et perfectionnement	221	GRC 7
identité judiciaire, GRC	221	GRC 5
laboratoires techniques et scientifiques	221	GRC 10
provinces, GRC	221	GRC 1
réserves indiennes	114	AINC 26
services de la GRC	221	GRC 1
statistiques	272	SC 28
politique étrangère canadienne		
renseignements	108	AEC 6
politique industrielle		
recherches	172	CSC 1
politique nucléaire	199	EMRC 14
politique sociale		
rapport	178	CNBS 1
Politique technologique pour le Canada	253	MEST 2
politiques		
accès à l'information	173	CTC 5
politiques canadiennes		
non-prolifération nucléaire	109	AEC 12
politiques économiques		
exposé annuel	173	CEC 1
fiscales	220	FC 1
polluants atmosphériques		
industrie, recherches météorologiques	215	EC 7
recherches météorologiques	215	EC 7
transport à grande distance, recherches	215	EC 7
pollution		
critères d'évaluation	176	CNRC 13
déversements d'hydrocarbures	217	EC 19
déversements d'hydrocarbures, urgence en mer	283	TC 71
déversements de produits chimiques	217	EC 19
environnement, produits chimiques	217	EC 18
frontière canado-américaine	156	CMI 1
gestion des déchets	217	EC 23
maritime, Caisse de réclamations	283	TC 72
mesures préventives	217	EC 24
produits chimiques toxiques	217	EC 21
recherche	176	CNRC 13
règlements, navires	281	TC 57
Territoire du Yukon, contrôle	118	AINC 64
Territoires du Nord-Ouest, contrôle	118	AINC 64
traitement	217	EC 20

Sujet	Page	Cote
pollution atmosphérique		
programme fédéral	217	EC 17
mesures préventives	217	EC 24
pollution de l'eau		
mesures préventives	217	EC 24
pont à péage		
international, pont Blue Water	284	TC 75
pont international		
Voie maritime du Saint-Laurent, Cornwall	102	AVMS 5
ponts		
contruction, entretien	290	TPC 9
internationaux, entretien	290	TPC 9
interprovinciaux, entretien	290	TPC 9
population		
active, statistiques	272	SC 29
estimations et projections	271	SC 12
recensement, statistiques	270	SC 6
population active		
enquête	272	SC 30
porcs		
soutien des prix	124	AGRIC 18
ports		
nationaux, administration	239	PCA 1
petits bateaux	236	PO 10
poste		
services de distribution du courrier	240	SCP 1
poste certifiée	240	SCP 1
poste prioritaire	240	SCP 4
poudre de lait écrémé		
prix de soutien, gouvernement fédéral	145	CCL 1
poulets		
commercialisation	174	CNCPF 1
pourvois		
matière civile et criminelle	100	CSPC 1
pouvoir civil		
aide, mesures d'urgence	184	MDN 8
PPIL (Programme de projets Industrie-Laboratoires)	178	CNRC 31
pratique déloyale de travail		
plaintes, gouvernement fédéral	186	CCRT 1
préjudice		
marchandises importées subventionnées	244	RCDA 19
préretraite		
prestations, employés licenciés	287	TRAVC 8
préséance		
affaires d'État, gouvernement fédéral	254	SEC 3
prestations		
Fonction publique	127	ASC 12
prestations supplémentaires de chômage (PSC)		
chômage, maladie	193	EIC 43
chômage, maternité	193	EIC 43

Sujet	Page	Cote
prêts		
associations coopératives de crédit	263	SADC 2
compagnies de, surveillance	185	DA 1
de syndicat, agriculteurs	266	SCA 2
étudiants, université	254	SEC 4
fems, production	264	SDICC 1
hypothécaires, agriculteurs	266	SCA 1
Indiens, logement	115	AINC 40
logements locatifs, construction	261	SCHL 8
long terme, acheteurs étrangers	266	SEE 1
pêche commerciale, amélioration	235	PO 2
production d'émissions de télévision	264	SDICC 6
réfugiés, transport	195	EIC 62
ruraux et autochtones, logements	261	SCHL 11
sociétés de crédit	263	SADC 2
prêts entre bibliothèques		
services	132	BNC 5
	133	BNC 11
thèses canadiennes	134	BNC 23
prévention des incendies		
réserves indiennes	114	AINC 25
prévisions atmosphériques		
services	214	EC 1
prisonniers de guerre		
indemnités	106	AACC 4
prix		
gaz et pétrole	200	EMRC 24
variations, statistiques	272	SC 39
Prix commémoratif Izaak Walton Killam	171	CAC 6
prix et distinctions		
artistes	171	CAC 5
écrivains	171	CAC 5
génie	171	CAC 6
médecine	171	CAC 6
sciences	171	CAC 6
spécialistes des sciences humaines	171	CAC 5
procédure pénale		
recherches	152	CRDC 1
Processus d'examen et d'évaluation environnementale (PEEE)	218	EC 25
processus juridique		
recherches	172	CSC 1
procurations canadiennes		
authentification pour usage à l'étranger	108	AEC 2
production agricole		
cautionnement	123	AGRIC 10
classification	123	AGRIC 10
émission de permis	123	AGRIC 10
exportations, surveillance	123	AGRIC 10
importations, surveillance	123	AGRIC 10
inspection	123	AGRIC 10
réglementation	123	AGRIC 10
production d'émissions canadiennes, télévision	265	SDICC 7
production de pétrole et de gaz naturel		
participation canadienne	198	EMRC 1
productivité		
sociétés commerciales, comparaisons	224	MIC-MEER 18
produit national brut (PNB)		
statistiques	271	SC 21
produits		
accise, appels	155	CT 3

Sujet	Page	Cote
produits agricoles, *voir aussi agriculture*		
aide alimentaire à l'étranger	124	AGRIC 17
commercialisation	123	AGRIC 6
importations	124	AGRIC 17
lois, stabilisation des prix	124	AGRIC 12
marchés d'exportation	225	MIC-MEER 24
opérations commerciales	124	AGRIC 17
permis et contingents d'import-export	109	AEC 11
politiques, stabilisation des prix	124	AGRIC 12
secours d'urgence	124	AGRIC 17
soutien des prix	124	AGRIC 18
stocks de réserve	124	AGRIC 17
vente, achat	124	AGRIC 17
produits alimentaires		
marchés d'exportation	225	MIC-MEER 24
marchés étrangers	111	AEC 21
	225	MIC-MEER 25
produits antiparasitaires		
détail, permis d'utilisation	123	AGRIC 9
inspection et essai	180	CCC 5
produits canadiens		
vente sur les marchés extérieurs	110	AEC 19
produits chimiques, *voir aussi chimie*		
diagnostics et vaccins, recherche	176	CNRC 21
expansion des marchés	223	MIC-MEER 5
gestion et contrôle	217	EC 21
pollution	217	EC 18
répertoire des manufacturiers	224	MIC-MEER 15
produits chimiques ménagers		
inspection et essai	180	CCC 5
produits chimiques toxiques		
gestion des déchets	217	EC 23
pollution, mesures préventives	217	EC 24
produits commerciaux, produits liés à la défense		
ventes à l'exportation	182	CORCC 1
produits de ferme		
commercialisation	174	CNCPF 1
produits de la pêche		
marchés d'exportation	225	MIC-MEER 24
produits forestiers		
expansion des marchés	223	MIC-MEER 5
produits laitiers		
exportations, aide financière	145	CCL 2
permis et contingents d'import-export	109	AEC 11
subventions	145	CCL 3
produits militaires		
usine	129	ACL 1
produits miniers		
données	212	EMRC 102
produits pétroliers		
fixation des prix	200	EMRC 21
marchés, prix	200	EMRC 24
	200	EMRC 24
pipe-lines, certificats de construction et d'exploitation	233	ONE 5
réserves	233	ONE 4
produits radiopharmaceutiques		
contrôle et évaluation	247	SBSC 2
produits vétérinaires		
bétail, permis d'utilisation	123	AGRIC 9

Sujet	Page	Cote
professeurs, voir aussi *enseignants*		
postes à l'étranger, Forces armées canadiennes	184	MDN 15
statistiques	271	SC 14
professions		
classification, structures normalisées	273	SC 49
cols bleus, aide financière	191	EIC 32
importance nationale, aide financière	192	EIC 38
Série *Carrières Canada*	188	EIC 7
statistiques	270	SC 6
	271	SC 15
Profit$	131	BFD 6
Programme canadien d'énergie nucléaire		
aide technique	197	EACL 6
Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRP)		
subventions	202	EMRC 37
hypothèques	260	SCHL 6
Programme Carrières Grand Nord	151	CFPC 10
Programme coopératif d'expansion des marchés	222	MIC-MEER 1
Programme d'accès des autochtones du Nord à la radio télédiffusion	257	SEC 29
Programme d'action positive	190	EIC 25
Programme d'adaptation de l'industrie axée sur les collectivités (PAIAC)	222	MIC-MEER 3
Programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'œuvre (PAIM)	192	EIC 37
programme d'aide nouveaux produits	126	ASC 4
Programme d'aide à l'accroissement de la productivité au moyen de techniques	222	MIC-MEER 1
Programme d'aide à la conversion industrielle (PACI)	203	EMRC 41
Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL)	261	SCHL 10
Programme d'aide aux créations de mode	223	MIC-MEER 13
Programme d'aide aux entreprises	115	AINC 41
Programme d'aide aux établissements d'enseignement	222	MIC-MEER 1
Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives	257	SEC 25
Programme d'échanges Canada-Mexique	191	EIC 28
Programme d'emploi d'été des jeunes	269	SGC 7
Programme d'emploi pour les étudiants en sciences et en génie (PEESG)	178	CNRC 32
Programme d'emplois d'été axés sur la carrière	150	CFPC 2
Programme d'emplois d'été non axées sur la carrière	150	CFPC 3
Programme d'encouragement à la technologie du bâtiment résidentiel	261	SCHL 12
Programme d'encouragement du secteur pétrolier (PESP)	200	EMRC 28
	201	EMRC 29
Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants	194	EIC 52
programme d'examen opérateurs radio	161	MDC 23
Programme d'expansion des entreprises	222	MIC-MEER 1
Programme d'expansion des marchés d'exportation (PEME)	108	AEC 9
Programme d'exploitation Télidon	127	ASC 14
	137	CSP 2

Sujet	Page	Cote
Programme d'indemnisation des importateurs de pétrole	200	EMRC 20
Programme d'intégration culturelle	256	SEC 19
Programme d'investissement dans les économies d'énergie dans les provinces de l'Atlantique (PIEEA)	204	EMRC 45
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes (PITRC)	202	EMRC 35
Programme de bourses pour les cours d'été en langues	256	SEC 15
Programme de communications des autochtones	257	SEC 24
Programme de communications par le satellite Anik B	163	MDC 41
Programme de contributions de base	269	SGC 3
Programme de Croissance locale de l'emploi	192	EIC 35
Programme de démonstration dans les collectivités éloignées (PDCE)	203	EMRC 40
Programme de détermination de la participation et du contrôle canadiens (DPCC)	198	EMRC 2
	200	EMRC 28
Programme de développement de l'industrie spatiale	163	MDC 39
Programme de développement de la haute technologie	163	MDC 43
Programme de développement industriel et commercial	231	OCRI 3
Programme de développement industriel et régional	222	MIC-MEER 1
Programme de développement social et culturel	257	SEC 26
Programme de formation industrielle de la main-d'œuvre du Canada	191	EIC 30
Programme de l'énergie forestière techniques de conversion de la biomasse des forêts	206	EMRC 53
Programme de l'énergie renouvelable dans l'industrie forestière (ERIF)	206	EMRC 54
Programme de la bureautique	163	MDC 45
Programme de la main-d'œuvre agricole du Canada	188	EIC 13
Programme de la maison à haut rendement énergétique	201	EMRC 33
Programme de la participation des personnes indigènes	151	CFPC 9
programme de la réforme de la réglementation	173	CTC 6
Programme de la zone spéciale de Montréal	222	MIC-MEER 1
Programme de la zone spéciale des îles de la Madeleine	222	MIC-MEER 1
Programme de mobilité de la main-d'œuvre (PMMO)	188	EIC 10
Programme de participation des personnes handicapées	255	SEC 7
Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense (DIPP)	110	AEC 16
	223	MIC-MEER 7
Programme de projets Industrie-Laboratoires (PPIL)	178	CNRC 31
Programme de promotion des femmes autochtones	257	SEC 27

Sujet	Page	Cote
Programme de raccordement de matériel terminal	162	MDC 37
Programme de recherche extérieure	261	SCHL 13
Programme de recherche sur les marchés	110	AEC 18
Programme de stimulants financiers	108	AEC 9
Programme de subventions pour les véhicules au propane	207	EMRC 62
Programme de symbolisation fédérale (PSF)	173	CTC 4
Programme de taxation des recettes pétrolières et gazières	199	EMRC 16
Programme de travail partagé	193	EIC 41
Programme des affaires du Nord	118	AINC 71
Programme des analyses commerciales	110	AEC 18
Programme des arts de la scène et des arts plastiques	257	SEC 23
Programme des centres d'accueil autochtones	257	SEC 28
Programme des études ethniques canadiennes	256	SEC 17
Programme des langues officielles	172	CTC 2
Programme des projets de promotion	109	AEC 10
Programme des secteurs de firmes visées	231	OCRI 2
Programme des services aéroportuaires	279	TC 38
Programme énergétique national	211	EMRC 99
canadianisation de la production de pétrole et de gaz	198	EMRC 1
recherche et développement	211	EMRC 99
taxation du pétrole et du gaz	199	EMRC 15
Programme Énerguide	179	CCC 3
Programme Explorations	171	CAC 4
Programme Extension	188	EIC 11
Programme fédéral des véhicules au propane		
conversion au propane, information	207	EMRC 59
Programme national de gestion des exploitations agricoles	124	AGRIC 14
Programme national de recherche-développement en matière de santé (PNRDS)	249	SBSC 12
Programme national de soutien aux études canadiennes	254	SEC 2
Programme national de vérification du rendement énergétique (PNURE)	204	EMRC 45
	203	EMRC 42
Programme national des services aéroportuaires d'urgence	279	TC 34
Programme pour anciens combattants qui avancent en âge	106	AACC 2
programme spatial		
financement	253	MEST 5
Programme spatial canadien	253	MEST 4
Programme spécial d'initiatives culturelles	158	MDC 1
Programme *Visitons le Canada*	225	MIC-MEER 30
programmes à frais partagés		
Programme de l'énergie renouvelable dans l'industrie forestière (ERIF)	206	EMRC 54
programmes communautaires		
consommation d'alcool	249	SBSC 10
consommation de drogue	249	SBSC 10
nutrition	249	SBSC 10
personnes âgées	249	SBSC 10
santé mentale	249	SBSC 10
programmes d'études		
répertoire	189	EIC 19
programmes de prévention sanitaire		
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon	251	SBSC 22
programmes des applications spatiales	163	MDC 39
programmes fédéraux		
répercussion sur l'environnement	218	EC 25
programmes scientifiques		
propositions spontanées	126	ASC 3
projets d'emploi communautaire	192	EIC 36
projets de biens d'équipement	182	CORCC 2
promotion des exportations		
produits et services canadiens	109	AEC 10
propane		
réserves	233	ONE 4
utilisé comme carburant, démonstration	207	EMRC 59
propositions spontanées		
gouvernement fédéral, recherche-développement	126	ASC 3
propriétaires-occupants		
aide financière	261	SCHL 9
propriété industrielle		
litiges	99	CFEDC 2
propriétés		
Indiens, administration	115	AINC 39
propriétés étrangères		
statistiques	271	SC 20
protection contre les incendies		
gouvernement fédéral	290	TPC 11
protection de l'environnement		
mesures préventives	217	EC 19
pollution	217	EC 24
produits chimiques	217	EC 18
Territoires du Nord-Ouest et Yukon	118	AINC 71
protection de la population		
cas d'urgence	290	TPC 12
protection de la vie		
droit, recherches	152	CRDC 1
protection du consommateur		
publications	181	CCC 13
répression des fraudes	179	CCC 3
prothèses		
anciens combattants	106	AACC 2
recherche	175	CNRC 12
services	251	SBSC 24
protocole		
affaires d'État, gouvernement fédéral	254	SEC 3
protocoles		
téléinformatique	162	MDC 31
provinces, *voir aussi développement régional*		
développement régional, accords fédéraux-provinciaux	222	MIC-MEER 2
frontières, levés	209	EMRC 77
PSF (Programme de symbolisation fédérale)	173	CTC 4

Sujet	Page	Cote
publications, voir aussi *livres*		
Bibliothèque nationale	132	BNC 5
Bulletin des marchés publics	126	ASC 2
Bulletin Recherche et Développement	126	ASC 2
canadiennes, bibliographie	132	BNC 4
Commerce Canada	224	MIC-MEER 22
Commission de la Capitale nationale	149	CCN 21
Comptes publics	127	ASC 11
Conseil du Trésor	173	CTC 5
consommateur	181	CCC 13
données climatologiques	215	EC 3
étrangères, renseignements bibliographiques	133	BNC 19
gouvernement fédéral	127	ASC 8
gouvernement fédéral, catalogue collectif	132	BNC 3
gouvernement fédéral, commercialisation	126	ASC 7
gouvernement fédéral, édition	126	ASC 7
gouvernement fédéral, renseignements bibliographiques	133	BNC 19
gouvernement fédéral, vente	126	ASC 7
gouvernements provinciaux, renseignements bibliographiques	133	BNC 19
gouvernementales, consultation	132	BNC 5
GRC (Gendarmerie royale du Canada)	221	GRC 8
habitation	262	SCHL 17
industrie, mise en valeur	224	MIC-MEER 22
ISBN (numéros d'identification normalisés)	133	BNC 12
ISSN (numéros d'identification normalisés)	133	BNC 12
justice pénale	269	SGC 6
langues étrangères, collections	132	BNC 10
marché des céréales fourragères	232	OPC 3
multiculturalisme, aide financière	256	SEC 20
musées	230	MNC 10
navigation	236	PO 15
navigation, Garde côtière	282	TC 62
numéros ISBN	127	ASC 8
océanologie	236	PO 14
officielles, catalogue collectif	132	BNC 3
officielles, renseignements bibliographiques	133	BNC 19
Optimum	127	ASC 13
pêches	236	PO 14
petites et moyennes entreprises	131	BFD 6
questions féminines	167	CCCSF 5
Recueils de jurisprudence de la Cour fédérale	141	CMF 4
Répertoire des programmes et services du gouvernement fédéral	137	CSP 3
statistiques	274	SC 54
statistiques, renseignements	273	SC 51
tourisme, développement	225	MIC-MEER 27
utilisation des terres	219	EC 34
publications officielles, renseignements catalographiques	132	BNC 6
publicité, fraudes, répressions	179	CCC 3

Sujet	Page	Cote
Q		
Qualiservice	127	ASC 14
	137	CSP 1
qualité de la vie, travail	288	TRAVC 11
qualité du service, gouvernement fédéral	137	CSP 1
quarantaine, bétail	123	AGRIC 10
questions féminines		
centre de documentation	167	CCCSF 2
publications	167	CCCSF 5
recherches et recommandations	167	CCCSF 1
Quill & Quire	132	BNC 6
R		
radiation, évaluation de l'exposition	247	SBSC 2
radiation, milieu de travail	247	SBSC 2
radiation, non ionisante, contrôle et évaluation	247	SBSC 2
radio, attribution de fréquences	160	MDC 16
radio, émissions locales, Nord	257	SEC 29
radio, inspection	160	MDC 13
radio, navires, inspection et certificat	281	TC 58
radio, statistiques	270	SC 7
radioactivité, voir *énergie nucléaire*		
radioaéronautique, transports, services aériens	278	TC 32
radioastronomie, observatoires	176	CNRC 19
radiocommunications		
aéronautiques, normes techniques	160	MDC 18
appareils de télécommande	160	MDC 18
CB	161	MDC 25
classes de matériel, homologation	161	MDC 22
conférences internationales	161	MDC 24
essais, matériel	161	MDC 22
homologation et essais du matériel	160	MDC 20
maritimes, normes techniques	160	MDC 18
matériel, homologation	160	MDC 20
matériel, test de vérification de bon fonctionnement	161	MDC 21
règlements internationaux	161	MDC 24
service radio général	161	MDC 25
spectre des fréquences, gestion	160	MDC 17
systèmes mobiles, normes techniques	160	MDC 18
terrestres, normes techniques	160	MDC 18

Sujet	Page	Cote
radiodiffusion		
attribution de fréquences	160	MDC 16
certificats techniques	160	MDC 12
cri, Québec nordique	268	SRC 6
données techniques	160	MDC 15
internationale, ondes courtes	268	SRC 3
inuktitut, Québec nordique	268	SRC 6
matériel, immunité contre les interférences du milieu ambiant	162	MDC 36
micro-ondes	268	SRC 7
Nord canadien	268	SRC 4
normes techniques	159	MDC 11
permis, demandes	160	MDC 19
réglementation	168	CRTC 1
relations de travail	166	CCRT 1
services	267	SRC 1
services d'ingénieurs-conseils	160	MDC 14
services internationaux	274	TELEC 1
systèmes, compatibilité électromagnétique	162	MDC 36
systèmes, inspection obligatoire	160	MDC 13
télédiffusion	267	SRC 1
radiographies		
dangers pour la santé	247	SBSC 2
radio-isotopes		
médecine	197	EACL 5
production	197	EACL 6
règlements, permis	147	CCEA 1
radioprotection		
règlements	147	CCEA 1
radio-radar		
navigation, normes	160	MDC 18
raffinage		
pétrole et gaz	237	PEC 1
	237	PEC 3
équestres, parcs nationaux	220	EC 38
pédestres, parcs nationaux	220	EC 38
rappels		
pneus	285	TC 88
véhicules automobiles	285	TC 86
raquette		
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	148	CCN 3
ravitaillement		
opérations, Arctique	279	TC 41
rayonnement atmosphérique		
recherches	215	EC 7
rayonnement électromagnétique		
recherches	176	CNRC 16
réacteur nucléaire, voir *CANDU*		
réacteurs		
fusion thermonucléaire, recherche	175	CNRC 5
réadaptation		
handicapés	251	SBSC 26
invalides	252	SBSC 33
professionnelle, programme pour handicapés	252	SBSC 33
réaménagement urbain	135	CN 3
recensement		
cartes	272	SC 34
information, CANSIM	273	SC 48
population	270	SC 6
recettes		
fruits de mer	236	PO 12
poissons	236	PO 12
Receveur général		
chèques	127	ASC 11
Comptes publics	127	ASC 11

Sujet	Page	Cote
recherche		
Arctique, pétrole et gaz	118	AINC 72
distribution	225	MIC-MEER 26
environnement, Nord canadien	118	AINC 71
normes d'emballage, débouchés à l'étranger	224	MIC-MEER 20
pauvreté	178	CNBS 1
sécurité du revenu	178	CNBS 1
services d'aide à l'enfance	178	CNBS 1
traités, Indiens	113	AINC 17
transports	144	CCT 14
recherche d'emploi		
main-d'œuvre, techniques	187	EIC 2
recherche en direct		
Bibliothèque nationale	133	BNC 21
recherche en justice pénale		
bibliothèque	269	SGC 5
recherche environnementale		
Nord, pétrole et gaz	118	AINC 72
recherche et développement		
agriculture	123	AGRIC 3
banques de données sur les économies d'énergie	206	EMRC 56
Bulletin Recherche et Développement	126	ASC 2
bureautique	162	MDC 33
câblodistribution	161	MDC 28
carburants liquides	206	EMRC 57
charbon	198	EMRC 5
développement international, bourses	136	CRDI 3
énergie	211	EMRC 99
énergie renouvelable	174	CNRC 1
fibres optiques, télécommunications	162	MDC 35
financement gouvernemental, industrie	262	SCBEL 1
formation de chercheurs	170	CRSNG 1
génie mécanique	176	CNRC 17
industrie aérospatiale	177	CNRC 25
industrie, aide financière	178	CNRC 30
investissements	253	MEST 6
laboratoires du CNRC	178	CNRC 31
matériel de défense	110	AEC 15
minéraux et énergie	212	EMRC 101
nouveaux produits	126	ASC 4
pétrole et gaz naturel	199	EMRC 18
programme d'aide	126	ASC 4
propositions spontanées, gouvernement fédéral	126	ASC 3
recherche universitaire	170	CRSNG 1
satellites	163	MDC 41
sciences	170	CRSNG 1
	172	CSC 1
subventions et bourses	170	CRSNG 1
systèmes télématiques	162	MDC 32
techniques antipollution	217	EC 20
techniques d'économies d'énergie	206	EMRC 55
techniques de l'énergie nucléaire	199	EMRC 13
téléinformatique	162	MDC 31
télématique	162	MDC 33
Télidon	162	MDC 32
transfert des laboratoires fédéraux à l'industrie, publications	253	MEST 5
transport de l'énergie	211	EMRC 100
transport, installations d'essais	176	CNRC 17
tribologie	177	CNRC 27

Sujet	Page	Cote
recherche et sauvetage		
aéronefs accidentés	276	TC 9
services	282	TC 64
recherche maritime	177	CNRC 24
recherche universitaire		
bourses	170	CRSNG 1
formation de chercheurs	170	CRSNG 1
recherches		
audio-visuelles	234	ONFC 4
biosystématiques	123	AGRIC 4
céréales et oléagineux	143	CCG 1
cosmétiques, normes d'innocuité	248	SBSC 6
culture	159	MDC 6
drogues	248	SBSC 6
droit, aide financière	227	JUST 9
femmes	167	CCCSF 1
fibres optiques, télécommunications	162	MDC 35
génie	170	CRSNG 1
habitat familial	260	SCHL 3
industrielles, bureautique	163	MDC 45
juridiques, droits de la personne	227	JUST 6
médicales, subventions	170	CRM 1
Musée national de l'Homme	230	MNC 2
oiseaux migrateurs	216	EC 25
prix et distinctions	171	CAC 6
problèmes relatifs aux terres	219	EC 33
protection de la vie privée	141	CPVPC 2
questions féminines, centre de documentation	167	CCCSF 2
sciences naturelles	170	CRSNG 1
socio-économiques, culture	159	MDC 6
vieillissement	168	CCNTA 1
recherches universitaires		
habitation, bourses d'étude	262	SCHL 16
réclamations contre les gouvernements étrangers		
pertes immobilières	108	AEC 4
réclamations faites à la Couronne		
Forces armées canadiennes	184	MDN 6
récoltes		
assurance	124	AGRIC 12
statistiques	270	SC 5
recommandations		
droits de douanes	155	CT 5
récréation		
fabrication de matériel, détenus	259	SCC 4
recrutement		
développement international	121	ACDI 6
Fonction publique fédérale, catégorie gestion	150	CFPC 7
Forces armées canadiennes	183	MDN 2
Service extérieur	150	CFPC 5
Recueils de jurisprudence de la Cour fédérale	141	CMF 4
récupération de chaleur		
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	147	CENC 2
récupération et stockage d'énergie		
recherche et développement	206	EMRC 55
Redevance d'indemnisation pétrolière	199	EMRC 17
redevances		
appels, exportation du pétrole	155	CT 4
appels, produits pétroliers	155	CT 4
exportation du pétrole brut, imposition	233	ONE 1
pétrole et produits pétroliers,imposition	233	ONE 1
redressement		
procédures	99	CFEDC 2
rééducation		
recherche	175	CNRC 12
réforme des pensions		
rapport	178	CNBS 1
réfugiés		
entrée au Canada	195	EIC 58
entrée au Canada, critères	195	EIC 57
expulsion, appels	146	CAI 1
immigration, parrainage	195	EIC 58
immigration, prêts de transport	195	EIC 62
parrainage	195	EIC 60
statut, appels	146	CAI 1
refus de la vente	157	CPRC 1
Régime canadien de construction de logements locatifs	261	SCHL 8
Régime canadien de renouvellement hypothécaire	261	SCHL 9
Régime d'assistance publique du Canada	251	SBSC 27
Régime de pensions du Canada		
appel	98	CCI 1
cotisations, admissibilité	246	RCIM 4
cotisations, déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
renseignements généraux	250	SBSC 13
statistiques	272	SC 38
Régime de prestations supplémentaires d'assurance-chômage	193	EIC 43
Régime de rentes du Québec		
cotisations, déductions d'impôt sur le revenu	250	SBSC 13
régimes de pensions		
statistiques	272	SC 38
surveillance	185	DA 1
régimes enregistrés d'épargne-logement		
contributions, déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
régimes enregistrés d'épargne-retraite		
primes, déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
régimes enregistrés de pensions		
déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
région de l'Atlantique		
approvisionnement énergétique, charbon	198	EMRC 6
Registre des aéronefs	277	TC 23
Registre des rappels de pneus	285	TC 88
Registre des rappels de véhicules	285	TC 86
Règlement de l'impôt sur le revenu		
productions cinématographiques et magnétoscopiques	158	MDC 3
Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles	285	TC 83
règlements		
accès à l'information	173	CTC 5
frontière canado-américaine	108	AEC 5
industrie ferroviaire	144	CCT 8
marchandises dangereuses	286	TC 93
santé, participation du public	217	EC 21
santé, répercussions socio-économiques	217	EC 21
sécurité, répercussions socio-économiques	217	EC 21
transport maritime	283	TC 70
transports aériens	143	CCT 1
transports routiers interprovinciaux	144	CCT 4

Sujet	Page	Cote
règlements et normes		
habitation, publications	262	SCHL 17
règlements fédéraux		
révision et codification	221	JUST 15
règlements internationaux		
radiocommunications	161	MDC 24
Règlements territoriaux sur le charbon		
Territoires du Nord-Ouest	120	AINC 80
Règlements territoriaux sur le dragage		
Territoires du Yukon	119	AINC 79
réglementation		
chasse, gibier à plumes	216	EC 14
réinsertion sociale		
programme, détenus	259	SCC 7
RELAIS Canada	192	EIC 36
relations de travail		
entreprises fédérales	166	CCRT 1
service d'information	287	TRAVC 4
relations industrielles	166	CCRT 1
relations internationales		
renseignements	108	AEC 6
relève de la garde		
cérémonie, Colline parlementaire	184	MDN 16
remise en état		
habitations, publications	262	SCHL 17
remplacement du pétrole		
renseignements généraux	202	EMRC 36
rendement énergétique		
économies	204	EMRC 43
renseignements personnels		
fichiers non consultables	141	CPVPC 1
traitement	141	CPVPC 2
renseignements touristiques		
région de la Capitale nationale	149	CCN 18
rentes		
gouvernement fédéral	192	EIC 34
repérage des débouchés		
répertoire informatisé	224	MIC-MEER 14
Répertoire des programmes et services du gouvernement fédéral	127	ASC 14
	137	CSP 3
répertoire géographique		
Canada Atlas toponymique	208	EMRC 65
Répertoire géographique du Canada	211	EMRC 95
réponse aux urgences		
sécurité	286	TC 96
Réseau canadien d'information sur le patrimoine	230	MNC 6
réseaux hertziens		
gestion du spectre	162	MDC 38
réserve		
région de la Capitale nationale	148	CCN 2
réserves de minerai		
évaluation	201	EMRC 32
réserves de pétrole		
inventaires, cas d'urgence	200	EMRC 27
réserves indiennes, voir aussi *Indiens*		
administration	113	AINC 22
arpentage	209	EMRC 83
droits usufructuaires, gestion	112	AINC 4
génie et archi. .cture	113	AINC 24
incendies, prévention	114	AINC 25
levés	209	EMRC 82
propriétés, gestion	112	AINC 4
règlements internes, registre	113	AINC 23
services d'ordre, aide	114	AINC 26
services de santé	251	SBSC 21
spiritueux, possession et vente	114	AINC 27
statut, registre	113	AINC 21

Sujet	Page	Cote
réservoirs d'eau		
construction, région des Prairies	105	ARAP 2
résidence à l'étranger		
citoyens canadiens, aide	108	AEC 3
résidences		
construction, programme d'encouragement à la technologie	261	SCHL 12
résidents		
retour au Canada, biens en franchise de droits de douane	243	RCDA 7
résidents permanents		
contrôles d'immigration	194	EIC 53
immigration de proches parents, parrainage	194	EIC 54
immigration, permis de retour	195	EIC 59
ressources en gaz		
recherche et développement	200	EMRC 23
ressources en pétrole		
recherche et développement	200	EMRC 23
ressources énergétiques		
secteur manufacturier	204	EMRC 43
ressources forestières		
ententes fédérale-provinciales	216	EC 11
exploitation	216	EC 11
fidéicommis, Indiens	112	AINC 8
Territoire du Yukon	117	AINC 62
Territoires du Nord-Ouest	118	AINC 63
ressources hydrologiques		
mise en œuvre de projets, région des Prairies	105	ARAP 2
ressources minérales		
identification et estimations	199	EMRC 8
Indiens, coordination des activités	112	AINC 7
Indiens, mise en valeur	112	AINC 6
mesures de conservation	212	EMRC 105
ressources minérales et énergétiques		
terres canadiennes, exploration et production	103	APGTC 1
ressources minières		
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	119	AINC 73
ressources non renouvelables du Nord		
conservation	119	AINC 73
Territoires du Nord-Ouest, mines	120	AINC 80
Territoires du Yukon, mines	119	AINC 79
restauration		
monuments historiques, aide financière	218	EC 26
retraite, voir *pensions*		
revendications		
autochtones, négociations	113	AINC 19
revendications territoriales		
Indiens, financement de recherche	113	AINC 20
Indiens, services bibliographiques	132	BNC 2
revenu		
Enquête sur la population active	272	SC 30
sécurité, allocation au conjoint	250	SBSC 17
sécurité, allocations familiales	250	SBSC 14
sécurité, pension de vieillesse	250	SBSC 15
sécurité, Régime de pensions du Canada	250	SBSC 13
sécurité, supplément de revenu garanti	250	SBSC 16
soutien, formation ouvrière	193	EIC 42
soutien, prestations de travail partagé	193	EIC 41
statistiques	270	SC 6

Sujet	Page	Cote
revenus		
statistiques	271	SC 9
revues savantes		
sciences humaines, subventions	169	CRSHC 4
richesses naturelles		
recherches	175	CNRC 9
	172	CSC 1
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon	118	AINC 66
rivière Saguenay		
dragage	281	TC 52
Roadcruiser		
service d'autocar, réglementation	144	CCT 6
transport pour personnes handicapées	286	TC 92
robotique		
transfert de technologies à l'industrie	177	CNRC 22
roches		
collections, vente	210	EMRC 90
datation	210	EMRC 89
identification	210	EMRC 87
recherches géologiques	210	EMRC 88
sédimentaires, datation	210	EMRC 88
roches ignées		
formation, données	209	EMRC 84
roches métamorphiques		
formation, données	209	EMRC 84
Route du Mackenzie		
réfection	120	AINC 82
routes		
construction, entretien	290	TPC 9
construction, Yukon et Territoires du Nord-Ouest	119	AINC 78
Yukon, Territoires du Nord-Ouest	120	AINC 82
ruraux		
logements, aide	261	SCHL 11

S

Sujet	Page	Cote
SACO (Services administratifs canadiens d'outremer)	115	AINC 42
Saint-Laurent		
fleuve, navigation hivernale	280	TC 50
navigation	102	AVMS 1
profondeur des eaux, prévisions	280	TC 51
salaire minimum		
application des normes	287	TRAVC 2
salaires		
main-d'œuvre féminine, équité	288	TRAVC 12
main-d'œuvre syndiquée	287	TRAVC 7
recherches	154	CRTFP 4
recouvrement	288	TRAVC 14
salles d'armes		
utilisation par le grand public	183	MDN 3
salles de conférences		
Ottawa, utilisation par le public	132	BNC 8
salmonidés		
mise en valeur, Colombie-Britannique	235	PO 7
santé, voir aussi *médecine*		
aide financière aux provinces	249	SBSC 11
aide financière, recherche	249	SBSC 12
amélioration du mode de vie	249	SBSC 10
assurance-hospitalisation	249	SBSC 11
biens de consommation	247	SBSC 2
Canadiens	248	SBSC 4
contrôle des drogues dangereuses	248	SBSC 6
contrôleurs aériens, évaluation	250	SBSC 18
dispositifs médicaux	247	SBSC 2
dosimétrie	247	SBSC 2
examens médicaux, immigration	251	SBSC 23
médicaments, autorisation	248	SBSC 6
mentale, services de consultation	249	SBSC 8
mentale, statistiques	271	SC 23
normes alimentaires	247	SBSC 1
normes de radioprotection	147	CCEA 1
normes et directives	249	SBSC 11
normes, conformité de l'industrie	248	SBSC 3
nutrition	249	SBSC 10
personnel	249	SBSC 11
pilotes, évaluation	250	SBSC 18
plaintes des consommateurs	248	SBSC 5
programmes d'éducation et d'information	249	SBSC 10
programmes d'information	248	SBSC 5
programmes provinciaux de services	249	SBSC 11
publique, services de consultation	249	SBSC 8
qualité du milieu	247	SBSC 2
recherches	172	CSC 1
recherches, subventions	170	CRM 1
règlements, analyse	217	EC 21
ressources	249	SBSC 11
services consultatifs	249	SBSC 8
	249	SBSC 11
services diagnostiques	249	SBSC 11
services professionnels	249	SBSC 8
services, Indiens	251	SBSC 21
soins médicaux	249	SBSC 11
soins, Indiens et Inuit	115	AINC 43
statistiques	271	SC 23
travail, règlements de radioprotection	147	CCEA 1
santé mentale		
programmes d'éducation	249	SBSC 10
satellites, voir aussi *industrie spatiale*		
Anik, transmission télédiffusée	268	SRC 7
Anik B, services de télécommunications	163	MDC 41
données météorologiques, recherches	215	EC 7
industrie spatiale, expansion	163	MDC 39
Isis, données scientifiques	163	MDC 42
recherche-développement	163	MDC 41
réseau international, exploitation	274	TELEC 1
télécommunications	163	MDC 39
télédétection	211	EMRC 97
transmission de documents	240	SCP 2
transmission télédiffusée	268	SRC 7
SCCVE (Service consultatif sur le cadre de vie de l'enfant)	260	SCHL 3

Sujet	Page	Cote
sciences		
aide financière	170	CRSNG 1
enseignement	172	CSC 1
information	177	CNRC 29
musées	230	MNC 4
politiques canadiennes	109	AEC 12
recherche	175	CNRC 9
recherche universitaire	170	CRSNG 1
recherches, établissement de politiques	172	CSC 1
statistiques	273	SC 43
subventions et bourses	170	CRSNG 1
sciences administratives		
bourses	169	CRSHC 2
sciences alimentaires, voir aussi *alimentation*		
bourses	111	AEC 22
	223	MIC-MEER 10
sciences biologiques		
recherche	175	CNRC 11
systèmes de commande, installations d'essais	176	CNRC 17
sciences de la Terre		
exploration et développement	210	EMRC 93
sciences et technologie		
stratégies et politiques	253	MEST 1
sciences humaines		
bourses	171	CAC 6
	169	CRSHC 2
édition, subventions	169	CRSHC 4
service de consultation	133	BNC 21
subventions	169	CRSHC 1
sciences minérales		
musées	230	MNC 3
sciences naturelles		
bourses, recherches	171	CAC 6
établissements de recherche, subventions	211	EMRC 98
musées	230	MNC 3
sciences physiques		
établissements de recherche, subventions	211	EMRC 98
sciences sociales		
bourses, recherches	171	CAC 6
échanges internationaux de chercheurs, subventions	169	CRSHC 3
établissements de recherche, subventions	211	EMRC 98
service de consultation	133	BNC 21
sciences spatiales	177	CNRC 26
scolarité		
frais, déductions d'impôt sur le revenu	246	RCIM 5
sculptures		
musées	229	MNC 1
sécheresse		
études, Manitoba	105	ARAP 4
lutte contre, Saskatchewan	105	ARAP 3
secours maritimes		
services, Garde côtière	282	TC 60
secours mutuels		
sociétés de, surveillance	185	DA 1
secours radio		
navigation maritime	282	TC 60
secteur de la manutention des grains		
relations de travail	166	CCRT 1
secteur privé	130	BFD 2
conditions de travail, recherches	154	CRTFP 4
développement international	121	ACDI 1
	121	ACDI 5
échanges de personnel, Fonction publique fédérale	151	CFPC 8
placements	130	BFD 2
sécurité		
aéronefs, recherche	177	CNRC 25
automobiles, recherche	177	CNRC 25
Canada, services de la GRC	221	GRC 1
chemins de fer, subventions	144	CCT 9
croisements de chemins de fer, aide financière	284	TC 80
industrie minière	213	EMRC 113
installations nucléaires, normes	147	CCEA 1
navigation aérienne, normes	275	TC 6
règlements, protection de l'environnement	217	EC 21
services de consultation, travail	135	CCHST 1
sécurité au travail		
normes	288	TRAVC 11
pétrole et gaz	119	AINC 75
sécurité interne	288	TRAVC 11
sécurité de revenu		
recherches	178	CNBS 1
sécurité du public		
fonctionnaires fédéraux désignés	154	CRTFP 5
sécurité du travail		
Canada, services de la GRC	221	GRC 6
sécurité minière		
Territoires du Nord-Ouest, inspections	120	AINC 80
Territoire du Yukon, inspections	119	AINC 79
sécurité sociale		
statistiques	271	SC 23
	178	CNBS 1
sédiments		
gestion des eaux intérieures, données	218	EC 28
terrestres, recherches	210	EMRC 88
séismes		
observatoires	210	EMRC 91
sentences arbitrales		
répertoire	287	TRAVC 1
sentiers récréatifs		
région de la Capitale nationale	148	CCN 3
sépultures de guerre du Commonwealth		
inhumation, renseignements	107	AACC 7
service au public		
gouvernement fédéral	127	ASC 14
Service consultatif sur le cadre de vie de l'enfant (SCCVE)	260	SCHL 3
Service consultatif sur le cadre de vie des personnes âgées	260	SCHL 4
Service consultatif sur le cadre de vie des personnes handicapées	260	SCHL 5
Service consultatif THERMOPHONE	203	EMRC 38
service d'autocar		
Raodcruiser, Terre-Neuve	144	CCT 6
service d'information		
petites et moyennes entreprises	131	BFD 6
Service d'information sur les relations industrielles	287	TRAVC 4
service de consultation		
normes et directives	249	SBSC 11
Service de consultation sur la circulation	224	MIC-MEER 21

Sujet	Page	Cote
service de guides		
région de la Capitale nationale	149	CCN 18
visites guidées	149	CCN 16
service de livraison contre remboursement	240	SCP 1
Service de radiodiffusion du Nord de Radio-Canada	268	SRC 4
service de référence téléphonique fédéral, provincial	127	ASC 14
Service de télédiffusion du Nord de Radio-Canada	268	SRC 5
service de transport	224	MIC-MEER 21
service électronique		
messages	159	MDC 9
Service hydrographique du Canada		
cartes	236	PO 10
Service hydrologique du Canada	236	PO 15
service philatélique	241	SCP 11
service radio général (SRG)		
gestion des fréquences	161	MDC 25
matériel	161	MDC 25
services		
achats, gouvernement fédéral	126	ASC 1
approvisionnements, gouvernements étrangers	182	CORCC 1
gouvernement fédéral, banque d'information	137	CSP 2
gouvernement fédéral, Bureaux de service Canada	137	CSP 4
gouvernement fédéral, qualité du service	137	CSP 1
gouvernement fédéral, *Répertoire des programmes et services du gouvernement fédéral*	137	CSP 3
maritimes, urgences	282	TC 60
sociétés internationales, répertoire informatisé	224	MIC-MEER 14
services à la famille		
services de consultation	252	SBSC 32
services actuariels		
gouvernement fédéral	185	DA 2
Services administratifs canadiens d'outremer (SACO)	115	AINC 42
services bancaires de placements		
petites et moyennes entreprises	130	BFD 2
services bibliographiques		
Bibliothèque du Parlement	131	BP 1
journaux	133	BNC 18
littérature enfantine	132	BNC 7
publications officielles	133	BNC 19
services bibliothécaires		
énergie, mines et ressources	211	EMRC 96
services CN	135	CN 3
services communautaires		
personnes âgées, recherches	260	SCHL 4
personnes handicapées, recherches	260	SCHL 5
projets, emploi	190	EIC 24
santé, services de consultation	249	SBSC 8
services comptables		
Fonction publique	127	ASC 12
services consulaires canadiens		
voyages à l'étranger	108	AEC 3
services consultatifs		
Indiens, étudiants	116	AINC 50
Inuit, étudiants	116	AINC 50
statistiques	273	SC 50
services correctionnels		
statistiques	272	SC 28
services d'aide à l'enfance		
recherche	178	CNBS 1
services d'aide à la famille		
Indiens dans le besoin	115	AINC 36
services d'experts-conseils		
gestion	127	ASC 13
informatique	127	ASC 13
vérification	127	ASC 13
services d'information du gouvernement	137	CSP 4
services d'information sur les voyages	225	MIC-MEER 28
services d'ordre		
réserves indiennes	114	AINC 26
services d'orientation		
Indiens dans le besoin	115	AINC 36
services d'utilité publique		
statistiques	272	SC 26
services de consultation		
commerce international	223	MIC-MEER 8
Services de main-d'œuvre agricole	188	EIC 12
services de référence		
Bibliothèque du Parlement	131	BP 1
études canadiennes	133	BNC 21
gérontologie	168	CCNTA 1
Indiens dans le besoin	115	AINC 36
journaux	133	BNC 18
littérature enfantine	132	BNC 7
musique	133	BNC 17
personnes handicapées	134	BNC 22
publications officielles	133	BNC 19
publications, personnes âgées	168	CCNTA 1
sciences humaines	133	BNC 21
sciences sociales	133	BNC 21
services de santé		
détenus	259	SCC 6
Fonction publique fédérale	251	SBSC 25
Indiens et Inuit	115	AINC 43
réserves indiennes	251	SBSC 21
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon	251	SBSC 22
services de traversiers		
aide financière	284	TC 74
services ferroviaires		
interurbains et de banlieue	284	TC 79
voyageurs	292	VIA 1
services juridiques		
rapports et données statistiques	178	CNBS 1
services maritimes	290	TPC 8
services médicaux		
détenus	259	SCC 6
quarantaine	251	SBSC 19
voyages à l'étranger	251	SBSC 19
services municipaux		
bandes indiennes, aide financière	114	AINC 34
	114	AINC 35
services postaux		
classes de courrier	241	SCP 8
envois interdits	241	SCP 10
EnvoyPost	240	SCP 3
franchise postale et tarifs spécieux	241	SCP 9
mandats-poste	241	SCP 6
message d'opinion personnelle	241	SCP 5
poste prioritaire	240	SCP 4
Telepost	241	SCP 5
valeur déclarée, envois postaux	241	SCP 7
services publics		
planification et construction, Nord canadien	147	CENC 1
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	147	CENC 2

Sujet	Page	Cote
services sanitaires		
aide financière	249	SBSC 8
services sociaux		
Indiens dans le besoin	115	AINC 36
réadaptation professionnelle pour handicapés	252	SBSC 33
recherche	178	CNBS 1
services de consultation	252	SBSC 32
services statistiques		
cartes et graphiques	274	SC 52
signaux		
navigation maritime, répertoire	280	TC 49
signaux sismiques		
traitement, recherche en informatique	176	CNRC 15
sinistrés		
aide, arrangements	239	PUC 5
maritimes, enquêtes	282	TC 61
sites historiques		
Parc des champs de bataille nationaux	153	CCBN 1
préservation	220	EC 38
ski de fond		
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	148	CCN 3
région de la Capitale nationale	148	CCN 9
société d'anti-consommation		
recherches	172	CSC 1
Société de recherche de l'Énergie atomique du Canada	197	EACL 6
société nordique		
recherches, services consultatifs	120	AINC 83
Société Radio-Canada		
productions d'émissions	265	SDICC 7
statistiques	270	SC 7
sociétés commerciales, voir aussi *entreprises*		
constitution	180	CCC 8
déclarations d'impôt, vérifications	245	RCIM 2
dissolution, demandes	179	CCC 2
renseignements	180	CCC 8
sociétés en commandite		
investissements	253	MEST 6
Sociétés en commandite : l'occasion d'investir dans la recherche et le développement au Canada	253	MEST 6
sociétés savantes		
sciences humaines, subventions	169	CRSHC 1
soins de santé		
rapport	178	CNBS 1
soins dentaires		
anciens combattants	106	AACC 2
soins médicaux		
anciens combattants	106	AACC 2
soja		
soutien des prix	124	AGRIC 18
sol		
programme de coordination de l'utilisation du sol, Alberta	105	ARAP 5
programme de coordination de l'utilisation du sol, Manitoba	105	ARAP 4
recherches	123	AGRIC 2
stabilité, recherches	209	EMRC 84
utilisation	209	EMRC 84
soudure		
recherche	177	CNRC 23
soumissions		
défense, construction	181	CDC 1
services statistiques	273	SC 50
sources bibliographiques		
musique	133	BNC 17
soutien des prix		
produits agricoles	124	AGRIC 18
soutien du revenu		
anciens combattants	106	AACC 2
spécialistes		
développement international	121	ACDI 5
spécialistes des sciences humaines		
prix et distinctions	171	CAC 5
spectacle, voir aussi *arts du spectacle*		
région de la Capitale nationale	149	CCN 10
spectacles aériens	278	TC 25
spectre		
entreprises privées	162	MDC 38
spiritueux		
réserves indiennes, possession	114	AINC 27
sport amateur		
appui financier	165	CPSAC 1
SRG (service radio général)	161	MDC 25
stations côtières		
Garde côtière, renseignements	280	TC 48
stations-service		
ventes nationales	237	PEC 1
	237	PEC 3
statistiques		
accidents	271	SC 23
activités culturelles	159	MDC 5
activités socio-économiques	273	SC 48
agriculture	270	SC 1
aide juridique	272	SC 28
annonces d'offres d'emploi	272	SC 24
artistes	159	MDC 5
balance des paiements	270	SC 3
Centre canadien de la statistique juridique	273	SC 47
chômage	272	SC 29
classification, structures normalisées	273	SC 49
combustibles	271	SC 16
commerce	273	SC 44
commerce de détail	273	SC 42
	273	SC 44
commerce de gros	273	SC 44
compilation	274	SC 55
consommateurs, revenus et dépenses	271	SC 9
construction	272	SC 25
construction, investissements	270	SC 8
culture	159	MDC 5
décès	271	SC 11
	271	SC 12
dépenses	271	SC 23
déplacements	271	SC 9
divorces	273	SC 45
	271	SC 12
éducation	271	SC 23
électricité	271	SC 14
emploi	272	SC 26
emploi du temps des Canadiens	271	SC 15
emplois aux gouvernements	271	SC 11
énergie	271	SC 22
enquêtes	271	SC 16
entrées-sorties	274	SC 56
entreprises	271	SC 13
entreprises de l'État	270	SC 4
entreprises multinationales	271	SC 19
	272	SC 37

Sujet	Page	Cote
statistiques (suite)		
exportations	271	SC 17
fabrication	272	SC 33
finances	271	SC 18
finances des gouvernements	271	SC [illegible]
forêts	216	EC 10
gestion financière	127	ASC 12
habitation	262	SCHL 17
heures de travail	271	SC 15
hôpitaux	271	SC 23
immatriculation de véhicules automobiles	272	SC 36
importations	271	SC 17
indicateurs principaux	272	SC 31
Indice des prix à la consommation	271	SC 10
industrie	272	SC 27
industrie de la construction	270	SC 8
industrie, production	272	SC 26
industries culturelles	159	MDC 5
industries, finances	271	SC 19
institutions financières	271	SC 19
juridiction criminelle et civile	272	SC 28
justice	272	SC 28
logement	270	SC 6
loisirs	272	SC 25
main-d'œuvre sanitaire	273	SC 41
maladies	271	SC 23
mariages	271	SC 23
minéraux, services consultatifs	271	SC 23
mines	271	SC 12
modèles économiques	213	EMRC 107
modèles nationaux des prix	272	SC 26
naissances	271	SC 13
organismes culturels	271	SC 13
pauvreté	271	SC 12
permis de construire	271	SC 23
pétrole	159	MDC 5
police	178	CNBS 1
population active	270	SC 8
Produit national brut	272	SC 26
professions	272	SC 28
propriétés étrangères	272	SC 29
publications	271	SC 21
publications de Statistique Canada	271	SC 15
radio et télévision	271	SC 20
recensement de l'agriculture	274	SC 54
recensement de la population	273	SC 51
recherches sur le climat	270	SC 7
régimes de pensions	270	SC 5
revenus	270	SC 6
salaires	215	EC 4
santé	272	SC 38
sciences	271	SC 9
sécurité sociale	271	SC 15
services consultatifs	271	SC 23
services correctionnels	273	SC 43
services de consultation	271	SC 23
syndicats	178	CNBS 1
transports aériens	273	SC 50
transports ferroviaires	272	SC 28
transports maritimes	273	SC 51
transports routiers	272	SC 32
variations des prix	270	SC 2
ventes de carburant	273	SC 40
vie culturelle canadienne	273	SC 46
voyages	272	SC 35
	272	SC 39
	272	SC 36
	271	SC 11
	273	SC 45

Sujet	Page	Cote
statut		
Indiens, droit	113	AINC 13
Indiens, octroi	113	AINC 16
Indiens, registre	113	AINC 14
réserves indiennes, registre	113	AINC 21
statut de la femme	167	CCCSF 1
stimulants fiscaux		
recherche-développement	253	MEST 6
substances dangereuses		
information	248	SBSC 4
subventions, voir aussi *aide financière*		
achat, véhicule au gaz naturel	207	EMRC 60
bien-être social	252	SBSC 30
chemins de fer	144	CCT 10
chemins de fer, embranchements	144	CCT 9
chemins de fer, sécurité	144	CCT 9
chemins de fer, services voyageurs	144	CCT 9
compagnies de spectacle	171	CAC 1
consommateurs, éducation	179	CCC 2
consultation technique en matière d'économies d'énergie	203	EMRC 42
conversion au gaz naturel	203	EMRC 41
conversion, véhicule au gaz naturel	207	EMRC 60
création artistique et projets culturels originaux	171	CAC 4
criminologie, conférences et ateliers	269	SGC 8
développement agricole, autochtones	222	MIC-MEER 4
droits de la personne, recherches juridiques	227	JUST 6
eaux, recherches	218	EC 30
économies d'énergie, région de l'Atlantique	204	EMRC 45
édition	171	CAC 1
énergie solaire, projets commerciaux et industriels	205	EMRC 51
énergie, recherche-développement dans le secteur privé	211	EMRC 99
entreposage, céréales fourragères	232	OPC 2
exploitation, immobilisation	284	TC 79
festival canadien du film	158	MDC 2
gaz naturel, postes de vente	207	EMRC 61
génie, établissements de recherche	211	EMRC 98
habitation, encouragement à la technologie	261	SCHL 12
habitation, recherches	261	SCHL 13
Indiens et Inuit, loisirs	115	AINC 37
Indiens, logement	115	AINC 40
Indiens, étudiants de niveaux élémentaire et secondaire	116	AINC 51
industrie, recherche et développement	178	CNRC 30
installation de chauffe-eau solaire	205	EMRC 50
Inuit, étudiants de niveaux élémentaire et secondaire	116	AINC 51
justice pénale, organismes nationaux	269	SGC 4
lait industriel, production	145	CCL 3
main-d'œuvre, planification	191	EIC 31
meuneries, entreposage de céréales fourragères	232	OPC 2
militaires actifs ou retraités	184	MDN 7
municipalités, propriétés fédérales	289	TPC 2
navires de pêche	235	PO 4

Sujet	Page	Cote
subventions (suite)		
organisations bénévoles, droits de la personne	255	SEC 6
organismes artistiques de service	171	CAC 1
pensionnés, Nouveaux horizons	252	SBSC 31
perfectionnement et promotion du design	223	MIC-MEER 11
PESP (Programme d'encouragement du secteur pétrolier)	198	EMRC 2
planification familiale, organismes bénévoles	249	SBSC 9
production laitière	124	AGRIC 12
produits laitiers, exportations	145	CCL 2
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes	202	EMRC 35
Programme de subventions pour les véhicules au propane	207	EMRC 62
recherche agricole	122	AGRIC 1
recherches universitaires	170	CRSNG 1
recherches universitaires, travail	288	TRAVC 10
remplacement du pétrole	202	EMRC 37
santé, programmes de recherche	249	SBSC 12
santé, recherche fondamentale	170	CRM 1
santé, symposium	170	CRM 1
sciences et génie	170	CRSNG 1
sciences humaines, échanges internationaux de chercheurs	169	CRSHC 3
sciences naturelles, établissements de recherche	211	EMRC 98
sciences physiques, établissements de recherche	211	EMRC 98
sciences sociales, établissements de recherche	211	EMRC 98
services de traversiers	284	TC 74
sociétés savantes	169	CRSHC 1
syndicats, formation ouvrière	287	TRAVC 3
systèmes à l'énergie solaire	205	EMRC 52
tarifs de l'Est	144	CCT 10
tournées d'artistes	171	CAC 3
traduction	171	CAC 1
transport, céréales fourragères	232	OPC 1
traneporteurs aériens	143	CCT 2
transports de marchandises, région de l'Atlantique	144	CCT 13
employeurs	190	EIC 24
subventions salariales		
employeurs	190	EIC 24
étudiants	190	EIC 24
jeunes	190	EIC 24
travailleurs âgés	190	EIC 24
subversion		
enquêtes de la GRC	221	GRC 6
successions		
Indiens, administration	115	AINC 39
supplément de revenu garanti		
pensionnés	250	SBSC 16
personnes âgées	250	SBSC 16
sûreté		
installations nucléaires, normes	147	CCEA 1
surplus de matériel		
gouvernement fédéral, vente	127	ASC 10
surtaxe		
importations	244	RCDA 26
sylviculture, voir *forêts*		
recherches météorologiques	215	EC 7
syndicats		
statistiques	272	SC 32
subventions	287	TRAVC 3
syndicats commerciaux		
exportations, assurance	266	SEE 5
syndicats ouvriers		
statistiques	271	SC 20
Système canadien d'information socio-économique (CANSIM)	273	SC 48
système cardiovasculaire, voir aussi *cœur*		
recherche	175	CNRC 12
système informatisé		
orientation professionnelle	187	EIC 6
système métrique		
conversion, bénévoles	154	CSMC 1
conversion, information	154	CSMC 1
Système national de référence	211	EMRC 95
système Télidon		
recherche et développement	162	MDC 32
systèmes de reconnaissance		
aérienne, production	134	CL 1
systèmes de sécurité		
navires	282	TC 65

T

tabac		
contrôle	248	SBSC 4
usage, éducation sanitaire	249	SBSC 10
tabagisme		
amélioration de la santé	249	SBSC 10
tableaux		
archives	129	APC 10
talus continentaux		
levés, Canada	210	EMRC 85
tannage		
industrie, aide fédérale	192	EIC 39
Tarif de préférence générale		
applications de mesures de sauvegarde	155	CT 5
tarification		
gaz naturel	200	EMRC 22
tarifs		
chemins de fer	144	CCT 12
gazoduc de la route de l'Alaska	233	ONE 7
postaux, services postaux	241	SCP 9
sociétés de pipelines, règlements	233	ONE 9
transporteurs aériens, dépôt	143	CCT 3
taux de change		
données, importations	244	RCDA 20
taux de participation		
pétrole canadien	198	EMRC 2
taxe		
aéroports	275	TC 1
Redevance d'indemnisation pétrolière	199	EMRC 17
taxe sur le gaz naturel et les liquides extraits du gaz	199	EMRC 15
taxe sur les recettes pétrolières et gazières	199	EMRC 16
transports aériens	275	TC 1
taxe d'accise		
essence, remboursement	245	RCDA 30
taxe de transport aérien	245	RCDA 32
taxe de vente fédérale		
administration	245	RCDA 31
taxes fédérales		
transports aériens, appels	155	CT 3
vente et accise	245	RCDA 31

Sujet	Page	Cote
technique		
information	177	CNRC 29
techniques antipollution		
environnement	217	EC 20
techniques de raffinage, pétrole	201	EMRC 31
techniques industrielles		
recherche	177	CNRC 23
technologie		
applications industrielles	163	MDC 43
exportation, matériel de défense	109	AEC 14
gestion du spectre	162	MDC 36
grains, programmes éducatifs	226	IICG 1
innovations, programme d'emploi	190	EIC 24
musées	230	MNC 4
politique fédérale	253	MEST 2
prise de décisions du gouvernement	253	MEST 3
production industrielle	177	CNRC 22
recherche et développement	162	MDC 33
	178	CNRC 30
recherche industrielle	178	CNRC 30
recherche universitaire	170	CRSNG 1
relations entre les universités et l'industrie	170	CRSNG 1
spatiale, applications	163	MDC 39
statistiques	273	SC 43
transport maritime	177	CNRC 24
technologie de fabrication		
hydraulique	176	CNRC 17
technologie de pointe		
essais, satellites	163	MDC 41
technologie industrielle		
projets de laboratoire	178	CNRC 31
technologie informatique		
transfert à l'industrie	177	CNRC 22
technologie spatiale		
applications industrielles	163	MDC 43
télécommunications, voir aussi *communications*	159	MDC 9
câbles, réseau international	274	TELEC 1
entreprises, réglementation	168	CRTC 1
fibres optiques, recherches	162	MDC 35
Intelpost	240	SCP 2
ionosphère, données	162	MDC 34
matériel terminal, réseaux téléphoniques publics	162	MDC 37
matériel, exportation	163	MDC 44
	164	MDC 46
matériel, offre et demande	163	MDC 44
Nord canadien, aide financière	164	MDC 48
normes techniques non obligatoires	162	MDC 37
organisations, documentation	159	MDC 10
par satellites	163	MDC 39
pays en voie de développement, assistance technique	164	MDC 47
réseaux	162	MDC 33
services	135	CN 3
services internationaux	274	TELEC 1
services, Anik B	163	MDC 41
services, exportation	164	MDC 46
statistiques	270	SC 7
terminaux	162	MDC 37
téléconférences	159	MDC 9
télécopie		
services internationaux	274	TELEC 1
télédétection		
aéronefs et satellites	211	EMRC 97
données, analyse	211	EMRC 97

Sujet	Page	Cote
télédiffusion		
attribution de fréquences	161	MDC 26
certificats techniques	160	MDC 12
cri, Québec nordique	268	SRC 6
inuktitut, Québec nordique	268	SRC 6
nord canadien	268	SRC 5
normes techniques	159	MDC 11
relations de travail	166	CCRT 1
services d'ingénieurs-conseils	160	MDC 14
services internationaux	274	TELEC 1
télévision parlementaire	267	SRC 2
télédistribution		
réglementation	168	CRTC 1
télégraphe		
services CN	135	CN 3
services internationaux	274	TELEC 1
télématique, voir *communications*		
télé-médecine		
satellites de communication	163	MDC 41
téléphone		
navigation maritime	282	TC 60
services CN	135	CN 3
services du Nord canadien	164	MDC 48
services internationaux	274	TELEC 1
technologie des fibres optiques	162	MDC 35
Telepost		
services postaux	241	SCP 5
Télésat Canada		
réglementation	168	CRTC 1
Télétext	134	BNC 25
téléviseurs		
jeux, normes techniques	161	MDC 27
télévision		
bandes magnétoscopiques, archives	128	APC 4
émissions locales, Nord	257	SEC 29
émissions sur cassette vidéo	268	SRC 8
interactive	162	MDC 30
réglementation	168	CRTC 1
statistiques	270	SC 7
télévision parlementaire		
retransmission des débats	267	SRC 2
télévision payante		
réglementation	168	CRTC 1
télex		
navigation maritime	282	TC 60
services CN	135	CN 3
services internationaux	274	TELEC 1
Télidon		
banque d'information sur Télidon	137	CSP 2
recherche et développement	162	MDC 32
système de télévision interactive	162	MDC 30
terminaux		
réseaux téléphoniques publics, normes de raccordement	162	MDC 37
terminologie		
Banque de terminologie du gouvernement canadien	256	SEC 35
services à l'administration fédérale	256	SEC 35
terminologie juridique		
cours offerts aux juges	141	CMF 3
Terra Nova Tel		
réglementation	168	CRTC 1
services de téléphone	135	CN 3

Sujet	Page	Cote
terres		
Couronne, administration	117	AINC 60
Couronne, enregistrement de droits légaux	112	AINC 2
Indiens, enregistrement de droits légaux	112	AINC 2
Indiens, ressources minérales	112	AINC 6
Territoire du Yukon, administration	117	AINC 62
Territoires du Nord-Ouest, administration	118	AINC 63
utilisation, planification	219	EC 33
utilisation, recherches	219	EC 33
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	117	AINC 58
terres agricoles		
abandon, analyse	219	EC 33
terres boisées		
Nord-Ouest, gestion	118	AINC 69
terres canadiennes		
exploration et production des ressources	103	APGTC 1
terres de la Couronne		
enregistrement des transactions	111	AINC 1
Territoires du Nord-Ouest, utilisation	117	AINC 61
terres fédérales		
droits, attribution	209	EMRC 81
levés	209	EMRC 82
politique d'utilisation, mise au point et coordination	219	EC 32
terres indiennes		
revendications foncières, financement	113	AINC 20
Territoire du Yukon		
eaux, administration	117	AINC 62
eaux, utilisation	118	AINC 64
forêts, administration	117	AINC 62
forêts, étude de la croissance des arbres	118	AINC 67
forêts, permis de coupe du bois	118	AINC 67
forêts, prévention des feux	118	AINC 67
	118	AINC 68
hygiène publique, services	251	SBSC 22
mines	119	AINC 79
nouvelles routes, construction	290	TPC 9
pétrole et gaz	119	AINC 75
pétrole et gaz, conservation	119	AINC 73
recherche, pétrole et gaz	118	AINC 72
Règlements territoriaux sur le dragage	119	AINC 79
relations de travail	166	CCRT 1
ressources minières, conservation	119	AINC 73
ressources minières, exploration et exploitation	119	AINC 73
sécurité minière, inspection	119	AINC 79
terres du gouvernement fédéral, administration	117	AINC 60
terres, administration	117	AINC 62
terres, gestion foncière	117	AINC 59
territoires		
frontières, levés	209	EMRC 77
services de la GRC	221	GRC 1
territoires au large des côtes		
arpentage	209	EMRC 83
levés	209	EMRC 82
Territoires du Nord-Ouest		
eaux, administration des lois et règlements	118	AINC 63
eaux, utilisation	118	AINC 64
entente économique	120	AINC 81
mines	120	AINC 80
nouvelles routes, construction	290	TPC 9
pétrole et gaz	119	AINC 75
production minière, administration des lois et règlements	118	AINC 63
production pétrolière	118	AINC 63
recherche, pétrole et gaz	118	AINC 72
relations de travail	166	CCRT 1
ressources hydrauliques, données	118	AINC 66
routes	120	AINC 82
routes, construction	119	AINC 78
sécurité minière, inspection	120	AINC 80
terres boisées, gestion	118	AINC 69
terres, administration	117	AINC 61
terres, administration des lois et règlements	118	AINC 63
terres, gestion foncière	117	AINC 59
transports routiers	265	STNL 1
textile		
aide à l'industrie	231	OCRI 2
industrie, aide fédérale	192	EIC 39
renouveau industriel	231	OCRI 1
textiles		
créations de mode, aide	223	MIC-MEER 13
importations	155	CTV 1
inspection et essai	180	CCC 5
permis et contingents d'import-export	109	AEC 11
textiles et chaussures		
permis et contingents d'import-export	109	AEC 11
théâtre		
pièces, enregistrement du droit d'auteur	180	CCC 9
théâtres		
Centre national des Arts	140	CNA 1
THERMOPHONE		
économies d'énergie et remplacement du pétrole, renseignements	203	EMRC 38
thèses canadiennes		
bibliographies	134	BNC 23
consultation	132	BNC 5
	134	BNC 23
thorium		
politique	199	EMRC 14
Tiers monde		
aide alimentaire	121	ACDI 4
aide au développement	121	ACDI 1
aide au développement international	121	ACDI 4
aide bilatérale	121	ACDI 2
aide financière	121	ACDI 2
recherche-développement	136	CRDI 1
renseignements	136	CRDI 2
toboggan		
parc de la Gatineau, région de la Capitale nationale	148	CCN 3

Sujet	Page	Cote
toponymie		
Canada, renseignements	211	EMRC 94
tour CN	135	CN 3
tourisme		
Canada, développement	225	MIC-MEER 27
expansion	108	AEC 7
photographies	225	MIC-MEER 31
projets spéciaux de promotion	225	MIC-MEER 29
promotion, visites à l'intention des spécialistes des médias	225	MIC-MEER 30
recherches climatologiques	215	EC 2
renseignements sur le Canada	225	MIC-MEER 28
Tourisme Canada		
industrie de l'hébergement	225	MIC-MEER 32
photos touristiques	225	MIC-MEER 31
politiques à l'étranger	108	AEC 7
touristes		
immigration, entrée légale	196	EIC 63
importations, exonération de droits de douane	244	RCDA 21
tournées		
aide financière, artistes	171	CAC 3
tours de contrôle		
circulation aérienne	276	TC 11
toxicologie préventive	247	SBSC 2
toxicologie professionnelle	247	SBSC 2
traduction		
services à l'administration fédérale	258	SEC 34
subventions	171	CAC 1
terminologie, aide	258	SEC 35
trafic maritime		
gestion	283	TC 67
train à vapeur		
excursions	149	CCN 19
excursions, musées	230	MNC 4
trains		
chemin de fer national	135	CN 1
Léger, Rapide, Confortable (LRC)	292	VIA 1
voyageurs	292	VIA 1
Traité de 1909 relatif aux eaux limitrophes	156	CMI 1
traités		
Indiens, obligations du gouvernement fédéral	113	AINC 18
Indiens, recherches	113	AINC 17
traitement de textes		
normes	162	MDC 33
transmission de données		
recherche et développement	162	MDC 31
services internationaux	274	TELEC 1
transport		
chemins de fer, accidents	144	CCT 7
chemins de fer, subventions	144	CCT 9
exploitation des chemins de fer	144	CCT 7
ferroviaire, passagers	284	TC 79
grain	284	TC 76
	284	TC 77
hydrocarbures, enquêtes publiques	119	AINC 77
informatique, recherche	176	CNRC 15
marchandises dangereuses	286	TC 93
marchandises, région de l'Atlantique	144	CCT 13
matières radioactives, règlements	147	CCEA 1
personnes handicapées	286	TC 92
pétrole et gaz naturel	200	EMRC 19
politiques canadiennes	109	AEC 12
recherches socio-économiques	144	CCT 14
Territoires du Nord-Ouest	119	AINC 76
urbain, expansion des marchés	223	MIC-MEER 6

Sujet	Page	Cote
transport commercial		
maritime	283	TC 69
transport ferroviaire, voir aussi *chemins de fer*		
chemin de fer national	135	CN 1
exploitation	144	CCT 7
marchandises	284	TC 78
relations de travail	166	CCRT 1
services voyageurs, subventions	144	CCT 9
statistiques	273	SC 40
transport international CN	135	CN 3
transport maritime, voir aussi *navigation maritime*		
commercial	283	TC 69
règlements	283	TC 70
transport par véhicule à moteur		
marchandises, Loi sur le dimanche	144	CCT 5
transport urbain		
aide financière	285	TC 91
planification et exploitation	285	TC 91
transports		
bourses	286	TC 97
carburants de remplacement, recherche et développement	206	EMRC 57
centre de covoiturage, Montréal	207	EMRC 63
musées	230	MNC 4
normes de consommation pour les véhicules-moteur	207	EMRC 58
Programme de subventions pour les véhicules au propane	207	EMRC 62
Programme fédéral des véhicules au propane	207	EMRC 59
recherches	172	CSC 1
transports aériens, voir aussi *aviation*		
accidents, enquêtes	276	TC 8
accidents, services d'urgence	276	TC 9
accise, appels	155	CT 3
aéronefs importés, licences	277	TC 21
aéronefs, copropriété	277	TC 19
cartes aéronautiques	277	TC 24
circulation, contrôle	276	TC 10
contrôleurs de la circulation, licences	277	TC 15
distances à vol d'oiseau	208	EMRC 75
passagers, courrier, marchandise	125	AC 1
prévisions atmosphériques	214	EC 1
radioaéronautique, services	278	TC 32
réglementation	143	CCT 1
relations de travail	166	CCRT 1
sécurité, documentation	276	TC 8
sécurité, services	275	TC 3
services d'information	277	TC 24
statistiques	270	SC 2
subventions, transporteurs aériens	143	CCT 2
tarifs	143	CCT 3
taxe fédérale, appels	155	CT 3

Sujet	Page	Cote
transports maritimes		
accidents, enquêtes	282	TC 61
brise-glaces, services	279	TC 40
capitaines de navires, certificat	280	TC 45
capitaines de navires, examens	280	TC 45
capitaines en second de navires, certificats	280	TC 45
capitaines en second de navires, examens	280	TC 45
cargaisons, inspection	281	TC 53
conteneurs, inspection	281	TC 53
équipage, examen	280	TC 45
état des glaces, prévisions	215	EC 6
manutention des cargaisons, matériel	282	TC 66
matériel de sauvetage à bord de navires, normes	282	TC 66
mécaniciens de marine, certificat	280	TC 44
mécaniciens de marine, examens	280	TC 44
membres d'équipage, certificat	280	TC 45
petites embarcations, réglementation	281	TC 59
pilotage, services	282	TC 63
pollution, urgences	283	TC 71
prévisions atmosphériques	214	EC 1
ravitaillement, opérations	279	TC 41
recherche	176	CNRC 17
règlements	144	CCT 11
sécurité du travail à bord de navires	282	TC 66
services d'affrètement	265	STNL 1
services dans le Nord canadien	265	STNL 1
sinistres, enquêtes	282	TC 61
statistiques	273	SC 46
systèmes de survie à bord de navires, normes	282	TC 66
systèmes électriques des navires, normes	281	TC 54
trafic, gestion	283	TC 67
transports routiers		
autobus, statistiques	272	SC 35
CN	135	CN 3
installations d'essais	176	CNRC 17
interprovinciaux	144	CCT 4
le dimanche	144	CCT 5
relations de travail	166	CCRT 1
services, Territoires du Nord-Ouest et Ouest canadien	265	STNL 1
transports urbains		
statistiques	272	SC 35
transporteurs aériens		
aéronefs, camets de route	277	TC 20
certificats d'exploitation, émission	275	TC 4
inspection de marchandises dangereuses	286	TC 94
inspection et permis	143	CCT 1
région de l'Atlantique, subventions au transport des marchandises	144	CCT 13
régionaux, subventions	143	CCT 2
réglementation économique	143	CCT 1
tarifs, dépôt	143	CCT 3
titulaires d'un permis, taxe	245	RCDA 32
transporteurs ferroviaires, voir aussi *chemins de fer*		
information	286	TC 94
région de l'Atlantique, subventions	144	CCT 13
transporteurs maritimes		
dépôt, tarifs	144	CCT 12
inspection, permis	144	CCT 11
marchandises dangereuses	286	TC 94
région de l'Atlantique, subventions au transport des marchandises	144	CCT 13
réglementation économique	144	CCT 11
transporteurs routiers		
région de l'Atlantique, subventions au transport des marchandises	144	CCT 13
transporteurs sous douane		
céréales fourragères, subventions	232	OPC 1
contrôle douanier, politiques	243	RCDA 15
énergie	211	EMRC 100
Indiens et Inuit, aide financière	117	AINC 53
minéraux, amélioration de la technique	213	EMRC 111
minéraux, services de consultation	213	EMRC 110
passagers, blessés, malades	184	MDN 8
vérification douanière du fret, règlements	242	RCDA 2
travail, voir aussi *main-d'œuvre*		
accidents, prévention	135	CCHST 1
bibliothèque	288	TRAVC 15
conditions	288	TRAVC 9
formation professionnelle	188	EIC 9
hygiène et sécurité, services de consultation	135	CCHST 1
hygiène, normes	288	TRAVC 11
installations de recherche	288	TRAVC 15
lois, recherches	287	TRAVC 6
médiation	287	TRAVC 4
prestations de préretraite	287	TRAVC 8
recherche universitaire, subventions	288	TRAVC 10
recouvrement de salaires	288	TRAVC 14
salaires	288	TRAVC 13
sécurité du milieu, radiation	247	SBSC 2
sécurité, normes	288	TRAVC 11
service d'information sur les relations industrielles	287	TRAVC 4
travail partagé		
assurance-chômage, prestations	193	EIC 41
travailleurs		
industries, textile, vêtement, chaussure et tannage	231	OCRI 1
	192	EIC 39
travailleurs agricoles du Mexique et des Antilles	191	EIC 27
travailleurs antillais		
emplois saisonniers au Canada	191	EIC 27
travailleurs dans l'industrie	192	EIC 37
travailleurs indépendants		
Régime de pensions du Canada, cotisations	246	RCIM 4
travailleurs mexicains		
emplois saisonniers au Canada	191	EIC 27
traversiers de la côte est	135	CN 3
triages sécuritaires		
services de la GRC	221	GRC 6
tribologie		
recherche	177	CNRC 23
	177	CNRC 27

Sujet	Page	Cote
U		
ultrasons		
recherche	175	CNRC 12
Unesco		
Commission canadienne	146	CCU 1
Union internationale des télécommunications	159	MDC 10
	164	MDC 47
unité canadienne		
renseignements	136	CIUC 1
univers		
observatoires	176	CNRC 19
universitaires		
sciences humaines, subventions	169	CRSHC 1
Université d'Ottawa		
bourses, loi	227	JUST 3
universités		
bourses	170	CRSNG 1
bourses, planification familiale	249	SBSC 8
étudiants, prêts	254	SEC 4
formation des chercheurs	170	CRSNG 1
planification familiale, bourses	249	SBSC 9
programmes d'études, répertoire	189	EIC 19
recherches, subventions	253	MEST 5
	170	CRSNG 1
uranium		
combustibles	196	EACL 2
extraction et traitement, règlements	147	CCEA 1
extraction, recherche et développement	199	EMRC 13
identification des ressources	199	EMRC 8
politique	199	EMRC 14
ressources, évaluation et mise en valeur	201	EMRC 32
urbanisme		
habitation, publications	262	SCHL 17
urgences		
en mer, déversement d'hydrocarbures	283	TC 71
environnement	217	EC 19
préparatifs, gouvernement	290	TPC 12
services d'information	286	TC 95
services maritimes	282	TC 60
usinage		
recherche et développement	178	CNRC 30
utilisations des terres		
cartes	219	EC 34
publications	219	EC 34
V		
vaccins, voir *immunisation*		
vagues de surface		
océanographie, données	236	PO 13
valeur déclarée		
envois postaux	241	SCP 7
valeur en douane		
appels	155	CT 2
	243	RCDA 8
valeur imposable		
importations	244	RCDA 28
valeur nutritive		
aliments, contrôle	247	SBSC 1

Sujet	Page	Cote
véhicules automobiles, voir aussi *automobiles*		
consommation de carburant	285	TC 82
coussins d'appoint	285	TC 89
défauts de pneus	285	TC 87
défauts, enquêtes	285	TC 81
essais	285	TC 90
immatriculation, statistiques	272	SC 38
normes de sécurité et réglementation	285	TC 83
pièces, défauts	285	TC 81
rappels de pneus	285	TC 88
registre des rappels	285	TC 86
véhicules automobiles importés		
immigrants	285	TC 85
réglementation de l'importation	285	TC 85
réglementation des véhicules	285	TC 85
véhicules-moteur		
covoiturage, projet pilote	207	EMRC 63
démonstration du propane utilisé comme combustible	207	EMRC 59
normes de consommation de carburant, lois	207	EMRC 58
subventions pour la conversion de véhicules au propane	207	EMRC 62
transport des marchandises le dimanche	144	CCT 5
transports routiers interprovinciaux	144	CCT 4
vente		
publications canadiennes	159	MDC 7
publications, gouvernement fédéral	126	ASC 7
surplus de matériel	127	ASC 10
ventes intergouvernementales		
services de consultation	182	CORCC 2
ventes par voie de consignation	157	CPRC 1
vents, voir *énergie éolienne*		
vérifications		
gouvernement fédéral	291	BVG 1
services d'experts-conseils	127	ASC 13
vêtements		
aide à l'industrie	231	OCRI 2
créations de mode, aide	223	MIC-MEER 13
importations	155	CTV 1
industrie, aide fédérale	192	EIC 39
permis et contingents d'import-export	109	AEC 11
renouveau industriel	231	OCRI 1
vétérinaires		
recherche, vaccins	176	CNRC 21
viandes		
hygiène, inspection	124	AGRIC 11
hygiène, services de consultation	123	AGRIC 9
vidéo		
jeux, normes techniques	161	MDC 27
système Télidon	162	MDC 30
Vidéotex	134	BNC 25
vidéothèque	268	SRC 8
vie communautaire		
aide financière, groupes	255	SEC 5
vie culturelle canadienne		
statistiques	271	SC 11
vie privée		
protection	141	CPVPC 1
rapports, études spéciales	141	CPVPC 2
Vieux-Port de Montréal	289	TPC 3
Vieux-Port de Québec	289	TPC 3
villes, voir aussi *municipalités*		
croissance, recherches	172	CSC 1
transports, expansion des marchés	223	MIC-MEER 6

Sujet	Page	Cote
violence		
enfants, Centre d'information sur la violence dans la famille	252	SBSC 28
femmes, Centre d'information sur la violence dans la famille	252	SBSC 28
visas		
demandes, dactyloscopie	221	GRC 3
enregistrements magnétoscopiques	265	SDICC 8
films	265	SDICC 8
immigrants, demandes	194	EIC 51
travail, recrutement de travailleurs étrangers	190	EIC 26
visiteurs	196	EIC 63
visites		
Monnaie royale canadienne	228	MRC 4
visites guidées		
immigration, avis d'expulsion	194	EIC 50
région de la Capitale nationale	149	CCN 18
visiteurs	149	CCN 16
visites guidées, autobus		
région de la Capitale nationale	149	CCN 17
visites guidées, pédestres		
région de la Capitale nationale	149	CCN 17
visites organisées		
Bibliothèque nationale	134	BNC 24
Visitons le Canada, Programme	225	MIC-MEER 30
Voie maritime du Saint-Laurent		
embarcations de plaisance, règlements	102	AVMS 3
exploitation, information	102	AVMS 4
histoire, information	102	AVMS 4
installation, information	102	AVMS 4
réglementation canado-américaine	102	AVMS 2
service maritime	102	AVMS 1
vol à vue		
aéronefs, contrôle	276	TC 11
vol aux instruments		
aéronefs, contrôle	276	TC 11
voyages		
aériens, statistiques	270	SC 2
Air Canada	125	AC 1
jeunes, échanges	255	SEC 9
projets spéciaux de promotion	225	MIC-MEER 29
statistiques	272	SC 30
	273	SC 45
voyages à l'étranger		
aide aux citoyens canadiens	108	AEC 3
immunisation	251	SBSC 19
services médicaux	251	SBSC 19
voyageurs		
services d'urgence	279	TC 34
trains	292	VIA 1

Y

Sujet	Page	Cote
Yukon		
ressources hydrauliques, données	118	AINC 66
routes	120	AINC 82
routes, construction	119	AINC 78
Yukon et Territoires du Nord-Ouest		
terres, aménagement	117	AINC 58

Z

Sujet	Page	Cote
zones inondables		
cartes	218	EC 27
zones rurales		
services de la GRC	221	GRC 1
zoologie		
musées	230	MNC 3

Conseil canadien de la Magistrature (CCM)

130, rue Albert
Bureau 717
Ottawa (Ontario)
K1A 0W8

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-1944.

Le Conseil a pour objet de rendre l'administration judiciaire plus efficace et plus uniforme et d'améliorer les services judiciaires au niveau des cours supérieures et des cours de comté.

CCM 1
Colloques : Le Conseil organise des colloques d'éducation permanente pour les juges.

CCM 2
Plaintes contre les juges fédéraux : Le Conseil mène des enquêtes au sujet des plaintes déposées contre les juges nommés par le pouvoir fédéral.

Cour canadienne de l'impôt (CCI)

381, rue Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 0M1

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-9045.

CCI 1
La Cour canadienne de l'impôt a compétence pour entendre afin d'en décider, les appels interjetés devant elle par les contribuables sur des questions naissant de l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, du Régime de pensions du Canada, de la *Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers* et de la Partie IV de la *Loi de 1971 sur l'assurance-chômage*. Les audiences sont tenues dans les grandes villes à travers le Canada. De plus, les contribuables qui comparaissent devant la Cour pour l'audition de leurs appels peuvent défendre leurs causes ou être représentés par un conseiller juridique ou un mandataire. Les décisions rendues par la Cour canadienne de l'impôt, à l'exception de celles rendues en vertu de la *Loi sur l'assurance-chômage*, peuvent être portées en appel devant la Cour fédérale du Canada.

Cour fédérale du Canada (CFEDC)

Bureau principal
Édifice de la Cour suprême du Canada
Angle des rues Kent et Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0H9

Bureaux locaux : Whitehorse, Yellowknife, Vancouver, Edmonton, Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Montréal, Québec, Fredericton, Saint John, Halifax, Charlottetown et St John's.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-8012.

La Cour fédérale du Canada, telle qu'elle a été créée par la *Loi sur la Cour fédérale*, est un tribunal de loi, d'équité et d'amirauté, et constitue une Cour supérieure d'archives ayant compétence en matière civile et pénale. Elle se compose de la Cour d'appel fédérale, qui compte un juge en chef et neuf juges, et de la Division de première instance de la Cour fédérale, qui comprend un juge en chef adjoint et 11 juges. La Cour fédérale du Canada ne fait pas de "tournée" proprement dite : elle peut siéger partout au pays. Les bureaux des juges se trouvent dans l'édifice de la Cour suprême du Canada. C'est dans ce même édifice que la Cour tient séance.

CFEDC 1

La Cour d'appel fédérale est compétente pour statuer sur les appels rendus par la Division de première instance; pour examiner toute décision rendue par un office, une commission ou un autre tribunal fédéral; pour statuer sur les questions de droit, de compétence ou de pratique et procédure renvoyées devant la Cour d'appel par un office, une commission ou un autre tribunal fédéral; et pour statuer sur les appels interjetés en vertu de diverses lois fédérales, sauf la *Loi de l'impôt sur le revenu*, la *Loi de l'impôt sur les biens transmis par décès* et la *Loi sur la citoyenneté canadienne*. Il peut être interjeté appel, devant la Cour suprême du Canada, des décisions rendues par la Cour fédérale, avec autorisation de la Cour d'appel fédérale ou de la Cour suprême.

CFEDC 2

La Division de première instance de la Cour fédérale a compétence sur toutes les affaires où l'on demande un redressement contre la Couronne ainsi que sur les procédures dans lesquelles la Couronne ou le Procureur général du Canada demandent redressement. La Division de première instance a également compétence en matière de recours extraordinaires, soit injonctions, brefs de *certiorari*, de *mandamus* et de prohibition et jugements déclaratoires contre tout office, toute commission ou tout autre tribunal fédéral; elle peut également être saisie des litiges entre l'administration fédérale et une administration provinciale ou entre deux ou plusieurs administrations provinciales, des affaires se présentant en matière de propriété industrielle et de droit maritime, des appels en matière d'impôt sur le revenu et d'impôt sur les biens transmis par décès, des appels en matière de citoyenneté et des demandes de redressement pour lesquelles compétence n'est pas attribuée à un autre tribunal canadien.

CFEDC 3

Greffe : La Cour fédérale du Canada compte un seul greffe pour l'ensemble du pays : il est responsable de l'administration des procédures à l'intérieur de la Cour. Le greffe se compose du bureau principal, à Ottawa, et de 16 bureaux régionaux. Quatre de ces bureaux sont dotés en personnel par la Cour fédérale du Canada. Les 12 autres bureaux sont administrés par un personnel judiciaire relevant des provinces ou des territoires. À Ottawa, le greffe est situé dans l'édifice de l'Annexe de la Cour fédérale.

Cour suprême du Canada (CSPC)

Édifice de la Cour suprême
Rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0J1

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-4330.

CSPC 1

La Cour suprême du Canada est la cour de dernière instance du pays. C'est une cour générale d'appel en matière civile et criminelle. Elle a compétence en matière de droit civil ou de *common law* selon que la cause est née au Québec ou dans l'une des neuf autres provinces. Elle peut examiner les arrêts des dix cours d'appel provinciales et de la Division d'appel de la Cour fédérale du Canada. En général, les pourvois ne sont entendus que sur l'autorisation de la Cour. Elle peut être saisie directement par le gouverneur en conseil pour statuer sur des questions constitutionnelles. La Cour suprême du Canada ne siège qu'à Ottawa et tient trois sessions par année. Les audiences sont ouvertes au public.

Tribunal d'appel des cours martiales du Canada (TACMC)

Édifice de la Cour suprême du Canada
Angle des rues Kent et Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0H9

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-8012.

Le Tribunal d'appel des cours martiales du Canada est une cour supérieure d'archives créée par le Parlement en vertu de l'article 101 de la *Loi constitutionnelle*, 1867, pour assurer la meilleure exécution des lois du Canada. Le Tribunal est composé de juges des diverses cours supérieures de juridiction criminelle établies au Canada, telles que définies par le *Code criminel* et par la *Loi sur la Cour fédérale*. Chacun des juges du Tribunal est nommé séparément par voie de décret en conseil et est titulaire de lettres patentes délivrées en vertu du grand sceau du Canada.

TACMC 1

La juridiction du Tribunal d'appel des cours martiales est définie dans la Partie IX de la *Loi sur la Défense nationale*. Le Tribunal exerce, dans les cas d'appel de condamnations prononcées par les cours martiales, les mêmes attributions que les cours d'appel provinciales et territoriales dans les cas d'appel en matière de condamnations criminelles. Cependant, seul le ministre de la Défense nationale peut être saisi d'un appel portant uniquement sur la sévérité d'une sentence. Aucun appel ne peut être interjeté d'un acquittement prononcé par une cour martiale. Appel peut être interjeté à la Cour suprême du Canada sur toute question de droit avec l'autorisation de celle-ci, ou lorsqu'un juge du Tribunal d'appel des cours martiales est dissident. Les règles de pratique et de procédure du Tribunal, tout en se conformant le plus possible aux règles des cours d'appel provinciales et territoriales concernant les appels en matière criminelle, divergent nécessairement de ces dernières sur un certain nombre de points importants. En vertu des règles, le président peut autoriser la nomination d'un procureur pour représenter un appelant, aux frais de la Couronne. Les membres en règle d'une association d'avocats ou d'un barreau du Canada ainsi que des officiers de la Division du juge-avocat général du ministère de la Défense nationale peuvent plaider devant le Tribunal.

Trois juges du Tribunal constituent un quorum, et le Tribunal peut siéger à l'étranger ainsi que dans toute agglomération canadienne dotée des installations nécessaires. Dans la mesure du possible, les appels sont entendus dans les localités qui conviennent le mieux aux appelants et à leurs procureurs. Les fonctionnaires, commis et employés de la Cour fédérale du Canada doivent exercer les attributions de leurs postes respectifs relativement au Tribunal d'appel des cours martiales.

Ministères, agences et sociétés de la Couronne

L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent (AVMS)

Siège social
Place de Ville
Tour A
320, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1R 5A3

Bureaux régionaux : Cornwall, St Catharines et Montréal (Saint-Lambert).

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-3949; La Corporation du Pont international de la Voie maritime, Ltée, voir *AVMS 5* ci-dessous; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

L'Administration a été constituée dans le but de construire, exploiter et entretenir, soit entièrement au Canada, soit conjointement avec des travaux entrepris par une autorité compétente aux États-Unis, une voie navigable en eau profonde entre le port de Montréal et le lac Érié. Elle est aussi chargée de construire, exploiter et entretenir, seule ou de concert avec une autorité compétente des États-Unis, les ponts reliant le Canada aux États-Unis; d'acquérir des actions ou des biens d'une compagnie de pont; d'exploiter et de gérer des ponts.
Ministre responsable :
Ministre des Transports

AVMS 1
Navigation et Voie maritime du Saint-Laurent : L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent assure le service maritime dans les écluses et canaux du Saint-Laurent entre le port de Montréal et le lac Ontario et dans le canal de Welland.

AVMS 2
Réglementation de la Voie maritime : L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent est chargée, conjointement avec le Saint Lawrence Seaway Development Corporation des États-Unis, de l'établissement et de l'application de la réglementation canado-américaine relative au transit des navires dans la Voie maritime du Saint-Laurent.

AVMS 3
Règlements des embarcations de plaisance : L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent réglemente, conjointement avec le Saint Lawrence Seaway Development Corporation des États-Unis, le transit des embarcations de plaisance dans les écluses et canaux de la Voie maritime du Saint-Laurent.

AVMS 4
Publications : L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent offre de l'information et de la documentation sur l'historique, les installations et l'exploitation de la Voie maritime du Saint-Laurent.

La Corporation du Pont international de la Voie maritime, Ltée (AVMS 5)

C.P. 836
Île Cornwall
Cornwall (Ontario)
K6H 5T7

AVMS 5
La Corporation exploite et gère un pont international à péage reliant Cornwall (Ontario) et Rooseveltown (New York).
Renseignements : Cornwall (613) 932-6601.

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC)

Tour B, 15e étage
355, chemin River
Vanier (Ontario)
K1A 0E4

Bureaux régionaux : Yellowknife, Calgary, Halifax et St John's.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-3760; bureaux régionaux, voir partie II sous Yellowknife, Calgary, Halifax et St John's.

Ministre responsable :
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

APGTC 1
Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC) : Cet organisme résulte de la fusion de l'ancienne direction de l'administration des ressources d'Énergie, Mines et Ressources Canada et d'éléments de la direction des ressources non renouvelables du ministère des Affaires indiennes et du Nord. L'APGTC est le principal organisme fédéral de réglementation responsable des activités liées à l'exploration et à la production de ressources minérales et énergétiques dans les terres canadiennes qui représentent une superficie de 6,4 millions de kilomètres carrés dans l'Arctique au large des côtes orientales et occidentales et une superficie de 3,8 millions de kilomètres carrés dans les Territoires du Yukon et du Nord-Ouest. Cet organisme voit à l'application des règlements sur le pétrole et le gaz du Canada, de la *Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz* ainsi que de la *Loi sur le pétrole et le gaz du Canada* qui modifie la *Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz*.

Administration du pipeline du Nord Canada (APNC)

Administration centrale
Édifice Varette
15e étage
130, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1P 5G4

Siège social
Centre Shell
400, 4e Avenue sud-ouest
Calgary (Alberta)
T2P 0J4

Bureaux régionaux : Vancouver et Whitehorse.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-9652; Calgary (403) 231-5777; bureaux régionaux, voir partie II sous Vancouver ou Whitehorse.

Ministre responsable :
Leader du Gouvernement au Sénat

APNC 1
L'Administration a été créée afin de surveiller la planification et la construction, par la Foothills Pipe Lines (Yukon) Limited, du gazoduc de la route de l'Alaska, qui s'étendra, de la frontière de l'Alaska et du Yukon, jusqu'aux 48 états américains du sud. Elle a pour objectif de maximiser les avantages économiques de ce projet, tout en réduisant au minimum les incidences néfastes que le gazoduc pourrait avoir sur les gens et l'environnement.

Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP)

Bureau principal
Édifice Motherwell
1901, avenue Victoria
Regina (Saskatchewan)
S4P 0R5

Bureau de liaison : Ottawa.

Division géotechnique : Saskatchewan.

Division régionale de l'ingénierie : Calgary, Regina et Winnipeg.

Bureaux de district de l'ingénierie : Lethbridge et Loreburn.

Bureaux de district de la Direction de la conservation du sol et de l'eau : dans toutes les régions des provinces des Prairies.

Bureaux locaux de la Direction de la conservation du sol et de l'eau : Brandon, Hanna, Rosetown, Swift Current, Watrous et Weyburn.

Division des projets de l'irrigation : Consul, Eastend, Maple Creek, Rush Lake, Swift Current et Val-Marie.

Ferme expérimentale : Outlook.

Division de la pépinière : Indian Head.

Laboratoire hydraulique : Regina.

Pâturages communautaires : dans toutes les régions des provinces des Prairies.

Parc pour les boeufs : Maple Creek, North Portal et McAuley.

Renseignements : Regina (306) 359-5088; bureaux énumérés ci-dessus, voir partie II.

L'ARAP est chargée principalement des projets de conservation de l'eau, des travaux d'aménagement hydraulique et de l'utilisation des terres dans les provinces des Prairies.
Ministre responsable :
Ministre de l'Agriculture

ARAP 1
Direction de la conservation du sol et de l'eau : Cette direction exploite 89 pâturages communautaires, une ferme de démonstration et une pépinière; elle dirige des projets d'irrigation, offre des services de planification en matière de conservation du sol ainsi qu'une aide technique et financière aux particuliers, aux groupes et aux collectivités désirant entreprendre des travaux d'aménagement hydraulique. Il existe des pâturages communautaires dans les trois provinces des Prairies; les fermiers peuvent y laisser pâturer leur bétail et utiliser les boeufs reproducteurs afin d'améliorer la qualité de leurs troupeaux. Dans le sud-ouest de la Saskatchewan, la Direction veille à l'exécution de sept projets d'irrigation et de 23 projets de conservation de l'eau, grâce auxquels on arrive à cultiver des plantes fourragères pour nourrir le bétail dans cette région de culture sèche.

Dans le cadre du programme de l'aménagement hydraulique dans les petites localités, la Direction offre une aide technique et financière, ce qui permet de creuser des petits puits communautaires, des puits sur les fermes, des mares artificielles, et de construire des barrages, des réservoirs et des aqueducs. Des réserves d'eau sont donc disponibles pour usage municipal et domestique ainsi qu'à des fins d'abreuvement et d'irrigation. À la ferme expérimentale située à Outlook, on offre de l'information sur les techniques d'irrigation, les cultures irriguées, l'utilisation des engrais, etc., dans le cadre du projet d'irrigation des terres longeant la rivière Saskatchewan-Sud. La pépinière d'Indian Head produit des semis d'arbres et d'arbrisseaux pour plantation dans les champs, sur les fermes et dans les coupe-vent situés au bord des routes.
Renseignements : Bureaux de district ou bureaux locaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Administration du rétablissement agricole des Prairies (suite)

ARAP 2
Direction de l'ingénierie : Cette direction est chargée de la planification, de l'étude, de la conception, de la mise en chantier et de l'exécution de divers travaux d'infrastructure, d'irrigation et d'aménagement hydraulique dans les trois provinces des Prairies. Elle assume également certains travaux spécialisés, dont des travaux hydrologiques et géologiques, des travaux de conception et de construction; elle offre des services géotechniques, interprète les photographies aériennes et évalue la sûreté des barrages.
Renseignements : bureaux régionaux ou de district, Division géotechnique, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

ARAP 3
Direction de la politique et de l'analyse : La Direction évalue le rendement des programmes et l'effet des politiques de l'ARAP, entreprend des études économiques et environnementales, administre un programme d'information et met en application l'entente auxiliaire provisoire sur l'aménagement hydraulique aux fins d'expansion économique régionale et de lutte contre la sécheresse conclue entre le gouvernement du Canada et celui de la Saskatchewan. Cette entente prévoit des études sur la sécheresse, l'élaboration de plans de gestion des eaux et la réalisation de projets d'aménagement hydraulique.
Renseignements : Regina (306) 359-5088.

ARAP 4
Aménagement hydraulique au Manitoba : Le bureau régional du Manitoba applique l'entente auxiliaire provisoire sur l'aménagement hydraulique aux fins d'expansion économique régionale et de lutte contre la sécheresse conclue entre le gouvernement du Canada et celui du Manitoba, et représente l'ARAP auprès du grand public et des autorités municipales, provinciales et fédérales au Manitoba.
Renseignements : Winnipeg, (204) 949-3116 ou Regina (306) 359-5088.

ARAP 5
Le bureau régional de l'Alberta représente l'ARAP auprès du grand public et des autorités municipales, provinciales et fédérales en Alberta.
Renseignements : Edmonton (403) 420-3307 ou Regina (306) 359-5088.

Affaires des anciens combattants Canada (AACC)

Administration centrale
Édifice Dominion
97, rue Queen
(C.P. 7700)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 8M9

Édifice commémoratif de l'Est
284, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0P4

Bureaux régionaux : Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montréal et Dartmouth.

Bureaux de district : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-4234; Charlottetown (902) 566-8457; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; Office de l'établissement agricole des anciens combattants, voir *AACC 1*.

Le ministère des Affaires des anciens combattants s'assure que les anciens combattants, certains civils et les personnes à leur charge ont tout le soutien économique, social, mental et physique possible.
Ministre responsable :
Ministre des Affaires des anciens combattants

AACC 1
Office de l'établissement agricole des anciens combattants : Le Ministère est chargé d'administrer les contrats de vente de terrains passés avec les anciens combattants, leurs héritiers ou leurs représentants. Les services de prêts ont cependant cessé leurs activités depuis le 31 mars 1977. Toutefois, l'Office est responsable des prêts qui ne sont pas encore échus ainsi que des services essentiels de la gestion immobilière.
Renseignements : Charlottetown (902) 566-8434; bureaux régionaux, voir partie II sous Saskatoon, Toronto, Montréal et Saint John.

Affaires des anciens combattants Canada (suite)

AACC 2
Services aux anciens combattants : Le Ministère offre divers services aux anciens combattants admissibles, ainsi qu'aux personnes à leur charge et à leurs survivants. Au nombre de ces services figurent la prestation de soins dentaires et médicaux, la fourniture de prothèses, des programmes de soutien du revenu, de l'aide financière en cas d'urgence, des services consultatifs, de l'aide à l'éducation (des anciens combattants et des enfants survivants) et des subventions pour leur inhumation. Le Programme pour anciens combattants qui avancent en âge offre une aide supplémentaire afin de permettre aux anciens combattants admissibles de continuer à vivre de façon autonome et comfortable chez eux.
Renseignements : Charlottetown (902) 566-8089; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Bureau de services juridiques des pensions (AACC 3)
Administration centrale
Édifice The Holman, 3e étage
Rue Grafton
(C.P. 7700)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 8M9

Bureaux de districts : Victoria, Vancouver, Edmonton, Calgary, Saskatoon, Regina, Winnipeg, North Bay, London, Hamilton, Toronto, Ottawa, Montréal, Saint-John, Halifax, Charlottetown et St John's.

Renseignements : Charlottetown (902) 566-8643; ou bureaux de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

AACC 3
Le Bureau offre un service d'aide juridique gratuit aux requérants et pensionnés en vertu de la *Loi sur les pensions* ou d'autres lois et décrets connexes. Il s'occupe des services consultatifs auprès des requérants, de même que de la préparation et de la présentation des demandes aux organismes appelés à se prononcer, soit la Commission canadienne des pensions et le Conseil de révision des pensions.

Commission canadienne des pensions (AACC 4)
Administration centrale
Édifice commémoratif de l'Est
284, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0P4

Bureaux de district : capitales provinciales (sauf Fredericton) ainsi que Vancouver, Calgary, Saskatoon, Hamilton, London, Kingston, North Bay, Ottawa, Montréal et Saint John.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-8608 ou bureau de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

AACC 4
La Commission est chargée d'attribuer, à titre compensatoire, les pensions d'invalidité ou de décès reliées au service militaire, ainsi que les indemnités destinées aux anciens prisonniers de guerre.

Conseil de révision des pensions (AACC 5)
Administration centrale
Édifice The Holman, 3e étage
Rue Grafton
(C.P. 7700)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 8M9

Renseignements : Charlottetown (902) 566-8620.

AACC 5
Le Conseil étudie et tranche les cas où un ancien combattant interjette appel d'une décision rendue par la Commission canadienne des pensions.

Affaires des anciens combattants Canada (suite)

Commission des allocations aux anciens combattants (AACC 6)
Administration centrale
Édifice Dominion
6e étage
Angle des rues Queen et Richmond
(C.P. 7700)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 8M9

Renseignements : Charlottetown (902) 566-8074.

AACC 6
La Commission fait fonction de tribunal d'appel pour les requérants et les bénéficiaires qui s'estiment lésés. Elle revoit les décisions des autorités régionales pour s'assurer qu'elles sont conformes à l'objet de la loi et que cette dernière est administrée uniformément partout au Canada. Elle rend des décisions en vertu d'articles de la législation où la Commission est la seule autorité compétente. Elle fournit des interprétations des lois et des règlements et conseille le Ministre au sujet des règlements visés par les lois.

Commission des sépultures de guerre du Commonwealth, Agence canadienne de la Commonwealth War Graves Commission (AACC 7)
Administration centrale
Édifice commémoratif de l'Est
284, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0P4

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-3224.

AACC 7
La Commission est chargée de perpétuer de façon appropriée le souvenir des membres des forces du Commonwealth qui sont morts au cours des deux guerres mondiales. De plus, la Commission fournit au public des renseignements sur les lieux d'inhumation de ces membres qui ont donné leurs vies lors de l'une ou l'autre des deux guerres. On trouvera leurs noms inscrits sur les monuments et stèles érigés à leur mémoire, partout dans le monde.

Affaires extérieures Canada (AEC)

Administration centrale
Édifice Lester B. Pearson
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2

Bureaux des passeports : voir *AEC 1* ci-dessous.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-9134; bureaux régionaux des passeports, voir partie II sous le nom des villes énumérées sous *AEC 1*; renseignements concernant les passeports et Centres d'information sur l'exportation, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 8.

Les principales fonctions de ce ministère sont de contrôler les relations entre le Canada et les autres pays, de représenter le Canada dans les pays étrangers et les conférences internationales, de développer et promouvoir le commerce international et d'aider les Canadiens voyageant à l'étranger.
Ministre responsable :
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

Relations internationales, voyages et réclamations : documents (AEC 1-6)

AEC 1
Passeports : Le Ministère est chargé de fournir aux citoyens canadiens tous les services relatifs aux passeports. Les demandes de passeport doivent être faites en personne dans l'un des bureaux régionaux ou envoyées par la poste au Bureau des passeports, Affaires extérieures Canada, Ottawa, Ontario K1A 0G3.
Renseignements : Bureau des passeports, Ottawa (819) 994-3500; bureaux régionaux des passeports, voir partie II sous Vancouver, Victoria, Edmonton, Calgary, Saskatoon, Winnipeg, Toronto (Willowdale), Windsor, London, Ottawa, Hamilton, Montréal, Québec, Fredericton, Halifax, St John's ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 8.

Affaires extérieures Canada (suite)

AEC 2
Authentification, pour usage à l'étranger, de certificats et de documents canadiens : Le Ministère procède à l'authentification et à la légalisation des signatures apposées aux documents canadiens qui doivent être utilisés à l'étranger (extraits de naissance et actes de mariage, diplômes scolaires ou universitaires, procurations, contrats, affidavits et documents émanant du gouvernement, tels ceux touchant les marques de commerce, les brevets ou droits d'auteur).
Renseignements : Direction des consultations juridiques, Ottawa-Hull (613) 995-0119 ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 8.

AEC 3
Voyages à l'étranger : Le Ministère offre renseignements, services consulaires et protection aux Canadiens qui voyagent ou qui résident à l'étranger.
Renseignements : Direction des opérations consulaires, Ottawa-Hull (613) 996-4376.

AEC 4
Réclamations contre les gouvernements étrangers : Le Ministère apporte de l'aide (y compris, dans certains cas, par l'endossement formel des réclamations) aux citoyens canadiens qui ont subi des pertes immobilières de la part de gouvernements étrangers ou de leurs agences.
Renseignements : Direction du droit économique et des traités, Ottawa-Hull (613) 992-5406.

AEC 5
Frontière canado-américaine : Le Ministère, en collaboration avec Énergie, Mines et Ressources Canada, assure l'entretien et l'inspection de la frontière canado-américaine, prépare de nouveaux levés relatifs à la frontière et impose le règlement en matière de construction frontalière.
Renseignements : Commission de la frontière internationale, Ottawa-Hull (613) 995-4960.

AEC 6
Politique étrangère, relations internationales et commerce international : Le Ministère fournit des renseignements sur tous les aspects de la politique étrangère canadienne, des relations internationales et du commerce international, sur les représentants du Canada à l'étranger et sur les représentants des pays étrangers au Canada.
Renseignements : Direction des programmes d'information au Canada, Ottawa-Hull (613) 593-7064.

Développement du commerce et exportations (AEC 7-24)

AEC 7
Développement du commerce international : Les Affaires extérieures sont responsables du développement du commerce à l'étranger. Ce développement est assuré, à l'étranger, grâce à des délégués commerciaux, impliqués dans le développement du commerce et de l'industrie et dans l'expansion du tourisme au Canada. Le Ministère applique les politiques de Tourisme Canada, à l'étranger.
Renseignements : marchés d'exportation, Ottawa-Hull (613) 593-6435; agents des marchés d'exportation, bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22; renseignements sur la politique du tourisme au Canada, Ottawa-Hull (613) 994-4740.

AEC 8
Bureau de commercialisation des exportations : Le Bureau prépare des plans d'expansion pour les grands marchés d'exportation, fournit des conseils en matière de finances aux compagnies canadiennes et est chargé de la gestion générale du Programme d'expansion des marchés d'exportation (PEME) et des foires et missions commerciales dans le cadre du Programme des projets de promotion.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-4712; agents des marchés d'exportation, bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interrurbain à la page 22.

AEC 9
Programme d'expansion des marchés d'exportation : Le Ministère exécute un programme des stimulants financiers qui prévoit des prêts remboursables (dans le cas de réussite) pour un certain nombre d'activités d'exportation (y compris la présentation d'offre pour des projets particuliers, l'identification des marchés d'exportation, la participation aux foires commerciales et la formation de consortiums d'acheteurs de produits d'exportation et d'importation).
Renseignements : Bureau du programme d'expansion des marchés d'exportation, agents des marchés d'exportation, bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

Affaires extérieures Canada (suite)

AEC 10
Programme des projets de promotion : Ce programme est spécialement conçu afin de parrainer la présentation d'expositions aux foires commerciales à l'étranger, promouvoir l'exportation des produits et services canadiens, parrainer les missions commerciales à l'étranger et au pays et organiser des visites au Canada pour les acheteurs étrangers et les délégations commerciales des gouvernements.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 994-4733; agents des marchés d'exportation, bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

AEC 11
Permis, licences et contingents d'importation et d'exportation : Le Ministère est chargé de délivrer les permis d'exportation, les certificats internationaux d'importation et les certificats internationaux de livraison, conformément à la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* et aux règlements qui régissent certains produits agricoles et laitiers, les textiles, les chaussures et les vêtements.
Renseignements : Direction générale de la politique sur l'importation de certains produits, Section du contrôle des exportations, Ottawa-Hull (613) 996-2387; Section du contrôle des importations, Ottawa-Hull (613) 995-8356; agents des marchés d'exportation, bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

AEC 12
Bureau de l'énergie, du transport et des sciences : Le Bureau est chargé du développement et de la mise en œuvre des politiques dont le but est de protéger et de promouvoir les intérêts internationaux du Canada dans les secteurs de l'énergie, des armements nucléaires, des sciences et de la technologie, de l'environnement, des communications, de l'espace et du transport. Le Bureau est le point de coordination des relations entre le Canada et les organisations multilatérales et des autres activités relatives aux fonctions des Nations Unies et de l'Organisation de coopération et de développement économique. Il est également chargé du développement et de l'application des politiques du gouvernement sur la non-prolifération nucléaire.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-4111 ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

Industries manufacturières (AEC 13)

AEC 13
Industries manufacturières : La Direction des industries manufacturières est le point de coordination du ministère des Affaires extérieures où doivent s'adresser les entreprises manufacturières, les associations industrielles et les autres directions du gouvernement qui désirent obtenir des renseignements sur les possibilités d'exportation, les restrictions au commerce des produits d'exportation et les développements et problèmes sectoriels de l'industrie au niveau international. La Direction s'occupe des grandes questions touchant les divers secteurs commerciaux et des aspects internationaux entourant les politiques et initiatives d'expansion industrielle. La Direction s'emploie à intégrer harmonieusement la politique commerciale sectorielle au niveau international, à fixer des priorités pour l'expansion des marchés d'exportation et à établir des objectifs pour l'expansion du marché intérieur et veille à ce que les divers groupes d'intérêt nationaux qui comptent sur l'aide concertée du gouvernement pour donner suite aux grands projets d'exportation reçoivent le soutien voulu.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-7498; agents des marchés d'exportation, bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

Industrie de la défense (AEC 14-18)

AEC 14
Bureau des programmes de défense : Le Bureau des programmes de défense est le point de coordination des responsabilités imparties au gouvernement du Canada pour l'ensemble des activités touchant l'expansion et la gestion du commerce d'exportation du matériel de défense et de la haute technologie qui s'y rattache. Le Bureau est chargé de déceler et d'évaluer les occasions d'affaires du marché d'exportation des articles de défense et des produits connexes, d'établir la politique et de formuler les stratégies visant à exploiter ces occasions d'affaires, de conclure et d'appliquer des ententes internationales de recherche, de développement et de production en matière de défense avec les pays alliés et les pays avec lesquels le Canada entretient des relations amicales et de soutenir l'industrie canadienne dans ses démarches de commercialisation des produits d'exportation, tant pour les activités d'ordre général que pour certains projets particuliers. Le Bureau se verra également confier la responsabilité d'autres programmes ou projets de commercialisation du matériel de haute technologie à mesure qu'ils seront entrepris et attribués par le Ministère.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-4013; agents des marchés d'exportation, bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

Affaires extérieures Canada (suite)

AEC 15
Direction de l'expansion des marchés d'outre-mer : Cette direction est chargée de l'expansion du commerce d'exportation du matériel de défense dans le monde entier (à l'exception des États-Unis); elle est chargée d'appliquer les ententes coopératives bilatérales en matière de recherche, de développement et de production; d'organiser la participation du Ministère aux activités et aux questions industrielles concernant l'OTAN; de coordonner les activités du Bureau en ce qui touche les permis d'exportation et la mise au point de nouveaux programmes visant à aider l'industrie canadienne à faire face aux besoins concernant les échanges commerciaux compensatoires.
Renseignements : Bureau des programmes de défense, Ottawa-Hull (819) 994-4013; agents des marchés d'exportation, bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

AEC 16
Direction des États-Unis : Cette direction est responsable de l'expansion du commerce d'exportation du matériel de défense aux États-Unis et de la gestion du Programme canado-américain de partage du développement et de la production du matériel de défense pour le Canada; elle s'occupe de promouvoir l'exportation du matériel de défense et des capacités de recherche du Canada aux États-Unis et d'analyser les présentations effectuées dans le cadre du Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense (DIPP) au nom du conseiller en commercialisation (directeur général).
Renseignements : Bureau des programmes de défense, Ottawa-Hull (819) 994-4013; agents des marchés d'exportation, bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

AEC 17
Direction de la commercialisation des projets : Cette direction est chargée de la commercialisation des exportations de matériel de défense dans le monde entier pour les principaux produits et systèmes; elle s'occupe de fournir des instructions spécialisées aux agents des marchés d'exportation à l'étranger pour la commercialisation des produits de défense et de haute technologie; d'établir la position du Ministère sur les compensations applicables aux nouveaux grands programmes de matériel du MDN, de pourvoir à la composition des comités d'examen des acquisitions du MAS et, subsidiairement (pour le directeur général), des comités supérieurs de révision du MDN.
Renseignements : Bureau des programmes de défense, Ottawa-Hull (819) 994-4013; agents des marchés d'exportation, bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

AEC 18
Direction de la recherche sur les marchés et des analyses : Cette direction est chargée de la gestion du Programme de recherche sur les marchés et du Programme des analyses commerciales et s'occupe de prendre d'autres mesures appropriées pour accroître les exportations de matériel de défense; elle fournit au directeur général et aux autres directions des rapports d'évaluation du marché, des évaluations techniques et des analyses commerciales; elle transmet à la haute direction du Ministère des rapports sur les possibilités du marché pour les applications du Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense (DIPP) et des analyses globales de marché sur les débouchés qui s'offrent dans le commerce international pour les projets d'expansion de l'industrie de haute technologie au Canada.
Renseignements : Bureau des programmes de défense, Ottawa-Hull (819) 994-4013; agents des marchés d'exportation, bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

Agriculture, pêches et industries alimentaires (AEC 19-24)

AEC 19
Aide au développement des marchés agro-alimentaires : Ce programme, qui a pris fin le 31 mars 1979, avait pour objectif de favoriser le développement soutenu de la vente de produits canadiens agro-alimentaires sur les marchés tant intérieurs qu'étrangers. Le Programme de développement des marchés d'exportation, ou PDME Alimentation, l'a remplacé quant à l'aide à l'exportation; celui-ci vise particulièrement les secteurs de l'agriculture, des pêches et des produits alimentaires.
Renseignements : Direction de l'alimentation, Ottawa-Hull (613) 593-7303; bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

AEC 20
Groupe de travail sur l'industrie des aliments et des boissons : Ce groupe de travail a rendu public un rapport portant sur les principales possibilités et limites concernant l'expansion de l'industrie des aliments et des boissons au Canada. Il a fait aussi des recommandations précises en vue de maximiser le rendement de l'industrie au cours des années 80.
Renseignements : Direction de l'alimentation, Ottawa-Hull (613) 593-7303; bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

Affaires extérieures Canada (suite)

AEC 21
Promotion commerciale des produits alimentaires à l'étranger : Le Ministère offre de la documentation conçue pour promouvoir la vente de produits alimentaires canadiens sur les marchés étrangers et pour tenir les entreprises canadiennes au courant des possibilités d'exportation.
Renseignements : Direction de l'alimentation, Ottawa-Hull (613) 593-7303; bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

AEC 22
Bourses d'études en sciences alimentaires : Au titre de ce programme, des bourses sont accordées afin d'inciter les étudiants de premier cycle à étudier les sciences alimentaires dans les universités canadiennes et, une fois diplômés, à chercher du travail au sein des sociétés de transformation des aliments dans des domaines scientifiques.
Renseignements : Direction de l'alimentation, Ottawa-Hull (613) 593-7303; bureaux régionaux du MIC-MÉER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

AEC 23
Groupe de travail sur l'industrie de la transformation des fruits et des légumes : Ce groupe de travail a rendu public un rapport portant sur les principales possibilités et limites touchant l'expansion de l'industrie de la transformation des fruits et légumes au Canada. Il a fait des recommandations précises en vue de maximiser le rendement de l'industrie au cours des années 80 et au-delà.
Renseignements : Direction de l'alimentation, Ottawa-Hull (613) 593-7303; agents des marchés d'exportation, bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

AEC 24
Commercialisation des céréales et des oléagineux : Ce programme a pour objectif d'appuyer la croissance du marché et de conserver un système ordonné de commercialisation pour les céréales et les oléagineux du Canada, ainsi que pour leurs produits.
Renseignements : Direction générale de la commercialisation des céréales, Ottawa-Hull (613) 995-8374; agents des marchés d'exportation, bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
Tour nord
10, rue Wellington
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0H4)

Bureaux régionaux : *Programme des affaires indiennes et inuit*, Whitehorse, Yellowknife, Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Québec et Amherst; *Programme des affaires du Nord*, Whitehorse et Yellowknife.

Bureau des revendications des autochtones : Vancouver.

Autres bureaux : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull, renseignements généraux (819) 997-0380; Programme des affaires indiennes et inuit (819) 997-0060 ou Programme des affaires du Nord (819) 997-0011; Bureau des revendications des autochtones (819) 994-1200 ou 997-0011; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Le Ministère a la responsabilité des affaires indiennes et inuit du Canada, ainsi que celle de la gestion des ressources naturelles du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.
Ministre responsable :
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

Programme des affaires indiennes et inuit (AINC 1-57)

Terres indiennes, ressources minérales et forêts (AINC 1-8)

AINC 1
Enregistrement des transactions relatives aux terres de la Couronne : Le Ministère enregistre les documents attestant les droits sur les terres de la Couronne. Il procure aux Indiens les terres qui seront utilisées dans le cadre du programme (terres pour écoles, résidences ou bureaux d'agence).
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-3666.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

AINC 2
Enregistrement des terres des Indiens et de la Couronne et copies : Le Ministère conserve les documents relatifs aux droits légaux et aux transactions touchant les terres des Indiens. Il fournit des copies conformes, reconnaissant aux bandes indiennes, aux particuliers faisant partie d'une bande, à leurs avocats ou agents, aux cours et tribunaux, de même qu'aux fonctionnaires du ministère de la Justice et au public, le droit d'utilisation des terres des Indiens et de celles de la Couronne.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-3666.

AINC 3
Droits fonciers des Indiens : Le Ministère effectue, dans ses propres dossiers et documents et ailleurs, la recherche nécessaire à l'établissement du statut légal des terres indiennes et autres. Il s'assure également que les obligations contractées par la Couronne, dans des traités ou autres engagements envers les Indiens, sont respectées.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-3444.

AINC 4
Gestion des terres des Indiens : Le Ministère gère la propriété et les droits usufructuaires relatifs aux réserves indiennes et aux terres cédées. Il acquiert les terres à annexer aux réserves et rend le statut légal de réserve à des terres cédées antérieurement.
Renseignements : Section des services de consultation (terres), Ottawa-Hull (819) 994-3030.

AINC 5
Ressources minérales sur les terres des Indiens : Le Ministère est chargé de la gestion du pétrole, du gaz et des autres ressources minérales sur les terres des Indiens. Il offre aux Indiens la formation dans le secteur des ressources minérales et élabore des méthodes d'exploration et d'extraction de ces ressources.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-1327; Division de l'Ouest des ressources minérales des Indiens, Calgary (403) 231-5625, ou Division de l'Est des ressources minérales des Indiens, Toronto (416) 369-4615.

AINC 6
Orientations et programmes relatifs à la mise en valeur des ressources minérales des Indiens : Le Ministère est chargé des orientations et programmes concernant la mise en valeur des ressources minérales des Indiens, de même que de la recherche et du repérage des terres sur lesquelles les Indiens ont des droits.
Renseignements : Ressources minérales des Indiens, Réserves et fidéicommis, Ottawa-Hull (819) 994-1327.

AINC 7
Coordination des activités reliées aux ressources minérales des Indiens : Le Ministère coordonne les activités des unités locales. Il établit et entretient des contacts avec les groupements indiens, les organism et les industries qui s'intéressent aux minéraux, à de fins de négociation et de consultation.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-1327.

AINC 8
Règlements concernant la coupe du bois sur les terr des Indiens : Le Ministère administre les règlements concernant la coupe du bois sur les terres des Indien Il met en œuvre les accords signés avec les province relatifs à la prévention des feux de forêt et assure la responsabilité de fidéicommis quant aux ressources forestières des réserves indiennes.
Renseignements : Réserves et fidéicommis, Ottawa-H (819) 994-1327.

Culture indienne et inuit: statut et histoire (AINC 9

AINC 9
Développement culturel des Indiens et des Inuit : Le Ministère offre de l'aide aux Indiens et aux Inuit enga dans divers domaines des arts et du spectacle. Il che également à promouvoir l'art indien et inuit sur le plan national et international.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Indiens, Ottawa-Hull (819) 994-3555; Inuit, Ottawa-Hu (819) 997-9458.

AINC 10
Art indien et inuit : Le Ministère encourage l'art autoch tone et fournit un grand nombre de documents s'y rap portant. Il procure également de l'aide aux artistes autochtones et garde des collections représentatives l'art indien et inuit.
Renseignements : Ottawa-Hull, art indien (819) 994-1 art inuit (819) 997-9440.

AINC 11
Programme de promotion des arts et de l'artisanat : L Ministère contribue financièrement au développement arts, de l'artisanat et des entreprises commerciales autochtones.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-2775.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

AINC 12
Centres culturels et éducatifs pour les Indiens et les Inuit : Le Ministère offre de l'aide financière, professionnelle, administrative et autre aux Indiens et aux Inuit pour leur permettre d'aménager et d'exploiter des centres culturels et éducatifs.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull (819) 994-3101.

AINC 13
Droit au statut indien : Le Ministère établit quelles sont les personnes qui ont le droit d'obtenir le statut indien, conformément à la *Loi sur les Indiens*.
Renseignements : Division de l'effectif des bandes, Ottawa-Hull (819) 994-3902.

AINC 14
Registre des Indiens : Le Ministère tient un registre contenant les noms de personnes inscrites à titre d'Indien en vertu de la *Loi sur les Indiens*.
Renseignements : Division de l'effectif des bandes, Ottawa-Hull (819) 994-3902.

AINC 15
Certificats attestant le statut indien : Le Ministère fournit sur demande un certificat attestant le statut indien aux personnes ayant le statut indien en vertu de la *Loi sur les Indiens*.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-3902; bureaux régionaux des affaires indiennes et inuit, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

AINC 16
Octroi du statut indien : Le Ministère administre les dispositions de la *Loi sur les Indiens* concernant l'octroi du statut indien.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-3902.

AINC 17
Recherches relatives aux traités avec les Indiens : Le Ministère donne accès aux dossiers et aux documents du programme. Il offre également de la formation en matière de méthodes de recherche historique et des conseils en ce qui a trait aux sources et aux instruments de recherche en archives. Il conseille les autochtones qui entreprennent des travaux de recherche particuliers.
Renseignements : Centre de recherches historiques et d'étude des traités, Ottawa-Hull (819) 994-1182 ou 994-1183.

Obligations découlant de traités (AINC 18)

AINC 18
Obligations découlant de traités avec les Indiens : Le Ministère est chargé d'acquitter les obligations que le gouvernement fédéral a contractées en vertu des traités avec les Indiens (paiements versés conformément à des traités, droits de chasse et de pêche et approvisionnement en vêtements).
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9800.

Revendications des autochtones (AINC 19-20)

AINC 19
Revendications des autochtones : Le Ministère négocie, au nom du gouvernement fédéral, les revendications globales et particulières des groupes autochtones.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-1200; Bureau des revendications des autochtones, Vancouver (604) 666-6351.

AINC 20
Financement des revendications foncières : Le Ministère offre des fonds de recherche aux bandes indiennes et aux associations qui entreprennent des recherches au sujet des revendications foncières particulières ou globales.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-1622.

Réserves indiennes (AINC 21-27)

AINC 21
Registre des réserves indiennes : Le Ministère tient le registre du statut des réserves et des terres cédées en conformité avec les registres reconnus.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-3666.

AINC 22
Administration des réserves indiennes : Le Ministère procède aux nominations quasi-judiciaires (telles que celles des juges de paix et des commissaires à l'assermentation) et offre des conseils à cet égard pour assurer les services à la collectivité indienne.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9800.

AINC 23
Règlements internes des réserves indiennes : Le Ministère tient un registre des règlements internes adoptés par les bandes indiennes.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9800.

AINC 24
Génie et architecture dans les réserves indiennes : Le Ministère met à la disposition des bandes, directement et sous forme de conseils et d'aide, tout un éventail de services en matière de planification, de conception, de construction, d'opérations techniques et d'entretien de l'infrastructure et des bâtiments se trouvant dans les réserves indiennes.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-0449; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

AINC 25
Prévention et lutte contre les incendies dans les réserves et collectivités indiennes : Le Ministère veille à la prévention et à la lutte contre les incendies dans les réserves et collectivités indiennes. Il assure la formation des autochtones dans ce domaine.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 26
Services d'ordre dans les réserves indiennes : Le Ministère fournit des fonds pour que les bandes indiennes engagent des agents de police et, pour ce qui est des services d'ordre dans les réserves, il passe des contrats relatifs aux services policiers et négocie les ententes fédérales, provinciales et territoriales.
Renseignements : Programme des affaires indiennes et inuit, Ottawa-Hull (819) 994-0057; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 27
Possession et vente de spiritueux dans les réserves indiennes : Le Ministère administre les dispositions de la Loi sur les Indiens concernant la possession et la vente de spiritueux dans les réserves indiennes (y compris, le cas échéant, la tenue de référendums).
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9800.

Bandes indiennes (AINC 28-35)

AINC 28
Élections au sein des bandes indiennes : Le Ministère s'occupe de l'administration des élections au sein des bandes indiennes et offre des conseils en ce domaine. Il assure également l'arbitrage des appels relatifs à de telles élections.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9800.

AINC 29
Fusionnement ou sectionnement des bandes indiennes : Le Ministère s'occupe des demandes de fusionnement ou de sectionnement des bandes indiennes.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9800.

AINC 30
Administration financière des bandes indiennes : Le Ministère administre, au nom de la population indienne, les sommes d'argent des bandes indiennes (capital et revenus) détenues par le Fonds du revenu consolidé.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9800.

AINC 31
Changements d'appartenance des Indiens au sein des bandes : Le Ministère est chargé de l'administration des changements d'appartenance des Indiens au sein des bandes.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-3902.

AINC 32
Enfants indiens adoptés : Le Ministère tient un registre des enfants indiens adoptés par des non-Indiens, et administre les fonds à cet égard.
Renseignements : Division de l'effectif des bandes, Ottawa Hull (819) 994-3902.

AINC 33
Planification communautaire au sein des bandes indiennes : Le Ministère aide les bandes indiennes à élaborer et à mettre en œuvre des plans communautaires d'expansion socio-économique.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-3389; renseignements généraux : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 34
Installations communautaires et infrastructure pour les bandes indiennes : Le Ministère finance et conseille les bandes pour les services municipaux comme l'adduction d'eau, les égouts, la collecte des ordures, l'électricité et la voirie. Des fonds limités sont aussi offerts aux bandes indiennes pour la mise en place d'installations communautaires (centres sportifs, centres communautaires, salles de réunions, etc.)
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-1201; renseignements généraux : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 35
Services municipaux pour les bandes indiennes : Le Ministère offre des fonds aux bandes indiennes qui veulent passer, avec les municipalités avoisinantes, des contrats touchant les services municipaux (lutte contre les incendies, aqueducs, égouts et électricité, etc.)
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-1201; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

Indiens: aide financière, juridique, sociale et immobilière (AINC 36-40)

AINC 36
Aide sociale aux Indiens : Le Ministère fournit de l'aide financière et des services sociaux aux individus et aux familles indiennes ayant le droit de vivre dans la réserve et qui sont dans le besoin.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-4170; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 37
Financement à l'intention des bandes indiennes et inuit : Le Ministère subventionne des programmes mis en œuvre par des bandes indiennes et inuit, fournit des fonds pour la formation des chefs et des conseils de bandes, ainsi que pour leurs dépenses, et accorde des subventions à ces bandes (une certaine somme par habitant) pour la mise en œuvre de programmes de loisirs.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-0810; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 38
Aide financière et juridique aux Indiens : Le Ministère s'occupe des demandes d'aide juridique concernant certains procès, condamnations et appels.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-4072.

AINC 39
Administration des successions et des propriétés de certains Indiens : Le Ministère est chargé de l'administration des successions ainsi que des propriétés d'Indiens mineurs ou déficients mentaux.
Renseignements : Direction des terres, Ottawa-Hull (819) 994-3333.

AINC 40
Logement des Indiens : Le Ministère administre des programmes de logement, qui comprennent des subventions de logement ainsi que des cautionnements, par le Ministre, de prêts accordés pour un logement dans une réserve indienne par la Société canadienne d'hypothèques et de logement ou par les prêteurs agréés en vertu de la *Loi nationale sur l'habitation*. Les Indiens inscrits ou les Inuit qui remplissent les conditions nécessaires à l'obtention d'une première hypothèque peuvent bénéficier d'une deuxième hypothèque, sous la forme d'un prêt-subvention, pour l'achat d'une maison à l'extérieur de la réserve.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-3131; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Indiens et Inuit: services sociaux et consultatifs (AINC 41-44)

AINC 41
Programme d'aide aux entreprises indiennes : Ce programme de consultation est à la disposition des entreprises indiennes déjà établies ou sur le point de l'être dans des domaines variés. Ces entreprises doivent être situées dans des réserves.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-4343.

AINC 42
Services consultatifs destinés aux Indiens et aux Inuit : Le Ministère propose ses services consultatifs aux bandes ou aux membres de bandes, selon une formule contractuelle, par l'intermédiaire d'organismes comme la SACO (Services administratifs canadiens d'outre-mer) et l'Université Western Ontario, au niveau du deuxième cycle. Ces services ont pour fonction d'aider les bandes indiennes à participer à des réalisations au niveau de la communauté et à assurer un certain développement socio-économique.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-4343; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 43
Soins aux adultes indiens et inuit : Le Ministère assure des services de santé et de surveillance aux Indiens de 18 ans et plus ayant le droit de vivre dans la réserve et qui, du fait de leur âge ou d'une déficience physique ou mentale, ont besoin d'aide pour poursuivre leurs activités quotidiennes. Cette aide est assurée par des établissements et des maisons de repos et par des services d'auxiliaires familiaux.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-4170; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

AINC 44
Services offerts aux enfants et aux familles indiennes et inuit : Les dispositions statutaires touchant la protection des enfants contre un mauvais traitement, ou la négligence à l'égard des enfants, relèvent de la compétence des provinces. Pour s'assurer que les enfants indiens bénéficient de cette même protection en vertu des diverses lois provinciales, le Ministère, après en avoir assumé les coûts, a conclu avec un certain nombre de provinces des accords prévoyant l'extension des services de bien-être de l'enfant aux collectivités indiennes et inuit (des dispositions nécessaires pour des services de soutien aux familles, le retrait d'un enfant si d'autres mesures s'avèrent inefficaces, la mise sous garde appropriée d'un enfant, la planification à longue portée en ce qui concerne la protection de l'enfant, etc.). Il offre également des fonds à ces collectivités pour leur permettre d'aménager des services qui dépassent le cadre de la loi. Ce sont des services d'orientation, de garderies et d'auxiliaires familiaux.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-4170; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Indiens et Inuit: éducation (AINC 45-53)

AINC 45
Éducation permanente dans les communautés indiennes et inuit : Le Ministère met à la disposition des adultes indiens et inuit des ressources humaines et financières pour leur permettre de poursuivre leur éducation scolaire, d'apprendre à lire et à écrire ou de suivre des cours d'éducation du consommateur, d'éducation familiale, d'hygiène, de prévention des incendies, de sécurité nautique, de cuisine, de couture, de technique d'artisanat, de culture générale, etc., ou dans tout autre domaine désigné par les membres de la bande et susceptible d'améliorer la qualité de la vie au sein de la collectivité.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull (819) 994-3555.

AINC 46
Formation des membres des bandes indiennes et des Inuit : La Direction des services de formation et de consultation pour les bandes administre un programme de gestion visant à aider les bandes à évaluer la formation du personnel nécessaire à l'autonomie politique des bandes; le Ministère fournit les fonds qui sont partagés entre les bureaux régionaux à cet effet.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-4343; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 47
Adaptation des programmes d'études aux besoins des Indiens et des Inuit : Le Ministère cherche à adapter les programmes d'études en tenant compte des particularités culturelles et physiques des enfants indiens et inuit. À cette fin, il fournit des fonds pour la formation en langues autochtones, pour l'étude des cultures amérindiennes et pour des activités culturelles.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull (819) 994-3555.

AINC 48
Aide accordée aux Indiens et aux Inuit pour des études postsecondaires : Le Ministère offre de l'aide financière aux Indiens et aux Inuit qui poursuivent des études de niveau postsecondaire.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull (819) 994-3555.

AINC 49
Cours spéciaux à l'intention des Indiens et des Inuit : Le Ministère offre des fonds pour des cours particuliers, ou de l'enseignement spécialisé (écoles pour les sourds, par exemple), destinés à répondre aux besoins de formation de certains individus.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull (819) 994-3555.

AINC 50
Services consultatifs à l'intention des étudiants indiens et inuit : Le Ministère offre aux étudiants indiens et inuit des services d'orientation scolaire et des services consultatifs en matière sociale.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull (819) 994-3555.

AINC 51
Allocations accordées aux étudiants indiens et inuit : Le Ministère offre des allocations aux étudiants indiens et inuit qui fréquentent l'école élémentaire ou secondaire, afin de payer les faux frais.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull (819) 994-3555.

AINC 52
Hébergement des étudiants indiens et inuit : Le Ministère loge les étudiants indiens et inuit dans des résidences scolaires et fournit chambre, pension et vêtements à ceux qui ne peuvent fréquenter l'école de leur lieu de résidence.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull (819) 994-3555.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

AINC 53
Transport des étudiants indiens et inuit : Le Ministère défraie le transport des étudiants, de leur résidence à leur école, au début et à la fin de l'année scolaire, de même qu'au congé de la mi-session.
Renseignements : Direction générale de l'éducation, Ottawa-Hull (819) 994-3555.

Indiens et Inuit: mobilité de la main-d'œuvre (AINC 54-57)

AINC 54
Mobilité de la main-d'œuvre indienne et inuit : Le Ministère aide financièrement les Indiens et les Inuit qui, incapables de trouver un emploi approprié localement, cherchent du travail dans une autre région. Il désire ainsi permettre à ces travailleurs de trouver de l'emploi (tout en s'éloignant le moins possible de leur résidence) dans la région la plus susceptible de leur en fournir. Il aide ensuite, le cas échéant, le travailleur et ses dépendants à déménager.
Renseignements : Direction des ressources, Développement économique et de l'emploi, Ottawa-Hull (819) 997-2775; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AINC 55
Formation spécialisée des Indiens et des Inuit : Le Ministère offre, là où il est nécessaire d'offrir un complément aux programmes d'Emploi et Immigration Canada, de la formation spécialisée en vue d'aider les Indiens et les Inuit à améliorer leurs possibilités d'emploi et à augmenter leur autonomie.
Renseignements : Direction des ressources, Développement économique et de l'emploi, Ottawa-Hull (819) 997-2775.

AINC 56
Formation en cours d'emploi des Indiens et des Inuit : Le Ministère aide les travailleurs indiens et inuit à acquérir des compétences et de l'expérience, en passant des contrats de formation avec des employeurs des secteurs public et privé.
Renseignements : Direction des ressources, Développement économique et de l'emploi, Ottawa-Hull (819) 997-2775; bureaux régionaux(dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville(ou village) désirée.

AINC 57
Techniques - transfert des domaines de compétence : Le Ministère s'occupe de l'élaboration et de la mise en œuvre de programmes de formation technique, de la préparation de documents pertinents et de la formation en cours d'emploi, destinés aux bandes et à leurs membres pour leur permettre d'obtenir les compétences et les connaissances techniques et professionnelles nécessaires.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-0449; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Programmes des affaires du Nord (AINC 58-85)

Environnement (AINC 58-72)

AINC 58
Aménagement des terres du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest : L'aménagement et l'utilisation des terres au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest visent à mettre en œuvre un programme détaillé d'aménagement régional des terres afin d'assurer la conservation, la mise en valeur et l'utilisation des terres, des ressources, des eaux intérieures et de la région au large des côtes.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-2751; Whitehorse (403) 668-6561; Yellowknife (403) 920-8536.

AINC 59
Gestion foncière dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon : Le Ministère est chargé de la gestion des droits de surface aliénés de même que de la surveillance des terres de la Couronne utilisées dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon en vertu de la *Loi sur les terres territoriales* et des règlements connexes.
Renseignements : Gestion des terres, Ottawa-Hull (819) 997-0220.

AINC 60
Aliénation des terres au Yukon : Le Ministère reçoit et étudie les demandes relatives à la vente, la location ou l'utilisation des terres de la Couronne, en vertu de la *Loi sur les terres territoriales* et des règlements connexes. De plus, il administre les transactions approuvées.
Renseignements : Aliénation des terres, Whitehorse (403) 668-5151.

AINC 61
Terres de la Couronne dans les Territoires du Nord-Ouest : Le Ministère est chargé de l'administration et de la disposition des terres de la Couronne, de même que de l'administration des permis relatifs à l'utilisation du sol sur les terres de la Couronne.
Renseignements : Yellowknife (403) 920-8165.

AINC 62
Administration des eaux, terres et forêts au Yukon : Le Ministère est chargé d'administrer les travaux et projets d'exploitation des ressources forestières, tout en assumant leur protection, de veiller à la gestion de l'utilisation des terres, de la disposition des terres et des travaux d'extraction et d'assurer le contrôle de l'utilisation et de la qualité des eaux à Watson Lake, Teslin, Tagish, Ross River, Mayo, Laberge, Haines Junction, Dawson City, Carmacks et Beaver Creek.
Renseignements : bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

AINC 63
Administration des eaux, terres et forêts dans les Territoires du Nord-Ouest : Le Ministère est chargé de l'administration des lois et des règlements régissant l'exploration, la mise en valeur et la production minières et pétrolières, l'utilisation des eaux, la gestion forestière (y compris la coupe du bois et la lutte contre les incendies), l'utilisation des terres ainsi que la gestion et la disposition des terres.
Renseignements : Inuvik (403) 979-2938; Norman Wells (403) 587-2310; Fort Smith (403) 872-2558; Fort Simpson (403) 695-2231; Yellowknife (403) 920-8256.

AINC 64
Gestion de l'utilisation des eaux dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon : Le Ministère est chargé de la gestion de l'utilisation des eaux, y compris la lutte contre la pollution, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-0443.

AINC 65
Eaux intérieures du Nord canadien : Le Ministère reçoit et étudie les demandes relatives à l'utilisation des eaux, faites en vertu de la *Loi sur les eaux intérieures du Nord*. Il gère les utilisations approuvées et effectue des vérifications de la qualité des eaux et de leur débit.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-0339; Whitehorse (403) 668-5151; Yellowknife (403) 920-8110.

AINC 66
Ressources hydrauliques des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon : Le Ministère dispose de données sur la qualité et le débit des eaux, ainsi que sur l'aménagement et la gestion des ressources hydrauliques, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-0443; Yellowknife (403) 920-8240; Whitehorse (403) 668-5151.

AINC 67
Ressources forestières du Yukon : Le Ministère reçoit et étudie les demandes relatives à la coupe du bois, en vertu de l'*Ordonnance sur la protection des forêts*. Il est chargé de la prévention des feux de forêt et des études relatives à la croissance des arbres et au reboisement au Yukon.
Renseignements : Whitehorse (403) 668-2263.

AINC 68
Prévention des feux de forêt au Yukon : Le Ministère dirige et exploite six bases d'avions-citernes pendant la saison des feux de forêt. Il dirige également l'équipe de pompiers et gère un stock important de matériel de lutte contre les incendies.
Renseignements : aéroport de Whitehorse (403) 668-2646, poste 219.

AINC 69
Gestion des terres à bois dans les Territoires du Nord-Ouest : Le Ministère est chargé de l'administration des programmes de prévention des incendies et des projets de gestion des terres à bois dans les Territoires du Nord-Ouest.
Renseignements : Statistiques et information générale, Ottawa-Hull (819) 997-0032; Fort Smith (403) 872-2103.

AINC 70
Protection des forêts dans les Territoires du Nord-Ouest : Le Ministère est chargé de l'application de la *Loi sur les terres territoriales*. Il émet des permis de coupe du bois, offre de la protection contre les feux de forêts et sert d'agent foncier quant aux lots pour chalets d'été.
Renseignements : Yellowknife (403) 920-8117; Fort Smith (403) 872-2861; Inuvik (403) 979-3361; Fort Simpson (403) 695-2231.

AINC 71
Protection de l'environnement du Nord : Le Ministère coordonne, établit et recommande des lignes de conduite, des plans d'action et des règlements visant la protection de l'environnement du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et des régions côtières adjacentes. Pour s'acquitter de cette tâche, il subventionne des programmes de recherche appliquée. Le Ministère élabore des lignes de conduite visant à évaluer les répercussions sur l'environnement de la mise en valeur des ressources du Nord et des projets techniques qui y sont réalisés. Il recommande pour le Nord les programmes de recherche appropriés et assure le lien entre le Programme des affaires du Nord et le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9090.

AINC 72
Le Fonds renouvelable pour l'étude de l'environnement (FREE) : Le Ministère est chargé de gérer le FREE (Nord) en vertu de l'article 49 de la *Loi sur le pétrole et le gaz du Canada*. Ce fonds a pour but d'assurer le financement des études environnementales et sociales nécessaires pour fournir au Ministre les données lui permettant d'autoriser les programmes d'exploration et d'exploitation du pétrole brut et du gaz naturel au Canada. Les taxes directes payées par les propriétaires de droits pétroliers et gaziers ou leurs représentants dans les huit régions désignées servent au financement du Fonds.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-7136.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

Ressources et économie du Nord (AINC 73-82)

AINC 73
Ressources non renouvelables du Nord : Le Ministère gère les ressources minérales, le pétrole et le gaz des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du plateau continental limitrophe. À l'aide des lignes directrices et des mesures législatives mises en place, le Ministère favorise l'exploration, l'exploitation et la conservation des ressources non renouvelables du Nord.
Renseignements : pétrole et gaz, Ottawa-Hull (819) 997-9339; mines (819) 997-9339.

AINC 74
Pétrole et gaz : Le Ministère contrôle les lignes directrices concernant les ressources en hydrocarbures. Le Ministère coordonne les activités du Programme des affaires du Nord (PAN) et de l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC), et surveille la mise en application des règlements sur le pétrole et le gaz. Il a aussi la responsabilité de faire appliquer la *Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz au Canada*, le règlement concernant les droits sur le pétrole et le gaz du Canada et le règlement concernant les activités pétrolières et gazières du Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9339.

AINC 75
Pétrole et gaz - Forage, exploitation, réservoirs, pipelines, structures et règlements : Le Ministère par le biais de l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC) est chargé de l'évaluation et de l'autorisation des programmes de forage et d'exploitation. Il est chargé également des réserves et des pipelines pour le pétrole et le gaz. En ce qui concerne la conservation des ressources et la sécurité au travail, le Ministère contrôle et inspecte toutes les activités. Il applique aussi la *Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz du Canada* et les règlements afférents, les *Règlements sur le forage et la production du pétrole et du gaz du Canada*, ainsi que les règlements proposés sur les pipelines et la production au Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9339; Whitehorse (403) 668-5151; Yellowknife (403) 920-8175.

AINC 76
Grands projets de mise en valeur des ressources du Nord : Le Ministère est chargé de la gestion et de la coordination des activités du gouvernement afin de faciliter la réalisation des projets et de s'assurer que l'on tient compte de l'intérêt du public. Des lignes directrices sont dressées, une planification et une évaluation des projets sont faites et si ces derniers sont approuvés, le Ministère établit des règlements et contrôle leur application.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-0880.

AINC 77
Participation à des enquêtes publiques : Le Ministère fournit une aide financière aux autochtones du Nord pour leur permettre de participer à des enquêtes publiques concernant le transport d'hydrocarbures par pipelines. La priorité est donnée aux personnes vivant au nord du 60e et qui ont un intérêt légitime à participer à ces enquêtes et qui de plus ont besoin d'aide financière afin de participer. Ce programme est destiné aux autochtones et aux non-autochtones.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9333.

AINC 78
Routes du Nord : Le Ministère assure le financement, la planification et les services de gestion de projets nécessaires à la conception et la construction de routes au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9616.

AINC 79
Mines du Yukon : Le Ministère est responsable des subventions et de la défense des droits miniers établis au nord du 60e, ainsi que de la perception des revenus de la Couronne provenant d'exploitations minières. Il est chargé de la compilation et de la distribution des données géologiques pertinentes à l'exploitation minière du Nord ainsi que de la planification et de la mise sur pied des principes directeurs touchant l'octroi de droits miniers, l'exploration minière, l'ouverture et l'exploitation de mines situées au nord du 60e et les inspections de la sécurité minière au Yukon. Pour contrôler et administrer les mines du Yukon, le Ministère s'appuie sur les règlements et les textes de loi suivants : *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon*, *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon*, *Règlements territoriaux sur le charbon*, *Règlements territoriaux sur le dragage*, *Règlements sur la sécurité minière*, *Règlements sur l'utilisation d'explosifs*, *Ordonnance sur le sautage au Yukon*.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9339; Whitehorse (403) 668-5151.

Affaires indiennes et du Nord Canada (suite)

AINC 80
Mines des Territoires du Nord-Ouest : Le Ministère est responsable des subventions et de la défense des droits miniers établis au nord du 60e ainsi que de la perception des revenus de la Couronne provenant d'exploitations minières. Il est chargé de la compilation et de la distribution des données géologiques pertinentes à l'exploitation minière du Nord ainsi que de la planification et de la mise sur pied des principes directeurs touchant l'octroi de droits miniers, l'exploration minière, l'ouverture et l'exploitation de mines situées au nord du 60e et les inspections de la sécurité minière dans les Territoires du Nord-Ouest. Pour contrôler et administrer les Mines des Territoires du Nord-Ouest, le Ministère s'appuie sur les règlements suivants : *Règlement sur l'industrie minière du Canada, Règlements territoriaux sur le charbon, Règlements territoriaux sur le dragage, Ordonnance sur l'utilisation d'explosifs.*
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9828; Yellowknife (403) 920-8231.

AINC 81
Entente de développement économique (EDE) et ententes auxiliaires conclues par le Canada et les Territoires du Nord-Ouest : Le Ministère est chargé de négocier l'Entente de développement économique entre le Canada et les Territoires du Nord-Ouest, d'élaborer et de mettre en œuvre des ententes auxiliaires visant à améliorer la situation économique des résidents du Nord.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-0440.

AINC 82
Infrastructure dans le Nord : La Direction est chargée d'élaborer les lignes de conduite touchant la mise en œuvre d'une infrastructure dans le Nord, notamment des routes, des pistes d'atterrissage, des chemins de fer, des réseaux d'adduction d'eau, des pipelines, des lignes à haute tension, des réseaux d'approvisionnement etc., pour compléter les projets de mise en valeur du Nord. La Direction est également chargée de coordonner la construction de toutes les routes au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest ainsi que la réfection de certaines routes dont la route Dempster, les routes de Canol Nord, de Carcross et du Mackenzie; elle doit également surveiller les travaux de réfection effectués par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Pour s'acquitter de ces tâches, la Direction doit faire appel aux services d'autres organismes gouvernementaux tels que le ministère des Travaux publics et le ministère des Transports.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-0033.

Recherches sur le Nord (AINC 83-85)

AINC 83
Services d'information et de documentation sur le Nord : Le Ministère appuie les recherches relatives au Nord. Il recueille de l'information courante et la diffuse aux chercheurs et aux planificateurs.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9666.

AINC 84
Centres de ressources scientifiques du Nord : Le Ministère gère des laboratoires scientifiques dans le Nord (à Inuvik, à Igloolik et à Frobisher Bay) afin d'aider les chercheurs scientifiques du gouvernement, des universités et de l'industrie, de même que tous les chercheurs qui s'intéressent à la recherche nordique.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9666.

AINC 85
Culture inuit et linguistique : Le Ministère s'occupe de la promotion de la culture inuit, de ses valeurs, de son style de vie et de la linguistique par le biais de divers programmes, dont la publication de la revue *Inuktitut*. Dans le Nord, il favorise l'utilisation courante de la langue inuit, l'inuktitut, dans ses formes écrites et orales.

Agence canadienne de développement international (ACDI)

Place du Centre
200, Promenade du Portage
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0G4)

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-5456.

L'Agence canadienne de développement international met en œuvre et administre le programme officiel canadien d'aide au développement international qui s'étend à environ 50 pays.
Ministre responsable :
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

ACDI 1
Organisations bénévoles d'aide au développement international : L'Agence aide les organisations non gouvernementales (canadiennes et internationales) à participer au développement international. Cette assistance prend habituellement la forme de fonds de contrepartie de l'ACDI, qui s'ajoutent aux sommes recueillies bénévolement par les organisations non gouvernementales.
Renseignements : Direction des organisations non gouvernementales, Ottawa-Hull (819) 994-0133.

ACDI 2
Gouvernements du Tiers monde (aide bilatérale) : L'Agence supervise des ententes directes entre le Canada et environ 50 pays du Tiers monde situés en Afrique, en Asie, en Amérique latine et dans les Antilles. L'aide financière permet à ces pays de travailler à leur développement économique et social.
Renseignements : Direction générale des affaires publiques, Ottawa-Hull (819) 997-6565 ou 997-6100.

ACDI 3
Coopération industrielle : L'Agence favorise l'établissement et la croissance des liens de coopération industrielle entre le Canada et les pays en développement.
Renseignements : Direction de la coopération industrielle, Ottawa-Hull (819) 997-7900.

ACDI 4
Aide alimentaire : L'Agence établit et gère des programmes qui ont pour objectif de combler l'écart entre les besoins et la production alimentaire des pays en développement jusqu'à ce qu'ils deviennent autosuffisants. Cette aide est offerte par l'entremise de gouvernements du Tiers monde, d'organisations internationales et de groupes privés.
Renseignements : Centre de coordination et d'évaluation de l'aide alimentaire, Ottawa-Hull (819) 997-9492.

ACDI 5
Participation du monde des affaires à des projets de développement international : Dans le cadre de projets canadiens de développement international, l'Agence cherche à nouer et à entretenir des liens de collaboration avec l'industrie canadienne.
Renseignements : Direction des relations avec les industries et les consultants, Ottawa-Hull (819) 997-7775.

ACDI 6
Recrutement : L'Agence effectue le recrutement et la sélection de coopérants canadiens pour combler des postes en assistance technique dans les pays en développement. Elle effectue également la sélection de candidats pour son programme de bourses. Voir *ACDI 7* ci-dessous.
Renseignements : Direction des ressources humaines, Ottawa-Hull (819) 997-2544.

ACDI 7
Bourses : L'Agence offre des bourses aux citoyens canadiens qui désirent faire carrière dans le domaine de la coopération internationale.
Renseignements : Direction des ressources humaines, Ottawa-Hull (819) 997-1197.

ACDI 8
Organismes internationaux (aide multilatérale) : L'Agence fournit une aide financière aux organisations internationales (telles les agences de l'ONU et les banques de développement) afin de les assister dans leur tâche dans les pays en développement.
Renseignements : Direction générale des programmes multilatéraux, Ottawa-Hull (819) 997-7718.

Agence d'examen de l'investissement étranger (AEIE)

Édifice C.D. Howe
240, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1P 6A5

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-9449.

Ministre responsable :
Ministre de l'Industrie et du Commerce

AEIE 1
L'Agence d'examen de l'investissement étranger conseille et aide le ministre responsable de l'application de la *Loi sur l'examen de l'investissement étranger*, qui prévoit un mécanisme d'examen pour certaines propositions d'investissement étranger direct afin de déterminer si ces propositions sont susceptibles d'apporter des avantages appréciables au Canada. La Loi s'applique à seulement deux formes d'investissement étranger : l'acquisition du contrôle d'une entreprise commerciale canadienne par des particuliers étrangers, par des corporations étrangères ou par des gouvernements ou des groupes composés d'étrangers et la création au Canada d'une nouvelle entreprise par des étrangers qui ne possèdent encore aucune entreprise au Canada, ou dont la nouvelle entreprise n'est pas liée à l'entreprise existante.

Agriculture Canada (AGRIC)

Administration centrale
Ferme expérimentale centrale
Édifice Sir-John-Carling
930, avenue Carling
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5

Bureaux régionaux, de district et de direction : dans toutes les régions du Canada.

Stations de recherches et fermes expérimentales : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-8963; Office des produits agricoles, voir *AGRIC 17*; Office de stabilisation des produits agricoles, voir *AGRIC 18*; Administration de la stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest, voir *AGRIC 12* ci-dessous; bureaux régionaux, de district et de direction, fermes expérimentales et stations de recherches, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; renseignements sur bande magnétique concernant les prix sur le marché du bétail, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 9; renseignements généraux en Alberta, consulter la même liste.

Ce ministère est chargé d'établir les politiques, programmes et règlements fédéraux qui touchent l'agriculture et les aliments, classification et inspection comprises; les certificats pour les grains; les règlements sur les pesticides et engrais; le dépistage des maladies animales et les programmes de contrôle; les programmes de commercialisation; les prévisions et les rapports concernant le marché; la recherche scientifique et enfin les relations agricoles internationales et la diffusion de renseignements. Le Ministère est également responsable de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies.
Ministre responsable :
Ministre de l'Agriculture

AGRIC 1
Subventions à la recherche agricole : Le Ministère offre des bourses aux universitaires canadiens qui mènent des recherches dans des domaines précis de l'agriculture. Renseignements : Service des programmes de recherche, Ottawa-Hull (613) 995-9071.

Agriculture Canada (suite)

AGRIC 2
Programmes internes de recherche agricole : Les programmes de la Direction générale de la recherche visent à déterminer les conditions physiologiques et climatiques optimales convenant à des variétés précises de cultures et à de nouvelles races d'animaux; à réduire les pertes causées par les maladies, les mauvaises herbes et les insectes; à améliorer les pratiques culturales et les techniques d'élevage grâce à des études biologiques et techniques; à mettre au point de nouvelles méthodes plus efficaces pour la préparation et la conservation des aliments, et enfin, à garantir l'innocuité et la valeur nutritive des aliments.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-7084; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 3
Inventaire de la recherche dans le domaine de l'agriculture : Le Ministère tient à jour un inventaire des projets de recherche-developpement effectués par les universités canadiennes, l'industrie et les gouvernements, dans les domaines de l'agriculture et de l'alimentation.
Renseignements : Service des programmes de recherche, Ottawa-Hull (613) 995-9071; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 4
Services d'identification et de recherche : L'Institut de recherches biosystématiques mène des recherches sur la classification des insectes, des acariens, des nématodes, des plantes vasculaires et des champignons. Les résultats de ces recherches sont mis à la disposition du grand public, des gouvernements ainsi que des universités.
Renseignements : Institut des recherches biosystématiques, Ottawa-Hull (613) 996-1665.

AGRIC 5
Pesticides : Le Ministère offre des renseignements techniques sur les pesticides.
Renseignements : Sous-section des pesticides, Service des programmes de recherche, Ottawa-Hull (613) 995-9073.

AGRIC 6
Commercialisation des produits agricoles : Le Ministère est chargé de l'expansion des marchés et de la commercialisation plus efficace des produits agricoles canadiens. Il s'occupe de la commercialisation en commun, fournit des rapports sur les marchés et aide à la promotion des produits. Enfin, il analyse les tendances évolutives de l'agriculture et des secteurs connexes de l'économie.
Renseignements : Direction générale de la commercialisation et de l'économie, Ottawa-Hull (613) 995-5880; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 7
État des marchés agricoles et perspectives : Le Ministère dispose de renseignements sur l'état des marchés de produits agricoles, et sur les perspectives qui s'offrent dans ce domaine. Il tient une conférence annuelle sur les perspectives en matière d'agriculture.
Renseignements : Direction générale de la commercialisation et de l'économie, Ottawa-Hull (613) 995-5880.

AGRIC 8
Prévention des maladies chez les animaux : La direction de l'hygiène vétérinaire est chargée du contrôle et de l'éradication des maladies du bétail au Canada et tente de prévenir l'introduction de maladies animales au pays. A cette fin, elle réglemente l'importation et la quarantaine, et elle inspecte et examine les animaux importés. Elle mène des programmes d'éradication et de contrôle des maladies. Elle exige l'inspection et l'émission de certificats sanitaires pour les animaux d'exportation et vérifie les conditions de transport du bétail.
Renseignements : Division de la santé des animaux, Ottawa-Hull (613) 995-5433; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 9
Recherches et essais en matière de pathologie vétérinaire : La Division de la pathologie vétérinaire mène des recherches sur les maladies des animaux de boucherie. Elle assure des services de consultation, de diagnostic et de laboratoire dans le cadre de ses propres programmes sur la santé des animaux et sur l'hygiène des viandes. Elle sert d'expert-conseil en ce qui a trait à l'enregistrement et à l'émission de permis relatifs à l'utilisation d'agents biologiques et d'autres produits vétérinaires et antiparasitaires vendus au Canada. Ses neuf laboratoires à travers le Canada fournissent des services de diagnostic aux propriétaires de bétail et aux vétérinaires.
Renseignements : Division de la pathologie vétérinaire, Ottawa-Hull (613) 995-6676; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 10
Production et inspection des aliments : Le Ministère s'occupe de la classification, de l'inspection, de l'émission de permis et du cautionnement en ce qui a trait aux facteurs de production agricole, de même que de leur réglementation. Il surveille l'inspection à l'importation et à l'exportation, l'émission de permis, la quarantaine et les méthodes d'éradication et il procède à l'enregistrement du bétail.
Renseignements : Direction générale de la production et de l'inspection des aliments, Ottawa-Hull (613) 995-5880; bureaux régionaux ou autres bureaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Agriculture Canada (suite)

AGRIC 11
Inspection des viandes : Le Ministère est chargé de l'inspection des viandes destinées à l'exportation et au commerce interprovincial, de même que de l'inspection des viandes importées.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-5433; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 12
Revenu agricole : La Direction du revenu agricole du Ministère s'occupe des politiques et des lois en matière de stabilisation des prix des produits agricoles, de l'assurance-récolte ainsi que de l'Administration de la stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest. Des subventions sont offertes aux fermiers pour la production laitière, grâce à l'Office de stabilisation des prix agricoles, sous l'égide de politiques menées de front avec la Commission canadienne du lait.
Renseignements : Direction du revenu agricole, Ottawa-Hull (613) 995-4414.

AGRIC 13
Affaires internationales : Cette section regroupe les intérêts et les responsabilités du Ministère en ce qui concerne les questions internationales, y compris les programmes d'aide agricole et les missions d'aide technique. Elle fournit en outre des renseignements sur la situation de l'agriculture dans le reste du monde.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-9554; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 14
Développement régional : La Direction générale du développement régional est chargée de promouvoir le développement agricole régional par l'intermédiaire de programmes nationaux et régionaux.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-9554; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

AGRIC 15
Surveillance du pari mutuel : Le Ministère protège les parieurs en surveillant les hippodromes et les méthodes de pari, en menant des enquêtes sur les fraudes et en inspectant les installations du pari mutuel.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 9[illegible]4922.

AGRIC 16
Recherches sur l'administration de drogues aux chevaux : Le Ministère fournit et gère les services de surveillance des courses de chevaux (photo d'arrivée et analyses de sang et d'urine). Il mène des recherches sur l'administration de drogues aux chevaux et sur les techniques de surveillance des courses de chevaux.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 998-4922.

AGRIC 17
Aux termes de la *Loi sur l'office des produits agricoles*, l'office est habilité à acheter, vendre ou importer des produits agricoles, à passer des contrats d'approvisionnement et à mener d'autres opérations commerciales. Il peut acheter et garder en réserve des stocks de produits agricoles en vue d'une revente ultérieure ou de leur écoulement dans le cadre des programmes de secours d'urgence au Canada et d'aide alimentaire à l'étranger.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 994-1610.

AGRIC 18
L'Office de stabilisation des prix agricoles assure le soutien des prix en achetant directement des produits, en versant des paiements d'appoint, ou encore en effectuant des paiements directs aux producteurs à un taux préétabli. Ses compétences s'exercent sur neuf produits clés, soit les bovins, les porcs, le mouton, le lait et la crème de transformation, le maïs, le soja, ainsi que l'orge et l'avoine cultivées hors de la zone régie par la Commission canadienne du blé.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-5404; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Air Canada (AC)

Siège social
Place Air Canada
500, boulevard Dorchester ouest
Montréal (Québec)
H2Z 1X5

Bureaux régionaux : Vancouver, Toronto, Montréal, Halifax.

Guichets de vente des billets : partout au Canada.

Renseignements : Montréal (514) 879-7000; renseignements sur les réservations, les horaires, les tarifs: guichets ou agents d'Air Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 9.

Ministre responsable :
Ministre des Transports

AC 1
Air Canada est une société de la Couronne qui assure le transport aérien de passagers, de courrier et de marchandises ainsi que la livraison à domicile de messageries. Sa flotte dessert toutes les capitales provinciales, les principaux centres commerciaux du Canada ainsi que divers points aux États-Unis, en Grande-Bretagne, en Irlande, en France, en Allemagne, en Suisse, au Danemark, aux Antilles, aux Bermudes, aux Bahamas, à Antigua, à la Barbade, en Jamaïque et à Trinidad.

Approvisionnements et Services Canada (ASC)

Administration centrale
Place du Portage
Phase III
11, rue Laurier
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0S5)

Administration des approvisionnements
Centres d'approvisionnement régionaux :
Vancouver (Richmond), Edmonton, Winnipeg, London, Toronto (Etobicoke), Ottawa, Montréal et Dartmouth.
Autres bureaux : dans toutes les régions du Canada.
Disposition des biens de la Couronne :
Vancouver (Coquitlam), Edmonton, Winnipeg, Mississauga, Ottawa, Montréal (Ville Saint-Pierre) et Dartmouth.

Administration des services
Bureaux régionaux : Edmonton, Ottawa et Québec.
Bureaux de district : dans toutes les régions du Canada.

Agents libraires agréés : voir partie II, page 561.

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-6363; Disposition des biens de la Couronne, Ottawa-Hull (819) 994-0074; centres d'approvisionnement régionaux et bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; bureaux de district et autres bureaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; pensions de retraite et régimes d'assurance de la Fonction publique, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 13; Office des normes générales du Canada, voir *ASC 9* ci-dessous.

Le ministère des Approvisionnements et Services est l'acheteur et le comptable du gouvernement. Comme son nom l'indique, il comprend deux administrations, soit les Approvisionnements, l'acheteur, et les Services, le comptable.
Ministre responsable :
Ministre des Approvisionnements et Services

Approvisionnements et Services Canada (suite)

Administration des approvisionnements (ASC 1-9)

ASC 1
L'administration des Approvisionnements fournit des biens et des services aux ministères et organismes du gouvernement fédéral dans le cadre de leurs opérations. Ses activités comprennent la définition des besoins, l'achat, auprès de fournisseurs, de biens et de services de nature scientifique, technique et commerciale ainsi que de services professionnels et spécialisés. En outre, elle est chargée des services de sécurité et de gestion des biens et de la politique d'impartition dans le domaine de la science et de la technologie. Enfin, elle veille à la mise en place de services destinés à augmenter l'efficacité et à favoriser une gestion économique de la Fonction publique.

ASC 2
Publié par les soins de l'administration des Approvisionnements, le *Bulletin des marchés publics* est une revue hebdomadaire qui fournit notamment des renseignements sur les marchés publics, les occasions d'affaires et les publications du gouvernement du Canada. On y publie également des nouvelles brèves pouvant intéresser les milieux d'affaires.

Publié tous les mois, le *Bulletin Recherche et Développement* contient des renseignements de première main sur les contrats adjugés et sur les besoins de nature scientifique et technologique des ministères et organismes du gouvernement fédéral. Il contient en outre des descriptions de cas concrets, des analyses statistiques des contrats octroyés et d'autres renseignements. On y trouve en outre, à l'occasion, des chroniques et d'autres types de statistiques.
Renseignements : *Bulletin des marchés publics*, Ottawa-Hull (819) 997-7363; par écrit : *Bulletin des marchés publics*, Services d'information du ministère des Approvisionnements et Services, Ottawa (Ontario) K1A 0S5; *Bulletin R et D*, Ottawa-Hull (819) 997-7482; par écrit : Le Rédacteur en chef, *Bulletin R et D*, Direction générale des services scientifiques et professionnels, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0S5.

ASC 3
Propositions spontanées en matière de recherche-développement : Le Ministère reçoit, de la part d'entreprises du secteur privé, des propositions spontanées en matière de recherche-développement; ces propositions sont acheminées vers les ministères et organismes fédéraux intéressés.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-7428.

ASC 4
Le Fonds d'expansion des entreprises, administré par Approvisionnements et Services Canada, vise à favoriser l'établissement et le maintien d'une source canadienne d'approvisionnement pour certains achats gouvernementaux. Il peut servir notamment à la création de nouveaux produits, à accroître la teneur des produits en éléments canadiens et à aider au coût de recherche et de développement initial de ces produits.

ASC 5
La Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation agit principalement comme agent de négociations pour le compte de la Corporation commerciale canadienne lorsque d'autres pays ou organismes internationaux désirent conclure directement avec le gouvernement canadien des marchés pour les achats de biens et services. Voir *CORCC 1* sous Corporation commerciale canadienne.
Renseignements : possibilités d'exportation, Ottawa-Hull (819) 997-5714; par écrit : Directeur général, Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0S5.

ASC 6
Le Centre des expositions du gouvernement canadien met à la disposition des ministères et des agences un vaste assortiment de matériel et de services audio-visuels pour fins d'expositions et de démonstrations. Ces services sont produits par le Centre des expositions ou achetés du secteur public au Canada et à l'étranger.
Renseignements : occasions d'affaires, Ottawa-Hull (613) 993-9566; par écrit : Centre des expositions du gouvernement canadien, 440, chemin Coventry, Ottawa (Ontario) K1A 0T1.

ASC 7
Le Centre d'édition du gouvernement du Canada assure, pour le compte des ministères et organismes du gouvernement fédéral, l'édition de leurs publications, ainsi que leur commercialisation et leur vente, tant au Canada qu'à l'étranger. On peut consulter ces publications dans les bibliothèques dépositaires des publications officielles du gouvernement, ou se les procurer auprès des agents libraires agréés (voir page 561).
Renseignements : généraux, Ottawa-Hull (819) 997-5362; demandes par téléphone, Ottawa-Hull (819) 997-2560; demandes par écrit : Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0S9.

Approvisionnements et Services Canada (suite)
Administration des approvisionnements (suite)

ASC 8
Publications du gouvernement fédéral : Le Centre d'édition du gouvernement du Canada attribue des numéros d'identification normalisés ISBN à tous les livres publiés au Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-5365; par écrit : Section de Documentation, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Édifice de l'Imprimerie nationale, Bureau 2109, 45, boulevard Sacré-Coeur, Hull (Québec) K1A 0S9.

ASC 9
L'Office des normes générales du Canada, reconnu par le Conseil des normes du Canada, détermine constamment de nouvelles normes et révise les normes déjà existantes. Comme elles sont élaborées par consensus, l'Office souhaite la participation des fabricants, des consommateurs, des détaillants, des gouvernements, des institutions d'enseignement, des associations commerciales et des organismes de recherche et d'essai à la préparation des normes.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 997-2560; par écrit : Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0S9.

Corporation de disposition des biens de la Couronne (ASC 10)

ASC 10
C'est l'administration des Approvisionnements qui, au nom de la Corporation, gère la vente de surplus de matériel et d'équipement des ministères et organismes du gouvernement fédéral.

Administration des services (ASC 11-14)

ASC 11
Au nom du Receveur général, l'administration des Services reçoit les deniers publics et effectue tous les paiements à partir du Fonds du revenu consolidé. Elle fait la conciliation de tous les chèques et autres effets payés du gouvernement, tient à jour les comptes centraux des finances du Canada et produit les *Comptes publics annuels*. Tous les chèques émis par le gouvernement du Canada, de quelque nature que ce soit, chèques de paye, chèques aux fournisseurs du gouvernement, chèques de prestation sociale, sont du ressort de cette administration.

ASC 12
Aux termes de la loi qui a constitué le ministère des Approvisionnements et Services, l'administration des Services fournit des services administratifs touchant la paye, les pensions et autres plans de prestation destinés aux employés de la Fonction publique. Elle produit des rapports de gestion financière et statistique et fournit des services comptables et administratifs. Elle fournit en outre des services d'experts-conseils en gestion, en vérification et en informatique.
Renseignements : pensions de retraite, Moncton-Shediac (506) 532-1700 ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 13.

ASC 13
Le Bureau des conseillers en gestion offre des services professionnels d'experts-conseils en gestion, moyennant rétribution, à des clients du secteur public. Le Bureau publie *Optimun*, une revue trimestrielle qui exprime divers points de vue sur la gestion. Pour l'obtenir, s'adresser à un agent libraire agréé des publications du gouvernement (voir page 561) ou au Centre d'édition du gouvernement du Canada (voir *ASC 8*).

ASC 14
Le Centre du service au public est l'organe du gouvernement fédéral expressément chargé d'améliorer l'accessibilité et la qualité des services offerts au public. Afin de faciliter le dialogue entre le gouvernement fédéral et les citoyens, le Centre a mis sur pied un réseau de bureaux régionaux répartis dans tout le Canada, lesquels offrent un service de référence téléphonique gratuit à l'échelle provinciale ainsi qu'un service de renseignements sur place. Le Centre aide aussi les ministères fédéraux à répondre aux demandes de renseignements du public et à entreprendre, en collaboration avec d'autres ministères, des projets nécessitant des compétences particulières en matière de service au public. En vertu du programme Qualiservice, les ministères peuvent avoir recours au Centre pour déceler et résoudre les problèmes reliés à la prestation de leurs services. En outre, le Centre publie chaque année le *Répertoire des programmes et services du gouvernement fédéral*, un recueil complet qui décrit 1200 programmes. Le Centre s'occupe également du Programme d'exploitation Télidon destiné à promouvoir l'utilisation de cette technologie dans les ministères fédéraux.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-6342.

Archives publiques Canada (APC)

Administration centrale
395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N3

Autres bureaux : *Centres fédéraux de documents*, Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto (Etobicoke), Ottawa, Montréal, et Dartmouth; *Maison Laurier*, (musée historique) Ottawa.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-5138; autres bureaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

En tant qu'institution de recherche, les Archives font l'acquisition de tout document important touchant divers aspects de la vie canadienne ou le développement du pays, et offrent partout au pays, les services et les installations qui en favorisent l'accessibilité.
Ministre responsable :
Ministre des Communications

APC 1
Salles de conférences : Les Archives, à Ottawa, mettent des salles de conférences à la disposition du grand public.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-8665.

APC 2
Documents ordinolingues : Les Archives offrent des services archivistiques pour les documents ordinolingues à valeur permanente.
Renseignements : Archives ordinolingues, Ottawa-Hull (613) 593-7772.

APC 3
Archives fédérales inédites : Les Archives sont responsables de l'acquisition, de l'évaluation, de la conservation et de la diffusion de documents historiques inédits, rédigés et reçus par les ministères et les organismes fédéraux.
Renseignements : Division des Archives fédérales, Ottawa-Hull (613) 996-8507.

APC 4
Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore : Les Archives acquièrent et conservent des films historiques, des enregistrements et des bandes magnétoscopiques d'intérêt national. Des services de consultation, de reproduction, de documentation et de projection sont offerts au public.
Renseignements : Archives nationales du film, de la télévision et de l'enregistrement sonore, Ottawa-Hull (613) 995-1311.

APC 5
Généalogie : Les Archives assurent l'accessibilité à la documentation historique et généalogique imprimée aux fins de recherche et de reproduction.
Renseignements : Division des manuscrits, Ottawa-Hull (613) 996-7458.

APC 6
Maison Laurier : À l'ancienne résidence des premiers ministres Sir Wilfrid Laurier et William Lyon Mackenzie King, on expose le mobilier et une collection de souvenirs. Une reconstitution du cabinet de travail de l'ancien premier ministre Lester B. Pearson y est également présentée.
Renseignements : Maison Laurier, Ottawa-Hull (613) 992-8142.

APC 7
Cartes et plans : Les Archives conservent près d'un million de cartes anciennes et actuelles du Canada et des pays étrangers, des plans, des dessins architecturaux d'immeubles publics et privés, des atlas et des globes terrestres.
Renseignements : Collection nationale de cartes et plans, Ottawa-Hull (613) 995-1077.

APC 8
Collection nationale de photographies : Les Archives acquièrent et conservent des photographies à caractère historique, et les rendent accessibles au grand public. Cette collection comprend environ huit millions de photos.
Renseignements : Collection nationale de photographies, Ottawa-Hull (613) 992-3884.

APC 9
Documents relatifs aux états de service d'anciens fonctionnaires du gouvernement fédéral et d'anciens membres des Forces armées canadiennes : Les Archives conservent les états de service d'anciens fonctionnaires du gouvernement fédéral et d'anciens membres des Forces armées canadiennes (1903-1978) qui servent à répondre aux demandes d'attestations et aux exigences de la partie IV de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*.
Renseignements : Direction de la gestion des documents, Ottawa-Hull (613) 995-6161.

Archives publiques Canada (suite)

APC 10
Documentation iconographique : Les Archives conservent une collection de plus de 100 000 tableaux, dessins, estampes, affiches, illustrations de costumes, médailles et pièces héraldiques.
Renseignements : Division de l'iconographie, Ottawa-Hull (613) 995-1300.

APC 11
Manuscrits : Les Archives font l'acquisition, conservent et mettent à la disposition des chercheurs en histoire ou en généalogie des papiers privés et des archives d'organisations qui ont un intérêt national et historique.
Renseignements : Division des manuscrits, Ottawa-Hull (613) 995-8094.

Arsenaux canadiens Limitée (ACL)

Administration centrale
5, Montée des Arsenaux
Le Gardeur (Québec)
J5Z 2P4

Bureau de la recherche et du développement : Montréal.

Renseignements : Le Gardeur (514) 581-3080; autre bureau, recherche et développement, voir partie II sous Montréal.

Ministre responsable :
Ministre des Approvisionnements et Services

ACL 1
Les Arsenaux canadiens Limitée est une société de la Couronne qui exploite une usine située à Le Gardeur (Québec) pour la fabrication de munitions de moyen et gros calibres ainsi que d'autres produits militaires requis par le ministère de la Défense nationale et pour l'exportation.

Banque du Canada (BC)

234, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0G9

Agences de la Banque du Canada : Vancouver, Calgary, Regina, Winnipeg, Toronto, Montréal, Saint-John et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 563-8111; agences de la Banque, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

La Banque du Canada est chargée d'élaborer et de mettre en œuvre la politique monétaire du pays et elle est investie des fonctions d'agent financier du gouvernement canadien. La *Loi sur la Banque du Canada* confère à la Banque le droit exclusif d'émettre des billets destinés à circuler au Canada.
Ministre responsable :
Ministre des Finances

BC 1
Obligations d'épargne du Canada : La Banque du Canada offre au grand public des services liés à la vente et à l'administration des Obligations d'épargne du Canada.
Renseignements : Obligations d'épargne du Canada, 234, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0G9; campagne annuelle de vente : vente à tempérament (613) 563-8187; livraison des certificats d'obligation (613) 563-8372; tenue des registres de propriétaires d'obligations : Obligations perdues (613) 563-8922, transferts (613) 563-8703; paiement des intérêts : renseignements généraux (613) 563-8970, notification des changements d'adresse (613) 563-8926.

BC 2
Musée de la monnaie - Banque du Canada : Les galeries du Musée racontent l'histoire des civilisations par l'entremise de monnaies et d'objets provenant des différentes parties du monde. La Collection nationale de monnaies présente une collection unique de pièces de monnaie et de billets canadiens évoquant des périodes fascinantes de notre histoire.
Renseignements : Musée de la monnaie - Banque du Canada, 245, rue Sparks, Ottawa (Ontario) K1A 0G9 (613) 563-8914.

Banque fédérale de développement (BFD)

Administration centrale
901, Place Victoria
(C.P. 6021, H3C 3C3)
Montréal (Québec)
H2Z 1R[4]

Bureaux régionaux : Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montréal et Halifax.

Succursales : plusieurs villes du Canada.

Renseignements : Montréal (514) 283-5904; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou succursales CASE, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; CASE, services de gestion, services financiers, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 13.

La Banque fédérale de développement est une société de la Couronne qui propose ses services financiers et de gestion aux entreprises commerciales au Canada, et plus particulièrement, aux petites et moyennes entreprises.
Ministre responsable :
Ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale

BFD 1
Services financiers : L'aide financière s'adresse à presque toutes les sortes d'entreprises, qu'elles soient nouvelles ou pas, qui n'ont pu trouver des sources de financement à des termes et des conditions convenables. La BFD propose des prêts, des garanties de prêts, du financement par participation au capital-action et du financement provisoire ou une combinaison de ces services suivant les besoins exprimés. Elle offre, par exemple, des prêts à taux fixe pour un, deux, trois, quatre ou cinq ans ainsi que des prêts à taux flottants qui pourront être transformés en prêts à taux fixes, au choix de l'emprunteur.

BFD 2
Services bancaires de placements : En coopérant avec le secteur privé, la BFD agit comme catalyseur pour attirer davantage de placements en actions d'institutions financières privées. Quoique la participation financière de la BFD à des entreprises revêt un caractère temporaire, elle est, néanmoins, d'une durée suffisamment longue pour assurer un bénéfice durable à l'entreprise et permettre à la BFD de recevoir une compensation reflétant le risque qu'elle assume.

BFD 3
Service de planification financière : Ce programme comprend le service d'autoplanification financière, préparation de dossiers, et enfin un service d'intermédiaire destiné à aider la PME à préparer et à présenter son plan d'entreprise.

Banque fédérale de développement (suite)

BFD 4
Consultation au service des entreprises (CASE) : La Banque fait appel à l'expérience d'hommes et femmes d'affaires à la retraite dans le but d'aider les petites entreprises à améliorer leurs méthodes de gestion. Pour un coût minime, des conseillers d'expérience peuvent apporter leur aide dans tous les domaines de la gestion des entreprises (la comptabilité, le marketing, la production et l'administration du personnel, notamment). Il n'est pas nécessaire d'être un client de la Banque pour bénéficier des services du programme CASE.
Renseignements : bureaux du programme CASE, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 13.

BFD 5
Formation : La BFD organise des séminaires de formation en gestion dans les cités et villes de tout le pays, afin de promouvoir de saines méthodes de gestion chez les chefs de petites et moyennes entreprises canadiennes. Les services de formation de la BFD comprennent des séminaires de gestion d'une durée d'une journée ou d'une demi-journée, des séminaires conjoints élaborés par la BFD en collaboration avec des associations ou groupes industriels, ainsi que des cours de gestion des affaires élaborés par la BFD pour les ministères de l'éducation des provinces et des territoires. Ces cours sont utilisés pour les programmes d'enseignement aux adultes des collèges communautaires à travers le Canada. En outre, la BFD offre aussi des cliniques de gestion individuelles à toutes ses succursales. Ces cliniques comprennent une cassette vidéo et un cahier d'exercises. La BFD prépare aussi des ateliers pour satisfaire aux besoins locaux et ou spécifiques.

BFD 6
L'information : À chaque succursale de la BFD, le service d'information fournit des renseignements à jour à la petite entreprise, incluant de l'information de Statistique Canada, des associations commerciales et d'autres sources publiques et privées. La BFD publie aussi une collection de livres de poche intitulée *Notre affaire, c'est votre affaire* qui traitent de sujets concernant la gestion d'une petite entreprise au Canada. De plus, la BFD publie trimestriellement un journal intitulé *Profit$* qui est envoyé sans frais par la poste à la plupart des PME au Canada.

Bibliothèque du Parlement (BP)

Édifice du Parlement
Rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0A9

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-1561.

La Bibliothèque du Parlement met à la disposition des parlementaires, pour fin de recherche et de documentation, toute une collection de livres et de documents, ainsi qu'un personnel professionnel qualifié.
Membres responsables :
Président du Sénat
Président de la Chambre des communes

BP 1
Services aux parlementaires : La Bibliothèque du Parlement offre ses services de référence, de recherche et de prêt aux parlementaires. L'importante collection de livres, périodiques, publications officielles, bandes magnétoscopiques et bibliographies est choisie avec soin et organisée de façon à répondre aux besoins des parlementaires. La Section des coupures de presse fournit des renseignements de façon quotidienne lorsque le Parlement siège; une fois par semaine durant l'intersession, les Sénateurs et Députés reçoivent une sélection de coupures de presse. Les bibliothécaires de référence peuvent effectuer directement des recherches dans plus de 300 ensembles informatisés de données ou de renseignements bibliographiques. Les attachés de recherche (avocats, économistes, scientifiques, politicologues et autres professionnels) préparent, sur demande des parlementaires, des bulletins d'actualité, des études générales et offrent un service de consultation.

BP 2
Renseignements sur l'état de la législation : La Bibliothèque du Parlement fournit des renseignements sur l'état de la législation courante (rapport sur le statut des bills) et prépare un index des procès-verbaux et délibérations des comités du Sénat. Ces deux services sont disponibles aux parlementaires et aux groupes non parlementaires, voire aux particuliers.

Bibliothèque nationale du Canada (BNC)

395, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0N4

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-7969.

La Bibliothèque nationale assure la participation canadienne au contrôle bibliographique universel, tient un catalogue collectif faisant état des collections des bibliothèques au Canada et s'assure de la disponibilité de documents canadiens. La Bibliothèque nationale publie une bibliographie nationale du Canada, intitulée *Canadiana*, où sont décrits les livres écrits et produits par des Canadiens ou qui présentent un intérêt particulier pour le Canada. La Bibliothèque s'occupe aussi de dresser et/ou de publier des bibliographies, listes, index et catalogues collectifs ainsi que de monter une collection de livres acquis par achat ou d'autres manières. Enfin, la Bibliothèque coordonne les services bibliothécaires des divers ministères, agences et sociétés du gouvernement fédéral et offre des services de prêts entre bibliothèques, des services de renseignements sur la localisation des ouvrages canadiens, des services de référence, de renseignements et de consultation.
Ministre responsable :
Ministre des Communications

BNC 1
Centre canadien d'échange du livre : Le Centre accepte les livres et publications que les bibliothèques du gouvernement fédéral ne désirent plus garder et distribue à nouveau ce matériel aux bibliothèques qui en ont besoin.
Renseignements : Centre canadien d'échange du livre, Ottawa-Hull (613) 995-2317.

BNC 2
Collection canadienne des droits des Indiens : La Bibliothèque nationale offre des services bibliographiques et de référence touchant les revendications territoriales des Indiens.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-6628.

BNC 3
Collections des bibliothèques canadiennes : La Bibliothèque nationale possède un fichier faisant état des collections (de livres, de publications officielles, de journaux et de périodiques) de plus de 300 bibliothèques canadiennes.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-9481. Les bibliothèques sont priées de s'adresser aux numéros suivants : livres : 992-0123; publications en série : 593-6128.

BNC 4
Canadiana : Cette bibliographie nationale du Canada offre, sous forme imprimée ou en microfiches, un répertoire des documents canadiens parus depuis 1950, ou présentant un intérêt particulier pour le Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-6200, poste 25.

BNC 5
Collection canadienne : La Bibliothèque met à la disposition des chercheurs, sur place ou par l'intermédiaire du service de prêt entre bibliothèques, une collection de livres, de publications gouvernementales, de journaux, de thèses et de périodiques canadiens.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-9481.

BNC 6
Catalogage avant publication : Les bibliothèques désignées du pays fournissent aux maisons d'édition canadiennes des données catalographiques qu'ils font imprimer dans leurs ouvrages à paraître et dans *Forthcoming Books* de Quill & Quire.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-6200, poste 56.

BNC 7
Littérature de jeunesse : La Bibliothèque nationale offre des services de consultation, de référence et de bibliographie sur la littérature de jeunesse et les livres canadiens pour enfants. En outre, le service de littérature de jeunesse prépare des bibliographies.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-2300.

BNC 8
Auditorium et salles de conférence : L'auditorium et les salles de conférence de la Bibliothèque nationale et des Archives publiques à Ottawa sont mises à la disposition du public.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-8665.

BNC 9
Expositions : La Bibliothèque prépare régulièrement des expositions pour faire connaître ses collections.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-6618.

BNC 10
Documents en langues étrangères : La Bibliothèque met, par l'entremise des centres provinciaux de distribution, ses documents en langues étrangères à la disposition des bibliothèques publiques du Canada afin que celles-ci puissent compléter leurs collections.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9930.

Bibliothèque nationale du Canada (suite)

BNC 11
Prêts entre bibliothèques : Ce service permet au public, par l'intermédiaire de leur bibliothèque locale, d'avoir accès aux ressources des bibliothèques canadiennes et étrangères et de localiser les ouvrages dont ils ont besoin.
Les bibliothèques sont priées de s'adresser au numéro suivant : Ottawa-Hull (613) 996-3566.

BNC 12
ISBN et ISSN : Des numéros d'identification normalisés sont attribués aux publications en série (ISSN) et aux livres (ISBN) publiés au Canada. Le Centre d'édition du gouvernement du Canada attribue les numéros ISBN aux publications fédérales. Voir *ASC 8* à la page 127.
Renseignements : Ottawa-Hull, ISSN (819) 997-6200, poste 44; ISBN (819) 997-9565.

BNC 13
Dépôt légal : La Bibliothèque reçoit des éditeurs des exemplaires de tous les nouveaux livres, périodiques, partitions musicales, enregistrements sonores et ensembles éducatifs publiés au Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-9565.

BNC 14
Centre de documentation sur les bibliothèques : Le Centre de documentation sur les bibliothèques fournit des renseignements sur la bibliothéconomie et sur les sciences de l'information aux établissements, aux bibliothécaires, aux spécialistes et aux particuliers. Il fournit également de la documentation sur les bibliothèques canadiennes.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-8717.

BNC 15
Manuscrits littéraires : Des collections de pièces de correspondance, de manuscrits, de photographies et d'autres documents de base de certains auteurs ainsi que des documents de particuliers et d'organismes dans les domaines de l'édition, de la bibliothéconomie et du commerce du livre sont mis à la disposition du public.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-3364.

BNC 16
Service de distribution des notices MARC : Les notices catalographiques lisibles sur machine créées par la Bibliothèque nationale et les bibliothèques étrangères sont distribuées aux bibliothèques canadiennes sur bandes magnétiques ou fiches catalographiques.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-6200, poste 46.

BNC 17
Musique : La Division de la musique fournit des services bibliographiques et de référence au public et aux bibliothèques au sujet de sa collection d'ouvrages canadiens sur la musique.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-3377.

BNC 18
Journaux : Cette Division fournit des services bibliographiques et de référence au public et aux bibliothèques au sujet de sa collection de journaux canadiens et étrangers, dont plusieurs sont microfilmés.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-1338.

BNC 19
Publications officielles : Cette Division fournit des services bibliographiques et de référence au public et aux bibliothèques au sujet de sa collection de publications officielles canadiennes des gouvernements fédéral et provinciaux et de sa collection de publications officielles étrangères et internationales.
Renseignements : Publications officielles canadiennes et publications étrangères et internationales, Ottawa-Hull (613) 996-3842.

BNC 20
Livres rares : La collection se compose d'ouvrages anciens sur le Canada, d'œuvres canadiennes à tirage limité et d'ouvrages hébraïques. Consultation sur place seulement.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-1318.

BNC 21
Services de référence sur les études canadiennes : La Bibliothèque offre au public et à d'autres bibliothèques par téléphone, par courrier électronique ou ordinaire ou de vive voix, des services de référence, d'information, de consultation et de bibliographie sur des études canadiennes, particulièrement dans le domaine des sciences sociales et des sciences humaines. La Bibliothèque offre aussi un service de recherche rétrospective en direct ainsi qu'un service de mise au courant.

Bibliothèque nationale du Canada (suite)

BNC 22
Service pour les personnes handicapées : La Bibliothèque nationale fournit des services de référence, d'information et de consultation destinés aux personnes handicapées et les renseigne sur les services qui leur sont offerts dans les bibliothèques du Canada. La Bibliothèque fournit aussi un catalogue collectif des documents de bibliothèque conçus pour les personnes handicapées physiquement et visuellement.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-7811.

BNC 23
Thèses : Les thèses de maîtrise et de doctorat que les universités canadiennes ont fait microfilmer par le Service des thèses canadiennes sur microfiches peuvent être achetées, consultées ou empruntées par le biais du prêt entre bibliothèques. La Bibliothèque nationale fournit également des bibliographies et des listes des thèses canadiennes.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-9481; achats : (819) 997-7055.

BNC 24
Visites de groupes : La Bibliothèque nationale organise des visites de groupes avec réservations tout au cours de l'année.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-6618.

BNC 25
L'expert-conseil responsable du Vidéotex Télétext fournit des renseignements sur le vidéotex télétext au Canada et sur les nouveaux développements dans ce domaine.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-0168.

Canadair Limitée (CL)

1800, boulevard Laurentien
Saint-Laurent
H4R 1K2

(Adresse postale : C.P. 6087, succursale A, Montréal, Québec H3C 3G9)

Renseignements : Relations publiques, Montréal (514) 744-1511, poste 5871.

Canadair est une filiale à part entière de la Corporation de développement des investissements du Canada. Elle fonctionne en tant que compagnie autonome depuis 1944 et exporte plus de 90 pour 100 de sa production.
Ministre responsable :
Ministre d'État au Développement social

CL 1
Production d'aéronefs : Canadair a produit près de 4000 aéronefs militaires et commerciaux pour des exploitants et des gouvernements de l'Europe, du Moyen-Orient, de l'Afrique du Sud, de l'Extrême-Orient, du Canada, des États-Unis et de l'Amérique du Sud. Les projets en cours comprennent les programmes de l'avion d'affaires *Challenger*, de l'avion multimissions *CL-215* et des systèmes de reconnaissance aérienne sans pilote.

CL 2
Production de composants d'avions : Canadair fabrique, à titre de sous-entrepreneur, des composants d'avions pour les grands avionneurs américains. Les projets en cours comprennent de nombreux sous-traités importants avec Boeing, Lockheed, McDonnell Douglas et Grumman Aerospace.

Canadien National (CN)

Siège social
935, rue de La Gauchetière
(C.P. 8100)
Montréal (Québec)
H3C 3N4

Bureaux régionaux : Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal, Moncton.

Bureaux auxiliaires : Whitehorse, Toronto, Montreal, Moncton, Gander, St Johns.

Renseignements : Montreal (514) 877-5430; bureaux régionaux et bureaux auxiliaires, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Le Canadien National est une société de la Couronne chargée de l'exploitation du chemin de fer national et d'entreprises connexes.
Ministre responsable :
Ministre des Transports

CN 1
CN Rail, le plus grand réseau ferroviaire au Canada, dessert les dix provinces et les Territoires du Nord-Ouest.

CN 2
Le Grand Trunk Corporation est une filiale du Canadien National aux Etats-Unis.

CN 3
Les Entreprises CN, division extra-ferroviaire, offrent les services suivants : télécommunications (Communications CN, NorouesTel, Terra Nova Tel), envois lourds (CNX), transports routiers (Camionnage CN), traversiers de la côte est (CN Marine) amenagement urbain (Immeubles CN), exploration et exploitation de propriétés minières (CN Exploration), consultation internationale (CANAC Consultants), hôtellerie (Hôtels et Tour CN), carénage (chantier naval de Terre-Neuve).

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST)

Administration centrale
250, rue Main est
Hamilton (Ontario)
L8N 1H6

Bureau d'Ottawa
Tour Journal nord
Bureau 500,
300, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1P 6A6

Renseignements : Hamilton (416) 523-2981 (les appels à frais virés sont acceptés); Ottawa-Hull (613) 995-1982.

Ministre responsable :
Ministre du Travail

CCHST 1
Service d'information : Le CCHST est une société de la Couronne, gérée sur une base tripartite (syndicats, entreprises et gouvernements) dont le mandat est de promouvoir l'hygiène et la sécurité sur les lieux de travail au Canada. Elle fournit des renseignements aux Canadiens par le biais du Service d'information et de consultation et du Service des demandes d'information. Elle s'occupe aussi de promouvoir le bien-être physique et mental des travailleurs canadiens. Un système informatisé situé au bureau du Centre à Hamilton diffuse l'information par le biais de terminaux répartis à travers le pays. Ce système consiste en une collection de bases de données relatives à l'hygiène et à la sécurité au travail et répondant aux besoins des Canadiens.
Renseignements : Hamilton (416) 523-2981.

Centre d'information sur l'unité canadienne (CIUC)

Édifice La Promenade
Bureau 502
151, rue Sparks
(C.P. 1986, succursale B)
Ottawa (Ontario)
K1P 6G6

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-6886.

Ministre responsable :
Ministre de la Justice

CIUC 1
En vue de favoriser l'unité canadienne, le Centre met à la disposition du public canadien une gamme d'informations sur de multiples sujets comme : le Canada en général, la Constitution et la Charte des droits et libertés, la nature du fédéralisme, le système gouvernemental et les programmes et services du gouvernement fédéral. En outre, le Centre appuie les réalisations de plusieurs ministères en matière d'information par le biais de la coordination d'événements spéciaux et d'expositions.

Centre de recherches pour le développement international (CRDI)

60, rue Queen
(C.P. 8500)
Ottawa (Ontario)
K1G 3H9

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 236-6361, poste 2081.

Les objectifs du Centre sont d'encourager et de subventionner des recherches menées dans l'intérêt des pays en développement.
Ministre responsable :
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

CRDI 1
Pays en voie de développement et recherche : Un des objectifs du Centre est d'encourager la collaboration entre groupes de recherche du Canada et des pays en voie de développement dans la poursuite de projets visant à solutionner certains problèmes prioritaires du Tiers monde.
Renseignements : Programmes de coopération, Ottawa-Hull (613) 236-6163, poste 2356.

CRDI 2
Développement international : La bibliothèque du Centre met de l'information dans le domaine des aspects sociaux et économiques du développement du Tiers monde à la disposition des Canadiens qui s'occupent de recherche-développement international, cette information étant disponible à travers la plupart des bibliothèques universitaires du Canada.
Renseignements : Bibliothèque, Ottawa-Hull (613) 236-6163, poste 2258.

CRDI 3
Développement international et recherche : Le Centre offre, chaque année, 12 bourses de recherche aux étudiants, surtout du troisième cycle, d'universités canadiennes afin qu'ils participent pendant un an à un projet de recherche dans une institution de recherche du Tiers monde.

Centre du service au public (CSP)

Administration centrale
Tour Journal sud
365, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Bureaux de service Canada : Vancouver, Calgary, Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Montreal, Québec, Moncton, Halifax et St John's.

Centre d'aide au public : Winnipeg.

Services de référence téléphonique : dans les 10 provinces et au Yukon.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-6342. Bureaux de service Canada, Centre d'aide au public ou Services de référence téléphonique, voir *CSP 4* ci-dessous.

Le Centre du service au public voit à améliorer l'accès aux programmes et services du gouvernement fédéral. Il est aussi chargé d'aider les ministères fédéraux à améliorer la qualité du service qu'ils fournissent au public.
Ministre responsable :
Ministre des Approvisionnements et Services

CSP 1

Qualiservice : Ce programme a comme objectif d'aider les divers ministères à améliorer la qualité du service qu'ils offrent au public. Grâce à un processus qui implique les employés à tous les échelons, Qualiservice aide les ministères à identifier et à corriger, au niveau de l'organisation, des problèmes qui affectent la qualité des services fournis. Il aide aussi les ministères à identifier et à corriger des problèmes précis reliés, par exemple, à la façon de répondre au téléphone, au milieu de service et à la façon d'améliorer l'accès pour les personnes handicapées. L'intention fondamentale de Qualiservice est de susciter des attitudes et une philosophie de gestion axées sur l'utilisateur, de sorte que la qualité des services devienne une préoccupation constante pour tous les membres de l'organisation.

CSP 2

Programme d'exploitation Télidon : Le Centre, de concert avec les ministères, a reçu le mandat d'offrir sur système Télidon et à un coût très abordable, un service efficace de renseignements aux entreprises privées, aux associations et au grand public. Le programme vise à étendre l'utilisation de la technologie canadienne Télidon et à préparer sa mise en marché à l'échelle internationale. La banque d'information publique Cantel est un des volets du programme. Par le biais de terminaux situés à travers le pays, elle fournit, tant au secteur public qu'au secteur privé, des renseignements sur le gouvernement fédéral.

CSP 3

Publications : Chaque année, le Centre est responsable de la publication du *Répertoire des programmes et services du gouvernement fédéral*, lequel constitue un outil de référence sur les programmes et services des ministères du gouvernement fédéral, des agences et des sociétés de la Couronne. Le Répertoire énumère également les adresses et numéros de téléphone des bureaux locaux, régionaux et de district. Le public peut consulter cet ouvrage dans les bibliothèques et les bureaux de postes.

En 1983, le Comité spécial sur les handicapés demandait au Centre du service au public de préparer un répertoire sur les sources de renseignements pour les personnes handicapées. Le premier volet, qui sera publié en 1984, dresse une liste des sources fédérales de renseignements.

CSP 4

Centres de ressources régionaux : Il existe, à travers le pays, un réseau de bureaux chargé de répondre aux questions du public portant sur le gouvernement fédéral; il s'agit de centres de référence téléphonique avec lesquels le citoyen peut communiquer gratuitement. Dans certains cas, ces centres fonctionnent en collaboration avec les provinces pour diriger les gens vers le service approprié, quel que soit le niveau de gouvernement concerné. De plus, chaque centre appelé Bureau de service Canada a pignon sur rue de sorte que le citoyen peut s'y présenter en personne pour obtenir certains renseignements. Les centres de ressources régionaux aident d'autres ministères fédéraux à trouver de l'information; en outre, un projet actuellement en cours leur permet de mener des activités précises pour le compte de certains ministères. Ainsi, à Winnipeg, le Centre du service au public travaille, de concert avec la Commission de l'Emploi et de l'Immigration, à administrer le Centre d'aide au public. Ce bureau aide les gens qui ne peuvent régler leurs problèmes d'emploi, de chômage ou d'immigration en passant par les voies normales; de plus, il dispense des services complets de référence dont le citoyen peut se prévaloir par téléphone ou en personne.

Centre du service au public (suite)

Centres de ressources régionaux

Alberta

Service de référence téléphonique

Edmonton
Appels locaux :
(403) 420-2021

Appareils de télécommunication pour les sourds :
(403) 420-4161

Appels interurbains sans frais provenant des autres parties de l'Alberta :
1-800-232-9481

Bureaux de service Canada

Calgary
Edifice Harry Hays
220, 4e Avenue sud-est
(Adresse postale : C.P. 2927
Succursale M, T2P 3M5)
Téléphone : (403) 231-4997

Edmonton
Benson Block
10138, 101e Rue
T5J 0S4
Téléphone : (403) 420-2032

Colombie-Britannique

Service de référence téléphonique

Vancouver
Appels locaux :
(604) 666-5555

Nord de la Colombie-Britannique
Appels interurbains sans frais :
ZÉNITH 08918

Appels interurbains sans frais provenant des autres parties de la Colombie-Britannique :
112-800-663-1381

Bureau de service Canada

Vancouver
818, rue Burrard
V6Z 2G7
Téléphone : (604) 666-5346

Manitoba

Service de référence téléphonique (Service de renseignements aux citoyens)

Winnipeg
Appels locaux :
(204) 944-3744
Appareils de télécommunication pour les sourds :
(204) 944-4796

Appels interurbains sans frais provenant des autres parties du Manitoba :
1-800-282-8060

Bureaux de service Canada

Winnipeg
Place Eaton
Rez-de-chaussée
330, avenue Graham
(Adresse postale :
C.P. 90, Place Eaton,
234, rue Donald R3C 1M8)
Téléphone : (204) 949-4578

Winnipeg
103, rue Osborne sud
Village Osborne
(fait partie du Centre d'aide au public)
(Adresse postale :
C.P. 90, Place Eaton,
234, rue Donald R3C 1M8)
Appels locaux :
(204) 949-4474

Appels interurbains sans frais provenant des autres parties du Manitoba:
ZÉNITH 37200

Nouveau-Brunswick

Service de reference telephonique (Renseignements Nouveau-Brunswick)

Fredericton
Appels locaux :
(506) 453-2525

Appels interurbains sans frais provenant des autres parties du Nouveau-Brunswick :
1-800-442-4400

Bureau de service Canada

Moncton
823, rue Main
E1C 1G1
Téléphone : (506) 388-6030

Terre-Neuve

Service de référence telephonique

St. John's
Appels locaux:
(709) 772-4365

Appels interurbains sans frais provenant des autres parties de Terre-Neuve:
ZÉNITH 07027

Bureau de service Canada

St John's
Avalon Mall Two
Chemin Kenmount
(Adresse postale : C.P. 13489,
Succursale A
A1B 4B8)
Téléphone : (709) 722-4357

Centre du service au public (suite)

Nouvelle-Écosse

Service de référence téléphonique

Halifax
Appels locaux :
(902) 426-8092

Appels interurbains sans frais provenant des autres parties de la Nouvelle-Écosse:
1-426-8092

Bureau de service Canada

Halifax
1675, rue Barrington
B3J 1Z9
Téléphone : (902) 426-8822

Ontario

Bureau régional de l'Ontario

Toronto
1235, rue Bay
M5R 3K4
Téléphone : (416) 996-8072

Service de référence téléphonique

Toronto
Appels locaux:
(416) 926-1993
Appels interurbains sans frais provenant des régions dont l'indicatif régional est 416 ou 519 et une partie de la région dont l'indicatif est 613, autre que celle inscrite dans l'annuaire téléphonique d'Ottawa:
1-800-268-7207
Ottawa-Hull et les régions inscrites dans l'annuaire téléphonique d'Ottawa-Hull
Appels locaux:
(613) 995-7151
Appels interurbains sans frais provenant d'Almonte et de Carleton Place:
1-800-267-0330
Appels interurbains sans frais provenant de Kazabazua, Lowe, Perkins, Quyon et Saint-Pierre-de-Wakefield:
1-800-267-0340
North Bay
Appels locaux:
(705) 476-4910

Appels provenant des régions dont l'indicatif régional est 807 ou 705:
1-800-461-1664

Bureau de service Canada

Toronto
30, rue Bloor ouest
Galerie inférieure
(Entre les rues Yonge et Bay)
Téléphone : (416) 996-5681

Île-du-Prince-Édouard

Service de référence téléphonique (Renseignements de l'Île)

Charlottetown
Appels locaux :
(902) 566-7575

Appels interurbains sans frais provenant des autres parties de l'Île-du-Prince-Édouard :
1-566-7575

Québec

Service de référence téléphonique

Québec
Appels locaux :
(418) 694-7738
Montréal
Appels locaux :
(514) 283-3333

Appels interurbains sans frais provenant des autres parties du Québec :
1-800-361-7287

Bureaux de service Canada

Québec
399, rue Saint-Joseph est
G1K 3B5
Telephone : (418) 694-7738
Montréal
800, boulevard de Maisonneuve est
Rez-de-chaussee
(demenagera au Complexe Guy Favreau en 1984)
Telephone : (514) 283-8117

Saskatchewan

Service de référence téléphonique

Regina
Appels locaux:
(306) 359-6683

Appels interurbains sans frais provenant des autres parties de la Saskatchewan :
ZENITH 28000

Bureau de service Canada

Regina
Mail Old City Hall
101, rue Scarth, bureau 1801
S4P 2G9
Téléphone : (306) 359-6785

Yukon

Service de référence téléphonique (Renseignements Yukon)

Whitehorse
Appels locaux:
(403) 667-5811

Appels interurbains sans frais provenant des autres parties du Yukon :
ZENITH 3003

Centre national des Arts (CNA)

1, place de la Confédération
(C.P. 1534, succursale B)
Ottawa (Ontario)
K1P 5W1

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5051; Téléticket (613) 237-4400 ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 13.

Ministre responsable :
Ministre des Communications

CNA 1
La Corporation administre le Centre national des Arts, à Ottawa, et favorise l'essor des arts du spectacle dans la région de la Capitale nationale. Elle participe, en collaboration avec le Conseil des Arts du Canada, à l'épanouissement des arts du spectacle ailleurs au pays.

Commissaire à l'information du Canada, Bureau du (CIC)

Place de Ville
Tour B, 14e étage
112, rue Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 1H3

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-2410.

Le Commissaire à l'information du Canada se rapporte directement au Parlement.

CIC 1
Plaintes : Le Commissaire à l'information est nommé par le Parlement et est chargé de s'occuper des plaintes déposées par des personnes qui prétendent que le gouvernement n'a pas respecté les droits que leur confère la *Loi sur l'accès à l'information*. Le Commissaire à l'information peut exercer, devant la Cour fédérale, un recours en révision des décisions d'institutions fédérales de refuser la communication d'un document en vertu de la Loi. Il peut comparaître au nom des plaignants, avec leur consentement, ou comme partie à l'instance. Le Commissaire à l'information rend compte de ses activités chaque année et peut présenter des rapports spéciaux au Parlement.

Commissaire à la magistrature fédérale, Bureau du (CMF)

Plaza Lord Elgin, 20e étage
66, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 1E3

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-9175.

Le Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale est chargé de l'administration de la Partie I de la *Loi sur les juges*. Il est aussi chargé de l'administration du Conseil canadien de la magistrature, de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt.
Ministre responsable :
Ministre de la Justice

CMF 1
Traitement, indemnités et pensions aux juges : Le Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale administre le paiement, en vertu de la *Loi sur les juges*, des traitements, indemnités et pensions aux juges de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt ainsi qu'aux autres juges nommés par le gouvernement fédéral des Cours supérieures, des Cours de comté et des Cours de district des provinces et des territoires. Le Bureau administre aussi le paiement de gratifications aux veuves des juges décédés durant l'exercice de leurs fonctions ainsi que les pensions aux veufs, veuves et enfants de ces juges.

CMF 2
Établissement des budgets : Le Bureau administre le Conseil canadien de la magistrature et établit le budget de la Cour fédérale du Canada ainsi que celui de la Cour canadienne de l'impôt.

CMF 3
Cours de formation linguistique : Le Bureau offre aux juges nommés par le gouvernement fédéral des cours de formation linguistique avec formation spéciale en matière de terminologie juridique.

CMF 4
Recueils de jurisprudence : Le Bureau administre aussi la publication des *Recueils de jurisprudence de la Cour fédérale*.

Commissaire à la protection de la vie privée du Canada, Bureau du (CPVPC)

Place de Ville
Tour B, 14e étage
112, rue Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 1H3

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-2410.

Le Commissaire à la protection de la vie privée est nommé par le Parlement et est chargé de s'occuper des plaintes déposées par les citoyens qui prétendent que le gouvernement n'a pas respecté les droits que leur confère la *Loi sur la protection de la vie privée* pour ce qui est de la communication des renseignements personnels. Le Commissaire à la protection de la vie privée se rapporte directement au Parlement.

CPVPC 1
Supervision des renseignements personnels : Le Commissaire à la protection de la vie privée examine les documents conservés dans les fichiers de renseignements personnels non consultables et vérifie la collecte, l'utilisation et le retrait des renseignements personnels par les institutions fédérales figurant à l'annexe.

CPVPC 2
Études spéciales sur la protection de la vie privée : Le Commissaire à la protection de la vie privée rend compte de ses activités chaque année et peut présenter des rapports spéciaux au Parlement. Il entreprend également des études spéciales, à la demande du ministre de la Justice, portant sur la protection de la vie privée, l'élargissement des droits que la Loi accorde aux individus et le traitement des renseignements personnels par des institutions, autres que les institutions fédérales, relevant de la compétence législative du Parlement.

Commissaire aux langues officielles, Bureau du (CLO)

Administration centrale
66, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0T8

Bureaux régionaux : Edmonton, Winnipeg, Sudbury, Montréal et Moncton.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-7717; bureaux régionaux, voir partie II sous les noms des villes énumérées ci-dessus.

Le Commissaire aux langues officielles s'assure que les deux langues officielles du Canada, le français et l'anglais, jouissent d'un statut d'égalité et des mêmes droits et privilèges dans tous les organismes fédéraux. Le Commissaire aux langues officielles se rapporte directement au Parlement.

CLO 1
Le Bureau fournit des renseignements sur toute question touchant les langues officielles au Canada, plus spécifiquement sur la *Loi sur les langues officielles*, sur le mandat du Commissaire, sur la langue de service, sur la langue de travail et sur la représentation équitable des Francophones et des Anglophones au sein des ministères et organismes fédéraux.

CLO 2
Plaintes : Le Bureau reçoit les plaintes du grand public et des fonctionnaires sur tout ce qui touche l'utilisation du français et de l'anglais comme langue de service et langue de travail dans les organismes fédéraux et mène des enquêtes sur les plaintes relatives à la mise en application de la *Loi sur les langues officielles* par ces derniers.
Renseignements : Direction des plaintes, Ottawa-Hull (613) 996-6368; bureaux régionaux, voir partie II sous Edmonton, Winnipeg, Sudbury, Montréal ou Moncton (les appels à frais virés sont acceptés).

Commission canadienne des droits de la personne (CCDP)

Bureau national
Édifice Jackson
4e étage
257, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 1E1

Bureaux régionaux : Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-1151; appareils de télécommunication pour les sourds (613) 996-5211; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus. (Les appels à frais virés sont acceptés à travers le Canada).

Ministre responsable :
Ministre de la Justice

CCDP 1
Droits de la personne : La Commission, qui rend compte de ses activités au Parlement, par l'intermédiaire du Ministre, assure l'application de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* qui exige que les employeurs et les employés relevant du gouvernement fédéral assurent l'égalité d'accès aux biens, aux services, au logement et à l'emploi, sans qu'il y ait de discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale ou ethnique, la religion, l'âge, le sexe, la situation de famille, l'état matrimonial, l'état de personne graciée et la déficience (physique ou mentale, y compris la dépendance envers l'alcool ou la drogue). Le harcèlement basé sur un de ces motifs de distinction illicite est interdit. Cette loi stipule également que les hommes et les femmes qui exécutent des fonctions équivalentes doivent recevoir un salaire égal. La Commission instruit les plaintes de discrimination déposées contre les organisations qui relèvent de la compétence fédérale.

Commission canadienne des grains (CCG)

Bureau central
303, rue Main, bureau 600
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3G8

Bureaux régionaux : Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario et Québec.

Renseignements : Winnipeg (204) 949-2770; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes situées dans les provinces énumérées ci-dessus; renseignements généraux, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 13.

Ministre responsable :
Ministre de l'Agriculture

CCG 1
La Commission canadienne des grains est responsable de l'inspection officielle et de la classification des grains et de l'établissement des spécifications et normes des grades. Elle délivre des permis aux exploitants des élévateurs et aux négociants en grains, surveille les cautionnements des titulaires de permis et la couverture d'assurance sur les grains dans les élévateurs autorisés, fournit les services d'enregistrement et de documentation, compile et publie des statistiques sur la manutention des grains, maintient un laboratoire pour la recherche de base et appliquée ayant trait aux céréales et oléagineux, et surveille le pesage du grain aux élévateurs-terminus et au transbordement. La Commission est aussi responsable de la surveillance des marchés de grain à terme.

Commission canadienne des transports (CCT)

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
Bureau 1910
15, rue Eddy
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0N9)

Siège Social, Division de l'Ouest : Saskatoon.

Bureaux régionaux : Vancouver, Edmonton, Calgary, Winnipeg, Thunder Bay, Toronto, Montréal et Moncton.

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-0344; Saskatoon (306) 665-5201; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

La Commission exécute toutes les fonctions que lui confèrent la *Loi nationale sur les transports*, la *Loi sur les chemins de fer*, la *Loi sur l'aéronautique*, la *Loi sur les transports* et d'autres lois. Elle réglemente le transport au Canada qui est de compétence fédérale, par chemin de fer, par air, par eau et par pipeline de denrées, ainsi que certains types de transport commercial extra-provincial par véhicule à moteur.
Ministre responsable :
Ministre des Transports

Transports aériens (CCT 1-3)

CCT 1
Réglementation : Le Comité des transports aériens assure la réglementation générale et économique, ainsi que l'inspection, des transporteurs aériens et des services d'affrètement tant intérieurs qu'internationaux, et s'occupe de la délivrance des permis.
Renseignements : Ottawa-Hull, réglementation économique (819) 997-6260; autorisation et inspection (819) 997-6645; Saskatoon (306) 665-5218.

CCT 2
Subventions : La Commission administre les programmes de subventions du gouvernement fédéral destinés aux transporteurs aériens régionaux.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-6260; Saskatoon (306) 665-5218.

CCT 3
Tarifs : Le Comité des transports aériens est chargé du dépôt des tarifs aériens conformément aux exigences statutaires de la *Loi sur l'aéronautique*.
Renseignements : Comité des transports aériens, Ottawa-Hull (819) 997-6410; Saskatoon (306) 665-5218.

Commission canadienne des transports (suite)

Transports par véhicule à moteur (CCT 4-6)

CCT 4
Transport interprovincial par véhicule à moteur : La réglementation économique (délivrance de permis, conditions de transport et tarifs) du transport interprovincial par véhicule à moteur relève des régies provinciales qui l'administrent à titre d'agents du gouvernement fédéral.
Renseignements : Comité des transports par véhicule à moteur, Ottawa-Hull (819) 997-1083.

CCT 5
Loi sur le dimanche : Le Comité des transports par véhicule à moteur est chargé de la réglementation, des audiences publiques et des décisions relatives au transport des marchandises par véhicule à moteur le dimanche.
Renseignements : Comité des transports par véhicule à moteur, Ottawa-Hull (819) 997-1083.

CCT 6
Service d'autocar *Roadcruiser* : Le Comité des transports par chemin de fer est chargé de fixer la réglementation économique (délivrance de permis, modalités de transport et tarifs) relative au service d'autocar *Roadcruiser* du CN à Terre-Neuve.
Renseignements : Comité des transports par véhicule à moteur, Ottawa-Hull (819) 997-1083.

Transports ferroviaires (CCT 7-10)

CCT 7
Accidents et services ferroviaires : Le Comité des transports par chemin de fer est chargé des enquêtes et des analyses portant sur les accidents de chemin de fer, ainsi que de la surveillance de l'exploitation ferroviaire.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-7046; Saskatoon (306) 665-5205.

CCT 8
Industrie ferroviaire : Le Comité des transports par chemin de fer administre la réglementation économique et technique de l'industrie ferroviaire y compris la comptabilité ferroviaire, le calcul des prix de revient et l'analyse économique de services particuliers tels que l'administration des subventions. Il est également chargé de la sécurité ferroviaire, des autorisations se rapportant à l'infrastructure, qu'il s'agisse de construction ou de modification, et des inspections.
Renseignements : Comité des transports par chemin de fer, Ottawa-Hull (819) 997-7046; Saskatoon (306) 665-5205; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CCT 9
Subventions : Le Comité des transports par chemin de fer administre les programmes de subventions du gouvernement fédéral qui, en matière de chemins de fer, touchent la sécurité, les embranchements et les services voyageurs autres que ceux de VIA Rail.
Renseignements : Comité des transports par chemin de fer, Ottawa-Hull (819) 997-7046; Saskatoon (306) 665-5205.

CCT 10
Subventions : Les programmes fédéraux de subventions relatifs aux tarifs de l'Est pour le grain et la farine sont administrés par la Direction de l'exploitation et des tarifs au nom du Comité des transports par chemin de fer.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-2905.

Transport maritime (CCT 11)

CCT 11
Transport maritime : Le Comité des transports par eau administre la réglementation économique (délivrance de permis, inspection et tarifs) des transporteurs maritimes.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-6391.

Transport de marchandises; tarifs, subventions et recherches (CCT 12-14)

CCT 12
Tarifs des transporteurs ferroviaires, maritimes et routiers : La Commission est chargée du dépôt des tarifs conformément aux exigences statutaires de la *Loi sur les chemins de fer*, la *Loi sur les transports* et la *Loi nationale sur les transports* auprès de la Direction de l'exploitation et des tarifs qui les administre au nom des comités modaux concernés.
Renseignements : Direction de l'exploitation et des tarifs, Ottawa-Hull (819) 997-2905; Saskatoon (306) 665-5216.

CCT 13
Subventions pour le transport de marchandises pour la région de l'Atlantique : La Direction de l'exploitation et des tarifs, au nom des comités modaux concernés, administre les paiements aux transporteurs ferroviaires, routiers, aériens et maritimes de la région de l'Atlantique.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-2905.

CCT 14
Recherches socio-économiques en matière de transport : La Commission est en mesure d'offrir les résultats de recherches socio-économiques sur les transports.
Renseignements : Direction de la recherche, Ottawa-Hull (819) 997-4290; Saskatoon (306) 665-5212.

Commission canadienne du blé (CCB)

423, rue Main
(C.P. 816)
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2P5

Renseignements : Winnipeg (204) 949-3423

Ministre responsable :
Ministre d'État chargé de la Commission canadienne du blé

CCB 1

La Commission est le seul organisme ayant juridiction sur le marché extérieur en ce qui concerne la vente du blé, de l'avoine et de l'orge produits dans l'Ouest canadien, ainsi que sur le marché intérieur pour la vente de ces céréales lorsqu'elles sont destinées à la consommation humaine. Elle contrôle la livraison de ces céréales, ainsi que celles d'autres céréales importantes et coordonne leur circulation jusqu'aux silos portuaires.

Commission canadienne du lait (CCL)

Édifice Pebb
2197, promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0Z2

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 998-9490

La Commission administre une politique laitière nationale pour maintenir l'industrie à un niveau viable, sain et sûr. Ses objectifs sont d'offrir aux bons producteurs de crème et de lait des compensations équitables pour le travail et les investissements et d'assurer aux consommateurs de produits laitiers un approvisionnement continu et suffisant.
Ministre responsable :
Ministre de l'Agriculture

CCL 1

Produits laitiers : La Commission coordonne, dans le cadre de sa politique laitière nationale, les contingents nationaux de commercialisation pour la crème et le lait de transformation. Elle met en œuvre le programme d'offre d'achat du beurre de fabrique et de la poudre de lait écrémé à des prix de soutien fixés par le gouvernement fédéral. Elle achète, entrepose et écoule les surplus de beurre de fabrique et de poudre de lait écrémé. Elle administre également un important programme d'exportation de produits de lait entier.

CCL 2

Aide pour l'exportation des produits laitiers : La Commission canadienne du lait offre son aide financière selon certaines conditions, pour appuyer l'exportation des produits laitiers approuvés.

CCL 3

Subventions de la production de lait industriel : Dans le cadre de la politique laitière nationale, la Commission verse, directement aux producteurs admissibles, des subventions sur les livraisons de lait de transformation et de crème admissibles qui correspondent aux exigences du marché domestique et du programme d'exportation approuvé.

Commission canadienne pour l'Unesco (CCU)

Edifice Kent Square
255, rue Albert
(C P. 1047)
Ottawa (Ontario)
K1P 5V8

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 237-3400; renseignements généraux, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 14.

La Commission canadienne pour l'Unesco est une agence du Conseil des Arts du Canada qui se rapporte directement au Parlement.

CCU 1

La Commission canadienne pour l'Unesco est une agence du Conseil des Arts du Canada. Elle assure la liaison entre les gouvernements, les organisations, les institutions et les particuliers qui, au Canada, s'intéressent aux activités de l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture. La Commission collabore avec le secrétariat de l'Unesco à Paris et avec les commissions nationales des autres États membres à la mise en œuvre des programmes de l'Unesco. Elle conseille en outre le gouvernement du Canada, par l'intermédiaire du ministère des Affaires extérieures, sur toutes les questions relevant du mandat de l'Unesco. La Commission publie trimestriellement un *Bulletin* ainsi que des *Pages documentaires* disponibles sur demande.

Commission d'appel de l'immigration (CAI)

Administration centrale
116, rue Lisgar
Ottawa (Ontario)
K1A 0K1

Bureaux régionaux : Vancouver, Toronto, Montréal et Winnipeg.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-6486; bureaux régionaux, voir partie II sous Vancouver, Toronto, Montréal et Winnipeg.

Ministre responsable :
Ministre de l'Emploi et de l'Immigration

CAI 1

La Commission est un tribunal indépendant auprès duquel peuvent en appeler les personnes qui sont sous le coup d'une ordonnance de renvoi du Canada, ou celles qui sont domiciliées au Canada et dont les parents se sont vu refuser l'entrée au pays, en invoquant des motifs non seulement juridiques mais aussi discrétionnaires. Elle peut également entendre les demandes de réexamen des revendications relatives au statut de réfugié.

Commission d'énergie du Nord canadien (CENC)

Siege social
7909, 51e Avenue
(C.P. 5700, succursale L)
Edmonton (Alberta)
T6C 4J8

Bureaux regionaux : Whitehorse et Yellowknife

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 465-3377, bureaux regionaux, voir partie II sous Whitehorse ou Yellowknife

La Commission d'energie du Nord canadien est une societe de la Couronne creee en vertu de la *Loi sur la Commission d'energie du Nord canadien*. La Commission s'occupe de planification, de construction et de gestion de services d'utilite publique a caractere commercial, et principalement d'installations electriques.
Ministre responsable :
Ministre des Affaires indiennes et du Nord

CENC 1

Planification et construction des services publics : La Commission est autorisee a determiner les besoins d'amenagements, a construire des centrales de services publics dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon et, sous reserve de l'approbation du gouverneur general en conseil, d'entreprendre ces memes travaux ailleurs au Canada.

CENC 2

Exploitation des services publics : La Commission est le principal producteur d'electricite au nord du 60e parallele et elle exploite les principaux reseaux de lignes a haute tension au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. Elle s'occupe des systemes d'egouts, de chauffage et d'eau d'Inuvik, et elle fournit un service de chauffage en gros au gouvernement territorial pour etre distribue a Frobisher Bay. Les systemes de recuperation de chaleur residuelle sont exploites a divers emplacements.

Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA)

Edifice Martel
270, rue Albert
(C.P. 1046)
Ottawa (Ontario)
K1P 5S9

Bureaux regionaux : Calgary, Elliot Lake, Toronto et Montreal.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-5894.

Ministre responsable :
Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources

CCEA 1

La Commission veille a la mise en application de la *Loi sur le contrôle de l'énergie atomique* et du reglement correspondant. Elle contrôle, au moyen d'un régime de permis, toutes les utilisations de matieres radioactives, ainsi que les activités reliees à l'énergie nucléaire, afin d'assurer le maintien des normes de sante, de sûreté et de securite.

Commission de la Capitale nationale (CCN)

Administration centrale
161, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6

Bureau de renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-4231, répondeur automatique (613) 232-1234.

Centres d'accueil : Ottawa-Hull (613) 992-5473; Parc de la Gatineau à Old Chelsea (819) 827-2020.

Un des principaux objectifs de la Commission est d'aménager les terrains qui tombent sous sa juridiction afin que le public puisse les utiliser et en jouir pleinement. Un accueil chaleureux attend tous les Canadiens et amis. *Bienvenue chez-vous.*
Ministre responsable :
Ministre des Travaux publics

Terrains de la CCN à la disposition du public (CCN 1-9)

CCN 1
Pistes cyclables : La Commission entretient environ 67 km de pistes cyclables, situées sur des terrains appartenant au gouvernement fédéral.

CCN 2
Ceinture de verdure : La Commission entretient la Ceinture de verdure, qui comprend des aires propices à l'observation de la nature, tel le marais de Mer Bleue, avec visites guidées, deux centres de la nature, entourés de quelque 1200 hectares de forêts, de champs et d'étangs, dont une réserve, une ferme pionnière typique de 1875 qui occupe plus de 40 hectares et qui a été restaurée. Des programmes d'interprétation sont offerts sur place.

CCN 3
Parc de la Gatineau : La Commission entretient un parc de 36 200 hectares situé dans la partie de l'Outaouais de la région de la Capitale nationale. Pour les activités estivales, on trouve 288 emplacements de camping à l'intérieur de deux secteurs différents du parc, de nombreuses aires de pique-nique, cinq plages surveillées, des chaloupes et des canots à louer, une piste cyclable de 12 km, de même qu'une piste de conditionnement physique. Une variété de programmes éducatifs sont offerts et on peut faire des réservations pour des activités de groupe. Pour les activités hivernales, il y a un terrain de camping, trois pistes de raquette, deux pentes pour toboggan et plus de 200 km de pistes de ski de fond.

CCN 4
Terrains de golf : La Commission entretient deux terrains de golf publics. Le Centre de golf Champlain se situe aux abords de la route 148, à Aylmer, et le Centre de golf Capital, le long de la route 31 (rue Bank), à Ottawa.

CCN 5
Accès aux installations et aux terrains : La Commission permet, aux groupes qui lui en font la demande, de se servir, à des fins sociales ou récréatives, des installations et des terrains du gouvernement fédéral.

CCN 6
Camping : Le Camp LeBreton situé à une courte distance de la Colline du Parlement a pour but d'aider les jeunes à découvrir la région de la Capitale nationale en leur fournissant un emplacement à prix modique. La priorité est accordée aux excursionnistes et aux cyclistes, mais les voyageurs utilisant d'autres moyens de transport seront accueillis en fonction des espaces libres. Le camp est ouvert de la mi-juin à la fête du travail.

CCN 7
Hébergement : La Ferme Orléans offre l'hébergement et le petit déjeuner aux groupes organisés.

CCN 8
Patinoires : La Commission entretient deux patinoires publiques, une de glace artificielle à la Place du Portage, à Hull, et l'autre sur le canal Rideau, à Ottawa. Cette dernière, qui mesure 7,8 km, est la plus longue patinoire naturelle du monde.

CCN 9
Pistes de ski de fond : La Commission entretient et surveille plus de 200 km de pistes de ski de fond dans le parc de la Gatineau, au nord de Hull, et environ 60 km dans la Ceinture de verdure, au sud d'Ottawa. De plus, toutes les pistes cyclables le long de la rivière des Outaouais et du canal Rideau servent, en hiver, au ski de fond.

Commission de la Capitale nationale (suite)

Activités de la CCN (CCN 10-13)

CCN 10
Spectacles : La Commission offre gratuitement, au cours de l'été, des spectacles dans ses différents parcs. Ces spectacles gratuits ont lieu, entre autres, sur la scène à ciel ouvert de l'Astrolabe à la pointe Nepean.

CCN 11
Festival canadien du canot : Ce festival regroupe diverses expositions et activités telles que danses et artisanat amérindiens, feux de camp et compétition annuelle de canot du Nord. Le festival a lieu durant la dernière semaine de juin et au début de juillet; la majeure partie des activités se déroule sur l'Île Victoria.

CCN 12
Festivals d'été : La CCN subventionne divers festivals qui ont lieu pendant les mois d'été. Le Festival du Printemps (mi-mai) est le premier et ses activités comprennent le Marathon de la Capitale nationale, la flottille du canal et des feux d'artifices. Vient le Festival international de la bicyclette (début juin) suivi du Festival franco-ontarien (mi-juin), avec musique et artisanat pour toute la famille. Il y a ensuite la Semaine italienne (début juin), suivie du Jour du Canada, soit le 1er juillet, qui offre concerts, artisanat, divertissements et feux d'artifices. Le Festival du Jazz a lieu au début du mois de juillet et la fête "Hull en Août" au début du mois d'août.

CCN 13
Bal de neige : La Commission permet au grand public de participer chaque année au Bal de neige qui consiste en 10 jours d'activités sportives et culturelles se déroulant principalement sur le canal Rideau, à Ottawa.

Services offerts par la CCN (CCN 14-20)

CCN 14
Services offerts aux handicapés : La Commission a spécialement aménagé, à l'intention des handicapés, certaines aires, parmi lesquelles la piste Saisepareille, le lac Mulvihill, etc.

CCN 15
Services offerts aux visiteurs : La CCN offre une auto-passe qui permet aux visiteurs de stationner gratuitement au centre-ville à proximité des sites d'intérêts. Le service de navette Capitour opère pendant la saison estivale et permet aux touristes de visiter la région de la Capitale nationale à leur propre rythme.
Renseignements : Centre d'accueil, Ottawa-Hull.

CCN 16
Service de guides : La Commission offre un service de guides gratuit aux groupes à but non lucratif voyageant en autobus et qui désirent visiter la région de la Capitale nationale.
Renseignements : Centre d'accueil, Ottawa-Hull.

CCN 17
Visites guidées : Pendant l'été la Commission organise des visites guidées gratuites en minibus, mettant en évidence le patrimoine, l'architecture et le développement urbain de la région, ainsi que les événements principaux qui s'y déroulent. La CCN organise aussi des randonnées pédestres guidées de la Colline du Parlement, du Mille historique, de la rue Wellington et de l'Île Victoria.
Renseignements : Centre d'accueil, Ottawa-Hull.

CCN 18
Centre d'accueil : La Commission donne des renseignements concernant les événements et endroits à visiter dans la région de la Capitale nationale et offre également une présentation audio-visuelle qui donne un aperçu de la région. Pendant l'été, elle organise des visites guidées gratuites en minibus et offre un service de guides gratuit aux groupes à but non lucratif qui voyagent en autobus. Elle s'occupe également de planifier un itinéraire pour les groupes ou personnes qui veulent visiter la région.

CCN 19
Excursions de train à vapeur : La CCN est responsable du programme d'excursions de train à vapeur. Ce train, propriété du Musée national des sciences et de la technologie, fait la navette entre Ottawa et Wakefield chaque jour durant les mois de juillet et d'août et durant les fins de semaine, jusqu'à l'Action de Grâce, en octobre.
Renseignements : Centre d'accueil, Ottawa-Hull.

CCN 20
Documents audio-visuels : La Commission possède des films, un diaporama et des photographies sur la région de la Capitale nationale qu'elle met à la disposition du grand public.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-4231.

Publications (CCN 21)

CCN 21
Publications : Le Centre d'accueil offre gratuitement aux groupes et visiteurs de la région différentes publications; certaines autres publications, dont la nouvelle carte de la région de la Capitale nationale, sont en vente au Centre.

Commission de la Fonction publique du Canada (CFPC)

Administration centrale
Esplanade Laurier
Tour ouest
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0M7

Bureaux régionaux et de district : Whitehorse, Yellowknife, Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montréal, Québec, Sillery, Moncton, Halifax, Charlottetown et St John's

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-7691; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; demandes de renseignements sur l'emploi provenant de l'Ontario, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 14.

La Commission est l'agent recruteur du gouvernement. Elle s'occupe aussi des appels interjetés contre certaines nominations et gère les programmes de formation et de perfectionnement.
Ministre responsable :
Secrétaire d'État

CFPC 1
Carrières : La Commission recrute, par voie de concours annuels, des diplômés qualifiés d'établissements d'enseignement postsecondaire dans des domaines académiques ou des besoins pour de tels diplômés se feraient sentir. Direction générale des programmes de dotation.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 2
Emplois d'été axés sur la carrière : La Commission établit les politiques pour le Programme d'emplois d'été axés sur la carrière. Ce programme permet aux ministères de recruter des étudiants du niveau postsecondaire et de les affecter pendant l'été à des projets axés sur leur éventuel domaine de travail. Le recrutement et les présentations sont du ressort d'Emploi et Immigration Canada. Direction générale des programmes de dotation.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 3
Emplois d'été non axés sur la carrière : La Commission établit la politique relative au remplacement, pendant l'été, des commis de bureau, des secrétaires et des manœuvres par des étudiants des niveaux secondaire et postsecondaire. Le recrutement et les présentations sont du ressort des Centres d'emploi pour étudiants. Direction générale des programmes de dotation.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 4
Emploi d'étudiants inscrits à des programmes d'enseignement coopératif : La Commission est responsable du recrutement d'étudiants qui doivent participer à des stages de travail et qui sont inscrits à des programmes d'enseignement coopératif. Bon nombre d'établissements d'enseignement postsecondaire au Canada offrent de tels programmes, qui prévoient l'alternance des périodes de cours et des stages de travail. Direction générale des programmes de dotation.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 5
Carrières dans le Service extérieur : La Commission recrute des diplômés universitaires par la voie d'un concours annuel tenu généralement à l'automne visant à pourvoir à des postes de perfectionnement des agents du Service extérieur du ministère des Affaires extérieures du Canada. Direction générale des programmes de dotation.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 6
Cours et affectations de perfectionnement (CAP) : La Commission met en œuvre ce programme qui permet d'assurer à la Fonction publique fédérale des réserves de futurs cadres.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 7
Ressourcement de la catégorie Gestion : La Commission est responsable d'aider et d'améliorer l'équipe de gestion de la Fonction publique. Elle y voit au moyen d'un processsus de promotion, de recrutement, de sélection, de déploiement et d'orientation des carrières des cadres de gestion et de direction. Direction générale des programmes de la catégorie Gestion.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Commission de la Fonction publique du Canada (suite)

CFPC 8
Échanges Canada et programmes internationaux : La Commission offre, aux candidats compétents, des possibilités de carrières, à partir d'échanges entre divers secteurs de la société canadienne et la Fonction publique fédérale. La Commission s'occupe également de la nomination de Canadiens à des postes au sein d'organisations internationales.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 9
Programmes de la participation des personnes indigènes : Par l'entremise de ce programme, le Bureau de recrutement des autochtones est responsable d'aider les autochtones qui désirent travailler au sein de la Fonction publique.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 10
Programme des carrières du Grand Nord : La Commission offre des possibilités de formation et de perfectionnement aux autochtones qui habitent au Nord du 60e parallèle et qui désirent accéder à des postes de responsables au sein de la Fonction publique fédérale au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. Le Programme national de perfectionnement des autochtones offre les mêmes possibilités aux autochtones du pays qui désirent accéder à des postes de cadres intermédiaires et supérieurs. Programme de la participation des personnes indigènes.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 11
Plans de carrières pour les fonctionnaires fédéraux : La Commission offre des services de perfectionnement du personnel (plan de carrière, cours professionnels, counselling).
Renseignements : carrières à l'intérieur de la région d'Ottawa-Hull, Direction générale du perfectionnement, Ottawa-Hull (819) 997-3610, ou carrières à l'extérieur de la région d'Ottawa-Hull, Direction des opérations régionales, Ottawa-Hull (819) 997-6083; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 12
Services aux personnes handicapées : Ce programme a pour but d'assurer des services de recrutement et de présentation aux personnes atteintes d'un handicap qui sollicitent un emploi auprès de la Fonction publique fédérale.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-5511; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 13
Condition féminine : La Commission s'assure que les mêmes possibilités d'emploi sont offertes aux hommes et aux femmes. Office de la promotion de la femme.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 14
Formation linguistique : L'apprentissage linguistique des deux langues officielles est offert aux fonctionnaires fédéraux anglophones et francophones de tout le Canada. Direction générale de la formation linguistique.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 15
Emploi au sein de la Fonction publique : La Commission s'occupe des demandes faites par les fonctionnaires et le public au sujet de la *Loi sur l'emploi dans la Fonction publique*, et du règlement connexe, de même que des politiques et directives en matière d'emploi. Division des services de perfectionnement professionnel en dotation.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5010; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 16
Activités politiques des fonctionnaires fédéraux : La Commission surveille les activités politiques des fonctionnaires fédéraux.
Renseignements : Direction des services du Secrétariat, Ottawa-Hull (613) 593-4803.

Commission de la Fonction publique du Canada (suite)

CFPC 17
Antidiscrimination : La Commission enquête au sujet des allégations de discrimination fondée sur le sexe, sur la race, sur la nationalité, sur la religion, sur l'âge, sur l'état civil, sur l'incapacité physique ou sur l'existence d'un casier judiciaire. Direction antidiscrimination.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-4200, bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 18
Appels relatifs à la dotation : La Commission s'occupe des appels des fonctionnaires fédéraux, relatifs aux dérogations à la Loi et au *Règlement sur l'emploi dans la Fonction publique*, qui seraient susceptibles de se répercuter sur leur carrière (promotion, rétrogradation, renvoi). Direction des appels.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-4200; bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 19
Appels relatifs aux recours à la justice : La Commission reçoit et réachemine les demandes, provenant des fonctionnaires fédéraux, relatives aux recours à la justice. Direction générale des appels et enquêtes.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-4200, bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 20
Enquêtes relatives à la dotation : La Commission effectue, en matière de dotation, des enquêtes sur des irrégularités pour lesquelles il n'existe pas de droit d'appel. Direction des enquêtes.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-4200, bureaux régionaux ou de district, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CFPC 21
Politiques et emplois : La Commission fournit de l'information générale, ou des renseignements particuliers, sur ses politiques. En matière de possibilités d'emplois au sein de la Fonction publique fédérale, elle publie les avis de concours et répond aux demandes de renseignements.
Renseignements : Centre d'information, Ottawa-Hull (613) 996-5010.

Commission de réforme du droit du Canada (CRDC)

Administration centrale
Édifice Varette
7e étage
130, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 0L6

Bureau régional : Montréal

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-7844; bureau régional, voir partie II sous Montréal.

Ministre responsable :
Ministre de la Justice

CRDC 1
La Commission effectue des recherches en matière de droit pénal et de procédure pénale, de droit administratif, de protection de la vie et de rédaction des lois. Elle offre au grand public, et sur demande écrite, ses rapports au Parlement, ses documents de travail et ses documents d'étude.

Commission des champs de bataille nationaux (CCBN)

390, avenue de Bernières
Québec (Québec)
G1R 2L7

Renseignements : Québec (418) 694-3506.

Ministre responsable :
Ministre de l'Environnement

CCBN 1
La Commission des champs de bataille nationaux a été créée dans le but d'acquérir, de préserver et d'aménager les champs de bataille historiques de Québec et d'en faire un parc des champs de bataille nationaux.

Commission des réclamations étrangères (CRE)

Édifice Pearson
125, rue Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-7707 ou 992-0976.

Ministres responsables :
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures
Ministre des Finances

CRE 1
La Commission des réclamations étrangères examine les réclamations contre les pays étrangers avec lesquels le Canada a conclu des accords en vue d'indemniser les Canadiens dont les biens ont été nationalisés ou enlevés de quelque autre façon sans dédommagement. La Commission fait savoir dans chaque cas au secrétaire d'État aux Affaires extérieures et au ministre des Finances si le réclamant est admissible à recevoir une indemnité et, dans l'affirmative, suggère le montant de la somme à verser.

Commission des relations de travail dans la Fonction publique (CRTFP)

Esplanade Laurier
Tour est, 4e étage
140, rue O'Connor
(C.P. 1525, succursale B)
Ottawa (Ontario)
K1P 5V2

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-5012.

La Commission est responsable d'administrer la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, c'est-à-dire les négociations collectives, la procédure des règlements de griefs et le processus d'arbitrage pour l'ensemble de la fonction publique.
Ministre responsable :
Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada

CRTFP 1
Accréditations : La Commission est responsable de la composition des unités de négociations, de l'accréditation des agents négociateurs et de l'annulation de ces accréditations.

CRTFP 2
Négociations collectives : La Commission est responsable de la réglementation, des négociations collectives, de l'arbitrage et de la médiation dans la Fonction publique fédérale.

CRTFP 3
Griefs soumis à l'arbitrage : La Commission traite et règle les griefs, émanant de la Fonction publique fédérale, qui sont soumis à l'arbitrage.

CRTFP 4
Recherches sur les conditions de travail : Le Bureau de recherches sur les traitements effectue des recherches sur les taux de traitement, sur les salaires, sur les conditions de travail et sur les pratiques connexes qui ont cours tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la Fonction publique fédérale.
Renseignements : Bureau de recherches sur les traitements, Ottawa-Hull (613) 992-2800.

CRTFP 5
Fonctionnaires fédéraux désignés : La Commission désigne les fonctionnaires fédéraux qui exercent des fonctions essentielles à la sécurité du public.

Commission du système métrique Canada (CSMC)

Administration centrale
255, avenue Argyle
Ottawa (Ontario)
K1A 0C9

Bureaux régionaux : Montréal et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-4000 ou C.P. 4000, Ottawa (Ontario) K1S 5G8; bureaux régionaux, voir partie II sous Montréal ou Halifax.

Ministre responsable :
Ministre de la Consommation et des Corporations

CSMC 1
La Commission est chargée de fournir au grand public et aux organismes intéressés de l'information sur la conversion au système métrique. Elle est aussi l'agent coordonnateur d'un peu plus de 2000 bénévoles s'occupant de la conversion au système métrique dans divers secteurs de l'économie.

CSMC 2
Programme d'assistance - Outils métriques des ouvriers : Ce programme prévoit le remboursement de 50 pour 100 du coût d'achat de nouveaux outils métriques aux employés tenus de les fournir comme condition de leur emploi.

Commission du tarif (CT)

Tour Journal sud
365, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0G7

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-8541.

La Commission s'occupe de toute affaire reliée aux biens qui sont sujets aux droits de douanes ou d'accise ou qui en sont exemptés.
Ministre responsable :
Ministre des Finances

CT 1
Appels relatifs au dumping : La Commission tranche les cas d'appel en vertu de l'article 19 de la *Loi antidumping*.

CT 2
Appels relatifs aux droits de douane : La Commission tranche les cas d'appel d'une décision du sous-ministre de Revenu Canada, Douanes et accise, concernant la classification tarifaire, la valeur en douane (évaluation aux fins de la fixation des droits de douane) ou le drawback de droits de douane.

CT 3
Appels relatifs à l'accise : La Commission tranche les cas d'appel concernant l'applicabilité ou le taux de la taxe fédérale sur les produits et sur le transport aérien.

CT 4
Appels relatifs au pétrole : La Commission tranche deux types de cas d'appel relatifs au pétrole, soit ceux qui concernent les redevances sur l'exportation du pétrole et ceux qui touchent les redevances sur le pétrole ou les produits pétroliers.

CT 5
Enquêtes économiques : La Commission, à la demande du ministre d'État chargé des Finances, mène des enquêtes sur toute question relative au commerce du Canada. La Commission entend également les demandes d'application de mesures de sauvegarde faites par les manufacturiers canadiens. Ces demandes sont faites à l'encontre des importations au taux réduit en vertu du Tarif de préférence générale (TPG) lorsque ces manufacturiers subissent ou sont susceptibles de subir un préjudice. La Commission est généralement chargée de formuler dans son rapport au Ministre, qui en vertu de la loi doit être présenté au Parlement, des recommandations quant au niveau de droits des douanes et à la nomenclature tarifaire.

Commission du textile et du vêtement (CTV)

235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-6336.

Ministre responsable :
Ministre de l'Industrie et du Commerce

CTV 1
La Commission du textile et du vêtement effectue des enquêtes afin de déterminer si les importations de produits textiles et de vêtements causent ou menacent de causer un préjudice sérieux à la production et à l'emploi au Canada; elle évalue les projets des producteurs canadiens visant à accroître leur capacité de soutenir la concurrence internationale au Canada et fait des recommandations au gouvernement à savoir si des mesures spéciales de protection devraient être appliquées contre les importations en question.

Commission mixte internationale (CMI)

Section canadienne
Édifice Berger
18e étage
100, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1P 5M1

Bureau régional : Windsor.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-2984; bureau régional, voir partie II sous Windsor.

Ministre responsable :
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

CMI 1
La Commission mixte internationale, composée de trois membres canadiens et de trois membres américains, a été créée aux termes du *Traité de 1909 relatif aux eaux limitrophes*, afin d'aider à prévenir et à résoudre les différends entre le Canada et les États-Unis à propos de leurs eaux communes. La Commission a, entre autres fonctions, une responsabilité quasi-judiciaire à l'égard des questions des niveaux et débits des eaux limitrophes ou qui traversent la frontière, et le devoir d'enquêter sur les questions que lui soumettent les gouvernements. La CMI s'intéresse également à la qualité de l'eau, aux termes notamment de l'*Accord de 1978 relatif à la qualité de l'eau dans les Grands lacs* et elle est chargée d'alerter les gouvernements en cas de pollution atmosphérique dans les régions frontalières.

Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC)

Administration centrale
Édifice Sir-Wilfrid-Laurier
340, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0R1

Bureaux régionaux : Vancouver (Burnaby), Saskatoon, Kingston, Montréal, Moncton.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-1308; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Libération conditionnelle : La Commission est un tribunal administratif indépendant chargé d'accorder, de refuser ou de révoquer la libération conditionnelle des détenus de pénitenciers fédéraux et de certains établissements provinciaux (provinces des Prairies et de l'Atlantique). Elle s'occupe notamment des critères d'admissibilité à la libération conditionnelle, des audiences, des conditions d'élargissement, de l'application de garanties procédurales, et des communications et des consultations avec la police et le Service correctionnel du Canada. La Commission peut aussi révoquer la libération sous surveillance obligatoire des détenus d'établissements fédéraux.
Ministre responsable :
Solliciteur général du Canada

CNLC 1
Révisions des décisions de la Commission : Le Comité de révision interne réexamine les décisions de la Commission lorsqu'une libération conditionnelle a été refusée ou révoquée ou qu'une libération sous surveillance obligatoire a été révoquée.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-1308.

CNLC 2
Absences temporaires : La Commission a compétence en ce qui concerne l'octroi de toutes les absences temporaires sans escorte aux détenus des établissements fédéraux de redressement pour des raisons médicales ou humanitaires.

CNLC 3
Libération conditionnelle de jour : La Commission accorde des libérations conditionnelles de jour à certains détenus qui peuvent ainsi se préparer graduellement à se réintégrer dans la société.

Commission nationale des libérations conditionnelles (suite)

CNLC 4
Pardon pour une infraction criminelle : En vertu de la *Loi sur le casier judiciaire*, le pardon peut être accordé aux personnes qui, ayant été déclarées coupables d'une infraction à une loi du Parlement du Canada, ont satisfait à la peine imposée à cet égard et qui, par la suite, ont donné la preuve qu'elles sont dignes de confiance. La Division de la clémence et des casiers judiciaires détermine le type d'enquête à effectuer dans chaque cas, et la Commission recommande ensuite au Solliciteur général d'accorder ou non un pardon.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-1308.

Commission sur les pratiques restrictives du commerce (CPRC)

Édifice de la Légion
359, rue Kent
(C.P. 336, succursale A)
Ottawa (Ontario)
K1N 8V3

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-0274.

Ministre responsable :
Ministre de la Consommation et des Corporations

CPRC 1
La Commission est chargée, en matière de pratiques restrictives du commerce, de recueillir les preuves nécessaires et de les rapporter à l'autorité responsable. Elle constitue un tribunal dont les actes font foi jusqu'à inscription en faux en vertu de la *Loi relative aux enquêtes sur les coalitions* (loi qui englobe les questions touchant les cartels, les monopoles, les trusts et les fusions).

Communications, Ministère des (MDC)

Administration centrale
Tour Journal nord
300, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0C8

Bureaux régionaux : Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montréal et Moncton.

Bureaux de district : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-8185 ou 995-8883; Commission d'examen des exportations de biens culturels, voir *MDC 4* ; Agence des télécommunications gouvernementales, voir *MDC 9* ci-dessous; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; renseignements généraux et sur les communications et renseignements concernant la mise sur pied des services de communications en français, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 23.

Ce ministère est chargé des domaines qui sont reliés aux télécommunications y compris les équipements, installations, systèmes et services.
Ministre responsable :
Ministre des Communications

Arts et culture (MDC 1-6)

MDC 1
Programme spécial d'initiatives culturelles : Ce programme a été établi en 1980, pour une période de trois ans, afin de répondre aux besoins urgents d'organismes artistiques et culturels. Le programme a été renouvelé pour les années 1983-1984 et 1984-1985. Il se compose de quatre volets : aide financière aux projets innovateurs qui proposent le jumelage des arts et de la nouvelle technologie; développement de la capacité de gestion chez les organismes culturels; aide à l'immobilisation aux établissements culturels; appui à des activités culturelles de portée nationale. La date limite pour faire parvenir une demande pour les volets un, deux et quatre est le 31 décembre 1984 et pour le volet trois, le 31 mars 1984
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-4587.

MDC 2
Festivals de films : Le Bureau des festivals du film de la Direction des industries culturelles est chargé d'organiser et de coordonner la présentation de films canadiens à l'occasion de festivals de films et de manifestations semblables tenus au Canada et à l'étranger. Le Bureau finance directement 15 grands festivals cinématographiques canadiens dans le cadre de son programme de subvention et permet d'envoyer tous les ans environ 1800 productions canadiennes à quelque 160 festivals internationaux. En outre, pour promouvoir activement l'industrie cinématographique canadienne, le Bureau distribue, à l'intention de la presse internationale spécialisée, un catalogue annuel de fiches publicitaires sur chaque nouveau long métrage canadien et publie, à des fins de diffusion internationale, un répertoire exhaustif de l'industrie cinématographique canadienne.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-4242; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

MDC 3
Amortissement de coût en capital pour les productions cinématographiques et magnétoscopiques canadiennes : Les contribuables canadiens peuvent déduire de leur revenu imposable au cours d'une période de deux ans, la totalité de la somme investie dans la production de bandes vidéo et de films canadiens portant visa. Les critères d'admissibilité relatifs à de telles productions sont énoncés au paragraphe 1104 (2) du *Règlement de l'impôt sur le revenu*.
Renseignements : questions fiscales, bureaux de district de Revenu Canada, Impôt, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; demandes : Bureau d'émission des visas de films et bandes vidéo canadiens, 365, avenue Laurier ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0C8 (613) 593-4371.

MDC 4
Protection des biens culturels – Exportations et importations : En vertu de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*, le ministère des Communications contrôle l'exportation de biens culturels et, par l'intermédiaire de la Commission d'examen des exportations de biens culturels, expédie des certificats fiscaux aux particuliers qui donnent ou vendent des objets attestés aux établissements canadiens désignés. Un programme de subventions est disponible pour l'achat, par les établissements désignés, d'objets d'intérêt exceptionnel qui se trouvent à l'étranger ou pour lesquels les demandes de permis d'exportation ont été refusées.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-4525; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Communications, Ministère des (suite)

MDC 5
Statistiques sur la culture : Le Ministère, de concert avec Statistique Canada, est responsable de l'élaboration et de la mise en œuvre d'un programme national de statistiques sur la culture. Il existe des données concernant les industries culturelles, les organismes culturels, les créateurs et les artistes ainsi que les activités culturelles de la population canadienne.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-4451.

MDC 6
Recherche sur la culture : Des recherches à caractère socio-économique sont menées dans la production d'émissions, l'enregistrement sonore, l'édition de livres et de périodiques, les arts visuels et les arts de la scène, les musées et le patrimoine. Des exemplaires des rapports sont fournis sur demande.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-4451.

Édition et publications (MDC 7-10)

MDC 7
Aide financière à l'édition de livres : Les maisons d'édition de propriété canadienne qui publient des ouvrages d'auteurs canadiens peuvent obtenir une aide financière au titre de la commercialisation des manuels scolaires et des ouvrages de toutes catégories, de la gestion et de la concentration des services, de l'exportation et de la vente de droits et du perfectionnement professionnel. Les associations professionnelles sont admissibles à une aide financière pour le perfectionnement professionnel, la recherche et la documentation.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-4237, bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 8
Direction de l'information du ministère des Communications : Ce service est responsable de la préparation, de la publication et de la diffusion de toute la documentation destinée au public : discours, communiqués, articles, publications, documents divers et présentations audio-visuelles. Il organise aussi des conférences de presse et des expositions et répond aux questions et aux demandes de renseignements des médias et du public.
Renseignements : Direction de l'information, Ottawa-Hull (613) 995-8185, bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 9
Agence des télécommunications gouvernementales (ATG) : L'Agence, une direction générale du MDC, fournit un éventail de services de télécommunications aux ministères et organismes de l'administration fédérale. Ces services comprennent notamment les communications téléphoniques interurbaines, la transmission des données, un réseau fédéral de données, les téléconférences, un service électronique de transmission de messages, un service d'experts-conseils en matière de télécommunications ainsi que la production et la distribution des annuaires téléphoniques du gouvernement fédéral.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-4840; vente des annuaires téléphoniques au public, Centre d'édition du gouvernement, Ottawa (Ontario) K1A 0S9 (819) 994-3475.

MDC 10
Documentation des organisations de télécommunications : Le Ministère offre, sur demande, des documents publiés par l'Union internationale des télécommunications et d'autres organisations de télécommunications.
Renseignements : Direction des Relations internationales, Ottawa-Hull (613) 996-2125; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Radiodiffusion et télédiffusion (MDC 11-30)

MDC 11
Normes techniques en matière de radiodiffusion et télédiffusion : Le Ministère établit les directives et la procédure en matière de radiodiffusion AM et FM et de télédiffusion.
Renseignements : Services techniques de radiodiffusion, Ottawa-Hull (613) 593-7591.

Communications, Ministère des (suite)

MDC 12
Certificats techniques relatifs aux demandes en radiodiffusion : Le Ministère est chargé d'évaluer les demandes des radiodiffuseurs (AM et FM) et des télédiffuseurs (et les mémoires techniques à leur appui) touchant des modifications en matière de radiodiffusion et d'exploitation, d'émettre les lettres autorisant la construction et l'exploitation de réseaux de radiodiffusion, et de délivrer les certificats techniques de construction et d'exploitation.
Renseignements : Ottawa-Hull, demandes en radiodiffusion, indicatifs d'appel de stations, certification (613) 593-7893; renseignements techniques : AM (613) 995-1846; FM (613) 995-8634; TV (613) 996-1507; renseignements généraux (613) 992-4559.

MDC 13
Programme d'inspection obligatoire en matière de radiodiffusion et de systèmes de radiodiffusion : Le Ministère met en œuvre ce programme qui prévoit l'inspection sur place de tous les systèmes de radiodiffusion et de câblodistribution, des navires munis de matériel radio obligatoire et des nouveaux systèmes, afin de s'assurer de leur conformité aux normes techniques et d'exploitation du Ministère.
Renseignements : Programme d'inspection obligatoire, bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 14
Service d'ingénieurs-conseils en matière de radiodiffusion : Le Ministère offre ces services aux groupes de travail, aux comités techniques du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, aux radiodiffuseurs (AM et FM) et télédiffuseurs, aux gouvernements provinciaux, aux sociétés hydroélectriques et au grand public.
Renseignements : Division technique des demandes en radiodiffusion et Division des méthodes et normes techniques relatives au spectre de la radiodiffusion, Ottawa-Hull (613) 992-4559 ou (613) 593-7591.

MDC 15
Données techniques en matière de radiodiffusion : Le Ministère recueille des données techniques et les transmet aux ingénieurs-conseils en radiodiffusion, tant au Canada qu'à l'étranger.
Renseignements : Division technique des demandes en radiodiffusion, Ottawa-Hull (613) 992-5114; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 16
Attribution de fréquences en radiodiffusion AM et FM : Le Ministère définit et modifie des plans d'attribution de fréquences utilisés pour décider de l'acceptabilité technique des demandes de radiodiffusion AM et FM et pour autoriser l'exploitation de telles entreprises.
Renseignements : Division technique des demandes en radiodiffusion, (AM) Ottawa-Hull (613) 995-1846; (FM) Ottawa-Hull (613) 995-8634; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 17
Gestion du spectre des fréquences radioélectriques : Le Ministère offre des services consultatifs en matière de réglementation et de procédure quant à la gestion du spectre des fréquences radioélectriques.
Renseignements : Direction de l'exploitation, Gestion du spectre, Ottawa-Hull (613) 992-3215; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 18
Normes pour les systèmes de radiocommunication : Le Ministère est chargé de l'élaboration de plans touchant l'attribution de fréquences pour les systèmes mobiles. Il est aussi responsable de la mise au point de normes techniques du matériel pour tous les modes de radiocommunication (terrestres, maritimes et aéronautiques, mobiles, par satellites, micro-ondes, radio-radars de navigation et appareils de télécommande).
Renseignements : Division de la technique du spectre, Ottawa-Hull (613) 593-7597; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 19
Licences radio : Le Ministère analyse et évalue les demandes de licence pour toute classe de station ou de système (ce qui englobe des études relatives à tous les modes de transmission, sur le choix des fréquences et à l'occupation du spectre), de même que les demandes de renouvellement.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 20
Homologation et essai du matériel de radiocommunication : Le Ministère est chargé de l'homologation et de l'essai du matériel de radiocommunication à l'usage des opérateurs radio autorisés. Il prépare la publication intitulée *Nomenclature du matériel radio*, publiée quatre fois par année, qui décrit les classes de matériel de radiocommunication homologuées ainsi que le matériel conforme aux normes techniques d'utilisation au Canada.
Renseignements : Service de la réglementation des télécommunications, Ottawa-Hull (613) 992-4558; vente de la publication intitulée *Nomenclature du matériel radio*, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0S9 (819) 994-3475.

Communications, Ministère des (suite)

MDC 21
Essai du matériel de radiocommunication : Le Ministère se charge d'effectuer des tests permettant de vérifier le bon fonctionnement du matériel de radiocommunication aux fins d'homologation des classes de matériel, d'évaluation ou de vérification.
Renseignements : Laboratoire technique des télécommunications, Ottawa-Hull (613) 996-4824; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 22
Homologation de classes de matériel de radiocommunication : Le Ministère examine les données techniques du matériel de radiocommunication. Il procède à des essais qui visent à déterminer si l'utilisation de ce matériel est susceptible d'être autorisée au Canada et il en assure, le cas échéant, l'homologation.
Renseignements : Service de la réglementation des télécommunications, Ottawa-Hull (613) 992-4558; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 23
Examen des opérateurs radio, amateurs et professionnels : Le Ministère impose des examens qui servent à déterminer si les opérateurs radio possèdent et conservent les compétences techniques et pratiques exigées en vertu des normes canadiennes et internationales.
Renseignements : Programme d'examens des opérateurs radio, bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 24
Conférence administrative mondiale des radiocommunications : Le Ministère est chargé d'assurer la participation canadienne aux prochaines conférences administratives des radiocommunications organisées par l'Union internationale des télécommunications, qui traiteront des règlements internationaux en matière de radiocommunications.
Renseignements : activités relatives à la CAMR, Ottawa-Hull (613) 593-7331.

MDC 25
Réglementation relative au matériel de service radio général : Le Ministère est chargé des essais, de l'homologation et de la réglementation du matériel du service radio général (SRG ou CB), de même que de la gestion des fréquences du SRG. Les permis sont émis par le bureau central d'Ottawa, mais les formulaires de demande ainsi que les renseignements sont disponibles auprès des bureaux régionaux et de district.
Renseignements : Direction des programmes techniques, Ottawa-Hull (613) 995-9032; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 26
Attribution de fréquences en télédiffusion : Le Ministère définit et modifie des plans d'attribution de fréquences utilisés pour décider de l'acceptabilité technique des demandes de télédiffusion et pour autoriser l'exploitation de telles entreprises.
Renseignements : Division technique des demandes en radiodiffusion, Ottawa-Hull (613) 996-1507 ou 992-5950.

MDC 27
Normes techniques pour jeux vidéo : Le Ministère fixe des normes techniques pour jeux magnétoscopiques utilisés à la maison, afin de prévenir le brouillage des réceptions (télévision et radio) du voisinage.
Renseignements : Division technique de télévision par câble, Ottawa-Hull (613) 593-7737; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 28
Normes techniques en matière de câblodistribution : Le Ministère étudie l'incidence des développements de la technique sur les services de câblodistribution. Il établit et met en application des normes techniques en matière de systèmes de câblodistribution, de matériel et de services connexes.
Renseignements : Division technique de la télévision par câble, Ottawa-Hull (613) 593-7737; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 29
Certificats techniques relatifs aux demandes en câblodistribution : Le Ministère est chargé d'évaluer les demandes (et les mémoires techniques à leur appui) des câblodistributeurs touchant des modifications en matière de câblodistribution et d'exploitation, de fournir des certificats techniques pertinents au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, de délivrer des certificats techniques de construction et d'exploitation et d'émettre les lettres autorisant la construction et l'exploitation de réseaux de câblodistribution.
Renseignements : Division technique de la télévision par câble, Ottawa-Hull (613) 593-7737; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Communications, Ministère des (suite)

MDC 30
Système de télévision interactive Télidon : Ce système de télévision interactive peut extraire des données dans diverses banques d'information, par téléphone ou par câble interactif. Ce système permet de transmettre des images, des sons et des textes à ces différentes banques ou alors de les intégrer à la sienne. Les usagers peuvent échanger l'information entre eux.
Renseignements : Gestion des applications de l'informatique, Ottawa-Hull (613) 996-4243.

Recherche et tests de vérification (MDC 31-38)

MDC 31
Réseaux de téléinformatique : Le Ministère mène des activités de recherche et de développement portant sur les systèmes et réseaux de télécommunications et d'informatique, sur la normalisation des interfaces des réseaux, sur les protocoles, sur les normes, sur l'établissement des descriptions de protocoles de communication et sur la mise au point de techniques de vérification.
Renseignements : Recherche et développement, Réseaux de communications, Ottawa-Hull (613) 593-6460; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 32
Télidon et systèmes de télématique : Le Ministère mène des activités de recherche et de développement concernant Télidon et les normes des nouveaux systèmes de télématique.
Renseignements : Recherche et développement, Réseaux de communications, Ottawa-Hull (613) 593-6460; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 33
Services et réseaux de télécommunications : Le Ministère mène des activités de recherche et de développement touchant les réseaux et services liés à la bureautique et à la télématique ainsi que l'établissement de normes relatives au traitement et à la transmission de textes.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-6460; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 34
Données ionosphériques reliées aux télécommunications : Le Ministère enregistre, aux stations de Resolute, de Churchill et de Ashton, des données ionosphériques pour les scientifiques et les usagers des télécommunications. Des données sont disponibles auprès du Centre de dépouillement des données d'Ottawa.
Renseignements : Laboratoire technique de télécommunications, Ottawa-Hull (613) 996-4824.

MDC 35
Recherches en télécommunications reliées aux fibres optiques : Le Ministère examine les utilisations possibles des systèmes de fibres optiques dans la prestation de services téléphoniques, ainsi que dans le domaine de la transmission à bande large.
Renseignements : Recherche-développement, Réseaux de communications, Ottawa-Hull (613) 593-6460; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 36
Le consommateur et l'électronique : Le Ministère travaille à l'amélioration de l'immunité du matériel de radiodiffusion contre les interférences du milieu ambiant. Il élabore des techniques d'évaluation de la compatibilité électromagnétique entre les systèmes de radiodiffusion.
Renseignements : Division de la compatibilité électromagnétique, Ottawa-Hull (613) 995-7862; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 37
Programme de raccordement de matériel terminal : Le Ministère est chargé de l'élaboration de normes techniques non obligatoires, ainsi que de méthodes d'essai et d'homologation, en ce qui a trait au matériel de télécommunications terminal, en vue de son raccordement, dans les cas où la réglementation l'autorise, aux réseaux de commutation téléphoniques publics.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-8622; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 38
Systèmes et opérations de gestion du spectre à l'échelle internationale : Le Ministère aide les entreprises privées canadiennes à tirer profit des occasions qui se présentent dans le domaine de la gestion du spectre afin de leur permettre de fournir aux pays étrangers intéressés des biens et services fondés sur les compétences techniques et l'expertise du Ministère dans les domaines de la gestion du spectre (au moyen d'ordinateurs puissants et de micro-ordinateurs), du fonctionnement des réseaux hertziens, de la surveillance du spectre et de l'exploitation d'installations techniques connexes.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-0840.

Communications, Ministère des (suite)

Programmes spatiaux (MDC 39-43)

MDC 39
Mise au point de composantes et de sous-systèmes spatiaux par l'industrie : Ce programme d'adjudication de contrats à des fins de recherche et de développement a pour objet d'encourager l'industrie canadienne à prendre part à la conception et à la mise au point de sous-systèmes, de composantes et de procédés devant servir aux systèmes de télécommunications par satellites. Chargé de doter le pays de futurs systèmes et sous-systèmes spatiaux de télécommunications, le Ministère remplit son mandat grâce à son programme actif de recherche et de développement dans le domaine spatial.
Renseignements : Direction générale de la technologie spatiale et des applications, Ottawa-Hull (613) 596-9332; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 40
Laboratoire David Florida : Situé à Shirley Bay, à l'ouest d'Ottawa, le Laboratoire est mis à la disposition des organismes fédéraux et de l'industrie selon le principe du recouvrement des coûts. Le Laboratoire comprend de nombreuses installations servant à l'assemblage, à l'intégration et à la mise à l'épreuve (simulations) des engins spatiaux et de leurs composantes. Au nombre des installations offertes figurent des chambres à vide thermique de différentes dimensions, des dispositifs vibratoires électrodynamiques et deux chambres anéchoïdes.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 596-9444.

MDC 41
Programme de télécommunications par satellite Anik B : Des essais et des projets-pilotes sont en cours pour vérifier les nouveaux services, et leur utilisation, mis en œuvre au moyen de satellites de communications opérant dans des conditions normales. Ces essais et projets touchent plusieurs domaines comme la télémédecine, les télécommunications publiques, les communications avec les régions éloignées et les expériences de technologie de pointe. Des essais de télévision ont pris fin en septembre 1982 et des essais de bande étroite se poursuivent. Les services de communications prendront de l'ampleur et seront perfectionnés grâce aux deux satellites nouveaux Anik C et Anik D. Le satellite Anik C a été lancé à partir de la navette spatiale américaine en novembre 1982. Anik D, qui a été lancé en août 1982, est le premier satellite mis au point totalement par une entreprise canadienne, Spar Aeorospace.
Renseignements : Programmes spatiaux, Ottawa-Hull (613) 596-9215; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 42
Programme scientifique Isis : Les satellites Isis I et II ont respectivement été lancés en 1969 et 1971 afin de faire des recherches sur les couches supérieures de l'ionosphère. Ils fournissent des données scientifiques aux chercheurs de plusieurs pays.
Renseignements : Programmes spatiaux, Ottawa-Hull (613) 596-9215.

MDC 43
Applications industrielles de la technologie spatiale : Le Ministère effectue dans ses laboratoires des projets de recherche spatiale à long terme comportant des risques élevés. Parallèlement, il adjuge des contrats à des entreprises privées canadiennes afin de promouvoir l'industrie. En outre, le Ministère aide d'autres ministères et organismes dans le domaine des applications de la technologie spatiale. Il est également chargé de transférer les techniques spatiales pertinentes à l'industrie, en vertu d'accords de collaboration ou de marchés dirigés.
Renseignements : Direction générale de la technologie spatiale et des applications, Ottawa-Hull (613) 596-9332; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Communications et télécommunications – Commerce intérieur et étranger (MDC 44-46)

MDC 44
Activités industrielles en communications et aide à l'industrie : Le Ministère publie de l'information sur les activités des fournisseurs de matériel de communications et dresse des prévisions de l'offre et de la demande en ce qui concerne les produits de communications. Il aide également les fabricants canadiens de matériel de communications à identifier les nouveaux débouchés industriels sur les marchés canadiens et étrangers.
Renseignements : Direction de l'économique des communications, Ottawa-Hull (613) 992-1666; bureau de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 45
Le Programme de la bureautique est une initiative prise par le gouvernement fédéral dans le domaine industriel et il est administré par le ministère des Communications avec l'appui du ministère de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale. Ce programme s'adresse aux industries canadiennes pour leur permettre d'effectuer davantage de recherches industrielles et d'augmenter leur production de systèmes intégrés de bureau, d'en assurer l'entretien et d'en faire la commercialisation tant au Canada qu'à l'étranger.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-0727.

Communications, Ministère des (suite)

MDC 46
Exportation de matériel et de services de télécommunications : Le Ministère appuie les activités des exportateurs canadiens de matériel et de services de télécommunications (y compris les renseignements techniques leur permettant de compléter leurs plans de commercialisation).
Renseignements : Direction des relations internationales, Ottawa-Hull (613) 995-9810; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Aide financière et assistance technique (MDC 47-48)

MDC 47
Aide aux pays en voie de développement en matière de télécommunications : En collaboration avec l'Agence canadienne de développement international, et avec des organisations internationales (notamment l'Union internationale des télécommunications), le Ministère participe à la planification, à la mise en œuvre et à la coordination de l'assistance technique offerte aux pays en développement dans le domaine des télécommunications. Le Ministère étudie certains aspects particuliers du domaine des télécommunications et du développement et il contribue à évaluer les demandes d'aide et de formation technique et à y répondre.
Renseignements : Direction des relations internationales, Ottawa-Hull (613) 996-2125; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

MDC 48
Services de télécommunications dans le Nord : Le Ministère accorde aux sociétés de téléphone de l'aide financière afin de leur permettre d'assurer des services de télécommunications aux collectivités des Territoires du Nord-Ouest canadien qui ne reçoivent pas des services équivalents à ceux dont bénéficient les collectivités du Sud.
Renseignements : Programme d'aide aux télécommunications dans le Nord, Direction générale des télécommunications nationales, Ottawa-Hull (613) 995-6461; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Condition féminine Canada (CFC)

151, rue Sparks
Bureau 1005
Ottawa (Ontario)
K1A 1C3

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-9397.

Ministre responsable :
Ministre d'État à la Condition féminine

CFC 1
Activités de Condition féminine Canada au sein du gouvernement fédéral : Ce bureau surveille les politiques et les programmes mis en œuvre par les ministères fédéraux en vue de promouvoir l'égalité des sexes. Il coordonne les mesures prises à l'échelle fédérale pour améliorer la condition féminine et veille à ce qu'il y ait consultation entre le gouvernement fédéral et les provinces et les organisations non gouvernementales sur les questions touchant la condition féminine.

Condition physique et Sport amateur Canada (CPSAC)

Administration centrale
Édifice Journal sud
365, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0X6

Bureaux régionaux : Vancouver, Winnipeg, Montréal et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-4510; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Cette agence vise à améliorer le niveau de condition physique des Canadiens et à encourager leur participation et leur niveau d'excellence dans les sports amateurs.
Ministre responsable :
Ministre d'État à la Condition physique et au Sport amateur

CPSAC 1
Appui financier au sport amateur : Sport Canada vient en aide au sport amateur par le biais d'associations sportives nationales, grâce à l'élaboration de programmes destinés à améliorer le niveau d'excellence du sport amateur sur les plans national et international.

CPSAC 2
Appui financier à la condition physique : Condition physique Canada cherche à relever le niveau de condition physique des Canadiens et à promouvoir un mode de vie plus sain par la participation à l'activité physique. Des normes et des tests nationaux de condition physique ont été élaborés. Le Ministère offre au grand public des documents se rapportant à la condition physique.

Conseil canadien des normes (CCNO)

Administration centrale
Bureau 1203
350, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1R 7S8

Bureau régional : (Direction de la normalisation internationale et Direction de la vente des normes) Mississauga.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 238-3222; bureau régional, voir partie II sous Mississauga ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 14.

Le Conseil cherche à promouvoir la normalisation volontaire dans les domaines relatifs à la construction, à la fabrication, à la production, à la qualité, au rendement et à la sécurité des bâtiments, des structures, des articles et produits manufacturés et des autres marchandises, lorsqu'elle n'est pas expressément prévue par la loi.
Ministre responsable :
Ministre de la Consommation et des Corporations

CCNO 1
Information sur les normes : Le Conseil offre au public un service gratuit d'information sur les normes, sur les systèmes de certification, sur les règlements et exigences techniques dans divers domaines et est en mesure de renseigner les utilisateurs de normes sur l'existence, sur la disponibilité, sur la portée et sur la façon de se procurer ces spécifications techniques. Le Service d'information du Conseil est le Centre de renseignement du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce) au Canada et peut fournir des renseignements sur les Normes nationales du Canada ainsi que sur d'autres normes canadiennes et internationales et sur les normes nationales de certains pays étrangers
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 238-3222 ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 14.

Conseil canadien des normes (suite)

CCNO 2
Le Conseil canadien des normes est responsable de la vente au Canada des normes de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et de la Commission électrotechnique internationale (CEI) ainsi que des normes nationales de 12 pays qui entretiennent de nombreux rapports commerciaux avec le Canada. Le service de la vente des normes vend aussi divers répertoires, index, recueils, publications et films pertinents. Les commandes doivent être envoyées au Conseil canadien des normes, Service de la vente des normes, 2000, chemin Argentia, bureau 2-401, Mississauga (Ontario) L5N 1V8.
Renseignements : Mississauga (416) 826-8110.

CCNO 3
Aide à la participation internationale : Le Conseil canadien des normes représente le Canada dans les activités de normalisation internationale, spécialement auprès de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et de la Commission électrotechnique internationale (CEI). Le Conseil administre la participation canadienne à ces travaux et subventionne le déplacement des experts de l'industrie, du gouvernement et de groupes professionnels qui représentent le Canada au sein des comités techniques internationaux.
Renseignements : Mississauga (416) 826-8110.

Conseil canadien des relations du travail (CCRT)

Administration centrale
Edifice C.D. Howe
4e étage
240, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0X8

Bureaux régionaux : Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montréal et Dartmouth.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-9466; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Ministre responsable :
Ministre du Travail

CCRT 1
Le Conseil canadien des relations du travail est un tribunal administratif quasi-judiciaire investi d'un pouvoir de réglementation et d'adjudication, doté de pouvoirs et de responsabilités statutaires en vertu des Parties IV et V du *Code canadien du travail*. La compétence du Conseil en matière de relations industrielles et de sécurité s'étend aux entreprises fédérales oeuvrant à l'échelle interprovinciale et internationale dans les secteurs d'activités suivants : transport de marchandises et de passagers, par terre, par eau et par air, télédiffusion et radiodiffusion, communications, débardage, manutention de grain, exploitation de gîtes d'uranium, certaines sociétés de la Couronne, banques. Le Conseil s'occupe principalement d'octroyer ou de révoquer le droit de négociation collective, de faire de la médiation dans le cas de plaintes de pratique déloyale de travail et d'allégations de grèves ou lock-out illégaux ou les trancher, y compris rendre des ordonnances de ne pas faire, de traiter les plaintes portant sur l'exercice des droits en vertu de la législation sur la sécurité et de traiter les appels concernant les décisions sur l'existence de danger imminent. En outre, dans le cas des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, la compétence du Conseil englobe des activités qui relèvent normalement des provinces.

Conseil consultatif canadien de la situation de la femme (CCCSF)

66, rue Slater
18e étage
(C.P. 1541, succursale B)
Ottawa (Ontario)
K1P 5R5

Bureaux régionaux : Vancouver et Montréal.

Bureau local : Winnipeg.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-4975; bureaux régionaux et bureau local, voir partie II sous Vancouver, Winnipeg et Montréal.

Le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme a été créé en 1973 avec le mandat de conseiller le gouvernement fédéral sur les sujets relatifs à la condition féminine et de porter à la connaissance du public les questions qui préoccupent et intéressent les femmes. Le Conseil établit et maintient la communication avec les groupements féminins nationaux et les conseils consultatifs provinciaux.
Ministre responsable :
Ministre d'État à la Condition féminine

CCCSF 1
Recherches sur les questions féminines : Le Conseil entreprend des recherches sur les questions féminines qui servent de base à ses recommandations au gouvernement.

CCCSF 2
Centre de documentation : Le Conseil met à la disposition du public et des chercheurs une large gamme de publications, documents et périodiques concernant les femmes.

CCCSF 3
Centre national d'information sur les pensions : Le Conseil assure la diffusion de données intéressant les femmes. Il publie également un bulletin sur les pensions et assure une ligne téléphonique de renseignements au public au (613) 992-4975.

CCCSF 4
Banque des talents : Ce répertoire de femmes spécialisées dans plusieurs domaines est utilisé par le Conseil pour promouvoir la participation des femmes dans tous les domaines de la vie au Canada.

CCCSF 5
Publications : Les groupements féminins, les gouvernements et le public peuvent se procurer les publications du Conseil auprès du Centre de distribution.

CCCSF 6
Communications : Le Conseil informe les groupements féminins, les différents corps gouvernementaux fédéraux et provinciaux, les groupes intéressés, les média et les particuliers des activités du Conseil et des préoccupations des femmes dans le cadre des questions d'actualité.

Conseil consultatif national sur le troisième âge (CCNTA)

Édifice Jeanne-Mance
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-6521.

Ministre responsable :
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

CCNTA 1
Le Conseil consultatif national sur le troisième âge est un organisme composé de 18 membres, citoyens mandatés pour conseiller le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social sur les questions relatives à la qualité de la vie de la population âgée du Canada. En plus de formuler des avis sur les programmes et les politiques, le Conseil étudie les problèmes et les besoins des personnes âgées et recommande des correctifs; assure la liaison avec les institutions et groupements qui s'intéressent au vieillissement ou qui représentent les personnes âgées; publie des rapports et aide à la diffusion de l'information; et stimule des débats publics sur le vieillissement.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)

Administration centrale
1, promenade du Portage
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0N2)

Bureaux régionaux : Vancouver, Winnipeg, Montréal et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-0313; visuor (819) 994-0423; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Ministre responsable :
Ministre des Communications

CRTC 1
Le Conseil réglemente et surveille tous les aspects du système canadien de radiodiffusion : radio, télévision, télédistribution et télévision payante. Il est en outre chargé de la réglementation relative aux entreprises de télécommunications qui relevent du gouvernement fédéral : Bell Canada, BC Telephone, CNCP Télécommunications, Telesat Canada, Terra Nova Tel et NorouesTel.

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSHC)

Édifice Kent Square
255, rue Albert
(C.P. 1610)
Ottawa (Ontario)
K1P 6G4

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-0691.

Les objectifs du Conseil sont l'excellence de la recherche et de l'érudition dans le domaine des sciences sociales et humaines.
Ministre responsable :
Ministre des Communications

CRSHC 1
Subventions : Le Conseil accorde des subventions de recherche aux professeurs d'universités canadiennes et aux chercheurs autonomes, canadiens ou résidents permanents, pour des travaux de pointe en sciences humaines; des subventions stratégiques pour des recherches sur des thèmes ou dans des domaines d'intérêt national; des subventions de recherche attribuées à des groupes de chercheurs, canadiens ou résidents permanents, pour des projets d'envergure ou des travaux de recherche élaborés; des subventions générales de recherche aux universités pour répondre aux besoins internes de recherche ou de participation à des colloques; des subventions de rencontres à des universités canadiennes et à des sociétés savantes. Il accorde également de l'aide aux sociétés savantes pour leurs déboursés administratifs et pour favoriser une participation accrue à leurs réunions annuelles.
Renseignements : Ottawa-Hull, subventions de recherche (613) 992-3145; subventions stratégiques (613) 992-3027.

CRSHC 2
Bourses : La Division des bourses accorde à des étudiants canadiens particulièrement doués, des bourses spéciales de maîtrise et des bourses de la Reine, afin de leur permettre de poursuivre leurs études dans une université canadienne. Elle offre également aux citoyens canadiens et aux résidents permanents depuis au moins un an, des bourses de doctorat pour qu'ils puissent poursuivre leurs études dans une université canadienne ou étrangère, de même que des bourses postdoctorales permettant aux diplômés de poursuivre une recherche dans leur domaine. La Division des bourses accorde aussi des bourses de travail libre aux universitaires qui, à l'occasion d'un congé sabbatique, désirent se livrer à des travaux propres à faire avancer leur spécialité. La Division des subventions stratégiques offre des bourses postdoctorales et des bourses de réorientation dans le domaine du vieillissement de la population, et des bourses de parachèvement du doctorat en gestion et en sciences administratives.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-3202.

CRSHC 3
Échanges internationaux de chercheurs : Le Conseil favorise la coopération internationale en honorant des ententes d'échanges bilatéraux avec la France, l'URSS, le Japon, la Hongrie et la Chine. De plus, il favorise la collaboration internationale en participant à des colloques internationaux ou à des projets de recherche. Il encourage la représentation des Canadiens à des conférences internationales ou à la direction d'organismes internationaux.
Il offre en plus, une aide à certains secrétariats internationaux établis au Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-3407.

CRSHC 4
Appui à l'édition savante : Le Conseil subventionne l'édition de revues savantes canadiennes et confie à la Fédération canadienne des sciences sociales et à la Fédération canadienne des études humaines l'administration de subventions globales en vue de la publication de manuscrits inédits dans le domaine des sciences humaines.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-3131.

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG)

Chemin de Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-3659.

Ministre responsable :
Ministre d'État charge des Sciences et de la Technologie

CRSNG 1
Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie a pour fonctions de promouvoir et de soutenir la recherche dans le domaine des sciences naturelles et du génie, à l'exclusion des sciences de la sante, et de conseiller le ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie. Grâce à son programme de bourses et de subventions de recherches, le Conseil soutient l'excellence de la recherche pour la création de nouvelles connaissances dans le domaine des sciences naturelles et du génie. Il aide à promouvoir et à faciliter le développement de la recherche dans des domaines choisis qui sont d'une importance régionale et nationale. Il contribue à l'apport et à la formation d'une main-d'œuvre hautement qualifiée. Les subventions et bourses du CRSNG sont destinees aux chercheurs et aux étudiants universitaires.

Conseil de recherches médicales du Canada (CRM)

Édifice Jeanne-Mance
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0W9

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-8182

Ministre responsable :
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

CRM 1
Le Conseil accorde, dans le domaine des sciences de la santé, des subventions pour aider à payer les coûts de la recherche fondamentale, appliquée, expérimentale et clinique, de même que pour soutenir les salaires d'un nombre restreint de chercheurs et de stagiaires en recherche dans les universités canadiennes. Il est également responsable d'un certain nombre de programmes destinés à favoriser les progrès de la recherche, tant dans certains secteurs qui pourraient, sur le plan des apports, se révéler particulièrement fructueux que dans des domaines où la recherche marque du retard. Enfin, le Conseil offre un soutien restreint à des activités scientifiques autorisées, telles l'organisation de symposiums et d'ateliers et l'échange de scientifiques.

Conseil des Arts du Canada (CAC)

Administration centrale
255, rue Albert
(C.P. 1047)
Ottawa (Ontario)
K1P 5V8

Bureau régional : Moncton.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 237-3400; bureau régional, voir partie II sous Moncton; renseignements sur les subventions dans le domaine des arts, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 14.

Créé par le Parlement du Canada en 1957, le Conseil des Arts du Canada a pour objet de promouvoir les arts au Canada. Il offre un grand nombre de bourses, subventions et services aux artistes professionnels et aux organismes artistiques engagés dans les domaines de la danse, de la musique, du théâtre, des arts visuels, des arts-médias, des lettres et de l'édition.
Le Conseil des Arts se rapporte directement au Parlement.

CAC 1
Aide aux artistes et organismes professionnels : Le Conseil dispense une aide financière individuelle aux artistes par l'intermédiaire de son Service des bourses. Il accorde également des subventions aux organismes artistiques et culturels de tout genre : troupes de danse, compagnies de théâtre et d'opéra, orchestres, musées, centres dirigés par des artistes, éditeurs de livres et de périodiques, sociétés de cinéma et de vidéo, et organismes nationaux fournissant des services aux artistes professionnels de ces diverses disciplines. Ces subventions sont administrées au Conseil par six services : Danse, Musique, Théâtre, Création littéraire et édition, Arts visuels et Arts-médias. Pour être admissible à ces programmes, il faut être Canadien ou avoir résidé au Canada comme immigrant reçu pendant au moins cinq ans.

CAC 2
Banque d'œuvres d'art : Le Service des arts visuels gère la Banque d'œuvres d'art. La fonction de la Banque est d'acheter des œuvres d'artistes canadiens contemporains et de les louer aux divers ministères du gouvernement et aux organismes à but non lucratif, en vue de leur exposition dans des lieux publics.

CAC 3
Office des tournées : Par l'intermédiaire de l'Office des tournées, le Conseil subventionne les tournées d'artistes et de compagnies de spectacle, au Canada, et fournit des services professionnels aux artistes, directeurs et organisateurs de tournée. Ne sont admissibles que les Canadiens et les immigrants reçus résidant au Canada depuis au moins cinq ans.

CAC 4
Programme Explorations : Le Programme dispense des subventions pour la réalisation de projets originaux qui répondent à des besoins nouveaux ou explorent de nouvelles avenues, à l'intérieur ou hors du cadre des moyens d'expression connus. Le Programme est destiné aux Canadiens et aux immigrants reçus résidant au Canada depuis au moins cinq ans.

CAC 5
Prix et distinctions : Le Conseil des Arts administre et finance un certain nombre de prix et de distinctions dont l'objet est de reconnaître la contribution à l'essor des arts et de la culture du Canada de ceux à qui ils sont décernés, et de les encourager à poursuivre leur carrière. Signalons, parmi les plus importants, les Prix Molson et les Prix littéraires du Gouverneur général.

CAC 6
Programme Killam : Le Conseil des Arts administre le Prix commémoratif Izaak Walton Killam, destiné aux chercheurs canadiens en sciences, génie et médecine, et les bourses de recherche Killam offertes par voie de concours aux spécialistes en humanités, sciences sociales, sciences naturelles, médecine, génie et études multidisciplinaires rattachées à ces domaines. Ces bourses et prix sont financés par des fonds donnés au Conseil par feu Mme Dorothy J. Killam.

Conseil des sciences du Canada (CSC)

Édifice Berger
100, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1P 5M1

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-6954 ou 996-1729.

Ministre responsable :
Ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie

CSC 1

Le Conseil des sciences du Canada est un organisme consultatif autonome, œuvrant au plan national, qui conseille les autorités publiques en matière de politique des sciences et de la technologie, et s'efforce de sensibiliser le public à ces questions. Le Conseil fournit des rapports, des études documentaires et d'autres documents de recherche en matière de politique scientifique dans les domaines suivants : biotechnologie, industrie microélectronique, télématique, société d'anti-consommation, démographie, énergie, environnement, agriculture, alimentation, foresterie, sciences de la santé, contaminants industriels, politique industrielle, processus juridique, sciences, richesses naturelles, mise en valeur du Nord canadien, océans, enseignement des sciences, politique scientifique, espace, transports, croissance urbaine et recherche et développement.

Conseil du Trésor du Canada (CTC)

Place Bell Canada
160, rue Elgin
Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-6141.
Contrôleur général du Canada, voir *CTC 7*. Bureau de la réforme de la réglementation, voir *CTC 6* ci-dessous.

Le Conseil du Trésor du Canada est un comité du Conseil privé de la Reine, composé de six membres dont le président du Conseil du Trésor et le ministre des Finances. Il conseille le cabinet sur la sélection des programmes et opérations qui permettront de réaliser les objectifs du gouvernement de la façon la plus efficace et la plus rationnelle possible. Il encourage aussi l'utilisation efficace des ressources humaines et matérielles nécessaires aux ministères et aux organismes fédéraux dans la réalisation de leurs programmes et de leurs opérations.
Ministre responsable :
Président du Conseil du Trésor

CTC 1

Le Secrétariat du Conseil du Trésor est l'un des deux organes administratifs du Conseil du Trésor. Il examine toutes les propositions de dépenses et exerce à cet égard un contrôle permanent. Il propose la politique de gestion du personnel et négocie en tant qu'employeur les conventions collectives avec les négociateurs de la Fonction publique.

CTC 2

Langues officielles : Le Secrétariat est le maître d'œuvre du Programme des langues officielles dans la Fonction publique fédérale. Entre autres, il établit les lignes directrices et les critères propres à donner une orientation générale aux ministères et organismes fédéraux. Il vérifie et évalue leurs activités dans le domaine des langues officielles et il contrôle l'ensemble des progrès accomplis en vue d'atteindre les objectifs de la réforme linguistique.
Renseignements : Interprétation des politiques sur les langues officielles et sujets connexes, Direction des langues officielles, Ottawa-Hull (613) 593-6921.

CTC 3

Répertoire des bureaux bilingues : Le Secrétariat publie un répertoire des bureaux des ministères et organismes fédéraux situés d'un bout à l'autre du Canada, qui sont en mesure de dispenser à temps plein des services au public dans les deux langues officielles.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-6921, poste 244.

Conseil du Trésor du Canada (suite)

CTC 4
Programme de symbolisation fédérale (PSF) : Ce programme a pour objet d'identifier de façon uniforme les activités fédérales, d'améliorer les méthodes de conception graphique concernant l'utilisation des deux langues officielles, conformément à la *Loi sur les langues officielles*, et de réaliser des économies en normalisant l'application du programme.

CTC 5
Le Secrétariat prépare et distribue des publications décrivant les institutions du gouvernement et les renseignements en leur possession, de même que les formules de demande permettant au public d'accéder à cette information. Il incombe également au Secrétariat d'émettre les politiques et les règlements à l'intention des institutions du gouvernement fédéral concernant l'exécution de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

On peut trouver le *Registre d'accès* (Volume principal et supplément), le *Répertoire de renseignements personnels*, les brochures expliquant les lois, et les formules de demande dans les bureaux de poste, les bibliothèques municipales, les bureaux de comté des députés, les bureaux fédéraux d'information et les bureaux de service du Centre du service au public; le *Registre d'accès* (BT 51-2/2-1983) et le *Répertoire de renseignements personnels* (BT 51-2/1-1983) doivent être consultés sur place. On peut cependant se les procurer au coût de 10 $, au Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0S9, par téléphone en composant (819) 997-2560, ou par l'entremise des agents libraires agréés du gouvernement. Toute autre documentation est gratuite.

CTC 6
Bureau de la réforme de la réglementation : Le Bureau de la réforme de la réglementation a été créé au sein de la Direction de la politique administrative suite au mandat spécial que le Premier ministre confiait au président du Conseil du Trésor concernant la question. Le Bureau est responsable du progrès et de la coordination du programme de la réforme de la réglementation pour le gouvernement et assume cette tâche avec les agences centrales, les ministères de réglementation et les agences de réforme.

CTC 7
Le Contrôleur général du Canada est à la tête du deuxième organisme du Conseil du Trésor chargé d'assurer la qualité et l'intégrité des politiques et des pratiques d'administration financière en usage dans l'ensemble de la Fonction publique fédérale.

Conseil économique du Canada (CEC)

Édifice A
16e étage
333, chemin River
(C.P. 527, succursale B)
Ottawa (Ontario)
K1P 5V6

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-1067.

Ministre responsable :
Premier ministre

CEC 1
Le Conseil est un organisme consultatif indépendant qui prépare et publie un exposé annuel des problèmes économiques du Canada et de ses perspectives à moyen terme. Il entreprend également, de son propre chef ou à la demande du gouvernement, des études économiques. Les résultats de ces travaux sont publiés sous la forme de rapports et d'études à nom d'auteur.

Conseil national de commercialisation des produits de ferme (CNCPF)

Edifice du Centre
Place de Ville
2e étage
300, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1R 7S3

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-2297.

Ministre responsable :
Ministre de l'Agriculture

CNCPF 1
Le Conseil a pour fonctions de conseiller le ministre de l'Agriculture quant à la création d'offices agricoles nationaux et à leur fonctionnement, d'examiner les opérations de ces offices et de travailler avec eux en vue d'accroître l'efficacité de la commercialisation des produits de ferme. Les offices de commercialisation du poulet, des oeufs et du dindon ont déjà été créés.

Conseil national de recherches Canada (CNRC)

Administration centrale
Chemin de Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0R6

Autres bureaux : voir les programmes et services décrits ci-dessous.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-9101.

Le Conseil national de recherches du Canada est le plus important organisme de recherche du Canada et celui dont les activités sont le plus diversifiées. Il joue un rôle de premier plan dans l'acquisition de nouvelles connaissances et dans l'utilisation des sciences et de la technologie pour atteindre les objectifs prioritaires du gouvernement canadien en matière de développement économique et régional. Le CNRC est responsable de l'exploitation de 16 divisions de recherche et d'installations nationales dans le domaine des sciences et du génie, de la gestion des programmes de développement industriel et de la gestion d'un réseau national d'information scientifique et technique.
Ministre responsable :
Ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie

Recherche et développement énergétiques (CNRC 1-8)

CNRC 1
Énergie renouvelable : Le Conseil veille à ce que la technique en cours de développement en matière d'exploitation des sources d'énergie renouvelables soit adéquate et que le grand public ait accès aux résultats de cette recherche.
Renseignements : Division de l'énergie, Ottawa-Hull (613) 993-3405.

CNRC 2
Conversion des déchets organiques : Le Conseil travaille à l'amélioration de la technique de fermentation destinée à convertir les déchets organiques en méthane.
Renseignements : Division de l'énergie, Ottawa-Hull (613) 993-1342.

CNRC 3
Économies d'énergie : Le Conseil effectue de la recherche axée sur la conception de bâtiments et de moyens de transport qui permettent de réaliser des économies d'énergie.
Renseignements : Division de l'énergie, Ottawa-Hull (613) 993-1421 ou 993-2095.

Conseil national de recherches Canada (suite)

CNRC 4
Combustibles fossiles : Le Conseil met au point des méthodes destinées à nettoyer le charbon par "agglomération sphérique".
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-2455.

CNRC 5
Énergie par fusion thermonucléaire : Le Conseil est chargé de coordonner, dans le cadre d'un programme national, la recherche dans ce domaine. Ce programme vise à doter le Canada des compétences qui lui permettront de fabriquer des réacteurs de fusion thermonucléaire si on démontre qu'il est possible de les réaliser.
Renseignements : Division de l'énergie, Ottawa-Hull (613) 993-0810.

CNRC 6
Énergies hydraulique et maremotrice : Le Conseil effectue des essais en laboratoire sur les systèmes qui tirent de l'énergie des vagues, des marées et des rivières. L'étude des techniques analytiques et des modèles relatifs à divers types de systèmes permettant l'exploitation de l'énergie hydraulique figure au nombre de ces essais.
Renseignements : Division de l'énergie, Ottawa-Hull (613) 993-2417.

CNRC 7
Énergie solaire : Le Conseil étudie en laboratoire divers sujets qui touchent l'énergie solaire, la quantité de lumière solaire et sa qualité, le stockage et la conversion en électricité de cette lumière.
Renseignements : Division de l'énergie, Ottawa-Hull (613) 993-2730.

CNRC 8
Énergie éolienne : Le Conseil effectue, en matière d'énergie éolienne, de la recherche qui porte principalement sur les génératrices mues par des éoliennes à axe vertical pouvant produire des mégawatts et reliées aux réseaux électriques déjà en place. Des expériences, réalisées conjointement avec des sociétés productrices d'électricité, utilisant de telles turbines capables de produire 50 kW, permettent de recueillir des données sur le rendement de ces appareils dans les collectivités éloignées des grands centres du Canada et à l'étranger.
Renseignements : Division de l'énergie, Ottawa-Hull (613) 993-3405.

Recherche et développement en science et en technologie (CNRC 9-18)

CNRC 9
Chimie : Les programmes comportent l'étude de méthodes de conservation des produits chimiques et de prolongation de leur durée utile, ainsi que la caractérisation de produits et de procédés susceptibles de nuire à l'environnement. La recherche de nouvelles sources d'énergie et la mise au point de nouvelles méthodes permettant de mieux tirer profit des ressources existantes occupent une place tout aussi importante. Ces études appliquées sont appuyées par des études fondamentales visant à mieux connaître la nature en général et à améliorer nos connaissances dans des domaines susceptibles d'acquérir de l'importance dans l'avenir.
Renseignements : Division de chimie, Ottawa-Hull (613) 993-2330.

CNRC 10
Physique : Le Conseil est chargé de la recherche dans certains domaines de la physique, du maintien des étalons canadiens de temps, de longueur, de masse et de température, du calibrage des dispositifs de mesure utilisés par l'industrie, par le gouvernement, par les hôpitaux et par les universités, de la conception de produits industriels ainsi que de la prestation de conseils d'ordre scientifique au gouvernement et aux universités.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-1208.

CNRC 11
Sciences biologiques : Des chercheurs étudient la structure des biomolécules et leur rôle dans les fonctions biologiques en vue d'accroître les connaissances médicales actuelles. La compréhension de la nature de la membrane externe des cellules et la façon dont elle réagit avec les substances qui la traversent ou qui s'y fixent nous fournissent de nouvelles données sur le fonctionnement des antibiotiques et d'autres médicaments. Des études sur la nature des gènes et la façon dont la cellule transcrit cette information dans les protéines permettent d'effectuer en toute sécurité certains types d'expériences génétiques à grand potentiel médical et industriel. Dans le domaine alimentaire, les chercheurs étudient les moyens de prolonger la durée d'entreposage des viandes et des légumes, ainsi que la conversion par des bactéries des déchets végétaux en méthane, un combustible d'un grand intérêt.
Renseignements : Division des sciences biologiques, Ottawa-Hull (613) 992-5501.

CNRC 12
Génie biomédical : Le Conseil effectue des recherches dans les domaines du système cardiovasculaire, des prothèses pour handicapés, des ultrasons, ainsi que des normes et de la technique en matière de rééducation.
Renseignements : Programme de recherche en génie biomédical, Division de génie électrique Ottawa-Hull (613) 993-0330.

Conseil national de recherches Canada (suite)

CNRC 13
Études sur la pollution : Le Conseil prépare et publie des critères scientifiques d'évaluation de la qualité de l'environnement et fournit de l'information sur la recherche en matière de pollution.
Renseignements : Division des sciences biologiques, Ottawa-Hull, pollution et environnement (613) 996-6810.

CNRC 14
Technique relative aux sciences médicales et chirurgicales : Le Conseil effectue, dans ce domaine, de la recherche sur les systèmes de commande et sur les instruments.
Renseignements : Division de génie mécanique, Ottawa-Hull (613) 993-9208.

CNRC 15
Technique informatique : Le Conseil effectue de la recherche sur la technique informatique, sur son développement et sur ses applications (l'affichage graphique, la reconnaissance des formes, les transports, la régularisation de la circulation, le cœur humain, l'infographie, la modélisation, la commande numérique et le traitement des signaux sismiques, notamment).
Renseignements : Division de génie électrique, Ottawa-Hull (613) 993-2565.

CNRC 16
Génie électrique : Le Conseil utilise la technique informatique dans la mise au point de nouveaux circuits électriques et dispositifs électroniques, ainsi qu'en matière de transmission de l'énergie électrique et d'applications du rayonnement électromagnétique.
Renseignements : Division de génie électrique, Ottawa-Hull (613) 993-1384.

CNRC 17
Génie mécanique : Le Conseil possède des installations pour la recherche et le développement en matière de transports (maritimes, routiers, ferroviaires et aériens, pipelines et technique des coussins d'air), de normes et de normalisation en génie industriel, d'applications dans le domaine de l'informatique, de systèmes de commande et de génie industriel y compris l'instrumentation médicale. Ces installations permettent aussi d'effectuer de la recherche en matière de fabrication, couvrant ainsi une vaste gamme de nouvelles techniques industrielles et un certain nombre de réalisations ayant trait au domaine énergétique.
Renseignements : Division de génie mécanique, Ottawa-Hull (613) 993-2424; autre bureau, voir partie II sous Vancouver.

CNRC 18
Codes du bâtiment : Un programme de recherche exhaustif a été mis sur pied pour répondre aux besoins du pays en matière d'information et de connaissances scientifiques pour aider l'industrie de la construction. Le Conseil fournit de l'aide technique pour la préparation du *Code national du bâtiment*, du *Code national sur la prévention des incendies*, des *Mesures d'économie d'énergie dans les nouveaux bâtiments*, des *Normes de construction pour les handicapés*, des *Normes de construction résidentielle* et du *Code canadien de la plomberie*.
Renseignements : Division des recherches en bâtiment, Ottawa-Hull (613) 993-9960; autres bureaux, voir partie II sous Vancouver, Rogers Pass, Saskatoon, Thompson ou Halifax.

Instituts de recherche et laboratoires (CNRC 19-29)

CNRC 19
Institut Herzberg d'astrophysique : Les observatoires d'astrophysique du Conseil détectent et analysent la lumière et les autres émissions provenant de divers points de l'univers.
Renseignements : Ottawa-Hull, phénomènes solaires (613) 996-1455, ou météores (613) 821-2480; autres bureaux, voir partie II sous Victoria, Penticton, Saskatoon et Lac Traverse.

CNRC 20
Institut de biotechnologie des plantes (anciennement le Laboratoire régional des Prairies) : Cet institut est une composante clé du réseau national d'installations de recherche biotechnologique. Il fait de la recherche dans le domaine de la biologie et de la biochimie des cellules végétales, de la biologie moléculaire, de l'énergétique des plantes, de la microbiologie, de la chimie bio-organique et de l'utilisation des plantes vasculaires et inférieures.

CNRC 21
Institut de recherche biotechnologique – Montréal (achèvement prévu pour 1986) : La recherche sera concentrée sur des domaines choisis de la biotechnologie qui s'avéreront les plus importants pour l'industrie et l'économie, comme les produits chimiques pour les diagnostics et les vaccins vétérinaires, la lixiviation bactérienne des minerais, la lutte contre les parasites, la fixation de l'azote et le génie génétique.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-9260.

Conseil national de recherches Canada (suite)

CNRC 22
Institut de technologie en production industrielle – Winnipeg (achèvement prévu pour 1983) : Ce laboratoire travaillera en étroite collaboration avec l'industrie et les organismes de recherche de tout le Canada en vue d'assurer la mise au point et le transfert à l'industrie de technologies appropriées de l'informatique et de la robotique.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-1265.

CNRC 23
Institut de génie des matériaux : L'institut effectue des recherches sur les techniques et les matériaux industriels, comme par exemple, la corrosion, les soudures et jonctions, la tribologie et les techniques de mise en forme.
Renseignements : Montréal (514) 935-8513.

CNRC 24
Institut de recherche maritime et sur les navires arctiques – St John's (achèvement prévu pour 1985) : Les chercheurs étudient des problèmes comme le forage pétrolier et la navigation dans les eaux glacées, mettent au point des techniques pour briser la glace et conçoivent des navires adaptés aux conditions de glace. Ils se serviront d'ordinateurs pour analyser les conditions de navigation dans les eaux glacées, de machines-outils informatisées pour construire des modèles à l'échelle des gros navires et d'immenses bassins pour les mises à l'essai.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-1265.

CNRC 25
Établissement aéronautique national : Le Conseil poursuit des travaux de recherche et de développement en vue d'aider l'industrie aérospatiale. Il est chargé de la gestion et de l'exploitation d'importantes installations de recherche en aéronautique et il effectue de la recherche dans les domaines de l'éclairage et de la visibilité en matière de transports, de la sécurité des véhicules automobiles et de la dynamique des systèmes. La section d'aérodynamique des faibles vitesses s'intéresse également à l'énergie éolienne et à l'aérodynamique industrielle. Dans le cadre d'un accord entre la National Aeronautics and Space Administration (NASA) américaine et le CNRC, un groupe d'entreprises canadiennes, sous la conduite d'ingénieurs de l'EAN a réalisé le Canadarm, qui constitue la contribution du Canada au programme de la navette spatiale. La théorie de l'analyse structurale des aéronefs par des méthodes numériques est utilisée avec des structures dans le secteur civil et maritime. Les méthodes de dosage de vapeurs à l'état de traces, mises au point pour déjouer les tentatives de sabotage, font l'objet de modifications afin qu'on puisse s'en servir pour déceler les risques de pollution.
Renseignements : Ottawa-Hull, généralités (613) 993-2450, recherche sur la sécurité aéronautique (613) 993-2469, ou recherche sur la sécurité des véhicules automobiles (613) 993-2450.

CNRC 26
Centre canadien des sciences spatiales : La mission du centre est de mettre sur pied, de coordonner et de gérer un programme de sciences spatiales avec la participation des scientifiques des laboratoires universitaires et gouvernementaux et d'un certain nombre d'entreprises industrielles. Le centre est en particulier chargé d'assurer la planification et l'évaluation de la recherche spatiale canadienne ainsi que le financement des activités majeures nécessitées par le programme, de fournir les compétences techniques nécessaires aux scientifiques et de jouer le rôle d'intermédiaire entre les scientifiques et les entreprises canadiennes qui participent à ce programme.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-7884.

CNRC 27
Laboratoire de Vancouver : De la recherche et du développement sont en cours dans les domaines de la tribologie (frottement, usure et lubrification) et des microprocesseurs appliqués à la fabrication assistée par ordinateur et aux études à échelle réduite.
Renseignements : Vancouver (604) 732-4471.

CNRC 28
Laboratoire de recherche de l'Atlantique : Le Conseil effectue de la recherche fondamentale dans la plupart des domaines reliés à l'économie des provinces maritimes (métallurgie de l'acier, culture des algues et agriculture).
Renseignements : Laboratoire de recherche de l'Atlantique, Dartmouth (902) 426-8070.

CNRC 29
Institut canadien de l'information scientifique et technique : Le Conseil fournit, sur demande, de l'information scientifique et technique.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-1600.

Conseil national de recherches Canada (suite)

Aide à la recherche industrielle (CNRC 30-32)

CNRC 30
Programme d'aide à la recherche industrielle : Le Conseil fournit de l'aide financière aux projets approuvés de recherche industrielle effectuée au Canada. Il paye le salaire des chercheurs engagés dans cette recherche.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-0331.

CNRC 31
Programme des projets Industrie-Laboratoires : Ce programme transfère à l'industrie les résultats de la recherche effectuée dans tous les laboratoires fédéraux.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-0695.

CNRC 32
Service d'information technique : Ce service spécialisé vient en aide aux industries du Canada qui éprouvent des problèmes. Orienté pour venir en aide aux petites et aux moyennes entreprises, le SIT joue le rôle d'une section d'ingénierie pour les industries dépourvues de ressources techniques de haut niveau. Le transfert technologique s'appuie sur un personnel qui possède une longue expérience dans ce domaine et qui maintient des contacts étroits avec ses clients industriels. De plus, le Programme d'emploi pour les étudiants en sciences et en génie (PEESG) est conçu pour venir en aide aux compagnies cherchant des solutions à des problèmes d'ordre scientifique, technologique ou d'ingénierie par des projets à court terme pour lesquels sont engagés des étudiants des universités ou des collèges techniques qui travaillent sous la direction de professionnels.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 933-1753, autres bureaux, voir partie II sous Winnipeg, Toronto (Don Mills), Kingston, London, Thorold, Montréal, Québec et St John's

Conseil national du bien-être social (CNBS)

Édifice Brooke-Claxton
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-6265.

Ministre responsable :
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

CNBS 1
Le Conseil est un organisme consultatif de citoyens chargé de conseiller le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. Le Conseil publie et distribue gratuitement des rapports sur la pauvreté et la politique sociale, incluant des sujets comme les soins de santé, la sécurité de revenu, les seuils de pauvreté ainsi que des données statistiques sur la pauvreté, les services sociaux, la politique de l'emploi, l'impôt, la réforme des pensions, les personnes âgées, les services juridiques, l'organisation communautaire, les femmes, les enfants pauvres et la nutrition.

Consommation et Corporations Canada (CCC)

Administration centrale
Place du Portage
50, rue Victoria
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0L9)

Bureaux régionaux : Vancouver, Winnipeg, Toronto (Willowdale), Montréal et Dartmouth

Bureaux de district : plusieurs villes du Canada

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-2938, appareils de télécommunication pour les sourds (819) 944-0667, bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée. Centre d'information sur la MIUF, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 14

Ce ministère se préoccupe des intérêts du consommateur canadien et administre la *Loi sur les corporations canadiennes* et la *Loi sur les brevets, marques de commerce, droits d'auteur et dessins industriels*.
Ministre responsable :
Ministre de la Consommation et des Corporations

CCC 1

Faillites : Le Ministère est chargé de la mise en application de la *Loi sur les faillites*. Il aide les débiteurs à déposer leur déclaration de faillite personnelle et protège, en vertu de la procédure régissant les faillites, les droits et les intérêts des créanciers et des débiteurs. Il réglemente le processus de faillite en accordant des licences aux syndics de faillite et en surveillant la façon dont ils administrent les actifs de faillite. Il cherche à déceler les abus (commis avant ou après la faillite) dans le processus de faillite, et entreprend ensuite, s'il y a lieu, les enquêtes et les poursuites. Enfin, il recueille et distribue des renseignements généraux et statistiques concernant les faillites.
Renseignements : Direction des faillites, Ottawa-Hull (819) 996-3964; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 2

Programme de subventions pour le consommateur : Le Ministère offre des subventions et des contributions aux organisations nationales et locales de consommateurs. Ces organisations répondent aux consommateurs en ce qui concerne les plaintes et les enquêtes, les aident à solutionner leurs problèmes et défendent leurs intérêts face aux administrations du gouvernement fédéral ou d'autres agences fédérales. La direction de l'Aide aux consommateurs encourage les consommateurs à régler collectivement leurs problèmes et à prendre eux-mêmes des initiatives, en organisant des séminaires et des ateliers.
Renseignements : Direction de l'aide aux consommateurs, Ottawa-Hull (819) 997-4440, bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 3

Répression des fraudes de consommation et protection du consommateur : Le Ministère assure, grâce à l'inspection, la répression des fraudes dans la vente, la production, l'étiquetage, l'emballage et la publicité de la plupart des produits (textiles, métaux précieux, fourrures, produits pré-emballés, aliments, fruits et légumes). Il assure de façon semblable l'inspection des produits agricoles de divers grades au niveau de la vente au détail. Le Ministère est aussi chargé du programme Énerguide, qui veut que tous les appareils, au moment de l'usinage, soient dotés d'une étiquette précisant leur consommation d'énergie; ceci doit permettre aux consommateurs de comparer les différentes consommations d'énergie des appareils ménagers avant qu'ils n'achètent. Des répertoires sont disponibles afin d'établir ces comparaisons.
Renseignements : Direction des produits de consommation, Ottawa-Hull (819) 997-1177, textiles, métaux précieux, fourrures, produits pré-emballés, Énerguide (819) 997-1177, produits usinés (819) 997-1591, produits agricoles de divers grades (819) 997-4646, bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Consommation et Corporations Canada (suite)

CCC 4
Vérification, inspection et approbation des dispositifs de poids et mesures : La Direction de la métrologie légale est chargée de voir à ce qu'il y ait des mesures précises sur les biens et services vendus comme unités de mesure au sein du marché canadien. Avant qu'un dispositif de poids et mesures puisse être utilisé sur le marché, il faut qu'il ait été approuvé par la Direction de la métrologie légale et qu'il corresponde bien à la loi. Pour cela, il doit subir une inspection qui est menée par les unités régionales du ministère. Ces dispositions concernent tous les appareils à mesurer et à peser comme les balances (petites et grosses), les compteurs à électricité et à gaz, les pompes à essence, etc.
Renseignements : Homologation des dispositifs, Direction de la métrologie légale, Ottawa-Hull (613) 996-3035; Inspection des dispositifs de poids et mesures, bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 5
Inspection et essai, à des fins sécuritaires, des produits de consommation : Le Ministère est chargé de l'inspection et de l'essai des produits de consommation (les produits chimiques ménagers, les jouets et les textiles, notamment) afin de s'assurer qu'ils sont conformes aux dispositions de la *Loi sur les produits dangereux* et aux règlements du Ministère.
Renseignements : Direction de la sécurité des produits, Ottawa-Hull (819) 997-1194; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) bureaux locaux ou de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 6
Porte-parole des consommateurs : La direction de l'Aide aux consommateurs se fait le porte-parole des consommateurs auprès des ministères et organismes du gouvernement fédéral et veille à renseigner les consommateurs sur les programmes et les lois du gouvernement qui les concernent. La Direction entretient également des liens étroits avec le monde des affaires afin de s'assurer que les commerçants satisfont les besoins du consommateur. C'est dans cet esprit que son personnel spécialisé communique avec les gens d'affaires, afin de les aider à mieux répondre à ces besoins.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-4320; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CCC 7
Aide technique : La Direction fournit une aide et des conseils techniques aux organisations bénévoles et privées ainsi qu'aux commerces et aux organismes gouvernementaux qui aident les consommateurs qui ont des besoins particuliers.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-4320; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

CCC 8
Constitution en société : Le Ministère met à la disposition du grand public l'information qu'il possède sur les sociétés commerciales. Il s'occupe, de plus, du traitement des demandes d'entreprises qui désirent se constituer en société, modifier leur statut, dissoudre ou fusionner leur société.
Renseignements : Direction des corporations, Ottawa-Hull (819) 997-1142; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 9
Publicité trompeuse : La Direction des pratiques commerciales administre la *Loi relative aux enquêtes sur les coalitions* et de ce fait, reçoit des plaintes et mène des enquêtes concernant la publicité et les pratiques commerciales trompeuses. Sous l'égide de son Programme des bons procédés, la Direction donne son avis quant à l'application de la loi vis-à-vis les diverses publicités soumises. Le *Bulletin de la publicité trompeuse*, qui est publié trimestriellement, donne le résumé de certaines poursuites judiciaires suite à des condamnations. On y trouve aussi des rapports de police faisant référence à divers cas.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-3333; bureaux locaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée. Pour les plaintes, s'adresser à Ottawa-Hull (819) 997-4282; bureaux locaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 10
Droit d'auteur et dessins industriels : Le Ministère est chargé de la mise en application de la *Loi sur le droit d'auteur*, qui prévoit l'enregistrement du droit d'auteur pour les œuvres littéraires, dramatiques, artistiques ou musicales, ainsi que de la *Loi sur les dessins industriels* qui traite de l'enregistrement du dessin industriel destiné à l'ornementation originale de produits manufacturés.
Renseignements : Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels, Ottawa-Hull (819) 997-1725; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Consommation et Corporations Canada (suite)

CCC 11
Brevets : Le Ministère est chargé de la mise en application de la *Loi sur les brevets* et du règlement connexe qui régissent l'octroi de brevets d'invention. Il fournit des copies de brevets mis en vente et publie la *Gazette du Bureau des brevets*, un hebdomadaire qui décrit les inventions brevetées au cours de la semaine précédente.
Renseignements : Bureau des brevets, Ottawa-Hull (819) 997-1936; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 12
Marques de commerce : Le Ministère est chargé de la mise en application de la *Loi sur les marques de commerce*. Il assure l'enregistrement des marques de commerce qui identifient les produits et les services d'un fabricant. Il tient un registre complet de toutes les marques de commerce déposées et des demandes pendantes ou refusées, de même que des usagers inscrits qui se servent, sous licence, de marques de commerce.
Renseignements : Direction des marques de commerce, Ottawa-Hull (819) 997-1420; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

CCC 13
Centre d'information et de coordination sur la MIUF : Le Centre d'information et de coordination sur la mousse isolante d'urée-formaldéhyde (MIUF) a été créé en juin 1981 au sein du ministère de la Consommation et des Corporations pour coordonner toutes les activités fédérales relatives à la MIUF. Le Centre administre le Programme d'aide technique et financière aux propriétaires canadiens de logements isolés à la MIUF, conformément au Projet de loi C-109 approuvé par le Parlement le 4 août 1982 et proclammé Loi le 18 octobre 1982. Le Programme d'aide a été conçu pour fournir des conseils et de l'aide de nature technique aux propriétaires qui sont aux prises avec des difficultés occasionnées par l'installation de la mousse d'urée-formaldéhyde dans leur demeure et pour rembourser les propriétaires, inscrits au programme, des frais encourus par la mise en œuvre des mesures correctives, y compris l'enlèvement de la mousse jusqu'à concurrence de 5000 $ par résidence. Septembre 1983 était la date ultime à laquelle les propriétaires pouvaient s'inscrire au Programme d'aide. Ces derniers ne sont toutefois pas tenus d'avoir commencé les travaux à cette date pour être admissibles à l'aide financière.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 994-0155; pour obtenir d'autres renseignements, il suffit d'écrire au Centre sur la MIUF, 4e étage, Place du Centre, Hull (Québec) K1A 0C9 ou de consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 14.

CCC 14
Le public est invité à se procurer des publications ministérielles en écrivant à l'administration centrale ou en composant le (819) 997-3284 pour la région d'Ottawa-Hull.

Construction de Défense Canada (CDC)

Siège social
Édifice SBI
Centre commercial Billings Bridge
2323, promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0K3

Bureaux régionaux : Victoria, Winnipeg, Toronto, Montréal (Longueuil) et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 998-9548, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Ministre responsable :
Ministre de la Défense nationale

CDC 1
La CDC (Construction de Défense [1951], Limitée) est chargée de l'adjudication, pour le compte du ministère de la Défense nationale, des contrats pour les principaux travaux de construction et d'entretien des établissements militaires. La CDC maintient souvent sur place, pendant le temps de la construction, des bureaux temporaires. Pour de plus amples renseignements, contacter les bureaux régionaux.

Corporation commerciale canadienne (CORCC)

112, rue Kent
17e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 1E9

Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation
Ottawa (Ontario)
K1A 0S6

Renseignements : Siège principal, Ottawa
(613) 996-0034; Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation, Hull (819) 997-5714.

La Corporation s'occupe, au nom des fournisseurs canadiens, des ventes aux gouvernements étrangers et aux organismes internationaux.
Ministre responsable :
Ministre d'État chargé du commerce international

CORCC 1
La Corporation facilite l'exportation d'une vaste gamme de biens et services provenant de sources canadiennes en faisant fonction de mandataire principal dans les transactions de ventes intergouvernementales. En réponse aux demandes provenant des gouvernements étrangers et organismes internationaux pour des produits ou services individuels, la Corporation utilise les services de la Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation et des Directions de produits du ministère des Approvisionnements et Services. Voir *ASC 5* sous Approvisionnements et Services. La Corporation trouve des firmes canadiennes capables de satisfaire les demandes de l'acheteur; elle exécute des contrats principaux ainsi que des contrats réciproques, et fait suite à la gestion des contrats, à l'inspection, à l'acceptation et au règlement des comptes de chaque vente.

CORCC 2
La Corporation joue également le rôle de mandataire principal dans les exportations canadiennes de biens d'équipement lorsqu'un arrangement intergouvernemental est demandé ou préféré par le gouvernement-client et par la firme ou le consortium canadien intéressé. Les projets de biens d'équipement sont effectués par le personnel du siège principal de la Corporation.

Corporation de développement des investissements du Canada (CDIC)

Administration centrale
999, rue Hastings ouest
Bureau 1600
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6C 2W2

Siège social : Toronto.

Bureau régional : Ottawa.

Renseignements : Toronto (416) 864-0333.

Ministre responsable :
Ministre d'État au Développement social

CDIC 1
La Corporation de développement des investissements du Canada a été établie par la *Loi sur la Corporation de développement des investissements du Canada* en mai 1982. La Corporation est chargée d'assurer la gestion commerciale de certains investissements du gouvernement fédéral dans des entreprises privées, de privatiser ces investissements si cela est rentable, de conseiller le gouvernement en matière commerciale, et d'être à la disposition de ce dernier pour aider les milieux d'affaires canadiens. La Corporation assure la gestion des investissements du gouvernement fédéral dans la société Canadair, la société de Havilland Aviation du Canada, la société Eldorado nucléaire et Téléglobe Canada. Elle assure également la gestion des actions que le gouvernement possède dans la Corporation de développement du Canada et dans la société Massey-Ferguson.

Corporation de la Place du Havre Canada (CPHC)

Édifice Daon, bureau 1660
999, rue Hastings ouest
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6C 2W2

Renseignements : Vancouver
(604) 682-8622.

Ministre responsable :
Ministre d'État chargé du Développement social

CPHC 1
La Corporation de la Place du Havre Canada est une société de la Couronne fondée en juin 1982 pour étudier, créer et construire le Canada Place à Vancouver. Ce projet, qui est le résultat d'un accord entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de la Colombie-Britannique, comprend des installations pour les bateaux de croisière ainsi que le Pavillon du Canada pour l'Expo 86 qui deviendra plus tard le Centre de commerce et de conventions de Vancouver.

Défense nationale, Ministère de la (MDN)

Administration centrale
101, promenade Colonel-By
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Centres de recrutement des Forces canadiennes : Vancouver, Victoria, Kamloops, Edmonton, Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Windsor, St Catharines, Hamilton, Toronto (Willowdale), Kitchener, Peterborough, London, North Bay, Sudbury, Ottawa, Kingston, Hull, Montréal, Sherbrooke, Saint-Jérôme, Québec, Trois-Rivières, Chicoutimi, Rimouski, Rouyn, Sept-Îles, Bathurst, Moncton, Saint John, Halifax, Sydney, Charlottetown, St John's et Corner Brook.

Bureaux de l'information : Victoria, Edmonton, Westwin, Belleville, Hornell Heights, Ottawa, Toronto, Saint-Hubert et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-2534 et 996-2353 (numéro pour les médias); bureaux de l'information, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Ce ministère est chargé du contrôle et de la gestion des Forces armées canadiennes ainsi que de tout sujet concernant la défense nationale. Il est chargé aussi de la construction et de l'entretien de toutes les constructions militaires destinées à la défense du Canada.
Ministre responsable :
Ministre de la Défense nationale

MDN 1
Adresses : Le Ministère offre des listes d'adresses des bases, camps, stations et unités des Forces armées canadiennes situés au Canada et à l'étranger.

MDN 2
Carrières : Le Ministère s'occupe de l'enrôlement dans les Forces armées canadiennes, dans les forces de réserve (marine, aviation, milice et communications) et dans les collèges militaires.

MDN 3
Salles d'armes : Le Ministère permet l'utilisation de ses salles d'armes pour des réunions privées.

MDN 4
Cadets : Les corps de cadets auxquels peuvent adhérer tous les jeunes de 13 à 18 ans, sont parrainés par les commissions scolaires ou par des unités des Forces armées canadiennes, des clubs ou d'autres organismes similaires de cités et villes à travers le pays.
Renseignements : Direction des cadets, Ottawa-Hull (613) 593-5313; corps de cadets, escadrons locaux et bureaux de l'information, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Défense nationale, Ministère de la (suite)

MDN 5
Biens fonciers militaires : Le Ministère met à la disposition du grand public de l'information relative à l'utilisation des installations et biens fonciers des Forces armées canadiennes (dossiers, titres, contrats, baux et demandes d'expropriation, pâturages).

MDN 6
Réclamations faites à la Couronne : Le Ministère assure le règlement des réclamations faites à la Couronne (dommages causés par des militaires à la propriété privée et autres réclamations).

MDN 7
Bourses d'études : Le Ministère accorde des bourses et des subventions d'études aux militaires actifs ou retraités. Il accorde également des bourses et des subventions, et offre des programmes d'études par le biais du fonds fiduciaire Lord Strathcona et de l'Association de l'ARC.

MDN 8
Aide militaire en cas d'urgence : Le Ministère est responsable de toutes les questions reliées à la défense nationale, y compris l'aide au pouvoir civil. En cas d'urgence, des organisations non militaires et d'autres secteurs de la population peuvent profiter de divers services et de l'équipement militaire (transport de passagers, de blessés ou de malades, aérodrome et avions, etc.).

MDN 9
Explosifs : Le Ministère ouvre une enquête lorsque des matières explosives sont découvertes sur des propriétés privées ou militaires.

MDN 10
Logement pour civils dans les quartiers militaires : Le Ministère peut mettre à la disposition du gouvernement et du personnel civil, des logements dans les quartiers des Forces armées canadiennes (bases, camps et stations).

MDN 11
Incidents militaires aériens : Le Ministère enquête et fait des rapports au sujet des incidents militaires aériens et des infractions aux règlements. Il examine également les plaintes concernant le bruit des aéronefs et des aéroports ainsi que les détonations supersoniques.

MDN 12
Musique militaire et expositions : Le Ministère fournit, sur demande, de la musique militaire et du matériel lors de cérémonies officielles, d'occasions d'État, ou d'occasions spéciales. Il prépare également des expositions et des étalages.

MDN 13
Décorations militaires : Le Ministère détermine qui est admissible à une décoration et fait les recommandations concernant cette admissibilité. Il s'occupe également du remplacement des décorations, après une période prolongée, dans le cas du personnel retraité.

MDN 14
Histoire militaire : Le Ministère offre de l'information sur l'histoire des Forces armées canadiennes.

MDN 15
Postes de professeurs à l'étranger : Le Ministère offre des renseignements concernant les postes de professeurs dans les écoles des Forces armées canadiennes à l'étranger.

MDN 16
Relève de la garde : Le Ministère organise la cérémonie de la relève de la garde sur la Colline parlementaire.

MDN 17
Visites d'établissements militaires : Le Ministère organise des visites dans les bases des Forces armées canadiennes. Il permet également la visite de ses installations et de ses navires.

Département des assurances Canada (DA)

Esplanade Laurier
Tour est, 15e étage
140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 0H2

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-8587.

Le Département des assurances est chargé de protéger le public contre les pertes financières pouvant résulter des opérations des organismes financiers enregistrés ou munis d'un permis en vertu d'une loi fédérale, et des opérations des régimes de pension enregistrés.
Ministre responsable :
Ministre d'État aux Finances (sous l'autorité du Ministre des Finances)

DA 1
Le Département des assurances est responsable de la surveillance des compagnies d'assurance, de fiducie, de prêt, d'investissement, des sociétés de secours mutuels et des associations coopératives de crédit enregistrées ou munies d'un permis en vertu d'une loi fédérale. Il est aussi responsable de la surveillance des régimes de pension des employés assujettis à la *Loi sur les normes de prestations de pension*. Il administre la *Loi sur l'assurance du Service civil* ainsi que la Partie 1 de la *Loi sur la taxe d'accise*.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-8587; *Loi sur l'assurance du Service civil* et *Loi sur la taxe d'accise*, Ottawa-Hull (613) 593-4363.

DA 2
Le Département fournit des services et des conseils actuariels au gouvernement fédéral et aux autres ministères.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-8621.

Développement économique, Département d'État au (DEDE)

Édifice Jackson
7e étage
122, rue Bank
Ottawa (Ontario)
K1A 1E7

Bureaux régionaux : Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Montréal, Edmonton, Charlottetown, Halifax et St John's.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-4055; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Ministre responsable :
Ministre d'État au Développement économique

DEDE 1
Le Département d'État au Développement économique (DEDE) est l'organisme d'exécution du Comité du Cabinet chargé du développement économique et régional. Le DEDE assiste le président et les membres de ce comité, ainsi que leurs sous-ministres, à formuler, à analyser, à évaluer et à coordonner les politiques, priorités, propositions, stratégies, programmes et projets dans le domaine du développement économique et régional. Dans chaque province, un coordonnateur fédéral du développement économique est chargé de conseiller le DEDE et le Comité du Cabinet sur les politiques de développement économique régional. De plus, il coordonne dans chaque province les activités des ministères fédéraux à vocation économique, favorise la coopération avec le gouvernement provincial et consulte les gens d'affaires, les leaders syndicaux et d'autres groupes relativement au développement économique et régional.

Développement social, Ministère d'État au (MEDS)

171, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 1G3

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-6333.

Ministre responsable :
Ministre d'État au Développement social

MEDS 1
Politiques du développement social : Le rôle du Ministère est de formuler, d'élaborer, d'évaluer et de coordonner, relativement aux programmes et activités du gouvernement, des politiques qui soutiennent le développement social et le bien-être des Canadiens. Le Ministère fait fonction de secrétariat du Comité du Cabinet chargé du développement social, qui est présidé par le ministre d'État au Développement social. Il conseille le président en ce qui concerne l'élaboration de grandes stratégies pour le secteur social, les implications politiques et monétaires des nouvelles propositions présentées par des membres du comité, ainsi que tout ce qui touche à l'orientation des politiques des programmes en cours.

Élections Canada (ELC)

440, chemin Coventry
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-2975 (les appels à frais virés sont acceptés).

Le Directeur général des élections se rapporte directement au Parlement.

ELC 1
Le Directeur général des élections assure la direction et la surveillance générale de la conduite administrative des élections fédérales et veille à ce que toutes les dispositions de la *Loi électorale du Canada* soient respectées et appliquées. Les principales activités comprennent la formation des présidents d'élection, la délimitation des sections de vote, l'acquisition du matériel et des accessoires d'élection, la tenue d'un registre des partis politiques et la certification des montants statutaires auxquels ont droit les vérificateurs, les partis politiques et les candidats en vertu des dispositions de la *Loi sur les dépenses d'élection*. D'après la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, le Directeur général des élections doit, après chaque recensement décennal, calculer le nombre de circonscriptions à attribuer à chaque province conformément aux règles stipulées à l'article 51 de la *Loi constitutionnelle*, faire préparer des cartes démographiques et les fournir aux 11 commissions qui sont directement responsables de la révision des limites des circonscriptions fédérales.

Emploi et Immigration Canada (EIC)

Administration centrale
Place du Portage, Phase IV
13e étage
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0J9)

Bureaux régionaux : Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto (Willowdale), Montréal, Fredericton, Halifax, Charlottetown et St John's.

Centres d'emploi du Canada (453) : dans toutes les régions du Canada.

Services de main-d'œuvre agricole du Canada (100 environ) : dans toutes les régions du Canada.

Direction du développement de l'emploi : dans toutes les régions du Canada.

Centres d'immigration du Canada (98) : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-6313; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus), Centres d'emploi du Canada, Services de main-d'œuvre agricole du Canada, Centres d'immigration du Canada ou Direction du développement de l'emploi, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

Ce ministère est chargé de la mise en valeur et de l'utilisation de la main-d'œuvre au Canada, du maintien des services d'emploi et des avantages liés à l'immigration et au revenu.
Ministre responsable :
Ministre de l'Emploi et de l'Immigration

Emploi; travailleurs et travailleurs sans emploi (EIC 1-16)

EIC 1
Banque nationale d'emplois : La Commission tient à jour un répertoire informatisé d'emplois actuellement vacants à travers le pays, avec, à l'appui, tous les détails des emplois, y compris le salaire et l'expérience exigée. Ce répertoire permet d'informer les travailleurs des débouchés offerts dans toutes les régions du pays et de diffuser les offres des employeurs plus largement que dans le passé.
Renseignements : Direction générale des services opérationnels d'emploi, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; bureaux d'immigration à l'étranger, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

EIC 2
Techniques de recherche d'emploi : La Commission offre de la formation de groupe afin de développer les attitudes, les habiletés et les moyens nécessaires à la recherche d'emploi autonome.
Renseignements : Méthode dynamique de recherche d'emploi. Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 3
Formation en matière de recherche d'emploi : La Commission aide les adultes à se faire une image positive d'eux-mêmes face au monde du travail. On leur apprend des techniques de prise de décision en matière de choix de carrière et de recherche d'emploi.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 4
Inventaire canadien d'intérêts professionnels : La Commission dispose de cet outil qui permet d'évaluer, au moyen de tests, les intérêts professionnels d'une personne.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 5
Tests d'aptitudes à l'emploi : La Commission administre, notamment pour certaines professions du secteur industriel, des tests d'aptitudes à l'emploi.
Renseignements : Batterie générale des tests d'aptitudes. Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 6
Programme CHOIX : La Commission dispose d'une technique informatisée d'orientation professionnelle et d'un catalogue informatisé de programmes d'études et d'établissements scolaires. Les intéressés confient à l'ordinateur des données concernant leurs intérêts, leurs aptitudes, leur éducation, leurs aspirations et les salaires souhaités afin d'obtenir une liste imprimée de carrières. De plus amples informations peuvent être obtenues en ce qui concerne les programmes d'études des divers établissements scolaires et les caractéristiques de chacun. Grâce au système informatisé, il est également possible de lier les carrières et les programmes d'études.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

Emploi et Immigration Canada (suite)

EIC 7
Série Carrières Canada : Cette série de 35 livrets permet à ceux et celles qui ont un choix de carrière à faire de mieux connaître le monde du travail. Les professions choisies ont été regroupées par familles et chacun des livrets couvre un domaine ou une famille de professions en particulier, tel le transport, la santé, le travail administratif, etc. Une information variée permettra aux lecteurs d'être au courant de toutes les options possibles ainsi que de leurs alternatives, ce qui accroîtra leurs chances de choisir une carrière correspondant plus à leurs goûts et à leurs aptitudes et répondant ainsi à leurs aspirations.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 8
Feuillets de renseignements sur les carrières par province : La Commission publie ces feuillets qui décrivent les compétences requises pour environ 650 emplois dans chacune des provinces.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 9
Formation professionnelle : Le gouvernement fédéral, en collaboration avec les provinces, offre de la formation professionnelle aux adultes membres de la population active afin de leur permettre d'accroître leurs chances d'emploi et/ou de capacité de gain. La formation professionnelle doit répondre aux besoins du marché du travail et englober la partie académique de la formation des apprentis. Les stagiaires à plein temps peuvent bénéficier d'aide financière durant leur formation.
Renseignements : Programme national de formation en établissement, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 10
Mobilité de la main-d'œuvre : La Commission apporte de l'aide financière aux travailleurs (sans emploi, sous-employés ou sur le point d'être licenciés) qui ne peuvent trouver un emploi approprié dans leur localité et qui doivent se rendre là où leurs compétences sont en demande.
Renseignements : Direction générale des services opérationnels d'emploi, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 11
Programme Extension : La Commission tente, grâce à ce programme qui touche l'exploitation d'entreprises communautaires, de modifier l'aptitude au travail des personnes qui éprouvent de la difficulté à obtenir ou à conserver un emploi, et de leur offrir ainsi la possibilité de trouver un travail qui corresponde à leurs capacités. Ce programme est mis en œuvre lorsque le Centre d'emploi du Canada local n'est pas en mesure d'offrir à ces personnes les services d'emploi dont elles ont besoin.
Renseignements : Programme Extension, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 12
Main-d'œuvre agricole : La Commission dispose de centres spécialisés, appelés Services de main-d'œuvre agricole. Ces centres se retrouvent dans environ 100 collectivités agricoles du Canada, où ils fonctionnent en collaboration avec les Centres d'emploi du Canada pour combler les emplois agricoles vacants. Dans les collectivités où il n'y a pas de Services de main-d'œuvre agricole, ces services seront dispensés par le Centre d'emploi du Canada le plus proche.
Renseignements : Services de main-d'œuvre agricole du Canada et Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15. S'il n'y a pas de Services de main-d'œuvre agricole, s'adresser au Centre d'emploi du Canada le plus proche.

EIC 13
Emplois agricoles : La Commission offre des programmes axés sur la formation, sur la planification et sur la mobilité de la main-d'œuvre, dans le but de fournir un nombre suffisant de travailleurs spécialisés au secteur agricole canadien.
Renseignements : Programme de la main-d'œuvre agricole du Canada, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

Emploi et Immigration Canada (suite)

EIC 14
Échanges internationaux de jeunes travailleurs : La Commission offre des programmes d'emploi aux jeunes travailleurs, ce qui leur donne la possibilité de prendre contact avec des cultures étrangères, tout en développant des compétences de base et des connaissances dans le domaine de leur carrière.
Renseignements : Direction de l'emploi des jeunes, Place du Portage, Phase IV, 5e étage, Hull (Québec). (Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0J9). Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 15
Emplois pour le personnel à la retraite des Forces armées : La Commission aide les membres des Forces armées à trouver, au moment de la retraite, un emploi dans le civil.
Renseignements : Service de préparation à une seconde carrière. Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 16
Immatriculation à l'assurance sociale : La Commission assigne un numéro d'assurance sociale aux citoyens canadiens, aux immigrants reçus, aux résidents permanents et aux autres personnes admissibles. Ce service comprend également les demandes d'amendements telles qu'elles se présentent lors d'un changement de nom, la perte d'une carte, etc.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

Emploi; étudiants et diplômés (EIC 17-22)

EIC 17
Centres d'emploi sur le campus pour les étudiants et les diplômés : La Commission a mis sur pied ces centres qui, sur le campus de plus de 100 collèges et universités au Canada, coordonnent les programmes de recrutement et offrent de l'aide en matière d'emploi.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 18
Annuaire des employeurs de diplômés des collèges et universités du Canada : EIC publie cet annuaire pour venir en aide aux étudiants diplômés à la recherche d'un emploi dans leur domaine. L'annuaire est divisé en sept sections réparties comme suit : une liste des employeurs classés par ordre alphabétique; une liste des employeurs classés par région; une liste des disciplines universitaires; une liste d'employeurs classés par discipline universitaire et par le nombre de diplômés requis; une liste des disciplines collégiales; une liste d'employeurs classés par discipline collégiale et par le nombre de diplômés requis; et une description sommaire des activités des employeurs classés par ordre alphabétique.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 19
Programmes des collèges et des universités du Canada : La Commission publie une brochure sur les programmes dont l'information est présentée de deux façons : une série de tableaux et une série de listes de programmes par ordre alphabétique et par ordre de secteur de travail. Cette brochure est disponible dans les Centres d'emploi du Canada.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 20
Centres d'emploi pour étudiants : La Commission offre de l'aide aux étudiants qui cherchent un emploi d'été.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

Emploi et Immigration Canada (suite)

EIC 21
Programme interne d'emploi des autochtones : La Commission embauche des étudiants autochtones durant les mois d'été. Les emplois sont localisés dans les bureaux régionaux et à l'administration centrale.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 22
Échanges internationaux d'étudiants : La Commission offre des programmes d'emploi à des étudiants de niveau postsecondaire pour leur donner la possibilité de prendre contact avec des cultures étrangères et d'acquérir une expérience de travail dans un autre pays. Les emplois offerts ne sont pas nécessairement reliés au domaine d'étude des étudiants.
Renseignements : Direction de l'emploi des jeunes, Place du Portage, Phase IV, 5e étage, Hull (Québec). (Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0J9). Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

Emploi; personnes défavorisées (EIC 23-25)

EIC 23
Compagnie de travailleurs : EIC fournit aux personnes défavorisées sur le plan de l'emploi, la préparation nécessaire et l'acquisition des compétences pour les rendre aptes à s'intégrer au marché du travail. Les organismes communautaires existants, les entreprises locales et les services gouvernementaux peuvent appuyer l'intégration des personnes défavorisées au marché du travail. Ce programme regroupe les projets de formation du programme d'Aide à la création locale d'emploi (PACLE), les Projets de développement communautaire (PDCC) et la Compagnie des jeunes travailleurs.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada ou bureaux de la Direction du développement de l'emploi, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 24
ACCES : EIC accroît les possibilités d'emploi des personnes qui ont besoin d'aide pour s'intégrer au marché du travail. Les employeurs reçoivent une subvention salariale pour embaucher des personnes qui rencontrent des obstacles importants sur le plan de l'emploi ou désirent acquérir une expérience de travail. Le programme regroupe le Programme en faveur des personnes défavorisées sur le plan de l'emploi (PDPE); le Programme de subvention salariale transférable (PSST); le Programme d'emploi pour les innovations technologiques (PEIT); les Projets de services communautaires du Canada (PSCC); les Stages du programme Été Canada 1984.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada ou bureaux de la Direction du développement de l'emploi, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 25
Programme d'action positive : La Commission gère ce programme destiné à enrayer la discrimination dans l'emploi et à accroître la participation des minorités et des femmes dans le milieu du travail. Le Programme offre des services de consultation aux employeurs et aux syndicats sur le développement de plans d'action positive qui, à l'aide de mesures spéciales, permettront d'augmenter la présence des femmes, des autochtones et des handicapés dans le milieu du travail.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Emploi; travailleurs étrangers (EIC 26-28)

EIC 26
Recrutement de travailleurs étrangers : La Commission permet aux employeurs de recruter des travailleurs étrangers à condition que la venue de ces étrangers ne nuise pas aux possibilités d'emploi ou de carrière des Canadiens. Dans l'évaluation des demandes à cet égard, la Commission examinera des facteurs tels que l'éventualité de trouver des Canadiens qualifiés pour combler ces postes, les salaires et les conditions de travail, de même que les emplois supplémentaires et les possibilités de formation qui s'offriront aux Canadiens suite au recrutement de ces travailleurs étrangers.
Renseignements : Direction de la planification et de l'adaptation au marché du travail, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

Emploi et Immigration Canada (suite)

EIC 27
Travailleurs agricoles du Mexique et des Antilles : La Commission permet l'admission temporaire au Canada de travailleurs agricoles saisonniers des Antilles et du Mexique pour combler des emplois agricoles que la main-d'œuvre canadienne n'est pas en mesure d'occuper. Un accord, signé entre le travailleur, l'employeur et le gouvernement du pays étranger, prévoit le salaire du travailleur, la façon dont il sera logé, ses frais de voyage, les soins médicaux auxquels il aura droit et d'autres dispositions relatives aux conditions de travail.
Renseignements : Programmes des travailleurs agricoles saisonniers du Mexique et des Antilles, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 28
Échanges Canada-Mexique : La Commission offre ce programme de formation professionnelle et pratique aux jeunes spécialistes et techniciens.
Renseignements : Direction de l'emploi des jeunes, Place du Portage, Phase IV, 5e étage, Hull (Québec). (Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0J9).

Emploi; employeurs (EIC 29-34)

EIC 29
Répertoire des demandeurs d'emplois à l'usage des employeurs : La Commission offre des services de placement et d'orientation professionnelle dans le but d'aider, d'une part, les employeurs à trouver des travailleurs qualifiés et, d'autre part, les travailleurs à la recherche d'un emploi.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 30
Aide aux employeurs en matière de formation industrielle : La Commission rembourse à l'employeur une partie des frais encourus dans le cadre de projets de formation, avec autorisation au préalable, et elle offre des services consultatifs à cet égard.
Renseignements : Programme de formation industrielle de la main-d'œuvre du Canada, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 31
Consultations employeurs-employés : La Commission octroie des subventions afin d'encourager les employeurs et leurs employés à examiner conjointement divers aspects de la planification des ressources humaines et de trouver les moyens de prévenir ou de surmonter les problèmes de l'évolution de la technique, du taux de roulement élevé des employés, du déménagement d'usine, de la baisse de la productivité et d'autres perturbations.
Renseignements : Service consultatif de la main-d'œuvre, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 32
Aide financière aux employeurs en matière de formation axée sur les professions et les métiers spécialisés de cols bleus : La Commission accorde une aide financière aux entreprises désireuses de mettre sur pied, ou d'intensifier, les programmes de formation dans certains corps de métiers reconnus à cette fin.
Renseignements : Formation de main-d'œuvre spécialisée dans les métiers en pénurie, Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 33
Emplois dans le cadre de contrats fédéraux : La Commission offre ce programme, destiné aux sociétés de la Couronne de même qu'aux entreprises qui obtiennent des contrats de ministères fédéraux, afin de les inciter à adopter des mesures d'action positive.
Renseignements : Programme de contrats fédéraux, Centres d'emploi du Canada, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Emploi et Immigration Canada (suite)

EIC 34
Programme des rentes du gouvernement du Canada : La Commission vise, par ce programme, à s'acquitter de ses obligations envers les Canadiens qui ont acheté, ou achètent encore, directement ou par le truchement du régime de retraite offert par leur employeur, des contrats de rentes. Elle verse les paiements aux rentiers en règlement des contrats échus et s'occupe de l'administration de ceux qui ne sont pas venus à échéance.
Renseignements : Bureau des rentes du gouvernement du Canada, C.P. 12000, Bathurst (Nouveau-Brunswick) E2A 4L8 (506) 548-7972 ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

Programmes de stimulation de l'emploi (EIC 35-39)

EIC 35
Programme de Croissance locale de l'emploi (CLE) : EIC, par le truchement de contributions et de subventions, fournit de l'aide en vue d'augmenter le nombre d'emplois permanents dans les collectivités qui subissent une situation de chômage chronique élevé. Les organisations qui visent le développement communautaire peuvent parrainer des projets CLE, des projets d'entreprises CLE ou des Corporations CLE. Le programme CLE regroupe le programme d'Aide au développement local (ADEL) et les projets de conservation du Programme d'aide à la création locale d'emploi (PACLE).
Renseignements : Centres d'emploi du Canada ou bureaux de la Direction du développement de l'emploi, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 36
Programme Relance de l'aide à l'emploi (RELAIS) Canada : EIC crée des emplois temporaires, additionnels et productifs en finançant des projets utiles dans diverses localités. Ce programme regroupe le programme initial RELAIS, les projets créateurs d'emploi prévus à l'article 38 de la *Loi sur l'assurance-chômage*, les Projets de développement communautaire (volet général), l'Action en cas d'urgence, le Programme d'emploi communautaire, les projets d'Été Canada 1984.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada ou bureaux de la Direction du développement de l'emploi, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 37
Programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'œuvre (PAIM) : Le Programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'œuvre (PAIM) est constitué d'une série de mesures spéciales axées sur les collectivités et visant à composer avec d'importantes pertes d'emplois. Le Programme est conçu pour aider les collectivités, industries et travailleurs désignés dans les régions du Canada les plus durement touchées par une réduction du nombre d'emplois permanents sur le marché local du travail. Le gouvernement fédéral a annoncé ce programme triennal de 450 millions de dollars en janvier 1981.

EIC 38
Caisse d'accroissement des compétences professionnelles : Cette caisse a été créée aux termes de la *Loi nationale sur la formation*, afin d'accélérer l'acquisition de compétences, pour contrer les pénuries de travailleurs dans les secteurs techniques et les professions d'importance nationale. Elle permet aux personnes défavorisées sur le plan de l'emploi de profiter d'une formation qui répond à leurs besoins, et qui est assurée par des organismes sans but lucratif mis sur pied dans ce but. La Caisse fournit les fonds pour les frais d'immobilisation couvrant l'aménagement, l'expansion et la modernisation des établissements de formation. Ces fonds sont disponibles jusqu'à concurrence de 40 000 $ par place de stagiaire pour les projets approuvés. Des fonds sont également disponibles, dans certains cas, au titre des frais initiaux d'exploitation et d'élaboration des cours. Les établissements publics de formation de même que les groupes privés sans but lucratif peuvent présenter des projets.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EIC 39
Programme canadien pour un renouveau industriel (PCRI) : Ce programme comprend une série de mesures d'adaptation industrielle et d'adaptation de la main-d'œuvre en vue d'aider les industries du textile, du vêtement, de la chaussure et du tannage (TVCT) ainsi que ses travailleurs tout en tenant compte des politiques du gouvernement à l'égard des secteurs TVCT. Le 26 octobre 1981, le gouvernement fédéral a introduit ce programme pour une période de cinq ans (1981-1982 à 1985-1986) et lui a alloué une somme de 267 millions de dollars.

Emploi et Immigration Canada (suite)

Assurance-chômage (EIC 40-49)

EIC 40
Indemnités d'assurance-chômage accordées aux personnes à la recherche d'un emploi : La Commission offre de l'aide financière temporaire aux travailleurs en chômage qui sont à la recherche d'un emploi.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 41
Travail partagé : Le programme de travail partagé a été établi dans le but d'éviter des mises à pied temporaires. Il vise à offrir une autre forme de soutien du revenu aux prestataires admissibles qui sont employés en vertu d'un accord de travail partagé. Les travailleurs se partagent le travail disponible afin d'éviter le licenciement de certains de leurs collègues et sont rémunérés pour les heures perdues en percevant des prestations d'assurance-chômage pour travail partagé. La formation peut aussi être utilisée durant les journées de travail partagé. Un nombre limité de projets pilotes seront élaborés en 1983-1984 lors de mises à pied permanentes.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 42
Aide financière aux personnes en formation : La Commission propose un programme de soutien du revenu pour les personnes dirigées par la commission vers un apprentissage ou une autre formation pour devenir ou rester apte à occuper un emploi.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 43
Régime de prestations supplémentaires d'assurance-chômage : Les employeurs peuvent, de leur propre initiative ou dans le cadre de la négociation collective, offrir un régime de prestations supplémentaires de chômage (PSC) à leurs salariés. L'objectif d'un régime de prestations supplémentaires de chômage est de compléter les prestations d'assurance-chômage que la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada verse à un travailleur temporairement en chômage suite à un manque de travail, une maladie ou une grossesse. Afin que les prestations supplémentaires de chômage ne soient pas déduites des prestations d'assurance-chômage, le régime doit être approuvé par la Commission.
Renseignements : Division de la politique relative à l'assujettissement aux cotisations, Ottawa-Hull (613) 994-2742.

EIC 44
Appels relatifs à l'assurance-chômage : Les prestataires d'assurance-chômage et les employeurs ont un droit d'appel, auprès d'un organisme fédéral indépendant, sur des décisions de la CEIC relatives aux demandes d'assurance-chômage.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 45
Indemnités d'assurance-chômage accordées aux personnes de 65 ans : La Commission offre une indemnité, sous la forme d'un versement forfaitaire, aux travailleurs admissibles qui atteignent l'âge de 65 ans.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 46
Indemnités d'assurance-chômage accordées aux pêcheurs : La Commission offre de l'aide financière temporaire, sous différentes formes, aux pêcheurs admissibles qui sont en chômage.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 47
Indemnités d'assurance-chômage accordées en cas de blessure ou de maladie : La Commission offre de l'aide financière temporaire aux travailleurs admissibles qui doivent s'absenter de leur emploi à la suite de maladie, de blessure ou de quarantaine.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

EIC 48
Indemnités d'assurance-chômage accordées en cas de maternité : La Commission offre de l'aide financière temporaire aux travailleuses admissibles qui doivent s'absenter de leur emploi à cause de leur grossesse, ou d'une adoption.
Renseignements : Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

Emploi et Immigration Canada (suite)

EIC 49
Réduction du taux de la cotisation de l'employeur au titre de l'assurance-chômage : La Commission peut accorder une réduction de la cotisation de l'employeur payable en vertu de la *Loi de l'assurance-chômage* lorsque ce dernier enregistre, auprès du Ministère, un régime d'assurance-salaire offert par l'employeur.
Renseignements : Enregistrement des employeurs, Programmes de réduction du taux de la cotisation, C.P. 11000, Bathurst (Nouveau-Brunswick) E2A 4L8 ou Centres d'emploi du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 15.

Immigration (EIC 50-83)

EIC 50
Expulsion : La Commission, après enquête, peut obliger les visiteurs, dont la présence au Canada est susceptible de porter atteinte à la santé ou au bien-être du public, ou qui violent la *Loi de l'immigration*, à quitter le pays.
Renseignements : Immigration, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

EIC 51
Visas d'immigrant et de visiteur, et permis de travail et de séjour pour étudiants : La Commission reçoit, à l'étranger, les demandes de visas d'immigrant et de visiteur, ainsi que celles relatives aux permis de travail et de séjour pour étudiants.
Renseignements : Immigration, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

EIC 52
Établissement et adaptation des immigrants : La Commission offre, au-delà de ceux mis en œuvre par les paliers de gouvernement fédéral et provincial, un grand nombre de services d'établissement, qu'il acquiert par l'intermédiaire d'organisations bénévoles dans tout le pays, en vue d'aider les immigrants à bien s'adapter à la vie au Canada.
Renseignements : Immigration, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

EIC 53
Contrôle au point d'entrée des citoyens canadiens et des résidents permanents : La Commission s'occupe du contrôle, au point d'entrée, des citoyens canadiens et des résidents permanents dont le statut est toujours valable. Ces derniers ont le droit de revenir et de demeurer au Canada mais, tout comme les visiteurs, ils doivent d'abord être interrogés par un agent d'immigration.
Renseignements : Immigration, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

EIC 54
Immigration de proches parents : La Commission permet à tout citoyen canadien ou résident permanent, âgé d'au moins 18 ans, de parrainer, aux fins d'immigration, certains proches parents.
Renseignements : Immigration, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

EIC 55
Enquêtes en matière d'immigration : La Commission permet à toute personne à qui on a refusé l'autorisation d'entrer au Canada ou d'y demeurer, de se faire entendre lors d'une enquête relative à l'immigration.
Renseignements : Immigration, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

EIC 56
Immigrants indépendants : La Commission permet aux parents bénéficiant d'une aide de l'État, aux retraités, aux entrepreneurs, aux travailleurs autonomes et à toute autre personne indépendante, de présenter une demande à titre d'immigrants indépendants. À l'exception des retraités, toutes ces personnes sont sélectionnées d'après les critères de la formule de points.
Renseignements : Immigration, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

Emploi et Immigration Canada (suite)

EIC 57
Entrée des réfugiés au Canada : La Commission englobe dans le statut de réfugié, aux fins de l'immigration au Canada, les personnes qui ne peuvent, ou ne veulent, retourner dans leur pays de nationalité ou de résidence, de peur d'y être persécutées du fait de leur race, de leur religion, de leur nationalité, de leur appartenance à un groupe social ou de leurs opinions et qui démontrent qu'elles peuvent, avec l'aide du gouvernement ou d'organisations bénévoles, réussir à s'établir au Canada.
Renseignements : Immigration, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

EIC 58
Immigration des réfugiés au Canada : La Commission permet l'admission au Canada, en plus des réfugiés au sens de la convention, de plusieurs personnes déplacées et persécutées, qui sont accueillies dans le cadre de règlements sur des catégories désignées. Trois de ces règlements sont présentement en vigueur : règlements sur les catégories désignées d'exilés volontaires, d'Indochinois, de prisonniers politiques et de personnes opprimées. D'autres personnes sont admises en vertu de programmes spéciaux d'immigration approuvés par le Ministre. Quatre programmes déjà acceptent les réfugiés de la Pologne, du El Salvador, de l'Iran et du Liban. La participation d'organisations privées dans le cadre de ces programmes influe sur la sélection des réfugiés.
Renseignements : Immigration, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

EIC 59
Permis de retour : La Commission peut accorder aux résidents permanents (n'ayant pas encore acquis la citoyenneté canadienne), qui désirent s'absenter du Canada pour une certaine période, des permis de retour. De tels permis seront présentés, au retour, à titre de preuve de leur intention de conserver le Canada comme lieu de résidence. Il est recommandé aux résidents permanents qui prévoient résider à l'étranger pendant plus de 183 jours au cours d'une période de 12 mois, de demander un tel permis de retour.
Renseignements : Immigration, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

EIC 60
Parrainage de réfugiés ou de personnes membres d'une catégorie désignée : Des groupes de citoyens canadiens, ou des composantes d'une organisation nationale ayant une entente formelle de parrainage avec le gouvernement canadien, peuvent offrir de parrainer un réfugié ou une personne membre d'une catégorie désignée qui désire immigrer au Canada. Ils doivent cependant signer un accord légal en vertu duquel ils s'engagent à subvenir aux besoins de l'intéressé pour une période définie.
Renseignements : Immigration, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

EIC 61
Parrainage de parents : La Commission demande aux citoyens canadiens et aux résidents permanents qui offrent de parrainer ou d'aider un parent qui désire immigrer au Canada, de signer un accord légal en vertu duquel il s'engagent à subvenir aux besoins de l'intéressé pour une période définie.
Renseignements : Immigration, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

EIC 62
Prêts de transport : La Commission offre des prêts aux réfugiés et à d'autres immigrants pour le transport jusqu'à leur destination au Canada ainsi que pour les frais connexes.
Renseignements : Immigration, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

Emploi et Immigration Canada (suite)

EIC 63
Entrée légale des visiteurs au Canada : La Commission exige que les visiteurs qui doivent obtenir un visa pour venir au Canada fassent leur demande, et soient interrogés par un agent d'immigration canadien, avant leur arrivée au Canada et dans le poste d'immigration à l'étranger qui les intéresse. Les touristes, les hommes d'affaires, les étudiants étrangers, les travailleurs temporaires et les autres visiteurs qui se rendent ensuite au Canada seront également interrogés, au point d'entrée, par un agent d'immigration qui déterminera s'ils peuvent être légalement admis au Canada.
Renseignements : Immigration, Centres d'immigration du Canada, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 18.

Énergie atomique du Canada, Limitée (EACL)

Bureau central
275, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0S4

Bureaux régionaux : Pinawa, Mississauga, Chalk River, Ottawa, Montréal, Port Hawkesbury, Glace-Bay.

Autres bureaux : voir les programmes et services décrits ci-dessous.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 237-3270; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; pour des renseignements concernant les déchets nucléaires, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 19.

L'Énergie atomique du Canada Limitée est chargée de la recherche-développement des diverses utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire. La conception de centrales nucléaires et les applications médicales et industrielles des radioéléments et des rayonnements sont en premier plan.
Ministre responsable :
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

EACL 1
Usine d'eau lourde : L'Énergie atomique du Canada Limitée, Opérations Candu est chargée de la conception, de la construction et de l'exploitation des usines d'eau lourde.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 725-3671; autres bureaux, voir partie II sous Bécancour, Glace Bay ou Port Hawkesbury.

EACL 2
Exploitation du réacteur nucléaire CANDU : L'Énergie atomique du Canada Limitée, Opérations Candu exploite le réacteur nucléaire CANDU, lequel utilise de l'uranium naturel pour engendrer, grâce à la fission, la chaleur qui permettra de produire de l'électricité.
Renseignements : Mississauga (416) 823-9040, ou Montréal (514) 934-4811.

EACL 3
Conception du réacteur nucléaire CANDU : L'Énergie atomique du Canada Limitée, Opérations Candu est chargée de la conception des réacteurs nucléaires CANDU conformément aux directives de la Commission de contrôle de l'énergie atomique.
Renseignements : Mississauga (416) 823-9040.

Énergie atomique du Canada, Limitée (suite)

EACL 4
Mise en marché du réacteur nucléaire CANDU : L'Énergie atomique du Canada Limitée, Opérations Candu est chargée de la mise en marché, à l'échelle internationale, du réacteur CANDU et de la technique connexe.
Renseignements : Mississauga (416) 823-9040.

EACL 5
Société radiochimique de l'Énergie atomique du Canada (produits commerciaux) : La Société fournit des radio-isotopes, à des fins médicales et industrielles, de cobalt 60 utilisé en thérapeutique. De plus, elle conçoit et fabrique des dispositifs industriels d'irradiation qui servent à stériliser des produits médicaux, ainsi que des accélérateurs linéaires utilisés en thérapeutique.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 592-2790.

EACL 6
Société de recherche de l'Énergie atomique du Canada : La Société utilise ses installations pour effectuer de la recherche fondamentale, fournit de l'aide dans le cadre du programme canadien d'énergie nucléaire et produit des radio-isotopes destinés à des applications médicales et industrielles.
Renseignements : Chalk River (613) 584-3311.

EACL 7
Société de recherche de l'Énergie atomique du Canada : La Société effectue des recherches sur les méthodes qui permettent de se débarrasser, de façon permanente et en toute sécurité, des déchets nucléaires.
Renseignements : Établissement de recherche nucléaire Whiteshell à Pinawa (204) 753-2311, poste 268 ou 519; pour le Nord de l'Ontario et l'Ouest canadien, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 19.

Énergie, Mines et Ressources Canada (EMRC)

Administration centrale
580, rue Booth
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4

Bureaux régionaux: Yellowknife, Vancouver (Burnaby), Calgary, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Montréal, Halifax et St John's.

Autres bureaux: dans toutes les régions du Canada.

Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes, bureaux régionaux : Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Montréal, Fredericton, Halifax, St John's.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-3065; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; pour PCRP, PITRC, service consultatif THERMOPHONE et renseignements sur les économies d'énergie et les énergies renouvelables, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 19; Office de répartition des approvisionnements d'énergie, voir *EMRC 12*; Administration des mesures d'encouragement du secteur pétrolier, voir *EMRC 28*; Agence de surveillance du secteur pétrolier, voir *EMRC 30*; Commission de la frontière internationale, voir *EMRC 78* ci-dessous.

Cartes : Ottawa-Hull (613) 995-4510.

L'objectif de ce ministère est de favoriser la découverte, la mise en valeur et l'utilisation judicieuse des ressources minérales et énergétiques du pays et d'augmenter la connaissance des Terres du Canada pour le bien de tous. Le Ministère crée et encourage des politiques, à l'échelon national, qui sont issues de recherches et de données sur la Terre, sur les sciences des minéraux et des métaux et sur des analyses sociales et économiques.
Ministre responsable :
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

Énergie (EMRC 1-32)

EMRC 1
Canadianisation : L'un des principaux objectifs du Programme énergétique national est d'accroître les chances qu'ont les Canadiens de participer à l'industrie pétrolière. Plus précisément, le gouvernement du Canada a fixé trois grands objectifs : une participation canadienne d'au moins 50 pour 100 dans la production de pétrole et de gaz naturel d'ici 1990; un contrôle canadien dans un nombre appréciable d'importantes entreprises pétrolières et gazières; un accroissement rapide de la part du gouvernement du Canada dans les secteurs pétrolier et gazier.
Renseignements : Direction des politiques de l'entreprise et de l'analyse économique, Secteur de l'analyse de la politique énergétique, Ottawa-Hull (613) 995-9351.

EMRC 2
Programme de détermination de la participation et du contrôle canadiens (DPCC) : L'objectif de ce programme est de mesurer le taux de participation canadienne (TPC) et de déterminer l'état de contrôle (EC) des particuliers, sociétés, sociétés de personnes et fiducies qui désirent obtenir une détermination de leur TPC/EC pour avoir droit aux subventions prévues par le Programme d'encouragement du secteur pétrolier (PESP).
Renseignements : Administration des mesures d'encouragement du secteur pétrolier, Ottawa-Hull (613) 996-4444.

EMRC 3
Repérage et évaluation des réserves de charbon : La Commission géologique du Canada est chargée du repérage et de l'évaluation des ressources de charbon, en ce qui a trait à leur qualité, leur quantité et leur répartition.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-4029.

EMRC 4
Politique en matière de charbon : La Direction du charbon et des énergies de rechange, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole élabore la politique fédérale du charbon, en plus d'effectuer des études techniques et de fournir des renseignements sur le charbon et les questions connexes.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-1118.

EMRC 5
Ressources et réserves estimées de charbon - Recherche et développement : Le Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie (CANMET) effectue des recherches sur la qualité des ressources de charbon, ainsi que sur les possibilités qui existent de le récupérer. Il est chargé de la recherche et du développement en matière d'extraction, d'enrichissement, de distillation, de gazéification et de liquéfaction du charbon.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull (613) 995-4029 ou 995-4039.

EMRC 6
Programme d'utilisation du charbon : L'objectif de ce Programme est d'augmenter la contribution du charbon à l'approvisionnement énergétique de la région de l'Atlantique en contribuant à la mise au point de nouvelles techniques d'utilisation du charbon jusqu'à l'étape des applications commerciales. Cela permettra de consommer le charbon d'une façon plus efficace et moins dommageable pour l'environnement. Le gouvernement fédéral fournira 50 millions de dollars au cours de la période 1980-1983, tout en prévoyant un autre décaissement de 100 millions de dollars en 1984-1985, en vue d'aider au développement et à la commercialisation de nouvelles techniques d'utilisation du charbon. Ces fonds sont utilisés pour démontrer et commercialiser plusieurs techniques prometteuses, notamment la combustion sur lit fluidisé et les boues épaisses combinant charbon et liquides.
Renseignements : Direction du charbon et des énergies de rechange, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-1118.

EMRC 7
Politique en matière d'énergie électrique et d'électricité : Le Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole tient à jour des statistiques sur l'électricité et offre des renseignements sur la tarification, la politique et les services en matière d'électricité, de même que sur l'énergie marémotrice et sur les centrales.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-1118.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 8
Ressources énergétiques et minérales - Identification et estimation : La Commission géologique du Canada est chargée de l'identification et de l'évaluation des sources d'énergie non renouvelables (pétrole, gaz, charbon et uranium) et des ressources minérales. Elle doit également établir des estimations de la qualité, de la quantité et de la répartition de ces ressources.
Renseignements : Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull (613) 995-4089.

EMRC 9
Valeur marchande des ressources énergétiques : On dispose de données comparatives sur la valeur marchande du gaz naturel et sur sa position concurrentielle face aux autres combustibles.
Renseignements : Secteur des hydrocarbures, Ottawa-Hull (613) 995-2500.

EMRC 10
Énergie : La Direction des communications est chargée de la prestation de renseignements généraux sur la politique et les programmes du gouvernement du Canada en matière d'énergie.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-3065.

EMRC 11
Statistiques sur l'énergie : Le Ministère dispose de diverses données statistiques sur l'offre, la demande et les prix de toutes les matières premières énergétiques.
Renseignements : Division de l'analyse de marché et de la statistique - Énergie, Secteur de l'analyse de la politique énergétique, Ottawa-Hull (613) 996-9533.

EMRC 12
Office de répartition des approvisionnements d'énergie : Établi en vertu de la *Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie*, l'Office est chargé, dans l'éventualité d'une urgence nationale, de la répartition du pétrole brut entre les raffineurs, et des produits raffinés entre les acheteurs de pétrole en gros. De plus, il a la responsabilité de gérer un programme de rationnement, si la mise en œuvre des programmes de répartition l'exigeait. En temps normal, l'Office surveille les tendances de l'offre et de la demande de pétrole en vue d'établir s'il est nécessaire de recommander la mise en œuvre d'un programme obligatoire de répartition, tel que la Loi le prévoit.
Renseignements : Office de répartition des approvisionnements d'énergie, Ottawa-Hull (613) 996-3559.

EMRC 13
Techniques de l'énergie nucléaire - Recherche et développement : Le Ministère effectue des recherches sur les minerais radioactifs afin de mettre au point des techniques d'extraction et d'analyse chimique de l'uranium.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull (613) 995-4064.

EMRC 14
Politique nucléaire : Le Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole est chargé de diffuser l'information concernant le potentiel du Canada en uranium, en thorium et en énergie nucléaire et de donner des conseils et d'établir des lignes directrices en ce qui concerne l'uranium, la politique nucléaire et les questions connexes.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-1118.

EMRC 15
Taxation du pétrole et du gaz - Taxe sur le gaz naturel et les liquides extraits du gaz naturel : En vertu du Programme énergétique national, cette taxe, l'une des nombreuses mesures fiscales que le gouvernement a mises en œuvre pour rétablir l'équilibre des recettes entre les provinces productrices et l'industrie, est utilisée pour maintenir le prix de gros du gaz naturel à 65 pour 100 de celui du pétrole brut.
Renseignements : Direction des analyses financières et fiscales, Secteur de l'analyse de la politique énergétique, Ottawa-Hull (613) 995-9351.

EMRC 16
Taxe sur le pétrole et le gaz - Taxe sur les recettes pétrolières et gazières : Le Programme de taxation des recettes pétrolières et gazières impose une taxe sur les recettes nettes d'exploitation (après soustraction de l'allocation pour ressources de 25 pour 100) provenant de la production de pétrole et de gaz.
Renseignements : Direction des analyses financières et fiscales, Secteur de l'analyse de la politique énergétique, Ottawa-Hull (613) 995-9351.

EMRC 17
Taxe sur le pétrole et le gaz naturel - Redevance d'indemnisation pétrolière : Cette redevance est une taxe perçue sur tous les produits pétroliers consommés au Canada. Les recettes ainsi obtenues servent à indemniser les importateurs de pétrole brut étranger pour la différence entre le prix du pétrole canadien et celui du pétrole importé. Cette taxe permet à certaines catégories de pétrole canadien d'atteindre les prix mondiaux.
Renseignements : Direction des programmes de tarification pétrolière et d'indemnisation, Secteur des hydrocarbures, Ottawa-Hull (613) 995-2500.

EMRC 18
Techniques liées au pétrole et au gaz naturel - Recherche et développement : Des recherches sont en cours relativement aux méthodes d'extraction et de traitement des sables bitumineux et aux procédés de raffinage du bitume et des pétroles lourds.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull (613) 995-4059.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 19
Transport du pétrole et du gaz : Le Secteur des hydrocarbures surveille et évalue le transport du pétrole et du gaz naturel ainsi que les projets relatifs aux oléoducs, aux gazoducs, au gaz naturel liquéfié (GNL) et aux pétroliers.
Renseignements : Secteur des hydrocarbures, Ottawa-Hull (613) 995-2500.

EMRC 20
Programme d'indemnisation des importateurs de pétrole : Le Programme a été mis en œuvre en 1974 pour indemniser les importateurs de pétrole brut étranger pour la différence entre le prix mondial qu'ils doivent payer et le prix que paient les autres raffineurs canadiens qui ont accès à des sources de pétrole brut canadien.
Renseignements : Direction des programmes de tarification pétrolière et d'indemnisation, Secteur des hydrocarbures, Ottawa-Hull (613) 995-2500.

EMRC 21
Tarification du pétrole : Des informations concernant le régime de fixation des prix du pétrole sont à la disposition du public.
Renseignements : Secteur des hydrocarbures, Ottawa-Hull (613) 995-2500.

EMRC 22
Tarification du gaz naturel : Le prix de gros du gaz naturel sur les marchés de l'Est du Canada est maintenu à 65 pour 100 de celui du pétrole brut. Cette pratique vise à inciter les consommateurs à remplacer le mazout par le gaz naturel, combustible plus abondant et produit au Canada. On peut obtenir des informations concernant la politique de tarification du gaz naturel en s'adressant à la Direction du gaz naturel.
Renseignements : Secteur des hydrocarbures, Ottawa-Hull (613) 995-2500.

EMRC 23
Ressources en pétrole et en gaz - Recherche et développement : Le Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie (CANMET) effectue des recherches sur les ressources en pétrole par la caractérisation des propriétés chimiques et physiques des pétroles lourds et des bitumes non traités, et des produits résultant de la conversion des pétroles lourds, des bitumes et du charbon.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull (613) 995-4075.

EMRC 24
Prix des produits pétroliers sur les marchés : Le Ministère met à la disposition du public des données sur les marchés et les prix des produits pétroliers canadiens (essence, carburant pour moteur diesel, mazout domestique pour chaudières et cuisinières).
Renseignements : Secteur des hydrocarbures, Ottawa-Hull (613) 995-2500.

EMRC 25
Planification des approvisionnements en pétrole : Le Secteur des hydrocarbures est chargé d'évaluer, à moyen et à long termes, la production canadienne de brut, la disponibilité du pétrole off-shore et la sécurité des approvisionnements.
Renseignements : Secteur des hydrocarbures, Ottawa-Hull (613) 995-2500.

EMRC 26
Mise en valeur des pétroles lourds - Combustibles fossiles, recherche, mise en valeur et projets de démonstration : Les gouvernements du Canada et de la Saskatchewan ont mis sur pied un programme afin d'encourager la recherche, la mise au point et la démonstration de nouvelles techniques qui permettront d'accroître la production et l'utilisation des ressources en combustibles fossiles de la Saskatchewan. L'accent est mis en particulier sur le pétrole lourd et le lignite. Le Canada et la Saskatchewan sont d'accord pour partager également les coûts du programme qui sera administré par la Saskatchewan sous la direction générale d'un comité de gestion fédéral-provincial.
Renseignements : Secteur des hydrocarbures, Ottawa-Hull (613) 995-2500.

EMRC 27
Inventaire des réserves de pétrole en cas d'urgence : Le Secteur des hydrocarbures enquête sur les réserves de l'industrie pour savoir si elles suffiront en cas de pénuries et de nouveaux besoins.
Renseignements : Secteur des hydrocarbures, Ottawa-Hull (613) 995-2500.

EMRC 28
Administration des mesures d'encouragement du secteur pétrolier : Cette administration a été constituée au mois de juin 1982 en vue de mettre en œuvre le Programme de détermination de la participation et du contrôle canadiens et le Programme d'encouragement du secteur pétrolier.
Renseignements : Administration des mesures d'encouragement du secteur pétrolier, Ottawa-Hull (613) 996-2611.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 29
Programme d'encouragement du secteur pétrolier (PESP) : L'objectif de ce Programme est d'encourager les Canadiens à participer à la recherche et à la mise en valeur du pétrole et du gaz. Les avantages accordés en vertu de ce Programme dépendent du taux de participation canadienne et de l'état de contrôle du demandeur ainsi que du genre de projet et du lieu où celui-ci a été mis en œuvre. Les sociétés, les sociétés de personnes, les fiducies et les particuliers peuvent soumettre une demande de subvention.
Renseignements : Administration des mesures d'encouragement du secteur pétrolier, Ottawa-Hull (613) 996-2611.

EMRC 30
Agence de surveillance du secteur pétrolier (ASSP) : Cet organisme du Ministère présente des rapports semestriels sur la situation de l'industrie du pétrole et du gaz, particulièrement en ce qui concerne les sources et l'utilisation des fonds, les marges d'autofinancement, le financement des investissements et la production brute de pétrole brut, de gaz naturel et de liquides extraits du gaz naturel.
Renseignements : Agence de surveillance du secteur pétrolier, Ottawa-Hull (613) 996-4444.

EMRC 31
Techniques de raffinage du pétrole : Le Ministère divulgue des renseignements sur le réseau de raffineries du Canada, les techniques de raffinage et la capacité des raffineurs canadiens de satisfaire à la demande actuelle et future de produits pétroliers.
Renseignements : Direction de l'utilisation du pétrole, Secteur des hydrocarbures, Ottawa-Hull (613) 995-2500.

EMRC 32
Extraction et traitement de l'uranium : Le Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie (CANMET) surveille la mise en valeur des ressources en uranium du Canada et publie tous les deux ans une évaluation des réserves de minerai, de la capacité de production et des possibilités techniques d'exploitation des mines d'uranium non aménagées.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull (613) 995-4075.

Économie d'énergie et ressources renouvelables (EMRC 33-41)

EMRC 33
Immeubles et résidences - Programme de la maison à haut rendement énergétique (Maison R-2000) : En vertu de ce Programme, des subventions totalisant 6 millions de dollars seront versées afin d'aider à la construction d'environ 300 unités de logement à haut rendement énergétique (maisons R-2000), partout au Canada, au cours d'une période de trois ans, allant de 1981-1982 à 1983-1984. Le financement disponible en vertu de ce Programme doit aider à la conception et à l'évaluation des maisons construites dans le cadre des projets de démonstration et à la familiarisation des entrepreneurs et des gens de métier avec les techniques appliquées au cours de la construction de telles maisons. Les détails de ce Programme ont été élaborés en collaboration avec l'Association canadienne de l'habitation et du développement urbain (ACHDU) qui gérera et mettra en œuvre le Programme au nom du Ministère. Au Québec, le Programme est exécuté par l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec Inc. Un comité consultatif fédéral a été créé pour superviser la mise en œuvre du Programme et voir à son exécution.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Secteur de l'économie d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-1118; Bureaux canadiens des économies d'énergie et des énergies renouvelables, voir partie II ou consulter les numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 19.

EMRC 34
Normes applicables aux logements dans l'Arctique : Des normes d'économies d'énergie qui conviennent aux logements situés dans l'Arctique et dans les zones de pergélisol, et qui tiennent compte des conditions climatiques, des approvisionnements en énergie et de leurs coûts ainsi que des besoins de logements futurs seront établies en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et s'appliqueront à toutes les unités de logement qui seront construites dans ces régions et seront financées et assurées par le gouvernement fédéral. Un comité constitué de représentants des provinces et des territoires concernés, du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, de Travaux publics Canada et de la Société canadienne d'hypothèques et de logement établira ces normes.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-1118.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 35
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes (PITRC) : Ce Programme est exécuté par Énergie, Mines et Ressources Canada afin de promouvoir les économies d'énergie dans les résidences. Les demandes de subvention sont traitées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement, dans le cadre d'une entente avec EMR. En vertu de ce Programme, propriétaires et locataires peuvent recevoir jusqu'à 500 $ pour l'isolation et le calfeutrage d'une maison unifamiliale, jumelée ou en rangée, d'un petit immeuble à logements multiples ou d'un foyer d'hébergement sans but lucratif. Afin d'être admissible, une structure doit faire fonction de résidence principale, comprendre au plus trois étages et avoir été bâtie avant le 1er janvier 1971. Toutefois, en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard, les maisons admissibles à la subvention prévue par le programme provincial d'isolation thermique des résidences qui est maintenant terminé, mais n'ayant pas fait l'objet d'une demande de subvention en vertu de ce programme, sont admissibles aux subventions du PITRC, pourvu qu'elles aient été construites avant le 1er janvier 1977. Au Yukon, à Terre-Neuve et dans les Territoires du Nord-Ouest, les maisons bâties avant le 1er septembre 1977 sont admissibles aux subventions du PITRC. La subvention imposable de base couvre 60 pour 100 des coûts des matériaux isolants ou des coûts combinés des matériaux et de la main-d'œuvre, jusqu'à concurrence de 500 $.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, bureaux régionaux du PITRC ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 21; renseignements techniques seulement, Ottawa-Hull (613) 995-1118.

EMRC 36
Économie d'énergie et remplacement du pétrole : La Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole (DEERP) administre des programmes d'économies d'énergie à l'échelle industrielle et résidentielle, ce qui comporte des vérifications du rendement énergétique, des programmes d'isolation thermique et le Programme canadien de remplacement du pétrole.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-1801 ou THERMOPHONE, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 19.

EMRC 37
Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRP) : En vertu du PCRP, le gouvernement du Canada verse des subventions aux propriétaires de maisons et aux entreprises en vue de les aider à convertir leur système de chauffage au mazout à un système alimenté par une source d'énergie plus abondante au Canada. Le principal objectif du Programme, qui s'échelonne sur une période de 10 ans, est de réduire à moins de 10 pour 100 la part du pétrole dans la consommation totale d'énergie pour le chauffage des résidences et de l'eau. Par le biais des services publics d'électricité et de gaz, des subventions sont versées en vertu du PCRP pour la conversion à l'électricité et au gaz naturel dans les régions où ces sources d'énergie sont disponibles. Les bureaux régionaux d'ÉMR exécutent aussi le Programme en aidant ceux qui recourent à d'autres sources d'énergie comme le bois et le propane, ou utilisent le chauffage solaire. En vertu de ce Programme, on accorde des subventions imposables couvrant la moitié des coûts admissibles des matériaux et de la main-d'œuvre qui sont engagés lors de la conversion de systèmes de chauffage, jusqu'à concurrence de 800 $ pour les résidences unifamiliales (maisons individuelles, jumelées ou en rangée, lorsque chacune est dotée d'un système de chauffage distinct y compris les maisons mobiles qui ont leur propre système de chauffage), et pour d'autres types de bâtiments lorsqu'ils sont munis d'un système de chauffage distinct comme les bâtiments de ferme, les entrepôts, les usines, les écoles, les églises, les hôpitaux, les foyers pour personnes âgées et les bibliothèques publiques. En ce qui concerne les immeubles à logements multiples comprenant au moins deux logements unifamiliaux autonomes, les subventions sont proportionnelles au nombre de logements que comporte l'immeuble concerné. Les conversions entreprises après le 28 octobre 1980 et avant le 31 décembre 1990 donnent droit aux subventions du PCRP. Pour déterminer si des travaux de conversion sont admissibles aux subventions prévues par le PCRP, on se fonde sur la date à laquelle le matériel était installé et prêt à entrer en service, soit généralement la date de l'inspection.
Renseignements : Programme canadien de remplacement du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-1801; Bureaux canadiens des économies d'énergie et des énergies renouvelables, voir partie II ou consulter les numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 20.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 38
THERMOPHONE - Renseignements sur les économies d'énergie et les énergies renouvelables : Le Service consultatif en matière d'énergie, THERMOPHONE, est un centre d'information national chargé de promouvoir les économies d'énergie dans les résidences et le remplacement du mazout comme combustible de chauffage des maisons. On peut aussi obtenir des renseignements sur les formes d'énergie renouvelables comme l'énergie solaire, la biomasse et les énergies éolienne, géothermique, marémotrice et océanique, les petits projets hydro-électriques et les nouvelles techniques comme les pompes à chaleur. Le THERMOPHONE est un service de consultation téléphonique sans frais où l'on répond aux questions générales et techniques portant sur les économies d'énergie dans les résidences, les systèmes de chauffage des maisons et le Programme canadien de remplacement du pétrole.
Renseignements : THERMOPHONE, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 19; Ottawa-Hull (613) 995-1801.

EMRC 39
Bureau canadien des économies d'énergie et des énergies renouvelables (BCEEER) : Le BCEEER de chaque province et de chaque territoire est en mesure de fournir au public tous les services utiles en regard des options et des programmes énergétiques. En plus d'administrer la partie du PCRP ayant trait aux économies d'énergie et aux énergies renouvelables et d'autres programmes liés à l'énergie, le BCEEER donne de judicieux conseils au gouvernement relativement à des questions liées à l'énergie qui sont particulières à certaines régions.
Renseignements : Bureau canadien des économies et des énergies renouvelables, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

EMRC 40
Programme de démonstration dans les collectivités éloignées (PDCE) : L'objectif de ce Programme est de sensibiliser les collectivités éloignées des grands centres, dans les territoires et les provinces, aux mesures permettant de réduire la consommation de pétrole et de substituer au pétrole d'autres sources d'énergie, et de leur venir en aide dans la mise en œuvre de ces mesures. Des techniques d'approvisionnement en d'autres formes d'énergie et des mesures d'économie d'énergie dans la production d'électricité et le chauffage des locaux sont les options visées. Il est prévu que le Programme sera appliqué de l'été 1982 au mois de mars 1986. Le Programme comprend deux phases : dans la première phase, on aidera les collectivités éloignées à déterminer quelles sont les options de remplacement qui s'offrent à elles et dans quelle mesure elles peuvent y avoir recours; dans la deuxième phase, on organisera la démonstration, dans des régions déterminées d'un bout à l'autre du pays, d'un nombre limité de solutions de rechange auxquelles on peut avoir recours et qui sont peu coûteuses. Les autres organismes qui sont chargés de l'approvisionnement en énergie des collectivités éloignées ou qui y ont un intérêt direct sont également admissibles à l'aide financière que prévoit le Programme.
Renseignements : Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-9447; Bureaux canadiens des économies d'énergie et des énergies renouvelables, voir partie II.

EMRC 41
Programme d'aide à la conversion industrielle (PACI) : En vertu du PACI, le gouvernement du Canada verse des subventions aux établissements industriels et commerciaux et aux institutions privées afin de couvrir une partie des coûts de la conversion d'appareils de chauffage pour usages industriels et de chaudières alimentées au mazout lourd no 6 en appareils alimentés au gaz naturel transporté par gazoduc. Le programme est administré par les entreprises de service public et les distributeurs locaux de gaz naturel, sous la direction d'Énergie, Mines et Ressources Canada.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-9447.

Conservation de l'énergie; industrie, commerce et agriculture (EMRC 42-47)

EMRC 42
Programme national de vérification du rendement énergétique (PNVRE) : L'objectif de ce Programme est d'aider les établissements industriels et commerciaux à identifier les domaines où se produisent des pertes d'énergie, à concevoir et à mettre en œuvre des mesures correctives. Sur une période de trois ans allant de 1981 au 31 mars 1984, le gouvernement fédéral fournira des fonds qui seront complétés par un financement des provinces en fonction d'un coefficient de partage des coûts de 80/20. Ce Programme est actuellement mis en œuvre en vertu d'ententes fédérale-provinciales visant à encourager les économies d'énergie dans l'industrie, le commerce et les institutions. Les entreprises industrielles et commerciales seront admissibles à des vérifications sur place du rendement énergétique ainsi qu'à des subventions devant assurer un suivi par des conseillers techniques.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-9447.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 43
Groupe de travail sur la gestion de l'énergie dans l'industrie : Ce Groupe de travail est axé sur la gestion efficace des besoins en énergie de l'industrie canadienne et est orienté vers la gestion et l'exploitation rationnelle des ressources énergétiques dans le secteur manufacturier au Canada. Les 16 groupes de travail des différents secteurs poursuivent les objectifs suivants : promouvoir les économies d'énergie, transmettre et recevoir des données concernant l'utilisation efficace de l'énergie et les projets connexes, publier les résultats des activités en matière d'économies d'énergie et entretenir des rapports avec les représentants du gouvernement. Les activités des groupes de travail comprennent des réunions à intervalles réguliers, la tenue de séminaires et d'ateliers visant l'échange d'information sur les mesures d'économies d'énergie et les techniques permettant d'atteindre un bon rendement énergétique, l'établissement d'objectifs pour l'amélioration spontanée du rendement énergétique et la présentation de rapports périodiques sur l'atteinte de ces objectifs; la préparation de rapports annuels provisoires en ce qui concerne le rendement énergétique; la délibération avec les hauts fonctionnaires du gouvernement et le rôle d'intermédiaire principal entre le gouvernement et l'industrie relativement aux questions liées aux économies d'énergie.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-9447.

EMRC 44
Groupe de travail sur la gestion de l'énergie dans les secteurs commercial, institutionnel et agricole : L'objectif de ce Groupe de travail est de promouvoir les économies d'énergie et l'utilisation efficace des ressources énergétiques dans ces secteurs. L'essentiel du mandat de chaque groupe de travail s'énonce comme suit : recueillir et diffuser de l'information concernant les économies d'énergie et les réalisations dans ce domaine; agir en qualité de point de contact dans les entretiens concernant les mesures à mettre en œuvre pour éliminer les obstacles techniques, institutionels ou financiers à l'amélioration du rendement énergétique; établir des objectifs en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie et mettre au point un système de rapports périodiques sur les progrès accomplis; promouvoir la participation à la publication de ces rapports et remplir les fonctions de principal agent de liaison entre le gouvernement, le monde des affaires, les média et le public en ce qui concerne les questions liées à l'énergie.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole; Ottawa-Hull (613) 995-9447.

EMRC 45
Programme d'investissement dans les économies d'énergie dans les provinces de l'Atlantique (PIEEA) : Ce Programme prévoit le versement de contributions aux entreprises industrielles, commerciales et institutionnelles situées dans les provinces de l'Atlantique afin de les aider à financer leurs investissements dans les économies d'énergie. Le gouvernement du Canada investira 40 millions de dollars sur une période de cinq ans afin de subventionner jusqu'à 50 pour 100 des coûts d'investissement dans des projets lorsque les économies d'énergie découlant de ces projets, calculées sur une période supérieure à trois ans et inférieure à huit ans, sont au moins égales aux coûts d'investissement. Le Ministère verra à l'exécution, à la promotion et à la surveillance de la mise en œuvre de ce Programme par le truchement du Bureau canadien des économies d'énergie et des énergies renouvelables (BCEEER) dans chaque province de l'Atlantique. Le PIEEA appuiera le Programme national de vérification du rendement énergétique (PNVRE) exécuté par toutes les provinces de l'Atlantique en vertu d'ententes fédérale-provinciales.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole (DEERP), Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-9447.

EMRC 46
Programme de réfection des immeubles de la Couronne : Le but du Programme est d'accélérer le rythme des travaux de réfection énergétique, rentables sur le plan des coûts, qui sont effectués dans les immeubles du gouvernement fédéral. Les fonds serviront à réaliser des vérifications des services et des installations, à préparer des plans et des spécifications et à apporter des améliorations. De plus, les projets qui ont une bonne valeur de démonstration des réfections reçoivent la priorité pour ce qui est du financement des rapports d'étude et d'analyse et des améliorations. Pour la période de 1981-1982 à 1985-1986, 120 millions de dollars seront engagés dans le programme.
Renseignements : Direction des économies d'énergie et du remplacement du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-9447.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 47
Matériel lié aux économies d'énergie - Amortissement rapide aux fins de l'impôt : En vertu du budget fédéral du 25 mai 1976, la catégorie 34 a été ajoutée à l'Annexe II, Allocations du coût en capital, du Règlement de l'impôt sur le revenu. Grâce à cette mesure, les contribuables ont accès à un amortissement linéaire modifié s'échelonnant sur trois ans du coût en capital du nouveau matériel qui aurait autrement été inclus dans les catégories 2 ou 8 du Règlement. Le 11 décembre 1979, la période d'amortissement a été étendue pour inclure les biens achetés avant 1985 et des matériaux ont été ajoutés à la liste des matériaux admissibles.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-9447.

Conservation de l'énergie; énergies renouvelables; recherche et développement (EMR 48-56)

EMRC 48
Énergies renouvelables : Le Ministère fournit des renseignements généraux sur les ressources énergétiques renouvelables telles que la biomasse, l'énergie solaire et l'énergie éolienne.
Renseignements : Division des énergies renouvelables, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-9447; Bureaux canadiens des économies d'énergie et des énergies renouvelables, voir partie II ou consulter les numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 19.

EMRC 49
Accords de démonstration des économies d'énergie et des énergies renouvelables : En vertu d'ententes fédérale-provinciales, les gouvernements se partagent le financement de projets de mise en valeur et de démonstration de sources d'énergie renouvelables et de mesures d'économies d'énergie. Ces ententes ont pour but de mettre sur le marché des moyens techniques, des produits et des services nouveaux. Tout organisme, entreprise, institution ou particulier canadien qui entreprend un projet visant à accroître le rendement énergétique et contribuant à la mise en œuvre de la politique énergétique du gouvernement fédéral et des plans de l'industrie est admissible au financement prévu par les accords. La Colombie-Britannique, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont signé ces accords. Le gouvernement fédéral a mis en œuvre seul un programme semblable à l'Île-du-Prince-Édouard et au Québec (1983).
Renseignements : Direction du charbon et des énergies de rechange, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-9447; Bureaux canadiens des économies d'énergie et des énergies renouvelables, voir partie II ou consulter les numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 19.

EMRC 50
Programme de démonstration de chauffe-eau solaires résidentiels : La troisième phase de ce Programme financé au coût de 3,8 millions de dollars pour 1983-1984 comprendra plus de 2000 installations de systèmes de chauffage de l'eau à l'énergie solaire d'ici le 31 mars 1984. Le Ministère contribue jusqu'à 50 pour 100 du coût de l'installation des systèmes. Les objectifs du Programme sont les suivants : démontrer les progrès réalisés en termes de rendement par rapport au coût des systèmes, créer des débouchés, donner des conseils pratiques pour l'installation et l'utilisation et sensibiliser le public. Une fois les installations complétées, le rendement et le fonctionnement des systèmes seront surveillés.
Renseignements : Division des énergies renouvelables, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-9447; Bureaux canadiens des économies d'énergie et des énergies renouvelables, voir partie II ou consulter les numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 19.

EMRC 51
Programme de démonstration solaire dans les domaines commercial et industriel : La première phase de ce Programme représentera des dépenses de 2 millions de dollars au cours de 1983-1984 pour des installations solaires commerciales et industrielles. Le Ministère versera des contributions à des projets en fonction de la quantité d'énergie qui peut être produite par le système alimenté à l'énergie solaire. Les objectifs du Programme sont les suivants : démontrer l'amélioration du coefficient coût-rendement des systèmes alimentés à l'énergie solaire qui sont installés dans les entreprises commerciales, trouver des débouchés, donner des conseils pratiques en matière d'installation et de commercialisation et sensibiliser le secteur commercial. La surveillance du rendement et du fonctionnement des systèmes constituera un volet important de ce Programme.
Renseignements : Division des énergies renouvelables, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-9447, Bureaux canadiens des économies d'énergie et des énergies renouvelables, voir partie II ou consulter les numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 19.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 52
Programme de démonstration de projets solaires spéciaux : L'objectif de ce Programme financé au coût de 300 000 $ pour 1983-1984 est de financer des projets spéciaux qui peuvent démontrer la possibilité d'améliorer le coefficient coût-rendement des systèmes alimentés à l'énergie solaire ou de faire accepter plus rapidement ces systèmes par le public et le secteur commercial au Canada. La démonstration limitée saisonnière de systèmes de chauffage solaire de l'eau représente l'un des projets types prévus pour cette année. Une fois que les projets auront été mis en œuvre on vérifiera les résultats obtenus.
Renseignements : Division des énergies renouvelables, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-9447; Bureaux canadiens des économies d'énergie et des énergies renouvelables, voir partie II ou consulter les numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 19.

EMRC 53
Programme de l'énergie forestière (ENFOR) : L'objectif de ce Programme entièrement financé par le gouvernement est d'encourager la mise au point et l'application de techniques de conversion de la biomasse des forêts en énergie, en combustibles préparés et en produits chimiques à fort contenu énergétique. Le Programme est presque entièrement exécuté par l'adjudication de contrats à des organismes et à des particuliers canadiens compétents pour des projets de recherche, de développement et de démonstration. Le Comité ENFOR détermine quels projets de conversion de la biomasse seront financés après avoir examiné les propositions reçues à la suite de l'appel d'offres lancé chaque année au début de l'automne.
Renseignements : Secrétariat ENFOR, Direction du charbon et des énergies de rechange, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-9447.

EMRC 54
Le Programme de l'énergie renouvelable dans l'industrie forestière (ERIF) : En vertu de ce Programme, des stimulants financiers sont versés pour l'exécution de projets liés à l'énergie biomassique par des consommateurs d'énergie des secteurs industriel, commercial et institutionnel. L'objectif du Programme est d'accélérer la mise en marche de projets relatifs à l'énergie biomassique qui présentent un intérêt économique et dont la possibilité de réalisation a été démontrée. Les projets admissibles peuvent comprendre la mise en place d'installations de combustion ou de gazéification de déchets de bois pour produire de la chaleur ou de la vapeur, ou, simultanément, de la chaleur et de l'électricité. Les projets énergétiques qui ont trait aux ordures agricoles, municipales et industrielles sont également admissibles au Programme. Il s'agit d'un programme exécuté à l'échelle nationale par la Division des énergies renouvelables, Direction du charbon et des énergies de rechange.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-9447.

EMRC 55
Techniques d'économies d'énergie - Recherche et développement : La recherche en matière d'économies d'énergie porte sur les procédés de combustion des combustibles classiques, les nouveaux procédés de combustion, la récupération et le stockage d'énergie.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull (613) 995-4029 ou 995-4075.

EMRC 56
Banques de données scientifiques et technologiques en matière d'énergie : Grâce au répertoire informatisé des projets, le public peut se renseigner sur les plus importants projets de recherche et de développement en matière d'énergie, les démonstrations des économies d'énergie et des énergies renouvelables et les projets de recherche et de développement du secteur privé, des gouvernements provinciaux et de l'Agence internationale de l'énergie (AIE) qui sont en voie d'exécution au Canada. On peut également obtenir une description des programmes fédéraux et provinciaux et une liste des agents d'information par le biais du répertoire informatisé des programmes (ENP).
Renseignements : QL Systems Ltd., Ottawa-Hull (613) 238-3499.

Conservation de l'énergie; transport (EMRC 57-64)

EMRC 57
Recherche et développement dans le domaine des carburants de remplacement : Dans le cadre du Programme énergétique national, des fonds ont été offerts entre 1981 et 1983, jusqu'à concurrence de 100 millions de dollars, au profit de la recherche et du développement dans le domaine des nouveaux carburants liquides. Le gouvernement s'attendait à ce que ce financement soit complété par des fonds de recherche provenant des industries canadiennes et des gouvernements provinciaux.
Renseignements : Direction du charbon et des énergies de rechange, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-9447.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 58
Normes de consommation de carburant des véhicules-moteur : On a adopté une nouvelle loi en vue de rendre obligatoires les normes de consommation de carburant pour les nouveaux véhicules-moteur. La loi sera promulguée seulement si les normes déjà en vigueur ne sont pas volontairement respectées. Cette loi sert de fondement à une étude détaillée des normes à compter de 1985 (notamment l'examen des carburants de remplacement) et à l'inclusion des normes pour les camionnettes et les camions.
Renseignements : Direction du charbon et des énergies de rechange, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-9447.

EMRC 59
Programme fédéral des véhicules au propane : L'objectif de ce Programme est de démontrer l'utilisation du propane comme carburant pour les véhicules dans le cas de parcs de véhicules-moteur. Le gouvernement fédéral vise à ce qu'au moins 8000 véhicules soient alimentés au propane d'ici 1985, en offrant aux ministères fédéraux et sociétés d'État jusqu'à 1100 $ (pour la période 1983-1984) pour chaque véhicule converti au propane ou pour l'achat d'un véhicule fonctionnant au propane. Dans le cadre du Programme, le public pourra obtenir des renseignements sur la consommation et les coûts, l'entretien des véhicules alimentés au propane, le matériel de combustion du propane, les économies financières réalisées grâce à la conversion ainsi que l'approvisionnement et la distribution de propane.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-3433.

EMRC 60
Programme des véhicules au gaz naturel : En vertu de ce Programme, le gouvernement fédéral verse des contributions imposables de 500 $ aux particuliers et aux exploitants de parcs de véhicules pour chaque conversion d'un véhicule au gaz naturel et pour l'achat de tout véhicule neuf actionné par le gaz naturel.
Renseignements : Direction du charbon et des énergies de rechange, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-5415; Bureaux canadiens des économies d'énergie et des énergies renouvelables, voir partie II ou consulter les numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 19.

EMRC 61
Programme de contribution pour les postes de ravitaillement en gaz naturel : En vertu de ce Programme, le gouvernement fédéral verse des contributions imposables pour un maximum de 50 000 $ couvrant jusqu'à 50 pour 100 des coûts admissibles d'installation de postes de vente au détail de gaz naturel. Aux fins du versement des contributions, il y a deux sessions d'examen des demandes par année, et les derniers délais pour la réception des formules de demande dûment remplies sont le 31 mai et le 30 novembre.
Renseignements : Direction du charbon et des énergies de rechange, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-5415; Bureaux canadiens des économies d'énergie et des énergies renouvelables, voir partie II ou consulter les numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 19.

EMRC 62
Programme de subventions pour les véhicules au propane : Des subventions fédérales imposables de 400 $ dollars sont offertes pour la conversion au propane de véhicules commerciaux et agricoles ou pour l'achat de véhicules au propane. Sont admissibles aux subventions les nouveaux véhicules routiers alimentés au propane ainsi que les véhicules routiers alimentés à l'essence ou au carburant diesel afin qu'ils puissent être modifiés pour fonctionner au propane, seul, ou mélangé à du carburant diesel.
Renseignements : Direction du charbon et des énergies de rechange, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-3433; Bureaux canadiens des économies d'énergie et des énergies renouvelables, voir partie II ou consulter les numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 19.

EMRC 63
Centre de covoiturage : En vertu de ce programme financé au rythme de 125 000 $ par année, un centre de covoiturage doit être créé à Montréal à titre de projet pilote. Cette initiative ayant pour but de réaliser des économies d'énergie dans le domaine du transport entre la résidence et le lieu de travail comprend la promotion du covoiturage par camionnette et par automobile.
Renseignements : Direction de l'économie d'énergie et du remplacement du pétrole, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-1118.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 64
Programme de démonstration des économies d'énergie dans le camionnage : Ce programme de transfert d'informations techniques est en cours d'élaboration à l'intention des entreprises de camionnage.
Renseignements : Direction du charbon et des énergies de rechange, Secteur des économies d'énergie et des substituts du pétrole, Ottawa-Hull (613) 995-9447.

Sciences de la terre; levés et photographies aériennes (EMRC 65-76)

EMRC 65
Canada Atlas toponymique : Cet atlas renferme des cartes et un répertoire des lieux habités du Canada ainsi que des cartes des principales caractéristiques physiques et culturelles.
Renseignements : Service de géographie, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull (613) 992-1997.

EMRC 66
Atlas national du Canada : Des cartes présentant la géographie historique, humaine, économique et physique du Canada peuvent être obtenues auprès du Service de géographie.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-1997.

EMRC 67
Cartes des circonscriptions électorales : La Direction des levés et de la cartographie prépare, après un recensement, les cartes démographiques de chaque province et territoire et propose des limites pour les circonscriptions électorales.
Renseignements : Direction des levés et de la cartographie, Secteur des sciences de la Terre, Ottawa-Hull (613) 995-4341. On peut se procurer ces cartes au Bureau des cartes du Canada, Ottawa-Hull (613) 998-3865.

EMRC 68
Cartes géographiques : Le Service de géographie donne des renseignements sur les cartes géographiques, *L'Atlas national du Canada*, le *Canada Atlas toponymique*, la carte internationale du monde et des cartes de base du Canada et de ses diverses régions servant à des fins générales.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-1997.

EMRC 69
Reproduction et distribution de cartes : On peut acheter des documents reproduits à partir des cartes topographiques et géographiques.
Renseignements : Division de la reproduction et de la distribution, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull (613) 995-4646.

EMRC 70
Autorisation de reproduction de cartes : L'autorisation de reproduire les cartes topographiques et géographiques relève du coordonnateur des droits de reproduction.
Renseignements : Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull (613) 995-4762.

EMRC 71
Commandes postales de cartes : Les commandes et les demandes de renseignements concernant les cartes topographiques et géographiques, les cartes du Ministère et les cartes générales du Canada, les cartes aéronautiques et autres publications peuvent être adressées au Bureau des cartes du Canada, 615, rue Booth, Ottawa (Ontario) K1A 0E9. Les commandes sont payables d'avance à moins qu'un compte courant n'ait été ouvert.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 998-3865.

EMRC 72
Ventes de cartes au comptoir : Les cartes terrestres et aéronautiques et les publications du Ministère sont vendues au comptoir (au comptant seulement) dans les grands centres urbains, par les agents du Bureau des cartes du Canada et, à Ottawa, au Centre d'information et de vente d'EMR, au 580, rue Booth.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-4510.

EMRC 73
Vente de cartes et de rapports géologiques : Le Ministère vend des cartes et des rapports géologiques.
Renseignements : Division de l'information géologique, Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull (613) 995-4342.

EMRC 74
Cartes aéronautiques : Le Ministère vend des cartes aéronautiques dans les aéroports canadiens et accepte les commandes postales.
Renseignements : Bureau des cartes du Canada, Ottawa-Hull (613) 998-3865.

EMRC 75
Distances à vol d'oiseau : Les distances directes à vol d'oiseau entre deux points géographiques, exprimées en kilomètres, en milles terrestres et en milles marins, sont utilisées par différents organismes pour établir des mesures comme les tarifs applicables au transport aérien des marchandises.
Renseignements : Division des cartes aéronautiques, Service de géographie, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull (613) 593-4625.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 76
Photographies aériennes : La Photothèque nationale de l'air développe, reproduit et vend des photographies aériennes, des assemblages de photos couleur 35 mm sur microfiches, des diapositives LANDSAT, des mosaïques LANDSAT en noir et blanc et en couleur ainsi que des cartouches d'images reproduites sur photos 16 mm en noir et blanc.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-4560.

Sciences de la terre; levés (EMRC 77-86)

EMRC 77
Frontières provinciales et territoriales - Levés : La Division des levés officiels effectue les levés des frontières telles que définies par les commissions fédérale-provinciales sur les frontières.
Renseignements : Division des levés officiels, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull (613) 995-4341.

EMRC 78
Frontière canado-américaine - Levés : La Commision de la frontière internationale est chargée de l'entretien, de l'inspection et des nouveaux levés de la frontière canado-américaine, et fait observer le règlement régissant la construction frontalière.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-4960.

EMRC 79
Levés géodésiques : Cette Division fournit des données géodésiques sur le Canada et des services consultatifs en géodésie, élabore des méthodes de levés sur le terrain et s'occupe des levés aux instruments, des calculs et des compensations géodésiques.
Renseignements : Division des levés géodésiques, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull (613) 995-4421.

EMRC 80
Cartographie - Repères géodésiques : La Division des levés géodésiques met sur pied et entretient un réseau de repères géodésiques permettant la localisation précise de points géographiques lors de la cartographie de la masse continentale du Canada.
Renseignements : Division des levés géodésiques, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull (613) 995-4421.

EMRC 81
Régime de lotissement des terres fédérales : La Division des levés officiels voit aux méthodes permettant de subdiviser et de désigner les terres du Canada sur lesquelles des droits sont attribués.
Renseignements : Division des levés officiels, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull (613) 995-4341.

EMRC 82
Arpentage des terres fédérales : La Division des levés officiels procède à des levés dans les réserves indiennes, les parcs nationaux, les territoires et les régions situées au large des côtes en vue d'établir les droits afférents au pétrole, au gaz et aux minéraux, les droits superficiaires, la propriété inconditionnelle, les baux et les droits de passage.
Renseignements : Division des levés officiels, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull (613) 995-4341.

EMRC 83
Arpentage des terres fédérales : L'Arpenteur général du Canada a la garde des registres et des documents d'arpentage relatifs aux réserves indiennes, aux parcs nationaux et aux territoires et aux régions situées au large des côtes. Des copies de ces registres sont mises à la disposition du public.
Renseignements : Division des levés officiels, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa-Hull (613) 995-4495.

EMRC 84
Levés géologiques et recherche : La Commission géologique fournit des données sur la nature et l'ampleur des transformations présentes et passées qui affectent le relief; la formation des roches ignées et métamorphiques, grâce à des études sur le terrain et en laboratoire (pétrographie); le substratum rocheux du Canada, aux fins d'établissement de cartes et de rapports; et les dépôts meubles au Canada, à des fins de planification de l'utilisation des terres, de techniques de construction, de gestion de l'environnement et de développement régional. Elle communique aussi des données et des connaissances techniques et offre des services d'experts- conseils relativement à l'utilisation efficace et sans danger des terrains. Enfin, elle effectue des recherches sur la stabilité des sols, les couloirs de transport, l'élimination des déchets, les pipelines et les glissements de terrain.
Renseignements : Division de l'information géologique, Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull (613) 995-4089.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 85
Levés du plateau continental : Le Ministère effectue des levés géologiques et géophysiques au large des côtes afin de préparer des cartes et des rapports concernant le plateau continental et le talus du Canada.
Renseignements : Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull (613) 995-4089.

EMRC 86
Levés géophysiques aériens : Le Ministère effectue des levés géophysiques réalisés à partir d'aéronefs afin de préparer des cartes qui seront utilisées pour la recherche de gisements de minéraux.
Renseignements : Division de l'information géologique, Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull (613) 995-4270.

Sciences de la nature; roches et minéraux (EMRC 87-90)

EMRC 87
Identification de minéraux, de fossiles et de roches : La Commission géologique procède à l'identification des échantillons de roches, de minéraux et de fossiles que lui présente le public.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-4982.

EMRC 88
Recherche sur les fossiles : La Commission géologique est chargée de l'établissement et de la datation de la géologie, de la détermination des interrelations entre les éléments géologiques et des études paléogéographiques et paléogéologiques.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-4089.

EMRC 89
Datation des roches : La Commission géologique s'occupe de dater les matériaux consolidés et meubles à des fins de corrélations stratigraphiques.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-4089.

EMRC 90
Collections de minéraux et roches : Le Ministère vend au public des collections d'échantillons de roches et de minéraux du Canada.
Renseignements : Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull (613) 995-4342.

Sciences de la terre; recherche et information (EMRC 91-96)

EMRC 91
Physique du globe - Recherche et information : La Direction de la physique du globe dirige des observations sismiques, géomagnétiques et géodynamiques; établit des cartes magnétiques et des cartes gravimétriques régionales ainsi que des prévisions quant à l'activité géomagnétique; étudie les tremblements de terre, les dangers sismiques, l'énergie géothermique, le pergélisol, les orages magnétiques, les variations relevées à la boussole, la structure et la dynamique de la Terre, les propriétés physiques des roches, l'intérieur de la Terre ainsi que les risques géophysiques naturels et d'origine artificielle identifiés sur la terre ferme et au large des côtes. Les personnes qui veulent faire part de leur expérience d'un tremblement de terre peuvent communiquer avec le Centre des tremblements de terre, Direction de la physique du globe, 1, place de l'Observatoire, Ottawa (Ontario) K1A 0Y3.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-5558.

EMRC 92
Recherches sur l'Arctique : Dans le cadre de l'Étude du plateau continental polaire, des recherches sont effectuées et des renseignements sont diffusés relativement à l'environnement arctique, des analyses des mouvements et des propriétés physiques des glaciers de l'Arctique sont exécutées et la coordination de l'appui matériel (aéronefs, hébergement) aux projets des scientifiques du gouvernement et des universités est assurée.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-3388.

EMRC 93
Sciences de la Terre - Renseignements sur les projets de recherche et de développement : Le Centre national GEOSCAN coordonne l'identification et l'établissement d'un répertoire des documents canadiens en sciences de la Terre qui sont accessibles au public, aux fins d'introduction dans la base de données bibliographiques GEOSCAN. Les 72 000 dossiers de GEOSCAN représentent les efforts conjoints de 10 organismes fédéraux et provinciaux œuvrant dans le domaine des sciences de la Terre. La banque de données GEOSCAN comprend les documents destinés au public de la Commission géologique du Canada et de la Direction de la physique du globe.
Renseignements : Centre national GEOSCAN, Commission géologique du Canada, Ottawa-Hull (613) 992-9550; demandes de recherche : Ottawa-Hull (613) 995-4142.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 94
Noms géographiques : Le Ministère met des renseignements toponymiques à la disposition du public.
Renseignements : Secrétariat du Comité permanent canadien des noms géographiques, Ottawa-Hull (613) 992-3892.

EMRC 95
Répertoire géographique du Canada : Cette série de répertoires comprend 11 volumes (un par province et territoire, à l'exception du Québec qui a établi le sien) et renferme des noms géographiques canadiens approuvés et, pour chacun, le numéro de la feuille de carte du Système national de référence cartographique sur laquelle il apparaît ainsi que la latitude et la longitude du lieu portant ce nom.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-3892.

EMRC 96
Services de bibliothèques : Six bibliothèques fournissent des renseignements bibliographiques et des services d'information automatisés au personnel du Ministère, à d'autres ministères fédéraux, à des centres de recherche, à des maisons d'enseignement et au public en général. Les collections comprennent 8000 périodiques, un demi-million de volumes reliés ainsi que des rapports scientifiques, des cartes, des photographies et d'autres formes de matériel d'information.
Renseignements : Ottawa-Hull, CANMET (613) 995-4132; Physique du Globe, 995-5558; Levés géologiques, 995-4151; Centre canadien de télédétection, 995-1210; Levés et Cartographie, 995-4071; secteurs de la Politiques minérale et de l'Énergie, 995-0825.

Recherche et technologie (EMRC 97-101)

EMRC 97
Télédétection : Le Centre canadien de télédétection (CCT) est chargé d'acquérir et d'analyser les données de télédétection obtenues à partir d'aéronefs et de satellites en vue d'aider à l'élaboration de systèmes efficaces d'information et de gestion en ce qui concerne les ressources et le milieu terrestre et océanique du Canada. Le centre est le noyau d'un programme national auquel participent des ministères fédéraux et provinciaux, l'industrie et des universités.
Renseignements : Centre canadien de télédétection, Ottawa-Hull (613) 995-1210; Division de l'acquisition aéroportée de données (613) 998-3101.

EMRC 98
Conventions de recherche extérieure : Le Ministère accorde des subventions à des établissements de recherche canadiens qui sont indirectement administrés par le gouvernement fédéral, afin d'appuyer des projets dans les domaines des sciences naturelles, physiques et sociales, et du génie.
Renseignements : Programme de recherche extérieure, Ottawa-Hull (613) 995-3081.

EMRC 99
Recherche et développement énergétiques : Le Bureau de recherche et de développement énergétiques (BRDE) est responsable de la politique, de la planification, de la mise en œuvre et de l'exécution d'un programme interministériel de recherche et de développement (R-D) en matière d'économies d'énergie, de nouveaux combustibles liquides, d'énergies renouvelables, d'énergie nucléaire, de charbon, de pétroles lourds, de pétrole, de gaz, et d'électricité. Sur avis conforme du Comité interministériel de recherche et de développement énergétiques, le Ministère alloue aux organismes de recherche du gouvernement fédéral les fonds pour les projets de R-D entrepris en vertu du Programme. À leur tour, les organismes fédéraux de recherche confient la plupart des travaux en sous-traitance à des sociétés canadiennes de R-D du secteur privé par le biais de programmes à frais partagés comme le Programme de R-D énergétiques dans l'industrie et de subventions, de contributions et de contrats.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-9351

EMRC 100
Recherche et développement - Transport de l'énergie : Le Ministère effectue des recherches sur les méthodes et les matériaux servant au transport de l'énergie, comme le charbon en bouillie et le gaz naturel liquéfié, et sur les matériaux utilisés pour les pipelines.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull (613) 995-4075.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 101
Services de recherche et de développement - Minéraux et énergie : Le Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie (CANMET) réalise, parraine et donne en adjudication des travaux de recherche et de développement appliqués concernant les techniques liées aux minéraux, aux métaux et aux combustibles fossiles, en tenant compte des besoins nationaux et régionaux et en complétant les recherches entreprises par le secteur privé. Les connaissances techniques ainsi acquises sont diffusées par le personnel de recherche et des spécialistes de l'information. Des laboratoires sont également utilisés afin de réaliser des projets de recherche pour le compte de l'industrie selon une formule de recouvrement intégral ou partiel des coûts. On poursuit des études permanentes dans des domaines comme l'évaluation des ressources en charbon et en minéraux, les techniques de l'exploitation minière, la santé et la sécurité des mineurs; les techniques de la combustion des combustibles et des économies d'énergie; la santé, la sécurité et la lutte contre la pollution dans les industries des minéraux; la récupération accrue à partir des sables bitumineux et des pétroles lourds; l'essai des explosifs; l'amélioration de la qualité des matériaux tirés des minéraux; l'élimination des déchets nucléaires et des résidus minéraux; l'élaboration de normes et de spécifications visant la récupération accrue à partir de minerais à faible teneur; et l'analyse chimique.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull (613) 995-4029.

Minéraux (EMRC 102-114)

EMRC 102
Minéraux, matière première - Renseignements d'ordre particulier, service de consultation : Le Ministère donne des renseignements provenant de sources canadiennes et étrangères (producteurs, fournisseurs, marchés, contingentement et prix) sur les produits minéraux. On peut consulter, sur place, les dossiers non confidentiels.
Renseignements : Secteur de la politique minérale, Ottawa-Hull (613) 995-9466; minéraux industriels : poste 215; minéraux non ferreux : poste 212; minéraux ferreux : poste 232.

EMRC 103
Inventaire des minéraux - Service de consultation : La Division de l'inventaire national des minéraux tient à jour un inventaire des venues et des gisements connus de minéraux (à l'exception du pétrole et du gaz naturel) partout au Canada. Quelque 19 000 inventaires ont déja été préparés. Chacun renferme, pour chaque gisement, des résumés narratifs de l'histoire des travaux d'exploration et de mise en valeur, de la production, s'il y a lieu, et de la géologie ainsi que la localisation, des notes bibliographiques, des détails sur la localisation et des références cartographiques. La Division maintient un répertoire automatisé (MINSYS) des données inscrites dans les inventaires des venues de minéraux au Canada. Elle tient également à jour des données sur les gisements actuels du Canada (réserves et production) et publie à l'occasion des compilations des ressources en minéraux et des venues. Des exemplaires de ces inventaires sont à la disposition du public moyennant un prix fixe par unité, ainsi que des exemplaires des fichiers informatiques à un coût rentable.
Renseignements : Division de l'inventaire national des minéraux, Secteur de la politique minérale, Ottawa-Hull (613) 995-9466.

EMRC 104
Techniques de traitement des minéraux : CANMET s'occupe de la mise au point et de la promotion de techniques susceptibles d'accroître l'importance de la récupération des gisements de minéraux connus du Canada.
Renseignements : CANMET, Ottawa-Hull (613) 995-4039 ou 995-4029.

EMRC 105
Utilisation rationnelle des ressources minérales : Le Ministère fournit des renseignements généraux sur les mesures d'économie applicables dans l'industrie des minéraux et sur les mesures recommandées que le gouvernement, l'industrie et le public pourraient mettre en œuvre pour éviter le gaspillage de ressources minérales.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull (613) 995-4029 ou 995-4039.

EMRC 106
Inventaire et classification des ressources minérales : CANMET étudie les caractéristiques et l'emplacement approximatif des ressources minérales, enregistre et classifie les gisements de minéraux situés au Canada.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull (613) 995-4029 ou 995-4039.

Énergie, Mines et Ressources Canada (suite)

EMRC 107
Statistiques sur les minéraux : Le Ministère offre des services consultatifs sur les problèmes liés aux statistiques sur les minéraux ainsi que sur la collecte, la diffusion et l'interprétation des données. Il fait la compilation de statistiques sur les dépenses liées à l'exploration minérale, la valeur de la production, les inventaires, les expéditions, la production de minéraux et de métaux affinés, le prix des métaux et des minéraux, les coûts d'exploitation, le commerce par pays, la consommation par produit fini, l'emploi et les salaires.
Renseignements : Division des systèmes d'information, Secteur de la politique minérale, Ottawa-Hull (613) 995-9466, poste 355.

EMRC 108
Approvisionnement en minéraux - Ressources et réserves - Services de consultation : Le Ministère diffuse de l'information sur la définition et la terminologie des ressources et leur classification, les réserves et les ressources additionnelles, l'ampleur et les résultats de la recherche de ressources minérales au Canada, la capacité de production à long terme des mines et l'extraction minière dans les océans.
Renseignements : Division de la politique des ressources, Secteur de la politique minérale, Ottawa-Hull (613) 995-9466, poste 344.

EMRC 109
Commerce des minéraux - Service de consultation : Le Ministère fournit des renseignements sur la concurrence étrangère au sein du marché canadien, sur les possibilités, pour les entreprises canadiennes, d'investir à l'étranger, et sur la politique en matière de commerce des minéraux avec les autres pays.
Renseignements : Division des relations internationales (minéraux), Secteur de la politique minérale, Ottawa-Hull (613) 995-9466, poste 216.

EMRC 110
Transport des minéraux - Service de consultation : Le Secteur de la politique minérale effectue des recherches sur les coûts et les modes de transport des minéraux au Canada et à l'étranger en vue d'établir des prévisions relatives aux minéraux et d'élaborer une politique.
Renseignements : Division du développement régional (minéraux), Secteur de la politique minérale, Ottawa-Hull (613) 995-9466, poste 207.

EMRC 111
Techniques de transport des produits minéraux : CANMET est chargé de la mise au point et de la promotion de techniques susceptibles d'accroître l'efficacité du transport des minéraux et des produits minéraux, y compris le charbon.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull (613) 995-4029.

EMRC 112
Sociétés minières : Le Ministère fournit des renseignements et de la documentation sur les sociétés possédant des intérêts dans l'extraction, la recherche, la mise en valeur et la production des minéraux.
Renseignements : Division de l'inventaire national des minéraux, Secteur de la politique minérale, Ottawa-Hull (613) 995-9466, poste 244.

EMRC 113
Industrie minière, santé et sécurité : CANMET est chargé de l'amélioration des conditions de santé et de sécurité et de la qualité de l'environnement dans les industries de l'exploitation et de l'extraction minières.
Renseignements : Division de l'information technologique, CANMET, Ottawa-Hull (613) 995-4029 ou 995-4064.

EMRC 114
Explosifs : La Direction des explosifs est chargée de l'application de la *Loi sur les explosifs*, notamment en ce qui a trait à l'autorisation, l'inspection, la délivrance des permis, l'importation, l'entreposage, la vente, le transport routier et la fabrication.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-7211.

Enquêteur correctionnel du Canada, Bureau de l' (BEC)

(C.P. 2324, succursale D)
Ottawa (Ontario)
K1P 5W5

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-9771.

Ministre responsable :
Solliciteur général du Canada

BEC 1
L'Enquêteur correctionnel est chargé d'enquêter sur les plaintes des détenus telles que définies dans la *Loi sur les pénitenciers* et de faire rapport sur les problèmes des détenus qui ressortissent à la compétence du Solliciteur général du Canada, sauf sur ceux qui sont soulevés dans une plainte portant sur une question ou un état de choses qui a cessé d'exister ou d'être le sujet d'une plainte plus d'un an avant le dépôt de la plainte auprès du commissaire; ou lorsque l'auteur n'a pas, de l'avis du commissaire, pris toutes les mesures nécessaires pour épuiser les recours juridiques ou administratifs possibles; ou sur les problèmes portant sur une question ou un état de choses ressortissant à la compétence du Solliciteur général du Canada, y compris la préparation de documents à soumettre à la Commission nationale des libérations conditionnelles. Le commissaire n'est pas dans l'obligation de faire enquête s'il y a déjà eu enquête sur le sujet de la plainte, ou si, de l'avis du commissaire, l'auteur de la plainte n'a aucun intérêt valable dans la question.

Environnement Canada (EC)

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
27e étage
10, rue Wellington
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0H3)

Bureaux régionaux : voir les différents services nommés ci-dessous.

Autres bureaux (y compris les bureaux météorologiques et ceux des parcs nationaux) : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-2800; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes indiquées sous les divers services ci-dessous; autres bureaux et parcs nationaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; Commission des lieux et monuments historiques du Canada, voir *EC 26* ci-dessous.

Le Ministère est chargé des responsabilités suivantes : les ressources forestières; les oiseaux migrateurs; les renseignements sur le temps, le climat, les glaces, la mer et la qualité de l'air; la protection de l'environnement couplé d'un relèvement de la qualité du milieu ambiant naturel comprenant l'eau, le sol et l'air, ainsi que la conservation des ressources renouvables, eaux, terre et faune.
Ministre responsable :
Ministre de l'Environnement

Service de l'environnement atmosphérique (EC 1-7)
Administration centrale
4905, rue Dufferin
Downsview (Ontario)
M3H 5T4

Bureaux régionaux : Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal (St-Laurent), Bedford.

Renseignements : Toronto (Downsview) (416) 667-4551.

EC 1
Services météorologiques et conditions atmosphériques : On offre au grand public et aux usagers spécialisés du domaine des transports aériens et maritimes, de l'agriculture et de la protection des forêts, les observations et prévisions atmosphériques, des avertissements, des services consultatifs et des conseils 24 heures sur 24. On offre aussi des prévisions et observations atmosphériques et des avertissements pour les eaux navigables canadiennes et les eaux voisines de l'Atlantique, de l'Arctique et du Pacifique. Les ports les plus importants du Canada offrent les services d'un agent météorologique de port.
Renseignements : Bureaux météorologiques, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

Environnement Canada (suite)
Service de l'environnement atmosphérique (suite)

EC 2
Usage des données climatiques : Le Service analyse et interprète les données climatiques, évalue l'incidence du climat sur des questions d'intérêt national telles que la production agricole, le dessin industriel, l'expansion et les transports dans l'Arctique, l'énergie solaire et éolienne, le tourisme et les loisirs. Il fournit également des services d'information et de consultation sur des questions de politique, de planification et de conception, sur la gestion forestière et la santé humaine.
Renseignements : Centre climatologique canadien, Toronto (Downsview) (416) 667-4614.

EC 3
Services climatiques : Le Centre climatologique canadien offre au grand public et à des groupes particuliers (ingénieurs, avocats, architectes, etc.), des données climatologiques, sous forme de publications, de résumés statistiques, de microfilms, de données numériques ou d'analyses individuelles programmées.
Renseignements : Centre climatologique canadien, Toronto (Downsview), produits informatiques (416) 667-4953, ou publications (416) 667-4614.

EC 4
Recherches climatiques : Le Centre climatologique canadien fournit des statistiques et diagnostics sur la circulation atmosphérique et effectue des recherches sur la modélisation du climat, l'incidence du dioxyde de carbone, la vulnérabilité du climat, les tendances climatiques, la variabilité climatique, la surveillance du climat, la modélisation de la circulation générale, le bilan énergétique, les modèles radio-photochimiques, les modèles thermodynamiques et la prévision statistique à longue échéance.
Renseignements : Centre climatologique canadien, Toronto (Downsview) (416) 667-4924.

EC 4
Recherches climatiques : Le Centre climatologique canadien fournit des statistiques et diagnostics sur la circulation atmosphérique et effectue des recherches sur la modélisation du climat, l'incidence du dioxyde de carbone, la vulnérabilité du climat, les tendances climatiques, la variabilité climatique, la surveillance du climat, la modélisation de la circulation générale, le bilan énergétique, les modèles radio-photochimiques, les modèles thermodynamiques et la prévision statistique à longue échéance.
Renseignements : Centre climatologique canadien, Toronto (Downsview) (416) 667-4924.

EC 5
Application des renseignements climatiques en hydrométéorologie et dans la marine : Le Centre climatologique canadien fournit des produits et des analyses spécialement adaptés à la conception et/ou à l'exploitation dans le domaine de l'alimentation en eau, de la lutte contre les inondations et d'autres structures et systèmes hydrologiques. Parmi les paramètres étudiés, on examine tout particulièrement la pluie, les chutes de neige, la fonte des neiges et l'évaporation. Le domaine maritime, les transports, les pêches, et le secteur technique maritime ou côtier des hydrocarbures, ainsi que le grand public, reçoivent des conseils, des services consultatifs et des analyses spécialisées de nature climatologique concernant les vents, le temps et l'état des lacs canadiens (hauteur des vagues, température de l'eau, etc.) et des eaux voisines de l'Atlantique, de l'Arctique et du Pacifique.
Renseignements : Centre climatologique canadien, Toronto (Downsview) (416) 667-4617.

EC 6
Prévisions sur l'état des glaces et climatologie des glaces : Le Service de l'environnement atmosphérique offre de l'information sur l'état des glaces dans les eaux navigables à ceux qui s'intéressent aux transports maritimes, aux pêches, au forage au large des côtes, etc.
Renseignements : Ottawa-Hull, état et prévisions (613) 996-5236; climatologie, 996-6730.

EC 7
Recherche sur l'atmosphère et les conditions météorologiques : Le Service s'occupe de recherche dans divers domaines : le transport à grande distance des polluants atmosphériques (TGDPA), les pluies acides, les conditions atmosphériques, les glaces, l'effet du vent sur les vagues, les réseaux de prévision, la couche d'ozone, le rayonnement atmosphérique, les prévisions atmosphériques numériques (PAN), la physique des nuages et des précipitations, le radar de météorologie, la réception et le traitement des données, obtenues par satellite, sur l'atmosphère et sur l'environnement, la chimie de l'atmosphère, les polluants atmosphériques, les polluants industriels, l'énergie éolienne et solaire, les facteurs environnementaux dans la mise en valeur des hydrocarbures au large des côtes et dans les régions septentrionales, la météorologie appliquée à l'agriculture, à la sylviculture et à l'aéronautique, la météorologie (à échelle moyenne) de la couche limite et la dispersion atmosphérique.
Renseignements : Toronto (Downsview) (416) 667-4551.

Environnement Canada (suite)

Service canadien des forêts (EC 8-11)
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 1G5)

Bureaux régionaux : Victoria, Edmonton, Sault Ste Marie, Chalk River, Sainte-Foy (Québec), Fredericton et St John's.

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-6555 ou 997-2800; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EC 8
Recherches sur la biomasse forestière : Le Service effectue des recherches sur la technique forestière de la biomasse, ainsi que sur son utilisation en tant que source d'énergie.

EC 9
Protection des forêts : Le Service met au point des méthodes de prévention ou de réduction des dommages causés par les incendies, les insectes et les maladies.

EC 10
Statistiques forestières nationales : En collaboration avec les provinces, le Service canadien des forêts centralise et publie de façon régulière des données et des statistiques nationales sur la sylviculture.

EC 11
Développement économique : Le Service canadien des forêts négocie et administre des ententes fédérale-provinciales concernant l'exploitation des ressources forestières selon l'énoncé de politique *Plan sommaire de renouvellement forestier* publié en 1982.

Service canadien de la faune (EC 12-16)
Place Vincent Massey
17e étage
351, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0E7)

Bureaux régionaux : Delta, Edmonton, Ottawa, Sainte-Foy (Québec) et Sackville.

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-1095; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EC 12
Espèces menacées : Le Service effectue des recherches et offre des consultations en gestion quant aux espèces animales et végétales rares et en voie de disparition, et à leur habitat. Il octroie les permis d'importation et d'exportation des animaux et des plantes en voie de disparition.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-1840.

EC 13
Aménagement des habitats fauniques - Écologie de la faune : Le Service s'occupe de l'acquisition et de la gestion de terrains pour préserver l'habitat de la faune au Canada et pour permettre à son personnel de s'occuper de la recherche, de la préservation et de l'interprétation. Le Service s'occupe de la recherche et de la prestation de conseils en matière d'écologie de la faune, à l'exception des oiseaux migrateurs.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-1095; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EC 14
Réglementation de la chasse aux oiseaux migrateurs : Le Service édicte la réglementation concernant la chasse, le traitement et l'utilisation des oiseaux migrateurs
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EC 15
Protection des oiseaux migrateurs : Le Service doit assurer la protection et la préservation des oiseaux migrateurs. Il effectue des recherches et des études sur la répartition, l'état, la dynamique et les exigences écologiques des oiseaux migrateurs.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-2957.

EC 16
Programme d'interprétation de la faune : Le Service canadien de la faune dirige cinq centres d'interprétation de la nature et de la faune à l'intention du grand public. Ces centres sont situés à Creston, à Webb, à Midland, à Cap-Tourmente et à Percé.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Environnement Canada (suite)

Service de la protection de l'environnement (EC 17-24)
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 1C8)

Bureaux régionaux : Vancouver, Edmonton, Toronto, Montréal et Dartmouth.

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-0310; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EC 17
Pluies acides : Le Service de la protection de l'environnement (SPE) planifie, coordonne et gère le programme du Ministère sur les pluies acides et imprime une direction et une coordination à l'ensemble du programme fédéral.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-1831.

EC 18
Produits chimiques commerciaux : Le SPE surveille et évalue les nouveaux produits chimiques et, selon les usages des produits existants, crée et exécute des stratégies de contrôle des produits chimiques commerciaux qui, s'ils entrent dans l'environnement, peuvent présenter un risque inacceptable pour la santé ou pour l'environnement.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-1499.

EC 19
Éco-urgences : Le SPE encourage la mise au point et l'application de mesures préventives pour prévenir ou atténuer les effets des déversements d'hydrocarbures et de produits chimiques toxiques, par exemple.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-3352.

EC 20
Services techniques : Le SPE est chargé de mettre au point, de démontrer et d'échanger des connaissances techniques, nouvelles et améliorées, pour le traitement efficace des effluents et la gestion des déchets et pour parer aux déversements de produits dangereux pour l'environnement. Il se charge aussi de mesurer la pollution de sources mobiles ou fixes, des laboratoires d'analyse, de la formation technique et de la prestation de conseils techniques sur la protection de la qualité de l'environnement.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-2151.

EC 21
Analyse des répercussions socio-économiques : Le SPE analyse les répercussions socio-économiques des nouveaux règlements promulgués sur la santé, la sécurité et l'équité, afin d'accroître l'affectation des ressources économiques et l'information fournie aux décideurs et de permettre une participation accrue du public à l'élaboration des règlements.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-2045.

EC 22
Programme de gestion des produits chimiques toxiques : Ce programme, géré par le Service de la protection de l'environnement, a pour objectif d'empêcher ou de limiter l'entrée de produits chimiques toxiques en quantité dangereuse dans les éléments constitutifs de l'environnement : l'air, l'eau, le sol, les plantes, les animaux et l'homme.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-1831.

EC 23
Gestion des déchets : Les activités du SPE dans ce domaine visent à prévenir, à maîtriser et à atténuer les problèmes environnementaux et de santé publique liés à la manipulation et à l'élimination de déchets dangereux, à la fois dans les environnements terrestre (*Loi sur le transport des marchandises dangereuses*) et marin (*Loi sur l'immersion de déchets en mer*). La diminution du volume des déchets et leur recyclage ainsi que l'économie de l'énergie et des ressources sont des points clés des stratégies de gestion des déchets qui sont élaborées et mises de l'avant.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-1538.

EC 24
Répression des menaces provenant des activités humaines : Le SPE est chargé de s'assurer que les activités humaines ont le moins possible d'effets défavorables sur l'environnement. Des services se spécialisent dans les conséquences de ces activités, dans les domaines suivants : procédés des secteurs des mines, minéraux et de la métallurgie; extraction et traitement des ressources renouvelables; activités urbaines; industries chimiques; pétrole, gaz et énergie; échappements des véhicules à moteur et des moyens de transport. À l'aide d'inventaires, de caractérisations et d'évaluations, le SPE détermine les problèmes actuels ou potentiels de l'environnement (pollution atmosphérique, pollution de l'eau, production et élimination sur place de déchets ou autres nuisances de l'environnement) et élabore des mesures préventives ou curatives à l'échelle nationale, interprovinciale ou internationale.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-2494.

Environnement Canada (suite)

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (EC 25)
Édifice Fontaine
200, boulevard Sacré-Coeur
13e étage
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0H3)

Bureau régional : Vancouver.

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-2725 ou Vancouver (604) 544-2431.

EC 25
Évaluations environnementales : Le Bureau s'assure que l'on tient compte des risques environnementaux lors de la planification de projets pour lesquels on a besoin de fonds fédéraux ou lorsqu'il s'agit de propriétés fédérales.

Commission des lieux et monuments historiques du Canada (EC 26)
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 1G2)

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-3222.

EC 26
Commémoration des lieux historiques : Selon la *Loi sur les lieux et monuments historiques* de 1953, la Commission agit à titre de conseiller auprès du ministre de l'Environnement qui est chargé du programme de commémoration des lieux historiques d'une importance nationale. Parfois, lorsque les membres considèrent un ouvrage d'une valeur exceptionnelle ils recommandent au Ministre que le ministère offre une aide financière sous forme d'entente à frais partagés avec un ou plusieurs organismes pour acquérir ou restaurer cet ouvrage.

Direction des eaux intérieures (EC 27-31)
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0E7)

Bureaux régionaux : Vancouver, Regina, Burlington, Sainte-Foy (Québec) et Darmouth.

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-6555; bureaux régionaux voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EC 27
Cartographie des zones inondables : La Direction aide à minimiser les dommages causés par d'éventuelles inondations et, par la suite, à réduire le montant des indemnités que le gouvernement aura à verser, en établissant un programme fédéral-provincial de cartographie qui déterminera les zones inondables et les fera connaître, et qui contrôlera les dépenses gouvernementales dans ces domaines.

EC 28
Données sur la gestion des eaux intérieures : La Direction planifie et met en œuvre des programmes de gestion de l'eau douce, fait des prévisions quant aux ressources hydrologiques, et effectue la collecte systématique et la compilation de données (sur le débit, la quantité et la qualité de l'eau, sur les nappes d'eau souterraines, sur les sédiments, ainsi que sur l'utilisation de la neige, la glace et les glaciers) aux fins de gestion des eaux intérieures.

EC 29
Réduction des dommages causés par les inondations : La Direction générale des eaux intérieures, en coopération avec les provinces, protège les sites domiciliaires actuels en construisant des digues et des barrages là où les bénéfices excèdent les coûts et aussi là où existe un intérêt d'importance nationale.

EC 30
Recherches sur la gestion des eaux : La Direction générale des eaux intérieures entreprend des programmes de recherche et d'élaboration de la technologie sur les eaux douces. Elle fournit aussi ces mêmes services par l'entremise de contrats. De plus, elle accorde des fonds à des agences non-gouvernementales ayant pour mandat la recherche sur les eaux.

EC 31
Aménagement des bassins fluviaux : La Direction générale des eaux intérieures, en coopération avec les provinces, planifie et met en œuvre des mesures touchant la conservation, l'exploitation et l'utilisation des ressources hydrologiques des bassins fluviaux d'intérêt national.

Environnement Canada (suite)

Direction générale des terres (EC 32-34)
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0E7)

Bureaux régionaux : Vancouver, Burlington, Sainte-Foy (Québec) et Dartmouth.

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-2010; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EC 32
Mise au point et coordination de la politique d'utilisation des terres : La Direction générale des terres est chargée de la coordination et de l'application de la politique fédérale d'utilisation des terres. Elle représente aussi Environnement Canada au Comité consultatif du Conseil du Trésor chargé de la gestion foncière fédérale, où son rôle est de conseiller le Comité quant à l'application du principe de la gestion des terres du gouvernement fédéral.

EC 33
Services de planification et de recherche sur l'utilisation des terres : La Direction générale des terres effectue, à l'échelle nationale et régionale, des recherches sur les grands problèmes relatifs aux terres afin d'informer le public et les gestionnaires sur les causes et les solutions ainsi que sur l'importance de cette ressource foncière pour la nation. Des programmes ont été articulés pour analyser la perte des terres agricoles, la préservation des terres de choix et le rôle du gouvernement fédéral dans l'étude quant aux problèmes et solutions de l'utilisation des terres. À titre d'exemple, mentionnons l'analyse des contraintes sur les terres, l'analyse de l'efficacité des processus de planification au Canada; l'analyse de l'abandon des terres agricoles à faible rendement; la récupération des terres perturbées par l'activité minière et l'évaluation de l'impact des programmes fédéraux sur les terres fruitières du Canada. Ces programmes sont également utiles parce qu'ils fournissent une aide en matière de planification des terres d'une part ou de processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement d'autre part.

EC 34
Publications et cartes : La Direction générale des terres produit du matériel d'information destiné au public comme l'*Inventaire des terres du Canada*, le bulletin *Terre*, des livres, des rapports et des cartes. Le matériel d'information traite des terres et de leur utilisation.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-2010.

Parcs Canada (EC 35-38)
Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 1G2)

Bureaux régionaux : Calgary, Winnipeg, Cornwall, Sainte-Foy (Québec) et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-2800 ou 994-2534; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

EC 35
Associations coopératives : Parcs Canada cherche à travailler en collaboration avec des organisations à but non lucratif afin de promouvoir ses objectifs par l'intermédiaire de vente d'objets relatifs au patrimoine et par l'ajout de services publics comme des cours, des études sur le terrain, etc.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-2696.

EC 36
Canaux historiques : Parcs Canada est chargé de l'opération et de l'interprétation des canaux historiques du Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-2800; bureaux régionaux voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; bureaux des canaux, voir partie II sous Chambly, Peterborough, Sault Ste Marie, Smith Falls ou St Peters.

EC 37
Parcs et lieux historiques nationaux : Parcs Canada assure la préservation, la restauration et l'interprétation des lieux d'importance historique nationale dans tout le Canada. L'entrée pour tous les parcs historiques nationaux est gratuite sauf à la forteresse de Louisbourg, à fort George, à Lower Fort Garry et au fort Langley. L'entrée est gratuite au fort Lennox, mais il y a un droit à payer pour le traversier privé qui amène les visiteurs dans l'île.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-2800; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux des parcs et lieux historiques nationaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) la plus proche du parc.

Environnement Canada (suite)
Parcs Canada (suite)

EC 38
Parcs nationaux : Parcs Canada assure l'aménagement, l'exploitation et la protection des parcs nationaux au Canada. Des renseignements sur les droits d'entrée et sur la réglementation dans les parcs touchant les animaux domestiques, les armes à feu, les randonnées équestres, les pistes cyclables, les bicyclettes, les motoneiges, les feux, les déchets, l'alpinisme, les randonnées pédestres, les excursions, le camping, la pêche et le ski de fond, etc., sont offerts.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-2800; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux des parcs nationaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) la plus proche du parc.

Finances Canada, Ministère des (FC)

Place Bell Canada
160, rue Elgin
Ottawa (Ontario)
K1A 0G5

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-1573;
Inspecteur général des banques, voir *FC 2* ci-dessous.

Le ministère des Finances est un organisme consultatif régi par les Parties VIII à X de la *Loi sur l'administration financière*.
Ministre responsable :
Ministre des Finances

FC 1
Le Ministère agit à titre de conseiller principal du gouvernement fédéral en matière économique et financière. Il offre également des renseignements sur les questions budgétaires fédérales.
Renseignements : Division de l'information, Ottawa-Hull, lois relatives à la politique fiscale (613) 992-4851 ou 996-0597; questions économiques reliées à la politique fiscale (613) 992-4836.

FC 2
L'Inspecteur général des banques est chargé de l'administration de la *Loi sur les banques* et de l'inspection des banques à charte au Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-3521.

Gendarmerie royale du Canada (GRC)

Administration centrale
Édifice de la Direction générale
1200, promenade Alta Vista
Ottawa (Ontario)
K1A 0R2

Bureaux locaux et détachements : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-9590; bureaux locaux et détachements, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

À titre de corps policier fédéral, la Gendarmerie est chargée de prévenir et de découvrir les infractions aux lois fédérales, d'assurer la sécurité interne du Canada et de fournir aux ministères et aux agences du gouvernement fédéral les services d'enquête et de protection dont ils ont besoin.
Ministre responsable :
Solliciteur général du Canada

GRC 1
Services de police fédéraux, provinciaux, territoriaux et municipaux : La Gendarmerie fournit, à titre contractuel, des services de police dans toutes les provinces, sauf l'Ontario et le Québec, dans les deux territoires et dans 190 municipalités. Des détachements de la Gendarmerie assurent les services de police provinciaux et la mise en application des règlements de la circulation dans les zones rurales, les villes, les villages et les hameaux de moins de 1500 habitants (moins de 5000 habitants en Colombie-Britannique). L'*Accord relatif aux services de police dans les territoires* régit la prestation de ces services dans les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Dans les provinces et les territoires qui ont signé un tel contrat, les municipalités de taille plus importante peuvent conclure un accord particulier afin que la Gendarmerie assure les services de police municipaux.

GRC 2
Centre d'information de la police canadienne : La Gendarmerie dispose d'un réseau informatisé de renseignements policiers qu'elle partage avec tous les corps de police canadiens reconnus.

GRC 3
Recherches dactyloscopiques à des fins non criminelles : La Gendarmerie effectue de telles recherches dans certains cas particuliers de demande de passeport, de visa ou d'emploi.

GRC 4
Enregistrement des armes à feu : La Gendarmerie tient à jour un répertoire de toutes les armes à feu enregistrées, perdues ou volées au Canada. Elle dispose de renseignements sur les demandes d'enregistrement et sur les certificats d'acquisition d'armes à feu.

GRC 5
Identité judiciaire : La Gendarmerie fournit à tous les corps de police canadiens reconnus des services d'identité judiciaire reliés à la dactyloscopie, à la photographie, aux casiers judiciaires et aux chèques frauduleux. Elle publie *La Gazette de la Gendarmerie royale*.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-3800.

GRC 6
Sécurité interne du Canada : La Gendarmerie est chargée d'assurer la sécurité interne du Canada au moyen de triages sécuritaires et d'enquêtes sur les activités subversives ou reliées aux services de renseignements étrangers, et sur les désordres civils.

GRC 7
Formation et perfectionnement des policiers : Au Collège canadien de la police, la Gendarmerie offre à tous les corps de police canadiens reconnus, des cours traitant de l'application de la loi ainsi que de l'administration et de la formation policière.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-9500 (jour); 993-2723 (nuit et fin de semaine).

GRC 8
Publications, expositions et Cavalcade musicale : La Gendarmerie produit des publications et des expositions, et organise des parades, dont la Cavalcade musicale.
Renseignements : Ottawa-Hull, publications et expositions, Direction des relations publiques (613) 993-1085; Cavalcade musicale, Bureau de l'équitation (613) 993-3752.

GRC 9
Renseignements sur les employés de la GRC : La Gendarmerie est en mesure de fournir des renseignements sur ses employés, tant anciens qu'actuels, sur leurs affectations, sur leurs états de service et sur leurs antécédents professionnels.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-2912.

GRC 10
Services de laboratoires techniques et scientifiques : La Gendarmerie fournit de tels services à tous les corps policiers canadiens reconnus.

Industrie et Commerce et Expansion économique régionale (MIC-MEER)

Administration centrale
Édifice C. D. Howe
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

Bureaux régionaux : Whitehorse, Yellowknife, Vancouver, Edmonton, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Montréal, Québec, Moncton, Dartmouth, Charlottetown et St John's.

Centres d'information aux entreprises : Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montréal, Fredericton, Halifax, Charlottetown et St John's.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-8900; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; Centres d'information aux entreprises, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22; Conseil national de l'esthétique industrielle, voir *MIC-MEER 11*; Tourisme Canada, voir *MIC-MEER 27-32* ci-dessous.

Remarque : À la suite de la création d'un nouveau ministère regroupant les ministères de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale, il se peut que les renseignements concernant ce ministère ne soient plus à jour. Pour tout renseignement touchant la nouvelle organisation, le lecteur est donc prié de s'adresser à la Direction des communications de l'administration centrale à Ottawa, au numéro suivant : (613) 995-8900.

L'objectif de ce ministère est de promouvoir les possibilités d'emploi, de faciliter l'adaptation au milieu social et d'augmenter la croissance, la productivité et la prospérité de l'économie dans toutes les régions du Canada, grâce à une expansion efficace des entreprises canadiennes de fabrication et de transformation, ainsi qu'à l'expansion du commerce et du tourisme.
Ministre responsable :
Ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale

Développement industriel et régional (MIC-MEER 1-10)

MIC-MEER 1
Programme de développement industriel et régional (PDIR) : Aux termes de ce nouveau programme de base, le gouvernement fédéral offre pour la première fois à l'échelle nationale de l'aide financière directe aux entreprises de fabrication, de transformation et à certaines activités touristiques. Le montant de l'aide accordée à une entreprise variera en fonction des besoins économiques de la région dans laquelle elle est située. Le programme, qui sera exécuté par l'intermédiaire des bureaux régionaux du ministère, comptera sept programmes autrefois dispensés par le MIC et par le MEER et regroupés au sein du PDIR : le programme d'expansion des entreprises (PEE); la *Loi sur les subventions au développement régional* (LSDR); le programme d'aide à l'accroissement de la productivité au moyen de techniques (AAPT); le programme coopératif d'expansion des marchés d'outre-mer (PCEMO); le programme d'aide aux établissements d'enseignement (PAEE); le programme de la zone spéciale de Montréal et le programme de la zone spéciale des îles de la Madeleine.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

MIC-MEER 2
Ententes-cadres de développement régional : Le Ministère signe, avec les provinces, des accords à frais partagés qui favorisent les possibilités de développement et d'emploi dans les régions moins bien nanties du Canada ou dans celles à faible croissance. Tout individu peut faire une demande dans le cadre de certains programmes, qui peuvent varier d'une province à l'autre.

MIC-MEER 3
Programme d'adaptation de l'industrie axée sur les collectivités (PAIAC) : Ce programme a pour objectif d'inciter les entreprises à lancer des opérations rentables dans des zones et des secteurs industriels désignés à travers le Canada, pour faire face à des situations industrielles graves. L'accent est mis sur les petites et moyennes entreprises.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

MIC-MEER 4
Subventions au développement agricole à l'intention des autochtones : Le Ministère accordait, dans le cadre de l'entente spéciale ARDA (*Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole*), des subventions qui visaient à améliorer le milieu social et économique des autochtones et des autres habitants, dans certaines régions rurales du Manitoba, de la Saskatchewan, de la Colombie-Britannique, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Ces ententes ont pris fin le 31 mars 1982.

Industrie et Commerce et Expansion économique régionale (suite)

MIC-MEER 5
Direction des industries de transformation des richesses naturelles : Cette direction dispense une grande variété de services industriels et d'expansion des marchés aux industries canadiennes des produits chimiques, des produits forestiers et des métaux et minéraux. Elle constitue le point de rencontre entre le gouvernement fédéral et les entreprises, les associations industrielles et les gouvernements provinciaux dans les programmes et services de développement industriel régional qui touchent ces trois industries. En outre, elle met son savoir-faire et ses compétences analytiques à la disposition des industries; elle favorise l'expansion industrielle et l'essor économique et, en collaboration avec les bureaux régionaux du ministère, elle précise et oriente la mise en œuvre des programmes.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-4963.

MIC-MEER 6
Expansion des marchés du transport urbain : Le Ministère fournit de l'aide à l'industrie du transport urbain en ce qui a trait au développement des marchés.
Renseignements : Division du transport urbain, Ottawa-Hull (613) 992-1403.

MIC-MEER 7
Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense : Ce programme a pour objectif d'aider les industries canadiennes à acquérir des compétences techniques en accordant de l'aide financière dans le cadre de certains projets.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-7174.

MIC-MEER 8
Services de construction et de consultation : La Direction des services de construction et de consultation vise à améliorer la productivité et l'efficacité des industries de services de construction et de consultation. Elle favorise les activités commerciales exercées par ces industries sur le plan international.
Renseignements : bureaux régionaux du MIC-MEER, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

MIC-MEER 9
Programme des machines : Ce programme vise à accroître la productivité et à stimuler l'expansion de l'industrie de fabrication canadienne en assurant une protection tarifaire raisonnable aux fabricants de machines et en permettant aux utilisateurs d'acquérir des biens d'équipement au prix le plus bas possible, grâce à des remises de tarif sur le matériel importé que les manufacturiers canadiens ne fabriquent pas.
Renseignements : Conseil consultatif de la machinerie et de l'équipement, Ottawa-Hull (603) 992-1004.

MIC-MEER 10
Bourses d'études en sciences alimentaires : Au titre de ce programme, des bourses sont accordées afin d'inciter les étudiants de premier cycle à étudier les sciences alimentaires dans les universités canadiennes et, une fois diplômés, à chercher du travail au sein des sociétés de transformation des aliments dans des domaines scientifiques.
Renseignements : Direction de l'alimentation, Ottawa-Hull (613) 593-7303.

Esthétique industrielle (MIC-MEER 11-13)

MIC-MEER 11
Conseil national de l'esthétique industrielle : Le mandat du Conseil est de rehausser la qualité du design des produits canadiens. Créé en vertu d'une loi adoptée en 1961, le Conseil est composé de 17 membres représentant l'industrie, les professions, les syndicats, les services de distribution et les consommateurs. Pour remplir sa tâche, le Conseil utilise les installations de Design Canada; il agit à titre consultatif auprès du ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale. Le Conseil attribue des prix en design, organise des colloques, mène des recherches et offre des bourses et des subventions pour le perfectionnement et la promotion du design.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-4494.

MIC-MEER 12
Design Canada est le service administratif du Conseil national de l'esthétique industrielle et l'organisme chargé, au sein du ministère, de la promotion du design dans l'industrie secondaire. Parmi les programmes, mentionnons des colloques industriels, de l'aide financière, des conseils et des bourses pour des études supérieures en design industriel et en disciplines connexes et les prix Design Canada. Dans son ensemble, le programme permet de sensibiliser davantage l'industrie et le grand public au rôle et à l'application du design, ainsi qu'au perfectionnement de spécialistes en design.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-4494.

MIC-MEER 13
Aide aux créations de mode : Ce programme a pour objectif de rendre l'industrie canadienne du vêtement et des textiles plus concurrentielle sur le marché de la mode, tant au pays qu'à l'étranger. Le programme tente ainsi d'accroître la renommée des couturiers canadiens et de leurs créations, et de favoriser l'expansion de ce secteur.
Renseignements : Bureau de la mode, Ottawa-Hull (613) 995-6287.

Industrie et Commerce et Expansion économique régionale (suite)

Services et aide aux entreprises (MIC-MEER 14-22)

MIC-MEER 14
Système de repérage des débouchés : Le Ministère tient à jour un répertoire informatisé des fabricants canadiens et des sociétés commerciales et de services internationales. Cette liste permet de retracer les sources d'approvisionnement en produits et services.
Renseignements généraux : Système de repérage des débouchés, Direction des systèmes des sociétés, Ottawa-Hull (613) 992-9128.

MIC-MEER 15
Produits chimiques canadiens : Le Ministère tient à jour un répertoire alphabétique des entreprises et des usines qui, au Canada, exercent des activités dans le domaine de la fabrication des produits chimiques, et une liste de leurs produits. Une liste alphabétique permet des renvois de l'un à l'autre.
Renseignements : Direction des produits chimiques, Ottawa-Hull (613) 593-4842.

MIC-MEER 16
Information à l'intention des petites et moyennes entreprises : Le Ministère met un centre de ressources à la disposition des hommes d'affaires en quête de renseignements et de conseils sur les programmes et services du gouvernement fédéral. Le centre des entreprises est ouvert du lundi au vendredi de 8 heures à 17 heures.
Renseignements : Centre des entreprises, Ottawa-Hull (613) 995-5771 ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 22.

MIC-MEER 17
Prêts aux petites et moyennes entreprises : Le Ministère, en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*, cautionne les prêts garantis à terme fixe, consentis aux petites et moyennes entreprises par les banques et les prêteurs qualifiés, pour aider à l'amélioration d'une vaste gamme d'immobilisations.
Renseignements : programmes spéciaux, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

MIC-MEER 18
Comparaisons intersociétés : Le Ministère offre aux entreprises de secteurs particuliers un service leur permettant de déterminer les points forts et les points faibles de leur exploitation. Ce service vise à augmenter leur productivité et à améliorer leur rentabilité et leur position concurrentielle.
Renseignements : Comparaisons intersociétés, Ottawa-Hull (613) 995-0874.

MIC-MEER 19
Réduction de la paperasserie gouvernementale : Le Ministère est chargé de réduire le fardeau administratif et la paperasserie que le gouvernement impose aux entreprises.
Renseignements : Secrétariat de la petite entreprise, Ottawa-Hull (613) 995-9197 (les appels à frais virés sont acceptés).

MIC-MEER 20
Normes d'emballage et de distribution : La Division des services de transport aide l'industrie à améliorer ses méthodes matérielles de distribution, par exemple, en normalisant les tailles des palettes et en mettant au point un emballage modulaire. De plus, la Division joue un rôle actif auprès des maisons de commerce extérieur en organisant des missions commerciales, en tenant à jour un répertoire des maisons canadiennes de commerce extérieur, en fournissant des renseignements sur les exportations et en assurant un service de recherche et d'évaluation des débouchés à l'étranger.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-8107.

MIC-MEER 21
Service de consultation sur la circulation : La Division des services de transport étudie les problèmes reliés aux services de transport et trouve des solutions à ceux-ci afin de veiller à ce que les services offerts comblent les besoins des régions et des industries.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-8107.

MIC-MEER 22
Publications et productions cinématographiques : Le Ministère produit des publications et des films qui sont diffusés au Canada et à l'étranger en vue de mettre en valeur le potentiel industriel du Canada ainsi que certains secteurs industriels importants. La revue mensuelle *Commerce Canada* est diffusée dans toutes les régions du Canada et tient les hommes d'affaires au courant des possibilités dans le domaine de l'exportation.

Commerce (MIC-MEER 23-26)

MIC-MEER 23
Commercialisation et importations : Le Ministère analyse les importations pour identifier les produits et être en mesure de répondre aux manufacturiers canadiens qui doivent prendre des décisions importantes en matière de commercialisation.
Renseignements : Analyse des importations, Direction des systèmes des sociétés, Ottawa-Hull (613) 992-8160.

Industrie et Commerce et Expansion économique régionale (suite)

MIC-MEER 24
Programme de développement des marchés d'exportation (industrie alimentaire) : Ce programme vise à favoriser le développement des marchés d'exportation pour les produits agricoles et alimentaires, ainsi que pour ceux de la pêche.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-7303; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

MIC-MEER 25
Promotion commerciale des produits alimentaires à l'étranger : Le Ministère offre de la documentation conçue pour favoriser la vente de produits alimentaires canadiens sur les marchés étrangers et pour tenir les entreprises canadiennes au courant des possibilités d'exportation.
Renseignements : Direction de l'alimentation, Ottawa-Hull (613) 593-7303; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

MIC-MEER 26
Services de distribution - renseignements sur le commerce en gros et de détail : La Division des services de distribution vient en aide aux grossistes et aux détaillants en organisant des missions commerciales, en tenant à jour des répertoires, en fournissant des renseignements sur les exportations et en dispensant un service de recherche et d'évaluation des débouchés à l'étranger. De plus, la Division contribue à la cueillette et à l'échange d'information, appuie des travaux de recherche et favorise l'essor du secteur des commerces de distribution. La Division s'applique spécialement à accroître la productivité dans les secteurs de commerce en gros et à aider ces derniers à devenir plus innovateurs.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-8107.

Tourisme Canada (MIC-MEER 27-32)

MIC-MEER 27
Développement de l'industrie touristique au Canada : La Direction générale du développement du tourisme est chargée de la planification et de l'expansion de l'industrie touristique canadienne. Elle s'occupe également de stimuler les investissements du secteur privé et de lui offrir de l'aide, sous forme de renseignements et de publications touchant l'accroissement de la productivité et l'amélioration des installations et des services.
Renseignements : Direction générale du développement du tourisme, Ottawa-Hull (613) 995-0001; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

MIC-MEER 28
Renseignements touristiques sur le Canada : Tourisme Canada offre, au grand public canadien et étranger, aux média et à l'industrie touristique, de l'information (par téléphone ou par correspondance) sur le tourisme au Canada.
Renseignements : Services d'information sur les voyages, Tourisme Canada, 235, rue Queen, Ottawa (Ontario) K1A 0H6, Ottawa-Hull (613) 593-7021; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

MIC-MEER 29
Projets spéciaux de promotion du tourisme au Canada : Le Ministère met à la disposition de l'industrie touristique du matériel d'exposition sur le tourisme au Canada.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

MIC-MEER 30
Visites touristiques à l'intention des spécialistes des média : Le Ministère propose aux documentalistes, rédacteurs, radiodiffuseurs, photographes et conférenciers, un programme de visites à leur choix permettant de renseigner le public sur les manifestations et les attractions touristiques canadiennes.
Renseignements : programme *Visitons le Canada* (média), bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

MIC-MEER 31
Photos touristiques : Le Ministère met des photographies à la disposition des média, de l'industrie touristique, ainsi que des bureaux provinciaux et territoriaux de tourisme, afin d'inciter le grand public à prendre des vacances au Canada.
Renseignements : Direction des communications du MIC-MEER, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

MIC-MEER 32
Industrie canadienne de l'hébergement : Tourisme Canada fournit des renseignements sur les questions de planification et d'expansion de l'industrie de l'hébergement au Canada.
Renseignements : certains bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Institut international du Canada pour le grain (IICG)

303, rue Main
Bureau 1000
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3G7

Renseignements : Winnipeg (204) 949-3291.

Ministre responsable :
Ministre d'État aux Affaires extérieures

IICG 1
L'Institut est une corporation à but non lucratif qui propose des programmes éducatifs dans le domaine de la manutention, du transport, de la mise en marché et de la technologie des grains et dont le but est de donner au marché un appui en vue de l'expansion de l'industrie des grains et des oléagineux. L'Institut est affilié à la Commission canadienne du blé ainsi qu'à la Commission canadienne des grains. De plus, il travaille en étroite collaboration avec les ministères des Affaires extérieures Canada et d'Agriculture Canada ainsi qu'avec le marché des grains et les milieux universitaires. L'Institut s'efforce de donner aux acheteurs et futurs acheteurs de grains canadiens une meilleure compréhension de l'industrie canadienne des grains et du marché mondial des grains ; il contribue de cette façon au maintien et à l'expansion des débouchés pour les grains et oléagineux canadiens ainsi que leurs sous-produits. La participation à ces programmes éducatifs est basée sur un système d'invitation.

Jeux Olympiques d'hiver de 1988, Gouvernement du Canada Bureau des (BJOH)

255, rue Albert
Bureau 602
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-3284; Calgary (403) 231-5588.

Ministre responsable :
Ministre d'État à la Condition physique et au Sport amateur

BJOH 1
Le Gouvernement du Canada, Bureau des Jeux Olympiques d'hiver de 1988 est responsable de la coordination de toutes les activités fédérales à l'appui des Jeux Olympiques d'hiver 1988, ainsi que de la liaison et de la négociation avec les organismes clés reliés à l'organisation des Jeux.

Justice Canada, Ministère de la (JUST)

Administration centrale
Édifice de la Justice
239, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0H8

Bureaux régionaux : Whitehorse, Yellowknife, Vancouver, Edmonton, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Montréal et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-2569; Commission de révision des lois, voir *JUST 15* ci-dessous; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Le Ministère surveille toutes les questions touchant l'administration de la justice au niveau fédéral. Il a aussi comme responsabilité d'être le conseiller officiel du Gouverneur général et de donner son avis sur les mesures législatives.
Ministre responsable :
Ministre de la Justice et Procureur général du Canada

JUST 1
Enregistrement des divorces : Le Ministère est en mesure d'enquêter pour déterminer si une demande de divorce a été déposée, ou si le divorce a été accordé, au Canada depuis le 2 juillet 1968.
Renseignements : toute demande doit être faite par écrit et adressée au Greffier, Bureau central d'enregistrement des divorces, Ottawa (Ontario) K1A 0H8.

JUST 2
Recrutement d'avocats : Le Ministère recrute des avocats pour les ministères et organismes fédéraux.
Renseignements : Dotation en personnel, Ottawa-Hull (613) 995-2671.

JUST 3
Bourses de perfectionnement : Le Ministère offre, à l'Université d'Ottawa, des bourses de perfectionnement en rédaction des lois à l'intention des diplômés en droit du deuxième cycle.
Renseignements : Section de la législation, Ottawa-Hull (613) 995-9041.

JUST 4
Aide financière à la réforme du droit civil et administratif : Le Ministère affecte des fonds par le biais du Fonds consultation et développement pour les projets reliés aux rapports de la Commission de réforme du droit et à ses recommandations, tant en matière de droit civil que de droit administratif.
Renseignements : Direction de l'Élaboration et de la planification de la politique, Section des programmes, Ottawa-Hull (613) 992-3611.

JUST 5
Aide financière à la réforme du droit pénal : Le Ministère subventionne, par le biais du Fonds de réforme du droit pénal, la réforme législative et non législative du droit pénal par des consultations et par la mise sur pied de projets expérimentaux.
Renseignements : Direction de l'Élaboration et de la planification de la politique, Section de l'élaboration de la politique, Ottawa-Hull (613) 992-3611.

JUST 6
Financement en matière de protection des droits de la personne : Le Ministère accorde un soutien financier à des particuliers, à des sociétés, à des associations et à des groupes dans le but de favoriser la recherche juridique et d'autres activités reliées à la protection des droits de la personne dans les domaines de compétence fédérale.
Renseignements : Fonds des droits de la personne, Ottawa-Hull (613) 992-3611.

JUST 7
Aide financière aux conférences de droit : Le Ministère affecte des fonds aux conférences de droit non gouvernementales qui l'intéressent particulièrement.
Renseignements : Direction de l'Élaboration et de la planification de la politique, Section des programmes, Ottawa-Hull (613) 992-3611.

JUST 8
Aide financière à l'aide juridique : Le Ministère affecte des fonds aux organisations privées et gouvernementales pour les recherches, la planification, la formation et l'évaluation relatives au système canadien d'aide juridique.
Renseignements : Direction de l'Élaboration et de la planification de la politique, Ottawa-Hull (613) 992-3611.

JUST 9
Aide financière à la recherche en droit : Le Ministère subventionne la recherche qui l'intéresse spécialement, l'élaboration et la préparation de textes juridiques destinés au grand public et aux professionnels du droit.
Renseignements : Direction de l'Élaboration et de la planification de la politique, Ottawa-Hull (613) 992-3611.

JUST 10
Bourses à l'intention des autochtones : Le Ministère offre des bourses aux étudiants métis et indiens hors statut qui fréquentent une faculté de droit ou suivent des cours d'orientation juridique.
Renseignements : Section des programmes, Ottawa-Hull (613) 996-9649.

Justice Canada (suite)

JUST 11
Aide parajudiciaire à l'intention des autochtones : Le Ministère verse des fonds aux organisations désignées par les provinces qui procurent aux autochtones des services et les aident à mieux comprendre leurs droits et à obtenir de l'aide juridique.
Renseignements : Section des programmes, Ottawa-Hull (613) 996-9649.

JUST 12
Bourses d'études : Le Ministère accorde les bourses d'études Duff-Rinfret qui permettent à des avocats canadiens de se perfectionner dans un domaine juridique de compétence fédérale, au niveau de la maîtrise, dans une université canadienne.
Renseignements : Section des programmes, Ottawa-Hull (613) 992-7847.

JUST 13
Emplois d'été pour étudiants en droit : Le Ministère offre des emplois d'été et des postes de stagiaires aux étudiants en droit de deuxième et troisième années.
Renseignements : Programme d'emploi pour étudiants, Ottawa-Hull (613) 995-2671.

JUST 14
Échanges d'étudiants en droit : Le Ministère organise, au cours de l'été, des échanges entre étudiants de droit civil (Québec) et de *common law* (autres provinces) afin de leur permettre de mieux comprendre les deux systèmes juridiques et les deux langues officielles du Canada, tout en approfondissant leur connaissance de l'autre culture.
Renseignements : Section des programmes, Ottawa-Hull (613) 992-7847.

Commission de révision des lois (JUST 15)

JUST 15
La Commission est chargée de la révision et de la codification des lois et des règlements fédéraux. Elle est constituée d'un président et de deux autres membres à l'emploi du ministère de la Justice.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-0078.

Monnaie royale canadienne (MRC)

Administration centrale
Édifice B
6e étage
355, chemin River
Ottawa (Ontario)
K1A 0G8

Bureaux régionaux : Winnipeg, Ottawa et Hull.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-2348; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

La Monnaie royale canadienne est chargée de fabriquer et de fournir des pièces de monnaie courante, de collection, et des pièces de monnaie lingot. La Monnaie fabrique aussi des médailles, médaillons, jetons, dollars de commerce, plaques et insignes. Elle est chargée aussi de titrer, de fondre et d'affiner l'or, l'argent et d'autres métaux et elle effectue des travaux de frappe pour d'autres pays.
Ministre responsable :
Ministre des Approvisionnements et Services

MRC 1
Or : La Monnaie royale canadienne réceptionne des dépôts d'or en vue d'affinage.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-0931.

MRC 2
La Monnaie royale canadienne est chargée de fabriquer des pièces de monnaie numismatiques pour le Canada et les pays étrangers, et elle est responsable de la vente de pièces de monnaie canadienne pour collectionneurs. Elle reçoit les demandes du public et tient à jour une liste d'envoi à cet égard. Elle fournit, sur demande, des bons de commande et des dépliants.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-2595.

MRC 3
La Monnaie royale canadienne fabrique des médailles, des médaillons, des plaques, des jetons, des dollars commerciaux et des insignes pour des institutions, des sociétés et les ministères du gouvernement fédéral.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-0820.

MRC 4
Visites : La Monnaie royale canadienne offre, sur rendez-vous, des visites à ses établissements d'Ottawa et de Winnipeg.
Renseignements : Ottawa (613) 992-2348; Winnipeg (204) 257-3359.

Monnaie royale canadienne (suite)

MRC 5
La Monnaie royale canadienne fabrique des pièces de monnaie courante et des pièces non frappées pour les pays étrangers.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-0550.

MRC 6
La Monnaie royale canadienne frappe la pièce de monnaie-lingot *La Feuille d'érable en or* dont la vente se fait à travers un réseau de distribution.
Renseignements : Ottawa, Hull (613) 993-0931.

Musées nationaux du Canada (MNC)

Administration centrale
Esplanade Laurier
Tour ouest
300, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0M8

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-9832.

L'intention de la Corporation est de présenter les produits de la nature et les œuvres de l'homme qui ont plus particulièrement trait, mais pas exclusivement, au Canada. Elle donne son appui aux activités qui sont susceptibles de faire augmenter l'accessibilité aux collections des musées canadiens et d'assurer une meilleure conservation de ces collections. La Corporation réunit, sous une même administration, les quatre Musées nationaux situés à Ottawa et les Programmes nationaux qui s'adressent au public,tantôt directement, tantôt en accordant leur appui à des centaines d'établissements muséaux du pays.
Ministre responsable :
Ministre des Communications

Musées (MNC 1-4)

MNC 1
Galerie nationale du Canada : La Galerie détient en permanence plus de 36 000 œuvres d'art (tableaux, sculptures, estampes, dessins et photographies), dont la plus importante collection d'art canadien au monde. Elle présente au Canada et à l'étranger des expositions à l'aide des œuvres tirées de ses collections, fait venir au pays des expositions internationales et organise des conférences, projections de films et visites accompagnées. Elle a également à son crédit de nombreuses publications.
Renseignements : Galerie nationale du Canada, angle des rues Elgin et Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0M8 (613) 992-4636.

Musées nationaux du Canada (suite)

MNC 2
Musée national de l'Homme : Le Musée se spécialise en Études canadiennes. Il collectionne et conserve les objets qui font partie du patrimoine et effectue des recherches portant sur l'archéologie, l'ethnologie, la culture traditionnelle et l'histoire sociale et militaire du pays. Il diffuse des renseignements sur ses collections et recherches et publie de nombreux ouvrages scientifiques et de vulgarisation. Il organise des expositions itinérantes et permanentes, produit du matériel éducatif écrit, audio-visuel et autre, et prépare des programmes spéciaux à l'intention des visiteurs. Le Musée canadien de la guerre est une division du Musée national de l'Homme.
Renseignements : Édifice commémoratif Victoria, angle des rues Metcalfe et McLeod, Ottawa (Ontario) K1A 0M8 (613) 992-3497 et Musée canadien de la guerre, 330, promenade Sussex, Ottawa (Cntario) K1A 0M8 (613) 992-2774.

MNC 3
Musée national des sciences naturelles : Le Musée présente l'histoire naturelle du pays dans sept galeries permanentes ainsi que dans quantité d'expositions temporaires et itinérantes. Il s'occupe de collections, de conservation et de recherches dans le domaine de la botanique, de la zoologie, des sciences minérales et de la paléobiologie. Les renseignements tirés de ses collections et recherches sont mis à la disposition du public de multiples façons : publication d'ouvrages scientifiques et de vulgarisation, programmes éducatifs, prêt de spécimens et de matériel pédagogique, films, ateliers, conférences, voyages et excursions.
Renseignements : Édifice commémoratif Victoria, angle des rues Metcalfe et McLeod, Ottawa (Ontario) K1A 0M8 (613) 996-3102.

MNC 4
Musée national des sciences et de la technologie : Le Musée présente les découvertes de la science et les progrès de la technologie. Ses collections concernent la technologie en général, les techniques agricoles et industrielles, les communications, l'astronomie, l'imprimerie et l'aviation. Le Musée national de l'aviation qui comprend une centaine d'appareils fait partie du Musée national des sciences et de la technologie. Le Musée touche un vaste public grâce à des activités diversifiées : expositions permanentes et temporaires, prêts d'objets, excursions en train à vapeur, spectacles aériens et programmes éducatifs. Le train à vapeur du Musée fait la navette entre Ottawa et Wakefield (Québec) pendant les mois de juillet et d'août et pendant les fins de semaine jusqu'à la Fête du travail, en octobre. Pour plus de renseignements ou pour se procurer des billets, voir *CCN 19* sous la Commission de la Capitale nationale.
Renseignements : Musée national des sciences et de la technologie, 1867, boulevard Saint-Laurent, Ottawa (Ontario) K1A OM8 (613) 998-4566. Musée national de l'aviation : Aéroport de Rockcliffe, Ottawa (Ontario) K1A OM8 (613) 993-2010.

Programmes nationaux (MNC 5-9)

MNC 5
Institut canadien de conservation : L'ICC effectue des travaux de restauration et s'occupe activement de recherche, d'information et de formation dans le but de protéger les richesses du patrimoine confiées aux collections publiques. Ses laboratoires mobiles visitent les musées de toutes les régions du Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 998-3721.

MNC 6
Réseau canadien d'information sur le patrimoine : Ce réseau aide les musées à mettre sur pied des systèmes informatiques et manuels qui assurent la protection et la gestion des renseignements relatifs à leurs collections et fournit des mécanismes leur permettant de partager ces connaissances avec les autres membres de la communauté muséale. Plus de 150 établissements se sont inscrits au programme et la banque contient des données sur plus de deux millions d'objets.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-3333.

MNC 7
Programme international : Le Programme coordonne l'échange d'expositions entre le Canada et les autres pays et stimule l'intérêt pour les activités muséologiques internationales.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-2943.

MNC 8
Programme des expositions mobiles : Les trois muséobus, par l'exposition d'objets fabriqués et d'autre matériel, décrivent l'histoire naturelle et sociale, l'archéologie et la géographie des différentes régions du Canada. Ils sillonnent l'arrière-pays, s'arrêtant dans de nombreuses localités qui n'ont pas accès aux services offerts par les musées dans les grands centres.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 998-3633.

MNC 9
Programmes d'appui aux musées : Ces programmes accordent aux musées publics, dans la mesure où les fonds sont disponibles, une aide financière et technique leur permettant de mieux préserver le patrimoine et d'en faciliter l'accès au public.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-8504.

Publications (MNC 10)

MNC 10
Publications : On peut obtenir des renseignements sur les publications des Musées nationaux destinées à la vente en écrivant aux Services de marketing, Musées nationaux du Canada, 300, avenue Laurier ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0M8 ou en téléphonant au (613) 593-4390. Tous les Musées nationaux produisent une vaste gamme de documents qu'ils distribuent gratuitement. Il suffit d'en faire la demande à chaque musée.

Office canadien du poisson salé (OCPS)

Chemin Torbay
(C.P 6088)
St John's (Terre-Neuve)
A1C 5X8

Renseignements : St John's (709) 772-6071.

Ministre responsable :
Ministre des Pêches et des Océans

OCPS 1
L'Office est l'unique acheteur et vendeur de morue salée dans la province de Terre-Neuve ainsi que dans une partie du Québec. Ce pouvoir lui est conféré par une loi fédérale (*Loi sur le poisson salé*) ainsi que par une législation des provinces de Terre-Neuve et de Québec qui renforce celle-ci.

Office canadien pour un renouveau industriel (OCRI)

(C.P. 1510, succursale B)
Montréal (Québec)
H3B 3L2

Bureaux de district : Winnipeg et Ottawa.

Renseignements : Montréal (514) 283-3361; bureaux de district, voir partie II sous Winnipeg ou Ottawa.

L'Office canadien pour un renouveau industriel est chargé d'aider les industries du textile, du vêtement et de la chaussure, mais aussi d'aider les entreprises de fabrication à l'adaptation industrielle.
Ministre responsable :
Ministre de l'Expansion économique régionale

OCRI 1
Industries du textile, du vêtement et de la chaussure : L'Office est chargé de renforcer et de favoriser la diversification de la base économique des régions qui dépendent fortement des industries du textile, du vêtement et de la chaussure et, en passant par la Commission canadienne de l'Emploi et de l'Immigration, d'aider les travailleurs affectés par cette adaptation industrielle.

OCRI 2
Programme des secteurs des firmes visées : L'OCRI aide les industries du textile, du vêtement et de la chaussure à se moderniser et à se restructurer.

OCRI 3
Programme de développement industriel et commercial : Ce programme s'adresse aux entreprises de fabrication et de transformation et à plusieurs autres entreprises, situées ou qui désirent s'établir dans une des sept zones spéciales désignées de l'OCRI : Cornwall, Hawkesbury, Valleyfield, Drummondville, Trois-Rivières, Shawinigan, Victoriaville et Plessisville.

Office de commercialisation du poisson d'eau douce (OCPED)

1199, chemin Plessis
Winnipeg (Manitoba)
R2C 3L4

Renseignements : Winnipeg (204) 949-6600.

Ministre responsable :
Ministre des Pêches et des Océans

OCPED 1
L'Office est chargé de commercialiser, de vendre et d'acheter du poisson d'eau douce, ainsi que des produits et des sous-produits du poisson au Canada, aux États-Unis et en Europe. Il reçoit subventions, droits, franchises, privilèges et concessions de la part des gouvernements (étrangers et provinciaux) ou de particuliers.

Office des provendes du Canada (OPC)

Administration centrale
C.P 177, succursale Snowdon
Montréal (Québec)
H3X 3T4

Bureau régional : Surrey.

Renseignements : Montréal (514) 283-7505; bureau régional, voir partie II sous Surrey.

L'Office a pour mandat d'assurer la disponibilité de provendes pour satisfaire les besoins d'éleveurs d'animaux, la disponibilité d'espace d'emmagasinage suffisant dans l'Est du Canada et la stabilité des prix des provendes en Colombie-Britannique et dans l'Est du Canada.
Ministre responsable :
Ministre de l'Agriculture

OPC 1
Aide au transport des céréales fourragères : L'Office des provendes du Canada administre ce programme en vertu duquel est subventionnée une partie des frais relatifs au transport des céréales fourragères de l'Ouest, ainsi que du blé, du maïs et de l'orge de l'Ontario, vers certaines régions déficitaires en céréales fourragères.

OPC 2
Aide à l'entreposage des céréales fourragères : L'Office accorde une aide aux meuneries dans les régions déficitaires en céréales de l'Est du pays et de la Colombie-Britannique dans le but d'augmenter les stocks de céréales fourragères. Ce programme prévoit un plan d'aide étalé sur une période de cinq ans qui cessera le 31 mars 1985.

OPC 3
Publications : L'Office publie *La Chronique des grains*, une revue bimensuelle traitant du marché des céréales fourragères. Une section statistique permet de suivre l'évolution des prix, des inventaires et des coûts de remplacement. L'Office publie, de plus, un rapport annuel, une revue semestrielle et une revue annuelle du marché intérieur des céréales fourragères.

OPC 4
Approvisionnement en céréales fourragères et stabilisation des prix : L'Office évalue les besoins en céréales fourragères. Il examine les besoins d'installations supplémentaires d'entreposage dans l'Est du Canada et en Colombie-Britannique, ainsi que d'autres aspects du secteur, dont la manutention, le transport et l'établissement du coût des céréales fourragères.

Office national de l'énergie (ONE)

Administration centrale
Édifice Trebla
473, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 0E5

Bureau régional : Calgary.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-4370; bureau régional, voir partie II sous Calgary.

L'Office contrôle certains domaines des industries du pétrole, du gaz et de l'électricité pour le bien du public et conseille le gouvernement en ce qui concerne l'expansion et l'utilisation des ressources énergétiques.
Ministre responsable :
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

Pétrole, gaz et électricité (ONE 1-4)

ONE 1
Pétrole brut, produits pétroliers et gaz naturel : L'Office recommande au Ministre des redevances sur l'exportation du pétrole brut et sur certains produits pétroliers; elle recommande également, en matière d'exportation et de commerce international, les prix sur le pétrole brut canadien et sur le gaz naturel.

ONE 2
Lignes internationales de haute tension : L'Office délivre des certificats autorisant la construction et l'exploitation de lignes internationales de haute tension et de certaines lignes interprovinciales désignées par le gouverneur en conseil.

ONE 3
Exportations de pétrole, de gaz naturel et d'électricité et importations de gaz naturel : L'Office étudie les demandes de licences et d'ordonnances autorisant l'exportation de pétrole, de gaz naturel et d'électricité, de même que celles qui touchent à l'importation de gaz naturel et de mazout lourd.

ONE 4
Renseignements sur les réserves : Le bureau régional de l'Office à Calgary agit à titre de Direction des approvisionnements énergétiques et fournit des renseignements au sujet des réserves de pétrole brut, de gaz naturel et d'autres produits pétroliers tels que le butane et le propane.
Renseignements : Calgary (403) 247-4233.

Pipelines (ONE 5-9)

ONE 5
Pipelines internationaux et interprovinciaux : L'Office délivre des certificats autorisant la construction et l'exploitation de pipelines internationaux et interprovinciaux qui servent au transport du pétrole, du gaz naturel et des produits pétroliers.

ONE 6
Croisement de pipelines : L'Office est en mesure d'autoriser le croisement de pipelines avec d'autres installations d'un réseau de service public.

ONE 7
Aux termes de la *Loi sur le pipeline du Nord* qui autorise la construction du gazoduc de la route de l'Alaska, les responsabilités de l'Office se rapportent principalement au financement et aux tarifs, à l'approbation des spécifications des conduites, aux ordonnances accordant la permission de mise en service et à la réglementation de l'exploitation de la conduite.

ONE 8
Règlements sur la sécurité des pipelines : L'Office promulgue des règlements et des ordonnances en matière de sécurité des pipelines et effectue des inspections sur place.

ONE 9
Règlements sur les taux, les droits et les tarifs des sociétés de pipelines : L'Office réglemente les droits et les tarifs des sociétés de pipelines qui relèvent du gouvernement fédéral.

Office national du film du Canada (ONFC)

Siège social
(C.P. 6100, succursale A)
Montréal (Québec)
H3C 3H5

Administration centrale
150, rue Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 0M9

Bureaux régionaux : *distribution*, Vancouver, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montréal et Halifax; *production anglaise*, Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto et Halifax; *production francaise*, Winnipeg, Toronto et Moncton.

Autres bureaux (distribution) : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-3615; Montréal (514) 333-3333; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou autres bureaux (distribution), voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

L'Office national du film encourage et favorise la production et la distribution de films destinés à faire connaître et comprendre le Canada aux Canadiens et aux autres nations.
Ministre responsable :
Ministre des Communications

ONFC 1
Distribution de films et de documents audio-visuels : L'Office distribue, au Canada et à l'étranger, des films, des bandes vidéo, des cassettes et d'autres formes de documents audio-visuels qu'il vend, loue ou cède à forfait aux salles de cinéma, aux sociétés de télévision ou aux distributeurs commerciaux.
Renseignements : Montréal (514) 333-3446; bureaux de distribution, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

ONFC 2
Vente de photographies et de diapositives : L'Office vend des photographies et des diapositives qui peuvent être utilisées à des fins de publicité, de recherche ou de décoration.
Renseignements : Photothèque, Ottawa-Hull (613) 593-5826.

ONFC 3
Expositions de photographies : L'Office organise dans divers centres du Canada et de l'étranger des expositions de photographies.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-1920; autres bureaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

ONFC 4
Recherche : L'Office poursuit des recherches et réalise des projets en vue de faire progresser l'art et la technique des communications audio-visuelles.
Renseignements : Services techniques et artistiques, Montréal (514) 333-3270.

ONFC 5
Attestation des documents audio-visuels éducatifs : L'Office administre, en vertu d'un accord international signé avec l'Unesco, un programme d'attestation des documents audio-visuels éducatifs.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-4166.

Pêches et Océans (PO)

Administration centrale
Édifice C. D. Howe
7e étage
240, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6

Bureaux régionaux : *Gestion des pêches*, Vancouver, Winnipeg, Burlington, Moncton, Québec, Halifax et St John's; *Sciences et levées océaniques* (y compris le Service hydrographique du Canada), Sidney, Burlington, Québec et Dartmouth.

Autres bureaux : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-2041; Office des prix des produits de la pêche, voir *PO 1* ci-dessous; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou autres bureaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; *Observe, Record, Report Program*, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 23.

Les pouvoirs, devoirs et fonctions de ce ministère se rattachent aux pêches en eaux côtières et intérieures, aux ports de pêche et de plaisance, à l'hydrographie ainsi qu'à l'océanologie.
Ministre responsable :
Ministre des Pêches et des Océans

Aide à l'industrie de la pêche (PO 1-4)

PO 1
Office des prix des produits de la pêche : Il conçoit des programmes de stabilisation des prix, afin de protéger les pêcheurs contre les baisses importantes des prix du poisson.
Renseignements : questions administratives, Ottawa-Hull (613) 996-0459.

PO 2
Prêts pour l'amélioration des pêches : Le Ministère administre un programme de prêts garantis destinés aux pêcheurs commerciaux et applicables à une variété de projets d'amélioration des pêches.
Renseignements : questions administratives, Ottawa-Hull (613) 996-0450; banques commerciales ou institutions de crédit reconnues et bureaux régionaux de la Gestion des pêches, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

PO 3
Régime d'assurance des bateaux de pêche : Le Ministère offre de l'assurance à prix modique aux pêcheurs commerciaux.
Renseignements : questions administratives, Ottawa-Hull (613) 996-0848; renseignements généraux : bureaux du Régime d'assurance des bateaux de pêche, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

PO 4
Subventions pour bateaux de pêche : Le Ministère apporte de l'aide financière aux pêcheurs commerciaux admissibles pour la construction, la conversion ou la modernisation des bateaux de pêche.
Renseignements : questions administratives, Ottawa-Hull (613) 996-0846; renseignements généraux : bureaux régionaux de la Gestion des pêches, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Mise en valeur du poisson (PO 5-6)

PO 5
Approvisionnement en appâts de pêche à Terre-Neuve : Le Ministère s'assure que les pêcheurs commerciaux de Terre-Neuve et du Labrador soient approvisionnés en appâts.
Renseignements : Bureau régional de la Gestion des pêches de Terre-Neuve, St John's (709) 737-4421.

PO 6
Aquiculture : Le Ministère administre les programmes de recherche en aquiculture qui touchent l'élevage de poissons, de mollusques et de crustacés, ainsi que la culture de plantes marines, à des fins commerciales.
Renseignements : questions administratives, Ottawa-Hull (613) 996-1252; renseignements généraux : bureaux régionaux de la Gestion des pêches, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Normes, inspection, permis de pêche et ports (PO 7-9)

PO 7
Inspection des produits de la pêche : La manutention, l'entreposage et la réfrigération du poisson à bord des bateaux et à quai sont normalisés et réglementés de façon rigoureuse. Le Ministère assure l'inspection des produits de la pêche, des usines de traitement, des bateaux de pêche (y compris l'emballage et l'étiquetage), etc.
Renseignements : questions administratives, Direction de l'inspection, Ottawa-Hull (613) 995-2203; renseignements généraux : bureaux régionaux de la Gestion des pêches, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Pêches et Océans (suite)

PO 8
Permis de pêche commerciale : Le Ministère délivre les permis aux pêcheurs commerciaux dont les activités sont sous juridiction fédérale.
Renseignements : questions administratives, Ottawa-Hull (613) 995-2005; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

PO 9
Ports pour petits bateaux : Le Ministère administre environ 2300 ports pour petits bateaux et les installations maritimes utilisées par les pêcheurs commerciaux et les plaisanciers.
Renseignements : questions administratives, Ottawa-Hull (613) 995-2023; renseignements généraux : bureaux de la Direction des ports pour petits bateaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Statistiques, levés, information, cartes (PO 10-15)

PO 10
Cartes : Le Service hydrographique du Canada est chargé d'établir les cartes des eaux navigables au large des côtes ainsi que des eaux intérieures. Ces cartes servent à la navigation en mer, aux pêcheurs commerciaux et à la Défense nationale.
Renseignements : Bureau de distribution des cartes marines, Ottawa-Hull (613) 998-4931 ou bureaux du Service hydrographique du Canada, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; renseignements généraux : Ottawa-Hull (613) 995-4437.

PO 11
Centre alimentaire des pêches : Le Ministère assure la promotion de la consommation du poisson et des fruits de mer. Il prépare et distribue des recettes et d'autre documentation.
Renseignements : Centre alimentaire des pêches, Ottawa-Hull (613) 995-5726.

PO 12
Données océanographiques : Le Ministère dispose d'un service de données sur le milieu marin, qui fournit de l'information sur les vagues de surface et sur les marées et qui compile des données océanographiques physiques et chimiques.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-2007.

PO 13
Information scientifique et technique sur les pêches : Le Ministère offre des publications scientifiques et techniques sur les pêches et sur l'océanologie.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5783.

PO 14
Service hydrographique du Canada : Le Service effectue des levés hydrographiques pour produire des cartes nautiques. Il est aussi chargé d'émettre d'autres publications relatives à la navigation.
Renseignements : questions administratives, Ottawa-Hull (613) 995-4437; Bureau de distribution des cartes marines, Ottawa-Hull (613) 998-4931; bureaux régionaux du Service hydrographique du Canada, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

PO 15
Statistiques sur les pêches : Le Ministère publie périodiquement des rapports sur les prises, sur leur valeur et sur les prix payés aux pêcheurs, ainsi que des analyses de marché, etc.
Renseignements : questions administratives, Direction de la politique économique, Ottawa-Hull (613) 996-1216; renseignements généraux : bureaux régionaux de la Gestion des pêches, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Programmes en Colombie-Britannique (PO 16-19)

PO 16
Mise en valeur des salmonidés : Le Ministère, au moyen de divers projets de mise en valeur, cherche à accroître la production annuelle de saumon en Colombie-Britannique. Parmi ces projets, il y a celui des bénévoles qui participent à un programme de relèvement du saumon (nettoyage des cours d'eau, entretien des boîtes à incubation, inventaires ainsi que programmes de sensibilisation et d'éducation) en vue de protéger et de mettre en valeur les salmonidés.
Renseignements : questions administratives, Ottawa-Hull (613) 995-2041, ou Vancouver (604) 544-6285; Programme de participation du public, Vancouver (604) 544-8253; renseignements généraux : bureaux régionaux de la Gestion des pêches, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

PO 17
Observe, Record, Report Program : Ce programme est géré conjointement par Pêches et Océans, le ministère provincial de la pêche et du gibier (Department of Fish and Game) et par la police provinciale. L'intention de ce programme est d'encourager les chasseurs et les pêcheurs à rapporter les infractions contre les règlements concernant la pêche ou la faune qui ont eu lieu sur le terrain. Les agents locaux de la pêche ou de la faune pourront réagir de façon rapide aux rapports qui leur auront été faits par l'intermédiaire d'appels sans frais. Pour appeler sans frais en Colombie-Britannique, faire le 0 et demander ZÉNITH 2235 (à Vancouver, composer (604) 524-7181).

Pêches et Océans (suite)

PO 18
Saisons et zones de pêche : Les pêcheurs commerciaux peuvent obtenir des renseignements 24 heures sur 24 en ce qui concerne les saisons et les zones de pêche.
Renseignements : message enregistré, Vancouver (604) 669-2828; Prince Rupert (604) 627-7558.

PO 19
Renseignements sur la pêche sportive : Les pêcheurs peuvent obtenir, 24 heures sur 24, des renseignements concernant les saisons, les emplacements de pêche et l'équipement dont ils ont besoin.
Renseignements : message enregistré, Vancouver (604) 666-3169.

Pétro-Canada (PEC)

Siège social
407, 2e Rue sud-ouest
(C.P. 2844)
Calgary (Alberta)
T2P 3E3

Autre bureau : Ottawa.

Renseignements : Calgary (403) 296-5850.

Pétro-Canada est la société nationale des pétroles du Canada. Son but est d'accroître les ressources énergétiques futures du Canada grâce à l'exportation et la mise en valeur du pétrole et du gaz et d'autres sources d'énergie comme le charbon.
Ministre responsable :
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

PEC 1
Pétro-Canada est une société pétrolière et gazière entièrement intégrée dont les activités s'étendent à tous les aspects de l'industrie du pétrole et du gaz y compris l'exploration des régions reculées, la production du pétrole et du gaz conventionnels, l'extraction des sables pétrolifères, l'acheminement par pipelines, le raffinage et la mise en marché des produits grâce à un réseau de stations-service d'envergure nationale. Pétro-Canada comprend deux divisions principales, Ressources Pétro-Canada et Produits Pétro-Canada, ainsi que deux filiales principales Canertech et La Corporation Pétro-Canada pour l'assistance internationale.

Ressources Pétro-Canada (PEC 2)
Siège social
407, 2e Rue sud-ouest
(C.P. 2844)
Calgary (Alberta)
T2P 3E3

Bureau régional : Halifax.
Renseignements : Calgary (403) 296-5850.

PEC 2
Ressources Pétro-Canada est la division de Pétro-Canada, chargée de l'exploration et de la production.

Pétro-Canada (suite)

Produits Pétro-Canada (PEC 3)
Siège social
1, Place Ville-Marie
Montréal (Québec)
H3B 4A9

Bureaux régionaux : Toronto et Calgary.
Renseignements : Montréal (514) 878-7505 ou 878-7200.

PEC 3
Produits Pétro-Canada est la division de Pétro-Canada, chargée du secteur du raffinage et du marketing.

Corporation Pétro-Canada pour l'assistance internationale (PEC 4)
Siège social
350, rue Sparks
Bureau 707
Ottawa (Ontario)
K1R 7S8

Renseignements : Ottawa (613) 238-8951.

PEC 4
La Corporation Pétro-Canada pour l'assistance internationale (LCPCAI) est une filiale et la propriété exclusive de Pétro-Canada dont le but est d'aider les pays en voie de développement qui importent du pétrole à trouver et à exploiter leurs propres ressources pétrolières et gazières.

Canertech (PEC 5)
Siège social
213, avenue Notre-Dame
Bureau 1003
Winnipeg (Manitoba)
R3B 1N3

Bureau régional : Ottawa-Hull.
Renseignements : Winnipeg (204) 949-1160.

PEC 5
Canertech est une société d'investissement de capital-risque et une filiale de Pétro-Canada. Elle a reçu le mandat d'encourager le développement de sources d'énergie renouvelables et de la technologie de conservation d'énergie. En vue d'atteindre ce but, Canertech fournit de l'aide financière et technique ainsi que des cadres à des entreprises du secteur privé qui se sont engagées dans la commercialisation de produits ou de procédés relatifs aux sources d'énergie de substition ou de conservation.

Planification d'urgence Canada (PUC)

Administration centrale
Édifice Gillin
2e étage
141, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0W6

Bureaux régionaux : capitales provinciales.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-3322; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom de la capitale provinciale désirée.

L'Agence est chargée de coordonner la planification des mesures prises par le gouvernement fédéral pour répondre aux situations d'urgence en temps de paix et d'assurer la permanence d'un gouvernement dans l'éventualité d'une attaque nucléaire. Des dispositions spéciales sont prévues pour permettre au gouvernement fédéral d'urgence, réinstallé dans divers centres du Canada, de fonctionner.
Ministre responsable :
Ministre responsable de la Planification d'urgence (Président du Conseil privé)

PUC 1
Cours de planification d'urgence : L'Agence offre des cours de planification d'urgence aux maires et aux représentants élus des divers paliers de gouvernement, ainsi qu'aux planificateurs d'urgence des gouvernements fédéral et provinciaux, des administrations municipales et de l'industrie.
Renseignements : Centre d'études fédéral, Arnprior (Ontario) K7S 3H2; Ottawa-Hull (613) 992-3322 ou bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des capitales provinciales.

PUC 2
PUC coordonne la planification d'urgence des ministères, des organismes fédéraux et des sociétés de la Couronne. Un directeur régional dans chaque capitale provinciale effectue la liaison avec les représentants locaux des ministères fédéraux et avec les gouvernements provinciaux.

Planification d'urgence Canada (suite)

PUC 3
Bourses pour les recherches sur la planification d'urgence : L'Agence mène diverses recherches sur les désastres. Elle accorde des bourses universitaires (troisième cycle) pour des recherches sur la planification d'urgence.
Renseignements : Association des universités et collèges du Canada, 151, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5N1 (613) 563-1236.

PUC 4
Indemnités d'accidents du travail accordées aux travailleurs du domaine de la défense civile : En vertu d'accords relatifs aux indemnités d'accidents du travail, le gouvernement fédéral assure 75 pour 100 des indemnités versées aux travailleurs du domaine de la défense civile qui sont blessés au cours de leur formation ou dans l'exercice de leurs fonctions. Les demandes d'indemnités doivent être accompagnées de pièces justificatives, et avoir été approuvées par la Commission provinciale des accidents du travail.

PUC 5
Aide financière accordée aux sinistrés : PUC administre les arrangements d'aide aux sinistrés découlant des accords formels entre le gouvernement fédéral et les provinces en vertu desquels le gouvernement fédéral absorbe une partie augmentante des coûts engagés par les provinces selon le taux de population. Ces arrangements ont été instaurés pour aider les gouvernements provinciaux à faire face aux coûts occasionnés par un désastre dans le cas où ceux-ci peuvent nuire à l'économie provinciale.

PUC 6
Programme de planification conjointe : Par ce programme, le gouvernement fédéral subventionne des projets provinciaux approuvés dans le domaine de la planification d'urgence.

Ports Canada (PCA)

Édifice A
Place de Ville
320, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0N6

Bureaux régionaux : Vancouver, Prince Rupert, Churchill, Port Colborne, Prescott, Montréal, Chicoutimi, Quebec, Trois-Rivières, Sept-Îles, Baie-des-Ha!Ha!, Saint-John, Belledune, St John's et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-6400; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Ministre responsable :
Ministre des Transports

PCA 1
Ports Canada est chargé de la planification et de l'administration d'un réseau de ports nationaux qui assurent le transbordement des marchandises entre les marchés nationaux et internationaux. Relèvent de sa juridiction les ports de Prince Rupert, Vancouver, Churchill, Baie-des-Ha!Ha!, Chicoutimi, Sept-Îles, Québec, Montréal, Trois-Rivières, Belledune, Saint John, Halifax, St John's de même que les silos à céréales du gouvernement à Prescott et à Port Colborne en Ontario. Les ports de Vancouver et de Montréal sont devenus des sociétés de port locales le 1er juillet 1983.

Postes, Société canadienne des (SCP)

Administration centrale
Édifice Sir-Alexander-Campbell
Confederation Heights
Ottawa (Ontario)
K1A 0B1

Bureaux des divisions : Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, London, Ottawa, Montréal, Québec et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-4302; bureaux des divisions, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

La Société canadienne des Postes est responsable de tout ce qui s'apparente à la distribution du courrier en provenance et à destination du Canada, de même que de l'acheminement au Canada du courrier provenant de l'étranger.
Ministre responsable :
Ministre du Travail et ministre responsable pour la Société canadienne des Postes

Services de distribution (SCP 1)

SCP 1

Courrier en vrac : un particulier ou une entreprise qui reçoit trop d'envois pour qu'il soit possible de les placer dans une case postale à serrure ordinaire ou qui ne peut obtenir de case postale, peut utiliser le service du courrier en vrac.
Poste certifiée : le client peut obtenir une carte de preuve de livraison pour les lettres et les colis du régime intérieur.
Service de livraison contre remboursement (C.R.) : perception du montant de la marchandise au moment de sa livraison (régime intérieur).
Case postale à serrure : service selon lequel le courrier distribué est placé dans des compartiments à serrure numérotés.
Réexpédition du courrier : service selon lequel le courrier des particuliers et des entreprises qui ont déménagé est réexpédié à leur nouvelle adresse.
Service de recommandation: ce service est le moyen le plus sûr d'acheminer un envoi. L'expéditeur se voit remettre un reçu au moment du dépôt et les Postes tiennent un dossier sur l'article en cours de transmission et obtiennent la signature du destinataire ou de son représentant au moment de la distribution. En cas de perte de l'envoi, des indemnités sont versées.
Livraison par exprès : le courrier est traité en priorité au bureau de destination.

Services particuliers (SCP 2-7)

SCP 2

Intelpost : Les Postes canadiennes, en association avec Téléglobe Canada et les Télécommunications CNCP, offrent ce service qui permet la transmission par faisceaux hertziens de fac-similés de documents entre 16 grands centres du Canada et à destination de 20 pays : l'Autriche, l'Australie, Bahreïn, les Bermudes, les États-Unis (New York et Washington), les Îles Fidji, Formose, la France, Hong-Kong, l'Indonésie, le Japon, Macao, la Nouvelle-Zélande, les Pays-Bas (Amsterdam), les Philippines, la République fédérale d'Allemagne, le Royaume-Uni (Londres), Singapour, la Suisse et la Thaïlande. Les centres Intelpost sont situés dans les principales installations postales de Victoria, de Vancouver, de New Westminster, d'Edmonton, de Calgary, de Régina, de Winnipeg, de London, de Kitchener-Waterloo, de Hamilton, de Toronto, d'Ottawa, de Montréal, de Québec, de St John's et d'Halifax. Toute personne désirant de plus amples informations à ce sujet peut s'adresser aux bureaux de poste principaux des villes canadiennes mentionnées ci-dessus.

SCP 3

EnvoyPost : Ce service d'imprimante et de distribution des Postes, allié au Réseau téléphonique transcanadien, permet aux abonnés d'Envoy 100 de transmettre des messages rapidement et à peu de frais à d'autres abonnés d'Envoy 100 ainsi qu'à cinq millions de foyers et d'entreprises dans 20 grands centres du Canada.

SCP 4

Poste prioritaire : Ce service de messagerie est offert en trois volets. La Poste prioritaire programmée est une entente signée entre les parties assurant la cueillette et la livraison d'articles entre endroits désignés, une fois par semaine ou plus souvent. La poste prioritaire sur demande permet à l'expéditeur d'apporter lui-même son envoi à n'importe quel bureau de poste qui accepte les envois de la Poste prioritaire. Finalement, la Poste prioritaire internationale assure la livraison à destination de pays membres du réseau international : l'Argentine, l'Australie, les Bermudes, les États-Unis, la France, Hong Kong, le Japon, les Pays-Bays, la République de Corée, la République fédérale d'Allemagne, la République populaire de Chine, le Royaume-Uni, Singapour et la Suisse.

Postes, Société canadienne des (suite)

SCP 5
Telepost : Ce service est offert par les Postes canadiennes et les Télécommunications CNCP. Le message du client est transmis par télex et distribué le même jour ou le lendemain du dépôt dans les grands centres. Il peut être envoyé par le bureau CNCP le plus près ou par télex.
Messages d'opinion personnelle : Ce service de transmission électronique du courrier, qui est un prolongement du service Telepost, permet aux Canadiens d'envoyer de courts messages à leurs députés et à leurs sénateurs, afin de faire connaître leur opinion sur des sujets d'actualité. Ces messages, qui ne doivent pas compter plus de 15 mots, coûtent moins cher qu'un télégramme ordinaire ou un message Telepost. Il suffit d'appeler un bureau du CNCP, et le message est distribué le lendemain.

SCP 6
Mandats-poste : Ce service permet d'effectuer un paiement sous forme de mandat-poste, dont la valeur maximale est de 200 $.

SCP 7
Assurance : Les envois des première et quatrième classes du régime intérieur, c'est-à-dire les envois déposés au Canada aux fins de distribution au Canada, peuvent être assurés contre la perte en cours de transmission. Par contre, les envois fragiles et périssables ne peuvent être assurés contre les avaries.

Classes de courrier et tarifs (SCP 8-10)

SCP 8
Première classe : le courrier est acheminé le plus rapidement possible moyennant l'affranchissement ordinaire.
Deuxième classe : ce service est offert aux éditeurs pour le dépôt de journaux et de périodiques.
Troisième classe : ce service est offert pour les imprimés, les envois publicitaires et les colis.
Quatrième classe : ce service est offert aux entreprises et aux particuliers désirant envoyer des colis et des envois en nombre à un tarif inférieur à celui de la première classe. Les envois pesant de 500 grammes à 16 kilogrammes sont transportés par camion ou par train.

SCP 9
Franchise postale et tarifs spéciaux : Les lettres adressées au Gouverneur général, à la bibliothèque du Parlement, aux sénateurs et aux députés peuvent être expédiées franc de port. Dans certaines circonstances, une franchise postale et des tarifs spéciaux peuvent être accordés pour des films éducatifs, des livres de bibliothèque et des documents destinés aux aveugles.

SCP 10
Interdictions : Il est interdit d'expédier par la poste des objets qui peuvent présenter du danger comme des matières toxiques, explosives, inflammables, périssables, dangereuses ou alcoolisées. Sont également prohibés les envois obscènes ou immoraux. Certains objets interdits peuvent cependant être admis par la poste s'ils sont insérés dans des contenants approuvés par les Postes canadiennes.

Timbres-poste, musée, formulaires (SCP 11-13)

SCP 11
Philatélie : Chaque année, les Postes doivent choisir, parmi les quelque 250 suggestions qu'elles reçoivent, les sujets des 30 ou 50 timbres de leur programme d'émission. Les conceptions graphiques et les sujets sont étudiés par une équipe d'experts. Veuillez adresser vos demandes de renseignements sur les critères de sélection et vos suggestions pour de nouvelles émissions au Comité consultatif des timbres, Société canadienne des Postes, Ottawa (Ontario) K1A 0B1.
Si vous désirez des renseignements sur les nouvelles émissions et sur les commandes postales, veuillez vous adresser au Service philatélique, Société canadienne des Postes, Ottawa (Ontario) K1A 0B5.

SCP 12
Musée national des Postes : Les Postes canadiennes exploitent un musée où l'on retrouve des pièces d'exposition rappelant l'histoire du service postal et des timbres au Canada. Pour consulter les livres de la bibliothèque du Musée national des Postes sis au 180, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 1C6, il suffit de prendre un rendez-vous en téléphonant au (613) 995-9904 (région d'Ottawa).

SCP 13
Formulaires du gouvernement fédéral : La plupart des bureaux de poste distribuent les formulaires suivants du gouvernement fédéral : demande de passeport, demande d'allocations familiales, demande de pension de sécurité de la vieillesse, demande de remboursement de l'impôt prélevé sur l'essence par le gouvernement fédéral et déclaration d'impôt.

Revenu Canada, Douanes et accise (RCDA)

Administration centrale
Édifice Connaught
Avenue Mackenzie
Ottawa (Ontario)
K1A 0L5

Bureaux régionaux : Vancouver, Calgary, Regina, Winnipeg, Toronto, London, Hamilton, Windsor, Ottawa, Montréal, Québec et Halifax.

Autres bureaux (y compris les bureaux de district d'accise et les ports de débarquement) : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-6220; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou autres bureaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Revenu Canada, Douanes et accise est responsable de l'évaluation et de la perception des droits de douane et des taxes sur les biens importés ou domestiques et sur le transport de passagers par voie aérienne. Ce ministère contrôle les mouvements, au niveau international, des humains et des biens et protège l'industrie canadienne selon les lois des douanes. Il administre la *Loi sur les douanes*, le Tarif des douanes, la *Loi antidumping*, la *Loi sur la taxe d'accise* ainsi que le statut d'autres ministères et sociétés du gouvernement quand ceux-ci sont impliqués dans les déplacements internationaux de personnes et de biens.
Ministre responsable :
Ministre du Revenu national

RCDA 1
Antidumping : Le Ministère mène des enquêtes à la suite de plaintes au sujet d'un préjudice important causé à des producteurs canadiens par l'importation au Canada de marchandises qui auraient fait l'objet de dumping. Il exécute également les décisions du Tribunal antidumping Canada, et réévalue les marchandises importées au Canada lorsque des importateurs ont interjeté l'appel de l'imposition d'un droit antidumping.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-4726; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Douanes (RCDA 2-28)

RCDA 2
Transporteurs sous douane : Le Ministère applique les règlements de contrôle douanier relatifs à la vérification du fret international importé et exporté par les transporteurs sous douane.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 3
Entrepôts sous douane : Le Ministère met en application les règlements et procédures relatifs aux entrepôts sous douane, aux marchandises entreposées à bord des navires et à l'aliénation de marchandises non réclamées aux douanes.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 4
Cautionnement des courtiers en douane : Le Ministère assure le cautionnement des courtiers en douane. Il s'occupe également de leur faire passer des examens et de leur accorder des licences.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 5
Systèmes automatisés de douanes : Le Ministère utilise un système automatisé de contrôle du fret, de traitement des données et de perception des recettes (CEPACS).
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-6016; bureaux régionaux, sauf ceux d'Ottawa, de Québec, et d'Halifax.

RCDA 6
Documents douaniers : Le Ministère répond aux demandes de documents douaniers (reproduction et authentification) et de recherches dans les dossiers.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Revenu Canada, Douanes et accise (suite)

RCDA 7
Franchise de droits de douane : Le Ministère offre des renseignements au sujet des règlements relatifs à l'admission au Canada, en franchise, de biens appartenant à des étudiants étrangers, à des non-résidents, à des immigrants, à des étudiants canadiens revenant d'un séjour d'étude à l'étranger et à des résidents revenant au Canada après une longue absence (au moins un an).
Renseignements : bureaux de douanes, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 8
Appels relatifs aux droits de douane : Le Ministère prend en considération les appels relatifs à la classification tarifaire, aux taux des droits de douane imposés ou à la valeur en douane fixée pour des marchandises importées.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

RCDA 9
Retour de marchandises canadiennes exportées : Le Ministère fournit des renseignements quant aux droits de douane exigibles sur les exportations subséquemment retournées au Canada après traitement ou réparation à l'étranger.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

RCDA 10
Droits de douane sur les legs provenant de l'étranger : Le Ministère fournit des renseignements quant aux règlements régissant l'admission en franchise de cadeaux par legs, ou legs par anticipation, reçus par les Canadiens et en provenance d'un pays étranger.
Renseignements : bureaux de douanes, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 11
Droits de douane sur les cadeaux et les colis en provenance de l'étranger et reçus par la poste : Le Ministère offre des renseignements quant à l'admission en franchise de cadeaux ainsi que sur le taux des droits de douane imposés sur les colis en provenance de l'étranger et reçus par la poste.
Renseignements : bureaux de douanes, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 12
Droits de douane sur les cadeaux en provenance de l'étranger : Le Ministère fournit des renseignements sur le taux des droits de douane imposés sur les cadeaux en provenance de l'étranger.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 13
Taux des droits de douane : Le Ministère offre des renseignements sur la classification tarifaire et sur le taux des droits de douane imposés sur les importations de biens tels que les automobiles, le mobilier, les antiquités, les œuvres d'art et les machines.
Renseignements : bureaux de douanes, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 14
Dégrèvements de droits de douane : Le Ministère accorde un remboursement, une remise ou un drawback de droits de douane sur certains biens importés ou exportés.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 15
Politiques de contrôle douanier relatives aux transports : Les politiques de contrôle douanier relatives aux transports englobent l'utilisation, au Canada, de navires, d'aéronefs, de conteneurs, de matériel routier et de matériel ferroviaire roulant, en provenance de l'étranger, dont les droits de douane n'ont pas été acquittés.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 16
Boutiques hors-taxe aux bureaux frontaliers : Le Ministère détermine l'emplacement des boutiques hors-taxe aux bureaux frontaliers, au Canada, et il est responsable de l'application des règlements qui les régissent.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-2247.

RCDA 17
Identification et enregistrement des exportations : Le Ministère enregistre et identifie les marchandises destinées à l'exportation.
Renseignements : bureaux de douanes, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 18
Règlements en matière d'exportation : Le Ministère offre des renseignements sur les règlements régissant les déclarations d'exportation de marchandises.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Revenu Canada, Douanes et accise (suite)

RCDA 19
Droits compensatoires : Le Ministère mène des enquêtes à la suite de plaintes formulées par des fabricants canadiens qui estiment que des marchandises importées et subventionnées (d'une classe ou d'une espèce fabriquée ou produite au Canada) leur font subir un préjudice sensible. Lorsque le Tribunal antidumping indique dans son rapport que les importations de marchandises subventionnées ont causé un préjudice sensible, le gouverneur en conseil, à la demande du ministre du Revenu national et du ministre des Finances, peut déclarer que ces marchandises sont assujetties à des droits compensatoires. Le Ministère veille à l'application des droits compensatoires imposés sur les importations.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-6173.

RCDA 20
Taux de change aux fins d'importation : Le Ministère dispose de données sur les taux du change utilisés pour les importations commerciales au Canada, de même que sur les taux quotidiens, et il est en mesure d'effectuer des vérifications quant à des taux de change antérieurs.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 21
Exonérations de droits de douane accordées aux touristes : Le Ministère offre des renseignements sur les exonérations accordées aux touristes qui importent des boissons alcoolisées et des cigarettes, ainsi que sur les règlements qui les concernent.
Renseignements : bureaux de douanes, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 22
Numéros d'importateurs : Le Ministère s'occupe des demandes relatives à l'émission des numéros d'importateurs, ainsi que de la vérification des numéros en vigueur.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

RCDA 23
Conservation des dossiers relatifs aux importations : Le Ministère exige que les importateurs canadiens tiennent des dossiers et registres sur leurs importations.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 24
Marchandises dont l'importation est prohibée : Le Ministère offre des renseignements sur les marchandises dont l'admission est prohibée au Canada.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 25
Dépôts de garantie : Le Ministère s'occupe des demandes relatives aux dépôts de garantie qui permettent d'acquitter les droits de douane au moyen de chèques non visés, ainsi que la main levée immédiate et l'admission temporaire de marchandises importées.
Renseignements : bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou ports de débarquement, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 26
Surtaxe à l'importation : Le Ministère assure l'application des surtaxes imposées sur les importations au Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-6173.

RCDA 27
Admission temporaire de marchandises importées : Le Ministère offre de l'information sur l'admission temporaire de marchandises importées.
Renseignements : bureaux de douanes, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 28
Valeur imposable des importations : Le Ministère s'occupe des demandes relatives à la valeur imposable des marchandises importées.
Renseignements : bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Revenu Canada, Douanes et accise (suite)

Accise (RCDA 29-33)

RCDA 29
Droits d'accise : Le Ministère fournit les renseignements relatifs aux droits d'accise exigibles en vertu de la *Loi sur l'accise* et des règlements connexes.
Renseignements : bureaux de district d'accise, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 30
Remboursement de la taxe d'accise sur l'essence : Le Ministère s'occupe du programme de remboursement de la taxe d'accise sur l'essence.
Renseignements : bureaux de district d'accise, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 31
Taxes fédérales : Le Ministère administre les taxes de vente et d'accise fédérales (exigibles en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*) et les règlements sur les produits manufacturés, ainsi que l'assujettissement aux taxes et les exonérations.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-0040; bureaux de district d'accise, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 32
Taxe de transport aérien : Le Ministère est responsable de la perception des taxes imposées en vertu des dispositions de la *Loi sur la taxe d'accise* des transporteurs aériens titulaires d'un permis.
Renseignements : bureaux de district d'accise, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

RCDA 33
Taxe sur le gaz naturel et sur les liquides extraits du gaz : Le Ministère est responsable de la perception de cette taxe, imposée en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, ainsi que des frais spéciaux de propriété canadienne, imposés en vertu de la *Loi sur l'administration de l'énergie*, sur le gaz commercialisable acheminé par pipeline et sur les liquides extraits du gaz naturel.
Renseignements : bureaux de district d'accise, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Permis et enregistrement des bateaux (RCDA 34)

RCDA 34
Permis et enregistrement des bateaux : Le Ministère est chargé de l'octroi de permis pour petites embarcations et de l'enregistrement des navires canadiens.
Renseignements : bureaux de douanes, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Revenu Canada, Impôt (RCIM)

Administration centrale
875, chemin Heron
Ottawa (Ontario)
K1A 0L8

Bureaux de district : capitales provinciales (sauf Fredericton) ainsi que Penticton, Vancouver, Calgary, Saskatoon, Belleville, Hamilton, Kingston, Kitchener, London, Ottawa, St. Catharines, Sudbury, Thunder Bay, Windsor, Laval, Montréal, Rouyn, Saint-Hubert, Sherbrooke (le bureau de district de Québec a des bureaux auxiliaires à Chicoutimi, Rimouski et Trois-Rivières), Saint John (avec un bureau auxiliaire à Bathurst) et Sydney.

Renseignements : bureaux de district d'impôt, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; renseignements concernant les impôts sur le revenu, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 23.

Ce ministère évalue et perçoit les impôts sur le revenu des particuliers et des corporations conformément à la *Loi de l'impôt sur le revenu du Canada*. Il perçoit également les impôts provinciaux sur le revenu des particuliers pour toutes les provinces sauf le Québec et les impôts provinciaux sur le revenu des corporations pour toutes les provinces sauf le Québec, l'Ontario et l'Alberta. Le Ministère perçoit aussi les cotisations au Régime de pensions du Canada et les primes d'assurance-chômage.
Ministre responsable :
Ministre du Revenu national

RCIM 1
Documentation sur l'impôt : Le Ministère fournit des renseignements généraux aux contribuables grâce à son service de renseignements (dans chaque bureau de district) et ses publications sur l'impôt. Il offre également des bulletins d'interprétation et des circulaires d'information.

RCIM 2
Vérifications : Le Ministère vérifie les déclarations d'impôt sur le revenu de particuliers et de corporations préalablement sélectionnées afin de s'assurer qu'elles sont conformes à la législation fiscale. Il mène aussi des enquêtes dans les cas où il soupçonne une fraude.

Revenu Canada, Impôt (suite)

RCIM 3
Exemptions personnelles : Des exemptions personnelles peuvent être déduites du revenu net d'un particulier dans le calcul de son revenu imposable. Pour l'année 1983, elles ont été augmentées de six pour cent. Il y a une exemption de base valable pour tous, une exemption fondée sur l'âge pour les personnes de 65 ans ou plus, une exemption pour les personnes mariées ou de situation équivalente (certaines personnes célibataires, divorcées, séparées ou veuves), une exemption pour les enfants à charge et une exemption pour les autres personnes à charge.

RCIM 4
Régime de pensions du Canada : Le Ministère évalue dans quelle mesure les travailleurs sont admissibles au Régime de pensions du Canada et perçoit les cotisations des employeurs et des travailleurs indépendants. Santé et Bien-être social Canada, pour sa part, est chargé de l'administration des prestations versées en vertu de ce régime.

RCIM 5
Déductions : Le Ministère fournit des renseignements sur les différentes déductions d'impôt dont un particulier peut se prévaloir dans le calcul de son revenu imposable : cotisations au Régime de pensions du Canada ou au Régime de rentes du Québec, primes d'assurance-chômage, cotisations à un régime enregistré de pensions, primes d'un régime enregistré d'épargne-retraite (REER), contributions à un régime enregistré d'épargne-logement (REEL) (toute question relative à un REER ou à un REEL particulier doit être adressée à l'émetteur du régime tandis que les questions sur les primes et les contributions admissibles et sur les implications fiscales de ces régimes doivent être adressées au Ministère), cotisations annuelles syndicales, professionnelles ou semblables, frais de scolarité, frais de garde d'enfants, frais de déménagement, pensions alimentaires ou allocations de séparation, frais médicaux et dons de charité. Il fournit aussi tous les renseignements qui ont trait à la déduction pour intérêts, dividendes et gains en capital, à la déduction relative au revenu de pensions, à la déduction pour personnes aveugles ou confinées à un lit ou à un fauteuil roulant, et à celle relative aux études. Il répond de plus à toutes les questions reliées au crédit d'impôt pour enfants.

RCIM 6
Déduction pour personnes aveugles ou confinées à un lit ou à un fauteuil roulant : Une déduction d'impôt spéciale est offerte aux personnes aveugles ou confinées au lit ou au fauteuil roulant. Elle peut être appliquée au revenu net du particulier dans le calcul du revenu imposable.

RCIM 7
La *Loi de l'impôt sur le revenu:* On peut se procurer les divers articles de la Loi en s'adressant au Centre d'édition d'Approvisionnements et Services Canada (voir *ASC 7* sous Approvisionnements et Services Canada). La Loi et les règlements sont également disponibles auprès de différentes maisons d'édition privées sous forme de volumes reliés. Revenu Canada, Impôt ne distribue pas la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

RCIM 8
La *Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers:* Cette loi, qui touche les producteurs et les transformateurs de pétrole et de gaz ainsi que les bénéficiaires de redevances pétrolières, est administrée par le Ministère. Les bureaux de district d'impôt peuvent répondre aux questions des contribuables concernés. Une brochure d'instructions ainsi que les formulaires d'enregistrement et de versement y sont disponibles.

RCIM 9
Assurance-chômage : Le Ministère évalue dans quelle mesure les travailleurs sont admissibles à l'assurance-chômage et perçoit les primes des employeurs et des employés. Emploi et Immigration Canada est chargé de l'administration des indemnités versées en vertu de ce programme.

Santé et Bien-être social Canada (SBSC)

Administration centrale
Édifice Brooke-Claxton
Boulevard de la Colombine
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5

Bureaux régionaux et de district : voir les directions générales qui précèdent chaque groupe de programmes et services décrits ci-dessous.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-4950; bureaux régionaux et de district, voir sous chaque groupe de programmes et services décrits ci-dessous; Programmes de sécurité du revenu, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 28 ou voir sous chaque groupe de programmes et services décrits ci-dessous.

Ce ministère est chargé des questions concernant la protection et l'amélioration de la santé, la sécurité et le bien-être social des Canadiens. Les services qu'il doit assurer comprennent : enquêtes et recherches en matière d'hygiène publique et de bien-être social, soins et examens médicaux pour les immigrants et marins, inspection des installations sanitaires à bord des trains, des navires et de tout autre moyen de transport. Ce ministère a aussi le contrôle des programmes de revenu suivants : Régime de pensions du Canada, pension de Sécurité de la vieillesse, Supplément de revenu garanti, Allocation au conjoint et Allocations familiales.
Ministre responsable :
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

Direction générale de la protection de la santé (SBSC 1-7)

Administration centrale
Édifice de la protection de la santé
Avenue Holland
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0L2

Bureaux régionaux : Vancouver, Winnipeg, Toronto (Scarborough), Montréal (Longueil) et Halifax.

Bureaux de district : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-7172; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SBSC 1

Salubrité des aliments, qualité nutritionnelle, normes alimentaires et qualité microbienne : La Direction des aliments dirige des programmes en vue de protéger la salubrité, la qualité et la valeur nutritionnelle des aliments. Ces programmes comportent, entre autres, l'élaboration de normes d'identité sur les aliments, dans le cadre de la *Loi des aliments et drogues*, et une gamme d'activités de réglementation et de recherche pour identifier et enrayer les dangers liés à la qualité nutritionnelle des aliments et les risques microbiologiques et chimiques qui leur sont associés. La Direction compte, au nombre de ses activités, des travaux de recherche et d'évaluation des données scientifiques sur les aliments actuels et potentiels, les constituants alimentaires et éléments nutritifs, les microorganismes et toxines microbiennes, les additifs, les produits chimiques agricoles et les contaminants chimiques et biologiques, en ce qui concerne leur utilisation réelle et proposée et leur présence dans l'alimentation canadienne. Il ne faut pas négliger la mise au point de méthodes sensibles, exactes et précises d'analyse chimique et microbiologique des aliments et la réalisation d'études microbiologiques, toxicologiques et nutritionnelles qui constituent des fonctions de recherche importantes. Elles contribuent à l'évaluation de la salubrité et de la qualité des aliments et à la formulation de normes et de directives pertinentes sur les produits et les processus de fabrication, sur les apports en éléments nutritifs et aux conseils prodigués aux autres ministères concernés par les aliments.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-8304.

SBSC 2

Qualité du milieu et dangers pour la santé : La Direction de l'hygiène du milieu s'occupe de toute une gamme de programmes visant, collectivement, à identifier, évaluer et réduire les dangers que le milieu, les biens de consommation et les dispositifs médicaux présentent pour la santé. La Direction entend protéger les Canadiens contre les dangers pour la santé associés aux milieux naturels et synthétiques dont les composantes physiques, chimiques et technologiques sont le lot quotidien de l'homme d'aujourd'hui, au foyer comme au travail. La Direction applique des programmes dans les domaines suivants : innocuité des produits; eau potable; critères du milieu; toxicologie préventive; toxicologie professionnelle; pesticides; transport des polluants à distance; radioactivité du milieu; radiographies; radiation non ionisante; dosimétrie et contrôle professionnel des radiations; produits radiopharmaceutiques; dosimétrie interne; évaluation de l'exposition aux radiations au travail; critères de sécurité clinique des dispositifs médicaux; recherche et évaluation des dispositifs médicaux; normalisation des dispositifs médicaux; notification des dispositifs; surveillance des dispositifs.
Renseignements : Ottawa- Hull (613) 995-6015.

Santé et Bien-être social (suite)
Direction générale de la protection de la santé (suite)

SBSC 3
Normes et règlements applicables par l'industrie : Afin de minimiser les dangers que posent pour la santé les aliments, les médicaments, les cosmétiques et les dispositifs médicaux, la Direction voit à ce que l'industrie se conforme aux normes et aux règlements applicables. La Direction des opérations régionales enquête sur les opérations des fabricants et des importateurs d'aliments, de médicaments, de cosmétiques et de dispositifs médicaux et procède à des examens de contrôle analytique de ces produits afin d'assurer leur conformité aux normes et aux règlements et, ce faisant, leur innocuité.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-7172; bureaux régionaux de la protection de la santé (dans les villes énumérées ci-dessous) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SBSC 4
Identification des maladies, surveillance de la santé : Le Laboratoire de lutte contre la maladie est chargé d'évaluer l'état de santé des Canadiens, de surveiller la maladie et d'enquêter sur les épidémies. En collaboration avec les ministères provinciaux de la santé, il aide à enquêter sur les épidémies et à les contrôler. Il dispense des services nationaux de référence pour identifier les agents de maladies infectieuses et il maintient des méthodes et des outils de référence en chimie clinique. Des programmes comprenant un matériel de protection contre la contamination des laboratoires, ainsi qu'un programme du contrôle des produits du tabac sont mis à la disposition des hôpitaux. Le laboratoire examine et diffuse aussi de l'information sur les substances dangereuses et sur les effets secondaires des drogues et fournit des conseils aux centres de contrôle des poisons partout au Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-6385.

SBSC 5
Plaintes des consommateurs : La Direction générale de la protection de la santé enquête sur les plaintes des consommateurs au sujet des aliments, des médicaments, des cosmétiques et des dispositifs médicaux qui sont associés à des problèmes d'innocuité, par exemple, les maladies, les blessures et les avaries. La Direction générale de la protection de la santé fournit des renseignements sur les aliments, les médicaments, les cosmétiques et les dispositifs médicaux et radioactifs afin que les consommateurs puissent les utiliser en toute sécurité. Des conseillers des Services éducatifs préparent et lancent des programmes d'information sur les sujets de la Direction, à l'intention des professionnels de la santé de l'industrie, des médias et des consommateurs.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-7172; bureaux régionaux de la protection de la santé (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SBSC 6
Drogues dangereuses, innocuité des drogues et cosmétiques, normes et licences : La Direction des médicaments s'occupe de toute une gamme de programmes de réglementation et de recherche visant à assurer l'utilisation judicieuse des drogues, l'innocuité et l'efficacité des médicaments vendus au Canada et l'innocuité des cosmétiques. Ces programmes s'occupent des demandes d'enregistrement de spécialités pharmaceutiques ainsi que de l'examen de l'innocuité, de l'efficacité et de la qualité d'autres médicaments en vente libre et de leur disponibilité, de la réglementation générale des drogues sous la forme de lignes directrices ainsi que de l'innocuité, la qualité et le contrôle des médicaments d'ordonnance, des installations de fabrication et des pratiques de commercialisation. Ces programmes s'occupent de la régularisation des importations, exportations, règlements, décisions et registres concernant la contamination, les additifs, les préservatifs, les effets secondaires, la vente et les demandes de renseignements sur l'innocuité, la disponibilité et la composition des produits. La Direction des médicaments accorde des permis aux fabricants de médicaments biologiques, de stupéfiants, et de drogues contrôlées disponibles aux fins médicales et scientifiques. En outre, par ces contrôles, elle limite le mauvais usage et l'abus des drogues. La Direction des médicaments s'acquitte des obligations canadiennes en vertu d'ententes internationales sur les drogues.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-6816.

SBSC 7
Drogues vétérinaires : La Direction est responsable du contrôle de l'innocuité et de l'efficacité des médicaments vétérinaires disponibles au Canada, des effets secondaires causés par les drogues vétérinaires et les résidus de médicaments dans la nourriture provenant de bétail. Elle s'occupe aussi des demandes concernant l'addition de médicaments à la nourriture et autorise les recherches, expériences et traitements à effectuer dans le domaine des drogues vétérinaires.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-2642.

Santé et Bien-être social (suite)

Direction générale des services et de la promotion de la santé (SBSC 8-12)
Administration centrale
Édifice Jeanne-Mance
Rue de l'Églantine
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 1B4

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-7542.

SBSC 8
Services de santé : La Direction des services de la santé offre appui et services consultatifs dans le domaine de la santé aux gouvernements des provinces et des territoires, aux ministères fédéraux, aux associations professionnelles et aux organismes internationaux ainsi qu'aide financière et services consultatifs aux organismes bénévoles de santé au Canada afin d'aider à accroître et à améliorer l'efficacité des services de santé. Les services de consultation offerts sont principalement reliés à l'évaluation des risques, à la santé mentale, de même qu'aux services communautaires en santé, services professionnels et services de santé en institution.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-7794.

SBSC 9
Planification familiale : Ce programme a pour objectif de promouvoir le développement des services de planification familiale à l'échelle territoriale, provinciale et municipale. Les universités et les organismes bénévoles peuvent aussi profiter de ce programme. Cinq types de projets axés sur la planification familiale peuvent bénéficier de ce programme d'aide : aide à la planification familiale, présentation de projets-pilotes, projets de formation, projets de recherche en planification familiale et bourses en nombre restreint pour les universités.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-7794.

SBSC 10
Programmes d'information et d'éducation sanitaire : La Direction de la promotion de la santé, de concert avec les gouvernements provinciaux et des agences privées, élabore et diffuse de l'information relative à la santé, ainsi qu'à des programmes d'information, d'éducation, d'aide aux organismes, de formation et d'effort communautaire portant sur la consommation de l'alcool, l'usage des drogues, la nutrition, l'usage du tabac, la santé générale, les mesures de sécurité, la santé mentale, les enfants et les adolescents, les femmes, les personnes âgées et les handicapés.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-1597; bureaux régionaux des Services et de la promotion de la santé, voir partie II sous Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montréal et Halifax.

SBSC 11
Programmes fédéraux-provinciaux de services pour la santé : La Direction des ressources en santé accorde de l'aide financière aux provinces conformément à la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques*, à la *Loi sur les soins médicaux*, à la *Loi sur le financement des programmes établis* et voit à ce que les provinces respectent les conditions prévues par le gouvernement fédéral. De plus, de concert avec les provinces et les associations professionnelles, elle fournit des services de consultation sur l'élaboration de normes et de directives relatives à la planification et à la conception des établissements de santé et veille à la planification en matière de formation et d'utilisation de la main-d'œuvre sanitaire.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-6509.

SBSC 12
Programmes de recherche en matière de santé : La Direction des programmes de recherche extra-muros, par l'entremise du Programme national de recherche-développement en matière de santé (PNRDS), soutient des activités qui visent à promouvoir les objectifs nationaux dans le domaine de la santé et à compléter ou accentuer les initiatives du Ministère. En outre, le Programme apporte son aide financière à la formation et au perfectionnement du personnel de recherche en santé, à l'organisation d'un nombre limité de colloques, d'ateliers, de conférences, de même qu'à l'élaboration de protocoles de recherche.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-7570.

Programmes de la sécurité du revenu (SBSC 13-17)
Administration centrale
Édifice Brooke-Claxton
Boulevard de la Colombine
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0L4

Bureaux régionaux : toutes les capitales provinciales.

Bureaux de district : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-6644; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des capitales provinciales; bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Santé et Bien-être social (suite)
Programmes de la sécurité du revenu (suite)

SBSC 13
Régime de pensions du Canada : Ce programme d'assurance sociale, à cotisations, cherche à offrir un minimum de protection face aux éventualités de la retraite, de l'invalidité, du décès et du divorce. Ce régime prévoit le versement, dès l'âge de 65 ans, d'une pension de retraite déterminée en fonction des gains. Pour sa part, le cotisant qui souffre d'invalidité de même que les enfants à sa charge ont droit à des prestations mensuelles. À la mort d'un cotisant, une somme globale est payée à la succession et des prestations aux survivants sont versées mensuellement au conjoint et aux enfants à charge. Les crédits de pensions acquis par l'un des conjoints, ou par les deux, au cours de leur mariage, peuvent être répartis entre eux en deux parties égales, à la dissolution de leur mariage. Les cotisations à un régime de sécurité sociale d'un autre pays avec qui le Canada a conclu un accord de sécurité sociale, peuvent servir à rendre un cotisant admissible à des prestations en vertu du Régime de pensions du Canada. Le régime est en vigueur dans toutes les provinces du Canada, sauf au Québec où il existe un régime d'assurance sociale analogue qui lui est étroitement coordonné.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 993-9760; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des capitales provinciales; dans les régions de l'Est du Québec ayant l'indicatif régional 418, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 28.

SBSC 14
Allocations familiales : Ce régime vise à compléter le revenu des familles canadiennes en accordant un versement mensuel à l'égard des enfants, âgés de moins de 18 ans qui sont à la charge de leurs parents ou de leurs gardiens.
Renseignements : bureaux de district des Programmes de la sécurité du revenu, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; dans les régions de l'Est du Québec ayant l'indicatif régional 418, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 28.

SBSC 15
Pension de Sécurité de la vieillesse : Des prestations sont versées mensuellement à toutes les personnes âgées de 65 ans ou plus qui satisfont à certaines conditions de résidence. Des périodes de résidence dans un autre pays avec qui le Canada a conclu un accord de sécurité sociale, peuvent servir à répondre aux conditions minimales de résidence.
Renseignements : bureaux de district des Programmes de la sécurité du revenu, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; dans les régions de l'Est du Québec ayant l'indicatif régional 418, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 28.

SBSC 16
Supplément de revenu garanti : Des prestations supplémentaires sont versées mensuellement aux pensionnés qui ont peu de revenus en plus de leur pension de vieillesse, ou qui n'en ont pas du tout.
Renseignements : bureaux de district des Programmes de la sécurité du revenu, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; dans les régions de l'Est du Québec ayant l'indicatif régional 418, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 28.

SBSC 17
Allocation au conjoint : Des prestations sont versées mensuellement aux conjoints de pensionnés, selon le niveau des revenus combinés du couple. Pour y avoir droit, le conjoint doit avoir entre 60 et 65 ans et satisfaire à certaines conditions de résidence. Des périodes de résidence dans un autre pays avec qui le Canada a conclu un accord de sécurité sociale, peuvent servir à répondre aux conditions minimales de résidence.
Renseignements : bureaux de district des Programmes de la sécurité du revenu, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; dans les régions de l'Est du Québec ayant l'indicatif régional 418, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 28.

Direction générale des services médicaux
(SBSC 18-25)
Administration centrale
Édifice Jeanne-Mance
Rue de l'Églantine
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0L3

Bureaux régionaux : Whitehorse, Yellowknife, Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg, Ottawa, Montréal et Halifax.

Bureaux de zones :dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-4995; bureaux régionaux (dans des villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de zones, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SBSC 18
Médecine aéronautique civile : Il incombe à la Direction générale des services médicaux d'évaluer les examens médicaux subis par les pilotes et les contrôleurs aériens et aussi d'aider le ministère des Transports dans ses enquêtes sur les accidents d'aviation causés par le facteur humain.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-1241.

Santé et Bien-être social (suite)
Direction générale des services médicaux (suite)

SBSC 19
Services de santé à l'intention des voyageurs : La Direction générale est chargée des services de quarantaine et des règlements. Elle offre au voyageur de l'information sur les immunisations exigées dans le pays de destination, de même que des renseignements sur les mesures prophylactiques susceptibles de lui permettre de se maintenir en bonne santé durant son séjour.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-8481.

SBSC 20
Soins de santé d'urgence : La Direction générale détient une réserve de matériel sanitaire d'urgence et elle offre en matière de planification d'urgence (permanence du gouvernement et prestation de soins de santé) des services consultatifs, des conseils et de la formation.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-5020.

SBSC 21
Services de santé à l'intention des Indiens : La Direction générale fournit aux Indiens, dans les réserves, des services de santé : soins d'hygiène publique, cours d'éducation sanitaire et programmes de prévention des maladies de même que des services d'hygiène du milieu.
Renseignements : bureaux régionaux de la Direction générale des services médicaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

SBSC 22
Services de santé dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon : La Direction générale fournit aux habitants des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon des services de santé, au nombre desquels figurent des soins d'hygiène publique, des cours d'éducation sur la santé et des programmes de prévention des maladies de même que des services d'hygiène du milieu.
Renseignements : certains bureaux régionaux de la Direction générale des services médicaux, voir partie II sous Whitehorse, Yellowknife ou Ottawa.

SBSC 23
Services médicaux aux fins d'immigration : La Direction générale est chargée de l'examen médical des personnes qui désirent immigrer.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-5013; bureaux régionaux des services médicaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

SBSC 24
Services relatifs aux prothèses : La Direction générale offre aux amputés des services de réadaptation (counselling et ajustement, mise au point, fabrication et vente de prothèses et d'appareils orthopédiques, notamment).
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-2838.

SBSC 25
Santé des fonctionnaires fédéraux : La Direction générale des services médicaux est responsable des services de santé ainsi que de la surveillance des conditions de travail dans les immeubles du gouvernement fédéral.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-2924; bureaux régionaux des services médicaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Direction générale des programmes des services sociaux (SBSC 26-33)
Administration centrale
Édifice Brooke-Claxton
Boulevard de la Colombine
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 1B5

Bureaux régionaux et locaux : Régime d'assistance publique du Canada et programme Nouveaux Horizons, voir sous chaque programme et service décrit ci-dessous.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-4754.

SBSC 26
Bureau de la réadaptation : Le Bureau coordonne les initiatives du Ministère en ce qui a trait aux personnes handicapées tout en accentuant particulièrement le rapport Obstacles du Comité spécial concernant les invalides et des handicapés. Le Bureau entretient la liaison avec les directeurs provinciaux de la réadaptation et avec les organismes bénévoles au service des personnes handicapées. Sur le plan international, le Bureau encourage le développement de services de réadaptation et la mise en place de mesures visant à prévenir l'invalidité.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-6247.

SBSC 27
Régime d'assistance publique du Canada : En vertu du Régime, un accord est conclu avec les provinces et territoires pour le partage de coûts des programmes provinciaux destinés à fournir une aide financière aux personnes dans le besoin ainsi que pour les services de bien-être fournis aux personnes nécessiteuses et à celles qui pourraient le devenir.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-4233; bureaux locaux des programmes des services sociaux, voir partie II sous le nom des capitales provinciales sauf Charlottetown.

Santé et Bien-être social (suite)
Direction générale des programmes des services sociaux (suite)

SBSC 28
Centre national d'information sur la violence dans la famille : Ce programme offre un service de consultation et d'information au public ainsi qu'à un grand nombre de professionnels de différents domaines. On peut aussi obtenir des renseignements sur les abus et la négligence dont les enfants et les personnes âgées sont victimes et sur la violence faite aux femmes.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-1050.

SBSC 29
Centre national d'information sur les garderies : Le Centre fournit des services consultatifs, recueille de l'information en ce qui a trait aux services de garderies et aux questions afférentes et la dissémine au grand public ou aux professionnels interessés.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-0128.

SBSC 30
Subventions nationales au bien-être social : La Direction générale accorde des subventions afin d'encourager la mise en œuvre et l'amélioration des services sociaux au Canada. De l'aide financière et des services consultatifs sont offerts aux particuliers et aux organisations pour leur permettre de réaliser des projets de recherche sur l'utilisation et la mise en valeur de la main-d'œuvre et des expériences.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-1338.

SBSC 31
Programme Nouveaux horizons : Des subventions sont accordées à des groupes de retraités, constitués généralement d'au moins 10 volontaires, afin de leur permettre de réaliser des projets de leur choix. La réalisation de ces projets doit profiter aux participants et aux autres membres de la collectivité.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-8358; bureaux régionaux des programmes des services sociaux , voir partie II sous Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Montréal, Québec, Moncton, Halifax, Charlottetown et St John's.

SBSC 32
Services sociaux : Des services de consultation et d'information sont offerts dans le domaine du bien-être de l'enfance, y compris l'enfance maltraitée et la violence au sein de la famille, l'adoption, les soins de jour, les services à la famille, les services d'aide et de soutien à domicile, le bénévolat et le développement communautaire et tout ce qui a trait à la consultation en matière de divorce et de réconciliation.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-8941.

SBSC 33
Programme de réadaptation professionnelle des invalides : En vertu de ce programme, un accord est conclu avec les provinces (sauf le Québec) et territoires pour le partage des coûts en ce qui a trait aux programmes provinciaux de réadaptation professionnelle pour personnes physiquement ou mentalement handicapées.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-4233; bureaux locaux des programmes des services sociaux, voir partie II sous les capitales provinciales sauf Charlottetown.

Sciences et de la Technologie, Ministère d'État chargé des (MEST)

Édifice Martel
270, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 1A1

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-3093.

Le Ministère est chargé de conseiller le gouvernement en matière de questions scientifiques et technologiques susceptibles d'avoir un effet à moyen et à long terme sur le Canada.
Ministre responsable :
Ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie

MEST 1
Direction de la politique et de la stratégie : Cette direction est chargée d'élaborer des stratégies et des politiques connexes pour l'application à moyen et à long terme des développements scientifiques et technologiques qui peuvent être avantageux pour l'économie et la société canadienne en général.

MEST 2
Politique technologique pour le Canada : Le Ministère a fait paraître une politique technologique qui définit une stratégie de développement destinée à améliorer les capacités techniques du Canada. La politique technologique est décrite dans un dossier d'information disponible aux Services de communications.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-3093.

MEST 3
Direction des opérations : Cette direction fournit un appui technologique au processus de prise de décisions finales du gouvernement en offrant des conseils éclairés sur les politiques, les programmes et les questions courantes relatives aux sciences et à la technologie.

MEST 4
Activités spatiales : Le Ministère joue un rôle central en matière de politique spatiale ainsi que sur le plan de l'élaboration et de la coordination des activités spatiales au sein des ministères et organismes gouvernementaux. Le secrétariat du Comité interministériel chargé de l'espace est situé au Ministère, et ce dernier en assume la présidence. Le Ministère a publié le plan du Programme spatial canadien pour la période de 1981-1982 à 1983-1984 ainsi que pour celle de 1982-1983 à 1984-1985.

MEST 5
Documents explicatifs du MEST : Le Ministère publie, à intervalles réguliers, des documents explicatifs sur l'état de la recherche-développement au Canada, sur les entreprises manufacturières, le financement fédéral de la recherche universitaire, la biotechnologie, le transfert de la technique des laboratoires fédéraux à l'industrie, la main-d'œuvre hautement qualifiée ainsi que le programme spatial canadien.

MEST 6
Sociétés en commandite: l'occasion d'investir dans la recherche et le développement au Canada : Le Ministère offre cette brochure qui explique comment, par le biais des sociétés en commandite, les Canadiens peuvent tirer parti des stimulants fiscaux à la recherche-développement en investissant dans l'avenir technologique du Canada.
Renseignements : Services de communications, Ottawa-Hull (613) 995-3093.

Secrétariat d'État (SEC)

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
15, rue Eddy
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0M5)

Bureaux régionaux : Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Montréal, Moncton, Halifax et St John's.

Bureaux locaux et cours de citoyenneté : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-0055; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus); bureaux locaux ou cours de citoyenneté, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; renseignements concernant la citoyenneté, les prêts pour étudiants et renseignements généraux, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 28.

Le Secrétariat d'État appuie le multiculturalisme et est chargé d'encourager l'utilisation des deux langues officielles. Il est responsable de l'intérêt que porte le gouvernement canadien aux droits de la personne et est chargé de l'administration de la *Loi sur la citoyenneté* ainsi que de la mise sur pied et de la gestion des cérémonies et des manifestations spéciales.
Ministres responsables :
Secrétaire d'État
Ministre d'État chargé du Multiculturalisme

Citoyenneté canadienne, études canadiennes et protocole (SEC 1-3)

SEC 1
Demandes de citoyenneté : La Direction de l'enregistrement de la citoyenneté assure l'application et l'interprétation de la *Loi sur la citoyenneté*. Elle reçoit les demandes de citoyenneté canadienne, procède à l'examen des demandes qui lui parviennent des différentes cours de citoyenneté, délivre les certificats et les attestions de citoyenneté, et fournit au public des renseignements ayant trait à la citoyenneté.
Renseignements : cours de citoyenneté, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 28.

SEC 2
Programme national de soutien aux études canadiennes : Le Secrétariat d'État alloue une aide financière afin d'encourager les projets et les activités réalisés par des Canadiens et qui contribuent à mieux faire connaître le Canada. Cette aide s'adresse surtout aux projets et aux activités qui s'inscrivent dans les milieux sociaux, culturels et géographiques ou à ceux qui s'intéressent au régime politique et au système économique du pays, de même qu'aux questions nationales d'intérêt public.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-1544.

SEC 3
Règles et conseils en matière de protocole : Le Secrétariat d'État est chargé de l'organisation et de la direction des cérémonies d'État et des manifestations d'intérêt national. En matière d'affaires d'État, il instaure les règles et offre des conseils sur les questions de préséance et de protocole et assure aussi la planification, la coordination et la réalisation des festivités de la Fête du Canada.
Renseignements : Direction du cérémonial d'État, Ottawa-Hull (819) 994-3200 et 994-1616.

Prêts aux étudiants (SEC 4)

SEC 4
Prêts aux étudiants de niveau postsecondaire : Le Secrétariat d'État accorde une aide financière aux étudiants qui poursuivent des études postsecondaires à plein temps et à temps partiel.
Renseignements : Direction de l'aide aux étudiants, Ottawa-Hull (819) 994-1844 ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 28.

Secrétariat d'État (suite)

Participation des citoyens (SEC 5-9)

SEC 5
Programme de soutien aux organismes volontaires : Le Secrétariat d'État offre des fonds pour aider les citoyens à participer aux décisions qui influent sur la qualité de la vie communautaire.
Renseignements : Programme de soutien aux organismes volontaires, Ottawa-Hull (819) 994-2255.

SEC 6
Subventions aux organisations oeuvrant dans le domaine des droits de la personne : Le Secrétariat d'État offre des subventions aux organisations bénévoles engagées dans la promotion des libertés et des droits de la personne.
Renseignements : Direction de la participation des citoyens, Ottawa-Hull (819) 994-2226.

SEC 7
Programme de participation des personnes handicapées : Le programme est conçu dans l'intention d'encourager les personnes handicapées faisant partie de groupes bénévoles sans but lucratif à s'intégrer à part entière dans la société canadienne. L'accent est plus particulièrement mis sur les projets visant l'autonomisation.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-2255.

SEC 8
Personnes handicapées : Le Secrétariat élabore des politiques à l'échelle du gouvernement, coordonne toute activité reliée à la question des personnes handicapées et œuvre à mieux faire comprendre et à promouvoir les droits et les intérêts des Canadiens handicapés. Son action est d'envergure nationale, puisqu'elle s'adresse à tous les niveaux du gouvernement et au secteur privé; elle est également d'envergure internationale puisque le Secrétariat assure la liaison avec des organismes internationaux, tels les Nations Unies.
Renseignements : Condition des personnes handicapées, Ottawa-Hull (819) 997-2412; appareils de télécommunication pour les sourds, 997-2415.

SEC 9
Hospitalité-Canada : Le Secrétariat d'État offre ce programme d'échanges qui permet, à l'année longue, à de jeunes Canadiens de voyager et de découvrir le Canada.
Renseignements : Direction de la participation des citoyens, Ottawa-Hull (819) 994-1313.

Programmes de langues (SEC 10-15)

SEC 10
Promotion du bilinguisme dans le secteur privé et le secteur public non fédéral : Le Secrétariat d'État fournit des conseils et de l'aide quant à l'utilisation des deux langues officielles dans les activités du secteur privé (organisations bénévoles, commerce et industrie) et du secteur public non fédéral (gouvernements provinciaux et municipaux, institutions de santé, d'éducation et de bien-être social).
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 994-1966.

SEC 11
Bourses pour l'étude des langues officielles : Le Secrétariat d'État offre des bourses d'études à des étudiants du niveau postsecondaire qui souhaitent poursuivre leurs études dans la langue officielle qui est leur langue seconde et à des étudiants appartenant à la minorité de langue officielle d'une province qui désirent poursuivre leurs études dans leur propre langue.
Renseignements : Langues officielles dans l'enseignement, Ottawa-Hull (819) 994-3724; demandes, ministères provinciaux de l'éducation.

SEC 12
Programme de moniteurs des langues officielles : Le Secrétariat d'État finance ce programme qui permet chaque année à plusieurs centaines d'étudiants de niveau postsecondaire de travailler à temps partiel comme adjoints de professeurs d'anglais ou de français, langue seconde. Dans le cadre de ce programme, des moniteurs francophones sont également affectés à des écoles situées hors du Québec où le français est la langue principale d'enseignement et des moniteurs à temps plein travaillent dans les écoles situées dans des régions semi-urbaines ou rurales.
Renseignements : Langues officielles dans l'enseignement, Ottawa-Hull (819) 994-3724; demandes, ministères provinciaux de l'éducation.

Secrétariat d'État (suite)

SEC 13
Bourses aux enseignants : Le Secrétariat d'État offre des bourses permettant à des professeurs, qui enseignent une langue officielle comme langue seconde ou qui enseignent dans la langue officielle de la minorité, de suivre des cours pour parfaire leur formation.
Renseignements : Langues officielles dans l'enseignement, Ottawa-Hull (819) 994-3724; demandes, ministères provinciaux de l'éducation.

SEC 14
Allocations de déplacement : Le Secrétariat d'État offre des allocations de déplacement à des étudiants du niveau postsecondaire, appartenant au groupe minoritaire de langue officielle d'une province, qui se trouvent dans l'impossibilité de poursuivre leurs études dans leur propre langue dans leur province ou dans un établissement suffisamment rapproché de leur lieu de résidence pour qu'ils puissent faire l'aller-retour tous les jours.
Renseignements : Langues officielles dans l'enseignement, Ottawa-Hull (819) 994-3724; demandes, ministères provinciaux de l'éducation.

SEC 15
Programme de bourses pour les cours d'été en langues : Le Secrétariat d'État finance ce programme qui permet chaque été à des étudiants du niveau postsecondaire de faire un stage d'immersion d'une durée de six semaines pour parfaire leurs connaissances de la langue officielle qui est leur langue seconde, dans un établissement situé soit dans leur province, soit dans une autre province. Dans le cadre de ce programme, des bourses sont également accordées à des étudiants de la minorité francophone hors Québec désireux de parfaire leur connaissance de leur langue maternelle.
Renseignements : Langues officielles dans l'enseignement, Ottawa-Hull (819) 994-3724; demandes, ministères provinciaux de l'éducation.

Multiculturalisme (SEC 16-23)

SEC 16
C'est le ministre d'État au Multiculturalisme qui nomme des citoyens des diverses régions du Canada au Conseil canadien du multiculturalisme. Le gouvernement du Canada consulte le Conseil sur tout élément social touchant au multiculturalisme. Il paie les frais généraux en cours pour le Conseil et met à sa disposition un service de secrétariat à plein temps.

SEC 17
Programme des études ethniques canadiennes : Ce programme appuie la recherche et les cours de niveau universitaire supérieur dans les domaines des sciences humaines, des communications et des beaux-arts, en relation avec le pluralisme culturel canadien et de son incidence particulière sur notre société.
Renseignements : Direction du multiculturalisme, Ottawa-Hull (819) 994-2155.

SEC 18
Programme des communications interculturelles : Ce programme vise à offrir une aide financière aux organisations bénévoles multi-ethniques afin de stimuler des échanges fructueux qui leur permettront d'accroître leur compréhension mutuelle, d'améliorer ainsi la position des minorités ethniques en général et d'atteindre leurs aspirations et, par conséquent, celles de leurs membres.
Renseignements : Direction du multiculturalisme, Ottawa-Hull (819) 994-2124 ou 994-2044.

SEC 19
Programme d'intégration culturelle : Le but du programme est de rapprocher tous les Canadiens, d'origines ou d'ethnies différentes, en facilitant l'intégration culturelle et sociale des immigrants dans notre société, de même que leur orientation et leur apprentissage dans l'une ou l'autre des langues officielles, suscitant ainsi une meilleure compréhension. Le programme fournit également des subventions pour des projets innovateurs d'apprentissage des langues officielles à l'intention de ceux qui ne bénéficient pas des facilités existantes.
Renseignements : Direction du multiculturalisme, Ottawa-Hull (819) 994-2044.

SEC 20
Programme d'édition et de publication : Reconnaissant la valeur éducative des projets soumis, ce programme encourage surtout les études, traductions ou activités historiques ou littéraires, dans la perspective de la réalité multiculturelle canadienne.
Renseignements : Direction du multiculturalisme, Ottawa-Hull (819) 994-2155 ou 994-2044.

Secrétariat d'État (suite)

SEC 21
Programme d'épanouissement culturel : Il encourage financièrement les activités qui promouvoient l'apprentissage de langues autres que le français et l'anglais. Il favorise l'amélioration des techniques d'enseignement des langues ancestrales par la préparation et la production d'outils pédagogiques. L'aide financière accordée par ce programme permet aux groupes non-francophones et non-anglophones, de maintenir leur identité culturelle et leur fierté de celle-ci.
Renseignements : Direction du multiculturalisme, Ottawa-Hull (819) 994-2155 ou 994-2044.

SEC 22
Programme d'aide aux groupes : Ce programme vise à aider financièrement les groupes à maintenir et manifester leur identité culturelle et à promouvoir une image positive de leur ethnie. Il favorise aussi le partage de leur patrimoine culturel avec tous les Canadiens.
Renseignements : Direction du multiculturalisme, Ottawa-Hull (819) 994-2044.

SEC 23
Programme des arts de la scène et des arts plastiques : Témoignant de la richesse de la diversité culturelle du Canada, ce programme permet aux groupes locaux ou nationaux impliqués dans ces domaines, de promouvoir leur patrimoine culturel et de le faire connaître, à l'échelle du pays, par l'organisation d'événements artistiques et culturels reliés à leur ethnie.
Renseignements : Direction du multiculturalisme, Ottawa-Hull (819) 994-2044.

Citoyens autochtones (SEC 24-29)

SEC 24
Programme de communications des autochtones : Le Secrétariat d'État offre de l'aide financière aux sociétés de communications qui répondent aux besoins des autochtones.
Renseignements : Direction des citoyens autochtones, Ottawa-Hull (819) 994-3919.

SEC 25
Programme d'aide aux organisations autochtones représentatives : Le Secrétariat d'État offre de l'aide financière aux associations autochtones provinciales, territoriales et nationales, en vue de leur permettre d'élaborer des lignes d'action et des programmes favorisant leur développement social.
Renseignements : Direction des citoyens autochtones, Ottawa-Hull (819) 994-2133.

SEC 26
Programme de développement social et culturel : Le Secrétariat d'État se soucie des besoins sociaux et culturels des autochtones et tente d'assurer la préservation et l'épanouissement de leur culture, dans le contexte de la société canadienne.
Renseignements : Direction des citoyens autochtones, Ottawa-Hull (819) 994-3970 ou 994-2121.

SEC 27
Programme de promotion des femmes autochtones : Dans le cadre de ce programme, la Direction appuie et encourage les projets et les activités qui visent à accroître le degré de participation sociale des femmes autochtones.
Renseignements : Direction des citoyens autochtones, Ottawa-Hull (819) 994-3970.

SEC 28
Programme des centres d'accueil autochtones : Ce programme est destiné à faciliter l'adaptation des autochtones qui s'établissent en milieu urbain, en leur procurant des fonds pour l'achat, la rénovation ou la construction de centres d'accueil. Un des aspects les plus importants de ce programme est qu'il offre de la formation afin que ces centres soient dirigés par un conseil et un personnel compétents.
Renseignements : Direction des citoyens autochtones, Ottawa-Hull (819) 994-2121.

SEC 29
Programme d'accès des autochtones du Nord à la radio télédiffusion : Ce programme offre de l'aide financière et technique aux sociétés de communications autochtones pour leur permettre de produire des émissions locales de radio et de télévision destinées aux autochtones vivant dans le Nord.
Renseignements : Direction des citoyens autochtones, Ottawa-Hull (819) 994-2066.

Secrétariat d'État (suite)

Communautés de langue officielle (SEC 30-32)

SEC 30
Développement d'institutions pour les minorités de langue officielle : Le Secrétariat d'État appuie le développement de structures permanentes dans certains domaines privilégiés ainsi que des projets qui pourront prendre la forme d'interventions auprès des ministères fédéraux ou d'ententes à frais partagés avec les provinces.
Renseignements : Programme des communautés de langue officielle, Ottawa-Hull (819) 994-2222.

SEC 31
Aide aux organismes bénévoles des communautés minoritaires de langue officielle : Le Secrétariat d'État appuie des réseaux d'organismes issus des communautés minoritaires, que ce soit des organismes de revendication et de promotion dans des domaines tels que l'éducation, les droits juridiques, l'accès à des services et les télécommunications, ou des organismes qui offrent des services directs aux minoritaires dans leur langue.
Renseignements : Programme des communautés de langue officielle, Ottawa-Hull (819) 994-2222.

SEC 32
Aide technique : Le Secrétariat d'État rend accessible selon les besoins, à des groupes et à des institutions de la minorité de langue officielle qui en feront la demande, l'expertise technique disponible au sein des agences et ministères fédéraux ou l'expertise de spécialistes de l'extérieur.
Renseignements : Programme des communautés de langue officielle, Ottawa-Hull (819) 994-2222.

Promotion de la femme (SEC 33)

SEC 33
Le Secrétariat d'État accorde des subventions et d'autres formes d'aide financière aux organisations féminines, dans le cadre de projets visant à accroître la participation des femmes à toutes les sphères de la société et l'obtention de changements institutionnels en ce qui a trait à la condition féminine.
Renseignements : Direction du programme de promotion de la femme, Ottawa-Hull (819) 994-3202.

Services de traduction (SEC 34-36)

SEC 34
Traduction et interprétation : Au Secrétariat d'État, le Bureau des traductions fournit à l'administration fédérale des services de traduction et d'interprétation en français et en anglais, ainsi qu'en toute autre langue moderne, au besoin. Ceci permet au gouvernement du Canada de communiquer sur la scène internationale et de correspondre avec les divers groupes ethnoculturels du pays et avec les citoyens canadiens.
Renseignements : Bureau des traductions, Ottawa-Hull (819) 997-3686.

SEC 35
Terminologie : Les ministères et organismes fédéraux de même que les gouvernements provinciaux, les institutions et les groupes spécialisés ont accès à la Banque de terminologie du gouvernement canadien et peuvent se joindre à son réseau de terminaux à condition de satisfaire à certaines modalités de participation.
Renseignements : Direction de la terminologie, Bureau des traductions, Ottawa-Hull (819) 997-4363.

SEC 36
Interprétation gestuelle : Les fonctionnaires fédéraux peuvent faire appel aux Services d'interprétation gestuelle du Bureau des traductions pour communiquer avec ceux de leurs concitoyens qui souffrent de déficience auditive.
Renseignements : Service des contrats, Bureau des traductions, Ottawa-Hull (819) 996-0921.

Service correctionnel Canada (SCC)

Administration centrale
Edifice Sir-Wilfrid-Laurier
340, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P9

Bureaux régionaux : Abbotsford, Saskatoon, Kingston, Laval, et Moncton.

Bureaux de district : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-7501; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Le Service est chargé de toutes les institutions fédérales (prisons, pénitenciers). Il régit les sentences de deux ans ou plus énoncées par les cours et prépare les détenus en vue de leur réinsertion sociale.
Ministre responsable :
Solliciteur général du Canada

SCC 1
Emplois pour les détenus dans le secteur agro-alimentaire : Le Service administre des fermes, des programmes d'horticulture, ainsi que des entreprises de pisciculture et de transformation des aliments qui permettent de fournir, à bon marché, des denrées alimentaires de base aux établissements pénitentiaires. Les tâches sont confiées aux détenus, qui acquièrent de bonnes habitudes de travail en vue de leur réinsertion sociale.
Renseignements : Division des agro-entreprises, Ottawa-Hull (613) 995-6791.

SCC 2
Gestion de cas : Le Service assure à chaque détenu un classement adéquat, une évaluation pertinente de ses besoins et un plan de programmes, de même que des services de counselling, d'évaluation et de surveillance.

SCC 3
Affaires des détenus : Ce programme vise à s'assurer que les détenus sont traités de façon juste et équitable pendant toute la durée de leur peine en leur fournissant réparation et protection face à leurs droits.

SCC 4
Emplois pour les détenus dans le domaine de la fabrication industrielle : Le Service administre un programme de fabrication industrielle de produits (meubles, matériel récréatif et de gymnastique, et produits du bois et du métal, notamment) qui sont vendus aux gouvernements (fédéral, provinciaux et autre) et à des organisations religieuses ou à but non lucratif. Les tâches sont confiées aux détenus, qui acquièrent ainsi de bonnes habitudes de travail en vue de leur réinsertion sociale.
Renseignements : Industries CORCAN, Ottawa-Hull (613) 995-6316.

SCC 5
Formation générale et professionnelle : Le Service offre une formation générale aux détenus, du niveau primaire au baccalauréat, de même qu'une formation professionnelle, dans toute une gamme de métiers et de professions, aux niveaux secondaire et postsecondaire. Des services d'évaluation scolaire ou d'orientation sont également offerts.
Renseignements : Division de l'éducation et de la formation, Ottawa-Hull (613) 996-5893.

SCC 6
Services médicaux et de santé : Le Service s'occupe de fournir aux détenus les services médicaux, chirurgicaux, dentaires, psychiatriques et infirmiers dont ils ont besoin.
Renseignements : Services des soins médicaux et de santé, Ottawa-Hull (613) 593-5073.

SCC 7
Réinsertion sociale : Le Service est chargé de la gestion de programmes et services visant à encourager et à faciliter la réinsertion sociale des détenus.

Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)

Administration centrale
Chemin de Montréal
Ottawa (Ontario)
K1A 0P7

Bureaux régionaux : Vancouver, Saskatoon, Toronto (Willowdale), Montréal et Saint John.

Autres bureaux : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 748-2000 ou 748-2609; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou autres bureaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; Conseil canadien de l'habitation, voir *SCHL 1* ci-dessous; Régime canadien de renouvellement d'hypothèques, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 28.

La Société administre la *Loi nationale sur l'habitation* et assure les prêts hypothécaires faits par des prêteurs agréés pour des propriétés résidentielles neuves ou déjà construites, pour des propriétés neuves ou déjà construites destinées à la location et pour des unités de logement construites par des coopératives et des organismes à but non lucratif.
Ministre responsable :
Ministre des Travaux publics

SCHL 1
Le Conseil canadien de l'habitation (CCH) est un organisme national qui vise à encourager l'amélioration de la conception domiciliaire au Canada par divers programmes d'information et par des rapports soutenus avec le public, l'industrie de la construction domiciliaire, les architectes et autres.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 748-2515.

Services offerts au public (SCHL 2-7)

SCHL 2
Centre canadien de documentation sur l'habitation : La Société fournit des études et des rapports techniques portant sur divers aspects du logement et du développement communautaire au Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 748-2362; succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 3
Le Service consultatif sur le cadre de vie de l'enfant (SCCVE) : Ce service œuvre à améliorer l'habitat des familles canadiennes ayant des enfants. Le SCCVE joue le rôle essentiel de centre de ressources : il procure de l'aide aux personnes et organismes qui veulent faire des recherches et mettre au point des lignes directrices de conception et des solutions originales quant à la conception des aspects matériels de l'habitat et les différentes façons de réaliser ces concepts. Ceci s'applique aussi bien au domaine de l'habitat familial qu'à celui du cadre de vie de l'enfant en général.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 748-2000; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

SCHL 4
Service consultatif sur le cadre de vie des personnes âgées : Ce service poursuit des études sur la planification, l'aménagement et la construction de logements et de services communautaires accessibles aux personnes âgées. Des films, diaporamas et publications sont disponibles sur demande.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 748-2600.

SCHL 5
Service consultatif sur le cadre de vie des personnes handicapées : Ce service poursuit des études sur la planification, l'aménagement et la construction de logements et de services communautaires accessibles aux personnes handicapées. Des films, diaporamas et publications sont disponibles sur demande.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 748-2600.

SCHL 6
Assurance hypothécaire : Cette assurance protège les prêteurs agréés comme les banques, les compagnies de fiducie et d'assurance-vie, contre les pertes subies lorsque les remboursements hypothécaires sont en défaut. Afin d'encourager une réduction de l'utilisation du mazout pour le chauffage domestique, la Société ne se portera pas garante, sauf cas exceptionnel, des hypothèques ni ne fournira de l'aide financière pour les nouvelles habitations commencées après le 1er juillet 1981 et qui sont dotées d'un système de chauffage au mazout. Les maisons équipées d'un système de chauffage au mazout sont admissibles au financement selon les termes de la *Loi nationale sur l'habitation*, dans les cas où elles sont situées dans des régions où le gaz naturel et l'électricité ne sont pas disponibles. Ces régions sont : les quatre provinces de la région de l'Atlantique, les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 748-2609; succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Société canadienne d'hypothèques et de logement (suite)

SCHL 7
Normes et directives en matière de logement et de développement communautaire : La Société procure des directives, des normes et des critères concernant la conception et le rendement de divers éléments de construction, unités de logement et cadres de vie communautaire.
Renseignements : succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Prêts et subventions (SCHL 8-16)

SCHL 8
Régime canadien de construction de logements locatifs : Ce programme permet de consentir des prêts exempts d'intérêt pour la construction de logements locatifs dont le nombre peut aller jusqu'à 30 000, dans les endroits où le taux d'inoccupation est restreint.
Grâce à des ententes conclues avec les provinces, certains logements seront mis à la disposition des personnes à faible revenu, lesquelles bénéficieront d'une aide sous forme de loyer proportionnel au revenu et, pour certains autres logements, on tiendra compte des besoins des personnes handicapées.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 748-2000; succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 9
Régime canadien de renouvellement hypothécaire : Ce régime a pour but de venir en aide aux personnes qui éprouvent de sérieuses difficultés financières lors du renouvellement de leur hypothèque à un taux d'intérêt élevé, qui exige d'eux des paiements représentant plus de 30 pour 100 du revenu total du ménage avant les impôts. Des subventions non imposables pouvant s'élever jusqu'à 3000 $ sont mises à la disposition des propriétaires-occupants pour ramener leurs paiements à 30 pour 100 de leur revenu.
Renseignements : succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 28.

SCHL 10
Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL) : La Société offre une aide financière aux propriétaires désirant améliorer leur propriété afin qu'elle réponde aux normes minimales d'hygiène et de sécurité. Ces propriétés doivent se trouver dans des zones désignées.
Renseignements : succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 11
Programme de logements pour les ruraux et les autochtones : Ce programme réunit toutes les ressources de la *Loi nationale sur l'habitation* dans l'intérêt des ruraux et des autochtones. De l'aide financière est offerte sous forme de prêts et de subventions pour aider les familles vivant dans des collectivités rurales de 2500 habitants ou moins à améliorer leur condition de logement.
Renseignements : succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 12
Programme d'encouragement à la technologie du bâtiment résidentiel : Des subventions, pouvant atteindre jusqu'à 15 000 $, sont offertes à toute personne ou société canadienne qui trouverait le moyen d'améliorer le logement au Canada. Les économies d'énergie, la remise en état des logements et les innovations permettant de rendre la vie plus facile aux personnes handicapées sont des priorités.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 748-2338; succursales, voir partie II, sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 13
Programme de recherche extérieure : La Société offre des subventions afin de stimuler la recherche relative à divers aspects sociaux, économiques, physiques, environnementaux, législatifs ou administratifs de l'habitation.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 748-2550; succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 14
Aide au logement coopératif : La Société offre une aide financière aux groupes formant une coopérative pour permettre à certains de leurs membres qui ont des revenus modiques d'acquérir et de gérer des habitations peu onéreuses.
Renseignements : succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 15
Aide financière au logement destinée aux organisations à but non lucratif : La Société offre une aide financière aux organisations à but non lucratif, gérées par leurs propres membres, pour la construction ou l'acquisition de logements destinés à des groupes défavorisés, comme les personnes âgées et les personnes handicapées.
Renseignements : succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Société canadienne d'hypothèques et de logement (suite)

SCHL 16
Bourses d'étude en matière d'habitation : La Société offre son appui financier aux personnes qui poursuivent leur maîtrise ou leur doctorat dans des domaines connexes à l'habitation.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 748-2250; succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Publications et matériel audio-visuel (SCHL 17-18)

SCHL 17
Publications de la SCHL : La Société émet un nombre assez considérable de publications reliées, de près ou de loin, au domaine de l'habitation. Règlements et normes, programmes d'habitation, système métrique, urbanisme, conception et construction, remise en état et économies d'énergie, cadre de vie pour les personnes âgées et handicapées et les enfants, statistiques sur l'habitation sont les principaux domaines abordés. Parmi ces publications, il faut mentionner le périodique Habitat.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 748-2622; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; succursales, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

SCHL 18
Matériel audio-visuel (films et diaporamas) : De nombreux films et diaporamas traitant de sujets variés comme la construction, l'aménagement paysager ou résidentiel, l'habitation conçue en fonction des enfants, des personnes handicapées et des personnes âgées, etc., sont mis à la disposition du public.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 748-2601; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée (SCBEL)

275, rue Slater
Ottawa (Ontario)
K1A 0R3

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5736.

Ministre responsable :
Ministre de l'Industrie et du Commerce

SCBEL 1
La Société met à la disposition de l'industrie, sur le plan commercial, la technique issue de la recherche-développement financée par le gouvernement.

Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC)

112, rue Kent, bureau 1808
(C.P. 2340, succursale D)
Ottawa (Ontario)
K1P 5W5

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-2081; Toronto (416) 369-3887.

L'objectif de la Société est de fournir une assurance contre la perte totale ou partielle de dépôts qualifiables et en monnaie canadienne faits dans des institutions membres comme une banque, une compagnie de fiducie, une compagnie de prêt hypothécaire ou toute autre institution agréée par le gouvernement provincial.
Ministre responsable :
Ministre des Finances

SADC 1
L'objectif de la Société est de fournir, au profit des personnes qui ont versé des dépôts dans des institutions membres, une assurance contre la perte totale ou partielle de tels dépôts à cause de l'insolvabilité de l'institution membre. Une institution membre peut être une banque, une compagnie fiduciaire ou une compagnie de prêt hypothécaire. Le montant maximal d'assurance-dépôts est de 60 000 $ par personne dans chaque institution membre.

SADC 2
En vertu des dispositions de la *Loi sur les sociétés d'investissement*, la Société a le pouvoir d'accorder des prêts à court terme, comme prêteur en dernier ressort, aux sociétés de crédit à la vente contrôlée par des résidents canadiens. En outre, en vertu de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, la Société est autorisée à consentir des prêts à court terme pour fins de liquidités à des associations coopératives de crédit, et à des corporations créées en vertu des lois d'une province ayant pour objet d'assurer ou de gérer un fonds de stabilisation ou de liquidités au bénéfice de caisses de crédit et de leurs membres.

Société de construction des musées du Canada, Inc. (SCMC)

55, rue Murray
Ottawa (Ontario)
K1N 5M3

(Adresse postale : C.P. 395, succursale A, Ottawa, Ontario K1N 8V4)

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 230-4555.

Ministre responsable :
Ministre des Communications

SCMC 1
La Société de construction de musées du Canada, Inc. a été fondée dans le but de construire, dans la région de la Capitale nationale, de nouveaux bâtiments pour abriter la Galerie nationale du Canada et le Musée national de l'Homme.

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (SDICC)

Siège social
600, rue de la Gauchetière ouest
Tour de la Banque Nationale
25e étage
Montréal (Québec)
H3B 4L2

(Adresse postale : C.P. 71, Tour de la Bourse, Montréal, Québec, H4Z 1A8)

Bureaux régionaux : Vancouver et Toronto.

Renseignements : Montréal (514) 283-6363; bureaux régionaux, voir partie II sous Toronto ou Vancouver.

La Société est chargée, d'une part, de favoriser la croissance du secteur privé de l'industrie cinématographique canadienne et, d'autre part, de promouvoir un accroissement des productions télévisuelles de haute qualité et le développement, au sein du secteur privé, d'une industrie canadienne de production d'émissions télévisées vigoureuse. Elle remplit son mandat en contribuant financièrement à la production et à la distribution commerciale de films canadiens destinés aux salles de cinéma et de films réalisés pour la télévision et produits par des entreprises canadiennes, et en assurant la promotion de l'industrie lors des principales manifestations cinématographiques au Canada. La Société est chargée de gérer le nouveau Fonds de développement de la production d'émissions canadiennes et de produire des émissions de télévision canadiennes, dans les catégories de dramatiques, d'émissions pour enfants et de variétés.
Ministre responsable :
Ministre des Communications

Réalisation et production de films (SDICC 1-5)

SDICC 1
Aide financière à la réalisation et à la production de films : La Société accorde aux producteurs des prêts provisoires (à court terme) pour des périodes déterminées. Ces prêts, qui sont remboursables avec intérêts et frais, doivent leur permettre d'élaborer leurs projets ou de commencer le tournage avant d'avoir obtenu un financement permanent. Parfois, la Société offre une aide financière sous forme d'investissement.

SDICC 2
Production de films et choix de projets : La Société apporte son aide financière à la production de films ayant un thème canadien et des qualités créatives, artistiques et techniques exceptionnelles. À la suite de l'étude attentive de chaque projet par ses conseillers et lecteurs de scénarios, la Société détermine quels sont les films qu'elle juge admissibles. Les scénarios ou ébauches peuvent être remis à l'un des trois bureaux de la Société.

SDICC 3
Coproductions : Le Canada a conclu des ententes de coproduction avec le Royaume-Uni, la France, l'Italie, l'Allemagne de l'Ouest et Israël. La Société, par l'entremise du bureau de Montréal, reçoit et évalue les demandes de certification de films à titre de coproduction officielle et fait des recommandations au ministre des Communications, quant à l'acceptation ou au rejet des demandes reçues.

SDICC 4
Aide financière à la distribution de films au Canada : Des prêts à court terme sont offerts aux distributeurs canadiens pour aider la sortie d'un long métrage canadien au Canada. Le programme vise les films destinés à sortir en salles et les films télévisés. Le matériel publicitaire doit être créé et produit par des entreprises canadiennes. Pour être admissible, il faut envoyer une proposition détaillée à l'un des trois bureaux de la Société.

SDICC 5
La SDICC participe également au Marché de Los Angeles et aux festivals de Cannes, de Montréal, de Toronto et de Banff. Lors de ces événements importants, elle fournit des renseignements sur l'industrie cinématographique canadienne et en fait la promotion.

Production d'émissions (SDICC 6-7)

SDICC 6
Aide financière à la réalisation et à la production d'émissions : Le Fonds accorde des prêts garantis et des garanties de prêts aux producteurs d'émissions de télévision. Des intérêts et des frais de gestion sont perçus sur les prêts garantis, mais des frais de gestion seulement sont perçus sur les garanties de prêts. L'aide financière accordée par le Fonds peut aussi se faire sous formes d'investissement.

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (suite)

SDICC 7
Production d'émissions et choix de projets : Le Fonds apporte son aide financière à la production d'émissions canadiennes de haute qualité dans les catégories de dramatiques, d'émissions pour enfants et de variétés, dont un télédiffuseur canadien aura confirmé la diffusion. Les télédiffuseurs éligibles comprennent la Société Radio-Canada/Canadian Broadcasting Corporation ainsi que les stations ou réseaux privés (service Hertzien) du Canada. Les stations de télévision éducative ne peuvent émettre de lettre d'entente à cet effet.

Attribution des visas (SDICC 8)

SDICC 8
Visas de films et d'enregistrements vidéo : Seul le ministre des Communications peut attester que des productions cinématographiques ou magnétoscopiques sont canadiennes et satisfont aux exigences énumérées dans les *Règlements de l'impôt sur le revenu*. Pour toute question relative à l'attribution des visas, veuillez vous adresser au Bureau d'émission de visas des films et bandes vidéo canadiens, Direction des arts et de la culture, ministère des Communications, 365 avenue Laurier ouest, bureau 1615 A, Ottawa (Ontario) K1A 0C8.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-4371.

Société des Transports du Nord Limitée (STNL)

9945, 108e Rue
Edmonton (Alberta)
T5K 2G9

Renseignements : Edmonton (403) 423-9201.

Ministre responsable :
Ministre des Transports

STNL 1
La Société des Transports du Nord Limitée est une compagnie de transport maritime couvrant le bassin du Mackenzie et le littoral ouest de l'Arctique. La Société offre également des services maritimes spécialisés sous contrat d'affrètement aux entreprises d'exploration pétrolière et gazière dans la mer de Beaufort ainsi que des services de transport routier dans l'Ouest canadien et les Territoires du Nord-Ouest.
Renseignements : Direction de la commercialisation, Edmonton (403) 423-9201.

Société du crédit agricole Canada (SCA)

Siège social
434, rue Queen
(C.P. 2314, succursale D)
Ottawa (Ontario)
K1P 6J9

Bureaux régionaux : Kelowna, Edmonton, Regina, Winnipeg, Guelph, Québec (Sainte-Foy) et Moncton.

Bureaux locaux : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-6606; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux locaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

La Société du crédit agricole a été créée pour aider les agriculteurs ou ceux désirant le devenir, à acheter, à mettre sur pied et à maintenir des entreprises agricoles rentables. Un comité consultatif composé d'agriculteurs et d'autres personnes qualifiées nommées par le Ministre conseille la Société en ce qui a trait aux politiques et à d'autres sujets.
Ministre responsable :
Ministre de l'Agriculture

SCA 1
Prêts hypothécaires agricoles: Selon la *Loi sur le crédit agricole* la Société accorde aux agriculteurs canadiens des prêts hypothécaires à long terme pour les aider à mettre sur pied des exploitations familiales rentables.

SCA 2
Loi sur le crédit aux syndicats agricoles : La Société accorde des prêts collectifs aux agriculteurs canadiens qui, pour économiser, décident d'acheter et de partager de l'outillage, des bâtiments ou du matériel fixe.

Société pour l'expansion des exportations (SEE)

Siège social
110, rue O'Connor
(C.P. 655)
Ottawa (Ontario)
K1P 5T9

Bureaux régionaux : Vancouver, Toronto, Montréal et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 237-2570; bureaux régionaux ou autres, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

La Société fonctionne selon un principe commercial qui vise à aider les exportateurs canadiens, compétitifs en termes de prix, de qualité et de prestations de services, à trouver de la concurrence normale en matière de crédit commercial sur les marchés étrangers.
Ministre responsable :
Ministre d'État chargé du Commerce international

SEE 1
Financement (moyen et long terme aux acheteurs étrangers) : La Société fournit des services de financement, à moyen et à long termes, aux acheteurs étrangers de biens d'équipement et de services canadiens. Elle verse directement les fonds aux fournisseurs canadiens pour le compte des emprunteurs étrangers ou offre du financement en achetant des billets à l'ordre des fournisseurs canadiens, ce qui a pour effet de fournir des ventes au comptant aux exportateurs canadiens. La Société garantit aussi les prêts que les banques et les institutions financières consentent aux acheteurs étrangers pour appuyer des exportations canadiennes.

SEE 2
Garanties (cautions de bonne fin et de soumission) : La Société offre des garanties inconditionnelles aux banques qui délivrent à un acheteur étranger au nom d'un exportateur canadien des cautions de bonne fin et de soumission sous forme de lettres de crédit irrévocables.

SEE 3
Garanties (crédits fournisseur et acheteur) : La Société délivre des garanties inconditionnelles aux banques et aux autres prêteurs qui fournissent du financement sans recours, dans le cadre d'une vente de biens d'équipement assurée par la Société (crédit fournisseur), ou qui prêtent aux acheteurs de biens d'équipement et de services canadiens (crédit acheteur).

Société pour l'expansion des exportations (suite)

SEE 4
Assurance (cession des droits et devoirs d'un exportateur) : La Société pour l'expansion des exportations consent généralement à remettre à une banque ou à une autre institution financière le produit d'un règlement en vertu d'une police d'un exportateur afin de faciliter les arrangements bancaires de l'exportateur; cependant, si une banque ou une autre institution financière consent à acheter auprès de l'exportateur une créance sur l'étranger qui est assurée, la SEE consentira à céder à la banque ou à l'institution financière les droits et devoirs de l'exportateur en vertu de la police.

SEE 5
Assurance (consortium) : La Société protège chacun des membres d'un syndicat commercial d'exportation contre un appel de caution de bonne fin, en raison de l'inexécution des obligations par un ou plusieurs membres du syndicat commercial.

SEE 6
Assurance (crédit à l'exportation) : La Société protège, par l'assurance-crédit, l'exportateur contre les risques de non-paiement, par les acheteurs étrangers, suite à des événements commerciaux ou politiques indépendants de la volonté du vendeur ou de l'acheteur (insolvabilité, carence, annulation de permis d'importation ou d'exportation, blocage des devises étrangères, etc.). Dans certains cas, seuls les risques politiques peuvent être assurés.

SEE 7
Assurance (investissement à l'étranger) : La Société assure les investissements canadiens à l'étranger contre trois grands risques politiques, à savoir l'inconvertibilité des devises ou les difficultés de transfert du capital ou des bénéfices, l'expropriation et la guerre ou la révolution.

SEE 8
Assurance (caution de bonne fin) : La Société protège l'exportateur contre un appel injustifié de la caution de bonne fin délivrée à l'acheteur par la banque de l'exportateur, sous forme de lettre de crédit irrévocable.

SEE 9
Assurance préalable au versement : La Société assure l'exportateur contre le refus d'un acheteur ou d'un emprunteur d'autoriser la Société à verser les fonds d'un prêt pour payer des biens produits ou des services rendus.

SEE 10
Assurance (cautionnement) : La Société assure une partie du risque assumé par une société de cautionnement canadienne ayant délivré une caution de bonne fin à un acheteur étranger.

Société Radio-Canada (SRC)

Administration centrale
1500, avenue Bronson
(C.P. 8478)
Ottawa (Ontario)
K1G 3J5

Bureaux centraux : *réseau français*, Montréal; *réseau anglais*, Toronto; *réseau international*, Montréal.

Bureaux régionaux : *réseaux français*, Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Montréal (y compris Service du Québec nordique) et Moncton; *réseaux anglais*, Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Ottawa (y compris Service du Nord), Montréal, Halifax et St John's.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 731-3111; bureaux centraux ou régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

La Société Radio-Canada est une société d'État créée par une loi du Parlement canadien dans le but d'offrir un service national de radio-télévision au Canada.
La Société Radio-Canada se rapporte au Parlement par l'entremise du ministre des Communications.

SRC 1
Services nationaux : La Société Radio-Canada assure plusieurs services nationaux : un réseau de télévision de langue française, un réseau de télévision de langue anglaise ainsi que les réseaux AM et FM en français et en anglais qui produisent des émissions de contexte canadien dans la plupart des cas. Plusieurs émissions diffusées aux réseaux de télévision français et anglais sont sous-titrées à l'intention des malentendants. Le pourcentage de la population canadienne française et anglaise qui reçoit les services de radiodiffusion de Radio-Canada dans sa propre langue, au 1er avril 1983 est : télévision française 98,9 %; télévision anglaise 99,0 %; radio AM française 99,0 %; radio FM stéréo française 67,4 %; radio AM anglaise 99,1 %; radio FM stéréo anglaise 73,2 %.

SRC 2
Télévision parlementaire : Grâce à la télévision parlementaire, les Canadiens peuvent, au moyen du câble, suivre les débats de la Chambre des communes.

Société Radio-Canada (suite)

SRC 3
Radio-Canada International : Ce service de radiodiffusion international multilingue diffuse en onze langues dans le monde entier. En plus de diffuser sur ondes courtes, Radio-Canada International distribue gratuitement des émissions enregistrées aux radiodiffuseurs du monde entier. Les stations radio et TV des Forces Armées Canadiennes en Allemagne transmettent certains bulletins de nouvelles diffusés par la SRC au Canada, en français et en anglais, et Radio-Canada International leur fournit des émissions enregistrées des réseaux français et anglais de la Société.

SRC 4
Service du Nord de Radio-Canada : Ce service radiophonique offre, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, des émissions produites localement en anglais et dans les langues autochtones ainsi que des émissions du réseau national.

SRC 5
Service de télédiffusion du Nord de Radio-Canada : Avec l'établissement en 1978 d'un petit centre de production à Yellowknife, la télévision du service du Nord peut produire des émissions locales et aussi en acheter. En plus des émissions-réseau, le Service du Nord diffuse des émissions venant d'autres parties du Canada ainsi que des émissions sur le Nord qui sont achetées ailleurs et dont quelques-unes ont une bande sonore en inuktitut.

SRC 6
Service du Québec nordique : Ce service offre la plupart des émissions de radio et de télévision en français et en anglais aux habitants du Québec nordique ainsi que certaines émissions en inuktitut, cri et autres langues autochtones.

SRC 7
Les diverses méthodes de transmission de Radio-Canada comprennent les canaux en location du satellite canadien Anik, ainsi que l'exploitation des connexions par micro-ondes et lignes terrestres qui s'étendent sur plus de 85 000 km.

SRC 8
Vidéothèque : Ce centre de visionnement de Radio-Canada, une première au pays, est situé au centre-ville d'Ottawa. Il propose au public des centaines d'émissions de Radio-Canada, de toutes catégories, enregistrées sur cassette vidéo et provenant des réseaux anglais et français. Le visionnement de ces émissions se fait sur invitation ou sur rendez-vous.

SRC 9
Service pour malentendants : Ce service permet aux malentendants d'obtenir des renseignements sur la Société Radio-Canada et ses émissions de télévisions à l'aide d'un appareil de télécommunication pour les sourds (ATS). Un malentendant, qui possède un de ces appareils chez lui, peut appeler le Centre d'information du siège social de Radio-Canada (Ottawa) à frais virés au (613) 733-8868 pour recevoir le même genre de service téléphonique, en français ou en anglais, que tout autre citoyen.

Solliciteur général Canada (SGC)

Administration centrale
Édifice Sir-Wilfrid-Laurier
340, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8

Bureaux régionaux (centres de consultation) : Vancouver, Saskatoon, Toronto, Montréal et Moncton.

Renseignements : Direction des programmes, Ottawa-Hull (613) 995-4811; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Le ministère du Solliciteur général rassemble sous la direction et la supervision du Solliciteur général les principaux éléments opérationnels du gouvernement fédéral impliqués dans l'administration du système de justice pénale. Le Solliciteur général détient également un pouvoir judiciaire dans les domaines suivants : les pénitenciers, les libérations conditionnelles, les remises de peine et la Gendarmerie royale du Canada.
Ministre responsable :
Solliciteur général du Canada

SGC 1
Financement de programmes de recherche : Le Ministère aide sous forme de contrats de recherche, à financer les programmes de recherche d'universités, d'organismes privés ou de personnes hautement qualifiées, qui portent sur des travaux que le Ministère considère comme prioritaires et qui visent à réduire les répercussions sociales et économiques du crime.
Renseignements: Direction des programmes.

SGC 2
Financement du Programme de projets novateurs : Le Ministère donne des contributions à des particuliers, des groupes ou organismes privés et des gouvernements municipaux, régionaux ou provinciaux pour des projets novateurs qui pourraient améliorer le système de justice pénale.
Renseignements: Direction des programmes.

SGC 3
Financement du Programme de contributions de base : Le Ministère donne des contributions aux centres de recherche reconnus en criminologie au Canada afin de promouvoir la recherche en criminologie, de favoriser la diffusion des résultats obtenus et d'appuyer la formation de recherchistes en criminologie.
Renseignements: Direction des programmes.

SGC 4
Programme de subventions : Le Ministère offre un nombre très restreint de subventions destinées à assurer un financement de base à des organismes d'envergure nationale qui œuvrent dans le domaine de la justice pénale.
Renseignements: Direction des programmes.

SGC 5
Bibliothèque et centre de documentation sur la justice pénale : Le Ministère gère le Centre de documentation sur la justice pénale qui sert de centre d'échanges et de documentation en matière de recherche pénale au Canada. Le Centre offre des services bibliothécaires et des services de référence à tous ceux qui s'intéressent aux renseignements ayant trait à la justice pénale. Ces services sont offerts aux personnes référées par leur bibliothèque, laquelle doit être affiliée au Centre.
Renseignements: Direction des programmes.

SGC 6
Programme des publications : Le Programme des publications a pour objectif de diffuser des renseignements sur les politiques et les programmes de la justice pénale à un auditoire aussi étendu que possible. On peut obtenir ces publications en s'adressant à la Division des communications.
Renseignements : Direction des programmes, Ottawa- Hull (613) 995-4811, poste 140.

SGC 7
Programmes d'emploi pour étudiants pendant l'été : Le Ministère, dans le cadre du Programme d'emploi d'été des jeunes, offre des emplois axés sur la carrière pour des travaux ayant trait à la justice pénale.
Renseignements: Direction des programmes.

SGC 8
Financement de conférences et d'ateliers : Le Ministère offre un nombre restreint de subventions pour des conférences ou ateliers qui ne sont pas organisés par le gouvernement et qui l'intéressent particulièrement.
Renseignements: Direction des programmes.

Statistique Canada (SC)

Administration centrale
Édifice R. H. Coats
Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Bureaux régionaux : Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto, Sturgeon Falls, Montréal, Halifax, et St John's.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-4734; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; Service de référence, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 28.

Statistique Canada, en tant qu'organisme statistique central du pays, recueille, traite, analyse et publie des données sur presque tous les aspects de la société et de l'économie canadiennes. Il dispense aussi des services de consultation et d'information aux utilisateurs de statistiques. En outre, Statistique Canada participe aux activités statistiques d'autres ministères et organismes fédéraux ou provinciaux et il remplit divers engagements statistiques de portée internationale.
Ministre responsable :
Ministre des Approvisionnements et Services

Programmes statistiques (SC 1-47)

SC 1
Agriculture : Des statistiques sont disponibles sur les cultures et le bétail, le nombre d'exploitations agricoles, les recettes agricoles et autres sujets financiers, l'utilisation de l'énergie dans les exploitations agricoles, ainsi que la structure et la base de production de l'agriculture.

SC 2
Transports aériens : Des statistiques sont disponibles sur les services aériens commerciaux, y compris les finances, les activités, le trafic, l'origine et la destination des passagers ainsi que le nombre de billets vendus.

SC 3
Balance des paiements : Des statistiques sont disponibles sur les opérations du compte courant et du compte de capital entre le Canada et les autres pays, ainsi que les engagements de fin d'année et les créances à l'endroit des non-résidents.

SC 4
Entreprises : Des statistiques sont disponibles sur les finances, les emplois, les ventes et les autres aspects importants du secteur des sociétés de l'économie canadienne.

SC 5
Recensement de l'agriculture : Une enquête quinquennale auprès de toutes les exploitations agricoles canadiennes permet d'obtenir des renseignements sur des aspects importants de la structure de l'agriculture au Canada, notamment sur l'utilisation des terres et l'inventaire des récoltes, du bétail, des bâtiments et des machines.

SC 6
Recensement de la population et du logement : Une enquête qui est menée auprès de tous les Canadiens, dans les années se terminant par le chiffre un ou six, offre des chiffres démographiques de base ainsi que des renseignements sur la langue, le niveau d'instruction, l'activité sur le marché du travail et les caractéristiques des logements et des ménages. Au cours des années se terminant par le chiffre un, des renseignements supplémentaires sont recueillis sur l'origine ethnique, l'immigration, la profession, le revenu et les dépenses au titre du logement. Les données sont disponibles sous formes de publications, de microfiches et d'imprimés ordinolingues pour les diverses régions géographiques de recensement.

SC 7
Communications : Des statistiques décrivent les finances et les activités des radiodiffuseurs et télédiffuseurs, des services de télédistribution et des entreprises de télécommunications, y compris des compagnies de téléphone.

SC 8
Construction : Des statistiques sont disponibles sur les mises en chantier et les permis de construire, l'industrie de la construction, les investissements privés et publics au Canada, ainsi que les stocks d'immobilisation et leur utilisation dans l'industrie.

Statistique Canada (suite)

SC 9
Revenus et dépenses des consommateurs : Des statistiques sont disponibles sur les revenus, dépenses, logement et autres indicateurs du bien-être économique des personnes et des familles canadiennes.

SC 10
Indice des prix à la consommation (IPC) : L'IPC surveille le mouvement des prix de détail des biens et services de consommation, au moyen d'un relevé périodique des prix d'un "panier" typique d'articles achetés par les consommateurs. Le Bureau met régulièrement ce "panier" à jour pour tenir compte de l'évolution des habitudes d'achat. Les statistiques en cause paraissent chaque mois.

SC 11
Culture : Des statistiques sont disponibles sur l'édition de livres, les médias, les films, les bibliothèques, les musées, les artistes, les dépenses publiques au titre de la culture, l'emploi du temps des Canadiens et d'autres aspects de la vie culturelle au Canada.

SC 12
Démographie : Statistique Canada produit des estimations et des projections annuelles de la population selon l'âge, le sexe et l'état matrimonial, et des estimations et des projections annuelles des ménages et des familles, y compris des statistiques sur les naissances, les décès, les mariages et les divorces.

SC 13
Modèles économiques : Statistique Canada fournit des modèles économiques structurels de l'économie canadienne, comme les modèles nationaux des prix et des entrées-sorties ainsi que les totalisations spéciales qui s'y rapportent.

SC 14
Éducation : Des statistiques sont disponibles sur les inscriptions, le personnel enseignant, les finances et autres sujets pour tous les niveaux de l'éducation.

SC 15
Emploi : Des données recueillies auprès de particuliers, d'entreprises et d'organismes et qui portent sur les branches d'activité, les professions, les heures de travail, les gains, les coûts des avantages sociaux, et d'autres sujets sont mises à la disposition du public.

SC 16
Énergie : Le Ministère offre des statistiques sur l'offre et la demande concernant tous les types de combustibles.

SC 17
Commerce extérieur : Des statistiques sont disponibles sur la nature, la quantité et la valeur des exportations et des importations canadiennes selon le pays de destination ou d'origine.

SC 18
Flux financiers : Des statistiques sur les prêts et emprunts effectués par divers secteurs de l'économie canadienne sont mises à la disposition du public.

SC 19
Statistiques financières : Des statistiques sont disponibles sur les données financières et les ratios de performance de certaines entreprises individuelles, des sociétés industrielles, des institutions financières et des entreprises de l'État.

SC 20
Propriété et contrôle étrangers : Des statistiques et des analyses sont produites sur la portée et l'influence de la propriété et du contrôle étrangers dans les sociétés canadiennes et des liens de parenté entre les sociétés. Ces données sont recueillies à partir de diverses enquêtes dont celles faites en vertu de la *Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers* (CALURA) et d'autres enquêtes.

SC 21
Produit national brut (PNB) : Une estimation de la valeur totale de la production et de la consommation des biens et services par des résidents canadiens, aux coûts du marché et en dollars constants est publiée trimestriellement et annuellement.

SC 22
Administrations publiques : Des statistiques sur les finances et l'emploi, comparables à l'échelle internationale, sont mises à la disposition du public.

SC 23
Santé : Statistique Canada compile des statistiques sur le nombre de lits, le personnel et l'état financier des hôpitaux, des centres de psychiatrie, des maisons de convalescence et des maisons pour personnes âgées; des statistiques sur le type de patients fréquentant les hôpitaux et les centres de psychiatrie; des statistiques sur les infirmiers et infirmières diplômés ainsi que sur les naissances, les décès, les mariages et les divorces. Statistique Canada est aussi responsable du Centre de référence en nosologie qui s'occupe de la classification des maladies, diagnostics, accidents, etc.

Statistique Canada (suite)

SC 24
Un indice trimestriel de l'offre d'emploi fondé sur le nombre de postes annoncés dans les grands quotidiens donne une estimation des changements dans le nombre d'offres d'emploi au Canada et dans ses principales régions.

SC 25
Logement : Des statistiques sur le type de logements et le nombre de pièces par logement, la valeur des habitations, les loyers, les combustibles, la période de construction, l'équipement ménager, ainsi que les mises en chantier et les parachèvements sont disponibles.

SC 26
Indice de la production industrielle : Cet indice permet d'évaluer la production mensuelle réelle de chaque industrie manufacturière, du secteur des mines, du pétrole, et des services d'utilité publique (électricité, gaz naturel et eau).

SC 27
Statistiques des entrées-sorties : Des statistiques sur les échanges interindustriels de biens et services sont compilées.

SC 28
Justice : Des statistiques, portant sur l'application de la loi, les tribunaux de juridiction criminelle et de justice civile, la délinquance juvénile, l'aide juridique et les services correctionnels sont disponibles.

SC 29
Population active : Des statistiques sont disponibles sur tous les aspects importants de la population active, incluant l'emploi, le chômage et l'application de la *Loi sur l'assurance-chômage*.

SC 30
Enquête sur la population active (EPA) : Cette enquête de Statistique Canada permet de produire chaque mois une gamme de données sur les Canadiens qui occupent ou cherchent un emploi. Elle recueille aussi des données sur le revenu, les voyages, les loisirs et l'équipement ménager des Canadiens.

SC 31
Indicateurs principaux : Le Ministère détient des statistiques sur un groupe d'indicateurs économiques, comme les ventes d'automobiles, qui amorcent souvent des mouvements cycliques dans l'économie et éclairent les événements économiques futurs. L'indicateur principal composite de Statistique Canada pondère et résume ceux-ci en un seul indicateur mensuel.

SC 32
Syndicats : Statistique Canada détient des données sur les activités des syndicats au Canada et leur association aux syndicats internationaux, déclarées aux termes de la *Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers* (CALURA).

SC 33
Fabrication : Des statistiques décrivent, entre autres, les stocks, livraisons, commandes, capacité, utilisation et matières utilisées, pour tous les genres d'industries manufacturières.

SC 34
Cartes : Il existe des cartes indiquant les limites des diverses régions statistiques liées au recensement de la population et du logement, ainsi que des cartes indiquant d'autres secteurs géographiques types.

SC 35
Transports routiers : Des statistiques sont disponibles sur le transport privé et pour le compte d'autrui, le transport par autocar et autobus, incluant les finances, les activités et le trafic.

SC 36
Véhicules automobiles : Des statistiques sont compilées sur les immatriculations consignées par les provinces et les territoires et sur les ventes de carburant.

SC 37
Entreprises multinationales : Statistique Canada effectue une analyse statistique des sociétés multinationales.

SC 38
Régimes de pensions : Le Ministère détient des statistiques sur les recettes, dépenses et actif de tous les régimes de pensions en fiducie et sur les conditions et champ d'application des régimes parrainés par les employeurs.

SC 39
Prix : Des statistiques sont disponibles sur les variations des prix dans les différents secteurs de l'économie, notamment ceux qui ont trait aux services et aux biens de consommation, à la construction, à l'agriculture et à la fabrication.

Statistique Canada (suite)

SC 40
Transports ferroviaires : Des statistiques existent sur les activités de tous les transporteurs ferroviaires publics au Canada (finances, matériel, combustible, trafic des marchandises, effectifs et accidents compris).

SC 41
Loisirs : Des statistiques sont disponibles sur le matériel récréatif des particuliers et sur la participation aux activités de loisir.

SC 42
Commerce de détail : Des statistiques existent sur les ventes au détail des magasins à succursales et indépendants selon le genre d'entreprises et, parfois, selon le produit.

SC 43
Sciences et technologie : Des statistiques décrivent les ressources consacrées aux sciences et à la technologie par les gouvernements fédéral et provinciaux, l'industrie et les organismes à but non lucratif.

SC 44
Commerce : Des statistiques sont disponibles sur le commerce de détail et de gros, ainsi que sur les services aux consommateurs.

SC 45
Voyages et tourisme : Des statistiques sont disponibles sur les déplacements au travail, les voyages des Canadiens au pays, d'une distance de 80 km ou plus, et les voyages à l'étranger qui comprennent les voyages des non-résidents au Canada et les voyages des Canadiens à l'étranger.

SC 46
Transports maritimes : Des statistiques sont disponibles sur l'exploitation navale, les schémas du trafic et les cargaisons manipulées dans les ports canadiens, au titre du commerce intérieur et international.

SC 47
Le Centre canadien de la statistique juridique qui est un organisme fédéral-provincial coordonne les ressources chargées de rassembler de l'information et des statistiques sur tout l'appareil juridique au Canada.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-0855.

Services statistiques (SC 48-55)

SC 48
CANSIM est une banque de données statistiques d'accès direct ou en différé, contenant plus de 375 000 données de séries chronologiques et une banque distincte de données socio-économiques classées par recoupement, y compris des renseignements sur le recensement.

SC 49
Classifications : Des nomenclatures de structures normalisées permettant d'agencer les statistiques selon les activités économiques, les professions, les produits et les régions géographiques sont mises à la disposition du public.

SC 50
Relations avec les ministères et organismes fédéraux : Statistique Canada est une organisation de services communs en matière de statistique. Par l'entremise de la Section des relations avec les ministères et organismes fédéraux, le Bureau a l'occasion de présenter une soumission pour toute demande de services statistiques venant des ministères et organismes du gouvernement fédéral. Statistique Canada étudie également les déclarations statistiques et administratives des propositions fédérales de nouvelles collectes d'information, et fournit des services consultatifs aux ministères et organismes qui entreprennent de nouveaux projets de collecte d'information.

SC 51
Services de consultation et d'information statistiques : Les centres régionaux de référence de Statistique Canada répondent aux demandes de statistique et fournissent, au besoin, des totalisations spéciales de statistiques inédites. En outre, ils aident les usagers à utiliser les données pertinentes et à les interpréter; ils donnent aussi accès direct au CANSIM.
Renseignements : par téléphone, par courrier ou en personne, à n'importe quel bureau régional; voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 28.

Statistique Canada (suite)

SC 52
Cartes et graphiques statistiques : Les usagers peuvent se prévaloir de toute une gamme de services de cartographie assistés par ordinateur.

SC 53
Recherches relatives aux pensions et à la citoyenneté : Des recherches sont effectuées dans le but d'établir la preuve de l'âge, du lieu de naissance et de la durée de résidence au Canada aux fins de régimes de retraite et de la citoyenneté.

SC 54
Publications statistiques : Statistique Canada réalise et produit chaque année plus de 500 publications. Il s'agit notamment de mises à jour mensuelles, trimestrielles et annuelles de statistiques, ainsi que de vastes recueils tels que l'*Annuaire du Canada* et *Le Canada*. La plupart existent sur microfiches ou microfilms. Toutefois, le *Catalogue* des publications de Statistique Canada fournit des indications plus détaillées sur les données publiées. Un exemplaire gratuit peut être obtenu auprès de chaque bureau de Statistique Canada, mais chaque exemplaire supplémentaire coûte 5 $.
Renseignements : Vente des publications et services, par téléphone, Ottawa-Hull (613) 996-5567 ou par écrit, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

SC 55
Enquêtes : Statistique Canada peut mener des enquêtes à frais recouvrables et offre des conseils sur la conception et d'autres aspects relatifs à des projets de compilation d'information.

Téléglobe Canada (TELEC)

Administration centrale
680, rue Sherbrooke ouest
Montréal (Québec)
H3A 2S4

Bureaux régionaux : Vancouver, Toronto, et Halifax.

Renseignements : Montréal (514) 281-7981; bureaux régionaux, voir partie II sous Vancouver, Toronto ou Halifax.

Téléglobe Canada est la société de la Couronne chargée d'offrir aux Canadiens des services internationaux de téléphone, de télex, de télégraphe, de transmission de données, de télécopie, de radiodiffusion, de télédiffusion, ainsi que de nouveaux services spécialisés, comme les services commerciaux privés par satellite et la téléconférence internationale.
Ministre responsable :
Ministre d'État chargé du Développement social

TELEC 1
La Société possède et exploite un réseau international de câbles et de satellites, en collaboration avec les sociétés exploitantes nationales et internationales, ce qui permet aux Canadiens d'entrer en contact avec presque tous les pays du monde. Les installations de la Société comprennent six stations d'aboutissement de câble, situées à Corner Brook, Beaver Harbour, Mill Village, Port Alberni, Vancouver et Keawaula (Hawaï). Un dépôt de câbles situé à St John's et quatre stations terriennes, deux à Mill Village, une à Lake Cowichan et une à Weir, complètent ces installations. De plus, la Société possède et exploite trois centres internationaux à Montréal, Toronto et Vancouver, qui commutent le trafic d'arrivée et de départ vers la destination appropriée.

TELEC 2
Comité des dons : Téléglobe Canada fournit une aide financière aux œuvres de charité immatriculées par l'intermédiaire de son Comité des dons afin de faire la promotion de ses objectifs. Cette aide est offerte à toute œuvre de charité immatriculée auprès de Revenu Canada.
Renseignements : Montréal (514) 281-5213.

Transports Canada (TC)

Administration centrale
Edifice de Transports Canada
Place de Ville
330, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

Bureaux régionaux : *Administration canadienne des transports aériens* : Edmonton, Winnipeg, Toronto (Willowdale), Montréal (Dorval) et Moncton. *Administration canadienne du transport maritime* : Vancouver, Toronto, Montréal et Dartmouth; *Administration de pilotage* : Vancouver, Cornwall, Montréal et Halifax; *Administration canadienne des transports de surface* : St John's.

Autres bureaux : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5861; Administration du pont Blue Water, voir *TC 75*; Administrations de pilotage, voir *TC 73* ci-dessous, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; autres bureaux, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; Garde côtière, cas de détresse maritime, services de recherche et de sauvetage, catastrophes écologiques, gestion du trafic maritime et renseignements maritimes, consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 30

Les responsabilités qui incombent à ce ministère sont les chemins de fer gouvernementaux, l'administration de transports aériens, maritimes et de surface.
Ministre responsable :
Ministre des Transports

Administration canadienne des transports aériens (TC 1-38)

TC 1
Taxe de transport aérien : Cette taxe est une des sources de revenu direct servant à financer les installations et services connexes de l'aviation canadienne.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Division de la surveillance des taux (613) 996-0942 ou 995-0081.

TC 2
Carrières en aéronautique : Le Ministère offre des possibilités de carrière aux contrôleurs de la circulation aérienne, aux opérateurs radio, aux inspecteurs de l'aviation civile et aux autres techniciens de l'aéronautique.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Ottawa-Hull (613) 996-0307.

Enquête sur les accidents et sécurité (TC 3-9)

TC 3
Sécurité de la navigation aérienne : Les stations d'information de vol fournissent à la communauté aéronautique des aides électroniques à la navigation, des communications, des bulletins aéronautiques et météorologiques, des services de planification de vol, de recherche et de sauvetage, de même que d'autres services et installations de sécurité.
Renseignements : Télécommunications et électronique (Air), Aéronautique civile, Ottawa-Hull (613) 996-0211.

TC 4
Certificats d'exploitation accordés aux transporteurs aériens commerciaux : Le Ministère émet aux transporteurs aériens commerciaux des certificats d'exploitation attestant que le matériel est conforme aux normes de sécurité.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Ottawa-Hull (613) 992-7585; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 5
Renseignements sur la sécurité aérienne : Le Ministère est chargé des bulletins d'information sur la sécurité aérienne. Ces bulletins fournissent des renseignements et des analyses de données d'enquêtes concernant des accidents d'aéronefs survenus au Canada et à l'étranger.
Renseignements : Bureau de la sécurité aérienne, Aéronautique civile, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 6
Normes de sécurité aérienne : Le Ministère établit des directives, dans le cas de manifestations aéronautiques spéciales, ainsi que des normes et règles de pratique reconnues, afin d'assurer la sécurité des aviateurs et du public.
Renseignements : Licences d'aéronefs et enregistrement, Aéronautique civile, Ottawa-Hull (613) 992-3712.

Transports Canada (suite)
Administration canadienne des transports aériens (suite)

TC 7
Aides à la navigation aérienne : Le Ministère est chargé de fournir des renseignements sur l'administration des transports aériens et des services sur l'observation radar de la circulation. Il offre, sur demande, de l'assistance radar, ainsi que de l'aide radiogoniométrique THF (très haute fréquence) et UHF (ultra haute fréquence), aux aéronefs à la portée des stations équipées du matériel nécessaire.
Renseignements : Méthodes et espace aérien, Ottawa-Hull (613) 996-7395; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 8
Sécurité aérienne et enquêtes sur les accidents et incidents d'aviation : Le Ministère met à la disposition des milieux de l'aviation des documents audio-visuels, par l'intermédiaire de ses agents régionaux du Service de la sécurité aérienne. Le système de données sur les accidents et les incidents enregistre des renseignements sur tous les événements de l'aviation civile au Canada. Le Bureau fournit de la documentation concrète et des données statistiques provenant d'enquêtes et entreprend des études analytiques visant à déterminer et à définir les lacunes en matière de sécurité aérienne. Il fournit également aux milieux de l'aviation les ressources techniques pour l'analyse des problèmes matériels de sécurité ainsi que de la documentation technique sur les épaves.
Renseignements : Administration canadienne du transport aérien, Ottawa-Hull (819) 994-4317; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus. (Pour signaler les incidents : tout bureau de Transports Canada).

TC 9
Service d'alerte, de recherche et de sauvetage : L'Administration canadienne des transports aériens avise et aide les organismes compétents dans la recherche et le sauvetage d'aéronefs en détresse. À cette fin, elle alerte les responsables du matériel de secours et des ambulances, les médecins et les autres services de sécurité.
Renseignements : Division des méthodes et de l'espace aérien, Ottawa-Hull (613) 996-7395 ; urgences, tout bureau du Ministère, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Circulation aérienne (TC 10-14)

TC 10
Contrôle de la circulation aérienne : L'Administration canadienne des transports aériens est chargée de la circulation aérienne et fournit, à cet égard, un service de contrôle aux aéronefs évoluant dans l'espace aérien canadien, ou dans l'espace aérien international dont le Canada a accepté la charge.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-7661.

TC 11
Services de contrôle régionaux et aéroportuaires : Les tours de contrôle offrent des services de contrôle de la circulation aérienne aux aéronefs à l'aéroport même et aux environs. Les centres de contrôle régionaux veillent à la surveillance d'aéronefs évoluant dans des espaces aériens contrôlés en vertu des règles de vol aux instruments ou de vol à vue contrôlé.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Ottawa-Hull (613) 996-7395.

TC 12
Espace aérien : Le Ministère est chargé d'assurer l'exploitation de l'espace aérien au Canada, des aides à la navigation aérienne et des installations de communication aéronautique, afin de satisfaire à la demande du monde aéronautique, selon les prévisions qui ont été faites.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Ottawa-Hull (613) 996-3675.

TC 13
Réservation de l'espace aérien : Le Ministère offre des services de réservation de l'espace aérien, ainsi que des renseignements à cet égard, pour des activités particulières en espace contrôlé.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Ottawa-Hull (613) 996-7178.

TC 14
Modèles de prévision pour les activités de l'aviation : L'Administration canadienne des transports aériens utilise une série de modèles visant à prévoir les futurs domaines des activités de l'aviation dans le cadre de l'aviation civile canadienne. Ces prévisions comprennent les mouvements des aéronefs, des passagers et des cargaisons considérés à l'échelle nationale et par aéroport.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-0836.

Transports Canada (suite)
Administration canadienne des transports aériens (suite)

Entraînement au vol et licences (TC 15-18)

TC 15
Licences accordées aux contrôleurs de la circulation aérienne : La Division des licences est chargée des conditions d'émission et de validation des licences du personnel de l'aéronautique civile.
Renseignements : Licences du personnel, Aéronautique civile, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 16
Guides à l'intention des candidats aux examens de licences aéronautiques : Le Ministère offre, aux candidats aux examens de licences aéronautiques, des guides d'étude et de référence.
Renseignements : Entraînement au vol et examens, Aéronautique civile, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 17
Cours à l'intention des instructeurs de vol : Le Ministère offre des cours de recyclage aux instructeurs de vol civil.
Renseignements : Entraînement au vol et examens, Aéronautique civile, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 18
Examens en vue d'une licence de pilote ou de mécanicien en aéronautique : Le Ministère est chargé des examens écrits en vue de la licence de pilote ou de mécanicien en aéronautique. Les candidats compétents peuvent subir ces examens dans les bureaux régionaux et dans quelques sous-bureaux.
Renseignements : Entraînement au vol et examens, Aéronautique civile, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Licences des aéronefs et enregistrement (TC 19-23)

TC 19
Copropriété d'aéronefs : Le Ministère offre des renseignements aux copropriétaires, ou éventuels copropriétaires, d'un aéronef immatriculé au Canada.
Renseignements : Licences des aéronefs et enregistrement, Aéronautique civile, Ottawa-Hull (613) 992-3712; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 20
Carnet de route des aéronefs : Le Ministère enregistre les heures de vol et l'état de service des aéronefs, conformément au règlement 826 sur l'aéronautique.
Renseignements : Licences des aéronefs et enregistrement, Aéronautique civile, Ottawa-Hull (613) 992-3712; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 21
Licences des aéronefs importés : Le Ministère offre des renseignements sur l'importation d'aéronefs et leur immatriculation subséquente au Canada.
Renseignements : Licences des aéronefs et enregistrement, Aéronautique civile, Ottawa-Hull (613) 992-3712; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 22
Aéronefs de fabrication artisanale : Le Ministère est responsable de l'immatriculation et des restrictions d'utilisation des aéronefs ultra-légers de fabrication artisanale.
Renseignements : Licences des aéronefs et enregistrement, Ottawa-Hull (613) 992-3713, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 23
Registre des aéronefs : Le Ministère publie trimestriellement le registre des noms et adresses des propriétaires d'aéronefs. Forme de deux volumes, ce registre regroupe deux listes alphabétiques, soit celle des lettres d'immatriculation (volume I) et celle des modèles et types d'aéronefs (volume II). Le Ministère conserve, sur microfiche, la liste des noms et adresses de tous les propriétaires inscrits, par ordre alphabétique (1) du nom du propriétaire avec son adresse (2) de lettre d'immatriculation de l'aéronef et (3) de type d'aéronef. On peut obtenir cette liste tous les mois, à un coût modique.
Renseignements : Licences des aéronefs et enregistrement, Aéronautique civile, Ottawa-Hull (613) 992-3712.

Réglementation et procédures (TC 24-31)

TC 24
Services d'information aéronautique : Le Ministère offre des renseignements sur la réglementation et la procédure en matière d'aéronautique, sur l'espace aérien, sur les aéroports, sur la navigation, sur les installations de communication et sur les dangers, ainsi que des services, des cartes aéronautiques, et autres renseignements utiles aux pilotes dans la planification de vol et la navigation aérienne.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Ottawa-Hull (613) 992-2457.

Transports Canada (suite)
Administration canadienne des transports aériens (suite)

TC 25
Spectacles aériens : Le Ministère est chargé de l'administration des manifestations aéronautiques spéciales. On peut obtenir sur demande un exemplaire du *Manuel des manifestations aéronautiques spéciales*.
Renseignements : Licences des aéronefs et enregistrement, Ottawa-Hull (613) 992-3712; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 26
Mise en application des règlements aéronautiques : Le Ministère est chargé de la mise en place de mécanismes dissuasifs susceptibles d'empêcher les infractions aux règlements aéronautiques et aux ordonnances sur la navigation aérienne. Pour ce faire, il a recours à des avertissements, à des suspensions de permis ou à des poursuites.
Renseignements : Licences aéronautiques, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 27
Navigabilité des aéronefs : Le Ministère a la responsabilité des normes, des procédures et de l'approbation des aéronefs, des moteurs et autres produits d'aéronautiques. Il est responsable de l'émission des certificats de navigabilité, des permis et autres autorisations de vol; des normes, des procédures, de l'approbation et du contrôle des fabricants de produits aéronautiques, des organisations et du personnel d'entretien. Il est chargé des enquêtes concernant les problèmes d'ordre interne et de l'émission des directives de navigation et d'autres renseignements sur la navigabilité, ainsi que de l'élaboration et de la mise à jour des besoins et des procédures tels que requis par les règlements aériens et les règlements de navigation aérienne.
Renseignements : Direction de la navigabilité, Administration canadienne des transports aériens, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 28
Lancement de ballons avec ou sans équipage : L'Administration canadienne des transports aériens exerce sa juridiction dans ce domaine conformément au règlement aéronautique 511.
Renseignements : Licences des aéronefs et enregistrement, Aéronautique civile, Ottawa-Hull (613) 992-3712; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 29
Normes et guides des épreuves de vol : Le Ministère fixe les normes des épreuves de vol que doivent subir les candidats à la licence de pilote privé et professionnel pour les aéronefs à voilure fixe et à voilure tournante, et les candidats à la licence de pilote pour les aéronefs à plusieurs moteurs.
Renseignements : Entraînement au vol et examens, Aéronautique civile, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 30
Saut en parachute : Le Ministère exerce sa juridiction dans ce domaine conformément au règlement aéronautique 515.
Renseignements : Licences des aéronefs et enregistrement, Aéronautique civile, Ottawa-Hull (613) 992-3712; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 31
Inspection des aides à la navigation aérienne : Le Ministère est chargé des services d'inspection relatifs aux aides à la navigation (les systèmes d'appareils d'atterrissage, les radars et les installations de radiophares omnidirectionnels à très haute fréquence et de phares omnidirectionnels, par exemple) qu'il possède et exploite.
Renseignements : Exploitation et inspection, Aéronautique civile, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Télécommunications (TC 32)

TC 32
Services en vol : Le Ministère offre, grâce à des systèmes de services en vol, des services à la communauté aéronautique.
Renseignements : Administration canadienne des transports aériens, Ottawa-Hull (613) 996-0211.

Transports Canada (suite)
Administration canadienne des transports aeriens (suite)

Service des aeroports et de la construction (TC 33-38)

TC 33
Installations aeroportuaires : Le Ministere fournit les normes et les conseils techniques concernant la planification, la conception, le prix de revient, le calendrier, la construction, l'approvisionnement, l'exploitation et l'entretien des installations aeroportuaires du materiel mobile.
Renseignements : Service des aeroports et de la construction, bureaux regionaux, voir partie II sous le nom des villes enumerees ci-dessus.

TC 34
Ecrasements, incendies et sauvetages : Le Ministere fournit les services d'urgence dans ces domaines pour la protection des personnes, des aeronefs et des biens a certains aeroports.
Renseignements : Administration canadienne des transports aeriens, Ottawa-Hull (613) 992-4207.

TC 35
Programmes de commercialisation aeroportuaires : Le Ministere a la responsabilite des programmes de commercialisation aeroportuaires, y compris l'elaboration et la promulgation de politiques, de normes et de directives, de la mise au point de contrats generateurs de recettes, de programmes publicitaires et autres programmes particuliers aux clients.
Renseignements : Administration canadienne des transports aeriens, Service des aeronefs et de la construction, bureaux regionaux, voir partie II sous le nom des villes enumerees ci-dessus.

TC 36
Modeles reduits d'activites aeroportuaires : Le Ministere propose quatre modeles reduits informatises destines a aider a la planification des activites aeroportuaires en facilitant l'etablissement d'horaires de prevision detailles, l'analyse de l'utilisation des espaces pour aeronefs dans le cadre de diverses regles d'exploitation et l'analyse de la circulation des passagers et du nombre de voyages selon les variations d'amenagement des aerogares.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-5815.

TC 37
Services de police et de surete aeroportuaires : Le Ministere fournit, a certains aeroports canadiens, les services de police et de surete, tant pour assurer la protection des personnes, des aeronefs et des biens, que pour faciliter les activites aeroportuaires.
Renseignements : Administration canadienne des transports aeriens, Ottawa-Hull (613) 992-1308.

TC 38
Programme des services aeroportuaires : Le Ministere a la responsabilite des programmes des services aeroportuaires y compris les politiques, les normes et les directives.
Renseignements : Administration canadienne des transports aeriens, Service des aeroports et de la construction, Ottawa-Hull (613) 992-4207.

Administration canadienne du transport maritime (TC 39-73)

Programmes de l'Arctique (TC 39-41)

TC 39
Canarctic : Le gouvernement federal est majoritaire au sein de la societe maritime Canarctic, proprietaire de l'*Arctic*, un vraquier renforce pour la navigation dans les glaces. Les autres actions de la Canarctic sont detenues par la *North Water Navigation Limited*. Le cabinet de l'administrateur du transport maritime est charge de veiller aux interets du gouvernement et d'assurer la gestion d'ensemble de la Societe.
Renseignements : Administration canadienne des transports maritimes, Ottawa-Hull (613) 995-8709.

TC 40
Brise-glaces : Le Ministère offre des renseignements sur les glaces et assure des services de brise-glaces, au profit du transport maritime commercial dans les eaux canadiennes.
Renseignements : Systèmes de la flotte, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 992-4209 ou 995-8018.

TC 41
Ravitaillement : Le Ministère est chargé de coordonner les operations de ravitaillement dans l'Arctique oriental (à l'exception du district de Keewatin qui est desservi par la Societe des transports du Nord Ltée) au nom des gouvernements federal et provinciaux, de celui des Territoires du Nord-Ouest, de la United States Air Force, des transporteurs commerciaux et du secteur privé.
Renseignements : Systèmes de la flotte, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 996-9788.

Transports Canada (suite)
Administration canadienne du transport maritime (suite)

Licences et examens (TC 42-45)

TC 42
Conception et construction des aéroglisseurs : La Garde côtière est chargée de l'administration des normes concernant leur conception et construction. De plus, elle approuve les modèles, établit les critères en vue de l'émission de certificats de sécurité, procède à l'inspection des aéroglisseurs et émet des certificats.
Renseignements : Véhicules à coussins d'air, Sécurité des navires, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 992-3138.

TC 43
Personnel des aéroglisseurs : La Garde côtière applique les règlements relatifs à l'accréditation du personnel d'exploitation et d'entretien.
Renseignements : Véhicules à coussins d'air, Sécurité des navires, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 992-3138.

TC 44
Examens et certificats à l'intention des mécaniciens de marine : La Garde côtière attribue les certificats d'aptitude exigés pour les mécaniciens des navires immatriculés au Canada.
Renseignements : Inspection et normes des machines, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 992-6219.

TC 45
Examens et certificats à l'intention des capitaines, des capitaines en second et des membres d'équipage de navires : La Garde côtière est chargée du contrôle de la formation et des examens pour les capitaines, les capitaines en second et les membres d'équipage des navires immatriculés au Canada.
Renseignements : Services nautiques, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 992-5792.

Aides à la navigation maritime et niveaux des eaux (TC 46-52)

TC 46
Régularisation du niveau d'eau du lac Ontario : Le Ministère est chargé d'assurer, au nom de la Commission mixte internationale, la régularisation du niveau des eaux et du débit du lac Ontario, au profit des riverains, des navigateurs et des producteurs d'énergie électrique du lac et de la partie inférieure du fleuve Saint-Laurent.
Renseignements : Direction des aides et voies navigables, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 992-0102.

TC 47
Aides à la navigation maritime : Le Ministère est chargé des aides visuelles, sonores et radioélectriques nécessaires à la navigation maritime.
Renseignements : Aides et voies navigables, Garde côtière, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 30.

TC 48
Aides radioélectriques à la navigation maritime : La Garde côtière met à la disposition des marins une liste détaillée sur les caractéristiques de l'emplacement et des procédures de service des stations côtières ainsi que des installations de navigation (fonctionnement hyperbolique) exploitées au Canada.
Renseignements : Direction des télécommunications et de l'électronique, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 996-3013; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

TC 49
Feux et signaux de navigation : Le Ministère tient une liste détaillée des caractéristiques et de la position géographique des aides lumineuses et signaux sonores utilisés pour la navigation maritime au Canada.
Renseignements : Trafic maritime et systèmes d'information, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 996-7113; bureaux de la Garde côtière, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

TC 50
Navigation hivernale sur le fleuve Saint-Laurent : Le Ministère assure le contrôle des glaces dans le chenal du fleuve Saint-Laurent, grâce à des estacades flottantes et à des îlots artificiels qui permettent de réduire les inondations et de faciliter la navigation hivernale.
Renseignements : Aides et voies navigables, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 992-0102.

TC 51
Prévisions sur le niveau des eaux dans le fleuve Saint-Laurent : Le Ministère fournit, aux transporteurs commerciaux, des prévisions sur la profondeur des eaux dans le fleuve Saint-Laurent à Montréal et en aval.
Renseignements : Aides et voies navigables, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 992-0102.

Transports Canada (suite)
Administration canadienne du transport maritime (suite)

TC 52
Navigation sur le fleuve Saint-Laurent et sur la rivière Saguenay : Le Ministère sonde et drague le fleuve Saint-Laurent et la rivière Saguenay afin d'améliorer et d'entretenir le chenal à la profondeur requise pour la navigation.
Renseignements : Aides et voies navigables, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 992-0102.

Réglementation et normes (TC 53-59)

TC 53
Inspection des cargaisons : Le Ministère est chargé des normes et conditions de sécurité pour le transport maritime de cargaisons, des normes de sécurité pour les conteneurs de marchandises et de l'inspection des cargaisons par les gardiens de port.
Renseignements : Cargaisons et conteneurs, Sécurité des navires, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 992-0242.

TC 54
Normes et réglementation des systèmes électriques des navires : Le Ministère est chargé des normes de construction des systèmes électriques des navires, de leur inspection, de même que de la réglementation régissant la sécurité des navires.
Renseignements : Inspection et normes des machines, Sécurité des navires, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 992-3753.

TC 55
Réglementation concernant la coque des navires : Le Ministère est chargé de la réglementation, de l'approbation, de l'inspection et de l'émission de certificats (en ce qui concerne la sécurité humaine et matérielle), de la conception, de la construction et de l'exploitation des navires, des matériaux et du matériel.
Renseignements : Inspection et normes des coques, Sécurité des navires, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 992-7031.

TC 56
Normes des machines de navires : Le Ministère est chargé de la réglementation, de l'approbation, de l'inspection et de l'émission de certificats, quant à la sécurité de la conception, la construction et l'exploitation des machines de navires, y compris les dispositifs de protection contre les incendies.
Renseignements : Inspection et normes des machines, Sécurité des navires, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 992-3753.

TC 57
Règlements sur la pollution par les navires : Le Ministère est chargé de l'administration et de l'application des règlements visant à contrôler et à interdire les déversements d'hydrocarbures, de déchets et d'autres matières polluantes des navires dans les eaux canadiennes et les zones de pêche.
Renseignements : Direction de la sécurité des navires, Division de la prévention de la pollution, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 995-7913.

TC 58
Inspection des radios de navires : Le Ministère est charge d'inspecter les navires dans le but de vérifier si leur équipement radio répond aux exigences fixées par la *Loi sur la marine marchande du Canada*, et d'octroyer des certificats de navigabilité après inspection.
Renseignements : Direction des télécommunications et de l'électronique, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 996-7381.

TC 59
Réglementation des petites embarcations : Le Ministère est chargé de l'administration du *Règlement sur les petites embarcations*, y compris le calcul des charges recommandées et de la puissance des moteurs, l'établissement de normes de construction pour les petites embarcations, l'émission de décalcomanies de conformité de construction et de plaques de capacité, la réglementation en matière de matériel de sécurité des petites embarcations et l'approbation des gilets de sauvetage et des dispositifs de flottaison individuels.
Renseignements : Section des petites embarcations, Sécurité des navires, Ottawa-Hull (613) 992-8025.

Transports Canada (suite)
Administration canadienne du transport maritime (suite)

Recherche et sauvetage; sécurité (TC 60-66)

TC 60
Service de communication radio-maritime : Le Ministère est chargé de l'exploitation de 50 stations de radiocommunication dans toutes les eaux intérieures côtières et navigables ainsi que les océans adjacents. Ces stations radio assurent un service de secours en tout temps et fournissent des renseignements sur les dernières conditions météorologiques, les glaces et les aides à la navigation. Elles sont également à l'écoute des fréquences de détresse internationales et permettent de communiquer avec les centres de coordination de sauvetage. Elles transmettent aussi des renseignements sur la circulation maritime et les glaces et offrent un réseau de communications pour le système de trafic de l'Est du Canada (ECAREG) et le système de trafic du Nord du Canada (NORDREG). Ces stations véhiculent les messages ou les conversations téléphoniques entre les navires et la terre, servant d'extension aux systèmes de téléphone publics et aux systèmes télex. Ce service est accessible en permanence et les appels à frais virés sont acceptés.
Renseignements : Direction des télécommunications et de l'électronique, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 996-3013, bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; stations radio particulières, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée (régions du Pacifique, des Maritimes, des Grands Lacs, du Saint-Laurent et du Nord).

TC 61
Enquêtes sur les sinistres et accidents maritimes : Le Ministère est chargé des enquêtes sur les sinistres et accidents maritimes, et assure l'administration des lois régissant les épaves.
Renseignements : Enquêtes sur les sinistres maritimes et épaves, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 992-4930.

TC 62
Bulletins de sécurité maritime de navigation : Le Ministère fournit des renseignements et met à la disposition des marins, pour leur permettre de naviguer en sécurité, des cartes à jour ainsi que les publications qui s'y rattachent.
Renseignements : Trafic maritime et systèmes d'information; bureaux de la Garde côtière, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

TC 63
Services de pilotage : Ces services sont offerts, dans diverses régions, à des fins de sécurité.
Renseignements : Pilotage, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 996-1301; bureaux de pilotage, voir partie II sous Vancouver, Cornwall, Montréal ou Halifax.

TC 64
Services maritimes de recherche et de sauvetage : Le Ministère assure des services maritimes de recherche et de sauvetage pour répondre aux appels de détresse provenant d'endroits qui relèvent de la responsabilité du Canada, et pour prévenir ainsi les pertes de vie.
Renseignements : Recherche et sauvetage, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 995-5861; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 30.

TC 65
Système de sécurité des navires : Le Ministère est responsable de l'administration des normes et règlements touchant le rendement, l'inspection et l'installation de l'équipement électronique à bord des navires, utilisé pour les communications et la navigation.
Renseignements : Télécommunications et électronique, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 993-7381.

TC 66
Normes relatives aux systèmes de survie à bord des navires : Le Ministère est chargé des normes et de l'inspection des systèmes de survie et du matériel de sauvetage à bord des navires transportant des passagers et à bord des autres navires commerciaux. Il est aussi responsable de la sécurité concernant les normes de travail à bord et du matériel de manutention des cargaisons.
Renseignements : Sécurité des navires, Ottawa-Hull (613) 996-7298; bureaux de la Sécurité des navires, Garde côtière, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Transports Canada (suite)
Administration canadienne du transport maritime (suite)

Trafic maritime et services de transport (TC 67-70)

TC 67
Gestion du trafic maritime : Le Ministère assure la sécurité de la navigation dans les eaux canadiennes, réglemente la circulation maritime et fournit aux navigateurs des renseignements sur la sécurité et sur les glaces.
Renseignements : Trafic maritime, bureaux de la Garde côtière, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée; dans la région de Port Alberni, appeler sans frais ZÉNITH 2254.

TC 68
Bulletins d'information : Le Ministère communique des renseignements sur la mise en place ou la modification d'installations maritimes, sur les services et les procédures, ainsi que sur les dangers.
Renseignements : Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 996-7113; bureaux de la Garde côtière, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

TC 69
Installations maritimes : La Direction des ports et havres fournit des installations maritimes publiques à environ 330 emplacements pour l'accostage et le service aux navires ainsi que la manutention de cargaisons. Neuf ports, soit Port Alberni, Nanaimo, Fraser River, North Fraser, Lakehead, Windsor, Hamilton, Toronto et Oshawa, sont exploités de façon quasi autonome par des commissions portuaires qui relèvent de la Direction des havres et ports.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-8292 ou tout bureau régional de l'Administration canadienne du transport maritime.

TC 70
Transport maritime : Un document en format de poche regroupant la loi et les règlements sur la marine marchande du Canada, avec service de modifications, a été préparé à l'intention de l'industrie maritime et est maintenant disponible dans le secteur privé.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-7695.

Pollution par déversement d'hydrocarbures (TC 71-72)

TC 71
Urgences en mer : Le Ministère est chargé de faire face aux situations d'urgence en mer ne nécessitant pas l'intervention des services de recherche et de sauvetage, notamment en cas de déversement d'hydrocarbures.
Renseignements : Urgences, Garde côtière, Ottawa-Hull (613) 992-9743 ou consulter la liste des numéros de téléphone sans frais d'interurbain à la page 30.

TC 72
Caisse de réclamations de la pollution maritime : Cette caisse a été établie conformément aux dispositions de la *Loi sur la marine marchande du Canada*. Si une personne subit des dommages ou une perte de revenu à cause d'un déversement d'hydrocarbures qui ne peut être réclamé légalement par le propriétaire du navire responsable, une formule de notification pour la réclamation des dommages ou de la perte peut être obtenue auprès du Directeur de la Caisse des réclamations de la pollution maritime, Transports Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0N5 (613) 996-8065.

Administrations de pilotage (TC 73)

TC 73
Il y a quatre administrations de pilotage, toutes sociétés de la Couronne. Elles assurent la sécurité de la navigation dans les eaux désignées. L'Administration de pilotage de l'Atlantique est responsable des eaux de la côte est; l'Administration de pilotage des Laurentides, du golfe et des eaux voisines jusqu'à l'entrée de la Voie maritime à l'écluse de Saint-Lambert; l'Administration de pilotage des Grands Lacs, des eaux canadiennes du Saint-Laurent, en amont de Saint-Lambert et des eaux intérieures jusqu'au port de Churchill; et l'Administration de pilotage du Pacifique, des eaux canadiennes de la côte ouest. L'Administration canadienne du transport maritime établit les normes et règlements en pilotage, décide des compétences professionnelles exigées des pilotes et assure la liaison avec les administrations de pilotage, le secteur privé, l'industrie, la Garde côtière des États-Unis ou toute autre partie intéressée, canadienne ou étrangère.
Renseignement : Administrations de pilotage, voir partie II sous Vancouver, Cornwall, Montréal et Halifax.

Transports Canada (suite)

Administration canadienne des transports de surface (TC 74-91)

Services de traversiers (TC 74)

TC 74
Services de traversiers : La Direction générale de l'aide au transport maritime subventionne la traversée de passagers et de véhicules, effectuée à longueur d'année entre les villes suivantes: North Sydney (Nouvelle-Écosse) et Port-aux-Basques (Terre-Neuve); Borden (Île-du-Prince-Édouard) et Cape Tormentine (Nouveau-Brunswick); Black's Harbour et Grand-Manan (Nouveau-Brunswick); Saint John et Digby (Nouvelle-Écosse); Yarmouth (Nouvelle-Écosse) et Bar Harbour (Maine). De plus, la Direction générale subventionne la traversée de passagers et de véhicules effectuée pendant la saison de navigation en eaux libres entre St-Barbe (Terre-Neuve) et Blanc-Sablon (Québec), Wood Island (Île-du-Prince-Édouard) et Caribou (Nouvelle-Écosse), Souris (Île-du-Prince-Édouard) et les Îles de la Madeleine. Elle subventionne aussi un service de passagers et de marchandises qui dessert 68 ports côtiers de Terre-Neuve et du Labrador, un service local entre trois collectivités isolées de la baie de Placentia et Argentia (Terre-Neuve) et un service de traversiers d'été (pour passagers et véhicules) entre North Sydney (Nouvelle-Écosse) et Argentia (Terre-Neuve).
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-0804; St John's (709) 722-2154.

Administration du pont Blue Water (TC 75)

TC 75
Administration du pont Blue Water : L'Administration du pont Blue Water, créée en 1964 par le gouvernement fédéral, exploite le pont international à péage qui relie Point Edward (Ontario) et Port Huron (Michigan). Les membres de l'Administration sont nommés par le ministre des Transports.
Renseignements : Point Edward (519) 336-2720.

Transport du grain (TC 76-77)

TC 76
Transport du grain : La Direction du transport du grain est chargée de cerner et d'analyser les problèmes de manutention et de transport du grain, ainsi que de fournir des conseils et des lignes directrices sur le transport du grain et les industries connexes.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-5918.

TC 77
Coordination du transport du grain : Le Coordonnateur du transport du grain est chargé de la coordination des wagons céréaliers et de leur attribution à la Commission canadienne du blé, à l'industrie céréalière et aux producteurs, ainsi que de l'identification et de la résolution des problèmes d'obstruction et d'embouteillage des systèmes de manutention et de transport.
Renseignements : Winnipeg (204) 949-3212.

Transport ferroviaire (TC 78-80)

TC 78
Services ferroviaires marchandises : La Direction des services ferroviaires marchandises est chargée de surveiller les services ferroviaires marchandises, et d'analyser la capacité, le rendement et l'efficacité des sociétés ferroviaires. À l'heure actuelle, des fonds sont directement affectés à deux programmes: un programme d'essai et d'évaluation quinquennal concernant la conteneurisation des transports ferroviaires à Terre-Neuve et un projet témoin englobant la construction d'installations de chargement ferroviaires centralisées pour les expéditeurs de pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard. La Direction participe aussi à l'étude d'un large éventail de sujets particuliers, dont l'électrification des chemins de fer, l'accès aux chemins de fer, l'utilisation commune de voies ferrées et les préoccupations pour l'environnement.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-8342.

TC 79
Services ferroviaires voyageurs : La Direction des services ferroviaires voyageurs élabore et met en œuvre les lignes de conduite et programmes du gouvernement relatifs aux services ferroviaires interurbains et de banlieue du Canada. Elle cerne et analyse les problèmes et entreprend des études de planification dans ces domaines. Elle examine un programme de subventions d'exploitation et d'immobilisations pour VIA Rail Canada Inc., fait des recommandations à son sujet et l'administre.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-8108.

TC 80
Déplacements de lignes et croisements de chemin de fer : La *Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer* permet de financer le déplacement de voies ferrées en milieu urbain et la transformation de passages à niveau en croisements étagés en vue d'une augmentation de la sécurité, sur demande d'une province ou d'une municipalité, au nom d'une province. Au 30 juin 1983, l'approbation de fonds pour réaliser ce programme en 1984 n'avait pas été confirmée.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-7392.

Transports Canada (suite)
Administration canadienne des transports de surface (suite)

Sécurité routière (TC 81-90)

TC 81
Défauts des véhicules automobiles : La Direction générale de la sécurité routière est chargée des enquêtes sur les défauts de fabrication, de conception et de fonctionnement des véhicules automobiles ou de leurs pièces qui peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de ces véhicules.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-2236.

TC 82
Le *Guide de consommation de carburant*, publié par la Direction de la sécurité routière, indique la cote de consommation de véhicules neufs vendus au Canada. La Direction répond aussi aux demandes de renseignements sur l'économie de carburant et étudie les plaintes du public à ce sujet.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-4981.

TC 83
Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles : La Direction générale de la sécurité routière est chargée de mettre en application les normes relatives à la sécurité et aux émissions des véhicules automobiles construits au Canada ou importés commercialement. Elle répond aussi aux demandes de renseignements sur les normes de sécurité pour tout genre de véhicule routier.
Renseignements : Ottawa-Hull, sécurité (613) 992-4464; émissions (613) 593-4981.

TC 84
Règlement sur la sécurité des pneus de véhicule automobile : La Direction générale de la sécurité routière est chargée de mettre en application les normes relatives à la sécurité des pneus de véhicule automobile fabriqués au Canada ou importés commercialement. Elle répond aussi aux demandes de renseignements sur les normes de sécurité pour tout genre de pneu de véhicule routier.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-4464.

TC 85
Normes de sécurité applicables aux véhicules automobiles importés par des particuliers : La Direction générale de la sécurité routière est chargée de mettre en application la réglementation concernant l'importation de véhicules automobiles par des particuliers.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-4464.

TC 86
Véhicules automobiles, *Registre des rappels de véhicules* : Ce registre est une liste des campagnes de rappel des véhicules automobiles faites pour cause de défauts nuisant à la sécurité, ou pour cause de non-conformité aux normes canadiennes de sécurité.
Renseignements : Direction générale de la sécurité routière, Ottawa-Hull (613) 996-2236.

TC 87
Défauts des pneus : La Direction de la sécurité routière est chargée des enquêtes sur les défauts de fabrication, de conception ou de fonctionnement des pneus qui peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement des véhicules automobiles.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-2236.

TC 88
Registre des rappels de pneus : Ce registre est une liste des campagnes de rappel de pneus de véhicule automobile faites pour cause de défauts nuisant à la sécurité ou pour cause de non-conformité aux normes canadiennes de sécurité.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 996-2236.

TC 89
Ensembles de retenue pour enfants : La Direction générale de la sécurité routière est chargée des normes de sécurité relatives aux ensembles de retenue pour enfants utilisés dans les véhicules automobiles. Elle étudie aussi les plaintes concernant la sécurité de ces ensembles.
Renseignements : Ottawa-Hull, normes (613) 995-7293; plaintes (613) 996-2236.

TC 90
Essais de véhicules automobiles : Le Centre d'essais pour véhicules automobiles de Blainville (Québec) a été créé pour effectuer les essais nécessaires à l'application des normes fédérales de sécurité et de consommation de carburant des véhicules automobiles. Il offre au gouvernement, à l'industrie et aux organismes de recherches privés, un large éventail d'installation d'essai de véhicules.
Renseignements : Centre d'essais de véhicules automobiles (514) 430-7981; voir partie II sous Sainte-Thérèse.

Transports urbains (TC 91)

TC 91
Aide financière au transport urbain : Bien que le transport urbain relève des provinces, Transport Canada a mis au point des politiques et des programmes pour aider à planifier, exploiter et financer le transport urbain. Le Ministère offre des fonds aux provinces pour les aider à améliorer l'efficacité du réseau de transport urbain, ainsi que pour éliminer les passages à niveau en milieu urbain.
Renseignements : Aide aux services de transport urbain, Politique des transports de surface, Ottawa-Hull (613) 996-4180.

Transports Canada (suite)

Groupe de coordination (TC 92-97)

Transport des personnes handicapées (TC 92)

TC 92
Ce programme touche l'accès des voyageurs handicapés à toutes les formes de transport relevant de la compétence fédérale: le transport aérien, VIA Rail, le service d'autobus *Roadcruiser* de Terre-Neuve, les traversiers de la côte Est recevant des subventions du gouvernement fédéral, les services extraprovinciaux d'autocars et les services ferroviaires de banlieue. Ce programme peut également fournir des renseignements sur les services de transport en commun parapublic, l'identification des véhicules, les privilèges de stationnement, les systèmes de retenue et la recherche et le développement.
Renseignements : Direction de la coordination, Ottawa-Hull (613) 995-2110 ou 996-3664; appareil de télécommunication pour les sourds (ATS) (613) 996-3664.

Transport des marchandises dangereuses (TC 93-96)

TC 93
Règlements touchant les marchandises dangereuses : La Direction générale du transport des marchandises dangereuses prépare, promulgue et met en règle les règlements et programmes de sensibilisation touchant la manutention, l'offre de transport et le transport des marchandises dangereuses au Canada, et ce, par tous les modes de transport.
Renseignements : Direction de la Coordination, Ottawa-Hull (613) 992-4624.

TC 94
Inspection du transport des marchandises dangereuses : Les activités d'inspection du transport des marchandises dangereuses sont menées par la direction générale du transport des marchandises dangereuses, Direction de la coordination, pour ce qui a trait aux expéditeurs de marchandises dangereuses et aux fabricants de conteneurs et d'emballages; par la direction de la Sécurité des navires, Garde côtière canadienne, pour ce qui a trait au transport maritime; par la division des Licences et des Opérations, Administration canadienne du transport aérien, pour ce qui a trait au transport aérien; par la Commission canadienne des transports, pour ce qui a trait au transport ferroviaire; par les gouvernements provinciaux pour ce qui a trait au transport routier.
Renseignements : expéditeurs et fabricants de conteneurs et d'emballage, Ottawa-Hull (613) 992-5171; transport maritime (613) 992-0242 ou bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; transport aérien (613) 992-6963 ou bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; transport ferroviaire (613) 977-7077 ou bureaux régionaux de la Commission canadienne des transports, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; transport routier, Direction générale du transport des marchandises dangereuses, Ottawa-Hull (613) 992-5171.

TC 95
CANUTEC assure les services d'information et de coordination et les liens de communication en ce qui a trait aux accidents impliquant des marchandises dangereuses. Ce centre fournit en outre des renseignements sur les règlements et les programmes touchant les marchandises dangereuses.
Renseignements : urgences touchant les marchandises dangereuses, service 24 heures sur 24, Ottawa-Hull (613) 996-6666 (les appels à frais virés sont acceptés); renseignements sur le programme sur les marchandises dangereuses (613) 992-4624.

TC 96
Le programme de réponse aux urgences de Planification d'urgence Canada, la direction de la Mise en application et des Opérations de la direction générale du transport des marchandises dangereuses et du groupe de la Coordination offrent les programmes de formation et de sensibilisation à l'intention des employés de la sécurité comme les pompiers, les agents de police et les coordonnateurs municipaux de la réponse aux urgences en ce qui a trait à l'identification des véhicules contenant des marchandises dangereuses, aux mesures de réponse et aux ressources à cet égard ainsi qu'à la préparation d'un plan d'urgence.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 992-6171 ou bureaux régionaux de Planification d'urgence Canada, voir partie II.

Bourses (TC 97)

TC 97
Transports Canada offre des bourses de perfectionnement, attribuables dans le cadre d'études à plein temps conduisant à un diplôme supérieur, dans toutes les disciplines reliées au transport. Les citoyens ou les immigrants reçus sont admissibles aux bourses de perfectionnement de doctorat (10 000 $), aux bourses de perfectionnement de maîtrise (5000 $) ou aux bourses industrielles (10 000 $). La bourse industrielle a été créée dans le but d'inciter les experts en transports à retourner aux études pour perfectionner ou approfondir leurs connaissances. On peut obtenir les formules de demande, ainsi que le *Guide des bourses*, en s'adressant au département des études supérieures des universités ou directement à: Direction de la politique stratégique, Transports Canada, Place de Ville, Tour C, Ottawa (Ontario) K1A 0N5.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-5696.

Travail Canada (TRAVC)

Administration centrale
165, rue Hôtel-de-Ville
Place du Portage, Phase 2
Hull (Québec)

(Adresse postale : Ottawa, Ontario K1A 0J2)

Bureaux régionaux : Vancouver, Winnipeg, Toronto (Willowdale), Montréal et Moncton.

Bureaux de district : dans toutes les régions du Canada.

Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-2617; Commission d'indemnisation des marins marchands, voir *TRAVC 13* ci-dessous; bureaux régionaux (dans les villes énumérées ci-dessus) ou bureaux de district, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Le Ministère a pour but de promouvoir des relations de travail solides en adoptant des mesures législatives équitables en ce qui concerne les relations industrielles dans les organismes de compétence fédérale; en aidant les parties à surmonter leurs difficultés; en fixant des normes acceptables de salaires, de conditions d'emploi et de sécurité et d'hygiène au travail; en établissant des programmes non législatifs afin de favoriser la compréhension et la coopération dans les relations industrielles; et enfin, en continuant et en renforçant l'apport du Canada à l'amélioration des conditions de travail partout dans le monde.
Ministre responsable :
Ministre du Travail

TRAVC 1
Arbitrage : Le Ministère nomme des arbitres dans les cas de différends relatifs à un grief et tient à jour, à l'intention du grand public, un système de classement et de recherche documentaire des sentences arbitrales.

TRAVC 2
Normes de conditions de travail : Le Ministère veille à l'application des normes qui régissent les conditions de travail (notamment le salaire minimum, les congés de maternité, les congés de deuil et les congés payés) au sein des entreprises assujetties aux dispositions de la partie III du *Code canadien du travail* et il fournit des conseils à cet égard.

TRAVC 3
Subventions à la formation ouvrière : Le Ministère subventionne les syndicats canadiens qui mettent sur pied des programmes de formation susceptibles de permettre aux syndiqués de mieux s'acquitter de leurs responsabilités.

TRAVC 4
Service d'information sur les relations industrielles : Ce service d'information intégré dispense des renseignements et des données sur le travail aux personnes et organismes impliqués dans les négociations collectives et dans les relations de travail.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-3117 (les appels à frais virés sont acceptés).

TRAVC 5
Médiation et conciliation : Ces services sont rendus dans le cas de différends relatifs aux négociations collectives assujetties aux dispositions de la partie V du *Code canadien du travail*.
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-3292; Service fédéral de médiation et de conciliation, voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

TRAVC 6
Lois relatives au travail : Le Ministère prépare des rapports sur l'état des lois, de même que sur les grandes tendances et les lacunes qui existent à cet égard, afin de disposer d'informations qui permettront de les modifier en conséquence, ou d'en adopter de nouvelles.

TRAVC 7
Données sur la main-d'œuvre syndiquée : Le Ministère met à la disposition du public des données sur les recherches et les politiques relatives à la main-d'œuvre syndiquée au Canada (notamment la date d'échéance des conventions collectives, les grèves, les lock-out, les taux de traitement et les conditions de travail).
Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-3117.

TRAVC 8
Prestation de préretraite : Le Ministère accorde des prestations de préretraite aux employés âgés d'au moins 50 ans, licenciés de secteurs industriels désignés par le gouvernement fédéral et pour lesquels les programmes d'embauche ne donnent aucun résultat. Les prestations sont versées par l'entremise des bureaux du Centre canadien de l'emploi.
Renseignements : voir partie II sous le nom de la ville (ou village) désirée.

Travail Canada (suite)

TRAVC 9
Recherche en matière de conditions de travail : Le Ministère favorise les relations patron-ouvriers en fournissant des renseignements aux employeurs et aux employés et en leur accordant son appui financier dans la mise sur pied de conférences, de séminaires, d'ateliers de travail et de projets pilotes tant en matière de conditions et de relations de travail que de qualité de vie au travail.

TRAVC 10
Subventions à la recherche universitaire : Le Ministère subventionne des projets de recherche universitaire sur le travail au Canada.

TRAVC 11
Normes de sécurité et d'hygiène au travail : Le Ministère veille à l'observation des normes de sécurité et d'hygiène au travail (grâce, notamment, aux cours de prévention des accidents) dans le cas d'entreprises assujetties aux dispositions de la partie IV du *Code canadien du travail*.

TRAVC 12
Main-d'œuvre féminine : Le Ministère établit, à l'intention des femmes qui font partie de la population active, des lignes directrices quant à l'égalité des chances et de traitement, et les renseigne à cet égard.

TRAVC 13
Indemnisation des travailleurs : Le Ministère accorde, aux employés du gouvernement fédéral, aux marins marchands selon la Commission d'indemnisation des marins marchands et aux détenus des pénitenciers fédéraux, des indemnités dans le cas d'accidents du travail.

TRAVC 14
Recouvrement de salaires : Le Ministère perçoit les salaires et autres avantages dus aux travailleurs relevant de la compétence du gouvernement fédéral et qui ont quitté leur emploi sans recevoir pleine rémunération. Il fait tout en son pouvoir pour remettre les sommes recueillies à qui de droit.

TRAVC 15
Bibliothèque du travail : Le Ministère administre une bibliothèque complète comprenant de nombreux ouvrages sur le travail et des installations de recherche documentaire informatisée. Les syndicats, les entreprises, les universités peuvent faire appel à ses services, soit en personne, soit par le réseau de prêts interbibliothèques. Renseignements : Ottawa-Hull (819) 997-3540.

Travaux publics Canada (TPC)

Administration centrale
Édifice Sir-Charles-Tupper
Confederation Heights
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

Bureaux régionaux : Vancouver, Edmonton, Toronto (Willowdale), Ottawa, Montréal et Halifax.

Bureaux locaux : Whitehorse, Yellowknife, Calgary, Regina, Saskatoon, Churchill, Winnipeg, Thunder Bay, Sault Ste Marie, London, North Bay, Sudbury, Kingston, Rimouski, Québec, Saint John, Goose Bay, Charlottetown et St John's.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 998-9560; bureaux régionaux ou locaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus; La Société immobilière du Canada, voir *TPC 3* ci-dessous; La Corporation Harbourfront voir *TPC 4*.

Ce Ministère est responsable de la gestion et de l'orientation des travaux publics du Canada.
Ministre responsable :
Ministre des Travaux publics

TPC 1
Locaux et installations : Le Ministère fournit aux ministères et organismes fédéraux les locaux et installations dont ils ont besoin (par le biais de la construction, de la location à bail et de la commercialisation des locaux) et s'assure qu'ils en font le meilleur usage possible. Il fournit tous les services nécessaires en ce qui concerne la conception et la construction d'immeubles, de la conception architecturale en passant par toutes les étapes de planification et de construction. La plus grande partie de ce travail est accomplie par des architectes-conseils et ingénieurs-conseils qui sont guidés par le personnel du Ministère. Celui-ci établit des normes de conception afin d'assurer, au point de vue énergétique, le bon rendement des immeubles existants ou en construction, l'accessibilité aux personnes handicapées et la conservation des bâtiments du patrimoine. Le Ministère planifie et entreprend des travaux d'amélioration dans les biens immobiliers fédéraux, exploite, entretient et gère les locaux, et fournit de nombreux services de gestion immobilière aux ministères et organismes fédéraux.

Travaux publics Canada (suite)

TPC 2
Services immobiliers à l'intention des ministères fédéraux : Le Ministère est chargé de la gestion et de l'entretien des biens immobiliers fédéraux (terrains, bâtiments ou autre genre de construction) et assure un service immobilier des plus complets en s'occupant de l'acquisition, de l'évaluation, des levés topographiques et de l'aménagement. Il s'intéresse de plus à l'expropriation et à l'aliénation de bâtiments et de terrains. Le Ministère est chargé de la mise en application de la *Loi sur l'expropriation*, et assure la tenue du Répertoire immobilier central (registre informatisé de tous les biens immobiliers qui appartiennent au gouvernement fédéral ou qui sont loués pour le compte des ministères et organismes fédéraux). Le Ministère est aussi chargé de l'application de la loi qui prévoit le versement de subventions aux municipalités en remplacement de l'impôt foncier sur les propriétés fédérales.

TPC 3
La Société immobilière du Canada Ltée dirige des filiales dont les responsabilités de gestion et d'aménagement correspondent aux propriétés visées, d'après une entente avec le ministre des Travaux publics. La Société immobilière du Canada Ltée (Vieux-Port de Montréal) a le mandat d'assurer la mise en valeur et la gestion du Vieux- Port, soit le secteur de Montréal compris entre la rue Amherst et l'autoroute Bonaventure, au sud de la rue de la Commune, y compris la Cité du Havre. La Société immobilière du Canada Ltée (Vieux-Port de Québec) a pour mandat de mettre en place un projet d'aménagement pour la revitalisation d'environ 49 hectares de terrains et de lots de grève, à Québec. La Société immobilière du Canada Ltée (Mirabel) a pour mandat de gérer les terres périphériques de Mirabel et d'établir et d'exécuter un plan d'aliénation des terres qui ne seraient plus requises pour la protection de l'aéroport. Renseignements : Montréal (614) 283-5256 ; Québec (418) 694-5534 ; Mirabel (514) 258-2451.

TPC 4
La Corporation Harbourfront : Cette société de la Couronne qui relève du ministre des Travaux publics est chargée de l'exploitation, de la gestion, de l'entretien et de l'aménagement d'un site d'environ 92 acres sur les bords du lac Ontario, à Toronto.

TPC 5
Secrétariat des devis directeurs : Le Secrétariat répond aux besoins des secteurs privé et public en ce qui concerne les devis directeurs nationaux (DDN). Le système DDN ne constitue pas un devis normalisé ou passe-partout, mais il comprend la plupart des devis-types qui peuvent s'appliquer aux grands projets de construction et de génie maritime et civil. Les DDN sont mis en mémoire dans un ordinateur et doivent être adaptés aux exigences de chaque projet. Les services offerts par le Secrétariat comprennent le développement, l'entretien et la mise à jour du système des devis directeurs; la fourniture de rubans d'ordinateur sur les DDN à l'industrie privée du bois usiné; des conseils, aide et cours de formation sur l'utilisation des DDN; et la préparation de rapports, d'horaires, de manuels et du bulletin d'information *Addenda*.

TPC 6
Centre de documentation : Le Ministère prépare des normes, des lignes directrices ainsi que d'autres documents techniques similaires pour les architectes, les ingénieurs et le personnel travaillant au design et à la construction d'immeubles ainsi qu'à des projets maritimes et de voirie. Ces documents sont conservés par le Centre de documentation et seront fournis sur demande aux autres ministères ainsi qu'au secteur privé.

TPC 7
Services spéciaux : Les services spéciaux ont élaboré de nouvelles applications dans les domaines de la thermographie, de la conception automatisée, des volets nucléaires et du refroidissement de l'air.

Travaux publics Canada (suite)

TPC 8
Programme maritime : Le Ministère est chargé de la construction de l'amélioration, de l'entretien et de l'exploitation des cales sèches, écluses et barrages. Il dispense des services de design et de construction aux fins de la planification, de la construction et de l'entretien d'installations maritimes nécessaires à des programmes fédéraux appliqués par Pêches et Océans, Transports Canada et autres ministères et sociétés du gouvernement fédéral. Les installations maritimes se composent de ports, de quais et de brise-lames. Le Ministère offre également des services de dragage nécessaires à l'entretien des chenaux de navigation. Le Ministère s'occupe aussi d'appuyer l'industrie maritime et d'assurer le contrôle du niveau de l'eau.

TPC 9
Transports : Le Ministère est responsable de la construction et de l'entretien des routes et ponts qui relèvent de la juridiction du gouvernement fédéral, le réseau routier du Nord-Ouest étant le plus important. Le Ministère s'occupe du prolongement de la Transcanadienne au delà des parcs nationaux. Il endosse la responsabilité du gouvernement fédéral en ce qui concerne l'administration, la conception et l'entretien des ponts et tunnels internationaux et interprovinciaux. Un autre point important de ce programme est la supervision de la construction des routes et ponts entrepris par d'autres ministères du gouvernement comme les routes conduisant aux parcs nationaux et les nouvelles routes des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Ce programme comprend également l'administration et l'inspection des routes en construction pour lesquelles le gouvernement fédéral partage les responsabilités avec d'autres paliers de gouvernement.

TPC 10
Bureau des programmes solaires : Le Bureau des programmes solaires administre les programmes solaires du gouvernement dans le but de développer l'industrie solaire canadienne. Au tout début, ce programme a installé des systèmes de chauffage à l'énergie solaire uniquement sur les propriétés du gouvernement. À compter du 1er avril 1984, toutes les ressources financières du programme seront injectées pour entreprendre des projets au sein du secteur privé. Le Bureau fournit une aide financière aux propriétaires désirant faire l'achat de système de chauffe-eau à l'énergie solaire de type résidentiel ainsi qu'aux secteurs commercial et industriel désirant se munir de plus grosses installations solaires. Le Bureau offre des conseils techniques, des services d'information, ainsi que les services de ses experts-conseil. Il offre également des cours sur le design, l'entretien et l'opération des systèmes et sur le design de programmes d'ordinateur. Le Bureau propose aussi des normes de qualité pour les produits.

TPC 11
Commissaire des incendies du Canada : Le Commissaire des incendies du Canada est responsable de la protection contre les incendies de tous les immeubles et de toutes les propriétés du gouvernement fédéral, à l'exception des propriétés du ministère de la Défense nationale, des propriétés impliquées lors d'un écrasement d'avion (qui relèvent de Transports Canada) et des bateaux du gouvernement. La juridiction du Commissaire des incendies du Canada s'étend à tous les ministères et organismes du gouvernement fédéral, à toutes les sociétés de la Couronne inscrites dans les annexes A, B, C de la *Loi sur l'administration financière* et à une société inscrite sous l'annexe D. Le Commissaire est également responsable de la protection contre les incendies d'autres immeubles fédéraux, tels les aérogares et autres bâtiments des aéroports, certains pénitenciers sous la responsabilité du Service correctionel du Canada, certains sites urbains et certaines propriétés fédérales sis dans des parcs nationaux gérés par Environnement Canada ainsi que certaines sociétés de la Couronne telles qu'Énergie Atomique du Canada Limitée, Radio-Canada et Ports Canada.

TPC 12
Préparatifs d'urgence : Le Ministère est responsable de l'établissement de plans et d'arrangements pour la réglementation des ressources en génie et en construction aussi que de la protection de la population contre les armes et les effets des retombées radioactives en temps de guerre. Il est aussi chargé de réagir au moment opportun en cas d'urgence (en temps de paix et en temps de guerre) et de fournir des facilités gouvernementales en cas d'urgence.

Tribunal antidumping Canada (TAC)

Tour Journal sud
19e étage
385, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0G5

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-4601.

Ministre responsable :
Ministre des Finances

TAC 1
Le Tribunal mène des enquêtes afin de déterminer si les produits importés ayant fait l'objet de subventions ou de dumping, ou vendus à prix inférieur, causent ou menacent de causer un préjudice important à l'industrie canadienne.
Renseignements : Ottawa-Hull (613) 593-4601.

Vérificateur général du Canada, Bureau du (BVG)

Administration centrale
Édifice C. D. Howe
240, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1A 0G6

Bureaux régionaux : Vancouver, Edmonton, Regina, Winnipeg, Toronto (Willowdale), Montréal et Halifax.

Renseignements : Ottawa-Hull (613) 995-3708; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Le Vérificateur général du Canada se rapporte directement au Parlement.

BVG 1
Le Bureau du vérificateur général du Canada est chargé d'examiner les comptes publics du Canada, notamment ceux ayant trait au Fonds du revenu consolidé, à la propriété de l'État et à diverses sociétés de la Couronne. Le vérificateur général effectue des vérifications intégrées au sein des ministères, des organismes et de certaines sociétés de la Couronne et effectue des études d'envergure gouvernementale sur des questions qui touchent la gestion des ressources financières, matérielles et humaines du gouvernement fédéral. Le Vérificateur général présente chaque année un rapport à la Chambre des communes mais peut également soumettre un rapport spécial à cette Chambre sur toute question qui, à son avis, ne peut attendre la publication de son *Rapport annuel*.

VIA Rail Canada Inc. (VIA)

Administration centrale
1801, avenue McGill College
13e étage
(C.P. 8116)
Montréal (Québec)
H3C 3N3

Bureaux régionaux : Winnipeg, Toronto, Montréal, Moncton.

Renseignements : Montréal (514) 286-2311; bureaux régionaux, voir partie II sous le nom des villes énumérées ci-dessus.

Ministre responsable :
Ministre des Transports

VIA 1
VIA Rail : La Société VIA Rail Canada Inc. est devenue une société de la Couronne le 1er avril 1978. Ce service ferroviaire assume la gestion des services de voyageurs au sein d'un réseau qui s'étend d'un océan à l'autre, services de banlieue non compris. Les services de VIA Rail vont des trains transcontinentaux aux trains inter-urbains rapides en service dans l'Est. VIA Rail met à la disposition des passagers des voitures ordinaires, des voitures-lits, des voitures-restaurants ainsi que les trains LRC (léger, rapide, confortable).

Index des villes où les ministères ont des bureaux

L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

Cornwall (Ontario)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
St Catharines (Ontario)

Corporation du pont international de la voie maritime

Cornwall (Ontario)

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada

Calgary (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Ottawa (Ontario)
St John's (Terre-Neuve)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Direction de l'évaluation des ressources

Dartmouth (Nouvelle-Écosse)

Administration du pipeline du Nord Canada

Calgary (Alberta)
Ottawa (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Admiral (Saskatchewan)
Alonsa (Manitoba)
Arborg (Manitoba)
Birsay (Saskatchewan)
Boissevain (Manitoba)
Bracken (Saskatchewan)
Brock (Saskatchewan)
Broderick (Saskatchewan)
Cadillac (Saskatchewan)
Ceylon (Saskatchewan)
Chagoness (Saskatchewan)
Claydon (Saskatchewan)
Compeer (Alberta)
Consul (Saskatchewan)
Davidson (Saskatchewan)
Donavon (Saskatchewan)
Dundurn (Saskatchewan)
East Selkirk (Manitoba)
Elrose (Saskatchewan)
Empress (Alberta)
Eriksdale (Manitoba)
Ethelbert (Manitoba)
Forget (Saskatchewan)
Gallivan (Saskatchewan)
Gardenton (Manitoba)
Gladstone (Manitoba)
Goodwater (Saskatchewan)
Gull Lake (Saskatchewan)
Hazel Dell (Saskatchewan)
Homefield (Saskatchewan)
Hoosier (Saskatchewan)
Iluna (Saskatchewan)

Administration du rétablissement agricole des Prairies (suite)

Kelvington (Saskatchewan)
Kerrobert (Saskatchewan)
Kindersley (Saskatchewan)
Kinistino (Saskatchewan)
Langham (Saskatchewan)
Langruth (Manitoba)
Leask (Saskatchewan)
Lenswood (Manitoba)
Macoun (Saskatchewan)
Maple Creek (Saskatchewan)
Mayfair (Saskatchewan)
McAuley (Manitoba)
McCreary (Manitoba)
Medicine Hat (Alberta)
Milestone (Saskatchewan)
Moose Jaw (Saskatchewan)
Narcisse (Manitoba)
Neepawa (Manitoba)
Netherhill (Saskatchewan)
Nokomis (Saskatchewan)
North Portal (Saskatchewan)
Orkney (Saskatchewan)
Ormiston (Saskatchewan)
Ottawa (Ontario)
Paynton (Saskatchewan)
Plunkett (Saskatchewan)
Poplar Point (Manitoba)
Radville (Saskatchewan)
Regina (Saskatchewan)
Roblin (Manitoba)
Robsart (Saskatchewan)
Rush Lake (Saskatchewan)
Semans (Saskatchewan)
Shamrock (Saskatchewan)
Sifton (Manitoba)
Smiley (Saskatchewan)
Spiritwood (Saskatchewan)
Spy Hill (Saskatchewan)
Swift Current (Saskatchewan)
The Pas (Manitoba)
Togo (Saskatchewan)
Tompkins (Saskatchewan)
Tuffnell (Saskatchewan)
Tyvan (Saskatchewan)
Val Marie (Saskatchewan)
Virden (Manitoba)
Watrous (Saskatchewan)
Weyburn (Saskatchewan)
Yellow Grass (Saskatchewan)

Bureau de district de la conservation du sol et de l'eau

Brandon (Manitoba)
Hanna (Alberta)
Rosetown (Saskatchewan)
Swift Current (Saskatchewan)
Watrous (Saskatchewan)
Weyburn (Saskatchewan)

Bureau des affaires de l'Alberta

Edmonton (Alberta)

Bureau des affaires du Manitoba

Winnipeg (Manitoba)

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau

Dauphin (Manitoba)
Gravelbourg (Saskatchewan)
Lethbridge (Alberta)
Maple Creek (Saskatchewan)
Medicine Hat (Alberta)
Melfort (Saskatchewan)
Melville (Saskatchewan)
Morden (Manitoba)
North Battleford (Saskatchewan)
Peace River (Alberta)
Red Deer (Alberta)
Regina (Saskatchewan)
Shaunavon (Saskatchewan)
Vegreville (Alberta)
Westlock (Alberta)

Division de la pépinière

Indian Head (Saskatchewan)

Division de l'ingénierie de la région

Calgary (Alberta)
Regina (Saskatchewan)
Winnipeg (Manitoba)

Division d'irrigation

Swift Current (Saskatchewan)

Division géotechnique

Saskatoon (Saskatchewan)

Ferme expérimentale

Outlook (Saskatchewan)

Projet d'irrigation d'Eastend

Eastend (Saskatchewan)

Projet d'irrigation de Consul

Consul (Saskatchewan)

Projet d'irrigation de Val Marie

Val Marie (Saskatchewan)

Projet "South Saskatchewan River"

Loreburn (Saskatchewan)

Affaires des anciens combattants Canada

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Ottawa (Ontario)

Bureau de services juridiques des pensions

Calgary (Alberta)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
London (Ontario)
Montréal (Québec)
North Bay (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Commission canadienne des pensions

Calgary (Alberta)
Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
London (Ontario)
Montréal (Québec)
North Bay (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Commission des allocations aux anciens combattants

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)

Commission des sépultures de guerre du Commonwealth

Ottawa (Ontario)

Conseil de révision des pensions

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)

Office de l'établissement agricole des anciens combattants

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chilliwack (Colombie-Britannique)
Duncan (Colombie-Britannique)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Lethbridge (Alberta)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Penticton (Colombie-Britannique)
Peterborough (Ontario)
Red Deer (Alberta)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
Saskatoon (Saskatchewan)
Swift Current (Saskatchewan)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Wainwright (Alberta)
Winnipeg (Manitoba)
Yorkton (Saskatchewan)

Affaires des anciens combattants Canada (suite)

Services aux anciens combattants

Brampton (Ontario)
Brandon (Manitoba)
Calgary (Alberta)
Campbellton (Nouveau-Brunswick)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Edmonton (Alberta)
Gatineau (Québec)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Kingston (Ontario)
London (Ontario)
Montréal (Québec)
North Bay (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Penticton (Colombie-Britannique)
Peterborough (Ontario)
Prince George (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sherbrooke (Québec)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Affaires extérieures Canada

Ottawa (Ontario)

Bureau des passeports

Calgary (Alberta)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hull (Québec)
London (Ontario)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Affaires indiennes et du Nord Canada

High Prairie (Alberta)
Hull (Québec)
Mission (Colombie-Britannique)
Ottawa (Ontario)

Bureau des revendications des autochtones

Vancouver (Colombie-Britannique)

Programme des affaires du Nord

Fort Simpson (Territoires du Nord-Ouest)
Fort Smith (Territoires du Nord-Ouest)
Frobisher Bay (Territoires du Nord-Ouest)
Igloolik (Territoires du Nord-Ouest)
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)
Rankin Inlet (Territoires du Nord-Ouest)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Programme des affaires indiennes et inuit

Amherst (Nouvelle-Écosse)
Brantford (Ontario)
Calgary (Alberta)
Campbell River (Colombie-Britannique)
Edmonton (Alberta)
Fort Frances (Ontario)
Fort McMurray (Alberta)
Fort Qu'Appelle (Saskatchewan)
Fort St John (Colombie-Britannique)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Geraldton (Ontario)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hazelton (Colombie-Britannique)
High Level (Alberta)
Kenora (Ontario)
Kuujjuaq (Québec)
Lethbridge (Alberta)
London (Ontario)
Meadow Lake (Saskatchewan)
Montréal (Québec)
Moose Factory (Ontario)
Nanaimo (Colombie-Britannique)
North Battleford (Saskatchewan)
Ohsweken (Ontario)
Peterborough (Ontario)
Pointe-Bleue (Québec)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Prince Rupert (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
St Paul (Alberta)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sept-Îles (Québec)
Shellbrook (Saskatchewan)
Sioux Lookout (Ontario)
Southampton (Ontario)
Sudbury (Ontario)
Terrace (Colombie-Britannique)
Thompson (Manitoba)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Val-d'Or (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Williams Lake (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
Yorkton (Saskatchewan)

Agence canadienne de développement international

Hull (Québec)
Ottawa (Ontario)

Agence d'examen de l'investissement étranger

Ottawa (Ontario)

Agriculture Canada

Grand Falls (Terre-Neuve)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Winnipeg (Manitoba)

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments

Abbotsford (Colombie-Britannique)
Arborg (Manitoba)
Arnprior (Ontario)
Assiniboia (Saskatchewan)
Athabasca (Alberta)
Barrie (Ontario)
Belleville (Ontario)
Boissevain (Manitoba)
Bowmanville (Ontario)
Brampton (Ontario)
Brandon (Manitoba)
Brantford (Ontario)
Brockville (Ontario)
Brooks (Alberta)
Calgary (Alberta)
Camrose (Alberta)
Carman (Manitoba)
Channel-Port-aux-Basques (Terre-Neuve)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chatham (Ontario)
Chicoutimi (Québec)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Cornwall (Ontario)
Coutts (Alberta)
Cowansville (Québec)
Creston (Colombie-Britannique)
Dauphin (Manitoba)
Dawson Creek (Colombie-Britannique)
Drumheller (Alberta)
Drummondville (Québec)
Edmonton (Alberta)
Edmundston (Nouveau-Brunswick)
Emerson (Manitoba)
Estevan (Saskatchewan)
Fort Erie (Ontario)
Fort Frances (Ontario)
Fort Macleod (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Grande Prairie (Alberta)
Grand Forks (Colombie-Britannique)
Grand-Sault (Nouveau-Brunswick)
Guelph (Ontario)
Haileybury (Ontario)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Hartland (Nouveau-Brunswick)
Hull (Québec)
Humboldt (Saskatchewan)
Huntingdon (Québec)
Joliette (Québec)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Kentville (Nouvelle-Écosse)

Agriculture Canada (suite)
Direction générale de la production et de l'inspection des aliments (suite)

Kindersley (Saskatchewan)
Kingston (Ontario)
Kitchener (Ontario)
La Pocatière (Québec)
Lachute (Québec)
Lacolle (Québec)
Langley (Colombie-Britannique)
Leamington (Ontario)
Lethbridge (Alberta)
Lloydminster (Alberta)
Lloydminster (Saskatchewan)
London (Ontario)
Maple Creek (Saskatchewan)
Medicine Hat (Alberta)
Melfort (Saskatchewan)
Minnedosa (Manitoba)
Mirabel (Québec)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montmagny (Québec)
Montréal (Québec)
Moose Jaw (Saskatchewan)
Moosomin (Saskatchewan)
Newmarket (Ontario)
Niagara Falls (Ontario)
Nicolet (Québec)
Nipawin (Saskatchewan)
North Battleford (Saskatchewan)
North Bay (Ontario)
North Portal (Saskatchewan)
Olds (Alberta)
Oliver (Colombie-Britannique)
Ottawa (Ontario)
Owen Sound (Ontario)
Peace River (Alberta)
Penticton (Colombie-Britannique)
Perth-Andover (Nouveau-Brunswick)
Peterborough (Ontario)
Portage la Prairie (Manitoba)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Red Deer (Alberta)
Regina (Saskatchewan)
Richmond (Québec)
Richmond Hill (Ontario)
Rimouski (Québec)
Rouyn-Noranda (Québec)
Sackville (Nouveau-Brunswick)
Saint-Georges (Québec)
Saint-Hyacinthe (Québec)
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
St Paul (Alberta)
Saint-Romuald (Québec)
St Thomas (Ontario)
Sarnia (Ontario)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sault Ste Marie (Ontario)
Seaforth (Ontario)
Sherbrooke (Québec)
Shoal Lake (Manitoba)
Stettler (Alberta)
Stratford (Ontario)
Swan River (Manitoba)
Swift Current (Saskatchewan)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Thunder Bay (Ontario)
Tisdale (Saskatchewan)
Toronto (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Truro (Nouvelle-Écosse)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Vermilion (Alberta)
Vernon (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Victoriaville (Québec)
Walkerton (Ontario)
Wetaskiwin (Alberta)
Williams Lake (Colombie-Britannique)
Windsor (Ontario)
Winfield (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)
Woodstock (Nouveau-Brunswick)
Woodstock (Ontario)
Yorkton (Saskatchewan)

Direction générale de la recherche

Abbotsford (Colombie-Britannique)
Agassiz (Colombie-Britannique)
Beaverlodge (Alberta)
Brandon (Manitoba)
Buctouche (Nouveau-Brunswick)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Creston (Colombie-Britannique)
Delhi (Ontario)
Fort Vermilion (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Frelighsburg (Québec)
Glenlea (Manitoba)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Harrow (Ontario)
Indian Head (Saskatchewan)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Kapuskasing (Ontario)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Kentville (Nouvelle-Écosse)
Lacombe (Alberta)
La Pocatière (Québec)
L'Assomption (Québec)
Lennoxville (Québec)
Lethbridge (Alberta)
London (Ontario)
Melfort (Saskatchewan)
Montréal (Québec)
Morden (Manitoba)
Nappan (Nouvelle-Écosse)
Normandin (Québec)
Ottawa (Ontario)
Portage la Prairie (Manitoba)
Prince George (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sidney (Colombie-Britannique)
Summerland (Colombie-Britannique)
Swift Current (Saskatchewan)
Thunder Bay (Ontario)
Trenton (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Vineland Station (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Direction générale du développement régional

Buctouche (Nouveau-Brunswick)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
St John's (Terre-Neuve)
Toronto (Ontario)
Truro (Nouvelle-Écosse)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Direction générale du service du revenu agricole

Ottawa (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Air Canada

Calgary (Alberta)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Gander (Terre-Neuve)
Glace Bay (Nouvelle-Écosse)
Grand Falls (Terre-Neuve)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Kapuskasing (Ontario)
La Baie (Québec)
London (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
North Bay (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Rouyn-Noranda (Québec)
Sackville (Nouveau-Brunswick)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sault Ste Marie (Ontario)
Sept-Îles (Québec)
Stephenville (Terre-Neuve)
Sudbury (Ontario)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Thunder Bay (Ontario)
Timmins (Ontario)
Toronto (Ontario)
Val-d'Or (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)
Yarmouth (Nouvelle-Écosse)

Approvisionnements et Services Canada

Hull (Québec)
Ottawa (Ontario)

Administration des services

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hull (Québec)
London (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Shediac (Nouveau-Brunswick)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)

Centre d'approvisionnement

Abbotsford (Colombie-Britannique)
Alma (Québec)
Burlington (Ontario)
Calgary (Alberta)
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Happy Valley–Goose Bay (Terre-Neuve)
Kingston (Ontario)
Laval (Québec)
London (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Mont-Joli (Québec)
Montréal (Québec)
North Bay (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Shilo (Manitoba)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Winnipeg (Manitoba)

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Hull (Québec)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)

Centre des expositions du gouvernement canadien

Ottawa (Ontario)

Centre du service au public

Calgary (Alberta)
Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
St John's (Terre-Neuve)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Corporation de disposition des biens de la Couronne

Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Edmonton (Alberta)
Hull (Québec)
Mississauga (Ontario)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Office des normes générales du Canada

Ottawa (Ontario)

Archives publiques Canada

Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Edmonton (Alberta)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Arsenaux canadiens Limitée

Le Gardeur (Québec)

Recherche et développement

Montréal (Québec)

Banque du Canada

Calgary (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Regina (Saskatchewan)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Banque fédérale de développement

Abbotsford (Colombie-Britannique)
Barrie (Ontario)
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
Brandon (Manitoba)
Bridgewater (Nouvelle-Écosse)
Calgary (Alberta)
Campbell River (Colombie-Britannique)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chatham (Ontario)
Chicoutimi (Québec)
Clarenville (Terre-Neuve)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Cornwall (Ontario)
Courtenay (Colombie-Britannique)
Cranbrook (Colombie-Britannique)
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Drummondville (Québec)
Duncan (Colombie-Britannique)
Edmonton (Alberta)
Edmundston (Nouveau-Brunswick)
Fort St John (Colombie-Britannique)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Granby (Québec)
Grande Prairie (Alberta)
Grand Falls (Terre-Neuve)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Hull (Québec)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Kenora (Ontario)
Kingston (Ontario)
Kitchener (Ontario)
Langley (Colombie-Britannique)
Laval (Québec)
Lethbridge (Alberta)
London (Ontario)
Maple Ridge (Colombie-Britannique)
Mississauga (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Nanaimo (Colombie-Britannique)
North Bay (Ontario)
Oshawa (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Owen Sound (Ontario)
Peterborough (Ontario)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Red Deer (Alberta)
Regina (Saskatchewan)
Rimouski (Québec)
Rouyn-Noranda (Québec)
St Catharines (Ontario)
Saint-Georges (Québec)
Saint-Jérôme (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sault Ste Marie (Ontario)
Sept-Îles (Québec)
Sherbrooke (Québec)
Stratford (Ontario)
Sudbury (Ontario)
Terrace (Colombie-Britannique)
Thunder Bay (Ontario)
Timmins (Ontario)
Toronto (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Truro (Nouvelle-Écosse)
Valleyfield (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Vernon (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Williams Lake (Colombie-Britannique)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Banque fédérale de développement (suite)

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)

Brandon (Manitoba)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chicoutimi (Québec)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Cranbrook (Colombie-Britannique)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Kitchener (Ontario)
Langley (Colombie-Britannique)
Laval (Québec)
Lethbridge (Alberta)
London (Ontario)
Mississauga (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Nanaimo (Colombie-Britannique)
North Bay (Ontario)
Oshawa (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Prince George (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Rimouski (Québec)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sault Ste Marie (Ontario)
Sherbrooke (Québec)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Bibliothèque du Parlement

Ottawa (Ontario)

Bibliothèque nationale du Canada

Ottawa (Ontario)

Canadair Limitée

Ottawa (Ontario)
Montréal (Québec)

Canadien National

Edmonton (Alberta)
Gander (Terre-Neuve)
Hay River (Territoires du Nord-Ouest)
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
St John's (Terre-Neuve)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Hamilton (Ontario)
Ottawa (Ontario)

Centre de recherches pour le développement international

Ottawa (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Centre d'information sur l'unité canadienne

Ottawa (Ontario)

Centre du service au public

Ottawa (Ontario)

Bureau de service Canada

Calgary (Alberta)
Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
St John's (Terre-Neuve)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Centre national des Arts

Ottawa (Ontario)

Commissaire à la magistrature fédérale, Bureau du

Ottawa (Ontario)

Commissaire à la protection de la vie privée du Canada, Bureau du

Ottawa (Ontario)

Commissaire à l'information du Canada, Bureau du

Ottawa (Ontario)

Commissaire aux langues officielles, Bureau du

Edmonton (Alberta)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Ottawa (Ontario)
Sudbury (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Commission canadienne des droits de la personne

Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Commission canadienne des grains

Calgary (Alberta)
Chatham (Ontario)
Edmonton (Alberta)
Harrow (Ontario)
Lethbridge (Alberta)
Mississauga (Ontario)
Montréal (Québec)
Moose Jaw (Saskatchewan)
Prince Rupert (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Saskatoon (Saskatchewan)
Thunder Bay (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Commission canadienne des transports

Hull (Québec)
Ottawa (Ontario)
Saskatoon (Saskatchewan)
Thunder Bay (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Comité des transports aériens

Edmonton (Alberta)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Comité des transports par chemin de fer

Calgary (Alberta)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Commission canadienne du blé

Montréal (Québec)
Saskatoon (Saskatchewan)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Commission canadienne du lait

Ottawa (Ontario)

Commission canadienne pour l'Unesco

Ottawa (Ontario)

Commission d'appel de l'immigration

Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Commission de contrôle de l'énergie atomique

Calgary (Alberta)
Elliot Lake (Ontario)
Mississauga (Ontario)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)

Commission de la Capitale nationale
Old-Chelsea (Québec)
Ottawa (Ontario)

Commission de la Fonction publique
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
St John's (Terre-Neuve)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Programme des carrières du Nord
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Commission d'énergie du Nord canadien
Edmonton (Alberta)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Commission de réforme du droit du Canada
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)

Commission des champs de bataille nationaux
Québec (Québec)

Commission des réclamations étrangères
Ottawa (Ontario)

Commission des relations de travail dans la Fonction publique
Ottawa (Ontario)

Commission du système métrique Canada
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)

Commission du tarif
Ottawa (Ontario)

Commission du textile et du vêtement
Ottawa (Ontario)

Commission mixte internationale
Ottawa (Ontario)
Windsor (Ontario)

Commission nationale des libérations conditionnelles
Kingston (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Prince George (Colombie-Britannique)
Saskatoon (Saskatchewan)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Commission sur les pratiques restrictives du commerce
Ottawa (Ontario)

Communications, Ministère des
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
Brandon (Manitoba)
Calgary (Alberta)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chicoutimi (Québec)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Cranbrook (Colombie-Britannique)
Edmonton (Alberta)
Fort Smith (Territoires du Nord-Ouest)
Grande Prairie (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Kenora (Ontario)
Kingston (Ontario)
Kitchener (Ontario)
Langley (Colombie-Britannique)
London (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
North Bay (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Prince George (Colombie-Britannique)
Prince Rupert (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Rimouski (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sault Ste Marie (Ontario)
Sherbrooke (Québec)
Sudbury (Ontario)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Thompson (Manitoba)
Thunder Bay (Ontario)
Timmins (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Condition féminine Canada
Ottawa (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Condition physique et Sport amateur Canada
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Conseil canadien de la Magistrature
Ottawa (Ontario)

Conseil canadien des normes
Ottawa (Ontario)

Conseil canadien des relations du travail
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Winnipeg (Manitoba)

Conseil consultatif canadien de la situation de la femme
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Conseil consultatif national sur le troisième âge
Ottawa (Ontario)

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hull (Québec)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
Ottawa (Ontario)

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
Ottawa (Ontario)

Conseil de recherches médicales du Canada
Ottawa (Ontario)

Conseil des Arts du Canada
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Ottawa (Ontario)

Conseil des sciences du Canada
Ottawa (Ontario)

Conseil du Trésor du Canada
Ottawa (Ontario)

Conseil économique du Canada
Ottawa (Ontario)

Conseil national de commercialisation des produits de ferme
Ottawa (Ontario)

Conseil national de recherches Canada
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Ottawa (Ontario)
Saskatoon (Saskatchewan)

Division des recherches en bâtiment
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Revelstoke (Colombie-Britannique)
Saskatoon (Saskatchewan)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Génie mécanique
Vancouver (Colombie-Britannique)

Institut de génie des matériaux
Montréal (Québec)

Institut de recherche maritime et sur les navires arctiques
St John's (Terre-Neuve)

Institut Herzberg d'astrophysique
Lake Traverse (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Penticton (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)

Programme d'aide à la recherche industrielle
London (Ontario)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
St John's (Terre-Neuve)
Sudbury (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Conseil national du bien-être social
Ottawa (Ontario)

Consommation et Corporations Canada
Belleville (Ontario)
Brandon (Manitoba)
Calgary (Alberta)
Charlottetown (île-du-Prince-Édouard)
Chicoutimi (Québec)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Cranbrook (Colombie-Britannique)
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Gander (Terre-Neuve)
Grande Prairie (Alberta)
Hamilton (Ontario)
Hull (Québec)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Lethbridge (Alberta)
London (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Nelson (Colombie-Britannique)
Ottawa (Ontario)
Penticton (Colombie-Britannique)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Rimouski (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sherbrooke (Québec)
Sudbury (Ontario)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Windsor (Terre-Neuve)
Winnipeg (Manitoba)

Construction de Défense Canada
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Toronto (Ontario)
Victoria (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Corporation commerciale canadienne
Ottawa (Ontario)

Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation
Hull (Québec)
Ottawa (Ontario)

Corporation de développement des investissements du Canada
Ottawa (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Corporation de la Place du Havre Canada
Vancouver (Colombie-Britannique)

Cour canadienne de l'impôt
Ottawa (Ontario)

Cour fédérale du Canada
Calgary (Alberta)
Charlottetown (île-du-Prince-Édouard)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Cour suprême du Canada
Ottawa (Ontario)

Défense nationale, Ministère de la
Aldergrove (Colombie-Britannique)
Chatham (Nouveau-Brunswick)
Chilliwack (Colombie-Britannique)
Cornwallis (Nouvelle-Écosse)
Courtenay (Colombie-Britannique)
Greenwood (Nouvelle-Écosse)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Holberg (Colombie-Britannique)
Massel (Colombie-Britannique)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Oromocto (Nouveau-Brunswick)
Ottawa (Ontario)
Prince George (Colombie-Britannique)
Rimouski (Québec)
St John's (Terre-Neuve)
Victoria (Colombie-Britannique)

Bureau de l'information
Belleville (Ontario)
Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hornell Heights (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Saint-Hubert (Québec)
Toronto (Ontario)
Victoria (Colombie-Britannique)
Westwin (Manitoba)

Défense nationale, Ministère de la (suite)

Centre de recrutement des Forces canadiennes

Bathurst (Nouveau-Brunswick)
Calgary (Alberta)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chicoutimi (Québec)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Hull (Québec)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Kingston (Ontario)
Kitchener (Ontario)
London (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
North Bay (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Peterborough (Ontario)
Québec (Québec)
Rimouski (Québec)
Rouyn-Noranda (Québec)
St Catharines (Ontario)
Saint-Jérôme (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sept-Îles (Québec)
Sherbrooke (Québec)
Sudbury (Ontario)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Toronto (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Département des assurances Canada

Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Développement économique, Département d'État au

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Regina (Saskatchewan)
St John's (Terre-Neuve)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Développement social, Ministère d'État au

Ottawa (Ontario)

Élections Canada

Ottawa (Ontario)

Emploi et Immigration Canada

Assiniboia (Saskatchewan)
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
Belleville (Ontario)
Brampton (Ontario)
Broadview (Saskatchewan)
Brockville (Ontario)
Calgary (Alberta)
Campbellton (Nouveau-Brunswick)
Camrose (Alberta)
Castlegar (Colombie-Britannique)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chatham (Ontario)
Clarenville (Terre-Neuve)
Collingwood (Ontario)
Cornwall (Ontario)
Edmonton (Alberta)
Elliot Lake (Ontario)
Espanola (Ontario)
Flin Flon (Manitoba)
Gore Bay (Ontario)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hawkesbury (Ontario)
Hinton (Alberta)
Hull (Québec)
Kapuskasing (Ontario)
Leamington (Ontario)
Little Current (Ontario)
Melfort (Saskatchewan)
Melville (Saskatchewan)
Midland (Ontario)
Mindemoya (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montague (Île-du-Prince-Édouard)
Montréal (Québec)
Morden (Manitoba)
Newmarket (Ontario)
Niagara Falls (Ontario)
Oakville (Ontario)
Orangeville (Ontario)
Orillia (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Owen Sound (Ontario)
Peace River (Alberta)
Pembroke (Ontario)
Portage la Prairie (Manitoba)
Regina (Saskatchewan)
Rimouski (Québec)
Rosetown (Saskatchewan)
St John's (Terre-Neuve)
St Paul (Alberta)
St Thomas (Ontario)
Shaunavon (Saskatchewan)
Simcoe (Ontario)
Smiths Falls (Ontario)
Souris (Île-du-Prince-Édouard)
Stratford (Ontario)
Summerside (Île-du-Prince-Édouard)
Swan River (Manitoba)
Swift Current (Saskatchewan)
Thompson (Manitoba)
Tillsonburg (Ontario)
Toronto (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Welland (Ontario)
Wetaskiwin (Alberta)
Weyburn (Saskatchewan)
Winnipeg (Manitoba)
Woodstock (Nouveau-Brunswick)
Woodstock (Ontario)
Yorkton (Saskatchewan)

Bureau des appels de l'immigration

Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Centre de counselling en matière d'emploi des femmes

Chicoutimi (Québec)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Regina (Saskatchewan)
Sudbury (Ontario)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Centre d'emploi du Canada

Abbotsford (Colombie-Britannique)
Acton-Vale (Québec)
Ajax (Ontario)
Alma (Québec)
Amherst (Nouvelle-Écosse)
Amos (Québec)
Amqui (Québec)
Antigonish (Nouvelle-Écosse)
Amprior (Ontario)
Asbestos (Québec)
Atikokan (Ontario)
Aylmer (Ontario)
Baie-Comeau (Québec)
Bancroft (Ontario)
Banff (Alberta)
Barrie (Ontario)
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
Beauharnois (Québec)
Bécancour (Québec)
Bedford (Nouvelle-Écosse)
Bedford (Québec)
Belleville (Ontario)
Bell Island (Terre-Neuve)
Belœil (Québec)
Berthierville (Québec)
Blairmore (Alberta)
Blind River (Ontario)
Bracebridge (Ontario)
Brampton (Ontario)
Brandon (Manitoba)
Brantford (Ontario)
Bridgewater (Nouvelle-Écosse)
Brockville (Ontario)
Brooks (Alberta)
Buckingham (Québec)
Buctouche (Nouveau-Brunswick)
Buffalo Narrows (Saskatchewan)
Burlington (Ontario)
Cache Creek (Colombie-Britannique)
Caledonia (Nouvelle-Écosse)
Calgary (Alberta)
Cambridge (Ontario)
Campbellford (Ontario)
Campbell River (Colombie-Britannique)
Campbell's-Bay (Québec)
Campbellton (Nouveau-Brunswick)
Camrose (Alberta)
Canso (Nouvelle-Écosse)

Emploi et Immigration Canada (suite)
Centre d'emploi du Canada (suite)

Cap-aux-Meules (Québec)
Cap-de-la-Madeleine (Québec)
Caraquet (Nouveau-Brunswick)
Carleton Place (Ontario)
Causapscal (Québec)
Chambly (Québec)
Chandler (Québec)
Channel-Port-aux-Basques (Terre-Neuve)
Chapleau (Ontario)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chatham (Nouveau-Brunswick)
Chatham (Ontario)
Chelmsford (Ontario)
Chester (Nouvelle-Écosse)
Chibougamau (Québec)
Chicoutimi (Québec)
Chilliwack (Colombie-Britannique)
Church Point (Nouvelle-Écosse)
Coaticook (Québec)
Cobourg (Ontario)
Cochrane (Ontario)
Collingwood (Ontario)
Contrecœur (Québec)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Cornwall (Ontario)
Courtenay (Colombie-Britannique)
Cowansville (Québec)
Cranbrook (Colombie-Britannique)
Creighton (Saskatchewan)
Creston (Colombie-Britannique)
Dalhousie (Nouveau-Brunswick)
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Dauphin (Manitoba)
Dawson Creek (Colombie-Britannique)
Digby (Nouvelle-Écosse)
Disraeli (Québec)
Doaktown (Nouveau-Brunswick)
Dolbeau (Québec)
Dorion (Québec)
Drumheller (Alberta)
Drummondville (Québec)
Dryden (Ontario)
Duncan (Colombie-Britannique)
Dunnville (Ontario)
East-Angus (Québec)
Edmonton (Alberta)
Edmundston (Nouveau-Brunswick)
Edson (Alberta)
Elliot Lake (Ontario)
Espanola (Ontario)
Estevan (Saskatchewan)
Exeter (Ontario)
Farnham (Québec)
Fernie (Colombie-Britannique)
Flin Flon (Manitoba)
Florenceville (Nouveau-Brunswick)
Forestville (Québec)
Fort Erie (Ontario)
Fort Frances (Ontario)
Fort McMurray (Alberta)
Fort Nelson (Colombie-Britannique)
Fort Qu'Appelle (Saskatchewan)
Fort St John (Colombie-Britannique)
Fort Simpson (Territoires du Nord-Ouest)
Fort Smith (Territoires du Nord-Ouest)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Frobisher Bay (Territoires du Nord-Ouest)
Gananoque (Ontario)
Gander (Terre-Neuve)
Gaspé (Québec)
Gatineau (Québec)
Georgetown (Ontario)
Geraldton (Ontario)
Gimli (Manitoba)
Glace Bay (Nouvelle-Écosse)
Goderich (Ontario)
Granby (Québec)
Grand Centre (Alberta)
Grande Cache (Alberta)
Grand Falls (Terre-Neuve)
Grand Forks (Colombie-Britannique)
Grand Manan (Nouveau-Brunswick)
Grand-Mère (Québec)
Grand-Sault (Nouveau-Brunswick)
Guelph (Ontario)
Guysborough (Nouvelle-Écosse)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Happy Valley–Goose Bay (Terre-Neuve)
Harbour Grace (Terre-Neuve)
Hawkesbury (Ontario)
Hay River (Territoires du Nord-Ouest)
Hearst (Ontario)
High Level (Alberta)
High Prairie (Alberta)
Hillsborough (Nouveau-Brunswick)
Hope (Colombie-Britannique)
Houston (Colombie-Britannique)
Hull (Québec)
Humboldt (Saskatchewan)
Huntingdon (Québec)
Ingersoll (Ontario)
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)
Inverness (Nouvelle-Écosse)
Jasper (Alberta)
Joliette (Québec)
Jonquière (Québec)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Kapuskasing (Ontario)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Kenora (Ontario)
Kentville (Nouvelle-Écosse)
Kingston (Ontario)
Kirkland Lake (Ontario)
Kitchener (Ontario)
Kitimat (Colombie-Britannique)
Kuujjuaq (Québec)
La Baie (Québec)
Labrador City (Terre-Neuve)
Lachute (Québec)
Lac-Mégantic (Québec)
La Malbaie (Québec)
Langley (Colombie-Britannique)
L'Annonciation (Québec)
La Pocatière (Québec)
La Ronge (Saskatchewan)
La Sarre (Québec)
La Tuque (Québec)
Laval (Québec)
Leamington (Ontario)
Lethbridge (Alberta)
Lévis (Québec)
Lindsay (Ontario)
Listowel (Ontario)
Liverpool (Nouvelle-Écosse)
Lloydminster (Alberta)
Lloydminster (Saskatchewan)
London (Ontario)
Louiseville (Québec)
Lunenburg (Nouvelle-Écosse)
Lynn Lake (Manitoba)
Mackenzie (Colombie-Britannique)
Magog (Québec)
Maniwaki (Québec)
Maple Ridge (Colombie-Britannique)
Marystown (Terre-Neuve)
Matane (Québec)
McAdam (Nouveau-Brunswick)
Meadow Lake (Saskatchewan)
Medicine Hat (Alberta)
Melfort (Saskatchewan)
Melville (Saskatchewan)
Merritt (Colombie-Britannique)
Middleton (Nouvelle-Écosse)
Midland (Ontario)
Milton (Ontario)
Minto (Nouveau-Brunswick)
Mission (Colombie-Britannique)
Mississauga (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montague (Île-du-Prince-Édouard)
Mont-Joli (Québec)
Mont-Laurier (Québec)
Montmagny (Québec)
Montmorency (Québec)
Montréal (Québec)
Moose Jaw (Saskatchewan)
Moosonee (Ontario)
Morden (Manitoba)
Mount Pearl (Terre-Neuve)
Mulgrave (Nouvelle-Écosse)
Murdochville (Québec)
Nackawic (Nouveau-Brunswick)
Nanaimo (Colombie-Britannique)
Napanee (Ontario)
Neepawa (Manitoba)
Neguac (Nouveau-Brunswick)
Nelson (Colombie-Britannique)
Newcastle (Nouveau-Brunswick)
New Glasgow (Nouvelle-Écosse)
New Liskeard (Ontario)
Newmarket (Ontario)
New-Richmond (Québec)
New Waterford (Nouvelle-Écosse)
Niagara Falls (Ontario)
North Battleford (Saskatchewan)
North Bay (Ontario)
North Sydney (Nouvelle-Écosse)
Oakville (Ontario)
O'Leary (Île-du-Prince-Édouard)
100 Mile House (Colombie-Britannique)
Orangeville (Ontario)
Orillia (Ontario)
Oshawa (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Owen Sound (Ontario)
Parry Sound (Ontario)
Paspébiac (Québec)
Peace River (Alberta)
Pembroke (Ontario)
Penticton (Colombie-Britannique)
Perth (Ontario)
Perth-Andover (Nouveau-Brunswick)
Peterborough (Ontario)
Petitcodiac (Nouveau-Brunswick)

Emploi et Immigration Canada (suite)
Centre d'emploi du Canada (suite)

Picton (Ontario)
Pictou (Nouvelle-Écosse)
Pierreville (Québec)
Placentia (Terre-Neuve)
Plaster Rock (Nouveau-Brunswick)
Plessisville (Québec)
Portage la Prairie (Manitoba)
Port Alberni (Colombie-Britannique)
Port-Cartier (Québec)
Port Colborne (Ontario)
Port Hardy (Colombie-Britannique)
Port Hawkesbury (Nouvelle-Écosse)
Port Hope (Ontario)
Powell River (Colombie-Britannique)
Prescott (Ontario)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Prince Rupert (Colombie-Britannique)
Princeton (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Quesnel (Colombie-Britannique)
Rankin Inlet (Territoires du Nord-Ouest)
Red Deer (Alberta)
Regina (Saskatchewan)
Renfrew (Ontario)
Repentigny (Québec)
Revelstoke (Colombie-Britannique)
Richibucto (Nouveau-Brunswick)
Richmond (Québec)
Rimouski (Québec)
Rivière-du-Loup (Québec)
Roberval (Québec)
Rocky Harbour (Terre-Neuve)
Rocky Mountain House (Alberta)
Rouyn-Noranda (Québec)
Sackville (Nouveau-Brunswick)
Sacré-Cœur–Saguenay (Québec)
St Anthony (Terre-Neuve)
St Catharines (Ontario)
Sainte-Agathe (Québec)
Sainte-Anne-des-Monts (Québec)
Sainte-Marie-de-Beauce (Québec)
Sainte-Thérèse (Québec)
Saint-Eustache (Québec)
Saint-Gabriel-de-Brandon (Québec)
St George (Nouveau-Brunswick)
Saint-Georges (Québec)
Saint-Hyacinthe (Québec)
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
Saint-Jérôme (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
St Mary's (Ontario)
St Paul (Alberta)
Saint-Quentin (Nouveau-Brunswick)
St Stephen (Nouveau-Brunswick)
St Thomas (Ontario)
Salmon Arm (Colombie-Britannique)
Sarnia (Ontario)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sault Ste Marie (Ontario)
Sechelt (Colombie-Britannique)
Selkirk (Manitoba)
Senneterre (Québec)
Sept-Îles (Québec)
Shawinigan (Québec)
Shediac (Nouveau-Brunswick)
Shelburne (Nouvelle-Écosse)
Sherbrooke (Nouvelle-Écosse)
Sherbrooke (Québec)
Shippegan (Nouveau-Brunswick)
Simcoe (Ontario)
Slave Lake (Alberta)
Smithers (Colombie-Britannique)
Smiths Falls (Ontario)
Sorel (Québec)
Souris (Île-du-Prince-Édouard)
Springdale (Terre-Neuve)
Springhill (Nouvelle-Écosse)
Squamish (Colombie-Britannique)
Steinbach (Manitoba)
Stephenville (Terre-Neuve)
Stettler (Alberta)
Stratford (Ontario)
Strathroy (Ontario)
Sturgeon Falls (Ontario)
Sudbury (Ontario)
Summerside (Île-du-Prince-Édouard)
Surrey (Colombie-Britannique)
Sussex (Nouveau-Brunswick)
Swan River (Manitoba)
Swift Current (Saskatchewan)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Terrace (Colombie-Britannique)
Terrebonne (Québec)
The Pas (Manitoba)
Thetford-Mines (Québec)
Thompson (Manitoba)
Thunder Bay (Ontario)
Tillsonburg (Ontario)
Timmins (Ontario)
Toronto (Ontario)
Tracadie (Nouveau-Brunswick)
Trail (Colombie-Britannique)
Trenton (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Truro (Nouvelle-Écosse)
Val-d'Or (Québec)
Valleyfield (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Vanderhoof (Colombie-Britannique)
Vernon (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Victoriaville (Québec)
Ville-Marie (Québec)
Wainwright (Alberta)
Walkerton (Ontario)
Wallaceburg (Ontario)
Waterloo (Québec)
Welland (Ontario)
Wellington (Île-du-Prince-Édouard)
Wetaskiwin (Alberta)
Weyburn (Saskatchewan)
Whitby (Ontario)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Williams Lake (Colombie-Britannique)
Windsor (Nouvelle-Écosse)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)
Woodstock (Nouveau-Brunswick)
Woodstock (Ontario)
Yarmouth (Nouvelle-Écosse)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Centre d'emploi du Canada sur le campus

Bathurst (Nouveau-Brunswick)
Brandon (Manitoba)
Calgary (Alberta)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chicoutimi (Québec)
Drummondville (Québec)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Gaspé (Québec)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Hull (Québec)
Joliette (Québec)
Jonquière (Québec)
Laval (Québec)
Lennoxville (Québec)
Lévis (Québec)
London (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Moose Jaw (Saskatchewan)
Nanaimo (Colombie-Britannique)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Rimouski (Québec)
Rivière-du-Loup (Québec)
Rouyn-Noranda (Québec)
Sackville (Nouveau-Brunswick)
St Catharines (Ontario)
Sainte-Anne-de-Bellevue (Québec)
Sainte-Thérèse (Québec)
Saint-Hyacinthe (Québec)
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
Saint-Jérôme (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sept-Îles (Québec)
Shawinigan (Québec)
Sherbrooke (Québec)
Sorel (Québec)
Sudbury (Ontario)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
The Pas (Manitoba)
Thetford-Mines (Québec)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Valleyfield (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Victoriaville (Québec)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)
Wolfville (Nouvelle-Écosse)

Centre de ressources en matière d'emploi des femmes

Calgary (Alberta)

Emploi et Immigration Canada (suite)

Centre d'immigration du Canada

Aldergrove (Colombie-Britannique)
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
Beaver Creek (Territoire du Yukon)
Belleville (Ontario)
Calgary (Alberta)
Carway (Alberta)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chetwynd (Colombie-Britannique)
Chicoutimi (Québec)
Cornwall (Ontario)
Coutts (Alberta)
Cranbrook (Colombie-Britannique)
Dawson Creek (Colombie-Britannique)
Douglas (Colombie-Britannique)
Edmonton (Alberta)
Edmundston (Nouveau-Brunswick)
Emerson (Manitoba)
Fort Erie (Ontario)
Fort Frances (Ontario)
Fort McMurray (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Gander (Terre-Neuve)
Grande Prairie (Alberta)
Guelph (Ontario)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Highwater (Québec)
Hull (Québec)
Huntingdon (Colombie-Britannique)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Kentville (Nouvelle-Écosse)
Kingsgate (Colombie-Britannique)
Kingston (Ontario)
Kitchener (Ontario)
Lacolle (Québec)
Lansdowne (Ontario)
Lethbridge (Alberta)
London (Ontario)
Mirabel (Québec)
Mississauga (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Nanaimo (Colombie-Britannique)
Nelson (Colombie-Britannique)
New Glasgow (Nouvelle-Écosse)
Niagara Falls (Ontario)
North Portal (Saskatchewan)
Orillia (Ontario)
Oshawa (Ontario)
Osoyoos (Colombie-Britannique)
Ottawa (Ontario)
Philipsburg (Québec)
Prescott (Ontario)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Prince Rupert (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Red Deer (Alberta)
Regina (Saskatchewan)
Rock-Island (Québec)
St Catharines (Ontario)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
St-Léonard (Nouveau-Brunswick)
St Stephen (Nouveau-Brunswick)
Sarnia (Ontario)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sault Ste Marie (Ontario)
Sept-Îles (Québec)
Sherbrooke (Québec)
Simcoe (Ontario)
Stephenville (Terre-Neuve)
Sudbury (Ontario)
Surrey (Colombie-Britannique)
Thompson (Manitoba)
Thunder Bay (Ontario)
Timmins (Ontario)
Toronto (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Val-d'Or (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)
Woodstock (Nouveau-Brunswick)
Woodstock (Ontario)
Yarmouth (Nouvelle-Écosse)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Direction de l'arbitrage

Hamilton (Ontario)
Hull (Québec)
Mississauga (Ontario)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Windsor (Ontario)

Direction générale du développement de l'emploi

Barrie (Ontario)
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chicoutimi (Québec)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Gander (Terre-Neuve)
Grand Falls (Terre-Neuve)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Happy Valley–Goose Bay (Terre-Neuve)
Hull (Québec)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Kenora (Ontario)
Kingston (Ontario)
London (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Peterborough (Ontario)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Rimouski (Québec)
Rouyn-Noranda (Québec)
Saint-Antoine (Québec)
St Catharines (Ontario)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sault Ste Marie (Ontario)
Sept-Îles (Québec)
Sherbrooke (Québec)
Stephenville (Terre-Neuve)
Sudbury (Ontario)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Terrace (Colombie-Britannique)
The Pas (Manitoba)
Thompson (Manitoba)
Thunder Bay (Ontario)
Timmins (Ontario)
Toronto (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Service consultatif de la main-d'œuvre

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Drummondville (Québec)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
London (Ontario)
Montréal (Québec)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
St John's (Terre-Neuve)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Services de main d'œuvre agricole du Canada

Abbotsford (Colombie-Britannique)
Armstrong (Colombie-Britannique)
Athens (Ontario)
Aylmer (Ontario)
Belleville (Ontario)
Bowmanville (Ontario)
Brandon (Manitoba)
Brighton (Ontario)
Brooks (Alberta)
Calgary (Alberta)
Camrose (Alberta)
Cap-de-la-Madeleine (Québec)
Cayuga (Ontario)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chatham (Ontario)
Chesterville (Ontario)
Chicoutimi (Québec)
Chilliwack (Colombie-Britannique)
Cobourg (Ontario)
Courtenay (Colombie-Britannique)
Dauphin (Manitoba)
Delhi (Ontario)
Drumheller (Alberta)
Duncan (Colombie-Britannique)
Edmonton (Alberta)
Grande Prairie (Alberta)
Grand-Sault (Nouveau-Brunswick)
Joliette (Québec)

Emploi et Immigration Canada (suite)
Services de main d'œuvre agricole du Canada (suite)

Kelowna (Colombie-Britannique)
Kentville (Nouvelle-Écosse)
La Pocatière (Québec)
Leamington (Ontario)
Lethbridge (Alberta)
Moose Jaw (Saskatchewan)
New-Richmond (Québec)
Nicolet (Québec)
North Battleford (Saskatchewan)
O'Leary (Île-du-Prince-Édouard)
Oliver (Colombie-Britannique)
Osoyoos (Colombie-Britannique)
Owen Sound (Ontario)
Penticton (Colombie-Britannique)
Pictou (Nouvelle-Écosse)
Portage la Prairie (Manitoba)
Port Perry (Ontario)
Prince Albert (Saskatchewan)
Québec (Québec)
Red Deer (Alberta)
Rimouski (Québec)
Rock-Forest (Québec)
Rouyn-Noranda (Québec)
St Catharines (Ontario)
Saint-Eustache (Québec)
Saint-Georges (Québec)
Saint-Hyacinthe (Québec)
Saint-Rémi (Québec)
Saskatoon (Saskatchewan)
Selkirk (Manitoba)
Steinbach (Manitoba)
Stittsville (Ontario)
Summerland (Colombie-Britannique)
Sussex (Nouveau-Brunswick)
Tillsonburg (Ontario)
Vegreville (Alberta)
Vernon (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Walkerton (Ontario)
Wetaskiwin (Alberta)
Weyburn (Saskatchewan)
Winkler (Manitoba)
Woodstock (Ontario)
Yorkton (Saskatchewan)

Énergie atomique du Canada, Limitée

Ottawa (Ontario)

Opérations Candu

Bécancour (Québec)
Glace Bay (Nouvelle-Écosse)
Mississauga (Ontario)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Port Hawkesbury (Nouvelle-Écosse)

Société radiochimique de l'Énergie atomique du Canada

Chalk River (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Pinawa (Manitoba)

Énergie, Mines et Ressources Canada

Ottawa (Ontario)
Prince Albert (Saskatchewan)
Québec (Québec)
Tuktoyaktuk (Territoires du Nord-Ouest)

Administration des mesures d'encouragement du secteur pétrolier

Calgary (Alberta)
Ottawa (Ontario)

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables

Corner Brook (Terre-Neuve)
Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Happy Valley–Goose Bay (Terre-Neuve)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Summerside (Île-du-Prince-Édouard)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Windsor (Terre-Neuve)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes

Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie

Calgary (Alberta)
Edmonton (Alberta)
Elliot Lake (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Sydney (Nouvelle-Écosse)

Centre canadien de télédétection

Prince Albert (Saskatchewan)

Commission géologique du Canada

Calgary (Alberta)
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Sidney (Colombie-Britannique)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)

Direction de la physique du globe

Flin Flon (Manitoba)
Mould Bay (Territoires du Nord-Ouest)
Penticton (Colombie-Britannique)
Priddis (Alberta)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Direction des explosifs

Calgary (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Direction des levés et de la cartographie

Amherst (Nouvelle-Écosse)
Edmonton (Alberta)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Division des communications

Calgary (Alberta)
St John's (Terre-Neuve)
Toronto (Ontario)

Service consultatif Thermophone

Ottawa (Ontario)

Enquêteur correctionnel du Canada, Bureau de l'

Ottawa (Ontario)

Environnement Canada

Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Hull (Québec)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales

Hull (Québec)
Ottawa (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Commission des lieux et monuments historiques du Canada

Hull (Québec)
Ottawa (Ontario)

Direction générale de l'information

Hull (Québec)
Ottawa (Ontario)

Environnement Canada (suite)

Direction générale des eaux intérieures

Burlington (Ontario)
Canmore (Alberta)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Cornwall (Ontario)
Cranbrook (Colombie-Britannique)
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Fort Frances (Ontario)
Fort St John (Colombie-Britannique)
Fort Simpson (Territoires du Nord-Ouest)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Guelph (Ontario)
Hull (Québec)
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Keewatin (Ontario)
Montréal (Québec)
Nanaimo (Colombie-Britannique)
Nelson (Colombie-Britannique)
Niagara Falls (Ontario)
North Bay (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Peace River (Alberta)
Penticton (Colombie-Britannique)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Revelstoke (Colombie-Britannique)
St John's (Terre-Neuve)
Terrace (Colombie-Britannique)
The Pas (Manitoba)
Thompson (Manitoba)
Thunder Bay (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Williams Lake (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Direction générale des terres

Burlington (Ontario)
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Hull (Québec)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Parcs Canada

Alma (Nouveau-Brunswick)
Amherstburg (Ontario)
Annapolis Royal (Nouvelle-Écosse)
Aulac (Nouveau-Brunswick)
Baddeck (Nouvelle-Écosse)
Banff (Alberta)
Batoche (Saskatchewan)
Battleford (Saskatchewan)
Calgary (Alberta)
Chambly (Québec)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Churchill (Manitoba)
Compton (Québec)
Cornwall (Ontario)
Dalvay (Île-du-Prince-Édouard)
Dawson (Territoire du Yukon)
Elgin (Ontario)
Field (Colombie-Britannique)
Fort St James (Colombie-Britannique)
Fort Saskatchewan (Alberta)
Fort Simpson (Territoires du Nord-Ouest)
Fort Smith (Territoires du Nord-Ouest)
Gaspé (Québec)
Glovertown (Terre-Neuve)
Grand Pré (Nouvelle-Écosse)
Gravenhurst (Ontario)
Haines Junction (Territoire du Yukon)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Honey Harbour (Ontario)
Hull (Québec)
Île-aux-Noix (Québec)
Ingonish Beach (Nouvelle-Écosse)
Jasper (Alberta)
Kingston (Ontario)
Kitchener (Ontario)
Kouchibouguac (Nouveau-Brunswick)
Langley (Colombie-Britannique)
L'Anse aux Meadows (Terre-Neuve)
Leamington (Ontario)
Lévis (Québec)
Louisbourg (Nouvelle-Écosse)
Maitland Bridge (Nouvelle-Écosse)
Mallorytown Landing (Ontario)
Manotick (Ontario)
Maple Creek (Saskatchewan)
Marathon (Ontario)
Montréal (Québec)
Newcastle (Nouveau-Brunswick)
Niagara-on-the-Lake (Ontario)
Ormstown (Québec)
Ottawa (Ontario)
Pangnirtung (Territoires du Nord-Ouest)
Peterborough (Ontario)
Placentia (Terre-Neuve)
Port au Choix (Terre-Neuve)
Port Royal (Nouvelle-Écosse)
Prescott (Ontario)
Québec (Québec)
Radium Hot Springs (Colombie-Britannique)
Red Bay (Terre-Neuve)
Revelstoke (Colombie-Britannique)
Richards Landing (Ontario)
Rocky Harbour (Terre-Neuve)
Rocky Mountain House (Alberta)
Rocky Point (Île-du-Prince-Édouard)
St Andrews (Nouveau-Brunswick)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saint-Joseph (Nouveau-Brunswick)
St Peter's (Nouvelle-Écosse)
Sault Ste Marie (Ontario)
Selkirk (Manitoba)
Shawinigan (Québec)
Smiths Falls (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Ucluelet (Colombie-Britannique)
Val Marie (Saskatchewan)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Ville-des-Laurentides (Québec)
Ville-Marie (Québec)
Wasagaming (Manitoba)
Waskesiu Lake (Saskatchewan)
Waterton Park (Alberta)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Windsor (Nouvelle-Écosse)
Winnipeg (Manitoba)

Service canadien de la faune

Bridgewater (Nouvelle-Écosse)
Burlington (Ontario)
Creston (Colombie-Britannique)
Delta (Colombie-Britannique)
Edmonton (Alberta)
Hull (Québec)
London (Ontario)
Midland (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Penticton (Colombie-Britannique)
Percé (Québec)
Qualicum Beach (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Sackville (Nouveau-Brunswick)
Saint-Joachim (Québec)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Webb (Saskatchewan)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Service canadien des forêts

Chalk River (Ontario)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Hull (Québec)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Kananaskis (Alberta)
New Denver (Colombie-Britannique)
Ottawa (Ontario)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
St John's (Terre-Neuve)
Sault Ste Marie (Ontario)
Smithers (Colombie-Britannique)
Terrace (Colombie-Britannique)
Truro (Nouvelle-Écosse)
Victoria (Colombie-Britannique)
Wasa (Colombie-Britannique)
Williams Lake (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Service de la conservation de l'environnement

Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Moncton (Nouveau-Brunswick)

Service de la protection de l'environnement

Burlington (Ontario)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Frobisher Bay (Territoires du Nord-Ouest)
Hull (Québec)
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Regina (Saskatchewan)
St John's (Terre-Neuve)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Environnement Canada (suite)

Service de l'environnement atmosphérique

Atikokan (Ontario)
Bedford (Nouvelle-Écosse)
Bella Coola (Colombie-Britannique)
Big Trout Lake (Ontario)
Bissett (Manitoba)
Blue River (Colombie-Britannique)
Brandon (Manitoba)
Broadview (Saskatchewan)
Burns Lake (Colombie-Britannique)
Calgary (Alberta)
Castlegar (Colombie-Britannique)
Charlo (Nouveau-Brunswick)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chetwynd (Colombie-Britannique)
Chibougamau (Québec)
Churchill (Manitoba)
Cranbrook (Colombie-Britannique)
Dauphin (Manitoba)
Dease Lake (Colombie-Britannique)
Dryden (Ontario)
Edmonton (Alberta)
Estevan (Saskatchewan)
Flin Flon (Manitoba)
Fort Nelson (Colombie-Britannique)
Fort St James (Colombie-Britannique)
Fort St John (Colombie-Britannique)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Frobisher Bay (Territoires du Nord-Ouest)
Gander (Terre-Neuve)
Geraldton (Ontario)
Gillam (Manitoba)
Gimli (Manitoba)
Gore Bay (Ontario)
Grande Prairie (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Happy Valley–Goose Bay (Terre-Neuve)
Hope (Colombie-Britannique)
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)
Island Lake (Manitoba)
Jasper (Alberta)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Kindersley (Saskatchewan)
Kingston (Ontario)
Kitchener (Ontario)
Lansdowne House (Ontario)
Lethbridge (Alberta)
London (Ontario)
Lytton (Colombie-Britannique)
Mackenzie (Colombie-Britannique)
Meadow Lake (Saskatchewan)
Mirabel (Québec)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Moosonee (Ontario)
Mount Forest (Ontario)
North Bay (Ontario)
Norway House (Manitoba)
Ottawa (Ontario)
Penticton (Colombie-Britannique)
Peterborough (Ontario)
Pickle Lake (Ontario)
Port Alberni (Colombie-Britannique)
Port Hardy (Colombie-Britannique)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Prince Rupert (Colombie-Britannique)
Princeton (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Red Lake (Ontario)
Regina (Saskatchewan)
Resolute Bay (Territoires du Nord-Ouest)
Revelstoke (Colombie-Britannique)
St Catharines (Ontario)
Saint-Hubert (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Sarnia (Ontario)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sault Ste Marie (Ontario)
Sept-Îles (Québec)
Sherbrooke (Québec)
Sidney (Colombie-Britannique)
Simcoe (Ontario)
Smithers (Colombie-Britannique)
Sparwood (Colombie-Britannique)
Squamish (Colombie-Britannique)
Stewart (Colombie-Britannique)
Sudbury (Ontario)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Terrace (Colombie-Britannique)
The Pas (Manitoba)
Thompson (Manitoba)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Val-d'Or (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Vernon (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Wawa (Ontario)
Westwin (Manitoba)
Whistler (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)
Wynyard (Saskatchewan)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Finances Canada, Ministère des

Ottawa (Ontario)

Gendarmerie royale du Canada

Abbotsford (Colombie-Britannique)
Agassiz (Colombie-Britannique)
Airdrie (Alberta)
Aiyansh (Colombie-Britannique)
Aklavik (Territoires du Nord-Ouest)
Alberton (Île-du-Prince-Édouard)
Alert Bay (Colombie-Britannique)
Alexis Creek (Colombie-Britannique)
Alma (Nouveau-Brunswick)
Altona (Manitoba)
Amaranth (Manitoba)
Amherst (Nouvelle-Écosse)
Amos (Québec)
Anahim Lake (Colombie-Britannique)
Andrew (Alberta)
Antigonish (Nouvelle-Écosse)
Arborg (Manitoba)
Arichat (Nouvelle-Écosse)
Armstrong (Colombie-Britannique)
Ashcroft (Colombie-Britannique)
Ashern (Manitoba)
Assiniboia (Saskatchewan)
Assumption (Alberta)
Athabasca (Alberta)
Atlin (Colombie-Britannique)
Avonlea (Saskatchewan)
Baddeck (Nouvelle-Écosse)
Baie-Comeau (Québec)
Baie Ste Anne (Nouveau-Brunswick)
Baie Verte (Terre-Neuve)
Baker Lake (Territoires du Nord-Ouest)
Balcarres (Saskatchewan)
Banff (Alberta)
Barachois Brook (Terre-Neuve)
Barrie (Ontario)
Barrière (Colombie-Britannique)
Barrington Passage (Nouvelle-Écosse)
Bashaw (Alberta)
Bassano (Alberta)
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
Battleford (Saskatchewan)
Bay d'Espoir (Terre-Neuve)
Bay Roberts (Terre-Neuve)
Beausejour (Manitoba)
Beauval (Saskatchewan)
Beaver Creek (Territoire du Yukon)
Beaverlodge (Alberta)
Bedford (Québec)
Beiseker (Alberta)
Bella Bella (Colombie-Britannique)
Belleville (Ontario)
Bell Island (Terre-Neuve)
Bengough (Saskatchewan)
Biggar (Saskatchewan)
Big River (Saskatchewan)
Birch Hills (Saskatchewan)
Blaine Lake (Saskatchewan)
Blairmore (Alberta)
Blue River (Colombie-Britannique)
Boissevain (Manitoba)
Bonavista (Terre-Neuve)
Borden (Île-du-Prince-Édouard)
Boston Bar (Colombie-Britannique)
Botwood (Terre-Neuve)
Bow Island (Alberta)
Boyle (Alberta)
Brandon (Manitoba)
Breton (Alberta)
Bridgetown (Nouvelle-Écosse)
Bridgewater (Nouvelle-Écosse)
Broadview (Saskatchewan)
Brockville (Ontario)
Brooks (Alberta)
Buchans (Terre-Neuve)
Buctouche (Nouveau-Brunswick)
Buffalo Narrows (Saskatchewan)
Burgeo (Terre-Neuve)
Burin (Terre-Neuve)
Burns Lake (Colombie-Britannique)
Cabri (Saskatchewan)
Calgary (Alberta)
Campbell River (Colombie-Britannique)
Campbellton (Nouveau-Brunswick)
Camrose (Alberta)
Canmore (Alberta)
Canora (Saskatchewan)
Canso (Nouvelle-Écosse)
Cap-aux-Meules (Québec)

Gendarmerie royale du Canada (suite)

Cap-Pelé (Nouveau-Brunswick)
Caraquet (Nouveau-Brunswick)
Carberry (Manitoba)
Carcross (Territoire du Yukon)
Carleton (Québec)
Carlyle (Saskatchewan)
Carmacks (Territoire du Yukon)
Carman (Manitoba)
Carmanville (Terre-Neuve)
Carnduff (Saskatchewan)
Carrot River (Saskatchewan)
Cartwright (Terre-Neuve)
Cassiar (Colombie-Britannique)
Castlegar (Colombie-Britannique)
Cavendish (Île-du-Prince-Édouard)
Channel-Port-aux-Basques (Terre-Neuve)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chase (Colombie-Britannique)
Chatham (Ontario)
Chemainus (Colombie-Britannique)
Chester (Nouvelle-Écosse)
Chéticamp (Nouvelle-Écosse)
Chetwynd (Colombie-Britannique)
Chicoutimi (Québec)
Chilliwack (Colombie-Britannique)
Chipman (Nouveau-Brunswick)
Churchill (Manitoba)
Churchill Falls (Terre-Neuve)
Clarenville (Terre-Neuve)
Claresholm (Alberta)
Clearwater (Colombie-Britannique)
Climax (Saskatchewan)
Clinton (Colombie-Britannique)
Clyde River (Territoires du Nord-Ouest)
Coaticook (Québec)
Cochrane (Alberta)
Colonsay (Saskatchewan)
Consort (Alberta)
Consul (Saskatchewan)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Coronach (Saskatchewan)
Coronation (Alberta)
Courtenay (Colombie-Britannique)
Cranberry Portage (Manitoba)
Cranbrook (Colombie-Britannique)
Creighton (Saskatchewan)
Creston (Colombie-Britannique)
Crystal City (Manitoba)
Cut Knife (Saskatchewan)
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Dauphin (Manitoba)
Davis Inlet (Terre-Neuve)
Dawson (Territoire du Yukon)
Dawson Creek (Colombie-Britannique)
Dease Lake (Colombie-Britannique)
Deer Lake (Terre-Neuve)
Deloraine (Manitoba)
Desmarais (Alberta)
Destruction Bay (Territoire du Yukon)
Didsbury (Alberta)
Digby (Nouvelle-Écosse)
Doaktown (Nouveau-Brunswick)
Drayton Valley (Alberta)
Drumheller (Alberta)
Drummondville (Québec)
Duncan (Colombie-Britannique)
Eastend (Saskatchewan)
Edmonton (Alberta)
Edmundston (Nouveau-Brunswick)
Edson (Alberta)
Elbow (Saskatchewan)
Elkford (Colombie-Britannique)
Elk Point (Alberta)
Elphinstone (Manitoba)
Emerson (Manitoba)
Enderby (Colombie-Britannique)
Eskimo Point (Territoires du Nord-Ouest)
Esterhazy (Saskatchewan)
Estevan (Saskatchewan)
Eston (Saskatchewan)
Ethelbert (Manitoba)
Evansburg (Alberta)
Fairview (Alberta)
Falcon Lake (Manitoba)
Falkland (Colombie-Britannique)
Faro (Territoire du Yukon)
Fernie (Colombie-Britannique)
Ferryland (Terre-Neuve)
Field (Colombie-Britannique)
Fillmore (Saskatchewan)
Fisher Branch (Manitoba)
Flin Flon (Manitoba)
Florenceville (Nouveau-Brunswick)
Flower's Cove (Terre-Neuve)
Foam Lake (Saskatchewan)
Fogo (Terre-Neuve)
Foremost (Alberta)
Forestburg (Alberta)
Fort Chipewyan (Alberta)
Forteau (Terre-Neuve)
Fort Frances (Ontario)
Fort Franklin (Territoires du Nord-Ouest)
Fort Good Hope (Territoires du Nord-Ouest)
Fort Liard (Territoires du Nord-Ouest)
Fort Macleod (Alberta)
Fort McMurray (Alberta)
Fort McPherson (Territoires du Nord-Ouest)
Fort Nelson (Colombie-Britannique)
Fort Norman (Territoires du Nord-Ouest)
Fort Providence (Territoires du Nord-Ouest)
Fort Qu'Appelle (Saskatchewan)
Fort Resolution (Territoires du Nord-Ouest)
Fort St James (Colombie-Britannique)
Fort St John (Colombie-Britannique)
Fort Saskatchewan (Alberta)
Fort Simpson (Territoires du Nord-Ouest)
Fort Smith (Territoires du Nord-Ouest)
Fort Vermilion (Alberta)
Fox Creek (Alberta)
Fraser Lake (Colombie-Britannique)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Frobisher Bay (Territoires du Nord-Ouest)
Fruitvale (Colombie-Britannique)
Gabriola (Colombie-Britannique)
Gagetown (Nouveau-Brunswick)
Gander (Terre-Neuve)
Ganges (Colombie-Britannique)
Gaspé (Québec)
Gibsons (Colombie-Britannique)
Gilliam (Manitoba)
Gillies Bay (Colombie-Britannique)
Gimli (Manitoba)
Gjoa Haven (Territoires du Nord-Ouest)
Glace Bay (Nouvelle-Écosse)
Gladstone (Manitoba)
Glaslyn (Saskatchewan)
Gleichen (Alberta)
Glovertown (Terre-Neuve)
Golden (Colombie-Britannique)
Gold River (Colombie-Britannique)
Goodsoil (Saskatchewan)
Granby (Québec)
Grand Bank (Terre-Neuve)
Grand Centre (Alberta)
Grande Cache (Alberta)
Grande Prairie (Alberta)
Grand Falls (Terre-Neuve)
Grand Forks (Colombie-Britannique)
Grand Manan (Nouveau-Brunswick)
Grand Marais (Manitoba)
Grand Rapids (Manitoba)
Grand-Sault (Nouveau-Brunswick)
Grandview (Manitoba)
Granisle (Colombie-Britannique)
Gravelbourg (Saskatchewan)
Green Lake (Saskatchewan)
Greenville (Colombie-Britannique)
Grise Fiord (Territoires du Nord-Ouest)
Gull Lake (Saskatchewan)
Guysborough (Nouvelle-Écosse)
Hafford (Saskatchewan)
Haines Junction (Territoire du Yukon)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Hamiota (Manitoba)
Hampton (Nouveau-Brunswick)
Hanley (Saskatchewan)
Hanna (Alberta)
Happy Valley–Goose Bay (Terre-Neuve)
Harbour Breton (Terre-Neuve)
Harbour Grace (Terre-Neuve)
Hay River (Territoires du Nord-Ouest)
Hazelton (Colombie-Britannique)
Headingley (Manitoba)
Hemmingford (Québec)
High Level (Alberta)
High Prairie (Alberta)
High River (Alberta)
Hillsborough (Nouveau-Brunswick)
Hinton (Alberta)
Holman (Territoires du Nord-Ouest)
Holyrood (Terre-Neuve)
Hope (Colombie-Britannique)
Hopedale (Terre-Neuve)
Houston (Colombie-Britannique)
Hudson Bay (Saskatchewan)
Hudson's Hope (Colombie-Britannique)
Humboldt (Saskatchewan)
Igloolik (Territoires du Nord-Ouest)
Ikaluktutiak (Territoires du Nord-Ouest)
Île-à-la-Crosse (Saskatchewan)
Imperial (Saskatchewan)
Indian Head (Saskatchewan)
Ingonish Beach (Nouvelle-Écosse)
Innisfail (Alberta)
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)
Invermere (Colombie-Britannique)
Inverness (Nouvelle-Écosse)
Ituna (Saskatchewan)

Gendarmerie royale du Canada (suite)

Jacquet River (Nouveau-Brunswick)
Jasper (Alberta)
Joliette (Québec)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Kamsack (Saskatchewan)
Kapuskasing (Ontario)
Kaslo (Colombie-Britannique)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Kelvington (Saskatchewan)
Kenora (Ontario)
Keremeos (Colombie-Britannique)
Kerrobert (Saskatchewan)
Killam (Alberta)
Killarney (Manitoba)
Kimberley (Colombie-Britannique)
Kincolith (Colombie-Britannique)
Kindersley (Saskatchewan)
Kingston (Ontario)
Kipling (Saskatchewan)
Kirkland Lake (Ontario)
Kitchener (Ontario)
Kitimat (Colombie-Britannique)
Kugluktuk (Territoires du Nord-Ouest)
Kyle (Saskatchewan)
Labrador City (Terre-Neuve)
Lac du Bonnet (Manitoba)
Lac-Mégantic (Québec)
Ladysmith (Colombie-Britannique)
Lake Cowichan (Colombie-Britannique)
La Loche (Saskatchewan)
Langley (Colombie-Britannique)
La Ronge (Saskatchewan)
Leaf Rapids (Manitoba)
Leduc (Alberta)
Lethbridge (Alberta)
Lewisporte (Terre-Neuve)
Lillooet (Colombie-Britannique)
Liverpool (Nouvelle-Écosse)
Lloydminster (Alberta)
Lloydminster (Saskatchewan)
Logan Lake (Colombie-Britannique)
London (Ontario)
Lower Sackville (Nouvelle-Écosse)
Lumby (Colombie-Britannique)
Lumsden (Saskatchewan)
Lundar (Manitoba)
Lunenburg (Nouvelle-Écosse)
Lynn Lake (Manitoba)
Mackenzie (Colombie-Britannique)
Magrath (Alberta)
Maidstone (Saskatchewan)
Manitou (Manitoba)
Mankota (Saskatchewan)
Manning (Alberta)
Mannville (Alberta)
Maple Creek (Saskatchewan)
Maple Ridge (Colombie-Britannique)
Mary's Harbour (Terre-Neuve)
Masset (Colombie-Britannique)
Mayerthorpe (Alberta)
Mayo (Territoire du Yukon)
McAdam (Nouveau-Brunswick)
McBride (Colombie-Britannique)
McCreary (Manitoba)
McLennan (Alberta)
Meadow Lake (Saskatchewan)
Medicine Hat (Alberta)
Melfort (Saskatchewan)
Melita (Manitoba)
Melville (Saskatchewan)
Merritt (Colombie-Britannique)
Meteghan (Nouvelle-Écosse)
Midway (Colombie-Britannique)
Milestone (Saskatchewan)
Milk River (Alberta)
Minnedosa (Manitoba)
Minto (Nouveau-Brunswick)
Mission (Colombie-Britannique)
Mississauga (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montague (Île-du-Prince-Édouard)
Mont-Laurier (Québec)
Montréal (Québec)
Moose Jaw (Saskatchewan)
Moosomin (Saskatchewan)
Morden (Manitoba)
Morinville (Alberta)
Morris (Manitoba)
Morse (Saskatchewan)
Naicam (Saskatchewan)
Nain (Terre-Neuve)
Nakusp (Colombie-Britannique)
Nanaimo (Colombie-Britannique)
Nantón (Alberta)
Neepawa (Manitoba)
Neguac (Nouveau-Brunswick)
Nelson (Colombie-Britannique)
Nelway (Colombie-Britannique)
Newcastle (Nouveau-Brunswick)
New Denver (Colombie-Britannique)
Newmarket (Ontario)
Niagara-on-the-Lake (Ontario)
Nipawin (Saskatchewan)
Nipigon (Ontario)
Norman Wells (Territoires du Nord-Ouest)
North Battleford (Saskatchewan)
North Bay (Ontario)
Norway House (Manitoba)
Oakbank (Manitoba)
Oakville (Ontario)
Ocean Falls (Colombie-Britannique)
Okotoks (Alberta)
Old Crow (Territoire du Yukon)
Olds (Alberta)
Oliver (Colombie-Britannique)
100 Mile House (Colombie-Britannique)
Onion Lake (Saskatchewan)
Orillia (Ontario)
Oromocto (Nouveau-Brunswick)
Oshawa (Ontario)
Osoyoos (Colombie-Britannique)
Ottawa (Ontario)
Outlook (Saskatchewan)
Owen Sound (Ontario)
Oxford (Nouvelle-Écosse)
Oyen (Alberta)
Pangnirtung (Territoires du Nord-Ouest)
Parksville (Colombie-Britannique)
Parrsboro (Nouvelle-Écosse)
Paulatuk (Territoires du Nord-Ouest)
Peace River (Alberta)
Pelican Narrows (Saskatchewan)
Pelly (Saskatchewan)
Pelly Bay (Territoires du Nord-Ouest)
Pelly Crossing (Territoire du Yukon)
Pemberton (Colombie-Britannique)
Pembroke (Ontario)
Penticton (Colombie-Britannique)
Perth-Andover (Nouveau-Brunswick)
Peterborough (Ontario)
Petitcodiac (Nouveau-Brunswick)
Piccadilly (Terre-Neuve)
Pictou (Nouvelle-Écosse)
Picture Butte (Alberta)
Pierceland (Saskatchewan)
Pinawa (Manitoba)
Pincher Creek (Alberta)
Pineimuta (Manitoba)
Pine Point (Territoires du Nord-Ouest)
Placentia (Terre-Neuve)
Plaster Rock (Nouveau-Brunswick)
Pond Inlet (Territoires du Nord-Ouest)
Ponoka (Alberta)
Ponteix (Saskatchewan)
Porcupine Plain (Saskatchewan)
Portage la Prairie (Manitoba)
Port Alberni (Colombie-Britannique)
Port Alice (Colombie-Britannique)
Port Borden (Île-du-Prince-Édouard)
Port Elgin (Nouveau-Brunswick)
Port Hardy (Colombie-Britannique)
Port Hawkesbury (Nouvelle-Écosse)
Port McNeill (Colombie-Britannique)
Port Saunders (Terre-Neuve)
Port Simpson (Colombie-Britannique)
Powell River (Colombie-Britannique)
Powerview (Manitoba)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Prince Rupert (Colombie-Britannique)
Princeton (Colombie-Britannique)
Provost (Alberta)
Pugwash (Nouvelle-Écosse)
Quadra Island (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Queen Charlotte (Colombie-Britannique)
Quesnel (Colombie-Britannique)
Radisson (Saskatchewan)
Radium Hot Springs
(Colombie-Britannique)
Radville (Saskatchewan)
Rae-Edzo (Territoires du Nord-Ouest)
Rankin Inlet (Territoires du Nord-Ouest)
Red Deer (Alberta)
Redwater (Alberta)
Regina (Saskatchewan)
Resolute Bay (Territoires du Nord-Ouest)
Reston (Manitoba)
Revelstoke (Colombie-Britannique)
Richibucto (Nouveau-Brunswick)
Rimbey (Alberta)
Rimouski (Québec)
Riverview (Nouveau-Brunswick)
Rivière-du-Loup (Québec)
Roberval (Québec)
Roblin (Manitoba)
Rocky Harbour (Terre-Neuve)
Rocky Mountain House (Alberta)
Roddickton (Terre-Neuve)
Rogersville (Nouveau-Brunswick)
Rosetown (Saskatchewan)
Rose Valley (Saskatchewan)
Rossburn (Manitoba)
Rossland (Colombie-Britannique)
Ross River (Territoire du Yukon)

Gendarmerie royale du Canada (suite)

Rosthern (Saskatchewan)
Rouyn-Noranda (Québec)
Russell (Manitoba)
Sachs Harbour (Territoires du Nord-Ouest)
Sackville (Nouveau-Brunswick)
St Andrews (Nouveau-Brunswick)
St Anthony (Terre-Neuve)
Ste Rose du Lac (Manitoba)
St George (Nouveau-Brunswick)
Saint-Georges (Québec)
Saint-Hyacinthe (Québec)
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
Saint-Jérôme (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
St Lawrence (Terre-Neuve)
St-Léonard (Nouveau-Brunswick)
St Peter's (Nouvelle-Écosse)
St-Pierre-Jolys (Manitoba)
Saint-Quentin (Nouveau-Brunswick)
St Stephen (Nouveau-Brunswick)
Salmon Arm (Colombie-Britannique)
Sarnia (Ontario)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sault Ste Marie (Ontario)
Sayward (Colombie-Britannique)
Seconelt (Colombie-Britannique)
Selkirk (Manitoba)
Sept-Îles (Québec)
Shawnigan Lake (Colombie-Britannique)
Shediac (Nouveau-Brunswick)
Sheet Harbour (Nouvelle-Écosse)
Shelburne (Nouvelle-Écosse)
Shellbrook (Saskatchewan)
Sherbrooke (Québec)
Sherwood (Île-du-Prince-Édouard)
Shippegan (Nouveau-Brunswick)
Shoal Lake (Manitoba)
Sidney (Colombie-Britannique)
Simcoe (Ontario)
Slave Lake (Alberta)
Slocan (Colombie-Britannique)
Smithers (Colombie-Britannique)
Snowdrift (Territoires du Nord-Ouest)
Snow Lake (Manitoba)
Sointula (Colombie-Britannique)
Sooke (Colombie-Britannique)
Souris (Manitoba)
Souris (Île-du-Prince-Édouard)
Sparwood (Colombie-Britannique)
Spence Bay (Territoires du Nord-Ouest)
Spences Bridge (Colombie-Britannique)
Spiritwood (Saskatchewan)
Sprague (Manitoba)
Springdale (Terre-Neuve)
Squamish (Colombie-Britannique)
Steinbach (Manitoba)
Stellarton (Nouvelle-Écosse)
Stephenville (Terre-Neuve)
Stettler (Alberta)
Stewart (Colombie-Britannique)
Stewiacke (Nouvelle-Écosse)
Stonewall (Manitoba)
Stratford (Ontario)
Sudbury (Ontario)
Summerland (Colombie-Britannique)
Summerside (Île-du-Prince-Édouard)
Surrey (Colombie-Britannique)
Sussex (Nouveau-Brunswick)
Swan Hills (Alberta)
Swan River (Manitoba)
Swift Current (Saskatchewan)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Taber (Alberta)
Tahsis (Colombie-Britannique)
Tatamagouche (Nouvelle-Écosse)
Telegraph Creek (Colombie-Britannique)
Terrace (Colombie-Britannique)
Teslin (Territoire du Yukon)
Teulon (Manitoba)
The Pas (Manitoba)
Thetford-Mines (Québec)
Thompson (Manitoba)
Thorsby (Alberta)
Three Hills (Alberta)
Thunder Bay (Ontario)
Timmins (Ontario)
Tisdale (Saskatchewan)
Tofield (Alberta)
Tofino (Colombie-Britannique)
Toronto (Ontario)
Torquay (Saskatchewan)
Tracadie (Nouveau-Brunswick)
Trail (Colombie-Britannique)
Treherne (Manitoba)
Trepassey (Terre-Neuve)
Trois-Rivières (Québec)
Truro (Nouvelle-Écosse)
Tuktoyaktuk (Territoires du Nord-Ouest)
Tungsten (Territoires du Nord-Ouest)
Turner Valley (Alberta)
Turtleford (Saskatchewan)
Twillingate (Terre-Neuve)
Two Hills (Alberta)
Ucluelet (Colombie-Britannique)
Unity (Saskatchewan)
Uranium City (Saskatchewan)
Val-d'Or (Québec)
Valemount (Colombie-Britannique)
Valleyfield (Québec)
Valleyview (Alberta)
Val Marie (Saskatchewan)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Vanderhoof (Colombie-Britannique)
Vauxhall (Alberta)
Vegreville (Alberta)
Vermilion (Alberta)
Vernon (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Viking (Alberta)
Virden (Manitoba)
Vonda (Saskatchewan)
Vulcan (Alberta)
Wabowden (Manitoba)
Wadena (Saskatchewan)
Wainwright (Alberta)
Wakaw (Saskatchewan)
Wasagaming (Manitoba)
Waskesiu Lake (Saskatchewan)
Watrous (Saskatchewan)
Watson Lake (Territoire du Yukon)
Wells (Colombie-Britannique)
Wesleyville (Terre-Neuve)
Westlock (Alberta)
Wetaskiwin (Alberta)
Weyburn (Saskatchewan)
Whistler (Colombie-Britannique)
Whitbourne (Terre-Neuve)
Whitecourt (Alberta)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Whitemouth (Manitoba)
White Rock (Colombie-Britannique)
Wilkie (Saskatchewan)
Williams Lake (Colombie-Britannique)
Windsor (Nouvelle-Écosse)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)
Winnipeg Beach (Manitoba)
Winnipegosis (Manitoba)
Woodstock (Nouveau-Brunswick)
Wrigley (Territoires du Nord-Ouest)
Wynyard (Saskatchewan)
Yarmouth (Nouvelle-Écosse)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
Yorkton (Saskatchewan)

Industrie et Commerce–MEER

Alma (Québec)
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
Calgary (Alberta)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Cocagne (Nouveau-Brunswick)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Happy Valley–Goose Bay (Terre-Neuve)
Hull (Québec)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Rimouski (Québec)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sherbrooke (Québec)
Sudbury (Ontario)
Summerside (Île-du-Prince-Édouard)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Thompson (Manitoba)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Val-d'Or (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Secrétariat de la petite entreprise

Ottawa (Ontario)

Tourisme Canada

Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
St John's (Terre-Neuve)
Victoria (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Institut international du Canada pour le grain
Winnipeg (Manitoba)

Jeux Olympiques d'hiver de 1988, Gouvernement du Canada Bureau des
Calgary (Alberta)
Ottawa (Ontario)

Justice Canada, Ministère de la
Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Regina (Saskatchewan)
Saskatoon (Saskatchewan)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Commission de révision des lois
Ottawa (Ontario)

Monnaie royale canadienne
Hull (Québec)
Ottawa (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Musées nationaux du Canada
Ottawa (Ontario)

Musée canadien de la guerre
Ottawa (Ontario)

Musée national de l'aviation
Ottawa (Ontario)

Musée national de l'Homme
Ottawa (Ontario)

Musée national des sciences et de la technologie
Ottawa (Ontario)

Musée national des sciences naturelles
Ottawa (Ontario)

Office canadien du poisson salé
St John's (Terre-Neuve)

Office canadien pour un renouveau industriel
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Office de commercialisation du poisson d'eau douce
Hay River (Territoires du Nord-Ouest)
Winnipeg (Manitoba)

Office des provendes du Canada
Montréal (Québec)
Surrey (Colombie-Britannique)

Office national de l'énergie
Calgary (Alberta)
Ottawa (Ontario)

Office national du film
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)

Bureau de distribution
Calgary (Alberta)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chicoutimi (Québec)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Edmonton (Alberta)
Hamilton (Ontario)
Kingston (Ontario)
Kitchener (Ontario)
London (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
North Bay (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Prince George (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Rimouski (Québec)
Rouyn-Noranda (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sherbrooke (Québec)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Production anglaise
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Production française
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Toronto (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Pêches et Océans
Burlington (Ontario)
Cap-aux-Meules (Québec)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Ellerslie (Île-du-Prince-Édouard)
Fort Erie (Ontario)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Grand Bank (Terre-Neuve)
Gunton (Manitoba)
Hay River (Territoires du Nord-Ouest)
Kingston (Ontario)
Middleton (Nouvelle-Écosse)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Nanaimo (Colombie-Britannique)
Ottawa (Ontario)
Prince Albert (Saskatchewan)
Québec (Québec)
Sault Ste Marie (Ontario)
Sept-Îles (Québec)
Shediac (Nouveau-Brunswick)
Shippegan (Nouveau-Brunswick)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Thompson (Manitoba)
Thunder Bay (Ontario)
Tracadie (Nouveau-Brunswick)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Wheatley (Ontario)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Windsor (Ontario)
Yarmouth (Nouvelle-Écosse)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Bureau des services communautaires
Baie Ste Anne (Nouveau-Brunswick)
Bayfield (Nouveau-Brunswick)
Canso (Nouvelle-Écosse)
Caraquet (Nouveau-Brunswick)
Deer Island (Nouveau-Brunswick)
Grand Manan (Nouveau-Brunswick)
Lepreau (Nouveau-Brunswick)
Lockeport (Nouvelle-Écosse)
Louisbourg (Nouvelle-Écosse)
Meteghan (Nouvelle-Écosse)
Petit Étang (Nouvelle-Écosse)
Pictou (Nouvelle-Écosse)
Port Bickerton (Nouvelle-Écosse)
Richibucto (Nouveau-Brunswick)
Robichaud (Nouveau-Brunswick)
Tignish (Île-du-Prince-Édouard)
Tiverton (Nouvelle-Écosse)
Wedgeport (Nouvelle-Écosse)
West Head (Nouvelle-Écosse)

Conservation et protection
Alberton (Île-du-Prince-Édouard)
Gaspé (Québec)
Grand Manan (Nouveau-Brunswick)
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)

Direction de recherches sur la pêche des Grands Lacs
Burlington (Ontario)

Direction des ports pour petits bateaux
Burlington (Ontario)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Québec (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Pêches et Océans (suite)

Direction des services relatifs à l'industrie

Edmonton (Alberta)

Direction générale des ressources

Saint John (Nouveau-Brunswick)

Direction générale des services des pêches

Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Meadow Lake (Saskatchewan)

Gestion des pêches

Burlington (Ontario)
Happy Valley–Goose Bay (Terre-Neuve)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Toronto (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Inspection des produits de la pêche

Gaspé (Québec)
Grand Manan (Nouveau-Brunswick)
Sault Ste Marie (Ontario)

Programme d'assurance des bateaux de pêche

Gaspé (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Programme de recherche biologique

Nanaimo (Colombie-Britannique)
St Andrews (Nouveau-Brunswick)
Sainte-Anne-de-Bellevue (Québec)

Sciences et levés océaniques

Burlington (Ontario)
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Québec (Québec)
Sidney (Colombie-Britannique)

Service des pêches de l'Atlantique

Halifax (Nouvelle-Écosse)

Services extérieurs

Alert Bay (Colombie-Britannique)
Bella Coola (Colombie-Britannique)
Campbell River (Colombie-Britannique)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chilliwack (Colombie-Britannique)
Clearwater (Colombie-Britannique)
Courtenay (Colombie-Britannique)
Duncan (Colombie-Britannique)
Fort St James (Colombie-Britannique)
Haines Junction (Territoire du Yukon)
Hazelton (Colombie-Britannique)
Hope (Colombie-Britannique)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Kitimat (Colombie-Britannique)
Lillooet (Colombie-Britannique)
Madeira Park (Colombie-Britannique)
Masset (Colombie-Britannique)
Mission (Colombie-Britannique)
Nanaimo (Colombie-Britannique)
Nass Camp (Colombie-Britannique)
Port Alberni (Colombie-Britannique)
Port Hardy (Colombie-Britannique)
Powell River (Colombie-Britannique)
Prince George (Colombie-Britannique)
Prince Rupert (Colombie-Britannique)
Queen Charlotte (Colombie-Britannique)
Quesnel (Colombie-Britannique)
Salmon Arm (Colombie-Britannique)
Sandspit (Colombie-Britannique)
Smithers (Colombie-Britannique)
Squamish (Colombie-Britannique)
Stewart (Colombie-Britannique)
Terrace (Colombie-Britannique)
Tofino (Colombie-Britannique)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)

Pétro-Canada

Calgary (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
St John's (Terre-Neuve)
Toronto (Ontario)

Canertech

Ottawa (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Planification d'urgence Canada

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
St John's (Terre-Neuve)
Toronto (Ontario)
Victoria (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Ports Canada

Chicoutimi (Québec)
Churchill (Manitoba)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Port Colborne (Ontario)
Prescott (Ontario)
Prince Rupert (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Sept-Îles (Québec)
Trois-Rivières (Québec)

Société du port de Vancouver

Vancouver (Colombie-Britannique)

Postes, Société canadienne des

Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
London (Ontario)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Revenu Canada, Douanes et accise

Abercorn (Québec)
Acton (Ontario)
Aldergrove (Colombie-Britannique)
Amherst (Nouvelle-Écosse)
Amos (Québec)
Antigonish (Nouvelle-Écosse)
Argentia (Terre-Neuve)
Amprior (Ontario)
Baddeck (Nouvelle-Écosse)
Baie-Comeau (Québec)
Barrie (Ontario)
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
Beaver Creek (Territoire du Yukon)
Beebe-Plain (Québec)
Belleville (Ontario)
Big Beaver (Saskatchewan)
Boissevain (Manitoba)
Botwood (Terre-Neuve)
Bowmanville (Ontario)
Bracebridge (Ontario)
Brampton (Ontario)
Brandon (Manitoba)
Brantford (Ontario)
Bridgewater (Nouvelle-Écosse)
Brockville (Ontario)
Burgeo (Terre-Neuve)
Burin (Terre-Neuve)
Calgary (Alberta)
Cambridge (Ontario)
Campbellton (Nouveau-Brunswick)
Campobello (Nouveau-Brunswick)
Cap-aux-Meules (Québec)
Caraquet (Nouveau-Brunswick)
Carievale (Saskatchewan)
Carleton Place (Ontario)
Carway (Alberta)
Cascade (Colombie-Britannique)
Catalina (Terre-Neuve)
Centreville (Nouveau-Brunswick)
Chambord (Québec)
Chandler (Québec)
Channel-Port-aux-Basques (Terre-Neuve)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chartierville (Québec)
Chatham (Ontario)
Chester (Nouvelle-Écosse)
Chicoutimi (Québec)
Chilliwack (Colombie-Britannique)
Chopaka (Colombie-Britannique)
Churchill (Manitoba)
Clair (Nouveau-Brunswick)
Clarenceville (Québec)
Climax (Saskatchewan)
Cobalt (Ontario)
Cobourg (Ontario)
Cochrane (Ontario)
Collingwood (Ontario)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Cornwall (Ontario)
Coronach (Saskatchewan)
Coulter (Manitoba)
Courtenay (Colombie-Britannique)
Coutts (Alberta)
Cowansville (Québec)
Cranbrook (Colombie-Britannique)
Creston (Colombie-Britannique)
Crystal City (Manitoba)
Daaquam (Québec)
Dalhousie (Nouveau-Brunswick)

Revenu Canada, Douanes et accise (suite)

Dawson (Territoire du Yukon)
Deer Island (Nouveau-Brunswick)
Del Bonita (Alberta)
Delta (Colombie-Britannique)
Digby (Nouvelle-Écosse)
Douglas (Colombie-Britannique)
Drummondville (Québec)
Dundee (Québec)
East-Hereford (Québec)
Edmonton (Alberta)
Edmundston (Nouveau-Brunswick)
Emerson (Manitoba)
Estevan (Saskatchewan)
Farnham (Québec)
Forest City (Nouveau-Brunswick)
Fort Erie (Ontario)
Fort Frances (Ontario)
Fortune (Terre-Neuve)
Fosterville (Nouveau-Brunswick)
Four Falls (Nouveau-Brunswick)
Fraser Lake (Colombie-Britannique)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Frelighsburg (Québec)
Gander (Terre-Neuve)
Gaspé (Québec)
Georgetown (Ontario)
Glen-Sutton (Québec)
Goderich (Ontario)
Goodlands (Manitoba)
Granby (Québec)
Grand Bank (Terre-Neuve)
Grand Falls (Terre-Neuve)
Grand Forks (Colombie-Britannique)
Grand Manan (Nouveau-Brunswick)
Grand-Mère (Québec)
Grand-Sault (Nouveau-Brunswick)
Gretna (Manitoba)
Guelph (Ontario)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Hanover (Ontario)
Hantsport (Nouvelle-Écosse)
Happy Valley–Goose Bay (Terre-Neuve)
Harbour Breton (Terre-Neuve)
Harbour Grace (Terre-Neuve)
Hemmingford (Québec)
Highwater (Québec)
Hull (Québec)
Huntingdon (Colombie-Britannique)
Huntingdon (Québec)
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)
Joliette (Québec)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Kenora (Ontario)
Kentville (Nouvelle-Écosse)
Keremeos (Colombie-Britannique)
Kingsgate (Colombie-Britannique)
Kingston (Ontario)
Kitchener (Ontario)
Kitimat (Colombie-Britannique)
La Baie (Québec)
Lachute (Québec)
Lac-Mégantic (Québec)
Lakeville (Nouveau-Brunswick)
Lansdowne (Ontario)
La Tuque (Québec)
Leamington (Ontario)
Lena (Manitoba)
Lethbridge (Alberta)
Lévis (Québec)
Lewisporte (Terre-Neuve)
Lindsay (Ontario)
Linière (Québec)
L'Islet (Québec)
Listowel (Ontario)
Little Current (Ontario)
Liverpool (Nouvelle-Écosse)
London (Ontario)
Louiseville (Québec)
Lunenburg (Nouvelle-Écosse)
Lyleton (Manitoba)
Magog (Québec)
Marieville (Québec)
Matane (Québec)
McAdam (Nouveau-Brunswick)
Medicine Hat (Alberta)
Middleton (Nouvelle-Écosse)
Midland (Ontario)
Midway (Colombie-Britannique)
Mirabel (Québec)
Monchy (Saskatchewan)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montague (Île-du-Prince-Édouard)
Montmagny (Québec)
Montréal (Québec)
Moose Jaw (Saskatchewan)
Nanaimo (Colombie-Britannique)
Nelson (Colombie-Britannique)
Nelway (Colombie-Britannique)
Newcastle (Nouveau-Brunswick)
New Glasgow (Nouvelle-Écosse)
Newmarket (Ontario)
Niagara Falls (Ontario)
Nicolet (Québec)
North Battleford (Saskatchewan)
North Bay (Ontario)
Northgate (Saskatchewan)
North Portal (Saskatchewan)
North Sydney (Nouvelle-Écosse)
Noyan (Québec)
Oakville (Ontario)
Orangeville (Ontario)
Orillia (Ontario)
Oshawa (Ontario)
Osoyoos (Colombie-Britannique)
Ottawa (Ontario)
Oungre (Saskatchewan)
Owen Sound (Ontario)
Paris (Ontario)
Parry Sound (Ontario)
Paspébiac (Québec)
Paterson (Colombie-Britannique)
Pelee Island (Ontario)
Pembroke (Ontario)
Penticton (Colombie-Britannique)
Perth (Ontario)
Perth-Andover (Nouveau-Brunswick)
Peterborough (Ontario)
Philipsburg (Québec)
Picton (Ontario)
Pigeon River (Ontario)
Piney (Manitoba)
Pleasant Camp (Colombie-Britannique)
Pohénégamook (Québec)
Pointe-au-Pic (Québec)
Port Alberni (Colombie-Britannique)
Port Colborne (Ontario)
Port Hawkesbury (Nouvelle-Écosse)
Port Hope (Ontario)
Port Lambton (Ontario)
Powell River (Colombie-Britannique)
Prescott (Ontario)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Prince Rupert (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Rainy River (Ontario)
Red Deer (Alberta)
Regina (Saskatchewan)
Regway (Saskatchewan)
Renfrew (Ontario)
Richmond (Québec)
Rimouski (Québec)
River de Chute (Nouveau-Brunswick)
Rivière-du-Loup (Québec)
Rock-Island (Québec)
Roosville (Colombie-Britannique)
Rossland (Colombie-Britannique)
Rouyn-Noranda (Québec)
Rykerts (Colombie-Britannique)
St Andrews (Nouveau-Brunswick)
St Catharines (Ontario)
Saint-Hyacinthe (Québec)
Saint-Jérôme (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
St-Léonard (Nouveau-Brunswick)
St Stephen (Nouveau-Brunswick)
St Thomas (Ontario)
Sarnia (Ontario)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sault Ste Marie (Ontario)
Sept-Îles (Québec)
Shawinigan (Québec)
Shelburne (Nouvelle-Écosse)
Sherbrooke (Québec)
Simcoe (Ontario)
Smiths Falls (Ontario)
Snowflake (Manitoba)
Sombra (Ontario)
Sorel (Québec)
Southampton (Ontario)
South Junction (Manitoba)
Sprague (Manitoba)
Stanhope (Québec)
Stephenville (Terre-Neuve)
Stewart (Colombie-Britannique)
Stratford (Ontario)
Sudbury (Ontario)
Summerside (Île-du-Prince-Édouard)
Surrey (Colombie-Britannique)
Sussex (Nouveau-Brunswick)
Swift Current (Saskatchewan)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Thetford-Mines (Québec)
Thunder Bay (Ontario)
Tillsonburg (Ontario)
Timmins (Ontario)
Tolstoi (Manitoba)
Toronto (Ontario)
Torquay (Saskatchewan)
Trail (Colombie-Britannique)
Trenton (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Trout-River (Québec)

Revenu Canada, Douanes et accise (suite)

Truro (Nouvelle-Écosse)
Val-d'Or (Québec)
Valleyfield (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Vernon (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Victoriaville (Québec)
Wallaceburg (Ontario)
Walpole Island (Ontario)
Waneta (Colombie-Britannique)
Welland (Ontario)
West Poplar River (Saskatchewan)
Weyburn (Saskatchewan)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Wild Horse (Alberta)
Willow Creek (Saskatchewan)
Windsor (Nouvelle-Écosse)
Windsor (Ontario)
Windygates (Manitoba)
Winkler (Manitoba)
Winnipeg (Manitoba)
Woodstock (Nouveau-Brunswick)
Woodstock (Ontario)
Yarmouth (Nouvelle-Écosse)
Yorkton (Saskatchewan)

Revenu Canada, Impôt

Bathurst (Nouveau-Brunswick)
Belleville (Ontario)
Calgary (Alberta)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chicoutimi (Québec)
Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Kingston (Ontario)
Kitchener (Ontario)
Laval (Québec)
London (Ontario)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Penticton (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Rimouski (Québec)
Rouyn-Noranda (Québec)
St Catharines (Ontario)
Saint-Hubert (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sherbrooke (Québec)
Sudbury (Ontario)
Surrey (Colombie-Britannique)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Santé et Bien-être social Canada

Chicoutimi (Québec)
Drummondville (Québec)
Gatineau (Québec)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Rimouski (Québec)
Val-d'Or (Québec)

Direction générale de la protection de la santé

Brandon (Manitoba)
Calgary (Alberta)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Hull (Québec)
Kelowna (Colombie-Britannique)
London (Ontario)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sherbrooke (Québec)
Sudbury (Ontario)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Direction générale des programmes des services sociaux

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
St John's (Terre-Neuve)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Direction générale des services et de la promotion de la santé

Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Direction générale des services médicaux

Atikameg (Alberta)
Bonnyville (Alberta)
Brocket (Alberta)
Calgary (Alberta)
Carway (Alberta)
Chateh (Alberta)
Churchill (Manitoba)
Cold Lake (Alberta)
Driftpile (Alberta)
Edmonton (Alberta)
Fort Chipewyan (Alberta)
Fort Qu'Appelle (Saskatchewan)
Fort Vermilion (Alberta)
Fox Lake (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Frobisher Bay (Territoires du Nord-Ouest)
Frog Lake (Alberta)
Gleichen (Alberta)
Goodfish Lake (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hobbema (Alberta)
Hythe (Alberta)
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)
Lethbridge (Alberta)
Montréal (Québec)
Moose Factory (Ontario)
Morley (Alberta)
North Battleford (Saskatchewan)
Ottawa (Ontario)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Prince Rupert (Colombie-Britannique)
Regina (Saskatchewan)
Rocky Mountain House (Alberta)
St Paul (Alberta)
Sioux Lookout (Ontario)
Standoff (Alberta)
Thompson (Manitoba)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Valleyview (Alberta)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Programmes de la sécurité du revenu

Abbotsford (Colombie-Britannique)
Amherst (Nouvelle-Écosse)
Antigonish (Nouvelle-Écosse)
Barrie (Ontario)
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
Brandon (Manitoba)
Bridgewater (Nouvelle-Écosse)
Calgary (Alberta)
Campbell River (Colombie-Britannique)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chicoutimi (Québec)
Chilliwack (Colombie-Britannique)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Drummondville (Québec)
Edmonton (Alberta)
Edmundston (Nouveau-Brunswick)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Gatineau (Québec)
Glace Bay (Nouvelle-Écosse)

Santé et Bien-être social Canada (suite)
Programmes de la sécurité du revenu (suite)

Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Inverness (Nouvelle-Écosse)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Kentville (Nouvelle-Écosse)
Kingston (Ontario)
Kitchener (Ontario)
Laval (Québec)
Lethbridge (Alberta)
London (Ontario)
Mississauga (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Nanaimo (Colombie-Britannique)
New Glasgow (Nouvelle-Écosse)
Oakville (Ontario)
Oshawa (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Penticton (Colombie-Britannique)
Peterborough (Ontario)
Port Hawkesbury (Nouvelle-Écosse)
Prince George (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Rimouski (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Sarnia (Ontario)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sault Ste Marie (Ontario)
Sept-Îles (Québec)
Sudbury (Ontario)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Thunder Bay (Ontario)
Timmins (Ontario)
Toronto (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Truro (Nouvelle-Écosse)
Val-d'Or (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)
Yarmouth (Nouvelle-Écosse)

Services des affaires publiques

Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Sciences et de la Technologie, Ministère d'État chargé des

Ottawa (Ontario)

Secrétariat d'État

Calgary (Alberta)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hull (Québec)
Kelowna (Colombie-Britannique)
London (Ontario)
Mississauga (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Regina (Saskatchewan)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sudbury (Ontario)
Thunder Bay (Ontario)
Timmins (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Bureau des traductions

Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Winnipeg (Manitoba)

Cour de la citoyenneté canadienne

Barrie (Ontario)
Brampton (Ontario)
Calgary (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Kingston (Ontario)
Kitchener (Ontario)
London (Ontario)
Mississauga (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Oshawa (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Prince George (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
St Catharines (Ontario)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sudbury (Ontario)
Surrey (Colombie-Britannique)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Direction du développement de la citoyenneté

Hamilton (Ontario)

Service correctionnel Canada

Abbotsford (Colombie-Britannique)
Agassiz (Colombie-Britannique)
Bath (Ontario)
Calgary (Alberta)
Campbellford (Ontario)
Cowansville (Québec)
Dorchester (Nouveau-Brunswick)
Drumheller (Alberta)
Edmonton (Alberta)
Gravenhurst (Ontario)
Harrison Mills (Colombie-Britannique)
Innisfail (Alberta)
Kingston (Ontario)
L'Annonciation (Québec)
Laval (Québec)
Mission (Colombie-Britannique)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Parrsboro (Nouvelle-Écosse)
Prince Albert (Saskatchewan)
Sainte-Anne-des-Plaines (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
Saskatoon (Saskatchewan)
Springhill (Nouvelle-Écosse)
Stony Mountain (Manitoba)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Bureau des libérations conditionnelles

Abbotsford (Colombie-Britannique)
Barrie (Ontario)
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
Belleville (Ontario)
Brampton (Ontario)
Brandon (Manitoba)
Brantford (Ontario)
Calgary (Alberta)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chatham (Ontario)
Chicoutimi (Québec)
Chilliwack (Colombie-Britannique)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Granby (Québec)
Grand Falls (Terre-Neuve)
Guelph (Ontario)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Hull (Québec)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Kenora (Ontario)
Kentville (Nouvelle-Écosse)
Kingston (Ontario)
Laval (Québec)
Lethbridge (Alberta)
London (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Niagara Falls (Ontario)
Oshawa (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Peterborough (Ontario)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Red Deer (Alberta)

Service correctionnel Canada (suite)
Bureau des libérations conditionnelles (suite)

Regina (Saskatchewan)
Rimouski (Québec)
Rouyn-Noranda (Québec)
Saint-Jérôme (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sault Ste Marie (Ontario)
Sudbury (Ontario)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Terrace (Colombie-Britannique)
Thompson (Manitoba)
Thunder Bay (Ontario)
Timmins (Ontario)
Toronto (Ontario)
Trois-Rivières (Québec)
Truro (Nouvelle-Écosse)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Vernon (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée

Ottawa (Ontario)

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Barrie (Ontario)
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
Brandon (Manitoba)
Calgary (Alberta)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chicoutimi (Québec)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Cornwall (Ontario)
Courtenay (Colombie-Britannique)
Cranbrook (Colombie-Britannique)
Edmonton (Alberta)
Edmundston (Nouveau-Brunswick)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Gander (Terre-Neuve)
Grande Prairie (Alberta)
Grand Falls (Terre-Neuve)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hamilton (Ontario)
Happy Valley–Goose Bay (Terre-Neuve)
Hay River (Territoires du Nord-Ouest)
Hull (Québec)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Kenora (Ontario)
Kingston (Ontario)
Kitchener (Ontario)
Laval (Québec)
Lethbridge (Alberta)
London (Ontario)
Marystown (Terre-Neuve)
Medicine Hat (Alberta)
Mississauga (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
New Glasgow (Nouvelle-Écosse)
North Bay (Ontario)
Oshawa (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Owen Sound (Ontario)
Pembroke (Ontario)
Peterborough (Ontario)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Red Deer (Alberta)
Regina (Saskatchewan)
Rimouski (Québec)
St Catharines (Ontario)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Sarnia (Ontario)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sault Ste Marie (Ontario)
Sept-Îles (Québec)
Sherbrooke (Québec)
Sudbury (Ontario)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Terrace (Colombie-Britannique)
Thompson (Manitoba)
Thunder Bay (Ontario)
Timmins (Ontario)
Toronto (Ontario)
Trail (Colombie-Britannique)
Trois-Rivières (Québec)
Val-d'Or (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)
Yarmouth (Nouvelle-Écosse)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Société d'assurance-dépôts du Canada

Ottawa (Ontario)

Société de construction des musées du Canada, Inc.

Ottawa (Ontario)

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Montréal (Québec)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Société des Transports du Nord Limitée

Edmonton (Alberta)
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)
Tuktoyaktuk (Territoires du Nord-Ouest)

Société du crédit agricole Canada

Abbotsford (Colombie-Britannique)
Arborg (Manitoba)
Arthabaska (Québec)
Assiniboia (Saskatchewan)
Athabasca (Alberta)
Barrhead (Alberta)
Barrie (Ontario)
Brandon (Manitoba)
Brooks (Alberta)
Calgary (Alberta)
Campbellford (Ontario)
Camrose (Alberta)
Cap-de-la-Madeleine (Québec)
Carlyle (Saskatchewan)
Carman (Manitoba)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chatham (Ontario)
Cornwall (Ontario)
Dauphin (Manitoba)
Dawson Creek (Colombie-Britannique)
Drumheller (Alberta)
Drummondville (Québec)
Edmonton (Alberta)
Essex (Ontario)
Evansburg (Alberta)
Fairview (Alberta)
Falher (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Goderich (Ontario)
Granby (Québec)
Grande Prairie (Alberta)
Grand-Sault (Nouveau-Brunswick)
Guelph (Ontario)
Hanna (Alberta)
Hull (Québec)
Humboldt (Saskatchewan)
Joliette (Québec)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Kentville (Nouvelle-Écosse)
Killarney (Manitoba)
Kindersley (Saskatchewan)
Kingston (Ontario)
Lacombe (Alberta)
Lambeth (Ontario)
Lethbridge (Alberta)
Lindsay (Ontario)
Listowel (Ontario)
Meadow Lake (Saskatchewan)
Medicine Hat (Alberta)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Moose Jaw (Saskatchewan)
Morden (Manitoba)
Naepawa (Manitoba)
New Liskeard (Ontario)
North Battleford (Saskatchewan)
North Bay (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Owen Sound (Ontario)
Peace River (Alberta)
Portage la Prairie (Manitoba)
Prince Albert (Saskatchewan)
Québec (Québec)
Redwater (Alberta)
Regina (Saskatchewan)
Rimouski (Québec)
Rivière-du-Loup (Québec)
Roberval (Québec)
Rock-Forest (Québec)
Rosetown (Saskatchewan)
Saint-Georges (Québec)
Saint-Hyacinthe (Québec)
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
Saint-Jérôme (Québec)
St John's (Terre-Neuve)
St Paul (Alberta)
Saskatoon (Saskatchewan)
Simcoe (Ontario)
Stettler (Alberta)
Stratford (Ontario)
Summerland (Colombie-Britannique)
Summerside (Île-du-Prince-Édouard)

Société du crédit agricole Canada (suite)

Sussex (Nouveau-Brunswick)
Swift Current (Saskatchewan)
Tisdale (Saskatchewan)
Truro (Nouvelle-Écosse)
Valleyfield (Québec)
Vegreville (Alberta)
Vermilion (Alberta)
Ville-Marie (Québec)
Vineland Station (Ontario)
Virden (Manitoba)
Wainwright (Alberta)
Walkerton (Ontario)
Westlock (Alberta)
Weyburn (Saskatchewan)
Winnipeg (Manitoba)
Woodstock (Nouveau-Brunswick)
Woodstock (Ontario)
Wynyard (Saskatchewan)
Wyoming (Ontario)
Yorkton (Saskatchewan)

Société pour l'expansion des exportations

Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Société Radio-Canada

Ottawa (Ontario)
Regina (Saskatchewan)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Bureau central du réseau français

Montréal (Québec)

Radio-Canada International

Montréal (Québec)

Réseau anglais

Calgary (Alberta)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Edmonton (Alberta)
Fort Franklin (Territoires du Nord-Ouest)
Fort Good Hope (Territoires du Nord-Ouest)
Fort McPherson (Territoires du Nord-Ouest)
Fort Norman (Territoires du Nord-Ouest)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Frobisher Bay (Territoires du Nord-Ouest)
Gander (Terre-Neuve)
Gjoa Haven (Territoires du Nord-Ouest)
Grand Falls (Terre-Neuve)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Happy Valley–Goose Bay (Terre-Neuve)
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)
La Ronge (Saskatchewan)
Labrador City (Terre-Neuve)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Prince Rupert (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Rankin Inlet (Territoires du Nord-Ouest)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sudbury (Ontario)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Thompson (Manitoba)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Réseau français

Chicoutimi (Québec)
Edmonton (Alberta)
Matane (Québec)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Québec (Québec)
Rimouski (Québec)
Sept-Îles (Québec)
Sudbury (Ontario)
Toronto (Ontario)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Stations de la zone d'Ottawa

Ottawa (Ontario)

Solliciteur général Canada

Ottawa (Ontario)

Centre de consultation

Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Saskatoon (Saskatchewan)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Statistique Canada

Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Regina (Saskatchewan)
St John's (Terre-Neuve)
Sturgeon Falls (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Téléglobe Canada

Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Centre international de Montréal

Montréal (Québec)

Transports Canada

Nanisivik (Territoires du Nord-Ouest)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)

Administration des transports de surface

Montréal (Québec)
Sainte-Thérèse (Québec)
St John's (Terre-Neuve)
Toronto (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)

Administration du transport aérien

Abbotsford (Colombie-Britannique)
Baie-Comeau (Québec)
Baker Lake (Territoires du Nord-Ouest)
Bracebridge (Ontario)
Brandon (Manitoba)
Calgary (Alberta)
Campbell River (Colombie-Britannique)
Castlegar (Colombie-Britannique)
Charlo (Nouveau-Brunswick)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chesterfield Inlet (Territoires du Nord-Ouest)
Churchill (Manitoba)
Coral Harbour (Territoires du Nord-Ouest)
Cranbrook (Colombie-Britannique)
Dauphin (Manitoba)
Dawson (Territoire du Yukon)
Dawson Creek (Colombie-Britannique)
Deer Lake (Terre-Neuve)
Destruction Bay (Territoire du Yukon)
Earlton (Ontario)
Edmonton (Alberta)
Fort Chipewyan (Alberta)
Fort McMurray (Alberta)
Fort Nelson (Colombie-Britannique)
Fort St John (Colombie-Britannique)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Frobisher Bay (Territoires du Nord-Ouest)
Gagnon (Québec)
Gander (Terre-Neuve)
Garson (Ontario)
Gaspé (Québec)
Gatineau (Québec)
Gore Bay (Ontario)
Grande Prairie (Alberta)
Gravenhurst (Ontario)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hall Beach (Territoires du Nord-Ouest)
Hamilton (Ontario)
Happy Valley–Goose Bay (Terre-Neuve)
High Level (Alberta)
Îles-de-la-Madeleine (Québec)
Inukjuak (Québec)
Kamloops (Colombie-Britannique)
Kapuskasing (Ontario)
Kelowna (Colombie-Britannique)
Kenora (Ontario)
Kingston (Ontario)
Kitchener (Ontario)
Kuujjuaq (Québec)
La Baie (Québec)
Labrador City (Terre-Neuve)
La Grande (Québec)
La Ronge (Saskatchewan)
Lethbridge (Alberta)

Transports Canada (suite)
Administration du transport aérien (suite)

London (Ontario)
Lynn Lake (Manitoba)
Markham (Ontario)
Matagami (Québec)
Mayo (Territoire du Yukon)
Medicine Hat (Alberta)
Mirabel (Québec)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Mont-Joli (Québec)
Montréal (Québec)
Nanaimo (Colombie-Britannique)
North Battleford (Saskatchewan)
North Bay (Ontario)
Oshawa (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Peace River (Alberta)
Penticton (Colombie-Britannique)
Port Hardy (Colombie-Britannique)
Poste-de-la-Baleine (Québec)
Prince Albert (Saskatchewan)
Prince George (Colombie-Britannique)
Prince Rupert (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Quesnel (Colombie-Britannique)
Rankin Inlet (Territoires du Nord-Ouest)
Red Deer (Alberta)
Regina (Saskatchewan)
Resolute Bay (Territoires du Nord-Ouest)
Roberval (Québec)
Rouyn-Noranda (Québec)
St Anthony (Terre-Neuve)
St Catharines (Ontario)
Saint-Honoré (Québec)
Saint-Hubert (Québec)
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
St-Léonard (Nouveau-Brunswick)
Sandspit (Colombie-Britannique)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sault Ste Marie (Ontario)
Schefferville (Québec)
Sept-Îles (Québec)
Sherbrooke (Québec)
Sioux Lookout (Ontario)
Smithers (Colombie-Britannique)
Stephenville (Terre-Neuve)
Swift Current (Saskatchewan)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Terrace (Colombie-Britannique)
Teslin (Territoire du Yukon)
The Pas (Manitoba)
Thompson (Manitoba)
Thunder Bay (Ontario)
Timmins (Ontario)
Tofino (Colombie-Britannique)
Toronto (Ontario)
Val-d'Or (Québec)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Watson Lake (Territoire du Yukon)
Whitecourt (Alberta)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Wiarton (Ontario)
Williams Lake (Colombie-Britannique)
Windsor (Ontario)
Winnipeg (Manitoba)
Yarmouth (Nouvelle-Écosse)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
Yorkton (Saskatchewan)

Administration du transport maritime

Cornwall (Ontario)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Prince Rupert (Colombie-Britannique)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)

Centre de développement des transports

Saskatoon (Saskatchewan)

Direction des transports de l'Arctique

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Garde côtière

Alert Bay (Colombie-Britannique)
Amherstburg (Ontario)
Baie-Comeau (Québec)
Bamfield (Colombie-Britannique)
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
Bickerton West (Nouvelle-Écosse)
Britt (Ontario)
Bull Harbour (Colombie-Britannique)
Cap-aux-Meules (Québec)
Cartwright (Terre-Neuve)
Channel-Port-aux-Basques (Terre-Neuve)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Chebucto Head (Nouvelle-Écosse)
Churchill (Manitoba)
Clark's Harbour (Nouvelle-Écosse)
Collingwood (Ontario)
Coral Harbour (Territoires du Nord-Ouest)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Courtenay (Colombie-Britannique)
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Fort Simpson (Territoires du Nord-Ouest)
Frobisher Bay (Territoires du Nord-Ouest)
Gaspé (Québec)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Happy Valley–Goose Bay (Terre-Neuve)
Hay River (Territoires du Nord-Ouest)
Ikaluktutiak (Territoires du Nord-Ouest)
Îles-d'Anticosti (Québec)
Îles-de-la-Madeleine (Québec)
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)
Iroquois (Ontario)
Kenora (Ontario)
Kingston (Ontario)
Les Escoumins (Québec)
Lewisporte (Terre-Neuve)
Long Point Beach (Ontario)
Louisbourg (Nouvelle-Écosse)
Marystown (Terre-Neuve)
Miscou Island (Nouveau-Brunswick)
Mississauga (Ontario)
Mitchell's Bay (Ontario)
Mont-Joli (Québec)
Montréal (Québec)
Mulgrave (Nouvelle-Écosse)
Nanaimo (Colombie-Britannique)
Natashquan (Québec)
Parksville (Colombie-Britannique)
Parry Sound (Ontario)
Pickering (Ontario)
Placentia (Terre-Neuve)
Port Burwell (Territoires du Nord-Ouest)
Port-Cartier (Québec)
Port Hawkesbury (Nouvelle-Écosse)
Port Mouton (Nouvelle-Écosse)
Port Severn (Ontario)
Powell River (Colombie-Britannique)
Prescott (Ontario)
Prince Rupert (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Resolute Bay (Territoires du Nord-Ouest)
Rimouski (Québec)
Rivière-au-Renard (Québec)
Rockport (Ontario)
St Anthony (Terre-Neuve)
St Catharines (Ontario)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
St Lawrence (Terre-Neuve)
Sandspit (Colombie-Britannique)
Sarnia (Ontario)
Sault Ste Marie (Ontario)
Selkirk (Manitoba)
Sept-Îles (Québec)
Shediac (Nouveau-Brunswick)
Shippegan (Nouveau-Brunswick)
Snug Harbour (Ontario)
Sorel (Québec)
Souris (Île-du-Prince-Édouard)
Stephenville (Terre-Neuve)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Thunder Bay (Ontario)
Tofino (Colombie-Britannique)
Toronto (Ontario)
Trenton (Ontario)
Ucluelet (Colombie-Britannique)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Victoria (Colombie-Britannique)
Westmount (Nouvelle-Écosse)
Westport (Nouvelle-Écosse)
Whitefish Falls (Ontario)
Wiarton (Ontario)
Williams Lake (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)
Yarmouth (Nouvelle-Écosse)

Ports et havres

Cap-aux-Meules (Québec)
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Mulgrave (Nouvelle-Écosse)
Newcastle (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Stephenville (Terre-Neuve)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Yarmouth (Nouvelle-Écosse)

Transports Canada (suite)

Relations publiques

Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Télécommunications et électronique

Comfort Cove–Newstead (Terre-Neuve)
Fort Simpson (Territoires du Nord-Ouest)
Fort Smith (Territoires du Nord-Ouest)
Hay River (Territoires du Nord-Ouest)
Ikaluktutiak (Territoires du Nord-Ouest)
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest)
Kugluktuk (Territoires du Nord-Ouest)
Norman Wells (Territoires du Nord-Ouest)
Sachs Harbour (Territoires du Nord-Ouest)
Tuktoyaktuk (Territoires du Nord-Ouest)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Travail Canada

Calgary (Alberta)
Edmonton (Alberta)
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Hull (Québec)
Lethbridge (Alberta)
London (Ontario)
Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montreal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Prince George (Colombie-Britannique)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sudbury (Ontario)
Sydney (Nouvelle-Écosse)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Winnipeg (Manitoba)

Service fédéral de médiation et de conciliation

Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
St John's (Terre-Neuve)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Travaux publics Canada

Amos (Québec)
Calgary (Alberta)
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
Churchill (Manitoba)
Corner Brook (Terre-Neuve)
Edmonton (Alberta)
Gander (Terre-Neuve)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Happy Valley–Goose Bay (Terre-Neuve)
Kingston (Ontario)
London (Ontario)
Mirabel (Québec)
Montréal (Québec)
North Bay (Ontario)
Ottawa (Ontario)
Québec (Québec)
Regina (Saskatchewan)
Rimouski (Québec)
Saint John (Nouveau-Brunswick)
St John's (Terre-Neuve)
Saskatoon (Saskatchewan)
Sault Ste Marie (Ontario)
Sherbrooke (Québec)
Sudbury (Ontario)
Thunder Bay (Ontario)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Whitehorse (Territoire du Yukon)
Winnipeg (Manitoba)
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)

Société immobilière du Canada Ltée

Mirabel (Québec)
Montréal (Québec)
Québec (Québec)

Tribunal antidumping Canada

Ottawa (Ontario)

Tribunal d'appel des cours martiales du Canada

Ottawa (Ontario)

Vérificateur général du Canada, Bureau du

Edmonton (Alberta)
Halifax (Nouvelle-Écosse)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Regina (Saskatchewan)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

VIA Rail Canada Inc.

Moncton (Nouveau-Brunswick)
Montréal (Québec)
Toronto (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Adresses des bureaux

Alberta

Airdrie (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 460
T0M 0B0
948-5911

Andrew (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 8
T0B 0C0
365-3533

Assumption (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 360
Rainbow Lake
T0H 2Y0
321-3753

Athabasca (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
4902, 49e Rue
C.P. 690
T0G 0B0
675-2129

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1586
T0G 0B0
675-4252

Société du crédit agricole Canada

Édifice Gilbart
4903, 49e Rue
C.P. 418
T0G 0B0
675-2513

Atikameg (Ind. régional 403)

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Centre de santé d'Atikameg
Poste restante
T0G 0C0
767-3941

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Banff (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
Rue Buffalo
C.P. 1899
T0L 0C0
762-4200

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Banff
C.P. 900
T0L 0C0
762-3324

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 959
T0L 0C0
762-2226

Barrhead (Ind. régional 403)

Société du crédit agricole Canada

Edifice du comté de Barrhead
5304, 49e Rue
C.P. 498
T0G 0E0
674-3331
674-4744

Bashaw (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 516
T0B 0H0
372-3593

Bassano (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 337
T0J 0B0
641-3677

Beaverlodge (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Station de recherches
C.P. 29
T0H 0C0
354-2212

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1140
T0H 0C0
354-2485

Beiseker (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 276
T0M 0G0
947-3496

Blairmore (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Edifice fédéral
Angle de la 20e Avenue et de la 27e Rue
T0K 0E0
562-8118
Bureau local:
562-2816

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1200
T0K 0E0
562-2866

Bonnyville (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1528
T0A 0L0
826-3358

Sante et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Centre de sante de Kehewin
C.P. 550
T0A 0L0
826-2913

Bow Island (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 779
T0K 0G0
545-2100

Boyle (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 58
T0A 0M0
689-3622

Breton (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 117
T0C 0P0
696-3502

Brocket (Ind. régional 403)

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Centre de santé de Peigan
C.P. 118
T0K 0H0
965-3822

Brooks (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Édifice fédéral
108, 1re Rue ouest
C.P. 1329
T0J 0J0
362-3539

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
120, 1re Avenue ouest
C.P. 2018
T0J 0J0
362-3488

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
C.P. 1630
T0J 0J0
362-5577

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 279
T0J 0J0
362-5535

Société du crédit agricole Canada

Edifice Brooks School Board District
408, 1re Rue ouest
C.P. 579
T0J 0J0
362-3181

Calgary (Ind. régional 403)

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada

220, 4e Avenue sud-est, bureau 482
C.P. 2638, succursale M
T2P 3C1
231-5631

Administration du pipeline du Nord Canada

Siège social
Shell Centre
400, 4e Avenue sud-ouest
T2P 0J4
231-5777

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Division de l'ingénierie de la région de l'Alberta
220, 4e Avenue sud-est, bureau 832
C.P. 2906, succursale M
T2P 3C3
231-5638

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Calgary (suite)

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Édifice Sam Livingston, bureau 305
510, 12e Avenue sud-ouest
T2R 0X5
238-4817

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Édifice Sam Livingston, bureau 301
510, 12e Avenue sud-ouest
T2R 0X5
231-4826

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Édifice Sam Livingston, bureau 305
510, 12e Avenue sud-ouest
T2R 0X5
231-4048

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
220, 4e Avenue sud-est, bureau 480
T2G 4X3
231-5171
231-5172

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Blackfoot/Stoney/Sarcee
220, 4e Avenue sud-est, bureau 652
C.P. 2559, succursale M
T2P 3K3
231-5901

Programme des affaires indiennes et inuit
Division des ressources non-renouvelables du Nord
Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada
220, 4e Avenue sud-est, bureau 482
C.P. 2638, succursale M
T2P 3C1
231-5631

Programme des affaires indiennes et inuit
Division des services sociaux
District de Blackfoot/Stoney/Sarcee
510, 12e Avenue sud-ouest, 3e étage
T2R 0H3
231-5808

Programme des affaires indiennes et inuit
Ressources minérales des Indiens (ouest)
220, 4e Avenue sud-est, bureau 654
C.P. 2924, succursale M
T2P 2M7
231-5628
231-5625

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
200, 4e Avenue sud-est, bureau 750
C.P. 2908, succursale M
T2P 3C3
231-5635

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Bureau régional
220, 4e Avenue sud-est, bureau 750
Sac postal 2998, succursale M
T2P 3C3
231-4301

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Bureau de district
Parcs à bestiaux de l'Alberta
2635, rue Portland sud-est, bureau 207
T2G 4M8
231-4687
231-4688

Air Canada

Guichet de vente
131, 9e Avenue sud-ouest
T2P 1K1
265-9555

Guichet de vente
250, 6e Avenue sud-ouest, bureau 275
T2N 1R7
265-9555

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau d'approvisionnement de district
220, 4e Avenue sud-est, bureau 620
C.P. 2904, succursale M
T2P 3C3
231-5701

Centre du service au public
Bureau de service Canada
Édifice Harry Hays
220, 4e Avenue sud-est
C.P. 2927, succursale M
T2P 3M5
231-4997
Service de référence téléphonique – Bureau de service Canada:
1-800-232-9481
(appels interurbains sans frais à l'intérieur de l'Alberta)

Banque du Canada

404, 6e Avenue sud-ouest
C.P. 98
T2P 2H4
261-0080

Banque fédérale de développement

Succursale de Calgary sud
Southland Court, bureau 328
10601, chemin Southport sud-ouest
T2W 3M6
278-6240

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Bureau principal
3015, 12e Rue nord-est
T2E 7J2
230-5930

Centre du service au public

Bureau de service Canada
Édifice Harry Hays
220, 4e Avenue sud-est
C.P. 2927, succursale M
T2P 3M5
231-4997
Service de référence téléphonique – Bureau de service Canada:
1-800-232-9481
(appels interurbains sans frais à l'intérieur de l'Alberta)

Commission canadienne des grains

Quai 1
6020, 11e Rue sud-est
T2H 2L7
231-4209

Commission canadienne des transports

Comité des transports par chemin de fer
220, 4e Avenue sud-est, bureau 372
C.P. 2917, succursale M
T2P 3C3
231-4811

Commission de contrôle de l'énergie atomique

220, 4e Avenue sud-est, bureau 850
C.P. 2948
T2P 3C3
231-5181

Communications, Ministère des

Bureau de district
220, 4e Avenue sud-est, bureau 820
Sac postal 2905, succursale M
T2P 2M7
231-4202

Calgary (suite)

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
2919, 5e Avenue nord-est
T2A 6T8
Aide aux consommateurs:
231-5601
Produits de consommation:
231-5604
Poids et mesures:
231-5605
Faillites:
231-5607
Pratiques commerciales:
231-5608
Electricité et gaz:
231-5609
Securité des produits:
231-5613

Cour fédérale du Canada

Bureau local
Palais de Justice
611, 4e Rue sud-ouest
T2P 1T5
231-5920

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Édifice Harry Hays, bureau 158
220, 4e Avenue sud-ouest
C.P. 2949, succursale M
T2P 2M7
269-6736

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Bureau des employés occasionnels
Édifice Weights and Measures
1415, 1re Rue sud-est
T2G 2J3
231-4930

Centre d'emploi du Canada
Calgary centre-ville
Édifice Harry Hays, bureau 172
220, 4e Avenue sud-est
C.P. 2530, succursale M
T2P 2T7
231-4821

Centre d'emploi du Canada
Calgary nord-est
727, 33e Rue nord-est, bureau 1
C.P. 20, succursale J
T2A 6M3
231-4821

Centre d'emploi du Canada
Calgary sud
Centre 70, bureau 500
7015, MacLeod Trail sud-ouest
C.P. 5175, succursale A
T2H 1X3
231-4821

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Institut de technologie du Sud de l'Alberta
Édifice principal, bureau M335
1301, 16e Avenue nord-ouest
T2M 0L4
289-4357

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Calgary
Édifice Science "A", bureau 144
2920, 24e Avenue nord-ouest
T2N 1N4
231-5364

Centre d'emploi pour les jeunes
510, 12e Avenue sud-ouest
T2R 0X5
231-4082

Centre de ressources en matière d'emploi des femmes
220, 4e Avenue sud-est, bureau 839
C.P. 2530, succursale M
T2P 2T7
231-5992

Centre d'immigration du Canada
Aéroport international de Calgary
2000, chemin Airport nord-est
T2E 6W5
276-0740

Centre d'immigration du Canada
220, 4e Avenue sud-est, bureau 452
C.P. 2913
T2P 3C3
231-5724

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Édifice Agrimart, bureau 106
2003, boulevard McKnight nord-est
T2E 6L2
276-1117

Énergie, Mines et Ressources Canada

Administration des mesures d'encouragement du secteur pétrolier
Programme d'encouragements du secteur pétrolier
220, 4e Avenue sud-est, bureau 332
C.P. 2907, succursale M
T2P 3L7
231-5005

Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie
Centre commercial Bowpoint, bureau 380
4500, 16e Avenue nord-ouest
T3B 0M6
286-5512

Commission géologique du Canada
Institut de géologie sédimentaire et pétrolière
3303, 33e Rue nord-ouest
T2L 2A7
284-0110

Direction des explosifs
220, 4e Avenue sud-est, bureau 624
C.P. 2868, succursale M
T2P 3C2
231-4766

Division des communications
Bureau de renseignements
220, 4e Avenue sud-est, bureau 630
C.P. 2918, succursale M
T2P 3M2
231-4488

Environnement Canada

Parcs Canada
Bureau régional
220, 4e Avenue sud-est, bureau 520
C.P. 2989, succursale M
T2P 3H8
231-4745
231-4440

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique de Calgary
750, boulevard Aviation nord-est
T2E 7G2
275-3300

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
920, 16e Avenue nord-est
T2E 1K9
276-5561

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Édifice Harry Hays, bureau 630
220, 4e Avenue sud-est
T2P 3C3
231-4575

Jeux Olympiques d'hiver de 1988, Gouvernement du Canada Bureau des

Shell Centre, 4e étage
400, 4e Avenue sud-ouest
T2P 0J4
231-5588

Office national de l'énergie

Bureau régional
4500, 16e Avenue nord-ouest
T3B 0M6
247-4233

Office national du film

Bureau de distribution
222, 1re Rue sud-est
C.P. 2959, succursale M
T2P 3C3
231-5414

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Calgary (suite)

Pétro-Canada

Administration centrale
407, 2e Rue sud-ouest
C.P. 2844
T2P 3E3
296-5850
296-8000

Pétro-Canada Ressources
Administration centrale
407, 2e Rue sud-ouest
T2P 3E3
296-5850
296-8000

Produits Pétro-Canada
407, 2e Rue sud-ouest
C.P. 2844
T2P 3E3
296-5850
296-8000

Revenu Canada, Douanes et accise

Bureau régional
Accise
Édifice Harry Hays, bureau 470
220, 4e Avenue sud-est
C.P. 2525, succursale M
T2P 3B7
231-5669

Bureau régional
Douanes
Édifice Harry Hays, bureau 720
220, 4e Avenue sud-est
C.P. 2910, succursale M
T2P 2M7
231-4660

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
Édifice fédéral, bureau 250
220, 4e Avenue sud-est
C.P. 2919, succursale M
T2G 0L1
Renseignements généraux:
231-4101
Demandes de formulaires:
231-4225
Remboursements:
231-4147

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Bureau de district de Calgary
220, 4e Avenue sud-est, bureau 282
C.P. 2958, succursale M
T2P 3C3
231-4650
231-4645

Direction générale des services médicaux
Édifice Harry Hays, bureau 634
C.P. 2997, succursale M
T2P 3C3
231-5525

Direction générale des services médicaux
Centre de santé de Calgary
Édifice Harry Hays, bureau 284
220, 4e Avenue sud-est
C.P. 2996
T2P 3C3
231-4647

Programmes de la sécurité du revenu
220, 4e Avenue sud-ouest, bureau 278
C.P. 2678, succursale M
T2P 3C1
231-5559

Secrétariat d'État

Bureau local et de développement social
Édifice Harry Hays, bureau 260
220, 4e Avenue sud-est
C.P. 2498, succursale M
T2P 3C1
231-5541

Cour de la citoyenneté canadienne
Édifice Harry Hays, bureau 254
220, 4e Avenue sud-est
C.P. 2498, succursale M
T2P 3C1
231-5539

Service correctionnel Canada

Centre Altadore
Centre de correction communautaire
1941, 42e Avenue sud-ouest
T2T 2M6
287-1365

Portal House
1916, 11e Avenue sud-ouest
T3L 0N8
231-5575

Bureau des libérations conditionnelles
Bureau de district
Édifice Sam Livingston, bureau 200
510, 12e Avenue sud-ouest
T2R 0H3
231-5526

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
602, 11e Avenue sud-ouest, bureau 200
C.P. 2560
T2P 2N9
265-6860

Société du crédit agricole Canada

2116, 27e Avenue nord-est, bureau 206
T2E 7A6
276-9873

Société Radio-Canada

Réseau anglais
1754, boulevard Westmount
C.P. 2640
T2P 2M7
283-8361

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Springbank
Route rurale 2, chantier 16
C.P. 1
T2P 2G5
288-9476

Administration du transport aérien
Aéroport international de Calgary
2000, chemin Airport nord-est
T2E 6W5
276-0205

Administration du transport aérien
Aviation civile
Ancienne aérogare, bureau 210
750, boulevard Aviation nord-est
T2E 7G2
Navigabilité:
276-0257
Règlements de vol:
276-0226

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
Aéroport international de Calgary
750, boulevard Aviation nord-est
C.P. 1
T2E 5T3
276-0389

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
Aéroport de Springbank
Route rurale 2, chantier 16
C.P. 2
T2P 2G5
288-6900

Administration du transport aérien
Télécommunications et électronique
Ancienne aérogare, bureau 206
750, boulevard Aviation nord-est
T2E 7G2
276-0341

Travail Canada

Bureau de district
220, 4e Avenue sud-est, bureau 574
C.P. 2800, succursale M
T2P 3C2
231-4566

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Calgary (suite)

Travaux publics Canada

Bureau de district
220, 4e Avenue sud-est
C.P. 2938
T2P 3C3
231-5715
231-5644

Camrose (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Edifice fédéral
4901, 50e Avenue
C.P. 1657
T4V 1X6
672-3563

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Bureau du service social
4911 A, 47e Rue
T4V 1X0
672-4411

Centre d'emploi du Canada
Edifice fédéral, bureau 207
4901, 50e Avenue
T4V 0S2
672-5597

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Edifice du bureau de poste, bureau 203
4901, 50e Avenue
T4V OS2
672-3121

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
5401, 48e Avenue
T4V 0J6
672-3341

Société du crédit agricole Canada

4923, 51e Rue
T4V 1F4
672-2486

Canmore (Ind. régional 403)

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Edifice de la Banque de Montréal
Bureau 208
8e Rue
C.P. 313
T0L 0M0
678-4706

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 370
T0L 0M0
678-5516

Cardston

voir *Carway*

Carway (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
C.P. 1240
Cardston
T0K 0K0
653-3077

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 699
Cardston
T0K 0K0
653-3009

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Hôpital Blood Indian
C.P. 490
Cardston
T0K 0K0
653-3351

Chateh (Ind. régional 403)

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Infirmerie de Hay Lake
T0H 0S0
321-3971

Claresholm (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1209
T0L 0T0
625-4444

Cochrane (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 160
T0L 0W0
932-2211

Cold Lake (Ind. régional 403)

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Centre de santé de Cold Lake
C.P. 1109
T0A 0V0
594-2473

Compeer (Ind. régional 403)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Heart's Hill
C.P. 4
T0C 1A0
552-2320

Consort (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 458
T0C 1B0
577-3000

Coronation (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 579
T0C 1C0
578-3622

Coutts (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Édifice des Douanes et de l'Immigration
C.P. 130
T0K 0N0
344-3808

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
C.P. 157
T0K 0N0
344-3744

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 220
T0K 0N0
344-3766

Del Bonita (Ind. régional 403)

Revenu Canada, Douanes et accise

T0K 0S0
653-2567

Desmarais (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
T0G 0T0
891-3765

Didsbury (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
T0M 0W0
335-3381

Drayton Valley (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 2550
T0E 0M0
542-4456

Driftpile (Ind. régional 403)

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Centre de santé de Driftpile
T0G 0V0
355-3931

Drumheller (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Édifice fédéral
196, 3e Avenue ouest
C.P. 1930
T0J 0Y0
823-2280

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
196, 3e Avenue ouest
C.P. 550
T0J 0Y0
823-3365

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Édifice fédéral, 2e étage
331, rue Centre
C.P. 1660
T8V 1V5
823-6064

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1030
T0J 0Y0
823-2630

Service correctionnel Canada

Établissement Drumheller
C.P. 3000
T0J 0Y0
823-5101

Société du crédit agricole Canada

Greentree Co-op Centre, 2e étage
C.P. 849
T0J 0Y0
823-4111

Edmonton (Ind. régional 403)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau des affaires de l'Alberta
10179, 105e Rue, 4e étage
T5J 1E2
420-3307

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Baker Centre, 8e étage
10025, 106e Rue
T5J 1G7
420-3750

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Baker Centre, 8e étage
10025, 106e Rue
T5J 1G7
420-4055

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Bureau de district
Baker Centre, 8e étage
10025, 106e Rue
T5J 1G7
420-3752

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Baker Centre, 8e étage
10025, 106e Rue
T5J 1G7
420-3762

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Édifice de la Banque royale, bureau 500
10117, avenue Jasper
T5J 1W8
420-2622
420-2623

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la région de l'Alberta
9942, 108e Rue
T5K 2J5
420-2773
420-2815

Programme des affaires indiennes et inuit
Conseil régional des Indiens du Petit lac des Esclaves
9942, 108e Rue
T5K 2J5
420-2808

Programme des affaires indiennes et inuit
Division du développement social
District d'Edmonton/Hobbema
11722, 82e Rue
T5B 2W1
471-2226
420-2814

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Bureau de la région de l'Alberta
Édifice Fédéral Public, bureau 8-166
9820, 107e Rue
T5K 1G2
425-9820, poste 223

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de la production et de la protection des végétaux et de la quarantaine des plantes
9820, 107e Rue
T5K 1G2
425-9820

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Édifice Fédéral Public, bureau 8-166
9820, 107e Rue
T5K 1G2
425-9820, poste 208

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Parcs à bestiaux d'Edmonton
Angle de la 53e Rue et de la 126e Avenue
C.P. 1240
T5J 2M7
476-2598

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Station de test des porcs
Route rurale 2
Leduc
T9G 2X2
986-8655

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection des aliments
Division de l'hygiène des viandes
Édifice Fédéral Public, bureau 8-180
9820, 107e Rue
T5K 1G2
425-9820, poste 223

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection des aliments
Division des bestiaux et de l'aviculture
Bureau de district
9820, 107e Rue
T5K 1G2
425-9820

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection des aliments
Division des bestiaux et de l'aviculture
Renseignements sur la mise en marché
C.P. 1240
T5J 2M7
425-9820

Edmonton (suite)
Agriculture Canada (suite)

Direction générale du développement régional
Bureau régional
10179, 105e Rue, 4e étage
T5J 1E2
420-4141

Air Canada

Guichet de vente
Centre commercial McCauley
10040, 100e Rue
429-5461
423-1222

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de services du district d'Edmonton
Edifice fédéral, 3e étage
9820, 107e Rue
T5K 1E9
420-4003
Bureau régional
420-3680

Centre d'approvisionnement
Bureau d'approvisionnement de la région de l'Ouest
10225, 100e Avenue
T5J 1J9
420-3701

Centre du service au public
Bureau de service Canada
Benson Block
10138, 101e Rue
T5J 0S4
420-2032
Service de référence
téléphonique – Bureau de service Canada
1-800-232-9481
(appels interurbains sans frais à l'intérieur de l'Alberta)
420-2021
(appels locaux)
420-4161
(appareil de télécommunication pour les sourds)

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Opérations de disposition du matériel
Bureau de la région des Prairies
9755, 47e Avenue
T6E 5N6
434-1471

Archives publiques Canada

Centre fédéral de documents d'Edmonton
8707, 51e Avenue
T6E 5H1
420-3120

Banque fédérale de développement

Century Place, 18e étage
9803, avenue 102A
T5J 3A3
428-9111

Succursale d'Edmonton sud
Edifice Pleasantview Professional
Bureau 405
11044, 51e Avenue
T6H 5B4
436-6533

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Century Place, 18e étage
9803, avenue 102A
T5J 3A3
428-9264

Canadien National

Bureau de la région de l'Ouest
CN Rail
Tour CN
10004, 104e Avenue
T5J 0K2
421-6110

Centre du service au public

Bureau de service Canada
Benson Block
10138, 101e Rue
T5J 0S4
420-2032
Service de référence
téléphonique – Bureau de service Canada
1-800-232-9481
(appels interurbains sans frais à l'intérieur de l'Alberta)
420-2021
(appels locaux)
420-4161
(appareil de télécommunication pour les sourds)

Commissaire aux langues officielles, Bureau du

Bureau de la région de l'Ouest
Alberta et Colombie-Britannique
10506, avenue Jasper, 11e étage
T5J 2W9
420-3111
Appels à frais virés acceptés

Commission canadienne des droits de la personne

Bureau régional
Alberta et Territoires du Nord-Ouest
Edifice Liberty, bureau 416
10506, avenue Jasper
T5J 2W9
420-4040
Appels à frais virés acceptés

Commission canadienne des grains

13020, 127e Avenue
C.P. 3497, succursale D
T5L 4J3
420-4091

Commission canadienne des transports

Comité des transports aériens
Edifice Federal Public, bureau 5-143
9820, 107e Rue
T5K 1E7
420-2450

Commission de la Fonction publique

Bureau de la région de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest
9707, 110e Rue, 2e étage
T5K 2L9
420-3144

Commission d'énergie du Nord canadien

Administration centrale
7909, 51e Avenue
C.P. 5700, succursale L
T6C 4J8
465-3377

Communications, Ministère des

Bureau de district
10506, avenue Jasper, 10e étage
T5J 2W9
420-2472

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
Edifice Oliver
10225, 100e Rue
T5J 0A1
Faillites:
420-2476
Produits de consommation:
420-2485
Aide aux consommateurs:
420-2481
Aide aux corporations:
420-2476
Électricité et gaz:
420-2487
Pratiques commerciales:
420-2487
Sécurité des produits:
420-2480
Poids et mesures:
420-2491

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Edmonton (suite)

Cour fédérale du Canada

Bureau local
Édifice Law Courts
1A, Sir Winston Churchill Square
422-2432

Défense nationale, Ministère de la

Bureau de l'information
Base des Forces armées canadiennes d'Edmonton
Parc Lancaster
T0A 2H0
456-2450, poste 203 ou 226
Recherches et sauvetage:
973-8402

Centre de recrutement des Forces canadiennes
10414, 103e Avenue
T5J 0J1
420-3002

Développement économique, Département d'État au

Bureau régional
Édifice Cornerpoint, bureau 604
10179, 105e Rue
T5J 3N1
420-4164

Emploi et Immigration Canada

Bureau régional
Alberta et Territoires du Nord-Ouest
9925, 109e Rue, 5e étage
T5K 2J8
420-2431

Centre d'emploi du Canada
Bureau des employés occasionnels
10615, 101e Rue
T5H 0G2
420-2334

Centre d'emploi du Canada
Edmonton centre-ville
10704, 102e Avenue
T5J 0G2
420-2207

Centre d'emploi du Canada
Edmonton nord-est
8216, 118e Avenue
T5B 0S3
420-2207

Centre d'emploi du Canada
Edmonton ouest
10158, 156e Rue
T5P 2P9
420-2207
489-2277

Centre d'emploi du Canada
Edmonton sud
10454, 82e Avenue
T6E 4Z7
420-2207

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège communautaire Grant MacEwen
Campus Jasper Place
10045, 156e Rue
T5P 2P7
483-4404

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Institut de technologie du Nord de l'Alberta
11762, 106e Rue
T5G 2R1
427-9166
427-9278
471-8722

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de l'Alberta
Édifice Student Union, 4e étage
Angle de la 114e Rue et de la 89e Avenue
T6G 2J7
432-4291

Centre d'immigration du Canada
Aéroport international d'Edmonton
C.P. 9879
T5J 2T2
955-8271

Centre d'immigration du Canada
Édifice Liberty, bureau 200
10506, avenue Jasper
T5J 2W9
420-2109
420-2100

Direction générale du développement de l'emploi
Édifice Batoni Bowlen, 5e étage
9925, 109e Rue
T5K 2J8
420-2343

Service consultatif de la main-d'œuvre
Édifice Batoni Bowlen, 5e étage
9925, 109e Rue
T5K 2J8
420-2428

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
11804, 82e Rue, 2e étage
T5B 2W2
474-8277

Unité spécialisée de service aux jeunes
9943, 109e Rue, 1er étage
T5K 1H7
420-2081

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
111, Grandin Park Plaza, bureau 200
T8N 1B4
Bureau de renseignements:
420-4035

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
12315, chemin Stonyplain
C.P. 3030
T5J 2G6
420-2459
Appels à frais virés acceptés

Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie
11315, 87e Avenue
T6G 2C2
464-9212

Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie
Laboratoires de recherches sur le charbon
Édifice du Conseil de recherches de l'Alberta, bureau 30
Autoroute 16 est, Clover Bar
C.P. 3294
Sherwood Park
T8A 2A6
464-9310

Direction des levés et de la cartographie
9942, 108e Rue
T5K 2J5
420-2496

Environnement Canada

Bureau de la région de l'Ouest et du Nord
9942, 108e Rue, bureau 804
T5K 2J5
420-2543
420-2575

Service canadien de la faune
Bureau de la région de l'Ouest et du Nord
9942, 108e Rue, bureau 1000
T5K 2J5
420-2536

Service canadien des forêts
Centre de recherche forestière du Nord
5320, 122e Rue
T6H 3S5
435-7210

Service de la protection de l'environnement
Bureau de la région de l'Ouest et du Nord
9942, 108e Rue, bureau 804
T5K 2J5
Renseignements généraux:
420-2573
Centre d'urgences environnementales:
420-2580

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
Argyll Centre
6325, 103e Rue
T6H 5H6
437-1250

Edmonton (suite)
Environnement Canada (suite)

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport international d'Edmonton
C.P. 9860
T5J 2T2
955-8313

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Édifice de l'aérogare
Aéroport municipal
T4G 2Z3
455-6176

Service de l'environnement atmosphérique
Centre de prévisions de l'Alberta
Argyll Centre
6325, 103e Rue
T6H 5H6
437-1530
Renseignements au public:
437-1825
Météo d'Edmonton:
437-2450
Météo de Banff et Calgary:
437-1825

Service de l'environnement atmosphérique
Centre de prévisions de l'Arctique
Argyll Centre
6325, 103e Rue
T6H 5H6
437-1540

Gendarmerie royale du Canada

Détachement de l'aéroport international
Aéroport international d'Edmonton
C.P. 9865
T5J 2T2
955-8331

Services de soutien
Relations communautaires
C.P. 1320
T5J 2N1
471-9399

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Bureau régional
Édifice Cornerpoint, bureau 505
10179, 105e Rue
T5J 3S3
420-2944
Centre d'information aux entreprises:
420-2952

Justice Canada, Ministère de la

Bureau de la région d'Edmonton
Edmonton Centre
Tour Royal Trust, bureau 928
T5J 2Z2
420-2983

Office national du film

Bureau de distribution
10031, 103e Avenue
T5J 0G9
420-3010

Production anglaise
9722, 102e Rue
T5K 0X3
420-3013

Pêches et Océans

Direction des services relatifs à l'industrie
Bureau du district de l'Alberta
5320, 122e Rue, bureau 3021
T6H 3S5
435-7338

Planification d'urgence Canada

Bureau régional
Édifice Liberty, bureau 1100B
10506, avenue Jasper
T5J 2W9
420-3005

Postes, Société canadienne des

Division de l'Ouest
9828, 104e Avenue
T5J 2T0
Service à la clientèle:
420-3065
Ventes:
420-3038
Affaires publiques:
420-3045

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau de district
Édifice Manulife House, bureau 610
10055, 106e Rue
T5J 2Y2
420-3420

Douanes
Donsdale Place, bureau 321
10709, avenue Jasper
T5J 3N3
420-3405
Courrier international et renseignements au public:
420-3410

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
9820, 107e Rue
T5K 1E8
Renseignements généraux:
420-3510
Demandes de formulaires:
420-3544
Remboursements:
420-3500

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Édifice Commonwealth, bureau 30
9912, 106e Rue
T5K 1C5
420-2626

Direction générale des programmes des services sociaux
Programme Nouveaux horizons
Bureau de la région de l'Alberta, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest
Édifice Financial, bureau 203
10621, 100e Avenue
T5J 0B3
420-2754

Direction générale des programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada
a/s du Ministère des services sociaux et de la santé communautaire
7th Street Plaza
Tour Sud
10030, 107e Rue
T5J 3E4
427-7940

Direction générale des services médicaux
Edmonton Centre
Tour Toronto-Dominion, bureau 401
T5J 2Z1
420-2703

Direction générale des services médicaux
Secteur du Nord de l'Alberta
10240, 124e Rue, bureau 400
T5N 3W6
420-2679

Direction générale des services médicaux
Secteur du Sud de l'Alberta
Tour Toronto-Dominion, bureau 402
T5J 2Z1
420-2711

Direction générale des services médicaux
Centre de santé d'Edmonton
Édifice Belmar, bureau 203
11445, 124e Rue
T5M 0K4
454-2898

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau régional
Manulife House, 7e étage
10055, 106e Rue
T5J 2Z6
420-2630

Services des affaires publiques
Édifice Financial, bureau 205
10621, 100e Avenue
T5J 0B3
420-2758

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Edmonton (suite)

Secrétariat d'État

Bureau de la région de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest
Harley Court
10045, 111e Rue
T5K 1K4
420-3350

Harley Court
10045, 111e Rue
T5K 1K4
Direction du développement de la citoyenneté:
420-3350
Cour de la citoyenneté canadienne:
420-3355

Service correctionnel Canada

Centre Grierson
9542, avenue 101A
T5J 2J6
420-3361

Etablissement Edmonton
C.P. 2290
T5J 3H7
973-9211

Bureau des libérations conditionnelles
Bureau de district
9530, 101e Avenue, 2e étage
T5H 0B3
420-3374

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
12315, chemin Stony Plain
C.P. 1273
T5J 2M8
482-3431

Société des Transports du Nord Limitée

Administration centrale
9945, 108e Rue
T5K 2G9
423-9201

Société du crédit agricole Canada

Bureau de la région de l'Alberta
Édifice Continental Bank, bureau 1550
10250, 101e Rue
T5J 3P4
420-6751

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Bureau de la région de l'Alberta
Édifice Miller, 2e étage
4990, 92e Avenue
C.P. 555
T5J 2P4
469-2321

Réseau français
Bureau de la région de l'Alberta
Édifice Miller
4990, 92e Avenue
C.P. 555
T5J 2P4
469-2321

Statistique Canada

Bureau régional
11010, 101e Rue, bureau 215
T5H 4C5
Renseignements sur les statistiques:
420-3027

Transports Canada

Administration du transport aérien
Bureau de la région de l'Ouest
Édifice fédéral, 10e étage
9820, 107e Rue
T5K 1G3
420-3815

Administration du transport aérien
Aéroport de Villeneuve
Route rurale 1, chantier 2
C.P. 30
T8N 1M8
458-4841
Tour de contrôle de la circulation aérienne:
458-5828

Administration du transport aérien
Aéroport international d'Edmonton
C.P. 9860
T5J 2T2
955-8382
Station d'information de vol:
955-8307
Service de la circulation aérienne:
955-8300
Recherches et sauvetage:
973-8402

Administration du transport aérien
Centre de contrôle de la circulation aérienne
Aeroport international d'Edmonton
C.P. 9867
T5J 2T2
955-8363
955-8305

Administration du transport aérien
Relations publiques
Bureau régional
Édifice fédéral, bureau 1080
9820, 107e Rue
T5K 1G3
420-3810

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
Aéroport de Villeneuve
Route rurale 1, chantier 2
C.P. 26
T8N 1M8
458-5828

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
Aéroport municipal d'Edmonton
31, chemin Airport
T5G 0W6
454-6330

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
École régionale du Service de la circulation aérienne
Édifice de l'Administration, bureau 316
Aéroport international d'Edmonton
C.P. 9867
T5J 2T2
955-8302

Administration du transport aérien
Télécommunications et électronique
Bureau de la région de l'Ouest
Édifice fédéral
9820, 107e Rue
T5K 1G3
420-3950

Travail Canada

Bureau de district
Edifice Oliver
10225, 100e Avenue
T5J 0A1
420-2993
420-2989

Travaux publics Canada

Bureau de la région de l'Ouest
Service des relations publiques et de l'information
9925, 109e Rue
T5K 2J8
420-3175

Bureau de district de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest
10045, 111e Rue, bureau 702
T5K 2M5
420-3262

Vérificateur général du Canada, Bureau du

Bureau de la région de l'Alberta
Pacific Plaza, bureau 420
10909, avenue Jasper
T5J 3L9
420-2028

Edson (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
5005, 5e Avenue
T0E 0P0
723-3326

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1478
T0E 0P0
723-4406

Elk Point (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 218
T0A 1A0
724-3829

Empress (Ind. régional 403)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Mantario
C.P. 224
T0J 1E0
565-2244

Evansburg (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 215
T0E 0T0
727-3654

Société du crédit agricole Canada

4900, 50e Avenue, bureau 200
C.P. 277
T0E 0T0
727-3795

Fairview (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 610
T0H 1L0
835-2211

Société du crédit agricole Canada

Edifice Cunningham
937, 2e Avenue
C.P. 429
T0H 1L0
835-4020

Falher (Ind. régional 403)

Société du crédit agricole Canada

Collège Notre-Dame
C.P. 29
T0H 1M0
837-2333

Foremost (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 27
T0K 0X0
867-3545

Forestburg (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 482
T0B 1N0
582-3767

Fort Chipewyan (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 328
T0A 1G0
697-3665

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Infirmerie de Fort Chipewyan
T0A 1G0
697-3650

Transports Canada

Administration du transport aérien
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol et station radio de la garde côtière
T0A 1G0
697-3783

Fort Macleod (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Edifice fédéral
2210, 2e Avenue
C.P. 310
T0L 0Z0
553-4121

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
562, 21e Rue
C.P. 1088
T0L 0Z0
553-4406

Fort McMurray (Ind. régional 403)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Fort McMurray
9913, avenue Biggs, bureau 200
T9H 1S2
743-0071

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
9816, rue Hardin, 2e étage
T9H 4K3
743-2258

Centre d'immigration du Canada
9816, rue Hardin, 2e étage
T9H 4K3
743-2340

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
425, promenade Gregoire
T9H 4K7
743-2286
743-2531

Transports Canada

Administration du transport aérien
C.P. 5450
T9H 3G4
Service de la circulation aérienne:
791-3212
Tour de contrôle de la circulation aérienne:
791-3210
Station d'information de vol:
743-2511

Fort Saskatchewan (Ind. régional 403)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Elk Island
Route rurale 1, chantier 4
T8L 2N7
998-3781

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
9901, 90e Rue
T8L 3T1
998-3737

Fort Vermilion (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale
C.P. 126
T0H 1N0
927-3253

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 94
T0H 1P0
927-3255

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Centre de santé de Jean D'Or
C.P. 124
T0H 1N0
759-3773

Fox Creek (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 670
T0H 1P0
622-3740

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Fox Lake (Ind. régional 403)

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Infirmerie de Fox Lake
T0H 1R0
659-3730

Frog Lake (Ind. régional 403)

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Centre de santé de Frog Lake
T0A 1A0
943-3777

Gleichen (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 340
T0J 1N0
734-3923

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Siksika Medicine Lodge
C.P. 100
T0J 1N0
734-3979

Goodfish Lake (Ind. régional 403)

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Centre de santé de Goodfish Lake
T0A 1R0
636-3638

Grand Centre (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Lake Centre Plaza, 2e étage
4817, 52e Rue
C.P. 1109
T0A 1T0
594-4475

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
5710, 48e Avenue
C.P. 1229
T0A 1T0
594-3301

Grande Cache (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Shopper's
C.P. 1050
T0E 0Y0
827-2027

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 270
T0E 0Y0
827-3344

Grande Prairie (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Edifice fédéral, bureau 222
Angle de la 100e Rue et de la 101e Avenue
T8V 0X9
532-4071

Banque fédérale de développement

Edifice O'Brien
10135, 101e Avenue
C.P. 10
T8V 0Y4
532-8875

Communications, Ministère des

Bureau de district
11117, 100e Rue, bureau 202
T8V 2N2
532-3533

Consommation et Corporations Canada

Bureau de secteur du district d'Edmonton
Edifice fédéral, bureau 212
T8V 0X9
Produits de consommation:
532-7026

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Centre Village, rez-de-chaussée
10801, 100e Rue
T8V 2M7
532-4411

Centre d'immigration du Canada
Mail Centre Village
9926, 108e Avenue
T8V 1N8
532-1385

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Mail Centre Village
10801, 100e Rue
T8V 2M7
539-4268

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Grande Prairie
Route rurale 2
T8V 2Z9
532-2642

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 665
T8V 3A8
532-7785

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
11402, 100e Rue, bureau 210
T8V 2N5
532-3720

Société du crédit agricole Canada

10712, 100e Rue, bureau 102
T8V 3X8
532-4790

Transports Canada

Administration du transport aérien
Route rurale 2
T8V 2Z9
Service de la circulation aérienne:
532-1717
Station d'information de vol:
539-5185

Administration du transport aérien
Télécommunications et électronique
Edifice Ergo, bureau 204
10006, 101e Avenue
T8V 0Y1
539-5246

Hanna (Ind. régional 403)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau de district de la conservation du sol et de l'eau
302, rue Centre
C.P. 428
T0J 1P0
854-4448

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1209
T0J 1P0
854-3391

Société du crédit agricole Canada

219, 2e Avenue ouest
C.P. 40
T0J 1P0
854-3612

High Level (Ind. régional 403)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Fort Vermilion
C.P. 720
T0H 1Z0
926-3741

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice Fahlman, rez-de-chaussée
1re Avenue nord
Poste restante
T0H 1Z0
926-3777

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 30
T0H 1Z0
926-2226

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C.P. 273
Footner Lake
T0H 1Z0
926-3606

High Prairie (Ind. régional 403)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Conseil régional de Lesser Slave Lake
C.P. 1740
T0G 1E0
523-4401

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
5209, 50e Rue
C.P. 360
T0G 1E0
523-3331

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1230
T0G 1E0
523-3378

High River (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 310
T0L 1B0
652-2356

Hinton (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada

Bureau de service itinérant de Hinton
Édifice Summit
United Mine Workers of America
T0E 1B0
865-7767

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 130
T0E 1B0
865-2455

Hobbema (Ind. régional 403)

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Centre de santé de Hobbema
T0C 1N0
585-3982

Hythe (Ind. régional 403)

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Centre de santé de Horse Lake
C.P. 128
T0H 0C0
356-2586

Innisfail (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 160
T0M 1A0
227-3341

Service correctionnel Canada

Établissement Bowden
C.P. 6000
T0M 1A0
227-3391

Jasper (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice Park Place
631, rue Patricia
C.P. 1388
T0E 1E0
852-4418

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Jasper
C.P. 10
T0E 1E0
852-4401

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
610, rue Connaught
C.P. 706
T0E 1E0
852-3185

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 357
T0E 1E0
852-4421

Kananaskis (Ind. régional 403)

Environnement Canada

Service canadien des forêts
Autoroute Kananaskis
Adresse postale: Seebe
T0L 1X0
673-2166

Killam (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 158
T0B 2L0
385-3502

Lacombe (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
C.P. 1420
T0C 1S0
782-3316

Société du crédit agricole Canada

5033, 52e Rue
C.P. 760
T0C 1S0
782-6678

Leduc (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement de Leduc
C.P. 1306
T9E 2Y7
986-2203

Sous-officier responsable
Détachement municipal
C.P. 1306
T9E 2Y7
986-2258

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Lethbridge (Ind. régional 403)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau et bureau de district de l'ingénierie
Édifice fédéral, bureau 208
T1L 0N8
327-4410

Affaires des anciens combattants Canada

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Chancery Court
220, 4e Rue sud
T1J 4J7
327-3662

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Blood/Peigan
Édifice fédéral, bureau 206
T1J 3Y2
327-2131

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice fédéral, bureau 405
Angle de la 4e Avenue et de la 7e Rue sud
C.P. 267
T1J 3Y5
327-5629
327-5425

Direction générale de la recherche
Station de recherches
C.P. 3000
T1J 4B1
327-4561

Banque fédérale de développement

Édifice Professional, bureau 500
740, 4e Avenue sud
T1J 0N9
328-9681

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Édifice Professional, bureau 500
740, 4e Avenue sud
T1J 0N9
328-9681

Commission canadienne des grains

C.P. 596
T1J 3Z4
328-6262

Consommation et Corporations Canada

Bureau de secteur du district de Calgary
3015 A, 12e Avenue nord
T1J 0N8
Produits de consommation, poids et mesures:
327-1166

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Chancery Court, bureau 214
220, 4e Rue sud
T1J 4J7
327-8535

Centre d'immigration du Canada
400, 4e Avenue sud, bureau 404
T1J 4E1
328-5588

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Édifice fédéral, 2e étage
T1J 2G5
327-1822

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Lethbridge
C.P. 790
T1J 3Z6
327-4334

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 460
T1J 3Z1
328-1734

Revenu Canada, Douanes et accise

311, 8e Rue sud
T1J 3Y2
327-2688

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Services de santé des Fonctionnaires fédéraux
a/s de la Station de recherches d'Agriculture Canada
T1J 4B1
328-4809

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice Deveta, bureau 100
410, promenade Stratford sud
T1J 2L2
327-2155

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
537, 7e Rue sud
Niveau inférieur
T1J 2G8
327-2808

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
901, Tour Woodward
Angle de la 4e Avenue et de la 5e Rue sud
C.P. 907
T1J 3Z8
328-5581

Société du crédit agricole Canada

Chancery Court, bureau 390
220, 4e Avenue sud
T1J 4J7
329-3009
329-3141

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Lethbridge
C.P. 1190
Raymond
T0K 2S0
Renseignements généraux:
327-2421
Tour de contrôle de la circulation aérienne:
327-2226

Administration du transport aérien
Aéroport de Lethbridge
C.P. 790
T1J 3Z6
Renseignements généraux:
327-2421
Télécommunications et électronique:
329-9058
Station d'information de vol:
328-1396

Travail Canada

Bureau de district
Édifice fédéral, 4e étage
704, 4e Avenue sud
T1J 0N8
320-7777

Lloydminster (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
4801, 44e Rue
C.P. 309
S9V 0Y2
825-2713

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
4618, 49e Avenue
S9V 0T2
825-6291

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
4201, 47e Avenue
C.P. 960
S9V 0Y9
825-2005

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Magrath (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
T0K 1J0
758-3525

Manning (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 123
T0H 2M0
836-3007

Mannville (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 150
T0B 2W0
763-3790

Manyberries

voir *Wild Horse*

Maple Ridge

voir *Edmonton*

Mayerthorpe (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 359
T0E 1N0
786-2360

McLennan (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 419
T0H 2L0
324-3061

Medicine Hat (Ind. régional 403)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau
1865, chemin Dunmore sud-est
Bureau 210
T1A 1Z8
526-2429

Pâturage communautaire Suffield
1865, chemin Dunmore sud-est
Bureau 210
T1A 1Z8
548-6696

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
444, 2e Rue sud-est, bureau 8
T1A 0C3
526-3373

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
406, 2e Rue sud-est
T1A 0C3
526-2825

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
720, 6e Rue sud-ouest
T1A 4J5
527-8181

Revenu Canada, Douanes et accise

406, 2e Rue sud-est
T1A 0C3
526-2567

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
Édifice Arcade, bureau 1
419, 3e Rue sud-est
C.P. 668
T1A 7G6
526-5237

Société du crédit agricole Canada

378, 1re Rue sud-est
T1A 0A6
526-3747

Transports Canada

Administration du transport aérien
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
49, avenue Viscount sud-ouest
T1A 5G4
526-3040

Milk River (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 537
T0K 1M0
647-3955

Morinville (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Sac postal 3
T0G 1P0
939-4520

Morley (Ind. régional 403)

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Centre de santé de Stoney
C.P. 8
T0L 1N0
263-8611

Nanton (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
2501, 21e Rue
C.P. 340
T0L 1R0
646-2444

Okotoks (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 910
T0L 1T0
938-4202

Olds (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Centre commercial Fiesta, Bay 1
4530, 49e Avenue
C.P. 1329
T0M 1P0
556-3568

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 548
T0M 1P0
556-3323

Oyen (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 539
T0J 2J0
664-3883

Peace River (Ind. régional 403)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau
C.P. 3300
T0H 2X0
624-3386

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Édifice du bureau de poste
C.P. 1120
T0H 2X0
624-3222

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Bureau régional des services sociaux
Édifice Provincial
T0H 2X0
624-6135

Centre d'emploi du Canada
Édifice Powell Financial
10015, 98e Rue
T0H 2X0
624-4485

Peace River (suite)

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
C.P. 1347
T0H 2X0
624-3308

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
7701, 98e Rue
Sac postal 500
T0H 2X0
624-2010

Société du crédit agricole Canada

Edifice Health Unit
10015, 98e Rue
C.P. 425
T0H 2X0
624-2716
(Service d'appels)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C.P. 2010
T0H 2X0
624-5142

Picture Butte (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 299
T0K 1V0
732-4429
732-4449

Pincher Creek (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1118
T0K 1W0
627-4424

Ponoka (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1800
T0C 2H0
783-4471

Priddis (Ind. régional 403)

Énergie, Mines et Ressources Canada

Direction de la physique du globe
Observatoire
Midnapore
T0L 1J0
931-2111

Provost (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 567
T0B 3S0
753-2214

Red Deer (Ind. régional 403)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau
Skinner Centre, bureau 214
4711, 51e Avenue
T4N 6H8
346-8958

Affaires des anciens combattants Canada

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Skinner Centre, 2e étage
4711, 51e Avenue
T4N 6H8
346-6533

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
4910, 59e Rue
T4N 2N1
346-8613

Banque fédérale de développement

Riverside Office Plaza, bureau 100
4919, 59e Rue
T4N 6C9
343-3232

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Edifice fédéral, 2e étage
4909, rue Ross
T4N 1X0
342-1168

Centre d'immigration du Canada
4708, avenue Gaetz
T4N 4A1
342-4575
Bureau local:
343-1344

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Skinner Centre, bureau 201
4711, 51e Avenue
C.P. 978
T4N 5H3
347-7877

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Sac postal 5033
T4N 6A1
346-1161

Revenu Canada, Douanes et accise

4711, 51e Avenue
T4N 6H8
346-8644

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
5015, 48e Rue, bureau 5
T4N 1S9
343-7333

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Riverside Office Plaza, bureau 151
4919, 59e Rue
C.P. 606
T4N 5G6
343-6677

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
BFC Mynarski Park
C.P. 48
T0M 1N0
Télécommunications et électronique:
886-4334
Tour de contrôle de la circulation aérienne (en été seulement)
886-4334

Redwater (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 399
T0A 2W0
942-3600

Société du crédit agricole Canada

4915, 50e Avenue
C.P. 401
T0A 2W0
942-3980

Rimbey (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 919
T0C 2J0
843-2112

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Rocky Mountain House
(Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice du gouvernement du Canada
2e étage
5011, 50e Avenue
T0M 1T0
845-6099

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national de
Rocky Mountain House
C.P. 2130
T0M 1T0
845-2412

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Sac postal 5000
T0M 1T0
845-2881

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Centre de santé de Rocky Mountain House
C.P. 997
T0M 1T0
845-3660

St Albert

voir *Edmonton*

St Paul (Ind. régional 403)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Saddle Lake Athabasca
4916, 51e Avenue
C.P. 850
T0A 3A0
645-3313

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Édifice fédéral
4918, 50e Avenue
C.P. 2139
T0A 3A0
645-4380

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
a.s. de la Société du crédit agricole Canada
4341, 50e Avenue
T0A 3A0
645-3958

Centre d'emploi du Canada
5105, 50e Avenue
C.P. 309
T0A 3A0
645-4428

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Centre de santé de Saddle Lake
C.P. 86
T0A 3T0
726-3929

Société du crédit agricole Canada

4341, 50e Avenue
C.P. 946
T0A 3A0
645-3953

Sherwood Park

voir *Edmonton*

Slave Lake (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
106, 1re Rue nord-est
C.P. 760
T0G 2A0
849-4153

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1667
T0G 2A0
849-3999

Standoff (Ind. régional 403)

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Centre de santé de Standoff
C.P. 148
T0L 1Y0
737-3933

Stettler (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Édifice du bureau de poste
5104, 50e Avenue
C.P. 1330
T0C 2L0
742-2970

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
5104, 50e Avenue
T0C 2L0
742-4421

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1298
T0C 2L0
742-3381

Société du crédit agricole Canada

Édifice fédéral
Angle de la 50e Avenue et de la 51e Rue
C.P. 1719
T0C 2L0
742-3165

Swan Hills (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 237
T0G 2C0
333-4459

Taber (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 2185
T0K 2G0
223-4446

Thorsby (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 499
T0C 2P0
789-3950

Three Hills (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 520
T0M 2A0
443-5538

Tofield (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 247
T0B 4J0
662-3352

Turner Valley (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 389
T0L 2A0
933-4262

Two Hills (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 100
T0B 4K0
657-2760

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Valleyview (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1050
T0H 3N0
524-3343

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Centre de santé de Sturgeon Lake
C.P. 747
T0H 3N0
524-3717

Vauxhall (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
T0K 2K0
654-2411

Vegreville (Ind. régional 403)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau
C.P. 1079
T0B 4L0
632-2919

Emploi et Immigration Canada

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
5005, 50e Avenue
C.P. 220
T0B 4L0
632-3391

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
4937, 49e Avenue
C.P. 730
T0B 4L0
632-2155

Société du crédit agricole Canada

New Town Hall
4829, 50e Rue
C.P. 340
T0B 4L0
632-2858

Vermilion (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
5038, 50e Avenue
C.P. 1017
T0B 4M0
853-5637
(Service d'appels)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1199
T0B 4M0
853-5781
853-4441

Société du crédit agricole Canada

Edifice Steward
5102, 50e Avenue
C.P. 1408
T0B 4M0
853-5738

Viking (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 209
T0B 4N0
336-3434

Vulcan (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 776
T0L 2B0
485-2266

Wainwright (Ind. régional 403)

Affaires des anciens combattants Canada

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
C.P. 338
T0B 4P0
842-3777

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice du gouvernement du Canada
309, 10e Rue
C.P. 460
T0B 4P0
842-3389

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1178
T0B 4P0
842-4461

Société du crédit agricole Canada

Édifice de la Banque royale
405, 4e Avenue
C.P. 1208
T0B 4P0
842-3530

Waterton Park (Ind. régional 403)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national des Lacs Waterton
Poste restante
T0K 2M0
859-2262

Westlock (Ind. régional 403)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau
C.P. 579
T0G 2L0
349-3963

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1170
T0G 2L0
349-4491

Société du crédit agricole Canada

1004, 107e Rue
C.P. 370
T0G 2L0
349-3202

Wetaskiwin (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Édifice fédéral
4811, 51e Rue
C.P. 6507
T9A 2G2
352-3955

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Bureau du comté
5109, 51e Rue
T9A 0V2
352-3321

Centre d'emploi du Canada
4811, 51e Rue
T9A 1L1
352-6081

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Édifice fédéral, 2e étage
4811, 51e Rue
T9A 1L1
352-6205

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Wetaskiwin (suite)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement municipal
5002, 48e Avenue
T9A 0M9
352-3383

Sous-officier responsable
Détachement rural
5604, 48e Avenue
T9A 0P2
352-2218

Société du crédit agricole Canada

Edifice Wetaskiwin Credit Union
5009, 51e Rue
C P 6506
T9A 2G2
352-3636

Whitecourt (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C P 537
T0E 2L0
778-2238

Transports Canada

Administration du transport aérien
Telecommunications et électronique
Station d'information de vol
T0E 2L0
778-5333

Wild Horse (Ind. régional 403)

Revenu Canada, Douanes et accise

Adresse postale: Manyberries
T0K 1L0
394-2361

Colombie-Britannique

Abbotsford (Ind. régional 604)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
33827, Fraser Way sud
V2S 2C4
854-2458
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 854 par 543

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
33827, Fraser Way sud, bureau B101
V2S 2C4
854-2687
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 854 par 543

Direction générale de la recherche
510, chemin Clearbrook
C.P. 1000
Agassiz
V0M 1A0

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau auxiliaire des achats
33344, chemin Kings
V2S 6E3
854-2595
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 854 par 543

Banque fédérale de développement

2467, rue Pauline
V2S 3S1
853-5561

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
32315, Fraser Way sud, bureau 100
V2S 3N7
Emploi:
854-2400
Assurance-chômage:
854-2427
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 854 par 543

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
33827, Fraser Way sud
V2S 2C4
853-7471

ppels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Abbotsford (suite)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
34623, Fraser Way sud
V2S 2E1
859-4811

Sante et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
a/c du Service correctionnel Canada
32315, Fraser Way sud
Clearbrook
V2T 1W6
854-2431
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 854 par 543

Service correctionnel Canada

Bureau de la région du Pacifique
32315, Fraser Way sud, bureau 600
V2T 1W6
854-2500
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 854 par 543

Centre de correction communautaire Sumas
C.P. 248
V2S 4N9
859-1516

Centre psychiatrique régional
C.P. 3000
V2S 4P4
853-7464

Établissement Matsqui
C.P. 2500
V2S 4P3
859-4841

Bureau des libérations conditionnelles
33119, Fraser Way sud, bureau 207
V2S 2B1
853-7781

Societe du credit agricole Canada

2760, rue Trethewey, bureau 206
V2T 3R1
859-7761

Transports Canada

Administration du transport aérien
Chemin Mount Lehman
C.P. 9
V2S 4N7
853-1831
Station d'information de vol:
859-5385

Agassiz (Ind. régional 604)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Station de recherches
6947, autoroute 7
C.P. 1000
V0M 1A0
796-2221

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
2070, chemin McCaffrey
C.P. 349
V0M 1A0
796-2221

Service correctionnel Canada

Établissement Kent
C.P. 1500
V0M 1A0
796-2121

Établissement Mountain
C.P. 1200
V0M 1A0
796-2231

Aiyansh (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
V0J 1A0
633-2222

Aldergrove (Ind. régional 604)

Défense nationale, Ministère de la

BFC Aldergrove
4000, 272e Rue
C.P. 4000
V0X 1A0
856-2225

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
10, route 13
Route rurale 5
V0X 1A0
533-1716

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
10, route 13
Route rurale 5
V0X 1A0
856-2791

Alert Bay (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue Fir
C.P. 370
V0N 1A0
974-5544

Pêches et Océans

Services extérieurs
23, rue Maple
Poste restante
V0N 1A0
974-5216

Transports Canada

Garde côtière
Station radio
C.P. 120
V0N 1A0
974-5413

Alexis Creek (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
V0L 1A0
394-4211

Anahim Lake (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Chemin Christensen
Poste restante
V0L 1C0
742-3211

Armstrong (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
3380, rue Okanagan
C.P. 129
V0E 1B0
546-9626

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 558
V0E 1B0
546-3028

Ashcroft (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
720, rue Elm
C.P. 100
V0K 1A0
453-2216

Atlin (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
1re Avenue
C.P. 10
V0W 1A0
651-7511

Bamfield (Ind. régional 604)

Transports Canada

Garde côtière
Station du bateau de sauvetage
V0R 1B0
728-3322

Barrière (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Chemin Fouguet
C.P. 360
V0E 1E0
672-9918

Bella Bella (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 759
Waglisla
V0T 1Z0
957-2388

Bella Coola (Ind. régional 604)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
C.P. 683
V0T 1C0
982-2644

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Route Mackenzie
C.P. 123
V0T 1C0
799-5363

Pêches et Océans

Services extérieurs
Rue Cliff
Post restante
V0T 1C0
799-5345

Blue River (Ind. régional 604)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
Poste restante
V0E 1J0
673-8423

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Promenade Harwood
Poste restante
V0E 1J0
673-8368

Boston Bar (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Route transcanadienne
C.P. 340
V0K 1C0
867-9333

Bull Harbour (Ind. régional 604)

Transports Canada

Garde côtière
Station radio
Région de l'Ouest
C.P. 7000
Port Hardy
V0N 2PO

Burnaby

voir *Vancouver*

Burns Lake (Ind. régional 604)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
C.P. 117
V0J 1E0
692-7023

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
8, 4e Avenue
C.P. 759
V0J 1E0
692-7171

Cache Creek (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
1153, route transcanadienne est
C.P. 819
V0K 1H0
457-6271

Campbell River (Ind. régional 604)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Campbell River
625 B, 11e Avenue
C.P. 9
V9W 4G5
287-8834

Banque fédérale de développement

1260, route Island
V9W 2C8
287-9236

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
940, rue Alder
V9W 2P8
Emploi:
286-6212
Assurance-chômage:
286-3221

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier reeponsable
908 A, rue Alder
V9W 2P6
286-6221

Pêches et Océans

Services extérieurs
950, rue Alder, bureau 215
V9W 2P8
287-2101

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
a/s du Centre d'emploi du Canada
940, rue Alder
V9W 2P8
286-6212

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Campbell River
C.P. 190
V9W 5A7
923-5012
Station d'information de vol:
923-3942

Carson

voir *Cascade*

Cascade (Ind. régional 604)

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
C.P. 210
Christina Lake
V0H 1E0
447-9244

Cassiar (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 130
V0C 1E0
778-7200

Castlegar (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Ministère des ressources humaines
1006, 3e Rue
V1N 3X6
365-3322

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Castlegar
Route rurale 1
V1N 3H7
365-3131

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
875, avenue Columbia
C.P. 130
V1N 1H3
365-7721

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Castlegar
Route rurale 1
C.P. 2000
V1N 3H7
365-5151
Station d'information de vol:
365-3013

Cawston

voir *Chopaka*

Chase (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
226, avenue Shuswap
C.P. 960
V0E 1M0
679-3221

Chemainus (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
9796, rue Willow
C.P. 10
V0R 1K0
246-3254

Chetwynd (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
5021, 49e Avenue, bureau 9
C.P. 1540
V0C 1J0
788-3332

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
Poste restante
V0C 1J0
788-2450

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 117
V0C 1J0
788-9221

Chilliwack (Ind. régional 604)

Affaires des anciens combattants Canada

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
C.P. 391
V2P 6J7
859-6991

Défense nationale, Ministère de la

BFC Chilliwack
Chemin Keith Wilson
Vedder Crossing
V0X 2E0
858-3311

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
46229, chemin Yale est
V2P 2P4
Emploi:
792-1371
Assurance-chômage:
795-5748

Services de main d'œuvre agricole du Canada
46229, rue Yale est
C.P. 367
V2P 2P4
792-0648

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement municipal
45924, chemin Airport
C.P. 399
V2P 1A2
792-4611

Pêches et Océans

Services extérieurs
9375, rue Mary, bureau 5
V2P 4G9
792-6011

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
46229, chemin Yale est
V2P 2P4
792-1771

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu a s de la Direction générale des services médicaux
9375, rue Mary, bureau 4
V2P 4G9
Bureau temporaire:
792-4121

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
9300, rue Nowell sud
V2P 4M7
792-8646

Chopaka (Ind. régional 604)

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Route rurale 1
Cawston
V0X 1C0
499-2755

Christina Lake

voir *Cascade*

Clearbrook

voir *Abbotsford*

Clearwater (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Chemin Dutch Lake
C.P. 338
V0E 1N0
674-9237

Pêches et Océans

Services extérieurs
Chemin Station
Poste restante
V0E 1N0
674-9633

Clinton (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
1204, chemin Kelly Lake
C.P. 417
V0K 1K0
459-2221

Comox

voir *Courtenay*

Coquitlam

voir *Vancouver*

Courtenay (Ind. régional 604)

Banque fédérale de développement

318 A, avenue Duncan
V9N 2M5
338-9245

Défense nationale, Ministère de la

BFC Comox
Lazo
V0R 2K0
339-2211

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
730, avenue Grant
V9N 2T3
Emploi:
334-3151
Assurance-chômage:
334-2926

Services de main d'œuvre agricole du Canada
730, avenue Grant
V9N 2T3
334-3151

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
800, chemin Ryan
V9N 7T0
338-1321

Pêches et Oceans

Services extérieurs
1812, avenue Comox
Comox
V9N 3Z9
339-2031

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
375, avenue Cliffe
V9N 2J1
334-3424

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
425, rue England
C.P. 3337
V9N 5N5
338-8611

Transports Canada

Garde côtière
Station radio
C.P. 220
Lazo
V0R 2K0
339-3613

Cranbrook (Ind. régional 604)

Banque fédérale de développement

30, 11e Avenue sud
V1C 2P1
426-7241

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
30, 11e Avenue sud
V1C 2P1
426-7241

Communications, Ministère des

Bureau de district
125, 10e Avenue sud, bureau 101
V1C 2N1
426-8908

Consommation et Corporations Canada

C.P. 99
V1C 4H6
Produits de consommation:
426-3113

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Edifice fédéral
101, 10e Avenue sud
V1C 2N1
Emploi:
489-4101
Assurance-chômage:
426-3263

Centre d'immigration du Canada
2, rue Cranbrook, bureau 320
V1C 3P6
426-8924

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
850, rue King
C.P. 691
V1C 4J2
426-4718

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
C.P. 130
V1C 4H7
426-6312

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
31, 11e Avenue sud
V1C 2N9
489-3471

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
101, 10e Avenue sud
V1C 2N1
426-2161

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
129, 10e Avenue sud, bureau 201
V1C 2N1
489-4111

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Cranbrook
C.P. 130
V1C 4H7
426-6312

Creston (Ind. régional 604)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
456, boulevard North West
C.P. 1488
V0B 1G0
428-2522

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
456, boulevard North West
C.P. 1488
V0B 1G0
428-9861

Direction générale de la recherche
456, boulevard North West
C.P. 1249
V0B 1G0
428-9861

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
223 B, 10e Avenue nord
C.P. 748
V0B 1G0
428-5366

Environnement Canada

Service canadien de la faune
Centre d'interprétation faunique
C.P. 1849
V0B 1G0
428-9383

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
915, rue Pine
C.P. 400
V0B 1G0
428-9313

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
C.P. 1340
V0B 1G0
424-5549
428-2575

...aux interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Dawson Creek (Ind. régional 604)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice fédéral, bureau 214
Angle des 104e et 10e Avenues
Adresse postale: 1005, 104e Avenue
C.P. 215
V1G 4G3
782-5682

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral, bureau 202
1001, 104e Avenue
V1G 2H9
Emploi
782-5877
Assurance-chômage:
782-5568

Centre d'immigration du Canada
Édifice fédéral
1005, 104e Avenue
C.P. 237
V1G 4G3
782-1271

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
10105, rue 12A
V1G 3V7
782-5211

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Édifice fédéral
1005, 104e Avenue
V1G 2H9
782-7373

Société du crédit agricole Canada

10224, 10e Rue, bureau 206
V1G 3T4
782-1346

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Dawson Creek
C.P. 690
V1G 4H7
782-3351
Station d'information de vol:
782-5375

Dease Lake (Ind. régional 604)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
Poste restante
V0C 1L0
771-4351

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
V0C 1L0
771-4111

Delta (Ind. régional 604)

Environnement Canada

Service canadien de la faune
Bureau de la région du Pacifique et du Yukon
5421, chemin Robertson
C.P. 340
V4K 3Y3
946-8540

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
4, 56e Rue
V4L 1Z2
943-2722

Douglas (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Poste frontière
210, Deas Throughway
White Rock
V4B 5A8
536-7671

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Adresse postale: 28, 176e Rue
Surrey
V3S 4N8
531-7581

Duncan (Ind. régional 604)

Affaires des anciens combattants Canada

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
C.P. 248
V9L 3X3
746-5513

Banque fédérale de développement

Media House, bureau 110
35, chemin Queens
V9L 2W1
748-5202

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
20, avenue Coronation
V9L 2S7
Emploi:
748-5231
Assurance-chômage:
748-5821

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Édifice Calmen, bureau 106
164, rue Kenneth
C.P. 22
V9L 3X1
748-3191

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
6060, avenue Canada
V9L 1V3
746-4125

Pêches et Océans

Services extérieurs
191, rue Ingram
V9L 1N8
746-6221

Elkford (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1319
Alpine Way
V0B 1H0
865-2232

Enderby (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue George
Poste restante
V0E 1V0
838-6818

Essondale

voir *Vancouver*

Falkland (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Route 97
C.P. 129
V0E 1W0
379-2311

Fernie (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
502, 3e Avenue
C.P. 760
V0B 1M0
423-6806

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
496, 13e Rue
C.P. 430
V0B 1M0
423-4404

Field (Ind. régional 604)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Yoho
Avenue Stephen
C.P. 99
V0A 1G0
343-6324

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Avenue Stephen
V0A 1G0
343-6313

Fort Langley

voir *Langley*

Fort Nelson (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Edifice fédéral
C.P. 596
V0C 1R0
774-2727

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Fort Nelson
C.P. 330
V0C 1R0
774-6461

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
4804, chemin McLeod
C.P. 900
V0C 1R0
774-2777

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Fort Nelson
C.P. 330
V0C 1R0
774-6924
Station d'information de vol:
774-3124

Fort St James (Ind. régional 604)

Environnement Canada

Parcs Canada
Lieu historique national Kitwanga
a/s du Parc historique national de
Fort St James
C.P. 1148
V0J 1P0
996-7191

Parcs Canada
Parc historique national de Fort St James
C.P. 1148
V0J 1P0
996-7191

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
Poste restante
V0J 1P0
996-7363

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
178, rue Stewart
C.P. 1510
V0J 1P0
996-8269

Pêches et Océans

Services extérieurs
1re Avenue
V0J 1P0
996-7340

Fort St John (Ind. régional 604)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Centre de service de Fort St John
10230, 100e Rue
V1J 3Y9
785-5614

Banque fédérale de développement

9900, 100e Avenue, bureau 200
V1J 5S7
787-0622

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
10139, 101e Avenue
V1J 2B4
Emploi:
785-6166
Assurance-chômage:
785-2244

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du
Canada
8908, 107e Rue
V1J 5R5
787-9130

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Fort St John
C.P. 6490
V1J 4H9
785-4304

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
10543, 100e Rue
V1J 3Z4
785-6617

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Fort St John
C.P. 6490
V1J 4H9
787-0427
Station d'information de vol:
787-0434
Service de la circulation aérienne:
785-4949

Fraser Lake (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Carrier Crescent
C.P. 70
V0J 1S0
699-7777

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Adresse postale: Whitehorse
Territoire du Yukon
Y1A 2R8
821-4111

Fruitvale (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
240, chemin Columbia Gardens
C.P. 250
V0G 1L0
367-7544

Gabriola (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement de Gabriola
C.P. 100
V0R 1X0
247-8333

Ganges (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Chemin Fulford-Ganges
C.P. 160
V0S 1E0
537-5555

Gibsons (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
1726, chemin O'Shea
C.P. 800
V0N 1V0
886-2245

Gillies Bay (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
V0N 1W0
486-7717

Golden (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
902, 9e Rue
C.P. 810
V0A 1H0
344-2221

Gold River (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
499, promenade Muchalet
C.P. 699
V0P 1G0
283-2227

Grand Forks (Ind. régional 604)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Édifice fédéral
400, 1re Avenue sud-est
C.P. 1488
V0H 1H0
442-3942

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
475, 73e Avenue
C.P. 1409
V0H 1H0
442-2132

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
400, avenue Central sud-ouest
C.P. 370
V0H 1H0
442-8288

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Autoroute Danville
V0H 1H0
442-3415

Granisle (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
22, chemin McDonald
C.P. 370
V0J 1W0
697-2333

Grasmere

voir *Roosville*

Greenville (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue Church
Poste restante
V0J 1X0
621-3366

Haney

voir *Maple Ridge*

Harrison Mills (Ind. régional 604)

Service correctionnel Canada

Établissement Elbow Lake
C.P. 50
V0M 1L0
796-2101

Hazelton (Ind. régional 604)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District Gitksan-Carrier
Rue Field
C.P. 227
V0J 1Y0
842-6551

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Angle de la rue McLeod et de la 11e Avenue
C.P. 279
New Hazelton
V0J 2J0
842-5244

Pêches et Océans

Services extérieurs
Rue Field
Poste restante
V0J 1Y0
842-6327

Holberg (Ind. régional 604)

Défense nationale, Ministère de la

BFC Holberg
V0N 1Z0
288-3321

Hope (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
777, rue Fraser
C.P. 69
V0X 1L0
869-9901

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
Poste restante
V0X 1L0
869-5765

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
690, route Hope-Princeton
C.P. 40
V0X 1L0
869-5644

Pêches et Océans

Services extérieurs
Route transcanadienne
Poste restante
V0X 1L0
869-9602

Houston (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
3232, route Yellowhead 16
C P. 1269
V0J 1Z0
845-2602

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
3384, 11e Rue
C.P. 490
V0J 1Z0
845-2204

Hudson's Hope (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 240
V0C 1V0
783-5241

Huntingdon (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Poste frontière
V0X 1M0
853-5945

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Poste frontière
V0X 1M0
853-3377

Invermere (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
201, 7e Avenue
C.P. 2220
V0A 1K0
342-9292

Ioco

voir *Vancouver*

Kamloops (Ind. régional 604)

Affaires des anciens combattants Canada

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Edifice fédéral, bureau 235
317, rue Seymour
C.P. 480
V2C 5L2
374-4911

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'hygiène vétérinaire
10145, route transcanadienne est
V2C 2J3
573-5079

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice fédéral, bureau 201
400, 1re Avenue sud-est
C.P. 1488
V2C 2E9
372-7646

Direction générale de la recherche
3015, chemin Ord
V2B 8A9
376-5565

Banque fédérale de développement

Édifice Klapstock, 6e étage
235, 1re Avenue
V2C 3J4
374-2121

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Édifice Klapstock, 6e étage
235, 1re Avenue
V2C 3J4
374-2121

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
376, rue Seymour
V2C 2G2
374-3444

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
345, 3e Avenue
V2C 3M5
Emploi:
372-2515
Assurance-chômage:
374-6911

Centre d'immigration du Canada
Édifice fédéral, bureau 206
317, rue Seymour
V2C 2E8
374-2171

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
1251, 12e Rue
V2B 3C8
376-7353

Service canadien des forêts
Étude sur les insectes et les maladies des forêts
1379, Dominion Crescent
V2C 2X2
372-1241

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
3035, promenade Airport
V2B 7X1
376-3044

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement municipal
6, rue Seymour ouest
V2C 1E1
372-5511

Sous-officier responsable
Détachement rural
1280, route transcanadienne ouest
V2C 5Y5
372-3111

Pêches et Océans

Services extérieurs
Édifice fédéral
317, rue Seymour
V2C 2E9
374-4322
374-7247
Bureau de programme de mise en valeur des salmonidés:
374-9533

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Édifice fédéral
317, rue Seymour
V2C 2E8
372-3232

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice fédéral, bureau 203
317, rue Seymour
V2C 2E8
372-0731

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
153, rue Seymour, bureau 404
V2C 2C7
374-6901
374-7666

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Édifice Columbia, bureau 470
546, rue St Paul
V2C 5T1
372-1711

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Kamloops
3035, promenade Airport
V2B 7X1
376-3613
Station d'information de vol:
376-7941

Kaslo (ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Avenue A
C.P. 632
V0G 1M0
352-2225

Kelowna (Ind. régional 604)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Bureau de district
1921, chemin Kent
V1Y 7S6
762-2458

Direction générale de la recherche
Station de recherches
Adresse postale: Summerland
V0H 1Z0
860-6914

Banque fédérale de développement

Édifice Commerce I, bureau 101
260, avenue Harvey
V1Y 7S5
762-2035

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Édifice Commerce I, bureau 101
260, avenue Harvey
V1Y 7S5
762-2035

Communications, Ministère des

Bureau de district
Édifice fédéral, bureau 304
471, avenue Queensway
V1Y 6S5
762-3342

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
Édifice fédéral, bureau 303
471, avenue Queensway
V1Y 6S5
Aide aux consommateurs, poids et mesures, produits de consommation:
763-5902

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral, 2e étage
471, avenue Queensway
V1Y 6S6
Emploi:
762-3018
Assurance-chômage:
763-2600

Centre d'immigration du Canada
Édifice fédéral, bureau 102
471, avenue Queensway
V1Y 6S5
763-8107

Direction générale du développement de l'emploi
Édifice fédéral, bureau 307
471, avenue Queensway
V1Y 6S5
763-1181

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
1961, avenue Harvey
V1Y 6G5
860-8384

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Kelowna
Route rurale 2
Route 97 nord
V1Y 7R1
765-6598

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
350, avenue Doyle
V1Y 6V7
762-3300

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Édifice fédéral, bureau 103
471, avenue Queensway
V1Y 6S5
762-2237

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Kelowna Centre, bureau 315
478, avenue Bernard
V1Y 6N7
763-9441

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice fédéral, bureau 307
471, avenue Queensway
C.P. 1300, succursale A
V1Y 7V8
762-8744

Secrétariat d'État

Bureau local
1433, rue St Paul, bureau 102
V1Y 2E4
763-5322

Cour de la citoyenneté canadienne
1433, rue St Paul, bureau 102
V1Y 2E4
763-5322

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Édifice Commerce I, bureau 303
260, avenue Harvey
V1Y 7S5
860-3613

Société du crédit agricole Canada

Bureau régional et bureau de district
595, chemin K.L.O., bureau 200
V1Y 8E7
762-2416

Transports Canada

Administration du transport aérien
Bureau de district
Édifice fédéral, bureau 310
471, avenue Queensway
V1Y 6S5
762-7640

Administration du transport aérien
Aéroport de Kelowna
Route rurale 2
Route 97 nord
V1Y 7R1
765-5125
Station d'information de vol:
765-3437

Travail Canada

347, avenue Leon, bureau 201
V1Y 8C7
763-5225

Keremeos (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 340
V0X 1N0
499-5511

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Autoroute 3
V0X 1N0
499-2755

Kimberley (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
436, rue Archibald
V1A 1N1
427-4811

Kincolith (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
V0V 1B0
326-4280

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Kingsgate (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Poste frontière de Kingsgate
V0B 1V0
424-5424

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
V0B 1V0
424-5549
424-5511

Kitimat (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Edifice fédéral, bureau 311
450, City Centre
V8C 1T6
632-4691

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
1101, avenue Kingfisher sud
V8C 2H7
632-7111

Pêches et Océans

Services extérieurs
Edifice fédéral, bureau 312
450, City Centre
V8C 1T6
632-4884

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Edifice fédéral
450, City Centre
V8C 1T6
632-7611

Ladner

voir *Vancouver*

Ladysmith (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
336, rue Belaire
C.P. 280
V0R 2E0
245-2215

Lake Cowichan (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
68, rue Stanley
V0R 2G0
749-6668

Langley (Ind. régional 604)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
20418, Douglas Crescent
V3A 4B4
534-5114

Banque fédérale de développement

20316, 56e Avenue
V3A 3Y7
533-1221

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
20316, 56e Avenue
V3A 3Y7
533-1221

Communications, Ministère des

Bureau de district
3884, 192e Rue est
C.P. 3396
V3A 4R7
576-8691

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
20218, route Fraser, bureau 204
V3A 4E6
Emploi:
533-1201
Assurance-chômage:
530-5116

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national de Fort Langley
C.P. 129
V0X 1J0
888-4424

Parcs Canada
voir aussi *Vancouver*

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
4914, 222e Rue
V3A 2P4
534-4184

Lazo

voir *Courtenay*

Lillooet (Ind. régional 614)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
317, rue Main
C.P. 710
V0K 1V0
256-4244

Pêches et Océans

Services extérieurs
C.P. 315
V0K 1V0
256-4525

Logan Lake (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 160
V0K 1W0
523-6222

Lumby (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
V0E 2G0
547-2151

Lytton (Ind. régional 604)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
C.P. 118
V0K 1Z0
455-2236

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
655, rue Main
C.P. 69
V0K 1Z0
455-2225

Mackenzie (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Edifice fédéral
400, boulevard Mackenzie
C.P. 1870
V0J 2C0
997-6615

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
Poste restante
V0J 2C0
997-6234

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Promenade Centennial
C.P. 280
V0J 2C0
997-3288

Madeira Park (Ind. régional 604)

Pêches et Océans

Services extérieurs
C.P. 10
V0N 2H0
883-2313

Maple Ridge (Ind. régional 604)

Banque fédérale de développement

22371, 119e Avenue
V2X 2Z2
467-6907

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
22335, route Lougheed
V2X 2T3
467-5515

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
22460, chemin Dewdney Trunk
V2X 3J6
463-6251

Masset (Ind. régional 604)

Défense nationale, Ministère de la

BFC Masset
C.P. 2000
V0T 1M0
626-3902

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 39
V0T 1M0
626-3991

Pêches et Océans

Services extérieurs
C.P. 99
V0T 1M0
626-3316

Matsqui

voir *Abbotsford*

McBride (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Angle de la 3e Avenue et de la rue King
C.P. 497
V0J 2E0
569-2626

Merritt (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
2090, avenue Coutlee
C.P. 549
V0K 2B0
378-5151

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Route 5
C.P. 128
V0K 2B0
378-4262

Midway (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue F
C.P. 10
V0H 1M0
449-2244

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
C.P. 97
V0H 1M0
449-2331

Mission (Ind. régional 604)

Affaires indiennes et du Nord Canada

34110, route Lougheed
Route rurale 6
V2V 6B2
826-3691

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Mission Place, bureau 209
33123, 1re Avenue
V2V 1G5
826-1204

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
7580, rue Grand
C.P. 789
V2V 3T1
826-7161

Pêches et Océans

Services extérieurs
33191, 1re Avenue
V2V 1G5
826-3664

Service correctionnel Canada

Établissement Ferndale
C.P. 50
V2V 4L8
826-5410

Établissement Mission
C.P. 60
V2V 4L8
826-1231

Nakusp (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
211, 6e Avenue
C.P. 247
V0G 1R0
265-3677

Nanaimo (Ind. régional 604)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Nanaimo
Édifice fédéral, bureau 203
60, rue Front
V9R 5H7
753-4181

Banque fédérale de développement

190, rue Wallace
V9R 5B1
753-2471

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
190, rue Wallace
V9R 5B1
753-2471

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
155, rue Skinner, bureau 202
V9R 5E8
Emploi:
753-4181
Assurance-chômage:
753-4161

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège Malaspina
900, 5e Rue
V9R 5S5
753-7171

Centre d'immigration du Canada
155, rue Skinner, bureau 202
V9R 5E8
753-4181, poste 269

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
3923, avenue Victoria
V9T 2A1
758-7411

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
303, rue Prideaux
V9R 2N3
754-2345

Nanaimo (suite)

Pêches et Océans

Edifice fédéral
60, rue Front
V9R 5H7
Programme d'aide aux pêcheurs autochtones
753-4181, poste 346
Programme d'assurance des bateaux de pêche
753-4051

Programme de recherche biologique
Station de biologie du Pacifique
Chemin Hammond Bay
V9R 5K6
756-7000
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 756 par 541

Services extérieurs
Edifice fédéral
60, rue Front
V9R 5H7
Bureau de district
754-3257
Renseignements locaux
754-1041
753-4181, poste 274

Revenu Canada, Douanes et accise

Edifice fédéral
66, rue Front
V9R 5H7
753-4181

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu a.s du Centre d'emploi du Canada
155, rue Skinner
V9R 5E8
Bureau temporaire
753-3321

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Nanaimo
Ladysmith
V0R 2E0
754-7988
Station d'information de vol
245-4032

Garde côtière
Sécurité des navires
Edifice fédéral
60, rue Front
V9R 5H7
753-4181, poste 215 ou 248

Nass Camp (ind. régional 604)

Pêches et Océans

Services extérieurs
C.P. 29
V0J 3J0
633-2408

Nelson (ind. régional 604)

Consommation et Corporations Canada

640, rue Baker
V1L 4J4
Produits de consommation
352-5595

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Edifice fédéral
514, rue Vernon
V1L 4E7
Emploi
352-3155
Assurance-chômage
352-5573

Centre d'immigration du Canada
Edifice fédéral
514, rue Vernon
V1L 4E7
Emploi
352-3155
Assurance-chômage
352-5573

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
Edifice fédéral
514, rue Vernon
V1L 4E7
352-2013

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
602, rue Stanley
C.P. 120
V1L 1N4
354-4104

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Edifice fédéral
514, rue Vernon
V1L 4E7
352-2055

Nelway (ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

NCO i/c
689, chemin Davies
C.P. 550
V0G 1Z0
357-2212

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
C.P. 340
Salmo
V0G 1Z0
357-9940

New Denver (ind. régional 604)

Environnement Canada

Service canadien des forêts
Etude sur les insectes et les maladies des forêts
Route 6
V0G 1S0
358-2264

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Avenue Slocan
C.P. 369
V0G 1S0
358-2222

New Westminster

voir *Vancouver*

North Saanich

voir *Sidney*

North Vancouver

voir *Vancouver*

Ocean Falls (ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 820
V0T 1P0
289-3311

Oliver (ind. régional 604)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Edifice fédéral
7e Rue ouest
C.P. 220
V0H 1T0
498-2656

Emploi et Immigration Canada

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Edifice fédéral
7e Rue ouest
V0H 1T0
498-4496

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 429
V0H 1T0
498-3422

100 Mile House (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
305, rue Birch sud
C.P. 1240
V0K 2E0
395-4013

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
726, chemin Alpine
C.P. 37
V0K 2E0
395-2456

Osoyoos (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Poste frontière
Route rurale 1
C.P. 316
V0H 1V0
495-6545

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
76e Avenue
V0H 1V0
495-6925

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
9501, 78e Avenue
C.P. 960
V0H 1V0
495-7236

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Route rurale 1
V0H 1V0
495-6531

Parksville (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
727, route West Island
C.P. 1240
V0R 2S0
248-6111

Transports Canada

Garde côtière
Recherches et sauvetage
C.P. 2410
V0R 2S0
248-2724

Peterson (Ind. régional 604)

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
C.P. 1030
Rossland
V0G 1Y0
362-5940

Pemberton (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 65
V0N 2L0
894-6284

Penticton (Ind. régional 604)

Affaires des anciens combattants Canada

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
246, rue Martin
V2A 5K3
493-0818

Services aux anciens combattants
Bureau de district
246, rue Martin, bureau 201
V2A 5K3
493-0818

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Édifice fédéral, bureau 305
277, rue Winnipeg
V2A 5M2
492-3930

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Bureau de district
277, rue Winnipeg, bureau 305
V2A 5M2
492-4149

Conseil national de recherches Canada

Institut Herzberg d'astrophysique
Observatoire fédéral de radioastrophysique
C.P. 248
V2A 6K3
497-5321

Consommation et Corporations Canada

Édifice fédéral, bureau 316
277, rue Winnipeg
V2A 5M2
Électricité et gaz:
492-7006

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
305, rue Main
V2A 6N5
Emploi:
492-3848
Assurance-chômage:
493-1132

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
212, rue Main
V2A 5B2
493-3727

Énergie, Mines et Ressources Canada

Direction de la physique du globe
Observatoire de géophysique
C.P. 116
V2A 6J9
497-5321

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
2335, rue Government
V2A 4W5
493-0135

Service canadien de la faune
Édifice fédéral, bureau 317
277, rue Winnipeg
V2A 5M2
493-5459

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Penticton
Route rurale 2
V2A 6J7
492-0539

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
1103, rue Main
C.P. 400
V2A 5E6
492-4300

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Édifice fédéral
245, rue Winnipeg, bureau 106
V2A 5M2
492-3095

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
Édifice fédéral, bureau 200
277, rue Winnipeg
V2A 1N6
493-3616

Penticton (suite)

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice fédéral, bureau 111
245, rue Winnipeg
V2A 5B9
492-0722

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Penticton
Chemin Skaha Lake
Route rurale 2
V2A 6J7
492-6042
Station d'information de vol:
492-3001

Pleasant Camp (Ind. régional 403)

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Adresse postale: Whitehorse
Territoire du Yukon
Y1A 2R8
766-2541

Port Alberni (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
4835, rue Argyle
V9Y 1V9
Emploi:
724-0151
Assurance-chômage:
723-9435

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
C.P. 1098
V9Y 7L9
724-1333

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
4110, 6e Avenue
V9Y 4M9
723-2428

Pêches et Océans

Services extérieurs
Édifice fédéral
4835, rue Argyle
C.P. 280
V9Y 7M7
724-0195

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
4877, rue Argyle, bureau 208
V9Y 1V9
723-6612

Port Alice (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Avenue Maquinna
C.P. 99
V0N 2N0
284-3353

Port Coquitlam

voir Vancouver

Port Hardy (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Rue Market
C.P. 700
V0N 2P0
949-7474

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C.P. 460
V0N 2P0
949-6559

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue Metchosin
C.P. 86
V0N 2P0
949-6335

Pêches et Océans

Services extérieurs
Rue Market
C.P. 10
V0N 2P0
949-6422
949-6731

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Port Hardy
C.P. 460
V0N 2P0
949-6424
Station d'information de vol:
949-6331

Port McNeill (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
500, Haddington Crescent
C.P. 730
V0N 2R0
956-4441

Port Moody

voir Vancouver

Port Simpson (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue Munroe
V0V 1H0
625-3400

Powell River (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
4812, avenue Joyce
V8A 3B8
Emploi:
485-2721
Assurance-chômage:
485-2115

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
4690, avenue Marine
V8A 2L1
485-6255

Pêches et Océans

Services extérieurs
4488, avenue Marine
V8A 2K2
485-7963

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
4812, avenue Joyce
V8A 3B8
485-2243

Transports Canada

Garde côtière
3330, avenue Hernando
V8A 1B8
485-7511

Prince George (Ind. régional 604)

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Édifice de la Banque royale, bureau 408
550, rue Victoria
V2L 2K1
564-9688

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Prince George
Édifice Oxford, bureau 209
280, rue Victoria
V2L 4X3
563-0231

Prince George (suite)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Route Old Caribou
Route rurale 1
Pineview
V2N 2H8
963-9632

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice fédéral, bureau 212
1323, 5e Avenue
V2L 3L6
564-7123

Direction générale de la recherche
Route Old Caribou
Route rurale 8, RMD 6
Pineview
V2N 4M6
963-9632

Banque fédérale de développement

The Permanent Tower, bureau 301
299, rue Victoria
V2L 5B8
563-0641

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
The Permanent Tower, bureau 301
299, rue Victoria
V2L 5B8
563-0641

Commission nationale des libérations conditionnelles

Bureau de district
Édifice de la Banque royale, bureau 414
550, rue Victoria
V2L 2K1
563-8868

Communications, Ministère des

Bureau de district
The Permanent Tower, bureau 707
299, rue Victoria
V2L 5B8
562-4148

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
The Permanent Tower, bureau 708
299, rue Victoria
V2L 5B8
Aide aux consommateurs:
562-7235

Défense nationale, Ministère de la

BFC Baldy Hughes
Chemin Blackwater
Baldy Hughes
V0J 1C0
562-1141

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
1395, 6e Avenue
V2L 3M9
Emploi:
562-4181
Assurance-chômage:
563-0571

Centre d'emploi du Canada
Édifice de la Banque royale, bureau 304
550, rue Victoria
V2L 2K1
564-5003

Centre d'immigration du Canada
Édifice de la Banque royale, bureau 400
550, rue Victoria
V2L 2K1
562-5534

Direction générale du développement de l'emploi
Édifice de la Banque royale, bureau 308
550, rue Victoria
V2L 2K1
564-9398

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
Édifice fédéral, bureau 214
1323, 5e Avenue
V2L 3L6
564-4928

Service canadien des forêts
Étude sur les insectes et les maladies des forêts
Chemin Giscome
V2N 2H8
963-7238

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Route rurale 8, chantier 10
V2N 4M6
963-7552

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
999, rue Brunswick
V2L 2C3
562-3371

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
The Permanent Tower, bureau 706
299, rue Victoria
V2L 5B8
562-4451

Office national du film

Bureau de distribution
545, rue Quebec
V2L 1W6
564-5657

Pêches et Océans

Services extérieurs
2392, boulevard Ospika
V2N 2L4
564-7030

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Édifice Revenue
1323, 5e Avenue
V2L 3L6
564-4330

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Secteur du Nord-Est
1294, 3e Avenue
V2L 3E7
562-6675

Programmes de la sécurité du revenu
Redwood Square
1655, rue Victoria
V2L 2L4
564-1137

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
Édifice de la Banque royale, bureau 514
550, rue Victoria
V2L 2K1
564-2311

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Édifice de la Banque royale, bureau 416
550, rue Victoria
V2C 2K1
563-8868

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
The Permanent Tower, bureau 300
299, rue Victoria
V2L 5B8
563-9216

Prince George (suite)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Prince George
Route rurale 8, chantier 10
V2N 4M6
963-8461
Station d'information de vol:
963-9621

Travail Canada

Bureau de district
1294, 3e Avenue
V2N 3E7
564-6990

Prince Rupert (Ind. régional 604)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District du Nord-Ouest
716, rue Fraser
V8J 1P9
627-1731

Commission canadienne des grains

Inspection des grains
C.P. 40
V8J 3P4
624-2202

Communications, Ministère des

Bureau de district
Mail Pride O'North, bureau 583
309, 2e Avenue ouest
V8J 3T1
627-1737

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Pride O'North, bureau 420
309, 2e Avenue ouest
V8J 3T1
Emploi:
624-9671
Assurance-chômage:
624-4096

Centre d'immigration du Canada
Mail Pride O'North, bureau 425
309, 2e Avenue ouest
V8J 3T8
624-5032

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
Sac postal 4000
V8J 3S3
624-2053

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
100, 6e Avenue ouest
V8J 3Z3
624-2136

Pêches et Océans

Services extérieurs
Édifice fédéral, bureau 109
417, 2e Avenue
V8J 1G8
624-9137

Ports Canada

110, 3e Avenue ouest
V8J 1K8
627-7545

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Édifice fédéral, bureau 105
417, 2e Avenue ouest
V8J 1G8
624-3322
624-3813

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Secteur du Nord-Ouest
Mail Pride O'North, bureau 420
309, 2e Avenue ouest
V8J 3T1
627-1381

Société Radio-Canada

Réseau anglais
346, Stiles Place
V8J 3S5
624-2161

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Prince Rupert
Sac postal 4000
V8J 3S3
624-4288
Station d'information de vol:
624-2053

Administration du transport maritime
Administration de pilotage du Pacifique
335, 3e Avenue ouest
V8J 1L3
624-5523

Garde côtière
Base Seal Cove
Sac postal 3670
V8J 3R1
624-9146

Garde côtière
Sécurité des navires
Sac postal 3670
V8J 3W6
627-0340

Garde côtière
Station radio
Sac postal 4000
V8J 3S3
627-7500

Garde côtière
Télécommunications et électronique
Sac postal 1900
V8J 4C2
624-5008

Princeton (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
185, rue Bridge
C.P. 880
V0X 1W0
295-6951

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
C.P. 1932
V0X 1W0
295-7111

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 490
V0X 1W0
295-6911

Quadra Island (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 399
V0T 1S0
285-3631

Qualicum Beach (Ind. régional 604)

Environnement Canada

Service canadien de la faune
Little Qualicum River
V0R 2T0
752-9611

Queen Charlotte (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 130
V0T 1S0
559-4421

Pêches et Océans

Services extérieurs
C.P. 99
V0T 1S0
559-4413

Quesnel (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
283, rue Reid
V2J 2M1
Emploi
992-5538
Assurance-chômage
992-5781

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
348, rue Reid
V2J 2M4
992-9211

Pêches et Océans

Services extérieurs
346, rue Reid
V2J 2M4
992-2434

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Quesnel
C.P. 4100
V2J 3J2
992-2208
Station d'information de vol
992-6722

Radium Hot Springs (Ind. régional 604)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Kootenay
C.P. 220
V0A 1M0
347-9615

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
V0A 1M0
347-9393

Revelstoke (Ind. régional 604)

Conseil national de recherches Canada

Division des recherches en bâtiment
Station de recherche sur les avalanches
109, 2e Rue est
V0E 2S0
837-2435

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
313, 3e Rue ouest
C.P. 2580
V0E 2S0
837-5106

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
305, 3e Rue, bureau 307
C.P. 1479
V0E 2S0
837-5057

Parcs Canada
Parcs nationaux Glacier et du Mont Revelstoke
301, chemin Campbell
C.P. 350
V0E 2S0
837-5155

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
Aéroport de Revelstoke
C.P. 1598
V0E 2S0
837-4164

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1480
V0E 2S0
837-5255

Richmond

voir Vancouver

Roosville (Ind. régional 604)

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
C.P. 72
Grasmere
V0B 1P0
887-3421

Rossland (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
2096, 2e Avenue
C.P. 880
V0G 1Y0
362-7353

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
C.P. 1030
V0G 1Y0
362-5940

Rutland

voir Kelowna

Rykerts (Ind. régional 604)

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
C.P. 1340
Creston
V0B 1G0
428-2575

Saanich

voir Victoria

Salmo

voir Nelway

Salmon Arm (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
368, rue Hudson
C.P. 1510
V0E 2T0
832-8083

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
8584, rue Harris
C.P. 369
V0E 2T0
832-6044

Pêches et Océans

Services extérieurs
2521, route transcanadienne ouest
C.P. 1160
V0E 2T0
832-8037

Sandspit (Ind. régional 604)

Pêches et Océans

Services extérieurs
C.P. 222
V0T 1T0
637-5340

Transports Canada

Administration du transport aérien
C.P. 439
V0T 1T0
637-5313
Station d'information de vol
637-5311

Garde côtière
Station d'information de vol et station radio
C.P. 212
V0T 1T0
637-5311

Sayward (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 100
V0P 1R0
282-5522

Sechelt (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
1192, rue Cowrie
C.P. 1520
V0N 3A0
885-2722

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue Dolphin
C.P. 188
V0N 3A0
885-2266

Shawnigan Lake (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
2780, rue Shawnigan Lake
C.P. 95
V0R 2W0
743-5514

Sidney (Ind. régional 604)

voir aussi *Victoria*

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
8801, chemin Saanich est
V8L 1H3
656-1173

Énergie, Mines et Ressources Canada

Commission géologique du Canada
Centre géoscientifique du Pacifique
Section de géologie marine
9860, chemin Saanich ouest
Patricia Bay
C.P. 6000
V8L 4B2
656-8438

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport international de Victoria
9600, chemin Canora, bureau 14
C.P. 2188
V8L 4R1
656-3377

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
2440, avenue Sidney
C.P. 2309
V8L 3W6
656-3931

Pêches et Océans

Sciences et levés océaniques
Institut des sciences océaniques
9860, chemin Saanich ouest
C.P. 6000
V8L 4B2
656-8211

Slocan (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Crescent Valley
V0G 1H0
359-7223

Smithers (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
1090, rue Main
C.P. 1028
V0J 2N0
847-3248

Environnement Canada

Service canadien des forêts
Etude sur les insectes et les maladies des forêts
Route Yellowhead 16 est
V0J 2N0
847-3174

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
C.P. 640
V0J 2N0
847-2035

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
3351, route Yellowhead 16
C.P. 2020
V0J 2N0
847-3233

Pêches et Océans

Services extérieurs
1188, rue Main
Poste restante
V0J 2N0
847-2312

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Smithers
C.P. 507
V0J 2N0
847-3664
Station d'information de vol:
847-2035

Sointula (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
13e Rue
V0N 3E0
973-6531

Sooke (Ind. régional 604)

voir aussi *Victoria*

Gendarmerie royale du Canada

2050, rue Drennan
C.P. 40
V0S 1N0
642-5241

Sparwood (Ind. régional 604)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
Chemin Elk Valley
C.P. 1477
V0B 2G0
425-0521

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Avenue Spruce
C.P. 1450
V0B 2G0
425-6233

Spences Bridge (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 9
V0K 2L0
458-2233

Squamish (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
38043, rue Cleveland
C.P. 348
V0N 3G0
892-9012

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
C.P. 393
Garibaldi Highlands
V0N 1T0
898-9808

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
40439, chemin Tantalus
C.P. 1880
V0N 3G0
898-9611

Pêches et Océans

Services extérieurs
3282, rue Cleveland
V0N 3G0
892-3230

Stewart (Ind. régional 604)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
C.P. 547
V0T 1W0
636-2507

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
8e Rue
C.P. 158
V0T 1W0
636-2233

Pêches et Océans

Services extérieurs
C.P. 68
V0T 1W0
636-2662

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
C.P. 430
V0T 1W0
636-2274

Summerland (Ind. régional 604)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Station de recherches
V0H 1Z0
494-7711

Emploi et Immigration Canada

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Édifice fédéral
13246, chemin Victoria nord
C.P. 108
V0H 1Z0
494-4956

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
8709, chemin Jubilee
C.P. 17
V0H 1Z0
494-7416

Société du crédit agricole Canada

Édifice fédéral
13246, chemin Victoria nord
V0H 1Z0
494-7261

Surrey (Ind. régional 604)

voir aussi *White Rock*

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
10524, route King George
V3T 2X2
Emploi:
588-5981
Assurance-chômage:
584-7611

Centre d'immigration du Canada
10033, rue 136A
V3T 4G1
585-3755

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement de Surrey
17695, 56e Avenue
V3S 1E1
574-4122

Office des provendes du Canada

17655, 57e Avenue
V3S 1H1
576-8144

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
28, 176e Rue
V3S 4N8
536-7694

Revenu Canada, Impôt

Centre de données fiscales
V3T 5E6

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
10447, 137e Rue
V3T 5B1
581-2249

Tahsis (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Chemin Macquinna sud
C.P. 490
V0P 1X0
934-6363

Telegraph Creek (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
V0J 2W0
235-3111

Terrace (Ind. régional 604)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District du Nord-Ouest
3219, rue Eby
V8G 4R3
635-7127

Banque fédérale de développement

4548, avenue Lakelse
V8G 1P8
635-4951

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
4630, avenue Lazelle
V8G 1S6
Emploi:
635-7134
Assurance-chômage:
635-6192

Direction générale du développement de l'emploi
4618, avenue Lazelle, bureau 215
V8G 1S5
635-2243

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
4721, avenue Lazelle, bureau 101
V8G 1T3
635-7533

Service canadien des forêts
Étude sur les insectes et les maladies des forêts
4119, rue Munroe
V8G 3C6
635-7660

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C.P. 724
V8G 4C1
635-3224

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
1, rue Eby, bureau 3215
V8G 2X7
638-0333
Urgences seulement:
635-4811

Pêches et Océans

Services extérieurs
4721 B, avenue Lazelle
V8G 1T3
635-2206

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
4618, avenue Lazelle, bureau 222
V8G 1S5
638-8168

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Terrace (suite)

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
4722, avenue Lakelse, bureau 302
V8G 1R6
635-3933

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Terrace
C.P. 724
V8G 4C1
635-2659
Station d'information de vol:
635-2110

Tofino (Ind. régional 604)

voir aussi *Ucluelet*

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
687, rue Campbell
Poste restante
V0R 2Z0
725-3242

Pêches et Océans

Services extérieurs
590, 1re Rue
C.P. 48
V0R 2Z0
633-2408

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Tofino
C.P. 278
V0R 2Z0
725-3462
Station d'information de vol:
725-3384

Garde côtière
Station du bateau de sauvetage
C.P. 40
V0R 2Z0
725-3231
725-3232

Trail (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
835, rue Spokane
V1R 3W4
Emploi:
368-5566
Assurance-chômage:
368-8207

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
1418, avenue Pine
V1R 4E8
364-2566

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
835, rue Spokane
V1R 3W4
364-2534

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
860, rue Eldorado, bureau 5
V1R 3V4
368-3811

Ucluelet (Ind. régional 604)

voir aussi *Tofino*

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Pacific Rim
C.P. 280
V0R 3A0
726-7721

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
1712, chemin Cedar
C.P. 969
V0R 3A0
726-7773

Transports Canada

Garde côtière
Station radio – Tofino
C.P. 345
V0R 3A0
726-7716

Garde côtière
Trafic maritime
C.P. 190
V0R 3A0
726-7777

Valemount (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
1433, 6e Avenue
C.P. 159
V0E 2Z0
566-4466

Vancouver (Ind. régional 604)

Administration du pipeline du Nord Canada

Pacific Centre
Tour Stock Exchange, bureau 1590
609, rue Granville
C.P. 10139
V7Y 1C6
666-6608
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Édifice Alvin
1155, rue Robson
V6E 1B9
666-1937
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Hôpital Shaughnessy
4500, rue Oak
V6H 3N1
875-2222, poste 8701

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Bureau de district
Edifice Alvin, 7e étage
1155, rue Robson
V6E 1B9
666-1569
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Services aux anciens combattants
Bureau de la région du Pacifique
Édifice Alvin
1155, rue Robson
V6E 1B9
666-6682
666-2091
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Édifice Alvin, 3e étage
1155, rue Robson
V6E 1B9
666-3776
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
800, rue Pender ouest, bureau 610
V6C 2V6
666-1221
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Vancouver (suite)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Bureau des revendications des autochtones
800, rue Burrard, bureau 1360
V6Z 2J6
666-5302

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la région de la Colombie-Britannique
800, rue Burrard, bureau 1000
V6Z 2J3
666-5121

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Vancouver
1145, rue Robson, bureau 400
V6E 3S2
666-3151
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Bureau régional
80, 6e Rue, bureau 315
New Westminster
V3L 5B3
Bureau régional:
524-7471
Division du lait, des fruits et des légumes:
524-7417
Division des bestiaux et de l'aviculture:
524-7326
Direction de la production et de la protection des végétaux et de la quarantaine des plantes:
524-7281
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
5000, Kingsway, bureau 225
Burnaby
V5H 2E4
Bureau de district:
524-7421
Division du lait, des fruits et des légumes et Division des bestiaux et de l'aviculture:
524-7421
Direction de la production et de la protection des végétaux et de la quarantaine des plantes:
524-7424

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
3802, 4e Avenue ouest
V6R 1P5
Laboratoire de pathologie vétérinaire:
732-4393
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Edifice de l'aérogare
Aéroport international de Vancouver
V7B 1T8
Direction de la production et de la protection des végétaux et de la quarantaine des plantes:
270-1928

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Division des hippodromes
Edifice fédéral, bureau 410
549, rue Columbia
New Westminster
V3L 1B3
524-7333
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Bureau régional
Custom House, bureau 801
1001, rue Pender ouest
V6E 2M7
666-1575
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Custom House, bureau 800
1001, rue Pender ouest
V6E 2M7
666-1841
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice de l'aérogare
Aéroport international de Vancouver
V7B 1T8
Division de la protection de la santé des animaux:
270-3833

Direction générale de la recherche
Station de recherches
6660, promenade Marine nord-ouest
V6T 1X2
224-4355

Direction générale du développement régional
Bureau de la région de la Colombie-Britannique
80, 6e Rue, bureau 315
New Westminster
V3L 5B3
524-7342
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545

Air Canada

Bureau régional
5500, chemin Miller
Vancouver AMF
V7B 1V4
278-1262

Guichets de vente:
905, rue Georgia ouest
218, centre commercial Oakridge
9928, route Lougheed, Burnaby
688-5515

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de services du district de Vancouver
1133, rue Melville, 8e étage
V6E 4E5
666-3995
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Centre d'approvisionnement
Bureau de la région du Pacifique
3551, Viking Way
Richmond
V6V 1W6
666-3441
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Centre du service au public
Bureau de service Canada
818, rue Burrard
V6Z 2G7
666-5346
Service de référence téléphonique – Bureau de service Canada:
112-800-663-1381
(appels interurbains sans frais pour les résidants desservis par BC Tel)
ZÉNITH 08918
(appels interurbains sans frais pour les résidants desservis par NorouesTel – demander au téléphoniste de composer le numéro)
666-5555
(appels locaux)

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Opérations de disposition du matériel
Bureau de la région du Pacifique
2640, route Barnet
Port Coquitlam
V3B 5T4
464-5233

Vancouver (suite)

Archives publiques Canada

Centre de documents de Vancouver
3103, Thunderbird Crescent
Burnaby
V5A 3G1
421-2535

Banque du Canada

Agence de Vancouver
900, rue Hastings ouest
V6C 1E6
683-8631

Banque fédérale de développement

Bureau de la région de la Colombie-Britannique
Edifice de la Banque du Canada
Bureau 500
900, rue Hastings ouest
V6C 1E7
687-1300

Succursale de Burnaby
4240, rue Manor
Burnaby
V5G 3X5
438-3581

Succursale de New Westminster
227, 6e Rue
New Westminster
V3L 3A5
525-1011

Succursale de Richmond
4040, chemin Number 3, bureau 100
Richmond
V6X 2C2
273-8611

Succursale de Vancouver
885, rue Dunsmuir
V6C 1N7
681-7484

Succursale de North Vancouver
145, 15e Rue ouest
V7M 1R9
980-6571

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Bureau de la région du Pacifique et du Yukon
227, 6e Rue
New Westminster
V3L 3A5
525-1011

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
885, rue Dunsmuir
V6C 1N7
681-7484

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Succursale de Richmond
4040, chemin Number 3, bureau 100
Richmond
V6X 2C2
273-8611

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Succursale de North Vancouver
145, 15e Rue ouest
V7M 1R9
980-6571

Canadien National

Édifice First City, bureau 2000
777, rue Hornby
V6Z 1S4
665-4263

Centre de recherches pour le développement international

Campus de l'Université de la Colombie-Britannique
5990, promenade Iona
V6T 1L4
732-4136
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Centre du service au public

Bureau de service Canada
818, rue Burrard
V6Z 2G7
666-5346
Service de référence téléphonique – Bureau de service Canada:
112-800-663-1381
(appels interurbains sans frais pour les résidants desservis par BC Tel)
ZÉNITH 08918
(appels interurbains sans frais pour les résidants desservis par NorouesTel – demander au téléphoniste de composer le numéro)
666-5555
(appels locaux)

Commission canadienne des droits de la personne

Bureau de la région de l'Ouest
Édifice Montréal Trust, bureau 1002
789, rue Pender ouest
V6C 1H2
666-2251
Appels à frais virés acceptés
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Commission canadienne des grains

Tour Guiness, bureau 300
1055, rue Hastings ouest
V6E 2E9
666-1362
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Commission canadienne des transports

Division de l'Ouest de la coordination du grain
Royal Centre, bureau 1740
1055, rue Georgia ouest
C.P. 11148
V6E 3P3
666-1091
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Comité des transports aériens
Royal Centre, bureau 1740
1055, rue Georgia ouest
C.P. 11148
V6E 3P3
666-2050
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Comité des transports par chemin de fer
Royal Centre, bureau 1740
1055, rue Georgia ouest
C.P. 11148
V6E 3P3
666-1011
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Commission canadienne du blé

Bureau de la région de la Colombie-Britannique
Édifice Marine, bureau 650
355, rue Burrard
V6C 2G8
666-2992
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Commission d'appel de l'immigration

800, rue Burrard, bureau 1620
V6Z 2G7
666-6406

Commission de la Fonction publique

Bureau de la région du Pacifique et du Yukon
Pacific Centre
Tour de la Banque Toronto-Dominion
8e étage
700, rue Georgia ouest
C.P. 10282
V7Y 1E8
666-1350
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Vancouver (suite)

Commission nationale des libérations conditionnelles

Bureau de la région du Pacifique et du Yukon
4664, route Lougheed, bureau 230
Burnaby
V5C 5T5
666-2121
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Communications, Ministère des

Bureau de la région du Pacifique
800, rue Burrard, bureau 1700
V6Z 2J7
666-5468

Bureau de district
800, rue Burrard, bureau 1700
V6C 2J7
666-5468

Condition féminine Canada

400 A, 5e Avenue ouest
V5Y 1J7
873-1427

Condition physique et Sport amateur Canada

Bureau régional
800, rue Burrard, bureau 940
V6Z 2J2
666-5331

Conseil canadien des relations du travail

Région de l'Ouest
1090, rue Pender ouest, 12e étage
V6E 2N7
666-6001
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Conseil consultatif canadien de la situation de la femme

Bureau de la région de l'Ouest
1055, rue Georgia ouest, 18e étage
C.P. 11144
V6E 3P3
666-1174
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Bureau régional
Pacific Centre
Tour IBM, bureau 1130
701, rue Georgia ouest
C.P. 10105
V7Y 1C6
666-2111
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Conseil national de recherches Canada

Division des recherches en bâtiment
3904, 4e Avenue ouest
V6R 1P5
Recherches en bâtiment:
732-4828
Recherche sur les avalanches:
732-4829
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Genie mécanique
3904, 4e Avenue ouest
V6R 1P5
732-4471
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Programme d'aide à la recherche industrielle
Bureau de consultation régional
Campus de l'Université de la Colombie-Britannique
3650, Wesbrook Crescent
V6S 2L2
224-4331

Consommation et Corporations Canada

Bureau de la région du Pacifique
800, rue Burrard, bureau 1400
V6Z 2H8
Aide aux consommateurs, brevets, marques de commerce, droit d'auteur et dessins industriels, faillites, pratiques commerciales, produits de consommation, sécurité des produits:
666-5000

Bureau de district
3625, route Lougheed
V5M 2A6
Produits de consommation:
666-3326
Électricité et gaz:
666-1837
Poids et mesures:
666-3834
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Bureau de district
Pacific Centre
Tour de la Banque Toronto-Dominion
25e étage
700, rue Georgia ouest
C.P. 10059
V7Y 1C9
Aide aux consommateurs:
666-2728
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Corporation de développement des investissements du Canada

Administration centrale
999, rue Hastings ouest, bureau 1800
V6C 2W2
683-8671

Corporation de la Place du Havre Canada

Administration centrale
Edifice Daon, bureau 1660
999, rue Hastings ouest
V6C 2W2
682-8622

Cour fédérale du Canada

Bureau local
Pacific Centre
700, rue Georgia ouest
C.P. 10065
V7Y 1B6
666-3232
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Défense nationale, Ministère de la

Bureau de l'information
voir *Victoria*

Centre de recrutement des Forces canadiennes
547, rue Seymour
V6B 3H8
666-3136
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Département des assurances Canada

800, rue Burrard, bureau 980
V6Z 2G7
666-5335

Développement économique, Département d'État au

Bureau régional
Edifice Sun Life, bureau 1500
1100, rue Melville
V6E 4A6
666-6256
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Emploi et Immigration Canada

Bureau de la région du Pacifique
Royal Centre
1055, rue Georgia ouest
C.P. 11145
V6E 2P8
666-6328
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Bureau des appels de l'immigration
Royal Centre
1055, rue Georgia ouest
C.P. 11145
V6E 2P8
666-8919
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Vancouver (suite)
Emploi et Immigration Canada (suite)

Centre de counselling en matière d'emploi des femmes
2902, Broadway ouest, bureau 307
V6K 2G8
732-4107
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Centre d'emploi du Canada
125, 10e Avenue est
V5T 1Z3
Emploi:
872-7431
Assurance-chômage:
879-9274

Centre d'emploi du Canada
2902, rue Broadway ouest
V6K 2G8
Emploi:
732-1311
Assurance-chômage:
732-8811
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Centre d'emploi du Canada
5550, rue Fraser
V5W 3W1
Emploi:
324-1142
Assurance-chômage:
324-7546

Centre d'emploi du Canada
1070, rue Hornby
V6Z 1V6
Emploi:
681-8253
Assurance-chômage:
681-4211
Services en francais:
666-8549
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Centre d'emploi du Canada
Mail Marlborough, bureau 411
5021, Kingsway
V5H 4C1
Emploi:
437-3761
Assurance-chômage:
437-4441

Centre d'emploi du Canada
3701, rue Hastings est, bureau 201
Burnaby
V5C 5Z5
Emploi:
294-4828
Assurance-chômage:
294-8181

Centre d'emploi du Canada
3020, avenue Lincoln, bureau 200
Coquitlam
V3B 6B5
Emploi:
464-7144
Assurance-chômage:
464-4311

Centre d'emploi du Canada
29, 6e Rue
New Westminster
V3L 2Y9
Emploi:
526-4511
Assurance-chômage:
525-8677

Centre d'emploi du Canada
6511, chemin Buswell
Richmond
V6Y 3B5
Emploi:
273-6431
Assurance-chômage:
273-6194

Centre d'emploi du Canada
1221, avenue Lonsdale
North Vancouver
V7M 2H5
Emploi:
988-1151
Assurance-chômage:
980-3641

Centre d'emploi du Canada
Bureau de l'emploi temporaire
6, 2e Avenue est
V5T 1B1
879-7154

Centre d'emploi du Canada
Bureau des professionnels et des techniciens
Édifice Montréal Trust, bureau 1400
789, rue Pender ouest
V6C 1J6
666-2351
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Centre d'emploi du Canada
Centre d'aide à l'emploi de Vancouver
750, rue Cambie, bureau 400
V6B 4V5
666-1056
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Centre d'emploi du Canada
Centre d'accueil des immigrants
622, rue Seymour
V6B 3K5
666-2181
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège communautaire de Vancouver
Campus Langara
100, 49e Avenue ouest
V5Y 2Z6
324-5345

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Institut technologique de la Colombie-Britannique
3700, avenue Willingdon
Burnaby
V5G 3H2
434-5734

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Pacific Vocational Institute
Campus Burnaby
3650, avenue Willingdon
Burnaby
V5G 3H1
434-5722

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de la Colombie-Britannique
Pavillon Brock Memorial, bureau 214
V6T 1W5
228-6473

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Simon Fraser
Burnaby Mountain
Burnaby
V5A 1S6
291-3105

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Vancouver Vocational Institute
250, rue Pender ouest
V6B 1S9
681-8111

Centre d'immigration du Canada
Aéroport international de Vancouver
Niveau 1
Richmond
V7B 1T8
273-2367

Centre d'immigration du Canada
Édifice fédéral, bureau 201
549, avenue Colombia
New Westminster
V3L 1B3
521-6621

Centre d'immigration du Canada
Édifice Sandwell
1550, rue Alberni
V6G 2X5
666-2171
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction de l'arbitrage
Édifice Sandwell
1550, rue Alberni
V6G 2X5
666-1485
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Vancouver (suite)
Emploi et Immigration Canada (suite)

Direction générale du développement de l'emploi
1130, rue Pender ouest, bureau 1100
C.P. 9300
V6B 4G3
666-8584
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Energie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
Mail Marlborough, bureau 320
5021, Kingsway
Burnaby
V5H 2E5
524-7222
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
Crown Life Place, bureau 800
1500, rue Georgia ouest
V6G 3A1
666-2717
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Commission géologique du Canada
Bureau auxiliaire
Edifice Sun Tower
100, rue Pender ouest
V6B 1R8
666-1271
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction des explosifs
Edifice Sun Tower, 7e étage
100, rue Pender ouest
V6B 1R8
666-1360
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction des leves et de la cartographie
800, rue Burrard, bureau 1300
V6Z 2J4
666-5313

Environnement Canada

Bureau de la region du Pacifique
800, rue Burrard, bureau 1540
V6Z 2G7
666-6058

Bureau federal d'examen des évaluations environnementales
Edifice de la Montréal Trust, bureau 700
789, rue Pender ouest
V6C 1H2
666-2431
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction générale des eaux intérieures
Bureau de la région du Pacifique
Édifice des Douanes, bureau 502
1001, rue Pender ouest
V6E 2M9
666-3357
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
Édifice des Douanes, bureau 904
1001, rue Pender ouest
V6E 2M2
666-3610
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction générale des eaux intérieures
Division des ressources en eau
632, rue Carnarvon
New Westminster
V3M 1E5
524-7241
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545

Direction générale des terres
Bureau de la région du Pacifique
800, rue Burrard, bureau 1540
V6Z 2G7
666-3161

Direction générale des terres
Édifice des Douanes, bureau 401
1001, rue Pender ouest
V6E 2M7
666-3161
Renseignements généraux:
666-6058
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Parcs Canada
Lieu historique national du St Roch
1100, rue Chestnut
V6J 3J9
732-4362
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Parcs Canada
voir aussi Langley

Service de la protection de l'environnement
Bureau de la région du Pacifique
Édifice Kapilano 100
Park Royal
Chemin Marine
West Vancouver
V7T 1A2
666-6711
Centre d'urgences environnementales:
666-6100
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique de la région du Pacifique
Airport Square, bureau 700
1200, 73e Avenue ouest
V6P 6H9
732-4167
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Edifice de l'aérogare, bureau 4111
Aeroport international de Vancouver
Richmond
V7B 1T8
273-2398

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Detachement de Burnaby
6355, rue Gilpin
Burnaby
V5G 2J2
299-8822

Sous-officier responsable
Detachement de Coquitlam
3000, Christmas Way
Coquitlam
V3C 2M3
464-3461

Sous-officier responsable
Detachement de l'aeroport
Vancouver AMF
Aeroport international de Vancouver
Richmond
V7B 1T0
272-2333

Sous-officier responsable
Detachement de l'université
2990, Mail Wesbrook
V6T 2B7
224-1322

Sous-officier responsable
Detachement de North Vancouver
160, 13e Rue est
C.P. 86427
V7L 4K8
985-1311

Sous-officier responsable
Detachement du comté de Richmond
6900, boulevard Minoru
Richmond
V6Y 1Y3
278-1212

Vancouver (suite)

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Bureau régional
Bentall Tower Four, bureau 1101
1055, rue Dunsmuir
C.P. 49178
Succursale Bentall
V7X 1K8
666-1434
Centre d'information aux entreprises
661-2202
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Justice Canada, Ministère de la

Bureau régional
Royal Centre, 28e étage
1055, rue Georgia ouest
C.P. 11118
V6E 3P9
666-2061
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Office national du film

Bureau de distribution
Bureau régional
1161, rue Georgia ouest
V6E 3G4
666-1716
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Production anglaise
736, rue Granville, bureau 801
V6Z 1G3
666-3838
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Pêches et Océans

Edifice fédéral, bureau 311
549, rue Columbia
New Westminster
V3L 1B3
524-7181
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 542

Renseignements généraux sur le commerce
1090, rue Pender ouest
V6E 2P1
666-3545
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction des ports pour petits bateaux
1090, rue Pender ouest
V6E 2P1
666-6271
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Programme d'assurance des bateaux de pêche
1090, rue Pender ouest
V6E 2P1
666-3607
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Services extérieurs
1090, rue Pender ouest
V6E 2P1
Bureau de district
666-1751
Saisons de pêche
669-2828
Renseignements sur la pêche sportive
666-3169
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Ports Canada

Société du port de Vancouver
Granville Square, bureau 1900
200, rue Granville
V6C 2P9
666-3226
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Postes, Société canadienne des

Division du Pacifique
700, rue Georgia ouest
V7Y 1C2
Service à la clientèle
666-2859
Ventes
666-8189
Affaires publiques
666-3429
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Revenu Canada, Douanes et accise

Bureau régional
Accise
Edifice Funaro
480, rue Nanaimo
C.P. 69090, succursale K
V5K 4X2
666-3803
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Bureau régional
Douanes
Edifice des Douanes
1001, rue Pender ouest
V6E 2M8
666-1545
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Douanes
Edifice fédéral
549, rue Columbia
New Westminster
V3L 1B3
524-7107
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545

United Terminal
7867, rue Express
Burnaby
V5A 1S7

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
Edifice Taxation
1166, rue Pender ouest
V6E 3H8
Renseignements généraux, services en anglais
689-5411
Renseignements généraux, services en français
666-6236
Demandes de formulaires
666-1337
Remboursements
689-8671
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Bureau de la région de l'Ouest
Edifice des Douanes, bureau 601
1001, rue Pender ouest
V6E 2M7
666-3350
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction générale des programmes des services sociaux
Programme Nouveaux horizons
Bureau régional
1525, 8e Avenue ouest
Bureau 104
V6J 1T5
732-4303
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Direction générale des services et de la promotion de la santé
Promotion de la santé
560, Broadway ouest, bureau 202
V5Z 1E9
666-6061
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Vancouver (suite)
Santé et Bien-être social Canada (suite)

Direction générale des services médicaux
Region du Pacifique
814, rue Richards, 4e étage
V6B 3A9
666-1921
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Direction générale des services médicaux
Secteur continental du Sud
Edifice du bureau de poste, 5e étage
325, rue Granville
V6C 1S8
666-3331
666-6106
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Programmes de la sécurité du revenu
1525, 8e Avenue ouest, bureau 107
V6J 1T5
732-1177
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Programmes de la sécurité du revenu
Mail Marlborough, bureau 410
5021, Kingsway
Burnaby
V5H 4A5
435-4141

Programmes de la sécurité du revenu
Edifice fédéral
549, rue Columbia, bureau 307
New Westminster
V3L 1B3
524-7211
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545

Programmes de la sécurité du revenu
1217, avenue Lonsdale
North Vancouver
V7M 2M4
985-3212

Services des affaires publiques
1525, 8e Avenue ouest, bureau 105
V6J 1T5
732-4158
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Secrétariat d'État

Bureau de la region du Pacifique
1525, 8e Avenue ouest, bureau 207
V6J 1T5
732-4111
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Cour de la citoyenneté canadienne
1075, rue Georgia ouest, bureau 201
V6E 3C9
666-3971
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Service correctionnel Canada

Centre de correction communautaire
Centre Robson
1301, rue Robson
V6E 1O6
666-2236
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Bureau des libérations conditionnelles
112, 3e Avenue est, 3e étage
V5T 4J9
666-3731
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau de la region de la Colombie-Britannique, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest
Crown Life Place, bureau 800
1500, rue Georgia ouest
V6G 3A1
666-2516
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Bureau de Granville Island
1669, rue Johnston
V6H 3R9
685-6577

Bureau local
South Granville Centre, bureau 400
2600, rue Granville
V6H 3V7
731-5733

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Bureau régional
Georgia Place, bureau 1500
1176, rue Georgia ouest
V6E 4A2
684-4829

Société pour l'expansion des exportations

Bureau de la région de l'Ouest
1, Bentall Centre, bureau 1030
505, rue Burrard
V7X 1M5
688-8658

Société Radio-Canada

Réseaux français et anglais
Bureau de la région de la Colombie-Britannique
800, rue Hamilton
C.P. 4600
V6B 4A2
665-6000

Solliciteur général Canada

Centre de consultation
800, rue Burrard, bureau 1320
V6Z 2J5
666-5307

Statistique Canada

Bureau régional
1145, rue Robson, rez-de-chaussée
V6E 3W8
Renseignements sur les statistiques
666-3691
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Télégiobe Canada

Bureau régional
1158, rue Melville
V6E 2W9
683-3344

Transports Canada

Administration de pilotage du Pacifique
Bureau régional
1200, rue Pender ouest, bureau 605
V6E 2T9
666-6771
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Administration du transport aérien
Bureau de la région du Pacifique
800, rue Burrard, bureau 220
V6Z 2J6
666-5551

Administration du transport aérien
Aéroport international de Vancouver
Richmond
V7B 1T6
273-2311
Station d'information de vol:
273-2539

Garde côtière
Siège social de la région de l'Ouest
Base de recherches et de sauvetage de Kitsilano
1661, avenue Whyte
V6J 1A9
661-3130

Vancouver (suite)
Transports Canada (suite)

Garde côtière
1006, Kapilano
100, Park Royal
V7T 1A2
Centre des urgences
926-0962

Garde côtière
Sécurité des navires
Bureau de district
625, rue Howe, bureau 200
V6C 2T6
666-3636
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Garde côtière
Sécurité des navires
Édifice fédéral, bureau 302
547, rue Columbia
New Westminster
V3L 1B3
524-7271
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 524 par 545

Garde côtière
Station radio
4611, Cowley Crescent, bureau 101
Aéroport international de Vancouver
Richmond
V7B 1B9
273-2336
Recherches et sauvetage
732-4141
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 732 par 542

Ports et havres
Pacific Centre
700, rue Georgia ouest
C.P. 10060
V7Y 1E1
661-3104

Relations publiques
Bureau régional
Pacific Centre
Tour de la Banque Toronto-Dominion
9e étage
700, rue Georgia ouest
C.P. 10060
V7Y 1E1
661-3175

Travail Canada

Bureau régional
Centre d'aide à l'emploi de Vancouver
7e étage
750, rue Cambie
V6B 2P2
666-1656
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Service fédéral de médiation et de conciliation
750, rue Cambie, 7e étage
V2B 2P2
666-1241
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Travaux publics Canada

Bureau de la région du Pacifique
Service des relations publiques et de l'information
1166, rue Alberni
V6E 3W5
666-3103
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

Vérificateur général du Canada, Bureau du

Bureau de la région du Pacifique
Pacific Centre
Tour IBM, bureau 550
701, rue Georgia ouest
C.P. 10075
V7Y 1B6
666-3596
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 666 par 544

VIA Rail Canada inc.

1150, rue Station
V6A 2X7
687-3029

Vanderhoof (Ind. régional 604)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
1809, rue Stewart
C.P. 1460
V0J 3A0
567-4795

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
1830, rue Columbia
C.P. 650
V0J 3A0
567-2222

Vernon (Ind. régional 604)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Édifice fédéral, 2e étage
3101, 32e Avenue
V1T 2M2
545-5028

Banque fédérale de développement

3303, 30e Rue
V1T 5E4
545-7215

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral, 2e étage
3202, 31e Rue
V1T 5J1
Emploi
545-2125
Assurance-chômage
545-2203

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
2802, 30e Rue, bureau 202A
V1T 8G7
542-9565

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
Chemin Commonage
C.P. 670
V1T 6M6
542-8000

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
3402, 30e Rue
V1T 5E5
545-7171

Revenu Canada, Douanes et accise

3101, 32e Avenue
V1T 2M2
542-3194

Accise
Bureau de district
3205, 32e Rue, bureau 219
V1T 5M7
542-2317

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
2919, 31e Avenue
V1T 2G5
545-0341

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Victoria (Ind. régional 604)

voir aussi *Sidney* et *Sooke*

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Custom House, bureau 206
816, rue Government
V8W 1W9
388-3691
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Custom House, bureau 248
816, rue Government
V8W 1W9
388-3167
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Custom House, bureau 237
816, rue Government
V8N 1W9
388-3385
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Custom House, bureau 232
816, rue Government
V8W 3B3
388-3836
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Custom House, bureau 228
816, rue Government
V8W 1W8
388-0213
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Bureau de district
Custom House, bureau 118
816, rue Government
V8W 1W9
Bureau de district:
388-3421
Division du lait, des fruits et des légumes:
388-3549
Division des bestiaux et de l'aviculture:
388-3433
Direction de la production et de la protection des végétaux et de la quarantaine des plantes:
388-3114
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Custom House, bureau 114
816, rue Government
V8W 1W9
388-3618
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Direction générale du développement régional
1016, rue Johnson
V8V 3N7
388-0271
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Air Canada

Guichet de vente
20, Centennial Square
382-9242

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de services du district de Victoria
Édifice fédéral, bureau 434
1230, rue Government
C.P. 5000
V8W 2Z4
388-3502
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Centre d'approvisionnement
Bureau de district
Custom House, bureau 318
816, rue Government
V8W 1Y4
388-3160
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Centre d'approvisionnement
Imprimerie régionale
Édifice 63, BFC Esquimalt
SMO Victoria
V0S 1B0
388-1882
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Banque fédérale de développement

990, rue Fort
V8V 3K2
388-0181
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
990, rue Fort
V8V 3K2
388-0161
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Communications, Ministère des

Bureau de district
Custom House, bureau 224
816, rue Government
V8W 1W9
388-3803
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Conseil national de recherches Canada

Institut Herzberg d'astrophysique
Observatoire fédéral d'astrophysique
5071, chemin Saanich ouest
V8X 4M6
388-3157
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
Édifice fédéral, bureau 401
1230, rue Government
V8W 1Y3
Aide aux consommateurs, poids et mesures, produits de consommation:
388-3341
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Construction de Défense Canada

Bureau de la région du Pacifique
1016, rue Johnson, bureau 115
V8V 3N7
388-0223
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Victoria (suite)

Défense nationale, Ministère de la

BFC Esquimalt
FMO Victoria
V0S 1B0
388-1141
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 567

Bureau de l'information
Base des Forces armées canadiennes d'Esquimalt
Bureau de poste de la BFC
V0S 1B0
388-1141
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 567

Centre de recrutement des Forces canadiennes
614, rue Yates
V8W 1K9
388-3547
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
810, rue Fort
V8W 3A9
Emploi:
388-3481
Assurance-chômage:
388-3321
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Centre d'emploi du Canada
Centre d'aide à l'emploi de l'île de Vancouver
1111, rue Blanshard, bureau 303
V8W 2H7
388-3113
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Centre d'emploi du Canada
Bureau de l'emploi temporaire
812, rue Cormorant
V8W 1R1
388-0131
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Victoria
Centre universitaire, bureau B-240
C.P. 1700
V8W 2Y2
721-8421

Centre d'immigration du Canada
Custom House, bureau 377
816, rue Government
C.P. 368
V8W 2N2
388-3627
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Direction générale du développement de l'emploi
45, Bastion Square, bureau 201
V8W 1J1
388-3136
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
755, avenue Hillside
V8T 1Z5
382-7201

Énergie, Mines et Ressources Canada

Commission géologique du Canada
Centre géologique du Pacifique
9860, chemin Saanich ouest
C.P. 6000
V8L 4B2
656-8269

Environnement Canada

Parcs Canada
Lieu historique national, Le phare Fisgard
501, chemin Belmont
V9C 1B5
388-1601
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 567

Parcs Canada
Parc historique national du fort Rodd Hill
501, chemin Belmont
V9C 1B5
388-1601
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 567

Service canadien des forêts
Centre de recherche forestière du Pacifique
506, chemin Burnside ouest
V8Z 1M5
388-3811
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
302, chemin Denison
V8S 4K3
388-3350
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport international de Victoria
voir *Sidney*

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement de Colwood
2785, chemin Millstream
C.P. 969
V9B 3S5
388-3123
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
Édifice de la Banque de Commerce
Bureau 600
1175, rue Douglas
V8W 2E1
388-3181
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Tourisme Canada
Édifice de la Banque de Commerce
Bureau 708
1175, rue Douglas
V8W 2E1
388-0261
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Office national du film

Bureau de distribution
811, rue Wharf
V8W 1T2
388-3869
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Pêches et Océans

Services extérieurs
Custom House, bureau 116
816, rue Government
V8W 1W9
388-3252
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Planification d'urgence Canada

Bureau de la région de la Colombie-Britannique
Custom House, bureau 111
816, rue Government
V8W 1W9
388-3621
À l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Victoria (suite)

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau de district
3350, rue Douglas, bureau 101
V8Z 3L1
388-3377
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Douanes
Custom House, bureau 107
816, rue Government
V8W 1X1
368-3531
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
1415, rue Vancouver
V8V 3W4
Renseignements généraux
388-0121
Remboursements
388-0120
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Custom House, bureau 231
816, rue Government
V8W 1W9
388-3166
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Direction générale des programmes des services sociaux
Programme Nouveaux horizons
45, Bastion Square, bureau 201
V8W 1J1
388-3625
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Direction générale des programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada
Custom House, bureau 111
816, rue Government
V8W 1W9
388-3285
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Direction générale des services médicaux
Secteur de l'île de Vancouver
Edifice fédéral
1230, rue Government
V8W 3G7
388-3565
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Programmes de la sécurité du revenu
1230, rue Government, bureau 500
V8W 1Y3
386-5355

Programmes de la sécurité du revenu
Allocations familiales
C P 220
V8W 2N1

Programmes de la sécurité du revenu
Pension de sécurité de la vieillesse, régime de pensions du Canada
C P 1177
V8W 2V2

Secrétariat d'État

Bureau local
Custom House, bureau 105
816, rue Government
V8W 1W9
388-3464
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Cour de la citoyenneté canadienne
Custom House, bureau 105
816, rue Government
V8W 1W9
388-3464
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Service correctionnel Canada

Centre de correction communautaire
Centre Pandora
921, avenue Pandora
V8V 3P4
388-3435
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Établissement William Head
C P 4000, succursale A
V8X 3Y8
388-1721
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 567

Bureau des libérations conditionnelles
Custom House, bureau 323
816, rue Government
V8W 1W9
388-3267
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
1007, rue Fort
C P 5066, succursale B
V8R 6N3
388-3103
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport international de Victoria
9660, chemin Canora, bureau 12
Sidney
V8L 4R1
656-0721
Station d'information de vol
656-6824

Administration du transport maritime
Administration de pilotage du Pacifique
211, chemin Dallas
V8V 1A1
388-3878
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Garde côtière
25, rue Huron
V8V 4V9
Bureau de district
388-3303
Sécurité des navires
388-3646
A l'intérieur du gouvernement, remplacer le préfixe 388 par 566

Garde côtière
Station radio
Région de l'Ouest
7316, chemin McMillan
C P 490
Sooke
V0S 1N0
642-3431

Wagilala

voir *Bella Bella*

Waneta (Ind. régional 604)

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Adresse postale: 835, rue Spokane
Trail
V1R 3W4
367-9656

Wasa (Ind. régional 604)

Environnement Canada

Service canadien des forêts
Étude sur les insectes et les maladies des forêts
V0B 2K0
422-3465

Wells (Ind. régional 604)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Route 26
C.P. 70
V0K 2R0
994-3314

West Vancouver

voir *Vancouver*

Whistler (Ind. régional 604)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
C.P. 421
V0N 1B0
932-5413

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 38
V0N 1B0
932-3044

White Rock (Ind. régional 604)

voir aussi *Surrey*

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
15322, avenue Buena Vista
V4B 1Y6
531-5527

Williams Lake (Ind. régional 604)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Williams Lake
Edifice fédéral
99, 2e Avenue nord
V2G 1Z3
398-7071

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Edifice fédéral, bureau 102
153, rue Borland
V2G 1R1
392-4845

Banque fédérale de développement

30 A, 3e Avenue nord
V2G 2A2
398-8233

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
383, rue Oliver, bureau 201
V2G 1M4
Emploi:
392-4184
Assurance-chômage:
392-6528

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
260 F, Broadway nord
V2G 2X9
392-7033

Service canadien des forêts
Etude sur les insectes et les maladies des forêts
Chemin Lakeside nord
V2G 2P1
392-6067

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
487, rue Borland
V2G 1R9
392-6211

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Williams Lake
C.P. 4690
V2G 2V7
989-4713
Station d'information de vol
989-4415

Garde côtière
Station radio
C.P. 4568
V2G 2V8
659-5611

Winfield (Ind. régional 604)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
V0H 2C0
766-2377

Île-du-Prince-Édouard

Alberton (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue Church
C.P. 220
C0B 1B0
853-2255

Pêches et Océans

Conservation et protection
C.P. 190
C0B 1B0
853-2297

Borden (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
C0B 1X0
855-2222

Bunbury

voir *Charlottetown*

Cavendish (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Poste restante
Bureau de poste Green Gables
963-2792
(en été seulement)

Charlottetown (Ind. régional 902)

Affaires des anciens combattants Canada

Administration centrale
Édifice Dominion
97, rue Queen
C.P. 7700
C1A 8M9
566-8457

Bureau de services juridiques des pensions
Administration centrale
Édifice The Holman, 3e étage
Rue Grafton
C.P. 7700
C1A 8M9
566-8643

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Tour Confederation Court, 4e étage
134, rue Kent
C.P. 1300
C1A 7M8
894-5576

Charlottetown (suite)
Affaires des anciens combattants Canada (suite)

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Tour Confederation Court, 4e étage
134, rue Kent
C P 1300
C1A 7M8
894-5576

Commission des allocations aux anciens combattants
Administration centrale
Edifice Dominion, 6e étage
C P 7700
C1A 8M9
566-8080

Conseil de révision des pensions
Administration centrale
Edifice The Holman, 3e étage
Rue Grafton
C P 7700
C1A 8M9
566-8620

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Administration centrale
Edifice Florence McKay
C P 7700
C1A 8M9
566-8435

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Bureau de district
Tour Confederation Court, 4e étage
134, rue Kent
C P 1296
C1A 7M8
894-5576

Services aux anciens combattants
Administration centrale
Edifice Dominion, 4e étage
C P 7700
C1A 8M9
566-8590

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Tour Confederation Court, 4e étage
134, rue Kent
C P 1300
C1A 7M8
894-5576

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Edifice Dominion
97, rue Queen
C P 1206
C1A 7M8
892-0397
Direction de l'inspection vétérinaire:
566-7621

Direction générale de la recherche
Station de recherches de Charlottetown
440, avenue University
C P 1210
C1A 7M8
892-5461

Direction générale du développement régional
Mise en marché et économie
141, rue Kent, 2e étage
C P 2949
C1A 8C5
566-7300

Air Canada

Guichet de vente
Aéroport de Charlottetown
C P 1749
C1A 7N4
892-1007

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de services du district de Charlottetown
Edifice Dominion, 2e étage
97, rue Queen
C P 5000
C1A 7V6
566-7555

Banque fédérale de développement

137, rue Kent
C P 488
C1A 7L1
566-7454

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
137, rue Kent
C P 488
C1A 7L1
566-7460

Commission de la Fonction publique

Bureau de district
Mail Confederation Court
Bureau 302
134, rue Kent
C1A 8R8
566-7030

Communications, Ministère des

Bureau de district
Edifice Dominion, 3e étage
97, rue Queen
C1A 4A9
566-7000

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
Edifice Dominion, bureau 318
97, rue Queen
C1A 4A9
Aide aux consommateurs, métrologie légale, produits de consommation
566-7288

Cour fédérale du Canada

Bureau local
Sir Henry Louis Davies Courthouse
42, rue Water
C P 2200
C1A 8B9
892-9900

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Mail Confederation Court
C1A 1N2
892-3460
892-3469

Développement économique, Département d'État au

Bureau régional
Mail Confederation Court
Tour Office, bureau 503
134, rue Kent
C1A 8R8
566-7480

Emploi et Immigration Canada

Bureau régional
199, rue Grafton
C P 8000
C1A 8K1
566-7695

Centre d'emploi du Canada
193, rue Grafton
C P 8000
C1A 8K1
566-7740
Emploi:
566-7750
Assurance-chômage:
566-7781

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de l'Île-du-Prince-Édouard
Campus Malpeque
550, avenue University
C1A 4P3
892-4121, poste 132

Centre d'immigration du Canada
199, rue Grafton
C.P. 8000
C1A 8K1
566-7735

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Charlottetown (suite)
Emploi et Immigration Canada (suite)

Direction générale du développement de l'emploi
199, avenue Grafton
C.P. 8000
C1A 8K1
566-7720

Service consultatif de la main-d'œuvre
199, rue Grafton
C.P. 8000
C1A 8K1
566-7687

Services de main d'œuvre agricole du Canada
The Farm Centre
420, avenue University
C1A 4L4
892-8527

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
97, rue Queen, bureau 308
C.P. 2529
C1A 8C2
566-7062

Parcs Canada
Bureau de district
2, Palmers Lane
C.P. 487
Parkdale
C1A 7L1
566-7050

Parcs Canada
Lieu historique national Province House
Rue Richmond
C.P. 487
C1A 7L1
892-6278

Parcs Canada
Parc historique national du Fort Amherst
voir *Rocky Point*

Parcs Canada
Parc national de l'Île-du-Prince-Édouard
voir *Dalvay*

Service de la protection de l'environnement
Bureau de district
C.P. 1115
C1A 4A9
566-7405

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Edifice Dominion, bureau 207
97, rue Queen
C1A 4A9
566-7060

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
450, avenue University
C.P. 1360
C1A 7N1
566-7111
Détachement de Charlottetown:
566-7000

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Bureau régional
Mail Confederation Court, bureau 400
134, rue Kent
C.P. 1115
C1A 7M8
566-7400
Centre d'information aux entreprises:
566-7435

Office national du film

Bureau de distribution
202, rue Richmond
C1A 1J2
892-6612

Production anglaise
125, rue Sydney
C.P. 2033
C1A 7N7
566-7087

Pêches et Océans

Services extérieurs
Bureau de la région de l'Île-du-Prince-Édouard
Édifice Albert Thomas, 1er étage
Promenade Riverside
C.P. 1236
C1A 7M8
892-5346

Planification d'urgence Canada

Bureau régional
Édifice Dominion, bureau 210
97, rue Queen
C.P. 1175
C1A 7M8
566-7047

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau régional
Édifice Dominion
97, rue Queen
C.P. 1177
C1A 7M8
566-7272

Douanes
Édifice Dominion, 3e étage
97, rue Queen
C.P. 1266
C1A 7M8
566-7277

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
90, rue Richmond
C1A 8L3
Remboursements et renseignements généraux:
566-7200
Demandes de formulaires:
566-7250

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Édifice Kelly, bureau 101
3, Harbourside
C.P. 1311
C1A 7M8
894-8632

Direction générale des programmes des services sociaux
Programme Nouveaux horizons
Bureau régional
Édifice Kelly, bureau 101
3, Harbourside
C.P. 1238
C1A 7M9
566-7850

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice Kelly, bureau 101
3, Harbourside
C.P. 1238
C1A 7M9
566-7850

Secrétariat d'État

Bureau local
Édifice Dominion, bureau 316
97, rue Queen
C1A 4A9
566-7188

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
97, rue Queen, 2e étage
C.P. 2727
C1A 8C3
566-7177

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Mail Confederation Court
134, rue Kent, 2e étage
C1A 7N4
892-9181

Société du crédit agricole Canada

University Plaza
449, avenue University
C1A 4N8
566-7067

Société Radio-Canada

Réseau anglais
430, avenue University
C.P. 2230
C1A 8B9
892-3591

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Charlottetown (suite)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Charlottetown
C.P. 69
C1A 7K2
566-7997
Services de l'air:
566-7919
Station d'information de vol:
566-7900

Garde côtière
Base de Charlottetown
C.P. 1270
C1A 7M8
566-7930

Garde côtière
Harbourside
C.P. 1270
C1A 7M8
566-7938
566-7986

Garde côtière
Ports et havres
C.P. 1270
C1A 7M8
566-7930

Garde côtière
Station radio
250, chemin Brackley Point
C.P. 69
C1A 7K2
566-7925

Travaux publics Canada

Bureau local
Édifice Dominion, 2e étage
C.P. 1268
C1A 7M8
566-7500

Dalvay (Ind. régional 902)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national de l'Île-du-Prince-Édouard
Adresse postale: C.P. 487
Charlottetown
C1A 7L1
672-2211

East Royalty

voir *Charlottetown*

Ellerslie (Ind. régional 902)

Pêches et Océans

Station d'Ellerslie
C0B 1J0
831-2933

Fort Amherst

voir *Rocky Point*

Hillsborough Park

voir *Charlottetown*

Montague (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
44, rue Main
C.P. 580
C0A 1R0
838-3315

Bureau local
Centre de services régionaux
C0A 1R0
838-2992

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 550
C0A 1R0
838-2352

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice fédéral
Rue Main
C.P. 298
C0A 1R0
838-2332

O'Leary (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Centre de services régionaux de West Prince
C.P. 8
C0B 1V0
859-2400

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Rue Main
C.P. 249
C0B 1V0
859-3460

Port Borden (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C0B 1X0
855-2222

Rocky Point (Ind. régional 902)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national du fort Amherst
Adresse postale: C.P. 487
Charlottetown
C1A 7L1
675-2220

Sherwood (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Détachement municipal de Sherwood Parkdale
31, promenade Gordon
C1A 6B8
894-7383

Souris (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral, 2e étage
Rue Main
C.P. 40
C0A 2B0
687-3161

Bureau local
Centre de services régionaux
C0A 2B0
607-3022

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 610
C0A 2B0
687-2027

Transports Canada

Garde côtière
Station du bateau de sauvetage 101
C.P. 340
C0E 2B0
687-3279

Summerside (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice Summerside Waterfront
120, rue Water
C.P. 100
C1N 4P6
436-4821

Bureau local
Centre de services régionaux d'East Princ
109, rue Water
C1N 1A8
436-9191

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
Centre commercial Waterfront
98, rue Water
C.P. 2249
C1N 4Y8
436-7283

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
337, rue Central
C.P. 1296
C1N 4K2
436-9244

Summerside (suite)

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
120, rue Water
C.P. 126
C1N 4P6
436-4846

Revenu Canada, Douanes et accise

51, rue Central
C.P. 64
C1N 4P6
436-3231

Société du crédit agricole Canada

Édifice fédéral
Rue Central
C.P. 160
C1N 4Y8
436-6951

Tignish (Ind. régional 902)

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
C.P. 117
C0B 2B0
882-2155

Wellington (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Centre médical de Wellington
C.P. 27
C0B 2E0
854-2516

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Manitoba

Alonsa (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire d'Alonsa
C.P. 116
R0H 0A0
767-2147

Altona (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
9e Rue nord-est
C.P. 450
R0G 0B0
324-6970

Amaranth (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
R0H 0B0
843-2381

Arborg (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Sylvan-Dale
C.P. 309
R0C 0A0
364-2332

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
C.P. 219
R0C 0A0
376-5196
(Service d'appels)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 280
R0C 0A0
376-2324

Société du crédit agricole Canada

Avenue Ardal nord
C.P. 460
R0C 0A0
376-2287

Ashern (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 400
R0C 0E0
768-2324

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Beausejour (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 908
R0E 0C0
268-1234

Biggett (Ind. régional 204)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
R0E 0J0
277-5289

Boissevain (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Turtle Mountain
C.P. 447
R0K 0E0
534-2333

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice du bureau de poste
C.P. 696
R0K 0E0
534-6288

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
R0K 0E0
534-6379

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 1150
R0K 0E0
534-6336

Brandon (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau de district de la conservation du sol et de l'eau
244, 10e Rue
C.P. 275
R7A 5Z2
727-0601

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de district
153, 11e Rue, bureau 242
C.P. 1567
R7A 6N3
727-0727

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Division des bestiaux et de l'aviculture
1039, avenue Princess, bureau 240
R7A 0P7
725-3717

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
3300 E, avenue Victoria ouest
C.P. 175
R7A 5Y8
725-0370

Direction générale de la recherche
Station de recherches de Brandon
Angle de la 18e Rue nord et du chemin de la Vallée
C.P. 610
R7A 5Z7
728-7234

Banque fédérale de développement

940, avenue Princess
R7A 0P6
727-8415

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
940, avenue Princess
C.P. 6
R7A 0P6
727-0611

Communications, Ministère des

Bureau auxiliaire
Édifice du bureau de poste, bureau 229
1039, avenue Princess
R7A 0P7
727-5227

Consommation et Corporations Canada

Bureau de secteur du district de Winnipeg
Édifice fédéral, bureau 228
153, 11e Rue
R7A 5W3
727-7003

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
153, 11e Rue
C.P. 1178
R7A 6E2
727-0583

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège communautaire Assiniboine
1430, avenue Victoria est
C.P. 1178
R7A 6E2
727-0583, poste 216

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Brandon
270, 18e Rue
C.P. 1178
R7A 6E2
727-0583, poste 242

Centre d'immigration du Canada
Édifice fédéral, bureau 217
153, 11e Rue
R7A 1A8
727-3102

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Édifice fédéral, bureau 229
153, 11e Rue
R7A 1A8
727-4386

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport municipal de Brandon
C.P. 505
R7A 5Z4
728-7345

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1040
R7A 6A3
728-2250

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice fédéral, bureau 131
11e Rue
R7A 4J5
727-8777

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Édifice fédéral, bureau 227
153, 11e Rue
R7A 1A8
727-6577

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice fédéral, rez-de-chaussée
153, 11e Rue
R7A 4J5
727-0471

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Édifice fédéral
217, 10e Rue
R7A 4E9
727-2436

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
3310 D, avenue Victoria ouest
R7B 0N2
725-2587

Brandon (suite)

Société du crédit agricole Canada

136, 11e Rue, 2e étage
C.P. 788
R7A 5Z8
727-4030

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Brandon
C.P. 505
R7A 5Z4
Service de la circulation aérienne:
728-7913
Station d'information de vol:
728-8227

Carberry (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 40
R0K 0H0
834-2131

Carman (Ind. régional 204)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
19, rue Main
C.P. 569
R0G 0J0
745-2292

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
182, 2e Rue sud-est
C.P. 310
R0G 0J0
745-2441

Société du crédit agricole Canada

Édifice Dufferin Credit Union
7, 1re Avenue sud-ouest
C.P. 697
R0G 0J0
745-2743

Cartwright (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise

R0K 0L0
529-2437

Churchill (Ind. régional 204)

Environnement Canada

Parcs Canada
Lieu historique Churchill
C.P. 127
R0B 0E0
675-8863

Parcs Canada
Parc historique national du fort Prince of Wales
C.P. 127
R0B 0E0
675-8863

Parcs Canada
Parc historique national York Factory
C.P. 127
R0B 0E0
675-8863

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C.P. 790
R0B 0E0
675-1313

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 40
R0B 0E0
675-2422

Ports Canada

C.P. 217
R0B 0E0
675-8823

Revenu Canada, Douanes et accise

Poste restante
R0B 0E0
675-2940

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Région des Territoires du Nord-Ouest
Secteur de Keewatin
Rue James Bay
C.P. 730
R0B 0E0
675-8811

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Churchill
C.P. 1059
R0B 0E0
675-8868
Station d'information de vol:
675-8847

Garde côtière
Station radio
C.P. 670
R0B 0E0
856-2876

Travaux publics Canada

Bureau auxiliaire
C.P. 1000
R0B 0E0
856-2226

Coulter (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise

Poste restante
R0M 0G0
649-2355

Cranberry Portage (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 69
R0B 0H0
472-3333

Crystal City (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 430
R0K 0N0
873-2413

Revenu Canada, Douanes et accise

Poste restante
R0K 0N0
873-2250

Darlingford

voir *Windygates*

Dauphin (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau
Édifice fédéral, bureau 200
R7N 1C5
638-6108

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice du bureau de poste, bureau 202
317, rue Main nord
C.P. 370
R7N 2V2
638-3322

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
135, 2e Avenue nord-est
R7N 0Z8
638-3711

Services de main-d'oeuvre agricole du Canada
135, 2e Avenue nord-est
R7N 0Z8
638-8031

Dauphin (suite)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C.P. 237
R7A 5Y8
638-4802

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement de Dauphin
C.P. 550
R7N 2V4
638-4501

Sous-officier responsable
Détachement municipal
121, 2e Rue nord-ouest
R7N 1G6
638-3112

Société du crédit agricole Canada

Édifice du bureau de poste, bureau 203
317, rue Main nord
C.P. 160
R7N 2V1
638-6816

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Dauphin
C.P. 237
R7N 2V1
Station d'information de vol:
638-4021

Delorsine (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 403
R0M 0M0
747-2575

East Selkirk (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Libau
Route rurale 1
C.P. 10, groupe 10
R0E 0M0
482-5233

Elphinstone (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 70
R0J 0N0
625-2138

Emerson (Ind. régional 204)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice du bureau de poste
11, rue Main
C.P. 146
R0A 0L0
373-2346

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Édifice des Douanes et de l'Immigration
Autoroute 29
C.P. 425
Emerson ouest
R0A 0L0
373-2197

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 421
R0A 0L0
373-2428

Revenu Canada, Douanes et accise

Autoroute 75
R0A 0L0
Emerson ouest – touristes provenant du Dakota nord (autoroute 29):
373-2524
Emerson est – touristes provenant du Minnesota (autoroute 75):
373-2210

Erikdale (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Mulvihill
C.P. 112
R0C 0W0
739-5536

Ethelbert (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Duck Mountain
C.P. 203
R0L 0T0
742-3530

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 66
R0L 0T0
742-3371

Falcon Lake (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement de Falcon Beach
Poste restante
R0E 0N0
349-2588

Fisher Branch (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

C.P. 400
R0C 0Z0
372-6240

Flin Flon (Ind. régional 204)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
54, rue Main, bureau 1
R0G 1J0
687-8231

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral, bureau 201
54, rue Main
C.P. 730
R8A 1N5
687-8231

Énergie, Mines et Ressources Canada

Direction de la physique du globe
Édifice fédéral
54, rue Main
R8A 1J6
687-6160

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Comité municipal de l'air de Flin Flon
C.P. 100
R8A 1M6
687-7447

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
96, rue Hapnot
C.P. 970
R8A 1J6
687-3491

Fort Churchill

voir *Churchill*

Gardenton (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturages communautaires Gardenton et Paney
R0A 0M0
Gardenton:
425-3382
Paney:
427-2543

Gillam (Ind. régional 204)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C.P. 97
R0B 0L0
652-2077

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 309
R0B 0L0
652-2200

Gimli (Ind. régional 204)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
80, 6e Avenue
C.P. 1770
R0C 1B0
642-5193

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C.P. 1320
R0C 1B0
642-8256

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1500
R0C 1B0
642-5104

Gladstone (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Westbourne
C.P. 138
R0J 0T0
386-2143

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 230
R0J 0T0
385-2142

Glenlea (Ind. régional 204)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale
Adresse postale: Station de recherches de Winnipeg
195, chemin Dafoe
R3T 2M9
883-2169

Goodlands (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise

R0M 0R0
658-3516

Grand Marais (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
R0E 0T0
754-2300

Grand Rapids (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
R0C 1E0
639-2222

Grandview (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 280
R0L 0Y0
546-2217

Gretna (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise

R0G 0V0
327-5370

Gunton (Ind. régional 204)

Pêches et Océans

Couveuse expérimentale Rockwood
R0C 1H0
783-4613

Hamiota (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 428
R0M 0T0
764-2345

Headingley (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
R0H 0J0
888-8620

Island Lake (Ind. régional 204)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
R0B 0T0
456-2223

Killarney (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 490
R0K 1G0
523-7255

Société du crédit agricole Canada

Édifice médical de Killarney
100, rue Fletcher ouest
C.P. 399
R0K 1G0
523-4224

Lac du Bonnet (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 280
R0E 1A0
345-2311

Langruth (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Lakeview
C.P. 127
R0H 0N0
455-2014

Leaf Rapids (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Chemin Muhekun
R0B 1W0
473-2900

Lena (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise

R0K 1H0
523-8450

Lenswood (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturages communautaires Lenswood et Birch River
R0L 1A0
236-4380

Le Pas

voir *The Pas*

Lundar (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 220
R0C 1Y0
762-5678

Lyleton (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise

R0M 1G0
649-2255

Lynn Lake (Ind. régional 204)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
Avenue Sherritt
C.P. 909
R0B 0W0
356-8300

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1120
R0B 0W0
356-2494

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Lynn Lake
C.P. 255
R0B 0W0
356-2242

Manitou (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 159
R0G 1G0
242-2121

McAuley (Ind. régional 201)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Parc pour les bœufs St-Lazare
C.P. 247
R0M 1H0
722-2249

Pâturage communautaire Ellice-Archie
C.P. 247
R0M 1H0
722-2249

McCreary (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire de McCreary
C.P. 159
R0J 1B0
835-2014

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 399
R0J 1B0
835-2461

Melita (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 327
R0M 1L0
522-3213

Minnedosa (Ind. régional 204)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice fédéral
1re Rue est
C.P. 37
R0J 1E0
867-3241

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1319
R0J 1E0
867-2751

Morden (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau
C.P. 1047
R0G 1J0
822-4078

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Station de recherches de Morden
C.P. 3001
R0G 1J0
822-4471

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Édifice Municipal
379, rue Stephen
R0G 1J0
822-4434

Centre d'emploi du Canada
Angle de la 11e Rue et de la rue Stephen
C.P. 1418
R0G 1J0
822-4491

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1388
R0G 1J0
822-5469

Société du crédit agricole Canada

The Market Place
108, 8e Rue
C.P. 998
R0G 1J0
822-4678

Morris (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 579
R0G 1K0
746-2323

Narcisse (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire de Narcisse
R0C 2H0
278-3445

Neepawa (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Langford
C.P. 1198
R0J 1H0
476-2442

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
225, rue Ellen
C.P. 598
R0J 1H0
476-3371

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 549
R0J 1H0
476-3315

Société du crédit agricole Canada

Édifice Neepawa
333, rue Mountain
C.P. 236
R0J 1H0
476-5855

Norway House (Ind. régional 204)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C.P. 188
R0B 1B0
359-6241

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
R0B 1B0
359-6715

Oakbank (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
634, Balsam Crescent
C.P. 309
R0E 1J0
444-3391

Pinawa (Ind. régional 204)

Énergie atomique du Canada, Limitée

Société de recherche de l'Énergie atomique du Canada
Établissement de recherche nucléaire de Whiteshell
Poste restante
R0E 1L0
753-2311, poste 268 ou 519

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 238
R0E 1L0
753-2919

Pinelmuta (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Détachement de Gypsumville
C.P. 39
R0C 2M0
659-2662

Piney (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise

R0A 1K0
423-2153

Poplar Point (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Portage
C.P. 146
R0H 0Z0
243-2681

Pâturage communautaire Woodlands
C.P. 67
R0H 0Z0
243-2103

Portage la Prairie (Ind. régional 204)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice du bureau de poste, bureau 207
C.P. 925
R1N 3C4
857-4171

Direction générale de la recherche
Sous-station de recherches de Portage la Prairie
Chemin River
C.P. 517
R1N 3B9
857-4441

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
211, avenue Saskatchewan est
R1N 0L7
857-3258

Centre d'emploi du Canada
211, avenue Saskatchewan est
C.P. 1117
R1N 3C5
857-8731

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Édifice fédéral
10, 1re Rue sud-ouest
C.P. 746
R1N 3C2
857-7809

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement rural et municipal
340, avenue Lorne est
R1N 3M6
857-8767

Société du crédit agricole Canada

Édifice Bell, bureau 102
32, rue Tupper nord
R1N 1W8
857-8729

Powerview (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
R0E 1P0
367-2222

Reston (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 7
R0M 1X0
877-3701

Roblin (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Bield
Route rurale 2
R0L 1P0
937-4704

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1024
R0L 1P0
937-2164

Roseburn (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 280
R0J 1V0
859-2132

Russell (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 40
R0J 1W0
773-2105

St Boniface

voir *Winnipeg*

Ste Rose du Lac (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

C.P. 419
R0L 1S0
447-2513

St-Pierre-Jolys (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 430
R0A 1V0
433-7433

St Vital

voir *Winnipeg*

Selkirk (Ind. régional 204)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Centre commercial Selkirk Town
Bureau 12
366, rue Main
R1A 2J7
Emploi:
482-3323
Assurance-chômage:
785-2110

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
367, rue Main
R1A 1T7
482-6739

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Selkirk (suite)

Environnement Canada

Parcs Canada
Lieu historique national du fort Espérance a s du Parc historique national de Lower Fort Garry
Route rurale 3
C.P. 37, groupe 342
R1A 2A8
949-3600

Parcs Canada
Parc historique national de Lower Fort Garry
Route rurale 3
C.P. 37, groupe 342
R1A 2A8
949-3600

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement municipal
310, avenue Christie
R1A 2L6
482-3322

Sous-officier responsable
Détachement rural
66, rue Eveline
R1A 1K6
482-8114

Transports Canada

Garde côtière
Lot 70, North Main
C.P. 216
R1A 2B2
482-5813

Shilo (Ind. régional 204)

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau auxiliaire d'approvisionnement
C.P. 160
R0K 2A0
765-4779

Shoal Lake (Ind. régional 204)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice du bureau de poste
C.P. 148
R0J 1Z0
759-2403

Gendarmerie royale du Canada

Poste restante
R0J 1Z0
759-2344

Sifton (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire
Dauphin-Ethelbert
C.P. 85
R0L 1X0
655-3306

Snowflake (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise

R0G 2K0
876-4705

Snow Lake (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
77, rue Balsam
C.P. 280
R0B 1M0
358-7722

Souris (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

C.P. 506
R0K 2C0
483-2123

South Junction (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise

R0A 1Y0
437-2266

Sprague (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
R0A 1Z0
437-2135

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 20
R0A 1Z0
437-2361

Steinbach (Ind. régional 204)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Place Steinbach
323, rue Main
C.P. 1149
R0A 2A0
326-1371

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Place Steinbach, bureau 104
323, rue Main
C.P. 2318
R0A 2A0
326-4426

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement municipal
C.P. 2018
R0A 2A0
326-3475

Sous-officier responsable
Détachement rural et patrouille routière
C.P. 490
R0A 2A0
326-9846

Stonewall (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 903
R0C 2Z0
467-5591

Stony Mountain (Ind. régional 204)

Service correctionnel Canada

Établissement Rockwood
C.P. 72
R0C 3A0
453-5541

Swan River (Ind. régional 204)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice du bureau de poste
C.P. 146
R0L 1Z0
734-3295

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Hôtel de ville, bureau du comité
1re Avenue nord-est
R0L 1Z0
734-4749

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
203, 5e Avenue nord
C.P. 1358
R0L 1Z0
734-3483

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
105, 10e Avenue nord
Poste restante
R0L 1Z0
734-3454

Teulon (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 559
R0C 3B0
886-2244

The Pas (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Pasquia
C.P. 1266
R9A 1L2
623-5000

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
151, avenue Fischer
C.P. 660
R9A 1K7
623-3453

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège communautaire Keewatin
C.P. 3000
R9A 1M7
623-3453

Direction générale du développement de l'emploi
151, avenue Fischer
C.P. 1702
R9A 1K7
623-7464

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
168, 2e Rue ouest
C.P. 780
R9A 1K8
623-2232

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
Aéroport de The Pas
C.P. 4200
R9A 1R2
624-5264
624-5269

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement municipal
C.P. 1708
R9A 1L5
623-6491

Sous-officier responsable
Détachement rural
C.P. 1498
R9A 1L3
623-6441

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de The Pas
C.P. 4200
R9A 1R2
624-5233
Station d'information de vol:
624-5466

Thompson (Ind. régional 204)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Thompson
83, promenade Churchill
C.P. 1240
R8N 1P1
778-8324

Communications, Ministère des

Bureau auxiliaire
436, promenade Thompson
C.P. 549
R8N 1N4
677-5791

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
83, promenade Churchill, bureau 202
R8M 0L6
778-6033

Centre d'emploi du Canada
83, chemin Churchill, bureau 202
R8N 0L6
778-4471

Centre d'immigration du Canada
83, promenade Churchill, bureau 204
R8N 0L6
778-7396

Direction générale du développement de l'emploi
83, promenade Churchill, bureau 302
R8N 0L6
778-7363

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Édifice fédéral
103, promenade Selkirk
C.P. 160
R8N 1M9
677-9537

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C.P. 37
R8N 1M9
677-4670

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
122, avenue Selkirk
R8N 0M9
677-2344

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Bureau du Nord
Place Evergreen, bureau 210
74, chemin Caribou
R8N 0L3
778-5995

Pêches et Océans

Station de Thompson
103, chemin Selkirk
C.P. 160
R8N 0M5
778-5470

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Région des Territoires du Nord-Ouest
Secteur du Nord
83, promenade Churchill, bureau 207
R8N 0L6
778-7391

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Édifice Brad, bureau 29
55, avenue Selkirk
R8N 0M5
778-8010

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau du représentant
Centre commercial Westwood
436, chemin Thompson
R8N 0C6
778-8375

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Service de la région du Nord
7, avenue Selkirk
R8N 0M4
677-2454
677-2307

Transports Canada

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
Aéroport de Thompson
C.P. 1047
R8N 1N7
778-8793

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Thompson
C.P. 1231
R8N 1P1
677-4043

Tolstoi (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise

R0A 2E0
427-2076

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Treherne (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 150
R0G 2V0
723-2345

Virden (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Wallace
C.P. 787
R0M 2C0
748-1466

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 130
R0M 2C0
748-2135

Société du crédit agricole Canada

Édifice Virden Credit Union
Niveau inférieur
291, rue Nelson ouest
C.P. 760
R0M 2C0
748-1306

Wabowden (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 250
R0B 1S0
689-2152

Wasagaming (Ind. régional 204)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Riding Mountain
R0J 2H0
848-2811

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 62
R0J 1N0
848-2442

Westwin (Ind. régional 204)

Défense nationale, Ministère de la

Bureau de l'information
Base des Forces armées canadiennes de Winnipeg
R2R 0T0
832-1311, poste 277 ou 352

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C.P. 210
R2R 0T0
786-4291

Whitemouth (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 249
R0E 2G0
348-2322

Windygates (Ind. régional 204)

Revenu Canada, Douanes et accise

Route rurale 1
Adresse postale: Darlingford
R0G 0L0
246-2201

Winkler (Ind. régional 204)

Emploi et Immigration Canada

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Mail Gladstone
Rue Main
R0G 2X0
325-4389

Revenu Canada, Douanes et accise

Route rurale 1
R0G 2X0
325-8503

Winnipeg (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau des affaires du Manitoba
Édifice Manu Life, bureau 507
386, avenue Broadway
C.P. 981
R3C 3R6
949-3116

Division de l'ingénierie de la région du Manitoba
386, avenue Broadway, bureau 507
R3C 3R6
949-2241

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Édifice Commercial, bureau 701
169, avenue Pioneer
R3C 0H2
949-5598

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Hôpital Deer Lodge
2109, avenue Portage
R3J 0L3
837-1301

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Bureau de district
Édifice Commercial, 2e étage
169, avenue Pioneer
R3C 0H2
949-5310

Services aux anciens combattants
Bureau de la région des Prairies
330, avenue Graham, bureau 610
R3C 4C1
949-4163

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Édifice Commercial, bureau 101
169, avenue Pioneer
R3C 0H2
949-2860

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Édifice Revenue, bureau 308
391, avenue York
R3C 0P4
949-2190

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la région du Manitoba
275, avenue Portage, bureau 1100
R3B 3A3
949-2842

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de la production et de la protection des végétaux et de la quarantaine des plantes
Édifice fédéral, bureau 730
269, rue Main
R3C 1B2
949-2236

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Bureau régional
Édifice fédéral, bureau 717
269, rue Main
R3C 1B2
949-2223

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Winnipeg (suite)
Agriculture Canada (suite)

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection des aliments
Division des bestiaux et de l'aviculture
Édifice fédéral, bureau 630
269, rue Main
R3C 1B2
949-2224
949-2227

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection des aliments
Division du lait, des fruits et des légumes
Édifice fédéral, bureau 602
269, rue Main
R3C 1B2
949-2221

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Bureau régional
Édifice fédéral, bureau 613
269, rue Main
R3C 1B2
949-2200

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice Livestock Exchange, bureau 101
780, rue Marion
St Boniface
R2J 0K5
949-2218

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
145, avenue McDermot, bureau 401
R3B 0R9
949-2219

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Bureau d'inspection de l'aéroport
Aéroport international de Winnipeg
786-4276

Direction générale de la recherche
Station de recherches de Winnipeg
195, chemin Dafoe
R3T 2M9
269-2100

Direction générale du développement régional
Édifice Kensington, bureau 303
275, avenue Portage
C.P. 44
R3B 2B3
949-4596

Direction générale du service du revenu agricole
Administration de la stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest
Édifice de la Commission canadienne des grains, bureau 935
303, rue Main
R3C 3H5
949-3384

Laboratoire de pathologie vétérinaire
269, rue Main, bureau 408
R3C 1B2
949-2205

Air Canada

Guichet de vente
Édifice Richardson, hall d'entrée
943-9361

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de services du district de Winnipeg
Édifice MacDonald, bureau 323
344, rue Edmonton
R3B 2Y1
949-4198

Centre d'approvisionnement
Centre d'approvisionnement de la région du Manitoba
100, rue Otter
R3T 0M8
949-6111

Centre du service au public
Appareil de télécommunication pour les sourds
401, avenue York, bureau 511
R3C 0P8
944-4796

Centre du service au public
Bureau de service Canada
Place Eaton, rez-de-chaussée
330, avenue Graham
Adresse postale:
C.P. 90, Place Eaton
234, rue Donald
R3C 1M8
949-4578
Pour information sur les programmes gouvernementaux, communiquer avec le Service de renseignements au public:
1-800-282-8060
(appels interurbains sans frais à l'intérieur du Manitoba)
944-3744
(appels locaux)

Centre du service au public
Bureau de service Canada
Centre d'aide au public du Canada – Bureau de service
Village Osborne
103, rue Osborne sud
Adresse postale: C.P. 90, Place Eaton
234, rue Donald
R3C 1M8
Pour les problèmes dans les domaines de l'emploi, de l'assurance-chômage et de l'immigration:
ZÉNITH 37200
(appels interurbains sans frais à l'intérieur du Manitoba – demander au téléphoniste de composer le numéro)
949-4474
(appels locaux)

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Opérations de disposition du matériel
Bureau de la région du Manitoba
100, rue Otter
R3T 0M8
949-3295

Archives publiques Canada

Centre fédéral de documents de Winnipeg
201, rue Weston
R3E 3H4
949-4492

Banque du Canada

161, avenue Portage
R3B 0Y4
949-5530

Banque fédérale de développement

Bureau de la région des Prairies et du Grand Nord
Édifice de la Banque du Canada
Bureau 300
161, avenue Portage
R3B 0Y4
943-8581

Édifice Manu Life, bureau 101
386, avenue Broadway
R3C 3R6
944-9991

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Édifice Manu Life, bureau 605
386, avenue Broadway
R3C 3R6
949-6166

Canadien National

Bureau de la région des Prairies
CN Rail
Gare du CN
123, rue Main
R3C 2P8
946-2444

Winnipeg (suite)

Centre du service au public

Appareil de télécommunication pour les sourds
401, avenue York, bureau 511
R3C 0P8
944-4796

Bureau de service Canada
Place Eaton, rez-de-chaussée
330, avenue Graham
Adresse postale:
C.P. 90, Place Eaton
234, rue Donald
R3C 1M8
949-4578
Pour information sur les programmes gouvernementaux, communiquer avec le Service de renseignements au public:
1-800-282-8060
(appels interurbains sans frais à l'intérieur du Manitoba)
944-3744
(appels locaux)

Bureau de service Canada
Centre d'aide au public du Canada – Bureau de service
Village Osborne
103, rue Osborne sud
Adresse postale: C.P. 90, Place Eaton
234, rue Donald
R3C 1M8
Pour les problèmes dans les domaines de l'emploi, de l'assurance-chômage et de l'immigration:
ZENITH 37200
(appels interurbains sans frais à l'intérieur du Manitoba – demander au téléphoniste de composer le numéro)
949-4474
(appels locaux)

Commissaire aux langues officielles, Bureau du

Bureau de la région des Prairies
(Saskatchewan et Manitoba)
170, rue Marion, bureau 206
C.P. 96
Norwood Grove
R2H 3B8
949-2111
Appels à frais virés acceptés

Commission canadienne des droits de la personne

Bureau de la région des Prairies
275, avenue Portage, bureau 718
R3B 2B3
949-2189
Appareil de télécommunication pour les sourds:
949-2882
Appels à frais virés acceptés

Commission canadienne des grains

Administration centrale
303, rue Main, bureau 600
R3C 3G8
949-2770

Commission canadienne des transports

Comité des transports aériens
169, avenue Pioneer, bureau 505
R3C 0H2
949-2968

Comité des transports par chemin de fer
303, rue Main, bureau 301
R3C 3G7
949-4214

Commission canadienne du blé

Administration centrale
423, rue Main
C.P. 816
R3C 2P5
949-3423
949-3416

Commission d'appel de l'immigration

Bureau régional
169, avenue Pioneer
R3C 0H2
949-3553

Commission de la Fonction publique

Bureau de la région du Manitoba et de la Saskatchewan
Édifice Crédit Foncier, bureau 500
286, rue Smith
R3C 0K6
949-2486

Communications, Ministère des

Bureau de la région du Centre
386, avenue Broadway, 2e étage
R3C 3Y9
949-4081

Bureau de district
386, avenue Broadway, bureau 200
R3C 3Y9
949-5591
949-5592

Condition physique et Sport amateur Canada

Bureau régional
Édifice Commercial, bureau 502
169, avenue Pioneer
R3C 0H2
949-3675

Conseil canadien des relations du travail

Région centrale
1, place Lakeview, bureau 1040
155, rue Carlton
R3C 3H8
949-3145

Conseil consultatif canadien de la situation de la femme

Bureau local
Région de l'Ouest
269, rue Main, bureau 600
R3C 1B2
949-3140

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Bureau de la région des Prairies
Édifice Kensington
275, avenue Portage
R3B 2B3
949-6297

Conseil national de recherches Canada

Programme d'aide à la recherche industrielle
Bureau de consultation régional
Édifice fédéral
269, rue Main
R3C 1B2
949-3947

Consommation et Corporations Canada

Bureau de la région des Prairies
260, avenue St Mary
R3C 0M6
949-2826

Bureau du district de Winnipeg
260, avenue St Mary
R3C 0M6
Aide aux consommateurs:
949-2366
Faillites:
949-3229
Pratiques commerciales:
949-5567
Produits de consommation:
949-2220
Électricité et gaz:
949-3803
Poids et mesures:
949-3804
Sécurité des produits:
949-2846
Brevets et droit d'auteur:
949-3227

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Winnipeg (suite)

Construction de Défense Canada

Bureau de la région des Prairies
Base des Forces armées canadiennes de Winnipeg
Édifice 4, chantier nord
Boulevard Sharp
R2R 0T0
837-1331

Cour fédérale du Canada

Bureau local
Édifice Woodsworth, bureau 224
405, rue Broadway
R3C 3L6
949-2509

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Édifice du bureau de poste, bureau 2M7
266, avenue Graham
R3C 0J8
949-3680

Département des assurances Canada

Édifice Commercial, bureau 601
169, avenue Pioneer
R3C 0H2
949-4140

Développement économique, Département d'État au

Bureau régional
3, place Lakeview
185, rue Carlton
R3C 3J1
949-4472

Emploi et Immigration Canada

Bureau régional
Place Eaton, bureau 710
330, avenue Graham
R3C 4B9
949-3928

Centre de counselling en matière d'emploi des femmes
324, rue Kennedy
R3B 2M6
949-2045

Centre d'emploi du Canada
170, rue Marion
St Boniface
R2H 0T4
Emploi:
949-2510
Assurance-chômage:
949-5966

Centre d'emploi du Canada
Winnipeg centre-ville
344, rue Edmonton
C.P. 8850
R3C 3E6
Emploi:
949-5363
Assurance-chômage:
949-5964

Centre d'emploi du Canada
Winnipeg est
220, avenue Hespeler
R2L 2C4
Emploi:
949-5392
Assurance-chômage:
949-5962

Centre d'emploi du Canada
Winnipeg nord
1841, rue Main
R2V 2A4
Emploi:
949-2262
Assurance-chômage:
949-5968

Centre d'emploi du Canada
Winnipeg ouest
1822, avenue Portage
R3J 0G5
Emploi:
949-5301
Assurance-chômage:
949-5963

Centre d'emploi du Canada
Winnipeg sud
1048, route Pembina
R3T 1Z8
Emploi:
949-6670
Assurance-chômage:
949-6666

Centre d'emploi du Canada
Bureau de l'emploi temporaire
455, rue Hargrave
R3A 0X4
949-5398

Centre d'emploi du Canada
Bureau des professionnels et des cadres
209, avenue Notre-Dame, bureau 400
R3B 1M9
949-6279

Centre d'emploi du Canada
Centre d'aide au public du Canada
Village Osborne
103, rue Osborne sud
Adresse postale: C.P. 90, Place Eaton
234, rue Donald
R3C 1M8
Pour les problèmes dans les domaines de l'emploi, de l'assurance-chômage et de l'immigration:
ZÉNITH 37200
(appels interurbains sans frais à l'intérieur du Manitoba – demander au téléphoniste de composer le numéro)
949-4474
(appels locaux)

Centre d'emploi du Canada
Centre de renseignements sur les emplois
393, avenue Portage
R3B 2C5
949-6080

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège communautaire de Red River
Édifice C, bureau 211
2055, avenue Notre Dame
R3H 0J9
633-9186

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Winnipeg
Pavillon Mezzanine Centennial, 4e étage
515, avenue Portage
R3B 2E9
949-5383

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université du Manitoba
Centre universitaire, bureau 139
R3T 2N2
949-4491

Centre d'immigration du Canada
Aéroport international de Winnipeg
2000, avenue Wellington
R2R 0S6
786-4114

Centre d'immigration du Canada
Lakeview II, 3e étage
175, rue Carlton
R3C 3H9
949-2043

Direction générale du développement de l'emploi
Place Eaton, bureau 710
330, avenue Graham
R3C 4B9
949-4023

Service consultatif de la main-d'œuvre
Place Eaton, bureau 710
330, avenue Graham
R3C 4B9
949-2291

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Winnipeg (suite)

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
112, avenue Osborne sud
Rez-de-chaussée
R3L 1Y5
949-4266

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
870, avenue Portage
C.P. 10, succursale A
R3K 1Z9
949-5695
Appels à frais virés acceptés

Direction des levés et de la cartographie
92, rue Gomez
R3B 0G6

Direction des levés et de la cartographie
Édifice Kensington, bureau 305
275, avenue Portage
R3B 2B3
949-4954

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Direction de la qualité des eaux
Institut Freshwater
501, University Crescent
R3T 2N6
269-7379, poste 118

Direction générale des eaux intérieures
Division des ressources en eau
269, rue Main
R3C 1B2
949-2434

Direction générale des eaux intérieures
Institut national de recherche sur les eaux
Institut Freshwater
501, University Crescent
R3T 2N6
269-7379, poste 138

Parcs Canada
Bureau de la région des Prairies
391, avenue York, bureau 400
R3C 4B7
949-4044

Parcs Canada
Lieu historique national, La maison Riel
330, chemin River
C.P. 73
St Vital
R2M 4A5
257-1783

Service canadien de la faune
a/s de l'Institut Freshwater
501, University Crescent
R3T 2N6
269-7379, poste 297

Service canadien des forêts
Centre de recherche forestière du Nord
275, avenue Portage, bureau 800
R3B 2B3
949-2961

Service de la protection de l'environnement
Bureau de district
Édifice Kensington, bureau 800
275, avenue Portage
R3B 2B3
949-2961

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau régional
266, avenue Graham, bureau 1000
R3C 3V4
949-2060

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique de Winnipeg
2000, avenue Wellington
R2R 0S7
786-4151

Service de l'environnement atmosphérique
Centre de prévisions des Prairies
266, avenue Graham, bureau 1000
R3C 3V4
949-2080

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
Route rurale 1
C.P. 1
Groupe 6A
St Andrews
R3C 2E4
339-6600

Gendarmerie royale du Canada

Administration centrale
1091, avenue Portage
C.P. 5650
R3C 3K2
949-5461

Sous-officier responsable
Détachement de l'aéroport
2000, avenue Wellington
R2R 0S6
786-4163
786-4153

Industrie et Commerce–MEER

Bureau régional
Expansion économique régionale
3, place Lakeview, bureau 400
185, rue Carlton
C.P. 981
R3C 2V2
949-4090
Centre d'information aux entreprises:
949-6163

Tourisme Canada
3, place Lakeview, bureau 400
185, rue Carlton
R3C 3J1
949-3155

Institut international du Canada pour le grain

Administration centrale
303, rue Main, bureau 1000
R3C 3G7
949-3291
949-5344

Justice Canada, Ministère de la

Bureau régional
Centennial House, bureau 301
310, avenue Broadway
R3C 0S6
949-2391

Monnaie royale canadienne

Établissement de Winnipeg
520, boulevard Lagimodière
R2J 3E7
949-6400

Office canadien pour un renouveau industriel

Bureau de district
185, rue Carlton, 3e étage
R3C 3J1
949-3549

Office de commercialisation du poisson d'eau douce

Administration centrale
1199, chemin Plessis
R2C 3L4
949-6600

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Winnipeg (suite)

Office national du film

Bureau de distribution
Bureau régional
245, rue Main
R3C 1A7
949-4129

Production anglaise
245, rue Main
R3C 1A7
949-2818

Production française
245, rue Main
R3C 1A7
949-3194

Pêches et Océans

Direction des ports pour petits bateaux
153, avenue Lombard, bureau 112
R3B 0T4
949-4061
949-6093

Gestion des pêches
Bureau régional
501, University Crescent
R3T 2N6
949-5000

Gestion des pêches
Bureau de district du Manitoba
153, avenue Lombard, bureau 112
R3B 0T4
949-4060
949-6092

Pétro-Canada

Canertech
Administration centrale
213, avenue Notre-Dame, bureau 1003
R3B 1N3
949-1160

Planification d'urgence Canada

Bureau régional
Édifice Commercial, bureau 602
169, avenue Pioneer
R3C 0H2
949-3760

Postes, Société canadienne des

Division des Prairies
266, rue Graham
R3C 0K1
Service à la clientèle:
949-3260
Ventes:
949-2492
Affaires publiques:
949-2228

Revenu Canada, Douanes et accise

Bureau régional
Accise
Édifice de la Banque royale
220, avenue Portage
C.P. 1022
R3C 2W2
949-4016

Douanes
269, rue Main
R3C 1B3
949-3768

Région de Winnipeg
Douanes
Aéroport de Winnipeg
2000, avenue Wellington
R2R 0S6
949-6714
949-6715
Renseignements touristiques et licences de bateaux:
949-6004
Terminal de cargaison:
949-7310

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
391, avenue York
R3C 0P5
Renseignements généraux, services en anglais:
949-6350
Renseignements généraux, services en français:
949-6188
Demandes de formulaires:
949-3942
Remboursements:
949-3933

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Bureau de la région du Centre
Édifice fédéral, bureau 310
269, rue Main
R3C 1B2
949-5490

Direction générale des programmes des services sociaux
Programme Nouveaux horizons
304, avenue Graham
R3C 4C2
949-2833

Direction générale des programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada a/s du Ministère des services communautaires et correctionnels
270, rue Osborne nord
R3C 1V7
944-3296

Direction générale des services et de la promotion de la santé
Bureau de la région des Prairies
213, avenue Notre-Dame
Bureau 603
R3B 1N3
949-2554

Direction générale des services médicaux
Région du Manitoba
303, rue Main, bureau 500
R3C 0H4
949-4199
949-4171

Direction générale des services médicaux
Secteur du Sud
275, avenue Portage, bureau 600
R3B 2B3
949-3172

Direction générale des services médicaux
Services de prothèses
Deer Lodge Centre
2109, avenue Portage
R3J 0L3
837-1301, poste 261

Programmes de la sécurité du revenu
Place Eaton, rez-de-chaussée
330, avenue Graham
R3C 4C8
949-3640

Services des affaires publiques
Place Eaton, bureau 505
330, avenue Graham
R3C 4C8
949-2508

Secrétariat d'État

Bureau de la région du Manitoba
Édifice de la Commission canadienne des grains, bureau 201
303, rue Main
R3C 3G7
949-3601

Bureau des traductions
Édifice Revenue, bureau 407
391, avenue York
R3C 0P5
949-3195

Cour de la citoyenneté canadienne
Édifice de la Commission canadienne des grains, bureau 200
303, rue Main
R3C 3G7
949-3792

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Winnipeg (suite)

Service correctionnel Canada

Centre de correction communautaire
Centre Osborne
45, rue Edmonton
R3C 1P8
949-2315

Établissement de Stony Mountain
C.P. 4500
R3C 3W8
453-5541

Bureau des libérations conditionnelles
Bureau de district
662, rue St James
R3G 3J5
949-4306

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau de district
870, avenue Portage
C.P. 964
R3C 2V2
774-7491

Société du crédit agricole Canada

Bureau régional
5, rue Donald, bureau 400
R3L 2T4
949-4039

Bureau de district
Centre commercial Newdale, bureau 202
2989, route Pembina
R3T 2H5
261-0611
261-0613

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Bureau de la région du Manitoba
491, avenue Portage
C.P. 160
R3C 2H1
775-8351

Réseau français
Bureau de la région du Manitoba
541, avenue Portage
C.P. 160
R3C 2H1
775-8351

Réseau français
607, rue Langevin
St Boniface
R3C 2H1
247-4843

Statistique Canada

Bureau régional
Bureau de poste régional, bureau 600
266, avenue Graham
R3C 0K4
Renseignements sur les statistiques:
949-4020

Transports Canada

Administration des transports de surface
Transport des grains
Autorité du transport des grains
135, avenue Lombard
R3B 0T4
949-3234

Administration du transport aérien
Siège social de la région du Centre
125, rue Garry
C.P. 8550
R3C 0P6
949-4316

Administration du transport aérien
Aéroport de St Andrews
Route rurale 1B
C.P. 1, groupe 6A
R3C 2E4
338-8260
Service de la circulation aérienne:
339-8630

Administration du transport aérien
Aéroport international de Winnipeg
2000, avenue Wellington
R2R 0S7
786-4111
Centre de contrôle de la circulation aérienne:
786-4255
Tour de contrôle de la circulation aérienne:
786-4244
Télécommunications:
786-4242
Station d'information de vol:
786-4157

Administration du transport aérien
Relations publiques
Bureau régional
125, rue Garry
C.P. 8550
R3C 0P6
949-3152

Administration du transport aérien
Télécommunications et électronique
125, rue Garry
C.P. 8550
R3C 0P6
949-5556

Garde côtière
Station radio
Édifice de l'Administration, bureau 127
2000, avenue Wellington
R5R 0S7
786-4242

Travail Canada

Bureau de la région du Centre
Édifice de la Commission canadienne des grains, bureau 400
303, rue Main
R3C 3G7
949-2389

Bureau de district du Manitoba
169, avenue Pioneer, bureau 503
R3C 0H2
949-2409

Service fédéral de médiation et de conciliation
Édifice de la Commission canadienne des grains, bureau 400
303, rue Main
R3C 3G7
949-2418

Travaux publics Canada

Bureau de district du Manitoba
Édifice fédéral, bureau 201
269, rue Main
R3C 1B2
949-3731

Vérificateur général du Canada, Bureau du

Bureau régional
155, rue Carlton, bureau 1545
R3C 3H8
949-2429

VIA Rail Canada Inc.

VIA Ouest
Édifice Wawanesa, 7e étage
191, avenue Broadway
R3C 3P1
944-9440

Winnipeg Beach (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 280
R0C 3G0
389-2811

Winnipegosis (Ind. régional 204)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 369
R0L 2G0
656-4421

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Nouveau-Brunswick

Alma (Ind. régional 506)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Fundy
E0A 1B0
887-2000

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
E0A 1B0
887-2971
(en été seulement)

Andover

voir Perth-Andover

Aulac (Ind. régional 506)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national du fort Beauséjour
Adresse postale: 454, rue Whipple
Saint John
E2M 2R3
674-2663

Baie Ste Anne (Ind. régional 506)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
E0C 1A0
228-3335
(en été seulement)

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
Route rurale 1
C.P. 151
E0C 1A0
228-4972

Bathurst (Ind. régional 506)

Banque fédérale de développement

Place Keystone
270, avenue Douglas
C.P. 780
E2A 4A5
548-3345

Communications, Ministère des

Bureau de district
159, rue Main
C.P. 155
E2A 3Z2
548-9948

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
219, rue Main
E2A 1A9
548-4145

...ones interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Bathurst (suite)

Emploi et Immigration Canada

Bureau des rentes du gouvernement du Canada
C.P. 12000
E2A 4L8
548-7972

Centre d'emploi du Canada
Édifice Nicholas Denys
120, boulevard Harbourview
C.P. 4000, succursale M
E2A 1R6
548-7941

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège communautaire du Nouveau-Brunswick
Campus de Bathurst
725, rue College
C.P. 1
E2A 3Z2
548-9429

Centre d'immigration du Canada
Édifice Nicholas Denys
120, boulevard Harbourview
C.P. 720
E2A 3Z6
548-7985

Direction générale du développement de l'emploi
Édifice Nicholas Denys
120, boulevard Harbourview
C.P. 1027
E2A 4H8
548-9848
548-9845

Enregistrement des employeurs
C.P. 11000
E2A 4L8
548-7906

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
1370, avenue Johnson
E2A 3T7
548-8844

Sous-officier responsable
Sous division
159, rue Main
E2A 1A6
548-9548

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Place Keystone
270, avenue Douglas
C.P. 700
E2A 3Z6
548-8907

Revenu Canada, Douanes et accise

475, avenue King
E2A 1P6
548-3655

Revenu Canada, Impôt

786, avenue King
E2A 1R5
548-4407

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
161, rue Main
E2A 1A6
548-4526

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Place Keystone, 5e étage
270, avenue Douglas
E2A 1M9
548-9936

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau du représentant
219, rue Main, 1er étage
C.P. 610
E2A 3Z6
548-9600

Transports Canada

Garde côtière
Sécurité des navires
C.P. 1207
E2A 4J1
548-4421

Bayfield (Ind. régional 506)

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
C.P. 21
E0A 1E0
538-7765

Bloomfield

voir *Lakeville*

Buctouche (Ind. régional 506)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale Sénateur Hervé J. Michaud
Chemin Ryan
C.P. 667
E0A 1G0
743-2464

Direction générale du développement régional
Ferme expérimentale Sénateur Hervé J. Michaud
Chemin Ryan
C.P. 667
E0A 1G0
743-2464

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Place Le Bourg
C.P. 400
E0A 1G0
743-2700

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 219
E0A 1G0
743-2488

Campbellton (Ind. régional 506)

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de district
City Centre, bureau 501
157, rue Water
C.P. 310
E3N 3G7
753-5060
753-5069

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
157, rue Water, 5e étage
E3N 3L4
753-6351

Centre d'emploi du Canada
37, rue Roseberry
Sac postal 5002
E3N 3L3
753-7771

Centre d'emploi du Canada
Bureau itinérant
Bureau du bien-être de Kedgwick
Édifice Provincial
E0K 1C0

Campbellton (suite)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement municipal
31, rue Roseberry
E3N 2G3
753-7718

Sous-officier responsable
Détachement du comté
53, rue Arran
E3N 1L3
753-7656

Revenu Canada, Douanes et accise

37, rue Roseberry
E3N 2G5
753-2012

Campobello (ind. régional 506)

Revenu Canada, Douanes et accise

Bureau de poste de Welshpool
E0G 3H0
752-2091

Canterbury

voir *Fosterville*

Cap-Pelé (ind. régional 506)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
E0A 1J0
577-4343

Caraquet (ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice Lanteigne
10, rue Portage
C.P. 730
E0B 1K0
727-3407

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 390
E0B 1K0
727-3439

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
C.P. 1024
E0B 1K0
727-2234

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 148
E0B 1K0
727-3184

Centreville (ind. régional 506)

Revenu Canada, Douanes et accise

E0J 1H0
276-3519

Charlo (ind. régional 506)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
Aéroport de Charlo
Sac postal 1001
E0B 1M0
684-3235

Transports Canada

Administration du transport aérien
Services de l'air
Aéroport de Charlo
Sac postal 1001
E0B 1M0
684-5507

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Sac postal 1001
E0B 1M0
684-3821

Chatham (ind. régional 506)

Défense nationale, Ministère de la

Base des Forces armées canadiennes
Parc Curtis
E0C 2E0
773-4421

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
175, rue Duke
C.P. 400
E1N 3A8
773-5847

Chipman (ind. régional 506)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 218
E0E 1C0
339-6649

Clair (ind. régional 506)

Revenu Canada, Douanes et accise

E0L 1B0
992-2124

Cocagne (ind. régional 506)

Industrie et Commerce–MEER

Bureau de développement du sud-est du Nouveau-Brunswick
C.P. 189
E0A 1K0
576-6672

Dalhousie (ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
480, rue Adelaide
C.P. 1720
E0K 1B0
684-3367

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 809
E0K 1B0
684-2296

Deer Island (ind. régional 506)

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
Leonardville
E0G 2G0
747-2171

Revenu Canada, Douanes et accise

Love's Cove
E0G 2J0
747-2954

Dieppe

voir *Moncton*

Doaktown (ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Bureau itinérant
Édifice Naple
Rue Main
E0C 1G0
365-7775

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
E0C 1G0
365-7953

Dorchester (ind. régional 506)

Service correctionnel Canada

Établissement Westmorland
C.P. 130
E0A 1M0
388-6363

Pénitencier Dorchester
Case A
E0A 1M0
388-6363
379-2423

East Riverside–Kinghurst

voir *Saint John*

Edmundston (Ind. régional 506)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Carrefour l'Assomption
121, rue Church
C.P. 36
E3V 1J9
735-5263

Banque fédérale de développement

121, rue Church
C.P. 610
E3V 1J9
739-8311

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
22, rue Emmerson
E3V 1R7
735-3358

Centre d'immigration du Canada
12, rue Bridge
E3V 1K5
735-5192

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
135, rue Martin
E3V 2N3
735-5581

Revenu Canada, Douanes et accise

12, rue Bridge
E3V 1K5
735-7114

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Carrefour l'Assomption, bureau 301
121, rue Church
E3V 1J9
735-8431

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau du représentant
Édifice Centre
174, rue Church
C.P. 487
E3V 3L2
735-4018

Florenceville (Ind. régional 506)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
C.P. 6
E0J 1K0
392-5566

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice McCain Produce
Rue Main
E0J 1K0
392-5537

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 24
E0J 1K0
392-5513

Forest City (Ind. régional 506)

Revenu Canada, Douanes et accise

E0H 1C0
894-2452

Fosterville (Ind. régional 506)

Revenu Canada, Douanes et accise

Route rurale 1
Canterbury
E0H 1C0
894-2281

Four Falls (Ind. régional 506)

Revenu Canada, Douanes et accise

E0J 1B0
273-2528

Fredericton (Ind. régional 506)

Affaires des anciens combattants Canada

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Édifice fédéral
633, rue Queen
E3B 1C3
452-3730

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Complexe King's Place, bureau 601
440, rue King
E3B 5H8
452-3900
452-3902

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District du Nouveau-Brunswick
500, cour Beaverbrook
C.P. 1327
E3B 5E5
452-3350

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Station de recherches de Fredericton
C.P. 2222
E3B 5G4
452-3260, postes 278, 279, 280

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Bureau de district
Station de recherches de Fredericton
Bureau 104
C.P. 20280
E3B 4Z7
452-3260

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
a/s de Chippin Brothers Ltd
Rue Wilsey
C.P. 305
E3B 4Y9
454-3229

Direction générale de la recherche
Station de recherches de Fredericton
85, chemin Lincoln
C.P. 20280
E3B 4Z7
452-3260

Direction générale du développement régional
633, rue Queen, bureau 213
E3B 4Z7
452-3706

Air Canada

Guichet de vente
Hôtel Lord Beaverbrook
E3B 5A6
455-6613

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de services du district de Fredericton
Complexe King's Place, 5e étage
440, rue King
C.P. 5000
E3B 5G6
452-3280

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Fredericton (suite)

Banque fédérale de développement

Complexe King's Place, bureau 649
440, rue King
C.P. 1235
E3B 4X3
452-3030

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Complexe King's Place, bureau 649
440, rue King
E3B 5H8
452-3022

Commission du système métrique Canada

Carlton Place
E3B 5H1
453-3690

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
Édifice fédéral, 2e étage
633, rue Queen
E3B 1C3
Aide aux consommateurs, électricité et gaz, produits de consommation:
452-3040

Cour fédérale du Canada

Bureau local
Cour suprême du Nouveau-Brunswick
Édifice de la Justice, bureau 202
Rue Queen
C.P. 6000
E3B 5H1
452-3016

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Bureau régional
565, rue Priestman
C.P. 2600
E3B 5V6
452-3710

Centre d'emploi du Canada
Complexe King's Place
440, rue King
C.P. 12000
E3B 5G4
452-3600

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université du Nouveau-Brunswick
Annexe B, bureau 3
C.P. 4400, succursale A
E3B 5A3
452-3745

Centre d'immigration du Canada
Bureau régional
565, rue Priestman
C.P. 2600
E3B 5V6
452-3707

Centre d'immigration du Canada
Complexe King's Place
440, rue King
C.P. 55
E3B 4Y2
452-3090

Direction générale du développement de l'emploi
Bureau régional
565, rue Priestman
C.P. 2600
E3B 5V6
452-3254

Direction générale du développement de l'emploi
Bureau auxiliaire
500, cour Beaverbrook, 5e étage
C.P. 6200
E3B 5G4
452-3075

Service consultatif de la main-d'œuvre
565, rue Priestman
C.P. 2600
E3B 5V6
452-3704

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
Complexe King's Place, bureau 373
440, rue King
C.P. 158
E3B 5R2
452-3756

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des ressources en eau
633, rue Queen, bureau 214
E3B 1C3
452-3095

Service canadien des forêts
Centre de recherche forestière des Maritimes
Côte College
C.P. 4000
E3B 5G4
452-3500

Service de la conservation de l'environnement
Service canadien de la faune
Bureau régional
Édifice du bureau de poste
527, rue Queen
C.P. 400
E3B 4Z9
452-3066

Service de la protection de l'environnement
Bureau de district
364, rue Argyle
E3B 1T9
452-3286
452-3238

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Fredericton
Route rurale 1
C.P. 9
E3B 4X2
357-8722

Unité de service scientifique
633, rue Queen
E3B 1C3
452-3837

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Wagonner's Lane
C.P. 3900
E3B 4Z8
Renseignements:
452-3483
Détachement:
452-3456

Industrie et Commerce–MEER

590, rue Brunswick
C.P. 578
E3B 5A6
452-3190
Expansion économique régionale
452-3135

Pêches et Océans

Direction générale des services des pêches
Édifice du bureau de poste
633, rue Queen
C.P. 277
E3B 4Y9

Station de pisciculture de Mactaquac
Route rurale 6
E3B 4X7
363-3022

Planification d'urgence Canada

Bureau de la région du Nouveau-Brunswick
Édifice fédéral, bureau 105
633, rue Queen
C.P. 534
E3B 5A6
452-3020

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Fredericton (suite)

Revenu Canada, Douanes et accise

633, rue Queen
C.P. 190
E3B 4Y9
452-3271

Accise
189, rue Prince William
E2C 4S3
452-3000

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada
a/s du Ministère des services sociaux
Carlton Place, 6e étage
Rue Carlton
C.P. 6000
E3B 5H1
452-3344

Direction générale des services médicaux
Secteur de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick
Complexe Chestnut
500, cour Beaverbrook
E3B 5X4
452-3017

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau de la région du Nouveau-Brunswick
Édifice fédéral
633, rue Queen
C.P. 250
E3B 4Z6
452-3300

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
500, cour Beaverbrook, 2e étage
E3B 1X6
452-3275

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau des créances hypothécaires et des propriétés immobilières
Complexe King's Place, bureau 449
440, rue King
E3B 5H8
452-3004

Bureau local
Complexe King's Place, bureau 370
440, rue King
C.P. 158
E3B 5R2
452-3050

Société du crédit agricole Canada

633, rue Queen
C.P. 505
E3B 4Z9
452-3085

Société Radio-Canada

Réseau anglais
1160, rue Regent
C.P. 2200
E3B 5G4
455-8974

Transports Canada

Administration du transport aérien
Gestion des aéroports et des biens
Aéroport de Fredericton
Route rurale 1, chantier 15
C.P. 1
E3B 4X2
357-8727

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
Route rurale 1, chantier 15
C.P. 2
E3B 4X2
357-3535

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Fredericton
Route rurale 1, chantier 15
C.P. 6
E3B 4X2
357-5349

Travail Canada

Bureau de district
633, rue Queen
C.P. 1267
E3B 5C8
452-3191

Gagetown (Ind. régional 506)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 100
E0G 1V0
488-2273

Grand Manan (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Bureau itinérant
Édifice fédéral
North Head
E0G 2M0

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
E0G 1X0
662-8484

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
Seal Cove
E0B 3P0
662-8307

Conservation et protection
North Head
E0G 2M0
662-3151

Inspection des produits de la pêche
C.P. 125
North Head
E0G 2M0
662-3141

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 70
North Head
E0G 2M0
662-3232

Grand-Sault (Ind. régional 506)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
C.P. 609
E0J 1M0
473-1162

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Poste restante, sous station 2
E0J 2E0
473-1873

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Poste restante, sous station 2
E0J 2E0
473-4285

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Chemin Condon
C.P. 3500
E0J 1M0
473-3137

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 1300
E0J 1M0
473-3553

Gillespie Portage
Route rurale 1
E0J 1M0
473-3536

Société du crédit agricole Canada

337, rue Broadway
C.P. 1890
E0J 1M0
473-3853

Hampton (Ind. régional 506)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
E0G 1Z0
832-5566

Hartland (Ind. régional 506)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
C.P. 446
E0J 1N0
375-4314

Hillsborough (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Bureau itinérant
Édifice du bureau de poste
E0A 1X0
734-2203

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
E0A 1X0
734-2310

Jacquet River (Ind. régional 506)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 100
E0B 1T0
237-2816

Kouchibouguac (Ind. régional 506)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Kouchibouguac
Comté de Kent
E0A 2A0
876-2443

Lakeville (Ind. régional 506)

Revenu Canada, Douanes et accise

Route rurale 2
Bloomfield
E0G 1J0
328-3872

Leonardville

voir *Deer Island*

Lepreau (Ind. régional 506)

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
Route rurale 2
E0G 2H0
659-2670

Mactaquac

voir *Fredericton*

McAdam (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Bureau itinérant
Édifice fédéral
E0H 1K0

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 231
E0H 1K0
784-2295

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Route rurale 1
St Croix
E0H 1K0
784-2225

Minto (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Rue Main
C.P. 370
E0E 1J0
327-3339

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 159
E0E 1J0
327-3351

Miscou Island (Ind. régional 506)

Transports Canada

Garde côtière
Phare de Miscou Island
E0B 1Y0
344-2329

Moncton (Ind. régional 506)

voir aussi *Saint-Joseph* et *Shediac*

Affaires des anciens combattants Canada

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
1222, rue Main
E1C 1H6
Lundi seulement:
388-6026

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Édifice Terminal Plaza, 5e étage
1222, rue Main
C.P. 5007
E1C 9A7
388-7400

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Bureau secondaire du district de Moncton
C.P. 428
E1C 8L4
388-7400

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice Terminal Plaza, 5e étage
1222, rue Main
C.P. 6088
E1C 8R2
388-7400

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Bureau de district
1075, rue Main
C.P. 1065
E1C 8P2
388-7400

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
a/s de Hub Meat Packers Ltd
144, promenade Edinburgh
E1E 2K7
389-3651

Air Canada

Guichet de vente
995, rue Main
E1C 1G9
855-1021

Moncton (suite)

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Division des pensions de retraite
10, rue Weldon
Shediac
C.P. 5010
E1C 8Z5
Renseignements généraux:
532-1982
Pensions de retraite:
532-1700
Assurances:
532-1800

Centre d'approvisionnement
Bureau auxiliaire des achats de Moncton
1075, rue Main, bureau 207
C.P. 710
E1C 8M9
388-6020

Centre d'approvisionnement
Imprimerie régionale
Édifice fédéral
Rue Main
C.P. 1126
E1C 8P6
388-6023

Centre du service au public
Bureau de service Canada
823, rue Main
E1C 1G1
388-6030
Pour information sur les programmes gouvernementaux, communiquer avec Renseignements Nouveau-Brunswick:
1-800-442-4400
(appels interurbains sans frais à l'intérieur du Nouveau-Brunswick)

Banque fédérale de développement

860, rue Main
C.P. 1090
E1C 8P6
388-6120

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
860, rue Main
E1C 1G2
388-6000

Canadien National

Bureau de la région de l'Atlantique
CN Rail
Édifice CN Terminal
1234, rue Main
E1C 1H7
382-0551

CN Marine
100, rue Cameron
E1C 5Y6
858-3600
388-7240

Centre du service au public

Bureau de service Canada
823, rue Main
E1C 1G1
388-6030
Pour information sur les programmes gouvernementaux, communiquer avec Renseignements Nouveau-Brunswick:
1-800-442-4400
(appels interurbains sans frais à l'intérieur du Nouveau-Brunswick)

Commissaire aux langues officielles, Bureau du

Bureau de la région de l'Atlantique
1222, rue Main, 3e étage
C.P. 1125
E1C 8P6
388-7047
Appels à frais virés acceptés

Commission canadienne des transports

Comité des transports par chemin de fer
Bureau de la région de l'Atlantique
Édifice Terminal Plaza, 4e étage
1222, rue Main
E1C 1H6
388-7040

Commission de la Fonction publique

Bureau de district
Édifice Central Trust, bureau 603
860, rue Main
E1C 8M1
388-6616

Commission nationale des libérations conditionnelles

Bureau de la région de l'Atlantique
777, rue Main, 4e étage
C.P. 1370
E1C 8T6
388-6347

Communications, Ministère des

Bureau de la région de l'Atlantique
Édifice Terminal Plaza
1222, rue Main
C.P. 5090
E1C 8R2
388-6525

Bureau auxiliaire
Édifice Terminal Plaza
1222, rue Main
C.P. 5090
E1C 8R2
388-6525

Conseil des Arts du Canada

Bureau de l'Atlantique
207, rue Robinson, bureau 11
E1C 5C5
388-6090

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
Édifice Terminal Plaza, 3e étage
1222, rue Main
E1C 1H6
Aide aux consommateurs, poids et mesures, pratiques commerciales, produits de consommation, sécurité des produits:
388-6633

Défense nationale, Ministère de la

Base des Forces armées canadiennes
E1C 8K4
853-3320

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Highfield Square
1100, rue Main
E1C 1H4
854-8630

Développement économique, Département d'État au

Bureau régional
Place l'Assomption, 14e étage
770, rue Main
E1C 8L4
388-6126

Emploi et Immigration Canada

Bureau secondaire de la région
1075, rue Main
E1C 1H2
388-6888

Centre d'emploi du Canada
77, boulevard Vaughan Harvey
C.P. 5003
E1C 8R5
388-6666

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège communautaire du Nouveau-Brunswick
Campus de Moncton
1234, chemin Mountain
C.P. 2100, succursale A
E1C 8H9
388-6722

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Moncton (suite)
Emploi et Immigration Canada (suite)

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Moncton
Édifice Taillon
E1A 3E9
388-6711

Centre d'immigration du Canada
Édifice MacSpear
77, boulevard Vaughan Harvey
C.P. 1049
E1C 8P2
388-6780

Direction générale du développement de l'emploi
Édifice Terminal Plaza
1222, rue Main
E1C 1H6
388-6775

Services d'emploi pour les jeunes
77, boulevard Vaughan Harvey
C.P. 5003
E1C 8R5
388-6674

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
835, rue Champlain
Dieppe
E1A 1P6
388-6070

Environnement Canada

Bureau d'inspection du Nouveau-Brunswick
1222, rue Main
E1C 1H6
388-6036

Service de la conservation de l'environnement
Direction générale des eaux intérieures
Direction de la qualité des eaux
Édifice fédéral
1075, rue Main
C.P. 861
E1C 8N6
388-6606

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
a/s de Transports Canada
Service de courrier en vrac de l'aéroport 5006
Aéroport de Moncton
E1C 8R2
388-6600

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
161, avenue MacBeath
C.P. 5800
E1C 8R2
388-6155

Détachement de l'aéroport de Moncton
a/s de Transports Canada
Sac postal 5006
E1C 8R2
388-7121

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Bureau régional
770, rue Main
C.P. 1210
E1C 8P9
388-6400
Centre d'information aux entreprises:
388-6409

Office national du film

Bureau de distribution
Édifice Terminal Plaza
1222, rue Main
C.P. 1370
E1C 1H6
388-6101

Production française
Édifice Terminal Plaza, 3e étage
1222, rue Main
C.P. 1370
E1C 1H6
388-6104
388-6105

Pêches et Océans

Bureau de la région du Golfe
Institut de Memramcook
C.P. 5030
Saint-Joseph
E1C 9B6
758-9044

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau de district
77, boulevard Vaughan Harvey
C.P. 1070
E1C 8P2
388-7015

Douanes
1133, boulevard St George
E1E 4E1
388-7020

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des programmes des services sociaux
Programme Nouveaux horizons
Bureau régional
Édifice Terminal Plaza, 3e étage
1222, rue Main
E1C 1H6
388-7007

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau de district de Moncton
Édifice Terminal Plaza, 3e étage
1222, rue Main
E1C 1H6
388-7000

Secrétariat d'État

Bureau de la région du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard
860, rue Main, bureau 504
E1C 1G2
388-7066

Bureau des traductions
236, rue St George, bureau 100
E1C 1W1
388-7055

Cour de la citoyenneté canadienne
860, rue Main, bureau 503
E1C 1G2
388-7050

Service correctionnel Canada

Bureau de la région de l'Atlantique
Édifice Terminal Plaza, 2e étage
1222, rue Main
E1C 1H6
388-6377

Bureau des libérations conditionnelles
141, rue Weldon
C.P. 1400
E1C 8T6
388-6350

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
236, rue St George
C.P. 5008
E1C 8R2
388-6116

Société du crédit agricole Canada

Bureau régional et bureau de district
Centre commercial Boulevard, Phase I
2e étage
1133, boulevard St George
E1C 4E1
388-6595

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Moncton (suite)

Société Radio-Canada

Réseau anglais
250, rue Archibald
C.P. 950
E1C 8N8
853-3061

Réseau français
Bureau de la région de l'Atlantique
250, rue Archibald
C.P. 950
E1C 8N8
853-3061

Solliciteur général Canada

Centre de consultation de la région de l'Atlantique
1075, rue Main, bureau 205
C.P. 549
E1C 1H2
388-6368

Transports Canada

Administration du transport aérien
Bureau de la région de l'Atlantique
95, rue Foundry
C.P. 42
E1C 8K6
Renseignements généraux:
388-7200
Relations publiques:
388-7314
Gestion des aéroports et des biens:
388-7315
Aviation civile:
388-7220
Service de la circulation aérienne:
388-7180

Administration du transport aérien
Centre de contrôle de la circulation aérienne
222, chemin Old Coach
Riverview
E1B 4G2
388-7150

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Moncton
Sac postal 5006
E1C 8R2
388-7170

Travail Canada

Bureau de la région de l'Atlantique
Édifice Professional Arts, 4e étage
100, rue Arden
E1C 4B7
388-6640

Bureau de district
Édifice Professional Arts, 6e étage
100, rue Arden
E1C 4B7
388-7424

VIA Rail Canada Inc.

VIA Atlantique
1234, rue Main
E1C 1H7
388-9550

Nackawic (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Bureau itinérant
Hôtel de ville
Promenade Otis
E0H 1P0
575-2241

Neguac (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Bureau itinérant
Village Hall
Rue Main
E0C 1S0
Mercredi seulement:
776-8462

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
E0C 1S0
776-3396

Newcastle (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
155, rue Pleasant
C.P. 1030
E1V 1Y3
622-3421

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national, L'Île Beaubears
Adresse postale: 454, rue Whipple
Saint John
E2M 2R3
674-2663

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
296, rue Radio
C.P. 454
E1V 3M6
622-3460

Revenu Canada, Douanes et accise

305, rue Pleasant
C.P. 336
E1V 3M4
622-0275

Transports Canada

Ports et havres
Édifice fédéral, bureau 214B
Rue Henry
C.P. 32
E1V 3M2
622-0918

Oromocto (Ind. régional 506)

Défense nationale, Ministère de la

Base des Forces armées canadiennes
Gagetown
E0G 2P0
442-2000

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 175
E2V 2G4
357-8471

Perth-Andover (Ind. régional 506)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
C.P. 486
E0J 1V0
273-6244

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Bureau itinérant
Édifice Social Service
Rue Main
E0J 3E4
273-6308

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 279
E0J 1V0
273-2990

Revenu Canada, Douanes et accise

Route rurale 1
E0J 1V0
273-2073

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Petitcodiac (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Bureau itinérant
Édifice Canadian Legion
E0H 2H0
756-2171

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
E0A 2H0
756-3378

Plaster Rock (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Bureau itinérant
Édifice G.R. Pugh
Rue Main
E0J 1W0
356-2680

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 510
E0J 1W0
356-2632

Port au Caraquet

voir *Caraquet*

Port Elgin (Ind. régional 506)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 89
E0A 2K0
538-2311

Renforth

voir *Saint John*

Richibucto (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Place Cartier
C.P. 5004
E0A 2M0
523-4437

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 130
E0A 2M0
523-4411

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
C.P. 67
E0A 2N0
523-9532

River de Chute (Ind. régional 506)

Revenu Canada, Douanes et accise

E0J 1K0
276-4784

Riverview (Ind. régional 506)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
391, chemin Cloverdale
E1B 3J6
386-8824

Robichaud (Ind. régional 506)

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
Route rurale 1
C.P. 15
E0A 2S0
577-4019

Rogersville (Ind. régional 506)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 300
E0A 2T0
775-6542

Sackville (Ind. régional 506)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'hygiène vétérinaire
Division de la pathologie vétérinaire
10, rue Salem
C.P. 1410
E0A 3C0
536-0135

Air Canada

Réservations, horaires et tarifs:
536-2484

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
84, rue Main
C.P. 930
E0A 3C0
536-0753

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Mount Allison
Centre universitaire
E0A 3C0
536-0759

Environnement Canada

Service canadien de la faune
Bureau de la région de l'Atlantique
C.P. 1590
E0A 3C0
536-3025

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1020
E0A 3C0
536-0681

St Andrews (Ind. régional 506)

Environnement Canada

Parcs Canada
Lieu historique national, Le blockhaus
St Andrews
Adresse postale: 454, rue Whipple
Saint John
E2M 2R3
674-2663

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue King
C.P. 456
E0G 2X0
529-3638

Pêches et Océans

Programme de recherche biologique
Station de recherche biologique sur les pêches
Brandy Cove
E0G 2X0
529-8854

Revenu Canada, Douanes et accise

204, rue Water
C.P. 509
E0G 2X0
529-3198

St Croix

voir *McAdam*

St George (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Bureau itinérant
Édifice fédéral
E0G 2Y0

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
E0G 2Y0
755-3308

Saint John (Ind. régional 506)

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Édifice des Douanes, bureau 222
189, rue Prince William
C.P. 1406
E2L 4J7
648-4994

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Hôpital de la région de Saint John
Division de l'Ouest
C.P. 1406
E2L 4J7
672-4447

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Bureau de la région de l'Atlantique et bureau de district
Édifice des Douanes, 1er étage
189, rue Prince William
C.P. 6907, succursale A
E2L 4S3
648-4854

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Place Chesley, 2e étage
400, rue Main
C.P. 1406
E2L 4J7
648-4815

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Édifice des Douanes, bureau 240
189, rue Prince William
C.P. 6219, succursale A
E2L 4R7
648-4568

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice des Douanes, bureau 311
189, rue Prince William
C.P. 6898, succursale A
E2L 4S2
648-4987
648-4550

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
a/s de Canada Packers
Avenue Thorne
C.P. 2120, succursale C
E2L 3T8
693-1151

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
a/s de Chan Food Products Ltd
Parc industriel Grandview
C.P. 816
E2L 4C4
657-1950

Air Canada

Guichet de vente
60, rue Charlotte
E2L 2H9
693-1231

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau de la région de Saint John
et bureau d'approvisionnement de district
Édifice des Douanes, bureau 229
189, rue Prince William
E2L 2B9
648-4895

Banque du Canada

75, rue Prince William
C.P. 6068, succursale A
E2L 4R5
693-1491

Banque fédérale de développement

75, rue Prince William
C.P. 7173, succursale A
E2L 4S6
648-4751

Communications, Ministère des

Bureau de district
Édifice des Douanes, bureau 337
189, rue Prince William
C.P. 7285, succursale A
E2L 4S6
648-4889

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
Édifice Standards
295, promenade Bayside
E2J 1B1
Aide aux consommateurs, électricité et gaz, métrologie légale, poids et mesures, produits de consommation:
648-4591

Cour fédérale du Canada

Bureau local
Édifice Provincial, bureau 427
110, rue Charlotte
E2L 2J4
648-4990

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
189, rue Prince William
C.P. 7409, succursale A
E2T 4H8
648-4973

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Place Chesley
400, rue Main
C.P. 7000, succursale A
E2L 4V4
648-4545

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège communautaire du Nouveau-Brunswick
Campus de Saint John
Avenue Grandview
C.P. 2270, succursale C
E2L 3V1
696-5020

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université du Nouveau-Brunswick
C.P. 5050
E2L 4L5
648-4813

Centre d'immigration du Canada
Édifice des Douanes
189, rue Prince William
C.P. 6248, succursale A
E2L 4R7
648-4587

Environnement Canada

Parcs Canada
Lieu historique national, La survivance du peuple acadien
Adresse postale: 454, rue Whipple
E2M 2R3
674-2663

Parcs Canada
Lieu historique national, La tour Martello de Carleton
Adresse postale: 454, rue Whipple
E2M 2R3
674-2663

Parcs Canada
Lieu historique national, Le blockhaus St Andrews
Adresse postale: 454, rue Whipple
E2M 2R3
674-2663

Parcs Canada
Parc historique national du fort Beauséjour
Adresse postale: 454, rue Whipple
E2M 2R3
674-2663

Saint John (suite)
Environnement Canada (suite)

Parcs Canada
Parc historique national, L'Île Beaubears
Adresse postale: 454, rue Whipple
E2M 2R3
674-2663

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
4180, chemin Loch Lomond
E2N 1L7
696-6644

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Route rurale 6
Poste restante, succursale B
E2M 4X6
672-8812

Office national du film

Bureau de distribution
7, place du Marché
E2L 1E7
648-4996

Pêches et Océans

Direction générale des ressources
Station de pisciculture de Saint John
1700, chemin Loch Lomond
E2J 2A3
696-3240

Gestion des pêches
Édifice des Douanes
189, rue Prince William
E2L 2B9
Conservation et protection:
648-4441

Ports Canada

133, rue Prince William
C.P. 6429, succursale A
E2L 4R8
648-4869

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau de district
Édifice des Douanes
189, rue Prince William
C.P. 6865, succursale A
E2L 4S3
648-4909

Douanes
Édifice des Douanes
189, rue Prince William
C.P. 6840, succursale A
E2L 4G3
648-4904

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
65, rue Canterbury
E2L 4H9
Renseignements généraux:
648-4600
Demandes de formulaires:
648-4618

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Inspections des aliments et des drogues
Bureau de district
Édifice New Customs, bureau 517
189, rue Prince William
C.P. 6396, succursale A
E2L 4R8
648-4860

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau de district
Maison Brunswick, bureau 600
44, rue Prince William
C.P. 6626, succursale A
E2L 4S1
648-4527

Service correctionnel Canada

Centre Parrtown
25, avenue Hazen, bureau 19
E2L 3G6
648-4764

Bureau des libérations conditionnelles
Terrasse La Tour, 5e étage
61, rue Union
E2L 1A2
648-4795

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau de la région de l'Atlantique
Maison Brunswick, bureau 1200
44, rue Prince William
C.P. 7320, succursale A
E2L 4S7
648-4460

Bureau local
Place Hilyard
580, rue Main
C.P. 2235
E2L 3V1
648-4988

Société Radio-Canada

C.P. 2000
E2L 3T4
657-3410

Réseau anglais
560, rue Main
C.P. 2358
E2L 3V6
642-7710

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Saint John
4180, chemin Loch Lomond
E2N 1L7
696-3300
Station d'information de vol et station radio:
696-3311

Administration du transport maritime
Administration de pilotage de l'Atlantique
Bureau du district du Nouveau-Brunswick
C.P. 6265, succursale A
E2L 4R7
648-4864

Garde côtière
C.P. 7730, succursale A
E2L 4X6
Bureau de district:
648-4703
Sécurité des navires:
648-4748
Ports et havres:
648-4726
Trafic maritime (Fundy):
648-4696

Travaux publics Canada

Édifice des Douanes, 3e, 4e et 5e étages
189, rue Prince William
C.P. 7350, succursale A
E2L 4J4
648-4523

Saint-Joseph (Ind. régional 506)

voir aussi *Moncton*

Environnement Canada

Parcs Canada
Lieu historique national, La survivance du peuple acadien
Adresse postale: 454, rue Whipple
Saint John
E2M 2R3
674-2663

St-Léonard (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Édifice des Douanes et de l'Immigration
Rue Dupont
C.P. 388
E0L 1M0
423-6462

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 12
E0L 1M0
423-6347

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 420
E0L 1M0
423-6282

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de St-Léonard
C.P. 518
E0L 1M0
423-7571

Saint-Quentin (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice du gouvernement du Canada
193, rue Canada
C.P. 549
E0K 1J0
235-2615

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
E0K 1J0
235-2149

St Stephen (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
93, boulevard Milltown
C.P. 5004
E3L 3B4
466-1460

Centre d'immigration du Canada
Édifice Highway Inspection
Pont Ferry Point
C.P. 400
E3L 2X3
466-2345

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
41, rue Lisgar
E3L 2T6
466-2477

Revenu Canada, Douanes et accise

Boulevard Milltown
C.P. 160
E3L 2X1
466-2363
466-3124

Shediac (Ind. régional 506)

voir aussi *Moncton*

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Division des pensions de retraite
10, rue Weldon
Adresse postale: C.P. 5010
Moncton
E1C 8Z5
Renseignements généraux:
532-1982
Pensions de retraite:
532-1700
Assurances:
532-1800

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Centre-Ville
E0A 3G0
532-6633

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 458
E0A 3G0
532-2496

Pêches et Océans

C.P. 1120
E0A 3G0
532-6631

Transports Canada

Garde côtière
Unité côtière de sauvetage
Poste restante
Bureau de poste de Pointe-du-Chêne
E0A 3G0
532-6800
(en été seulement)

Shippegan (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Bureau itinérant
Édifice Au Moderna
Rue Principal
E0B 2P0
336-2231

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 93
E0B 2P0
336-2210

Pêches et Océans

Bureau de la région de l'est du Nouveau-Brunswick
C.P. 546
E0B 2P0
Renseignements généraux:
336-2227
Inspection des produits de la pêche:
336-2271
Protection:
336-8712

Transports Canada

Garde côtière
Station du bateau de sauvetage 115
C.P. 680
E0B 2P0
336-2296

Garde côtière
Station radio
Station Decca, Pointe-Canot
E0B 2P0
344-8885

Sussex (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
48, avenue Maple
C.P. 1670
E0E 1P0
433-4920

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
C.P. 1478
E0E 1P0
433-1734

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 370
E0E 1P0
433-2571

Revenu Canada, Douanes et accise

Avenue Maple
C.P. 728
E0E 1P0
433-3421

Société du crédit agricole Canada

Édifice New Brunswick Milk Marketing Board
C.P. 751
E0E 1P0
433-3708

Tracadie (Ind. régional 506)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Rue Main
C.P. 4000
E0C 2B0
395-3309

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 788
E0C 2B0
395-4322

Pêches et Océans

Bureau de secteur de l'est du Nouveau-Brunswick
3490, rue Main
C.P. 1670
E0C 2B0
395-6321
395-3088

Welshpool

voir *Campobello*

Woodstock (Ind. régional 506)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Bureau de district
Édifice du bureau de poste
680, rue Main
C.P. 429
E0J 2B0
328-2172

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Édifice Connell Chambers
105, rue Connell
E0J 2H0
328-8331

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
Rue Regent
C.P. 2001
E0J 2B0
328-2398

Centre d'immigration du Canada
Frontière internationale
Route 95
Route rurale 3
E0J 2B0
328-2354

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
113, rue Stiles
C.P. 1198
E0J 2B0
328-9911

Revenu Canada, Douanes et accise

Chemin Woodstock
Route rurale 3
E0J 2B0
328-9988

680, rue Main
E0J 2B0
328-2227

Société du crédit agricole Canada

680, rue Main
E0J 2B0
Tous les 2e jeudis:
328-8427

Nouvelle-Écosse

Albro Lake

voir *Dartmouth*

Amherst (ind. régional 902)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la région de l'Atlantique
40, rue Havelock
C.P. 160
B4H 3Z3
667-3818
667-2211

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
98, rue Victoria
C.P. 248
B4H 3Z2
667-5163

Énergie, Mines et Ressources Canada

Direction des levés et de la cartographie
Arpenteur régional
Édifice du gouvernement du Canada
40, rue Havelock
C.P. 368
B4H 3Z5
667-7249

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 700
B4H 4B9
667-3859

Revenu Canada, Douanes et accise

40, rue Prince Arthur
B4H 1V9
667-8655

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice fédéral
40, rue Havelock
C.P. 855
B4H 4B9
Les mercredis et jeudis de 8h30 à 16h30:
667-5126

Annapolis Royal (ind. régional 902)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national du fort Anne
Rue St George
C.P. 9
B0S 1A0
532-5197

Antigonish (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
325, rue Main
B2G 2C3
863-6510

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université St Francis Xavier
Bloomfield Centre, 4e étage
C.P. 95
B2G 1C0
867-5100

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
4, rue Fairview
C.P. 1804
B2G 1R3
863-6500

Revenu Canada, Douanes et accise

Boulevard Sir William Alexander Henry
C.P. 1807
B2G 2M5
863-3738

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice fédéral
Rue Main
C.P. 1745
B2G 2M5
863-3540

Arichat (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 9
B0E 1A0
226-2533

Armdale

voir *Halifax*

Baddeck (Ind. régional 902)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national Alexander Graham Bell
Complexe Alexander Graham Bell
C.P. 159
B0E 1B0
295-2069

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 400
B0E 1B0
295-2350

Revenu Canada, Douanes et accise

Poste restante
B0E 1B0
295-2833

Barrington Passage (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 8
B0W 1G0
637-2325

Bedford (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Bedford Place, 2e étage
C.P. 217
B4A 2X2
835-3329

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau de la région de l'Atlantique
1496, route Bedford
B4A 1E5
835-9328

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique de la région des Maritimes
1496, route Bedford
B4A 1E5
835-3971

Bible Hill

voir *Truro*

Bickerton West (Ind. régional 902)

Transports Canada

Garde côtière
Station du bateau de sauvetage 103
C.P. 70
B0J 1A0
364-2555

Bridgeport

voir *Glace Bay*

Bridgetown (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue Granville est
C.P. 340
B0S 1C0
665-4481

Bridgewater (Ind. régional 902)

Banque fédérale de développement

655, rue King
C.P. 540
B4V 2X6
543-7821

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
236, rue Dominion
C.P. 3100
B4V 3J1
Emploi:
543-9181
Assurance-chômage:
543-8164

Environnement Canada

Service canadien de la faune
236, rue Dominion
B4V 2K8
543-9232

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
130, rue Dominion
B4V 2K5
543-7841

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice Dominion Public
613, rue King
B4V 1B3
543-2168

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
a/s du Centre d'emploi du Canada
Centre commercial Sobeys
236, rue Dominion
B4V 2K7
Le jeudi de 8h30 à 16h30:
543-9181

Burnside

voir *Dartmouth*

Caledonia (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice Electric
North Queens
B0T 1B0
242-2800

Canso (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Hôtel de ville
2, rue Telegraph
B0H 1H0
Le jeudi de 10h à 13h:
366-2525

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 187
B0H 1H0
366-2440

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
C.P. 190
B0H 1H0
366-2399

Cap-Breton

Environnement Canada

Parcs Canada
voir *Ingonish Beach*

Chebucto Head (Ind. régional 902)

Transports Canada

Garde côtière
Trafic maritime
Ketch Harbour
B0J 1X0
868-2994

Chester (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice de la Légion royale canadienne
22, rue Union
B0J 1J0
275-4404

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 269
B0J 1J0
275-3583

Revenu Canada, Douanes et accise

350, rue Duke
B0J 1J0
275-3845

Chéticamp (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 45
B0E 1H0
224-2050

Church Point (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
District de Clare
Édifice Sigogne, 2e étage, entrée B
Comté de Digby
B0W 1M0
769-3371

Clark's Harbour (Ind. régional 902)

Transports Canada

Garde côtière
Station du bateau de sauvetage 116
C.P. 300
B0N 1P0
745-2433

Colby Village

voir *Dartmouth*

Cole Harbour (Comté de Halifax)

voir *Dartmouth*

Cornwallis (Ind. régional 902)

Défense nationale, Ministère de la

BFC Cornwallis
Comté d'Annapolis
B0S 1H0
638-8631

Dartmouth (Ind. régional 902)

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada

Direction de l'évaluation des ressources
Centre géoscientifique de l'Atlantique
Institut d'océanographie Bedford
C.P. 1006
B2Y 4A2
426-3179
426-2525

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de la région de l'Atlantique
45, promenade Alderney
C.P. 1002
B2Y 3Z7
426-8109

Air Canada

Réservations, horaires et tarifs:
429-7111

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau d'approvisionnement de la région de l'Atlantique
2, promenade Morris
Parc industriel Burnside
C.P. 3000
B2Y 4A8
426-3881

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Opérations de disposition du matériel
Bureau de la région de l'Atlantique
11 A, rue Acadia
B2Y 2N1
426-3935

Archives publiques Canada

Centre fédéral de documents de Halifax
2, promenade Morris
Parc industriel Burnside
B3B 1K8
426-5940

Banque fédérale de développement

900, chemin Windmill, bureau 106
B3B 1P7
426-8050

Conseil canadien des relations du travail

Région de l'Est
Queen Square, 14e étage
45, promenade Alderney
B2Y 2N6
426-7068

Conseil national de recherches Canada

Bureau de la région de l'Atlantique
Queen Square, bureau 600
45, promenade Alderney
B2Y 2N6
426-8070

Consommation et Corporations Canada

Bureau de la région de l'Atlantique
Queen Square, 17e étage
45, promenade Alderney
B2Y 2N6
Faillites, aide aux consommateurs, sécurité des produits:
426-6080

Bureau de district
Windmill Place, bureau 1
1000, chemin Windmill
Parc industriel Burnside
B3B 1L7
Produits de consommation:
426-6055
Pratiques commerciales:
426-6002
Métrologie légale, poids et mesures:
426-3831

Dartmouth (suite)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
48, avenue Fielding
B3B 1E4
426-7344

Centre d'emploi du Canada
Édifice Commerce
73, promenade Tacoma
C.P. 2400
Dartmouth est
B2W 3Y6
426-2573

Centre d'emploi du Canada
Édifice de la Banque royale, 2e étage
46, rue Portland
C.P. 9
B2Y 3Y2
426-2995

Énergie, Mines et Ressources Canada

Commission géologique du Canada
Centre géoscientifique de l'Atlantique
Institut d'océanographie Bedford
C.P. 1006
B2Y 4A2
426-2111

Environnement Canada

Bureau de la région de l'Atlantique
Queen Square, 5e étage
45, promenade Alderney
B2Y 2N6
426-8374
426-7231

Direction générale des eaux intérieures
Bureau de la région de l'Atlantique
Queen Square, 3e étage
45, promenade Alderney
B2Y 2N6
426-6050

Direction générale des terres
Bureau de la région de l'Atlantique
Queen Square, 5e étage
45, promenade Alderney
B2Y 2N6
426-4199

Service de la protection de l'environnement
Bureau de la région de l'Atlantique
Queen Square, 5e étage
45, promenade Alderney
B2Y 2N6
426-3960
Centre d'urgences environnementales:
426-2576

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 2062
B2W 1L3
426-8130

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Bureau provincial
Queen Square, 11e étage
45, promenade Alderney
C.P. 1320
B2Y 4B9
426-7830

Pêches et Océans

Sciences et levés océaniques
Région de l'Atlantique
Institut d'océanographie Bedford
C.P. 1006
B2Y 4A2
426-2626
426-3870

Transports Canada

Garde côtière
Bureau régional
Édifice de la Banque royale
46, rue Portland
C.P. 1013
B2Y 4K2
Bureau de la région des Maritimes:
426-2176
Systèmes de la flotte:
426-6146
Sécurité des navires:
426-2060
Recherches et sauvetage – renseignements:
426-2925
Recherches et sauvetage – appels d'urgence:
426-4730
Aides et voies navigables:
426-3939
Installations portuaires:
426-2588
Télécommunications et électronique:
426-3668

Garde côtière
Ports et havres
Bureau de district
Rue Parker
C.P. 1000
B2Y 3Z8
426-3800
Aides et voies navigables:
426-3997

Ports et havres
73, promenade Tacoma, bureau 700
C.P. 1013
B2Y 4K2
426-2588

Relations publiques
46, rue Portland
C.P. 1013
B2Y 4K2
426-3589

Digby (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Evangeline
C.P. 1540
B0V 1A0
245-4781

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue King
C.P. 1149
B0V 1A0
245-2579

Revenu Canada, Douanes et accise

79, rue Water
C.P. 458
B0V 1A0
245-4039

Elmsdale (Ind. régional 902)

voir *Halifax*

Fairview

voir *Halifax*

Forest Hills

voir *Dartmouth*

Glace Bay (Ind. régional 902)

Air Canada

Réservations, horaires et tarifs:
539-6600

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
59, rue Main
C.P. 310
B1A 5V4
849-8650

Énergie atomique du Canada, Limitée

Opérations Candu
Usine d'eau lourde de Glace Bay
C.P. 5
B1A 5V8
849-2400

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 130
B1A 5V2
849-3131

Glace Bay (suite)

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
a/s du Centre d'emploi du Canada
59, rue Main
B1A 4X8
Le mardi de 9h à 16h:
849-8650

Grand Pré (Ind. régional 902)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national de Grand Pré
B0P 1M0
542-3631

Greenwood (Ind. régional 902)

Défense nationale, Ministère de la

BFC Greenwood
B0P 1N0
765-3391

Guysborough (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Chedabucto
C.P. 230
B0H 1N0
533-2119

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 85
B0H 1N0
533-3801

Halifax (Ind. régional 902)

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada

Bureau régional
Scotia Square, Tour Cogswell
2000, rue Barrington
B3J 3K1
426-8570

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
6080, rue Young
C.P. 8063
B3K 5L8
426-7400

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
6080, rue Young, 10e étage
C.P. 8063
B3K 5L8
426-7991

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Tour Young, 10e étage
6080, rue Young
C.P. 8063
B3K 5L8
426-7931
426-2056

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Scotia Square
Tour Barrington, bureau 1210
B3J 1P3
Appels locaux pour les résidants de Halifax et Dartmouth:
426-2770

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de la Nouvelle-Écosse
Édifice Sir John Thompson, 6e étage
1256, rue Barrington
B3J 1Y6
426-2543

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
5614, rue Fenwick, bureau 303
B3H 1P9
426-3874
426-3875
Direction de la production et de la protection des végétaux et de la quarantaine des plantes:
426-4298

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice Ralston, bureau B-19
1557, rue Hollis
C.P. 1153
B3J 2X1
426-2125

Direction générale de la recherche
Bureau de la région de l'Atlantique
1888, rue Brunswick, bureau 512
B3J 3J8
426-7111

Air Canada

Direction générale du Canada-Atlantique
Scotia Square
Tour de la rue Duke, 5e étage
B3J 1P4
429-7922

Guichet de vente
Scotia Square
429-7111

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de services du district de Halifax
Édifice Ralston, 6e étage
1557, rue Hollis
C.P. 1659
B2J 2Z9
426-2221

Centre d'approvisionnement
Bureau auxiliaire des achats
Chantier naval HMC, Édifice D-155
B3K 2X0
426-4210

Centre du service au public
Bureau de service Canada
1675, rue Barrington
B3J 1Z9
426-8822
Service de référence téléphonique – Bureau de service Canada:
1-426-8092
(appels interurbains sans frais à l'intérieur de la Nouvelle-Écosse)
426-8092
(appels locaux)

Banque du Canada

1583, rue Hollis
C.P. 127
B3J 2M5
422-8563

Banque fédérale de développement

Bureau de la région de l'Atlantique
Scotia Square
Tour Cogswell, bureau 1400
C.P. 1656
B3J 2Z7
426-7860

Bureau de district
Scotia Square
Tour Cogswell, bureau 710
B3J 3K1
426-7850

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Scotia Square
Tour Cogswell
B3J 3K1
426-2474

Halifax (suite)

Centre du service au public

Bureau de service Canada
1675, rue Barrington
B3J 1Z9
426-8822
Service de référence téléphonique – Bureau de service Canada:
1-426-8092
(appels interurbains sans frais à l'intérieur de la Nouvelle-Écosse)
426-8092
(appels locaux)

Commission canadienne des droits de la personne

Bureau de la région de l'Atlantique
Lord Nelson Arcade, bureau 212
5675, chemin Spring Garden
C.P. 3545
Halifax sud
B3J 3J2
426-8380
Appels à frais virés acceptés

Commission de la Fonction publique

Bureau de la région de l'Atlantique
Édifice Brunswick, 7e étage
1888, rue Brunswick
B3J 1M8
426-2990

Commission du système métrique Canada

Bureau de la région de Halifax
1673, rue Barrington, 2e étage
B3J 1Z9
423-8134

Communications, Ministère des

Bureau de district
Édifice Gulf, 9e étage
6009, chemin Quinpool
B3K 5J7
426-3810

Condition physique et Sport amateur Canada

Bureau régional
Scotia Square
Tour de la rue Duke, bureau 1122
B3J 1P4
426-3562

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Bureau régional
Scotia Square
Tour Barrington, bureau 428
1894, rue Barrington
B3J 2A8
426-7997

Conseil national de recherches Canada

Division des recherches en bâtiment
Station de la région de l'Atlantique
1411, rue Oxford
B3H 3Z1
426-8255

Laboratoire de recherches de la région de l'Atlantique
1411, rue Oxford
B3H 3Z1
426-8332

Construction de Défense Canada

Bureau régional
5450, rue Cornwallis
B3J 2M4
426-8340

Cour fédérale du Canada

Bureau local
Propriétés historiques
154, Anchorage House
1869, rue Upper Water
B3J 1S9
426-3282

Défense nationale, Ministère de la

Aide à la reconversion professionnelle
Édifice Weapons, bureau 329
Bureau de poste de la BFC de Halifax
B3K 2X0
426-4571

Bureau de l'information
Bureau de poste de la BFC de Halifax
B3K 2X0
426-5589
426-5680

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Scotia Square, bureau 215
5251, rue Duke
B3J 1N9
422-5956

Département des assurances Canada

1713, Bedford Row, bureau 609
B3J 1T5
426-2052

Développement économique, Département d'État au

Bureau régional
The Brewery, bureau 3000
1489, rue Hollis
B3J 3M5
426-8361

Emploi et Immigration Canada

Bureau régional
Édifice Can Plan
1888, rue Brunswick
C.P. 2463
B3J 3E4
426-8490

Centre de counselling en matière d'emploi des femmes
Centre commercial Halifax
Tour Mumford II, bureau 2010
C.P. 2990
B3L 4N5
426-7427
426-3220

Centre d'emploi du Canada
2089, rue Gottingen
B3K 3B2
426-3468

Centre d'emploi du Canada
Centre commercial de Halifax
Tour Mumford II, 2e étage
7001, chemin Mumford
C.P. 2990, bureau de poste Armdale
Halifax ouest
B3L 4N5
426-7250

Centre d'emploi du Canada
Mail Spryfield
16, rue Dentith
B3R 2H9
426-2670

Centre d'emploi du Canada
Aide à la reconversion professionnelle
Édifice Weapons, bureau 329
Bureau de poste de la BFC de Halifax
B3K 2X0
426-4571

Centre d'emploi du Canada
Bureau des administrateurs, des professionnels et des techniciens
Édifice Halifax Insurance, 4e étage
5670, chemin Spring Garden
C.P. 3099
Halifax sud
B3J 3G6
426-2580

Centre d'emploi du Canada
Emplois non-professionnels
5151, chemin Terminal, 2e étage
C.P. 219
Halifax sud
B3J 2N5
426-3211

Halifax (suite)
Emploi et Immigration Canada (suite)

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Institut de technologie de la Nouvelle-Écosse
5685, rue Leeds
C.P. 2210
B3J 3C4
424-7748

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Dalhousie
Édifice Student Union, 4e étage
6136, avenue University
B3H 4J2
424-3537

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Mount St Vincent
Rosaria Centre, bureau 111
150, route Bedford
B3M 2J6
443-4450, poste 156

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université St Mary's
Centre des étudiants O'Donnell et Hennissey, 4e étage
B3H 3C3
429-9780, poste 217 ou 218

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université technique de la Nouvelle-Écosse
5217, rue Morris
C.P. 1000
B3J 2X4
423-7094

Centre d'immigration du Canada
5151, chemin Terminal, 2e étage
C.P. 219
B3J 2N5
426-2970

Centre d'immigration du Canada
Aéroport international de Halifax
(Elmsdale)
C.P. 40
B0N 1M0
861-2619

Direction générale du développement de l'emploi
5151, chemin Terminal
C.P. 160
B3J 2M4
426-8209

Direction générale du développement de l'emploi
Édifice Can Plan
1888, rue Brunswick
C.P. 160
B3J 2M4
426-5950

Service consultatif de la main-d'œuvre
Édifice Can Plan
1888, rue Brunswick
C.P. 2463
B3J 3E4
426-2760

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
Tour de la Banque de Montréal, 5e étage
5151, rue George
B3J 1M5
426-2167
Programme d'investissement dans les économies d'énergie de l'Atlantique (PIEEA):
426-7754

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
Tour Mumford I, bureau 217
7001, chemin Mumford
B3L 4N8
453-2421
Appels à frais virés acceptés

Direction des explosifs
Édifice Sir John Thompson, bureau 410
1256, rue Barrington
B3J 1Y6
426-3599

Environnement Canada

Parcs Canada
Bureau de la région de l'Atlantique
Propriétés historiques
Rue Upper Water
B3J 1S9
426-3457

Parcs Canada
Lieu historique national, La redoute York
C.P. 1480
B3K 5H7
426-5080

Parcs Canada
Lieu historique national, La tour Martello Prince-de-Galles
C.P. 1480
B3K 5H7
426-5080

Parcs Canada
Lieu historique national, Les édifices historiques du port d'Halifax
Propriétés historiques
Rue Upper Water
B3J 1S9
426-3457

Parcs Canada
Parc historique national, La citadelle d'Halifax
C.P. 1480
B3K 5H7
426-5080

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport international de Halifax
C.P. 40
Elmsdale
B0N 1M0
861-2302

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
3139, rue Oxford
C.P. 2286
B3J 3E1
426-3611

Industrie et Commerce–MEER

Bureau régional
Scotia Square
Tour de la rue Duke, bureau 1124
5251, rue Duke
B3J 1P3
426-7540
Centre d'information aux entreprises:
426-7910

Expansion économique régionale
Industries océanologiques
5077, rue George, 2e étage
B3J 1M3
426-8450

Justice Canada, Ministère de la

Bureau régional
Édifice de la Banque royale, 4e étage
5161, rue George
B3J 1M7
426-3260

Office national du film

Bureau régional
1572, rue Barrington
B3J 1Z6
426-6000

Production anglaise
1571, rue Argyle
B3J 2B2
426-6010

Pêches et Océans

Service des pêches de l'Atlantique
Bureau régional
C.P. 550
B3J 2S7
426-2373
Division des communications:
426-3550

Halifax (suite)

Pétro-Canada

Mise en marché
Scotia Square
Tour Cogswell, bureau 1300
B3J 3K1
429-0580

Pétro-Canada Ressources
Tour de la Banque de Montréal
Bureau 600
5151, rue George
B3J 1M5
425-8640

Planification d'urgence Canada

Bureau de la région de la Nouvelle-Écosse
6009, chemin Quinpool, bureau 801
B3K 5J7
426-2082

Ports Canada

Gares maritimes
C.P. 336
B3J 2P6
426-3641

Postes, Société canadienne des

Division de l'Atlantique
1713, Bedford Row
C.P. 1689, succursale M
B3J 2B1
Service à la clientèle:
426-7030
Ventes:
426-8147
Affaires publiques:
426-2246

Revenu Canada, Douanes et accise

Bureau de la région de l'Atlantique
Douanes
6169, chemin Quinpool, 2e étage
C.P. 3080
Halifax sud
B3J 3G6
Renseignements:
426-2911
Receveur régional:
426-2914

Bureau de la région de l'Atlantique
Bureau régional d'accise
6169, chemin Quinpool, 2e étage
C.P. 1658
B3J 2Z8
426-2121

Bureau de la région de l'Atlantique
Bureau régional des douanes
6169, chemin Quinpool, 2e étage
C.P. 3080
B3J 3G6
426-2661

Douanes
Port de Halifax
6169, chemin Quinpool, 1er étage
C.P. 520
Halifax sud
B3J 2R7
426-2911

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
Édifice Ralston
1557, rue Hollis
C.P. 638
B3J 2T5
Renseignements généraux:
426-2210
Demandes de formulaires:
426-2151
Remboursements:
426-1370

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Bureau de la région de l'Atlantique
Édifice Ralston, 5e étage
1557, rue Hollis
B3J 1V5
426-2160
426-5771

Direction générale des programmes des services sociaux
Programme Nouveaux horizons
Bureau régional
Édifice Halifax Insurance, bureau 405
5670, chemin Spring Garden
B3J 1H6
426-2741

Direction générale des programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada
a/s du Ministère des services sociaux
5182, rue Prince
C.P. 696
B3J 2T7
424-6763

Direction générale des services et de la promotion de la santé
Bureau de la région de l'Atlantique
5409, promenade Rainnie
B3J 1P8
426-2700

Direction générale des services médicaux
Région de l'Atlantique
Édifice Ralston, bureau 439
1557, rue Hollis
B3J 1V6
426-7392

Direction générale des services médicaux
Secteur de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve
Édifice Ralston, bureau 432
1557, rue Hollis
B3J 1V6
426-7190

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau régional
Scotia Square
Tour Barrington, bureau 1400
1894, rue Barrington
B3J 3J4
426-2342

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau de district
Mail Simpsons, bureau 111
6960, chemin Mumford
B3L 4P1
426-3711

Services des affaires publiques
Mail Simpsons, bureau 111
6960, rue Mumford
B3L 4P1
426-2038

Secrétariat d'État

Bureau de la région de l'Atlantique
5281, rue Duke
B3J 3M1
426-6330

Cour de la citoyenneté canadienne
5281, rue Duke
B3J 3M1
426-2148

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
2006, rue Gottingen
B3K 3A9
426-7050

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Tour Mumford I, bureau 300
7001, chemin Mumford
B3L 4N8
426-3530

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Halifax (suite)

Société pour l'expansion des exportations

Bureau de la région de l'Atlantique
Tour Toronto-Dominion, bureau 1401
1791, rue Barrington
B3J 3L1
429-0426

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Bureau de la région des Maritimes
5600, rue Sackville
C.P. 3000
B3J 3E9
422-8311

Statistique Canada

Bureau régional
Édifice Sir John Thompson, 3e étage
1256, rue Barrington
B3J 1Y6
Renseignements sur les statistiques:
426-5331

Téléglobe Canada

Bureau régional
Édifice Trade Mart, bureau 429
2021, rue Brunswick
B3K 2Y5
422-5320

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport international de Halifax
C.P. 40
Elmsdale
B0N 1M0
861-3230
Kiosque d'information:
861-3184
Service de la circulation aérienne:
861-2434
Station d'information de vol:
861-2765

Administration du transport maritime
Administration de pilotage de l'Atlantique
Administration centrale
Tour de la Banque de Montréal
Bureau 1203
5151, rue George
B3J 1M5
426-2550

Garde côtière
SMO Halifax
B3K 2X0
Centre de coordination du sauvetage:
426-4282

Garde côtière
Station radio – Halifax
Ketch Harbour
Comté de Halifax
B0J 1X0
868-2345

Travail Canada

Bureau de district
6009, chemin Quinpool, bureau 300
B3K 5J7
426-3833

Service fédéral de médiation et de conciliation
6009, chemin Quinpool, 4e étage
B3K 5J7
426-3833

Travaux publics Canada

Bureau de la région de l'Atlantique
1190, rue Barrington
C.P. 2247
B3J 3C9
426-2687

Vérificateur général du Canada, Bureau du

Bureau de la région de l'Est
1888, rue Brunswick, bureau 301
B3J 3J8
426-7721

Hantsport (Ind. régional 902)

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice fédéral
Rue William
B0P 1P0
684-9333

Ingonish Beach (Ind. régional 902)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national des hautes terres du Cap-Breton
B0C 1L0
285-2270

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 40
B0C 1L0
285-2021
285-2096

Inverness (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
Rue Railway
C.P. 520
B0E 1N0
258-2995

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
B0E 1N0
258-2213

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice fédéral
Rue Railway
B0E 1N0
Le jeudi de 11h à 16h:
258-2995

Isle Madame

voir *Port Hawkesbury*

Jacksonville

voir *North Sydney*

Jollimore

voir *Halifax*

Kentville (Ind. régional 902)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Centre d'agriculture de Kentville
B4N 1J5
678-2171

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Centre d'agriculture de Kentville
B4N 1J5
678-2171, poste 264

Direction générale de la recherche
Centre d'agriculture de Kentville
B4N 1J5
678-2171

Kentville (suite)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Complexe Cornwallis Inn
325, rue Main
C.P. 150
B4N 3W5
678-7391

Centre d'immigration du Canada
Complexe Cornwallis Inn
325, rue Main
C.P. 150
B4N 3W5
678-8347

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Édifice fédéral
495, rue Main
B4N 3V6
678-8585

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice fédéral
495, rue Main
C.P. 606
B4N 3X7
678-3410

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu a/s du Centre d'emploi du Canada
Complexe Cornwallis Inn
B4N 1L1
Le jeudi de 8h30 à 16h30:
678-7391

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
495, rue Main, 2e étage
B4N 1L1
678-1684

Société du crédit agricole Canada

Centre d'agriculture de Kentville
B4N 1J5
678-2171

Liverpool (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
164, rue Main
Poste restante
B0T 1K0
354-3471

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1570
B0T 1K0
354-5721

Revenu Canada, Douanes et accise

18, rue Market
C.P. 1226
B0T 1K0
354-3268

Lockeport (Ind. régional 902)

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
C.P. 188
B0T 1L0
656-3428

Louisbourg (Ind. régional 902)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national de la forteresse de Louisbourg
C.P. 160
B0A 1M0
733-2280

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
C.P. 224
B0A 1M0
733-2255

Transports Canada

Garde côtière
Station du bateau de sauvetage 118
C.P. 415
B0A 1M0
733-2128

Lourdes

voir *New Glasgow*

Lower Sackville (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 446
B4C 3G4
865-6080

Lunenburg (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
121, rue Pelham
C.P. 849
B0J 2C0
634-8807

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 397
B0J 2C0
634-8674

Revenu Canada, Douanes et accise

Rue King
C.P. 519
B0J 2C0
634-4401

MacKays Corner

voir *Glace Bay*

Maitland Bridge (Ind. régional 902)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Kejimkujik
C.P. 36
B0T 1N0
242-2770

Meteghan (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 178
B0W 2J0
645-2326

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
C.P. 147
B0W 2J0
645-2662

Middleton (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
11, rue Commercial
C.P. 100
B0S 1P0
825-4675

Pêches et Océans

Bureau de district
275, rue Main
C.P. 69
B0S 1P0
825-4373

Revenu Canada, Douanes et accise

275, rue Main
C.P. 686
B0S 1P0
825-3383

Montague Gold Mines

voir Dartmouth

Mulgrave (Ind. régional 902)

voir aussi Port Hawkesbury

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
33, rue Main
C.P. 220
B0E 2G0
747-2462

Transports Canada

Garde côtière
Centre de services d'urgence
C.P. 69
B0E 2G0
747-3430

Garde côtière
Station radio
C.P. 219
Canso
B0E 2G0
747-2400

Ports et havres
C.P. 161
B0E 2T0
625-2314

Nappan (Ind. régional 902)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale de Nappan
B0L 1C0
667-3827

New Glasgow (Ind. régional 902)

voir aussi Stellarton

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
35, rue Donald
B2H 4T9
752-0500

Centre d'immigration du Canada
Édifice fédéral
35, rue Donald
B2H 4T9
752-0500

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice fédéral, bureau 209
Chemin East River
C.P. 94
B2H 5E1
752-3153

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Mail Highlands Square
569, chemin Westville
B2H 2J6
755-4430

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection et de renseignements
Mail Aberdeen
610, chemin River est
B2H 3S2
752-6075

New Waterford (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice du bureau de poste
3400, avenue Plummer
B1H 1Y9
862-2405

North Sydney (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Centre commercial de North Sydney
116, rue King
B2A 3R7
794-4794

Revenu Canada, Douanes et accise

17, rue Archibald
C.P. 309
B2A 3M4
794-2450

Oxford (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue Main
C.P. 8
B0M 1P0
447-2525

Parrsboro (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 399
B0M 1S0
254-2424

Service correctionnel Canada

Centre de correction communautaire
Sand River
Route rurale 3
B0M 1S0
392-2731

Petit Étang (Ind. régional 902)

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
B0E 2M0
224-2441

Pictou (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
31, rue Front
Poste restante
B0K 1H0
485-4366

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
31, rue Front
B0K 1H0
485-8071

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 100
B0K 1H0
485-4333

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
Rue Front
B0K 1H0
485-4401
Conservation et protection:
485-5413

Port Bickerton (Ind. régional 902)

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
B0J 1A0
364-2567

Port Hawkesbury (Ind. régional 902)

voir aussi *Mulgrave*

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Centre commercial Chediac
Rue Reeves
C.P. 699
B0E 2V0
625-2500
625-0860

Énergie atomique du Canada, Limitée

Opérations Candu
Usine d'eau lourde de Port Hawkesbury
C.P. 698
B0E 2V0
625-1200

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 758
B0E 2V0
625-2220

Revenu Canada, Douanes et accise

Rue Granville
Poste restante
B0E 2V0
625-2850

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
a.s du Centre d'emploi du Canada
Centre commercial Chediac
Rue Reeves
B0E 2V0
Le vendredi de 11h à 16h:
625-2500

Transports Canada

Garde côtière
Sécurité des navires
Bureau de district
Rue Reeves
C.P. 2012
B0E 2V0
625-0803

Garde côtière
Trafic maritime (Eddy Point)
C.P. 9
Mulgrave
B0E 2V0
747-2050

Port Mouton (Ind. régional 902)

Transports Canada

Garde côtière
Station du bateau de sauvetage 140
C.P. 31
B0T 1T0
683-2091

Port Royal (Ind. régional 902)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national, L'habitation de
Port Royal
Adresse postale: Annapolis Royal
C.P. 9
B0S 1A0
532-5197

Portuguese Cove

voir *Halifax*

Princes Lodge

voir *Halifax*

Pugwash (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 40
B0K 1L0
243-2181

Rockingham

voir *Halifax*

St Peter's (Ind. régional 902)

Environnement Canada

Parcs Canada
Bureau du canal de St Peter's
C.P. 8
B0E 3B0
535-2118

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 188
B0E 3B0
535-2002

Shearwater (Ind. régional 902)

Défense nationale, Ministère de la

BFC Shearwater
B0J 3A0
463-5111

Sheet Harbour (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
B0J 3B0
885-2510

Shelburne (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Angle des rues Water et John
C.P. 819
B0T 1W0
875-2452

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue Harriet
C.P. 339
B0T 1W0
875-2490

Revenu Canada, Douanes et accise

Angle des rues King et Mowatt
Poste restante
B0T 1W0
875-2324

Sherbrooke (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice Municipal
B0J 3C0
Service itinérant:
522-2854

Springhill (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
68, rue Main
C.P. 2050
B0M 1X0
597-3791

Centre d'emploi du Canada
Établissement à sécurité moyenne de
Springhill
Rue McGee
C.P. 2140
B0M 1X0
597-3755, poste 251

Service correctionnel Canada

Établissement Springhill
C.P. 2140
B0M 1X0
597-3755
388-6361

Stellarton (Ind. régional 902)

voir aussi *New Glasgow*

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
177, rue Foord nord
C.P. 2320
B0K 1S0
755-4141

Stewiacke (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 10
B0N 2J0
378-2366

Sydney (Ind. régional 902)

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Centre commercial K Mart
352, rue Welton
B1P 5S4
539-9580

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Édifice Moosehead, bureau 202
226, rue Townsend
B1P 5E6
562-1220

Air Canada

Guichet de vente
16, rue Dorchester
B1P 5Y8
539-6600

Banque fédérale de développement

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
48-50, rue Dorchester
C.P. 726
B1P 6H7
539-6910

Communications, Ministère des

Bureau de district
Édifice Co-op Insurance, 2e étage
66, rue Wentworth
B1P 6T4
539-6152

Consommation et Corporations Canada

Centre commercial K Mart
354, rue Welton
B1P 5S4
Aide aux consommateurs, produits de consommation:
539-7765

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Centre Civic
320, rue Esplanade
B1P 6G8
539-3895

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
49, rue Dorchester
C.P. 850
B1P 6J3
539-0261

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Centre de formation professionnelle des adultes
C.P. 1042
B1P 6J7
564-5484

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège universitaire du Cap-Breton
49, rue Dorchester
C.P. 850
B1E 6J3
539-0261

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège universitaire du Cap-Breton
Route Sydney–Glace Bay
C.P. 5300
B1P 6L2
539-5300

Centre d'immigration du Canada
49, rue Dorchester
C.P. 850
B1P 6J3
562-5565

Direction générale du développement de l'emploi
Édifice LHC
295, rue Charlotte
B1P 1C6
539-1915

Énergie, Mines et Ressources Canada

Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie
Laboratoires de recherches sur le charbon
Laboratoire du Cap-Breton
Édifice Science
210, rue George
B1P 1J3
539-5344

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Sydney
C.P. 670
B1P 6H7
564-6197

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1280
B1P 6J9
539-5710

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
66, rue Wentworth
B1P 6T4
539-1842

Office national du film

Bureau de distribution
Centre commercial de Sydney
Rue Prince
B1P 5K8
562-1171

Pêches et Océans

Est de la Nouvelle-Écosse
Région Scotia Fundy
C.P. 1085
B1P 6J7
539-0281

Revenu Canada, Douanes et accise

66, rue Wentworth
B1P 6T4
564-6173

Accise
Renseignements seulement:
564-4441

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
Édifice fédéral
60, rue Dorchester
C.P. 1300
B1P 6K3
539-2150

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Édifice Moosehead
226, rue Townsend, 2e étage
B1P 5E6
564-6158

Programmes de la sécurité du revenu
58, rue Dorchester
B1P 5Z1
562-5809
562-5802

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
50, rue Dorchester, 2e étage
B1P 5Z1
539-0062

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Sydney (suite)

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
320, rue Esplanade
C.P. 1086
B1P 6J7
539-7840

Société Radio-Canada

Réseau anglais
285, rue Alexandra
C.P. 700
B1P 6H7
539-5050

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Sydney
C.P. 670
B1P 6H7
Services de l'air:
564-6225
Station d'information de vol:
564-6341

Garde côtière
Sécurité des navires
Édifice Co-operators, 3e étage
66, rue Wentworth
B1P 6T4
539-8530

Garde côtière
Station radio
C.P. 670
B1P 6H7
562-0833

Garde côtière
Télécommunications
C.P. 863
B1P 6J1
539-0456

Travail Canada

Bureau de district
Édifice fédéral
308, rue George
B1P 1J8
539-7273

Tatamagouche (Ind. régional 902)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 51
B0K 1V0
657-2040

Tiverton (Ind. régional 902)

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
C.P. 653
B0V 1A0
839-2704

Truro (Ind. régional 902)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice fédéral
664, rue Prince
C.P. 368
B2N 5C5
895-5397

Direction générale du développement régional
Édifice de la Banque de Montréal
Bureau 200
35, rue Commercial
C.P. 698
B2N 5E5
895-1623

Banque fédérale de développement

Centre commercial CN
34, rue Esplanade
C.P. 1378
B2N 5N2
895-6377

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
15, Arlington Place
B2N 3T8
895-1647

Environnement Canada

Service canadien des forêts
Centre de recherche forestière des Maritimes
C.P. 667
B2N 5E5
895-1621

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
379, rue Prince
C.P. 748
B2N 5E8
895-1526

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice fédéral, bureau 230
664, rue Prince
C.P. 445
B2N 5C5
895-4639

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Truro Centre
14, rue Esplanade
B2N 2K3
895-4335

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
46, rue Inglis
C.P. 1560
B2N 5V3
895-3881

Société du crédit agricole Canada

664, rue Prince
Adresse postale: Centre d'agriculture de Kentville
B4N 1J5
Tous les 2e lundis:
893-9580

Wedgeport (Ind. régional 902)

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
B0W 2B0
663-2841

West Head (Ind. régional 902)

Pêches et Océans

Bureau des services communautaires
C.P. 347
Clark's Harbour
B0W 3R0
745-3247

Westmount (Ind. régional 902)

Transports Canada

Garde côtière
Collège de la Garde côtière
1190, chemin Westmount
C.P. 4500
B1P 6L1
562-8550

Westphal

voir *Dartmouth*

Westport (Ind. régional 902)

Transports Canada

Garde côtière
Station du bateau de sauvetage 102
C.P. 1240
B0V 1H0
839-2270

Windsor (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Windsor
104, rue Water
B0N 2T0
798-5701

Environnement Canada

Parcs Canada
Lieu historique national du fort Edward
a/s du Parc historique national
de Grand Pré
Grand Pré
B0P 1M0
542-3631

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement de Windsor
C.P. 2290
B0N 2T0
798-2207

Sous-officier responsable
Détachement municipal de Windsor
C.P. 910
B0N 2T0
798-2200

Revenu Canada, Douanes et accise

93, rue Gerrish
C.P. 512
B0N 2T0
798-2614

Wolfville (Ind. régional 902)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Acadia
B0P 1X0
542-2201

Yarmouth (Ind. régional 902)

Air Canada

Guichet de vente
Aéroport de Yarmouth
742-2450

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Centre commercial de Yarmouth
Chemin Starrs
C.P. 249
B5A 4B2
742-7102
742-7883

Centre d'immigration du Canada
Embarcadère du traversier Blue Nose
58, rue Water
B5A 1K9
742-3061

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement du comté
C.P. 5050
B5A 4K6
742-9106

Sous-officier responsable
Détachement municipal
221, rue Pleasant
C.P. 668
B5A 4B6
742-9111

Pêches et Océans

Sud-ouest de la Nouvelle-Écosse
Région Scotia Fundy
215, rue Main
B5A 1C6
742-9144

Revenu Canada, Douanes et accise

Embarcadère du traversier
Rue Water
C.P. 430
B5A 4B3
742-7131

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
a/s du Centre d'emploi du Canada
Centre commercial de Yarmouth
Chemin Starrs
B5A 4B4
Le mardi de 8h30 à 16h:
742-7883

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
360, rue Main
C.P. 610
B5A 4B6
742-5455

Transports Canada

Administration du transport aérien
Services de l'air
Aéroport de Yarmouth
C.P. 266
B5A 4B2
742-4235

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Yarmouth
C.P. 164
B5A 4B2
742-5260

Garde côtière
Sécurité des navires
76, chemin Starrs
B5A 2T5
742-9161

Garde côtière
Station radio
C.P. 15
B5A 4B1
742-9749

Ports et havres
Bureaux du gouvernement fédéral
Quai du gouvernement
Rue Water
B5A 4B6
742-3631

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Ontario

Acton (Ind. régional 519)

Revenu Canada, Douanes et accise

53, avenue Bower
L7J 1E1
853-1050

Agincourt

voir *Toronto*

Ajax (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
50, avenue Commercial
L1S 2H5
683-1273

Alderwood

voir *Toronto*

Amherstburg (Ind. régional 519)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national du fort Malden
100, avenue Laird
C.P. 38
N9V 2Z2
736-5416

Transports Canada

Garde côtière
370, rue Dalhousie
N9V 1X3
736-5449

Amherstview

voir *Kingston*

Ancaster

voir *Hamilton*

Arnprior (Ind. régional 613)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Nouvel Édifice fédéral
90, rue Madawaska
C.P. 338
K7S 3H6
623-7303

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
68, rue Daniel nord
K7S 2K5
623-3173

Revenu Canada, Douanes et accise

90, rue Madawaska
K7S 1S3
623-2921

Athens (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Édifice du bureau de poste
C.P. 338
K0E 1B0
924-2612

Atikokan (Ind. régional 807)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Angle des rues Main et Burns
C.P. 116
P0T 1C0
Emploi:
597-2485
Assurance-chômage:
597-6374

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C.P. 1016
P0T 1C0
524-2035
Prévisions météorologiques:
597-2400

Aylmer (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
52, rue Talbot est
N5H 1H4
773-5354

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
52, rue Talbot est
N5H 1H4
773-5307

Bancroft (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
8, rue Station
C.P. 1179
K0L 1C0
332-2528

Barrie (Ind. régional 705)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Mail Bayfield
320, rue Bayfield
L4M 3C1
728-0161

Banque fédérale de développement

70, rue Collier
L4M 1G8
728-6072

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
48, rue Owen
C.P. 2500
L4M 3B2
728-2468

Direction générale du développement de l'emploi
135, rue Bayfield, 2e étage
L4M 3B3
737-4210

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
12, chemin Fairview
Poste restante
L4N 4P3
737-0671

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau de district
48, rue Owen, bureau 310
L4M 3H1
726-3810

Douanes
Bureau de district
44, rue Collier
L4M 1G6
728-5450

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
70, rue Collier, bureau 102
L4M 4Z2
726-6901

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
48, rue Owen, bureau 306
L4M 3H1
726-4534
(Bureau d'Oshawa)

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
48, rue Owen, bureau 305
Adresse postale: 365, avenue Evans
Bureau 501
Etobicoke (Ontario)
M8Z 1K2
726-5911

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Tour Civic Square, bureau 701
70, rue Collier
C.P. 578
L4M 4V1
728-4811

Société du crédit agricole Canada

89, rue Collier
C.P. 757
L4M 4Y5
728-2235

Barriefield

voir *Kingston*

Bath (Ind. régional 613)

Service correctionnel Canada

Établissement de Bath
C.P. 1500
K0H 1G0
352-3371, poste 3601

Établissement Millhaven
C.P. 280
K0H 1G0
352-3371

Belleville (Ind. régional 613)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
228, rue Dundas est, bureau 224
C.P. 999
K8S 5B6
Renseignements généraux:
968-6437
Direction de l'inspection vétérinaire:
968-9658

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
228, rue Dundas est
K8N 1E4
Renseignements généraux:
962-3439
Produits de consommation:
962-9820
Électricité et gaz:
962-1172
Poids et mesures:
962-3430

Défense nationale, Ministère de la

Bureau de l'information
Quartier général
Forces armées canadiennes en Europe
CFPO 5000
K0K 3R0
Adresse postale: Lahr (Allemagne)
Renseignements, bureau de l'information, Ottawa:
(613) 996-2353

Belleville (suite)

Emploi et Immigration Canada

Bureau régional auxiliaire
494, rue Dundas est
C.P. 4500
K8N 5C1
968-4561

Centre d'emploi du Canada
228, rue Dundas est
C.P. 4800
K8N 5E2
Emploi:
962-8681
Assurance-chômage:
968-3551
Bureau local:
968-9331

Centre d'immigration du Canada
228, rue Dundas est, bureau 201
K8N 1E4
968-6885

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Commission du marché laitier en Ontario
Édifice Cheese Division
Rue Wills
C.P. 1154
K8N 5E8
968-7622

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
3, promenade Applewood
Poste restante
K8N 4Z8
968-5541

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau de district
205, rue Dundas est
K8N 5K6
962-0969
962-1968
962-0581

Douanes
Port de Belleville
11, rue Station
K8N 2S2
968-4160

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
11, rue Station
K8N 2S3
962-8611

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
232, rue Front
Adresse postale: 201, rue Charlotte
2e étage
C.P. 688
Peterborough (Ontario)
K9J 2T7
966-2944

Big Trout Lake (Ind. régional 807)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
P0V 1G0
537-2373

Blind River (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
6, rue Michigan
C.P. 1929
P0R 1B0
356-9865

Bowmanville (Ind. régional 416)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Nouvel Édifice fédéral
41, rue Temperance
L1C 3A5
623-5759

Emploi et Immigration Canada

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
41, rue Temperance
L1C 3A5
623-3880

Revenu Canada, Douanes et accise

41, rue Temperance
L1C 3A5
623-5775

Bracebridge (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
98, rue Manitoba
P0B 1C0
645-2204
Bureau local:
645-9596

Revenu Canada, Douanes et accise

98, rue Manitoba
2e étage
P0B 1C0
645-4642

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Muskoka
C.P. 1170
P0B 1C0
687-6214

Bramalea

voir *Brampton*

Brampton (Ind. régional 416)

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de district
37, rue George nord, bureau 302
L6X 1R5
451-4630

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
20, rue Nelson ouest
L6X 2M5
451-4963

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
20, rue Nelson ouest, bureau 206
L6X 2M5
451-3303

Centre d'emploi du Canada
21, rue Queen est
L6W 3P1
451-1240

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
24, rue Queen est, bureau 409
L6V 1A2
451-6774

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
37, rue George nord, bureau 101
L6X 1R5
848-1900
(Bureau de Mississauga)

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
14, rue George nord, bureau 205
Adresse postale: 365, avenue Evans
Bureau 501
Etobicoke (Ontario)
M8Z 1K2
Bureau temporaire:
453-2125
259-4654

Brantford (Ind. régional 519)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Brantford
Édifice fédéral
C.P. 514
N3T 5N9
756-6121

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Édifice fédéral
Angle des rues Queen et Dalhousie
C.P. 637
N3T 5P9
753-3478

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
58, rue Dalhousie
C.P. 1570
N3T 2J2
756-6101
Bureau local:
756-6312

Revenu Canada, Douanes et accise

58, rue Dalhousie
N3T 2J2
752-4667

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
58, rue Dalhousie, bureau 317
N3T 2J2
756-7820

Breslau

voir *Kitchener*

Bridgeport

voir *Kitchener*

Brighton (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
23 A, rue Prince Edward
K0K 1H0
475-2203

Britt (Ind. régional 705)

Transports Canada

Garde côtière
Unité côtière de sauvetage
a/s des Chalets Georgian
C.P. 9
P0G 1A0
383-2962

Brockville (Ind. régional 613)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division de la protection de la santé des animaux
36, rue George
C.P. 578
K6V 5V7
342-2740
342-3682

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
35, rue Church, bureau B-17
K6V 3X7
342-8933

Centre d'emploi du Canada
52, rue King est
K6V 1B1
342-4487

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
19, avenue Aldershot
K6V 2P7
342-3737

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice fédéral, bureau 202
36, rue George
K6V 3V5
342-3323

Bronte

voir *Oakville*

Burlington (Ind. régional 416)

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau de district
867, chemin Lakeshore
C.P. 846
L7R 3Y7
637-4300

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
440, rue Elizabeth
C.P. 5007
L7R 4C3
637-3851
Bureau local:
637-9951

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Bureau de la région de l'Ontario
Centre canadien des eaux intérieures
867, chemin Lakeshore
C.P. 5050
L7R 4A6
637-4531

Direction générale des eaux intérieures
Institut national de recherche sur les eaux
Centre canadien des eaux intérieures
867, chemin Lakeshore
C.P. 5050
L7R 4A6
637-4260

Direction générale des terres
Bureau de la région de l'Ontario
Centre canadien des eaux intérieures
867, chemin Lakeshore
C.P. 5050
L7R 4A6
637-4551

Service canadien de la faune
Centre canadien des eaux intérieures
867, chemin Lakeshore
C.P. 5050
L7R 4A6
637-4264

Service de la protection de l'environnement
Centre de technologie des eaux usées
Centre canadien des eaux intérieures
867, chemin Lakeshore
C.P. 5050
L7R 4A6
637-4374

Pêches et Océans

Gestion des pêches
Bureau de la région de l'Ontario
Pêches dans le Pacific et en eaux douces
3050, chemin Harvester
L7N 3J1
637-4673
Renseignements généraux:
637-4701

Direction de recherches sur la pêche des Grands Lacs
867, chemin Lakeshore
C.P. 5050
L7R 4A6
637-4568

Direction des ports pour petits bateaux
3050, chemin Harvester
L7N 3J1
637-4582

Sciences et levés océaniques
Laboratories Bayfield
Centre canadien des eaux intérieures
Région du Centre
867, chemin Lakeshore
C.P. 5050
L7R 4A6
637-4773

Cambridge (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
35, rue Dickson
C.P. 250
N1R 5T8
621-7150

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
6, rue Dickson, 2e étage
N1R 1T4
621-0331

Camlachie

voir *Sarnia*

Campbellford (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
Rue Bridge
K0L 1L0
653-1847

Service correctionnel Canada

Établissement Warkworth
C.P. 760
K0L 1L0
924-2210

Société du crédit agricole Canada

71, rue Front nord
C.P. 60
K0L 1L0
653-1760

Cardinal

voir *Iroquois*

Carleton Place (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
42, rue Bridge
C.P. 1420
K7C 3N9
257-3344

Revenu Canada, Douanes et accise

Port de Carleton Place
42, rue Bridge
K7C 2V1
257-3470

Cayuga (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
14, rue Talbot
C.P. 384
N0A 1E0
772-3397

Chalk River (Ind. régional 613)

Énergie atomique du Canada, Limitée

Société de recherche de l'Énergie atomique du Canada
Laboratoires nucléaires de Chalk River
K0J 1J0
687-5581

Environnement Canada

Service canadien des forêts
Institut forestier national de Petawawa
K0J 1J0
589-2880

Chapleau (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral, 2e étage
Angle des rues Lorne et Birch
C.P. 214
P0M 1K0
864-1622

Chatham (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
48, 5e Rue
C.P. 392
N7M 5K5
352-4290

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Nouvel Édifice fédéral, mezzanine
Angle des rues Wellington et Centre
C.P. 669
N7M 5K8
352-9510
352-9396

Banque fédérale du développement

59, rue Adelaide sud
N7M 5L1
354-8833
Le bureau fermera ses portes le 30 juin 1984

Commission canadienne des grains

Édifice fédéral, bureau 235
C.P. 158
N7M 5K3
352-8800

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
235, rue King ouest
N7M 1E6
352-6171

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral, 2e étage
10, rue Centre
C.P. 2019
N7M 5L9
Emploi:
354-9493
Assurance-chômage:
354-9490

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Centre commercial Thames Lee
615, avenue Grand ouest
N7L 1C5
354-8722

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
872, chemin Charing Cross
Poste restante
N7M 5J9
354-1630

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice fédéral
10, rue Centre
N7M 5J9
352-3990

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
10, rue Centre, bureau 201
Adresse postale: 660, avenue Ouellette
Bureau 212
Windsor (Ontario)
N9A 1C1
252-4425
Bureau de Windsor (appels à frais virés acceptés)

Société du crédit agricole Canada

435, avenue Grand ouest
C.P. 787
N7M 5L1
352-1220

Chelmsford (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Rayside Balfour
C.P. 1660
P0M 1L0
Emploi:
855-9037

Chesterville (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Édifice Durant's Flower Shop
173, rue Queen
C.P. 339
K0C 1H0
448-2311

Chippawa

voir *Niagara Falls*

Clarkson

voir *Mississauga*

Cobalt (Ind. régional 705)

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Édifice fédéral
20, rue Silver
P0J 1C0
679-5581

Cobourg (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
281, rue McGill
K9A 3T8
372-3326
Bureau local:
372-4224

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
53, rue Albert
K9A 2P8
372-8737

Revenu Canada, Douanes et accise

39, rue Queen
K9A 1M8
372-7111

Cochrane (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
146, 6e Avenue
Poste restante
P0L 1C0
272-5745

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
148, 6e Avenue
P0L 1C0
272-5051

Collingwood (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Édifice du bureau de poste, 2e étage
44, rue Hurontario
L9Y 1P7
445-8292

Centre d'emploi du Canada
Mail Blue Mountain
55, chemin Mountain
L9Y 3Z9
Emploi:
445-1010
Assurance-chômage:
445-4061

Revenu Canada, Douanes et accise

44, rue Hurontario
L9Y 3Z3
445-3511

Transports Canada

Garde côtière
Sécurité des navires
44, rue Hurontario
C.P. 247
L9Y 3Z5
445-3320

Collins Bay

voir *Kingston*

Cooksville

voir *Mississauga*

Cornwall (Ind. régional 613)

L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

202, rue Pitt
K6J 3P7
932-5170

Corporation du pont international de la voie maritime
C.P. 836
Cornwall Island
K6H 5T7
932-6601

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice fédéral
45, 2e Rue est
C.P. 1027
K6H 5V1
933-5825

Banque fédérale de développement

16, 2e Rue est
K6H 1Y3
938-0593

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
102, rue Sydney
C.P. 1164
K6H 5V2
932-7011

Centre d'emploi du Canada
340, rue Pitt
K6J 5B2
933-5220

Centre d'immigration du Canada
45, 2e Rue est
C.P. 1271
K6H 5V3
932-2201

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Bureau d'études des Grands Lacs et du Saint-Laurent
Édifice fédéral, bureau 200
45, 2e Rue est
K6H 5R8
932-4325

Parcs Canada
Bureau de la région de l'Ontario
132, 2e Rue est
C.P. 1359
K6H 5V4
933-7951

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
45, 2e Rue est
C.P. 1056
K6H 5V2
932-5875

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
502, rue Pitt
K6J 3R5
933-6224

Société du crédit agricole Canada

20, chemin Montréal
K6H 1B1
932-0442

Transports Canada

Administration du transport maritime
Administration de pilotage des Grands Lacs
132, 2e Rue est, 4e étage
C.P. 95
K6H 5R9
933-2991

Cornwall Island

voir *Cornwall*

Delhi (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Station de recherches
C.P. 186
N4B 2W9
582-1950

Emploi et Immigration Canada

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Édifice fédéral, 2e étage
94, rue Church ouest
N4B 2X1
582-3380

Dixie

voir *Mississauga*

Don Mills

voir *Toronto*

Downsview

voir *Toronto*

Dryden (Ind. régional 807)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
41 C, rue Duke
P8N 1E6
223-2331

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
Aéroport municipal
C.P. 817
P8N 2A7
937-4959

Dundas

voir *Hamilton*

Dunnville (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
201, rue Broad est
N1A 1G1
774-7501
Bureau local:
774-6471

Earlton (Ind. régional 705)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport d'Earlton
C.P. 99
P0J 1E0
563-2215
Station d'information de vol:
563-2211

East York

voir *Toronto*

Elgin (Ind. régional 613)

Environnement Canada

Parcs Canada
Canal Rideau
Bureau de la zone sud
C.P. 10
K0G 1E0
359-5377

Elliot Lake (Ind. régional 705)

Commission de contrôle de l'énergie atomique

31 A, chemin Manitoba
P5A 2A7
848-7123

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
12, Brunswick Walk
P5A 2A8
848-7133

Centre d'emploi du Canada
10, Elizabeth Walk
P5A 1Z3
848-2231

Énergie, Mines et Ressources Canada

Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie
Laboratoires d'Elliot Lake
C.P. 100
P5A 2J6
848-2236

Erin Mills

voir *Mississauga*

Espanola (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Édifice Municipal, 2e étage
100, rue Tudhope
P0P 1C0
869-4330

Centre d'emploi du Canada
Mall Espanola
C.P. 2210
P0P 1C0
869-4552

Essex (Ind. régional 519)

Société du crédit agricole Canada

360, avenue Fairview ouest
N8M 1Y3
776-7135

Etobicoke

voir *Toronto*

Exeter (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
305, rue Main sud
N0M 1S0
235-0471

Ferris

voir *North Bay*

Forest Hill

voir *Toronto*

Fort Erie (Ind. régional 416)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
211, chemin Concession
C.P. 96
L2A 5M6
871-4000

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
55, rue Jarvis
L2A 5M5
871-3932

Centre d'immigration du Canada
224, chemin Garrison
C.P. 1001, succursale B
L2A 5N8
871-6960

Pêches et Océans

Bureau de district de l'est de l'Érié
55, rue Jarvis
C.P. 366
L2A 5N1
871-4220

Revenu Canada, Douanes et accise

Centre commercial Peace Bridge
Rue Walnut
L2A 5N8
871-3131

Fort Frances (Ind. régional 807)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Fort Frances
Édifice du bureau de poste
301, rue Scott
C.P. 279
P9A 3M6
274-9835

Fort Frances (suite)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Division de la protection de la santé des animaux
301, rue Scott
C.P. 456
P9A 3M8
274-5214

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
210, rue First est
P9A 1K5
274-5307

Centre d'immigration du Canada
204, rue First est
P9A 1K5
274-3815

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Édifice du bureau de poste
301, rue Scott
P9A 1H1
274-5661

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement de Fort Frances
990, rue Scott
C.P. 386
P9A 3M7
274-3278

Revenu Canada, Douanes et accise

301, rue Scott
C.P. 638
P9A 3M9
274-3751

Fort William

voir *Thunder Bay*

Galt

voir *Cambridge*

Gananoque (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
5, rue Charles sud
K7G 1V9
382-2124

Garson (Ind. régional 705)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Sudbury
Route rurale 1
P0M 1V0
Tour de contrôle de la circulation aérienne:
693-3200
Station d'information de vol:
693-2321

Gatchel

voir *Sudbury*

Georgetown (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
232, rue Guelph
L7G 4B1
877-6915

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
232 A, rue Guelph, module 4
L7G 4B1
877-3411

Geraldton (Ind. régional 807)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Nakina
Édifice fédéral
1re Avenue nord
C.P. 1089
P0T 1M0
854-0252

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
414, rue Main
P0T 1M0
Emploi:
854-0635
Assurance-chômage:
854-0902

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Geraldton
C.P. 9
P0T 1M0
854-1841

Glanford

voir *Hamilton*

Glanford Station

voir *Hamilton*

Goderich (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
35, rue East
N7A 1N2
524-8342
Bureau local:
524-6588

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice fédéral
35, rue East
N7A 1N2
524-8461

Société du crédit agricole Canada

Centre commercial Suncoast
397, chemin Bayfield
N7A 4E9
524-8381

Gore Bay (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Édifice Arda
P0P 1H0
282-2171

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
Aéroport de Gore Bay
C.P. 236
P0P 1H0
282-2083

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Gore Bay–Manitoulin
P0P 1H0
282-2101
Station d'information de vol:
687-3103

Gravenhurst (Ind. régional 705)

Environnement Canada

Parcs Canada
Maison commémorative de Bethune
235, rue John
C.P. 2160
P0C 1G0
687-4261

Service correctionnel Canada

Camp correctionnel Beaver Creek
C.P. 1240
P0C 1G0
687-6641

Gravenhurst (suite)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Muskoka
C.P. 238
P0C 1G0
687-2194

Guelph (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Édifice fédéral
75, rue Farquhar
C.P. 998
N1H 6N1
Division du lait, des fruits et des légumes, et direction de la production et de la protection des végétaux et de la quarantaine des plantes:
821-4160

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice fédéral
75, rue Farquar
C.P. 455
N1H 6K9
Division de la protection de la santé des animaux:
822-1931

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Laboratoire de pathologie vétérinaire
620, rue Gordon
N1G 1Y4
822-3300

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
147, rue Wyndham nord
N1H 4E9
Emploi:
822-3150
Assurance-chômage:
821-2820
Bureau local:
821-8120

Centre d'immigration du Canada
147, rue Wyndham nord, 3e étage
N1H 4E9
822-0471

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
75, rue Farquhar
N1H 3N4
821-0110

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
75, rue Farquhar
N1H 3N4
822-7041

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
2, rue Quebec, bureau 204
N1H 2T3
821-2250

Société du crédit agricole Canada

Bureau de la région de l'Ontario
105, promenade Silvercreek nord
N1H 7G7
821-1330

Bureau de district
105, promenade Silvercreek nord
N1H 7G7
824-6360

Haileybury (Ind. régional 705)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de la production et de la protection des végétaux et de la quarantaine des plantes
95, rue Meridian
C.P. 838
P0J 1K0
672-3031

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
95, rue Meridian
C.P. 1178
P0J 1K0
672-2089

Hamilton (Ind. régional 416)

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Édifice du Revenu national, bureau 519
150, rue Main ouest
C.P. 490
L8N 3J9
523-2541

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Édifice du Revenu national, 5e étage
150, rue Main ouest
C.P. 490
L8N 3J9
523-2555

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Édifice du Revenu national
150, rue Main ouest
C.P. 490
L8N 3J9
523-2531

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Edifice Union Gas, bureau 1006
20, rue Hughson sud
L8N 2A1
523-2831
523-2832

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection des aliments
Division du lait, des fruits et des légumes
719, rue Main ouest, bureau 106
L8S 1A3
523-2201

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
719, rue Main ouest, bureau 104
L8S 1A3
523-2343

Air Canada

Guichet de vente
10, rue Hughson sud
L8N 3Z4
528-7061

Banque fédérale de développement

8, rue Main est
L8N 1E8
523-2954

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
8, rue Main est
L8N 1E8
523-2954

Hamilton (suite)

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Administration centrale
250, rue Main est
L8N 1H6
523-2981

Communications, Ministère des

Bureau de district
135, rue James sud, bureau 210
L8P 2Z6
523-2301

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
Edifice Union Gas, 3e étage
20, rue Hughson sud
L8N 2A1
Aide aux consommateurs, faillites, produits de consommation, sécurité des produits, aide aux corporations:
523-2991
Appels à frais virés acceptés aux environs de St Catharines

10, rue John sud, bureau 605
C.P. 186
Bureau de poste central
L8N 3A2
Electricité et gaz, division de l'inspection:
523-2774

585, rue Wentworth nord
L8L 5X5
Poids et mesures:
523-2974

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
150, rue Main ouest
Hamilton ouest
L8P 1H8
523-2751

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
11, rue Rebecca
C.P. 2066, succursale A
L8N 2A2
526-9070

Centre d'emploi du Canada
Mall Strathbarton
1565, rue Barton est
C.P. 3728, succursale C
L8H 7N1
545-8313

Centre d'emploi du Canada
845, rue Upper James
C.P. 2070, succursale A
Hamilton Mountain
L8N 3R5
387-3400

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université McMaster
Pavillon Hamilton, bureau 409
1280, rue Main ouest
L8S 4K1
525-9140, poste 4257

Centre d'immigration du Canada
150, rue Main
L8P 1H6
523-2787

Direction de l'arbitrage
25, rue Main ouest, 6e étage
L8P 1H1
523-2359

Direction générale du développement de l'emploi
4, rue Hughson, 6e étage
L8N 1Z9
523-2886

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport municipal de Hamilton
C.P. 333
Mount Hope
L0R 1W0
679-6065
679-4153

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Edifice Century 21, 2e étage
100, rue Main est
L8N 3W4
523-2401

Office national du film

Bureau de distribution
10, avenue West sud
L8N 3Y8
523-2347

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau de district
10, rue John sud, 3e étage
C.P. 588
L8N 3K7
523-2321
523-2325

Bureau régional
Douanes
10, rue John sud
C.P. 989
L8N 3V8
523-2891
523-2307

Opérations du Hamilton métropolitain
10, rue John sud
C.P. 160
L8N 3C2
523-2307

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
Edifice du Revenu national
150, rue Main ouest
L8N 3E1
Renseignements généraux:
522-8671
Demandes de formulaires:
523-2609
Remboursements:
522-7902

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Edifice du Revenu national, bureau 511
150, rue Main ouest
L8P 1H8
523-2568

Programmes de la sécurité du revenu
Edifice Union Gas, bureau 508
20, rue Hughson sud
L8N 2A1
523-2292

Secrétariat d'Etat

Cour de la citoyenneté canadienne
150, rue Main ouest, bureau 412
L8P 1H8
523-2361

Direction du développement de la citoyenneté
150, rue Main ouest, bureau 425
L8P 1H8
523-2355

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
150, rue Main ouest, bureau 411
L8P 1H8
523-2695

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Hamilton (suite)

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
350, rue King est, bureau 202
C.P. 56
L8N 3B1
523-2451

Transports Canada

Administration du transport aérien
Centre de contrôle de la circulation aérienne
Aéroport municipal de Hamilton
C.P. 333
Mount Hope
L0R 1W0
679-6116

Hanover (Ind. régional 519)

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice fédéral
501, 9e Avenue
N4N 3C2
364-2570

Harrow (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Station de recherches de Harrow
N0R 1G0
738-2251

Commission canadienne des grains

C.P. 370
N0R 1G0
738-2251

Hawkesbury (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
303, rue Régent
K6A 1G1
632-8870

Centre d'emploi du Canada
268, rue Main est
K6A 1A5
632-2759

Hearst (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
60, 9e Rue
P0L 1N0
362-4207

Highland Creek

voir *Toronto*

Honey Harbour (Ind. régional 705)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national des Îles de la Baie Georgienne
C.P. 28
P0E 1E0
756-2415

Hornell Heights (Ind. régional 705)

Défense nationale, Ministère de la

Bureau de l'information
Base des Forces armées canadiennes de North Bay
P0H 1P0
474-6600, poste 7624 ou 7611

Humber Bay

voir *Toronto*

Ingersoll (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
36, rue Charles ouest
N5C 2L6
485-0990

Iroquois (Ind. régional 613)

Transports Canada

Garde côtière
Station radio
Route rurale 2
Cardinal
K0E 1K0
657-3147

Islington

voir *Toronto*

Kanata

voir *Ottawa*

Kapuskasing (Ind. régional 705)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale de Kapuskasing
P5N 2X9
335-6148

Air Canada

Réservations, horaires et tarifs:
335-2226

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
a.s du Ministère des affaires du Nord
Mail Model City
Chemin Brunetville
P5N 2E9
335-6008

Centre d'emploi du Canada
8, rue Queen
P5N 1G7
335-2337

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
41, promenade Kimberly
P5N 1L7
335-2253

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Kapuskasing
C.P. 280
P5N 2Y4
335-2611
Station d'information de vol:
335-6514

Keewatin (Ind. régional 807)

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
219, 8e Rue
C.P. 579
P0X 1C0
547-2323

Kenora (Ind. régional 807)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Kenora
Édifice fédéral
100, 4e Avenue sud
P9N 1Y6
468-5541

Banque fédérale de développement

20, rue Main sud
P9N 1S7
468-5575

Communications, Ministère des

Bureau auxiliaire
Édifice fédéral, bureau 146
100, 4e Avenue sud
C.P. 5070
P9N 1Y6
468-9041

Kenora (suite)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
326, 2e Rue sud
C.P. 5170
P9N 3X9
468-3301
Bureau local:
468-5551

Direction générale du développement de l'emploi
Lakewood Centre, bureau 201
344, 2e Rue sud
P9N 1G5
468-8936

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
524, 1re Avenue sud
C.P. 1210
P9N 3X7
468-7142

Revenu Canada, Douanes et accise

Edifice fédéral
100, 4e Avenue sud
P9N 1Y6
468-7342

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Édifice Bergman, bureau 11A
115, rue Chipman
P9N 3X5
468-6726

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau du représentant
Mall Kenora Shoppers
Rue Railway
C.P. 2860
P9N 3X8
468-3464

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Kenora
C.P. 1260
P9N 3X7
548-4121
Service de la circulation aérienne:
548-5460
Station d'information de vol:
548-4111

Garde côtière
Lakeside Beach
C.P. 649
P9N 3X6
468-6441

Kingston (Ind. régional 613)

Affaires des anciens combattants Canada

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Édifice fédéral
Rue Clarence
C.P. 7
K7L 4V6
547-4149

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Édifice fédéral
Rue Clarence
C.P. 7
K7L 4V6
547-2464

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Nouvel Édifice fédéral, bureau 203
Rue Clarence
C.P. 50
K7L 4V6
546-2279
546-2270

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau d'approvisionnement de district
Counter Court, module 020
407, rue Counter
Sac postal 6400
K7L 5J5
547-4211

Banque fédérale de développement

Place 16
16, chemin Bath
K7L 1H4
549-1531

Commission nationale des libérations conditionnelles

Bureau de la région de l'Ontario
86, rue Clarence
C.P. 620
K7L 4X1
547-4124

Communications, Ministère des

Bureau de district
Édifice fédéral, bureau 273
120, rue Clarence
C.P. 633
K7L 4X1
547-2490

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
395, rue Princess
K7L 1B9
545-5670

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
791, rue Princess
C.P. 210
K7L 5H5
Emploi:
547-5211
Assurance-chômage:
542-2822

Centre d'emploi du Canada
731, chemin Gardiners
Kingston ouest
K7M 3Y5
389-8742

Centre d'immigration du Canada
Édifice fédéral, bureau 241
Angle des rues Bagot et Clarence
C.P. 726
K7L 4X6
547-5205

Direction générale du développement de l'emploi
Promenade est, The Landmark
1er étage
165, rue Ontario
K7L 2Y6
547-5232

Environnement Canada

Parcs Canada
Les tours Martello de Kingston
C.P. 54
K7L 4V6
542-3858

Parcs Canada
Parc historique national de la villa Bellevue
35, rue Centre
K7L 4E5
542-3858

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Kingston
1041, chemin Front
K7M 4M2
389-3252

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
1061, rue Johnson
K7M 2N3
547-2450

Kingston (suite)

Office national du film

Bureau de distribution
Nouvel Édifice fédéral, bureau 277
Rue Clarence
K7L 1X0
547-2471

Pêches et Océans

Bureau de district de l'est de l'Ontario
133, avenue Dalton
C.P. 414
K7L 4W2
547-2473

Revenu Canada, Douanes et accise

294, rue King est
K7L 3B2
544-3404

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
385, rue Princess
K7L 1C1
542-2831

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Edifice fédéral, bureau 256
Rue Clarence
C.P. 1116
K7L 4Y5
547-2481

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
106, rue Clarence
K7L 1X3
542-1506

Service correctionnel Canada

Bureau de la région de l'Ontario
440, rue King ouest
C.P. 1174
K7L 4Y8
547-4283

Centre d'approvisionnement régional
455, chemin Bath
C.P. 1121
K7L 5G9
547-4232

Centre régional de réception
555, rue King ouest
C.P. 22
K7L 4V7
Courrier des détenus adressé au Centre régional de réception

Établissement Collins Bay
455, chemin Bath
C.P. 190
K7L 4V9
547-4162

Établissement de Joyceville
C.P. 880
K7L 4X9
547-4125

Établissement Frontenac
C.P. 7500
K7L 5E6
547-4162

Établissement Pittsburg
C.P. 4510
K7L 5E5
547-4125

Pénitencier de Kingston
C.P. 22
555, rue King
K7L 4V7
547-4250

Prison des femmes
40, boulevard Sir John A. MacDonald
C.P. 515
K7L 4W7
547-4058

Bureau des libérations conditionnelles
Princess Square
1440, rue Princess
K7M 3E5
544-5252

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
259, rue King est, bureau 402
C.P. 730
K7L 4X6
547-2457

Société du crédit agricole Canada

133, avenue Dalton
Module F
K7K 4Y2
547-5245

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport Norman Rodgers
1060, chemin Front
K7M 4M1
389-8375

Garde côtière
Sécurité des navires
Édifice fédéral, bureau 235
Rue Clarence
K7L 1X4
548-4451

Travaux publics Canada

Édifice fédéral
C.P. 1264
K7L 4Y8
547-4137

Kirkland Lake (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
15, chemin Government est
C.P. 576
P2N 3J8
567-9205

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
54, rue Fourth
Poste restante
P2N 3H6
567-3757

Kitchener (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Édifice du bureau de poste, bureau 200
44, rue Gaukel
N2G 3W8
743-8228

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
70, rue King ouest
C.P. 518
N2G 4A9
886-3210

Banque fédérale de développement

Succursale de Kitchener–Waterloo
Commerce House, 4e étage
50, rue Queen nord
N2H 6P4
744-4186

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Commerce House, 4e étage
50, rue Queen nord
N2H 6P4
744-4186

Communications, Ministère des

Bureau de district
30, rue Duke ouest, 5e étage
N2H 3W5
745-3082
745-7722

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Kitchener (suite)

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
29, rue Duke est
N2H 1A2
742-7511

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
50, rue Queen nord
N2H 6P4
Emploi:
579-1550
Assurance-chômage:
742-4421

Centre d'emploi du Canada
232, rue King nord
Waterloo
N2J 2Y7
886-6610

Centre d'immigration du Canada
15, rue Duke est, bureau 232
N2H 1A2
744-4161

Direction générale du développement de l'emploi
15, rue Duke est, bureau 205
N2H 1A2
743-4187

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national Woodside
528, rue Wellington nord
N2H 5L5
742-5273

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Waterloo–Wellington
Route rurale 2
Breslau
N0B 1M0
648-2571

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
44, rue Gaukel
Succursale C
N2G 3W8
579-0010

Office national du film

Bureau de distribution
659, rue King est, bureau 207
N2G 2M4
743-4661

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau de district
Waterloo Square, 3e étage
75, rue King sud
Waterloo
N2J 1P2
886-3030

Douanes
Bureau de district
29, rue Duke est
C.P. 2157, succursale B
N2H 6M1
745-9488

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
166, rue Frederick
N2G 4N1
Renseignements généraux:
579-2230
Demandes de formulaires:
579-6060
Remboursements:
745-6868

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice Executive, 3e étage
151, rue Frederick
N2H 2M2
576-5750

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
70, rue King nord
Waterloo
N2J 2X1
886-3120

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Commerce House, bureau 680
50, rue Queen nord
C.P. 2067
N2H 6K8
743-5264

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Waterloo–Wellington
C.P. 23
Breslau
N0B 1M0
Services de l'air:
648-2881
Tour de contrôle de la circulation aérienne:
648-3055

Lake Traverse (Ind. régional 613)

Conseil national de recherches Canada

Institut Herzberg d'astrophysique
Observatoire radioastronomique Algonquin
Chemin Sandlake
K0A 2L0
735-0141

Lakeview

voir *Mississauga*

Lambeth (Ind. régional 519)

Société du crédit agricole Canada

5, rue Talbot sud
C.P. 668
N0L 1S0
652-3259

Lansdowne (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Pont des Mille-Îles
K0E 1L0
659-2313

Revenu Canada, Douanes et accise

Saint Lawrence est
K0E 1L0
659-2392

Lansdowne House (Ind. régional 807)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
Adresse postale: Nakina (Ontario)
P0T 1Z0
Téléphone: faire le 0 et demander au téléphoniste de composer 42, Lansdowne
479-0042

La Salle

voir *Windsor*

Leamington (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
75, rue Erie sud
C.P. 119
N8H 3W1
326-5281

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
8, rue Mill est
N8H 1R7
326-0870

Centre d'emploi du Canada
72, rue Talbot ouest
N8H 1M4
326-8695

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
215, rue Talbot est
N8H 3X5
326-8688

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Leamington (suite)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national de la Pointe Pelée
Route rurale 1
N8H 3V4
326-3204

Revenu Canada, Douanes et accise

72, rue Talbot ouest
N8H 1M4
326-9522

Leaside

voir *Toronto*

Lindsay (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
34, rue Cambridge sud
K9V 3B8
324-3562

Revenu Canada, Douanes et accise

34, rue Cambridge sud
Poste restante
K9V 4R7
324-4851

Société du crédit agricole Canada

130, rue William nord
C.P. 117
K9V 4R8
324-5773

Listowel (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Edifice fédéral
210, rue Main est
N4W 2B8
291-2920
Bureau local:
291-2221

Revenu Canada, Douanes et accise

210, rue Main est
N4W 2B7
291-2700

Société du crédit agricole Canada

242, rue Inkerman est
C.P. 39
N4W 3H2
291-3450

Little Current (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
a.s du Bureau municipal
P0P 1K0
368-2277

Revenu Canada, Douanes et accise

Bureau du port
25, rue Water
Poste restante
P0P 1K0
368-2570
(en été seulement)

Lockerby

voir *Sudbury*

London (Ind. régional 519)

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Edifice fédéral, 7e étage
451, rue Talbot
C.P. 5337
N6A 4N9
679-4390

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
777, chemin Baseline est
C.P. 5271
N6A 4L6
686-5441

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Hôpital Victoria, campus Westminster
777, chemin Baseline est
C.P. 5337, succursale A
N6A 4N9
686-7975

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Édifice du gouvernement du Canada
8e étage
451, rue Talbot
N6A 5C9
679-4366

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de London
457, rue Richmond, 2e étage
C.P. 698
N6A 4Y4
679-4040

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Édifice Dominion Public
457, rue Richmond
C.P. 577, succursale B
N6A 4W8
679-4021

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice Dominion Public
457, rue Richmond, bureau 102
C.P. 250
N6A 4V8
679-4025

Direction générale de la recherche
Centre de recherche de London
Bureau de poste auxiliaire de l'Université
N6A 5B7
679-4452

Air Canada

Guichet de vente
200, avenue Queens, rez-de-chaussée
N6A 1J3
433-2311

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de services du district de London
245, rue Pall Mall
C.P. 3503
N6A 4K8
679-4433

Centre d'approvisionnement
Bureau d'approvisionnement du district de London
457, rue Richmond, 5e étage
N6A 3E3
679-4035

Banque fédérale de développement

197, rue York, bureau 1000
N6A 1B2
434-2144

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
197, rue York, bureau 1000
N6A 1B2
434-2144

Communications, Ministère des

Bureau de district
Édifice fédéral, bureau 1112
451, rue Talbot
N6A 5C9
679-4336

Conseil national de recherches Canada

Programme d'aide à la recherche industrielle
Bureau de consultation régional
Édifice Dominion Public, bureau 401
457, rue Richmond
N6A 3E3
434-4314

London (suite)

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
781, rue Richmond
N6A 3H4
Aide aux consommateurs, électricité et gaz, poids et mesures, pratiques commerciales, produits de consommation:
679-4032

217, rue York, 3e étage
N6A 1B7
Faillites, aide aux corporations:
679-4034

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
451, rue Talbot
N6A 5C9
679-5110

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
120, avenue Queens
C.P. 5711, succursale A
N6A 4S7
Emploi:
679-4444

Centre d'emploi du Canada
451, rue Talbot
C.P. 5711, succursale A
N6A 4S7
Assurance-chômage:
679-4359

Centre d'emploi du Canada
Bureau des employés occasionnels
2, rue Bathurst
N6B 1N6
679-4107

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège des arts appliqués et de technologie Fanshawe
1460, rue Oxford est
C.P. 4005
N5W 5H1
679-5087

Centre d'immigration du Canada
451, rue Talbot, 9e étage
N6A 5C9
679-4113

Direction générale du développement de l'emploi
451, rue Talbot, bureau 301
N6A 5C9
679-4030

Service consultatif de la main-d'œuvre
217, rue York, 3e étage
N6A 1B7
679-4491

Environnement Canada

Service canadien de la faune
152, cour Newbold
N6E 1Z7
681-0486

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de London
750, chemin Crumlin Side
N5V 3B6
451-3172
Prévisions météorologiques:
451-3390

Gendarmerie royale du Canada

451, rue Talbot, 8e étage
N6A 5C9
679-4329

Office national du film

Bureau de distribution
366, rue Oxford est
N6A 1V7
679-4120

Postes, Société canadienne des

Division Huron
955, avenue Highbury
N5Y 1A3
Service à la clientèle, ventes, affaires publiques:
679-5050

Revenu Canada, Douanes et accise

Bureau régional
Accise
Édifice Dominion Public, 3e étage
457, rue Richmond
C.P. 5548, succursale A
N6A 4R3
679-4145

Bureau régional
Douanes
Édifice fédéral
451, rue Talbot
C.P. 5940, succursale A
N6A 4T9
679-4131

Accise
Bureau de district
Édifice Dominion Public, 6e étage
457, rue Richmond
C.P. 638, succursale A
N6A 4Y4
679-4145

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
Édifice fédéral
451, rue Talbot
N6A 5E5
Renseignements généraux:
679-4211
Demandes de formulaires:
679-4244
Remboursements:
679-4273

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Édifice fédéral, bureau 707
451, rue Talbot
N6A 5C9
679-4125

Programmes de la sécurité du revenu
457, rue Richmond, bureau 101
N6A 3E3
679-4121

Secrétariat d'État

Bureau de district du sud-ouest de l'Ontario
Edifice fédéral
451, rue Talbot
N6A 5C9
679-4335

Cour de la citoyenneté canadienne
Édifice fédéral
451, rue Talbot
N6A 5C9
679-4334

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Édifice IBM, 8e étage
195, avenue Dufferin
C.P. 338, succursale B
N6A 4W1
679-4253

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
285, rue King, 4e étage
C.P. 2845, succursale A
N6A 4H4
438-1731

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de London
750, chemin Crumlin Side
N5V 3B6
679-4439
Station d'information de vol:
451-9410
Navigabilité:
679-4110
Centre de contrôle de la circulation aérienne:
451-9610

London (suite)

Travail Canada

Bureau de district
Édifice Dominion Public, bureau 515
457, rue Richmond
N6A 3E3
679-4047

Travaux publics Canada

Bureau local
451, rue Talbot
N6A 4Y4
679-4288

Long Beach

voir *Toronto*

Long Point Beach (Ind. régional 519)

Transports Canada

Garde côtière
Unité côtière de sauvetage
a/s du Motel Long Point Beach
N0E 1J0
586-2305

Mallorytown Landing (Ind. régional 613)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national des Îles du Saint-Laurent
Route rurale 3
C.P. 469
K0E 1R0
923-5241

Malton

voir *Mississauga* et *Toronto*

Malvern

voir *Toronto*

Manitoulin Island

voir *Little Current*

Manotick (Ind. régional 613)

Environnement Canada

Parcs Canada
Canal Rideau
Bureau de la zone nord
C.P. 400
K0A 2N0
692-2581

Marathon (Ind. régional 807)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Pukaskwa
C.P. 550
P0T 2E0
229-0801

Markham (Ind. régional 416)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Centre de contrôle de la circulation aérienne
Aéroport de Buttonville
L3P 3J9
477-6747

Midland (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
303, avenue Midland, bureau 107
L4R 4N9
526-9726

Centre d'emploi du Canada
525, avenue Dominion
L4R 1P7
Emploi:
526-2224

Centre d'emploi du Canada
522, rue Elizabeth
L4R 1P7
Assurance-chômage:
526-8236

Environnement Canada

Service canadien de la faune
Centre d'interprétation faunique de Wye Marsh
Route 12
C.P. 100
L4R 4K6
526-7809

Revenu Canada, Douanes et accise

525, avenue Dominion ouest
L4R 1P7
526-5221

Milton (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
310, rue Main est
L9T 1P4
Emploi:
878-8418

Mimico

voir *Toronto*

Mindemoya (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
a/s du Bureau des affaires du Nord
P0P 1S0
377-5396

Mississauga (Ind. régional 416)

voir aussi *Toronto*

Approvisionnements et Services Canada

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Opérations de disposition du matériel
Bureau de la région de l'Ontario
6227, chemin Netherhart
L5T 1G5
966-6296

Banque fédérale de développement

Édifice Northern Telcom
Square 1, bureau 145
33, promenade City Centre
L5B 2N5
273-9880

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Édifice Northern Telecom
Square 1, bureau 145
33, promenade City Centre
L5B 2N5
273-9880

Commission canadienne des grains

2171, chemin Dunwin, module 9
L5L 1X2
828-9858

Commission de contrôle de l'énergie atomique

33, promenade City Centre, bureau 351
L5B 2N5
270-0185

Bureau d'inspection
33, promenade City Centre, bureau 351
L5B 2N5
270-0185

Conseil canadien des normes

Direction des normes internationales
2000, chemin Argentia, bureau 2-401
L5N 1V8
826-8110

Mississauga (suite)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
165, rue Dundas ouest
L5B 2N6
Emploi:
279-4060
Assurance-chômage:
275-1100

Centre d'immigration du Canada
165, rue Dundas ouest
7e étage
L5B 2N6
270-7400

Direction de l'arbitrage
Centre International
6900, chemin Airport
C.P. 71
L4V 1E8

Énergie atomique du Canada, Limitée

Opérations Candu
Complexe Erin Park
6535, Mill Creek
L5K 2N2
821-4911

Opérations Candu
Sheridan Park Research Community
L5K 1B2
823-9040

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
6711, chemin Mississauga, bureau 503
C.P. 580, succursale Streetville
L5M 2C1
277-9551

Sous-officier responsable
Détachement de l'aéroport international de Toronto
Airway Centre, 2e étage, aile est
5945, chemin Airport
C.P. 6009, Toronto AMF
L5P 1B2
676-3058

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice Mascam
Square One
77, promenade City Centre
L5B 1M5
279-5948

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
90, rue Dundas ouest
L5B 2T5
848-1900

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Édifice Atrium, bureau 670
33, promenade City Centre
C.P. 4020, succursale A
L5A 3W8
272-1744

Transports Canada

Garde côtière
Station radio
2501, chemin Britannia est
L4W 1S9
676-4551

Mitchell's Bay (Ind. régional 519)

Transports Canada

Garde côtière
Unité côtière de sauvetage
a/s de Fin and Feather Shop
Route rurale 1
Dover Centre
N0P 1L0
354-0851

Moose Factory (Ind. régional 705)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de la baie James
Promenade Hospital
C.P. 430
P0L 1W0
658-4595

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Secteur de Moose Factory
a/s de l'Hôpital général de Moose Factory
C.P. 34
P0L 1W0
658-4544

Moosonee (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
1re Rue
C.P. 188
P0L 1Y0
336-2278

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
Chemin Ferguson
C.P. 250
P0L 1Y0
336-2251

Mount Dennis

voir *Toronto*

Mount Forest (Ind. régional 519)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
620, rue Main
C.P. 248
N0G 2L0
323-2281

Mount Hope

voir *Hamilton*

Napanee (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Nouvel Édifice fédéral
120, rue Centre
K7R 1N3
354-3367

Nepean

voir *Ottawa*

New Liskeard (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
83, avenue Whitewood
C.P. 340
P0J 1P0
647-6741

Société du crédit agricole Canada

8, rue Armstrong
C.P. 458
P0J 1P0
647-6050

Newmarket (Ind. régional 416)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
180, rue Main sud
C.P. 72
L3Y 3Z2
898-6825

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Édifice du bureau de poste
462, avenue Park
L3Y 1W1
895-6102

Centre d'emploi du Canada
330, rue Yonge sud
C.P. 2001
L3Y 5V5
Emploi:
895-5135
Assurance-chômage:
895-3712

Newmarket (suite)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
679, promenade Davis, bureau 302
Poste restante
L3Y 4W2
898-2421

Revenu Canada, Douanes et accise

180, rue Main sud
Poste restante
L3Y 3Z2
895-9112

New Sudbury

voir *Sudbury*

Niagara Falls (Ind. régional 416)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'hygiène vétérinaire
Division de la protection de la santé des animaux
Pont Queenston
C.P. 193
L2E 6T3
262-5331

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection des aliments
4551, avenue Zimmerman
C.P. 35
L2E 6S8
Division du lait, des fruits et des légumes, Inspection des plantes:
357-5981

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Édifice des Douanes
4551, avenue Zimmerman
L2E 3M5
684-6506
354-3790

Centre d'emploi du Canada
5835, rue Peer
C.P. 780
L2E 6V6
Emploi:
356-1551
Assurance-chômage:
356-6826

Centre d'immigration du Canada
Bureau principal
4867, avenue Victoria
L2E 4C4
354-2741

Centre d'immigration du Canada
Pont Queenston
Niagara River Parkway
Adresse postale: 4867, avenue Victoria
L2E 4C4
262-4742

Centre d'immigration du Canada
Pont Rainbow
5660, avenue Falls
Adresse postale: 4867, avenue Victoria
L2E 4C4
354-6043

Centre d'immigration du Canada
Pont Whirlpool
4522, chemin River
Adresse postale: 4867, avenue Victoria
L2E 4C4
354-6131

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Parc Queen Victoria
C.P. 274
L2E 6T3

Revenu Canada, Douanes et accise

4551, avenue Zimmerman
C.P. 126
L2E 6T1
354-8121

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
4500, rue Queen
C.P. 2237
L2E 6Z3
354-2717

Niagara-on-the-Lake (Ind. régional 416)

Environnement Canada

Parcs Canada
Fort Mississauga
a/s du Parc historique national du fort George
C.P. 787
L0S 1J0
468-4257

Parcs Canada
Les casernes Butler
a/s du Parc historique national du fort George
C.P. 787
L0S 1J0
468-4257

Parcs Canada
Parc historique national du fort George
C.P. 787
L0S 1J0
468-4257

Parcs Canada
Queenston Heights et le monument Brock
C.P. 787
L0S 1J0
468-4257

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Édifice Foster Wheeler
Avenue Glendale, route Queen Elizabeth
Poste restante
St Davids
L0S 1P0
684-8367
(Bureau de St Catharines)

Nipigon (Ind. régional 807)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue Renison
C.P. 156
P0T 2J0
887-2916

North Bay (Ind. régional 705)

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Édifice fédéral
101, rue Worthington est
C.P. 540
P1B 8J4
472-2000

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Édifice fédéral
101, rue Worthington est
C.P. 540
P1B 8J4
472-2000

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Édifice fédéral
101, rue Worthington est
C.P. 540
P1B 8J4
472-2000

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'hygiène vétérinaire
Division de la protection de la santé des animaux
101, rue Worthington est
C.P. 554
P1B 8J1
472-9570

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection des aliments
Division du lait, des fruits et des légumes
101, rue Worthington est
C.P. 85
P1B 8J8
474-3290

North Bay (suite)

Air Canada

Guichet de vente
Hôtel Empire
Administration:
432-2281

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau d'approvisionnement de district
215, rue Oak est, 2e étage
P1B 8P8
476-4340

Banque fédérale de développement

205, rue Main est
P1B 1B2
476-4123

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
205, rue Main est
P1B 8K2
476-4123

Communications, Ministère des

Bureau auxiliaire
222, rue McIntyre ouest
Bureau 408
C.P. 596
P1B 8J5
472-4465

Défense nationale, Ministère de la

Bureau de l'information
voir *Hornell Heights*

Centre de recrutement des Forces canadiennes
159, rue Main est
P1B 1A9
472-3710

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
101, rue Worthington est
P1B 1G5
Emploi:
472-3700
Assurance-chômage:
474-1911

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
1492, rue Main ouest
P1B 2X3
474-0380

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
579, rue Fraser
P1B 3X3
472-9110

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
101, rue Worthington est
P1B 8G6
472-1460

Office national du film

Bureau de distribution
195, 1re Avenue ouest
P1B 3B8
472-4740

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau de district
101, rue Worthington est, bureau 425
C.P. 477
P1B 8J2
472-9270

Douanes
101, rue Worthington est, bureau 433
C.P. 927
P1B 8K1
472-9930

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
593, rue Main est
C.P. 1260
P1B 8K5
472-7750

Société du crédit agricole Canada

591, rue Main est
C.P. 988
P1B 8K3
474-4240

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de North Bay
C.P. 68
P1B 8G8
474-3020

Administration du transport aérien
Centre de contrôle de la circulation aérienne
Aéroport de North Bay
C.P. 506
P1B 8J1
472-6415

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de North Bay
C.P. 1380
P1B 8K5
474-5830

Travaux publics Canada

101, rue Worthington est
C.P. 658
P1B 8J5
472-8440

Oakville (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
197, rue Church
L6J 1N3
Emploi:
845-3891
Assurance-chômage:
845-6204

Centre d'emploi pour les jeunes
134, rue Randall
L6J 1P4
845-3891

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
2368, chemin Lakeshore ouest
Poste restante
L6J 4Z4
827-9805

Revenu Canada, Douanes et accise

197, rue Church
L6J 1N3
845-4781

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
345, chemin Lakeshore est, bureau 216
L6J 1J5
845-7071

Ohsweken (Ind. régional 519)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Brantford
Division de l'éducation
École primaire J.C. Hill
N0A 1M0
445-2219

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Orangeville (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Édifice Professional, bureau 205
70, rue First
L9W 2E5
941-3139

Centre d'emploi du Canada
71, avenue Broadway
L9W 1K1
941-0371

Revenu Canada, Douanes et accise

207, avenue Broadway
L9W 1K4
941-3940

Orillia (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
32, rue Matchedash nord
L3V 4T5
325-8381

Centre d'emploi du Canada
17, rue Peter nord
L3V 4Y8
326-7336

Centre d'immigration du Canada
10, rue Peter nord
L3V 6H8
326-9421

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
100, rue Coldwater est
Poste restante
L3V 6H8
325-7419

Revenu Canada, Douanes et accise

25, rue Peter nord
L3V 4Y8
325-5151

Oshawa (Ind. régional 416)

Banque fédérale de développement

22, rue King ouest
L1H 1A3
576-6800

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
22, rue King ouest
L1H 1A3
571-1355

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
44, rue Bond ouest
L1H 4H8
Emploi:
579-9402
Assurance-chômage:
576-2440

Centre d'immigration du Canada
Tour Bond
44, rue Bond ouest
L1G 6R2
579-2002

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Hôtel de ville d'Oshawa
Tour Rundle, 5e étage
50, rue Centre sud
C.P. 355
L1H 7L3
576-5766

Revenu Canada, Douanes et accise

310, rue Simcoe sud
L1H 4H7
725-6515

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Oshawa Centre, bureau 203
Centre commercial d'Oshawa
L1J 2K5
576-7901

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
44, rue Bond ouest
L1G 6R2
723-1216

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
50, rue Centre sud
Adresse postale:
2100, chemin Ellesmere, bureau 203
Scarborough (Ontario)
M1H 3B7
579-9279
Renseignements et demandes d'interview:
438-9711

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
2, rue Simcoe sud, bureau 200
C.P. 890
L1H 7N1
571-3200

Transports Canada

Administration du transport aérien
Centre de contrôle de la circulation aérienne
Aéroport municipal d'Oshawa
L1J 5P5
576-1795

Ottawa (Ind. régional 613)

L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

Administration centrale
Place de Ville, Tour A
320, rue Queen
K1R 5A3
992-3949

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada

Tour B, 15e étage
355, chemin River
Vanier
K1A 0E4
993-3760

Administration du pipeline du Nord Canada

Administration centrale
Édifice Varette, 15e étage
130, rue Albert
K1P 5G4
995-1308

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau de liaison
Édifice Sir John Carling
930, avenue Carling
K1A 0C5
995-9554, poste 209

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Ottawa (suite)

Affaires des anciens combattants Canada

Opérations de la Capitale nationale
Édifice Commémoratif de l'Est, 5e étage
284, rue Wellington
K1A 0P4
992-4234

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Centre commercial Billings Bridge
Edifice SBI, 11e étage
2323, promenade Riverside
K1A 0P5
998-8801

Commission canadienne des pensions
Administration centrale
Edifice Commémoratif de l'Est
284, rue Wellington
K1A 0P4
995-8608

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Centre médical de la Défense nationale
Bureau M-129
Promenade Alta Vista
K1A 0K6
733-6600, poste 276 ou 267

Commission des sépultures de guerre du Commonwealth
Administration centrale
Edifice Commémoratif de l'Est
284, rue Wellington
K1A 0P4
992-3224

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Centre commercial Billings Bridge
Edifice SB1, 10e étage
2323, promenade Riverside
K1A 0P5
998-9460

Affaires extérieures Canada

Administration centrale
Edifice Lester B. Pearson
125, promenade Sussex
K1A 0G2
996-9134

Bureau des passeports
Bureau de la région de l'Ontario
Place du Centre, 6e étage
200, promenade du Portage
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0G3
(819) 994-3500

Bureau des passeports
Édifice Lester B. Pearson
125, promenade Sussex
K1A 0G3
996-8488

Affaires indiennes et du Nord Canada

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière, Tour nord
10, rue Wellington
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0H4
Renseignements généraux:
(819) 997-0380
Programme des affaires indiennes et inuit:
(819) 997-0060
Programme des affaires du Nord:
(819) 997-0011
Bureau des revendications des autochtones:
(819) 994-1200
(819) 997-0011

Agence canadienne de développement international

Administration centrale
Place du Centre
200, promenade du Portage
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0G4
Renseignements généraux:
(819) 997-5456
Direction des affaires publiques (renseignements):
(819) 997-6565
Direction des affaires publiques (publications):
(819) 997-6100
Direction des ressources humaines (postes à l'étranger):
(819) 997-2544
Direction des organisations non gouvernementales:
(819) 994-0133
Centre de coordination et d'évaluation de l'aide alimentaire:
(819) 997-9492
Relations avec les industries et les consultants:
(819) 997-7775
Direction de la coopération industrielle:
(819) 997-7901

Agence d'examen de l'investissement étranger

Administration centrale
Édifice C.D. Howe
240, rue Sparks
K1P 6A5
995-9449

Agriculture Canada

Administration centrale
Édifice Sir John Carling
Ferme expérimentale centrale
930, avenue Carling
K1A 0C5
995-8963

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Adresse postale: Édifice Sir John Carling
Ferme expérimentale centrale
930, avenue Carling
K1A 0C5
992-2114

Direction générale de la recherche
Administration de l'Ontario et des instituts
Édifice K.W. Neatby
Ferme expérimentale centrale
960, avenue Carling
K1A 0C6
995-9357

Direction générale du service du revenu agricole
Édifice Sir John Carling, bureau 710
730, avenue Carling
K1A 0C5
593-5671

Direction générale du service du revenu agricole
Office de stabilisation des prix agricoles
930, avenue Carling, bureau 937
K1A 0C5
995-5423

Air Canada

Guichet de vente
75, rue Albert
K1P 5W7
237-5000

Approvisionnements et Services Canada

Administration centrale
Place du Portage, Phase III, 1C2
11, rue Laurier
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0S5
(819) 997-7363
(819) 997-6363

Administration des services
Bureau central de la paye
Édifice des Finances, 2e étage
Tunney's Pasture
K1A 0T2
992-3036

Administration des services
Bureau de la paye de la région de la capitale, 1
Édifice Jeanne Mance, 13e étage
Tunney's Pasture
K1A 1G7
996-2001

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Ottawa (suite)
Approvisionnements et Services Canada (suite)

Administration des services
Bureau de la paye de la région de la capitale, 2
Édifice Jeanne Mance, 14e étage
Tunney's Pasture
K1A 1G7
992-7581

Administration des services
Division de la Chambre des communes
Édifice Wellington, bureau 300
180, rue Wellington
K1A 0A6
992-2755

Administration des services
Division de la Gendarmerie royale du Canada
Quartier général de la GRC, bureau G-202
1200, chemin Alta Vista
K1A 0S5
993-1057

Administration des services
Division d'Ottawa centre
Édifice Jackson, 2e étage
122, rue Bank
K1A 0S5
992-4796

Administration des services
Division d'Ottawa est
Place Cumberland, bureau 601
400, rue Cumberland
K1A 0S5
992-3434

Administration des services
Division d'Ottawa sud
Centre commercial Billings Bridge
Édifice SBI, 8e étage
2323, chemin Riverside
K1A 0S5
998-4232

Administration des services
Division du régime de pensions du Canada
Place Vanier
Tour A, bureau 582
333, chemin River
Vanier
K1A 0S5
993-9760, poste 291 ou 203

Centre d'approvisionnement
Bureau d'approvisionnement de la région de la Capitale nationale
1010, rue Somerset ouest
K1A 0T4
992-4914

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Section de documentation
Édifice de l'Imprimerie nationale
Bureau 2109
45, boulevard Sacre-Cœur
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0S9
(819) 997-5365

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Services de référence
Édifice de l'Imprimerie nationale
Bureau 2100
45, boulevard Sacre-Cœur
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0S9
(819) 997-5362
Publications:
(819) 997-2560

Centre des expositions du gouvernement canadien
440, chemin Coventry
K1A 0T1
993-9566

Centre du service au public
Administration centrale
Tour Journal sud, 20e étage
365, avenue Laurier ouest
Adresse postale: Ottawa K1A 0S5
593-6342
Service de référence téléphonique – Bureau de service Canada:
1-800-267-0330
(appels interurbains sans frais provenant d'Almonte et de Carleton Place)
1-800-267-0340
(appels interurbains sans frais provenant de Kazabazua, Lowe, Perkins, Quyon et Saint-Pierre-de-Wakefield)
995-7151
(appels locaux provenant d'Ottawa–Hull et des régions inscrites dans l'annuaire téléphonique d'Ottawa–Hull)

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Opérations de disposition du matériel
Administration centrale
Place du Portage, Phase III, 6B1
11, rue Laurier
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0S5
(819) 994-0074

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Opérations de disposition du matériel
Bureau de la région de la Capitale nationale
1730, rue Bantree
K1B 3W4
994-0074

Office des normes générales du Canada
Édifice Jeanne Mance, 18e étage
Tunney's Pasture
K1A 1G6
997-2560

Archives publiques Canada

Administration centrale
355, rue Wellington
K1A 0N3
995-5138

Centre fédéral de documents
395, rue Wellington
K1A 0N3
593-7731

Maison Laurier
335, avenue Laurier est
K1N 6R4
992-8142

Banque du Canada

Administration centrale
234, rue Wellington
K1A 0G9
563-8111

Musée de la monnaie
245, rue Sparks
K1A 0G9
563-8914

Banque fédérale de développement

280, rue Albert, rez-de-chaussée
K1P 5G8
995-0234

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
280, rue Albert, rez-de-chaussée
K1P 5G8
995-5068

Bibliothèque du Parlement

Édifice du Parlement
Rue Wellington
K1A 0A9
Renseignements, section française:
992-1561
Renseignements, section anglaise:
995-7113

Bibliothèque nationale du Canada

Administration centrale
395, rue Wellington
K1A 0N4
995-7969

Canadair Limitée

77, rue Metcalfe, bureau 509
K1P 5L6
233-9366

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Bureau d'Ottawa
Tour Journal nord, bureau 500
300, rue Slater
K1P 6A6
995-1982

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Ottawa (suite)

Centre de recherches pour le développement international

Administration centrale
60, rue Queen
C.P. 8500
K1G 3H9
996-2321

Centre d'information sur l'unité canadienne

Administration centrale
151, rue Sparks, bureau 502
C.P. 1986, succursale B
K1P 6G6
593-6886

Centre du service au public

Administration centrale
Tour Journal sud, 20e étage
365, avenue Laurier ouest
Adresse postale: Approvisionnements et Services Canada
Ottawa K1A 0S5
593-6342
Service de référence téléphonique – Bureau de service Canada:
1-800-267-0330
(appels interurbains sans frais provenant d'Almonte et de Carleton Place)
1-800-267-0340
(appels interurbains sans frais provenant de Kazabazua, Lowe, Perkins, Quyon et Saint-Pierre-de-Wakefield)
995-7151
(appels locaux provenant d'Ottawa–Hull et des régions inscrites dans l'annuaire téléphonique d'Ottawa–Hull)

Centre national des Arts

Administration centrale
53, rue Elgin
C.P. 1534, succursale B
K1P 5W1
996-5051
Téléticket:
237-4400

Commissaire à la magistrature fédérale, Bureau du

Plaza Lord Elgin, 20e étage
66, rue Slater
K1A 1E3
992-9175

Commissaire à la protection de la vie privée du Canada, Bureau du

Place de Ville
Tour B, 14e étage
112, rue Kent
K1A 1H3
995-2410

Commissaire à l'information du Canada, Bureau du

Place de Ville
Tour B, 14e étage
112, rue Kent
K1A 1H3
995-2410

Commissaire aux langues officielles, Bureau du

Administration centrale
66, rue Slater
K1A 0T8
995-7717
Appels à frais virés acceptés

Commission canadienne des droits de la personne

Administration centrale
Édifice Jackson, 4e étage
257, rue Slater
K1A 1E1
995-1151
Appareil de télécommunication pour les sourds:
996-5211
Appels à frais virés acceptés

Commission canadienne des transports

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière, bureau 1910
15, rue Eddy
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0N9
Renseignements généraux:
(819) 997-0344
Comité des transports aériens:
(819) 997-6030
Comité des transports par pipeline de denrées:
(819) 997-1083
Comité des transports par véhicule à moteur:
(819) 997-1083
Comité des transports par chemin de fer:
(819) 997-7046
Comité des transports par eau:
(819) 997-6489

Commission canadienne du lait

Administration centrale
Édifice Pebb
2197, promenade Riverside
K1A 0Z2
998-5490

Commission canadienne pour l'Unesco

Administration centrale
Édifice Kent Square
255, rue Albert
C.P. 1047
K1P 5V8
237-3400

Commission d'appel de l'immigration

Administration centrale
116, rue Lisgar
K1A 0K1
995-6486

Commission de contrôle de l'énergie atomique

Administration centrale
Édifice Martel
270, rue Albert
C.P. 1046
K1P 5S9
Bureau d'information publique:
995-5894
Bibliothèque:
995-1359

Commission de la Capitale nationale

Administration centrale
161, avenue Laurier ouest
K1P 6J6
992-4231
Répondeur automatique:
232-1234

Bureau de renseignements touristiques (Ottawa–Hull)
14, rue Metcalfe
992-5473

Commission de la Fonction publique

Administration centrale
Esplanade Laurier, Tour ouest
300, avenue Laurier ouest
K1A 0M7
593-7691
Centre d'information:
996-5010

Bureau de la région de la Capitale nationale
Édifice Chomley, 3e étage
400, rue Cooper
K1A 0M7
996-9676

Commission de réforme du droit du Canada

Administration centrale
Édifice Varette, 7e étage
130, rue Albert
K1A 0L6
996-7844

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Ottawa (suite)

Commission des réclamations étrangères

Édifice Lester B. Pearson
Tour C, 7e étage
125, promenade Sussex
K1A 0G2
995-7707
992-0976

Commission des relations de travail dans la Fonction publique

Administration centrale
Esplanade Laurier
Tour est, 4e étage
140, rue O'Connor
C.P. 1525, succursale B
K1P 5V2
992-5012

Commission du système métrique Canada

Administration centrale
255, avenue Argyle
K1A 0C9
996-4000
Division des communications:
593-6800

Commission du tarif

Administration centrale
365, avenue Laurier ouest
K1A 0G7
996-8541

Commission du textile et du vêtement

235, rue Queen
K1A 0H5
593-6336

Commission mixte internationale

Administration centrale
Édifice Berger, 18e étage
100, rue Metcalfe
K1P 5M1
995-2984

Commission nationale des libérations conditionnelles

Siège social
Édifice Sir Wilfrid Laurier
340, avenue Laurier ouest
K1A 0R1
995-1308

Commission sur les pratiques restrictives du commerce

Administration centrale
Édifice de la Légion
359, rue Kent
C.P. 336, succursale A
K1N 8V3
992-5306

Communications, Ministère des

Administration centrale
Tour Journal nord
300, rue Slater
K1A 0C8
995-8185
995-8883

Bureau de district
Édifice Trebla
473, rue Albert
K1R 5B4
992-4677

Condition féminine Canada

Administration centrale
151, rue Sparks, bureau 1005
K1A 1C3
995-9397

Condition physique et Sport amateur Canada

Administration centrale
Tour Journal sud
365, avenue Laurier ouest
K1A 0X6
996-4510

Conseil canadien de la Magistrature

130, rue Albert, bureau 717
K1A 0W8
992-1944

Conseil canadien des normes

Administration centrale
350, rue Sparks
Bureau 1203
K1R 7S8
238-3222

Conseil canadien des relations du travail

Administration centrale
Édifice C.D. Howe, 4e étage ouest
240, rue Sparks
K1A 0X8
996-9466

Conseil consultatif canadien de la situation de la femme

Administration centrale
66, rue Slater, 18e étage
C.P. 1541, succursale B
K1P 5R5
992-4975

Conseil consultatif national sur le troisième âge

Édifice Jeanne Mance
Tunney's Pasture
K1A 0K9
996-6521

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Administration centrale
1, promenade du Portage
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0N2
(819) 997-0313
Appareil de télécommunication pour les sourds:
(819) 994-0423

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Administration centrale
255, rue Albert
C.P. 1610
K1P 6G4
992-0682
992-0691

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada

Administration centrale
Chemin Montréal
K1A 0R6
993-3659

Conseil de recherches médicales du Canada

Administration centrale
Édifice Jeanne Mance, 20e étage
Tunney's Pasture
K1A 0W9
996-8182

Conseil des Arts du Canada

Administration centrale
255, rue Albert
C.P. 1047
K1P 5V8
237-3400

Conseil des sciences du Canada

Administration centrale
Édifice Berger
100, rue Metcalfe
K1P 5M1
Renseignements généraux:
996-1729
Affaires publiques:
995-6954

Conseil du Trésor du Canada

Administration centrale
Place Bell Canada
160, rue Elgin
K1A 0R5
995-6141

Ottawa (suite)

Conseil économique du Canada

Administration centrale
Tour A, 16e étage
333, chemin River
C.P. 527, succursale B
K1P 5V6
993-1067

Conseil national de commercialisation des produits de ferme

Administration centrale
Place de Ville
Edifice du Centre, 2e étage
300, rue Sparks
K1R 7S3
995-2297

Conseil national de recherches Canada

Administration centrale
Chemin Montreal
K1A 0R6
993-9101
Programme d'aide à la recherche industrielle
993-0331
Programme des projets 'Industrie-Laboratoire'
993-1790

Institut Herzberg d'astrophysique
Observatoire solaire de la rivière des Outaouais
Adresse postale: Institut Herzberg d'astrophysique
100, promenade Sussex
Ottawa K1A 0R6
996-1455
Les jours nuageux
993-7395

Programme d'aide à la recherche industrielle
Succursale de l'est de l'Ontario
Edifice M-55, bureau 269
Chemin Montreal
K1A 0S3
993-3995

Conseil national du bien-être social

Edifice Brooke Claxton
Tunney's Pasture
K1A 0K9
995-8265

Consommation et Corporations Canada

Administration centrale
Place du Portage
50, rue Victoria
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0C9
(819) 997-2936
Appareil de télécommunication pour les sourds:
(819) 994-0067

Bureau de district
Edifice Brunswick
240, rue Bank
K2P 1X4
Aide aux consommateurs
995-0853
Faillites:
996-3964
Produits de consommation
992-4776
Electricité et gaz
992-2775
Poids et mesures:
992-1976

Construction de Défense Canada

Administration centrale
Centre commercial Billings Bridge
Edifice SBI
2323, promenade Riverside
K1A 0K3
998-9548

Corporation commerciale canadienne

Administration centrale
112, rue Kent
17e étage
K1A 1E9
996-0034

Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation
Place du Portage
Phase III, 7C1
11, rue Laurier
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0S6
(819) 997-5714

Corporation de développement des investissements du Canada

350, rue Sparks, bureau 809
K1R 7S8
234-9203

Cour canadienne de l'impôt

Administration centrale
381, rue Kent
K1A 0M1
995-9045

Cour fédérale du Canada

Bureau principal
Edifice de la Cour suprême du Canada
Angle des rues Kent et Wellington
K1A 0H9
995-8012
996-6795

Cour suprême du Canada

Edifice de la Cour suprême du Canada
Rue Wellington
K1A 0J1
995-4330

Défense nationale, Ministère de la

Siège social
101, promenade Colonel By
K1A 0K2
992-4581

Bureau de l'information
Siège social
101, promenade Colonel By
K1A 0K2
995-2534

Centre de recrutement des Forces canadiennes
360, avenue Laurier ouest
K1P 5K3
233-4030

Département des assurances Canada

Administration centrale
Esplanade Laurier
Tour est, 15e étage
140, rue O'Connor
K1A 0H2
996-8587

Développement économique, Département d'État au

Administration centrale
Edifice Jackson, 7e étage
122, rue Bank
K1A 1E7
996-4055

Développement social, Ministère d'État au

171, rue Slater
K1A 1G3
593-6333

Élections Canada

Administration centrale
440, chemin Coventry
K1A 0M6
993-2975
Appels à frais virés acceptés

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Ottawa (suite)

Emploi et Immigration Canada

Administration centrale
Place du Portage
Phase IV, 13e étage
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0J9
(819) 994-6313

Bureau des appels de l'immigration
300, avenue Laurier ouest
Bureau 565
K1A 0J6
995-5231

Centre d'emploi du Canada
Centre-ville
Esplanade Laurier
Tour ouest, 4e étage
300, avenue Laurier ouest
K1A 0J6
Emploi:
235-1851
Assurance-chômage:
992-9011

Centre d'emploi du Canada
Ottawa est
Tour C, 8e étage
25, avenue McArthur
Vanier
K1L 6R3
Emploi:
993-9810

Centre d'emploi du Canada
Ottawa ouest
1301, chemin Baseline
C.P. 9725
K1G 4A4
Emploi:
998-9860

Centre d'emploi du Canada
Ottawa sud
1355, rue Bank, 4e étage
C.P. 9777
K1G 4A5
Emploi:
998-9420

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège des arts appliqués et de technologie Algonquin
1385, avenue Woodroffe
K2G 1V8
725-7214
995-8549

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Carleton
Centre universitaire, bureau 508
Promenade Colonel By
K1S 5B6
996-9590

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université d'Ottawa
Centre universitaire Jock Turcot
85, avenue Hastey
K1N 6N5
995-6983

Centre d'immigration du Canada
150, rue Kent, 9e étage
K1P 5P4
995-8131

Direction de l'arbitrage
Administration centrale
Place du Portage
Phase IV, 10e étage
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0J9
(819) 994-3996

Direction de l'arbitrage
300, avenue Laurier ouest, bureau 565
K1A 0J6
995-7289

Direction générale du développement de l'emploi
Administration centrale
Place du Portage, Phase IV, 4e étage
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0J9
(819) 994-2544
Direction générale des programmes de stimulation de l'emploi:
(819) 997-5554

Direction générale du développement de l'emploi
385, rue Slater, rez-de-chaussée
K1P 5B8
996-3345

Énergie atomique du Canada, Limitée

Siège social
275, rue Slater
K1A 0S4
237-3270

Opérations Candu
Administration centrale
275, rue Slater
K1A 0S4
237-3270

Société de recherche de l'Énergie atomique du Canada
Siège social
275, rue Slater, 17e étage
K1A 1E5
236-6444

Société radiochimique de l'Énergie atomique du Canada
Bureau des affaires publiques
Route 17
C.P. 6300, succursale J
K2A 3W3
592-2790

Énergie, Mines et Ressources Canada

Administration centrale
580, rue Booth
K1A 0E4
995-3065

Administration des mesures d'encouragement du secteur pétrolier
Édifice Commémoratif de l'Ouest
344, rue Wellington
K1A 0E4
996-2611

Centre canadienne de la technologie des minéraux et de l'énergie
Laboratoires de recherches (énergie)
555, rue Booth
K1A 0G2
996-4570

Direction des explosifs
580, rue Booth
7e étage
K1A 0E4
593-7211

Direction des levés et de la cartographie
Bureau des cartes du Canada
615, rue Booth
K1A 0E9
998-3865

Direction des levés et de la cartographie
Bureau des cartes du Canada
Bureau de vente au comptoir
580, rue Booth
K1A 0E9
995-4510

Service consultatif Thermophone
C.P. 4510, succursale E
K1S 5K3
995-1801

Enquêteur correctionnel du Canada, Bureau de l'

C.P. 2324, succursale D
K1P 5W5
996-9771

Environnement Canada

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière, 27e étage
10, rue Wellington
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0H3
(819) 997-2800
Direction générale de l'information:
(819) 997-2940
Affaires publiques:
994-1410

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales
Édifice Fontaine, 13e étage
200, boulevard Sacré-Cœur
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0H3
(819) 997-2725

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Ottawa (suite)
Environnement Canada (suite)

Commission des lieux et monuments historiques du Canada
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 1G2
(819) 994-3222

Direction générale de l'information
Bureau de renseignements
Place Vincent Massey, 6e étage
351, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0H3
(819) 997-2800

Direction générale des eaux intérieures
Administration centrale
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0E7
(819) 997-6555
Publications
(819) 997-2601

Direction générale des eaux intérieures
450, rue Rochester
K1S 4L7
996-8357

Direction générale des terres
Administration centrale
Place Vincent Massey, 20e étage
351, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0E7
(819) 997-1246

Parcs Canada
Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 1G2
(819) 994-2534
(819) 997-2800

Service canadien de la faune
Administration centrale
Place Vincent Massey, 17e étage
351, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0E7
(819) 997-1095

Service canadien de la faune
Bureau de la région de l'Ontario
1725, promenade Woodward
K1A 0E7
998-4693

Service canadien des forêts
Administration centrale
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 1G5
Renseignements généraux:
(819) 997-6555
(819) 997-2800

Service de la protection de l'environnement
Administration centrale
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 1C8
(819) 997-0310

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport international d'Ottawa
50, chemin Airport
K1V 9B4
Météo:
998-3440
Prévisions météorologiques:
998-3439
Météorologie aéronautique:
521-0850

Finances Canada, Ministère des

Administration centrale
Place Bell Canada
160, rue Elgin
K1A 0G5
992-1573
Division des tarifs:
996-5885

Gendarmerie royale du Canada

Administration centrale
Quartier général
1200, promenade Alta Vista
K1A 0R2
993-9590

Division A
400, rue Cooper
K1A 0R4
992-0033

Division N
Édifice C
Angle du boulevard St Laurent et du chemin Sandridge
C.P. 8900
K1G 3J2
993-2723

Industrie et Commerce–MEER

Administration centrale
Édifice C.D. Howe
235, rue Queen
K1A 0H5
995-8900
Centre d'information aux entreprises:
995-5771

Administration centrale
Administration
Place du Centre
200, promenade du Portage
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0H5
(819) 997-1003

Secrétariat de la petite entreprise
235, rue Queen est, 8e étage
K1A 0H5
995-9197
Appels à frais virés acceptés

Tourisme Canada
235, rue Queen
K1A 0H6
996-4610

Jeux Olympiques d'hiver de 1988, Gouvernement du Canada Bureau des

255, rue Albert, bureau 602
K1A 0K9
992-3284
992-1655

Justice Canada, Ministère de la

Administration centrale
Édifice de la Justice
239, rue Wellington
K1A 0H8
995-2569

Commission de révision des lois
Édifice Commémoratif de l'Ouest
Bureau 2078
344, rue Wellington
K1A 0H8
995-0078

Monnaie royale canadienne

Administration centrale
Édifice B, 6e étage
355, chemin River
K1A 0G8
993-0849

Établissement d'Ottawa
320, promenade Sussex
K1A 0G8
992-2348

Musées nationaux du Canada

Administration centrale
Esplanade Laurier
Tour ouest, 21e étage
300, avenue Laurier ouest
K1A 0M8
995-9832

Galerie nationale du Canada
Angle des rues Elgin et Albert
K1A 0M8
992-4636

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Ottawa (suite)
Musées nationaux du Canada (suite)

Musée canadien de la guerre
330, promenade Sussex
K1A 0M8
992-2774

Musée national de l'aviation
Base aérienne de Rockliffe
K1A 0M8
993-2010

Musée national de l'Homme
Édifice commémoratif Victoria
Angle des rues Metcalfe et McLeod
K1A 0M8
992-3497

Musée national des sciences et de la technologie
1867, boulevard St Laurent
K1A 0M8
998-4566

Musée national des sciences naturelles
Édifice commémoratif Victoria
Angle des rues Metcalfe et McLeod
K1A 0M8
992-3497
996-3102

Office canadien pour un renouveau industriel

Bureau de district
270, rue Albert, 3e étage
K1A 0H5
593-5759

Office national de l'énergie

Administration centrale
Édifice Trebla
473, rue Albert
K1A 0E5
992-4370

Office national du film

Administration centrale
150, rue Kent
K1A 0M9
Réservations des films:
996-4861

Bureau de distribution
Bureau régional
150, rue Kent
K1A 0M9
996-4259

Pêches et Océans

Administration centrale
Édifice C.D. Howe, 7e étage
240, rue Sparks
K1A 0E6
995-2041

Pétro-Canada

350, rue Sparks
Bureau 306
K1R 7S8
238-8951

Canertech
Bureau régional
350, rue Sparks, bureau 507
K1R 7S8
238-8962

Corporation Pétro-Canada pour l'assistance internationale
Administration centrale
350, rue Sparks, bureau 707
K1R 7S8
238-8951

Planification d'urgence Canada

Administration centrale
Édifice Gillin, 2e étage
141, avenue Laurier ouest
K1A 0W6
992-3322

Ports Canada

Administration centrale
Place de Ville
Tour A
320, rue Queen
K1A 0N6
996-6400

Postes, Société canadienne des

Administration centrale
Édifice Sir Alexander Campbell
Confederation Heights
K1A 0B1
Service à la clientèle:
998-4151
Ventes:
998-3811
Affaires publiques:
998-8305
Renseignements généraux:
995-4302

Division Rideau
1424, rue Caledon
K1A 0C1
Service à la clientèle:
993-1290
Ventes:
995-6614
Affaires publiques:
996-6164

Revenu Canada, Douanes et accise

Administration centrale
Édifice Connaught
Avenue Mackenzie
K1A 0L5
593-6220

Bureau régional
Accise
360, chemin Coventry
C.P. 8257
K1G 3H7
993-0040

Bureau régional
Douanes
360, chemin Coventry
K1K 2C6
993-0040

Revenu Canada, Impôt

Administration centrale
875, chemin Heron
K1A 0L8

Bureau de district
360, rue Lisgar
K1A 0L9
Renseignements généraux:
598-2275
Demandes de formulaires:
598-2300
Remboursements:
598-2290

Santé et Bien-être social Canada

Administration centrale
Édifice Brooke Claxton
Boulevard de la Colombine
Tunney's Pasture
K1A 1B5
996-4950

Direction générale de la protection de la santé
Administration centrale
Édifice de la protection de la santé
Avenue Holland
Tunney's Pasture
K1A 0L2
996-7172

Direction générale de la protection de la santé
Bureau des drogues
Édifice Jackson, 3e étage
122, rue Bank
K1A 1B9
996-6084

Direction générale de la protection de la santé
Inspection des aliments et des drogues
Bureau de district
Centre commercial Billings Bridge
Édifice SBI, 11e étage
2323, promenade Riverside
K1A 0L2
998-3845

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Ottawa (suite)
Santé et Bien-être social Canada (suite)

Direction générale des programmes des services sociaux
Programme Nouveaux horizons
Bureau national
Édifice Brooke Claxton, 6e étage
Boulevard de la Colombine
Tunney's Pasture
K1A 1B5
996-8358

Direction générale des programmes des services sociaux
Section pour l'information des programmes
Administration centrale
Édifice Brooke Claxton
Boulevard de la Colombine
Tunney's Pasture
K1A 1B5
995-4754

Direction générale des services et de la promotion de la santé
Administration centrale
Édifice Jeanne Mance, bureau 462
Rue de l'Églantine
Tunney's Pasture
K1A 1B4
996-1597
996-7542

Direction générale des services médicaux
Administration centrale
Edifice Jeanne Mance
Rue de l'Églantine
Tunney's Pasture
K1A 0L3
992-4995
Services de prothèses:
996-4993

Direction générale des services médicaux
Région de l'Ontario
Édifice Union Electric, 2e étage
370, rue Catherine
K1A 0L3
995-6361

Direction générale des services médicaux
Immunisation
Unité sanitaire de district
301, rue Elgin
K1A 0L3
996-1670

Programmes de la sécurité du revenu
Administration centrale
Édifice Brooke Claxton
Boulevard de la Colombine
Tunney's Pasture
K1A 0L4
996-8644

Programmes de la sécurité du revenu
414, rue Cooper
K1A 0L4
996-6644

Sciences et de la Technologie, Ministère d'État chargé des

Administration centrale
270, rue Albert
K1A 1A1
995-3093

Secrétariat d'État

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
15, rue Eddy
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0M5
(819) 997-0055

Bureau local
150, rue Kent, bureau 903
K1A 0M5
996-5977

Cour de la citoyenneté canadienne
150, rue Kent
K1A 0M5
992-4485

Service correctionnel Canada

Administration centrale
Édifice Sir Wilfrid Laurier
340, avenue Laurier ouest
K1A 0P9
593-7501

Bureau des libérations conditionnelles
150, rue Kent, 6e étage
K1P 5P4
996-7011

Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée

Administration centrale
275, rue Slater
K1A 0R3
996-5736

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Administration centrale
Chemin Montréal
K1A 0P7
748-2000
748-2609
Publications:
748-2622

Bureau local
1500, chemin Merivale
C.P. 5050, succursale F
K2C 3K5
225-6770

Société d'assurance-dépôts du Canada

Administration centrale
112, rue Kent, bureau 1808
C.P. 2340, succursale D
K1P 5W5
996-2081

Société de construction des musées du Canada, Inc.

55, rue Murray
C.P. 395, succursale A
K1N 8V4
230-4555

Société du crédit agricole Canada

Administration centrale
434, rue Queen
C.P. 2314, succursale D
K1P 6J9
996-6606

Bureau de district
120, autoroute 7, bureau 209
Nepean
K2H 5Z1
995-1291

Société pour l'expansion des exportations

Administration centrale
110, rue O'Connor
C.P. 655
K1P 5T9
237-2570

Société Radio-Canada

Administration centrale
1500, avenue Bronson
C.P. 8478
K1G 3J5
731-3111

Reseau anglais
Service de la région du Nord
C.P. 3220, succursale C
K1Y 1E4
725-3511

Stations de la zone d'Ottawa
C.P. 3220, succursale C
K1Y 1E4
725-3511

Solliciteur général Canada

Administration centrale
Edifice Sir Wilfrid Laurier
340, avenue Laurier ouest
K1A 0P8
995-1032

Statistique Canada

Administration centrale
Édifice R.H. Coats
Tunney's Pasture
K1A 0T6
Renseignements sur les statistiques:
992-4734
996-5254
Publications:
996-5567

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Ottawa (suite)

Transports Canada

Administration centrale
Place de Ville
Édifice de Transports Canada
Tour C, 21e étage
330, rue Sparks
K1A 0N5
Relations publiques:
996-5861

Administration du transport aérien
Aéroport international d'Ottawa
Édifice Terminal, bureau 2272
50, chemin Airport
K1V 9B4
998-8819
Centre de contrôle de la circulation aérienne:
998-3032
Station d'information de vol:
998-3131
Navigabilité
998-3569

Administration du transport aérien
Services d'information – air
Place de Ville, Tour C
K1A 0N8
995-6575

Administration du transport aérien
Transport de marchandises dangereuses
Place de Ville, B-3
K1A 0N5
992-4624

Travail Canada

Administration centrale
Place du Portage, Phase II
165, rue Hôtel-de-Ville
Hull (Québec)
Adresse postale: Ottawa K1A 0J2
(819) 997-2617

Bureau de district pour l'est et l'ouest d'Ottawa
Centre commercial Billings Bridge
Édifice SBI, 11e étage
2323, promenade Riverside
K1H 8L5
998-9083

Travaux publics Canada

Administration centrale
Édifice Sir Charles Tupper
Confederation Heights
K1A 0M2
998-9560

Bureau de la région de la Capitale nationale
Esplanade Laurier
Tour est, 21e étage
140, rue O'Connor
K1A 0M3
992-8336

Tribunal antidumping Canada

Administration centrale
Tour Journal sud, 19e étage
365, avenue Laurier ouest
K1A 0G5
593-4601

Tribunal d'appel des cours martiales du Canada

Édifice de la Cour suprême du Canada
Angle des rues Kent et Wellington
K1A 0H9
995-8012
996-6795

Vérificateur général du Canada, Bureau du

Administration centrale
Édifice C.D. Howe
240, rue Sparks
K1A 0G6
995-3766

Owen Sound (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Édifice fédéral, bureau 204
901, 3e Avenue est
C.P. 666
N4K 5R4
376-9772

Banque fédérale de développement

1139, 2e Avenue est
N4K 2J1
376-4431

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Édifice fédéral, bureau 203
905, 3e Avenue est
N4K 1P1
376-4386

Centre d'emploi du Canada
330, 9e Rue est
N4K 1P1
Emploi:
376-4280
Assurance-chômage:
376-4971

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Centre Professional, bureau 1
945, 3e Avenue est
N4K 2K8
371-9522

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
695, 9e Avenue est
C.P. 1059
N4K 6K6
376-4358

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice fédéral
901, 3e Avenue est
N4K 5N9
376-0684

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
945, 3e Avenue est, bureau 20
N4K 2K8
376-1391

Société du crédit agricole Canada

Édifice fédéral
901, 3e Avenue est
C.P. 394
N4K 5P7
376-6338

Parc Algonquin

Conseil national de recherches Canada
voir *Lake Traverse*

Paris (Ind. régional 519)

Revenu Canada, Douanes et accise

2, rue Broadway
N3L 2S2
442-4221

Parry Sound (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
74, rue James
P2A 1T8
746-9374
Bureau local:
746-4012

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
74, rue James
P2A 1T8
746-2431

Transports Canada

Garde côtière
Ports et havres
28, rue Waubeek
C.P. 310
P2A 2X4
746-2196

Pelee Island (Ind. régional 519)

Revenu Canada, Douanes et accise

N0R 1M0
724-2933

Pembroke (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Pembroke Mews
143, rue Pembroke ouest
K8A 7Y6
735-0834

Centre d'emploi du Canada
178, rue Pembrooke est
K8A 3J7
Emploi:
735-0681
Assurance-chômage:
735-3168

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
679, rue Mackay
K8A 1G5
732-4022

Revenu Canada, Douanes et accise

162, rue Pembroke est
K8A 3J7
732-7421

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Édifice de la Banque Provinciale, 2e étage
79, rue Pembroke ouest
K8A 5M5
735-0669

Perth (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
13, rue Herriott
C.P. 336
K7H 3E4
267-1921

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
13, rue Herriott
K7H 1S8
267-2592

Peterborough (Ind. régional 705)

Affaires des anciens combattants Canada

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Bureau de district
Édifice fédéral
C.P. 73
K9J 6Y5
742-8031

Services aux anciens combattants
Bureau de district
201, rue Charlotte, 2e étage
C.P. 1867
K9J 7X7
748-6381

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Peterborough
277, rue George nord
C.P. 539
K9J 6Z6
748-2230

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection des aliments
201, rue Charlotte, bureau 207
C.P. 972
K9J 7A5
Division du lait, des fruits et des légumes, Direction de la production et de la protection des végétaux et de la quarantaine des plantes:
743-2931

Banque fédérale de développement

340, rue George nord
C.P. 1419
K9J 7H6
748-3241

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
306, rue George nord
K9J 3H2
748-2977

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
311, rue George nord
C.P. 1120
K9J 7H4
Emploi:
745-0551
Assurance-chômage:
743-1921

Direction générale du développement de l'emploi
130, rue Hunter ouest
K9H 2K8
743-7856

Environnement Canada

Parcs Canada
Voie navigable Trent-Severn
C.P. 567
K9J 6Z6
742-9267

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau métécrologique
Aéroport de Peterborough
Route rurale 5
K9J 6X6
743-5852

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
953, avenue Clonsilla
C.P. 2410
K9J 7Y8
742-8805

Revenu Canada, Douanes et accise

201, rue Charlotte
C.P. 598
K9J 6Z6
745-0528

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice fédéral, bureau 201
201, rue Charlotte
C.P. 845
K9J 7A2
743-6500

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
201, rue Charlotte, 2e étage
C.P. 688
K9J 2T7
742-8889

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
251, rue Charlotte
C.P. 689
K9J 6Z8
743-3584

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Pickering (Ind. régional 416)

Transports Canada

Garde côtière
Recherches et sauvetage
1080, chemin Brock sud, module 15-16
L1W 3H3
831-2300

Pickle Lake (Ind. régional 807)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C.P. 149
P0V 3A0
928-2431

Picton (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
205, rue Main
C.P. 970
K0K 2T0
476-3227

Revenu Canada, Douanes et accise

205, rue Main
C.P. 1130
K0K 2T0
476-3120

Pigeon River (Ind. régional 807)

Revenu Canada, Douanes et accise

Route rurale 7
P7C 5V3
964-2093

Point Edwards

voir *Sarnia*

Port Arthur

voir *Thunder Bay*

Port Colborne (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
184, rue Elm
L3K 4N8
834-3629

Ports Canada

Quai ouest
C.P. 129
L3K 5V8
834-3644

Revenu Canada, Douanes et accise

184, rue Elm
L3K 4N8
834-3513

Port Credit

voir *Mississauga*

Port Hope (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice du bureau de poste
67, rue John
L1A 2Z4
885-6323

Revenu Canada, Douanes et accise

67, rue John
L1A 3B4
885-2041

Port Lambton (Ind. régional 519)

Revenu Canada, Douanes et accise

N0P 2B0
677-5651

Port Perry (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
170, rue Queen
L0B 1N0
985-3831

Port Severn (Ind. régional 705)

Transports Canada

Garde côtière
Unité côtière de sauvetage
a/s du Motel Allcove
C.P. 76
L0K 1S0
538-2000

Prescott (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
292, rue Centre
C.P. 1780
K0E 1T0
925-2808

Centre d'immigration du Canada
292, rue Centre, 2e étage
C.P. 370
K0E 1T0
925-2595

Environnement Canada

Parcs Canada
Lieu de bataille du Moulin à vent
a/s du Parc historique national du fort Wellington
C.P. 479
K0E 1T0
925-2896

Parcs Canada
Parc historique national du fort Wellington
400, rue Dibble
C.P. 479
K0E 1T0
925-2896

Ports Canada

Chemin River est
C.P. 520
K0E 1T0
925-4228

Revenu Canada, Douanes et accise

292, rue Centre
C.P. 400
K0E 1T0
925-2933

Transports Canada

Garde côtière
Bureau de district de Prescott
363, rue King ouest
C.P. 1000
K0E 1T0
Télécommunications et électronique, aides et voies navigables, ports et havres:
925-2865

Rainy River (Ind. régional 807)

Revenu Canada, Douanes et accise

P0W 1L0
852-3341

Red Lake (Ind. régional 807)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
Aéroport de Red Lake
Adresse postale: poste restante
Cochenour
P0V 1L0
756-2187

Renfrew (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
251, rue Raglan sud
K7V 1R3
432-4878

Revenu Canada, Douanes et accise

249, rue Raglan sud
K7V 4A4
432-3293

Rexdale

voir *Toronto*

Richards Landing (Ind. régional 705)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national du fort St-Joseph
C.P. 200
P0R 1J0
246-2664

Richmond Hill (Ind. régional 416)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
10077 G, rue Yonge
L4C 1T7
883-1600

River Canard

voir *Windsor*

Rockliffe

voir *Ottawa*

Rockport (Ind. régional 613)

Transports Canada

Garde côtière
Unité côtière de sauvetage
K0E 1V0
659-3680

Rosedale

voir *Toronto*

St Catharines (Ind. régional 416)

L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

Bureau de la région de l'Ouest
508, avenue Glendale
L2R 6V8
684-6571

Banque fédérale de développement

71, rue King
L2R 3H6
685-4804

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
241, rue Saint Paul
L2R 3M7
684-4325

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
43, rue Church
C.P. 21
L2R 5C7
Emploi:
688-3663
Assurance-chômage:
688-3330

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Brock
202, résidence DeCew
L2S 2A1
688-5550, poste 367

Centre d'immigration du Canada
Bureau itinérant
195, rue King
L2R 3J6
354-2741
(Bureau de Niagara Falls)

Direction générale du développement de l'emploi
43, rue Church, bureau 703
L2R 7E1
688-6920

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
12, rue Grotte
L2N 2E7
937-7604

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C.P. 551
L2R 6W8
688-1847

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau de district
60, rue James
C.P. 697
L2R 6Y3
685-1347

Douanes
360, rue Ontario
C.P. 68
L2R 6R4
682-5897

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
32, rue Church
L2R 3B9
Renseignements généraux, demandes de formulaires:
688-4000
Remboursements:
688-4006

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
24, rue Ontario
L2R 7M3
684-6506

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
43, rue Church, bureau 601
L2R 7E1
684-8501

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
50, rue William
C.P. 308
L2R 6T7
685-6521

Transports Canada

Administration du transport aérien
Centre de contrôle de la circulation aérienne
Commission de l'aéroport du district de Niagara
C.P. 551
L2R 6W8
688-3866

Garde côtière
Sécurité des navires
43, rue Church, bureau 707
L2R 7E1
688-4360

St Mary's (Ind. regional 519)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
29, rue Wellington sud
N0M 2V0
284-3030

St Thomas (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'hygiène vétérinaire
Division de la protection de la santé des animaux
15, rue St Catharine
C.P. 579
N5P 3V6
631-5330

St Thomas (suite)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
15, rue St Catharine
N5P 2V7
631-5451

Centre d'emploi du Canada
10, rue Mary est
N5P 3T4
Emploi:
631-5470
Assurance-chômage:
633-2780

Revenu Canada, Douanes et accise

403, rue Talbot
N5P 1B7
631-1630

Sand Point Lake

voir *Amprior*

Sarnia (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'hygiène vétérinaire
Division de la protection de la santé des animaux
1, rue Bridge
Point Edward
C.P. 636
N7T 7J7
344-5571

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
112, rue Christina nord
N7T 5J6
Emploi:
332-0050
Assurance-chômage:
336-0170

Centre d'immigration du Canada
100, rue Front sud
C.P. 184
N7T 2M4
337-5419

Centre d'immigration du Canada
Pont Bluewater
C.P. 184
N7T 2M4
344-7641

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Sarnia
N7T 7N2
542-6051
Prévisions météorologiques:
542-8408

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
105, rue Christina sud
C.P. 2748
N7T 7V9
337-7541

Revenu Canada, Douanes et accise

105, rue Christina sud
C.P. 640
N7T 7J7
337-5261

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
100, rue Front sud
N7T 2M4
344-5229

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Édifice Polysar, bureau 603
201, rue Front nord
N7T 7T9
344-1119

Transports Canada

Garde côtière
Édifice fédéral, 2e étage
105, rue Christina sud
N7T 7W1
Trafic maritime:
337-5861
Sécurité des navires:
336-8130

Garde côtière
Station radio
Édifice fédéral, 2e étage
105, rue Christina sud
N7T 7W1
336-4606

Sault Ste Marie (Ind. régional 705)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Nouvel Édifice Dominion, bureau 206
451, rue Queen est
C.P. 968
P6A 5N5
256-7451

Air Canada

Guichet de vente
Hôtel Windsor Park
601, rue Queen est
Administration:
949-2118

Banque fédérale de développement

405, rue Queen est
P6A 1Z5
949-3680

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
405, rue Queen est
C.P. 546
P6A 1Z5
949-1997

Communications, Ministère des

Bureau de district
421, rue Bay
C.P. 727
P6A 5N3
254-7411

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
390, rue Bay
C.P. 2400
P6A 5N9
Emploi:
254-5101
Assurance-chômage:
949-7500

Centre d'immigration du Canada
123, rue East
P6A 3C7
949-9060

Centre d'immigration du Canada
Port d'arrivée
Centre commercial International Bridge
Rue Huron
Adresse postale: 123, rue East
P6A 3C7
253-2531

Direction générale du développement de l'emploi
Édifice fédéral, bureau 203
473-477, rue Queen est
Queens Centre
P6A 1Z5
942-1901

Sault Ste Marie (suite)

Environnement Canada

Parcs Canada
Canal de Sault Ste Marie
Promenade Canal
P6A 1P0
942-6262

Service canadien des forêts
Institut de recherche sur les ravageurs forestiers
Centre de recherche forestière des Grands Lacs
1219, rue Queen est
C.P. 490
P6A 5M7
949-9461

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Route rurale 1
P6A 5K6
779-3144
Prévisions météorologiques:
779-2240

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
451, rue Queen est, 2e étage
P6A 5L1
949-4650

Pêches et Océans

Centre de contrôle de la lan.proie marine
Bureau de poste du Canal
Rue Huron
P6A 1P0
949-1102

Inspection des produits de la pêche
Bureau de district du nord de l'Ontario
451, rue Queen, bureau 209
P6A 1Z5
949-2210

Revenu Canada, Douanes et accise

Centre commercial International Bridge
125, rue Huron
P6A 1R3
949-2316

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Tour Station, 6e étage
421, rue Bay
C.P. 667
P6A 5N2
254-1477

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
451, rue Queen est, 2e étage
C.P. 1078
P6A 5N7
942-3121

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Tour Station, 3e étage
421, rue Bay
C.P. 189
P6A 5L6
256-5603

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Sault Ste Marie
Route rurale 1
C.P. 1
P6A 5K6
779-3031
Station d'information de vol
779-3382
Centre de contrôle de la circulation aérienne:
779-3220

Garde côtière
Quai du gouvernement
C.P. 603
P6A 2X6
254-4181

Garde côtière
Station radio
116, Industrial Park Crescent
P6B 5P2
942-1842
Opérations:
254-6777

Travaux publics Canada

Bureau local
369, rue Queen est, 1er étage
P6A 1Z4
949-1511

Scarborough

voir *Toronto*

Seaforth (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'hygiène vétérinaire
Division de la protection de la santé des animaux
Édifice fédéral
Rue Main
C.P. 730
N0K 1W0
527-1470

Simcoe (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
104, rue Colborne nord
N5Y 3V1
426-7040

Centre d'emploi du Canada
122, rue Norfolk nord
N3Y 3N8
Emploi:
426-5270
Assurance-chômage:
426-7347

Centre d'immigration du Canada
Bureau auxiliaire
122, rue Norfolk nord
N3Y 3N8
Mercredi seulement:
428-0341

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphériqu
Station météorologique
Chemin Blueline
C.P. 443
N3Y 4L5
426-0941

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
122, rue Norfolk nord
N3Y 4K7
426-7730

Revenu Canada, Douanes et accise

122, rue Norfolk nord
N3Y 3N8
426-0871

Société du crédit agricole Canada

191, Queensway ouest
C.P. 401
N3Y 4L2
426-3312

Sioux Lookout (Ind. régional 807)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Sioux Lookout
45, rue Prince
C.P. 389
P0V 2T0
737-2800

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Secteur de Sioux Lookout
Hôpital de la région de Sioux Lookout
7e Avenue nord
C.P. 1500
P0V 2T0
737-3031

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Sioux Lookout
C.P. 8
P0V 2T0
737-3864

Smiths Falls (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
1, rue William est
K7A 1C1
283-1743

Centre d'emploi du Canada
17, rue Church est
K7A 1H1
283-4790

Environnement Canada

Parcs Canada
Canal Rideau
Administration centrale
12, avenue Maple nord
K7A 1Z5
283-5170

Parcs Canada
Canal Rideau
Bureau de la zone centrale
72, rue Lombard
K7A 4G5
283-7206

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice fédéral, bureau 211
Angle des rues Market et Church
K7A 4S8
283-0548

Snug Harbour (Ind. régional 705)

Transports Canada

Garde côtière
Unité côtière de sauvetage
a.s. du Marina de Snug Harbour
Route rurale 1
Noble
P0G 1G0
342-5298

Sombra (Ind. régional 519)

Revenu Canada, Douanes et accise

Poste restante
N0P 2H0
892-3461

Southampton (Ind. régional 519)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Bruce
C.P. 640
N0H 2L0
797-2018

Revenu Canada, Douanes et accise

154, rue High
N0H 2L0
Jeudi seulement de 13h à 17h
797-2114

Stittsville (Ind. régional 613)

Emploi et Immigration Canada

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
C.P. 899
Stanley Corners
K0A 3G0
836-5051

Stoney Creek (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mall Fiesta
102, route 8
L8G 1C3
Emploi:
664-4494

Stratford (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Nouvel Édifice fédéral
75, rue Waterloo
C.P. 307
N5A 6T3
271-9582

Banque fédérale de développement

1036, rue Ontario
N5A 6Z3
271-5650

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
91, rue Brunswick
N5A 3L9
271-5430

Centre d'emploi du Canada
100, rue Albert
N5A 6S7
271-4120

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
75, rue Waterloo sud
N5A 7B2
271-0444

Revenu Canada, Douanes et accise

75, rue Waterloo sud
N5A 7B2
271-2040

Société du crédit agricole Canada

Édifice fédéral
Angle des rues Albert et Waterloo
C.P. 26
N5A 6S8
271-0460

Strathroy (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral, bureau 24
62, rue Centre ouest
N7G 1T8
245-3900

Sturgeon Falls (Ind. régional 705)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
48, rue William
P0H 2G0
753-0800

Statistique Canada

Bureau régional
Centre civique de l'administration, 2e étage
225, rue Holditch
P0H 2G0
Renseignements sur les statistiques:
753-4888

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Sudbury (Ind. régional 705)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Sudbury
1760, rue Regent sud
P3E 3Z8
522-5100

Air Canada

Guichet de vente
96, rue Larch
P3E 1C1
Réservations:
675-3311
Administration:
675-3317

Banque fédérale de développement

1, rue Elm est
C.P. 820
P3E 4S1
674-8347

Commissaire aux langues officielles, Bureau du

Bureau de la région de l'Ontario
127, rue Cedar
6e étage
P3E 1B1
675-0656
Appels à frais virés acceptés

Communications, Ministère des

Bureau auxiliaire
19, rue Lisgar, bureau 301
C.P. 1120, succursale B
P3E 4S6
675-0658

Conseil national de recherches Canada

Programme d'aide à la recherche industrielle
248, avenue Brébeuf
P3C 5H1
674-0471

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
1283, rue Sparks
P3A 2C7
Aide aux consommateurs:
675-0631
Électricité et gaz:
675-0634
Poids et mesures:
675-0633
Produits de consommation:
675-0632

787, chemin Barrydown
P3A 3T6
Faillites:
675-0636

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
81, rue Larch
P3E 1B8
674-0838

Emploi et Immigration Canada

Centre de counselling en matière d'emploi des femmes
144, rue Pine, 1er étage
P3C 4X3
675-2211, poste 53, 54, ou 55

Centre d'emploi du Canada
144, rue Pine, 3e étage
P3C 1X3
Emploi:
675-2211
Assurance-chômage:
566-5730

Centre d'emploi du Canada
880, boulevard Lasalle
P3A 1X6
Emploi:
566-4521
Assurance-chômage:
566-5730

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Laurentian
G-3, Student Street
Chemin Ramsey Lake
P3E 2C6
675-1151, poste 391 ou 385

Centre d'immigration du Canada
Édifice fédéral, bureau 327
19, rue Lisgar
P3E 3L4
675-0725

Direction générale du développement de l'emploi
140, rue Durham sud
P3E 3M7
673-6751

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Sudbury
Garson
P0M 1V0
693-4540
Prévisions météorologiques
693-3777

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
1310, rue Sparks
C.P. 2278, succursale A
P3A 4S1
675-0645

Industrie et Commerce–MEER

Bureau du nord-est de l'Ontario
128, rue Larch, bureau 603
P3E 5J8
675-0711

Revenu Canada, Douanes et accise

1855, boulevard Lasalle
C.P. 2275
P3A 4S1
560-1486

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
Édifice fédéral
19, rue Lisgar sud
P3E 3L5
Renseignements généraux:
675-0581
Demandes de formulaires:
675-0596
Remboursements:
675-0500

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Édifice fédéral, bureau 317
19, rue Lisgar
P3E 3L4
675-0606

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice fédéral, bureau 300
19, rue Lisgar sud
P3E 3L4
675-0625

Secrétariat d'État

Bureau local
Édifice fédéral, bureau 326
19, rue Lisgar
P3E 3L4
675-0621

Cour de la citoyenneté canadienne
Édifice fédéral
19, rue Lisgar
P3E 3L4
675-0621

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Édifice fédéral, bureau 309
19, rue Lisgar
P3E 3L4
675-0600

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Tour Scotia, bureau 306
30, rue Cedar
C.P. 1300
P3E 4S7
675-2206

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Sudbury (suite)

Société Radio-Canada

Réseaux anglais et français
15, rue Fir
P3C 2A9
675-2451

Transports Canada

Administration du transport aérien
voir *Garson*

Travail Canada

Bureau de district
Édifice fédéral, 3e étage
19, rue Lisgar
P3E 3L4
675-0616

Travaux publics Canada

19, rue Lisgar sud
P3E 3L4
675-0541

Thunder Bay (Ind. régional 807)

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de district
33, rue Court sud, bureau 303
P7B 2W6
345-7552

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Lakehead
905, avenue Victoria est
P7C 1B3
623-3534

Services techniques de Thunder Bay
200, avenue Johnson
P7C 6C3
345-1345

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
430, rue Waterloo sud
Succursale F
P7E 6E4
Plantes:
623-0311

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
33, rue Court sud, bureau 213A
Succursale P
P7B 2W6
346-1031

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale de Thunder Bay
C.P. 158, succursale F
P7C 4V8
heb-2523

Air Canada

Guichet de vente
Place Arthur
215, chemin Red River
P7B 1A5
623-3313

Banque fédérale de développement

905, avenue Victoria est
P7C 1B3
623-2745

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
905, avenue Victoria est
P7C 1B3
623-2745

Commission canadienne des grains

Édifice du bureau de poste, bureau 210
221, rue Archibald nord
C.P. 400
P7C 4V9
623-5181

Commission canadienne des transports

Division de l'Ouest
33, rue Court sud, bureau 322
C.P. 2174, succursale P
P7B 5E8
345-0222

Communications, Ministère des

Bureau auxiliaire
Édifice fédéral, bureau 330
33, rue Court sud
P7B 2W6
345-1661

Consommation et Corporations Canada

430, rue Waterloo sud
P7E 6E4
Électricité et gaz, poids et mesures, produits de consommation:
623-5265

Emploi et Immigration Canada

Centre de counselling en matière d'emploi des femmes
130, avenue Syndicate sud
P7E 1C7
623-2731, poste 236

Centre d'emploi du Canada
Thunder Bay nord
Édifice fédéral
33, rue Court sud
P7B 5E6
Emploi:
344-6601
Assurance-chômage:
345-7301

Centre d'emploi du Canada
Thunder Bay sud
130, avenue Syndicate sud
P7E 1C7
Emploi:
623-2731
Assurance-chômage:
623-6431

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Lakehead
Chemin Oliver
P7B 5E1
345-2121, poste 264

Centre d'immigration du Canada
Édifice fédéral, bureau 305
130, avenue Syndicate sud
P7E 1C7
622-0669

Direction générale du développement de l'emploi
28, rue Cumberland nord, bureau 201
P7A 4K9
344-0815

Service consultatif de la main-d'œuvre
C.P. 2894
P7B 5G3
767-7211

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des ressources en eau
580, rue Squier
P7B 4A8

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Thunder Bay
P7E 3N9
577-3921

Gendarmerie royale du Canada

Détachement de Thunder Bay
430, rue Waterloo sud
P7E 6E4
623-2791

Industrie et Commerce–MEER

Bureau auxiliaire du nord de l'Ontario
233, rue Court sud
P7B 2X9
345-1011

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Thunder Bay (suite)

Office national du film

Bureau de distribution
910, avenue Victoria
P7C 1B4
623-5224

Pêches et Océans

Bureau de district du nord-ouest de l'Ontario
Édifice fédéral, bureau 319
33, rue Court sud
P7B 2W6
344-6242

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau de district
33, rue Court sud, bureau 308
P7B 2W6
344-0781

Douanes
33, rue Court sud, bureau 201
P7B 2W6
345-5421

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
201, rue May nord
P7C 3P5
Renseignements généraux, demandes de formulaires:
623-2751
Remboursements:
623-2346

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Édifice fédéral, bureau 313
33, rue Court sud
P7B 2W6
344-6521

Direction générale des services médicaux
Secteur de Thunder Bay
Édifice Thunder Bay Hydro, 6e étage
34, rue Cumberland nord
P7A 4L3
345-2527

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice du bureau de poste
244, rue Lincoln, succursale P
P7B 5L2
344-9131

Secrétariat d'État

Bureau local
Édifice fédéral, bureau 207
33, rue Court sud
P7B 2W6
345-2316

Cour de la citoyenneté canadienne
Édifice fédéral
33, rue Court sud
P7B 2W6
345-2316

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
95, rue Cumberland nord
P7A 4M1
345-1231

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
West Arthur Place, bureau 302
1285, rue Arthur est
C.P. 940, succursale F
P7C 4X8
623-3496

Société Radio-Canada

Réseau anglais
213, rue Myles est
P7C 1J5
622-5811

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Thunder Bay
P7E 3N9
577-3143
Service de la circulation aérienne
577-2535
Station d'information de vol
577-3343

Garde côtière
Aéroport de Thunder Bay
P7E 3N9
Station radio de Thunder Bay
577-2645
Télécommunications et électronique
577-2925

Garde côtière
Base
Quai Keefer
C.P. 2746
P7B 5G2
345-6311

Garde côtière
Sécurité des navires
33, rue Court sud, bureau 325
P7B 2W6
345-6953

Travail Canada

Bureau de district et bureau de la région du Centre
33, rue Court sud, bureau 306
P7B 2W6
345-5474

Travaux publics Canada

Bureau local
540, rue Arthur ouest
P7E 5R7
577-6444

Tilsonburg (ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Tilsonburg Town Centre, bureau T204
200, rue Broadway
N4G 5A7
842-5208

Centre d'emploi du Canada
4, rue Ridout est
N4G 2C5
842-5907

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
19, rue Baldwin, 2e étage
N4G 2K3
842-8430

Revenu Canada, Douanes et accise

2, rue Ridout est
N4G 2C5
842-5561

Timmins (ind. régional 705)

Air Canada

Guichet de vente
Hôtel Empire
C.P. 1122
P4N 7H9
Administration:
264-4351

Banque fédérale de développement

83, boulevard Algonquin ouest
P4N 2R4
267-6416

Communications, Ministère des

Bureau auxiliaire
The 101 Mall, bureau 132
38, rue Pine nord
P4N 7H6
264-0119

Timmins (suite)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
273, 3e Avenue
P4N 1E2
267-6271

Centre d'immigration du Canada
120, rue Cedar sud, bureau 202
P4N 2G8
264-3104

Direction générale du développement de l'emploi
Edifice Tim Cor, bureau 404
273, avenue Third
P4N 1E2
267-7101

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
339, rue Spruce nord
Poste restante
P4N 7C4
264-4381

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice fédéral, bureau 201
120, rue Cedar sud
P4N 2G8
264-8503

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
The 101 Mall, bureau 117
38, rue Pine nord
P4N 6K6
264-9537

Secrétariat d'État

120, rue Cedar sud, bureau 204
P4N 7C4
264-8368

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
134, rue Cedar sud
P4N 2G8
264-9535

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
37, rue Preston sud
P4N 3M7
267-1112

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Timmins
C.P. 944
P4N 7H1
264-5805
Navigabilité:
264-6703

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Timmins
C.P. 717
P4N 7G2
264-6006

Toronto (Ind. régional 416)

voir aussi Mississauga

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
4900, rue Yonge, 5e étage
Willowdale
M2N 6B2
224-4414

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Centre médical Sunnybrook
2075, avenue Bayview
C.P. 799, succursale K
M4P 2H2
484-5620

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Bureau de la région de l'Ontario et bureau de district
4900, rue Yonge, 5e étage
Willowdale
M2N 6B2
224-4427

Services aux anciens combattants
Bureau de la région de l'Ontario
4900, rue Yonge, 5e étage
Willowdale
M2N 6B2
224-3879

Services aux anciens combattants
Bureau de district du Toronto nord
Centre médical Sunnybrook, aile R
2075, avenue Bayview
Willowdale
M4P 2H3
486-4724

Services aux anciens combattants
Bureau de district du Toronto sud
11, rue Front ouest, 8e étage
M5J 1A4
369-3971

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Toronto-Cominion Centre
Tour du Trust Royal, bureau 1012
M5K 1K2
369-3251

Bureau des passeports
Bureau régional
Édifice fédéral
Rez-de-chaussée
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6A6
369-3251

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la région de l'Ontario
25, avenue Saint Clair est, 5e étage
M4T 1M2
Services d'information:
966-5544
Succursale de Toronto:
966-6234

Programme des affaires indiennes et inuit
Ressources minérales des Indiens (est)
1, rue Front ouest, bureau 302
M5J 1A4
369-4615

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Bureau de la région de l'Ontario
4900, rue Yonge, bureau 1220
Willowdale
M2N 6G6
226-9262

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Bureau du district de Toronto
150, avenue Bridgeland, bureau 111
M6A 3A6
781-6118

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de la production et de la protection des végétaux et de la quarantaine des plantes
160, rue Springhurst, bureau 302
M6K 1C2
532-1147

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'hygiène vétérinaire
Division de la protection de la santé des animaux
Aéroport de Toronto
C.P. 11
Toronto AMF
L5P 1A2
676-2545

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Toronto (suite)
Agriculture Canada (suite)

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection des aliments
Division des bestiaux et de l'aviculture
Parcs à bestiaux de l'Ontario
590, rue Keele, bureau 322
M6N 3E3
762-8341

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection des aliments
Division du lait, des fruits et des légumes
Entrepôt de l'Ontario, bureau 325
165, The Queensway
M8Y 1H8
259-5477

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Laboratoires régionaux
150, avenue Bridgeland, bureau 113
M6A 3A6
781-2723

Direction générale du développement régional
102, rue Bloor ouest, bureau 420
M5S 1M8
966-8172

Air Canada

Bureau régional
130, rue Bloor ouest, 5e étage
M5S 1P5
969-5385

Guichets de vente:
130, rue Bloor ouest
Toronto-Dominion Centre, Tour de la Banque, 66 rue Wellington ouest
4900, rue Yonge
Holiday Inn, autoroute 401 et avenue Warden
Hôtel Sheraton Triumph, 2737, rue Keele
Services en anglais:
925-2311
Services en français:
969-5621

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de services du district de Toronto
24, promenade Ferrand
Don Mills
M3C 2Y5
966-5800

Centre d'approvisionnement
Bureau auxiliaire des achats
Édifice 151, 2e étage
BFC Toronto
Downsview
M3K 1Y6
633-6200

Centre d'approvisionnement
Bureau auxiliaire des achats de North York a/s du Service de l'environnement atmosphérique
4905, rue Dufferin
Downsview
M3H 5T4
667-4929

Centre d'approvisionnement
Bureau d'approvisionnement de la région de l'Ontario
295, The West Mall, bureau 200
Etobicoke
M9C 5A4
622-8111

Centre du service au public
Bureau de la région de l'Ontario
1235, rue Bay
M5R 3K4
966-8072
Service de référence téléphonique – Bureau de service Canada
1-800-268-7207
(appels interurbains sans frais provenant des régions dont l'indicatif régional est 416 ou 519 et une partie de la région dont l'indicatif est 613, autre que celle inscrite dans l'annuaire téléphonique d'Ottawa)
926-1993
(appels locaux)

Centre du service au public
Bureau de service Canada
50, rue Bloor ouest
(Entre les rues Bay et Yonge)
Galerie inférieure
M4W 3L8
966-5681

Archives publiques Canada

Centre de documents de Toronto
190, promenade Carrier
Etobicoke
M9W 5R1
667-4534

Banque du Canada

250, avenue University
C.P. 550, succursale A
M5W 1E8
593-2000

Banque fédérale de développement

Bureau de la région de l'Ontario
250, avenue University
M5H 3E5
593-1144

204, rue Richmond ouest
M5V 1V6
598-0341

Succursale de Scarborough
2978, avenue Eglinton est
Scarborough
M1J 2E7
431-5410

Succursale de Toronto nord
4430, rue Bathurst
Downsview
M3H 3S3
638-0823

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
204, rue Richmond ouest
M5V 1V6
598-0341

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Toronto nord
4430, rue Bathurst
Downsview
M3H 3S3
638-1340

Canadien National

Bureau de la région des Grands Lacs
CN Rail
Gare Union
M5J 1E7
860-2000

CNTL Filiales de camionnage
159, rue Bay
M5J 1J7
860-2000

Communications CN
151, rue Front ouest
M5J 1G1
860-2000

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Toronto (suite)

Centre du service au public

Bureau de la région de l'Ontario
1235, rue Bay
M5R 3K4
966-8072
Service de référence téléphonique – Bureau de service Canada:
1-800-268-7207
(appels interurbains sans frais provenant des régions dont l'indicatif régional est 416 ou 519 et une partie de la région dont l'indicatif est 613, autre que celle inscrite dans l'annuaire téléphonique d'Ottawa)
926-1993
(appels locaux)

Bureau de service Canada
50, rue Bloor ouest
(Entre les rues Bay et Yonge)
Galerie inférieure
M4W 3L8
966-5681

Commission canadienne des droits de la personne

Bureau de la région de l'Ontario
Edifice Arthur Meighen, bureau 023
55, rue Saint Clair est
M4T 1M2
966-5527
Appels à frais virés acceptés

Commission canadienne des transports

Comité des transports par chemin de fer
65, rue Adelaide est, 5e étage
M5C 1K6
369-4821

Commission d'appel de l'immigration

1235, rue Bay, 2e étage
M5R 3K4
966-6261

Commission de la Fonction publique

Bureau de la région de l'Ontario
180, rue Dundas ouest, bureau 1100
M5G 2A8
369-3122

Communications, Ministère des

Bureau régional et bureau de district
55, avenue Saint Clair est
9e étage
M4T 1M2
966-8215
966-8216

Conseil canadien des relations du travail

Région de l'Ontario
Toronto-Dominion Centre
Tour de la Banque Toronto-Dominion
Bureau 1905
C.P. 190
M5K 1H6
369-3782

Conseil national de recherches Canada

Programme d'aide à la recherche industrielle
Bureau de la région de l'Ontario
789, chemin Don Mills, bureau 910
Don Mills
M3C 1T5
966-5845

Consommation et Corporations Canada

Bureau de la région de l'Ontario
Edifice fédéral, 6e étage
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6B8
224-4031

Bureau de district
25, avenue Saint Clair est, bureau 701
M4T 1M2
Services au consommateur:
966-8125
Bureau des brevets, des marques de commerce, du droit d'auteur et des dessins industriels:
966-6441
Faillites:
966-6486

1859, rue Leslie
Don Mills
M3B 2M1
Sécurité des produits:
447-5183
Électricité et gaz:
445-4220
Poids et mesures:
445-4130

5075, rue Yonge
M2N 6C6
Produits de consommation:
224-3950

Construction de Défense Canada

Bureau de la région de l'Ontario
1107, chemin Avenue
M5N 2E4
484-5716
484-5717

Corporation de développement des investissements du Canada

Siège social
1, First Canadian Place, bureau 4520
C.P. 138
M5X 1A4
864-0333

Cour fédérale du Canada

Bureau local
Édifice Canada Life, 8e étage
330, avenue University
M5G 1R7
369-3356

Défense nationale, Ministère de la

Bureau de l'information
Edifice fédéral
4900, rue Yonge
North York
M2N 6A4
224-4087

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Édifice fédéral, bureau 100
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6A4
224-4015

Département des assurances Canada

155, avenue University
14e étage
M5H 3B7
369-2101

Développement économique, Département d'État au

Bureau régional
First Canadian Place, bureau 5850
100, rue King ouest
M5X 1A9
966-8360

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Toronto (suite)

Emploi et Immigration Canada

Bureau de la région de l'Ontario
4900, rue Yonge, bureau 700
Willowdale
M2N 6A8
Bureau régional de l'emploi:
224-4886
Bureau régional de l'immigration:
224-4709

Bureau des appels de l'immigration
130, rue Bloor ouest, bureau 802
M5S 2W1
966-5620

Centre de counselling en matière d'emploi des femmes
Mail Jane-Finch
1911, avenue Finch ouest
Downsview
M3N 2V2
636-9454

Centre d'emploi du Canada
180, rue Wellington ouest
M5J 1J1
487-1711

Centre d'emploi du Canada
Succursale principale d'Etobicoke
1243, avenue Islington, 4e étage
Etobicoke
M8X 1Y9
Emploi:
236-1931
Assurance-chômage:
231-4151

Centre d'emploi du Canada
Succursale Long
3253, boulevard Lakeshore ouest
Etobicoke
M8V 1M3
Main-d'œuvre:
236-1931
Assurance-chômage:
231-4151

Centre d'emploi du Canada
Succursale de North York
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6A4
Emploi:
224-3777
Assurance-chômage:
226-2992

Centre d'emploi du Canada
Succursale de Parkdale
1335, rue Dundas ouest
M6J 1Y3
Emploi:
535-7534
Assurance-chômage:
768-6431

Centre d'emploi du Canada
Succursale de Rexdale
1620, chemin Albion
Rexdale
M9V 4B4
Emploi:
745-9410
Assurance-chômage:
231-4151

Centre d'emploi du Canada
Succursale principale de Scarborough
1200, chemin Markham
Scarborough
M1H 3C3
Emploi:
439-9850
Assurance-chômage:
439-8454

Centre d'emploi du Canada
Succursale de Scarborough est
4630, chemin Kingston
West Hill
M1E 4Z4
Emploi:
281-7800

Centre d'emploi du Canada
Succursale de Scarborough ouest
689, avenue Warden
M1L 4R6
Emploi:
691-1214
Assurance-chômage:
439-8454

Centre d'emploi du Canada
Succursale de Toronto centre
20, avenue Eglinton ouest
20e étage
M4R 2G2
Services en anglais:
487-1711
Services en français:
487-2427

Centre d'emploi du Canada
Succursale de Toronto–Downsview
Édifice University House, 5e étage
1315, avenue Finch ouest
Downsview
M3J 2G6
Emploi:
638-5115
Assurance-chômage:
245-8213

Centre d'emploi du Canada
Succursale de Toronto–Dufferin
1645, rue Dufferin
M6H 3L9
Emploi:
654-1748
654-1761
Assurance-chômage:
768-6431

Centre d'emploi du Canada
Succursale de Toronto est
Centre d'aide à l'emploi
1985 A, avenue Danforth
M4C 1J7
694-0280

Centre d'emploi du Canada
Succursale de Toronto est–Danforth
811, avenue Danforth
M4J 5A8
Emploi:
461-3511
Assurance-chômage:
449-1440

Centre d'emploi du Canada
Succursale de Toronto est–Don Mills
75, The Donway ouest, 3e étage
Don Mills
M3C 2E9
Emploi:
449-1721
Assurance-chômage:
449-1440

Centre d'emploi du Canada
Succursale de Toronto–High Park
1678, rue Bloor ouest
M6P 1A9
Emploi:
763-3611
Assurance-chômage:
766-6431

Centre d'emploi du Canada
Succursale de Weston
1747, rue Jane
Weston
M9N 2S5
Emploi:
247-8261
Assurance-chômage:
245-8213

Centre d'emploi du Canada
Centre de formation du Toronto métropolitain
25, avenue Saint Clair est, bureau 601
C.P. 420, succursale Q
M4T 2M9
966-6125

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Institut polytechnique Ryerson
Pavillon Jorgensen, bureau 410
380, rue Victoria
M5B 1E8
979-5177

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université York
Édifice Ross, N108
4700, rue Keele
Downsview
M3J 1P3
667-3761

Centre d'immigration du Canada
Succursale de Toronto centre
480, avenue University
M5G 1V2
598-4444
369-3580

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Toronto (suite)
Emploi et Immigration Canada (suite)

Centre d'immigration du Canada
Succursale de Toronto est
130, rue Bloor ouest, bureau 801
M5S 2W1
598-4444
966-8261

Centre d'immigration du Canada
Succursale de Toronto ouest
1243, avenue Islington, 2e étage
M8X 2W5
598-4444
239-8491

Centre d'immigration du Canada
Aéroport international de Toronto
Aérogare 1
C.P. 6004
Toronto AMF
L5P 1B2
676-3911

Centre d'immigration du Canada
Arrivées
Aéroport international de Toronto
Aérogare 2
C.P. 6004
Toronto AMF
L5P 1B2
676-3690

Direction de l'arbitrage
480, avenue University, 8e étage
M5G 1V2
369-2348

Direction générale du développement de l'emploi
Bureau de la région de l'Ontario
4900, rue Yonge, bureau 700
North York
M2N 6A8
224-4800

Direction générale du développement de l'emploi
55, avenue Saint Clair est, bureau 812
M4T 1M2
966-5876

Service consultatif de la main-d'œuvre
Bureau de la région de l'Ontario
4900, rue Yonge, 7e étage
North York
M2N 6A8
224-4430

Service consultatif de la main-d'œuvre
2, avenue Saint Clair ouest, bureau 12A1
M4V 1L5
966-5612

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
2242, boulevard Lakeshore ouest
M8V 1A5
252-5866

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
650, avenue Lawrence ouest
C.P. 1270, succursale T
M6B 4A4
789-0581
Appels à frais virés acceptés pour les appels provenant des régions ayant l'indicatif régional 807

Direction des levés et de la cartographie
Arpenteur régional
25, avenue Saint Clair est, bureau 901
M4T 1M2
966-7503

Division des communications
55, avenue Saint Clair est, bureau 624
M4T 1M2
966-5814
966-5679

Environnement Canada

Bureau de la région de l'Ontario
55, avenue Saint Clair est
M4T 1M2
966-6406

Service de la protection de l'environnement
Bureau de la région de l'Ontario
25, avenue Saint Clair est, 7e étage
M4T 1M2
Centre d'urgences environnementales:
966-5840

Service de l'environnement atmosphérique
Administration centrale
4905, rue Dufferin
Downsview
M3H 5T4
Direction générale de l'information:
667-4551
Renseignements généraux:
667-4882

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau de la région de l'Ontario
25, avenue Saint Clair est, bureau 301
M4T 1M2
966-5624

Service de l'environnement atmosphérique
Aéroport international de Toronto
C.P. 159
Toronto AMF
L5P 1B1
Centre de prévisions de l'Ontario:
676-3019
Bureau météorologique de Toronto:
676-4539
Prévisions météorologiques du Toronto métropolitain:
676-3066
Prévisions météorologique à l'extérieur de Toronto, prévisions marines, prévisions internationales:
676-4567
Météorologie aéronautique:
676-3026

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Toronto Island
M5V 1A1
369-4281

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Division O
225, rue Jarvis
C.P. 519, succursale Adelaide
M5C 2M3
369-2291

Industrie et Commerce–MEER

Bureau régional
1, First Canadian Place
Bureau 4840
C.P. 98
M5X 1B1
365-3737
Centre d'information aux entreprises:
369-4941

Justice Canada, Ministère de la

Bureau régional
Toronto-Dominion Centre, 23e étage
C.P. 57
M5K 1E7
369-4242

Office national du film

Bureau de distribution
Bureau régional
1, rue Lombard
M5C 1J6
369-4094

Production anglaise
65, rue Adelaide est
M5C 1K6
369-3012

Production française
65, rue Adelaide est
2e étage
M5C 1K6
369-2225

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Toronto (suite)

Pêches et Océans

Gestion des pêches
Bureau de district
590, rue Keele, bureau 410
M6N 3E3
763-1161

Pétro-Canada

Produits Pétro-Canada
1, chemin Yorkdale
6e étage
M6A 3A3
789-7741

Planification d'urgence Canada

Bureau de la région de l'Ontario
60, avenue Saint Clair est
Bureau 900
M4T 1N5
966-6343

Postes, Société canadienne des

Division York
21, rue Front ouest
M5J 1A5
Service à la clientèle:
369-4733
Ventes:
369-3376
Affaires publiques:
369-3155

Revenu Canada, Douanes et accise

Bureau régional
Accise
25, avenue Saint Clair est, bureau 401
C.P. 100, succursale Q
M4T 2L7
Services d'information:
966-6561
Bureau régional – accise:
966-6578

Accise
Bureau de district de l'est de Toronto
1220, avenue Sheppard est
Bureau 406
Willowdale
M2K 2S5
494-9714

Accise
Bureau de district de l'ouest de Toronto
703, avenue Evans, bureau 101
Etobicoke
M9C 5E9
621-8341

Accise
Bureau de district du centre de Toronto
25, avenue Saint Clair est, bureau 308
C.P. 100, succursale Q
M4T 2L7
966-6303

Douanes
55, rue Bloor ouest
C.P. 10, succursale A
M5W 1A3
Services d'information:
966-8022
Bureau régional – douanes:
966-8260

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
36, rue Adelaide est
M5C 1J7
Renseignements généraux, services en anglais:
369-3704
Renseignements généraux, services en français:
369-3704
Demandes de formulaires:
369-4261
Remboursements:
368-7431

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Bureau de la région de l'Ontario
2301, avenue Midland
Scarborough
M1P 4R7
291-4231

Direction générale des programmes des services sociaux
Programme Nouveaux horizons
Bureau régional
2300, rue Yonge, bureau 1104
M4P 1E4
481-5183

Direction générale des programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada a/s du Ministère des services sociaux et communautaires
Édifice Hepburn, 4e étage
Queen's Park
M7A 1E9
965-5011
965-5012

Direction générale des services et de la promotion de la santé
Bureau de la région de l'Ontario
102, rue Bloor ouest
Bureau 410
M5S 1M8
966-6483

Direction générale des services médicaux
Secteur du sud de l'Ontario
55, avenue Saint Clair est, 3e étage
M4T 1M2
966-8011

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau régional et bureau du district de Don Mills
789, chemin Don Mills, 5e étage
C.P. 6000, succursale Q
Don Mills
M4T 2P6
423-6900
Services en français:
996-8336

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau du district du centre-ville
60, avenue Saint Clair est, 7e étage
C.P. 750, succursale Q
M4T 2N6
966-6580

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau du district d'Etobicoke
Tours Islington, bureau 701
1243, avenue Islington
Etobicoke
M8X 1Y9
231-5683
Services en français:
996-8336

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau du district de North York
Édifice fédéral, niveau 1
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6B1
224-4403
Services en français:
996-8336

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau du district de Scarborough
2401, avenue Eglinton est, bureau 309
Scarborough
M1K 2M5
752-6480
Services en français:
966-8336

Secrétariat d'État

Bureau de la région de l'Ontario
25, avenue Saint Clair est, bureau 200
M4T 1M2
966-7541

Bureau local
25, avenue Saint Clair est
M4T 1M2
966-6555

Cour de la citoyenneté canadienne
55, avenue Saint Clair est
M4T 1M2
966-6424

Cour de la citoyenneté canadienne
Bureau auxiliaire
1541, rue Bloor ouest, rez-de-chaussée
M6P 1A5
537-3135

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Toronto (suite)

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Bureau de district du centre de l'Ontario
123, rue Edward, bureau 300
M5G 1E2
369-3461

Bureau des libérations conditionnelles
365, avenue Evans, bureau 501
Etobicoke
M8Z 1K2
259-4654

Bureau des libérations conditionnelles
2100, chemin Ellesmere, bureau 203
Scarborough
M1H 3B7
438-9711

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau de la région de l'Ontario
Atria nord, bureau E222
2255, avenue Sheppard est
Willowdale
M2J 4Y1
498-7300

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
650, avenue Lawrence ouest
C.P. 1270, succursale T
M6B 4A4
789-0581

Bureau local
650, avenue Lawrence ouest
M6A 1B2
781-2451
Bourses:
789-1147

Société d'assurance-dépôts du Canada

Bureau régional
55, avenue University, bureau 710
C.P. 27
M5J 2H7
369-3887

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Bureau régional
130, rue Bloor ouest, 9e étage
M5S 1P6
966-6436

Société pour l'expansion des exportations

Bureau de la région de l'Ontario
150, rue York, 8e étage
C.P. 810
M5H 3S5
364-0135

Société Radio-Canada

1255, rue Bay
C.P. 500, succursale A
M5W 1E6
925-3311

Réseau anglais
Bureau de la région de l'Ontario
372, rue Jarvis, annexe
C.P. 500, succursale A
M5W 1E6
925-3311

Réseau français
Bureau de la région de l'Ontario
100, rue Carlton, 2e étage
C.P. 500, succursale A
M5W 1E6
925-3311

Solliciteur général Canada

Centre de consultation de la région de l'Ontario
2, avenue Saint Clair ouest, bureau 12A8
M4T 1M2
966-8107

Statistique Canada

Bureau régional
Édifice Arthur Meighen, 10e étage
25, avenue Saint Clair est
M4T 1M4
Renseignements sur les statistiques:
966-6586
Renseignements sur l'indice des prix à la consommation:
966-5690

Téléglobe Canada

Bureau régional
First Canadian Place
C.P. 333
M3X 1E1
364-8882

Transports Canada

Administration des transports de surface
Unité de sécurité routière
1133, avenue Sheppard ouest
C.P. 2000
Downsview
M3M 3B9
635-2000
635-2095

Administration du transport aérien
Bureau de la région de l'Ontario
Édifice fédéral, bureau 300
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6A5
224-3120
Aviation civile:
224-3177
Sécurité de vol:
224-3193

Administration du transport aérien
Aéroport international de Toronto
C.P. 6003
Toronto AMF
L5P 1B5
676-3010
Centre de contrôle de la circulation aérienne:
676-3074
Station d'information de vol:
676-3082
Relations publiques:
676-3096

Administration du transport aérien
Aviation civile
Génie aéronautique
4900, rue Yonge, bureau 300
Willowdale
M2N 6A5
224-3491

Administration du transport aérien
Aviation civile
Transport de marchandises dangereuses
Service des transporteurs aériens
4900, rue Yonge, bureau 300
Willowdale
M2N 6A5
224-3176

Administration du transport aérien
Centre de contrôle de la circulation aérienne
Aéroport de Toronto Island
Tour de contrôle, module 8
Toronto Island
M5V 1A1
369-4239

Garde côtière
Siège social de la région du Centre
Édifice Toronto Star, 20e étage
1, rue Yonge
M5E 1E5
369-3635
Renseignements:
369-2162
Sécurité des navires:
369-3056
Aides et voies navigables:
369-3057
Recherches et sauvetage:
369-4849
Ports et havres:
369-2275
Télécommunications et électronique:
369-2302
Relations publiques:
369-3288

Garde côtière
Sécurité des navires
56, Aberfoyle Crescent, 2e étage
M8X 2W4
231-8890

Relations publiques
Bureau régional
Édifice Dominion, bureau 216
1, rue Front ouest
M5J 1A4
369-3277

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Toronto (suite)

Travail Canada

Bureau de la région des Grands Lacs
Édifice fédéral, bureau 200
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6C3
224-3850

Service fédéral de médiation et de conciliation
4900, rue Yonge, bureau 200
Willowdale
M2N 6C3
224-3845

Travaux publics Canada

Bureau de la région de l'Ontario
Édifice fédéral
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6A6
224-4361

Vérificateur général du Canada, Bureau du

Bureau de la région de l'Ontario
Édifice fédéral
4900, rue Yonge
Willowdale
M2N 6A4
224-4395

VIA Rail Canada Inc.

VIA Ontario
20, rue King ouest
M5H 1C4
868-7211

Trenton (Ind. régional 613)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale Smithfield
C.P. 340
K8V 5R5
392-3527

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
72, rue Front
K8V 4N4
392-6531

Revenu Canada, Douanes et accise

70, rue Front
K8V 4N4
392-5423

Transports Canada

Garde côtière
BFC Trenton
C.P. 697
K8V 4N0
392-2811, poste 3681

Garde côtière
Centre de coordination du sauvetage
BFC Trenton
Astra
K0K 1B0
Recherches et sauvetage:
392-2811, poste 3870 ou 3875

Vanier

voir *Ottawa*

Vineland Station (Ind. régional 416)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Station de recherches
L0R 2E0
562-4113

Société du crédit agricole Canada

Édifice des Services d'inspection
C.P. 191
L0R 2E0
562-7355
562-7356

Walkerton (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
1200, rue Yonge
C.P. 158
N0G 2V0
Direction de la production et de la protection des végétaux et de la quarantaine des plantes, Division du lait, des fruits et des légumes, Division des bestiaux et de l'aviculture:
881-0804

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
1200, rue Yonge
C.P. 7
N0G 2V0
881-2431

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
100, rue Scott
N0G 2V0
Emploi:
881-2010
Assurance-chômage:
881-0221
Bureau local:
881-0871

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
21, rue Jackson sud
N0G 2V0
881-3671

Société du crédit agricole Canada

1315, rue Yonge
C.P. 428
N0G 2V0
881-1490

Wallaceburg (Ind. régional 519)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
602, rue Wellington
N8A 2Y5
Emploi:
627-3348
Assurance-chômage:
627-1341

Revenu Canada, Douanes et accise

602, rue Wellington
N8A 4L4
627-2131

Walpole Island (Ind. régional 519)

Revenu Canada, Douanes et accise

N0P 2N0
627-4242

Waterloo

voir *Kitchener*

Wawa (Ind. régional 705)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique de Wawa
Route 101
C.P. 1657
P0S 1K0
856-7414

Welland (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
9, rue Burgar
L3B 2S6
735-3720

Centre d'emploi du Canada
225, rue Main est
L3B 3W7
Emploi:
735-3951
Assurance-chômage:
735-4250

Revenu Canada, Douanes et accise

26, rue Division
L3B 3Z6
735-5732

Weston

voir *Toronto*

Wheatley (Ind. régional 519)

Pêches et Océans

Bureau de district de l'ouest de l'Érié
21, rue Erie nord
C.P. 219
N0P 2P0
825-4251

Whitby (Ind. régional 416)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
132, rue Dundas ouest
L1N 2L9
668-6848

Whitefish Falls (Ind. régional 705)

Transports Canada

Garde côtière
Unité côtière de sauvetage
a/s de Holiday Lodge
P0P 2H0
285-4470

Wiarton (Ind. régional 519)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aviation civile
Aéroport de Wiarton
C.P. 368
N0H 2T0
534-0140

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Wiarton
C.P. 280
N0H 2T0
534-1849

Garde côtière
Aéroport de Wiarton
C.P. 719
N0H 2T0
534-1142
Opérations:
534-2760

Willowdale

voir *Toronto*

Windsor (Ind. régional 519)

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de district
880, avenue Ouellette, bureau 606
N9A 1C7
254-6478

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Édifice Banque du Commerce, bureau 504
100, avenue Ouellette
N9A 6T3
253-3507

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
880, avenue Ouellette, bureau 502
N9A 1C7
252-6559

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'hygiène vétérinaire
829, avenue Caron
N9A 5B8
253-1215
253-6841

Air Canada

Guichet de vente
Richelieu Inn
440, avenue Ouellette
254-1111

Banque fédérale de développement

500, avenue Ouellette
N9A 1B3
254-8626

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
500, avenue Ouellette
N9A 1B3
254-8626

Commission mixte internationale

Bureau de la région des Grands Lacs
100, avenue Ouellette, 8e étage
N9A 6T3
Appels à l'intérieur du Canada:
256-7821
Appels en provenance des États-Unis:
(313) 226-2170

Communications, Ministère des

Bureau auxiliaire
880, avenue Ouellette, bureau 803
C.P. 450
N9A 6L7
254-4335

Consommation et Corporations Canada

Bureau de secteur du district de London
3223 B, rue Sandwich
N9C 1A9
Électricité et gaz, poids et mesures, produits de consommation:
254-5543

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
181, rue Goyeau
N9A 1G5
252-7615

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
467, avenue University ouest
N9A 5R2
Emploi:
254-1611
Assurance-chômage:
254-8601

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège des arts appliqués et de technologie St Clair
2000, chemin Talbot ouest
N9A 6S4
966-1656, poste 376 ou 377
254-1611, poste 289

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Windsor
Pavillon Dillon, bureau 163
401, rue Sunset
N9B 3P4
254-2162

Windsor (suite)
Emploi et Immigration Canada (suite)

Centre d'immigration du Canada
Westcourt Place, 3e étage
251, rue Goyeau
C.P. 219
N9A 6K1
254-1101

Direction de l'arbitrage
251, rue Goyeau, bureau 300
N9A 6K1
254-1004

Direction générale du développement de l'emploi
Centre commercial Jefferson
2571, boulevard Jefferson
N8T 2W5
944-8988

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Windsor, aérogare
Route rurale 1
N9A 6J3
969-2740

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
6080, promenade Riverside est
N8Y 4R4
948-5287

Pêches et Océans

Bureau de district du sud-ouest de l'Ontario
712, rue Huron Church
C.P. 7252
N9C 3Z1
252-7844

Revenu Canada, Douanes et accise

Bureau régional
Douanes
185, avenue Ouellette, 5e étage
C.P. 360
N9A 4H8
254-9202

Accise
Bureau de district
185, avenue Ouellette, 6e étage
C.P. 360
N9A 6L7
252-5785

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
185, avenue Ouellette
N9A 5S8
Renseignements généraux, demandes de formulaires:
258-8302
Remboursements:
258-8060

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
185, avenue Ouellette, bureau 616
N9A 4H7
252-5765

Programmes de la sécurité du revenu
880, rue Ouellette, bureau 201
N9A 1C7
252-3438

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
100, avenue Ouellette
N9A 6T3
252-7852

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
660, avenue Ouellette, bureau 212
N9A 1C1
252-4425

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
380, avenue Ouellette, bureau 303
N9A 6X5
256-8221

Société Radio-Canada

Réseaux anglais et français
825, promenade Riverside ouest
C.P. 1609
N9A 1K7
255-3411

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Windsor
Route rurale 1
N9A 6J3
969-2430
Station d'information de vol:
969-2592
Centre de contrôle de la circulation aérienne:
969-0450

Woodstock (Ind. régional 519)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
69, rue Light
C.P. 428
N4S 7Y5
539-8505
So much for this document–it's ready to roll!

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
494, rue Adelaide
N4S 4B4
537-3872

Centre d'emploi du Canada
30, rue Reeve
N4S 3G2
537-2385

Centre d'immigration du Canada
Centre commercial Springbank
194, avenue Springbank
N4S 7R3
537-6269

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
954, rue Dundas, porte arrière
N4S 1H4
539-6144

Revenu Canada, Douanes et accise

480, rue Peel
N4S 7W4
537-8241
539-1772

Société du crédit agricole Canada

Édifice Courtview
69, rue Light
C.P. 455
N4S 7Y5
539-9839

Wyoming (Ind. régional 519)

Société du crédit agricole Canada

679, rue Broadway
C.P. 460
N0N 1T0
845-3221

Yarmouth Centre

voir *St Thomas*

Québec

Abercorn (Ind. régional 514)

Revenu Canada, Douanes et accise

Route 139
J0E 1B0
538-2334

Acton-Vale (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
1185, boulevard Saint-André, 2e étage
J0H 1A0
546-2794

Alma (Ind. régional 418)

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau d'approvisionnement de district
170, avenue Saint-Joseph sud
Bureau 201
G8B 3E8
662-6613

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
1055, avenue du Pont sud
G8B 2V7
Emploi:
668-7981
Assurance-chômage:
668-7941

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Bureau régional
170, avenue Saint-Joseph sud
G8B 3E8
668-3084

Amos (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
22, 1re Avenue ouest
J9T 1T8
Emploi:
732-3231
Assurance-chômage:
732-8988

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
651, 5e Avenue ouest
C.P. 156
J9T 3A6
732-5223

Revenu Canada, Douanes et accise

4, 1re Avenue ouest
J9T 1T9
732-3641

Amos (suite)

Travaux publics Canada

Bureau local
22, 1re Avenue ouest
J9T 1T0
732-9510

Amqui (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
12, avenue Parc
G0J 1B0
629-2140

Arthabaska (Ind. régional 819)

voir aussi *Victoriaville*

Société du crédit agricole Canada

702, boulevard Bois-Francs sud
G6P 5W6
357-9294
357-9295

Asbestos (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
280, 1re Avenue
J1T 3N1
Emploi:
879-5491
Assurance-chômage:
879-2646

Auteuil

voir *Laval*

Bagotville

voir *La Baie*

Baie-Comeau (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
166, boulevard Lasalle, bureau 2423
G4Z 1S5
Emploi:
296-4947
Assurance-chômage:
296-6687

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
52, avenue Parc d'Iberville
C.P. 405
G4Z 2H2
296-2243

Revenu Canada, Douanes et accise

164, boulevard Lasalle
G4Z 1S4
296-2548

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Baie-Comeau
C.P. 46
G4Z 2G8
589-8285

Administration du transport aérien
Tour de contrôle de la circulation aérienne
Aéroport de Baie-Comeau
C.P. 488
G5C 2T2
589-2030

Garde côtière
Sécurité des navires
a/s des Céréales Cargill Limitée
G4Z 2L6
296-3524

Baie-d'Urfé

voir *Sainte-Anne-de-Bellevue*

Beaconsfield

voir *Sainte-Anne-de-Bellevue*

Beauce

voir *Linière*

Beauharnois (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
35, rue Saint-Laurent
J6N 1V1
429-4693

Beauport

voir *Québec*

Bécancour (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
4160, boulevard Bécancour
Gentilly
G0X 1G0
298-3341

Énergie atomique du Canada, Limitée

Opérations Candu
4160, boulevard Bécancour
C.P. 700
Gentilly
G0X 1G0
298-3031

Bedford (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
71, rue Principale
J0J 1A0
248-7284

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
12, rue Fortin
C.P. 1242
J0J 1A0
248-3344

Beebe-Plain (Ind. régional 819)

Revenu Canada, Douanes et accise

2, rue Principale
J0B 1E0
876-2119

Bellefeuille

voir *Saint-Jérôme*

Beloeil (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
597, boulevard Sir Wilfrid Laurier
J3G 4J1
467-9314

Berthierville (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
584, rue Montcalm
C.P. 1230
J0K 1A0
Emploi:
836-3793
Assurance-chômage:
836-6766

Bigras, Île

voir *Laval*

Blainville

voir *Sainte-Thérèse*

Boisbriand

voir *Sainte-Thérèse*

Bois-des-Filion

voir *Sainte-Thérèse*

Boucherville

voir *Montréal*

Brossard

voir *Montréal*

Buckingham (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
101, rue Maclaren est
J8L 1J9
Emploi:
986-3383
Assurance-chômage:
986-8274

Campbell's-Bay (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Rue John
C.P. 399
J0X 1K0
Emploi:
648-2146
Assurance-chômage:
648-5824

Candiac

voir *Montréal*

Cap-aux-Meules (Ind. régional 418)

voir aussi *Îles-de-la-Madeleine*

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice Boudreau
Rue Principale
C.P. 207
Îles-de-la-Madeleine
G0B 1B0
Emploi:
986-2211
Assurance-chômage:
986-4148

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 386
G0B 1B0
986-4124

Pêches et Océans

Bureau du district des Îles-de-la-Madeleine
C.P. 179
G0B 1B0
986-2095

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 383
G0B 1B0
986-3480

Transports Canada

Garde côtière
Station du bateau de sauvetage 141
C.P. 250
Îles-de-la-Madeleine
G0B 1B0
986-5333

Garde côtière
Télécommunications
Station radio
Région de l'Atlantique
C.P. 234
G0B 1B0
986-2740

Ports et havres
C.P. 250
Îles-de-la-Madeleine
G0B 1B0
986-3785

Cap-de-la-Madeleine (Ind. régional 819)

voir aussi *Trois-Rivières*

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
435, rue Barkoff
G8T 2A5
Emploi:
379-6440
Assurance-chômage:
379-0455

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
230, rue Vachon
G8T 8Y2
378-4033

Société du crédit agricole Canada

525, rue Barkoff
G8T 2A5
374-2418
374-2419

Carignan

voir *Chambly*

Carleton (Ind. régional 418)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
12, rue Tracadièche est
C.P. 336
G0C 1J0
364-3877

Caussepcal (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
6, rue Saint-Jacques nord
G0J 1J0
Emploi:
756-3464
Assurance-chômage:
756-3495

Chambly (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
1465, boulevard Industriel
J3L 4C4
Emploi:
658-0643
Assurance-chômage:
658-3111

Environnement Canada

Parcs Canada
District de Montréal
1369, rue Bourgogne
J3L 1Y4
658-0684

Parcs Canada
Parc historique national du fort Chambly
2, rue Richelieu
C.P. 115
J3L 4B1
658-1585

Chambord (Ind. régional 418)

Revenu Canada, Douanes et accise

3, rue du Bureau de poste
G0W 1G0
342-6283

Chandler (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
75, boulevard Grand Pabos est
G0C 1K0
Emploi:
689-3381
Assurance-chômage:
689-3371

Revenu Canada, Douanes et accise

109, rue Commerciale ouest
G0C 1K0
689-3575

Charlemagne

voir *Repentigny*

Charlesbourg

voir *Québec*

Charny

voir *Lévis*

Chartierville (Ind. régional 819)

Revenu Canada, Douanes et accise

J0B 1K0
656-2262

Châteauguay

voir *Montréal*

Chibougamau (ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
482, 3e Rue
G8P 1N7
748-6464

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Chibougamau
C.P. 38
G8P 2K5
748-4272

Chicoutimi (ind. régional 418)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
735, boulevard Barrette, bureau 1
G7J 4C4
545-3529

Banque fédérale de développement

475, rue des Champs-Élysées
G7H 5V7
545-1580

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
475, rue des Champs-Elysées
G7H 5V7
545-1580

Communications, Ministère des

Bureau de district
942, rue Chabanel
G7H 5W2
549-5781

Consommation et Corporations Canada

Bureau de secteur du district de Québec
940, rue Chabanel
G7H 5W2
Produits de consommation, sécurité des produits, poids et mesures:
549-0488

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
114, rue Racine est
G7H 1R1
543-7927

Emploi et Immigration Canada

Centre de counselling en matière d'emploi des femmes
267, rue Racine est
G7H 1S5
549-0724

Centre d'emploi du Canada
267, rue Racine est
G7H 1S5
Emploi:
549-2912
Assurance-chômage:
549-3216

Centre d'emploi du Canada sur le campus
534, rue Jacques-Cartier est
G7H 1Z6
549-9520

Centre d'immigration du Canada
222, rue Racine est
G7H 1R9
543-0228

Direction générale du développement de l'emploi
222, rue Racine est, 2e étage
G7H 1R9
543-4475

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
422, rue Racine est
G7H 1T3
549-7353

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
751, rue de Tracy
C.P. 398
G7H 5C2
549-2090

Office national du film

Bureau de distribution
72, rue Cartier ouest
G7J 1G2
543-0711

Porte Canada

Rue Lafontaine
C.P. 780
G7H 5E1
543-0283

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau régional
282, avenue Sainte-Anne
2e étage
G7J 2M4
543-7988

Douanes
222, rue Racine est, bureau 204
G7H 1R9
543-1545

Revenu Canada, Impôt

55, rue Racine est
G7H 1P9
545-1912

Santé et Bien-être social Canada

Bureau de district
30, rue Racine est
G7H 1P5
549-7412

Programmes de la sécurité du revenu
30, rue Racine est, 2e étage
G7H 1P5
549-7412

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
222, rue Racine est
Bureau 203
G7H 1R9
543-1234

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Édifice le Petit-Mail, bureau 100
326, rue des Saguenéens
C.P. 34
G7H 5B5
549-2381

Société Radio-Canada

Réseau français
500, rue des Saguenéens
C.P. 790
G7H 5E7
545-4321

Chicoutimi-Nord

voir *Chicoutimi*

Chomedey

voir *Laval*

Clarenceville (ind. régional 514)

Revenu Canada, Douanes et accise

J0J 1B0
294-2258

Cestlecook (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
57, rue Principale est
J1A 1N1
849-2757

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
240, rue Roy
C.P. 165
J1A 2S9
849-4446

Compton (Ind. régional 514)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national Louis S. Saint-Laurent
Rue Principale
J0B 1L0

Contrecoeur (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
5217, route Marie-Victorin
C.P. 219
J0L 1C0
587-2039

Coteau-du-Lac (Ind. régional 514)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national Coteau-du-Lac
J0P 1B0
763-5631

Côte-Nord-du-Golfe

voir *Baie-Comeau*

Côte-Saint-Luc

voir *Montréal*

Covey-Hill

voir *Hemmingford*

Cowansville (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
438, rue Sud
J2K 2X7
263-4384

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
224, rue Sud
J2K 4X4
Emploi:
263-0505
Assurance-chômage:
263-5065

Revenu Canada, Douanes et accise

224, rue Sud
J2K 2X4
263-2282

Service correctionnel Canada

Établissement de Cowansville
C.P. 5000
J2K 3N7
263-3073

Desquens (Ind. régional 418)

Revenu Canada, Douanes et accise

G0R 1K0
244-6353

Delage

voir *Maniwaki*

Deux-Montagnes

voir *Saint-Eustache*

Disraeli (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
212, rue Saint-Joseph
G0N 1E0
449-3728

Dolbeau (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
1201, rue des Érables
G8L 2W7
Emploi:
276-0633
Assurance-chômage:
276-4581

Dollard-des-Ormeaux

voir *Montréal*

Dorion (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
35, rue Saint-Charles
J7V 7K8
Emploi:
455-5740
Assurance-chômage:
455-5717

Dorval

voir *Montréal*

Drummondville (Ind. régional 819)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice Hériot, bureau 132
155, rue Saint-Jean
C.P. 337
J2B 6W3
478-1538

Banque fédérale de développement

1010, boulevard des Galeries
J2C 5W4
478-4951

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
150, rue Marchand
J2C 4N1
Emploi:
477-4150
Assurance-chômage:
477-4200

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Drummondville
960, rue Saint-Georges
J2C 6A2
478-4671

Service consultatif de la main-d'oeuvre
165, rue Saint-Jean, 2e étage
C.P. 903
J2B 6X1
477-6241

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
4, rue Newton
C.P. 411
J2B 6W3
472-1189

Revenu Canada, Douanes et accise

155, rue Saint-Jean
J2B 5L1
478-2122

Santé et Bien-être social Canada

Bureau de district
Édifice Surprenant, bureau 105
400, rue Saint-Georges
J2C 4H4
478-4611

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice Surprenant
Bureau 105
400, rue Saint-Georges
J2C 4H4
478-4611

Société du crédit agricole Canada

193, rue Lindsay
J2C 1N8
478-2561

Drummondville-Sud

voir *Drummondville*

Duberger

voir *Québec*

Dundee (Ind. régional 514)

Revenu Canada, Douanes et accise

8750, route 132
J0S 1L0
264-5709

Duvernay

voir *Laval*

East-Angus (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
61, rue Laurier
J0B 1R0
832-2443

East-Hereford (Ind. régional 819)

Revenu Canada, Douanes et accise

Route 253
J0B 1S0
844-2243

Estcourt

voir *Pohénégamook*

Fabreville

voir *Laval*

Farnham (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
360, rue Principale est
J2N 1L7
Emploi:
293-3683
Assurance-chômage:
293-7484

Revenu Canada, Douanes et accise

120, rue Principale est
J2N 1L4
293-4443

Fleurimont

voir *Sherbrooke*

Forestville (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
51, 2e Avenue
G0T 1E0
Emploi:
587-2288
Assurance-chômage:
587-4448

Fort-Chimo

voir *Kuujjuaq*

Frelighsburg (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale
Poste restante
J0J 1C0
298-5315

Revenu Canada, Douanes et accise

Route rurale 1
J0J 1C0
298-5050

Gagnon (Ind. régional 418)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C.P. 1510
G0G 1K0
532-6262

Gaspé (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Place Jacques-Cartier
167, rue de la Reine
C.P. 980
G0C 1R0
Emploi:
368-3331
Assurance-chômage:
368-5517

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Campus Gaspésie
96, rue Jacques-Cartier
C.P. 590
G0C 1R0
368-2201

Environnement Canada

Parcs Canada
Le monument Jacques Cartier
a/s du Parc national Forillon
C.P. 1220
G0C 1R0
368-5505

Parcs Canada
Parc national Forillon
C.P. 1220
G0C 1R0
368-5505

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Rue Jacques-Cartier
C.P. 1339
G0C 1R0
368-1611

Pêches et Océans

Conservation et protection
Bureau du district de Gaspé
Édifice fédéral
Montée Wakeham
C.P. 1261
G0C 1R0
368-5559

Inspection des produits de la pêche
Édifice fédéral
Montée Wakeham
C.P. 516
G0C 1R0
368-5559

Programme d'assurance des bateaux de pêche
Edifice fédéral
Montée Wakeham
C.P. 516
G0C 1R0
368-5559

Revenu Canada, Douanes et accise

120, avenue de la Reine
C.P. 602
G0C 1R0
368-3204

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Gaspé
C.P. 618
G0C 1R0
368-5449

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Gaspé
C.P. 2310
G0C 1S0
368-5661

Garde côtière
Sécurité des navires
C.P. 1519
G0C 1R0
368-2444

Garde côtière
voir aussi *Rimouski*

Gatineau (Ind. régional 819)

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de district
358 B, boulevard Maloney est
J8P 1E4
663-2503

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Promenades de l'Outaouais
1100, boulevard Maloney
C.P. 1080
J8P 7E3
Emploi:
568-4055
Assurance-chômage:
568-4135

Santé et Bien-être social Canada

Bureau de district
149, chemin de la Savane
Pointe-Gatineau
J8T 5C1
561-1155

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau de district
149, chemin de la Savane
Pointe-Gatineau
J8T 5C1
561-1155

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Gatineau
C.P. 3052
J8P 7G7
643-2026

Gentilly

voir *Bécancour*

Glen-Sutton (Ind. régional 514)

Revenu Canada, Douanes et accise

Route rurale 4
J0E 1X0
538-3234

Granby (Ind. régional 514)

Banque fédérale de développement

161, rue Principale
J2G 2V5
372-5202

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
574, rue Principale
J2G 8J8
Emploi:
378-0171
Assurance-chômage:
378-8478

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
35, rue Dufferin
J2G 8E2
375-5442

Revenu Canada, Douanes et accise

297, rue Principale
J2G 2W1
372-6691

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
35, rue Dufferin, bureau 20
J2G 4W5
372-5861

Société du crédit agricole Canada

391, rue Principale
J2G 2W7
378-4050

Grande-Île

voir *Valleyfield*

Grand-Mère (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
570, 6e Avenue
C.P. 428
G9T 5L2
Emploi:
538-3384
Assurance-chômage:
538-0742

Revenu Canada, Douanes et accise

896, 5e Avenue
G9T 2M6
538-3580

Grantham-Ouest

voir *Drummondville*

Greenfield-Park

voir *Montréal*

Grindstone

voir *Cap-aux-Meules*

Grosse-Île

voir *Montmagny*

Hampstead

voir *Montréal*

Hauterive

voir *Baie-Comeau*

Hemmingford (Ind. régional 514)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
525, rue Lachapelle, bureau 525
C.P. 546
J0L 1H0
247-2777

Revenu Canada, Douanes et accise

Route rurale 219
J0L 1H0
247-2090

Highwater (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Route rurale 4
Mansonville
J0E 1X0
292-3272

Revenu Canada, Douanes et accise

Route rurale 4
Mansonville
J0E 1X0
292-5995

Hull (Ind. régional 819)

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Place du Centre, 6e étage
200, promenade du Portage
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0G3
944-3500

Affaires indiennes et du Nord Canada

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
Tour nord
10, rue Wellington
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0H4
Renseignements généraux:
997-0380
Programme des affaires indiennes et inuit:
997-0060
Programme des affaires du Nord:
997-0011
Bureau des revendications
des autochtones:
994-1200
997-0011

Hull (suite)

Agence canadienne de développement international

Administration centrale
Place du Centre
200, promenade du Portage
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0G4
Renseignements généraux:
997-5456
Direction des affaires publiques (renseignements):
997-6565
Direction des affaires publiques (publications):
997-6100
Direction des ressources humaines (postes à l'étranger):
997-2544
Direction des organisations non gouvernementales:
994-0133
Centre de coordination et d'évaluation de l'aide alimentaire:
997-9492
Relations avec les industries et les consultants:
997-7775
Direction de la coopération industrielle:
997-7901

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Place du Portage, Phase II
165, rue Hôtel-de-Ville
C.P. 1604, succursale B
J8X 3X1
997-2919

Approvisionnements et Services Canada

Administration centrale
Place du Portage, Phase III, 1C2
11, rue Laurier
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0S5
997-7363
997-6363

Administration des services
Division de Hull
Place du Portage, Phase III
11, rue Laurier
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0S5
997-1981

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Section de documentation
Édifice de l'imprimerie nationale
Bureau 2109
45, boulevard Sacré-Cœur
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0S9
997-5365

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Services de référence
Édifice de l'imprimerie nationale
Bureau 2100
45, boulevard Sacré-Cœur
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0S9
997-5362
Publications:
997-2560

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Opérations de disposition du matériel
Administration centrale
Place du Portage, Phase III, 6B1
11, rue Laurier
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0S5
994-0074

Banque fédérale de développement

Centre commercial Val-Tétreau
400, boulevard Alexandre-Taché
J9A 1M5
997-4434

Commission canadienne des transports

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière, bureau 1910
15, rue Eddy
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0N9
Renseignements généraux:
997-0344
Comité des transports aériens:
997-6030
Comité des transports par pipeline de denrées:
997-1083
Comité des transports par véhicule à moteurs:
997-1083
Comité des transports par chemin de fer:
997-7046
Comité des transports par eau:
997-6489

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Administration centrale
1, promenade du Portage
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0N2
997-0313
Appareil de télécommunication pour les sourds:
994-0423

Consommation et Corporations Canada

Administration centrale
Place du Portage
50, rue Victoria
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0C9
997-2938
Appareil de télécommunication pour les sourds:
994-0067

Corporation commerciale canadienne

Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation
Place du Portage
Phase III, 7C1
11, rue Laurier
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0S6
997-5714

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Place du Portage, Phase II
165, rue Hôtel-de-Ville
J8X 3X2
994-4337

Emploi et Immigration Canada

Administration centrale
Place du Portage, Phase IV, 13e étage
Adresse postale: Ottawa (Ontario) K1A 0J9
994-6313

Centre d'emploi du Canada
Village Place Cartier
425, boulevard Saint-Joseph
C.P. 1500
J8X 4A2
Emploi:
770-1510
Assurance-chômage:
778-0511

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de l'Outaouais
333, boulevard Cité des Jeunes
C.P. 5220
J8Y 6M5
770-4012

Centre d'immigration du Canada
Place du Portage, Phase II
165, rue Hôtel-de-Ville
J8X 3X2
997-2911

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Hull (suite)
Emploi et Immigration Canada (suite)

Direction de l'arbitrage
Administration centrale
Place du Portage
Phase IV, 10e étage
Adresse postale: Ottawa (Ontario) K1A 0J9
994-3996

Direction générale du développement de l'emploi
Administration centrale
Place du Portage, Phase IV, 4e étage
Adresse postale: Ottawa (Ontario) K1A 0J9
994-2544
Direction générale des programmes de stimulation de l'emploi:
997-5554

Direction générale du développement de l'emploi
Village Place Cartier, 2e étage
425, boulevard Saint-Joseph
C.P. 1500
J8X 4A2
997-2491

Environnement Canada

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière, 27e étage
10, rue Wellington
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0H3
997-2800
Direction générale de l'information:
997-2940
Affaires publiques:
994-1410

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales
Édifice Fontaine, 13e étage
200, boulevard Sacré-Cœur
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0H3
997-2725

Commission des lieux et monuments historiques du Canada
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Adresse postale : Ottawa (Ontario)
K1A 1G2
994-3222

Direction générale de l'information
Bureau de renseignements
Place Vincent Massey, 6e étage
351, boulevard Saint-Joseph
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0H3
997-2800

Direction générale des eaux intérieures
Administration centrale
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0E7
997-6555
Publications:
997-2601

Direction générale des terres
Administration centrale
Place Vincent Massey, 20e étage
351, boulevard Saint-Joseph
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0E7
997-1246

Parcs Canada
Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 1G2
994-2534
997-2800

Service canadien de la faune
Administration centrale
Place Vincent Massey, 17e étage
351, boulevard Saint-Joseph
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0E7
997-1095

Service canadien des forêts
Administration centrale
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 1G5
Renseignements généraux:
997-6555
997-2800

Service de la protection de l'environnement
Administration centrale
Place Vincent Massey
351, boulevard Saint-Joseph
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 1C8
997-0310

Industrie et Commerce–MEER

Administration centrale
Place du Centre
200, promenade du Portage
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
Administration:
997-1003

Monnaie royale canadienne

Établissement de Hull
45, boulevard Sacré-Cœur
K1A 0S7
997-2819

Revenu Canada, Douanes et accise

Place du Portage, Phase II
165, rue Hôtel-de-Ville
J8X 3X2

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Édifice Fontaine, bureau 219
200, boulevard Sacré-Cœur
Adresse postale: Ottawa (Ontario) K1A 0L2
997-3035

Secrétariat d'État

Administration centrale
Terrasses de la Chaudière
15, rue Eddy
Adresse postale: Ottawa (Ontario)
K1A 0M5
997-0055

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
15, boulevard Gamelin, bureau 102
J8Y 6N5
997-2662

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
490, boulevard Saint-Joseph
C.P. 1200
J8Y 6N6
770-1550

Société du crédit agricole Canada

Bureau de district
569, boulevard Saint-Joseph
J8Y 4A1
997-2922
771-1709

Travail Canada

Administration centrale
Place du Portage, Phase II
165, rue Hôtel-de-Ville
Adresse postale: Ottawa (Ontario) K1A 0J2
997-2617

Huntingdon (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice fédéral
27, rue Prince
C.P. 149
J0S 1H0
264-5400

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
27, rue Prince
J0S 1H0
264-3031

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Huntingdon (suite)

Revenu Canada, Douanes et accise

Port de Huntingdon
27, rue Prince
J0S 1H0
264-5335

Iberville

voir *Saint-Jean-sur-Richelieu*

Île-aux-Noix (Ind. régional 514)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national du fort Lenox
C.P. 90
J0J 1G0
291-5700

Île-Bizard

voir *Montréal*

Île-Perrot

voir *Dorion*

Îles-d'Anticosti (Ind. régional 418)

Transports Canada

Garde côtière
Station radio et station
Decca – Port Menier
G0G 2Y0
535-0187

Îles-de-la-Madeleine (Ind. régional 418)

voir aussi *Cap-aux-Meules*

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport des Îles-de-la-Madeleine
C.P. 189
Havre-aux-Maisons
G0B 1K0
969-4337

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport des Îles-de-la-Madeleine
C.P. 99
Havre-aux-Maisons
G0B 1K0
986-5375
986-5378

Garde côtière
Phare de Bird Rocks
Bird Rocks
Région immédiate du phare:
986-4644

Îles-Laval

voir *Laval*

Inukjuak (Ind. régional 819)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
et station radio de la garde-côtière
J0M 1M0
254-8879

Jacola

voir *Val-d'Or*

Joliette (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
585, rue Archambault
C.P. 524
J6E 6H8
756-6013

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
389, rue Notre-Dame
C.P. 420
J6E 3H5
Emploi:
756-1094
Assurance-chômage:
753-4236

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège Joliette
20, rue Saint-Charles sud
J6E 4T1
759-1661

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
110, rue Beaudry nord
J6E 6A5
753-7486

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
152, rue Bernard
C.P. 9
J6E 2C5
759-1645

Revenu Canada, Douanes et accise

899, rue Papineau
J6E 2L6
756-4747

Société du crédit agricole Canada

400, rue Notre-Dame
J6E 3H4
753-7855

Jonquière (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
2487, rue Saint-Dominique
G7X 7V9
Emploi:
542-4555
Assurance-chômage:
542-3543

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Jonquière
2505, rue Saint-Hubert
G7X 5L7
547-2191, poste 245

Kénogami

voir *Jonquière*

Kirkland

voir *Montréal*

Kuujjuaq (Ind. régional 819)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de district du Québec arctique
J0M 1C0
964-2945
(demander au téléphoniste de composer le numéro)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
C.P. 72
J0M 1C0
964-2620

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Fort-Chimo
J0M 1C0
964-2822

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
J0M 1C0
964-2841
964-2623

La Baie (Ind. régional 418)

Air Canada

Réservations, horaires et tarifs:
549-5046

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
831, boulevard de la Grande-Baie
G7B 1C3
Emploi:
544-2871
Assurance-chômage:
544-7722

Revenu Canada, Douanes et accise

315, rue de la Fabrique
G7B 2S1

La Baie (suite)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Bagotville
Route rurale 3
Secteur Bagotville
G7B 3N8
677-2321

L'Acadie

voir *Saint-Jean-sur-Richelieu*

Lachenaie

voir *Terrebonne*

Lachine

voir *Montréal*

Lachute (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
580, rue Principale
C.P. 53
J8H 1Y7
562-6001

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
505, rue Béthanie, bureau 320
J8H 4A6
Emploi:
562-3791
Assurance-chômage:
562-5511

Revenu Canada, Douanes et accise

580, rue Principale
J8H 1Y7
562-5995

Lac-Mégantic (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
5227, rue Frontenac
G6B 1H2
Emploi:
583-2200
Assurance-chômage:
583-3430

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
3563, rue Bernier
G6B 2S5
583-0533

Revenu Canada, Douanes et accise

5227, rue Frontenac
G6B 1H2
583-1826

Lacolle (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Route 15
C.P. 486
J0J 1J0
246-3261

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Édifice fédéral
9, rue de l'Église nord
C.P. 787
J0J 1J0
246-3911

Revenu Canada, Douanes et accise

Autoroute 15 sud
J0J 1J0
246-3932

Lafontaine

voir *Saint-Jérôme*

La Grande (Ind. régional 819)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de La Grande
J0Y 2V0
638-8513

La Malbaie (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
21, rue Patrick Morgan
G0T 1J0
Emploi:
665-3784
Assurance-chômage:
665-4481

L'Annonciation (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
16, rue Principale nord
J0T 1T0
275-3155

Service correctionnel Canada

Établissement La Macaza
Sac postal 200
J0T 1T0
275-2315

La Pocatière (Ind. régional 418)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
C.P. 250
G0R 1Z0
856-4100

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale
C.P. 400
G0R 1Z0
856-3141

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
201, 9e Avenue
C.P. 1090
G0R 1Z0
Emploi:
856-2041
Assurance-chômage:
856-4384

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
1208, 6e Avenue
C.P. 100
G0R 1Z0
856-3044

La Prairie

voir *Montréal*

LaSalle

voir *Montréal*

La Sarre (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
223, rue Principale
J9Z 1Y5
Emploi:
333-5444
Assurance-chômage:
333-2268

L'Assomption (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale
C.P. 1070
J0K 1G0
589-4775

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
178, rue Notre-Dame
J0K 1G0
589-5751

La Tuque (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
375, rue Saint-Joseph
C.P. 338
G9X 1L5
Emploi:
523-2781
Assurance-chômage:
523-7412

Revenu Canada, Douanes et accise

375, rue Saint-Joseph
C.P. 881
G9X 3P6
523-3844

Lauzon

voir *Lévis*

Laval (Ind. régional 514)

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau d'approvisionnement de district
Édifice F32, 2e étage
250, montée Saint-François
H7C 1S5
661-5987

Banque fédérale de développement

2525, boulevard Daniel-Johnson
Bureau 100
H7T 1S9
687-4121

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
2525, boulevard Daniel-Johnson
H7T 1S9
681-9291

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
3, place Laval
H7N 1A3
Emploi:
663-5910
Assurance-chômage:
667-9425

Centre d'emploi du Canada sur le campus
475, boulevard de l'Avenir
H7N 5H9
667-5100, poste 167

Revenu Canada, Impôt

3131, boulevard Saint-Martin
H7T 2A7
283-5300

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Place du Carrefour
Bureau 175
2525, boulevard Daniel-Johnson
H7T 1S9
687-8444

Service correctionnel Canada

Bureau de la région du Québec
3, place Laval, 2e étage
Chomedey
H7M 1A2
668-1310

Centre de développement correctionnel
1300, montée Saint-François
Saint-Vincent-de-Paul
H7C 1S6
661-9620

Centre fédéral de formation
6099, boulevard Lévesque
Saint-Vincent-de-Paul
H7C 1P1
661-7786

Établissement Laval
180, montée Saint-François
H7C 1S6
661-9550

Établissement Leclerc
400, montée Saint-François
H7C 1S7
664-1320

Établissement Montée Saint-François
200, montée Saint-François
Saint-Vincent-de-Paul
H7C 1S5
661-9553

Bureau des libérations conditionnelles
3131, boulevard de la Concorde
Bureau 512
H7E 4W4
661-8610

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau des propriétés immobilières de Laval et des Laurentides
Édifice de la Banque de Montréal
Bureau 400
2, place Laval
C.P. 1500
H7M 3Z2
663-9300

Laval-des-Rapides

voir *Laval*

Laval-Ouest

voir *Laval*

Laval-sur-le-Lac

voir *Laval*

Le Gardeur (Ind. régional 514)

Arsenaux canadiens Limitée

Administration centrale
5, montée des Arsenaux
J5Z 2P4
581-3080

Lemoyne

voir *Montréal*

Lennoxville (Ind. régional 819)

voir aussi *Sherbrooke*

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Station de recherches
C.P. 90
J1M 1Z3
565-9171

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Bishop–Collège régional Champlain
C.P. 2139
Université Bishop
J1M 1Z7
569-9551, poste 167

Léry, Ville de

voir *Beauharnois*

Les Escoumins (Ind. régional 418)

Transports Canada

Garde côtière
Gestion du trafic maritime
C.P. 219
G0T 1K0
233-2194

Garde côtière
Station radio – Les Escoumins
C.P. 116
G0T 1K0
233-2352

Lévis (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
98 B, route Kennedy
C.P. 3300
G6V 6X8
Emploi:
833-8200
Assurance-chômage:
833-8004

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Lévis-Lauzon
205, rue Monseigneur Ignace-Bourget
Lauzon
G6V 6Z9
833-5110

Environnement Canada

Parcs Canada
Le Fort no 1 de la pointe de Lévis
a/s du Parc de l'Artillerie
2, rue d'Auteuil
Lauzon
G1K 7R3
694-4205

Revenu Canada, Douanes et accise

160, rue Commerciale
G6V 3P5
694-3186

Linière (Ind. régional 418)

Revenu Canada, Douanes et accise

Armstrong-Linière
Comté de Beauce
G0M 1J0
597-3395

L'Islet (Ind. régional 418)

Revenu Canada, Douanes et accise

G0R 2B0
247-2090

Longueuil

voir *Montréal*

Lorraine

voir *Sainte-Thérèse*

Louiseville (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
50, rue Saint-Aimé
C.P. 10
J5V 2A7
Emploi:
228-2761
Assurance-chômage:
228-4285

Revenu Canada, Douanes et accise

200, avenue Saint-Augustin
J5V 1B6
228-4794

Magog (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
67, rue Principale est
J1X 5B9
Emploi:
843-3361
Assurance-chômage:
843-7193

Revenu Canada, Douanes et accise

69, rue Principale est
J1X 1Y4
843-5155

Maniwaki (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
116, rue King
J9E 2L3
Emploi:
449-4444
Assurance-chômage:
449-4042

Mansonville

voir *Highwater*

Maple Grove

voir *Beauharnois*

Marieville (Ind. régional 514)

Revenu Canada, Douanes et accise

1345, rue du Pont
J0L 1J0
460-7411

Masson

voir *Buckingham*

Matagami (Ind. régional 819)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C.P. 430
J0Y 2A0
739-2922

Matane (Ind. régional 418)

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Contrôle du remboursement des chèques
150, boulevard Dion
G4W 3L7
562-5820

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
750, avenue du Phare ouest
Bureau 200
G4W 3W8
Emploi:
562-2876
Assurance-chômage:
562-3636

Revenu Canada, Douanes et accise

200, rue Saint-Jérôme, bureau 202
G4W 3A2
562-1189

Société Radio-Canada

Réseau français
155, rue Saint-Sacrement
C.P. 2000
G4W 3P7
562-0290

McMasterville

voir *Belœil*

Melocheville

voir *Beauharnois*

Mirabel (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Édifice de l'Administration, 5e étage
Aéroport de Mirabel
C.P. 23
J7N 1A2
476-3279

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice de l'Administration, 5e étage
Aéroport de Mirabel
C.P. 145
J7N 1A2
476-3275

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Édifice de l'Administration, 4e étage
Aéroport international de Mirabel
C.P. 30
J7N 1A6
476-2971
476-2964

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport international de Mirabel
C.P. 204
J7N 1A3
476-3029

Revenu Canada, Douanes et accise

Aéroport international de Mirabel
C.P. 28
J7N 1A5
476-2963

Transports Canada

Administration du transport aérien
Édifice de l'Administration
Aéroport international de Mirabel
C.P. 1000
J7N 1A4
476-3010

Travaux publics Canada

9850, rue Belle Rivière
C.P. 180
Sainte-Scholastique
J0N 1S0
258-2451

Société immobilière du Canada Ltée
Société immobilière du
Canada Ltée (Mirabel)
950, rue Belle Rivière
C.P. 180
Sainte-Scholastique
J0N 1S0
258- 2451

Mont-Joli (Ind. régional 418)

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau auxiliaire des achats
1534, boulevard Jacques-Cartier
Bureau 201
G5H 2V8
775-8849

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
1498, boulevard Jacques-Cartier
G5H 2V4
775-8111

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Mont-Joli
C.P. 34
G5H 3K8
775-3347

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C.P. 250
G5H 3L1
775-7862

Garde côtière
Station radio – Mont-Joli
C.P. 423
G5H 3L2
775-5392

Garde côtière
Télécommunications et électronique
Aéroport de Mont-Joli
C.P. 250
G5H 3L1
775-7862

Mont-Laurier (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
530, boulevard Paquette
J9L 3N5
Emploi:
623-5811
Assurance-chômage:
623-4736

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
295, rue Laviolette
J9L 2H7
623-1100

Montmagny (Ind. régional 418)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'hygiène vétérinaire
Division de la pathologie vétérinaire
Station expérimentale de Grosse-Île
G5V 3S2
248-2770

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
1, place de l'Église, bureau 401
C.P. 306
G5V 3S6
248-1091

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
115, avenue de la Gare
G5V 2T2
Emploi:
248-1102
Assurance-chômage:
248-5866

Revenu Canada, Douanes et accise

1, place de l'Église, bureau 302
G5V 2L9
248-2708

Montmorency (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
4096, boulevard Sainte-Anne
G1C 2J4
694-3282

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Montréal (Ind. régional 514)

L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

Bureau de la région de l'Est
Écluse de Saint-Lambert
Saint-Lambert
J4P 3N7
672-4110

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
4545, chemin de la Reine-Marie
H3W 1W4
344-4483

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
4545, chemin de la Reine-Marie
H3W 1W4
344-3840

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Bureau de la région du Québec
4545, chemin de la Reine-Marie
H3W 1W4
344-4480

Services aux anciens combattants
Bureau de la région du Québec
4545, chemin de la Reine-Marie
H3W 1W4
344-4456

Services aux anciens combattants
Bureau de district
4545, chemin de la Reine-Marie
H3W 1W4
344-4493

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Complexe Guy Favreau
Tour ouest, bureau 215
200, boulevard Dorchester ouest
H2Z 1X4
283-2152

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Centre de service de Montréal
1134, rue Sainte-Catherine ouest
H3B 1H4
283-7722

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Bureau régional
1435, rue Saint-Alexandre
Bureau 1200
H3A 2G4
283-5653

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
District de Montréal
150, rue Saint-Paul ouest
H2Y 1Z6
283-5686

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
805, rue du Marché central
Bureau 105
H4N 1K2
Aviculture, bestiaux, fruits et légumes:
283-5173

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Laboratoire de semences
1254, rue Bishop, 3e étage
H3G 2E3
283-5710

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Parcs à bestiaux
316, rue Bridge, bureau 110
H3K 2C4
283-7335

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Station de fumigation
785, rue Mill
H3C 1Y5
283-3136

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Bureau de la région du Québec
685, rue Cathcart
H3B 1M7
283-5683

Direction générale de la recherche
Bureau de la région de l'Est
1254, rue Bishop, 4e étage
H3G 2E3
283-7661

Air Canada

Siège social
Place Air Canada
500, boulevard Dorchester ouest
H2Z 1X5
879-7000

Direction générale pour l'Est du Canada
3, place Alexis Nihon, 6e étage
1500, avenue Atwater
H3Z 1X6
874-8851

Guichets de vente:
3, place Alexis Nihon, 6e étage
1, place Ville Marie, 39e étage
6445, boulevard Décarie
276, rue Saint-Jacques ouest
7091, rue Saint-Hubert
1001, boulevard de Maisonneuve
931-4411

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de services du district de Montréal
Complexe Guy Favreau, 3e étage
200, boulevard Dorchester ouest
H2Z 1X4
283-6156

Centre d'approvisionnement
Bureau auxiliaire des achats
Édifice 42
6769, rue Notre-Dame est
C.P. 6109
Longue-Pointe
H3C 3H7
283-8097

Centre d'approvisionnement
Bureau d'approvisionnement de la région du Québec
800, chemin du Golf
Île des Sœurs
H3E 1G9
283-2430

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Services de communication
Place du Canada, bureau 1744
1010, rue de la Gauchetière ouest
H3B 2N2
283-5396

Centre du service au public
Bureau de service Canada
800, boulevard de Maisonneuve est
H2L 4L8
283-8117
Service de référence téléphonique – Bureau de service Canada:
1-800-361-7287
(appels interurbains sans frais à l'intérieur du Québec)
283-3333
(appels locaux)
Déménagera au Complexe Guy Favreau en 1984

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Montréal (suite)
Approvisionnements et Services Canada (suite)

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Opérations de disposition du matériel
Bureau de la région du Québec
300, rue Notre-Dame
Ville-Saint-Pierre
H8R 3Z6
283-6297

Archives publiques Canada

Centre fédéral de documents de Montréal
655 A, montée de Liesse
Saint-Laurent
H4T 1P5
283-2272

Arsenaux canadiens Limitée

Recherche et développement
2085, rue Union, bureau 1790
H3A 2C3
283-6307

Banque du Canada

901, place Victoria
C.P. 6018
H3C 3C2
866-4561

Banque fédérale de développement

Administration centrale
901, place Victoria
C.P. 6021
H3C 3C3
283-5904

6068, rue Sherbrooke est
H1N 1C1
255-2311

Complexe Bienville
1000, rue de Sérigny
Longueuil
J4K 5B1
670-9550

Succursale de Place Victoria
800, place Victoria, bureau 1008
C.P. 187
H4Z 1C8
878-9571

Succursale de Saint-Laurent
750, boulevard Laurentien, bureau 214
Saint-Laurent
H4M 2M4
748-7323

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Complexe Bienville, bureau 520
1000, rue de Sérigny
Longueuil
J4K 5B1
670-9550

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Tour de la Bourse, bureau 1008
800, place Victoria
C.P. 187
H4Z 1C8
878-9571

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
750, boulevard Laurentien, bureau 214
Saint-Laurent
H4M 2M4
748-7323

Canadair Limitée

1800, boulevard Laurentien
Saint-Laurent
C.P. 6087, succursale A
H3C 3G9
744-1511, poste 5871

Canadien National

Siège social
935, rue de la Gauchetière ouest
C.P. 8100
H3C 3N4
877-5430
Entreprises CN, Explorations CN, CN Rail:
877-4441

Bureau de la région du Saint-Laurent
800, boulevard Dorchester ouest
C.P. 8100
H3B 1Y4
CN Rail, CN Express, hôtels et Tour CN, Entreprises CN: 877-5430

Centre du service au public

Bureau de service Canada
800, boulevard de Maisonneuve est
H2L 4L8
283-8117
Service de référence téléphonique – Bureau de service Canada:
1-800-361-7287
(appels interurbains sans frais à l'intérieur du Québec)
283-3333
(appels locaux)
Déménagera au Complexe Guy Favreau en 1984

Commissaire aux langues officielles, Bureau du

615, boulevard Dorchester ouest
Bureau 620
H3B 1P5
283-4996
Appels à frais virés acceptés

Commission canadienne des droits de la personne

Bureau de la région du Québec
1253, avenue McGill College, bureau 330
H3B 2Y5
283-5218
Appels à frais virés acceptés

Commission canadienne des grains

Édifice Coristine, bureau 12
410, rue Saint-Nicolas
H2Y 2P5
283-7695

Commission canadienne des transports

Comité des transports par chemin de fer
Édifice Dominion Public
Bureau 702
685, rue Cathcart
H3B 1M7
283-5722

Commission canadienne du blé

Bureau régional
300, rue Saint-Sacrement
Bureau 312
H2Y 1X4
849-6261

Commission d'appel de l'immigration

Complexe Guy Favreau
Tour est, 1er étage
200, boulevard Dorchester ouest
H2Z 1X4
283-7733

Commission de contrôle de l'énergie atomique

Bureau régional
2, place Laval, bureau 220
Ville-Laval
H7N 5N6
667-6360

Commission de la Fonction publique

Bureau de la région du Québec
685, rue Cathcart, bureau 300
H3B 2R1
283-5776

Commission de réforme du droit du Canada

Place du Canada, bureau 310
H3B 2N2
283-4283

Commission du système métrique Canada

Bureau de la région de Montréal
620, rue Cathcart
Bureau 800
H3B 1M1
866-0505

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Montréal (suite)

Commission nationale des libérations conditionnelles

Bureau de la région du Québec
505, rue Sherbrooke est
2e étage
H2L 4N3
283-4584

Communications, Ministère des

Bureau régional
295, rue Saint-Paul est
H2Y 1H1
283-2307

Bureau de district
2085, avenue Union, 19e étage
H3A 2C3
283-5682
283-5685

a/s de l'Hôtel Rasco
295, rue Saint-Paul est
H2Y 1H1
283-2307

Condition physique et Sport amateur Canada

Bureau régional
a/s du Secrétariat d'État
6420, rue Saint-Denis
H2S 2R7
283-4540

Conseil canadien des relations du travail

Région du Québec
1000, rue Sherbrooke ouest, bureau 1912
H3A 3G4
283-3258

Conseil consultatif canadien de la situation de la femme

Bureau de la région de l'Est
800, boulevard Dorchester ouest
Bureau 1036
H3B 1X9
283-3123

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Bureau régional
1410, rue Stanley, 10e étage
H3A 1P8
283-6607

Conseil national de recherches Canada

Institut de génie des matériaux
75, boulevard de Mortagne
Boucherville
J4D 6Y4
641-2280

Institut de génie des matériaux
750, rue Bel-Air
H4C 2K3
935-8513

Programme d'aide à la recherche industrielle
Bureau régional
2535, boulevard Cavendish, bureau 215
H4B 2Y5
482-0651

Consommation et Corporations Canada

Bureau de la région du Québec
1410, rue Stanley
Bureau 1100
H3A 1P8
Faillites, produits de consommation, aide aux consommateurs, pratiques commerciales, sécurité des produits:
283-5394

Bureau de district
2025, rue Fullum
H2K 3N5
Électricité et gaz:
283-6546
Poids et mesures:
283-6566

Construction de Défense Canada

Bureau de la région du Québec
223, rue Saint Jean, bureau 1
Longueuil
J4H 2X4
283-7750

Cour fédérale du Canada

Palais de Justice, bureau 11.10
1, rue Notre-Dame est
H2Y 1B6
283-4936

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
1420, rue Sainte-Catherine ouest
H3G 1R3
283-6518

Département des assurances Canada

276, rue Saint-Jacques ouest
Bureau 914
H2Y 1N3
283-4836

Développement économique, Département d'État au

Bureau régional
800, place Victoria, bureau 1200
H4Z 1H2
283-4841

Emploi et Immigration Canada

Bureau régional
1441, rue Saint-Urbain, 9e étage
C.P. 7500, succursale A
H3C 3L4
283-3964

Bureau des appels de l'immigration
1441, rue Saint-Urbain, 8e étage
C.P. 7500, succursale A
H3C 3L4
283-7212

Centre d'emploi du Canada
5250, rue Ferrier
Bureau 101
H4P 1L4
Emploi:
735-4781
Assurance-chômage:
735-3671

Centre d'emploi du Canada
529, rue Jarry est
H2P 2Y6
Emploi:
495-1781
Assurance-chômage:
495-1591

Centre d'emploi du Canada
3450, rue Ontario est
H1W 1R3
Emploi:
283-7729
Assurance-chômage:
283-4515

Centre d'emploi du Canada
2400, boulevard Lapinière
Brossard
J4E 3P1
Emploi:
445-0411
Assurance-chômage:
445-0541

Centre d'emploi du Canada
105, rue Lauzon
Châteauguay
J6K 4R8
691-4350

Centre d'emploi du Canada
2920, rue Notre-Dame ouest
Lachine
H8S 2H1
Emploi:
634-7131
Assurance-chômage:
637-4479

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Montréal (suite)
Emploi et Immigration Canada (suite)

Centre d'emploi du Canada
371, rue Saint-Jean, bureau 118
Longueuil
J4H 2X9
Emploi:
677-9471
Assurance-chômage:
463-2750

Centre d'emploi du Canada
Montréal centre–nord
9275, rue Clark
H2N 2H3
Emploi:
389-8021
Assurance-chômage:
389-8249

Centre d'emploi du Canada
Montréal centre–sud
2085, rue Union, 3e étage
H3A 2C5
Emploi:
283-4444
Assurance-chômage:
283-3464

Centre d'emploi du Canada
6850, rue Sherbrooke est
Montréal est
H1N 3L9
Emploi:
255-9113
Assurance-chômage:
255-3613

Centre d'emploi du Canada
Montréal nord–est
7510, boulevard Viau
Succursale Jean-Talon
H1S 3A3
Emploi:
722-2531
Assurance-chômage:
374-5930

Centre d'emploi du Canada
4060, rue Sainte-Catherine ouest
5e étage
Montréal-Ouest
H3Z 2L6
Emploi:
283-6655
Assurance-chômage:
283-8171

Centre d'emploi du Canada
4205, rue Saint-Denis
Saint-Denis–Rachel
H2J 2K9
Emploi:
283-4525
Assurance-chômage:
283-2839

Centre d'emploi du Canada
5800, rue Saint-Denis
C.P. 700, succursale A
Saint-Denis–Rosemont
H2S 3L7
Emploi:
273-3311
Assurance-chômage:
273-2871

Centre d'emploi du Canada
790, boulevard Laurentien
Saint-Laurent
H4M 2M6
Emploi:
748-8189
Assurance-chômage:
735-3671

Centre d'emploi du Canada
3730, boulevard Crémazie est
3e étage
Saint-Léonard
H2A 1B5
Emploi:
374-3900
Assurance-chômage:
374-2461

Centre d'emploi du Canada
189, boulevard Hymus
Pointe-Claire
H9R 1E9
Emploi:
695-9311
Assurance-chômage:
697-7101

Centre d'emploi du Canada
1055, rue Galt
Verdun
H4G 3E6
Emploi:
769-2781
Assurance-chômage:
769-9604

Centre d'emploi du Canada
Bureau des professionnels et des cadres
305, boulevard Dorchester ouest
Bureau 1051
H2Z 1W4
283-4555

Centre d'emploi du Canada
Conseil et placement des immigrants
1000, rue Guy, 2e étage
H3H 2K3
283-4702

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Ahuntsic
9155, rue Saint-Hubert
H2N 1Y8
381-1757

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Bois-de-Boulogne
10500, avenue Bois-de-Boulogne
H4N 1L3
332-3000

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Dawson
350, rue Selby
Westmount
H3Z 1W7
931-8731

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Rosemont
6400, 16e Avenue
H1X 2S9
376-1620

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Saint-Laurent
625, boulevard Sainte-Croix
Saint-Laurent
H4L 3X7
747-6521

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP du Vieux-Montréal
255, rue Ontario est
H2X 3M8
284-7155

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Édouard Montpetit
945, chemin Chambly
Longueuil
J4H 3M6
679-2630

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Maisonneuve
3800, rue Sherbrooke est
H1X 2A2
254-7131

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Vanier
821, boulevard Sainte-Croix
Saint-Laurent
H4L 3X9
333-3954

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège André-Laurendeau
1111, rue Lapierre
C.P. 300
H8N 2J4
364-3320

Centre d'emploi du Canada sur le campus
École des hautes études commerciales
5255, avenue Decelles
H3T 1V6
343-4590

Centre d'emploi du Canada sur le campus
École polytechnique
C.P. 6128, succursale A
H3C 3A7
344-4730

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Montréal (suite)
Emploi et Immigration Canada (suite)

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Concordia
Campus Loyola
Placement des étudiants
6935, rue Sherbrooke ouest
H4B 1P8
283-5177

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Concordia
Campus Sir George Williams
1455, boulevard de Maisonneuve ouest
H3G 1M8
283-5177

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Montréal
2101, boulevard Édouard-Montpetit
H3T 1J3
343-6736

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université McGill
3637, rue Peel
H3A 1X1
283-4411

Centre d'immigration du Canada
1616, boulevard Dorchester ouest
H3H 1P8
283-5408

Centre d'immigration du Canada
Aéroport international de Dorval
H4Y 1A1
636-5929

Centre d'immigration du Canada
101, place Charles-Lemoyne
Bureau 220
Longueuil
J4K 2T3
651-8020

Centre d'immigration du Canada
5167, rue Jean-Talon est
Saint-Léonard
H1S 3A5
374-7932

Direction de l'arbitrage
1441, rue Saint-Urbain, 8e étage
C.P. 7500, succursale A
H3C 3L4
283-7212

Direction générale du développement de l'emploi
105, rue McGill, 8e étage
H2Y 2E7
283-3777

Service consultatif de la main-d'œuvre
305, boulevard Dorchester ouest
Bureau 1025
H2Z 1X1
283-5910

Énergie atomique du Canada, Limitée

Opérations Candu
1600, boulevard Dorchester ouest
3e étage
H3H 1P9
934-4811

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
605, boulevard Dorchester ouest
Rez-de-chaussée
H3B 1P4
283-5632

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
Administration centrale
2350, chemin Manella
C.P. 700, succursale Saint-Laurent
H4L 5A8
341-1511
Appels à frais virés acceptés

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
Bureau de la région du Québec
4480, chemin de la Côte de Liesse
Bureau 102
Mont-Royal
H4N 2R3
341-7105

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
1021, rue Pierre-Dupuy
Bureau 300
Longueuil
J4K 1A1
283-4190

Parcs Canada
Canal de Lachine
a/s de Parcs Canada
244, rue Saint-Jacques
Bureau 300
H2Y 1L9
283-6054

Service de la protection de l'environnement
Bureau de la région du Québec
1550, boulevard de Maisonneuve ouest
Bureau 410
H3G 1N2
283-4670
Centre d'urgences environnementales:
283-2333

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau de la région du Québec
100, boulevard Alexis-Nihon
3e étage
H4M 2N8
333-3000

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Édifice de l'aérogare, bureau 450
Aéroport international de Dorval
C.P. 246
H4Y 1A8
Renseignements généraux:
636-3284
Répondeur automatique pour la météo à Montréal, services en français:
636-3302
Répondeur automatique pour la météo à Montréal, services en anglais:
636-3026

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport international de Mirabel
voir *Mirabel*

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
voir aussi *Saint-Hubert*

Service de l'environnement atmosphérique
Centre météorologique du Québec
100, boulevard Alexis-Nihon
Saint-Laurent
H4M 2N8
333-3060

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
4225, boulevard Dorchester ouest
C.P. 559
Westmount
H3Z 2T4
283-6000

Sous-officier responsable
Aéroport international de Dorval
C.P. 293, succursale AMF
H4Y 1A8
636-3354

Industrie et Commerce–MEER

Bureau de la région du Québec
800, place Victoria, 43e étage
C.P. 247
H4Z 1E8
Centre d'information aux entreprises:
283-8185

Tourisme Canada
800, place Victoria, bureau 1233
H4Z 1E8
283-6401

Justice Canada, Ministère de la

Bureau régional
500, place d'Armes
Bureau 2800
H2Y 2W2
283-4934

Office canadien pour un renouveau industriel

Administration centrale
800, boulevard Dorchester ouest
11e étage
C.P. 1510, succursale B
H3B 3L2
283-3361

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Montréal (suite)

Office des provendes du Canada

Administration centrale
5180, chemin de la Reine-Marie
Bureau 400
C.P. 177, succursale Snowdon
H3X 3T4
283-7505

Office national du film

Siège social
3155, chemin de la Côte de Liesse
Saint-Laurent
C.P. 6100, succursale A
H3C 3H5
333-3333

Bureau de distribution
Bureau régional
Tour est, niveau 01
200, boulevard Dorchester ouest
Saint-Urbain
H2Z 1X4
283-4823

Pêches et Océans

Bureau du district de Montréal
1001, rue Pierre-Dupuys
Longueuil
J4K 1A1
283-4967

Pétro-Canada

Produits Pétro-Canada
1, place Ville Marie
H3B 4A9
878-7200
878-7505

Ports Canada

Cité du Havre, aile 1
H3C 3R5
283-7011

Postes, Société canadienne des

Division de Montréal
715, rue Peel
H3C 2H0
Service à la clientèle:
283-5398
Ventes:
283-2506
Affaires publiques:
283-4435

Revenu Canada, Douanes et accise

Bureau régional
Accise
400, place d'Youville
7e étage
H2Y 3N4
283-6200

Bureau régional
Douanes
400, place d'Youville
2e étage
H2Y 2C2
283-2953

Accise
Bureau de Montréal-Est
50, boulevard Crémazie ouest
Bureau 700
H2P 2T4
382-2434

Accise
Bureau de Montréal-Ouest
50, boulevard Crémazie ouest
Bureau 700
H2P 2T4
382-2700

10755, chemin de la Côte de Liesse
H9P 1A8
631-4327

Aéroport international de Dorval
H4Y 1A1
636-3971

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
305, boulevard Dorchester ouest
H2Z 1A6
Renseignements généraux:
283-5300
Demandes de formulaires:
283-5623
Remboursements:
283-4714

Santé et Bien-être social Canada

Bureau de district
Place Université
4e étage
1255, rue Université
H3B 3B6
283-5750

Direction générale de la protection de la santé
Bureau régional
1001, rue Saint-Laurent ouest
Longueuil
J4K 1C7
283-5488

Direction générale des programmes des services sociaux
Programme Nouveaux horizons
Bureau régional
1255, rue Université
Bureau 402
H3B 3B6
283-7306

Direction générale des services et de la promotion de la santé
Bureau de la région du Québec
1255, rue Université
Bureau 501
H3B 3V8
283-4587

Direction générale des services médicaux
Bureau régional
300, rue Léo-Pariseau
C.P. 1010, succursale La Cité
H2W 2S2
283-4817

Programmes de la sécurité du revenu
1255, rue Université
Bureau 400
H3B 3B6
283-5750

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice Port-de-Mer, bureau 217
101, place Charles Lemoyne
Longueuil
J4K 4Z1
283-2650

Programmes de la sécurité du revenu
5167, rue Jean-Talon est
Bureau 320
Saint-Léonard
H1S 1K8
376-0280

Programmes de la sécurité du revenu
442, avenue de l'Église
Verdun
H4G 2M4
768-6611

Services des affaires publiques
Bureau régional
Place Université, bureau 401
1255, rue Université
H3B 3B6
283-2306

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Montréal (suite)

Secrétariat d'État

Bureau régional
Maison du commerce, bureau 2102
1080, côte du Beaver Hall
H2Z 1S8
283-4780

Bureau des traductions
300, rue Léo-Pariseau
C.P. 970, succursale La Cité
H2W 2R1
283-5994

Cour de la citoyenneté canadienne
5167, rue Jean-Talon est, bureau 100
H1S 1K8
283-6817

Cour de la citoyenneté canadienne
6420, rue Saint-Denis
H2S 2R7
283-6835

Cour de la citoyenneté canadienne
Maison du commerce, 21e étage
1080, côte du Beaver Hall
H2Z 1S8
283-5656
283-6679

Service correctionnel Canada

174, boulevard Sainte-Foy
Bureau 202
Longueuil
J4J 1W9
651-9324

CCC Hochelaga
6905, rue Hochelaga
H1N 1Y9
252-8582

CCC Martineau
10345, rue Saint-Laurent
H3L 2P1
387-3716

CCC Ogilvy
435, avenue Ogilvy
H3N 1M3
283-7870

CCC Sherbrooke
2190, rue Sherbrooke est
H2K 1C7
524-1124

Bureau des libérations conditionnelles
Région métropolitaine de Montréal
1851, rue Sherbrooke est
Bureau 704
H2K 4L5
526-5507

Bureau des libérations conditionnelles
1995, rue Bélanger est
H2G 1B8
729-6338

Bureau des libérations conditionnelles
560, boulevard Henri-Bourassa ouest
Bureau 210
H3L 1P4
333-3033

Bureau des libérations conditionnelles
1851, rue Sherbrooke est
Bureau 402
H2K 4L5
521-2331

Bureau des libérations conditionnelles
300, rue Victoria
Westmount
H3Z 2M8
481-0358

Bureau des libérations conditionnelles
Centre commercial Langelier
7373, boulevard Langelier
H1S 1V8
253-2753

Bureau des libérations conditionnelles
Palais de Justice, bureau 413B
1, rue Notre-Dame est
H2Y 1B6
283-3353

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau de la région du Québec
Place du Canada, 9e étage
1010, rue de la Gauchetière
H3B 2N2
283-4484

Bureau d'administration de la Cité du Havre
Habitat 67, bureau 300
1100, boulevard Crémazie est
H2P 2X2
374-7220

Bureau des hypothèques de Montréal
6555, boulevard Métropolitain est
Bureau 101
Saint-Léonard
H1P 3H5
327-1434

Bureau des propriétés immobilières de Longueuil
99, place Charles-Lemoyne
Bureau 100
Station de métro Longueuil
Longueuil
J4K 1Z1
670-4600

Bureau des propriétés immobilières de Montréal
1100, boulevard Crémazie est
Bureau 300
H2P 2X2
374-5890

Succursale de Montréal
1100, boulevard Crémazie est
Bureau 300
H2P 2X2
374-5890

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Administration centrale
Tour de la Banque Nationale, 25e étage
600, rue de la Gauchetière ouest
Adresse postale: C.P. 71
Tour de la Bourse
H4Z 1A8
283-6363

Société pour l'expansion des exportations

Bureau de la région du Québec
Tour de la Bourse, bureau 2724
800, place Victoria
Adresse postale: C.P. 124
Succursale Tour de la Bourse
H4Z 1C3
878-1881

Société Radio-Canada

Bureau central du réseau français
1400, boulevard Dorchester est
C.P. 6000
H3C 3A8
285-3211

Radio-Canada International
1055, boulevard Dorchester est, 2e étage
C.P. 6000
H2L 4S5
285-2653

Réseau anglais
Bureau de la région du Québec
1400, boulevard Dorchester est
C.P. 6000
H3C 3A8
285-3211

Réseau français
Bureau central des services d'ingénierie
7925, chemin de la côte Saint-Luc
H4W 1R5
486-2551

Réseau français
Bureau du service du Québec nordique
C.P. 6000
H3C 3A8
285-2700

Solliciteur général Canada

Centre de consultation de la région du Québec
666, rue Sherbrooke ouest
Bureau 201
H3A 1E7
283-7382

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Montréal (suite)

Statistique Canada

Bureau régional
Place Alexis-Nihon, bureau 1001
1500, avenue Atwater
H3Z 1Y2
Renseignements sur les statistiques:
283-5725
Le bureau déménagera au tout début de l'année 1984. Vous pouvez dès maintenant obtenir la nouvelle adresse, en composant le numéro ci-inscrit ou consulter les numéros de téléphone sans frais d'interurbain.

Télégiobe Canada

Administration centrale
680, rue Sherbrooke ouest
H3A 2S4
281-7989

Centre international de Montréal
625, rue Belmont
H3B 2M1
281-5187

Transports Canada

Administration des transports de surface
Centre de développement des transports
1000, rue Sherbrooke ouest
Bureau 2421
H3A 2R3
283-7504

Administration du transport aérien
Bureau régional
Aéroport international de Dorval
C.P. 5000
H4Y 1B9
636-3266
Relations publiques:
636-3283

Administration du transport aérien
Aéroport de Cartierville
C.P. 654
Saint-Laurent
H4L 4V4
744-1609

Administration du transport aérien
Aéroport international de Dorval
Édifice de l'aérogare
C.P. 250
H4Y 1A8
636-5921

Administration du transport aérien
Les aéroports de Montréal
Promotion et commercialisation
1000, rue Sherbrooke ouest
Bureau 2401
H3A 2P3
283-3453

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport international de Dorval
C.P. 244
H4Y 1A8
636-3345
636-3348

Administration du transport aérien
Tour de contrôle de la circulation aérienne
Édifice de l'aérogare, bureau 439
Aéroport international de Dorval
H4Y 1A8
636-3311

Administration du transport maritime
Administration de pilotage des Laurentides
Maison du commerce, bureau 1804
1080, côte du Beaver Hall
H2Z 1S8
283-6320

Garde côtière
District de Montréal
Édifice du port de Montréal
Aile 3, 3e étage
Cité du Havre
H3C 3R5
283-4814

Garde côtière
Sécurité des navires
Édifice du port de Montréal
Aile 2, bureau 225
Cité du Havre
H3C 3R5
283-7056

Garde côtière
Station radio – Dorval
Aéroport international de Dorval
Bureau 420
C.P. 306
Dorval
H4Y 1A8
636-3189

Relations publiques
Bureau régional
1000, rue Sherbrooke ouest
24e étage
H3A 2R3
238-4658

Travail Canada

Bureau régional
Édifice du port de Montréal
Aile 3, 2e étage
Cité du Havre
H3C 3R5
283-3100

Service fédéral de médiation et de conciliation
Édifice du port de Montréal
Aile 2, 2e étage
Cité du Havre
H3C 3R5
283-5731

Travaux publics Canada

Bureau de la région du Québec
2001, rue Université
H3A 1K3
283-6565
283-4950

Société immobilière du Canada Ltée
Société immobilière du Canada Ltéé (Vieux-Port de Montréal)
300, place d'Youville, bureau B-10
H2Y 2B6
283-5256

Vérificateur général du Canada, Bureau du

Bureau de la région du Québec
685, rue Cathcart, bureau 1005
C.P. 757, succursale B
H3B 3K3
283-6086

VIA Rail Canada Inc.

Administration centrale
1801, avenue McGill College, bureau 1300
C.P. 8116
H3C 3N3
286-2311

Place Bonaventure, Mart E
44, rue Elgin
C.P. 1358
H5A 1H2
286-2311
VIA Québec
286-2635

Montréal-Est

voir *Montréal*

Montréal-Nord

voir *Montréal*

Montréal-Ouest

voir *Montréal*

Mont-Royal

voir *Montréal*

Mont-Saint-Hilaire

voir *Belœil*

Mount Royal

voir *Montréal*

Murdochville (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
600, 2e Rue
C.P. 910
G0E 1W0
784-2838

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Nantes

voir *Lac-Mégantic*

Natashquan (Ind. régional 418)

Transports Canada

Garde côtière
Station radio et station
Decca – Natashquan
G0G 2E0
726-3238

New-Richmond (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Place Richmond
120, boulevard Perron ouest
G0C 2B0
Emploi:
392-4431
Assurance-chômage:
392-5041

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
264, boulevard Perron est
C.P. 9
Cape Noirs
Comté de Bonaventure
G0C 1C0
392-4466

Nicolet (Ind. régional 819)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
221, rue Notre-Dame
C.P. 249
J0G 1E0
293-5226

Emploi et Immigration Canada

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
79, Place 21 mars
J0G 1E0
293-5838

Revenu Canada, Douanes et accise

221, rue Notre-Dame
J0G 1E0
293-4385

Noranda

voir *Rouyn-Noranda*

Normandin (Ind. régional 418)

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale
1472, rue Saint-Cyrille
G0W 2E0
274-3378

Noyan (Ind. régional 514)

Revenu Canada, Douanes et accise

Route 225
J0J 1B0
294-2851

Old-Chelsea (Ind. régional 819)

Commission de la Capitale nationale

Bureau de renseignements touristiques
(Parc de la Gatineau)
100, chemin Scott
J0X 1N0
827-2711

Ormstown (Ind. régional 514)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national de la bataille de Châteauguay
Route rurale 4
Allen's Corner
J0S 1K0
829-2003

Outremont

voir *Montréal*

Paspébiac (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
Boulevard Notre-Dame
C.P. 819
G0C 2K0
Mercredi seulement:
752-3496

Revenu Canada, Douanes et accise

21, boulevard Notre-Dame ouest
G0C 2K0
752-3266

Percé (Ind. régional 418)

Environnement Canada

Service canadien de la faune
Centre d'interprétation faunique de Percé
C.P. 190
G0C 2L0
782-2240

Philipsburg (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Édifice fédéral
Route 133
J0J 1N0
248-2411

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Édifice fédéral
Route 133
J0J 1N0
248-2877

Pierrefonds

voir *Montréal*

Pierreville (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
78, rue Georges
J0G 1J0
568-2017

Pincourt

voir *Dorion*

Plessisville (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
1800, rue Saint-Calixte
G6L 1R6
Emploi:
362-3271
Assurance-chômage:
362-3137

Pohénégamook (Ind. régional 418)

Revenu Canada, Douanes et accise

G0L 1J0
859-2201

Pointe-au-Pic (Ind. régional 418)

Revenu Canada, Douanes et accise

Rue Principale
G0T 1M0
665-3117

Pointe-aux-Trembles

voir *Montréal*

Pointe-Bleue (Ind. régional 418)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Pointe-Bleue
155, rue Principale
G0W 2H0
275-2866

Pointe-Claire

voir *Montréal*

Pointe-Gatineau

voir *Gatineau*

Pont-Viau

voir *Laval*

Port-Alfred–Bagotville

voir *La Baie*

Port-Cartier (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Place Saint-Louis
2, rue Élie-Rochefort
G5B 1M9
766-5935

Transports Canada

Garde côtière
Sécurité des navires
C.P. 8
G0G 2J0
766-2758

Poste-de-la-Baleine (Ind. régional 819)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
et station radio de la garde côtière
J0M 1G0
929-3246

Précieux-Sang

voir *Becancour*

Québec (Ind. régional 418)

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Place Laurier
Tour Champlain, bureau 6020
2700, boulevard Laurier
Sainte-Foy
G1V 4K5
694-3538

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Place Laurier
Tour Champlain, 6e étage
2700, boulevard Laurier
Sainte-Foy
G1V 4K5
694-4966

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Place Laurier
Tour Champlain, bureau 6010
2700, boulevard Laurier
Sainte-Foy
G1V 4W5
694-3102

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
2535, boulevard Laurier sud
Bureau 510
Sainte-Foy
G1V 4M3
694-4990
694-4992

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la région du Québec
320, rue Saint-Joseph est
C.P. 3725
Saint-Roch
G1K 7Y2
694-3270
694-4903

Agriculture Canada

Bureau régional
5, parc Samuel Holland
Bureau 164
Sainte-Foy
G1S 4S2
694-4775

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Gare maritime Champlain, bureau 391
901, rue du Cap Diamant
G1K 4K1
694-7373

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Gare maritime Champlain, bureau 385
901, rue du Cap Diamant
G1K 4K1
694-3030

Direction générale de la recherche
Station de recherches
2560, boulevard Hochelaga
G1V 2J3
694-4814

Direction générale du développement régional
Direction du développement régional
5, parc Samuel Holland
Bureau 164
G1S 4S2
694-4775

Air Canada

Guichets de vente:
18, rue Sainte-Anne
1130, rue Fournier, Sainte-Foy
1405, chemin Sainte-Foy
692-0770

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de services du district de Québec
1040, avenue Belvédère
C.P. 5000
G1K 7S7
694-4547

Centre d'approvisionnement
Bureau d'approvisionnement de district
1040, avenue Belvédère
C.P. 5000
G1K 7S7
694-3151

Centre du service au public
Bureau de service Canada
399, rue Saint-Joseph est
Rez-de-chaussée
G1K 3B5
694-7738
Service de référence téléphonique –
Bureau de service Canada:
1-800-361-7287
(appels interurbains sans frais à l'intérieur du Québec)
694-7738
(appels locaux)

Banque fédérale de développement

871, chemin Saint-Louis
G1S 1C1
694-3972

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
871, chemin Saint-Louis
G1S 1C1
694-3972

Centre du service au public

Bureau de service Canada
399, rue Saint-Joseph est
Rez-de-chaussée
G1K 3B5
694-7738
Service de référence téléphonique –
Bureau de service Canada:
1-800-361-7287
(appels interurbains sans frais à l'intérieur du Québec
694-7738
(appels locaux)

Commission canadienne des grains

C.P. 4, succursale B
G1K 7A1
694-4793

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Québec (suite)

Commission de la Fonction publique

Bureau de district
Place Sillery, bureau 205
1126, chemin Saint-Louis
Sillery
G1S 1E5
694-3230

Commission des champs de bataille nationaux

Administration centrale
390, avenue de Bernières
G1R 2L7
694-3506

Communications, Ministère des

Bureau de district
2, place Québec, bureau 436
G1R 2B5
694-3880

Conseil national de recherches Canada

Programme d'aide à la recherche industrielle
Bureau régional
333, rue Franquet
Sainte-Foy
G1V 4C7
694-3419

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
410, boulevard Charest est, bureau 400
G1K 8G3
Aide aux consommateurs:
694-3058
Électricité et gaz:
694-3882
Poids et mesures:
694-3879
Produits de consommation:
694-4067
Faillites:
694-4280
Sécurité des produits et pratiques commerciales:
694-4327

Cour fédérale du Canada

Bureau local
La Cour supérieure
Palais de Justice, bureau C-22
12, rue Saint-Louis
G1R 4P6
694-4920

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
1048, rue Saint-Jean
G1R 1R6
694-3636

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
135, rue Lafrance
Duberger
G1P 3N4
Emploi:
694-4817
Assurance-chômage:
694-4830

Centre d'emploi du Canada
190, rue Dorchester sud
G1K 5Y9
Emploi:
529-8792
Assurance-chômage:
529-8405

Centre d'emploi du Canada
5555, 3e Avenue ouest
Place Atrim
Charlesbourg
G1H 3J7
Emploi:
627-4414
Assurance-chômage:
627-4972

Centre d'emploi du Canada
Édifice d'Iberville II, 2e étage
1175, avenue de la Vigerie
Sainte-Foy
G1V 3Y4
Emploi:
694-3901
Assurance-chômage:
694-4750

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Limoilou
1300, 8e Avenue
C.P. 1400
G1K 7H3
694-3664

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Sainte-Foy
2410, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy
G1V 1T3
659-6600

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Laval
Faculté des sciences, bureau 041
Cité universitaire
G1K 7P4
656-3575

Centre d'immigration du Canada
410, boulevard Charest est, 5e étage
G1K 3J1
694-3625

Direction générale du développement de l'emploi
410, boulevard Charest est
Bureau 405
G1K 3J1
522-4071

Service consultatif de la main-d'œuvre
410, boulevard Charest est, bureau 603
G1K 3J1
694-3760

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
1787, boulevard Hamel
Duberger
G1N 3Z1
687-9951

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau régional de vente des cartes topographiques
1535, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy
G1S 2P1
694-3325

Direction des explosifs
1262, avenue Maguire
Sillery
G1T 2R8
694-7702

Direction des levés et de la cartographie
Arpenteur régional
Complexe Jacques-Cartier, 4e étage
320, rue Saint-Joseph est
G1K 8G5
694-4325

Environnement Canada

Bureau de la région du Québec
1141, route de l'Église
C.P. 10100
Sainte-Foy
G1V 4H5
694-7211

Direction générale des eaux intérieures
Bureau de la région du Québec
1141, route de l'Église, 8e étage
C.P. 10100
Sainte-Foy
G1V 4H5
694-3921

Direction générale des terres
Bureau de la région du Québec
1141, route de l'Église
C.P. 10100
Sainte-Foy
G1V 4H5
694-3964

Parcs Canada
Bureau de la région du Québec
1141, route de l'Église
C.P. 10275
G1V 4H5
694-4177

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Québec (suite)
Environnement Canada (suite)

Parcs Canada
Les fortifications de Québec
La poudrière de l'Esplanade
100, rue Saint-Louis
a/s du Parc de l'Artillerie
2, rue d'Auteuil
G1K 7R3
694-4206

Parcs Canada
Lieu historique national Cartier-Brébeuf
175, rue de l'Espinay
C.P. 2474
G1K 7R3
694-4038

Parcs Canada
Parc de l'Artillerie
2, rue d'Auteuil
G1K 7R3
694-4205

Parcs Canada
Parc des Champs de bataille nationaux
390, avenue de Bernières
G1R 2L7
694-3506

Parcs Canada
Parc historique national de l'Artillerie
2, rue d'Auteuil
C.P. 2414
G1K 7R3
694-4205

Service canadien de la faune
Bureau de la région du Québec
1141, route de l'Église
C.P. 10100
Sainte-Foy
G1V 4H5
694-3914

Service canadien des forêts
Centre de recherche forestière des Laurentides
1080, route du Vallon
C.P. 3800
Sainte-Foy
G1V 4C7
694-3957

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Québec
G2E 3L9
872-0061

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Sous-division de Québec
870, rue Ernest-Gagnon
G1T 2R5
694-3733

Industrie et Commerce–MEER

Bureau régional
220, avenue Grande Allée est, bureau 820
G1R 2J1
694-4726

Tourisme Canada
220, avenue Grande Allée est, bureau 620
G1R 2J1
694-2201

Office national du film

Bureau de distribution
2, place Québec
Boulevard Saint-Cyrille est
G1R 2B5
694-3176

Pêches et Océans

Bureau régional
Gare maritime Champlain
901, rue du Cap Diamant
C.P. 15500
G1K 7Y7
694-3010

Direction des ports pour petits bateaux
Gare maritime Champlain
901, rue du Cap Diamant
C.P. 15500
G1K 7Y7
694-5198

Sciences et levés océaniques
Région du Québec
Centre Champlain des sciences de la mer
901, rue du Cap Diamant
C.P. 15500
G1K 7Y7
694-7781

Planification d'urgence Canada

Bureau de la région du Québec
250, avenue Grande-Allée ouest
Bureau 802
G1R 2H4
694-3111

Ports Canada

10, rue de Quercy
C.P. 2268
G1K 7P7
694-3558

Postes, Société canadienne des

Division de Québec
1535, chemin Sainte-Foy
G1S 2P0
Service à la clientèle:
694-2291
Ventes:
694-4062
Affaires publiques:
(514) 283-4435

Revenu Canada, Douanes et accise

Bureau régional
Accise
410, boulevard Charest est, 7e étage
C.P. 2117
G1K 7M9
694-4376

Bureau régional
Douanes
2, rue Saint-André
C.P. 2267
G1K 7P6
694-3708

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
165, rue Dorchester sud
G1K 7L3
Renseignements généraux:
694-3180
Demandes de formulaires:
694-4083
Remboursements:
694-4931

Santé et Bien-être social Canada

Bureau de district
15, rue Henderson
C.P. 1816
G1K 7L5
694-3332

Direction générale de la protection de la santé
901, rue du Cap Diamant
Bureau 267
G1K 4K1
694-3670

Direction générale des programmes des services sociaux
Programme Nouveaux horizons
1, parc Samuel Holland, bureau 148
G1S 4P2
694-4314

Direction générale des programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada
a/s du Ministère des affaires sociales
1005, chemin Sainte-Foy, 7e étage
G1S 4N4
643-3329

Programmes de la sécurité du revenu
15, rue Henderson
C.P. 1816
G1K 7L5
694-3332

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Québec (suite)

Secrétariat d'État

Cour de la citoyenneté canadienne
Centre Innovation, 3e étage
2360, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy
G1V 4H2
694-3831

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Bureau de district de l'est du Québec
Édifice Delta 2, 6e étage
2875, boulevard Laurier
Sainte-Foy
G1V 2M2
694-3838

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Édifice Delta sud
Phase II, 5e étage
2875, boulevard Laurier
C.P. 70
Sainte-Foy
G1V 4C8
651-2310

Société du crédit agricole Canada

Bureau régional
Édifice Champlain, bureau 2000
2700, boulevard Laurier
C.P. 3600
Sainte-Foy
G1V 4C7
694-3993

Bureau de district
Place des Quatre-Bourgeois
999, rue de Bourgogne
Sainte-Foy
G1W 4S6
658-8923
658-8925

Société Radio-Canada

Réseau anglais
700, boulevard Saint-Cyrille est
G1R 5A9
522-8246

Réseau français
2505, boulevard Laurier
C.P. 10400
Sainte-Foy
G1V 2X2
656-9440

Transports Canada

Bureau de district de Québec
101, boulevard Champlain
G1K 4H9
694-3420

Administration du transport aérien
Aéroport de Québec
Sainte-Foy
G2E 3L9
872-2304
Tour de contrôle de la circulation aérienne:
872-2262
Station d'information de vol:
872-2373
Télécommunications et électronique:
872-2121

Garde côtière
Bureau de la région des Laurentides
2, place Québec, bureau 212
Adresse postale: C.P. 2055
Québec Terminus
G1K 7M9
694-4337

Garde côtière
Bureau de district de Québec
Édifice de l'Administration
101, boulevard Champlain
G1K 4H9
694-3420
Renseignements généraux:
694-3536
Sécurité des navires:
694-3234
Station radio:
694-7282
Recherches et sauvetage (Bureau de la région des Laurentides):
694-3599

Garde côtière
Station radio – Killinek
Atelier électronique
101, boulevard Champlain
G1K 4H9

Garde côtière
Télécommunications et électronique
Bureau régional
4, place Québec, bureau 403
Adresse postale: C.P. 2055
Québec Terminus
G1K 7M9
694-3825

Relations publiques
Bureau régional
2, place Québec
Bureau 212
G1R 2B5
694-7060

Travail Canada

Bureau de district
390, rue Dorchester, 2e étage
C.P. 3279, succursale de Saint-Roch
G1K 6Y7
694-7707

Travaux publics Canada

Bureau local
Gare maritime Champlain
901, rue du Cap Diamant
Anse-au-Foulon
G1K 4K1
694-3815

Société immobilière du Canada Ltée
Société immobilière du Canada
Ltée (Vieux-Port de Québec)
Place Royale
36 1/2, rue Saint-Pierre
C.P. 95, succursale B
G1K 7A1
694-5534

Repentigny (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
577, rue Notre-Dame
J6A 5L3
Emploi:
585-2044
Assurance-chômage:
581-3037

Richmond (Ind. régional 819)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice fédéral
15, rue Carpenter
C.P. 158
J0B 2H0
826-2466

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
15, rue Carpenter
J0B 2H0
826-3729

Revenu Canada, Douanes et accise

15, rue Carpenter
J0B 2H0
826-2686

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Rimouski (Ind. régional 418)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
180, avenue de la Cathédrale
C.P. 63
G5L 5B7
Aviculture, protection des végétaux:
722-3038

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
180, avenue de la Cathédrale
C.P. 1464
G5L 3M3
Fruits et légumes, produits laitiers:
722-3036

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Division de la protection de la santé des animaux
180, avenue de la Cathédrale
C.P. 819
G5L 7C9

Banque fédérale de développement

320, rue Saint-Germain est
G5L 1C2
722-3300

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
320, rue Saint-Germain est
Bureau 702
G5L 1C2
722-3315

Communications, Ministère des

Bureau de district
140, rue Saint-Germain ouest
Bureau 206
G5L 4B5
722-3070

Consommation et Corporations Canada

140, rue Saint-Germain ouest
Bureau 205
G5L 1C2
Poids et mesures:
722-3363
Produits de consommation, sécurité des produits:
722-3366

Défense nationale, Ministère de la

Régiment des fusiliers du Saint-Laurent
65, rue Saint-Jean-Baptiste ouest
G5L 1Y5
722-3260

Centre de recrutement des Forces canadiennes
38, rue Saint-Germain est, bureau 301
G5L 1A2
722-3273

Emploi et Immigration Canada

Bureau de district
Bas Saint-Laurent-Gaspésie
320, rue Saint-Germain est
G5L 1C2
722-3045

Centre d'emploi du Canada
70, rue Saint-Germain est, 2e étage
G5L 7J9
Emploi:
722-3200
Assurance-chômage:
722-3232

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Rimouski
60, rue de l'Évêché ouest
G5L 4H6
722-3394

Direction générale du développement de l'emploi
Place Saint-Laurent
70, rue Saint-Germain est
G5L 7J9
722-3327

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
284, rue Potvin
G5L 7P5
723-2424

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
394, rue Doucet
C.P. 626
G5L 7C5
722-3090

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
180, rue des Gouverneurs
G5L 8G1
722-3282

Office national du film

Bureau de distribution
124, rue Vimy
G5L 3J6
722-3086

Revenu Canada, Douanes et accise

182, avenue de la Cathédrale
G5L 5H9
722-3034

Revenu Canada, Impôt

411, avenue Sirois
G5L 8B2
722-3113

Santé et Bien-être social Canada

Bureau de district
Édifice de l'Hôtel de Ville
205, avenue de la Cathédrale
G5L 5J1
722-3025

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice de l'Hôtel de Ville
205, avenue de la Cathédrale
G5L 5J1
722-3025

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
180, avenue de la Cathédrale
C.P. 782
G5L 7C9
722-3288

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
320, rue Saint-Germain est
Bureau 701
C.P. 1190
G5L 7R1
722-3388

Société du crédit agricole Canada

320, rue Saint-Germain est
C.P. 1025
G5L 7E1
722-3268

Société Radio-Canada

Réseau français
273, rue Saint-Jean-Baptiste ouest
G5L 4J8
723-2217

Transports Canada

Garde côtière
Sécurité des navires
180, avenue de la Cathédrale
C.P. 1056
G5L 7E1
722-3040

Garde côtière
voir aussi Gaspé

Travaux publics Canada

Bureau local
180, avenue de la Cathédrale
C.P. 260
G5L 7C1
722-3000

Rimouski-Est

voir Rimouski

Rivière-au-Renard (Ind. régional 418)

Transports Canada

Garde côtière
Station radio – Rivière-au-Renard
C.P. 100
G0E 2A0
269-5686

Rivière-des-Prairies

voir Montréal

Rivière-du-Loup (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
298, boulevard Thériault, 2e étage
G5R 1L8
Emploi:
862-9510
Assurance-chômage:
862-6938

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Rivière-du-Loup
80, rue Frontenac
G5R 1S8
862-6903, poste 233

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
19, rue Saint-François-Xavier
C.P. 68
G5R 3Y7
862-2359

Revenu Canada, Douanes et accise

75, rue Hôtel-de-Ville
C.P. 1537
G5R 1L7
862-4922

Société du crédit agricole Canada

148, rue Fraser, 2e étage
C.P. 547
G5R 3Z1
862-6845

Roberval (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
721, boulevard Saint-Joseph
G8H 2L3
Emploi:
275-0361
Assurance-chômage:
275-0214

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
715, rue Plante
C.P. 101
G8H 2N4
275-2951

Société du crédit agricole Canada

Carrefour Jeannois
Entrée nord
1221, boulevard Saint-Dominique
G8H 3B8
275-0822

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Roberval
C.P. 4
G8H 2N9
275-2383

Rock-Forest (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
4300, boulevard Bourque, bureau 202
J0B 2J0
567-8905

Société du crédit agricole Canada

4300, boulevard Bourque, bureau 203
J0B 2J0
565-4922

Rock-Island (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
25, rue Principale
J0B 2K0
876-2774

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Route 55
J0B 2K0
876-5354

Rosemère

voir Sainte-Thérèse

Rouyn-Noranda (Ind. régional 819)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
40, avenue du Lac
Rouyn
C.P. 156
J9X 5C1
762-5211

Air Canada

Réservations, horaires et tarifs:
Voir agences de voyage du centre-ville

Banque fédérale de développement

147, avenue Mercier
J9X 4X4
764-6701

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
125, rue Principale
J9X 4P1
762-0851

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
151, avenue du Lac, bureau 300
J9X 4W6
Emploi:
764-6711
Assurance-chômage:
762-0951

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Rouyn-Noranda
435, boulevard du Collège
J9X 5E5
762-7600

Direction générale du développement de l'emploi
151, avenue du Lac, bureau 300
J9X 4W6
762-9480

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
970, rue Larivière
C.P. 610
J9X 4K5
762-0833

Rouyn-Noranda (suite)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
243, rue Murdoch
C.P. 2519
J9X 5B1
764-9561

Office national du film

Bureau de distribution
42, rue Monseigneur Rhéaume est
J9X 3J5
762-6051

Revenu Canada, Douanes et accise

163, avenue du Portage
J9X 4M6
762-4886

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
11, rue du Terminus est
J9X 3B5
764-5171

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
32, rue Frédéric-Hébert, 2e étage
J9X 5W6
762-3541

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Rouyn
Route rurale 1
J9X 5B7
764-4664

Roxboro

voir *Montréal*

Sacré-Cœur–Saguenay (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
144, rue Principale nord
G0T 1Y0
236-4628

Saint-Antoine (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Direction générale du développement de l'emploi
Bureau de district
500, boulevard des Laurentides, bureau 23
J7Z 4M2
436-1341

Saint-Augustin

voir *Mirabel*

Saint-Benoît

voir *Mirabel*

Saint-Canut

voir *Mirabel*

Saint-Constant

voir *Montréal*

Saint-David-de-l'Auberivière

voir *Lévis*

Sainte-Agathe (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
38, rue Principale est
J8C 1J4
Emploi:
326-4300
Assurance-chômage:
326-2255

Sainte-Angèle-de-Laval

voir *Bécancour*

Sainte-Anne-de-Bellevue
(Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP John-Abbott
Campus McDonald
C.P. 2000
H9X 3L9
457-6610, poste 192

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université McGill
Campus du Collège McDonald
11, rue Maple
C.P. 264
H0A 1C0
457-6993

Pêches et Océans

Programme de recherche biologique
Station de biologie de l'Arctique
555, boulevard Saint-Pierre
H9X 3R4
457-3660

Sainte-Anne-des-Monts
(Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
119, 3e Avenue ouest
C.P. 3000
G0E 2G0
Emploi:
763-3305
Assurance-chômage:
763-3313

Sainte-Anne-des-Plaines
(Ind. régional 514)

Service correctionnel Canada

Centre régional de réception
Sainte-Anne-des-Plaines
C.P. 5550
J0N 1H0
478-4100

Établissement Archambault
C.P. 1210
J0N 1H0
478-4100

Établissement Sainte-Anne-des-Plaines
C.P. 390
J0N 1H0
478-4100

Sainte-Foy

voir *Québec*

Sainte-Geneviève

voir *Montréal*

Sainte-Gertrude

voir *Bécancour*

Saint-Éleuthère

voir *Pohénégamook*

Sainte-Marie-de-Beauce
(Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
287, avenue Marguerite-Bourgeois
G0S 2Y0
387-2916

Sainte-Rose

voir *Laval*

Sainte-Scholastique

voir *Mirabel*

Sainte-Thérèse (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
212, boulevard Labelle
J7E 1X2
Emploi:
430-2800
Assurance-chômage:
430-2891

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Lionel-Groulx
100, rue Duquet
J7E 3G6
430-3120, poste 283

Transports Canada

Administration des transports de surface
Centre d'essais des véhicules automobiles
C.P. 285
Blainville
J7E 4J2
430-7981

Sainte-Thérèse-de-Blainville

voir *Sainte-Thérèse*

Sainte-Thérèse-Ouest

voir *Sainte-Thérèse*

Saint-Eustache (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
367, boulevard Sauvé
J7P 2B1
Emploi:
473-1220
Assurance-chômage:
473-7090

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
55, rue Grignon
J7P 4X1
472-0440

Saint-Gabriel-de-Brandon (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
108, rue Dequoy
J0K 2N0
835-2828

Saint-Georges (Ind. régional 418)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection des aliments
Division du lait, des fruits et des légumes
11725, 1re Avenue est
C.P. 274
Comté de Beauce
G5Y 5C7
228-1627

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
11725, 1re Avenue est
Comté de Beauce
C.P. 126
G5Y 5C4
228-2868

Banque fédérale de développement

Succursale de Saint-Georges-de-Beauce
11195, 2e Avenue
G5Y 1V9
228-4131

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Place Centre-ville
11500, 1re Avenue est
C.P. 1500
G5Y 7H2
Emploi:
228-8806
Assurance-chômage:
228-5508

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
2550, 127e Rue est
G5Y 5L1
228-5588

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
11725, 1re Avenue est
C.P. 101
Comté de Beauce
G5Y 5C4
228-2332

Société du crédit agricole Canada

2385, 6e Avenue
Saint-Georges ouest
Comté de Beauce
G5Y 3X6
228-2073

Saint-Georges-de-Beauce

voir *Saint-Georges*

Saint-Grégoire

voir *Bécancour*

Saint-Honoré (Ind. régional 418)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Tour de contrôle de la circulation aérienne
C.P. 129
Succursale Martel
G0V 1L0
673-4353

Saint-Hubert (Ind. régional 514)

Défense nationale, Ministère de la

Bureau de l'information
J3Y 5T4
671-3711, postes 364, 380, 385

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
5680, route de l'aéroport
J3Y 5K2
Météo:
678-1153
Administration:
678-7781
Aviation et services spécialisés:
678-3161
Répondeur automatique pour la météo:
678-4172

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
voir aussi *Montréal*

Revenu Canada, Impôt

5245, boulevard Cousineau
J3Y 7Z7
283-5300

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Saint-Hubert
5700, route de l'aéroport
J3Y 5K2
678-6030
Tour de contrôle de la circulation aérienne:
656-4344

Saint-Hyacinthe (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Galeries de Saint-Hyacinthe
3100, boulevard Laframboise, bureau 206
J2S 4Z4
773-6639

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Galeries de Saint-Hyacinthe
3100, boulevard Laframboise, bureau 203
C.P. 307
J2S 7B6
Division de la protection de la santé des animaux:
773-0524
Division de l'hygiène des viandes:
773-2373

Saint-Hyacinthe (suite)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
775, rue Saint-Dominique
J2S 7P7
Emploi:
773-7481
Assurance-chômage:
773-5048

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Saint-Hyacinthe
3000, rue Boullé
J2S 1H9
773-6800, poste 219

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
650, boulevard Casavant ouest
J2S 7S3
774-9154

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
670, rue Chambly
J2S 6V4
773-5021

Revenu Canada, Douanes et accise

2050, rue Girouard
C.P. 366
J2S 3A6
774-5818

Société du crédit agricole Canada

Galeries de Saint-Hyacinthe
Bureau 201
3100, boulevard Laframboise
J2S 4Z4
773-2519
773-2510

Saint-Janvier-de-Blainville

voir *Mirabel*

Saint-Jean

voir *Saint-Jean-sur-Richelieu*

Saint-Jean-sur-Richelieu (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
246, rue Champlain
C.P. 54
J3B 6Z1
347-1669

Direction générale de la recherche
Station de recherches
90, rue Lajeunesse
C.P. 457
J3B 6Z8
346-4494

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
1001, boulevard du Séminaire
C.P. 1020
J3B 1K1
Emploi:
348-0961
Assurance-chômage:
348-7324

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Saint-Jean-sur-Richelieu
30, boulevard du Séminaire
C.P. 1018
J3B 7B1
347-5301, poste 336

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
550, rue Dorchester
J3B 4Z8
348-1138

Revenu Canada, Douanes et accise

109, rue Richelieu
J3B 6X2
346-5590

Société du crédit agricole Canada

921, boulevard du Séminaire, bureau 115
J3A 1B6
348-3849
348-3840

Transports Canada

Administration du transport aérien
Tour de contrôle de la circulation aérienne
Aéroport de Saint-Jean
a/s de la BFC Saint-Jean
Bureau de poste Richelain
J0J 1R0
347-4233

Saint-Jérôme (Ind. régional 514)

Banque fédérale de développement

Galeries des Laurentides, bureau 230
500, boulevard des Laurentides
Saint-Antoine-des-Laurentides
J7Z 4M2
432-7111

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
324, rue Labelle
J7Z 5L3
436-8127

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
225, rue du Palais
J7Z 1X7
Emploi:
436-4230
Assurance-chômage:
436-4424

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Saint-Jérôme
455, rue Fournier
J7Z 4V2
436-1580, poste 266

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
444, rue Monseigneur Dubois
J7Y 3L8
431-1331

Revenu Canada, Douanes et accise

380, rue Labelle
J7Z 5L3
438-3646

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
85, rue de Martigny ouest
5e étage
J7Y 3R8
432-2141

Société du crédit agricole Canada

222, rue Saint-Georges
Bureau 310
J7Z 4Z9
438-2119

Saint-Joachim (Ind. régional 418)

Environnement Canada

Service canadien de la faune
Centre d'interprétation faunique du Cap-Tourmente
G0A 3X0
827-3776

Saint-Lambert

voir *Montréal*

Saint-Laurent

voir *Montréal*

Saint-Léonard

voir *Montréal*

Saint-Pierre

voir *Montréal*

Saint-Rémi (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
6, rue du Moulin
J0L 2L0
454-3996

Saint-Rémi-de-Napierville

voir *Saint-Rémi*

Saint-Roch

voir *Québec*

Saint-Romuald (Ind. régional 418)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
2, rue Simard
Comté de Lévis
C.P. 2158
G6W 5M5
694-3537

Schefferville (Ind. régional 418)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Schefferville
C.P. 1510
G0G 2T0
585-3544

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C.P. 1330
G0G 2T0
585-2621

Senneterre (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
273, 3e Rue ouest
C.P. 218
J0Y 2M0
Emploi:
737-2377
Assurance-chômage:
737-8254

Sept-Îles (Ind. régional 418)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Sept-Îles
701, boulevard Laure, 2e étage
G4R 1X8
962-6596

Air Canada

Guichet de vente
Aéroport de Sept-Îles
962-9707

Banque fédérale de développement

690, boulevard Laure
Bureau 52
G4R 4N8
968-1420

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
701, boulevard Laure
G4R 1X8
968-6201

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
701, boulevard Laure, 2e étage
G4R 1X8
Emploi:
962-5501
Assurance-chômage:
962-7051

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Sept-Îles
175, rue de La Vérendrye
Comté de Duplessis
G4R 5B7
962-9848, poste 258

Centre d'immigration du Canada
701, boulevard Laure, 2e étage
G4R 1X8
962-4696

Direction générale du développement de l'emploi
701, boulevard Laure, 3e étage
G4R 1X8
968-3127

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Sept-Îles
C.P. 2035
G4R 4K2
962-8524

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
637, rue Dequen
C.P. 144
G4R 4K3
962-2061

Pêches et Océans

Bureau du district de Saint-Laurent
402, avenue Brochu, 2e étage
G4R 2W8
962-6314

Ports Canada

421, rue Arnaud, bureau 202
C.P. 280
G4R 4K5
968-1232

Revenu Canada, Douanes et accise

701, boulevard Laure
G4R 1X8
962-2632

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau de district
402, avenue Brochu
G4R 2W8
962-7116

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Edifice Le Concorde, bureau 46
350, rue Smith
G4R 3X2
962-5136

Société Radio-Canada

Réseau français
350, rue Smith, bureau 30
G4R 3X2
968-0720

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Sept-Îles
C.P. 2001
G4R 4K2
962-8211
Tour de contrôle de la circulation aérienne:
962-8244
Télécommunications et électronique:
962-8233
Station d'information de vol:
962-8229

Sept-Îles (suite)
Transports Canada (suite)

Garde côtière
402, avenue Brochu
G4R 2W8
Télécommunications et électronique:
968-3123
Station radio – Sept-Îles:
986-3118

Garde côtière
Sécurité des navires
701, boulevard Laure
C.P. 596
G4R 4K7
968-4991

Shawinigan (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
395, avenue de la Station
C.P. 438
G9N 6T9
Emploi:
536-5633
Assurance-chômage:
537-7267

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Shawinigan
2263, boulevard du Collège
C.P. 610
G9N 6V8
539-6401

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national de la Mauricie
C.P. 758
G9N 6V9
536-2638

Revenu Canada, Douanes et accise

395, avenue de la Station
G9N 1V8
536-3331

Shawinigan, baie de

voir *Shawinigan*

Sherbrooke (Ind. régional 819)

voir aussi *Lennoxville*

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de district
31, rue King ouest, bureau 411
J1H 1N5
565-4783

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
50, rue Couture, bureau 331
C.P. 846
J1H 5L1
565-4707

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
50, rue Couture, bureau 356
C.P. 846
J1H 5L1
565-4719

Banque fédérale de développement

2532, rue King ouest
J1J 2E8
565-4740

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
2532, rue King ouest
J1J 2E8
565-4740

Communications, Ministère des

Bureau de district
1650, rue King ouest, bureau 401
J1J 2C3
565-4917

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
1335, rue King ouest
Bureau 402
J1J 2B8
Faillites, produits de consommation, aide aux consommateurs, poids et mesures:
565-4723

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
50, rue Couture, bureau 301
J1H 4G9
565-4949

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
299, rue Olivier
J1H 1X4
Emploi:
565-4766
Assurance-chômage:
565-4725

Centre d'emploi du Canada
Place Jacques-Cartier, bureau 100
1650, rue King ouest
J1G 1B7
Emploi:
565-4943
Assurance-chômage:
565-4796

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Sherbrooke
Pavillon 2
475, rue Parc
J1H 5M7
564-6118

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Sherbrooke
2500, boulevard Université
J1K 2R1
565-4820

Centre d'immigration du Canada
299, rue Olivier
J1H 1X4
565-4822

Direction générale du développement de l'emploi
299, rue Olivier
J1H 1X4
565-4213

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
voir *Rock-Forest*

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
27, rue King ouest
J1H 1N4
565-4207

Gendarmerie royale du Canada

50, rue Couture, bureau 316
J1H 4G9
565-4770

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
1335, rue King ouest
J1J 2B8
565-4713

Office national du film

Bureau de distribution
315, rue King ouest, bureau 03
J1H 1R2
565-4915

Sherbrooke (suite)

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
50, rue Couture, bureau 372
C.P. 1177
J1H 5L5
565-4910

Douanes
50, rue Couture, bureau 376
C.P. 127
J1H 4G9
565-4895

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
50, rue Couture
J1H 5L8
Renseignements généraux:
565-4888
Demandes de formulaires:
565-4870
Remboursements:
565-4989

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
50, rue Couture, bureau 319
C.P. 1120
J1H 5L5
565-4916

Programmes de la sécurité du revenu
Pension de sécurité de la vieillesse
Place Jacques-Cartier
30, rue Marchant
J1J 3E3
565-4950

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
2355, rue King ouest, bureau 201
C.P. 2120
J1J 3Y1
565-4220

Société du crédit agricole Canada

voir *Rock-Forest*

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Sherbrooke
Route rurale 4, Cookshire
J0B 1M0
832-2560

Travaux publics Canada

Administration des propriétés immobilières
50, rue Couture, bureau S-117
J1H 4G9
565-4918

Shipton

voir *Asbestos*

Sillery

voir *Québec*

Sœurs, Île des

voir *Montréal*

Sorel (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
60, rue Elizabeth
J3P 4G5
Emploi:
743-0051
Assurance-chômage:
743-3316

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Bourgchemin
Campus Sorel-Tracy
3000, boulevard de la Mairie
Tracy
J3R 5B9
742-6651

Revenu Canada, Douanes et accise

26, place de l'Entraide
C.P. 246
J3P 5N7
743-0026

Transports Canada

Garde côtière
Installations portuaires
District de Montréal
15, rue Prince
J3P 4J4
743-5548

Garde côtière
Sécurité des navires
26, place de l'Entraide
C.P. 186
J3P 6M2
743-1259

Stanhope (Ind. régional 819)

Revenu Canada, Douanes et accise

J0B 3C0
849-4414

Sully

voir *Pohénégamook*

Terrebonne (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
878, boulevard des Seigneurs
J6W 1V1
Emploi:
471-3722
Assurance-chômage:
471-1201

Thetford-Mines (Ind. régional 418)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
222, boulevard Smith sud
G6G 5T3
Emploi:
335-2972
Assurance-chômage:
335-2912

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Thetford-Mines
671, boulevard Smith sud
G6G 1N1
338-8591, poste 296

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
12, rue Notre-Dame nord
C.P. 655
G6G 5T6
338-6171

Revenu Canada, Douanes et accise

12, rue Notre-Dame nord
G6G 2J7
335-6600

Trois-Rivières (Ind. régional 819)

voir aussi *Cap-de-la-Madeleine*

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
1285, rue Notre-Dame, 3e étage
C.P. 1416
G9A 5L2
Aviculture, fruits et légumes, production et protection des végétaux:
379-2468
379-2476

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'hygiène vétérinaire
Division de la protection de la santé des animaux
1285, rue Notre-Dame, bureau 317
C.P. 91
G9A 5E3
375-8241

Trois-Rivières (suite)

Banque fédérale de développement

410, rue des Cyprès
G8Y 4S3
375-1621

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
1410, rue des Cyprès
G8Y 4S3
375-1621

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
225, rue des Forges, bureau 201
G9A 2G7
Aide aux consommateurs:
374-8972
Poids et mesures:
374-9912
Produits de consommation:
374-8970
Électricité et gaz:
374-2353

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Édifice fédéral
1285, rue Notre-Dame
G9A 4X2
376-0582

Emploi et Immigration Canada

Bureau de district
3675, boulevard Chanoine Moreau
G8Y 5M6
373-3773

Centre d'emploi du Canada
Édifice Pollack
140, rue Saint-Antoine
G9A 4J5
Emploi:
379-3900
Assurance-chômage:
378-6171

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP de Trois-Rivières
3500, rue de Courval
G8Z 1T2
376-1721

Centre d'immigration du Canada
1285, rue Notre-Dame
G9A 4X2
379-6395, poste 347

Direction générale du développement de l'emploi
140, rue Saint-Antoine
G9A 5N6
379-0964, poste 501

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national, Les Forges du Saint-Maurice
10150, boulevard des Forges
G9C 1B1
378-4576

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
1436, rue Notre-Dame
G9A 4X5
373-0394

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
3110, rue Anjou
C.P. 334
G9A 5G4
374-2465

Office national du film

Bureau de distribution
Édifice Pollack, bureau 502
140, rue Saint-Antoine
G9A 5N6
375-5714

Ports Canada

1545, rue du Fleuve
C.P. 999
G9A 5K2
378-3939

Revenu Canada, Douanes et accise

1285, rue Notre-Dame
C.P. 998
G9A 5K2
374-8947

Revenu Canada, Impôt

1055, boulevard des Forges
G8Z 4J8
373-2723

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Édifice des postes, bureau 319
1285, rue Notre-Dame
C.P. 1595
G9A [illegible]
374-6239

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau de district
3675, boulevard Chanoine Moreau
G8Y 5M6
373-2585

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Édifice Pollack, bureau 406
140, rue Saint-Antoine
G9A 5N6
375-4777

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
1410, rue des Cyprès, bureau 200
C.P. 1027
G8Y 4S3
379-6133

Trout-River (Ind. régional 514)

Revenu Canada, Douanes et accise

J0S 1A0
264-2070

Val-d'Or (Ind. régional 819)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau du district de l'Abitibi
851, 3e Avenue
J9P 1T2
825-4131

Air Canada

Guichet de vente
Aéroport de Val-d'Or
825-5929

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
550, 3e Avenue
J9P 1S4
Emploi:
825-5640
Assurance-chômage:
825-5244

Centre d'immigration du Canada
550, 3e Avenue
J0P 1S4
825-5640

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Val-d'Or
C.P. 846
J9P 4P8
824-4553

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
913, avenue Bérard
C.P. 615
J9P 3T6
824-9629

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Val-d'Or (suite)

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
888, 3e Avenue, bureau 302
J9P 5E6
825-5260

Revenu Canada, Douanes et accise

1100, 6e Rue
J9P 3W6
824-4043

Santé et Bien-être social Canada

Bureau de district
Édifice Place du Québec, bureau 305
888, 3e Avenue
J9P 5E6
825-2867

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau de district
Édifice Place du Québec, bureau 305
888, 3e Avenue
J9P 5E6
825-2867

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
665, 3e Avenue
C.P. 760
J9P 4P8
824-3649

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Val-d'Or
C.P. 2000
J9P 5C3
825-6963

Administration du transport aérien
Tour de contrôle de la circulation aérienne
Aéroport de Val-d'Or
C.P. 68
J9P 4N9
825-7211

Valleyfield (Ind. régional 514)

Agriculture Canada

voir *Huntingdon*

Banque fédérale de développement

85, rue Champlain
J6T 1W4
371-0611

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
4, rue Saint-Laurent
J2S 2L9
Emploi:
373-6220
Assurance-chômage:
371-3242

Centre d'emploi du Canada sur le campus
CEGEP Salaberry de Valleyfield
169, rue Champlain
J6T 1X6
373-9441

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
2003, boulevard Sainte-Marie
J6T 3B5
371-7177

Revenu Canada, Douanes et accise

4, rue Saint-Laurent
J6S 2L9
373-3113

Société du crédit agricole Canada

87, rue Sainte-Cécile
C.P. 505
J6S 4V7
371-1772

Verdun

voir *Montréal*

Victoriaville (Ind. régional 819)

voir aussi *Arthabaska*

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
108, rue Olivier
C.P. 281
G6P 6S9
752-5354

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
108, rue Olivier
G6P 6V6
Emploi:
758-0551
Assurance-chômage:
758-0548

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège Victoriaville
475, rue Notre-Dame est
G6P 4B3
758-6401

Revenu Canada, Douanes et accise

108, rue Olivier
G6P 6V6
752-2050

Ville-des-Laurentides (Ind. régional 514)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national Sir Wilfrid Laurier
205, 12e Avenue Laurier
C.P. 70
J0R 1C0
439-3702

Ville-Duberger

voir *Québec*

Ville-Marie (Ind. régional 819)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
18, rue Notre-Dame-de-Lourdes
J0Z 3W0
Emploi:
629-2757
Assurance-chômage:
629-2711

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national Fort Témiscamingue
C.P. 636
J0Z 3W0
629-3222

Société du crédit agricole Canada

12, rue Saint-Jean-Baptiste nord
C.P. 69
J0Z 3W0
629-2871

Ville-Mont-Royal

voir *Montréal*

Ville-Saint-Georges

voir *Saint-Georges*

Ville-Saint-Pierre

voir *Montréal*

Waterloo (Ind. régional 514)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
5376, rue Foster
C.P. 1520
J0E 2N0
Emploi:
539-2838
Assurance-chômage:
539-1543

Westmount

voir *Montréal*

Saskatchewan

Admiral (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Beaver Valley
C.P. 97
S0N 0B0
297-3529

Assiniboia (Ind. régional 306)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice fédéral
104, 4e Avenue ouest
C.P. 277
S0H 0B0
642-4197

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Hôtel de ville
105, 3e Avenue ouest
S0H 0B0
642-4424
642-4502

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1358
S0H 0B0
642-5922

Société du crédit agricole Canada

131, 3e Avenue ouest
C.P. 1060
S0H 0B0
642-5282

Avonlea (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 8
S0H 0C0
868-2144

Balcarres (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 70
S0G 0C0
334-2602

Batoche (Ind. régional 306)

Environnement Canada

Parcs Canada
Lieu historique national Batoche
S0K 0K0
423-6100

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Battleford (Ind. régional 306)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national Battleford
C.P. 70
S0M 0E0
937-2621

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1120
S0M 0E0
937-2678

Beauval (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 9
S0M 0G0
288-2097

Bengough (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 549
S0C 0K0
268-2144

Big Beaver (Ind. régional 306)

Revenu Canada, Douanes et accise

S0H 0G0
267-2276

Biggar (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 640
S0K 0M0
948-3368

Big River (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 187
S0J 0E0
469-2010

Birch Hills (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 700
S0J 0G0
749-2200

Birsay (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Coteau
C.P. 16
S0L 0G0
573-4620

Blaine Lake (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 250
S0J 0J0
497-2644

Bracken (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Lone Tree
C.P. 40
S0N 0G0
293-2853

Broadview (Ind. régional 306)

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Hôtel de ville
Rue Main
S0G 0K0
696-2533

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C.P. 70
S0G 0K0
696-2229

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 280
S0G 0K0
696-2437

Brock (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Hillsburgh
C.P. 127
S0L 0H0
379-2123

Broderick (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Rudy-Rosedale
Route rurale 1
S0H 0L0
867-8906

Buffalo Narrows (Ind. régional 306)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
C.P. 128
S0M 0J0
235-4303

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 9
S0M 0J0
235-4311

Cabri (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 198
S0N 0J0
587-2266

Cadillac (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire
Auvergne-Wise Creek
C.P. 70
S0N 0K0
785-4830

Canora (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 176
S0A 0L0
563-5673

Carievale (Ind. régional 306)

Revenu Canada, Douanes et accise

Ports Carievale
S0C 0P0
928-2055

Carlyle (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
217, rue Main
C.P. 610
S0C 0R0
453-6707

Société du crédit agricole Canada

210, rue Main
C.P. 430
S0C 0R0
453-2595

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Carnduff (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 310
S0C 0S0
482-3608

Carrot River (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 127
S0E 0L0
768-2713

Ceylon (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire The Gap
S0C 0T0
969-4534

Chagoness (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire de Chagoness
S0E 0M0
873-5643

Claydon (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Battle Creek
Route rurale 1
S0N 0M0
296-4830

Climax (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
S0N 0N0
293-2112
(appel radio)

Revenu Canada, Douanes et accise

S0N 0N0
293-2262

Colonsay (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 220
S0K 0Z0
255-2211

Consul (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Govenlock
C.P. 8, chantier 3
S0N 0P0
299-4916

Pâturage communautaire Nashlyn
C.P. 6
S0N 0P0
299-4406

Projet d'irrigation de Consul
C.P. 143
S0N 0P0
299-2040

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 148
S0N 0P0
299-2033

Revenu Canada, Douanes et accise

voir *Willow Creek*

Coronach (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 268
S0H 0Z0
267-2199

Revenu Canada, Douanes et accise

S0H 0Z0
267-2177

Creighton (Ind. régional 306)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Rue Main
C.P. 520
S0P 0A0
687-7441

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 68
S0P 0A0
687-5588

Cut Knife (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 339
S0M 0N0
398-2266

Davidson (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire McCraney
C.P. 337
S0G 1A0
567-4625

Pâturage communautaire Willner-Elbow
C.P. 520
S0G 1A0
567-4709

Donavon (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Montrose
C.P. 52
S0L 0W0
493-2509

Dundurn (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire de Dundurn
C.P. 245
S0K 1K0
492-4605

Eastend (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Projet d'irrigation d'Eastend
S0N 0T0
295-3252

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 26
S0N 0T0
295-3603

Elbow (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 177
S0H 1J0
854-2234

Elrose (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Fairview
S0L 0Z0
378-2725

Pâturages communautaires Monet 1 et 2
C.P. 456
S0L 0Z0
378-2993

Esterhazy (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 160
S0A 0X0
745-6606

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Estevan (Ind. régional 306)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
1302, 3e Rue
S4A 2A1
634-2265

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral, 2e étage
1302, 3e Rue
S4A 0S2
634-3624
634-2454

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C.P. 374
S4A 2A4
634-2833

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 9
S4A 2A2
634-4737

Revenu Canada, Douanes et accise

Autoroute Estevan
S4A 2A1
634-4227

Édifice fédéral
1302, 3e Rue
Poste restante
S4A 2A1
634-2511

Eston (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 727
S0L 1A0
962-3677

Fillmore (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
S0G 1N0
722-3341

Foam Lake (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 580
S0A 1A0
272-3383

Forget (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Tecumseh
C.P. 88
S0C 0X0
457-2614

Fort Qu'Appelle (Ind. régional 306)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Touchwood File Hills Qu'Appelle
C.P. 760
S0G 1S0
332-5643

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Rue Main
C.P. 37
S0G 1S0
332-4492

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 910
S0G 1S0
332-5641

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Bureau de secteur
C.P. 220
S0G 1S0
332-6277

Direction générale des services médicaux
Hôpital indien de Fort Qu'Appelle
C.P. 220
S0G 1S0
332-5611

Gallivan (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Battle River-Cutknife
S0M 0X0
398-2805

Glaslyn (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 39
S0M 0Y0
342-2005

Goodsoil (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 128
S0M 1A0
238-2077

Goodwater (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Lomond 1
C.P. 54
S0C 1E0
456-2528

Gravelbourg (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau
C.P. 155
S0H 1X0
648-2214

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 747
S0H 1X0
648-3151

Green Lake (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
S0M 1B0
832-2112

Gull Lake (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire de Gull Lake
C.P. 130
S0N 2S0
622-4502

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 605
S0N 1A0
672-4138

Hafford (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 25
S0J 1A0
549-2344

Hanley (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 120
S0G 2E0

Hazel Dell (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire de Hazel Dell
C.P. 36
S0A 1G0
325-4438

Homefield (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Garry
S0A 1H0
782-5923

Hoosier (Ind. régional 306)

Administration du rétsblissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Antelope Park
C.P. 11
S0L 1M0
964-4508

Hudson Bay (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 96
S0E 0Y0
865-2221

Humboldt (Ind. régional 306)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice fédéral
500, rue Main
C.P. 1120
S0K 2A0
682-3855

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
808, 6e Avenue
C.P. 2198
S0K 2A0
682-5414

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1480
S0K 2A0
682-2535

Société du crédit agricole Canada

Édifice fédéral, bureau 123
500, rue Main
C.P. 937
S0K 2A0
682-3902

Île-à-la-Crosse (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 40
S0M 1C0
833-2063

Imperial (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 295
S0G 2J0
963-2133

Indian Head (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Division de la pépinière
S0G 2K0
695-2284

Agriculture Canada

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale
C.P. 760
S0G 2K0
695-2274

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 910
S0G 2K0
695-2268

Ituna (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Ituna Bon Accord
C.P. 640
S0A 1N0
647-2608

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 38
S0A 1N0
795-2618

Kamsack (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 369
S0A 1S0
542-2555

Kelvington (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire de Kelvington
C.P. 370
S0A 1W0
327-4893

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 266
S0A 1W0
327-4747

Kerrobert (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Mariposa
C.P. 169
S0L 1R0
834-2853

Pâturage communautaire Oakdale
C.P. 644
S0L 1R0
965-2642

Pâturage communautaire Progress
C.P. 198
S0L 1R0
834-5161

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Avenue Manitoba
C.P. 139
S0L 1R0
834-2678

Killdeer

voir *West Poplar River*

Kindersley (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Newcombe
C.P. 39
S0L 1S0
463-3624

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice fédéral
316, rue Main
C.P. 100
S0L 1S0
463-2075

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C.P. 760
S0L 1S0
463-2031

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Kindersley (suite)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1538
S0L 1S0
463-4642

Société du crédit agricole Canada

1re Avenue est, bureau 125
C.P. 310
S0L 1S0
463-3822

Kinistino (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire James Smith
C.P. 492
S0J 1H0
864-3386

Kipling (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 610
S0G 2S0
736-2538

Kyle (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 400
S0L 1T0
375-2341

La Loche (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 130
S0M 1G0
822-2010

Langham (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Park
C.P. 124
S0K 2L0
283-4766

La Ronge (Ind. régional 306)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
Avenue La Ronge
C.P. 1620
S0J 1L0
425-2229

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 690
S0J 1L0
425-2166

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Comte de Keewatin
C.P. 959
S0J 1L0
425-3324

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C.P. 479
S0J 1L0
425-2369

Leask (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Royal
C.P. 159
S0J 1M0
466-4962

Lloydminster (Ind. régional 403)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
4801, 44e Rue
C.P. 309
S9V 0Y2
825-2713

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
4618, 49e Avenue
S9V 0T2
825-6291

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
4201, 47e Avenue
C.P. 960
S9V 0Y9
825-2005

Loreburn (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Projet "South Saskatchewan River"
C.P. 8
S0H 2S0
857-2151

Lumsden (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 373
S0G 3C0
731-3371

Macoun (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Estevan-Cambria
C.P. 75
S0C 1P0
634-4369

Maidstone (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 128
S0M 1M0
893-2641

Mankota (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 358
S0H 2W0
478-2324

Maple Creek (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau (y compris les projets d'irrigation)
C.P. 430
S0N 1N0
667-2637

Parc pour les bœufs Maple Creek
C.P. 1767
S0N 1N0
667-3332

Pâturage communautaire Big Stick
C.P. 129
S0N 1N0
667-3368

Pâturage communautaire Bitter Lake
C.P. 698
S0N 1N0
667-3334

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
201, rue Jasper
C.P. 879
S0N 1N0
667-2595

Maple Creek (suite)

Environnement Canada

Parcs Canada
Lieu historique national, Le massacre de Cypress Hills
C.P. 850
S0N 1N0
667-2981

Parcs Canada
Parc historique national Fort Walsh
C.P. 278
S0N 1N0
667-2645

Gendarmerie royale du Canada

Sous officier responsable
110, rue Maple
C.P. 337
S0N 1N0
667-2661

Mayfair (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Meeting Lake
C.P. 56
S0M 1S0
246-4421

Meadow Lake (Ind. régional 306)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Meadow Lake
C.P. 280
S0M 1V0
236-4472

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral
Poste restante
S0M 1V0
236-5668

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C.P. 1720
S0M 1V0
236-5859

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1209
S0M 1V0
236-5612

Pêches et Océans

Direction générale des services des pêches
Bureau d'inspection
204, 1re Rue est
C.P. 928
S0M 1V0
236-5828

Société du crédit agricole Canada

201, 2e Rue ouest
C.P. 398
S0M 1V0
Jeudi seulement – autres jours, North Battleford:
236-5850

Melfort (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau
C.P. 1748
S0E 1A0
752-4442

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
a.s. de la Station de recherches
C.P. 1240
S0E 1A0
752-2776

Direction générale de la recherche
Station de recherches
C.P. 1240
S0E 1A0
752-2776

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
302, rue Main
S0E 1A0
752-9187

Centre d'emploi du Canada
Centre commercial Mackendry
C.P. 1060
S0E 1A0
752-5731

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1330
S0E 1A0
752-2848

Melville (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau
C.P. 130
S0A 2P0
728-5790

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
430, rue Main
S0A 2P0
728-4177

Centre d'emploi du Canada
Édifice Provincial
256, 2e Avenue ouest
S0A 2P0
728-5483

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 880
S0A 2P0
728-5401

Milestone (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire
Caledonia-Elmsthorpe
C.P. 416
S0G 3L0
436-4688

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 89
S0G 3L0
436-2155

Monchy (Ind. régional 306)

Revenu Canada, Douanes et accise

Adresse postale: Val Marie
S0N 2T0
298-2232

Moose Jaw (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau et
Entrepôt de Moose Jaw
1500, rue Caribou ouest
C.P. 937
S6H 4P6
692-2308

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
a.s de Canada Packers
S6H 4N8
692-4647

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Édifice fédéral, bureau 233
63, rue Ross ouest
C.P. 285
S6H 4N9
692-3251

Commission canadienne des grains

C.P. 277
S6H 4N9
692-2141

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
61, rue Ross ouest
S6H 2M2
693-0555

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Institut technique de la Saskatchewan
600, rue Saskatchewan ouest
C.P. 1420
S6H 4R4
693-8252

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
63, rue Ross ouest, bureau 234
S6H 2M2
693-3697

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
240, rue Saskatchewan est
S6H 6E8
693-4545

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice fédéral
63, rue Ross ouest
S6H 4N6
692-4127

Société du crédit agricole Canada

10, promenade Wood Lily
S6J 1E1
693-4077

Moosomin (Ind. régional 306)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
C.P. 1350
S0G 0K0
435-3364

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 990
S0G 3N0
435-3361

Morse (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 400
S0H 3C0
629-3333

Mossbank (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 124
S0H 3G0
354-2212

Naicam (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 88
S0K 2Z0
874-2142

Netherhill (Ind. régional 204)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Eagle Lake
C.P. 56
S0L 2M0
463-3526

Nipawin (Ind. régional 306)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
C.P. 1270
S0E 1E0
862-4415

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 2259
S0E 1E0
862-4647

Nokomis (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Wreford
C.P. 25
S0G 3R0
528-4517

North Battleford (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau
C.P. 788
S9A 2Z3
445-6217

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de North Battleford
691, 109e Rue
C.P. 1026
S9A 2Z4
445-9406

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Nouvel Édifice fédéral
254, 100e Rue
C.P. 475
S9A 2Y4
445-4242

North Battleford (suite)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
1254, 100e Rue
S9A 0V7
445-9481

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Edifice Breton
1261, 101e Rue
S9A 0Z7
445-8188

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
971, 104e Rue
S9A 1N1
445-9461

Revenu Canada, Douanes et accise

Edifice fédéral, bureau 21
1254, 100e Rue
S9A 2X5
445-3403

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Bureau de secteur
1001, 102e Rue
S9A 1E5
445-4449

Société du crédit agricole Canada

1301, 101e Rue, bureau 201
S9A 0Z9
445-6222

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C.P. 248
S9A 2Y1
445-7717

Northgate (Ind. régional 306)

voir aussi *North Portal*

Revenu Canada, Douanes et accise

S0C 1V0
483-5111

North Portal (Ind. régional 306)

voir aussi *Northgate*

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Coalfields et Parc pour les bœufs Souris River
C.P. 28
S0C 1W0
388-2675

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
1re Avenue
C.P. 133
S0C 1W0
927-2255

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Édifice des Douanes et de l'Immigration
C.P. 120
S0C 1W0
927-2335

Revenu Canada, Douanes et accise

S0C 1W0
927-2505
927-2455

Onion Lake (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
S0M 2E0
344-4716

Orkney (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Masefield
C.P. 40
S0N 1V0
298-4417

Ormiston (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Excel-Key West
C.P. 13
S0H 3H0
475-2610

Oungre (Ind. régional 306)

Revenu Canada, Douanes et accise

S0C 1Z0
456-2230

Outlook (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Ferme expérimentale
C.P. 700
S0L 2N0
867-8482

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 326
S0L 2N0
867-8616

Paynton (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire de Paynton
C.P. 29
S0M 2J0
895-4700

Pelican Narrows (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 40
S0P 0E0
632-2112

Pelly (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 85
S0A 2Z0
595-2021

Pierceland (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 220
S0M 2K0
839-2100

Plunkett (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Wolverine
C.P. 70
S0K 3J0
365-4768

Ponteix (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 621
S0N 1Z0
625-3342

Porcupine Plain (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 28
S0E 1H0
278-2333

Prince Albert (Ind. régional 306)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Prince Albert
Édifice fédéral
10, 13e Rue est
S6V 1C6
764-5224

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
350, 12e Rue est
S6V 1C1
764-6314

Banque fédérale de développement

1100, 1re Avenue est
C.P. 520
S6V 5R8
764-6448

Consommation et Corporations Canada

Bureau de secteur du district de Saskatoon
Édifice de l'Immigration, bureau 103
Angle de la 15e Rue est et de la 1re Avenue
S6V 1E8
764-3301

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral, bureau 204
10, 13e Rue est
S6V 1C6
763-2611

Centre d'immigration du Canada
Édifice de l'Immigration
94, 15e Rue est
S6V 1E8
764-0097

Direction générale du développement de l'emploi
118, 11e Rue est
S6V 1A1
764-6828

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
94, 15e Rue est
S6V 1E8
764-6851

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de district
C.P. 1150
S6V 5S7
764-3636

Centre canadien de télédétection
Station de repérage de satellites
Autoroute Shellbrook
C.P. 1150
S6V 5S7
764-3636

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
184, promenade Industrial sud, module 8
S6V 7L8
764-5444

Service canadien des forets
Centre de recherche forestière du Nord
350, 12e Rue est
S6V 1C2

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C.P. 2046
S6V 6K1
763-2543

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
2020, 9e Avenue ouest
C.P. 1750
S6V 5T3
763-6414

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
184, promenade Industrial sud, bureau 4
C.P. 2407
S6V 7G3
763-7169

Pêches et Océans

Bureau du district de la Saskatchewan
Édifice de l'Immigration
Angle de la 15e Rue est et de la 1re Avenue
S6V 1E8
764-6424

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice fédéral, bureau 301
S6V 1C6
763-7226

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Bureau de secteur
1004, 1re Avenue ouest
S6V 4Y4
764-9111

Service correctionnel Canada

Ferme de l'établissement de la Saskatchewan
C.P. 160
S6V 5R6
764-6406

Pénitencier de la Saskatchewan
C.P. 160
S6V 5R6
764-1586

Bureau des libérations conditionnelles
1004, 1re Avenue ouest, bureau 101
S6V 4Y4
764-1010

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
1100, 1re Avenue est
C.P. 1778
S6V 5T3
764-3883

Société du crédit agricole Canada

118, 11e Rue est, bureau 301
S6V 1A1
764-6403

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C.P. 2046
S6V 6K1
764-7172

Radisson (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
S0K 3L0
827-2142

Radville (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Laurier
C.P. 250
S0C 2G0
842-5762

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 518
S0C 2G0
869-2292

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Regina (ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Siège social
Édifice Motherwell
1901, avenue Victoria
S4P 0R5
359-5088
359-5070

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau
Édifice Motherwell, 4e étage
1901, avenue Victoria
S4P 0R5
359-5106

Division régionale de l'ingénierie
Édifice Motherwell, 5e étage
1901, avenue Victoria
S4P 0R5
359-5118

Laboratoire hydraulique
1305, rue Ottawa
S4R 1P4
359-5200

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
2055, rue Albert, 7e étage
S4P 2T8
359-5231

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
2055, rue Albert, 7e étage
S4P 2T8
359-5235

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Édifice Motherwell, bureau 214
1901, avenue Victoria
S4P 3R4
359-5223

Services aux anciens combattants
Bureau de district
2055, rue Albert, 4e étage
S4P 2T8
359-5240

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la région de la Saskatchewan
2332, 11e Avenue
S4P 2G7
359-5945

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Bureau régional
Édifice Motherwell, bureau 312
1901, avenue Victoria
C.P. 4138
S4P 3W5
359-5175
359-5180

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
2629, 29e Avenue, bureau 103
C.P. 4138
S4P 3W5
359-5001

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
a s du Pool du blé de la Saskatchewan
C.P. 37
S4P 2Z5
359-5178

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Bureau régional
1975, rue Scarth, 4e étage
S4P 2H3
359-5210

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Bureau de district
1620, rue Albert
S4P 2S6
359-5220

Direction générale de la recherche
Station de recherches
5000, promenade Wascana
C.P. 440
S4P 3A2
585-0255

Direction générale du développement régional
2050, rue Cornwall, bureau 101
S4P 2K5
359-5545

Air Canada

Guichet de vente
Édifice de la Banque Toronto-Dominion
525-4711

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de services du district de Regina
Centre commercial Chestemere
Bureau 1406
2500, avenue Victoria
S4P 3X2
359-5705

Centre d'approvisionnement
Bureau d'approvisionnement de district
1867, rue Hamilton, bureau 1000
S4P 2C3
359-5601

Centre du service au public
Bureau de service Canada
Mail Old City Hall, bureau 101
1801, rue Scarth
S4P 2G9
359-6785
Service de référence téléphonique – Bureau de service Canada:
ZENITH 28000
(Appels interurbains sans frais a l'intérieur de la Saskatchewan)
359-6683
(appels locaux)

Banque du Canada

2220, 12e Avenue
C.P. 1065
S4P 3B3
352-2654

Banque fédérale de développement

Edifice de la Banque du Canada
Bureau 320
2220, 12e Avenue
S4P 0M8
359-6478

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
2220, 12e Avenue
S4P 0M8
359-6478

Centre du service au public

Bureau de service Canada
Mail Old City Hall, bureau 101
1801, rue Scarth
S4P 2G9
359-6785
Service de référence téléphonique – Bureau de service Canada:
ZENITH 28000
(appels interurbains sans frais à l'intérieur de la Saskatchewan)
359-6683
(appels locaux)

Commission canadienne des grains

2629, 29e Avenue, bureau 200
S4S 2N9
359-5035

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Regina (suite)

Commission de la Fonction publique

Bureau du district de la Saskatchewan
1867, rue Hamilton, bureau 1010
S4P 2C2
359-5720

Communications, Ministère des

Bureau de district
Édifice Financial, bureau 101
2101, rue Scarth
S4P 2H9
359-5010

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
2212, rue Scarth
S4P 2J6
Aide aux consommateurs, électricité et gaz, faillites, poids et mesures, pratiques commerciales, produits de consommation:
359-5378

Cour fédérale du Canada

Bureau local
Palais de Justice
2425, avenue Victoria
S4P 3E4
359-5268

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
2080, rue Broad
S4P 1Y3
359-6550

Développement économique, Département d'État au

Bureau régional
Executive Terrace, bureau 3000
2221, rue Cornwall
S4P 2L1
359-6727

Emploi et Immigration Canada

Bureau régional
Édifice Financial, bureau 600
2101, rue Scarth
S4P 2H9
Services en français:
359-6755
Services en anglais:
359-6255

Centre de counselling en matière d'emploi des femmes
1809, rue Broad
S4P 1X7
Services en français:
359-6755
Services en anglais:
359-6740

Centre d'emploi du Canada
Centre commercial South Broad
2045, rue Broad
S4P 2N6
Services en français:
359-6755
Services en anglais:
359-6130

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Regina
Édifice de l'administration et des humanités
Bureau 109
S4S 0A2
359-6540
359-5979
359-6539

Centre d'immigration du Canada
2055, rue Broad
S4P 3T8
Services en français:
359-6755
Services en anglais:
359-6190

Direction générale du développement de l'emploi
2101, rue Scarth, 4e étage
S4P 2H9
Services en français:
359-6755
Services en anglais:
359-5925

Direction générale du développement de l'emploi
Tour Tor West, bureau 600
1853, rue Hamilton
S4P 2C1
Services en français:
359-6755
Services en anglais:
359-5930

Service consultatif de la main-d'œuvre
2101, rue Scarth, bureau 800
S4P 2H9
Services en français:
359-6755
Services en anglais:
359-6239

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
2111, 14e Avenue
C.P. 380
S4P 3A2
359-6164
Appels à frais virés acceptés

Direction des levés et de la cartographie
Tour Tor West, bureau 409
1853, rue Hamilton
S4P 2C1
359-5401

Environnement Canada

Commission des eaux des provinces des Prairies
1901, avenue Victoria, bureau 306
S4P 3R4
522-6671

Direction générale des eaux intérieures
Bureau de la région du nord-ouest
Edifice Motherwell
1901, avenue Victoria
S4P 3R4
359-5318

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
1102, 8e Avenue, bureau 210
S4R 1C9
359-5340

Service de la protection de l'environnement
Bureau de district
1901, avenue Victoria, 2e étage
S4P 3R4
359-6464

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Regina
S4P 2Z4
359-5744

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C.P. 4080
S4P 3W5
359-9740

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
2200, promenade Saskatchewan
S4P 0A7
359-5561

Industrie et Commerce–MEER

Bureau régional
1955, rue Smith, 4e étage
S4P 2N8
359-6108
Centre d'information aux entreprises:
359-5020

Tourisme Canada
1955, rue Smith, 4e étage
S4P 2N8
359-5020
359-6108

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Regina (suite)

Justice Canada, Ministère de la

Bureau local
1901, avenue Victoria, 8e étage
S4P 0R5
359-5080

Office national du film

Bureau de distribution
2001, rue Cornwall, bureau 111
S4P 2K6
359-5012

Planification d'urgence Canada

Bureau de la region de la Saskatchewan
Tour Avord, bureau 850
2002, avenue Victoria
S4P 0R7
359-5005

Revenu Canada, Douanes et accise

Bureau regional
1919, rue Rose, bureau 204
S4P 3P1
359-6212

Accise
Bureau de district
Centre commercial South Broad
Bureau 320
2045, rue Broad
S4P 3T7
359-5870

Douanes
100, Town Square
1919, rue Rose
S4P 3P1
359-6220

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
1955, rue Smith
S4P 2N9
Renseignements généraux:
359-6015
Demandes de formulaires:
359-6079
Remboursements:
359-5944

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
1855, rue Smith, bureau 103
S4P 2N5
569-5407

Direction générale des programmes des services sociaux
Programme Nouveaux horizons
Bureau régional
1975, rue Scarth
S4P 3K4
359-5355

Direction générale des programmes des services sociaux
Regime d'assistance publique du Canada
a s du Ministère des services sociaux
Tour Château, 9e étage
1920, rue Broad
S4P 3V6
565-3595

Direction générale des services médicaux
(Services de santé aux indiens)
Bureau régional
1855, rue Smith
S4P 2N5
359-5449

Programmes de la sécurité du revenu
Edifice fédéral, 1er étage
1975, rue Scarth
S4P 3K4
359-5631

Secrétariat d'État

Bureau de la région de la Saskatchewan
2101, rue Scarth, bureau 200
S4P 2H9
359-5540

Bureau local
2101, rue Scarth, bureau 200
S4P 2H9
359-5540

Cour de la citoyenneté canadienne
2101, rue Scarth, bureau 200
S4P 2H9
359-5535

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Bureau de district
2400, avenue College, bureau 110
S4P 1C8
359-5050

Bureau des libérations conditionnelles
Centre Oskana
1314, 11e Avenue
S4P 0G7
359-5530

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
2111, 14e Avenue
C.P. 1186
S4P 3B6
359-5880

Société du crédit agricole Canada

Bureau de la région de la Saskatchewan
Centre commercial South Broad
Bureau 500
2045, rue Broad
S4P 2B7
359-5610

Bureau de district
2631, 28e Avenue, bureau 201
S4S 6X3
359-5616

Société Radio-Canada

Reseaux anglais et français
Bureau de la région de la Saskatchewan
2440, rue Broad
S4P 4A1
347-9540

Statistique Canada

Bureau régional
Midtown Centre, bureau 530
1783, rue Hamilton
S4P 2B6
Renseignements sur les statistiques:
359-5405

Transports Canada

Administration du transport aerien
C.P. 4080
S4P 3W5
359-5750
Telecommunications:
359-5735
Station d'information de vol:
522-4770
Service de la circulation aerienne:
359-5017

Administration du transport aérien
2050, rue Cornwall, bureau 104
S4P 2K5
359-6280

Bureau de liaison aérienne
(Saskatchewan)
2050, rue Cornwall, bureau 102
S4P 2K5
359-6280

Expansion de l'aéroport de Regina
Bureau de projet
C.P. 4080
S4P 3W5
359-6049

Relations publiques
Bureau régional
2050, rue Cornwall, bureau 106
S4P 2K5
359-5036

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Regina (suite)

Travail Canada

Bureau de district
Édifice Financial, bureau 301
2101, rue Scarth
S4P 2H9
359-5408

Travaux publics Canada

Bureau local
Edifice Motherwell, bureau 1100
1901, avenue Victoria
S4P 3R4
359-5028

Vérificateur général du Canada, Bureau du

Bureau de la région de la Saskatchewan
2101, rue Scarth, bureau 302
S4P 2H9
359-5377

Regway (Ind. régional 306)

Revenu Canada, Douanes et accise

Adresse postale: Minton
S0C 1T0
969-2255

Robsart (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturages communautaires Reno 1 et 2
C.P. 86
S0N 2G0
299-4818

Rosetown (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau de district de la conservation du sol et de l'eau
Edifice fédéral, bureau 203
C.P. 1420
S0L 2V0
882-4272

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
a/s du Centre communautaire de Rosetown
S0L 2V0
882-9686

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 668
S0L 2V0
882-2621

Société du crédit agricole Canada

Édifice fédéral
301, rue Main
C.P. 1118
S0L 2V0
882-2231

Rose Valley (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 70
S0E 1M0
322-2244

Rosthern (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
721, 5e Avenue
S0K 3R0
232-4844

Rush Lake (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

S0H 3S0
784-3131

Saskatoon (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Division géotechnique
C.P. 908
S7K 3M4
665-4140

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Édifice fédéral, bureau 501
101, 22e Rue est
S7K 0E6
665-4961

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Édifice fédéral, bureau 505
101, 22e Rue est
S7K 0E6
665-4960

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Bureau de la région de l'Ouest et Bureau de district
Édifice fédéral, bureau 417
101, 22e Rue est
S7K 0E4
665-5000
665-4989

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Édifice fédéral, bureau 506
101, 22e Rue est
S7K 0E6
665-4975

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Édifice fédéral, bureau 605
101, 22e Rue est
S7K 0E1
665-5106

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Saskatoon
101, 22e Rue est, bureau 201
S7K 0E1
665-4800
665-4801

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
606, Spadina Crescent est, bureau 1420
S7K 3H1
665-4240

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
Bureau du classement
a/s d'International Packers
C.P. 850
S7K 3V4
665-4409

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
R.O.P. Station de test des porcs
a/s de l'Université de Saskatchewan
S7N 0W4
665-4017

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection des aliments
Division des bestiaux et de l'aviculture
606, Spadina Crescent est, bureau 1420
S7K 3H1
665-4240

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Saskatoon (suite)
Agriculture Canada (suite)

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'hygiène vétérinaire
Division de la pathologie vétérinaire
116, chemin Veterinary
S7N 2R3
665-4071

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Parcs à bestiaux de la région de l'Ouest
11e Rue ouest
C.P. 1308
S7K 3P3
665-4188

Direction générale de la recherche
Bureau de la région des Prairies
Edifice fédéral, bureau 600
101, 22e Rue est
C.P. 9241
S7K 3X5
665-5083

Direction générale de la recherche
Ferme expérimentale Scott
C.P. 1030
S0K 4A0
247-2011

Direction générale de la recherche
Station de recherches
107, Science Crescent
S7N 0X2
343-8214

Air Canada

Guichet de vente
220, 2e Avenue sud
S7K 1K9
652-4181

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de services du district de Saskatoon
Édifice fédéral, bureau 602
101, 22e Rue est
S7K 0E5
665-4315

Banque fédérale de développement

Centre commercial Midtown
Tour CN, bureau 1102
S7K 1J5
665-4822

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Centre commercial Midtown
Tour CN, bureau 1102
S7K 1J5
665-4822

Commission canadienne des grains

416, 21e Rue est, bureau 304
S7K 2P7
665-4308

Commission canadienne des transports

Siège social de la Division de l'Ouest
350, 3e Avenue nord, 3e étage
S7K 6G7
665-5201

Commission canadienne du blé

Administration centrale
119, 4e Avenue sud, bureau 212
S7K 5X2
665-5230

Commission nationale des libérations conditionnelles

Bureau de la région des Prairies et des Territoires du Nord-Ouest
Edifice Financial, 7e étage
230, 22e Rue est
C.P. 9710
S7K 3X5
665-4228

Communications, Ministère des

Bureau de district
206, promenade Circle est
S7K 0T5
665-4896

Conseil national de recherches Canada

Division des recherches en bâtiment
Station de la région des Prairies
110, chemin Gymnasium
Campus universitaire
S7N 0W9
665-4200

Institut de biotechnologie des plantes
110, chemin Gymnasium
S7N 0W9
665-5248
665-4191

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
3421, 8e Rue est
S7H 0W5
Aide aux consommateurs, électricité et gaz, faillites, poids et mesures, produits de consommation, sécurité des produits:
665-4292

Cour fédérale du Canada

Bureau local
Palais de Justice
520, Spadina Crescent est
S7K 3G7
665-4509

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
239, 5e Avenue nord
S7K 2P2
665-4020

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Edifice fédéral, bureau 415
101, 22e Rue est
S7K 0E1
665-4510

Centre d'emploi du Canada
Bureau des employés occasionels
326, 1re Avenue sud
S7K 1K4
Services en français:
665-4510
Services en anglais:
665-4986

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Institut des sciences et des arts appliqués Kelsey
Angle de la 33e Rue et de la promenade Idylwyld nord
C.P. 1520
S7K 3R5
Services en français:
665-4510
Services en anglais:
665-4983

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université de Saskatchewan
1214, promenade College
S7N 0W4
Services en français:
665-4510
Services en anglais:
665-5003

Centre d'immigration du Canada
101, 22e Rue est, bureau 415
S7K 0E1
Services en français:
665-4510
Services en anglais:
665-4117

Direction générale du développement de l'emploi
101, 22e Rue est, bureau 504
S7K 0E1
Services en français:
665-4510
Services en anglais:
665-4441

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Édifice fédéral, bureau 411
101, 22e Rue est
S7K 0E3
Services en français:
665-4510
Services en anglais:
665-5020

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Saskatoon (suite)

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
Édifice S.J. Cohen, bureau 706
119, 4e Avenue sud
S7K 5X2
665-4532
665-4519

Environnement Canada

Service canadien de la faune
Centre de recherche des Prairies sur les oiseaux migrateurs
115, chemin Perimeter
S7N 0X4
665-4087

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C.P. 139
S7K 3K4
665-4264

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
1721, 8e Rue est
S7K 0T4
665-5173

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Bureau de la région de la Saskatchewan
Tour Bessborough, bureau 814
601, Spadina Crescent est
S7K 3G8
665-4400

Justice Canada, Ministère de la

Bureau régional
229, 4e Avenue sud, bureau 301
C.P. 5067
S7K 4E4
665-4756

Office national du film

Bureau de distribution
424, 21e Rue est
S7K 0C2
665-4246

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau de district
Édifice fédéral, bureau 601
101, 22e Rue est
S7K 0E1
665-4211

Douanes
Édifice fédéral, bureau 301
101, 22e Rue est
S7K 0E1
665-4755

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
201, 21e Rue est
S7K 0A8
Renseignements généraux:
665-4595
Demandes de formulaires:
665-4577
Remboursements:
665-4580

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Édifice fédéral, bureau 412
101, 22e Rue est
S7K 0E1
665-4502

Programmes de la sécurité du revenu
Édifice Financial, bureau 201
230, 22e Rue est
S7K 0E9
665-4222

Secrétariat d'État

Bureau local
Édifice Financial, bureau 505
230, 22e Rue est
S7K 0E9
665-4146

Cour de la citoyenneté canadienne
Édifice Financial, bureau 505
230, 22e Rue est
S7K 0E9
665-4115

Service correctionnel Canada

Bureau de la région des Prairies
2002, avenue Quebec
C.P. 9223
S7K 3X5
665-4850

Centre psychiatrique régional
C.P. 9243
S7K 3X5
373-5130

Bureau des libérations conditionnelles
Édifice Financial, bureau 503
230, 22e Rue est
S7K 0E9
665-4070

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau de la région des Prairies
111, 2e Avenue sud, bureau 200
S7K 1K6
665-4929

Bureau local
233, 4e Avenue sud
C.P. 1107
S7K 3N2
665-4900

Société du crédit agricole Canada

1016, 8e Rue est
S7H 0R9
665-4248

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Centre commercial Midtown
Tour CN, 5e étage
S7K 1J5
244-1911

Solliciteur général Canada

Centre de consultation de la région des Prairies
Cumberland Square, module 28
1501, 8e Rue est
S7H 5J6
665-4262

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Saskatoon
C.P. 139
S7K 3K4
665-4274
Télécommunications:
665-4267
Service de la circulation aérienne:
665-4113
Navigabilité, aviation civile:
665-4287
Station d'information de vol:
242-8227

Administration du transport aérien
Aviation civile
501, 45e Rue ouest
S7L 5Z5
665-4287

Centre de développement des transports
C.P. 139
S7K 3K4
665-4113

Travail Canada

Bureau de district
Édifice fédéral, bureau 306
101, 22e Rue
S7K 0E1
665-4303

Travaux publics Canada

Bureau de district
2221, Hanselman Court
C.P. 1208
S7L 6A8
665-4660

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Semans (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Mount Hope-Prairie Rose
C.P. 310
S0A 3S0
524-4508

Shamrock (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire de Shamrock
C.P. 28
S0H 3W0
648-2944

Shaunavon (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau local de la conservation du sol et de l'eau
C.P. 218
S0N 2M0
297-2812

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Palais de Justice
401, 3e Rue
S0N 2M0
297-2605

Shellbrook (Ind. régional 306)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
Agence indienne de Shellbrook
Edifice fédéral
Angle de la 2e Avenue et de la rue Main
C.P. 790
S0J 2E0
747-2627

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 939
S0J 2E0
747-2606

Smiley (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Kindersley-Elma
C.P. 97
S0L 2Z0
964-4210

Spiritwood (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire de Spiritwood
C.P. 366
S0J 2M0
883-2922

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 268
S0J 2M0
883-2026

Spy Hill (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire de Spy Hill
S0A 3W0
534-4415

Swift Current (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau de district de la conservation du sol et de l'eau
C.P. 1088
S9H 3X3
773-7255

Division de l'irrigation
Bureau du projet
C.P. 1088
S9H 3X3
773-7255

Pâturage communautaire Swift Current-Webb
C.P. 74
S9H 3V5
773-6945

Affaires des anciens combattants Canada

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
C.P. 337
S9H 3V8
773-7322

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Edifice Professional, bureau 203
12, rue Cheadle ouest
S9H 0A9
773-3529

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection agricole
a s de la Station de recherches
C.P. 1030
S9H 3X2
773-4621

Direction générale de la recherche
Station de recherches
C.P. 1030
S9H 3X2
773-4621

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Edifice fédéral
275, avenue Central nord
S9H 0L3
773-5325

Centre d'emploi du Canada
50, rue Herbert est
S9H 1M2
773-8324

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 998
S9H 3X1
773-0691

Revenu Canada, Douanes et accise

Edifice fédéral
275, avenue Central nord
S9H 3V4
773-6015

Société du crédit agricole Canada

Edifice E.I. Wood
350, rue Cheadle ouest, 5e étage
C.P. 1749
S9H 4J8
773-2991

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C.P. 970
S9H 3X1
773-2690

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Tisdale (Ind. régional 306)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
C.P. 790
S0E 1T0
873-4472

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 99
S0E 1T0
873-2661

Société du crédit agricole Canada

Edifice fédéral
10016, 100e Avenue
C.P. 820
S0E 1T0
873-4511

Togo (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Cote-San Clara
C.P. 160
S0A 4E0
597-4514

Tompkins (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Gull Lake
C.P. 130
S0N 2S0
622-4502

Torquay (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 119
S0C 2L0
923-2112

Revenu Canada, Douanes et accise

S0C 2L0
923-2044

Tuffnell (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Foam Lake
C.P. 95
S0A 4G0
272-3922

Turtleford (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
S0M 2Y0
845-2152

Tyvan (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Wellington
C.P. 73
S0C 4X0
245-3790

Unity (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 250
S0K 4L0
228-2659

Uranium City (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 8
S0J 2W0
498-2232

Val Marie (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire de Val Marie
S0N 2T0
298-4606

Projet d'irrigation de Val Marie
S0N 2T0
298-2131

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Grasslands
C.P. 150
S0N 2T0
298-2257

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 119
S0N 2T0
298-2033

Revenu Canada, Douanes et accise

voir *Monchy*

Vonda (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 66
S0K 4N0
258-2116

Wadena (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
S0A 4J0
338-2584

Wakaw (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 100
S0K 4P0
233-4633

Waskesiu Lake (Ind. régional 306)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Prince Albert
C.P. 100
S0J 2Y0
663-5322

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 8
S0J 2Y0
663-5444

Watrous (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau de district de la conservation du sol et de l'eau
C.P. 1150
S0K 4T0
946-3303

Pâturage communautaire Usborne
C.P. 699
S0K 4T0
946-2484

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1000
S0K 4T0
946-3316

Webb (Ind. régional 306)

Environnement Canada

Service canadien de la faune
Centre d'interprétation faunique des Prairies
C.P. 10
S0N 2X0
674-2287
674-2288

West Poplar River (Ind. régional 306)

Revenu Canada, Douanes et accise

Adresse postale: Killdeer
S0H 2H0
476-2320

Weyburn (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Bureau de district de la conservation du sol et de l'eau
Edifice fédéral, bureau 205
161, 3e Rue nord-est
S4H 0W3
842-4624

Entrepôt
1408, avenue Est
S4H 0B7
842-4561

Pâturage communautaire Brokenshell 2
C.P. 93
S4H 2J8
842-5774

Pâturage communautaire Lomond 3
C.P. 18, chantier 1
S4H 2J8
456-2429

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Edifice fédéral, bureau 202
161, 3e Rue nord-est
S4H 0W3
842-3712

Centre d'emploi du Canada
140, 1re Rue nord-est
S4H 0T2
842-5424

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Edifice fédéral, bureau 206
157, 3e Rue nord-est
S4H 0W3
842-2688

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
540, 11e Rue nord-est
S4H 1J8
842-4651

Revenu Canada, Douanes et accise

Edifice fédéral
149, 3e Rue nord-est
S4H 0W3
842-2714

Société du crédit agricole Canada

Edifice fédéral
149, 3e Rue nord-est
C.P. 1177
S4H 2L5
842-3559

Wilkie (Ind. régional 306)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
620, 4e Rue ouest
C.P. 183
S0K 4W0
843-2606

Willow Creek (Ind. régional 406)

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 69
Consul
S0N 0Z0
398-5522

Wynyard (Ind. régional 306)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Station météorologique
C.P. 399
S0A 4T0
554-3323

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 506
S0A 4T0
554-2563

Société du crédit agricole Canada

Edifice Central Drugs, 2e étage
119, 1re Rue est
C.P. 249
S0A 4T0
554-2344

Yellow Grass (Ind. régional 306)

Administration du rétablissement agricole des Prairies

Pâturage communautaire Brokenshell 1
C.P. 29
S0G 5J0
842-5791

Yorkton (Ind. régional 306)

Affaires des anciens combattants Canada

Office de l'établissement agricole des anciens combattants
Edifice fédéral, bureau 106
S3M 1C1
783-4694

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires indiennes et inuit
District de Yorkton
44, 1re Avenue nord
S3N 1J4
783-9761

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de la production et de la protection des végétaux et de la quarantaine des plantes
Edifice fédéral, bureau 120
Angle de la 3e Avenue et de la rue Smith
C.P. 883
S3N 2X1
783-4311

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Edifice fédéral, bureau 114
Angle de la 3e Avenue et de la rue Smith
C.P. 371
S3N 2W1
783-4645

Emploi et Immigration Canada

Bureau local
Edifice fédéral, bureau 106
31, 3e Avenue nord
S3N 1C1
783-3135

Centre d'emploi du Canada
44, 1re Avenue
S3N 1J4
783-9421

Services de main-d'œuvre agricole du Canada
Edifice fédéral
39, 3e Avenue nord
C.P. 1389
S3N 3G2
782-2395

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement municipal
39, 3e Avenue nord
C.P. 340
S3N 2W2
783-9484

Sous-officier responsable
Détachement rural
39, 3e Avenue nord
C.P. 340
S3N 2W2
783-9773

Yorkton (suite)

Revenu Canada, Douanes et accise

Edifice federal
39, 3e Avenue nord, bureau 109
S3N 2V5
782-2746

Societe du credit agricole Canada

Centre commercial Broadway Park
2e etage
2440, rue Broadway ouest
S3N 0P3
783-9431

Transports Canada

Administration du transport aerien
Aeroport de Yorkton
C.P. 1329
S3N 2X3
783-5504
Telecommunications
783-3388
Station d'information de vol
982-2364

Terre-Neuve

Argentia (Ind. régional 709)

Revenu Canada, Douanes et accise

A0B 1W0
227-2691

Baie Verte (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 69
A0K 1B0
532-4221

Barachois Brook (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
A0N 1B0
646-2691

Bay d'Espoir (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 99
Milltown
A0H 1W0
882-2230

Bay Roberts (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 100
A0A 1G0
786-2118

Bell Island (Ind. régional 709)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Edifice federal
A0A 1H0
488-2827

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1179
A0A 4H0
488-3312

Bonavista (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 850
A0C 1B0
468-7333

Bonne Bay

voir *Rocky Harbour*

Botwood (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 179
A0H 1E0
257-2312

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 400
A0H 1E0
257-2290

Buchans (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 249
A0H 1G0
672-3944

Burgeo (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 219
A0M 1A0
886-2241

Revenu Canada, Douanes et accise

Edifice fédéral
C.P. 119
A0M 1A0
886-3330

Burin (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 308
A0E 1E0
891-1653

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 277
A0E 1E0
891-1210

Carmanville (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 190
A0G 1N0
534-2686

Cartwright (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 122
A0K 1V0
938-7218, poste 218

Transports Canada

Garde côtière
Station radio – Cartwright
C.P. 59
A0K 1V0
938-7342

Castle Hill

voir Placentia

Catalina (Ind. régional 709)

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 70
A0C 1J0
469-2202

Channel-Port-aux-Basques (Ind. régional 709)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
C.P. 1088
A0M 1C0
695-2136
695-2822

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
C.P. 849
A0M 1C0
695-3091

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 820
A0M 1C0
695-2149

Revenu Canada, Douanes et accise

Rue Main
C.P. 1049
A0M 1C0
695-2615

Transports Canada

Garde côtière
Trafic maritime
Port-aux-Basques Centre
C.P. 99
A0M 1C0
695-2167

Churchill Falls (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 69
A0R 1A0
925-3524

Clarenville (Ind. régional 709)

Banque fédérale de développement

Promenade Manitoba
C.P. 997
A0E 1J0
466-3201

Emploi et Immigration Canada

Edifice Cormack
Chemin Memorial
C.P. 940
A0E 1J0
466-3241

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Route transcanadienne
C.P. 400
A0E 1J0
466-3211

Comfort Cove–Newstead (Ind. régional 709)

voir aussi Lewisporte

Transports Canada

Telecommunications et électronique
A0G 3A0
Station Decca
261-2320
Station radio
261-2323

Corner Brook (Ind. régional 709)

Affaires des anciens combattants Canada

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Tours Herald, 2e étage
4, avenue Herald
C.P. 1156
A2H 6T2
634-4468

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Nouvel Édifice fédéral, bureau 214
Fisher Hill, rue Main
C.P. 146
A2H 6C7
634-2410

Air Canada

Réservations, horaires et tarifs:
634-4376

Corner Brook (suite)

Banque fédérale de développement

Tours Herald
4 A, avenue Herald
C.P. 790
A2H 4B4
639-7113

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Tours Herald, 3e étage
4 A, avenue Herald
C.P. 835
A2H 4B4
639-9126

Communications, Ministère des

Bureau de district
Edifice fédéral
Rue Main
C.P. 811
A2H 6H6
634-7032

Consommation et Corporations Canada

Bureau de secteur du district de St John's
Tours Herald, bureau 503
4, avenue Herald
A2H 4B7
Aide aux consommateurs, produits de consommation:
639-8958

Défense nationale, Ministère de la

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Tours Herald, bureau 407
4, avenue Herald
A2H 4B7
639-8927

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Tours Herald
4, avenue Herald
C.P. 2004
A2H 6J6
639-9241

Direction générale du développement de l'emploi
Tours Herald
4, avenue Herald
C.P. 2004
A2H 6J3
639-9471

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau auxiliaire
Tours Herald, bureau 104
4, avenue Herald
A2H 4B4
639-1658
639-1659
639-1647

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
C.P. 668
A2H 6G1
639-7491

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement municipal
C.P. 789
A2H 6C3
634-8236

Sous-officier responsable
Détachement rural
C.P. 960
A2H 6J3
634-5490

Patrouille routière
102, rue Churchill
A2H 5L9
634-5491

Section des identités
C.P. 960
A2H 6J3
634-4357

Sous-division
C.P. 960
A2H 6J3
634-4357

Industrie et Commerce—MEER

Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
Tours Herald, 5e étage
C.P. 42
A2H 6C3
634-8202

Office national du film

Bureau de distribution
4, avenue Herald
A2A 4B7
634-4295

Pêches et Océans

Bureau du secteur de Terre-Neuve et du Labrador
Région du Golfe
C.P 2009
A2H 6Z6
634-6051

Direction des ports pour petits bateaux
Tours Herald
4, avenue Herald
C.P. 2009
A2H 6Z6
634-5211

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Tours Herald, bureau 504
4, avenue Herald
A2H 4B4
639-8741

Douanes
Edifice fédéral, bureau 201
Rue Main
A2H 1B9
634-2711

Santé et Bien-être social Canada

Programmes de la sécurité du revenu
Tours Herald, bureau 301
4, avenue Herald
A2H 4B4
634-7053

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Tours Herald
4, avenue Herald
C.P. 986
A2H 6J3
639-7141

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Tours Herald, bureau 404
4, avenue Herald
C.P. 548
A2H 6E6
639-9742

Société Radio-Canada

Réseau anglais
162, chemin Premier
C.P. 610
A2H 6G1
634-3141

Transports Canada

Garde côtière
Sécurité des navires
Tours Herald
4, avenue Herald
C.P. 22
A2H 6C3
634-3492

Travaux publics Canada

C.P. 869
A2H 6E1
639-7251

Davis Inlet (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Patrouille maritime
a/s du Bureau de poste de Hopedale
A0P 1G0

Deer Lake (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 239
A0K 2E0
635-2548

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Deer Lake
C.P. 490
Z0K 2E0
635-3601
Station d'information de vol
635-2848

Ferryland (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 70
A0A 2H0
432-2440

Flower's Cove (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 130
A0K 2N0
456-2500

Fogo (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 208
A0G 2B0
266-2251

Forteau (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
A0K 2P0
931-2790, poste 875

Fortune (Ind. régional 709)

Revenu Canada, Douanes et accise

Rue Bayview
C.P. 189
A0E 1P0
832-2000

Gander (Ind. régional 709)

Air Canada

Guichet de vente
Aéroport international de Gander
256-3921

Canadien National

Télécommunications Terra Nova
3, chemin Terra Nova
A1V 2K6
651-3700

Consommation et Corporations Canada

110, boulevard Airport
A1V 1L5
Poids et mesures
651-4109

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Fraser
C.P. 347
A1V 1W7
651-3256

Centre d'immigration du Canada
Édifice du ministère des Transports
Aéroport international de Gander
Chemin Fraser
C.P. 130
A1V 1W5
256-4450

Direction générale du développement de l'emploi
C.P. 347
A1V 1W7
651-3256

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C.P. 370
A1V 1W7
256-3815

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
34, chemin Elizabeth
A1V 1G6
256-4026

Détachement de l'aéroport
C.P. 415
A1V 1W8
256-4977

Revenu Canada, Douanes et accise

Aéroport international de Gander
320, promenade Elizabeth
C.P. 350
A1V 1W7
256-4551
256-4528

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau du représentant
Boulevard Airport
C.P. 391
A1V 1W8
256-3436

Société Radio-Canada

Réseau anglais
98, avenue Sullivan
C.P. 369
A1V 1W7
256-4311

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport international de Gander
C.P. 400
A1V 1W8
256-3857

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
89, avenue Edinburgh
A1V 1C9
256-4361

Travaux publics Canada

2, rue Fraser
C.P. 392
A1V 1K6
256-3223

Glovertown (Ind. régional 709)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Terra Nova
A0G 2L0
533-2801

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 269
A0G 2L0
533-2828

Goose Bay

voir *Happy Valley–Goose Bay*

Grand Bank (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 40
A0E 1W0
832-1260

Pêches et Océans

Bureau du secteur du Sud
Région de Terre-Neuve
C.P. 580
A0E 1W0
832-1491

Revenu Canada, Douanes et accise

Rue Church
C.P. 400
A0E 1W0
832-1410

Grand Falls (Ind. régional 709)

Agriculture Canada

C.P. 335
A2A 2J7
489-4257

Air Canada

Réservations, horaires et tarifs:
489-6300

Banque fédérale de développement

42, rue High
C.P. 744
A2A 1C6
489-2181

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
24, rue High, bureau 22
C.P. 709
A2A 2K2
489-6671

Direction générale du développement de l'emploi
C.P. 709
A2A 2K2
489-6671

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 420
A2A 2J8
489-2121

Patrouille routière
C.P. 420
A2A 2J8
489-7052

Section des drogues
C.P. 420
A2A 2J8

Section des identités
C.P. 420
A2A 2J8

Pêches et Océans

Bureau du secteur du Centre
Région de Terre-Neuve
C.P. 459
A2A 2J8
489-6613

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 217
A2A 2J7
489-2166

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Édifice fédéral, 2e étage
Rue High
C.P. 271
A2A 2J7
489-5124

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau d'inspection
7, rue High
C.P. 295
A2A 2J7
489-5893

Société Radio-Canada

Réseau anglais
2, avenue Harris
C.P. 218
A2A 2J7
489-2102

Happy Valley–Goose Bay (Ind. régional 709)

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau d'approvisionnement de district
C.P. 7001, succursale A
A0P 1S0
896-5911

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice Tarrington
C.P. 3010
A0P 1E0
896-3323

Direction générale du développement de l'emploi
C.P. 3010
A0P 1E0
896-2958

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau auxiliaire
169, chemin Hamilton River
C.P. 3016, succursale B
A0P 1E0
896-2997
896-2998
896-3008

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C.P. 10
A0P 1C0
896-2251

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 3005
A0P 1C0
896-3383

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Aéroport de Goose Bay
C.P. 730, succursale A
A0P 1S0
896-2741

Pêches et Océans

Gestion des pêches
Région de Terre-Neuve
C.P. 477
A0P 1C0
896-2924

Revenu Canada, Douanes et accise

Édifice 412
C.P. 790, succursale A
A0P 1S0
896-3290

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau du représentant
Édifice 480
5e Avenue
C.P. 336, succursale A
Labrador
A0P 1S0
896-2792

Société Radio-Canada

Réseau anglais
171, chemin Hamilton River
C.P. 3015, succursale B
A0P 1E0
896-2911

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Goose Bay
C.P. 901, succursale A
Labrador
A0P 1S0
896-2902

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C.P. 250
A0P 1C0
896-2505

Garde côtière
Bureau de district
C.P. 28, succursale C
A0P 1C0
896-2569

Garde côtière
Station radio – Goose Bay
C.P. 610, succursale A
Labrador
A0P 1S0
896-2252

Travaux publics Canada

Programme Goose Bay
C.P. 520, succursale A
A0P 1S0
896-5191

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Harbour Breton (Ind. regional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 119
A0H 1P0
885-2320

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 8
A0H 1P0
885-2353

Harbour Grace (Ind. regional 709)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Rue Harvey
C.P. 1900
A0A 2M0
596-7141

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 550
A0A 2M0
596-5014

Revenu Canada, Douanes et accise

Rue Water
C.P. 40
A0A 2M0
596-3481

Holyrood (Ind. regional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
A0A 2R0
229-3892

Hopedale (Ind. regional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
A0P 1G0
Telephone – les residants du Labrador
Faire le 0 et demander au telephoniste de composer 820, Labrador
A l'exterieur du Labrador
933-3820

Jerseyside

voir *Placentia*

Kilbride

voir *St. John's*

Labrador City (Ind. regional 709)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Bruno Plaza, 1er etage
118, chemin Humphrey
A2V 2J8
944-3585

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 543
A2V 2L3
944-2661

Societe Radio-Canada

Reseau anglais
C.P. 576
A2V 2L3
944-3616

Transports Canada

Administration du transport aerien
Aeroport de Wabush
C.P. 880
Wabush (Labrador)
A0R 1B0
282-5412
Station d'information de vol
282-6224

L'Anse aux Meadows (Ind. regional 709)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national de l'Anse aux Meadows
C.P. 70
St-Lunaire-Griquet
A0K 2X0
Bureau
623-2608
Musee
623-3521

Lewisporte (Ind. regional 709)

voir aussi *Comfort Cove-Newstead*

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 310
A0G 3A0
535-8637

Revenu Canada, Douanes et accise

Rue Main
C.P. 117
A0G 3A0
535-2721

Transports Canada

Garde cotiere
Securite des navires
Bureau de district
C.P. 237
A0G 3A0
535-2503

Garde cotiere
Station radio – Comfort Cove
C.P. 88
A0G 3A0
261-2320
Telecommunications et electronique
261-2323

Mary's Harbour (Ind. regional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
A0K 3P0
921-6229

Marystown (Ind. regional 709)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Promenade Ville-Marie
C.P. 160
A0E 2M0
279-1064

Societe canadienne d'hypotheques et de logement

Bureau d'inspection
Mall Marystown
Rue Queen
C.P. 127
A0E 2M0
279-1289

Transports Canada

Garde cotiere
Securite des navires
Bureau de district
C.P. 476
A0E 2M0
279-2201

Mount Pearl (Ind. regional 709)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
36 B, rue Bannister
C.P. 2510
St. John's ouest
A1N 2Z9
772-2140

Nain (Ind. regional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
A0P 1L0
922-2862

Piccadilly (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 160
A0N 1R0
642-5316

Placentia (Ind. régional 709)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Dalsen's
C.P. 339
A0B 2Y0
227-3753

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national Castle Hill
C.P. 10
Jerseyside
A0B 2G0
227-2401

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 160
A0B 2Y0
227-2000

Transports Canada

Garde côtière
Trafic maritime
C.P. 389
A0B 2Y0
227-5731

Port au Choix (Ind. régional 709)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc historique national de Port au Choix
C.P. 140
St Lunaire–Griquet
A0K 4C0
861-3522

Port aux Basques

voir *Channel-Port-aux-Basques*

Port Saunders (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
A0K 4H0
861-3555

Red Bay (Ind. régional 709)

Environnement Canada

Parcs Canada
A0K 4K0

Rocky Harbour (Ind. régional 709)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Chemin Main
C.P. 100
A0K 4N0
458-2624

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Gros Morne
C.P. 130
A0K 4N0
458-2417

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 70
A0K 4N0
458-2222

Roddickton (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 159
A0K 4P0
457-2468

St Anthony (Ind. régional 709)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Mail Viking
C.P. 99
A0K 4S0
454-8388

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 117
A0K 4S0
454-2541

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de St Anthony
St Anthony est
A0K 4T0
454-2039
Station d'information de vol:
454-3222

Garde côtière
Station radio – St Anthony
C.P. 157
A0K 4S0
454-8840
Télécommunications et électronique:
454-2531

St John's (Ind. régional 709)

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada

Toronto-Dominion Place, 5e étage
140, rue Water
A1C 6H6
772-2125

Affaires des anciens combattants Canada

Bureau de services juridiques des pensions
Bureau de district
Edifice Sir Humphrey Gilbert
165, rue Duckworth
C.P. 5068
A1C 5V4
737-4886

Commission canadienne des pensions
Bureau de district
Veterans' Pavilion
Hôpital général
C.P. 5068
A1C 5V4
772-4754

Services aux anciens combattants
Bureau de district
Edifice Sir Humphrey Gilbert
165, rue Duckworth
C.P. 5068
A1C 5V4
722-4716

Affaires extérieures Canada

Bureau des passeports
Bureau régional
Edifice du bureau de poste général
4e étage
354, rue Water
A1C 6E6
772-4616

St John's (suite)

Agriculture Canada

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Bureau regional
Édifice Sir Humphrey Gilbert
165, rue Duckworth
C.P. 5609
A1C 5W8
772-5030

Direction générale de la production et de l'inspection des aliments
Direction de l'inspection vétérinaire
Bureau de district
Édifice Sir Humphrey Gilbert, bureau 414
165, rue Duckworth
C.P. 5519
A1C 5W4
772-5540

Direction générale de la recherche
Station de recherches de St John's
Chemin Brookfield
C.P. 7098
A1E 3Y3
772-4619

Direction générale du développement regional
C.P. 1878
A1C 5R4
772-4063

Air Canada

Administration centrale
Édifice Royal Trust, 4e étage
139, rue Water
A1C 1B2
726-9830

Guichet de vente
Hôtel Newfoundland
726-7880

Approvisionnements et Services Canada

Administration des services
Bureau de services du district de St John's
Édifice 102
C.P. 1314
Pleasantville
A1C 5N5
772-5527

Centre d'approvisionnement
Mitchell Place
Édifice 205
Pleasantville
A1A 1S8
Achats commerciaux:
772-5396
Centre d'achats pour la marine et l'aéronautique:
772-4931
Imprimerie:
772-5395

Centre du service au public
Bureau de service Canada
Avalon Mall Two
Chemin Kenmount
C.P. 13489, succursale A
A1B 4B8
722-4357
Service de référence téléphonique – Bureau de service Canada:
ZENITH 07027
(appels interurbains sans frais à l'intérieur de Terre-Neuve – demander au téléphoniste de composer le numéro)
772-4365
(appels locaux)

Banque fédérale de développement

Atlantic Place, 3e étage
C.P. 520, succursale C
A1C 5K4
772-5505

Bureau de consultation au service des entreprises (CASE)
Atlantic Place, 3e étage
C.P. 520, succursale C
A1C 5K4
772-5515

Canadien National

Chantier naval de Terre-Neuve
Rue Water
C.P. 97
A1C 5H5
737-5900

Terra Transport
Rue Water ouest
C.P. 310
A1C 5K1
737-5900

Centre du service au public

Bureau de service Canada
Avalon Mall Two
Chemin Kenmount
C.P. 13489, succursale A
A1B 4B8
772-4357
Service de référence téléphonique – Bureau de service Canada:
ZÉNITH 07027
(appels interurbains sans frais à l'intérieur de Terre-Neuve – demander au téléphoniste de composer le numéro)
772-4365
(appels locaux)

Commission de la Fonction publique

Bureau du district de Terre-Neuve
Edifice du gouvernement du Canada
2e étage
354, rue Water
A1C 1C4
772-4812

Communications, Ministère des

Bureau de district
Edifice Sir Humphrey Gilbert
165, rue Duckworth
C.P. 5277
A1C 5W1
772-4889

Conseil national de recherches Canada

Institut de recherche maritime et sur les navires arctiques
Campus de l'université Memorial
C.P. 12093, succursale A
A1B 3T5
Bureau regional:
772-2327
Renseignements:
(613) 993-2288

Programme d'aide à la recherche industrielle
Bureau de consultation régional
Édifice Viking
136, rue Crosbie
A1B 3K3
754-1937

Consommation et Corporations Canada

Bureau de district
Édifice Sir Humphrey Gilbert, 5e étage
165, rue Duckworth
A1C 1G4
Aide aux consommateurs, électricité et gaz, faillites, poids et mesures, pratiques commerciales, produits de consommation:
772-5411

Cour fédérale du Canada

Bureau local
Palais de Justice
Rue Duckworth
C.P. 937
A1C 5M3
722-6524

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

St John's (suite)

Défense nationale, Ministère de la

BFC St John's
C.P. 2028
A1C 6B5
726-0212

Centre de recrutement des Forces canadiennes
Edifice du gouvernement du Canada
354, rue Water ouest
A1C 1C4
772-4554

Développement économique, Département d'État au

Bureau régional
Atlantic Place, bureau 805
215, rue Water
C.P. 67
A1C 6C9
772-4126

Emploi et Immigration Canada

Bureau régional
167, chemin Kenmount
C.P. 12051
A1B 3Z4
772-5322

Centre d'emploi du Canada
Edifice Viking
Chemin Crosbie
C.P. 8548, succursale A
A1B 3P3
772-5252

Centre d'emploi du Canada
Édifice 223
C.P. 4800
Pleasantville
A1C 5T8
772-4700

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège de commerce et de technologie de Terre-Neuve
Promenade Prince Philip
C.P. 1693
A1C 5P7
753-9360

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Collège des pêches de Terre-Neuve
Rue Parade
C.P. 4920
A1C 5R3
726-5272, poste 294

Centre d'emploi du Canada sur le campus
Université Memorial
Édifice de l'éducation physique
Bureau 109
Avenue Elizabeth
A1C 5S7
772-5332

Centre d'immigration du Canada
Édifice Sir Humphrey Gilbert
165, rue Duckworth
C.P. 5318
A1C 5X3
772-5388

Direction générale du développement de l'emploi
Édifice 223
Pleasantville
C.P. 8970, succursale A
A1B 3R9
772-4720

Service consultatif de la main-d'œuvre
167, Kenmount Place
C.P. 12051
A1B 3Z4
772-5352

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
Atlantic Place, 7e étage
215, rue Water
C.P. 65
A1C 6C9
Bureau du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes:
772-4606
Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRP):
772-5353

Division des communications
Bureau régional
Toronto-Dominion Place
140, rue Water
A1C 6H6
772-4213

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
Édifice Sir Humphrey Gilbert, bureau 601
165, rue Duckworth
C.P. 6280
A1C 5W1
772-4844

Parcs Canada
Parc historique national du Cap Spear
C.P. 5879
A1C 5X4
Du 1er juin au 1er octobre:
772-4862
Hiver:
772-5367

Parcs Canada
Parc historique national de Signal Hill
C.P. 5879
A1C 5X4
772-5367

Service canadien de la faune
C.P. 9158
A1C 2X9
772-5585
772-4431

Service canadien des forêts
Centre de recherche forestière de Terre-Neuve
Edifice 304
C.P. 6028
Pleasantville
A1C 5X8
772-4683

Service de la protection de l'environnement
Bureau de district
C.P. 5037
A1C 5V3
772-5488

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de St John's
C.P. 5670
A1C 5W8
Renseignements:
772-5532
Répondeur automatique pour la météo:
772-5534

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Détachement de l'aéroport
Aéroport de St John's
C.P. 9700, succursale B
A1A 3T5
772-5470

Sous-officier responsable
Siège social de la division "B"
Édifice 306
Pleasantville
C.P. 9700, succursale B
A1A 3T5
772-5465

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

St John's (suite)

Industrie et Commerce–MEER

Expansion economique regionale
Bureau regional
Edifice Parsons
90, avenue O'Leary
C.P. 8950
A1B 3R9
772-4884
772-5511
Centre d'information aux entreprises:
772-5000

Tourisme Canada
Edifice Parsons
90, avenue O'Leary
C.P. 8950
A1B 3R9
772-5511

Office canadien du poisson sale

Administration centrale
Chemin Torbay
C.P. 6088
A1C 5X8
772-6071
772-6080

Office national du film

Bureau de distribution
Edifice 255
Pleasantville
A1A 1N3
772-5005

Peches et Oceans

Gestion des pêches
Bureau de la region de Terre-Neuve
C.P. 5667
A1C 5X1
772-4545

Petro-Canada

Bureau administratif
Bally Rou Place
280, chemin Torbay
C.P. 5190
A1C 6H2
753-6526

Planification d'urgence Canada

Bureau de la region de Terre-Neuve
Edifice Sir Humphrey Gilbert
Bureau 617
165, rue Duckworth
A1C 1G4
772-5522

Ports Canada

Port de St John's
3, rue Water
C.P. 6178
A1C 5X8
772-4664

Revenu Canada, Douanes et accise

Accise
Bureau de district
Edifice Sir Humphrey Gilbert, 5e étage
165, rue Duckworth
C.P. 5500
A1C 5W4
772-5333

Douanes
Bureau de district
Edifice Sir Humphrey Gilbert
165, rue Duckworth
C.P. 6086
A1C 5X8
772-5544

Revenu Canada, Impôt

Bureau de district
Edifice Sir Humphrey Gilbert
165, rue Duckworth
A1C 5X6
Renseignements généraux:
772-5050
Demandes de formulaires:
772-5088

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale de la protection de la santé
Édifice Sir Humphrey Gilbert, 4e étage
165, rue Duckworth
C.P. 5115
A1C 5V3
772-5536

Direction générale des programmes des services sociaux
Programme Nouveaux horizons
Bureau régional
Edifice Sir Humphrey Gilbert, bureau 602
165, rue Duckworth
A1C 1G4
772-2279

Direction générale des programmes des services sociaux
Régime d'assistance publique du Canada a s du Ministère des services sociaux
Édifice Confédération
C.P. 4750
A1C 5T7
737-3606

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau régional
Édifice 310
Pleasantville
C.P. 9430
A1A 2Y5
772-5501

Programmes de la sécurité du revenu
Bureau de district
Édifice 310
Pleasantville
C.P. 9430
A1A 2Y5
772-5501

Secrétariat d'État

Bureau régional et du Labrador
C.P. 5368
A1C 5W2
772-5566

Cour de la citoyennete canadienne desservant aussi le Labrador
C.P. 5368
A1C 5W2
772-5521

Service correctionnel Canada

Bureau des liberations conditionnelles
Edifice 102
Avenue Churchill
Pleasantville
A1A 1N1
772-5359

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Edifice Prince Charles
120, chemin Torbay
C.P. 9400, succursale B
A1A 3V6
772-4400

Société du credit agricole Canada

a s de la Station de recherches de Mount Pearl
Chemin Brookfield
C.P. 7098
A1E 3Y3
772-4635

Societe Radio-Canada

Réseau anglais
Bureau de la region de Terre-Neuve
Ayre's Centre, Pippy Place
C.P. 12010, succursale A
A1B 3T8
737-4140

Statistique Canada

Bureau de la region de Terre-Neuve
Edifice Viking, 3e etage
Chemin Crosbie
C.P. 8556
A1B 3P2
Renseignements sur les statistiques:
772-4073

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

St John's (suite)

Transports Canada

Administration des transports de surface
Aide au transport maritime
Édifice Sir Humphrey Gilbert
165, rue Duckworth
C.P. 5474, succursale E
A1C 5W4
772-2154

Administration du transport aérien
Aéroport de St John's
C.P. 5670
A1C 5W8
772-5586
Station d'information de vol:
772-5592

Administration du transport aérien
Aviation civile
Bureau de district
C.P. 6143
Bureau de poste de l'Est
A1C 5X8
772-4196
772-4136

Garde côtière
Siège social de la région de Terre-Neuve
C.P. 1300
A1C 6H8
Bureau régional:
772-5150
Renseignements généraux:
772-5146
Cas d'urgence (déversements d'hydrocarbure):
772-5171
Gestion du trafic maritime (24h sur 24):
772-2083

Garde côtière
Recherches et sauvetage
C.P. 1300
A1C 6H8
772-5119
Centre de sauvetage maritime – Centre des urgences (24h sur 24):
772-5151

Garde côtière
Relations publiques
Bureau régional
34, chemin Harvey
C.P. 1300
A1C 6H8
772-4328

Garde côtière
Sécurité des navires
C.P. 1300
A1C 6H8
772-5167
772-5165

Garde côtière
Station radio – St John's
Majors Path
C.P. 1300
A1C 6H8
772-4055

Ports et havres
Bureau régional
C.P. 1300
A1C 6H8
772-5154

Travail Canada

Bureau de district
Édifice Sir Humphrey Gilbert
Bureau 626
165, rue Duckworth
C.P. 5278
A1C 5W1
772-5022

Service fédéral de médiation et de conciliation
Édifice Sir Humphrey Gilbert, 6e étage
165, rue Duckworth
C.P. 5278
A1C 5W1
772-5022

Travaux publics Canada

Édifice 301, Pleasantville
C.P. 4600
A1C 5T2
772-4361

St Lawrence (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 218
A0E 2V0
873-2450

Transports Canada

Garde côtière
Station radio – St Lawrence
C.P. 190
A0E 2V0
873-2361

St Lunaire–Griquet

Environnement Canada

Parcs Canada
voir *L'Anse aux Meadows* et *Port au Choix*

Springdale (Ind. régional 709)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice Hewlett
Rue Main
C.P. 670
A0J 1T0
673-3841

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 128
A0J 1T0
673-3864

Stephenville (Ind. régional 709)

Air Canada

Guichet de vente
Aéroport de Stephenville
643-2154

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
144, rue Main
C.P. 690
A2N 3B5
Main-d'œuvre:
643-2104
Assurance-chômage
643-5681

Centre d'immigration du Canada
C.P. 690
A2N 3B5
643-2104

Direction générale du développement de l'emploi
C.P. 630
A2N 2Y6
643-2672

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 179
A2N 2Y9
643-2118

Revenu Canada, Douanes et accise

Rue Main
C.P. 155
A2N 2Y9
643-2833

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Stephenville
170, promenade Tennessee
A2N 2Y3
643-3022

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
161, promenade Tennessee
A2N 2Y3
643-2451

Garde côtière
Station radio – Stephenville
378, promenade Alabama
A2N 2X5
643-3450

Ports et havres
Bureau de district
C.P. 568
A2N 3B4
642-3632

Trepassey (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 29
A0A 4B0
438-2700

Twillingate (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 400
A0G 4M0
884-2811

Wabush

voir *Labrador City*

Wesleyville (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 129
A0G 4R0
536-2419

Whitbourne (Ind. régional 709)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 130
A0B 3K0
759-2600

Windsor (Ind. régional 709)

Consommation et Corporations Canada

C.P. 969
A0H 2H0
Produits de consommation
489-4555

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau auxiliaire
136, rue Main
C.P. 1210
A0H 2H0
489-9021
489-9022
489-9023

Territoire du Yukon

Beaver Creek (Ind. régional 403)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'immigration du Canada
Poste restante
Y0B 1A0
862-7252

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
Y0B 1A0
862-5101
862-7300

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Poste restante
Y0B 1A0
862-7230

Carcross (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 52
Y0B 1B0
821-4441

Carmacks (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
Y0B 1C0
863-5251

Dawson (Ind. régional 403)

Environnement Canada

Parcs Canada
Lieux historiques nationaux du Klondike
C.P. 390
Y0B 1G0
993-5462

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 159
Y0B 1G0
993-5444

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
C.P. 313
Y0B 1G0
993-5455

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Dawson City
C.P. 307
Y0B 1G0
993-5338

Destruction Bay (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
Y0B 1H0
841-4161

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Burwash Landing
Poste restante
Y0B 1H0
841-4242

Faro (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 310
Y0B 1K0
994-2444

Haines Junction (Ind. régional 403)

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Kluane
1019e mille, route de l'Alaska
Poste restante
Y0B 1L0
634-2251

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
Y0B 1L0
634-2221

Pêches et Océans

Services extérieurs
Poste restante
Y0B 1L0
634-2235

Mayo (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 70
Y0B 1M0
996-2322

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Mayo
C.P. 126
Y0B 1M0
996-2334

Old Crow (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
Y0B 1N0
966-3211

Pelly Crossing (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
Y0B 1P0
537-3311

Ross River (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
Y0B 1S0
969-2227

Teslin (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
Y0A 1B0
390-2500

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Teslin
Poste restante
Y0A 1B0
390-2525

Watson Lake (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 40
Y0A 1C0
536-7443

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Watson Lake
C.P. 310
Y0A 1C0
536-7701
Station d'information de vol:
536-7703

Whitehorse (Ind. régional 403)

Administration du pipeline du Nord Canada

4114, 4e Avenue, bureau 200
Y1A 4N7
668-4301

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires du Nord
Bureau de la région du Yukon
200, chemin Range
Y1A 3V1
668-5151

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la région du Yukon
Édifice fédéral, bureau 305
308, rue Main
C.P. 4100
Y1A 3S9
667-7855

Approvisionnements et Services Canada

Centre d'approvisionnement
Bureau auxiliaire des achats
204, rue Lambert
Mezzanine
Y1A 1Z4
668-5808

Banque fédérale de développement

204, rue Lambert
Y1A 1Z4
668-4030

Canadien National

NorouesTel
301, rue Lambert
Y1A 1Z5
668-5300

Commission de la Fonction publique

Bureau du district du Yukon
4114, 4e Avenue, bureau 302
Y1A 4N7
668-4487

Commission d'énergie du Nord canadien

Bureau régional
C.P. 4278
Y1A 1H8
667-7641

Communications, Ministère des

Bureau de district
Édifice Polaris, bureau 201
4133, 4e Avenue
Y1A 1H8
667-5102

Conseil canadien des relations du travail

3105, 3e Avenue, bureau 208
Y1A 1E5
668-4346

Cour fédérale du Canada

Bureau local
Édifice fédéral, bureau 259
308, rue Main
Y1A 2B5
668-4314

Whitehorse (suite)

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Édifice fédéral, bureau 101
308, rue Main
Y1A 2B5
Emploi
667-5050
Assurance-chômage
667-5070

Centre d'immigration du Canada
Édifice fédéral, bureau 101
308, rue Main
Y1A 2B5
667-5010

Direction générale du développement de l'emploi
Édifice fédéral, bureau 101
308, rue Main
Y1A 2B5
667-5080

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
2078, 2e Avenue
Y1A 1B1
668-2828

Direction des levés et de la cartographie
Arpenteur régional
204, chemin Range
Y1A 3V1
668-2636

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
Édifice 10
C.P. 4117
Y1A 3S9
668-2161

Parcs Canada
Bureau général des lieux historiques nationaux
200, chemin Range
Y1A 3V1
668-2116

Parcs Canada
Parc historique national S.S. Klondike
200, chemin Range
Y1A 3V1
668-2116

Service canadien de la faune
204, chemin Range, bureau 202
Y1A 4Y4
668-2284

Service de la protection de l'environnement
Bureau de district
Édifice fédéral, bureau 225
308, rue Main
Y1A 2B5
667-6487

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Édifice Operations, bureau 205
Aéroport de Whitehorse
Y1A 3E4
668-2293

Gendarmerie royale du Canada

Siège social de la région du Nord
Édifice fédéral, bureau 241
308, rue Main
Y1A 2B5
667-2550

Sous-officier responsable
4100, 4e Avenue
Y1A 1H5
667-5555

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Bureau auxiliaire
108, rue Lambert, bureau 301
Y1A 1Z2
668-4655

Justice Canada, Ministère de la

Bureau régional
a.s du Bureau de l'avocat de la Couronne de Whitehorse
Édifice Casca, bureau 205
3105, 3e Avenue
C.P. 1076
Y1A 1E5
667-4418

Pêches et Océans

Bureau de district
122, chemin Industrial
Y1A 2T9
667-2235

Revenu Canada, Douanes et accise

Douanes
Édifice fédéral
C.P. 4520
Y1A 2R8
667-6471

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Bureau régional
2, chemin Hospital
Y1A 3H8
667-6321
667-6461

Secrétariat d'État

Bureau local
Édifice fédéral, bureau 240
308, rue Main
Y1A 2B5
668-2721

Cour de la citoyenneté canadienne
Édifice fédéral, bureau 240
308, rue Main
Y1A 2B5
668-2721

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
108, rue Lambert
Bureau 303
Y1A 1Z2
668-2993

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
303, rue Jarvis, bureau 203
Y1A 2H3
667-4236

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Service de la région du Nord
3101, 3e Avenue
C.P. 4430
Y1A 1E5
667-6261

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Whitehorse
Y1A 3E4
668-2300
Station d'information de vol:
668-2290

Travail Canada

Bureau de district
3105, 3e Avenue, bureau 208
Y1A 1E5
668-4346

Travaux publics Canada

Bureau local
201, chemin Range
Y1A 3A4
668-4655

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30.

Territoires du Nord-Ouest

Aklavik (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C P 15
X0E 0A0
978-2296

Baker Lake (Ind. régional 819)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
X0C 0A0
793-2922
Faire le 0 pour un appel via satellite

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Baker Lake
X0C 0A0
793-2927
Station d'information de vol
793-2931

Cambridge Bay

voir *Ikaluktutiak*

Chesterfield Inlet (Ind. régional 403)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Chesterfield Inlet
X0C 0B0
898-9940

Clyde River (Ind. régional 819)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
X0A 0E0
924-6200

Coppermine

voir *Kugluktuk*

Coral Harbour (Ind. régional 403)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Coral Harbour
X0C 0C0
925-9711

Garde côtière
Station radio
Adresse postale Churchill (Manitoba)
X0E 0C0
925-9711

Eskimo Point (Ind. régional 819)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
X0C 0E0
857-2822
Faire le 0 pour un appel via satellite

Fort Franklin (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
X0E 0G0
589-3431

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Service de la région du Nord
Poste restante
X0E 0G0
589-3411

Fort Good Hope (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
X0E 0H0
598-2222

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Service de la région du Nord
Poste restante
X0E 0H0
598-2210

Fort Liard (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
X0E 0X0
770-4221

Fort McPherson (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 88
X0E 0J0
952-2551

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Service de la région du Nord
Poste restante
X0E 0J0
952-2323

Fort Norman (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
X0E 0K0
588-4211

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Service de la région du Nord
Poste restante
X0E 0K0
588-3121

Fort Providence (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
X0E 0L0
699-4211

Fort Resolution (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
X0E 0M0
394-4111

Fort Simpson (Ind. régional 403)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires du Nord
Bureau de district
C.P. 150
X0E 0N0
695-2231

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Edifice fédéral
C.P. 380
X0E 0N0
695-2238

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
C.P. 377
X0E 0N0
695-2259

Parcs Canada
La réserve du parc national Nahanni
Sac postal 300
X0E 0N0
695-2443

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 210
X0E 0N0
695-3111

Transports Canada

Garde côtière
Station radio
C.P. 120
X0E 0N0
695-2492

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
X0E 0N0
695-2491

Fort Smith (Ind. régional 403)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires du Nord
Bureau de district
C.P. 658
X0E 0P0
872-2558

Programme des affaires du Nord
Bureau de la région des Territoires du Nord-Ouest
C.P. 7
X0E 0P0
920-8119

Communications, Ministère des

Bureau de district
C.P. 540
X0E 0P0
872-2187

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Complexe Bridon
136, chemin McDougal
C.P. 1018
X0E 0P0
872-2747

Environnement Canada

Parcs Canada
Parc national Wood Buffalo
C.P. 750
X0E 0P0
872-2349

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 26
X0E 0P0
872-2107

Transports Canada

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C.P. 65
X0E 0P0
872-2376

Frobisher Bay (Ind. régional 819)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires du Nord
District de Baffin
C.P. 100
X0A 0H0
979-6369

Programme des affaires du Nord
Laboratoire de recherche d'Ikaluit
X0A 0H0
979-6734

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Edifice de la Banque royale
C.P. 639
X0A 0H0
979-5315

Environnement Canada

Service de la protection de l'environnement
Bureau de district
Edifice Dublanco
C.P. 384
X0A 0H0
497-6349

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C.P. 607
X0A 0H0
979-5854

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 500
X0A 0H0
979-5211

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Secteur de Baffin
Sac postal 300
X0A 0H0
979-5231

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Service de la région du Nord
C.P. 490
X0A 0H0
979-5353

Transports Canada

Administration du transport aérien
C.P. 550
X0A 0H0
979-5224

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
C.P. 280
X0A 0H0
979-5865

Garde côtière
Sécurité des navires
C.P. 718
X0A 0H0
979-5865

Garde côtière
Station radio – Frobisher Bay
C.P. 189
X0A 0H0
979-5269

Gjoa Haven (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
X0E 1J0
360-6201

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Service de la région du Nord
Poste restante
X0E 1J0
360-6581

Grise Fiord (Ind. régional 819)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
X0A 0J0
980-9912

Hall Beach (Ind. régional 819)

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Hall Beach
X0A 0K0
928-8919

Hay River (Ind. régional 403)

Canadien National

NorouesTel
Angle de la promenade Woodland et du chemin Commercial
Sac postal 5001
X0E 0R0
874-6767

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Edifice fédéral, bureau 202
C.P. 1065
X0E 0R0
874-6739

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1006
X0E 0R0
874-6555

Office de commercialisation du poisson d'eau douce

C.P. 1158
X0E 0R0
874-6630

Pêches et Océans

C.P. 1008
X0E 0R0
874-2719

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Poste restante
X0E 0R0
874-3757

Transports Canada

Garde côtière
Aides et voies navigables
Sac postal 5002
X0E 0R0
874-2406

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
et station radio de la garde côtière
Sac postal 4000
X0E 0R0
874-2441

Holman (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
X0E 0S0
396-3311

Igloolik (Ind. régional 819)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires du Nord
Centre de ressources scientifiques
X0A 0LA
934-8836

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
X0A 0L0
934-8828

Ikaluktutiak (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
X0E 0C0
983-2111

Transports Canada

Garde côtière
Station radio
C.P. 110
X0E 1H0
983-2501

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C.P. 88
X0E 0C0
983-2501

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Inuvik (Ind. régional 403)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires du Nord
Bureau de district
C.P. 2100
X0E 0T0
979-3361

Programme des affaires du Nord
Centre de ressources scientifiques
C.P. 1430
X0E 0T0
979-3838

Canadien National

NorouesTel
Sac postal 6
X0E 0T0
979-2247

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Chemin Kingmingya
C.P. 1678
X0E 0T0
979-2122

Environnement Canada

Direction générale des eaux intérieures
Division des relevés hydrologiques du Canada
C.P. 1693
X0E 0T0
979-2621

Service de la protection de l'environnement
Bureau de district
Edifice Mack Travel, rez-de-chaussée
C.P. 1086
X0E 0T0
979-2313

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C.P. 1189
X0E 0T0
979-2460

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 1300
X0E 0T0
979-2935

Pêches et Océans

Conservation et protection
C.P. 1871
X0E 0T0
979-3314

Revenu Canada, Douanes et accise

C.P. 2220
X0E 0T0
979-2761

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Région des Territoires du Nord-Ouest
Secteur d'Inuvik
Sac postal 2
X0E 0T0
979-3972

Société des Transports du Nord Limitée

C.P. 1248
X0E 0T0
979-2442

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Service de la région du Nord
Chemin Mackenzie
Sac postal 8
X0E 0T0
979-4411

Transports Canada

Garde côtière
Aéroport d'Inuvik
C.P. 108
X0E 0T0
979-2467

Garde côtière
Station radio
X0E 0T0
979-2479

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C.P. 1130
X0E 0T0
979-2522

Killinek

voir Port Burwell

Kugluktuk (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
X0E 0E0
982-4111

Transports Canada

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
et station radio de la garde côtière
X0E 0E0
982-4131

Mould Bay (Ind. régional 403)

Énergie, Mines et Ressources Canada

Direction de la physique du globe
Station séismographique et magnétique

Nanisivik (Ind. régional 403)

Transports Canada

Aéroport de Nanisivik
C.P. 265
X0A 0X0
463-7449

Norman Wells (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 100
X0E 0V0
587-2444

Transports Canada

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
et station radio de la garde côtière
C.P. 190
X0E 0V0
587-2555

Pangnirtung (Ind. régional 819)

Environnement Canada

Parcs Canada
La réserve du parc national Auyuittuq
X0A 0R0
437-8962

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
X0A 0R0
437-8833

Paulatuk (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
580-3551

Pelly Bay (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
X0E 1K0
760-7221

Pine Point (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 29
X0E 0W0
393-2848

Pond Inlet (Ind. régional 819)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
X0A 0S0
899-8822

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Port Burwell (Ind. régional 819)

Transports Canada

Garde côtière
Station radio – Killinek
K0A 0T0

Rae-Edzo (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
X0E 0Y0
392-6181

Rankin Inlet (Ind. régional 819)

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires du Nord
Bureau de district
X0C 0A0
645-2831

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Poste restante
X0C 0G0
645-2853
(demander au téléphoniste de composer le numéro)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 100
X0C 0G0
645-2822

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Service de la région du Nord
X0C 0G0
645-2885

Transports Canada

Administration du transport aérien
Station d'information de vol
Aéroport de Rankin Inlet
X0C 0G0
645-2672

Resolute Bay (Ind. régional 819)

Environnement Canada

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
C.P. 120
X0A 0V0
252-3824

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 230
X0A 0V0
252-3817

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aéroport de Resolute Bay
C.P. 30
X0A 0V0
252-3823
Station d'information de vol
252-3840

Garde côtière
Station radio
C.P. 90
X0A 0V0
252-3814

Sachs Harbour (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
V0E 0Z0
690-4456

Transports Canada

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
X0E 0Z0
979-2522

Snowdrift (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
X0E 1A0
370-3311

Spence Bay (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
X0E 1B0
561-5201

Tuktoyaktuk (Ind. régional 403)

Énergie, Mines et Ressources Canada

Station de recherches
X0E 1C0

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 58
X0E 1C0
977-2351

Société des Transports du Nord Limitée

C.P. 3000
X0E 1C0
977-2442

Transports Canada

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
et station radio de la garde côtière
C.P. 66
X0E 1C0
997-2469

Tungsten (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
C.P. 68
X0H 0A0
777-2444

Wrigley (Ind. régional 403)

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Poste restante
X0E 1E0
581-3411

Yellowknife (Ind. régional 403)

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada

Bureau régional
Édifice Bellanca, 6e étage
4914, 50e Rue
C.P. 1500
X1A 2R3
920-8175

Affaires indiennes et du Nord Canada

Programme des affaires du Nord
Bureau de la région des Territoires du Nord-Ouest
C.P. 1500
X1A 2R3
920-8111
920-8110
920-8189

Programme des affaires du Nord
Bureau de district
C.P. 2550
X1A 2P8
920-8256

Programme des affaires indiennes et inuit
Bureau de la région des Territoires du Nord-Ouest
4914, 50e Avenue
C.P. 2760
X1A 2R1
920-8283
920-8111

Banque fédérale de développement

Édifice Précambrien, rez-de-chaussée
5202, avenue Franklin
C.P. 70
X1A 2N1
873-3566

Canadien National

NorouesTel
4919, 50e Rue
X1A 1R4
920-3541

Yellowknife (suite)

Commission de la Fonction publique

Bureau du district des Territoires du Nord-Ouest
Édifice Precambrian, 9e étage
4922, 52e Rue
C.P. 2730
X1A 2R1
873-3525

Programme des carrières du Nord
C.P. 2730
X1A 2R1
873-3545

Commission d'énergie du Nord canadien

Bureau régional
C.P. 1860
X1A 2P4
873-4051

Communications, Ministère des

Bureau de district
Édifice Bellanca, 10e étage
C.P. 2700
X1A 2R1
873-3568

Cour fédérale du Canada

Bureau local
Palais de Justice
C.P. 550
X1A 2N4
873-2044

Emploi et Immigration Canada

Centre d'emploi du Canada
Scotia Centre
5102, 50e Avenue
C.P. 1170
X1A 2N8
920-8400

Centre d'immigration du Canada
Scotia Centre, 2e étage
5102, 50e Avenue
C.P. 1950
X1A 2P5
920-8411

Direction générale du développement de l'emploi
Scotia Centre
C.P. 1300
X1A 2N9
920-8448

Énergie, Mines et Ressources Canada

Bureau de la conservation et des énergies renouvelables
Bureau de renseignements
Édifice Precambrian, 10e étage
4922, 52e Rue
X0E 1H0
920-8475
920-8483

Direction de la physique du globe
C.P. 51
X0E 1H0
873-4573

Direction des levés et de la cartographie
Édifice Bellanca, bureau 9
C.P. 668
X1A 2N5
920-8295
873-4669

Environnement Canada

Service canadien de la faune
C.P. 637
X1A 2N5
920-8532

Service de la protection de l'environnement
Bureau de district
Édifice Bellanca, 9e étage
C.P. 370
X0E 1H0
873-3456

Service de l'environnement atmosphérique
Bureau météorologique
Aéroport de Yellowknife
C.P. 1199
X1A 2N8
873-4027

Gendarmerie royale du Canada

Sous-officier responsable
Sac postal 5000
X0E 1H0
920-8311

Industrie et Commerce–MEER

Expansion économique régionale
Bureau des territoires
Édifice Precambrian, 10e étage
Sac postal 6100
X1A 1C0
873-6225

Justice Canada, Ministère de la

Bureau régional
Édifice City Hall
C.P. 8
X0E 1H0
873-3551

Pêches et Océans

Bureau du district des Territoires du Nord-Ouest
C.P. 2310
X1A 2P7
874-2719

Santé et Bien-être social Canada

Direction générale des services médicaux
Région des Territoires du Nord-Ouest
Édifice Precambrian
Angle de la 52e Rue et de la 50e Avenue
Sac postal 7777
K1A 2R3
873-7025

Direction générale des services médicaux
Secteur de Mackenzie
4702, 50e Avenue
C.P. 520
X1A 2N4
873-5911
873-7046

Secrétariat d'État

Bureau local
Édifice Tallah, module I
C.P. 610
X1A 2N5
920-8270

Service correctionnel Canada

Bureau des libérations conditionnelles
Northern United Place, rez-de-chaussée
C.P. 2430
X1A 2P8
873-8411

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Bureau local
Édifice Bellanca, 8e étage
C.P. 2460
X1A 2P8
873-2637

Société Radio-Canada

Réseau anglais
Service de la région du Nord
5002, promenade Forrest
C.P. 160
X1A 2W2
873-3464

Transports Canada

Administration du transport aérien
Aviation civile
C.P. 998
X1A 2N7
873-3067
Navigabilité:
873-3066

Administration du transport aérien
Service de la circulation aérienne
C.P. 1499
X0E 1H0
873-3121

Appels interurbains sans frais, voir pages 7 à 30

Yellowknife (suite)
Transports Canada (suite)

Direction des transports de l'Arctique
C.P. 1200
X0E 1H0
873-5380

Télécommunications et électronique
Station d'information de vol
C.P. 310
X0E 1H0
873-4041

Travaux publics Canada

C.P. 518
X0E 1H0
873-6331
873-4492

Agents libraires agréés à travers le Canada

Liste des agents libraires agrees pour la vente des publications du gouvernement du Canada

On peut se procurer les publications du gouvernement chez les agents libraires agrees ou par courrier auprès du Centre d edition du gouvernement du Canada (Approvisionnements et Services, Ottawa, Ontario K1A 0S9).

Alberta

Banff

Banff Book & Art Den
104, avenue Banff
T0L 0C0
(403) 762-3919

Calgary

Carmen Moore Book Orders Ltd
1587, 7e Avenue sud-ouest
T2R 0B3
(403) 263-2215

De Mille Technical Books Ltd
918, 6e Avenue sud-ouest
T2P 0V5
(403) 264-7411

Mount Royal College Bookstore
4825, chemin Richard sud-ouest
T3E 6K6
(403) 240-6300

University of Calgary Bookstore
2920, 24e Avenue nord-ouest
T2N 1N4
(403) 284-5936

Edmonton

Audrey's Books Ltd
10702, avenue Jasper
T5J 3J5
(403) 423-3487

Classic Bookshops
114, Centre Edmonton
T5J 2Y8
(403) 425-0854

Librairie Le Carrefour Book Ltd
10014, 109e Rue
T5J 1M4
(403) 428-9202

University of Alberta Bookstore
Edifice Student Union
T6G 2J7
(403) 423-4215

Jasper

Jasper Camera & Gifts Ltd
C.P. 70
T0E 1E0
(403) 852-3165

Lethbridge

House of Books
319, 8e Rue sud
T1J 2J5
(403) 328-5888

University of Lethbridge Bookstore
4401, promenade University
T1K 3M4
(403) 329-2611

Medicine Hat

The Bookshop
Mall Arcade
435 A, 3e Rue sud-est
T1A 7G2
(403) 527-7055

Red Deer

Severna Nash Books Ltd
4926, 49e Rue
T4N 1V3
(403) 347-6744

St Albert

St Albert Bookshelf Ltd
139, Grandin Park Plaza
T8N 1B4
(403) 458-8180

Colombie-Britannique

Abbotsford

The Bookworks
2543, avenue Montrose
Bureau 1
V2S 3T4
(604) 853-4625

Burnaby

Simon Fraser University Bookstore
V5A 1S6
(604) 291-3656

Campbell River

Campbell River Books Ltd
1412, rue Ironwood
V9W 5T5
(604) 287-3245

Chilliwack

O Brien s Bookshop
23, avenue Wellington
V2P 2C6
(604) 792-0941

Cranbrook

The Book Shoppe
33, 10e Avenue sud
V1C 2M9
(604) 426-3415

Duncan

Volume 1 Bookstore
149, rue Kenneth
V9L 1N5
(604) 748-1533

Kamloops

Quality Books
227, rue Victoria
V2C 2A1
(604) 374-0731

Kelowna

Mosaic Books
1420, rue St Paul
V1Y 2E6
(604) 763-4418

Nanaimo

Book Store on Bastion Street
31, rue Bastion
V9R 2Z9
(604) 753-3011

New Westminster

The Anvil Bookstore
706, 6e Rue
V3L 3C5
(604) 526-3311

Penticton

Okanagan Books Ltd
Succursale de Penticton Stationery Ltd
239, rue Main
V2A 5B1
(604) 493-1941

Powell River

Windflower Books & Stationery
4539, avenue Marine
V8A 2K5
(604) 485-2728

Richmond

Bomber Joe s Bookstores Ltd
Edifice sud de l aerogare
Aeroport international de Vancouver
V7B 1V7
(604) 278-8021

Sechelt

Sechelt Bookstore
Rue Cowrie
C P 919
V0N 3A0
(604) 885-2527

Sidney

Tanner Books and Gifts
2436, avenue Beacon
V8L 1X6
(604) 656-2345

Vancouver

Renouf Publishing (B C) Ltd
949, rue Granville
V6Z 1L3
(604) 687-3320

Seymour Books Ltd
1637, avenue Lonsdale
V7M 2J5
(604) 987-4644

University of British Columbia Bookstore
2009, Mall Main
V6T 1Y5
(604) 228-4741

Vernon

Bookland
3101, 30e Rue
V1T 5E3
(604) 545-1885

Victoria

Camosun College Bookstore
1950, chemin Landsdowne
V8P 5J2
(604) 592-1281

University of Victoria Bookstore
C P 2200
V8W 2Y2
(604) 721-7211

Île-du-Prince-Édouard

Charlottetown

The Bookmark
Mall Confederation Court
C1A 1H9
(902) 894-8467

Manitoba

Brandon

Black Bond Books
635, avenue Rosser
R7A 0K6
(204) 727-1007

St Boniface

Librairie Landry
180, boulevard Provencher
R2H 0G4
(204) 233-3407

Winnipeg

Mary Scorer Books Ltd
121 B, rue Osborne
R3L 1Y4
(204) 475-3851

University of Manitoba Book Store
Campus Fort Garry
R3T 2N2
(204) 474-8321

Nouveau-Brunswick

Bathurst

Book Village du Livre Ltée
Centre commercial K-Mart
700, avenue St Peter
E2A 2Y8
(506) 548-8359

Fredericton

University Bookstore
Université du Nouveau-Brunswick
E3B 5A3
(506) 453-4564

Westminster Books
445, rue King
E3B 1E5
(506) 454-1442

Moncton

Bookmark Ltd
Mall Moncton
1310, chemin Mountain
E1C 2T6
(506) 384-8372

Sackville

Mount Allison University Bookstore
Université Mount Allison
E0A 3C0
(506) 536-2040, poste 211

Saint John

Westminster Books
85, rue King
E2L 1G4
(506) 642-2884

Nouvelle-Écosse

Halifax

The Book Room Ltd
1664-1666, rue Granville
B3J 2N7
(902) 423-8271

Classic Bookshops
Scotia Square
B3J 1N9
(902) 423-6438

Wolfville

The Box of Delights
328, rue Main
B0P 1X0
(902) 542-9511

Ontario

Aurora

Tallyman Books
22, rue Yonge sud
L4G 1N4
(416) 727-2551

Barrie

Georgian College Bookstore
1, promenade Georgian
L4M 3X9
(705) 728-1951

Belleville

The James Text
183, rue Front
K8N 2Y9
(613) 968-6775

Brockville

Leeds County Books
41, rue King ouest
K1V 3P7
(613) 342-5728

Cambridge

Epic Bookstore
Centre John Gait
N1R 6B3
(519) 621-9500

Chatham

Epic Bookstore
Place Chatham
801, rue St Clair
N7M 5J9
(519) 351-1421

Cobalt

Highway Bookshop
P0J 1C0
(705) 679-8375

Cobourg

The Family Tree House
47, rue King ouest
K9A 2M1
(416) 372-8906

Dryden

The Bookcase
23, rue King
P8N 1B4
(807) 223-3479

Guelph

Guelph Campus Co-operative
Complexe des sciences physiques
Universite de Guelph
N1G 2W1
(519) 821-2050

Hamilton

The Bookcellar
144, rue James
L8P 3A2
(416) 525-7172

Gail's Book World
223, rue King est
L8N 1B6
(416) 528-6457

McMaster University Bookstore
1280, rue Main ouest
L8S 4L8
(416) 525-9140, poste 4751

Huntsville

The Bookcase
93, rue Main est
P0A 1K0
(705) 789-9111

Kapuskasing

The Book Stop
Mall Model City
25, chemin Brunetville
P5N 2E9
(705) 335-4151

Kenora

Scott's Books
Centre commercial Kenora
P9N 3X7
(807) 468-7700

Kingston

The Book Shop
Centre commercial Kingston
K7L 1H2
(613) 546-0734

Campus Bookstore
Campus de l'Universite Queen's
K7L 3N6
(613) 542-9677

Kitchener

Provident Bookstore
117, rue King ouest
N2G 4M5
(519) 743-2673

London

The Bookstore
College Fanshawe
C.P. 4005
N5W 5H1
(519) 452-4375

Oxford Book Shops Ltd
742, rue Richmond
N6A 1L6
(519) 438-8336

The Bookstore
Universite de Western Ontario
N6A 3K7
(519) 679-3520

Ontario (suite)

Mississauga

Insight Books
Mail Sheridan
2225, promenade Erin Mills
L5K 1T9
(416) 822-5326

North Bay

Campus Shop
College Canadore
P1B 8K9
(705) 474-7600

Fosdick's
150, rue Main ouest
P1B 2T5
(705) 472-7380

Orillia

Epic Bookstore
Mail Orillia Square
Route rurale 4
L3V 6H4
(705) 325-4877

Oshawa

Civic Books Ltd
Mail Midtown
200, rue John ouest
L1J 2B4
(416) 728-8011

Ottawa

Canterbury House
228, rue Bank
K2P 1X1
(613) 232-4201

Capital Library Wholesale
1427, chemin Ogilvie
K1J 8M7
(613) 749-5949

Carleton University Bookstore
Pavillon Southam
Promenade Colonel By
K1S 5B6
(613) 231-6616

Le Coin du Livre (Central) Ltee
263, rue Dalhousie
K1K 7E3
(613) 235-7886

Librairie de la Capitale
Capital Bookstore
75, rue Elgin
K1P 5B8
(613) 236-7287

Librairie de l'Universite d'Ottawa
University of Ottawa Book Store
85, rue Hastey
K1N 9A6
(613) 231-7070

Librairie Trillium Inc.
321, rue Dalhousie
K1N 7G1
(613) 236-2331

Renouf Publishing Co. Ltd
61, rue Sparks
K1P 5R1
(613) 238-8985

Shirley Leishman's Books Ltd
88, rue Metcalfe
K1P 5L7
(613) 236-7436

Parry Sound

The Book Worm Shoppe
56, rue James
P2A 1T5
(705) 746-8813

Pembroke

McCann's Books & Records Ltd
Mail Pembroke
1100, rue Pembroke est
K8A 6Y7
(613) 732-9726

Perth

Valley Bookshop
61, rue Gore est
K7H 1H6
(613) 267-5532

Peterborough

Trent University Bookstore
224, rue Charlotte
K9J 2T8
(705) 748-1262

St Catharines

Beattie Stationery
14, rue Queen
L2R 6R4
(519) 688-4040

St Thomas

Epic Bookstore
Mail Elgin
417, rue Wellington
N4R 5J5
(519) 631-2760

Sarnia

Epic Bookstore
Centre commercial Lambton
1380, chemin London
N7S 1P8
(519) 542-9111

Sault Ste Marie

Pickwick Book Store
610, rue Queen est
P6A 2A4
(705) 942-2272

Smiths Falls

R. & R. Books Ltd
Mail County Fair
K7A 3Z5
(613) 283-5738

Ontario (suite)

Sturgeon Falls

Mac s Bookstore and Supplies
184, rue King
P0H 2G0
(705) 753-1732

Shorty s Convenience Store
162, rue Front
P0H 2G0
(705) 753-1811

Sudbury

Laurentian University Bookstore
Chemin Ramsay Lake
P3E 2C6
(705) 675-1151

Thunder Bay

Cumberland Bookstore
12, rue Cumberland
P7B 2T2
(807) 344-4202

Lakehead University Bookstore
855, rue Oliver
P7B 5E1
(807) 345-2121

Tororto

Albert Britnell Book Shop
765, rue Yonge
M4W 2G6
(416) 924-3678

Bob Miller Book Room
180, rue Bloor ouest
M5S 2V6
(416) 922-3557

Librairie Champlain
107, rue Church
M5C 2G5
(416) 364-4345

Renouf Publishing Co. (Ontario) Ltd
211, rue Yonge
M5B 1M4
(416) 363-3171

SCM Book Room
33, rue Bloor ouest
M5S 1W7
(416) 979-9624

University of Toronto Bookstore
63 A, rue Saint George
M5S 1A6
(416) 978-2248

Trenton

Darling s Stationery Ltd
24, rue Dundas ouest
K8V 5R6
(613) 392-1281

Waterloo

University of Waterloo Bookstore
N2L 3G1
(519) 885-1211, poste 3996

Wilfrid Laurier University Bookstore
75, avenue University
N2L 3C5
(519) 884-1970

Welland

A.M. Smith Stationery Shop Ltd
7, rue Main est
L3B 3Z6
(416) 732-2405

Librairie Welland
476, rue Main est
L3B 3X6
(416) 732-6962

Windsor

The Bookstore, Public Library
850, avenue Ouellette
N9A 4M9
(519) 255-6765

St Clair College Bookstore
2000, chemin Talbot ouest
N9A 6S4
(519) 966-1656, poste 462

Woodstock

Epic Bookstore
Mall Blanford Square
N4S 7V9
(519) 539-1133

Merrifield Book Shop
423, rue Dundas
N4S 1B8
(519) 539-4220

Québec

Amos

Librairie Querbes
241, 1re Avenue est
J9T 1H5
(819) 732-5201

Chicoutimi

Librairie Régionale (1982) Inc
461, rue Racine est
G7H 1T6
(418) 549-7135

Dolbeau

Librairie Centrale Ltée
1245, boulevard Walberg
G8L 1H3
(418) 276-3455

Drummondville

Librairie du Centre du Québec Inc
245, rue Brock
J2C 1M4
(819) 478-1025

Granby

Librairie Jean-Yves Inc
3, rue Court
J2G 4Y6
(514) 375-1569

Hauterive

Librairie Manicouagan Inc
836, rue de Puyjalon
G5C 1N1
(418) 589-5204

Hull

Librairie Cartier-Mignault Ltée
157, promenade du Portage
J8X 2K4
(819) 777-5234

Librairie Cartier-Mignault Ltée
Place du Centre
200, promenade du Portage
J8X 4B7
(819) 771-6247

Librairie Moderne
400, boulevard Taché
J9A 1M0
(819) 770-1102

Joliette

Librairie René Martin Inc
598, rue Saint-Viateur
J6E 3B7
(514) 759-2822

Jonquière

Librairie L.I.M.A. Jonquière Inc
2501, rue Saint-Dominique
G7X 6K1
(418) 542-8181

Laval

Librairie Le Bouquin Enr
355, boulevard Samson
(Sainte-Dorothée)
H7X 1J4
(514) 689-4675

Lennoxville

Bishop's University Bookstore
J1M 1Z7
(819) 569-9551, poste 294

Montréal

Concordia University Bookstore
Campus universitaire Loyola
7141, rue Sherbrooke ouest
H4B 1R6
(514) 482-0302, poste 288

Librairie postale Bibliorama Inc
C.P. 220
H3D 3C4
(514) 274-5468

Librairie Caron
251, rue Sainte-Catherine est
H2X 1L5
(514) 845-5698

Conexfor Inc
(cartes géographiques et matériaux connexes)
Complexe Desjardins
Bureau 137
H5B 1B8
(514) 849-5741

Librairie Bonder's Bookstore
1188, avenue Bernard ouest
Outremont
H2V 1V3
(514) 274-6610

Librairie COOP-UQAM
Université du Québec à Montréal
Pavillon Judith-Jasmin
Bureau JM-205
1495, rue Saint-Denis
H3C 3P8
(514) 282-3333

Librairie Demarc Inc
Succursale Fleury
1691, rue Fleury est
H2C 1T1
(514) 384-9920

Librairie Demarc Inc
Succursale Desjardins
Complexe Desjardins
H5B 1B5
(514) 288-4844

Institut de Recherches Psychologiques Inc
34, rue Fleury ouest
H3L 1S9
(514) 382-3000

Quebec (suite)

Montreal (suite)

Librairie Lemeac Inc
371, avenue Laurier ouest
H2V 2K6
(514) 273-2841

Librairie Marque d'OR - C.E.J. Inc.
651, rue Notre-Dame ouest
H3C 1J1
(514) 288-3202

La Librairie scientifique
Bernard Henault Enr.
Magasin 304
2001, rue Universite
H3A 2A6
(514) 849-3569

Librairie de l'Universite de Montreal
3200, rue Jean-Brillant
Bureau 1315
(514) 343-7362

Librairie Renaud-Bray Enr.
5219, chemin Cote-des-Neiges
H3T 1Y1
(514) 342-1515

Librairie Renouf Ltee
Renouf Publishing Co. Ltd.
2182, rue Sainte-Catherine ouest
H3H 1M7
(514) 937-2827

Librairie Science-Tech
3957, rue Saint-Denis
H2W 2M4
(514) 844-6443

McGill University Bookstore
Edifice Samuel-Bronfman
1001, rue Sherbrooke ouest
H3A 1G5
(514) 392-4870

Le Parchemin
Station de metro Bern-Demontigny
505, rue Sainte-Catherine est
H2L 2C9
(514) 845-5243

Wilson-Lafleur Ltee
39, rue Notre-Dame ouest
H2Y 1S5
(514) 288-7153

Mont Saint-Hilaire

Librairie Dialecta Inc.
135, rue Messier
J3H 3W8
(514) 467-5573

Quebec

Librairie Garneau Quebec (1982) Ltee
47, rue Buade
G1R 4A2
(418) 692-4262

Librairie Laliberte Inc.
Centre commercial Innovation
2360, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy
G1V 4H2
(418) 658-3640

Librairie Marque d'OR - C.E.J. Inc.
800, place d'Youville
G1R 3P4
(418) 692-4358

Librairie Vaugeois
1354, avenue Maguire
Sillery
G1T 1Z3
(418) 681-0254

Les librairies le livre du pays
980, chemin Saint-Louis
Sillery
G1S 1C7
(514) 681-4661

Rimouski

Librairie Comptoirs Horizon Inc.
214, rue Cathedrale
G5L 5J2
(418) 723-6560

Librairie l'Alphabet Inc.
Siege social
120, rue Saint-Germain est
G5L 1A6
(418) 723-8521

Riviere-du-Loup

Librairie l'Alphabet Inc.
Succursale
298, boulevard Theriault
G5R 3K3
(418) 862-3561

Roberval

Librairie Leclerc Ltee
707, boulevard Saint-Joseph
G8H 2L3
(418) 275-0652

Rouyn

Le Service Scolaire
150, rue Perreault est
J9X 3C4
(819) 764-5166

Sainte-Foy

voir sous *Quebec*

Quebec (suite)

Saint-Hyacinthe

Librairie Comptoir du Livre
548, rue Mondor
J2S 5A9
(514) 773-8586
(514) 476-3072

Saint-Lambert

Editions le Fureteur Inc
615, avenue Victoria
J4P 3R4
(514) 465-5597

Sept-Iles

Librairie Cote-Nord Enr
Edifice Place de Ville
Bureau 220
270, boulevard Laure
G4R 1X2
(418) 968-8881

Shawville

Librairie Pontiac
133, rue Centre
J0X 2Y0
(819) 647-2204

Sherbrooke

Librairie Demarc Inc
Carrefour de l'Estrie
3050, boulevard Portland
J1K 1K1
(819) 569-9657

Librairie des Editions Paulines
250, boulevard Saint-Francois nord
J1E 2B9
(819) 569-5535

Librairie Universitaire
Pavillon Albert Leblanc
2500, boulevard Universite
J1K 2R4
(819) 569-9461

Sillery

voir sous Quebec

Trois-Rivieres

Clement Morin & Fils Ltee
4125, boulevard des Forges
G8Y 1W1
(819) 379-4153

Librairie Poirier Inc
1545, rue Royale
G9A 4J4
(819) 379-1536

Val-d Or

Librairie Regionale Lemieux Enr
769, 3e Avenue
J9P 1R9
(819) 824-3806

Valleyfield

Librairie Boyer Ltee
10, rue Nicholson
J6T 4M2
(514) 373-6211

Victoriaville

Librairie Beaux-Livres Inc
Carrefour des Bois-Francs
559, boulevard Jutras est
G6P 7H4
(819) 752-2221

Saskatchewan

Moose Jaw

Prairie West Books
428, rue Main nord
S6H 3K2
(306) 693-5707

Regina

Canada Book Store
1861, rue Scarth
S4P 2G9
(306) 522-3243

University of Regina Bookstore
Universite de Regina
S4S 0A2
(306) 584-4755

Saskatoon

Saskatoon Book Store Ltd
148, 2e Avenue nord
S7K 2B2
(306) 664-2572

University of Saskatchewan Bookstore
Pavillon Marquis
S7N 0W0
(306) 343-2651

Yorkton

Accent on Books
Centre commercial Broadway Park
470 B, rue Broadway ouest
S3N 0P3
(306) 783-3566

Terre-Neuve

St John's

Dicks & Co. Ltd
320, rue Water
A1C 5K6
(709) 726-5800

Mac's Book Store
17, rue Rowan
A1B 2X2
(709) 726-0674

Memorial University of Newfoundland
Bookstore
A1C 5S7
(709) 753-1200

Territoires du Nord-Ouest

Fort Smith

Fort Smith Workshop
69, avenue Portage
C.P. 403
X0E 0P0
(403) 872-2506

Yellowknife

The Yellowknife Book Centre
Centre Scotia
C.P. 1294
X1A 2N9
(403) 920-2257

Inuvik

Mac's News
C.P. 2720
X0E 0T0
(403) 979-2104

Territoire du Yukon

Whitehorse

Bee Bird Books and Gifts Ltd.
203, rue Main
Y1A 2B2
(403) 668-2434

Mac's Fireweed Books and Gifts
203, rue Main
Y1A 2B2
(403) 667-2358

POOR

QUALITY

ORIGINAL